يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**	مجلد رقم ٩
EGYPT Symphony	مصر سيمفونية
Part **2** Orchestral Parts	الجزء الثاني آلات الأوركسترا
Edited by HAIG AVAKIAN	التحقيق هايج أفاكيان

فلوت أول

FLAUTO I

EGYPTE

Symphonie
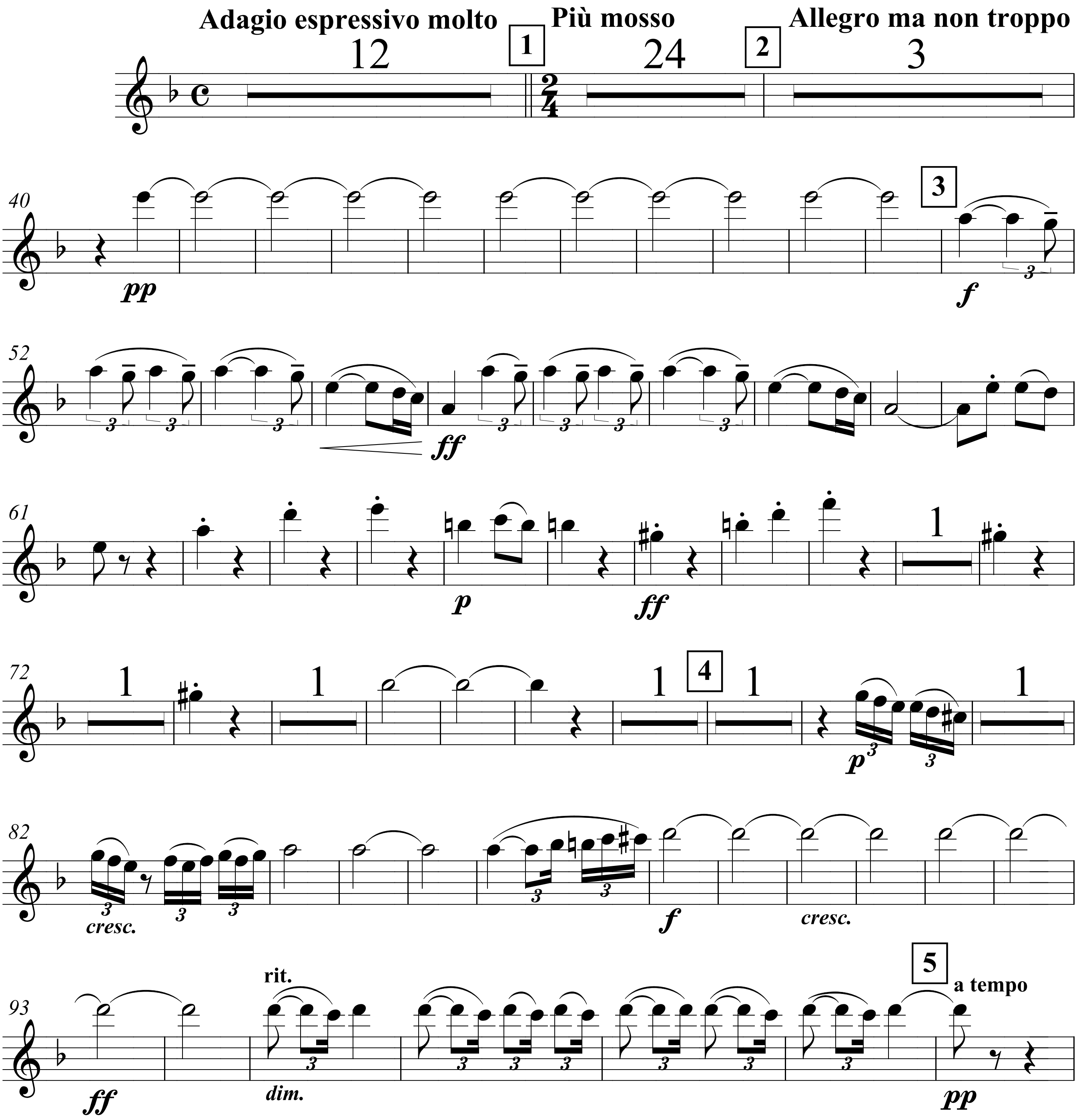
مصر
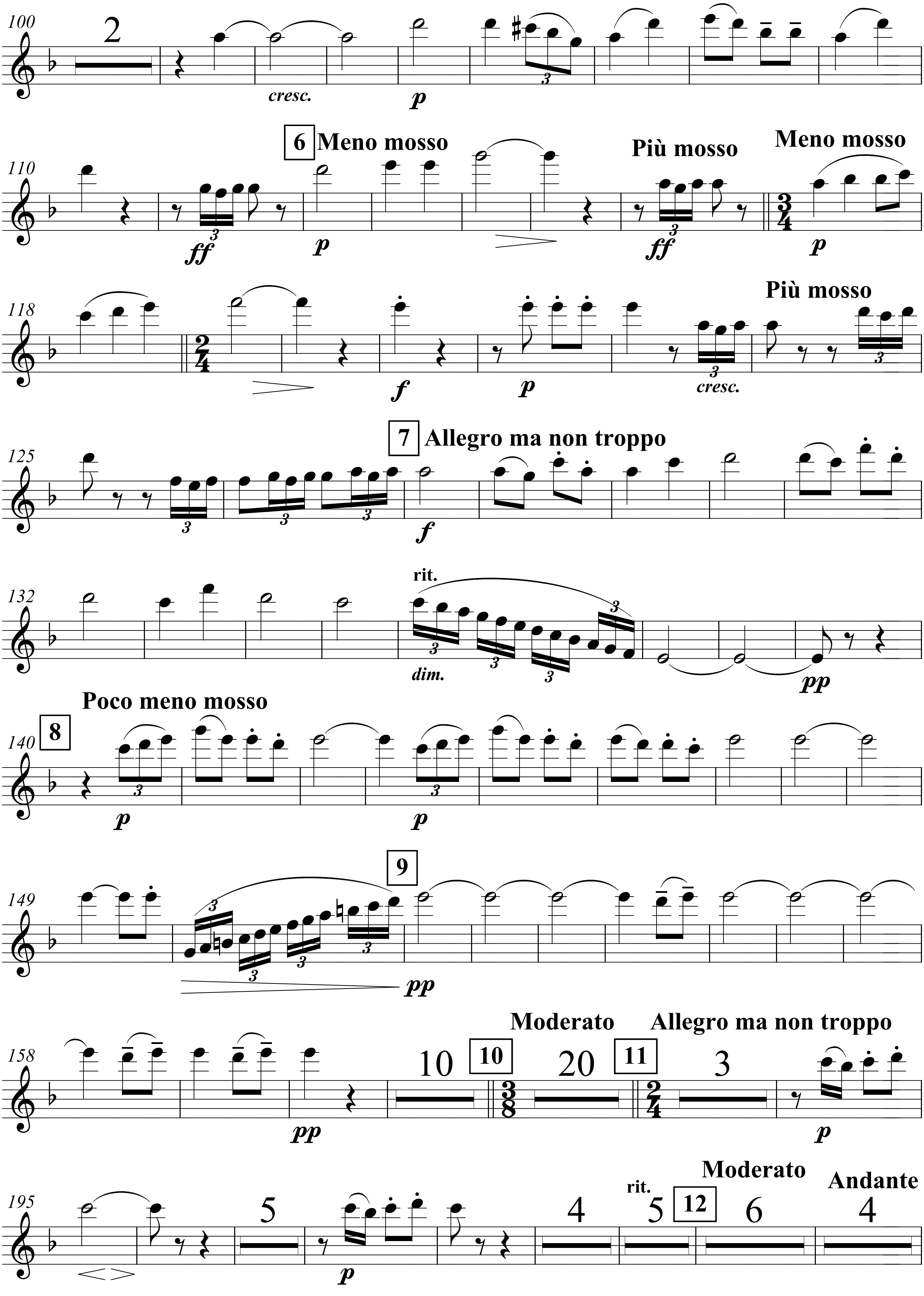
سيمفونية
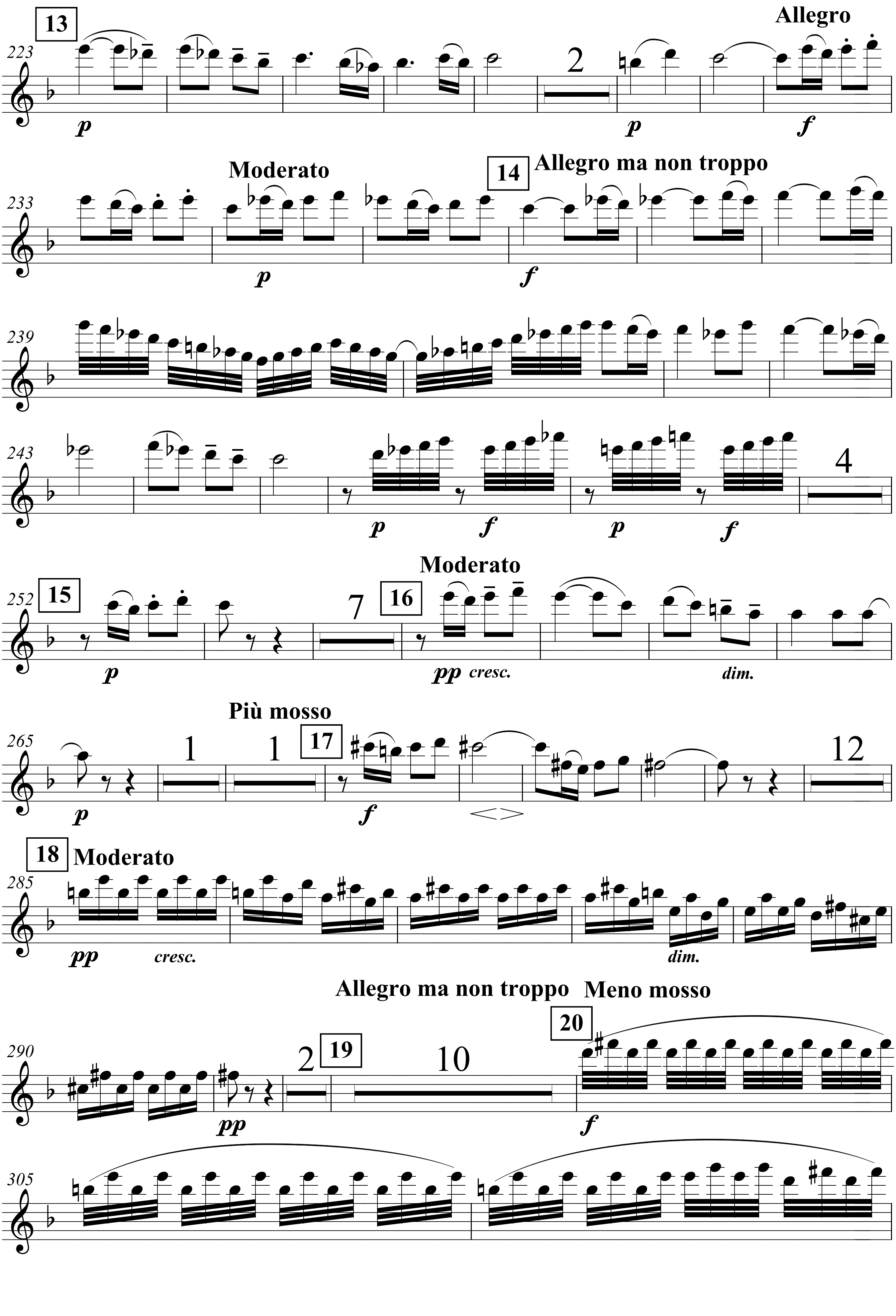
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
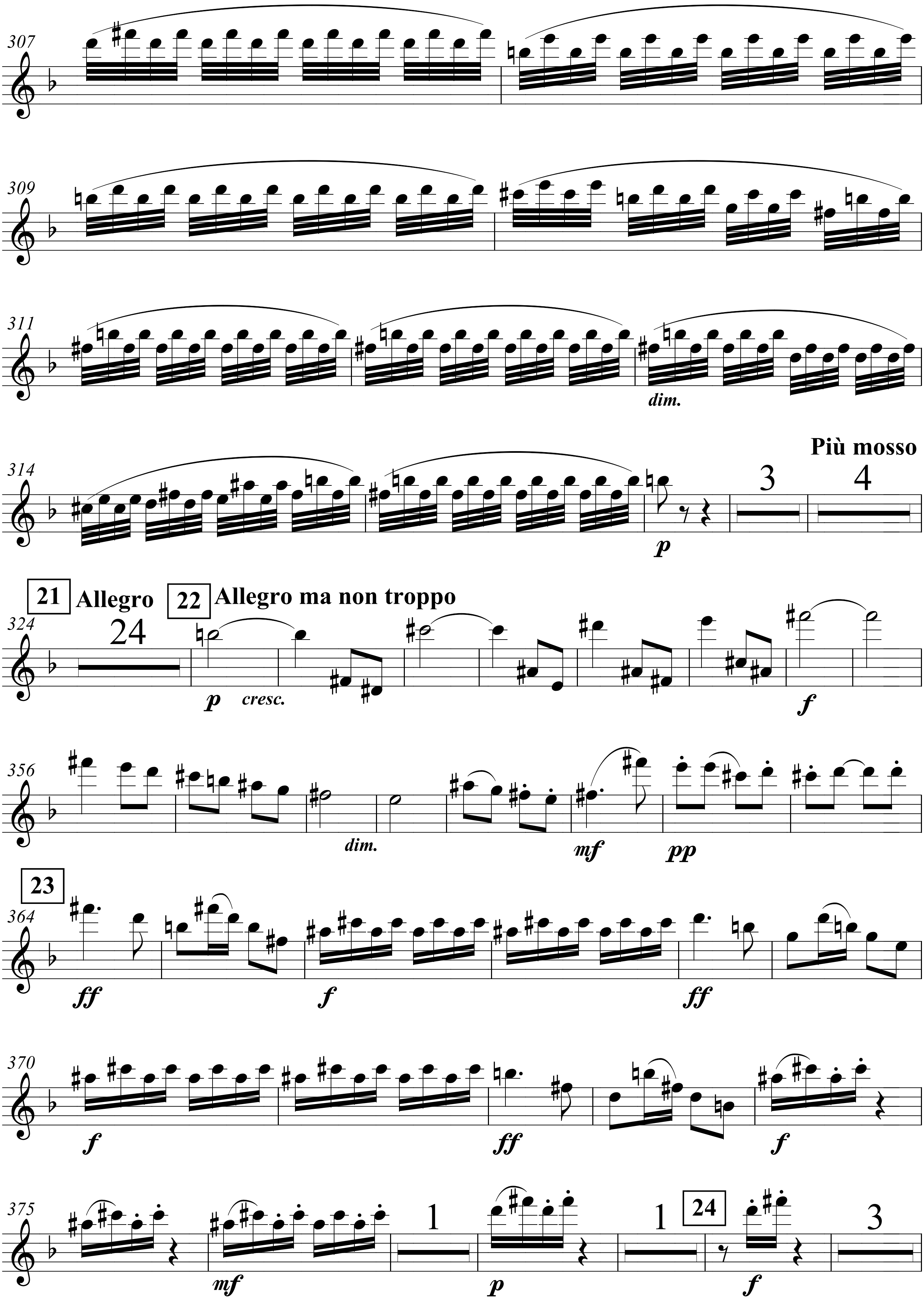
Flauto I
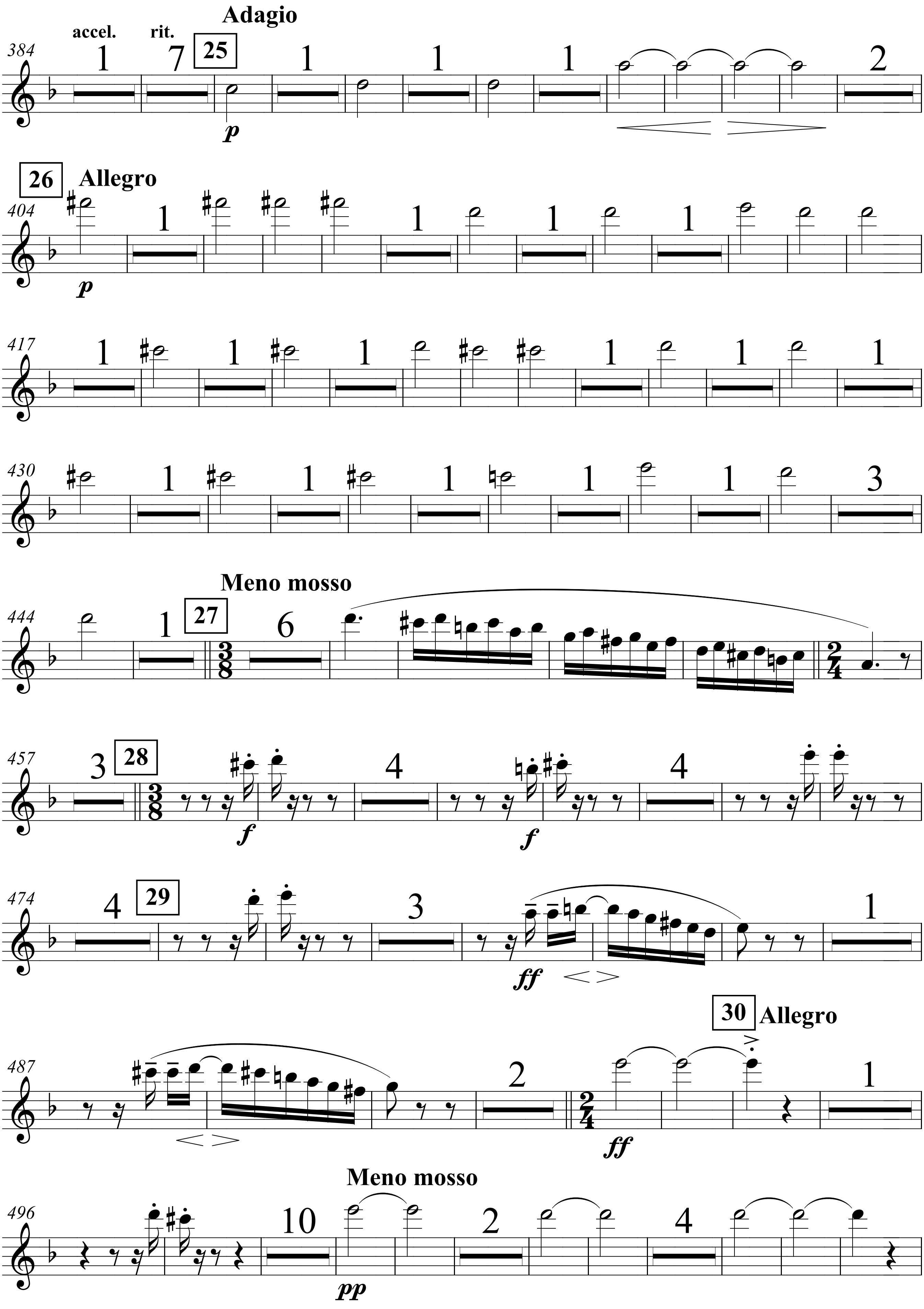
I
Pastorale
ريفية
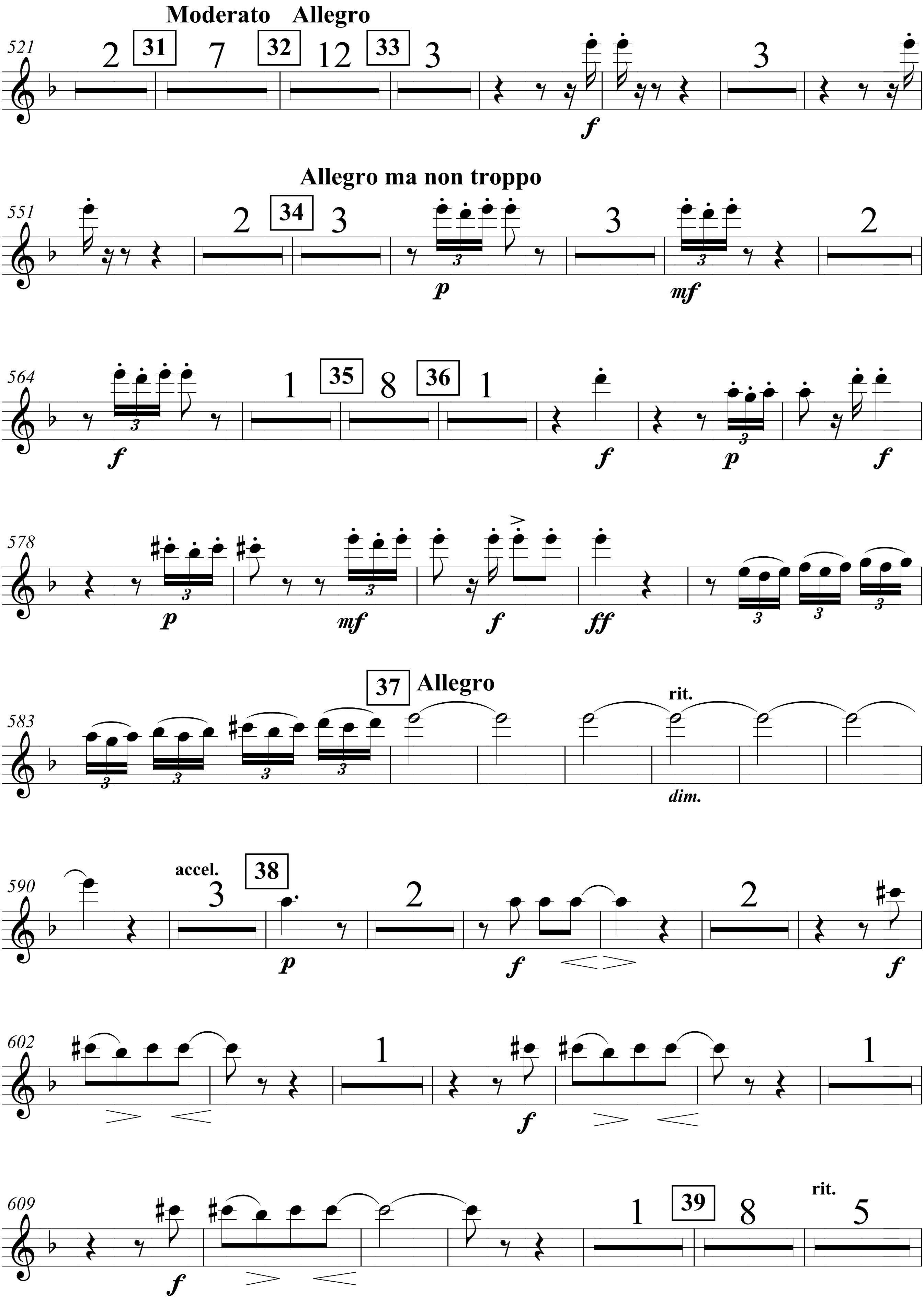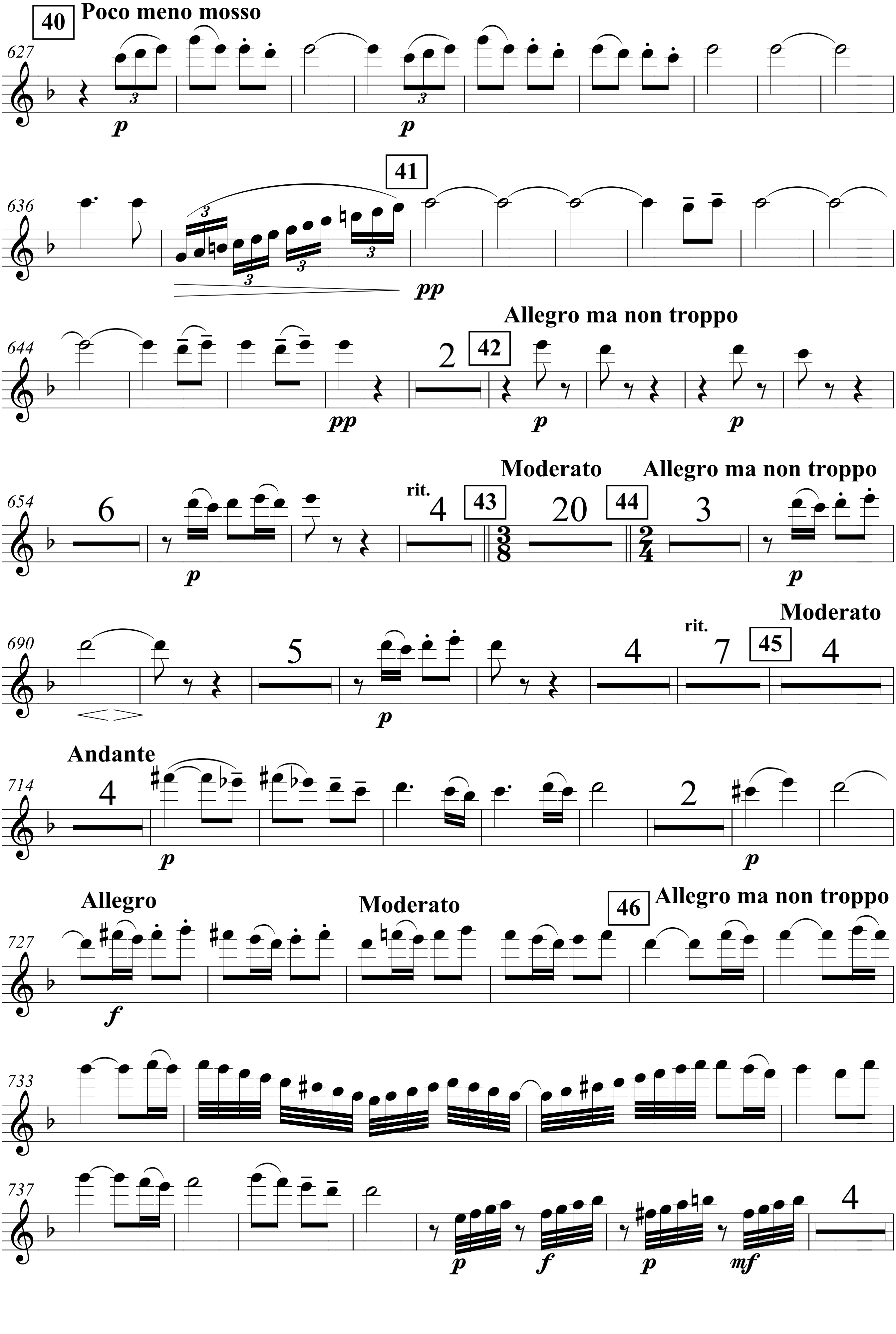



cresc.
6 Meno mosso
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
cresc.
7 Allegro ma non troppo
rit.
dim.
8 Poco meno mosso
9
Moderato
10
11
Allegro ma non troppo
rit.
12
Moderato
Andante
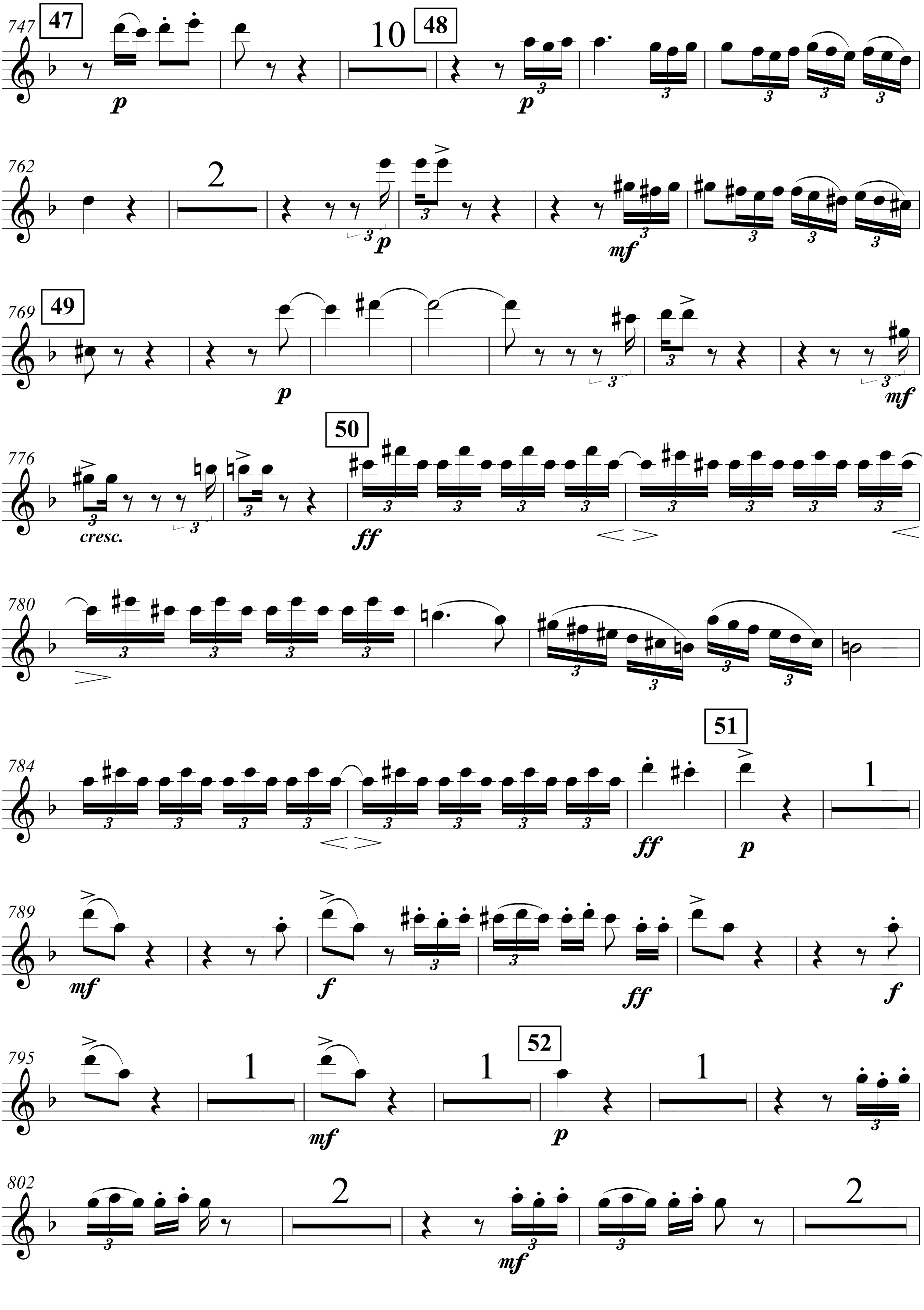

13
Allegro
Moderato
14
Allegro ma non troppo
15
Moderato
16
cresc.
dim.
Più mosso
17
18
Moderato
cresc.
dim.
Allegro ma non troppo
Meno mosso
19
20
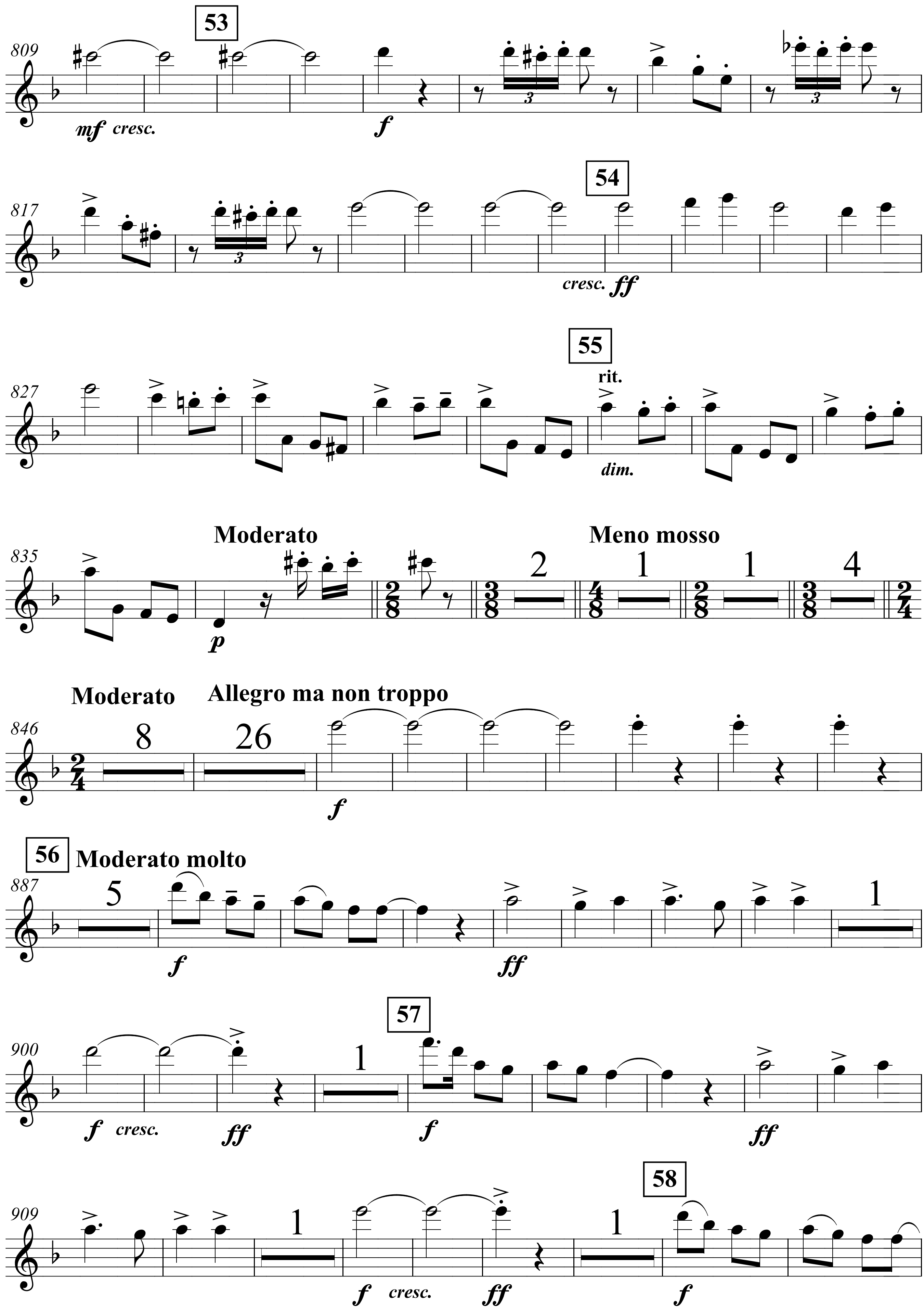

dim.
Più mosso
21
Allegro
22
Allegro ma non troppo
cresc.
dim.
23
24
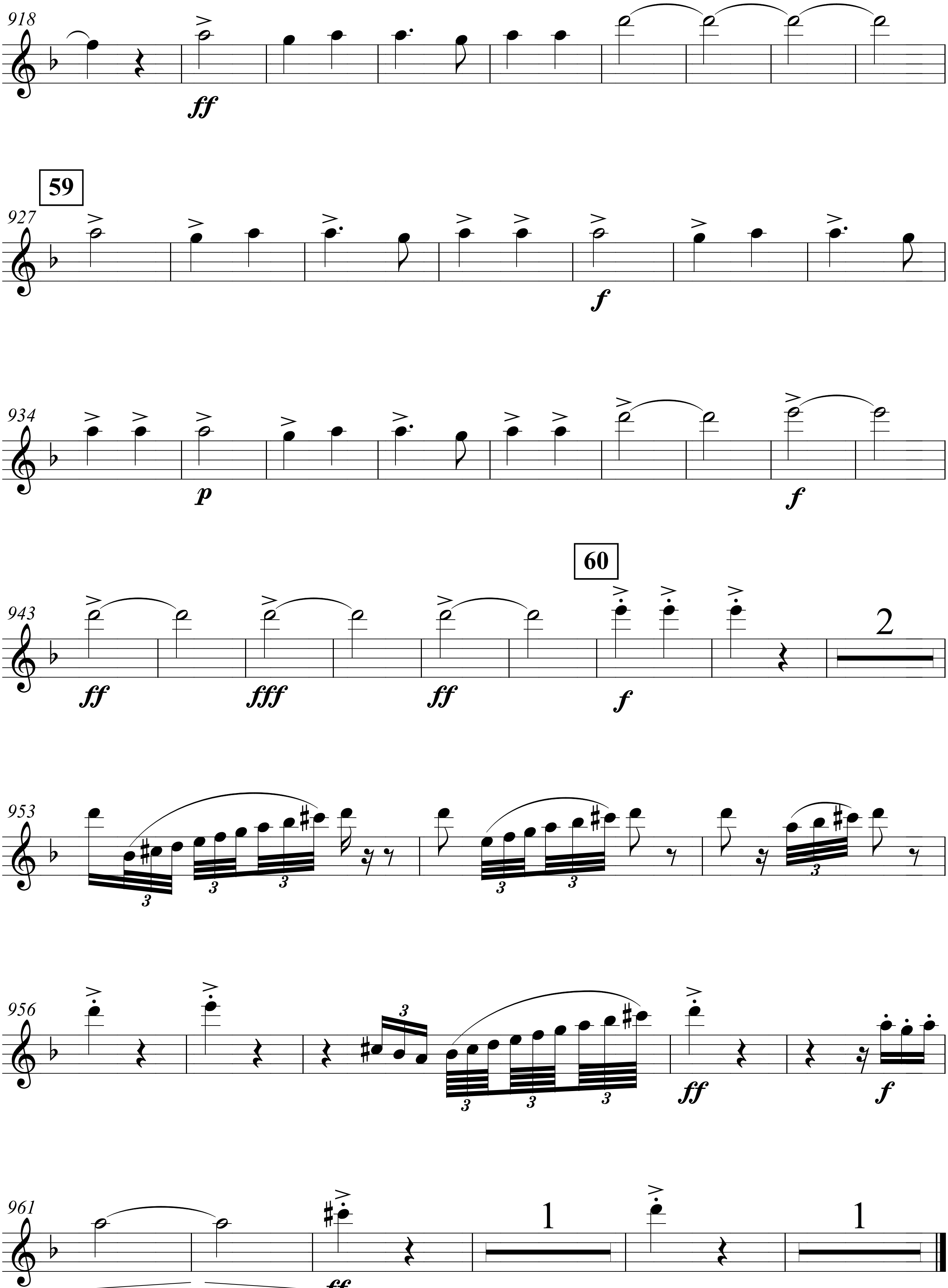

Adagio
accel.
rit.
25
p
26
Allegro
p
Meno mosso
27
28
f
f
29
ff
30
Allegro
ff
Meno mosso
pp


Moderato
Allegro
31
32
33
Allegro ma non troppo
34
35
36
37
Allegro
rit.
dim.
accel.
38
39
rit.
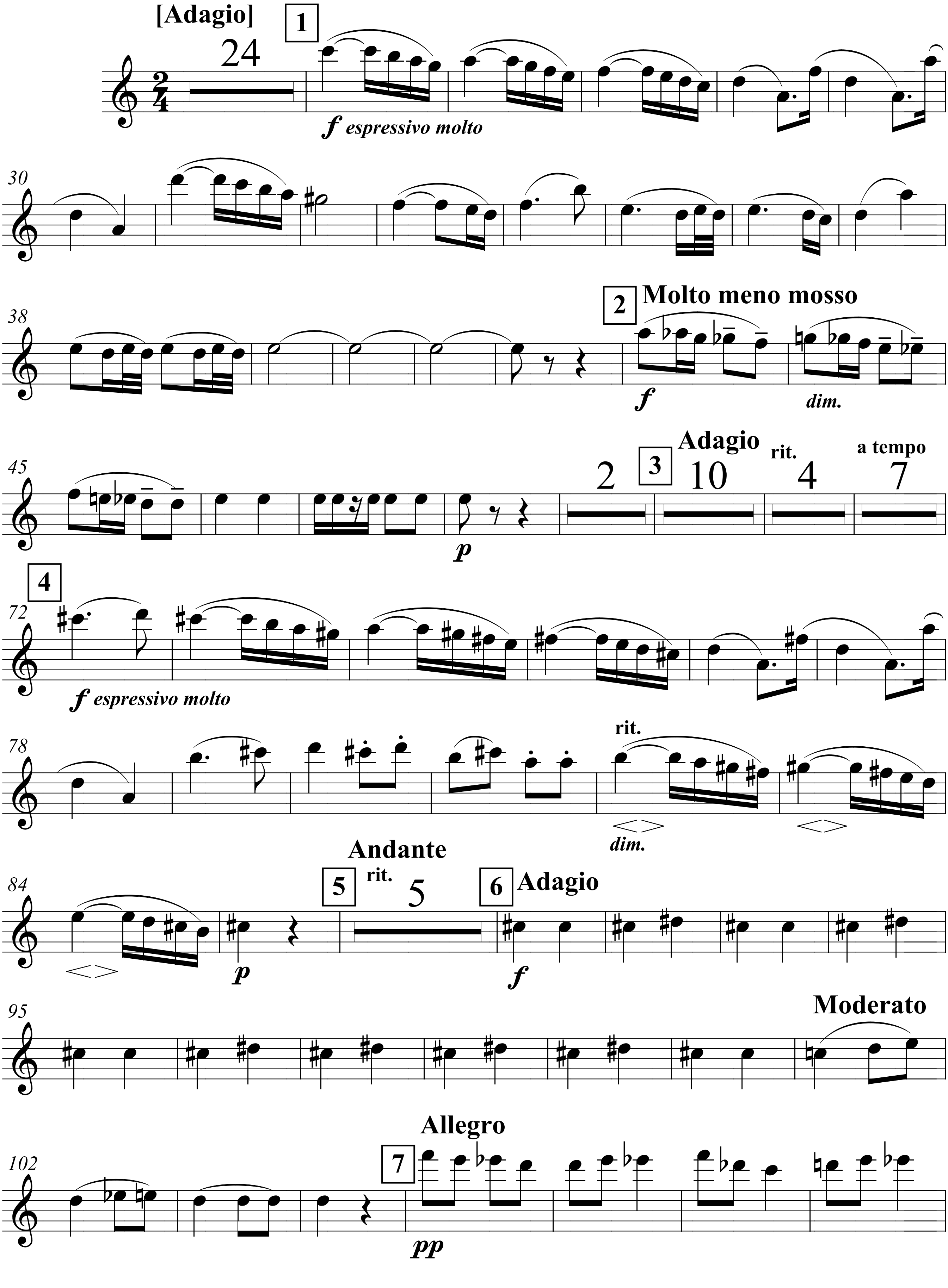

40
Poco meno mosso
627
636
41
644
Allegro ma non troppo
42
654
rit.
43
Moderato
44
Allegro ma non troppo
690
rit.
45
Moderato
714
Andante
727
Allegro
Moderato
46
Allegro ma non troppo
733
737
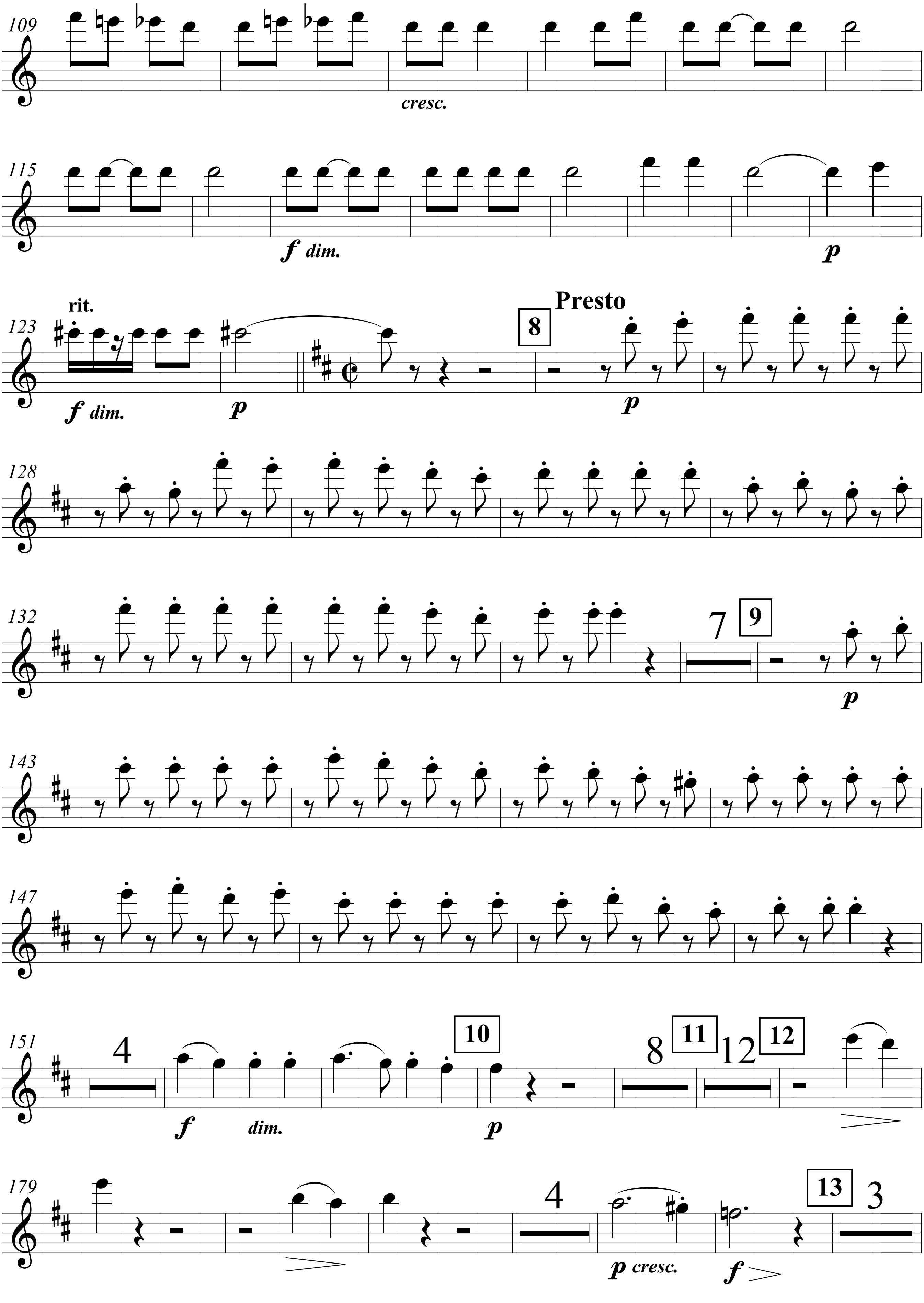

747
47
48
762
769
49
776
50
cresc.
780
784
51
789
795
52
802
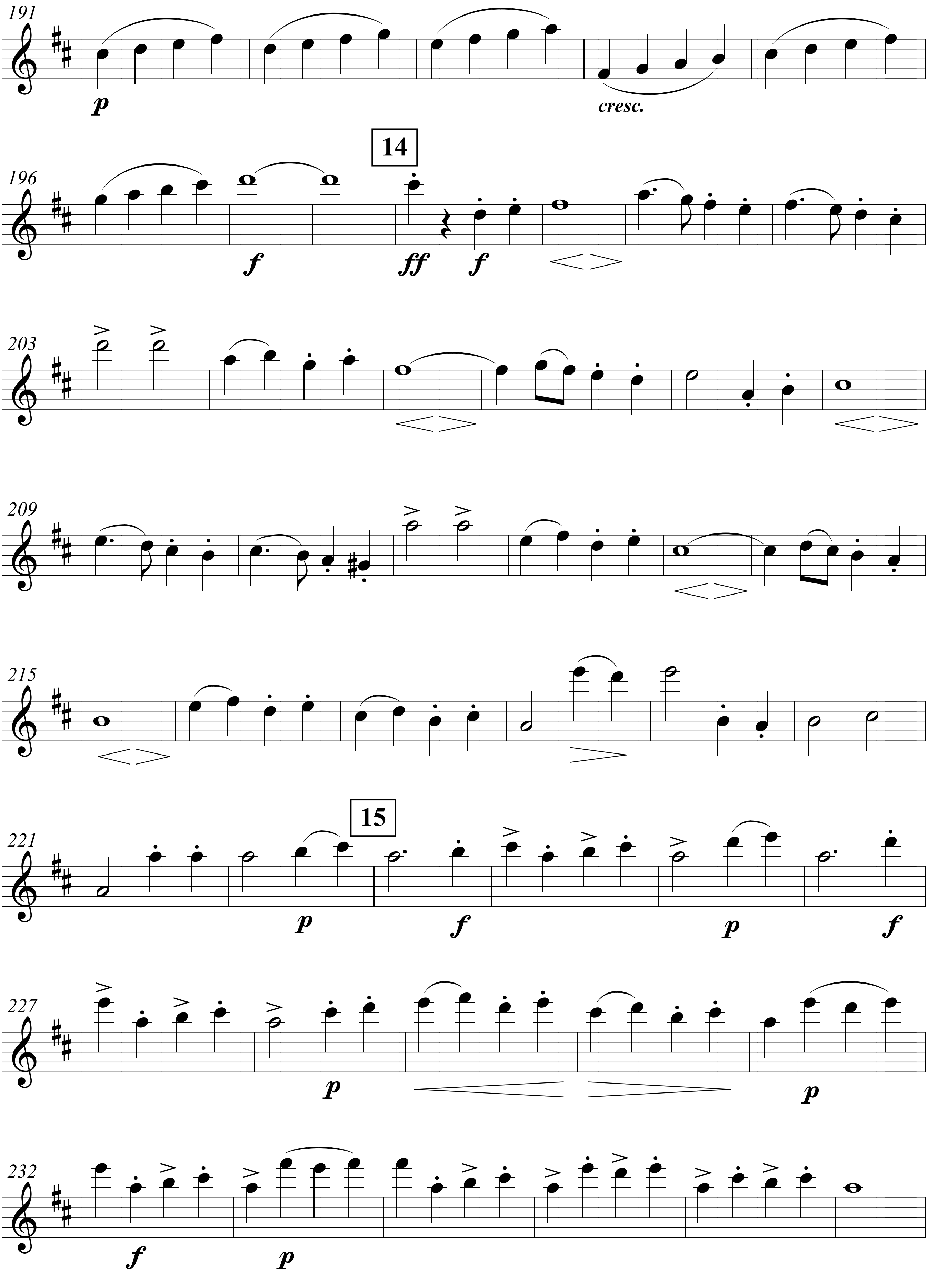

809
53
mf cresc.
f
817
54
cresc. ff
827
55
rit.
dim.
835
Moderato
Meno mosso
p
846
Moderato
Allegro ma non troppo
8
26
f
56
Moderato molto
887
5
f
ff
900
57
f cresc.
ff
f
ff
909
58
f cresc.
ff
f
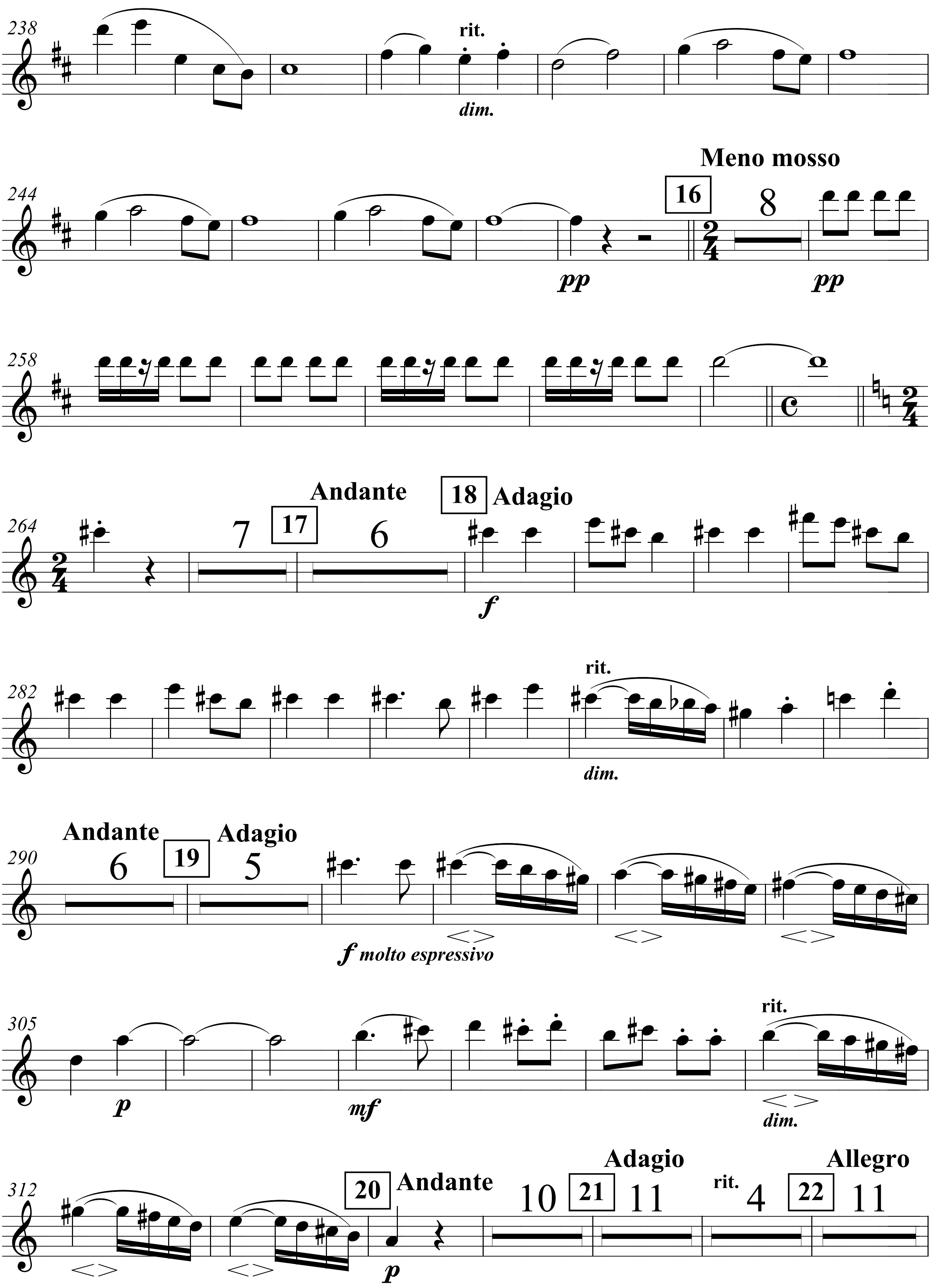

918
ff
59
927
f
934
p
f
943
ff
fff
ff
60
f
2
953
3
956
ff
f
961
ff
1
1
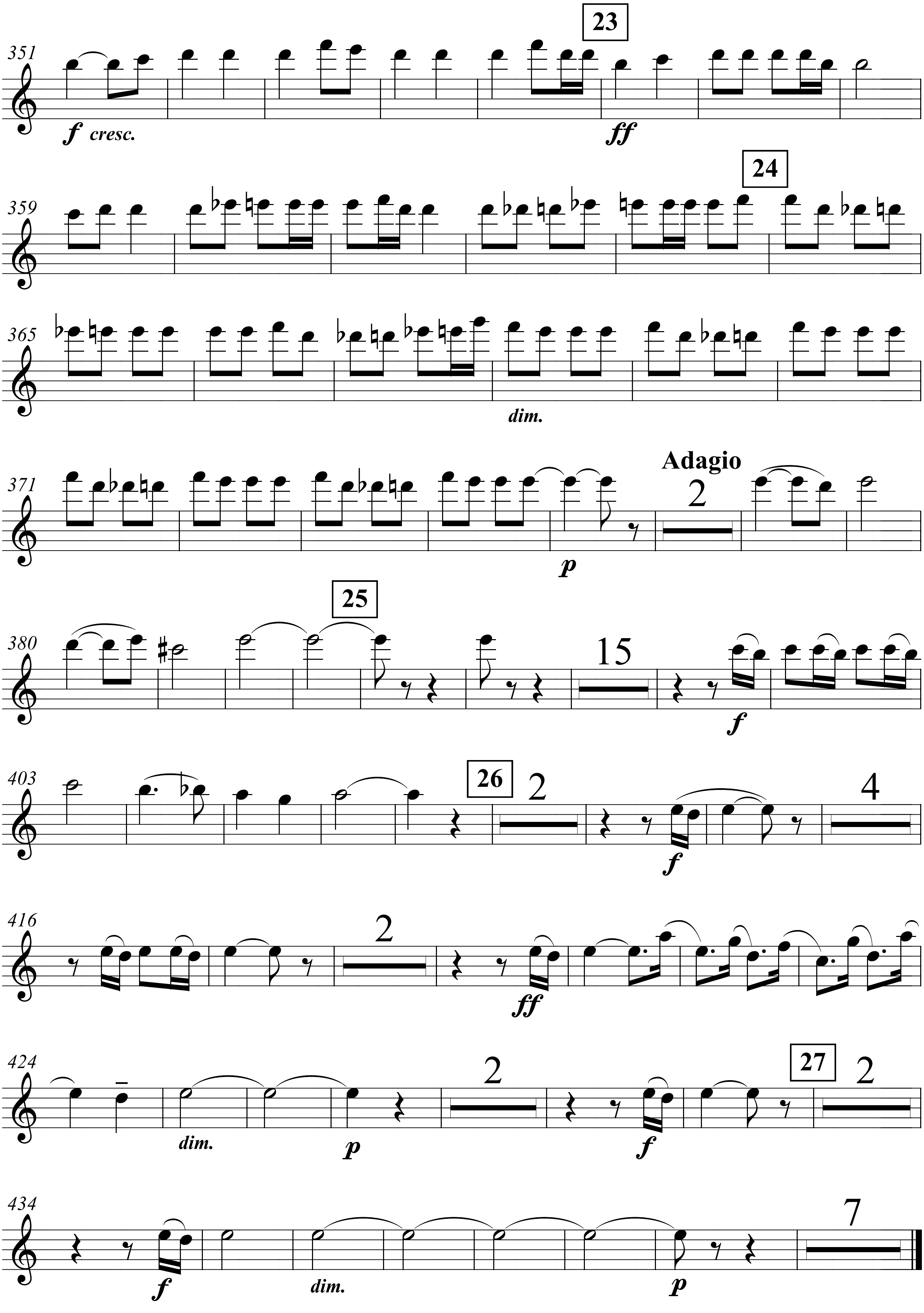
II
Au désert
فى الصحراء



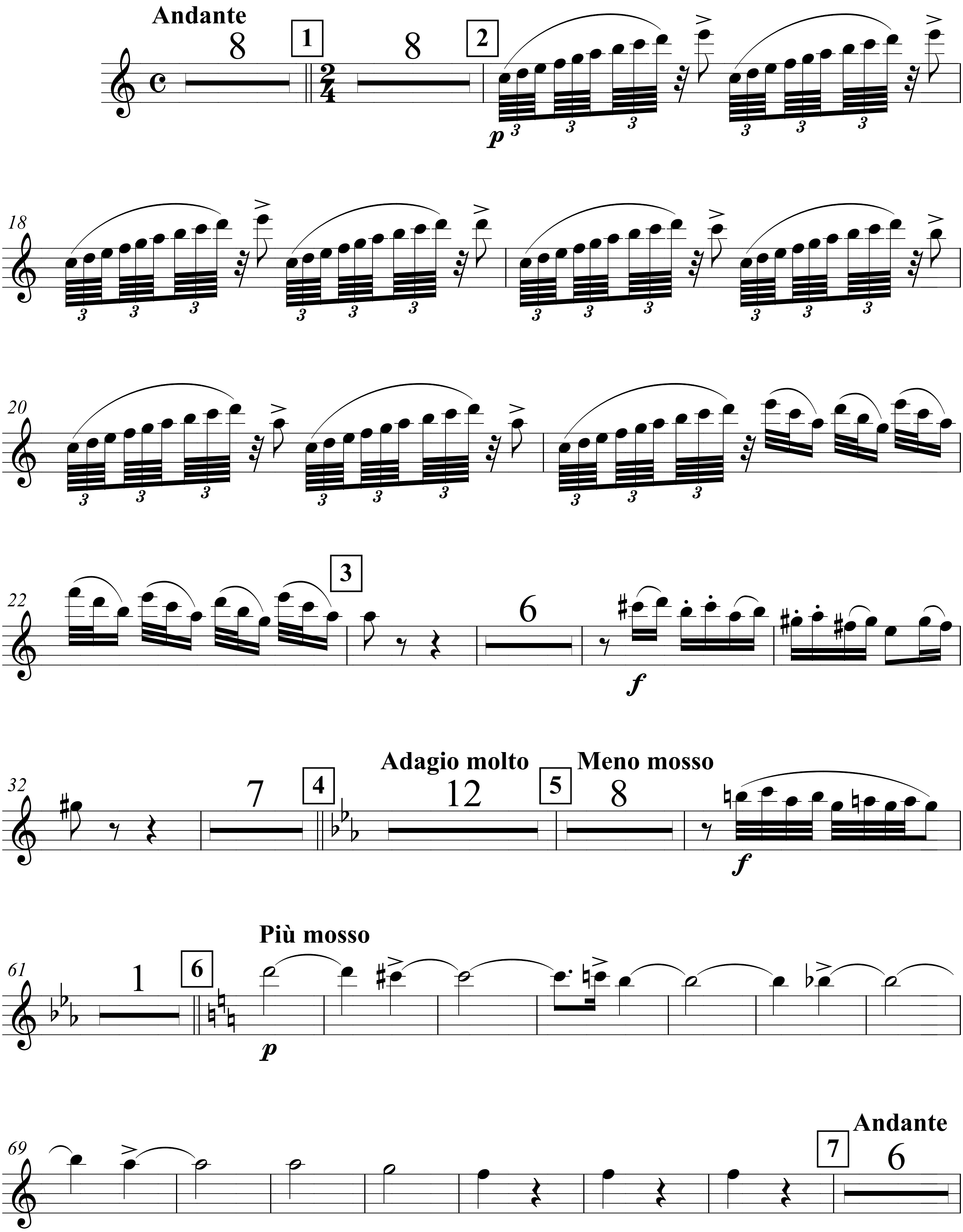

cresc.
f dim.
p
rit.
f dim.
p
Presto
p
p
f
dim.
p
p cresc.
f

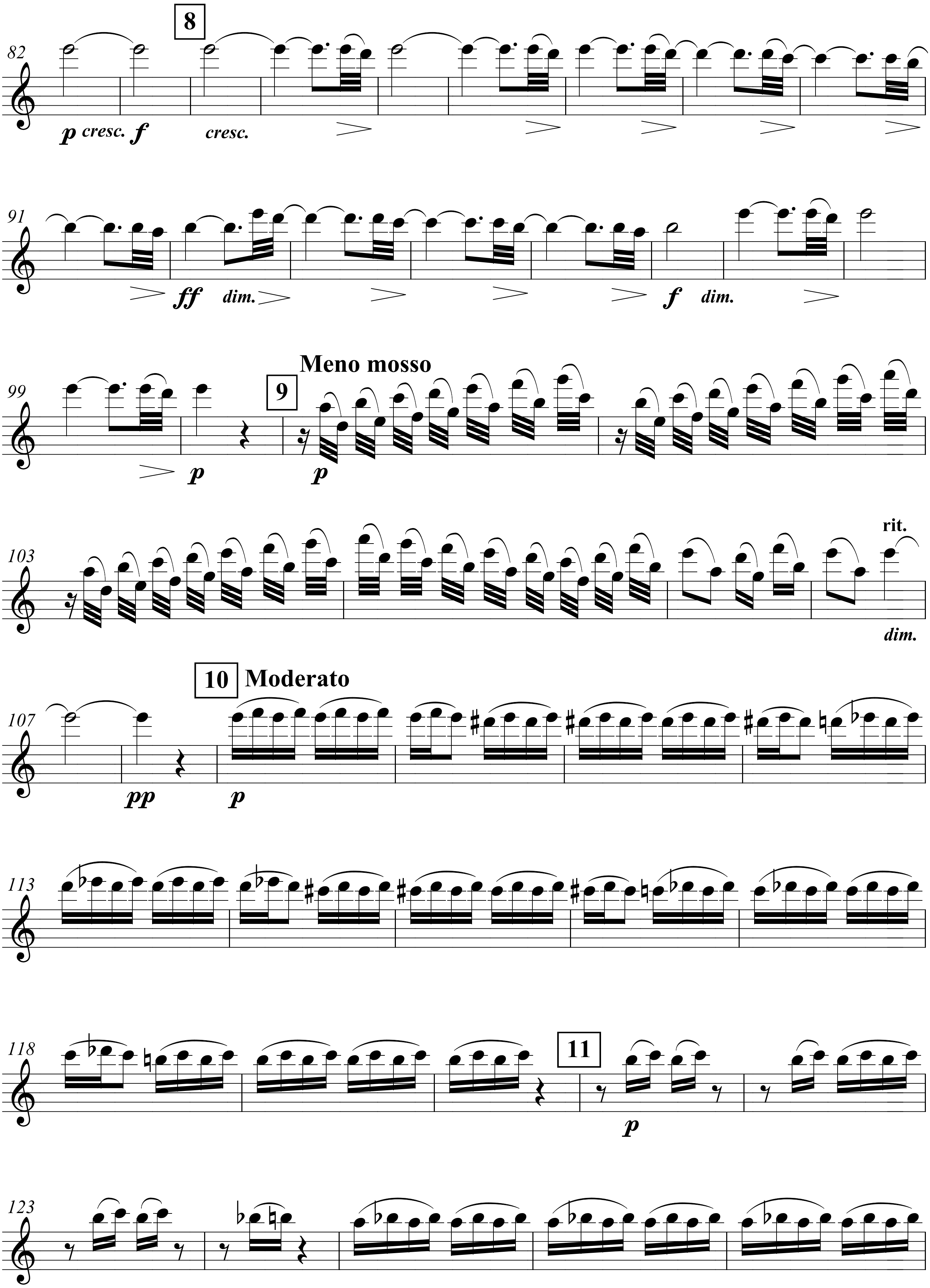

191
p
cresc.
196
14
f
ff
f
203
209
215
221
15
p
f
p
f
227
p
p
232
f
p
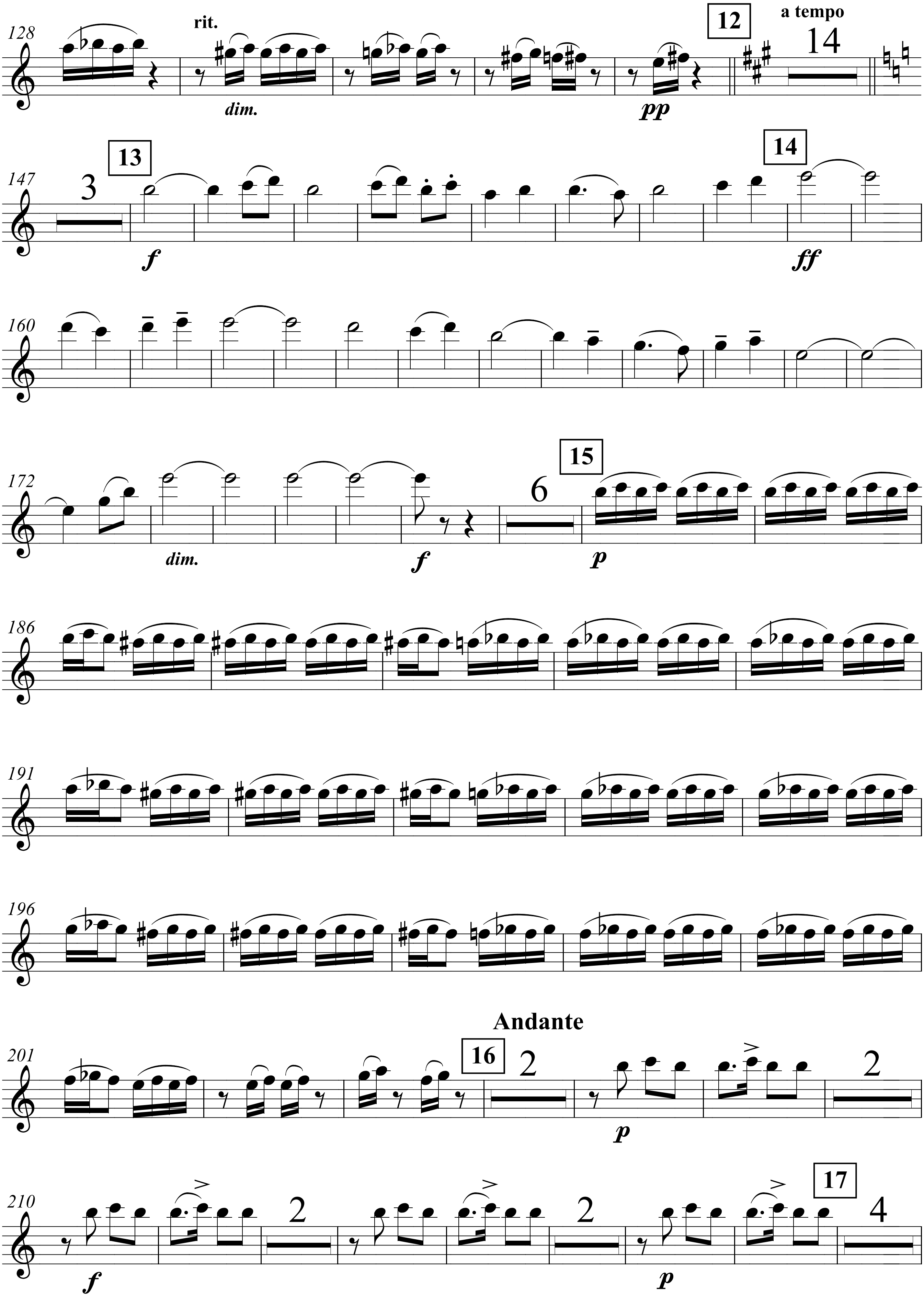

238
rit.
dim.
244
Meno mosso
16
8
pp
pp
258
264
Andante
17
7
6
18
Adagio
f
282
rit.
dim.
290
Andante
6
19
Adagio
5
f molto espressivo
305
p
mf
rit.
dim.
312
20
Andante
p
Adagio
10
21
11
rit.
4
22
Allegro
11

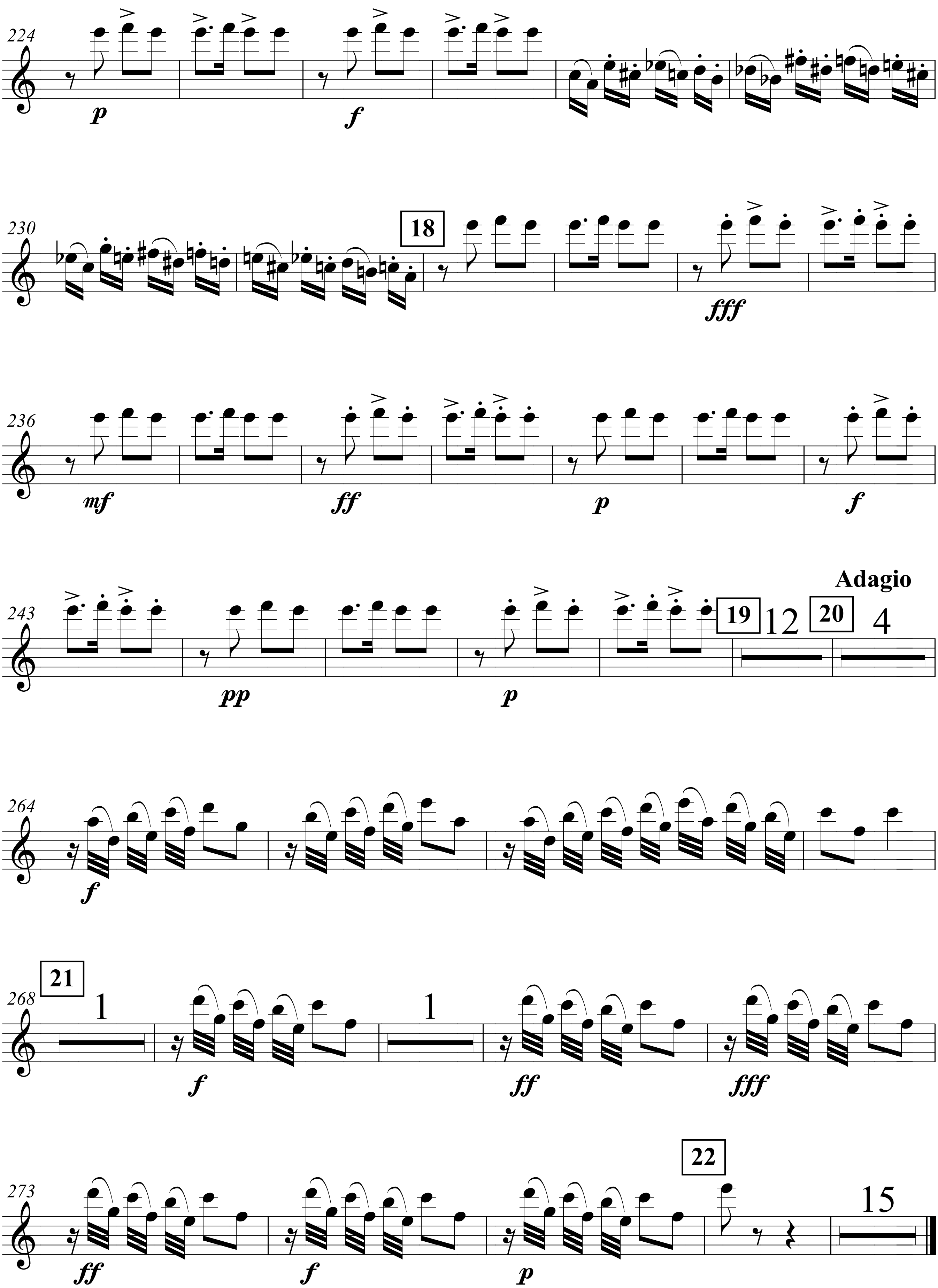

351
23
f cresc.
ff
359
24
365
dim.
371
Adagio
2
p
380
25
15
f
403
26
2
4
f
416
2
ff
424
2
27
2
dim.
p
f
434
7
f
dim.
p

III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل

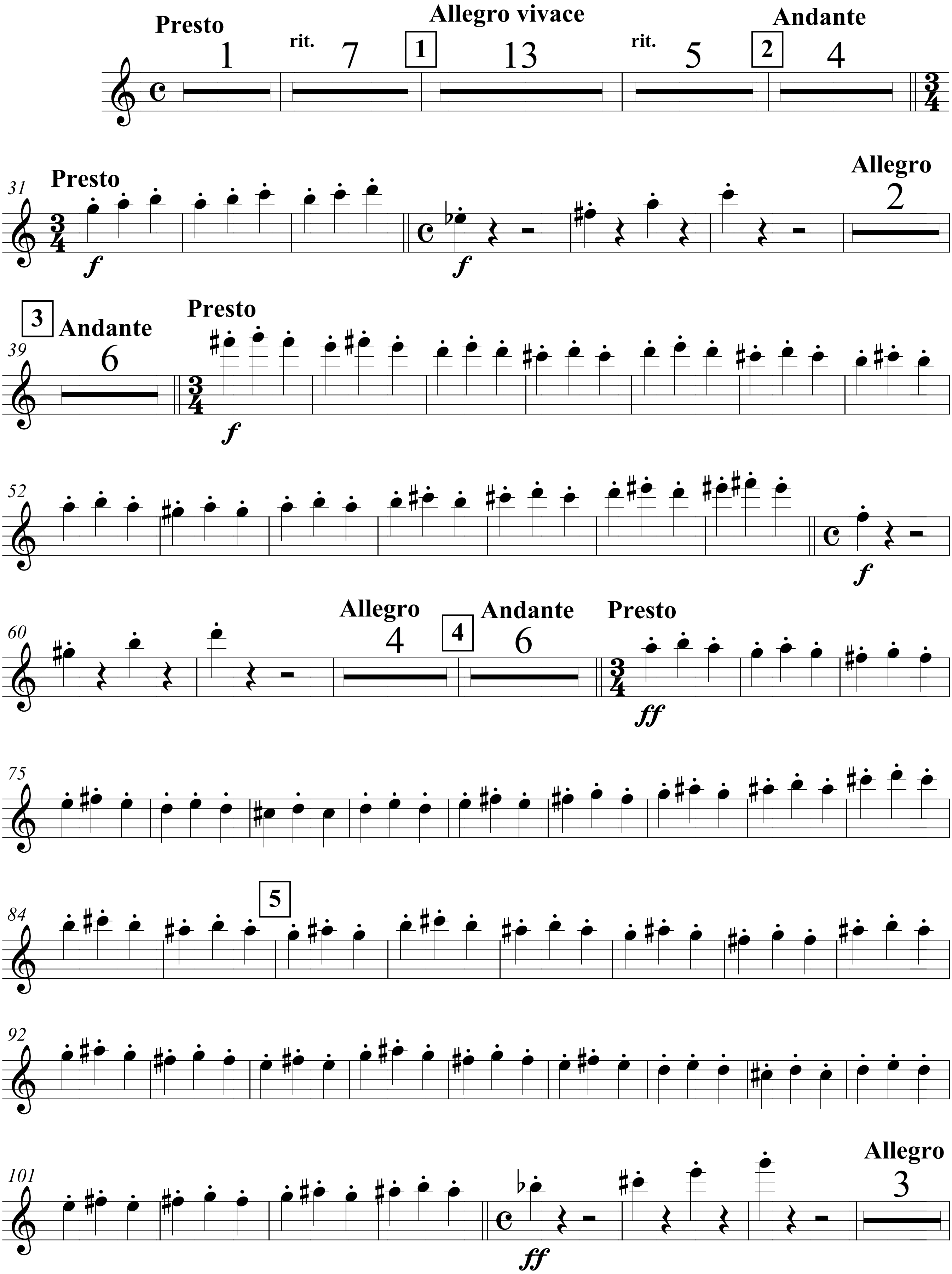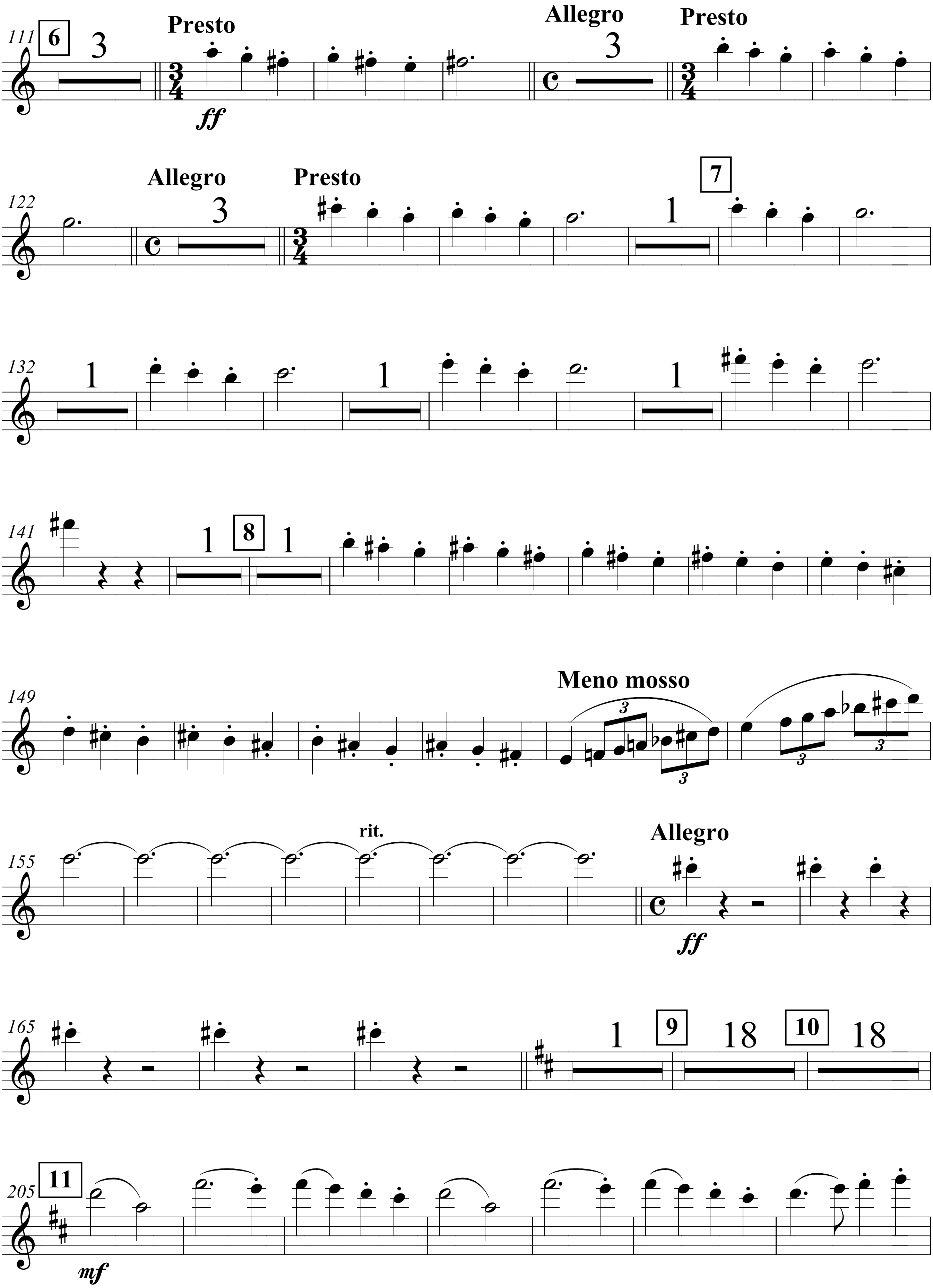



82
8
p cresc.
f
cresc.
91
ff
dim.
f
dim.
99
9
Meno mosso
p
p
103
rit.
dim.
107
10
Moderato
pp
p
113
118
11
p
123

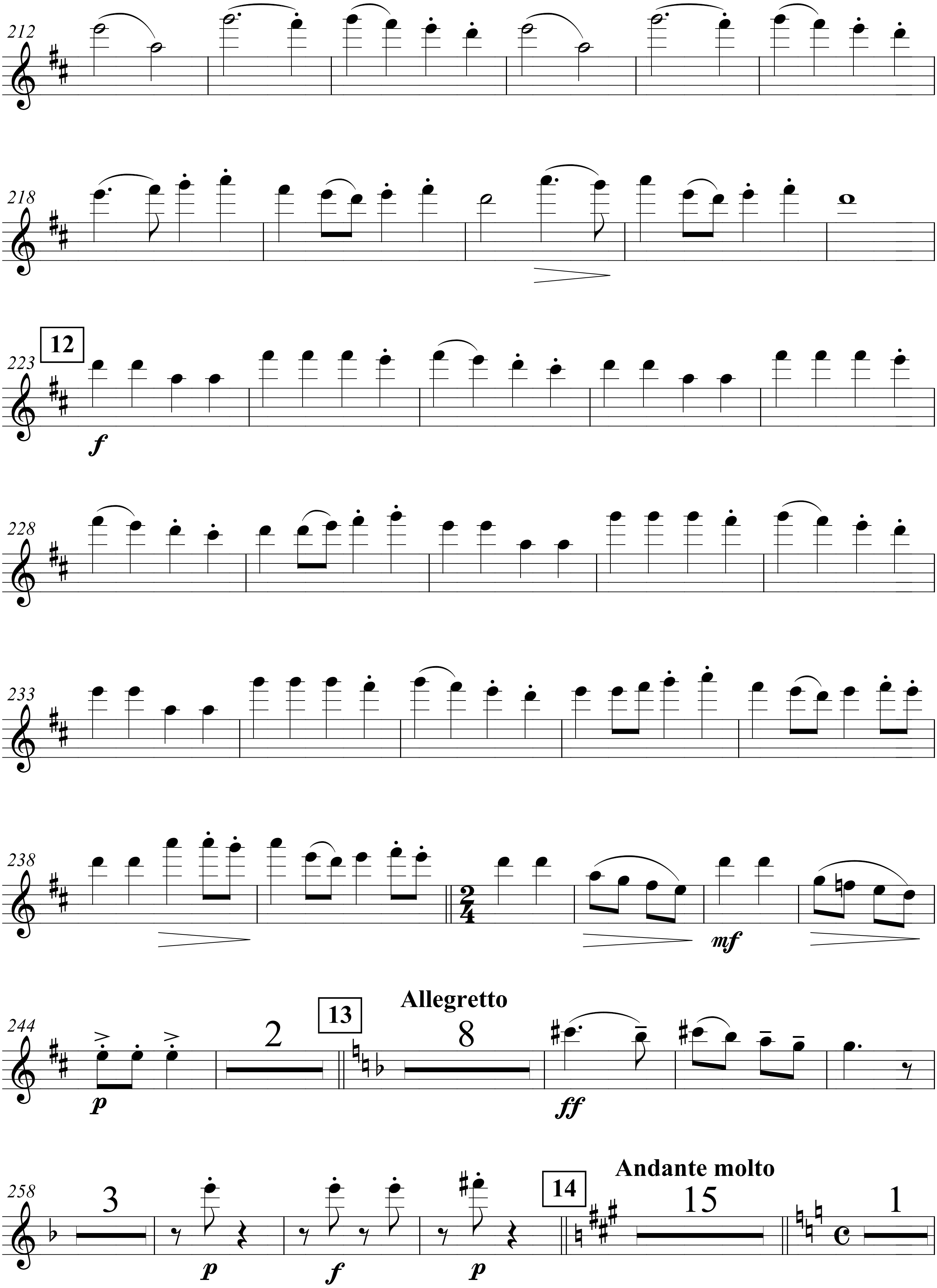

rit.
dim.
12
a tempo
pp
13
f
14
ff
dim.
15
f
p
Andante
16
p
f
17
p
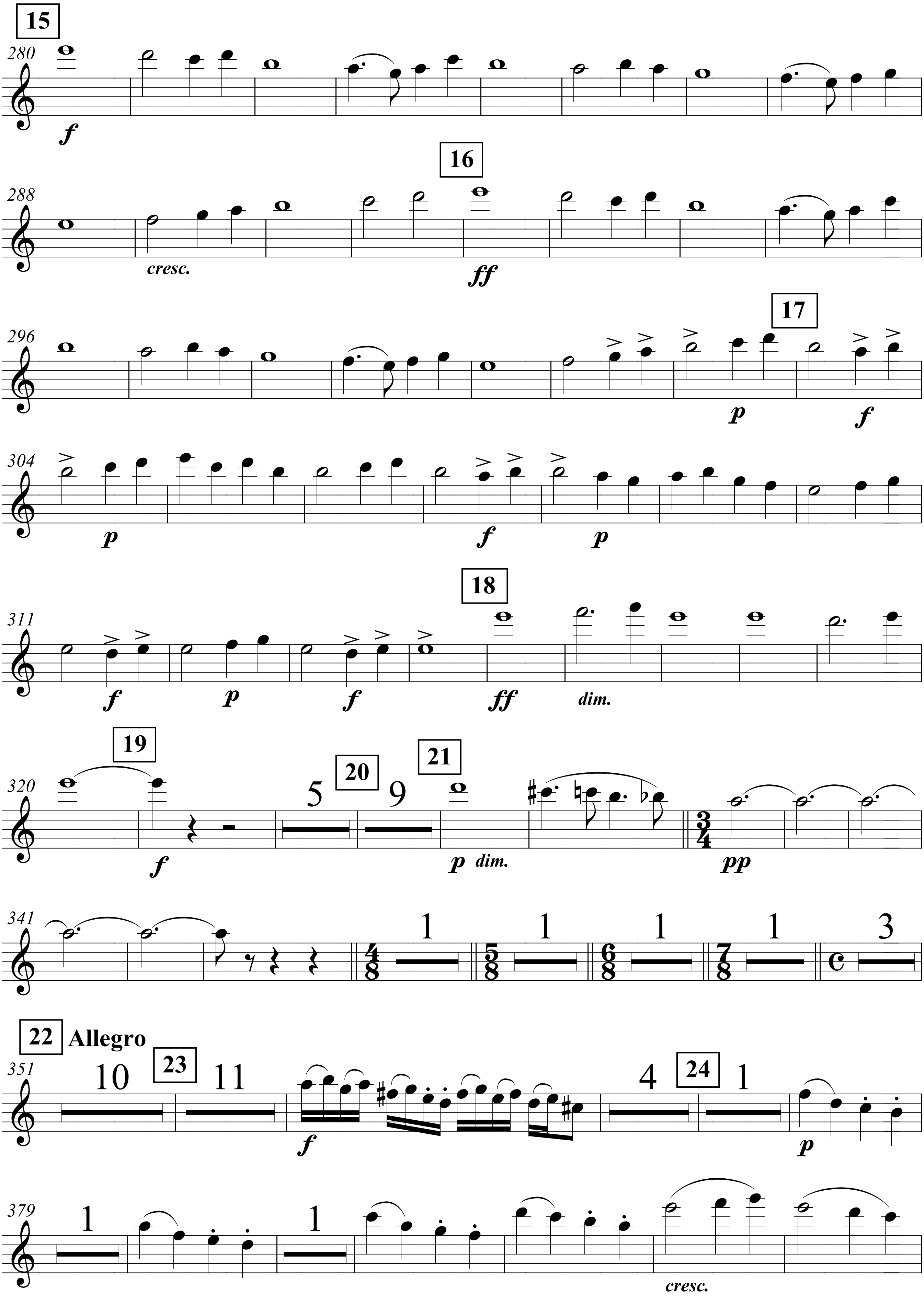

Adagio
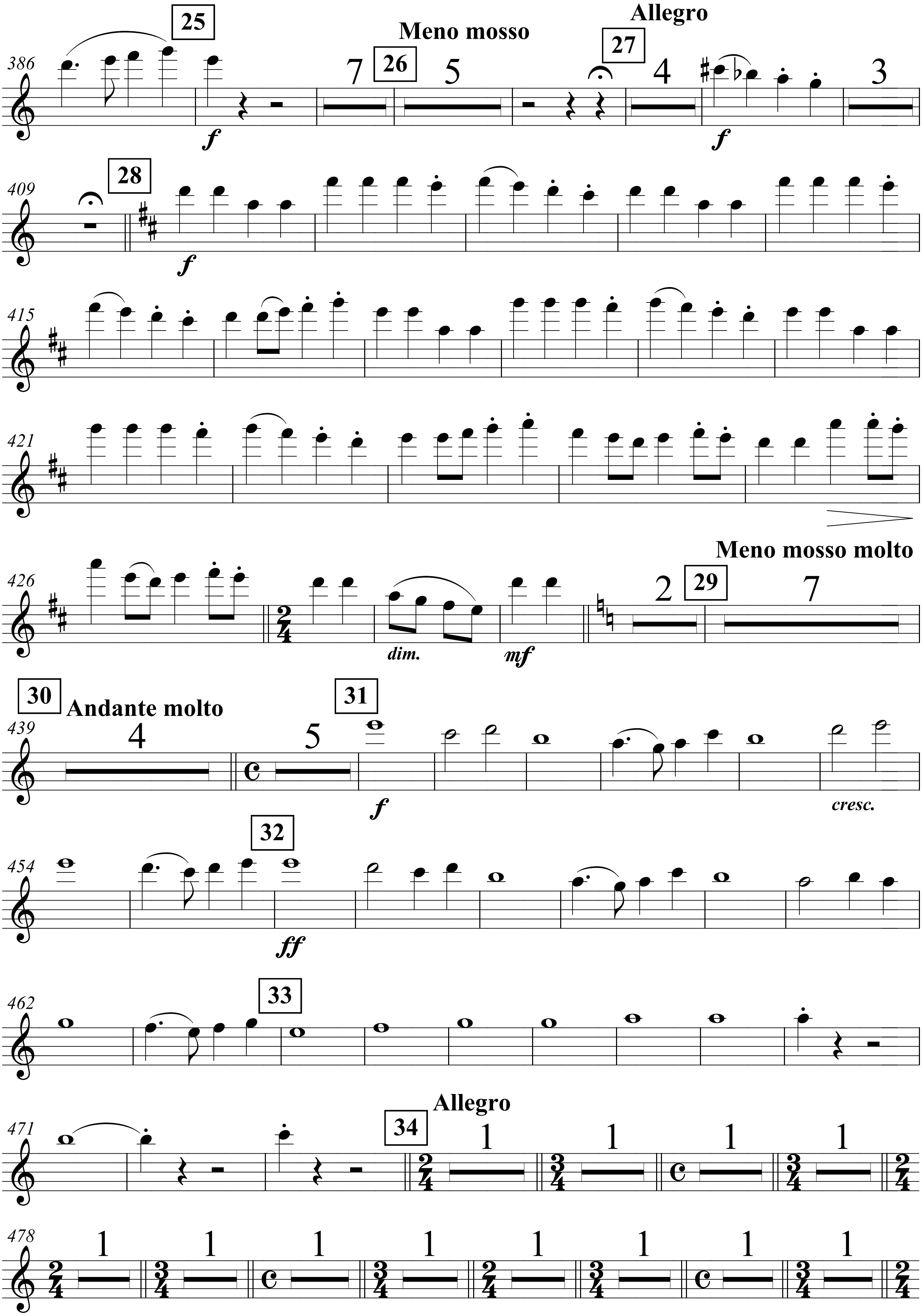
IV
Finale
ختام

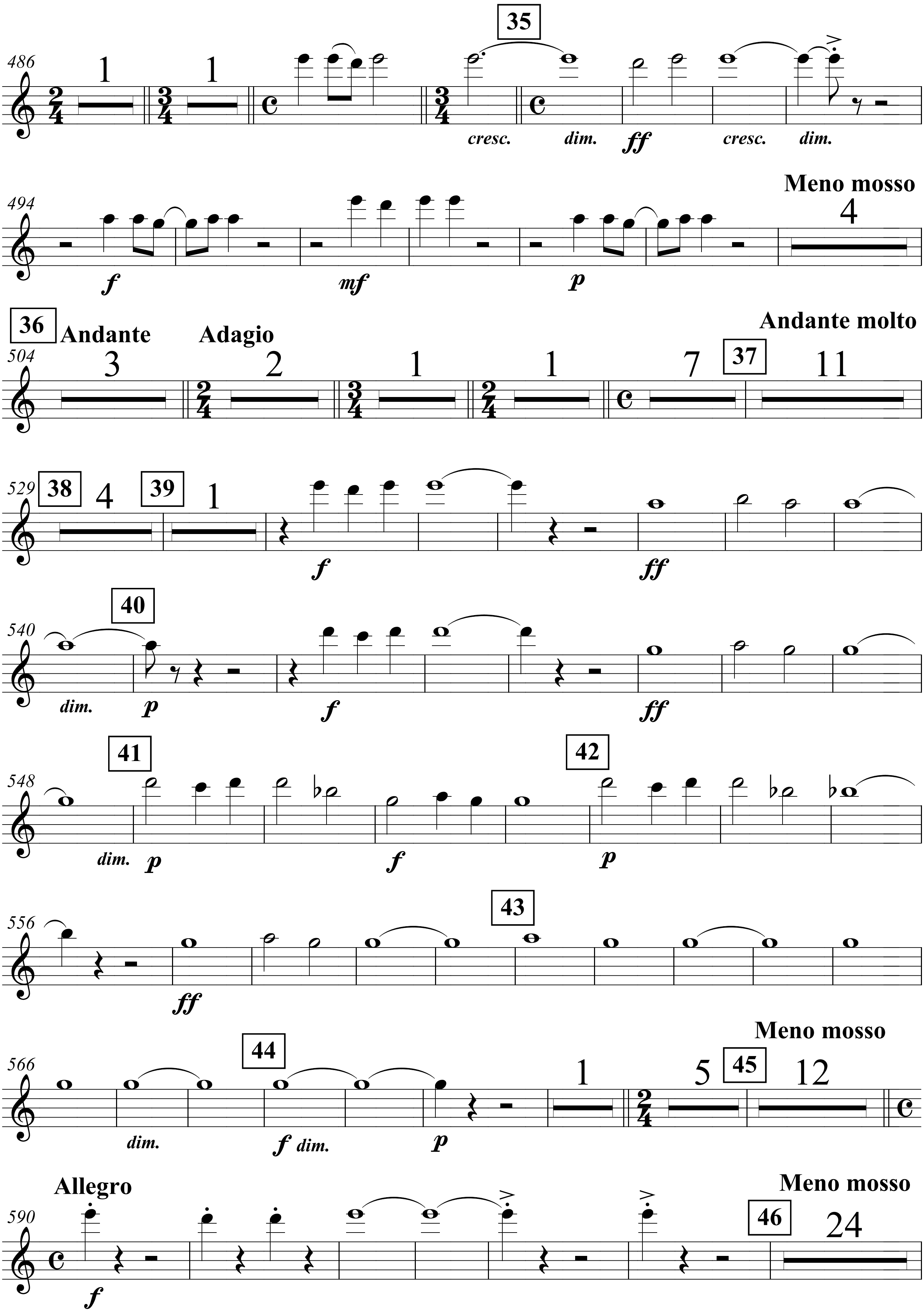


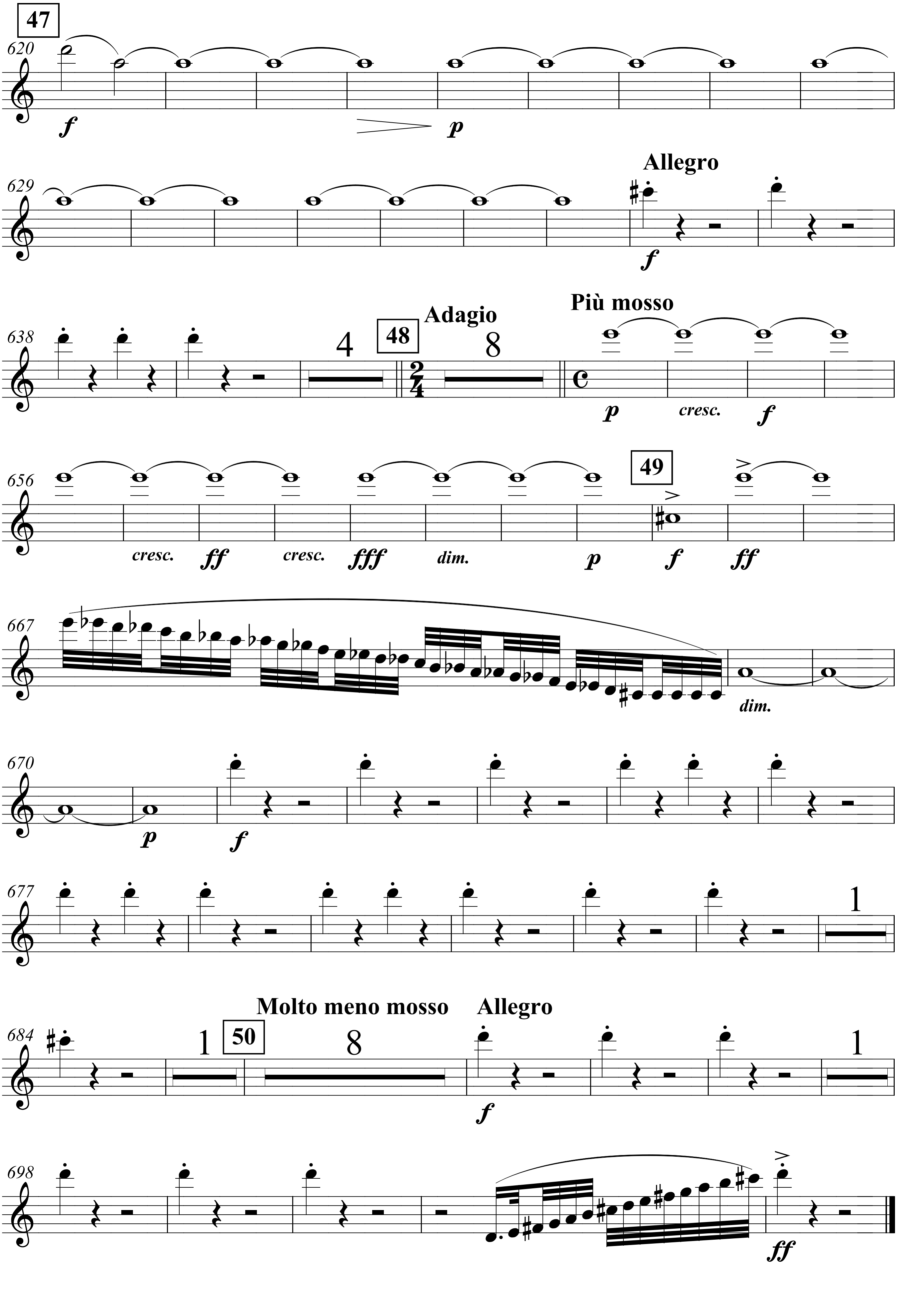

111
6
3
Presto
ff
Allegro
3
Presto
122
Allegro
3
Presto
1
7
132
1
1
1
141
1
8
1
149
Meno mosso
155
rit.
Allegro
ff
165
1
9
18
10
18
205
11
mf


12
Allegretto
13
Andante molto
14


15
280
f
288
cresc.
16
ff
296
17
p
f
304
p
f
p
311
f
p
f
18
ff
dim.
320
19
f
5
20
9
21
p dim.
pp
341
22 Allegro
351
10
23
11
f
4
24
1
p
379
1
1
cresc.


386
25
f
Meno mosso
7
26
5
27
Allegro
4
f
3
409
28
f
415
421
426
dim.
mf
Meno mosso molto
2
29
7
30
Andante molto
439
4
5
31
f
cresc.
454
32
ff
462
33
471
34
Allegro
1
478
1


35
cresc.
dim.
ff
cresc.
dim.
f
mf
p
Meno mosso
36
Andante
Adagio
Andante molto
37
38
39
f
ff
40
dim.
p
f
ff
41
dim.
p
f
42
p
43
ff
44
dim.
f dim.
p
Meno mosso
45
Allegro
f
Meno mosso
46


47
Allegro
Adagio
Più mosso
48
cresc.
cresc.
cresc.
dim.
49
dim.
Molto meno mosso
Allegro
50

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9** — مجلد رقم ٩

EGYPT — مصر

Symphony — سيمفونية

Part **2** — الجزء الثاني

Orchestral Parts — آلات الأوركسترا

Edited by — التحقيق

HAIG AVAKIAN — هايج أفاكيان

فلوت ثان

FLAUTO II

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
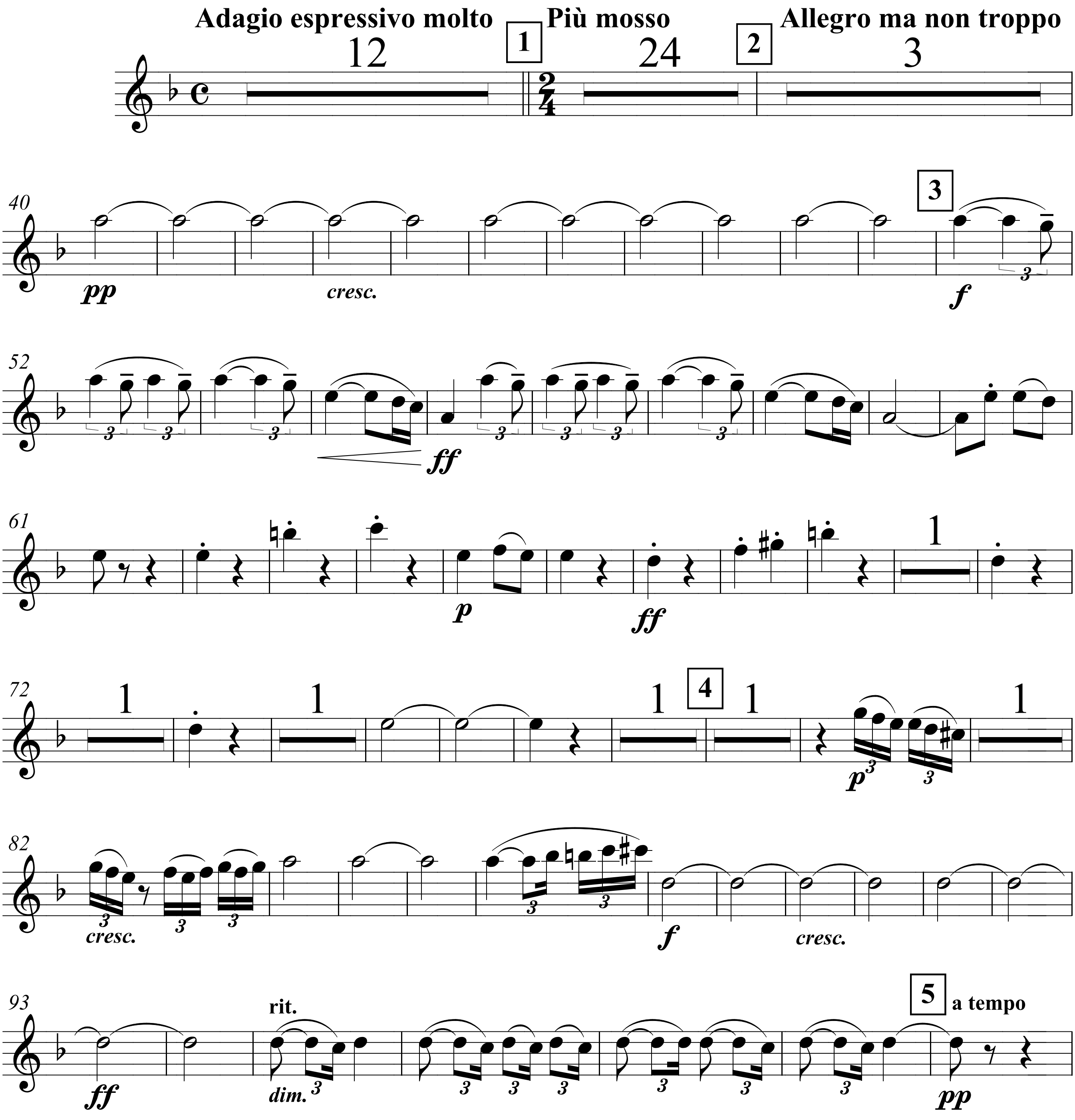
يوسف جريس
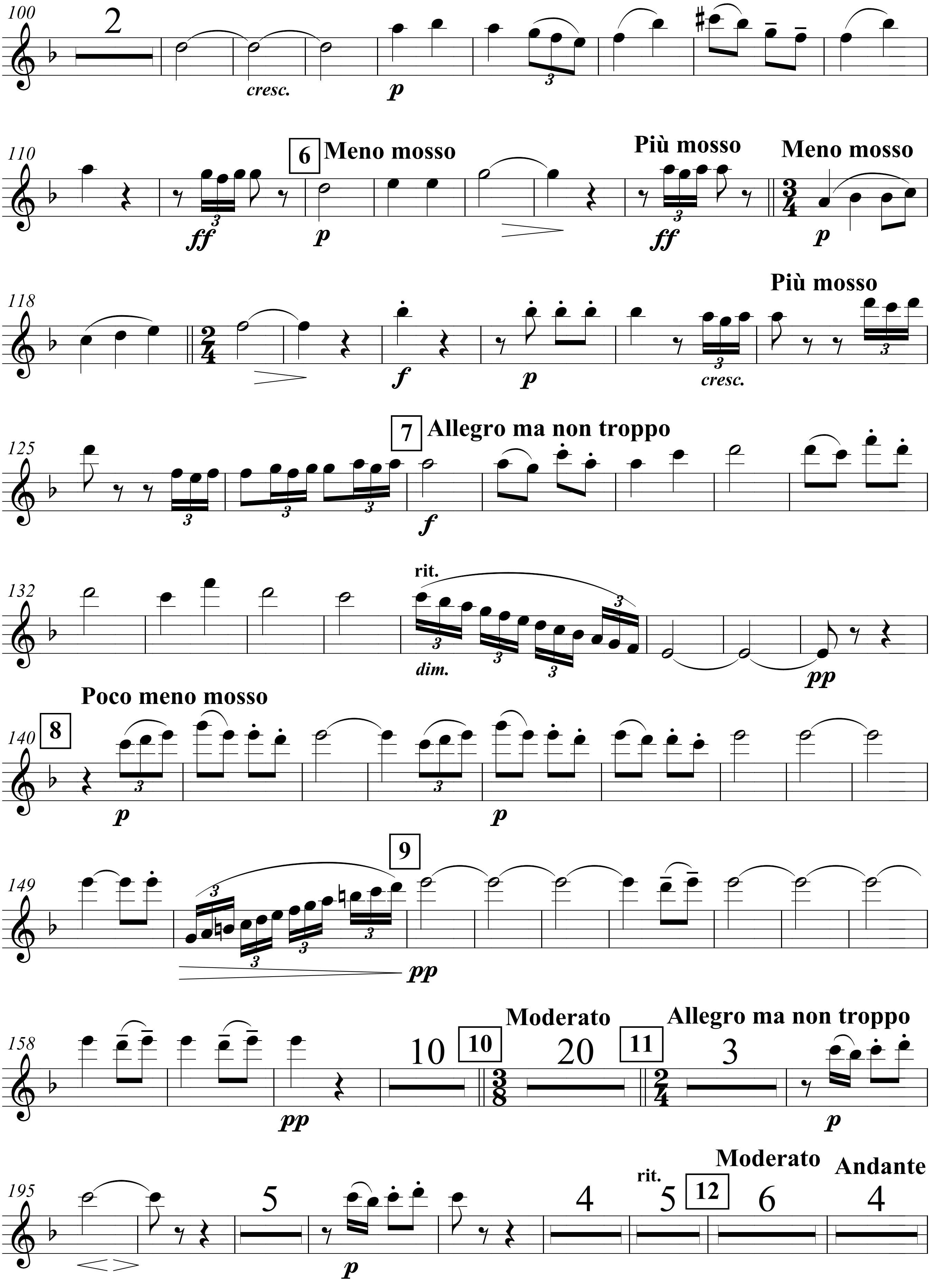
I
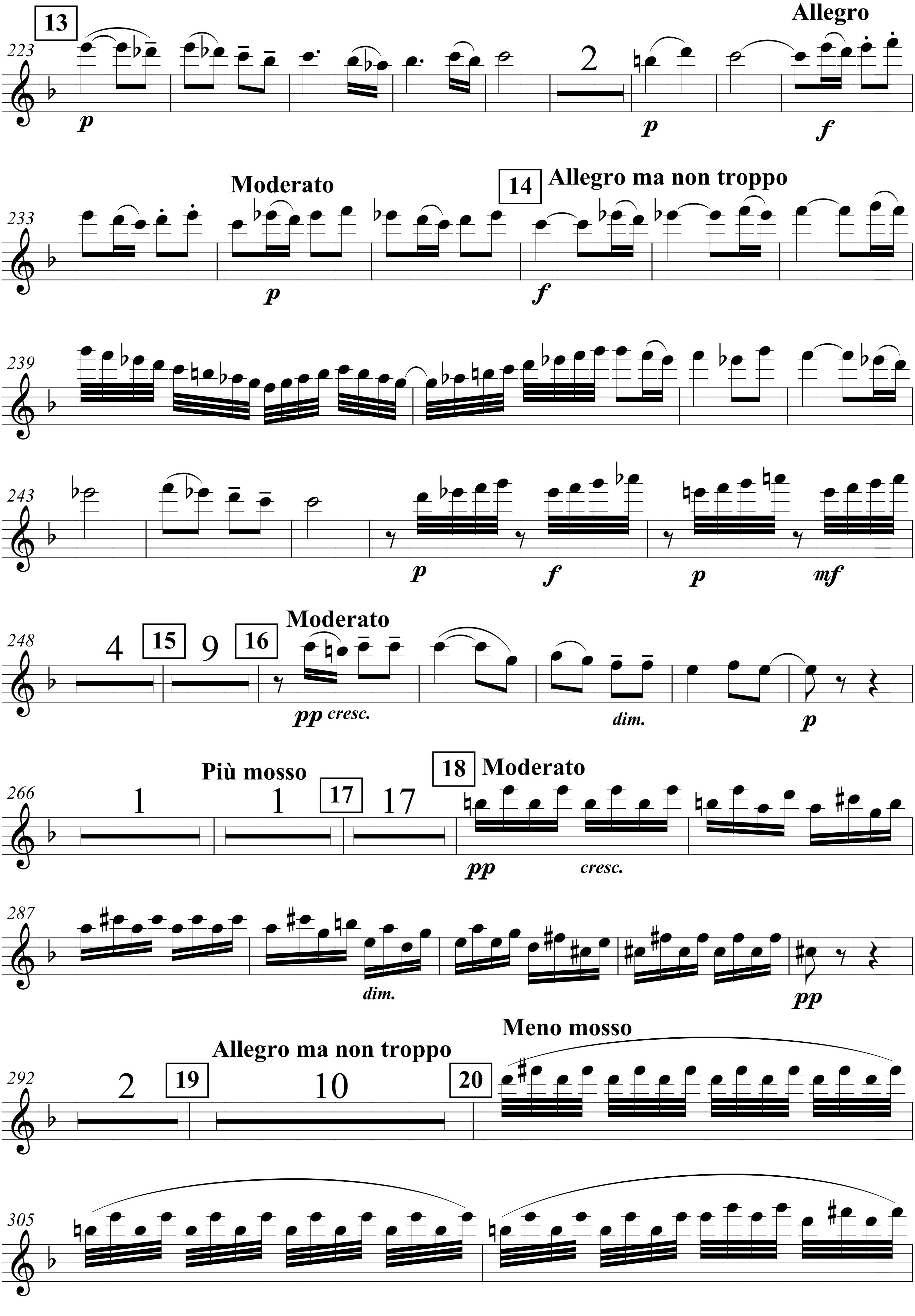
Pastorale
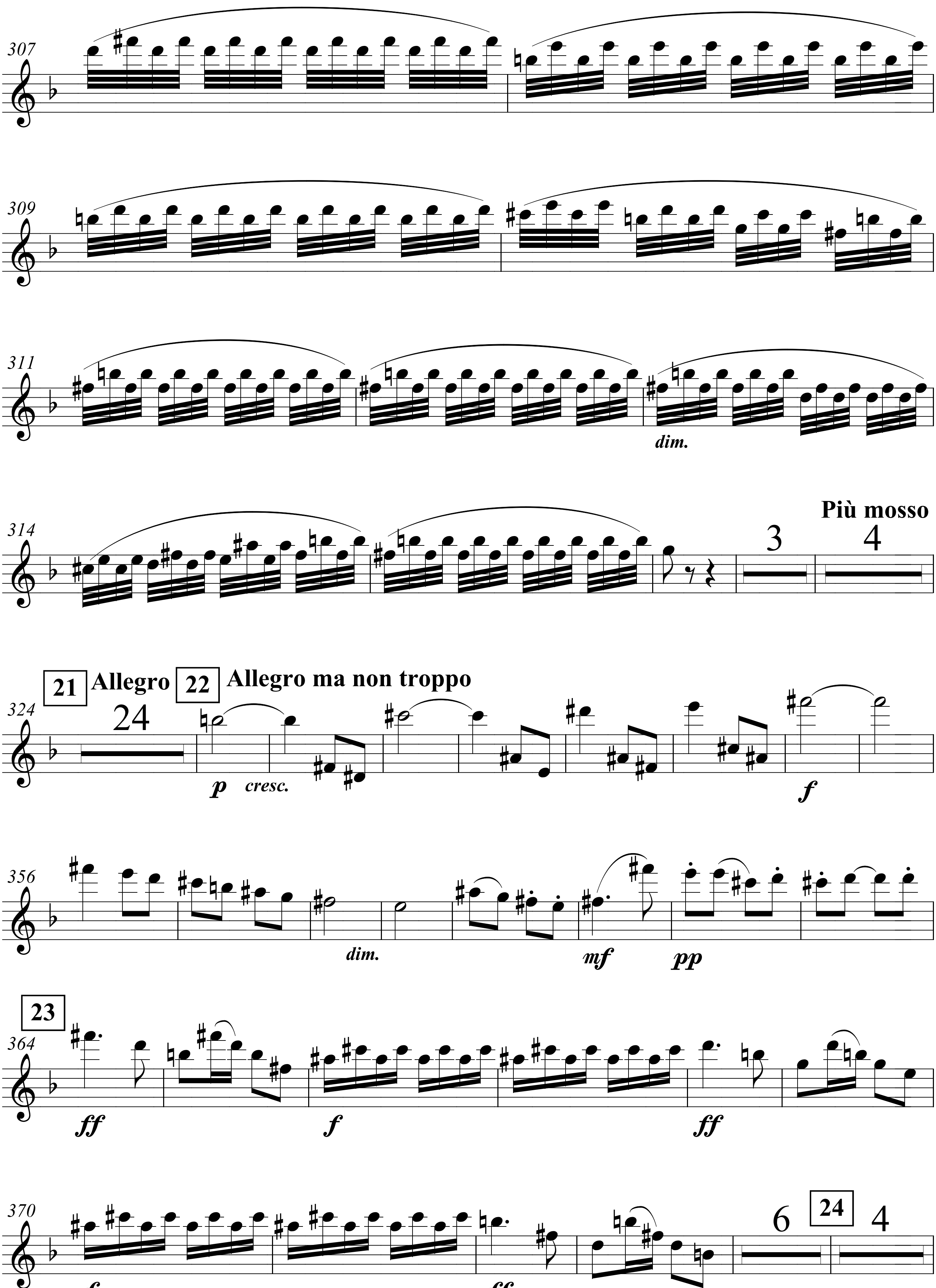
ريفية

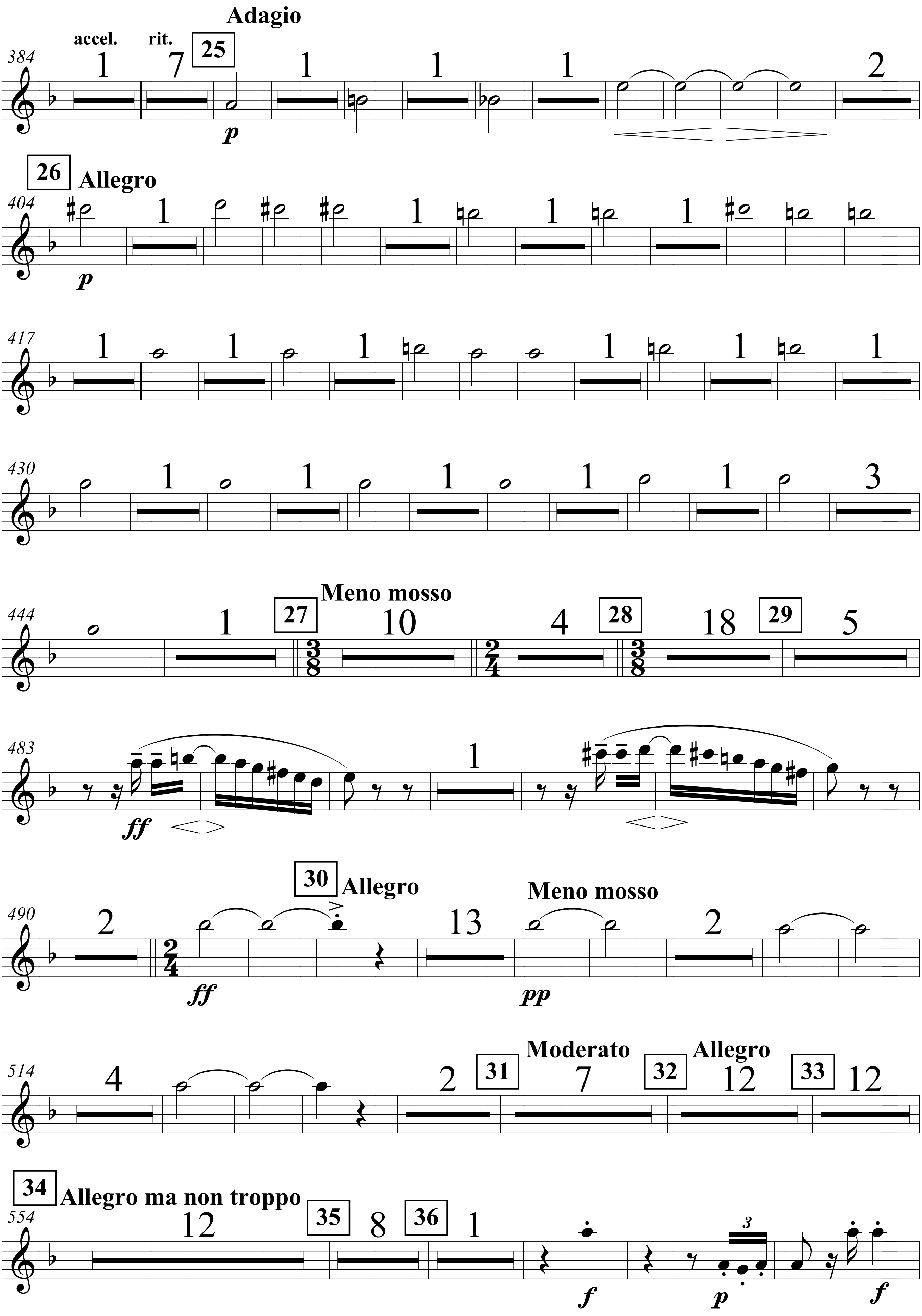
Flauto II
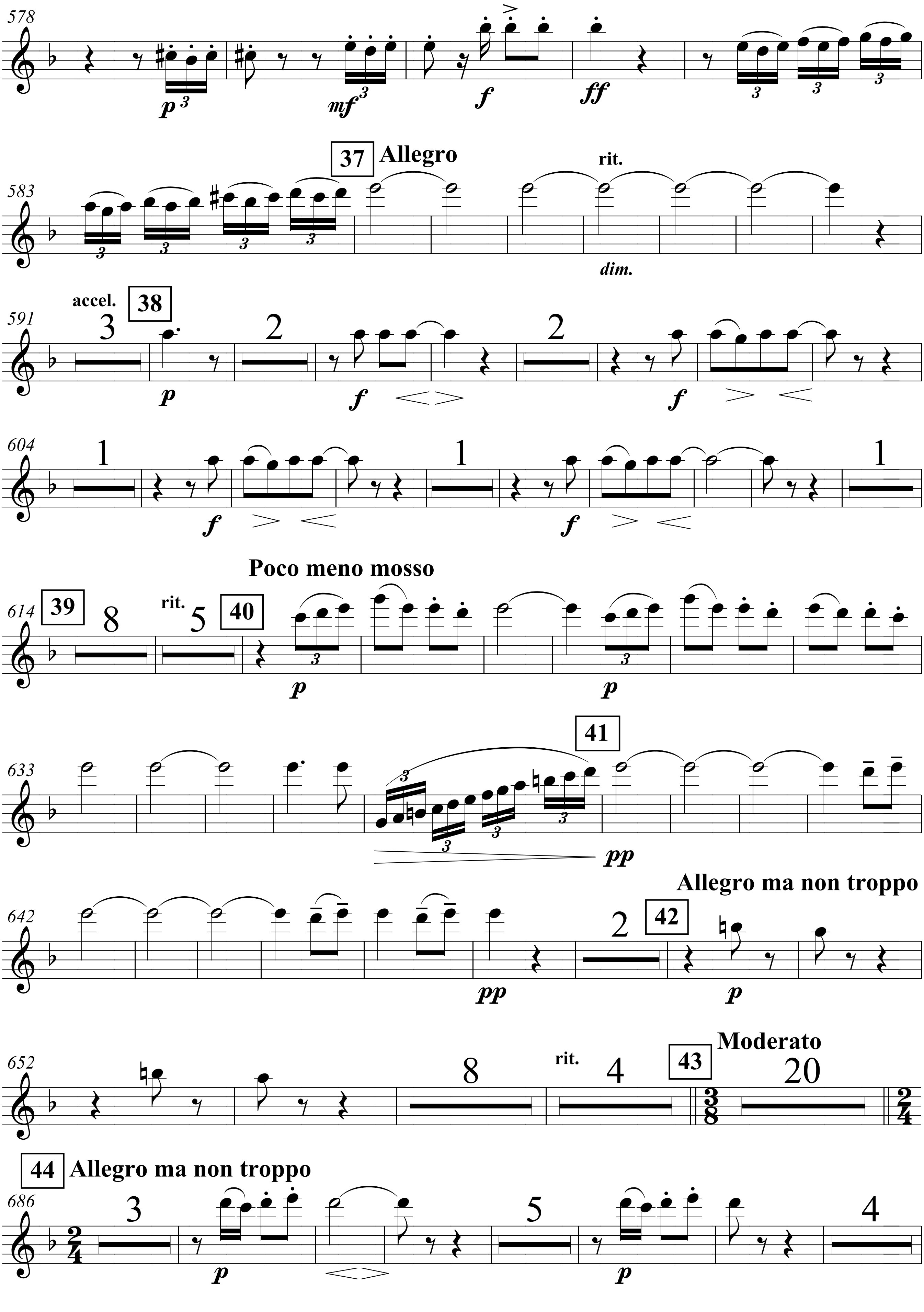



100
2
cresc.
p
110
6
Meno mosso
ff
p
Più mosso
ff
Meno mosso
p
118
Più mosso
f
p
cresc.
125
7
Allegro ma non troppo
f
132
rit.
dim.
pp
Poco meno mosso
140
8
p
p
149
9
pp
158
Moderato
Allegro ma non troppo
10
10
20
11
3
pp
p
195
5
4
rit.
5
12
Moderato
6
Andante
4
p

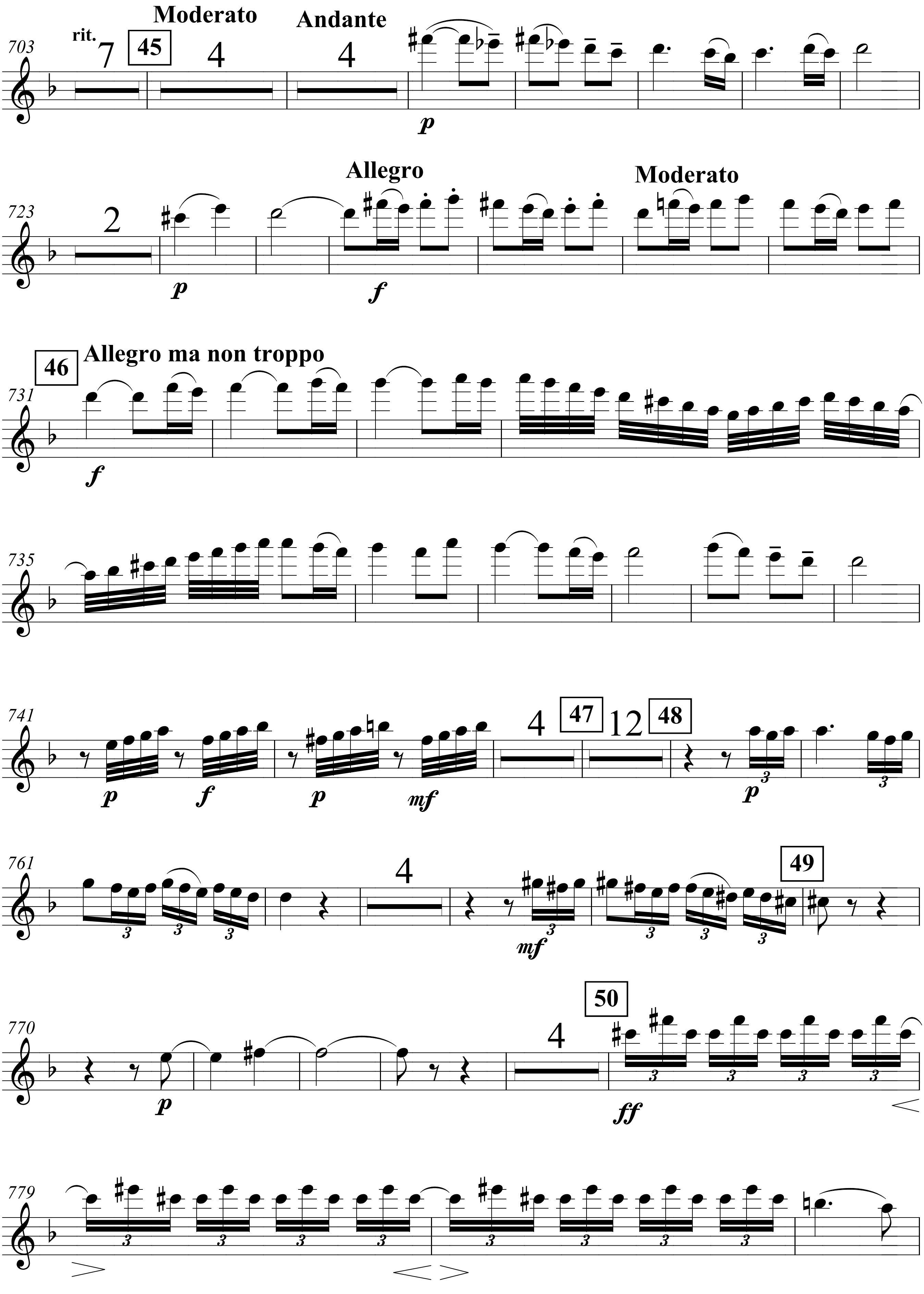

13
Allegro
Moderato
14
Allegro ma non troppo
15
16
Moderato
pp cresc.
dim.
Più mosso
17
18
Moderato
cresc.
dim.
Allegro ma non troppo
19
20
Meno mosso
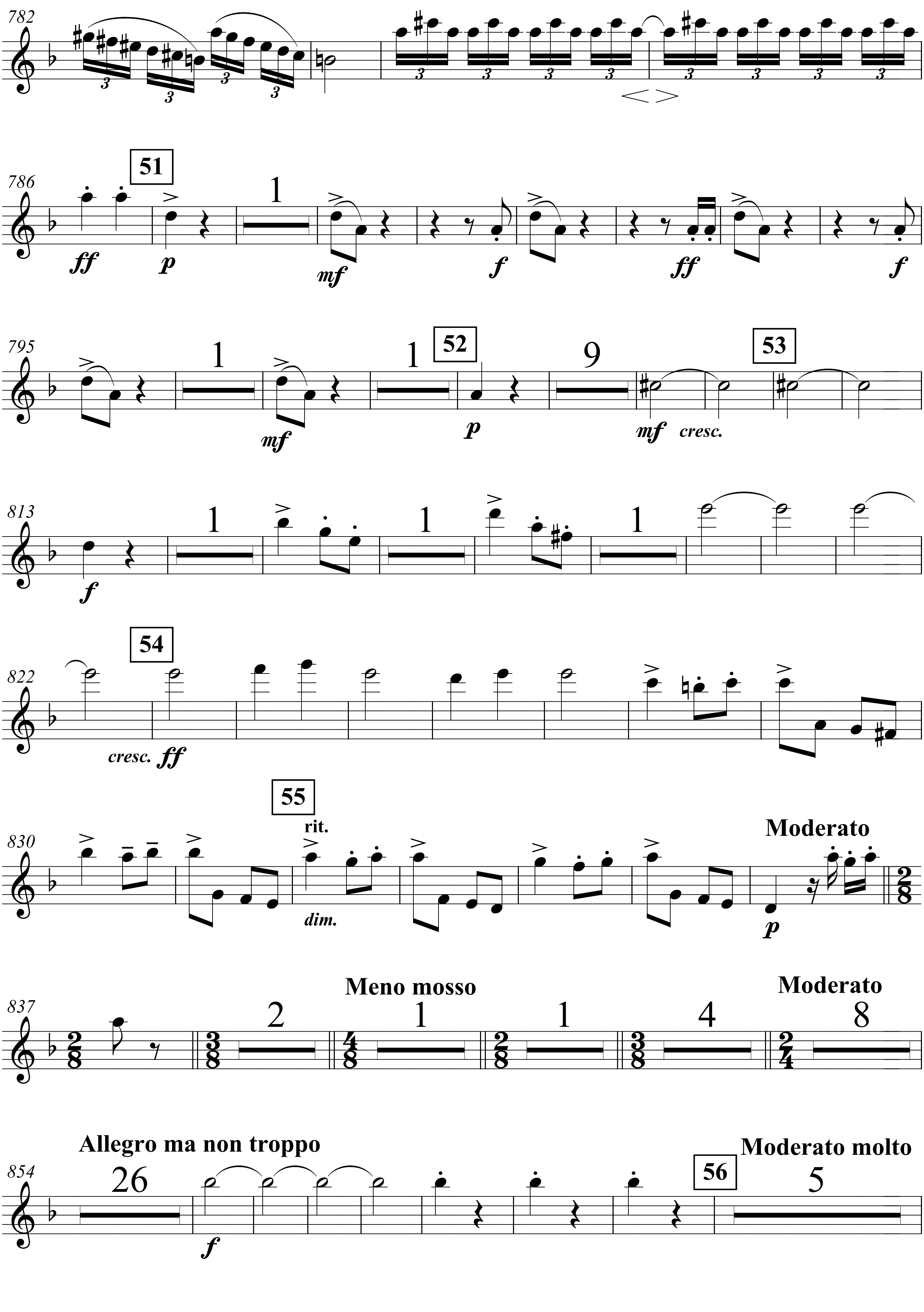

dim.
Più mosso
21
Allegro
22
Allegro ma non troppo
cresc.
dim.
23
24
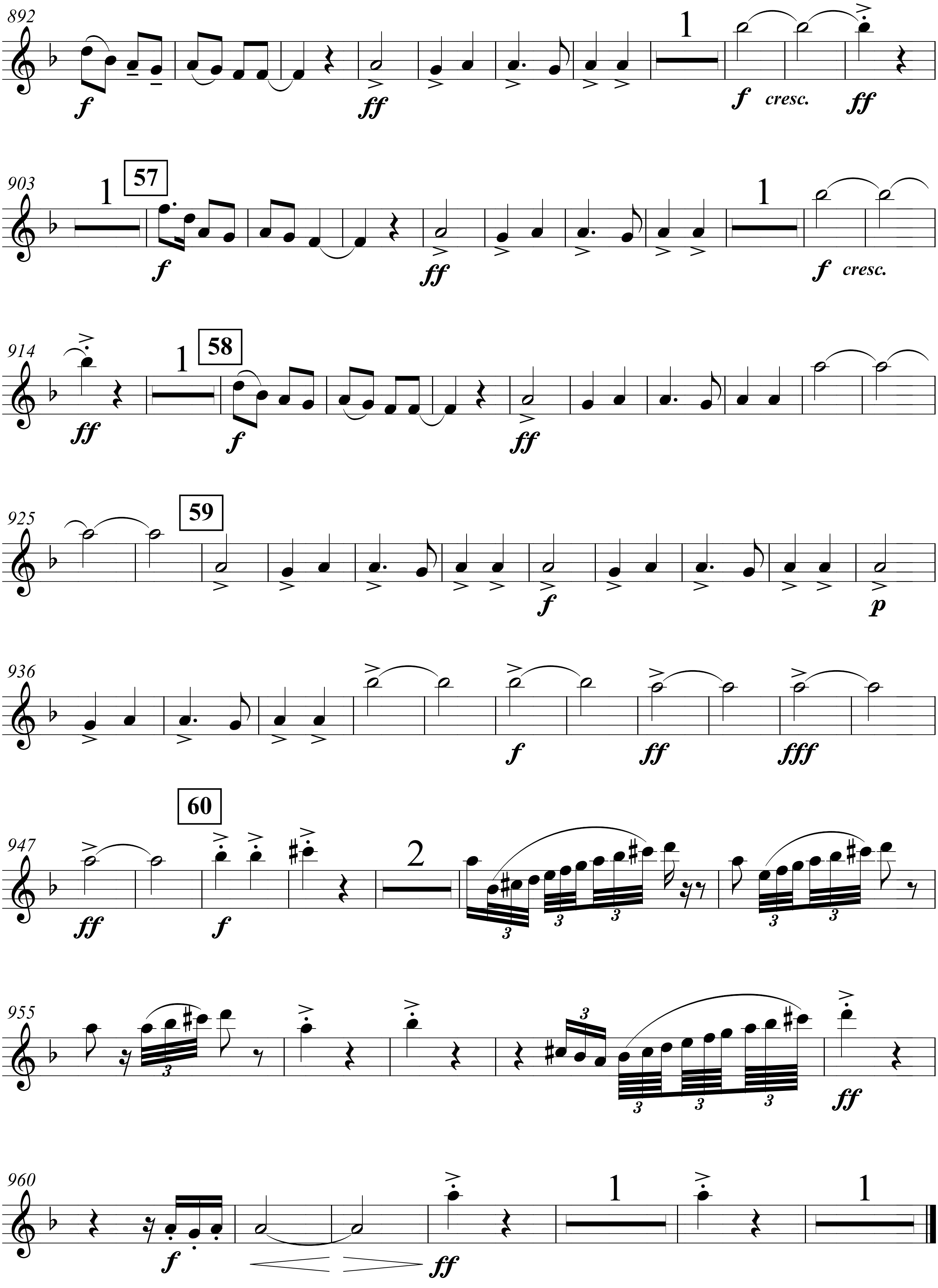

Adagio
accel.
rit.
25
26
Allegro
27
Meno mosso
28
29
30
Allegro
Meno mosso
31
Moderato
32
Allegro
33
34
Allegro ma non troppo
35
36
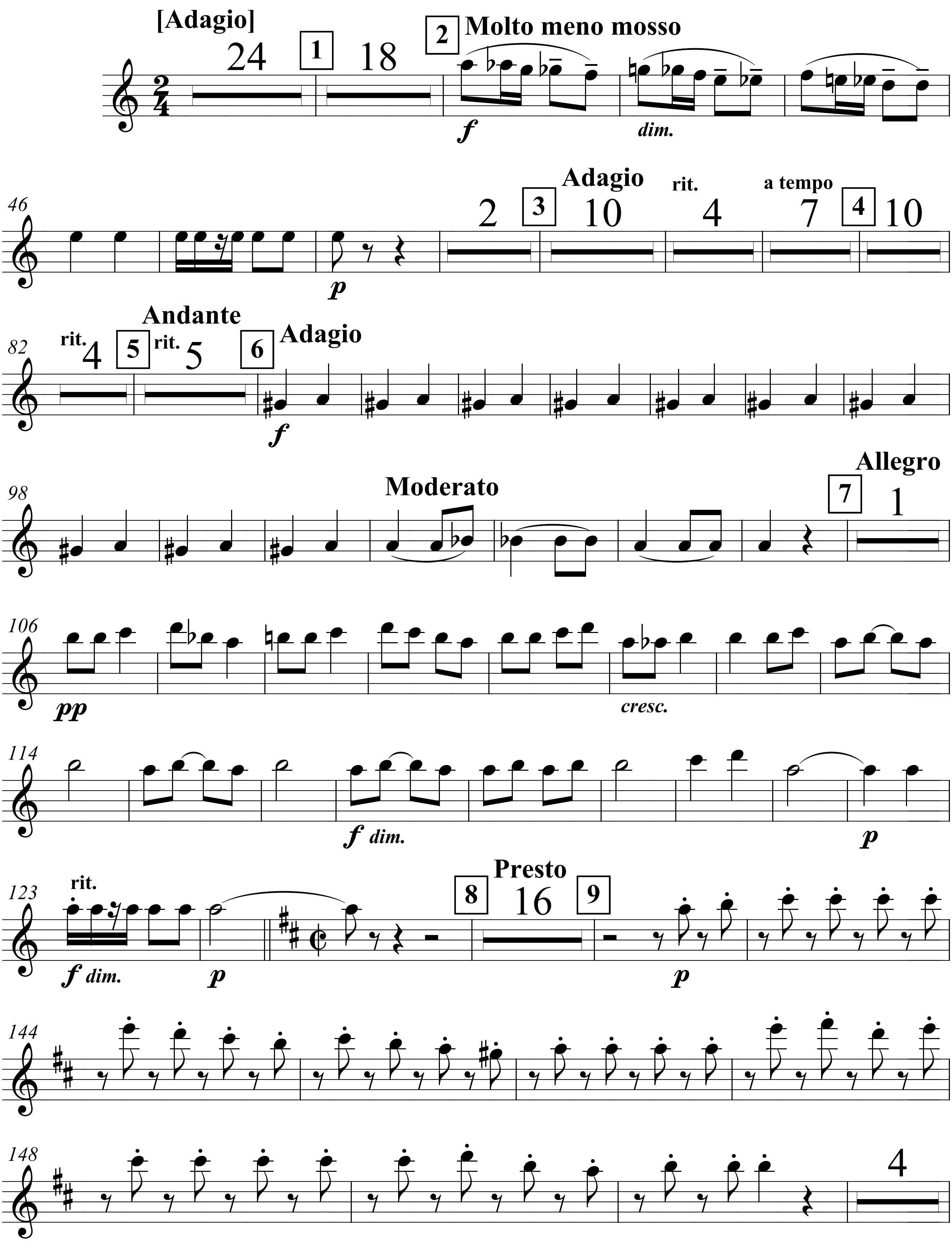


578
583
37
Allegro
rit.
dim.
591
accel.
38
604
614
39
rit.
40
Poco meno mosso
633
41
642
Allegro ma non troppo
42
652
rit.
43
Moderato
686
44
Allegro ma non troppo
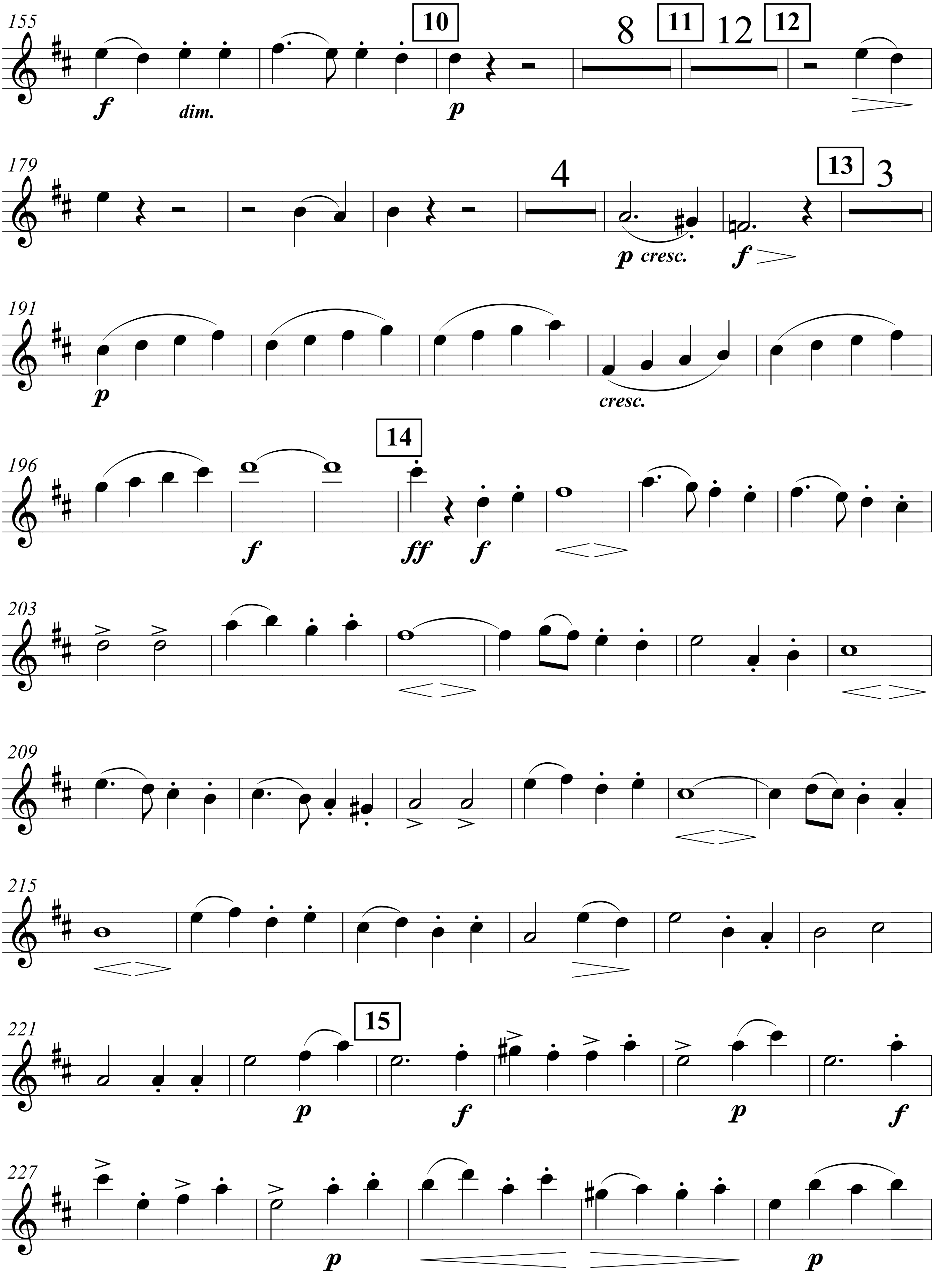

rit.
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
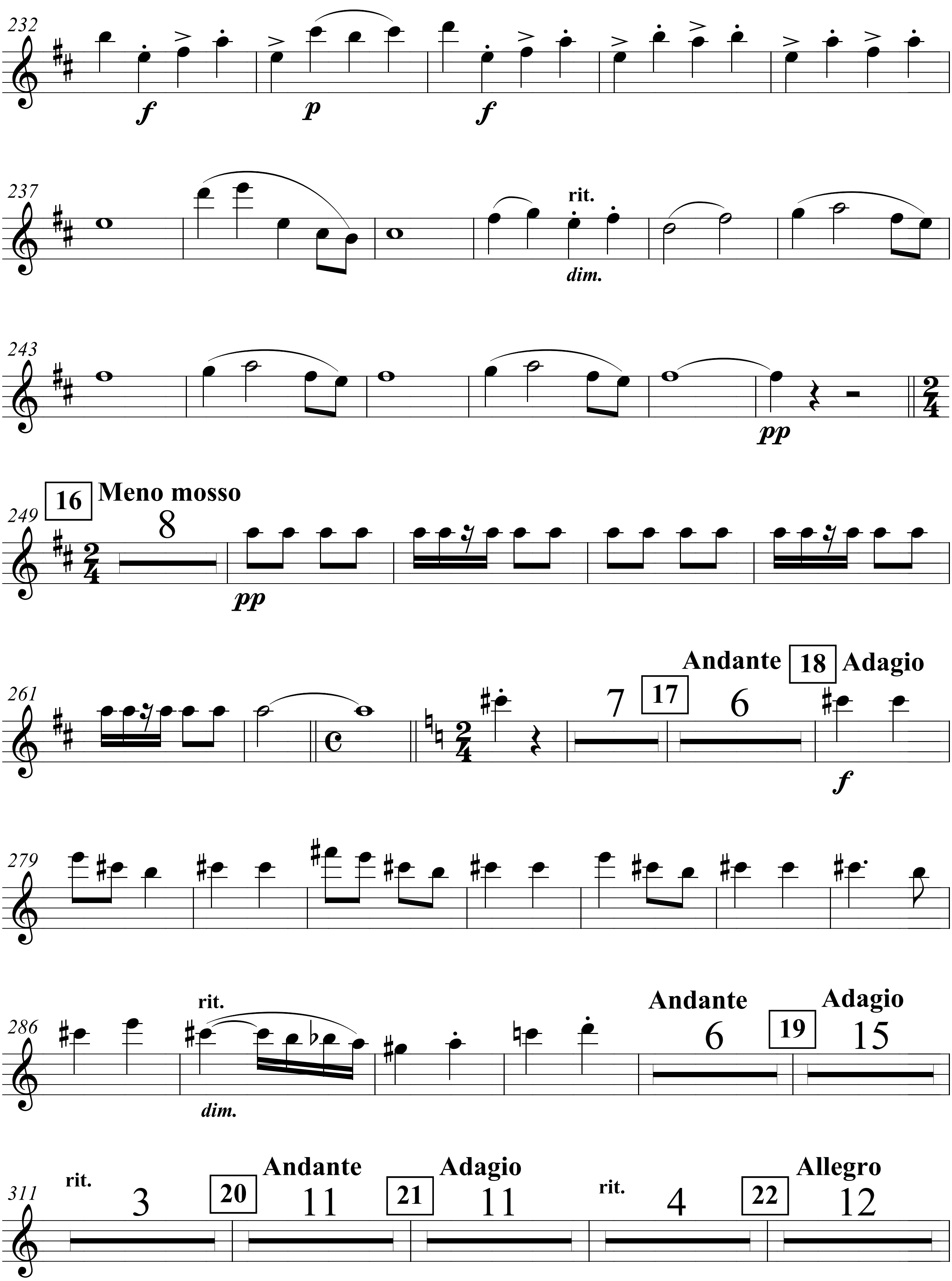

782
786
51
ff
p
mf
f
ff
f
795
52
53
mf
p
mf
cresc.
813
f
822
54
cresc.
ff
830
55
rit.
dim.
Moderato
p
837
Meno mosso
Moderato
854
Allegro ma non troppo
f
56
Moderato molto


892
f
ff
1
f cresc.
ff
903
1
57
f
ff
1
f cresc.
914
ff
1
58
f
ff
925
59
f
p
936
f
ff
fff
947
60
ff
f
2
955
ff
960
f
ff
1
1
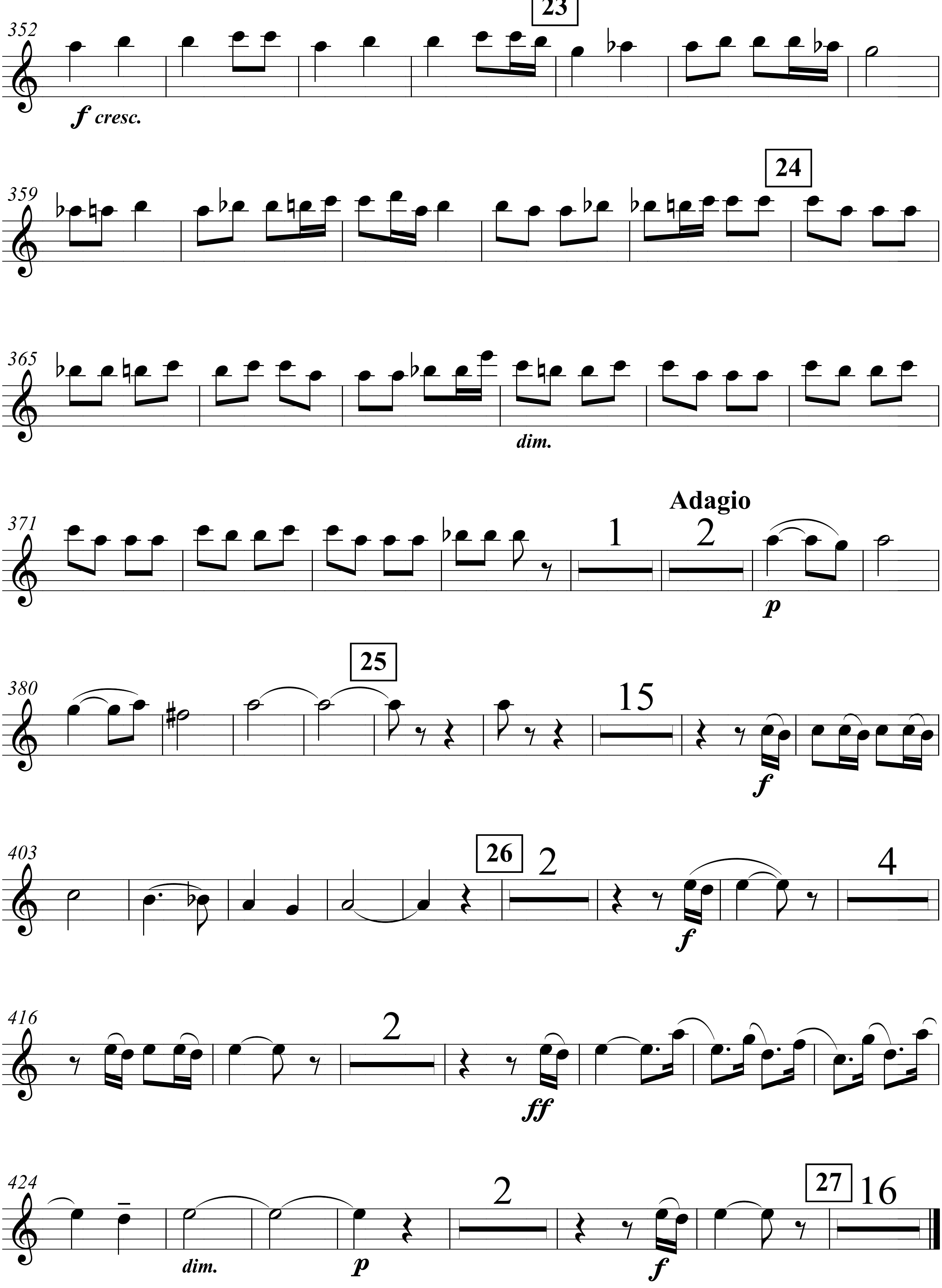
II
Au désert
فى الصحراء
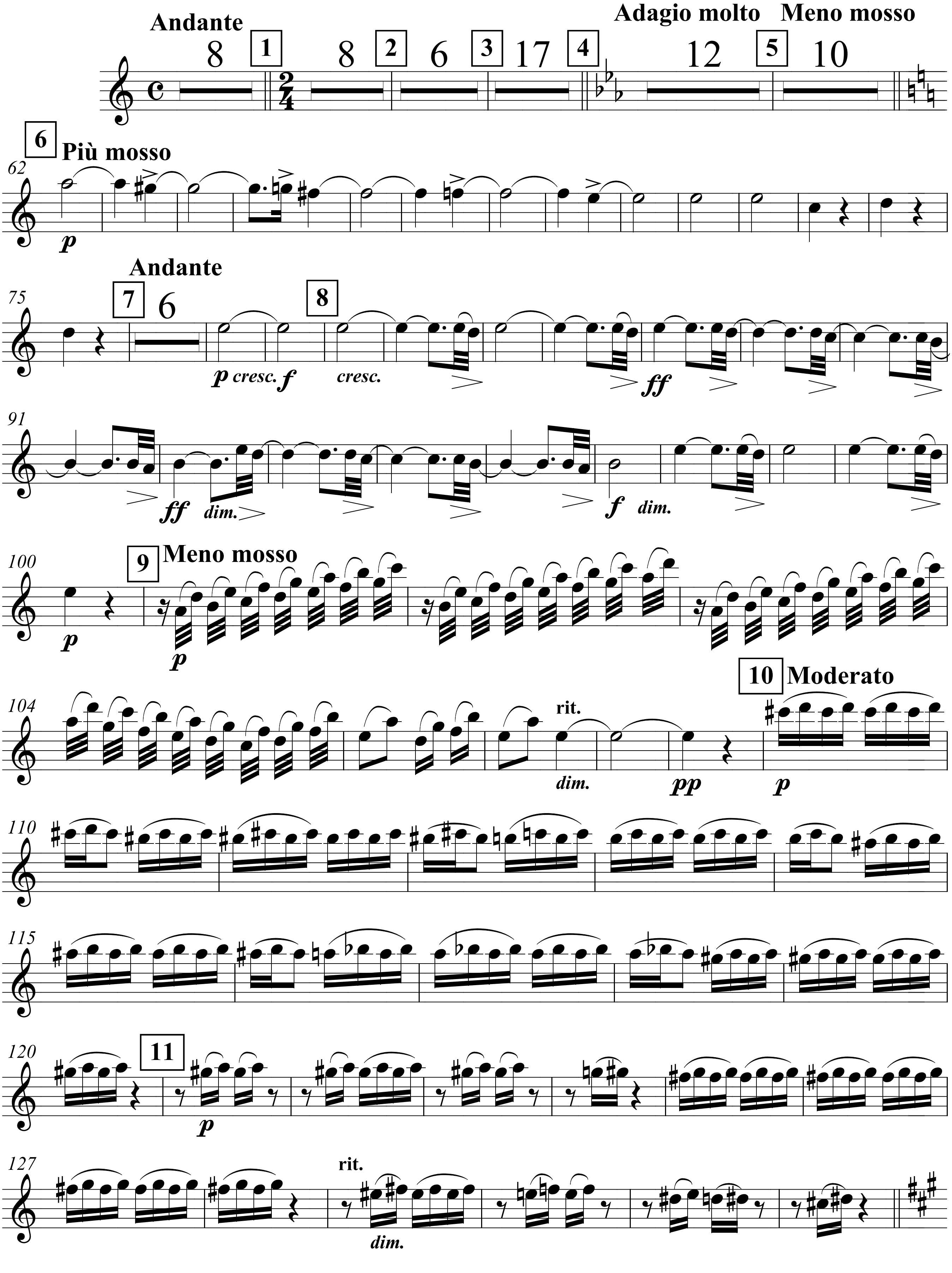



155
10
8
11
12
12
dim.
179
4
13
3
cresc.
191
cresc.
196
14
203
209
215
221
15
227
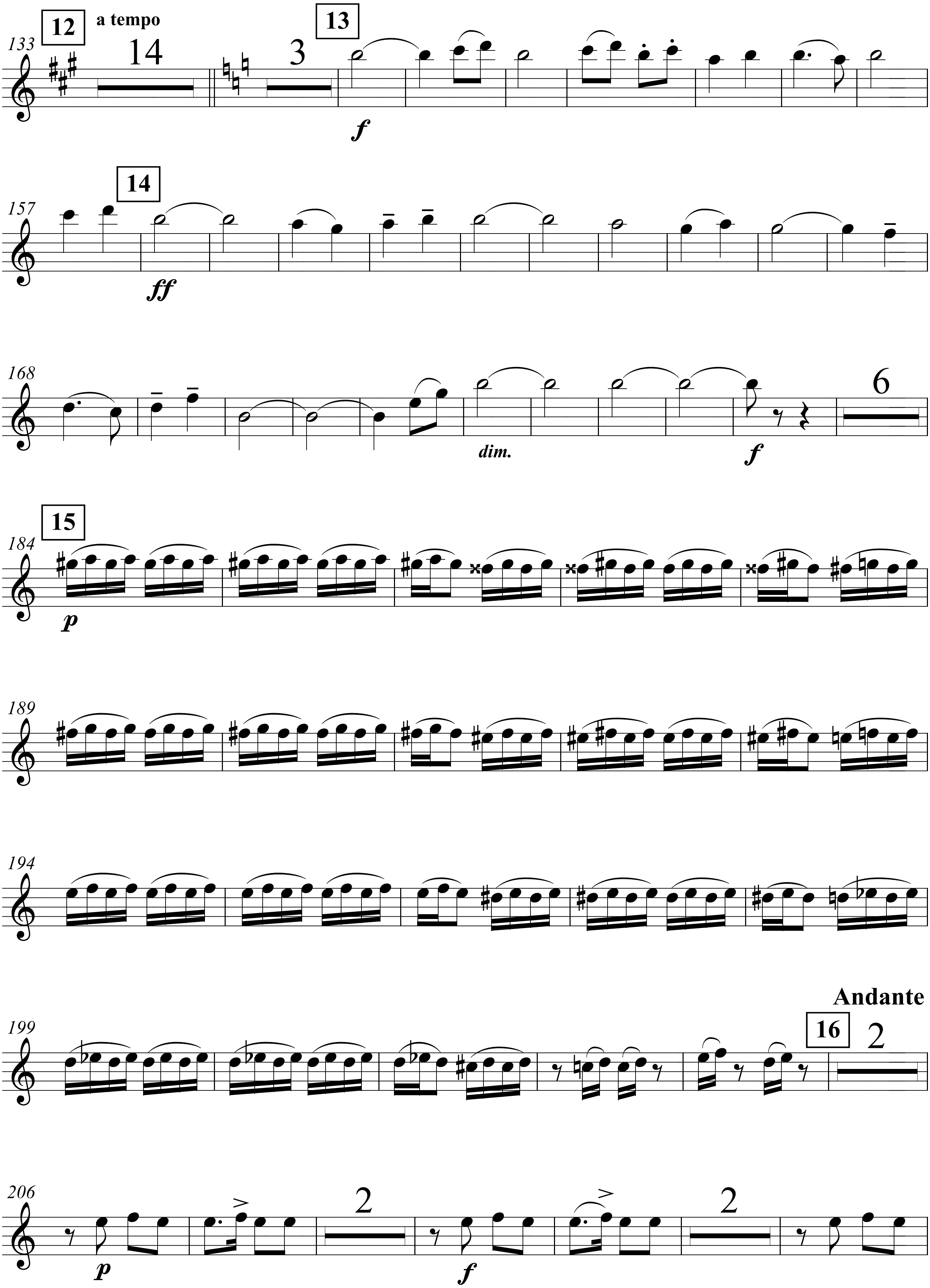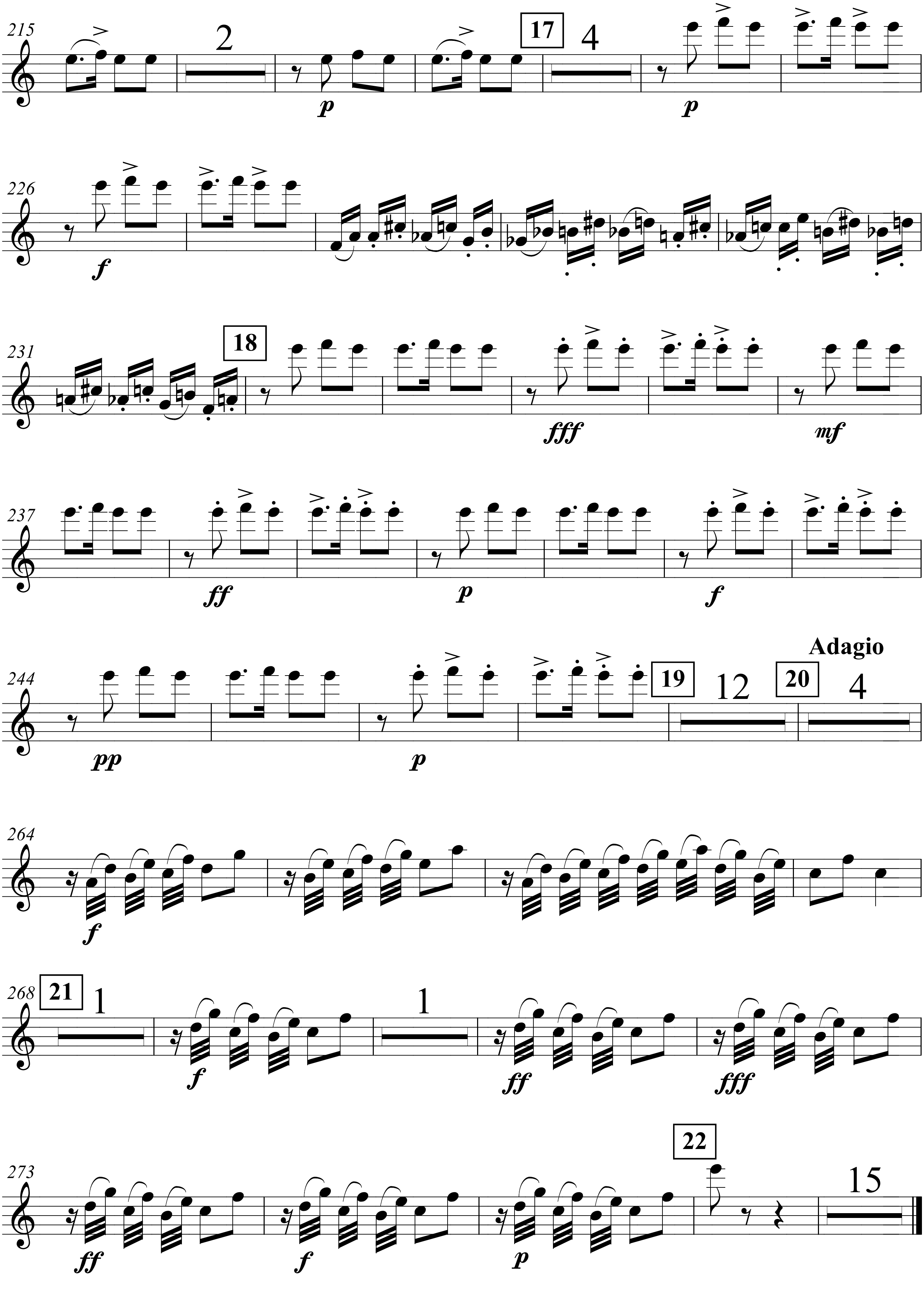


rit.
dim.
16
Meno mosso
Andante
17
18
Adagio
rit.
dim.
Andante
19
Adagio
rit.
20
Andante
21
Adagio
rit.
22
Allegro


23
f cresc.
24
dim.
Adagio
p
25
f
26
f
ff
dim.
p
f
27
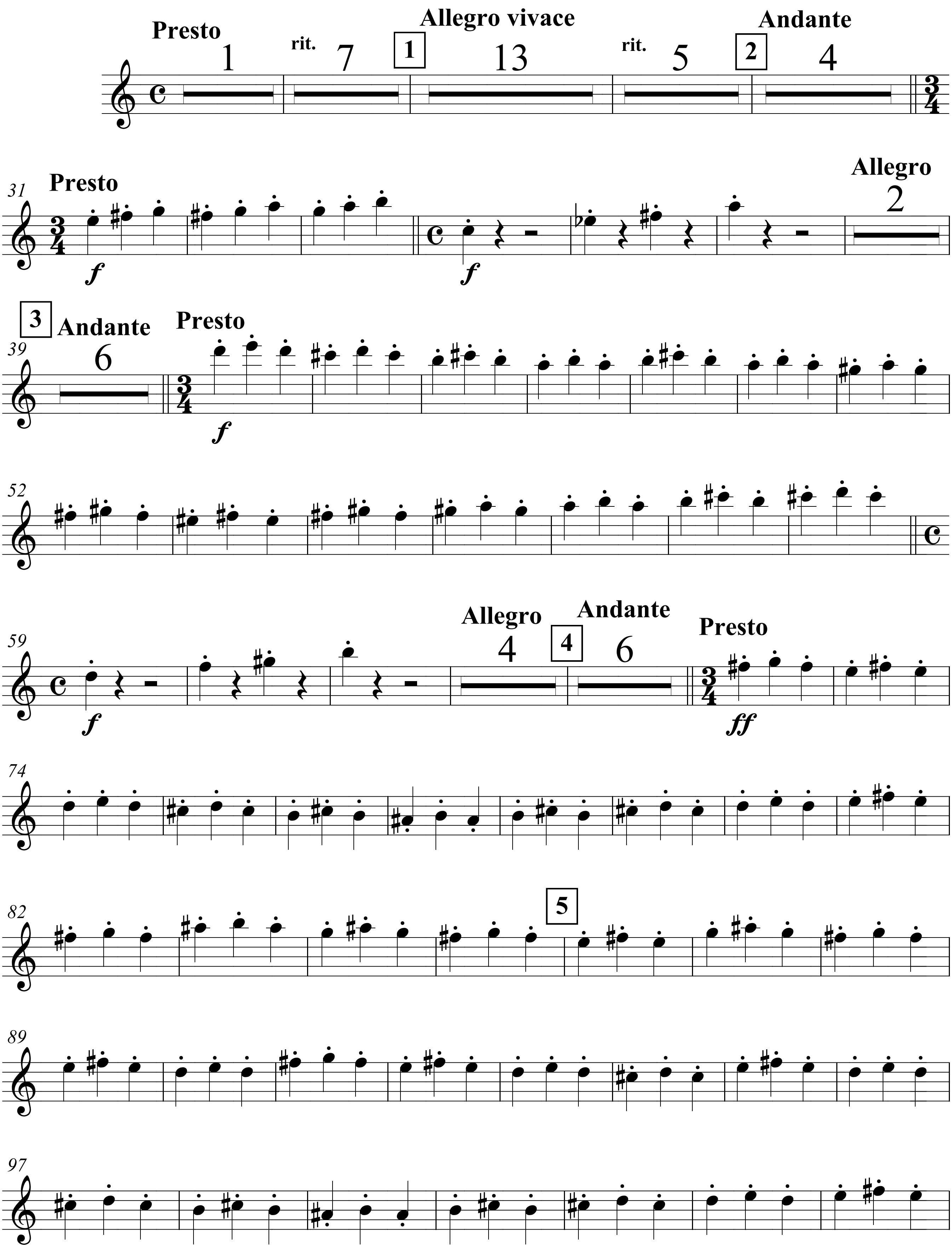
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل

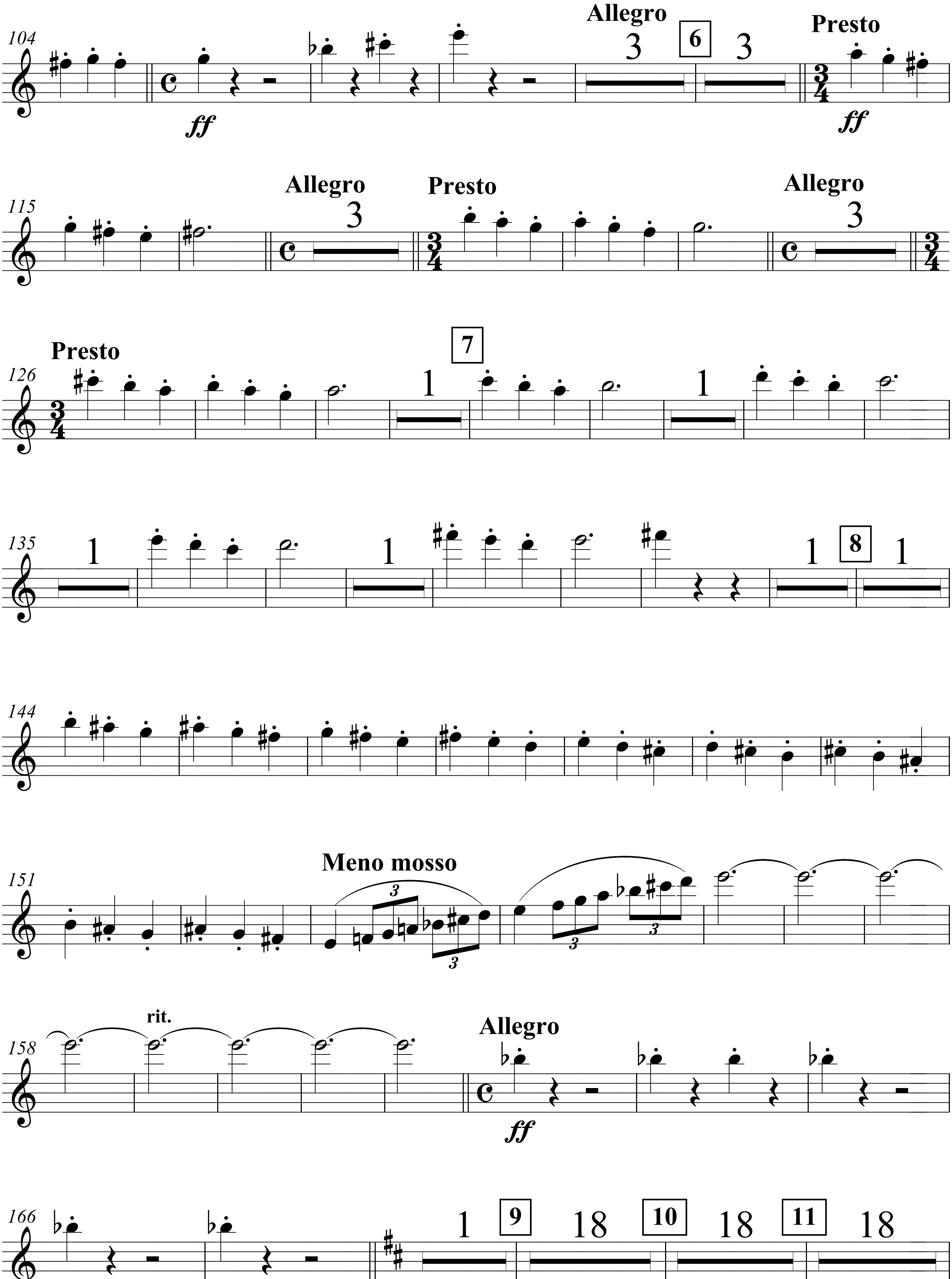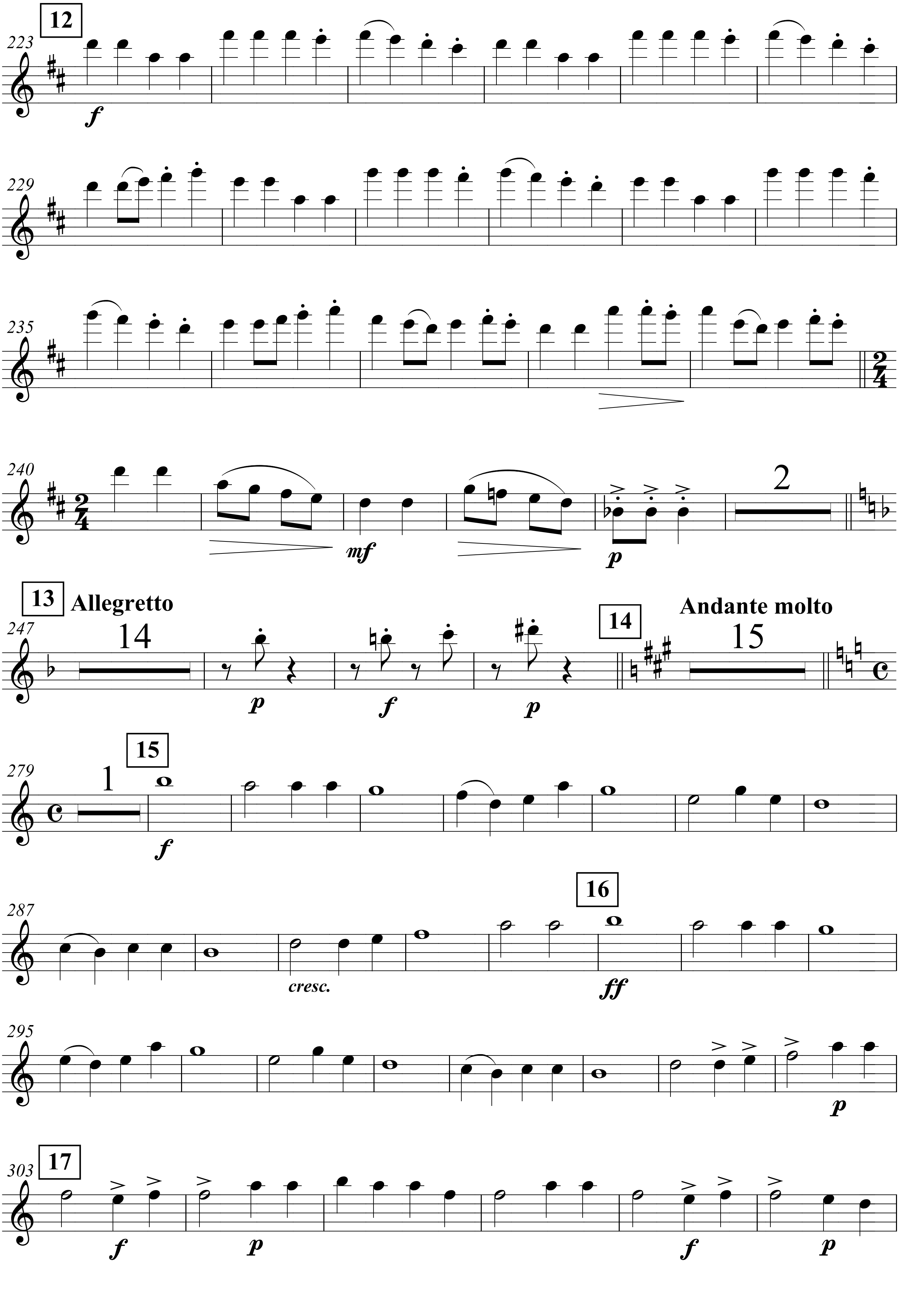



12
a tempo
13
14
15
dim.
Andante
16

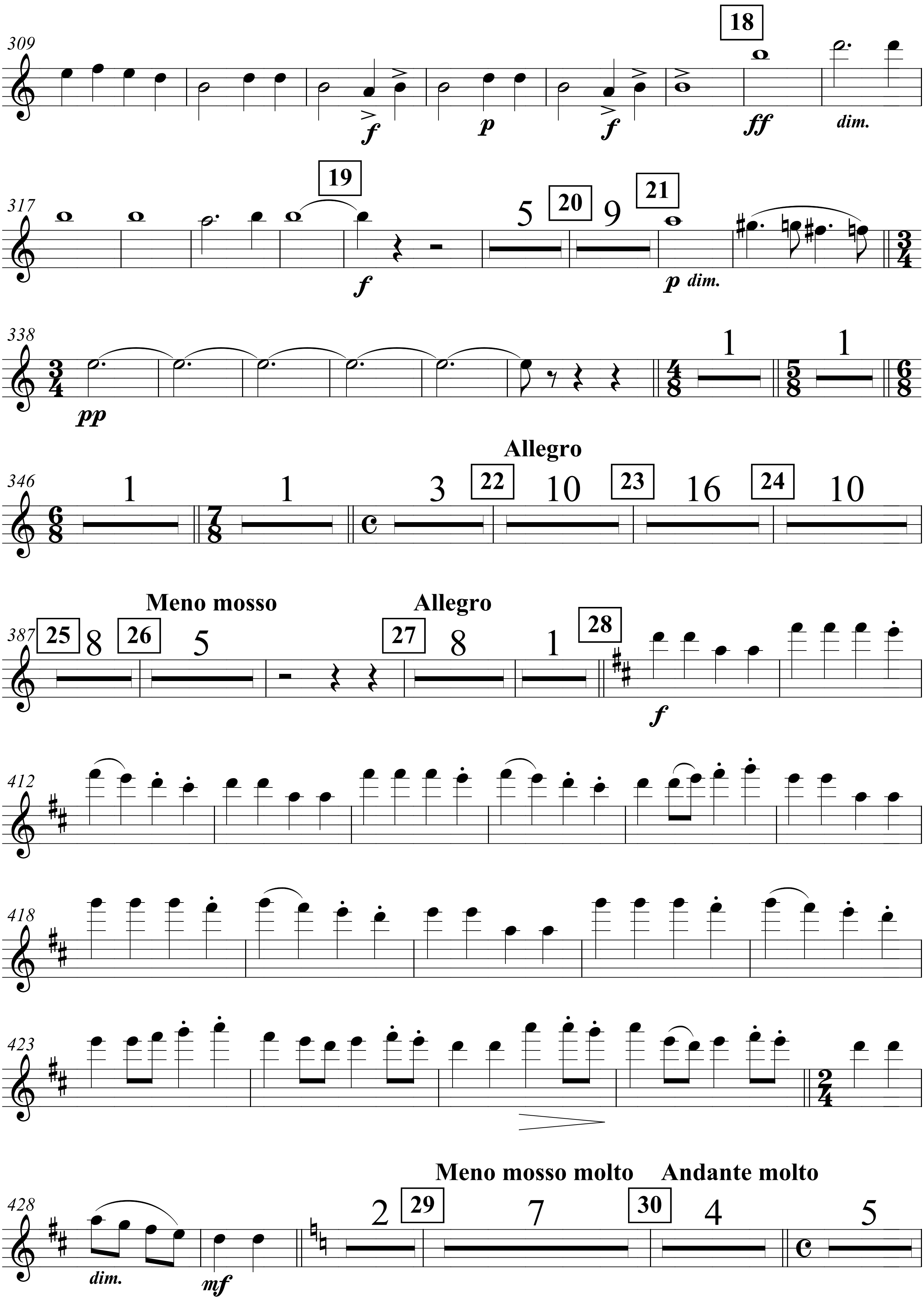

Adagio
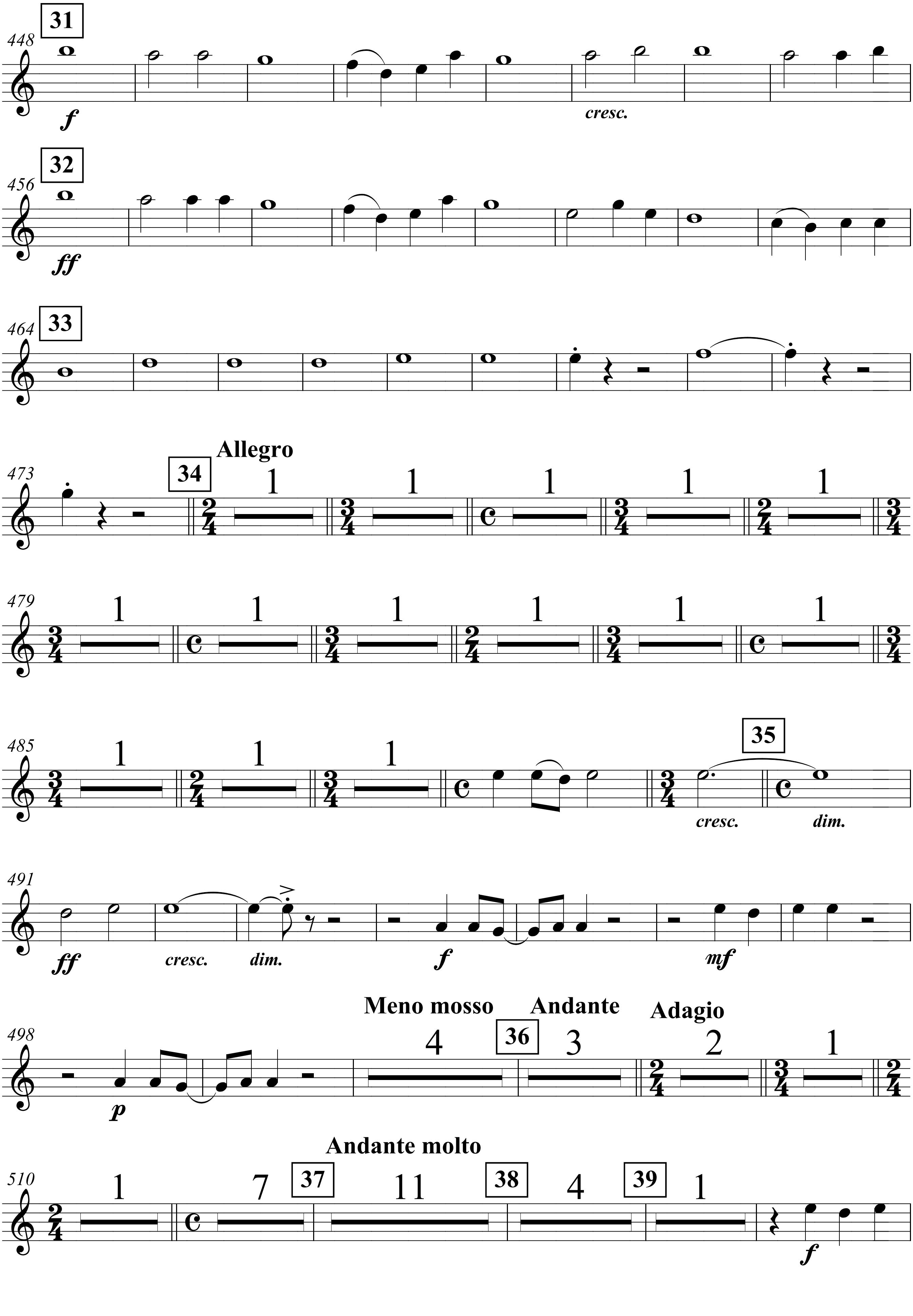
IV
Finale
ختام

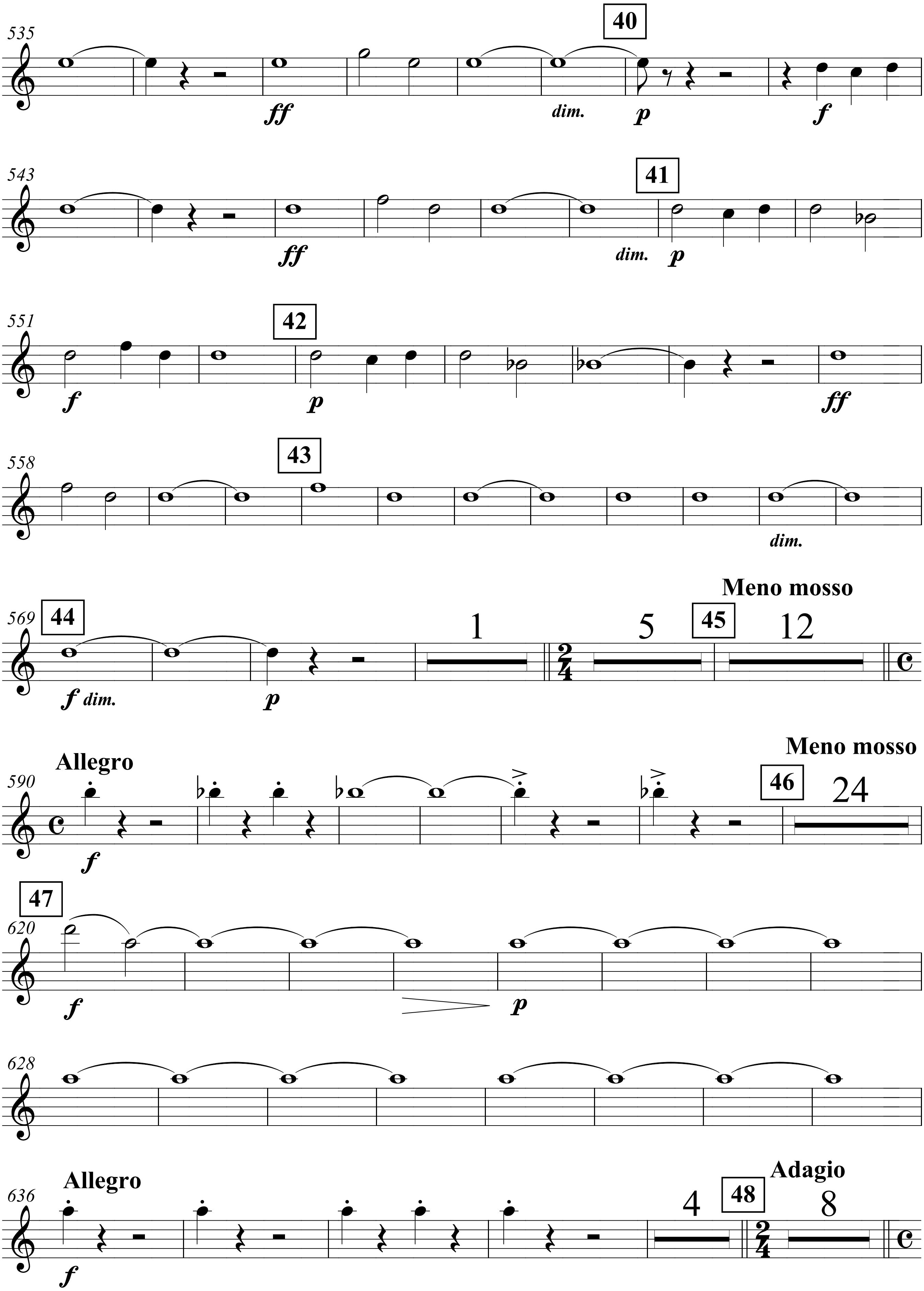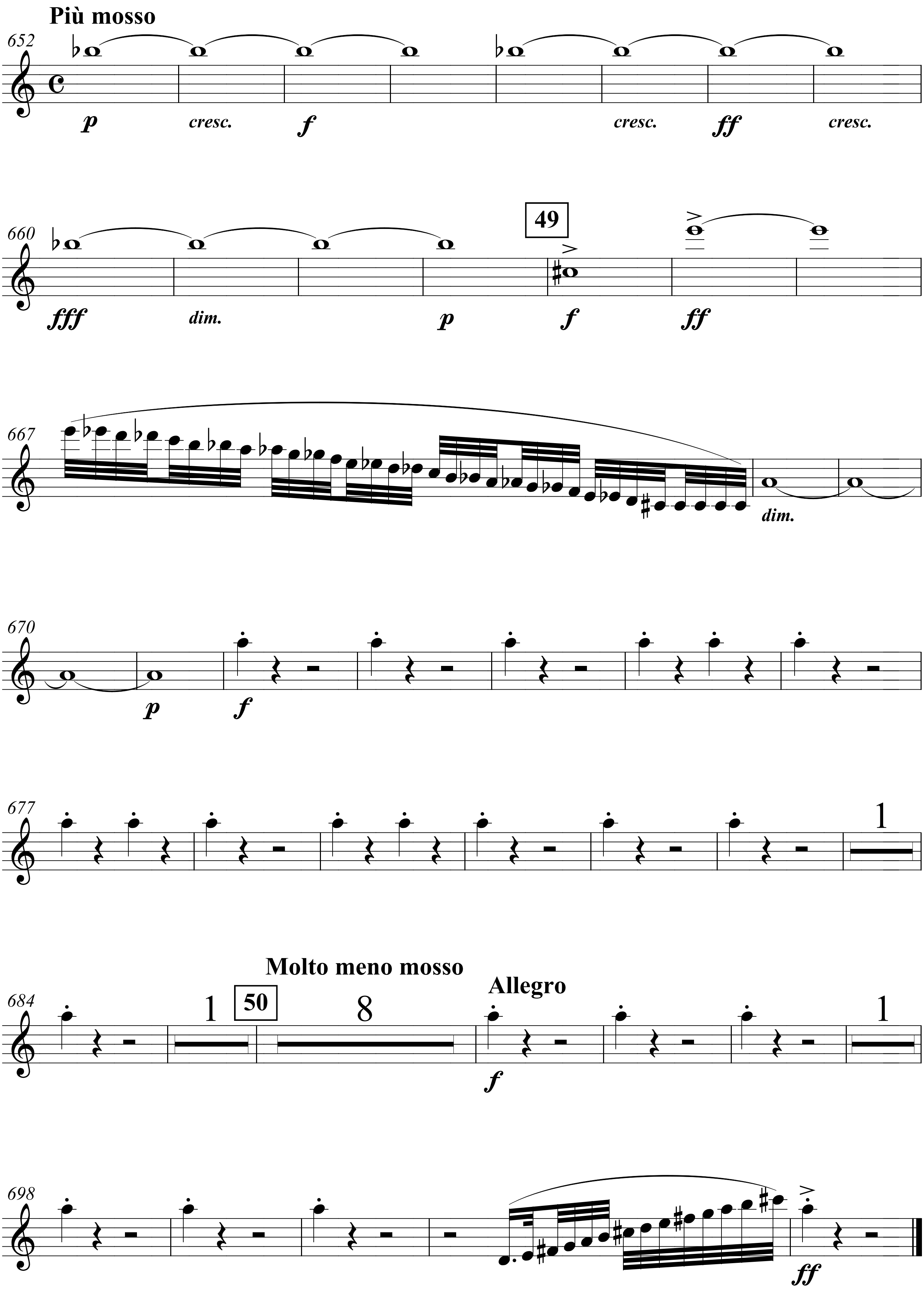



104
Allegro
Presto
ff
115
126
7
135
8
144
151
Meno mosso
158
rit.
166
9
10
11


12
223
f
229
235
240
mf
p
2
13
Allegretto
247
14
p
f
p
14
Andante molto
15
279
1
15
f
287
cresc.
16
ff
295
p
303
17
f
p
f
p


309
18
f
p
f
ff
dim.
317
19
5
20
9
21
f
p dim.
338
pp
1
1
346
Allegro
1
1
3
22
10
23
16
24
10
387
Meno mosso
Allegro
25
8
26
5
27
8
1
28
f
412
418
423
428
Meno mosso molto
Andante molto
2
29
7
30
4
5
dim.
mf


31
448
f
cresc.
32
456
ff
33
464
473
34
Allegro
479
485
35
cresc.
dim.
491
ff
cresc.
dim.
f
mf
498
p
Meno mosso
36
Andante
Adagio
510
Andante molto
37
38
39
f


535
40
ff
dim.
p
f
543
41
ff
dim.
p
551
42
f
p
ff
558
43
dim.
569
44
f dim.
p
1
5
45
12
Meno mosso
590
Allegro
f
Meno mosso
46
24
47
620
f
p
628
636
Allegro
f
4
48
Adagio
8


Più mosso
652
p
cresc.
f
cresc.
ff
cresc.
660
fff
dim.
p
49
f
ff
667
dim.
670
p
f
677
1
684
1
50
Molto meno mosso
8
Allegro
f
1
698
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume 9 — مجلد رقم ٩

EGYPT — مصر

Symphony — سيمفونية

Part 2 — الجزء الثاني

Orchestral Parts — آلات الأوركسترا

Edited by — التحقيق

HAIG AVAKIAN — هايج أفاكيان

أوبوا أول

OBOE I

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
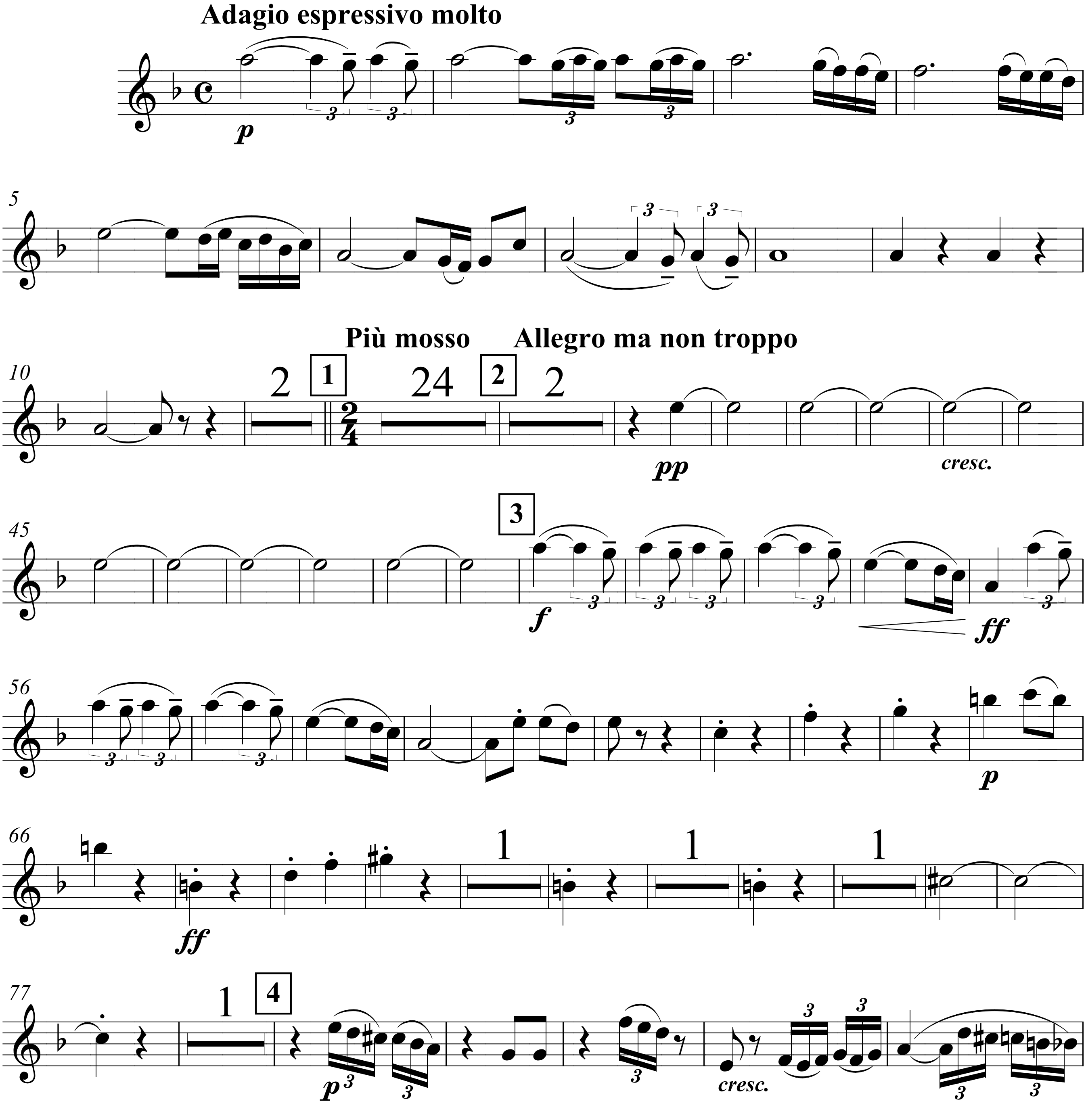
يوسف جريس
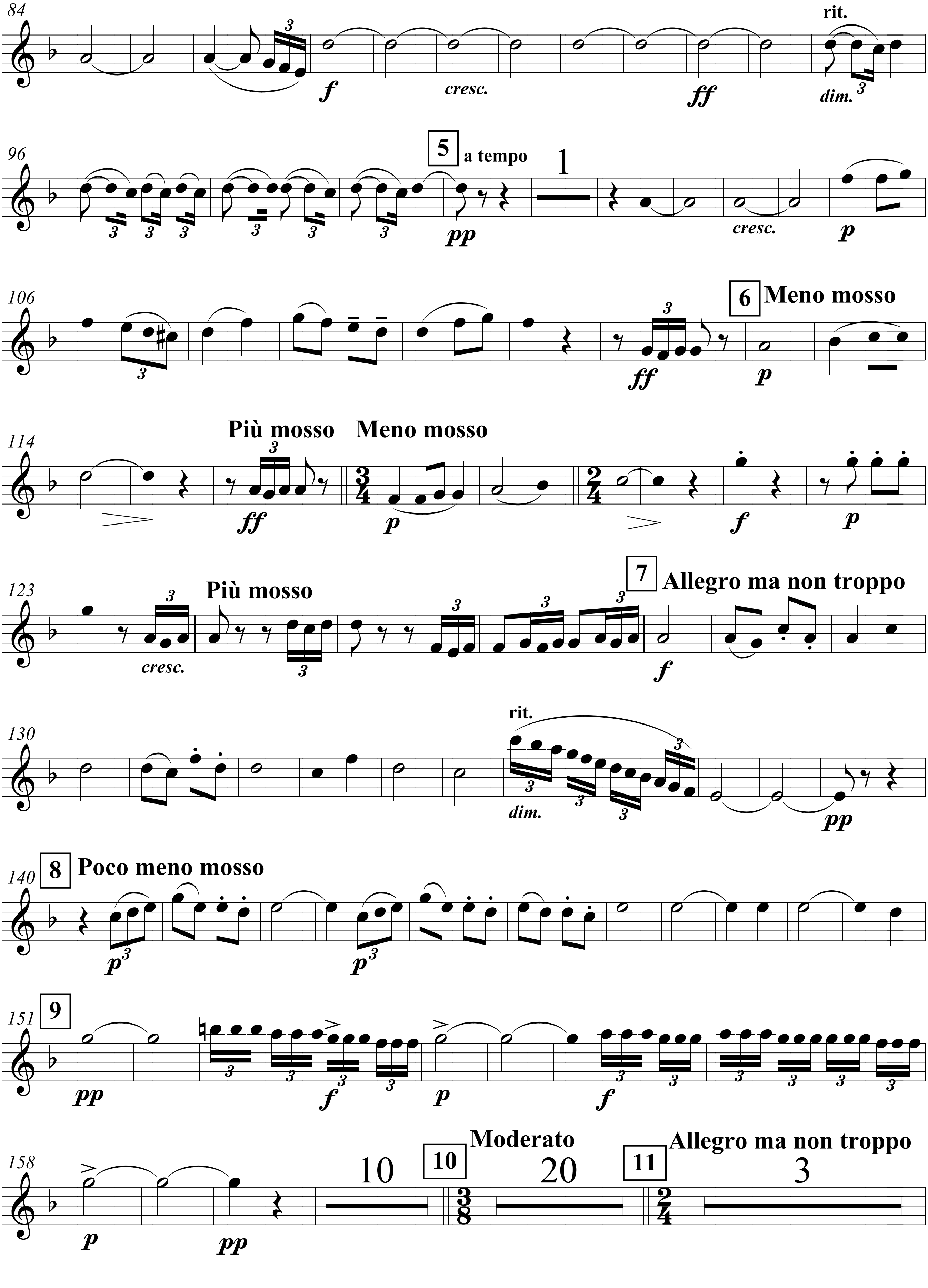
I
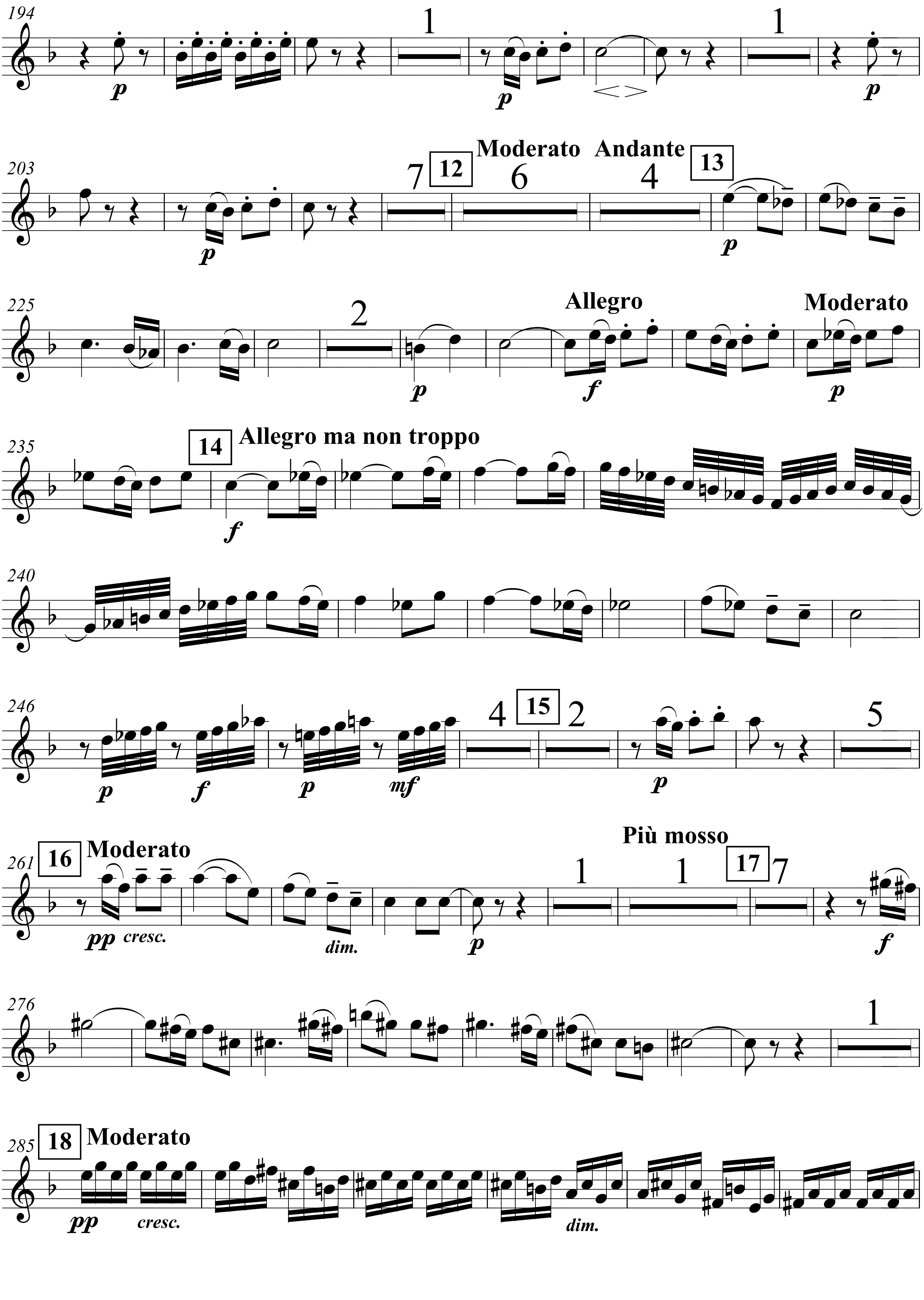
Pastorale

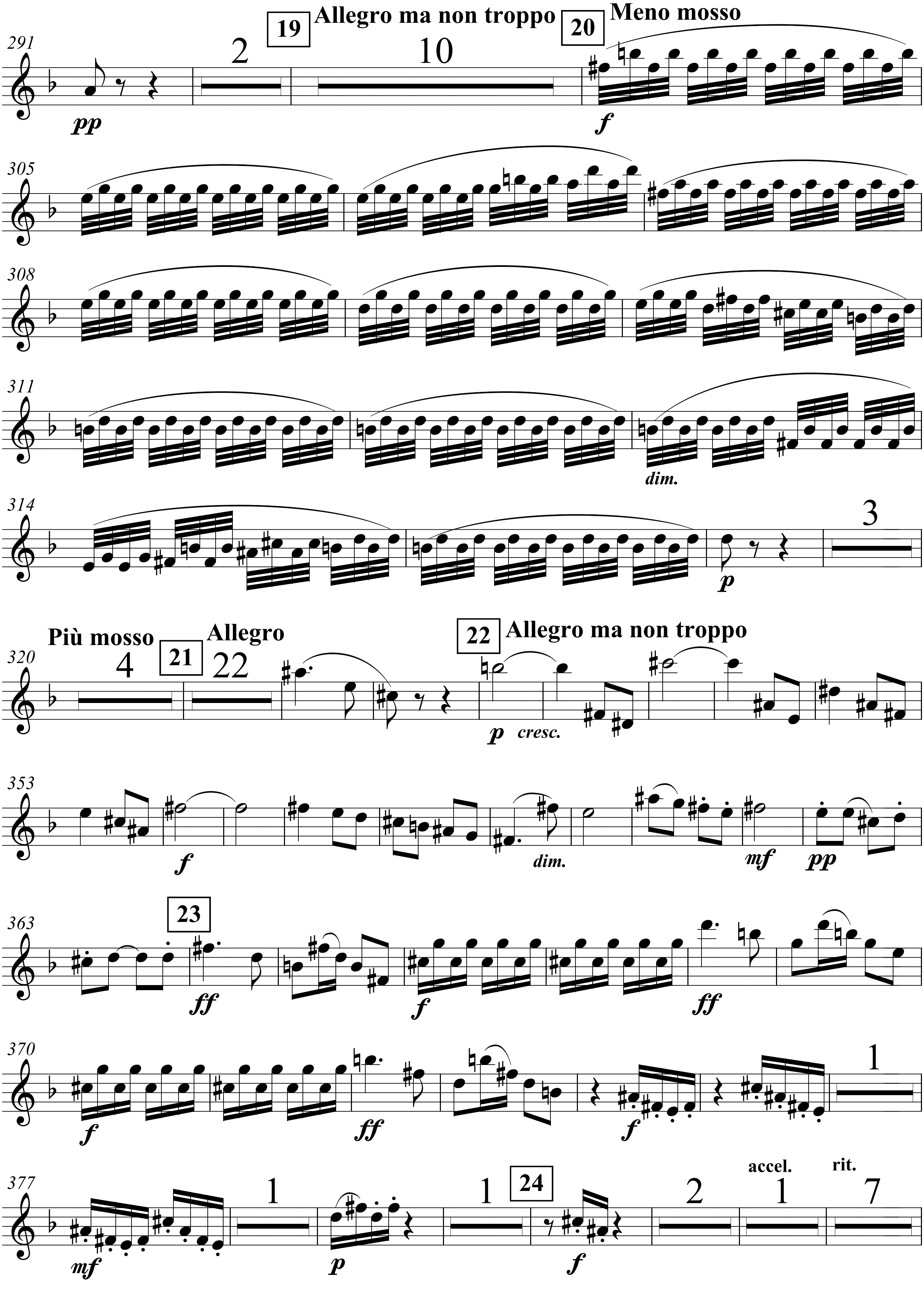
ريفية

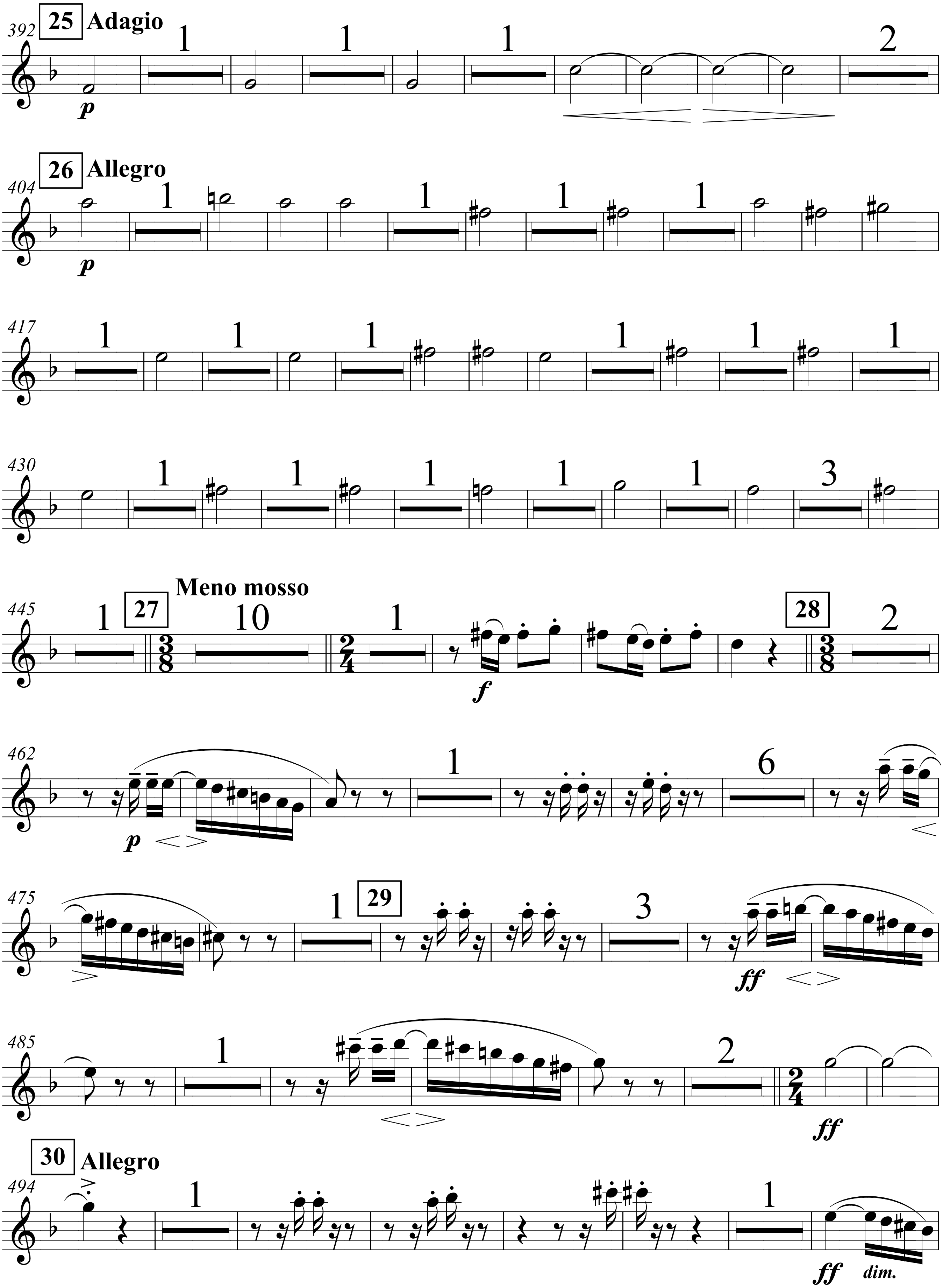
Oboe I
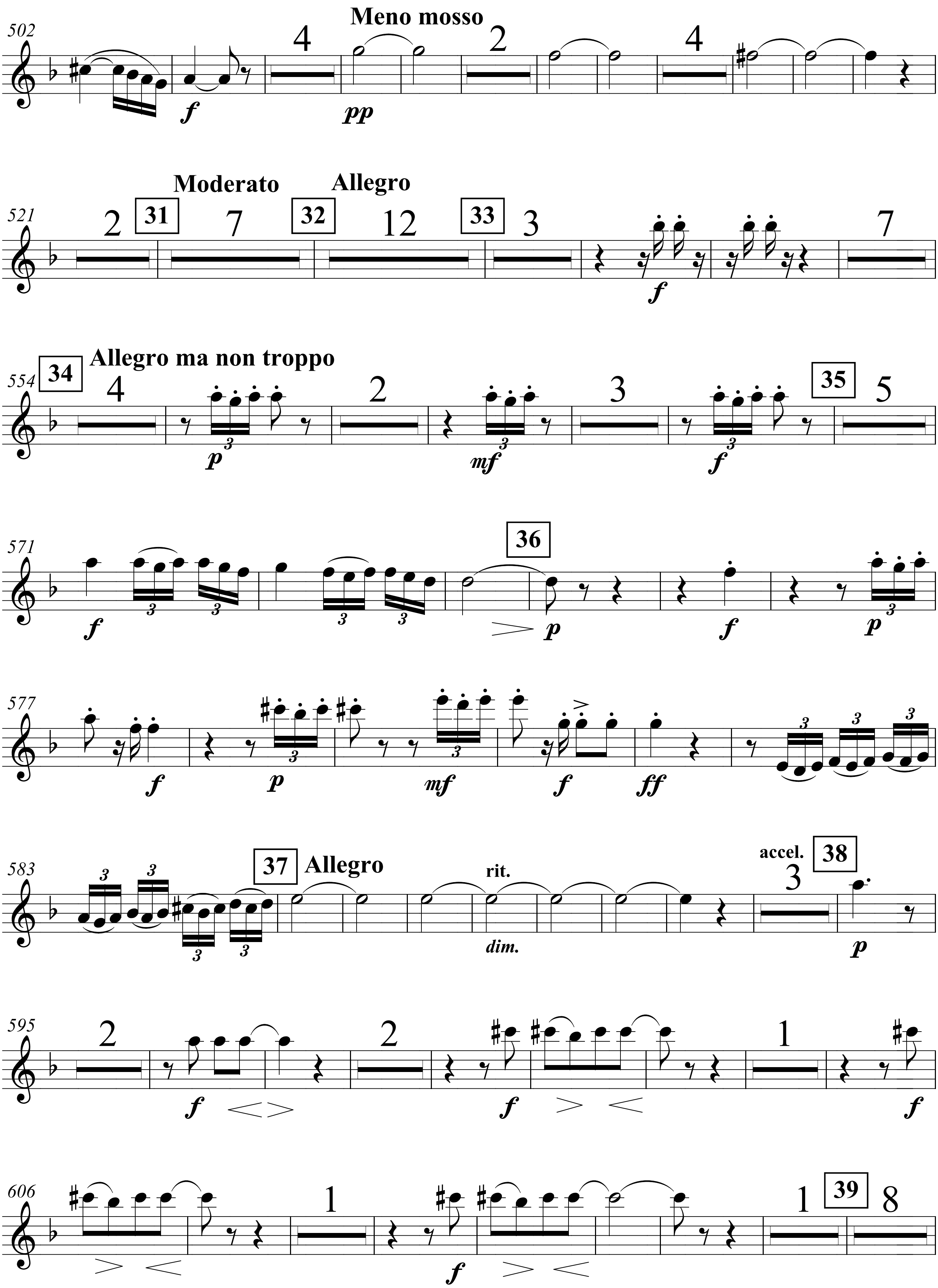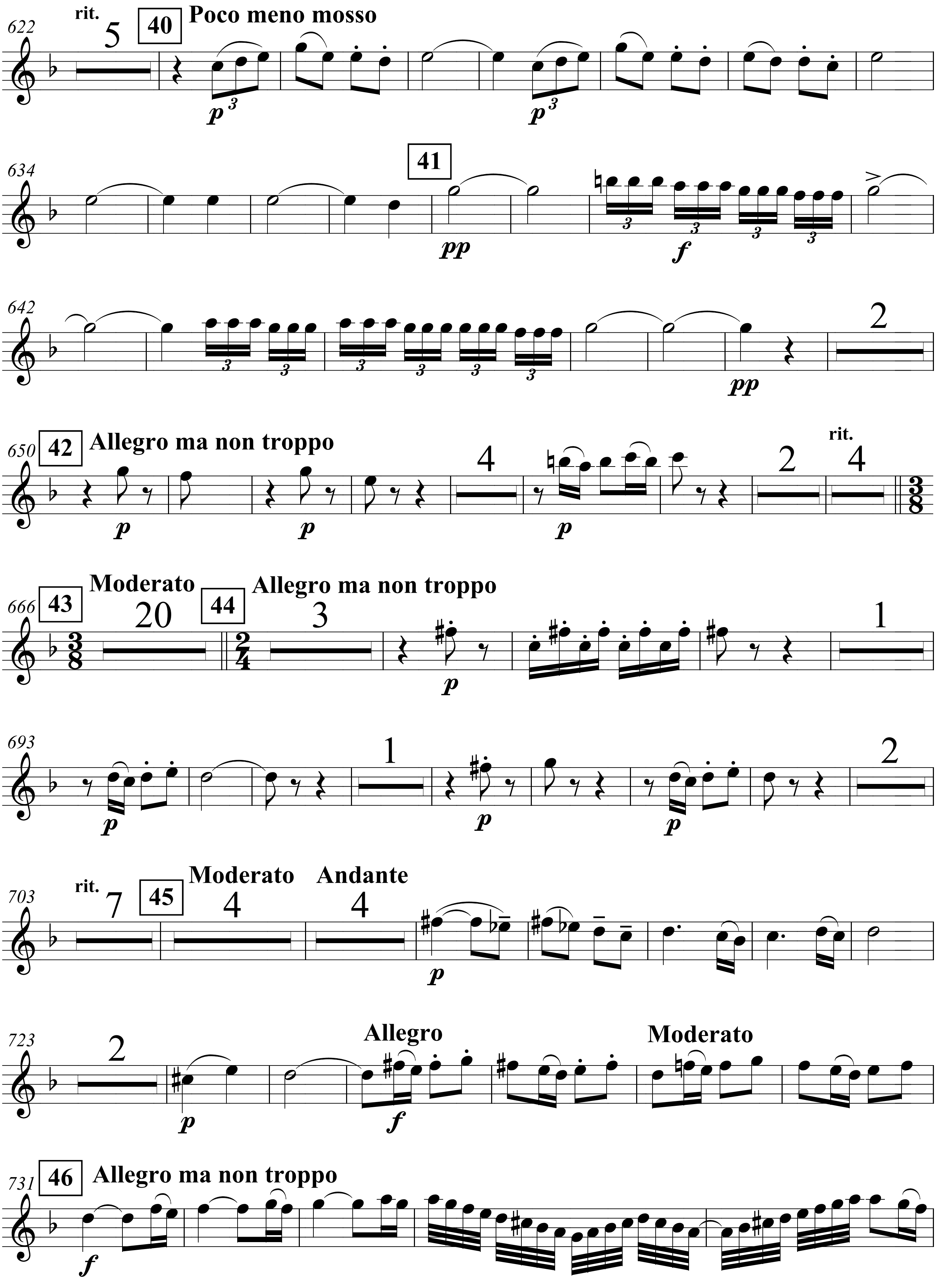



84
rit.
f
cresc.
ff
dim.
96
5
a tempo
1
pp
cresc.
p
106
6
Meno mosso
ff
p
114
Più mosso
Meno mosso
ff
p
f
p
123
Più mosso
7
Allegro ma non troppo
cresc.
f
130
rit.
dim.
pp
140
8
Poco meno mosso
p
151
9
pp
f
p
f
158
10
Moderato
20
11
Allegro ma non troppo
3
p
pp
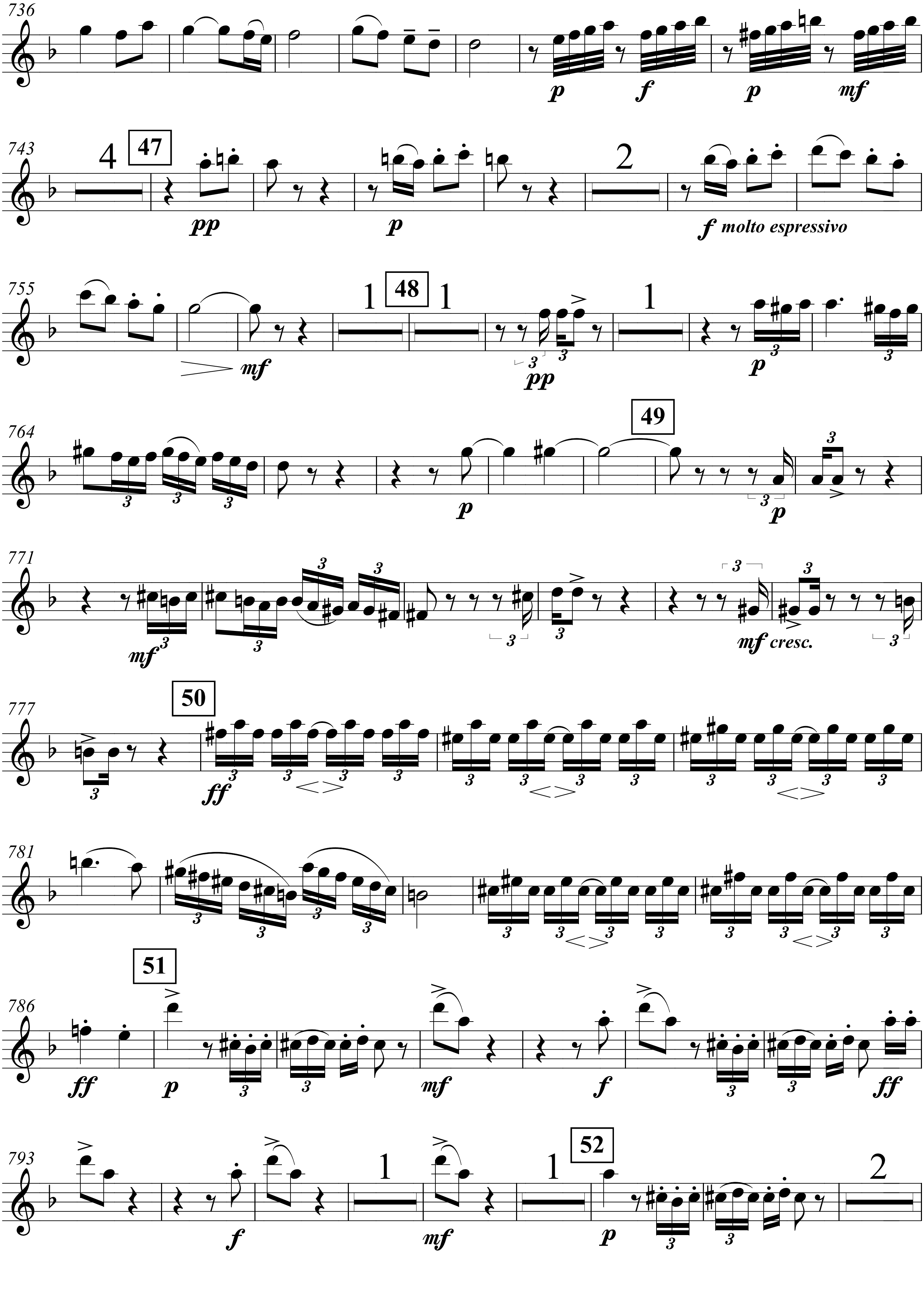

194
203
12
Moderato
Andante
13
225
Allegro
Moderato
235
14
Allegro ma non troppo
240
246
15
261
16
Moderato
cresc.
dim.
Più mosso
17
276
285
18
Moderato
cresc.
dim.
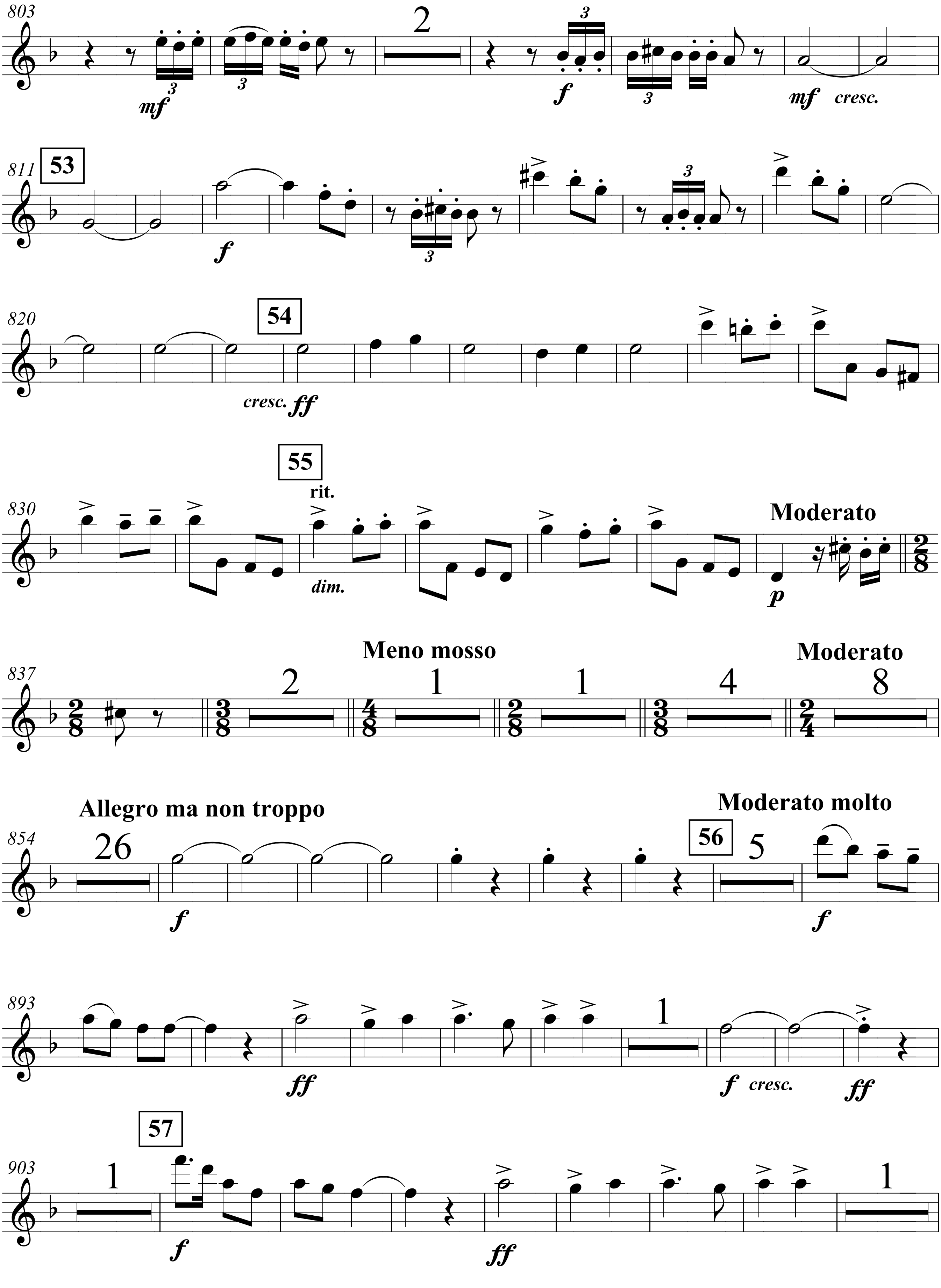

Allegro ma non troppo
Meno mosso
dim.
Più mosso
Allegro
Allegro ma non troppo
cresc.
dim.
accel.
rit.
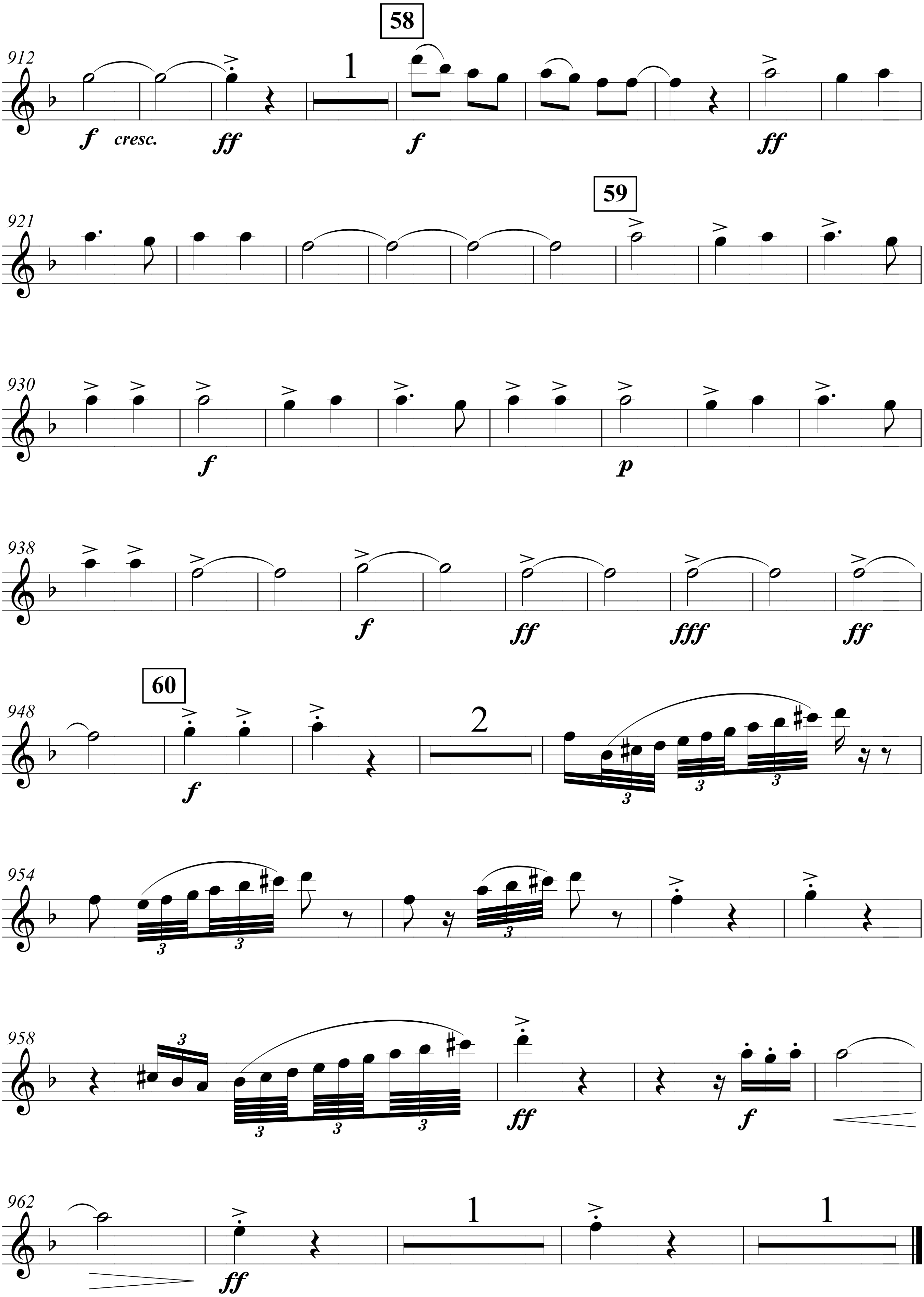

392
25
Adagio
p
404
26
Allegro
p
417
430
445
27
Meno mosso
f
28
462
p
475
29
ff
485
ff
494
30
Allegro
ff
dim.


502
Meno mosso
521
31
Moderato
32
Allegro
33
554
34
Allegro ma non troppo
35
571
36
577
583
37
Allegro
rit.
dim.
accel.
38
595
606
39
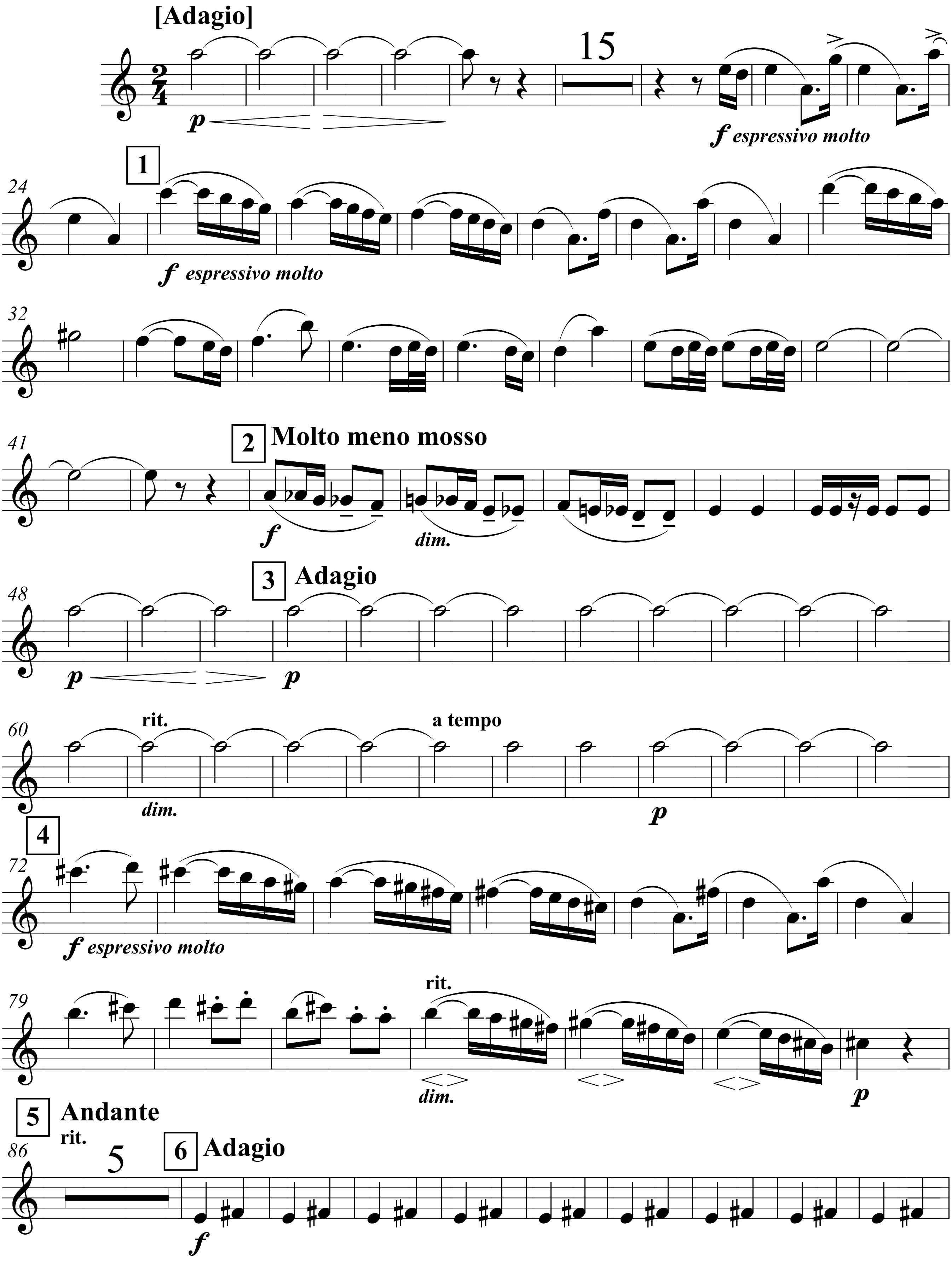

622
rit.
40
Poco meno mosso
634
41
642
650
42
Allegro ma non troppo
rit.
666
43
Moderato
44
Allegro ma non troppo
693
703
rit.
45
Moderato
Andante
723
Allegro
Moderato
731
46
Allegro ma non troppo
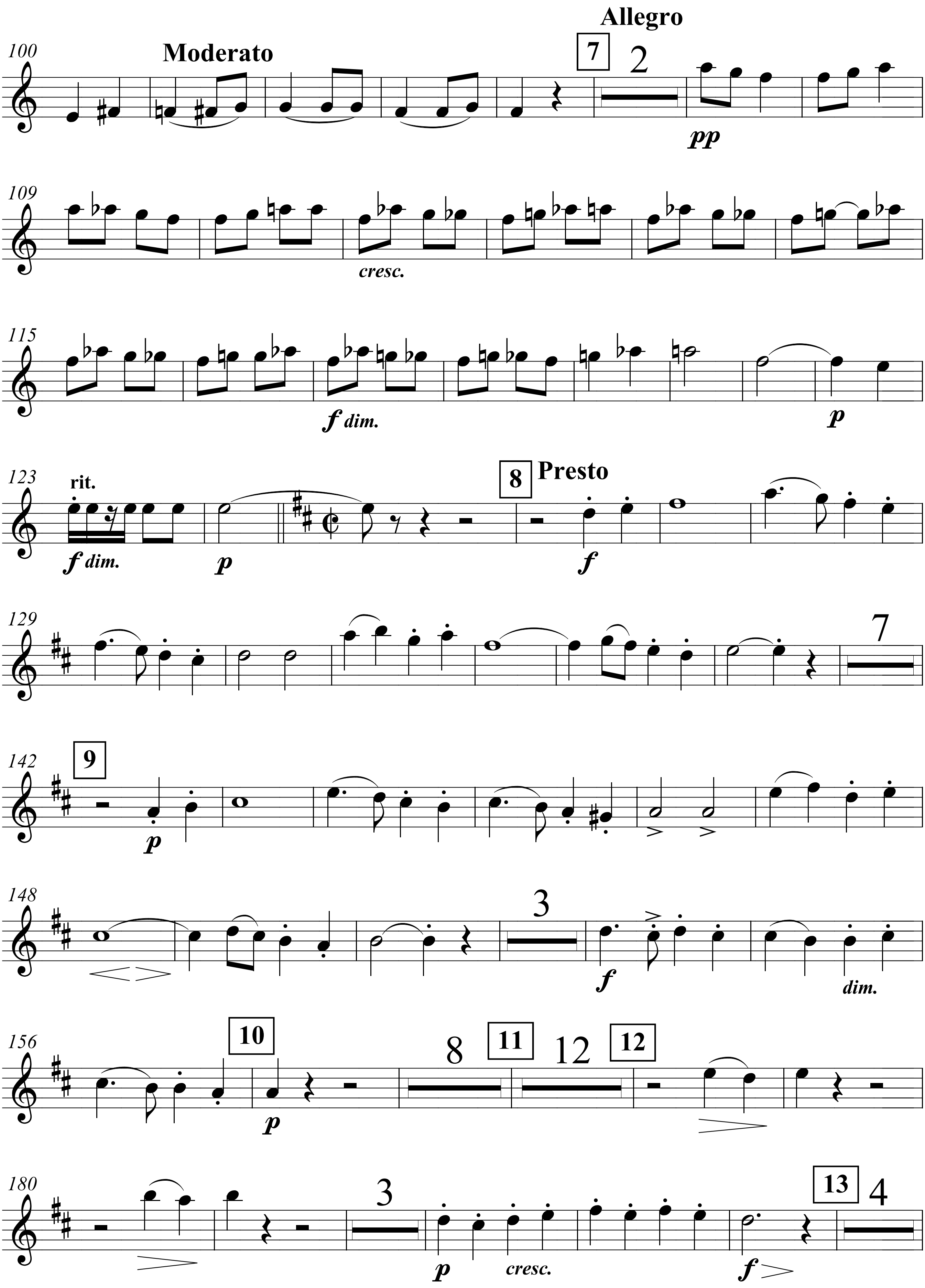

736
743
47
f molto espressivo
755
48
764
49
771
mf cresc.
777
50
781
786
51
793
52
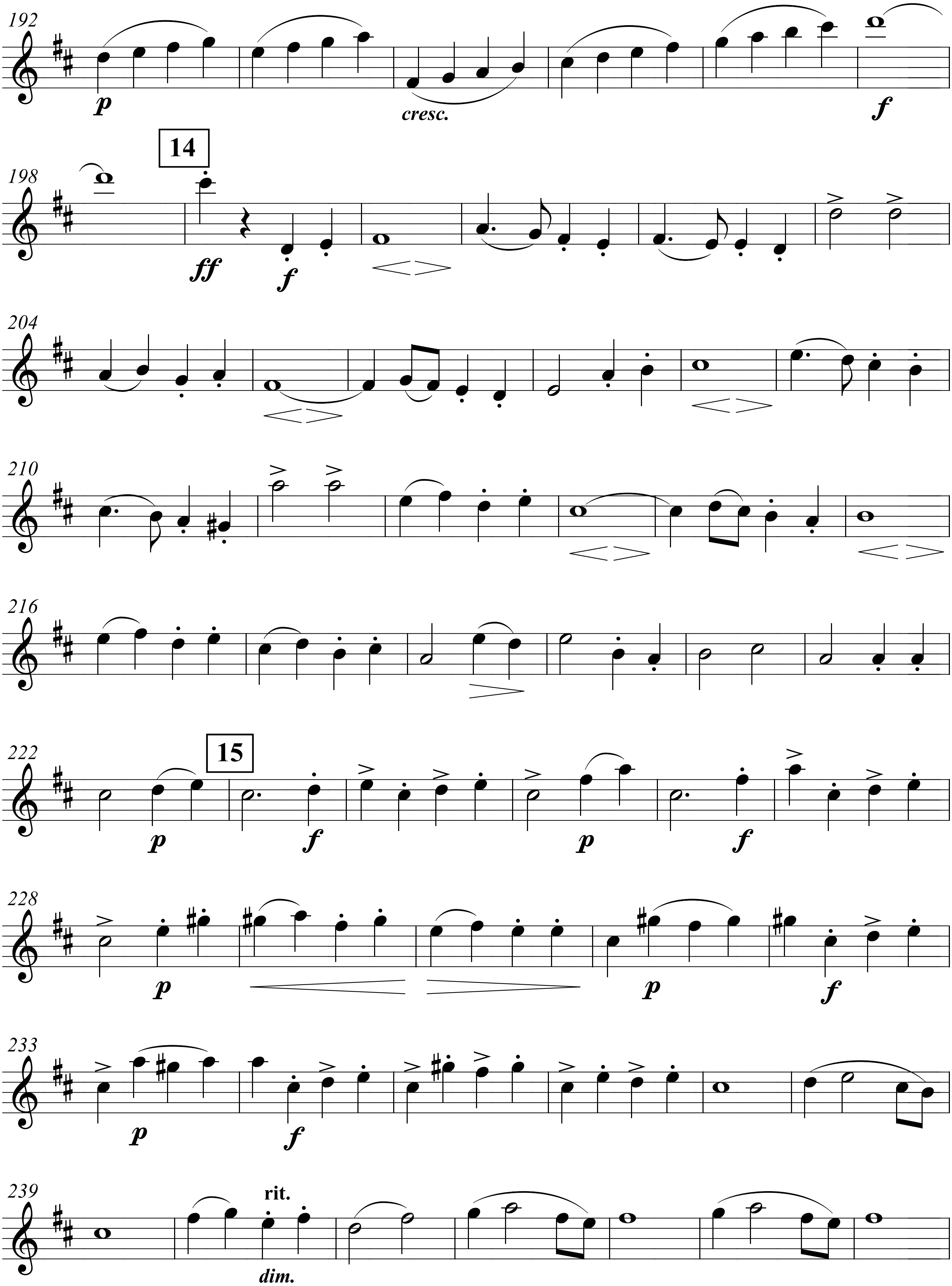

803
mf
f
mf cresc.
811
53
f
820
54
cresc. ff
830
55
rit.
dim.
Moderato
p
837
Meno mosso
Moderato
854
Allegro ma non troppo
26
f
Moderato molto
56
5
f
893
ff
1
f cresc.
ff
903
57
1
f
ff
1
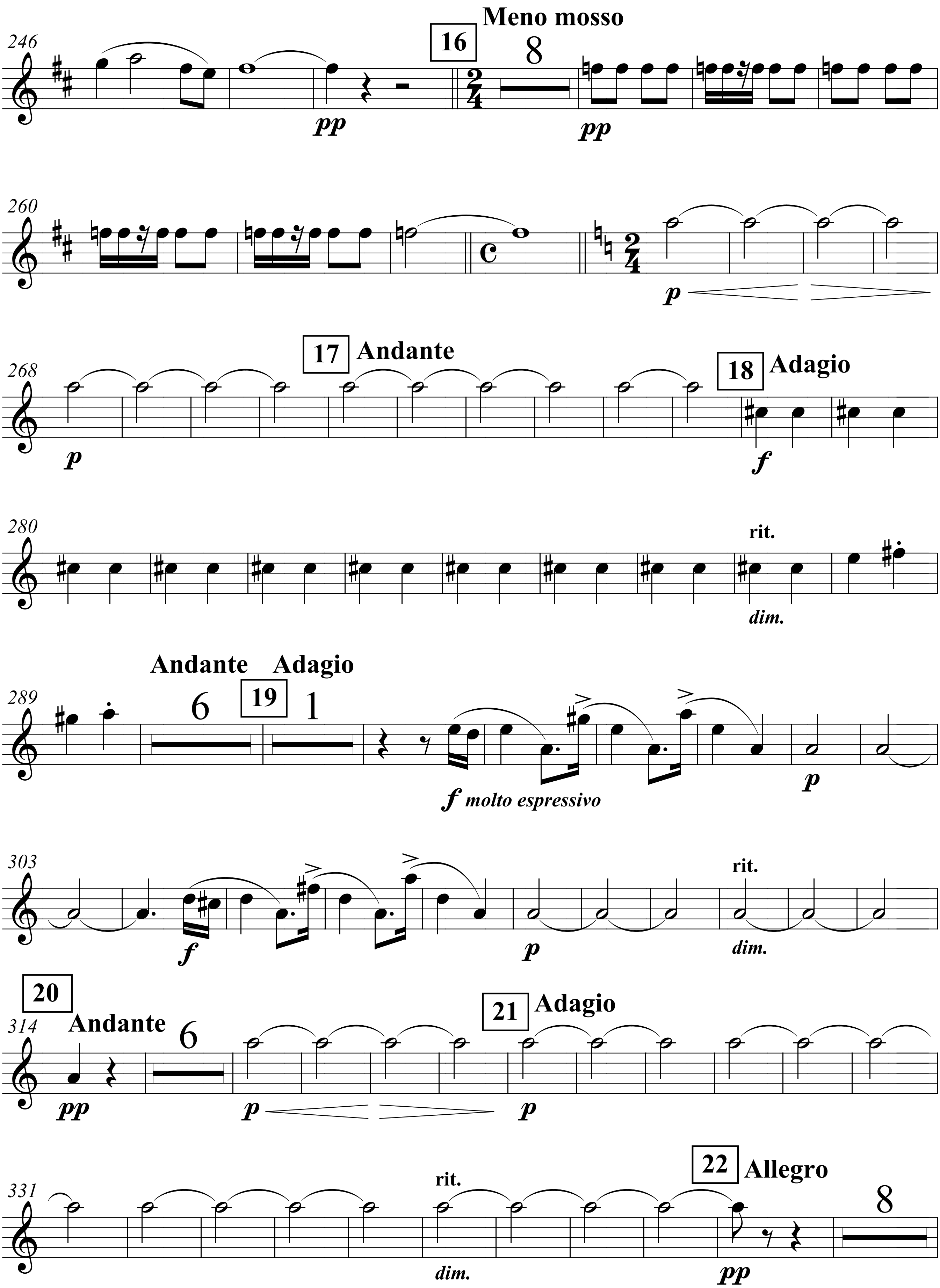

912
58
cresc.
921
59
930
938
948
60
954
958
962
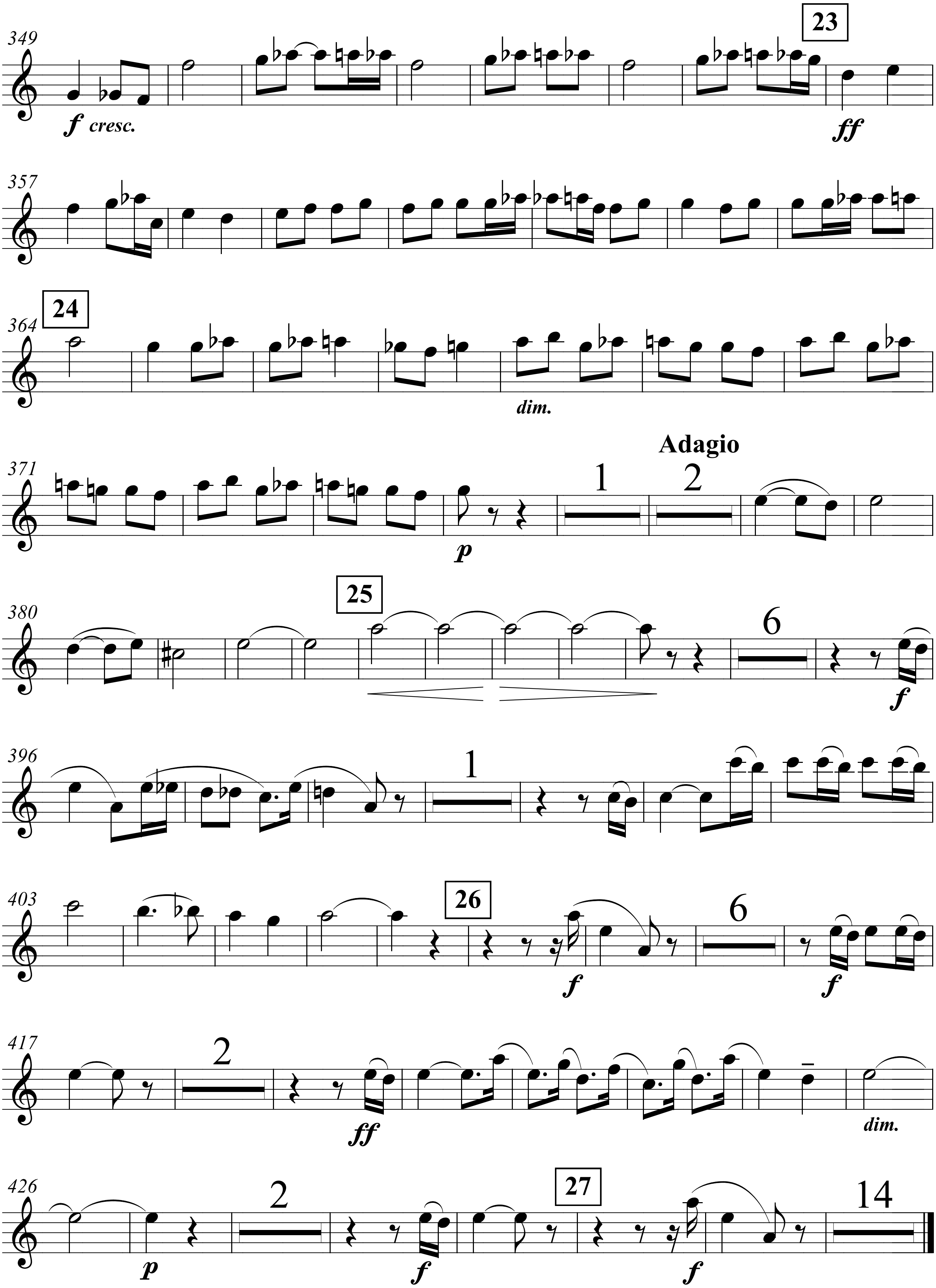
II
Au désert
فى الصحراء
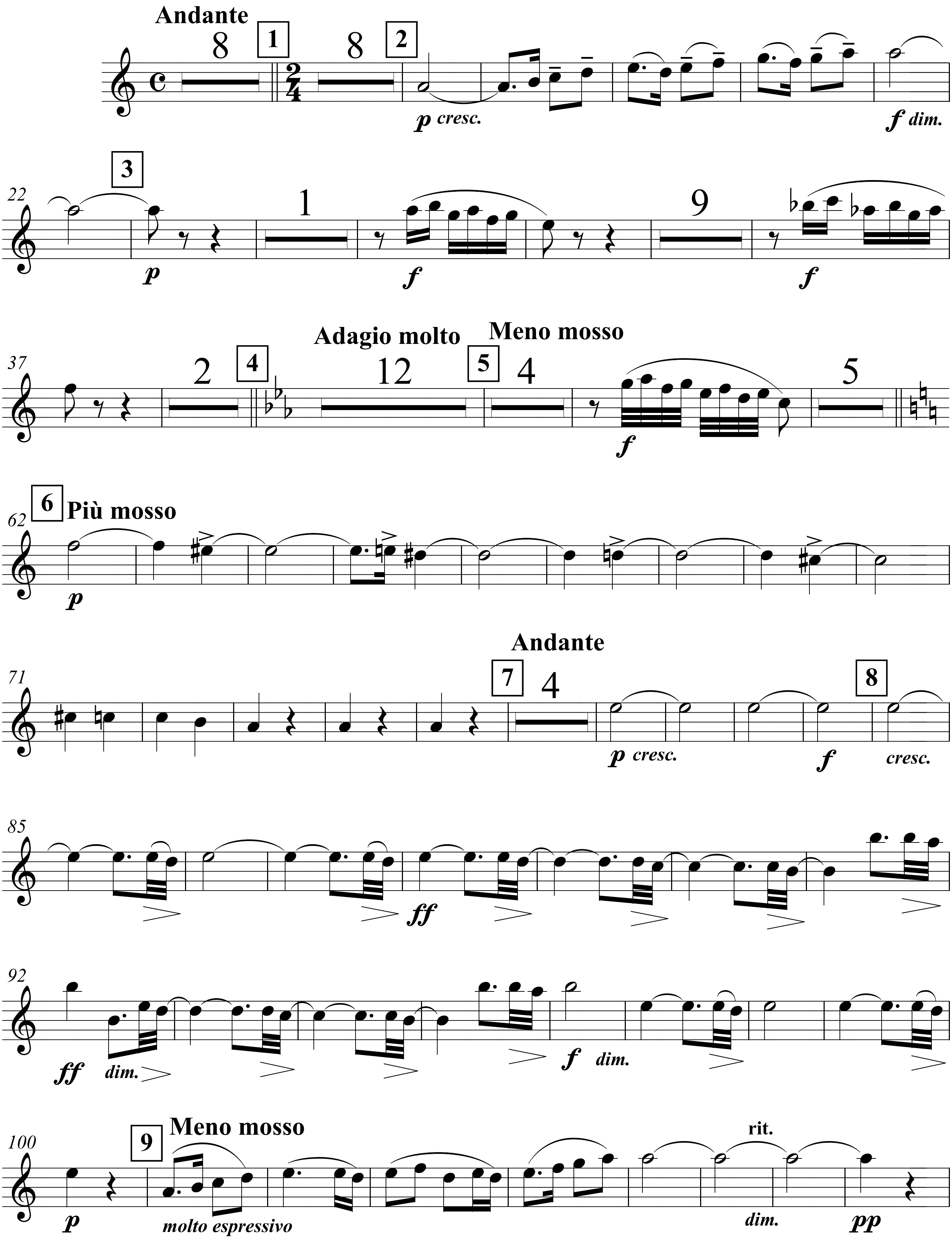



Allegro
Moderato
pp
cresc.
f dim.
p
rit.
Presto
f
dim.
cresc.
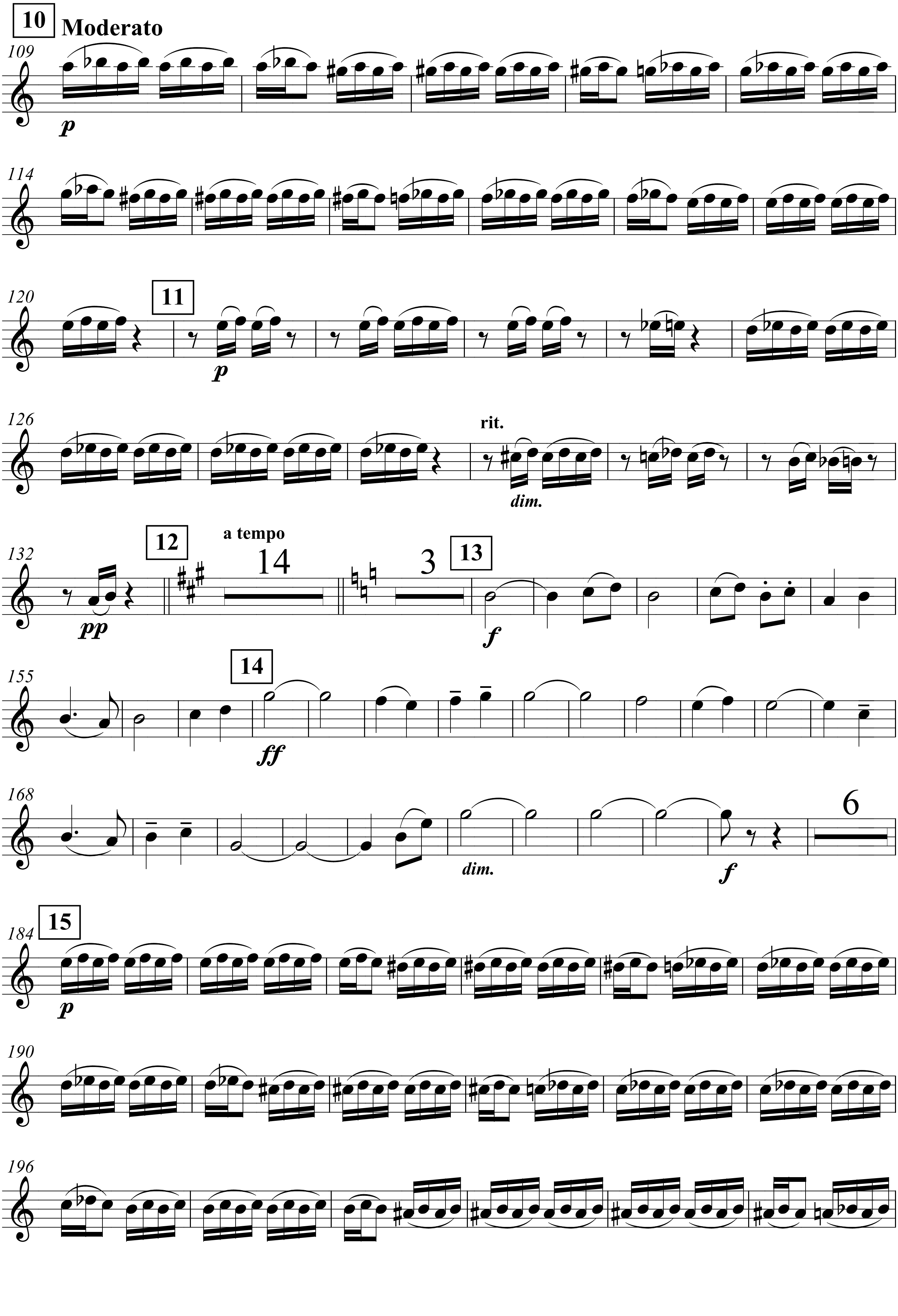

192
p
cresc.
f
198
14
ff
f
204
210
216
222
15
p
f
p
f
228
p
p
f
233
p
f
239
rit.
dim.

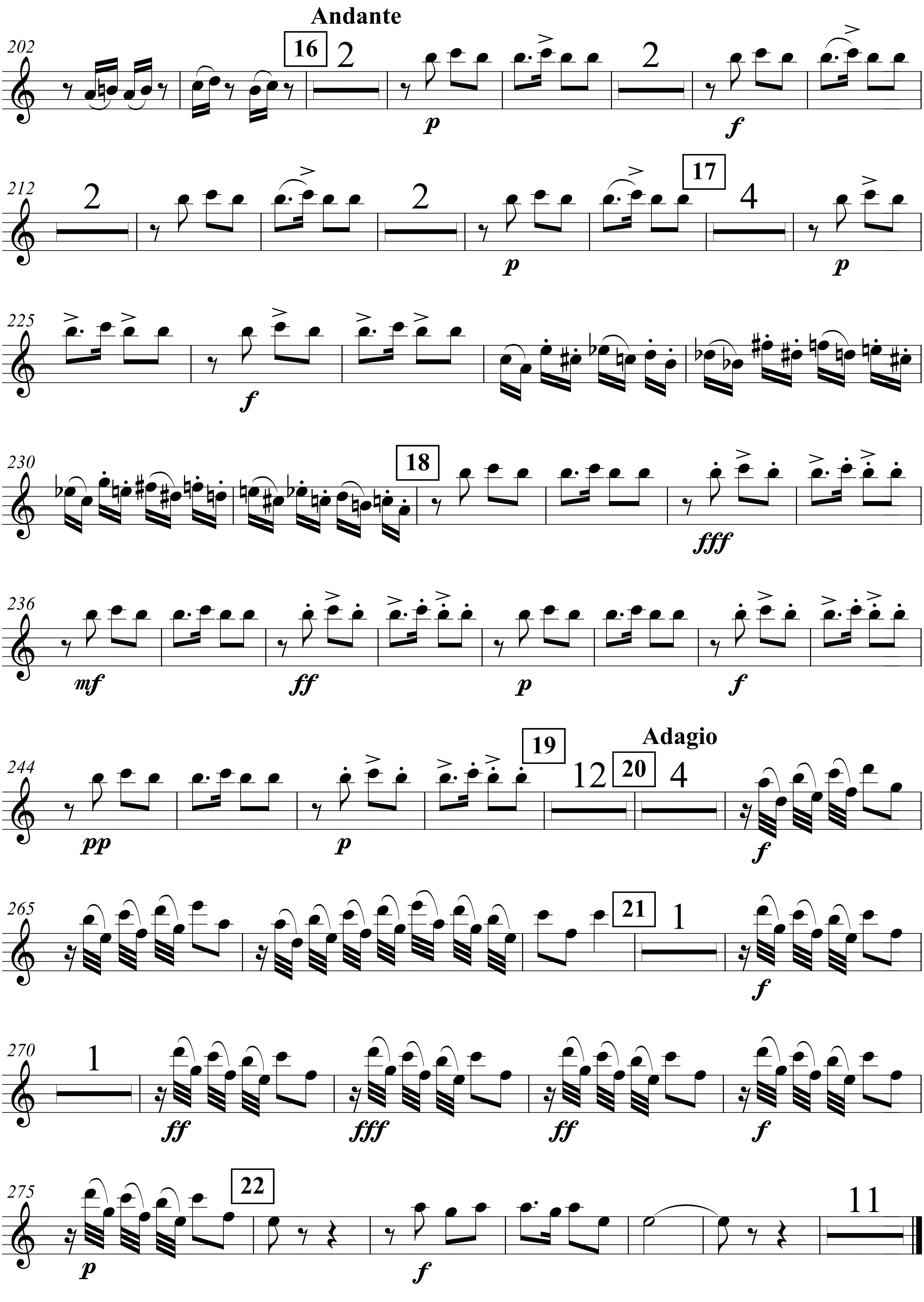

246
16
Meno mosso
8
pp
pp
260
p
268
17
Andante
18
Adagio
p
f
280
rit.
dim.
289
Andante
Adagio
19
6
1
f molto espressivo
p
303
rit.
f
p
dim.
20
Andante
314
6
21
Adagio
pp
p
p
331
rit.
22
Allegro
8
dim.
pp


349
23
f cresc.
ff
357
364
24
dim.
371
Adagio
1
2
p
380
25
6
f
396
1
403
26
f
6
f
417
2
ff
dim.
426
2
27
14
p
f
f
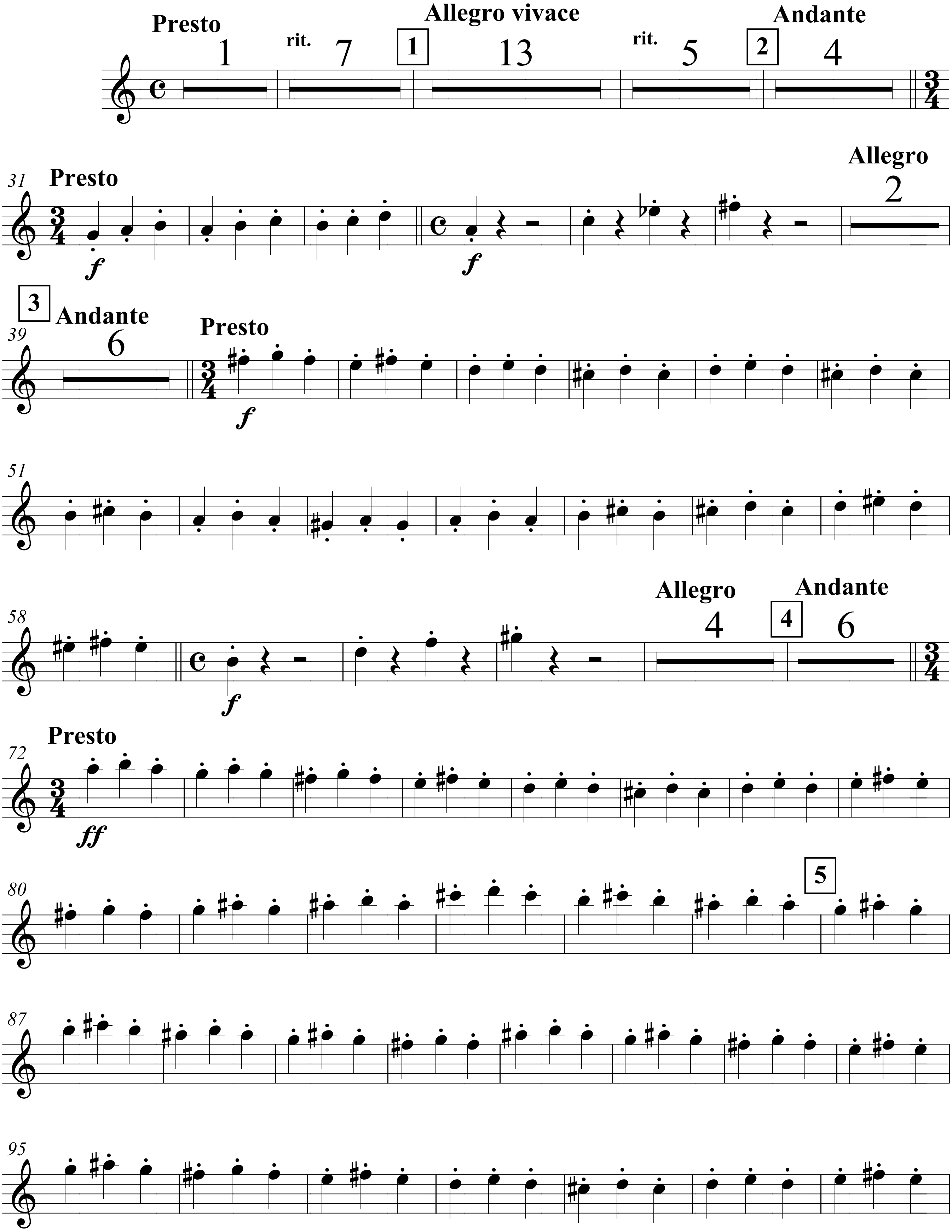
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
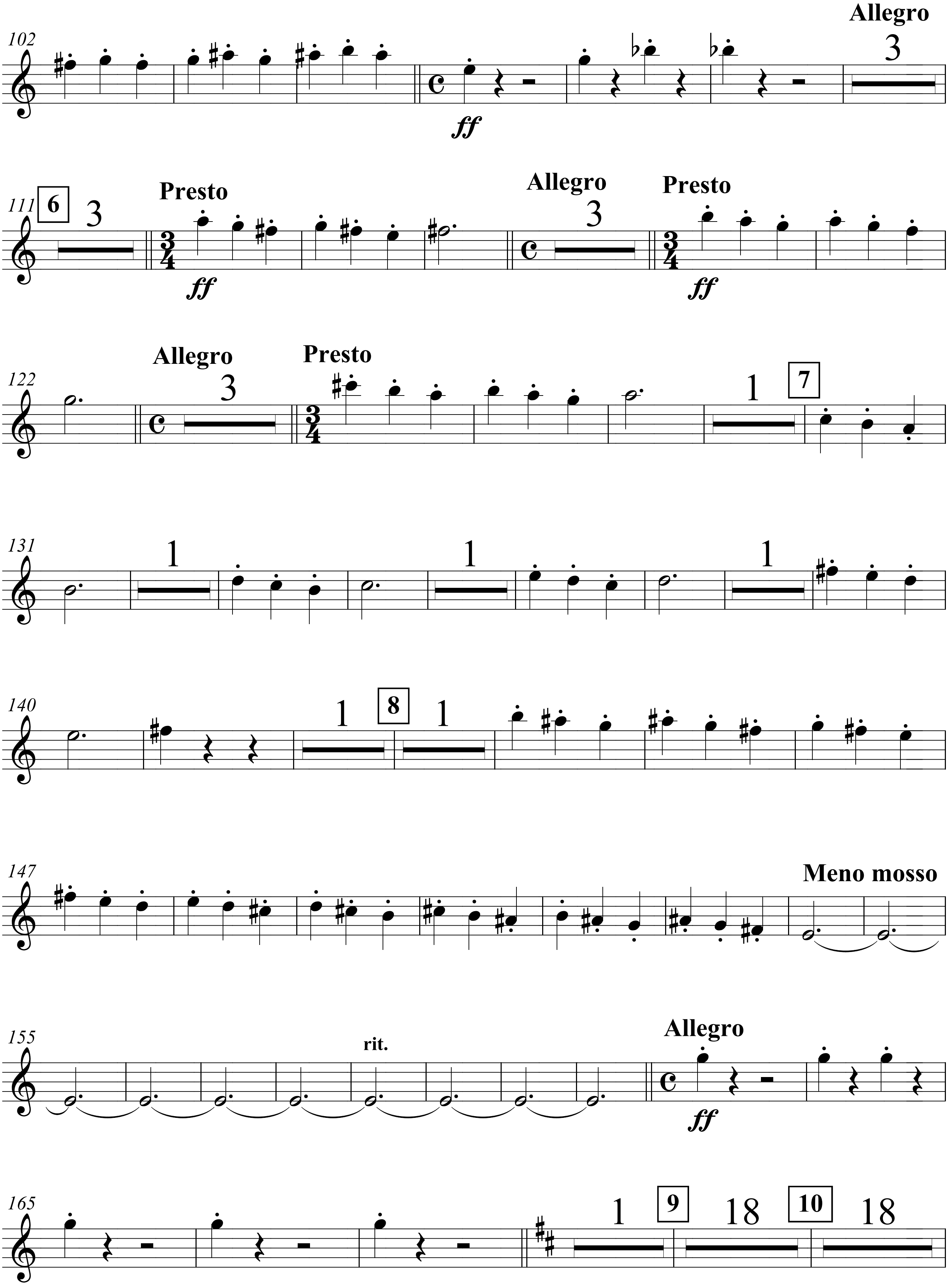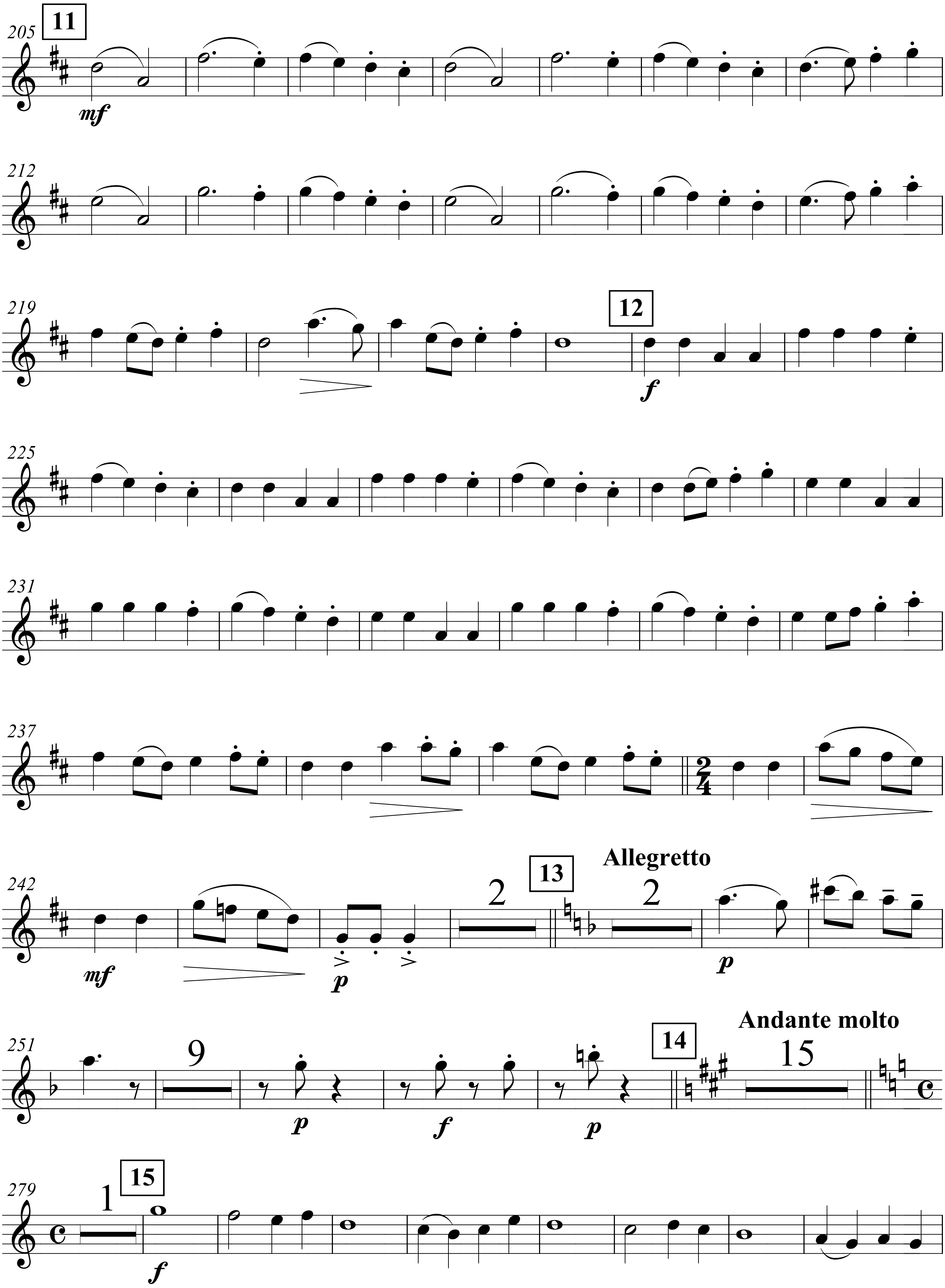



10
Moderato
109
p
114
120
11
p
126
rit.
dim.
132
12
a tempo
14
3
13
pp
f
155
14
ff
168
6
dim.
f
184
15
p
190
196
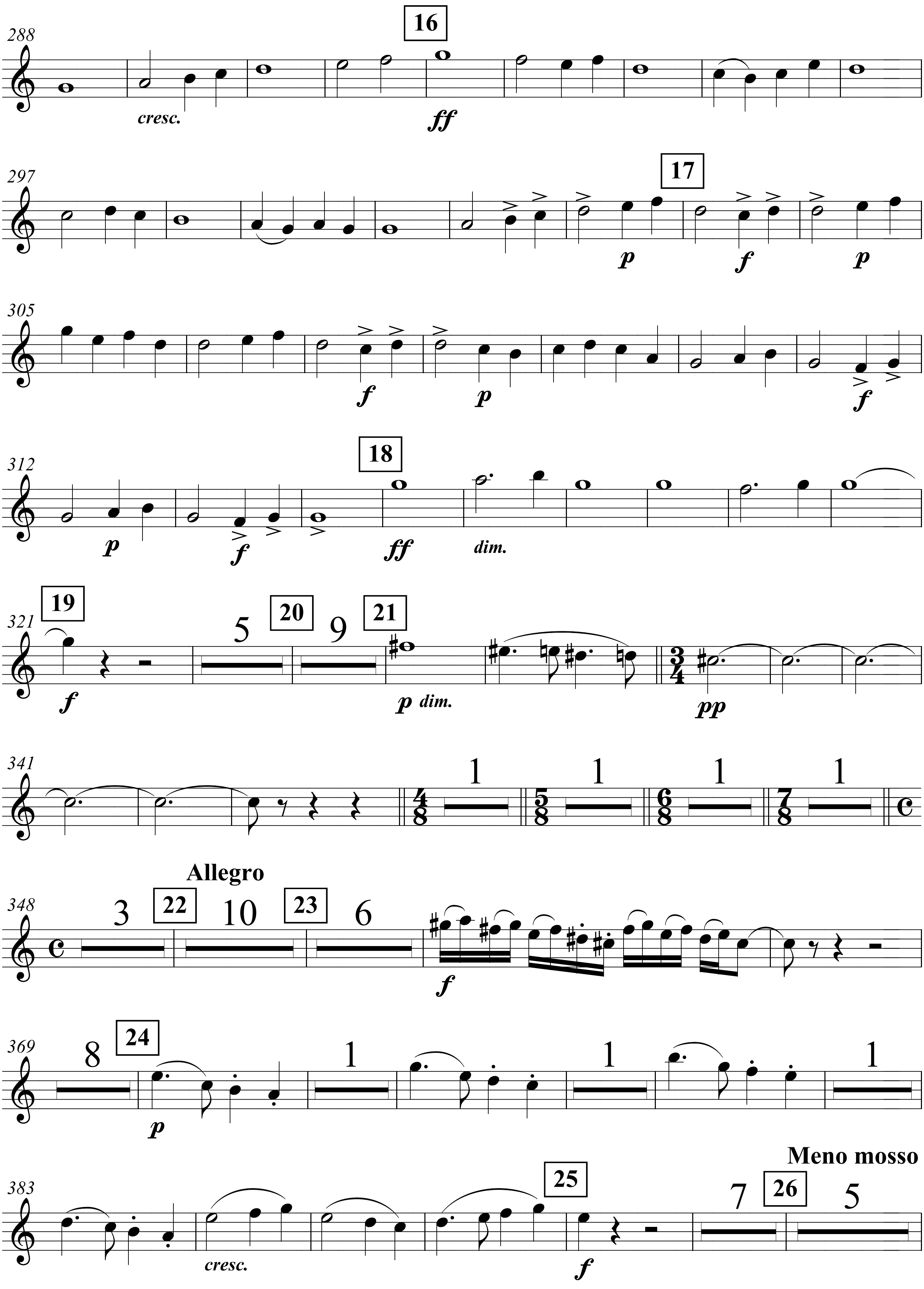

Andante
Adagio
202
212
225
230
236
244
265
270
275
16
17
18
19
20
21
22
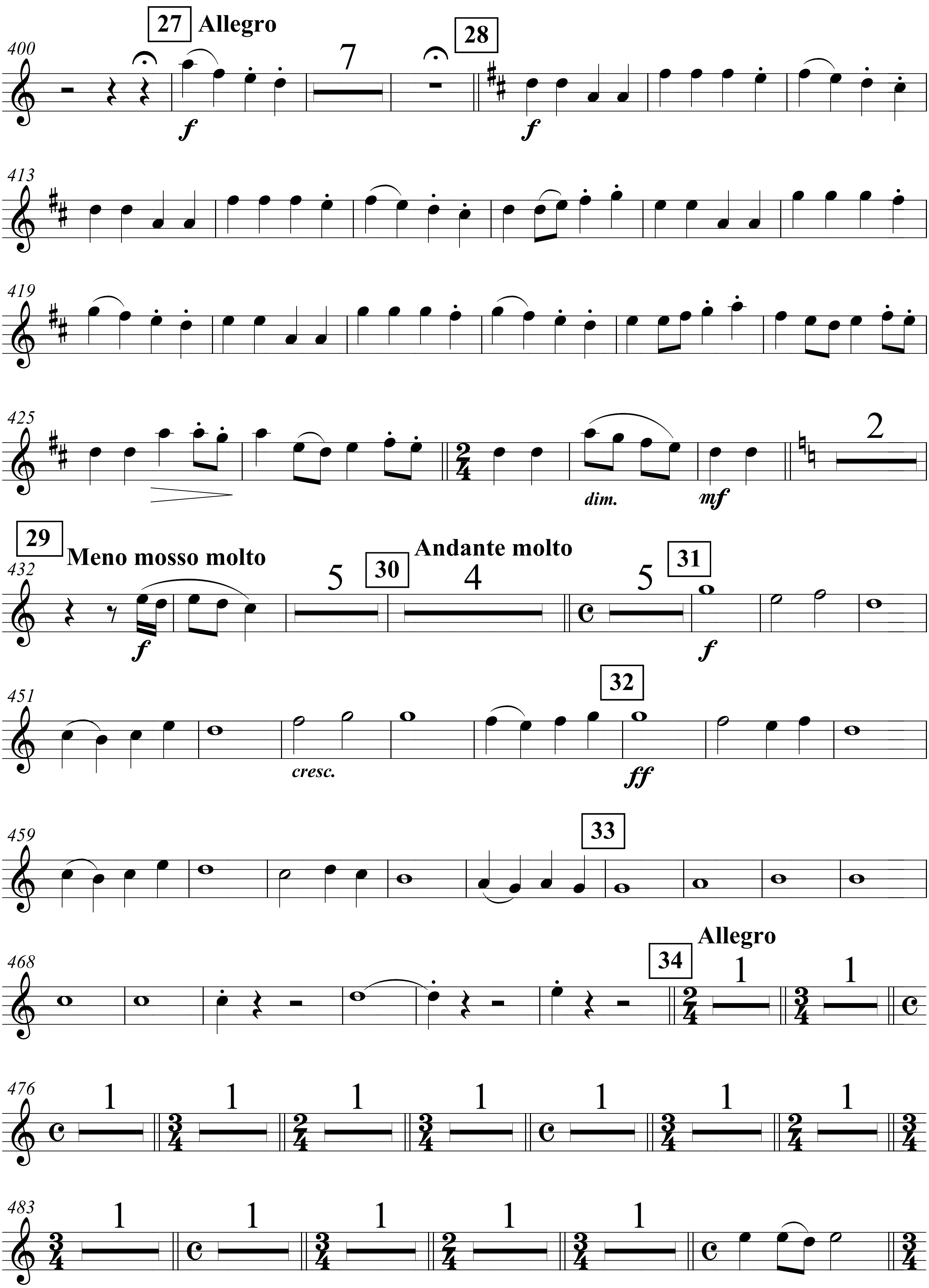
IV
Finale
ختام
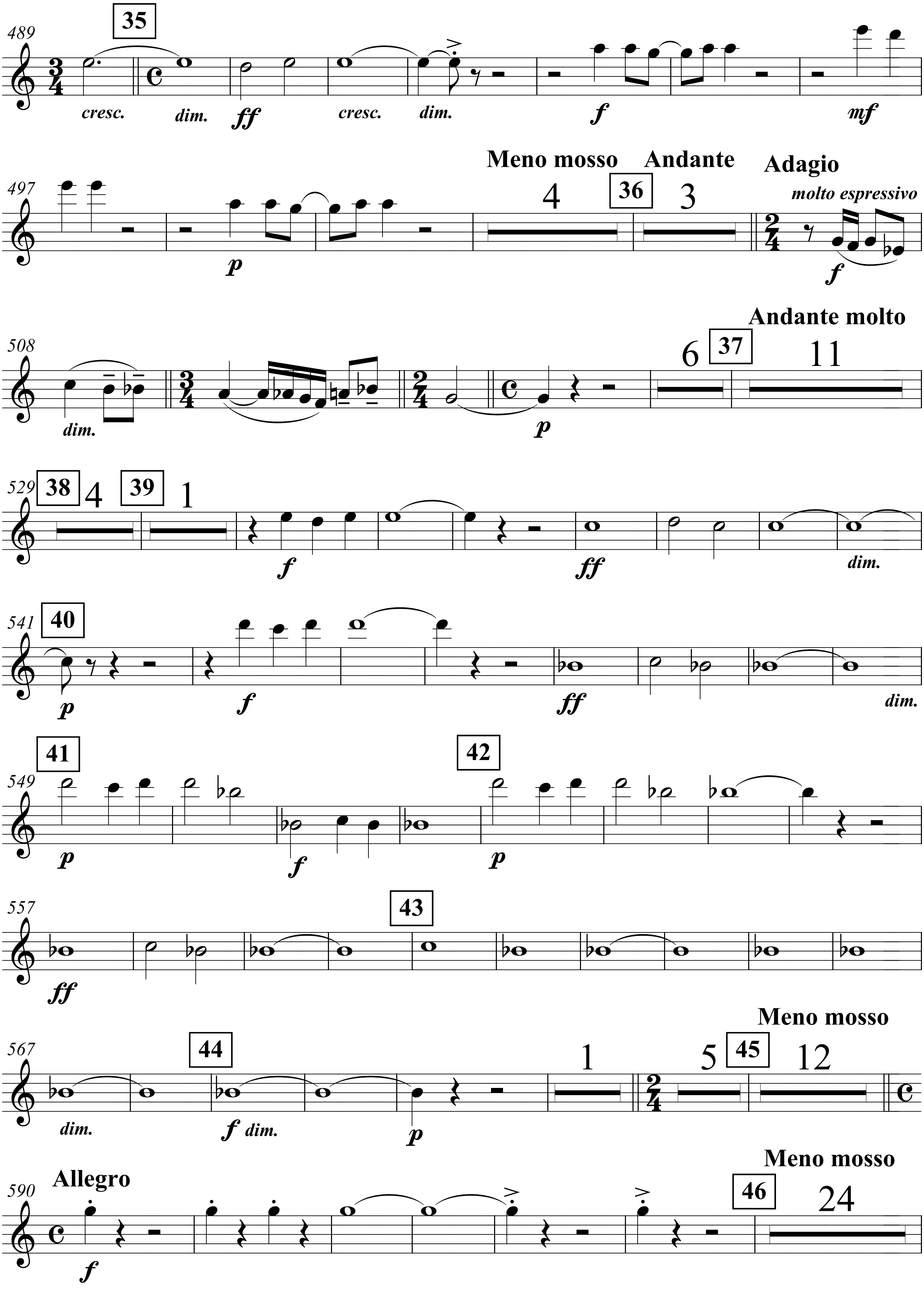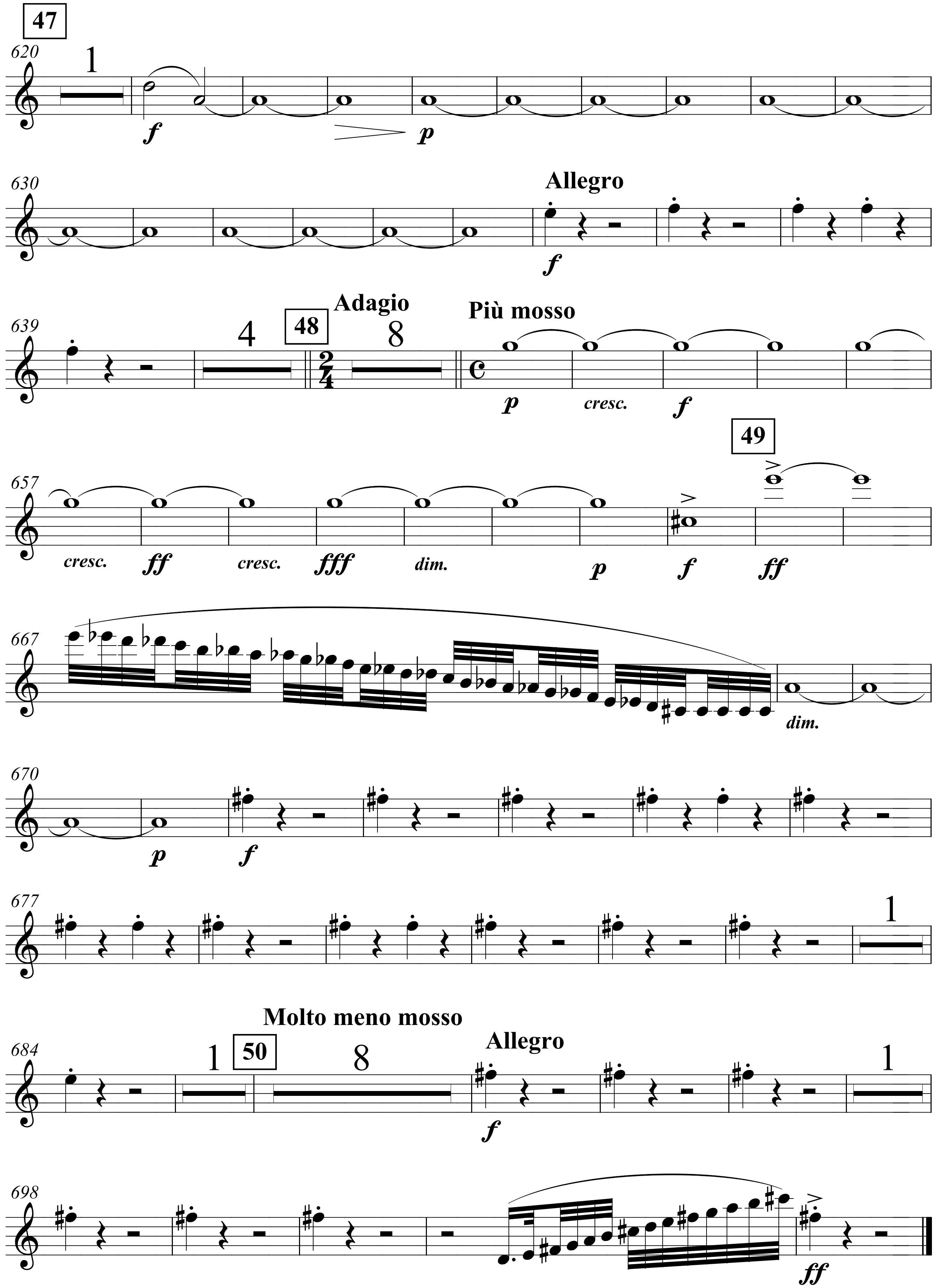



Allegro
Presto
Allegro
Presto
Allegro
Presto
Meno mosso
rit.
Allegro
ff


11
12
Allegretto
13
Andante molto
14
15


16
cresc.
ff
17
p
f
18
dim.
19
20
21
p dim.
pp
Allegro
22
23
24
25
cresc.
Meno mosso
26


27 Allegro
28
29 Meno mosso molto
30 Andante molto
31
dim.
cresc.
32
33
34 Allegro


489
35
cresc.
dim.
ff
cresc.
dim.
f
mf
497
Meno mosso
Andante
36
Adagio
molto espressivo
4
3
p
f
508
Andante molto
6
37
11
dim.
p
529
38
4
39
1
f
ff
dim.
541
40
p
f
ff
dim.
41
549
42
p
f
p
557
43
ff
Meno mosso
567
44
1
5
45
12
dim.
f dim.
p
590
Allegro
Meno mosso
46
24
f


47
Allegro
Adagio
48
Più mosso
cresc.
49
cresc.
cresc.
dim.
dim.
Molto meno mosso
50
Allegro

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **9**	مجلد رقم ٩
EGYPT Symphony	مصر سيمفونية
Part **2** Orchestral Parts	الجزء الثاني آلات الأوركسترا
Edited by HAIG AVAKIAN	التحقيق هايج أفاكيان

أوبوا ثان
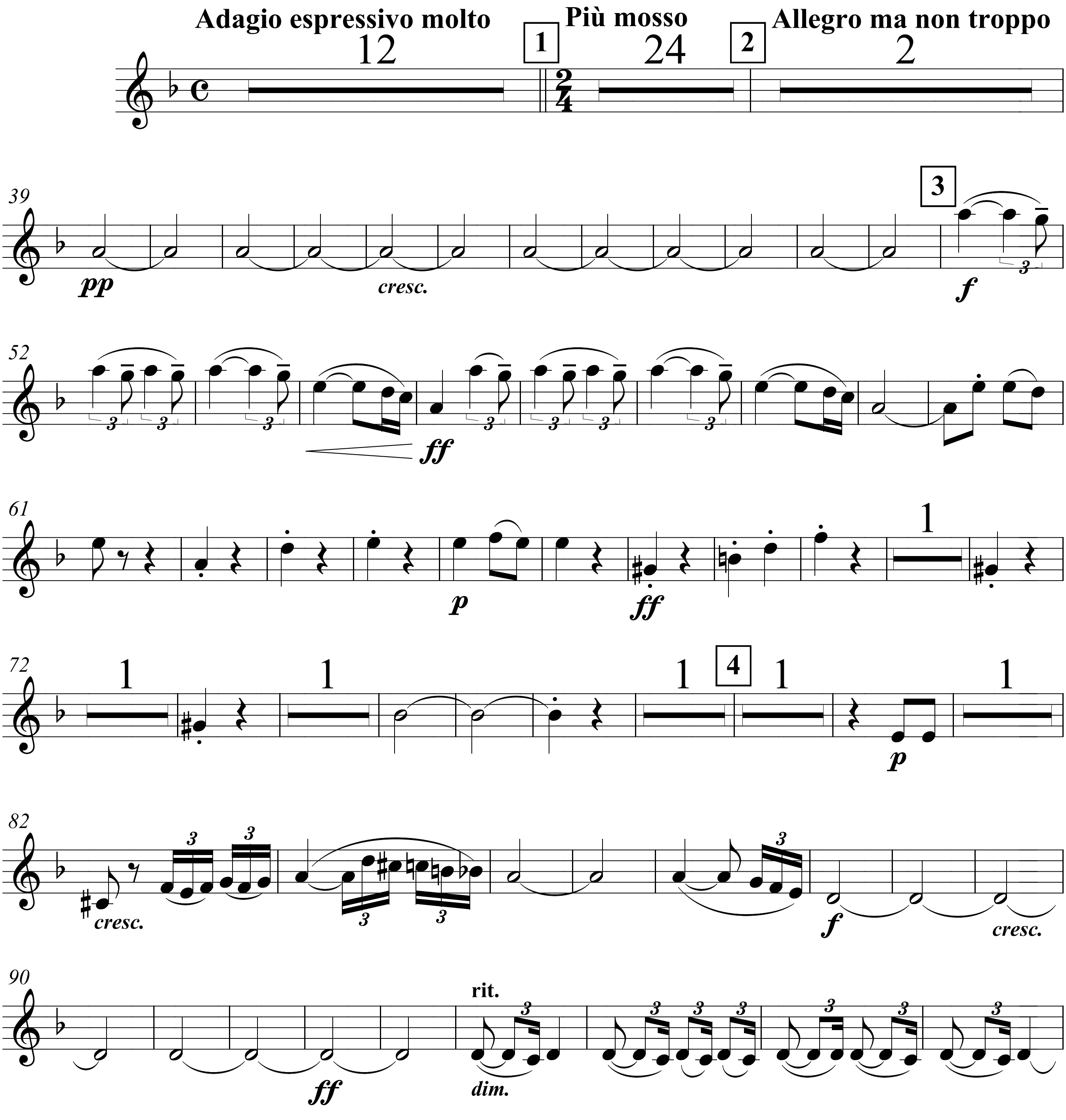
OBOE II
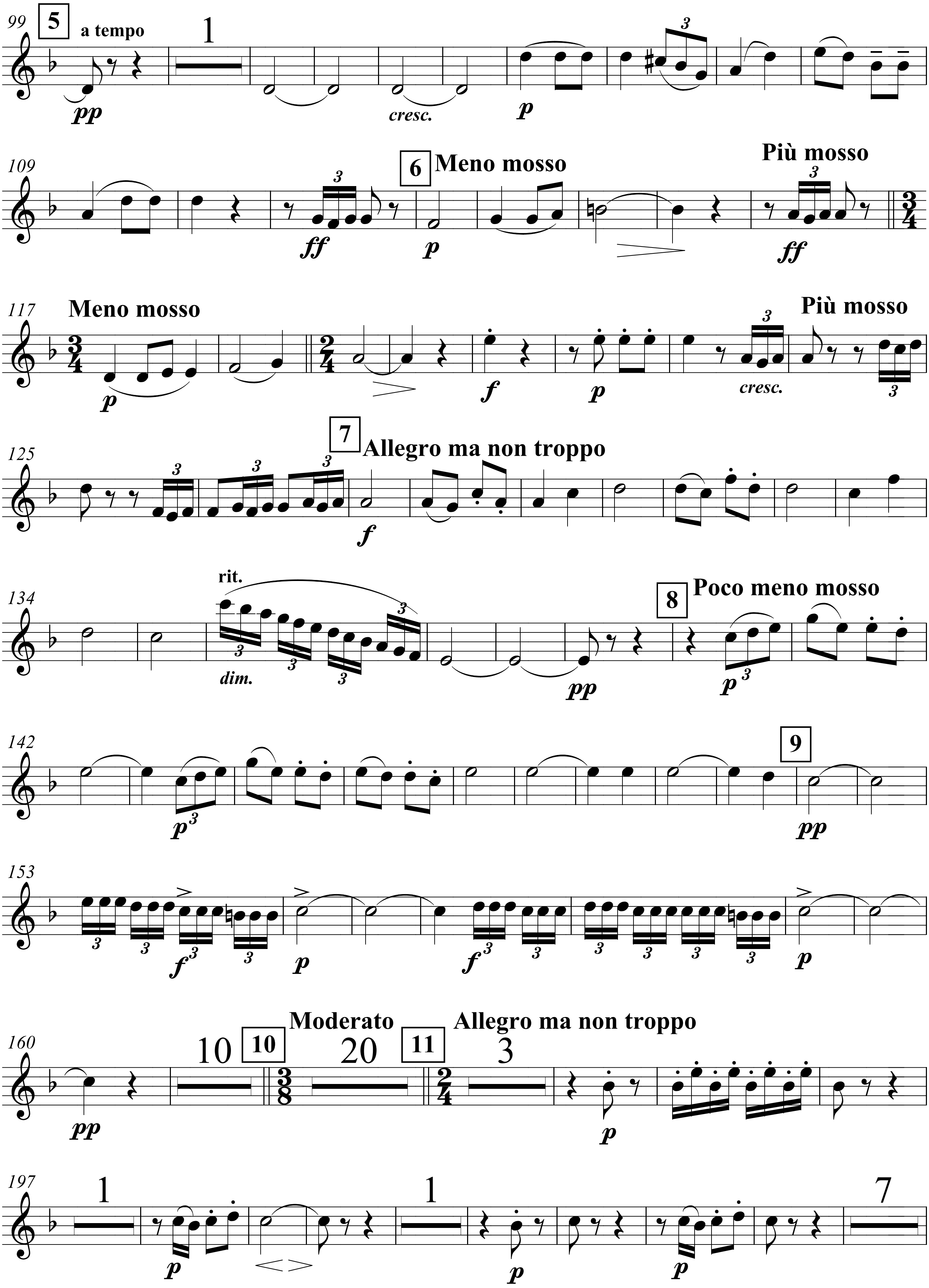
EGYPTE
Symphonie
مصر
سيمفونية
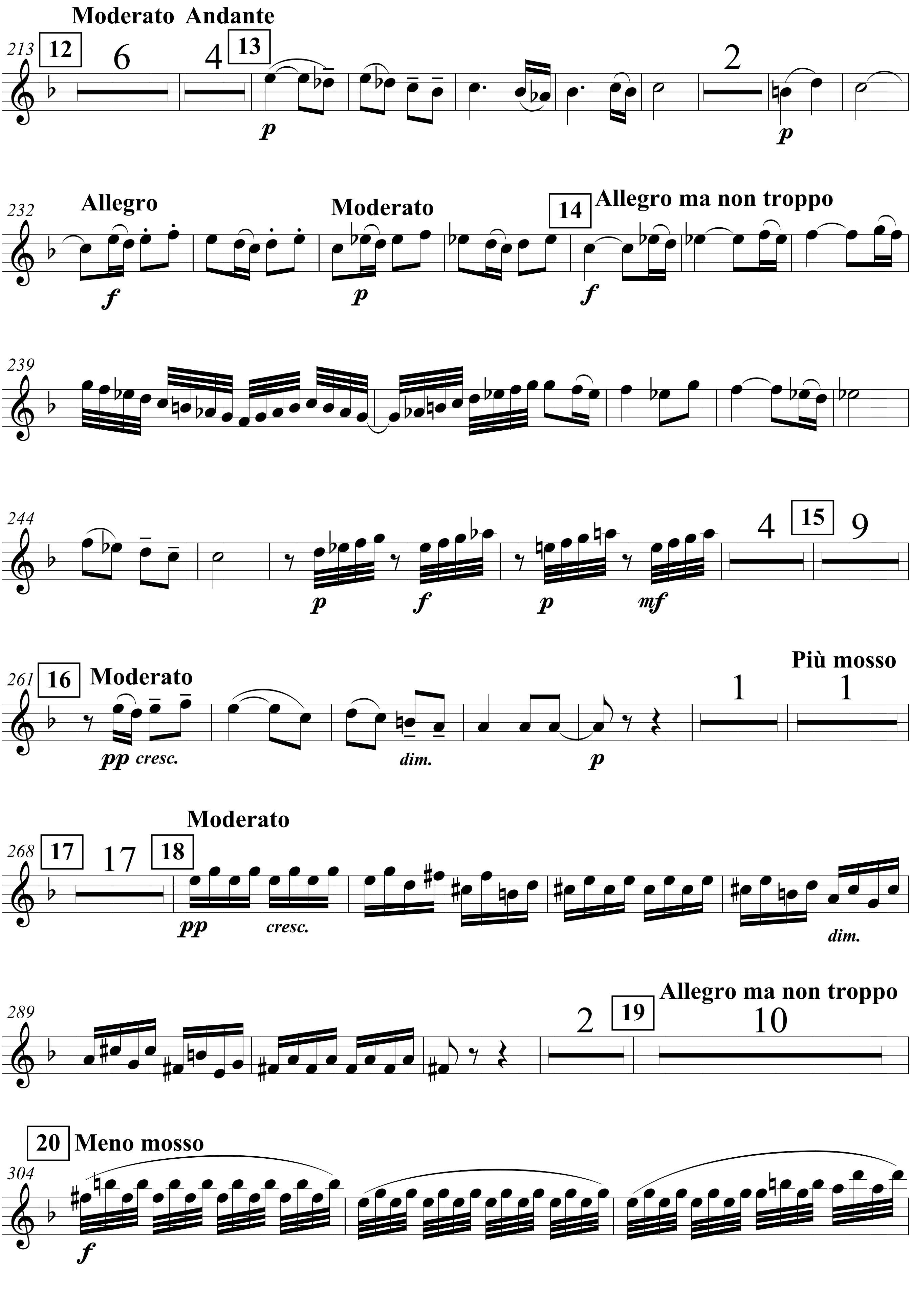
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
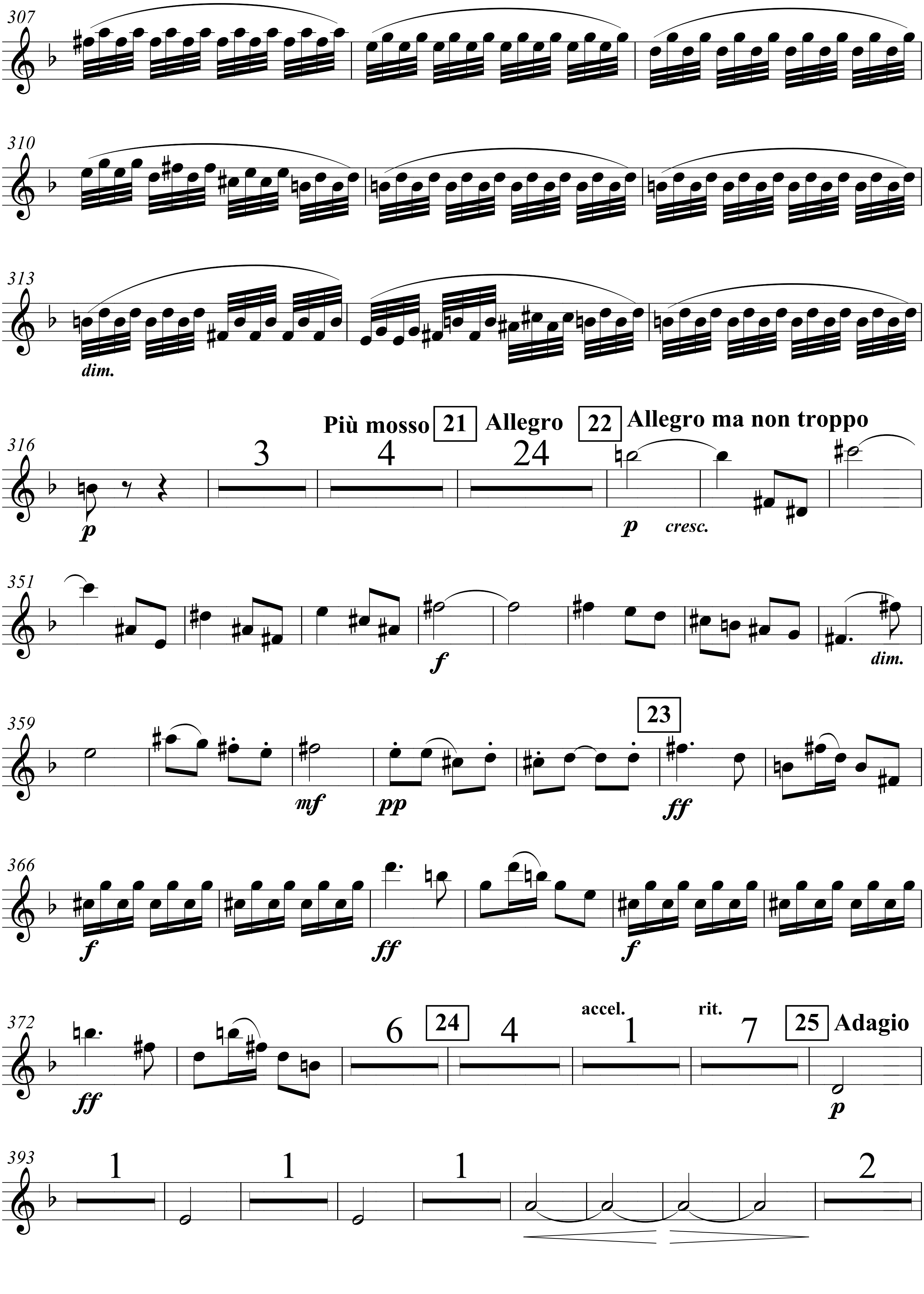
I
Pastorale
ريفية
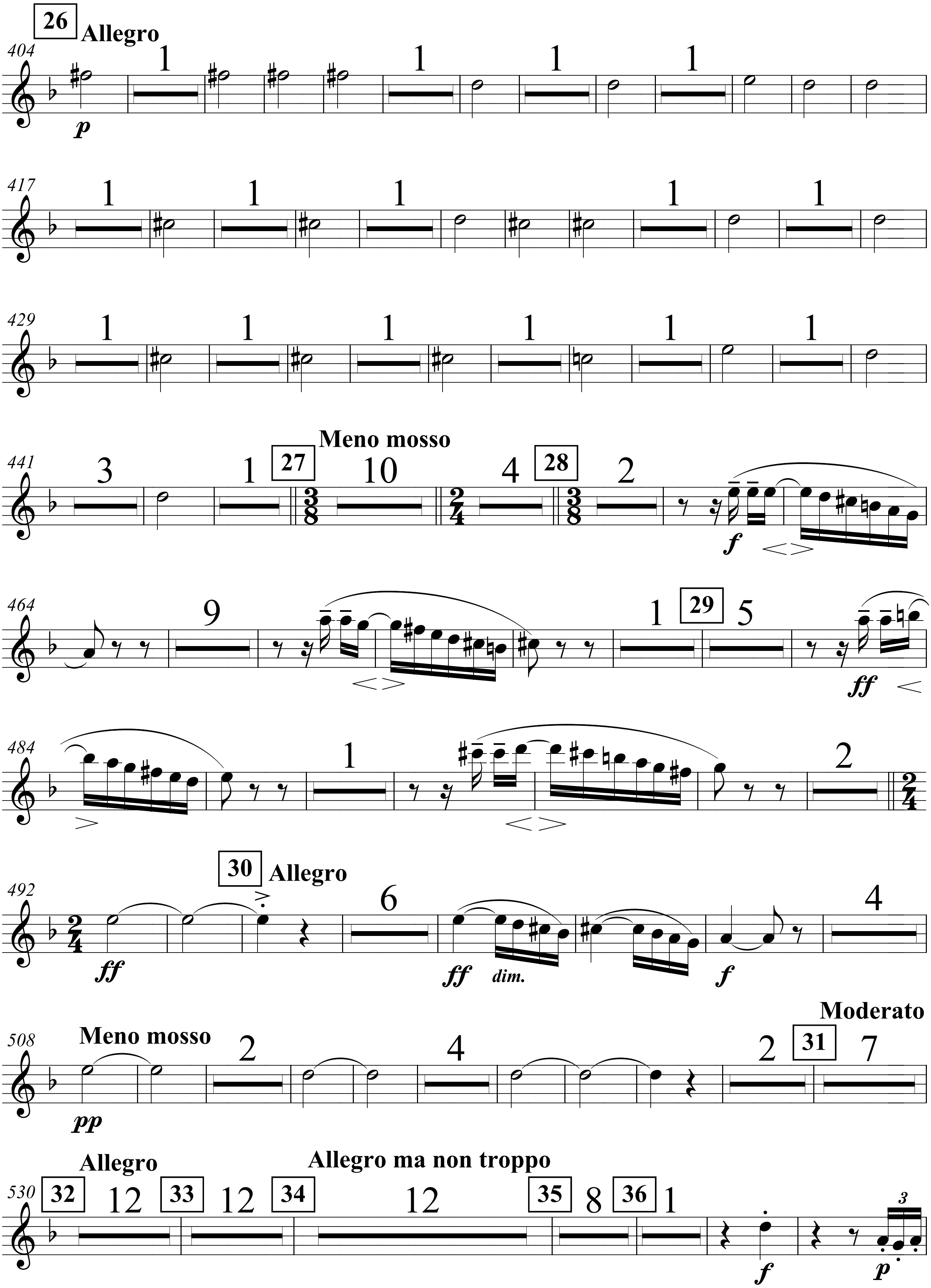
Oboe II
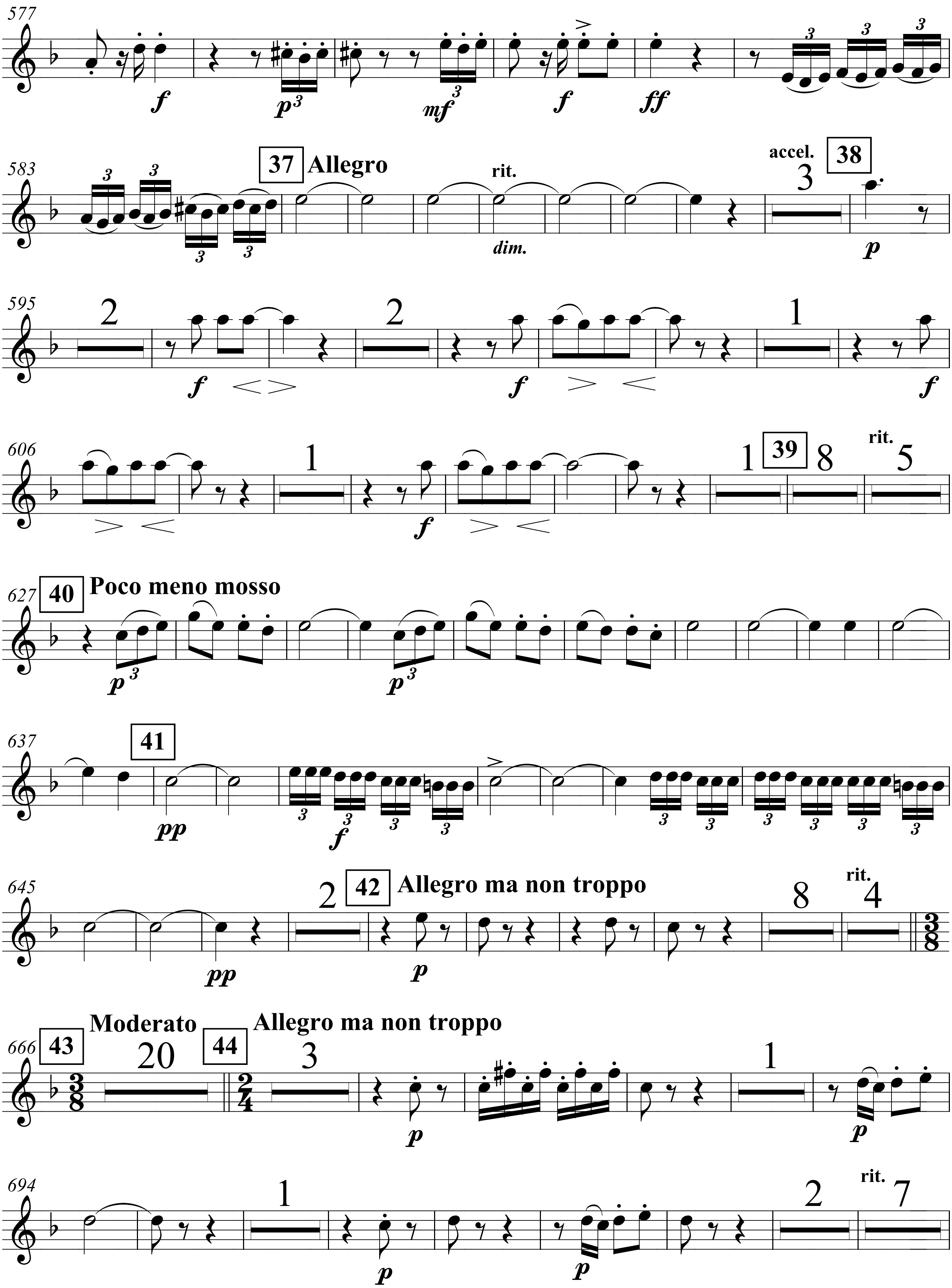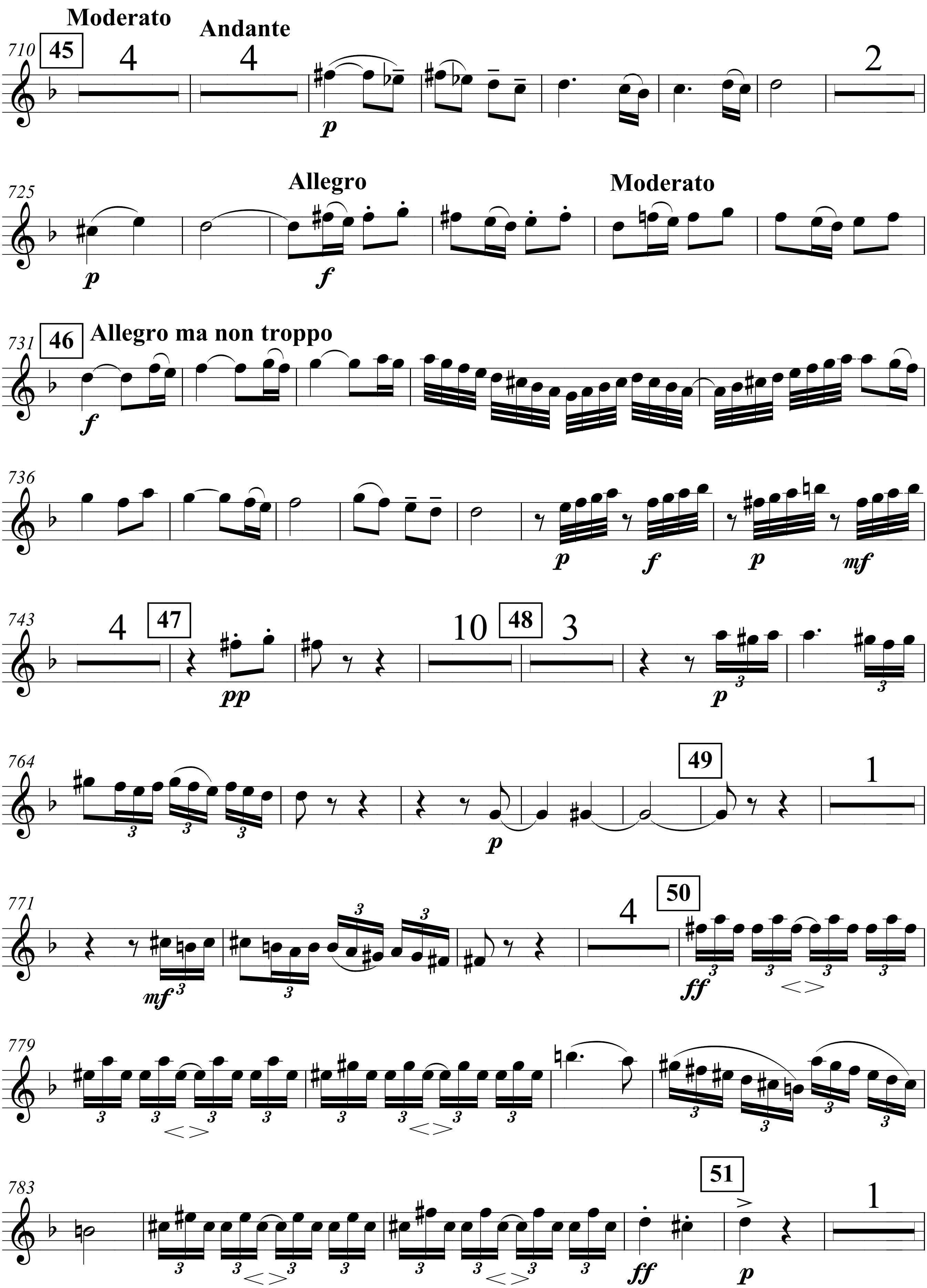



a tempo
cresc.
Meno mosso
Più mosso
Meno mosso
cresc.
Più mosso
Allegro ma non troppo
rit.
dim.
Poco meno mosso
Moderato
Allegro ma non troppo
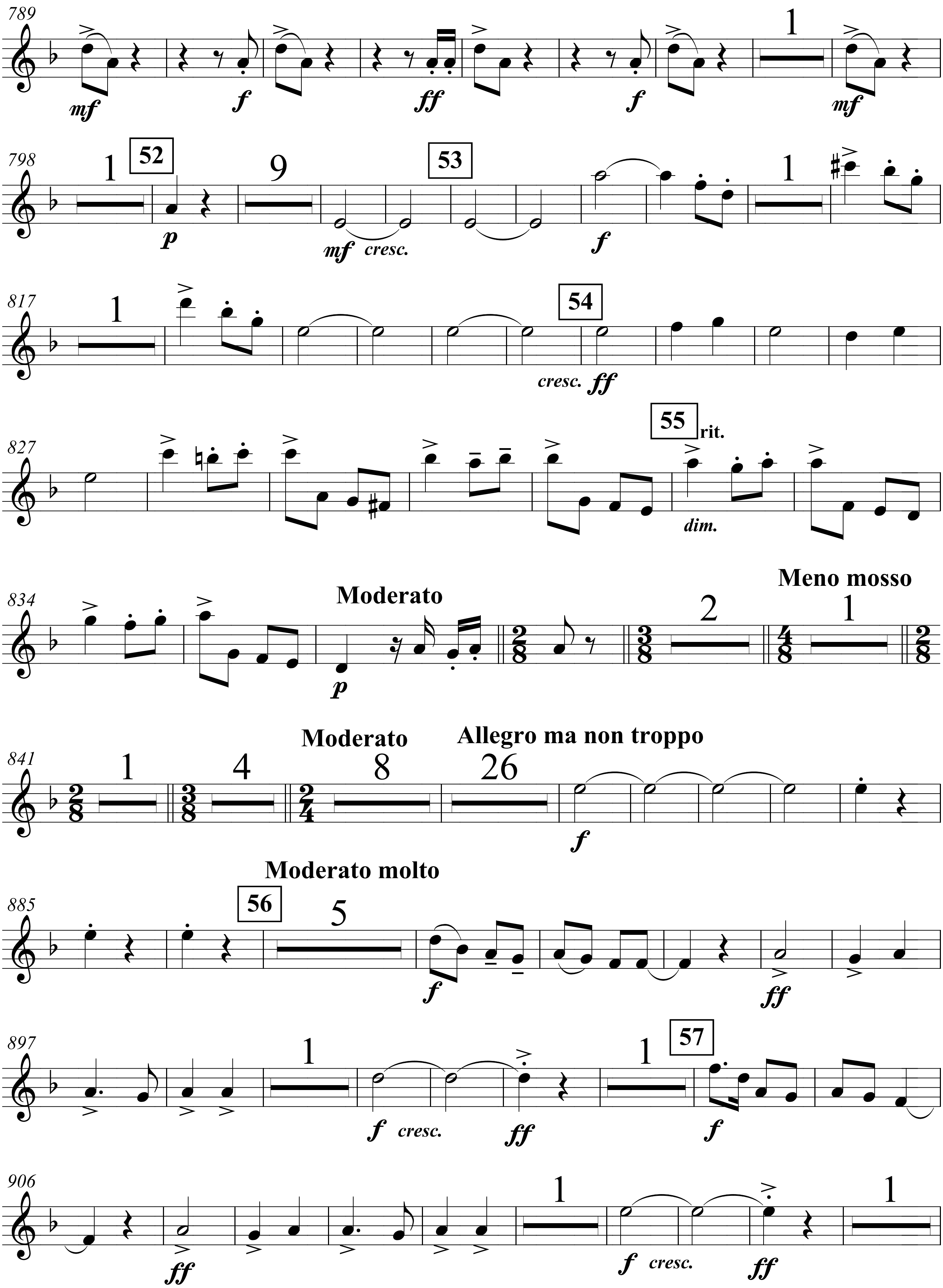

Moderato Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato
cresc.
dim.
Più mosso
Moderato
cresc.
dim.
Allegro ma non troppo
Meno mosso
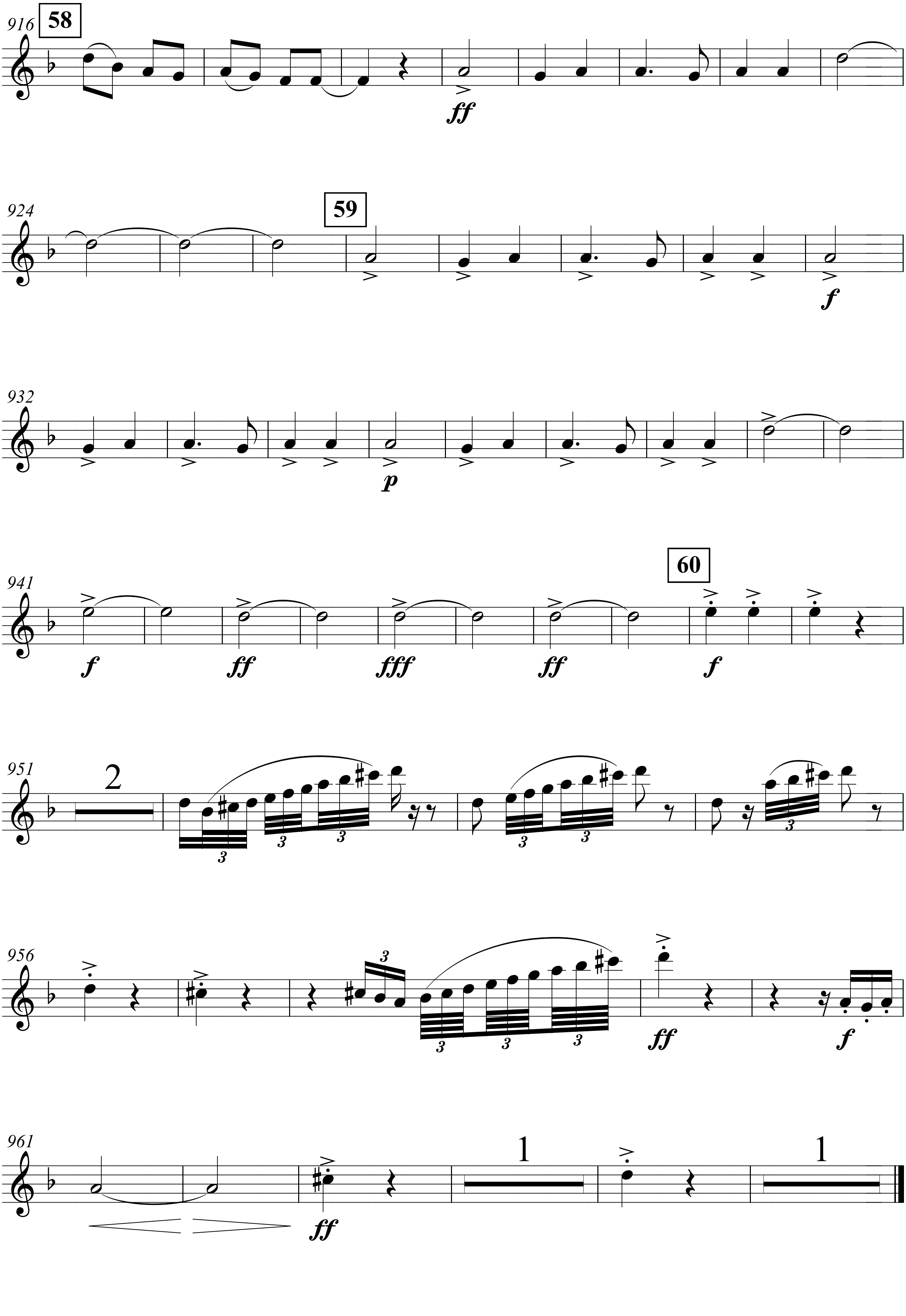

307
310
313
dim.
316
p
Più mosso
21
Allegro
22
Allegro ma non troppo
3
4
24
p
cresc.
351
f
dim.
359
23
mf
pp
ff
366
f
ff
f
372
ff
6
24
4
accel.
1
rit.
7
25
Adagio
p
393
1
1
1
2


26
Allegro
27
Meno mosso
28
29
30
Allegro
dim.
Meno mosso
Moderato
31
Allegro
32
33
34
Allegro ma non troppo
35
36
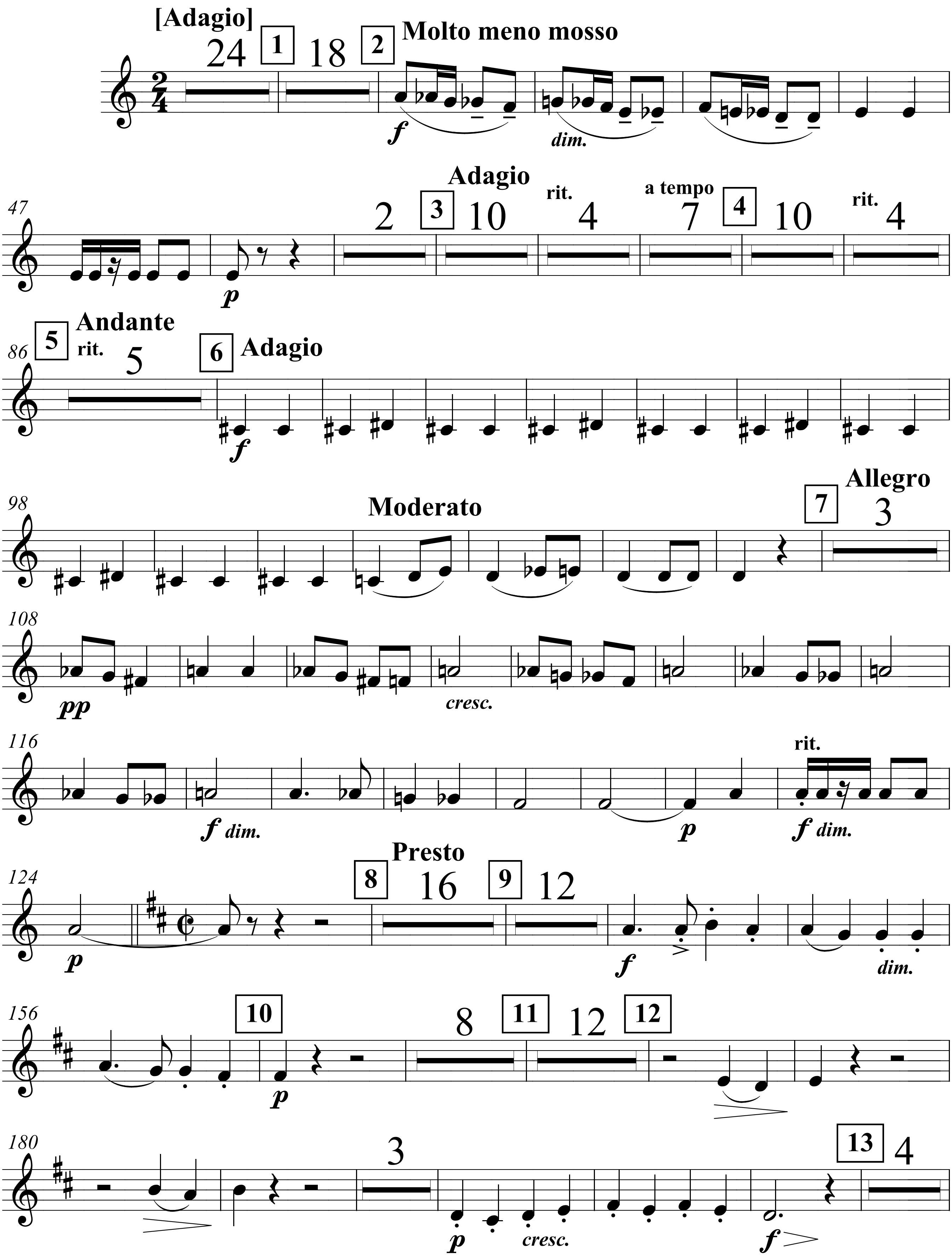

577
583
37 Allegro
rit.
dim.
accel.
38
595
606
39
rit.
627
40 Poco meno mosso
637
41
645
42 Allegro ma non troppo
rit.
666
43 Moderato
44 Allegro ma non troppo
694
rit.
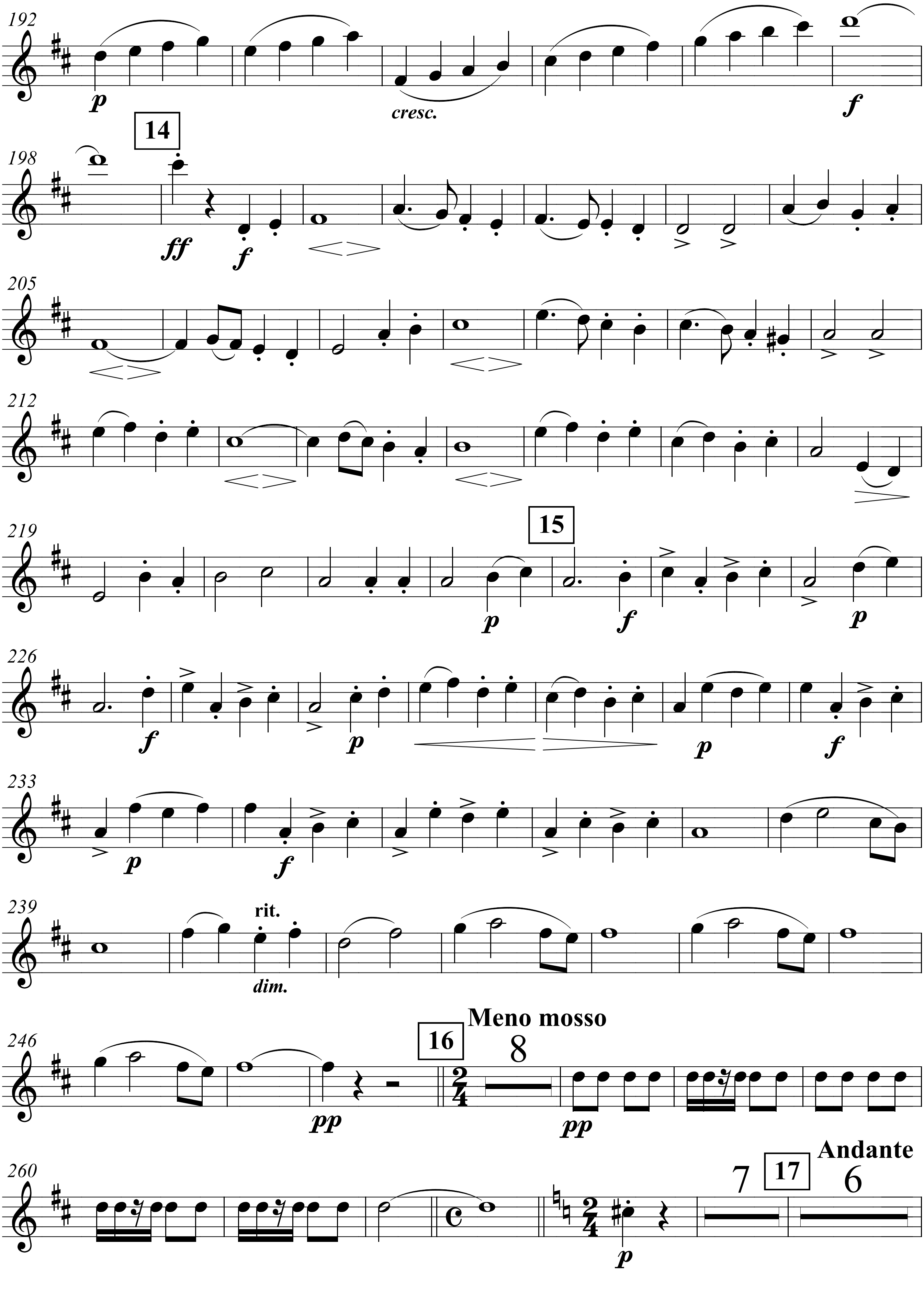

Moderato
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
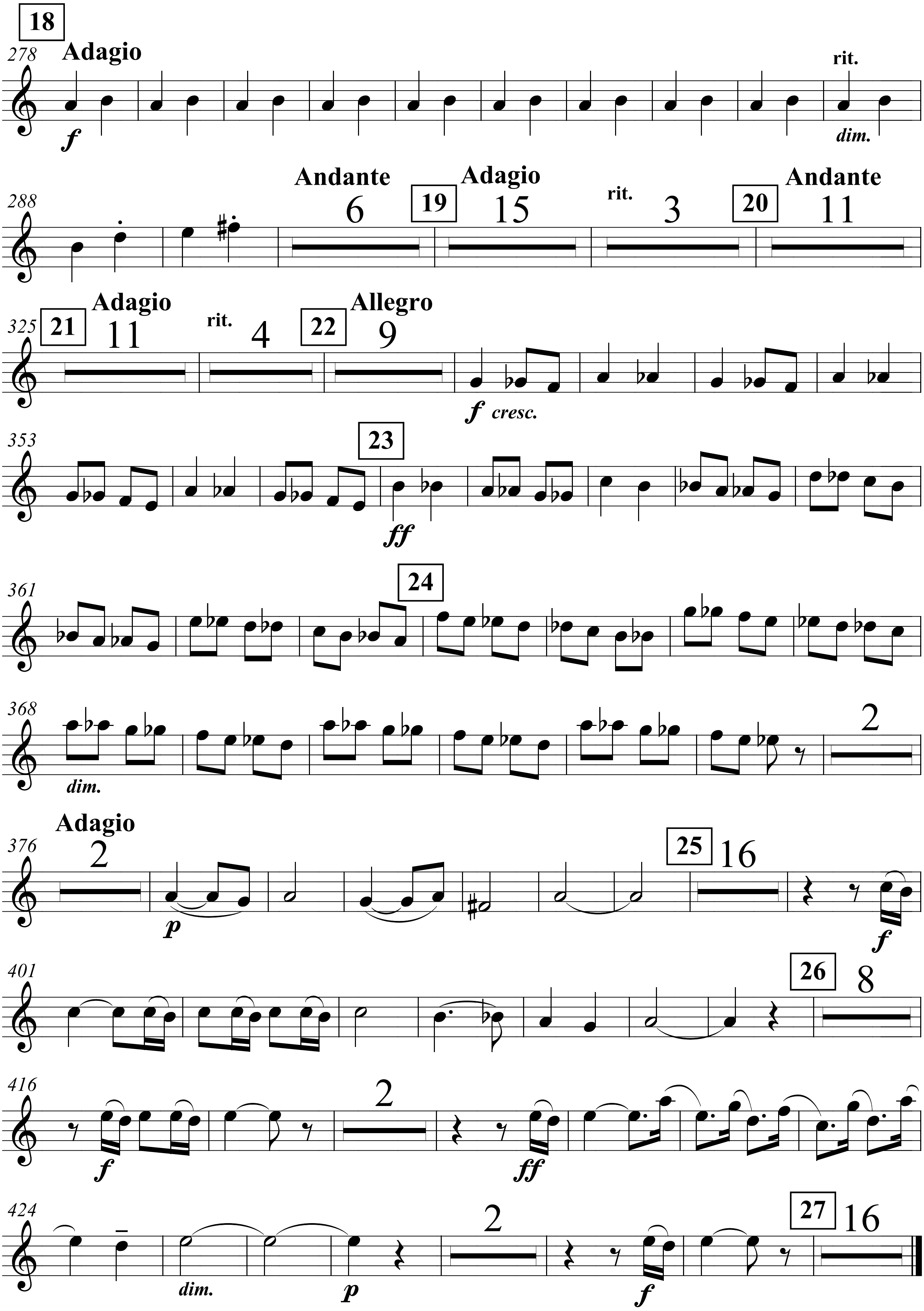

789
798
52
53
cresc.
817
54
cresc.
827
55
rit.
dim.
834
Moderato
Meno mosso
841
Moderato
Allegro ma non troppo
885
Moderato molto
56
897
57
cresc.
906
cresc.


916
58
ff
924
59
f
932
p
941
60
f
ff
fff
ff
f
951
2
956
ff
f
961
ff
1
1
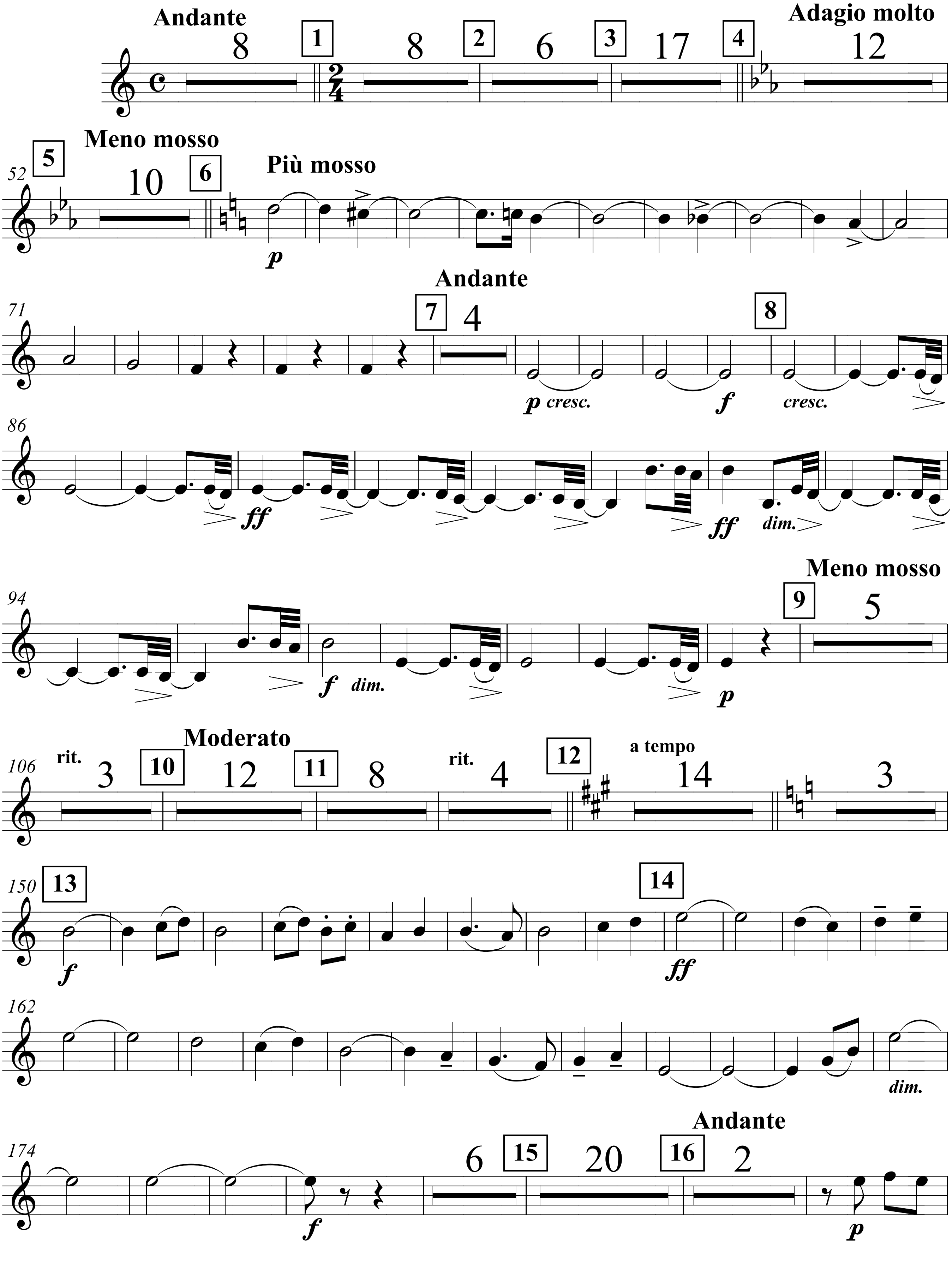
II
Au désert
فى الصحراء
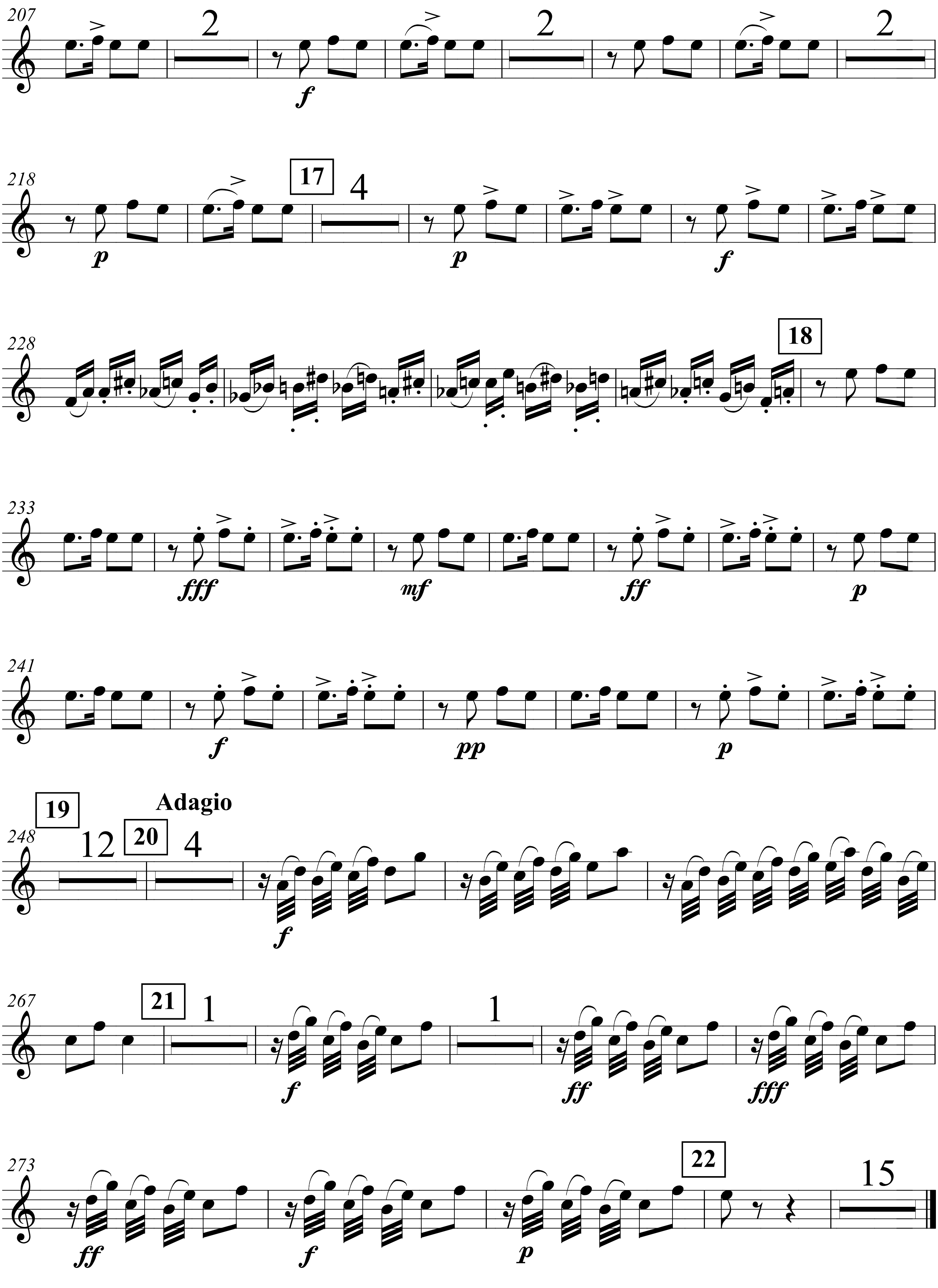



192
cresc.
198
14
205
212
219
15
226
233
239
rit.
dim.
246
16
Meno mosso
8
260
7
17
Andante
6


18
278
Adagio
rit.
dim.
288
Andante
6
19
Adagio
15
rit.
3
20
Andante
11
325
21
Adagio
11
rit.
4
22
Allegro
9
cresc.
353
23
361
24
368
dim.
2
376
Adagio
2
25
16
401
26
8
416
2
424
dim.
2
27
16
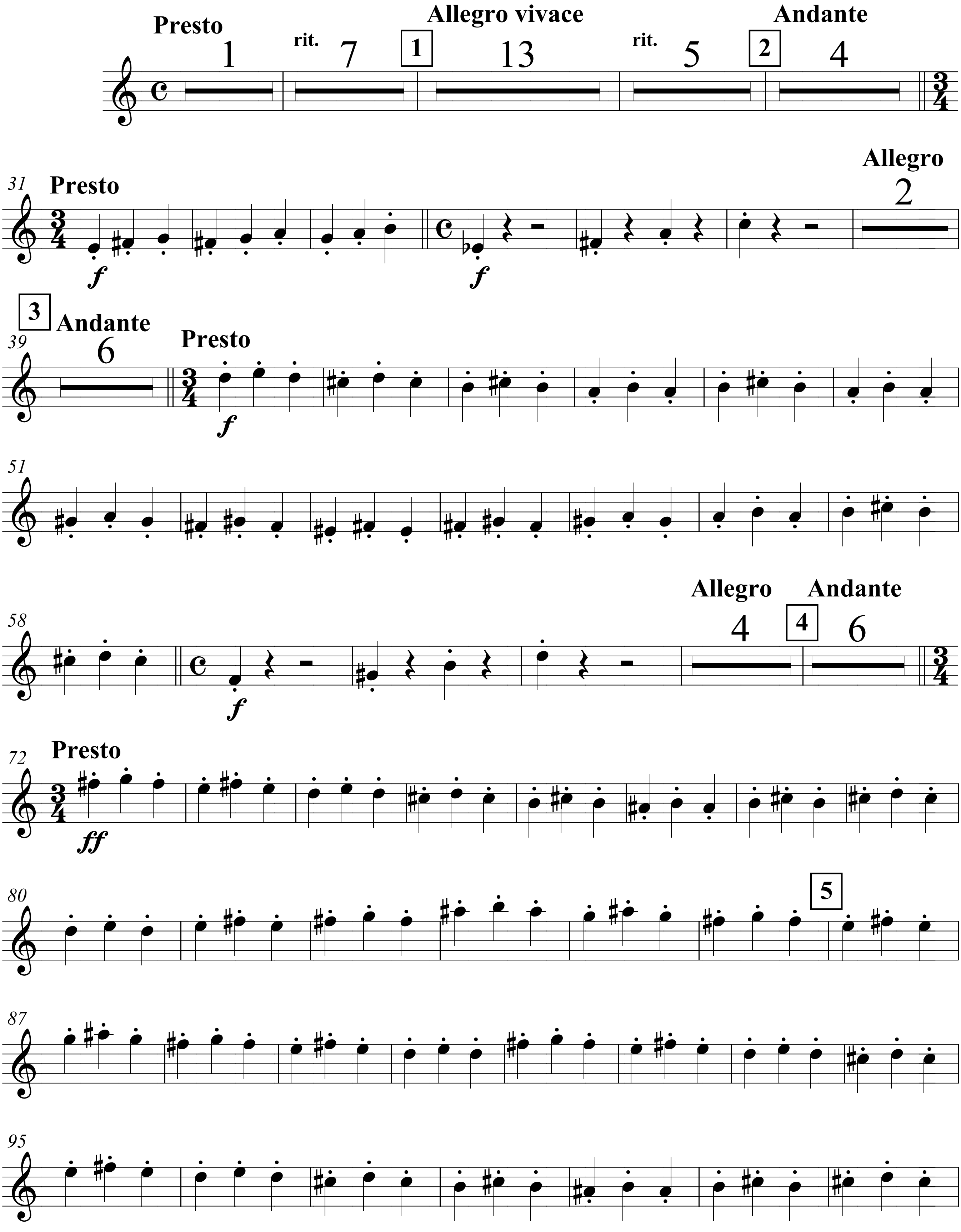
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
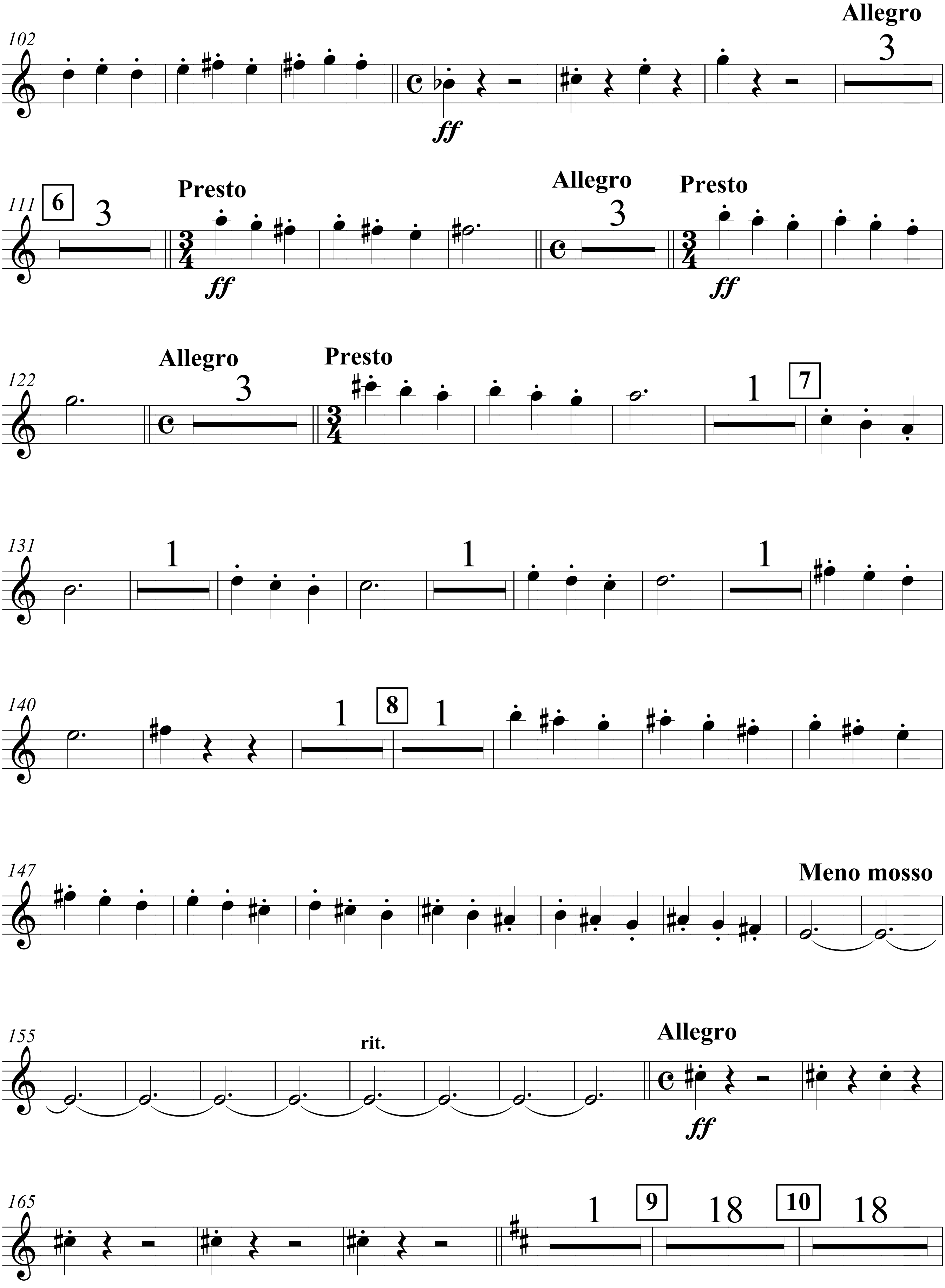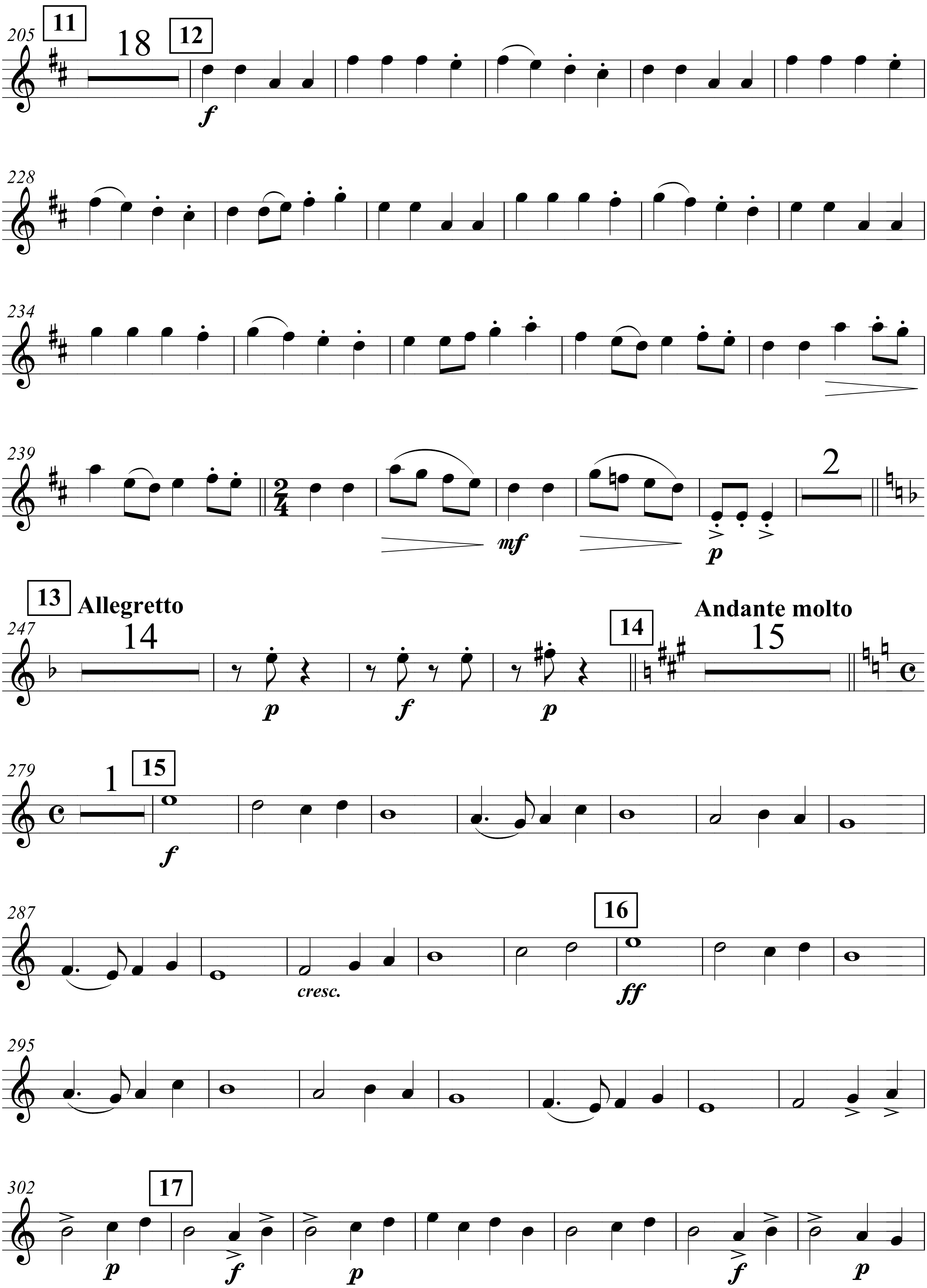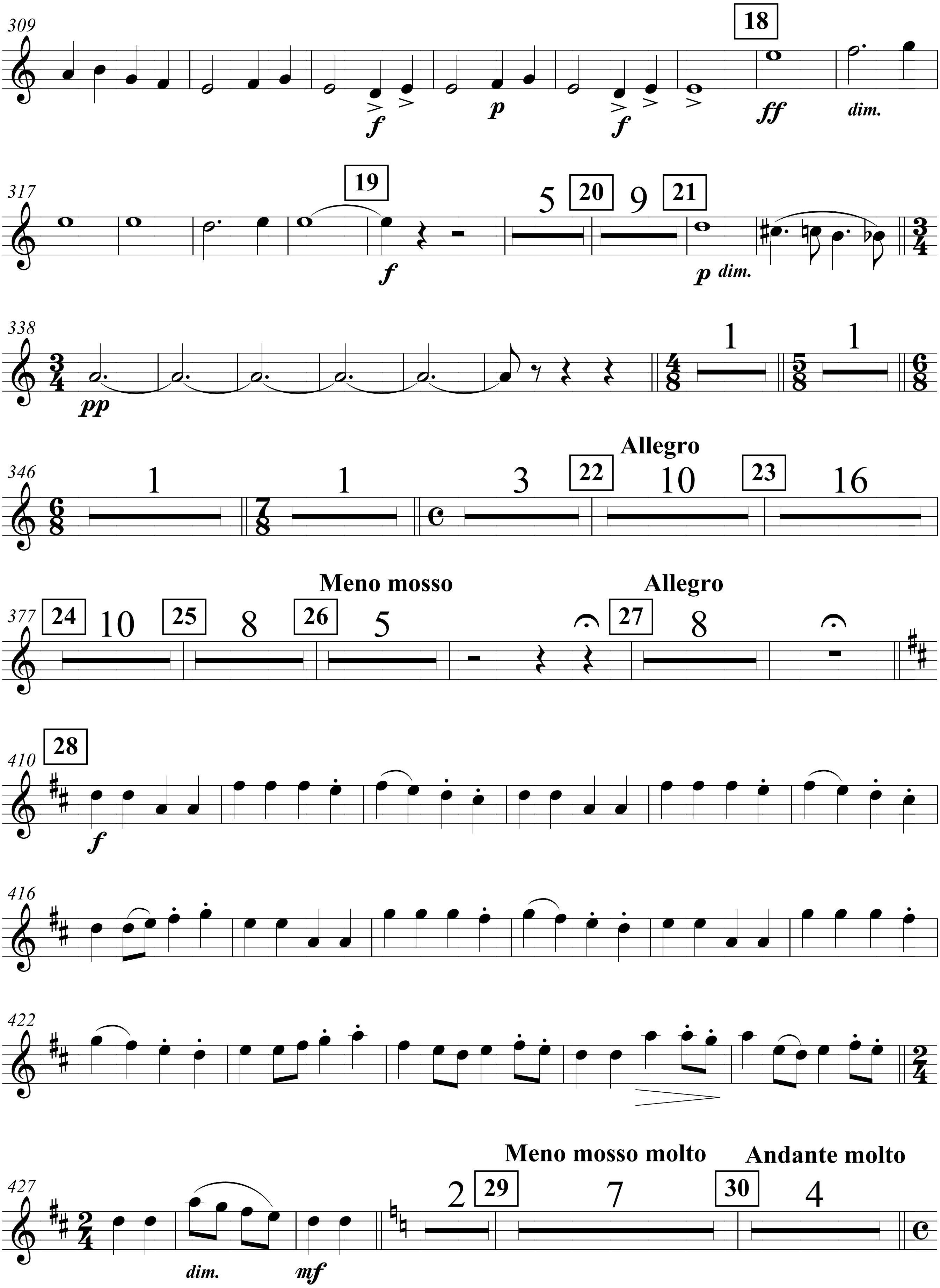




207
2
f
2
2
218
p
17
4
p
f
228
18
233
fff
mf
ff
p
241
f
pp
p
19
Adagio
248
12
20
4
f
267
21
1
f
1
ff
fff
273
ff
f
p
22
15
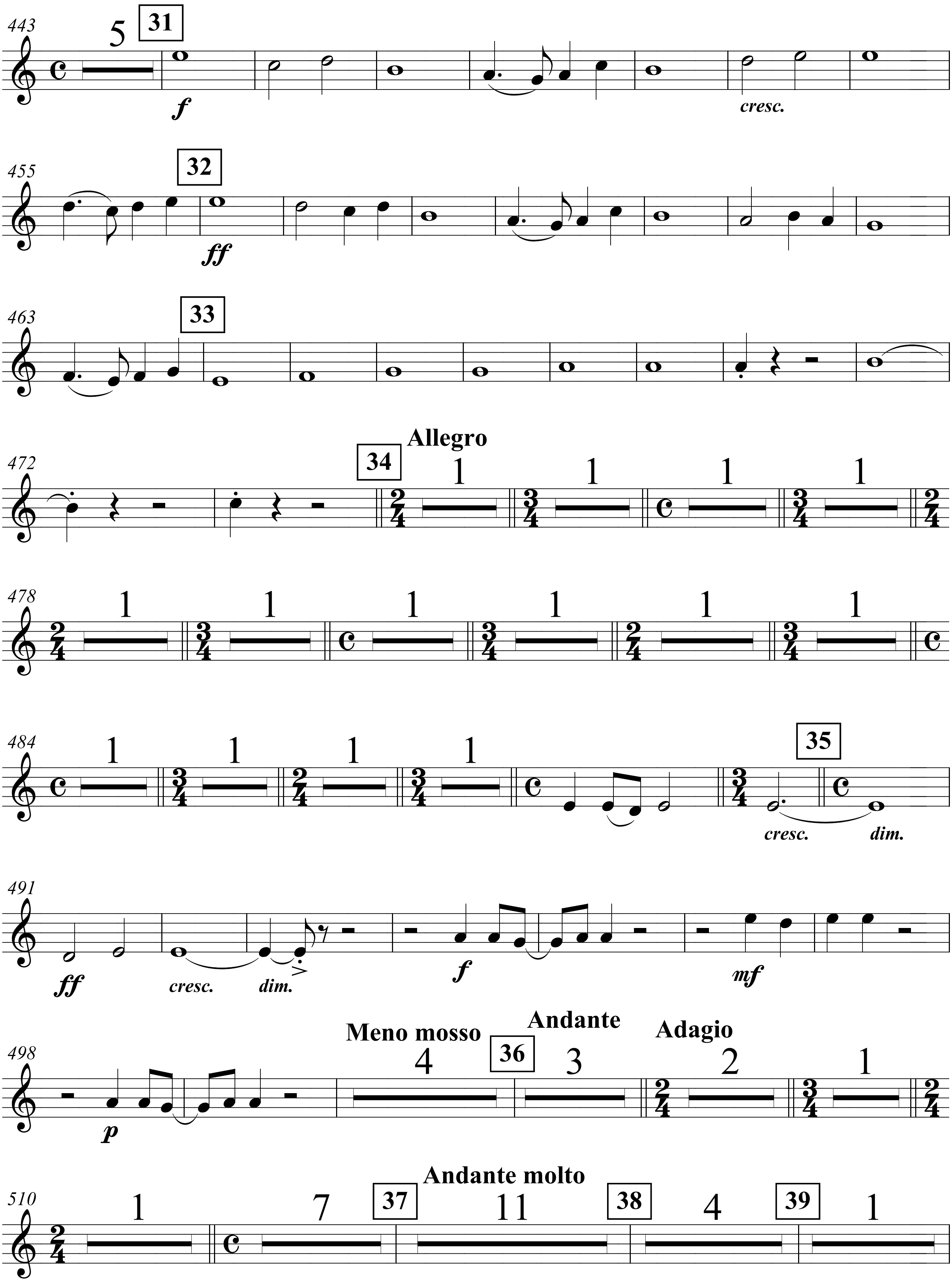
IV
Finale
ختام
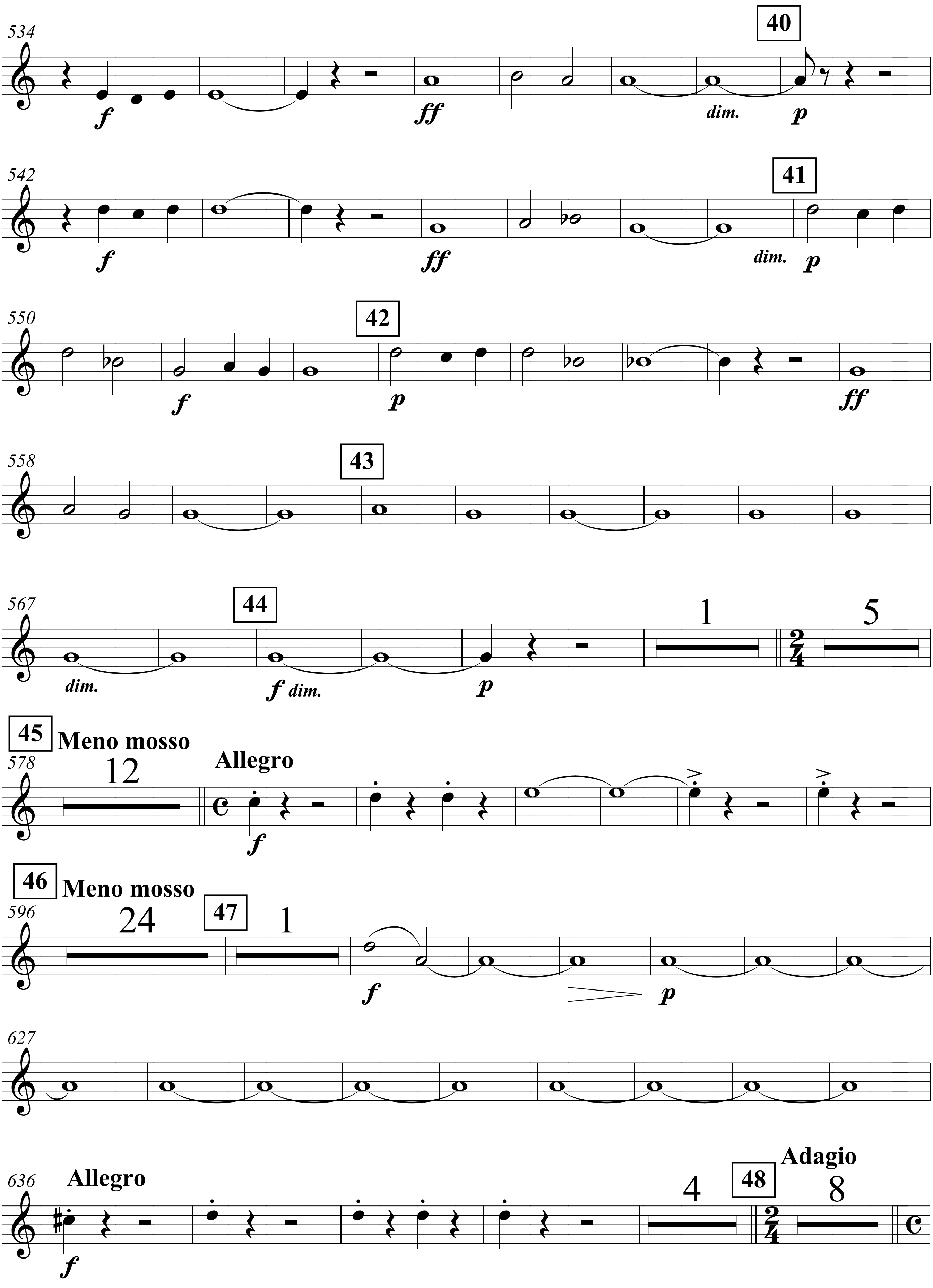



102
Allegro
3
ff
111
6
3
Presto
ff
Allegro
3
Presto
ff
122
Allegro
3
Presto
1
7
131
1
1
1
140
1
8
1
147
Meno mosso
155
rit.
Allegro
ff
165
1
9
18
10
18

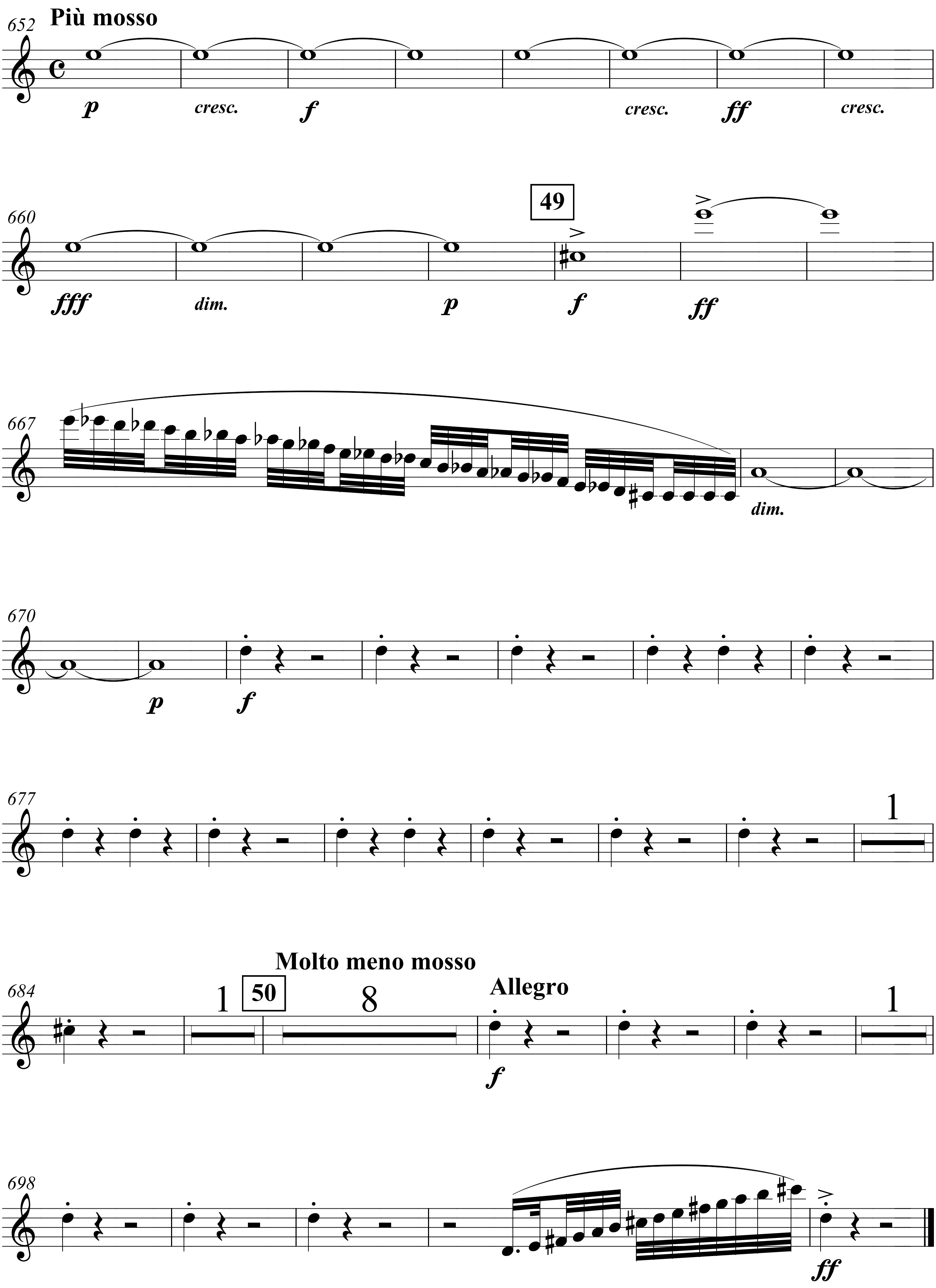

Allegretto
Andante molto
cresc.


309
18
f
p
f
ff
dim.
317
19
5
20
9
21
f
p dim.
338
pp
1
1
346
Allegro
1
1
3
22
10
23
16
377
Meno mosso
Allegro
24
10
25
8
26
5
27
8
410
28
f
416
422
427
Meno mosso molto
Andante molto
2
29
7
30
4
dim.
mf



443
31
cresc.
455
32
463
33
472
Allegro
34
478
484
35
cresc.
dim.
491
cresc.
dim.
498
Meno mosso
36
Andante
Adagio
510
Andante molto
37
38
39


534
40
f
ff
dim.
p
542
41
f
ff
dim.
p
550
42
f
p
ff
558
43
567
44
dim.
f dim.
p
1
5
45
Meno mosso
578
12
Allegro
f
46
Meno mosso
596
24
47
1
f
p
627
636
Allegro
f
4
48
Adagio
8


Più mosso
652
p
cresc.
f
cresc.
ff
cresc.
660
fff
dim.
p
49
f
ff
667
dim.
670
p
f
677
1
684
1
50
Molto meno mosso
8
Allegro
f
1
698
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

كلارينت أول

CLARINETTO I

EGYPTE

Symphonie
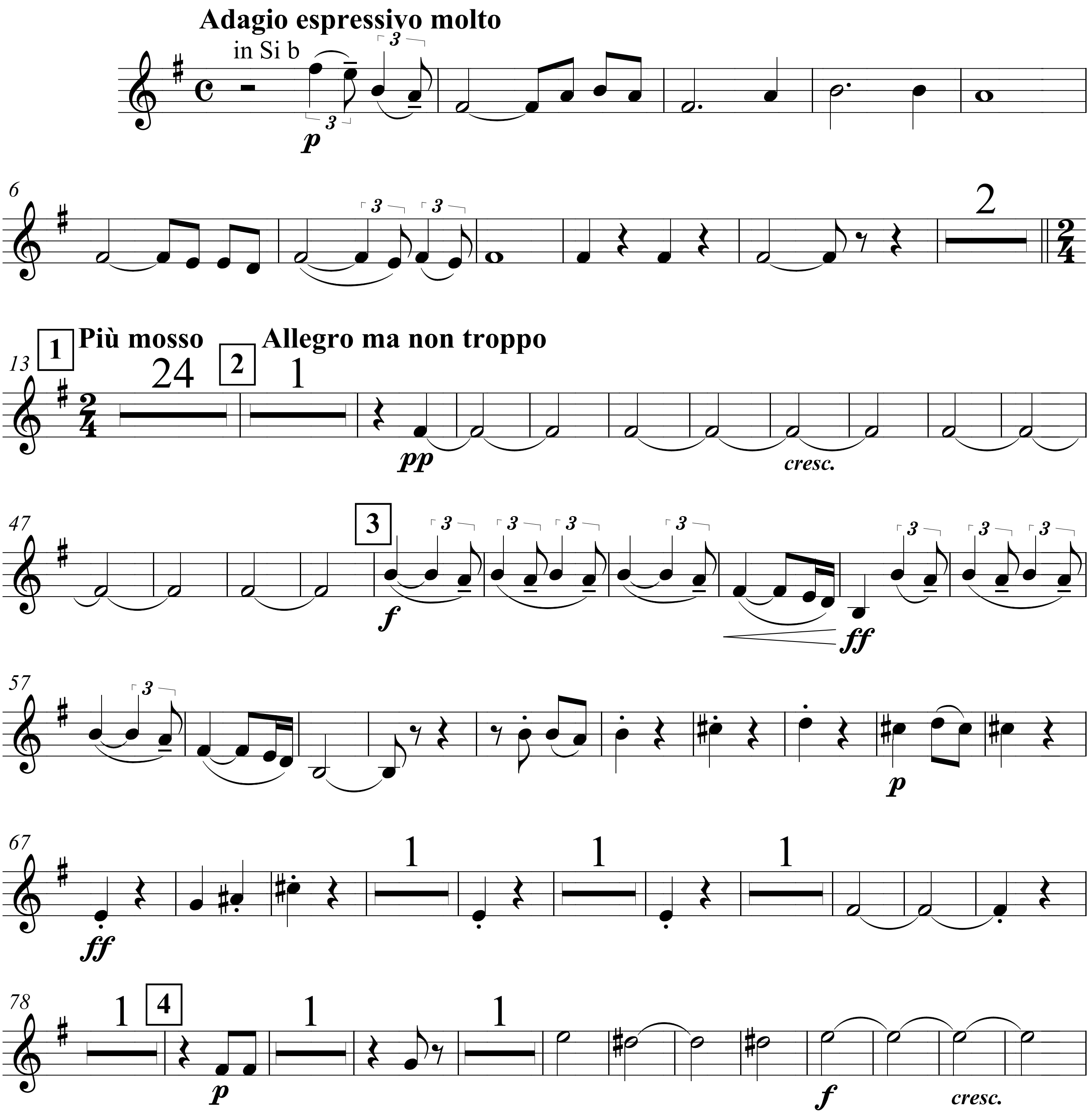
مصر
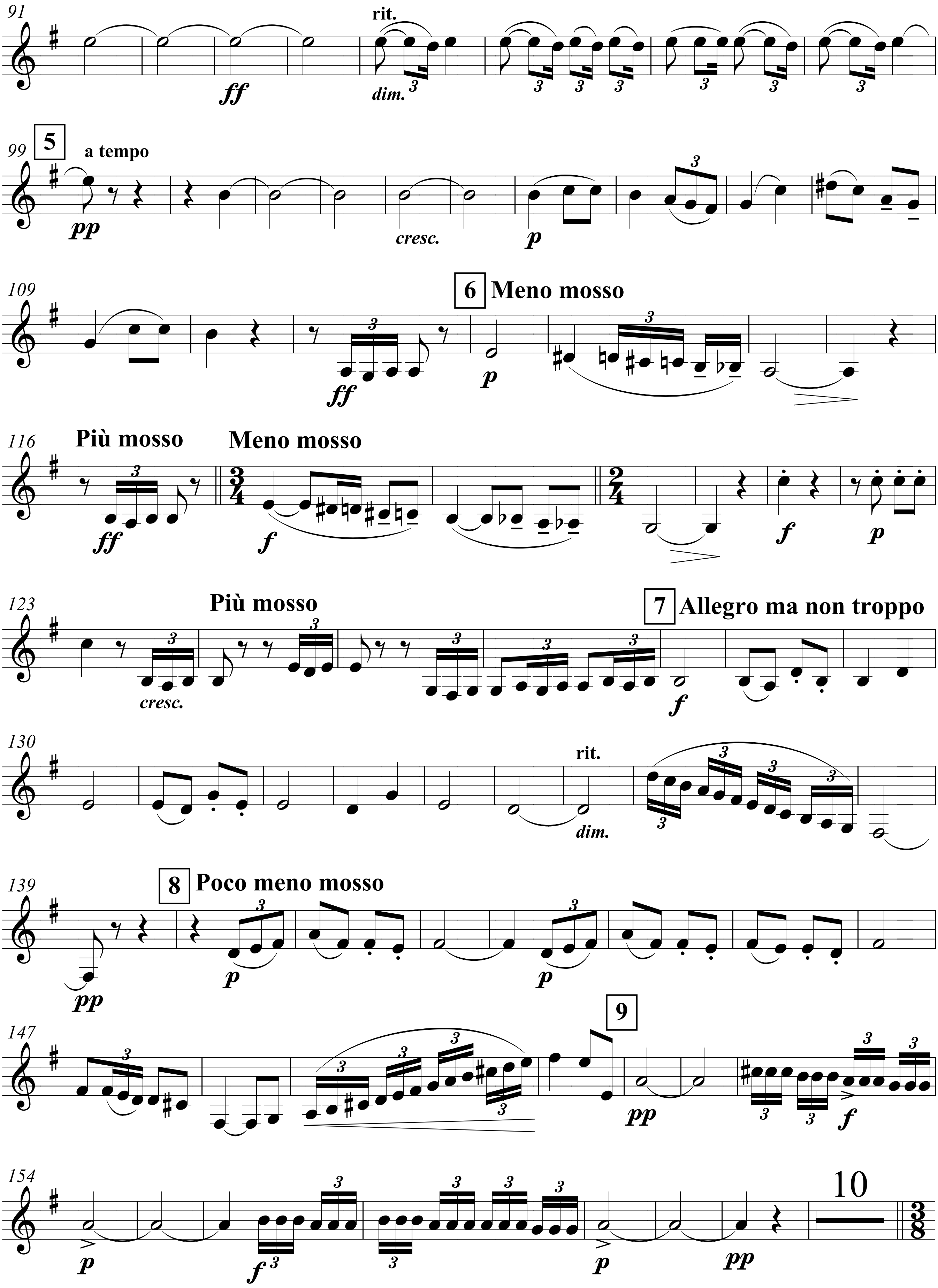
سيمفونية
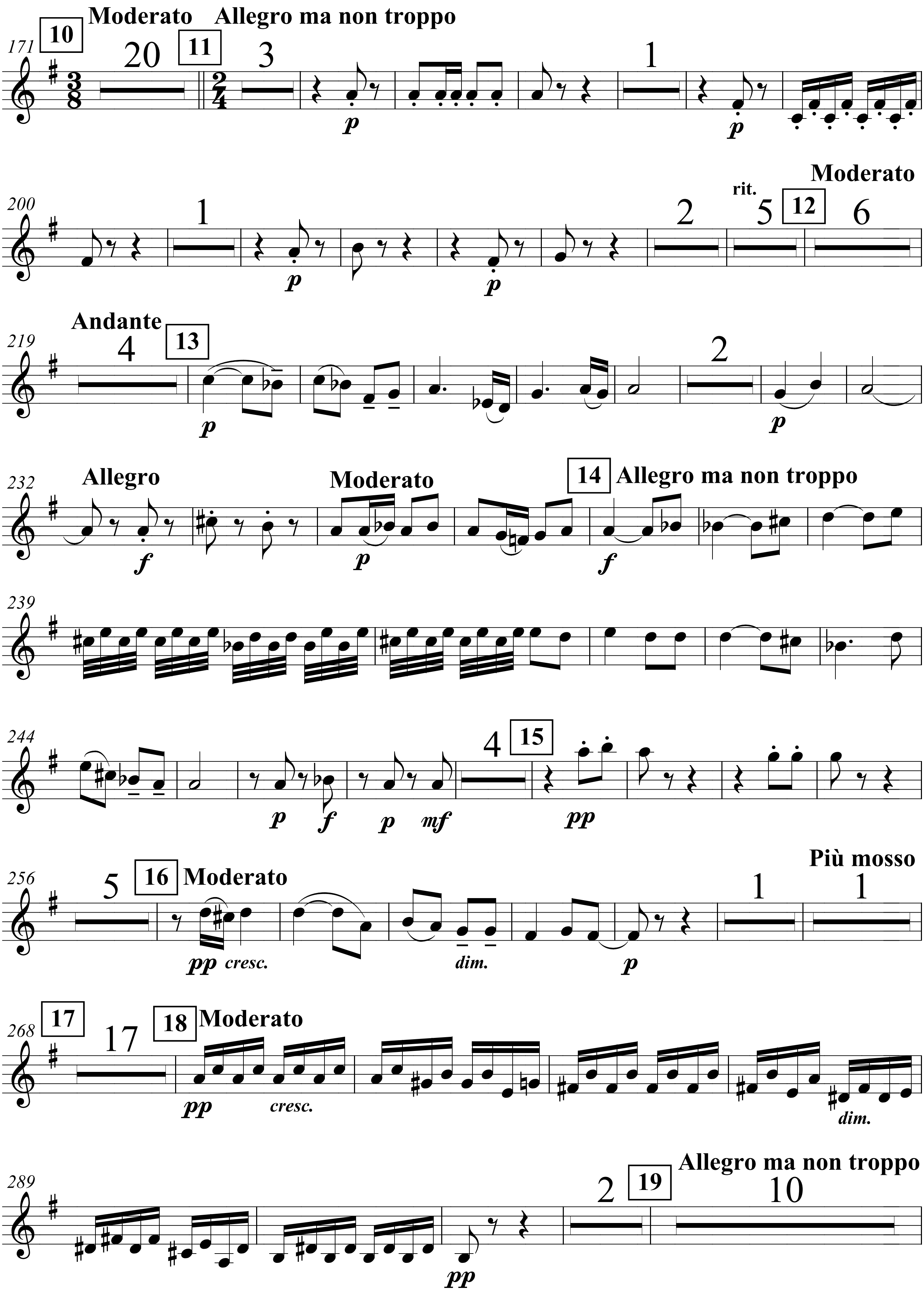
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
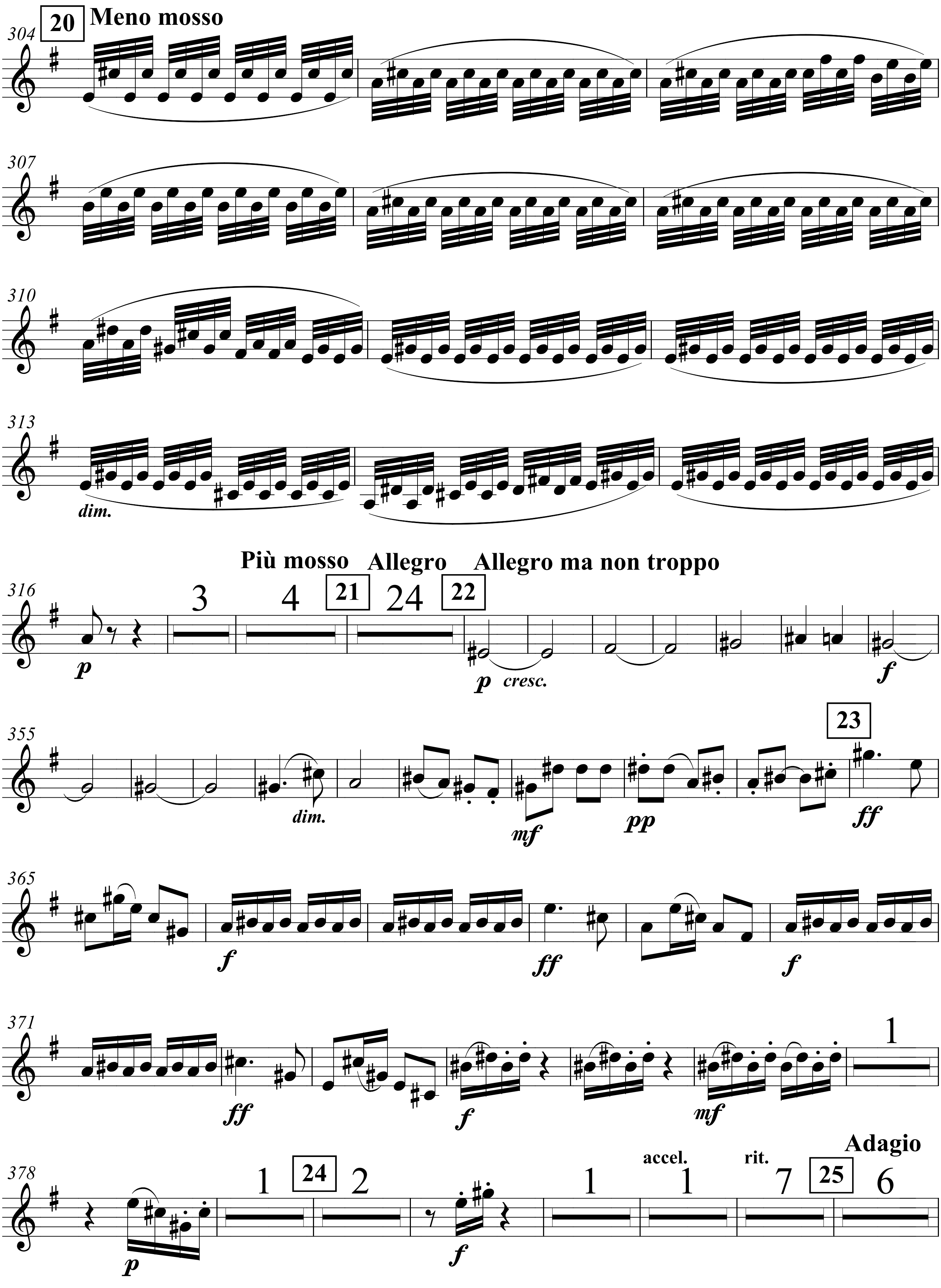
I
Pastorale
ريفية

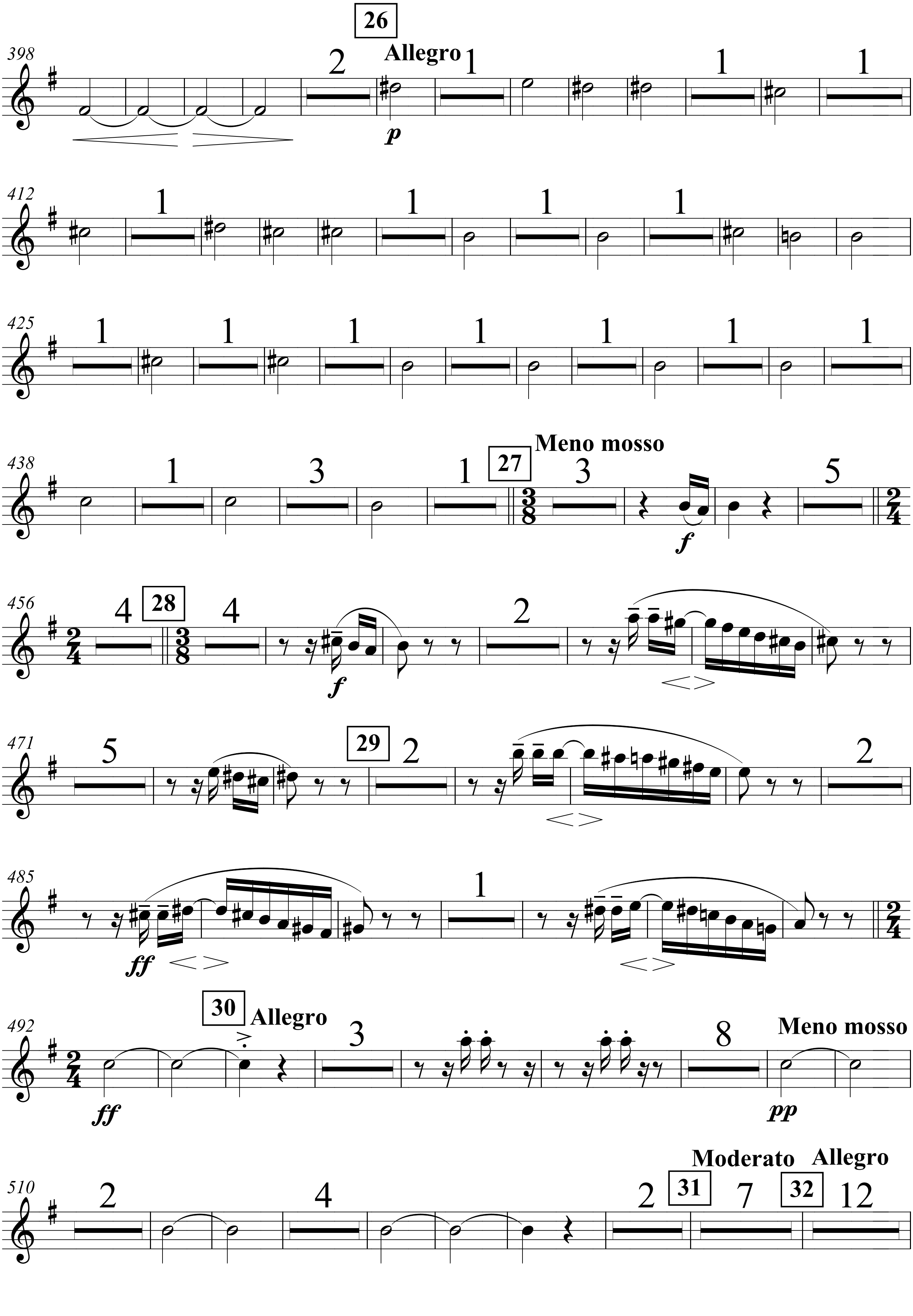
Clarinetto I
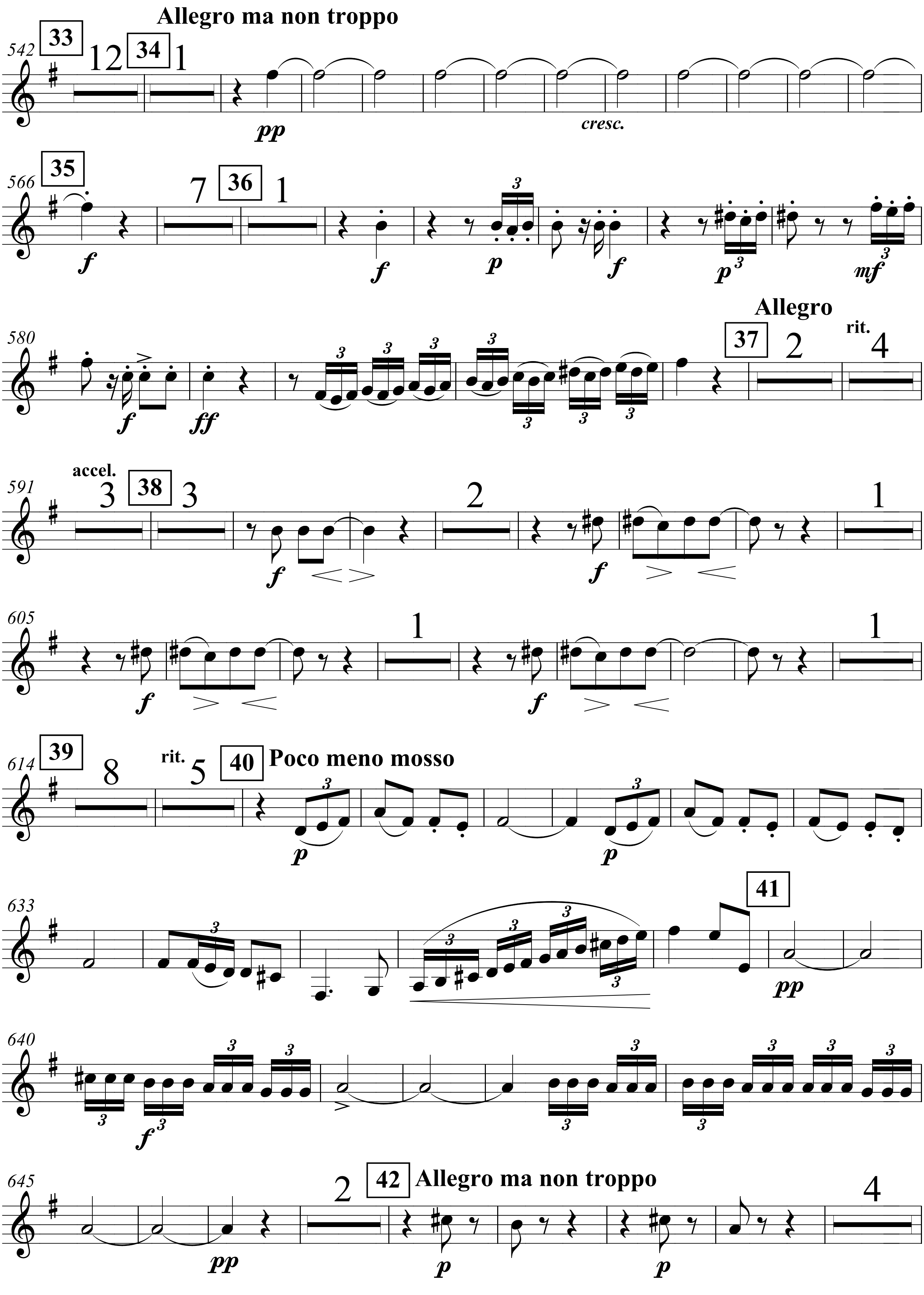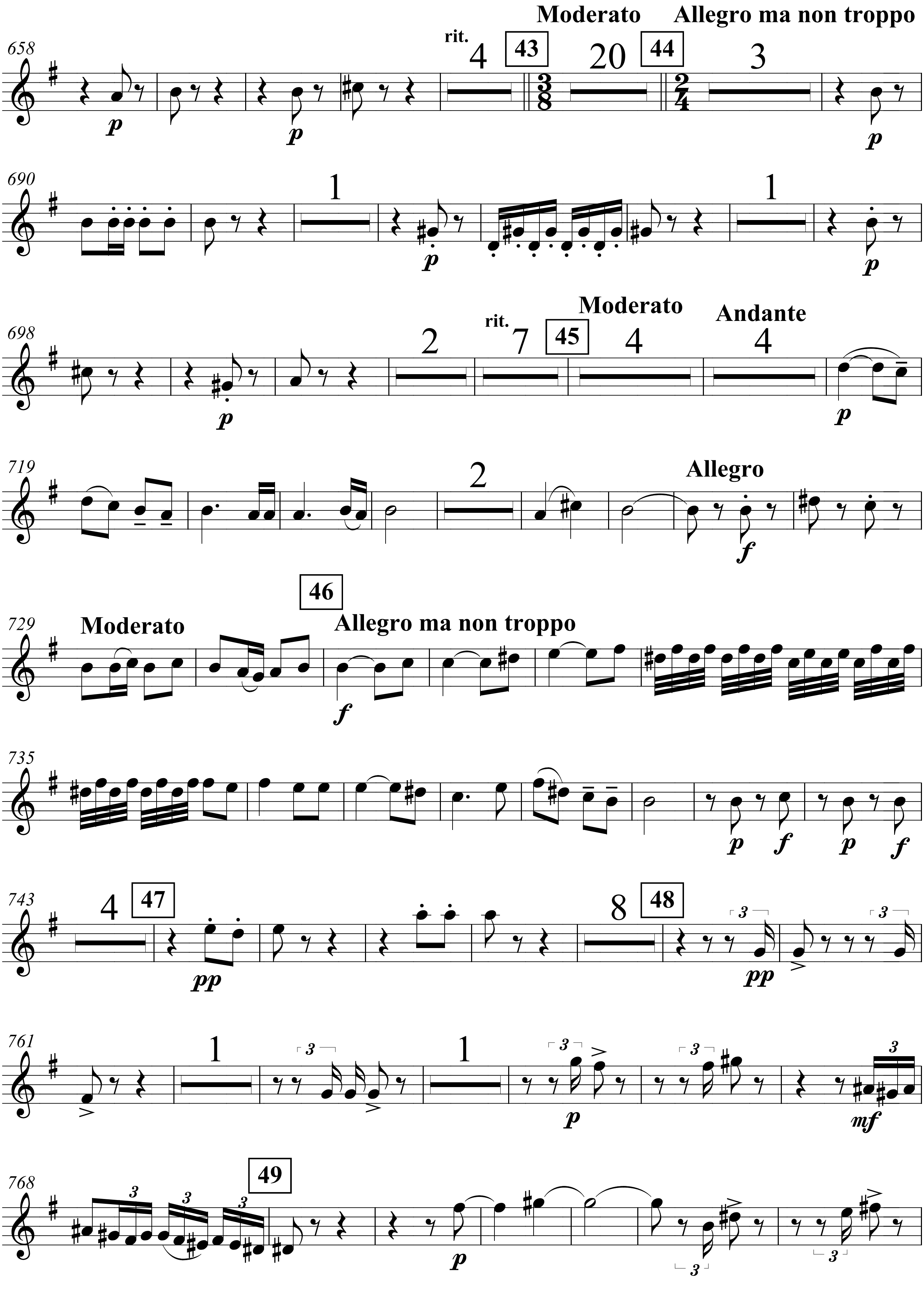



rit.
dim.
5
a tempo
cresc.
6
Meno mosso
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
7
Allegro ma non troppo
rit.
dim.
8
Poco meno mosso
9
10
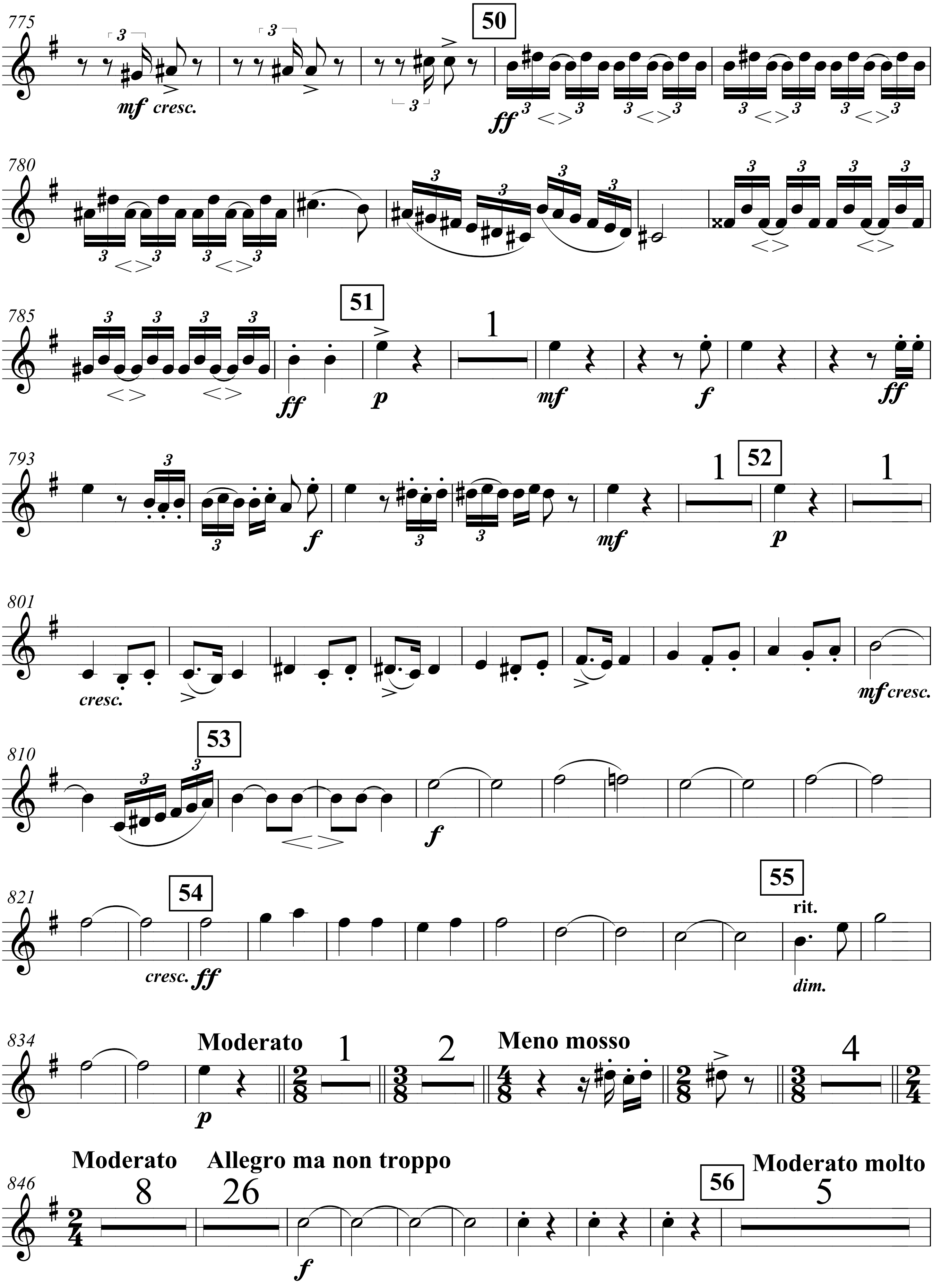

Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato
rit.
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
cresc.
dim.
Moderato
Più mosso
Moderato
cresc.
dim.
Allegro ma non troppo


20
Meno mosso
dim.
Più mosso
Allegro
Allegro ma non troppo
21
22
p
cresc.
f
dim.
mf
pp
23
ff
f
ff
f
ff
f
mf
1
24
2
p
f
accel.
rit.
25
Adagio
1
1
7
6
3
4
24
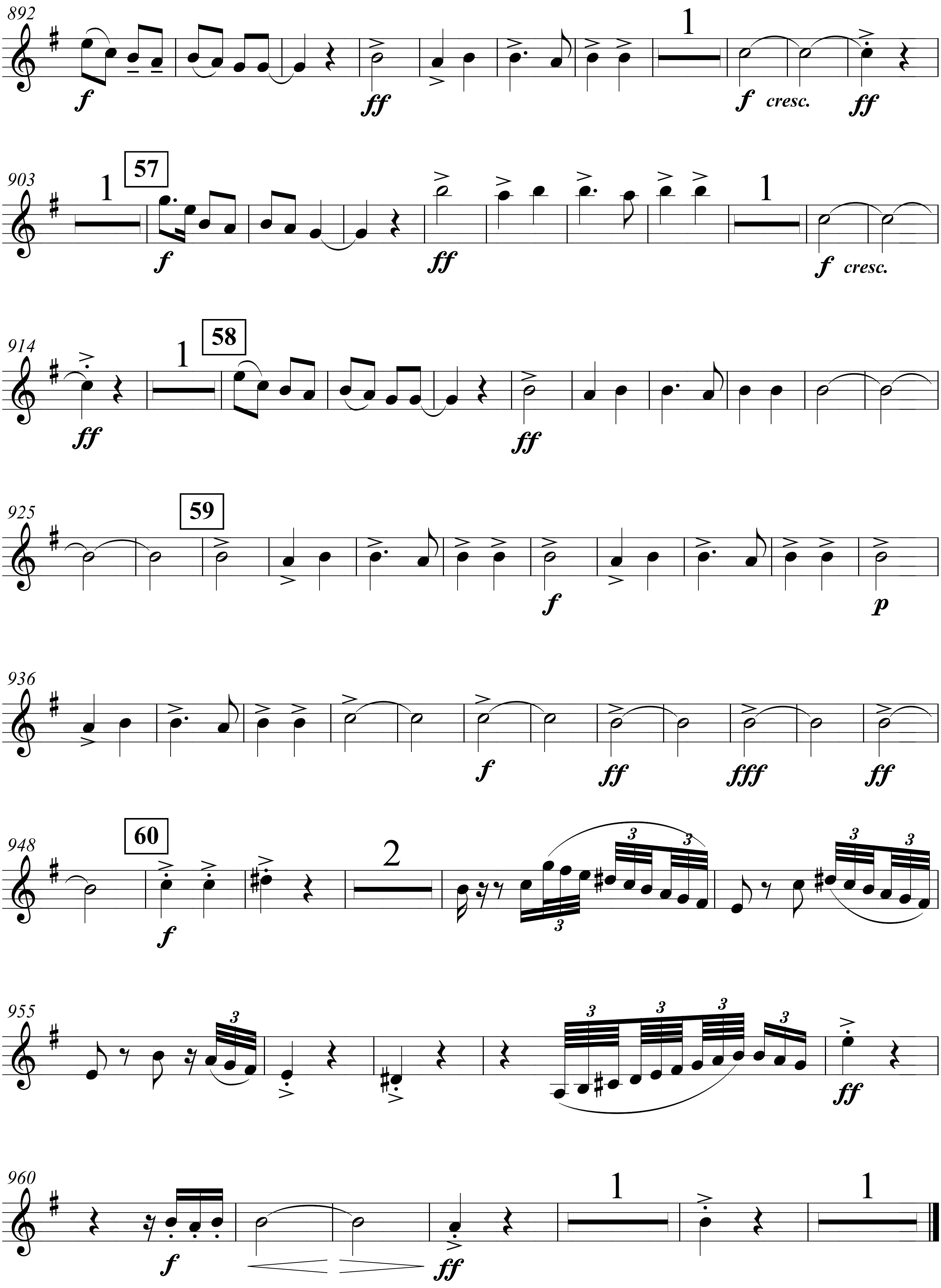

398
26
Allegro
412
425
438
27
Meno mosso
456
28
471
29
485
492
30
Allegro
Meno mosso
510
Moderato
31
Allegro
32


Allegro ma non troppo
cresc.
Allegro
rit.
accel.
rit.
Poco meno mosso
Allegro ma non troppo
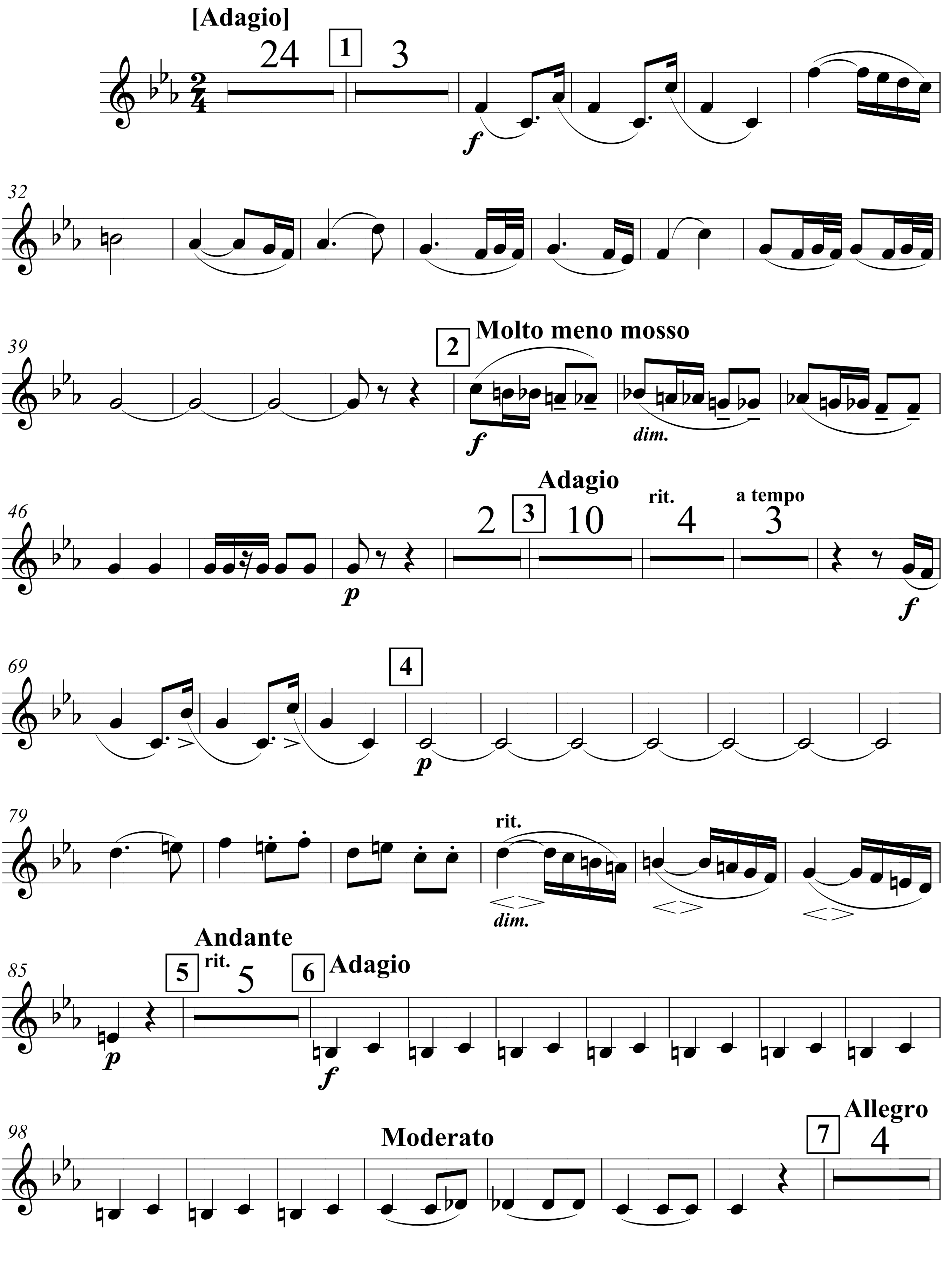

Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
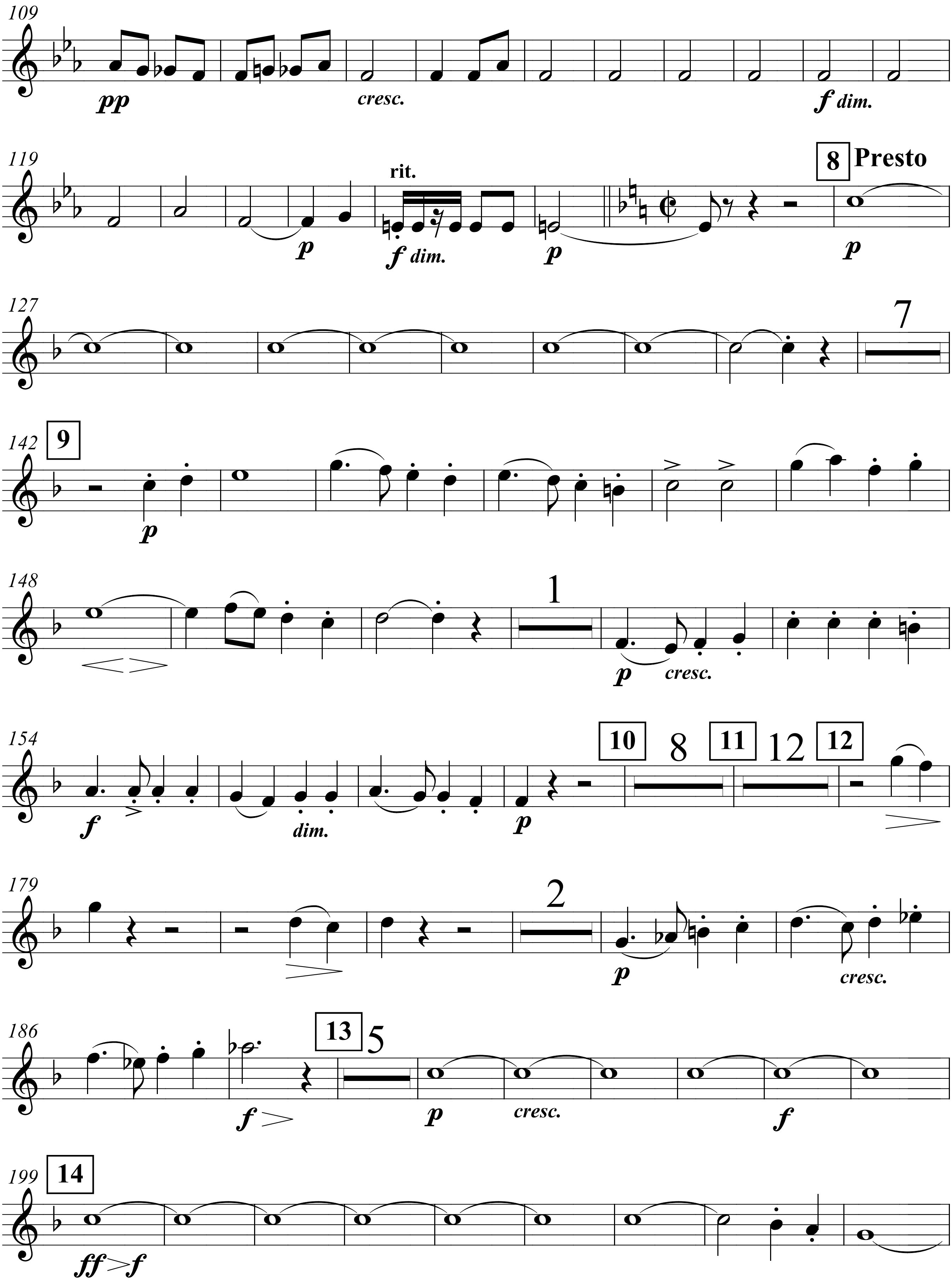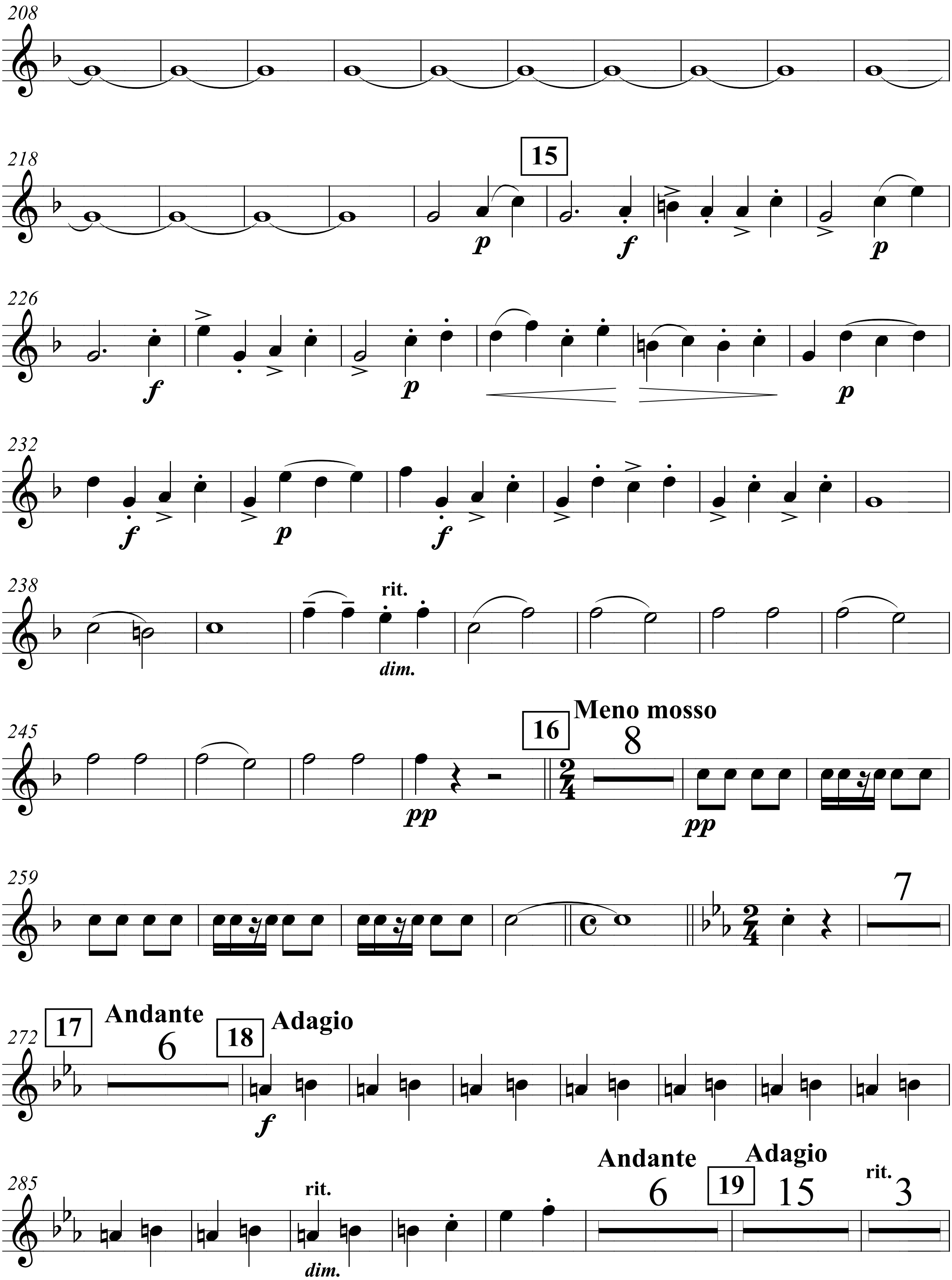


775
50
mf cresc.
ff
780
785
51
ff
p
mf
f
ff
793
52
f
mf
p
801
cresc.
mf cresc.
810
53
f
821
54
cresc. ff
55
rit.
dim.
834
Moderato
Meno mosso
p
846
Moderato
Allegro ma non troppo
56
Moderato molto
f
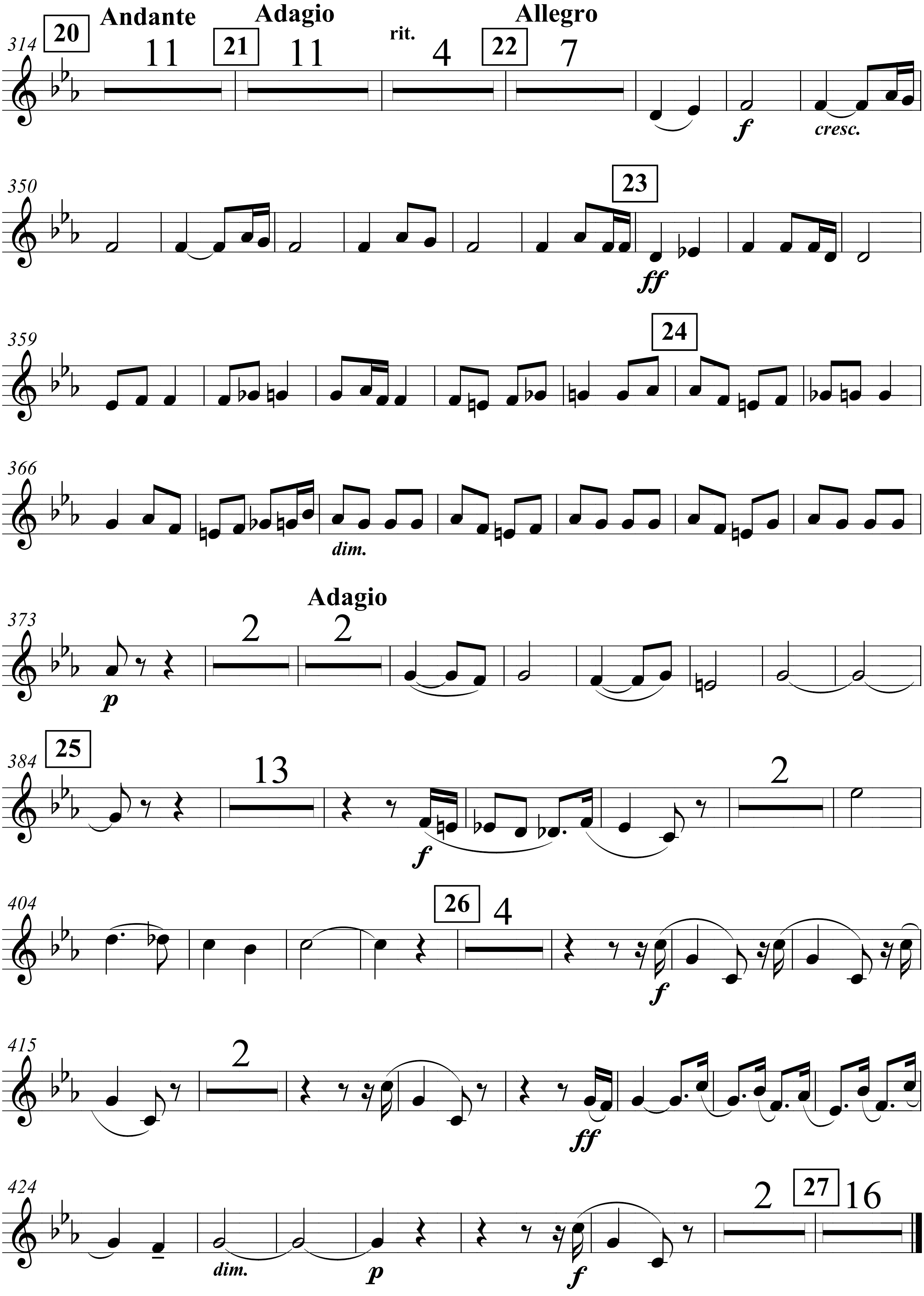

892
f
ff
1
f cresc.
ff
903
1
57
f
ff
1
f cresc.
914
ff
1
58
ff
925
59
f
p
936
f
ff
fff
ff
948
60
f
2
955
ff
960
f
ff
1
1

II
Au désert
فى الصحراء
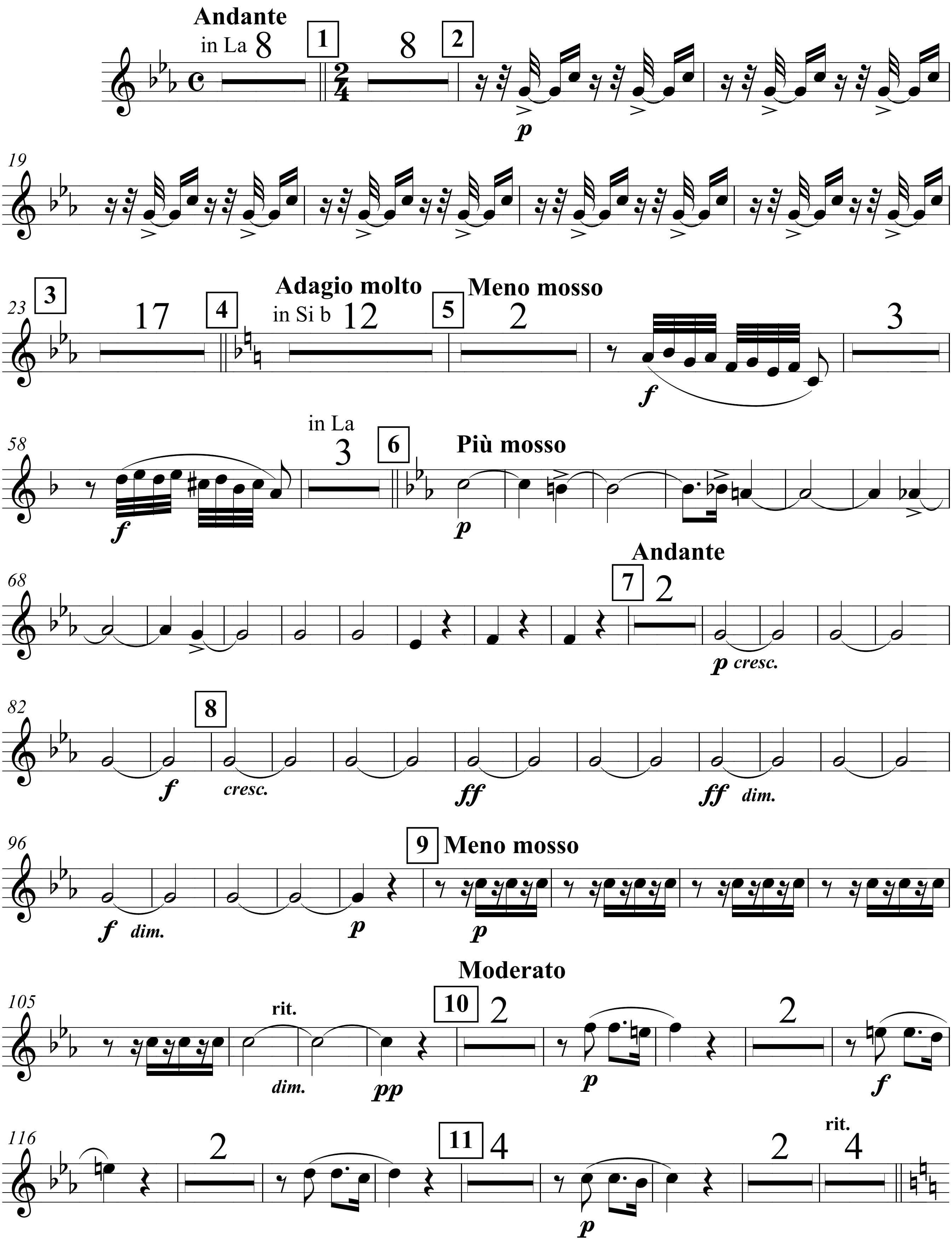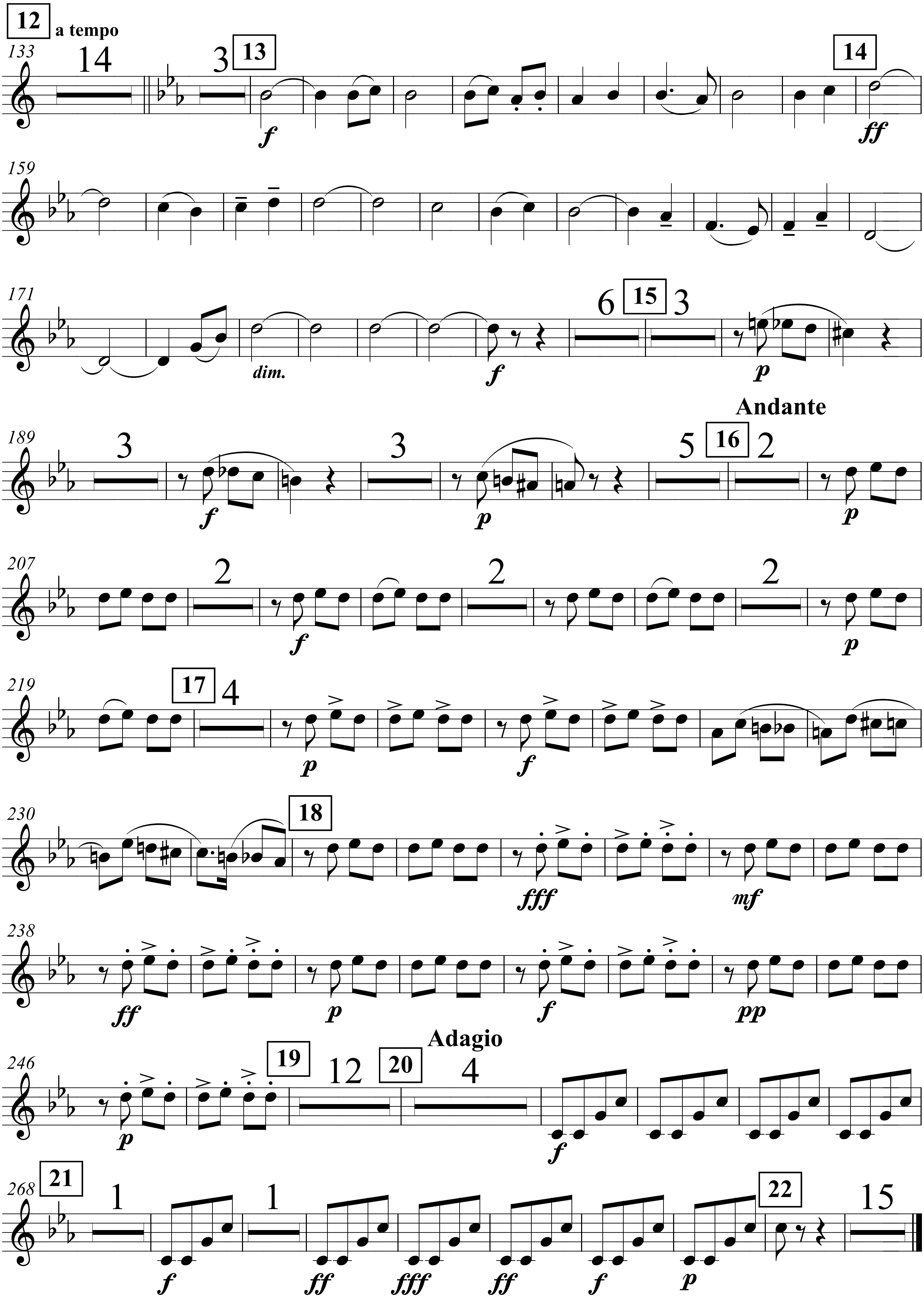



109
pp
cresc.
f dim.
119
rit.
p
f dim.
p
8
Presto
p
127
7
142
9
p
148
1
p
cresc.
154
f
dim.
p
10
8
11
12
12
179
2
p
cresc.
186
13
5
f
p
cresc.
f
199
14
ff
f


208
218
15
p
f
p
226
f
p
p
232
f
p
f
238
rit.
dim.
245
16
Meno mosso
8
pp
pp
259
7
272
17
Andante
6
18
Adagio
f
285
rit.
dim.
Andante
6
19
Adagio
15
rit.
3

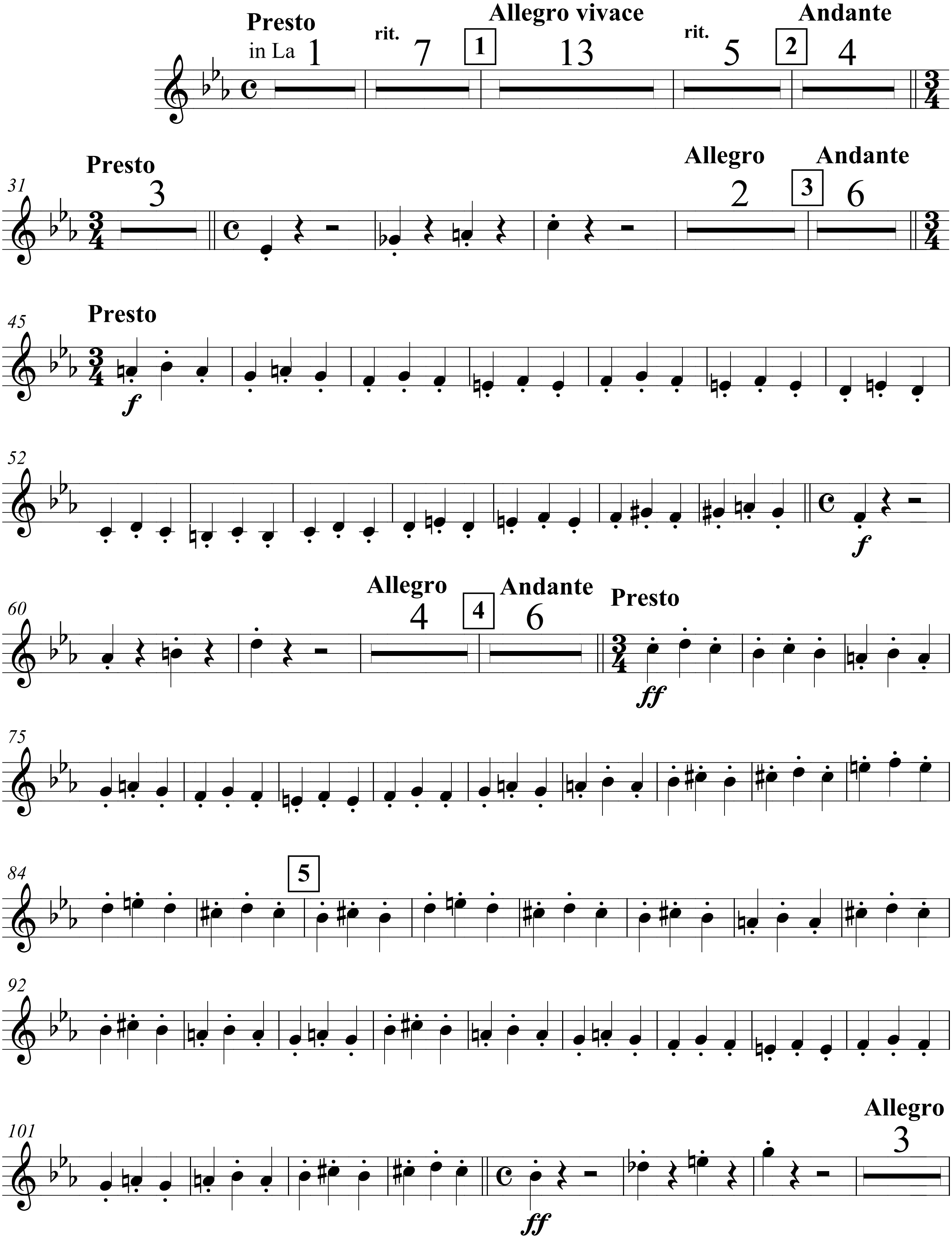

Andante
Adagio
rit.
Allegro
cresc.
dim.
Adagio
dim.

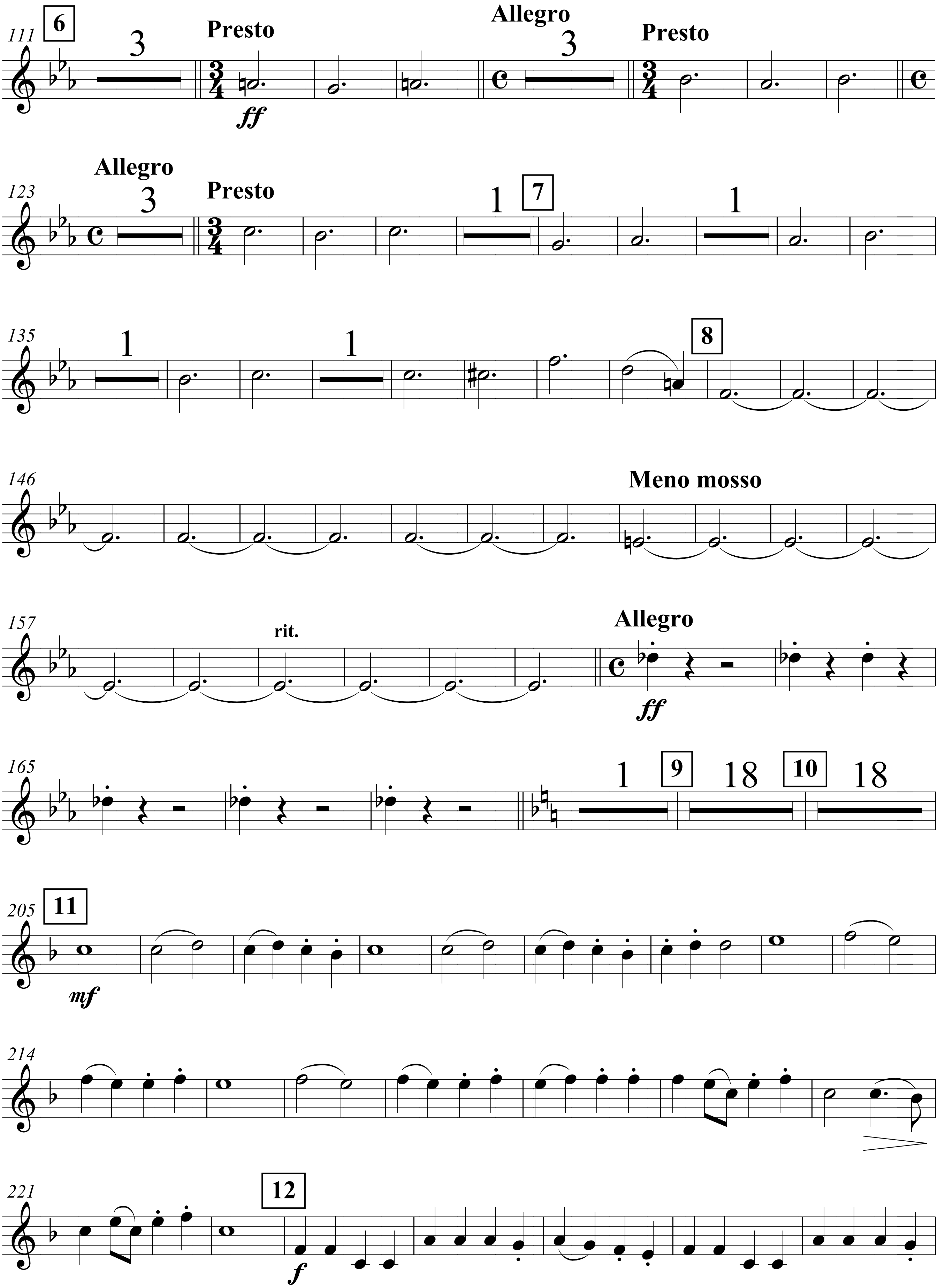
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
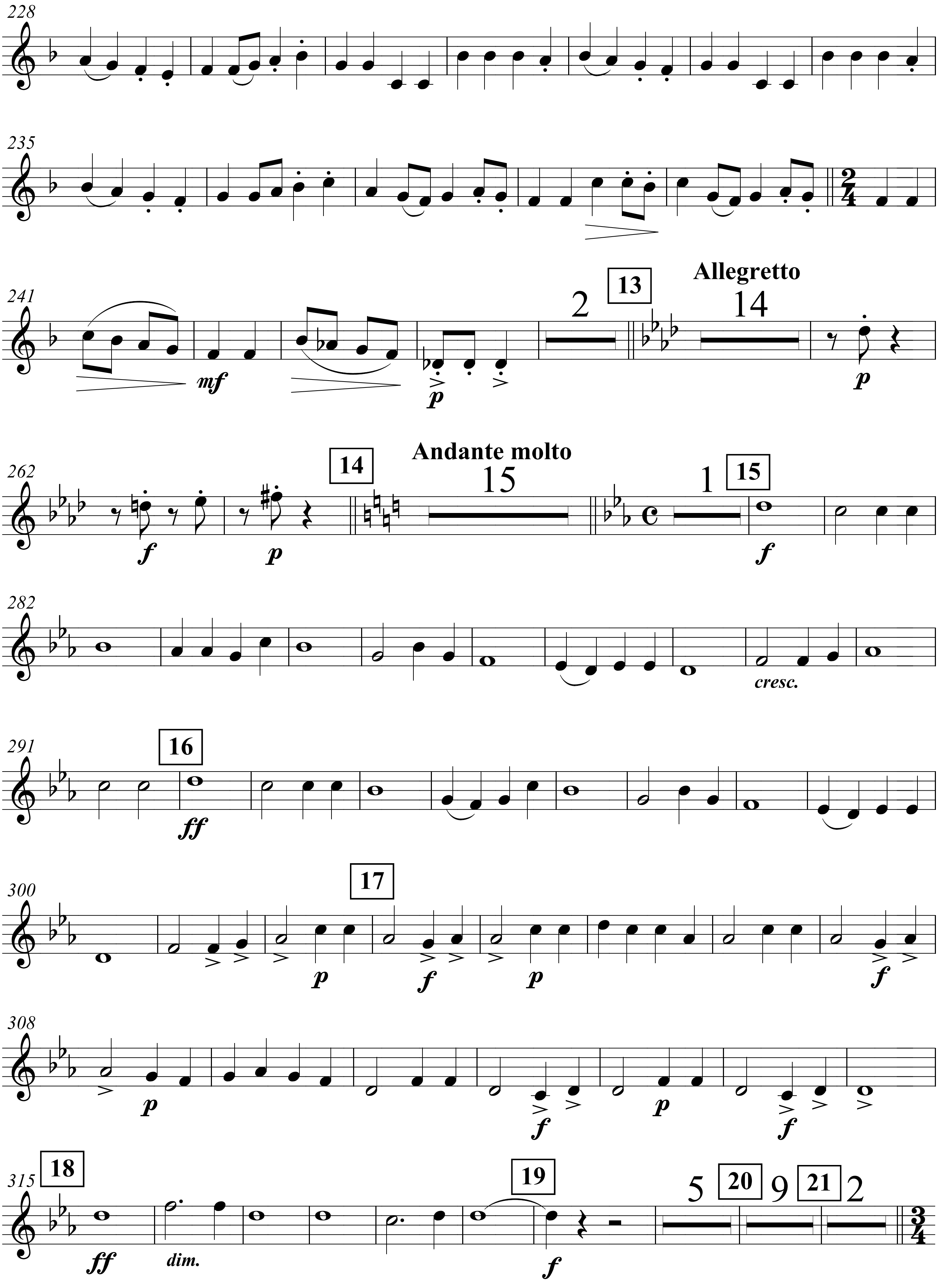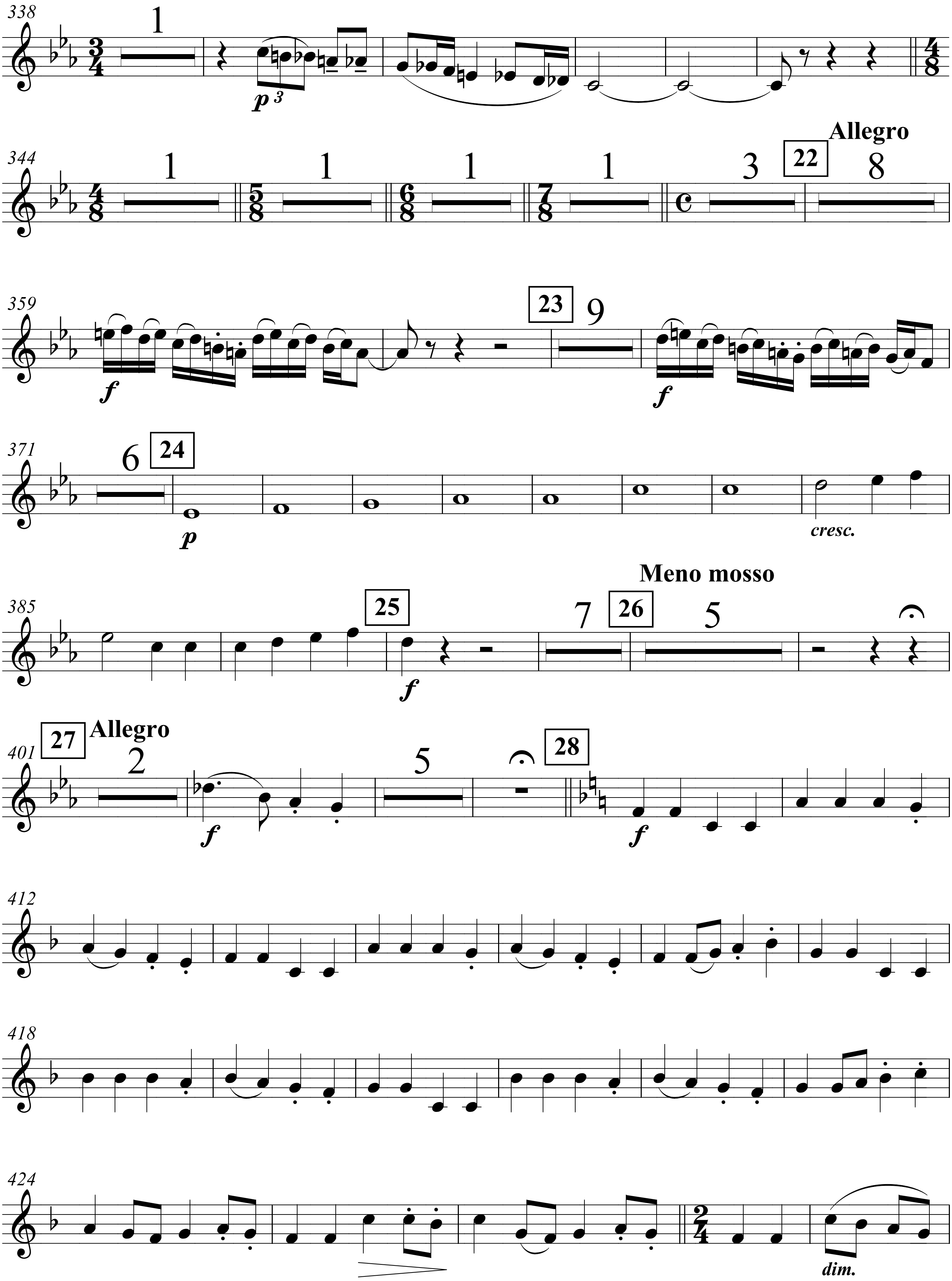



12
a tempo
13
14
dim.
15
Andante
16
17
18
19
20
Adagio
21
22

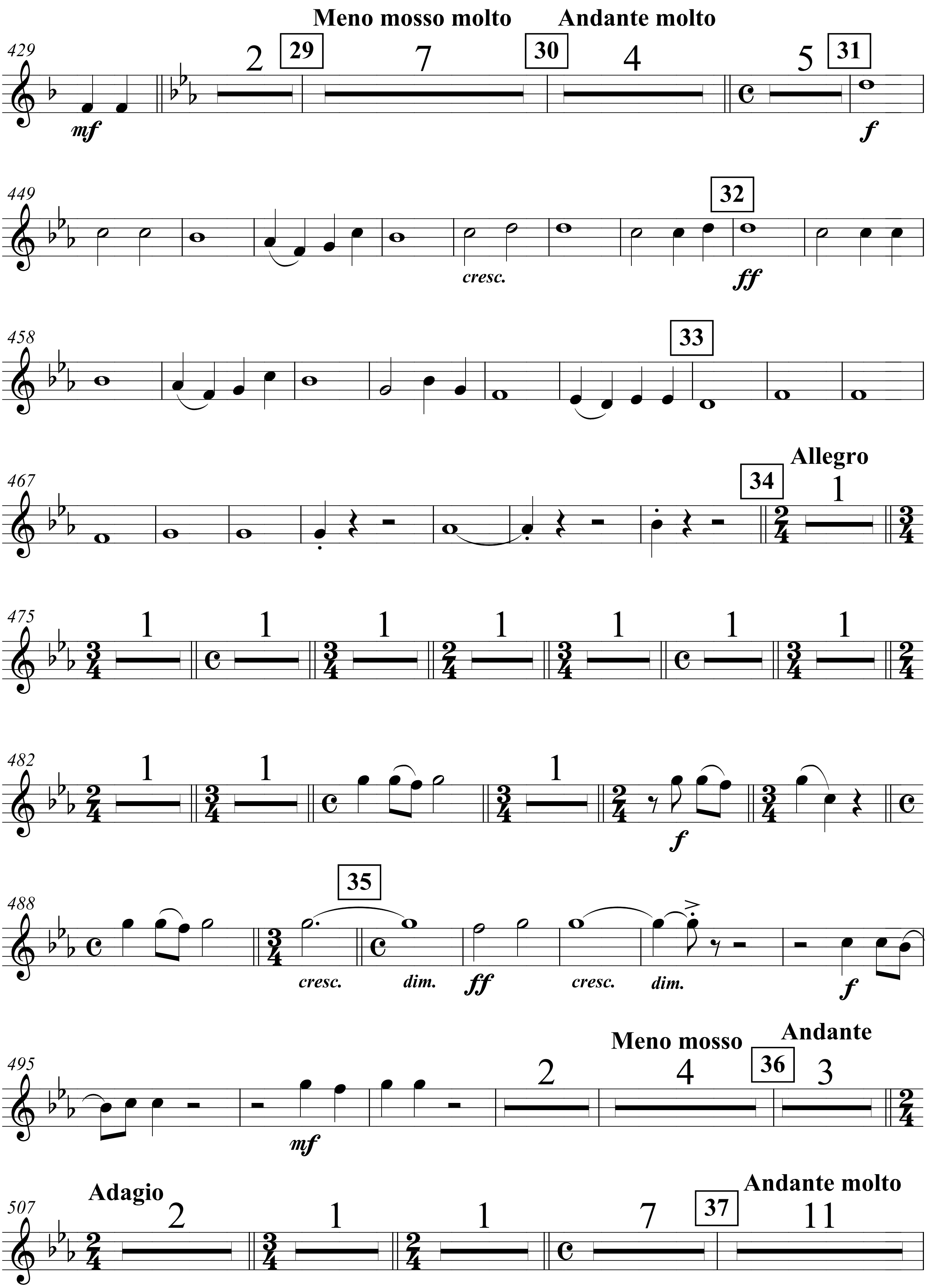
IV
Finale
ختام
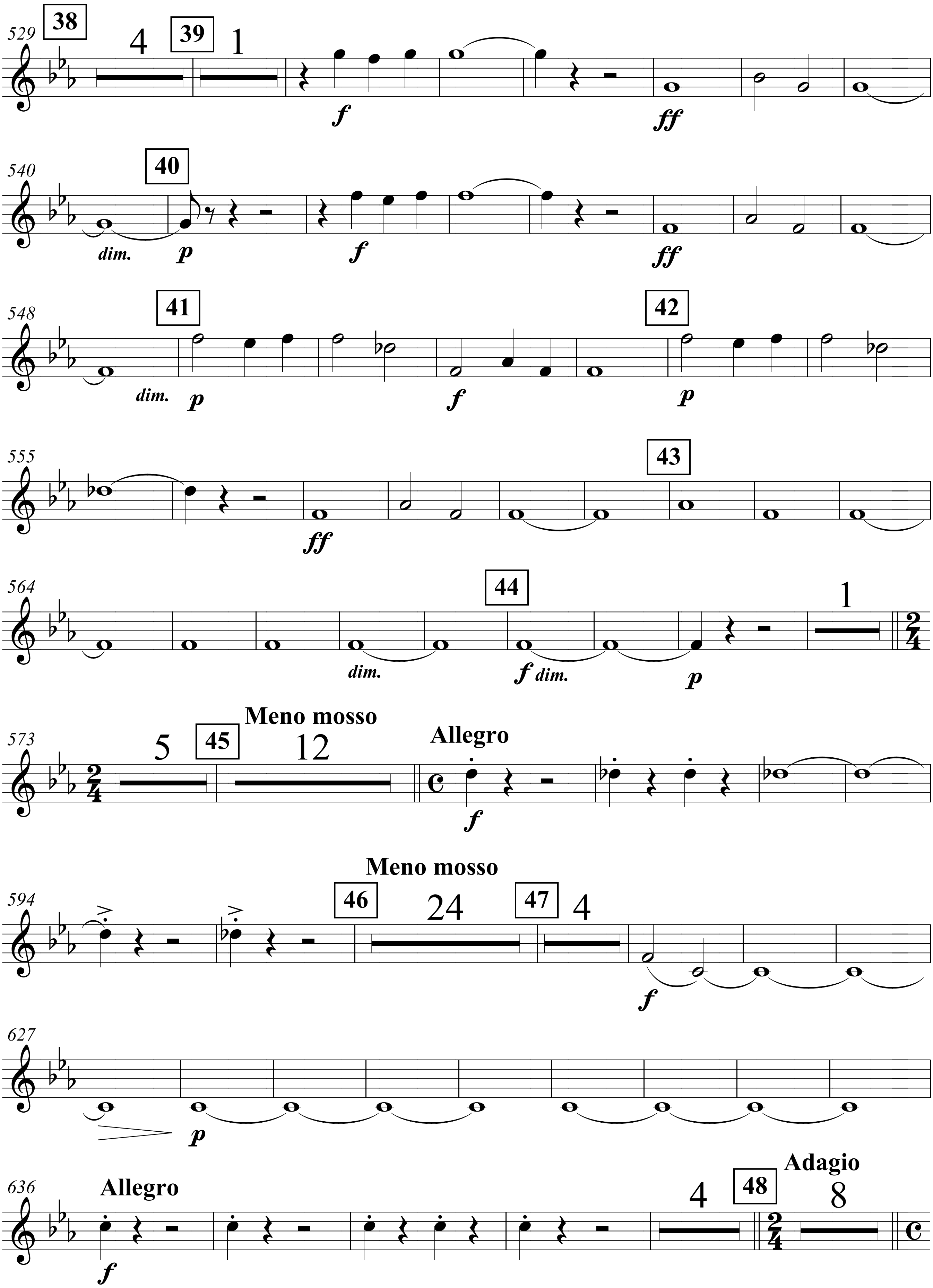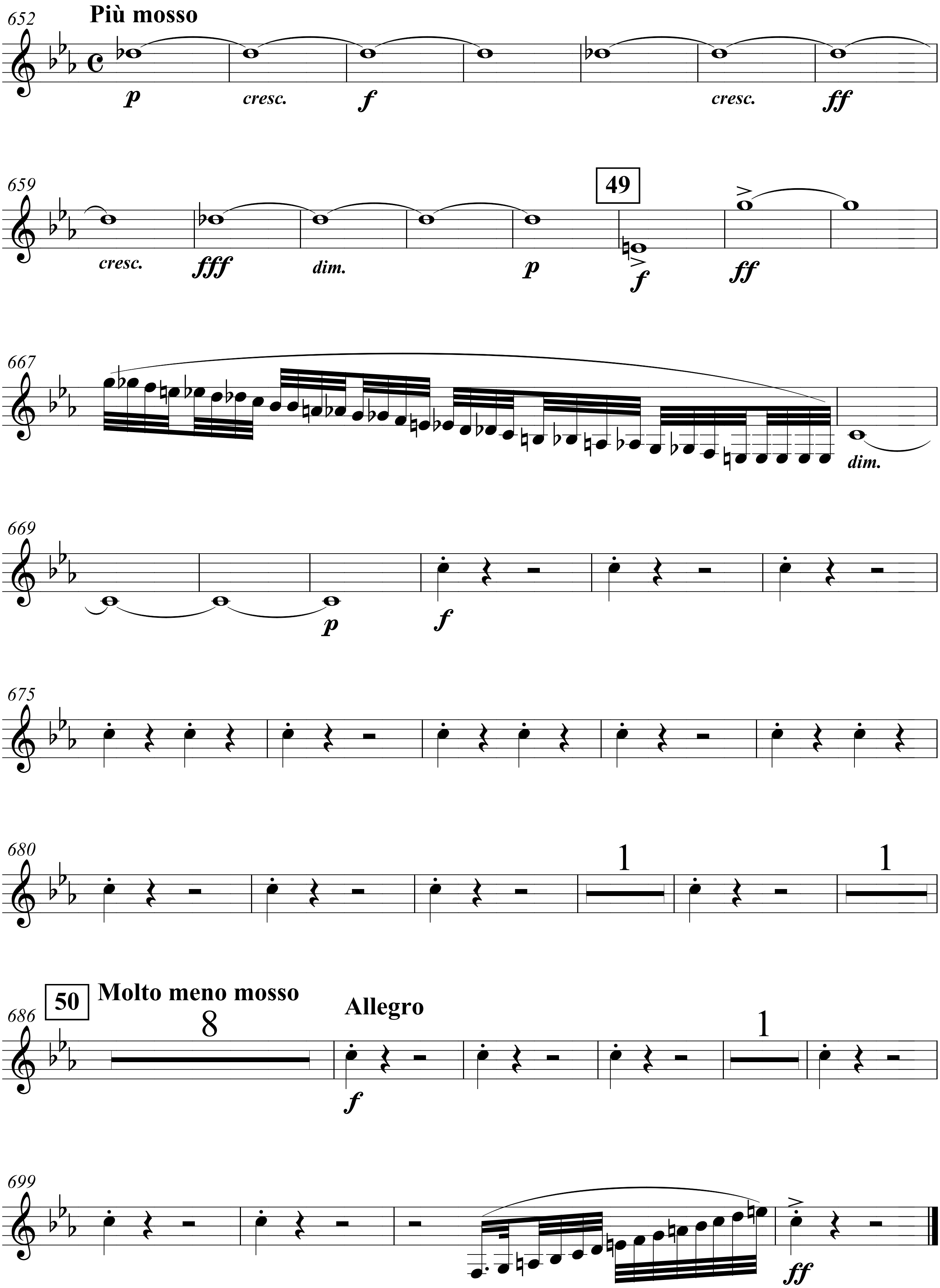



111
6
3
Presto
ff
Allegro
3
Presto
123
Allegro
3
Presto
1
7
1
135
1
1
8
146
Meno mosso
157
rit.
Allegro
ff
165
1
9
18
10
18
205
11
mf
214
221
12
f


228
235
241
mf
2
13
Allegretto
14
p
262
f
p
14
Andante molto
15
1
15
f
282
cresc.
291
16
ff
300
17
308
315
18
ff
dim.
19
5
20
9
21
2


Allegro
22
23
24
cresc.
Meno mosso
25
26
27
Allegro
28
dim.


Meno mosso molto
Andante molto
Allegro
Meno mosso
Andante
Adagio
Andante molto
mf
f
cresc.
ff
dim.


529
38
4
39
1
f
ff
540
40
dim.
p
f
ff
548
41
dim.
p
f
42
p
555
43
ff
564
44
dim.
f dim.
p
1
573
5
45
Meno mosso
12
Allegro
f
594
Meno mosso
46
24
47
4
f
627
p
636
Allegro
f
4
48
Adagio
8


652
Più mosso
p
cresc.
f
cresc.
ff
659
cresc.
fff
dim.
p
49
f
ff
667
dim.
669
p
f
675
680
1
1
50
Molto meno mosso
686
8
Allegro
f
1
699
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT

Symphony

مصر

سيمفونية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by

HAIG AVAKIAN

التحقيق

هايج أفاكيان

كلارينت ثان
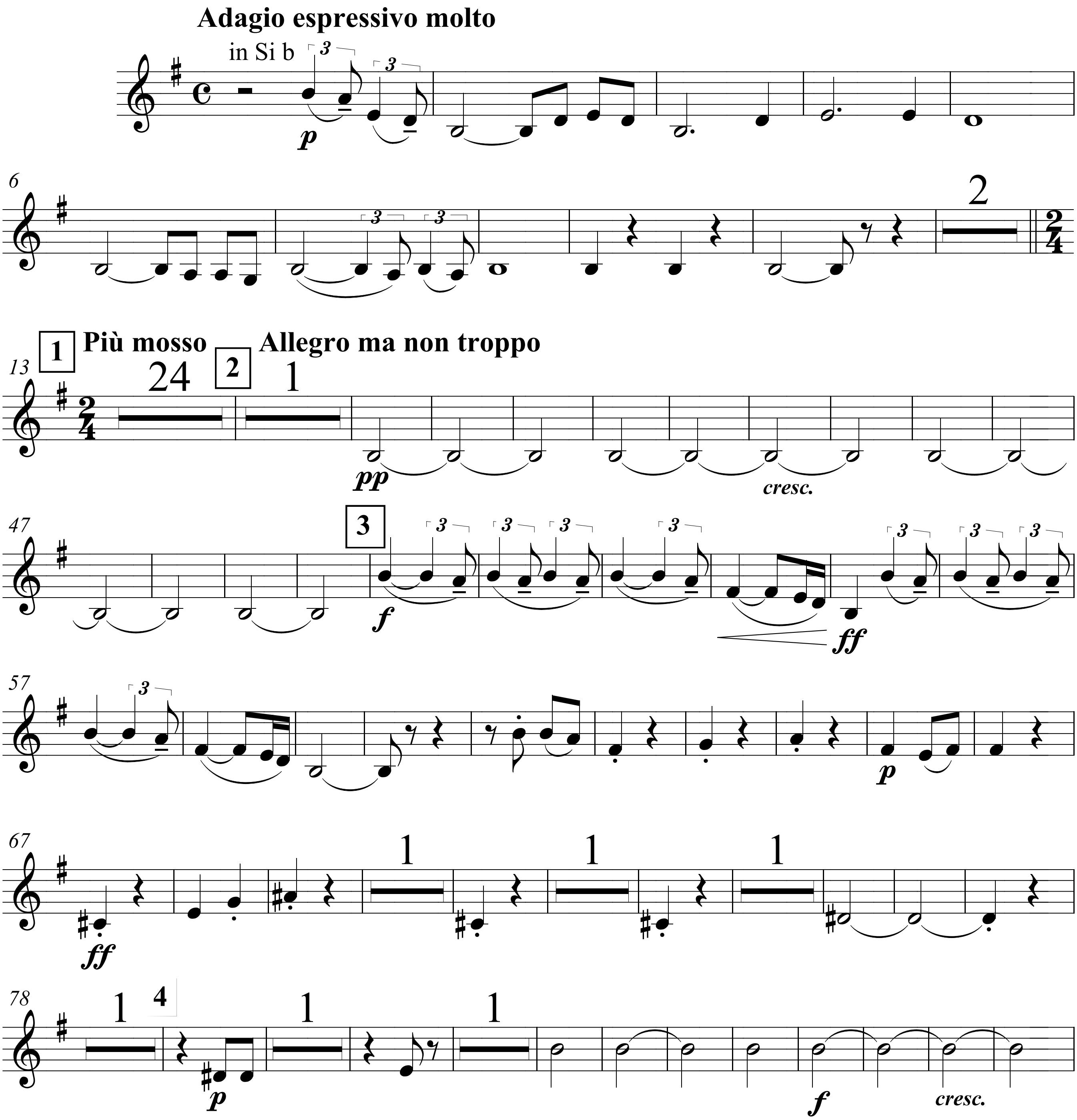
CLARINETTO II
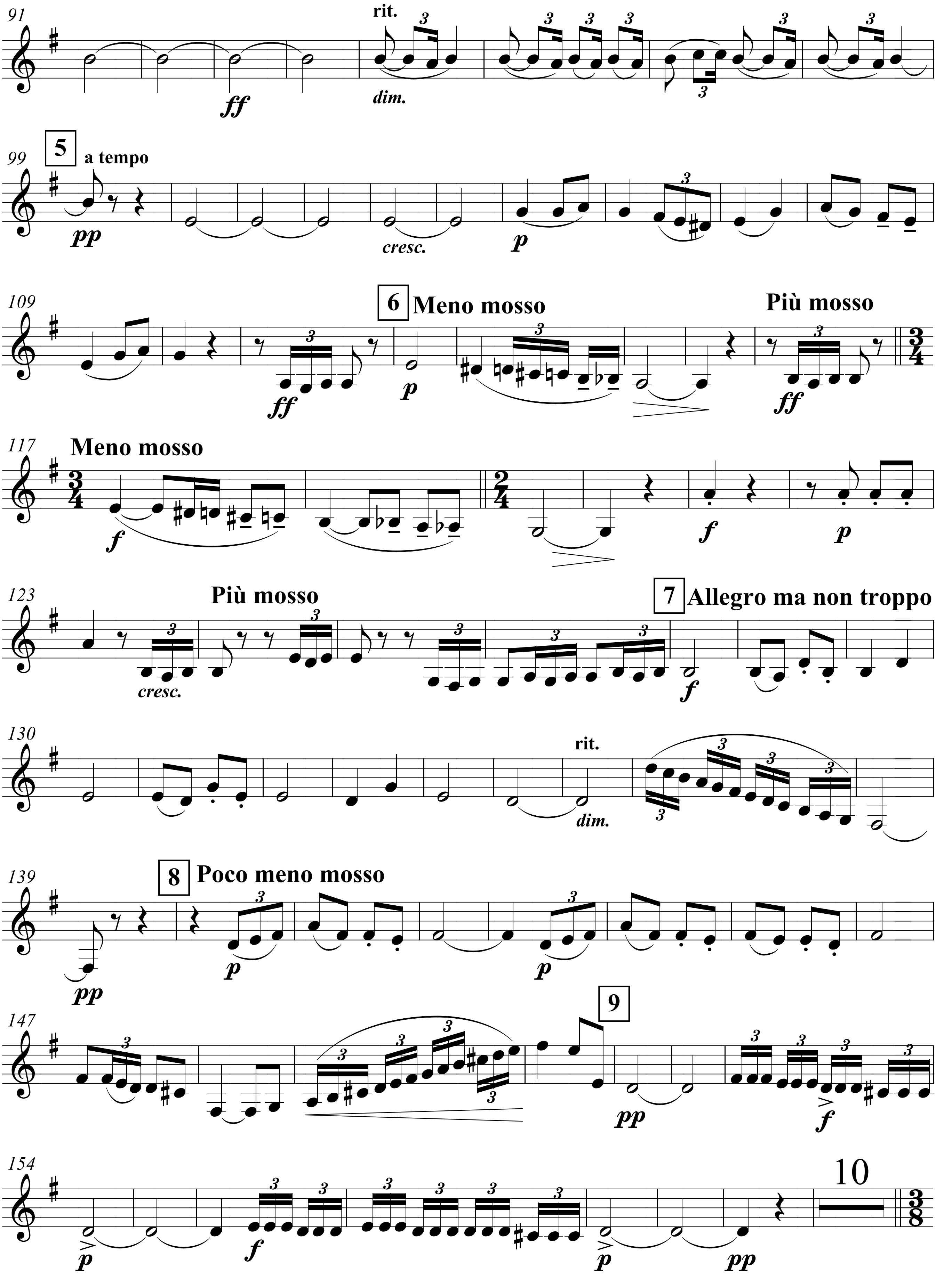
EGYPTE
Symphonie
مصر
سيمفونية
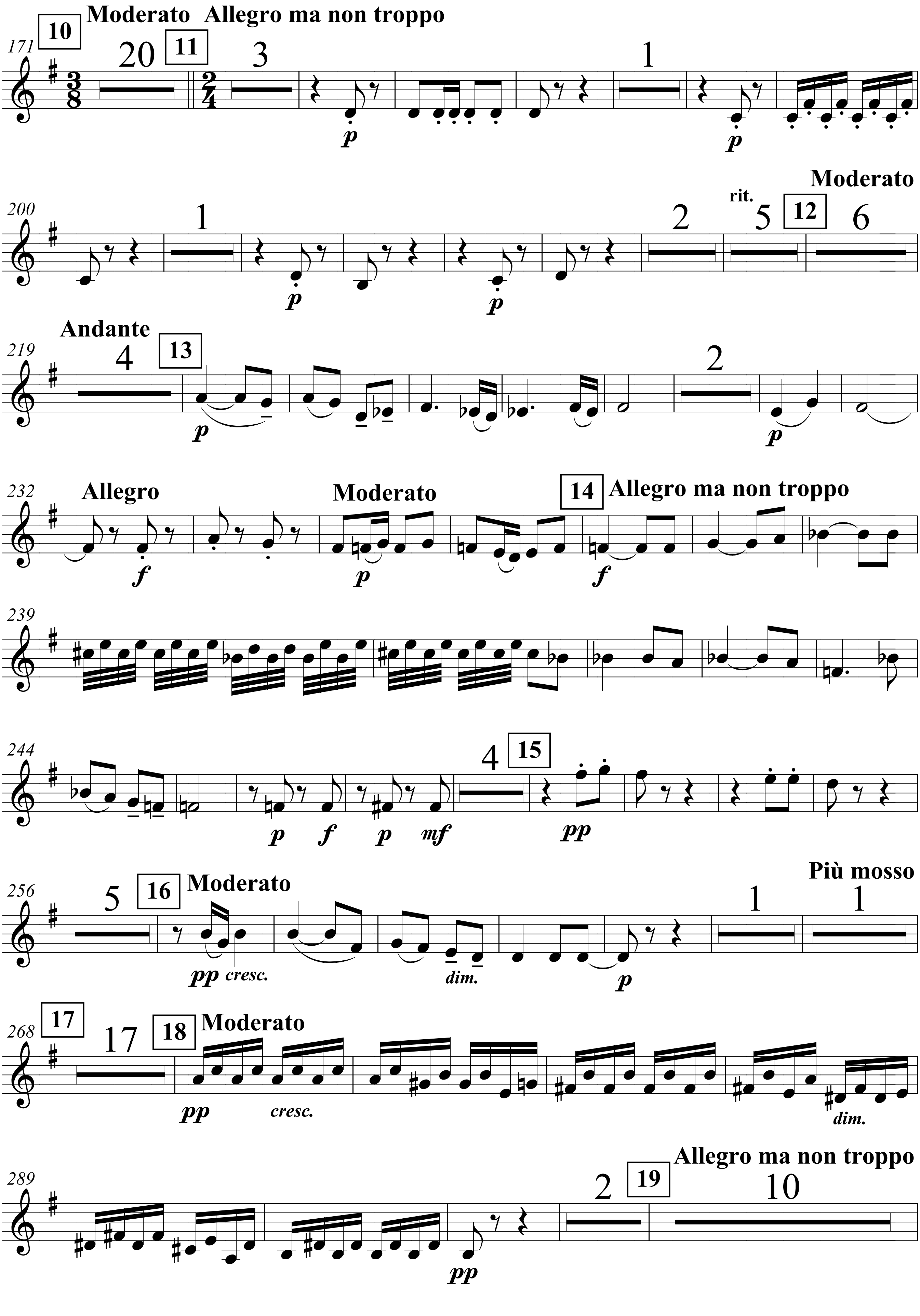
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
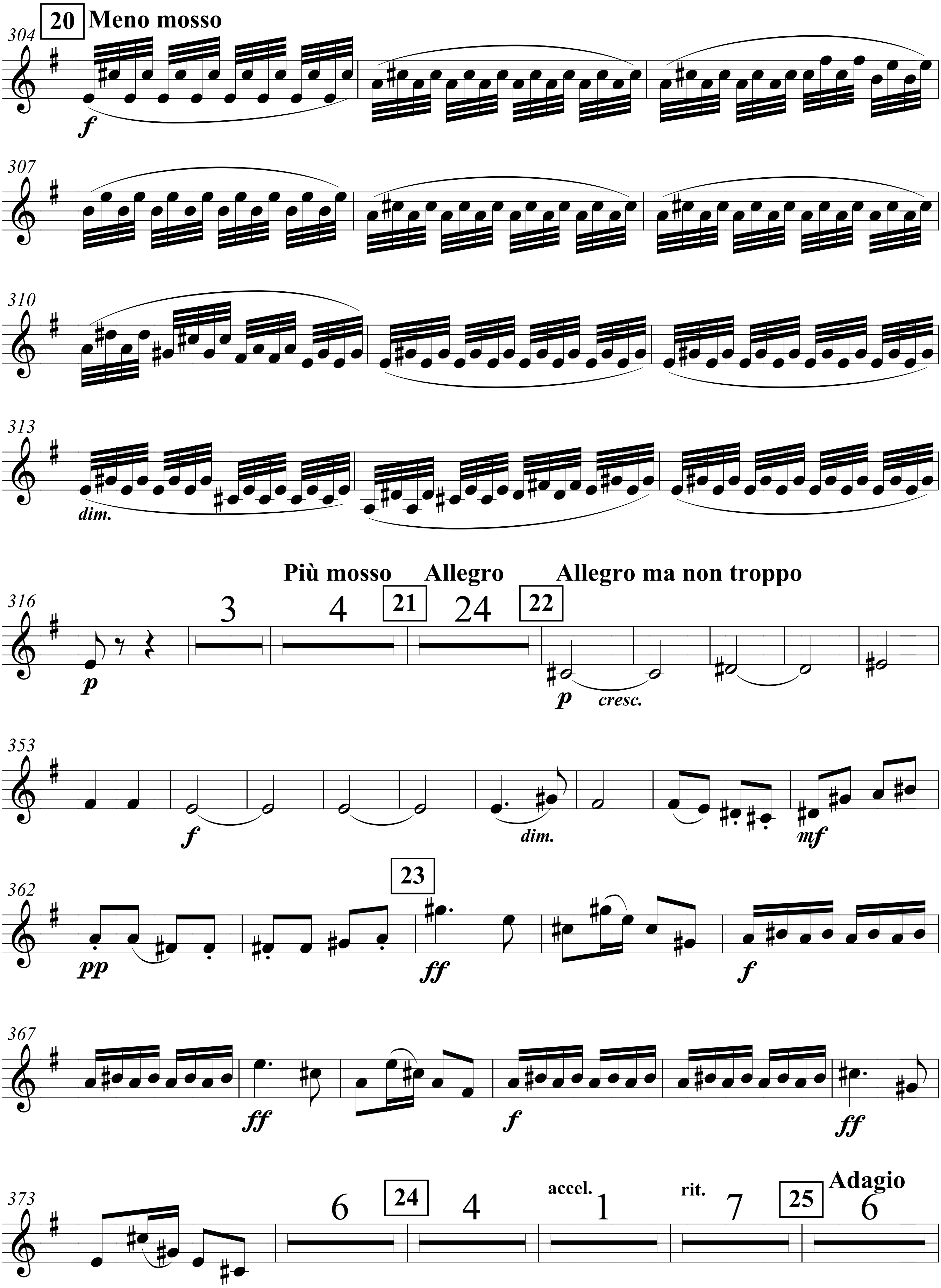
I
Pastorale
ريفية

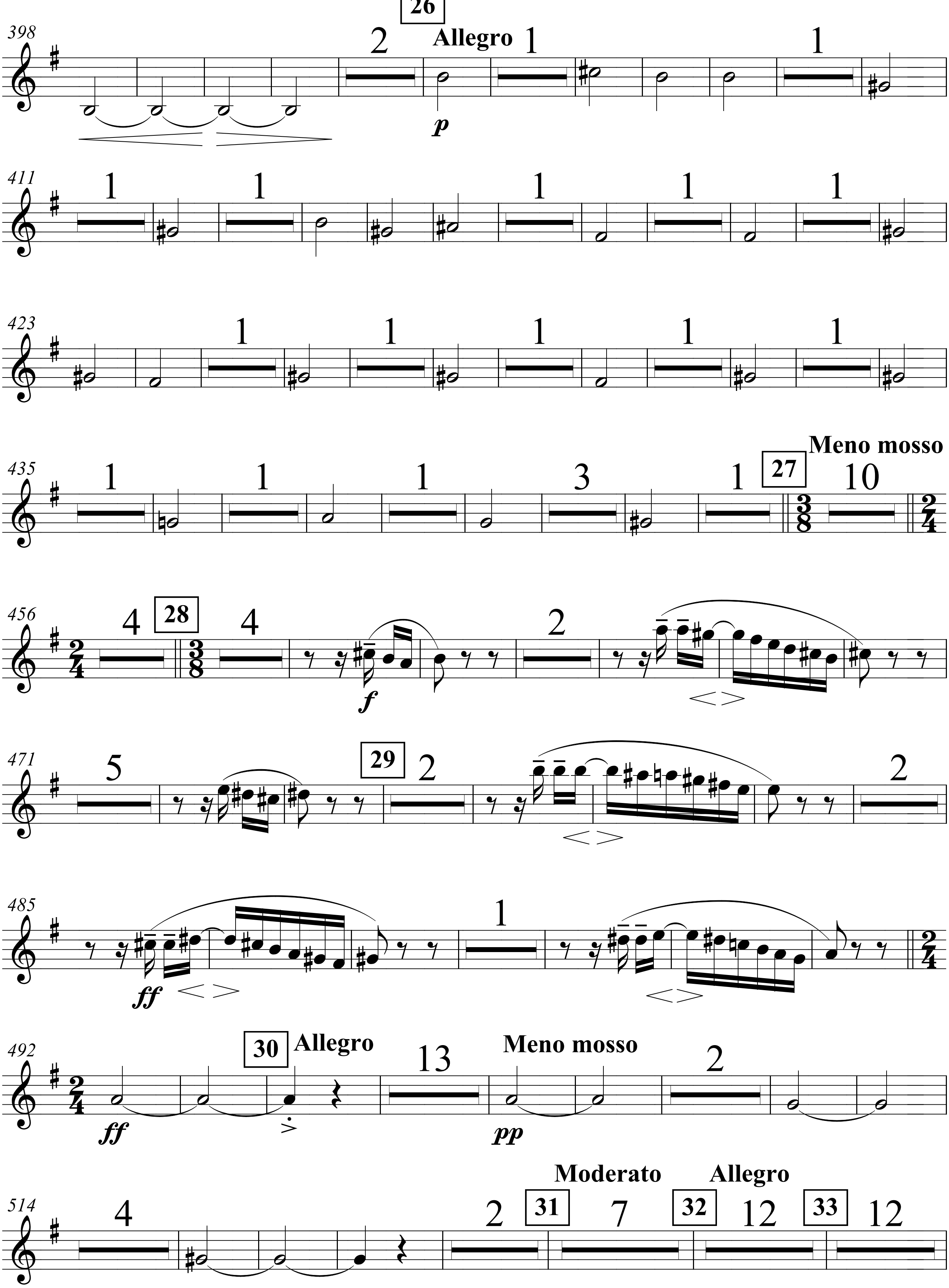
Clarinetto II
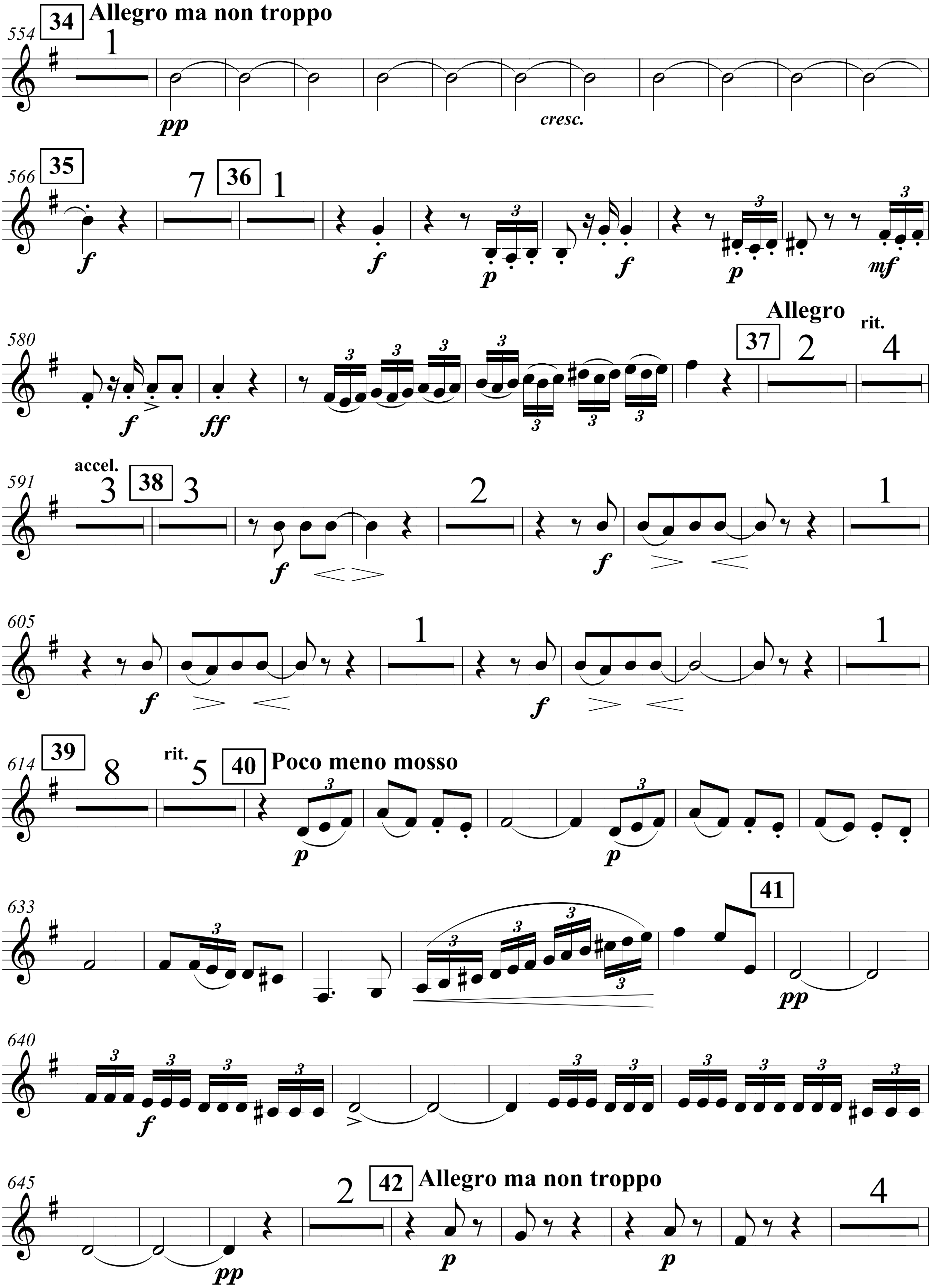



91
rit.
ff
dim.
99
5
a tempo
pp
cresc.
p
109
6
Meno mosso
Più mosso
ff
p
117
Meno mosso
f
p
123
Più mosso
7
Allegro ma non troppo
cresc.
130
rit.
dim.
139
8
Poco meno mosso
pp
147
9
154
10
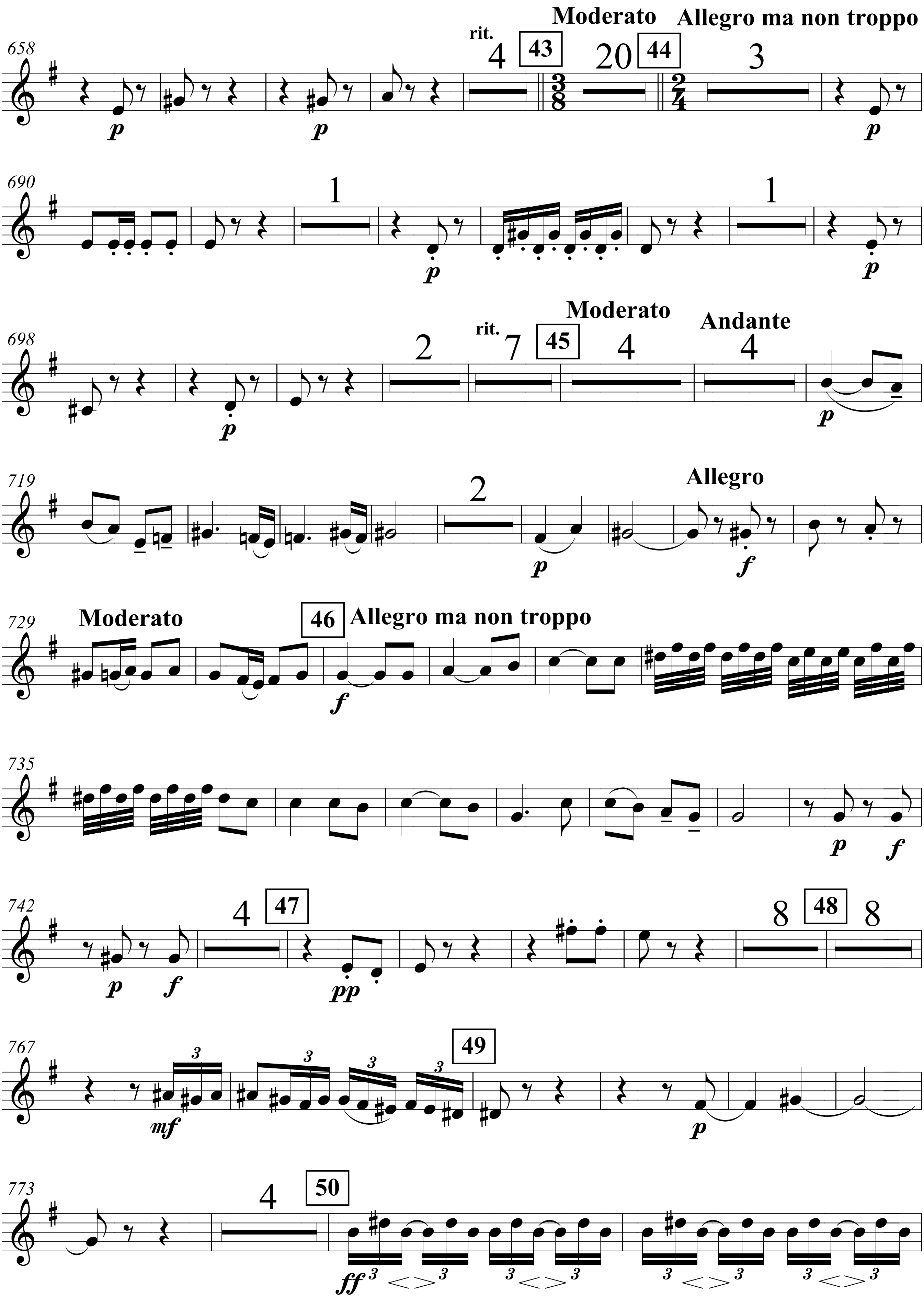

Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato
Più mosso
Moderato
cresc.
dim.
cresc.
dim.
Allegro ma non troppo
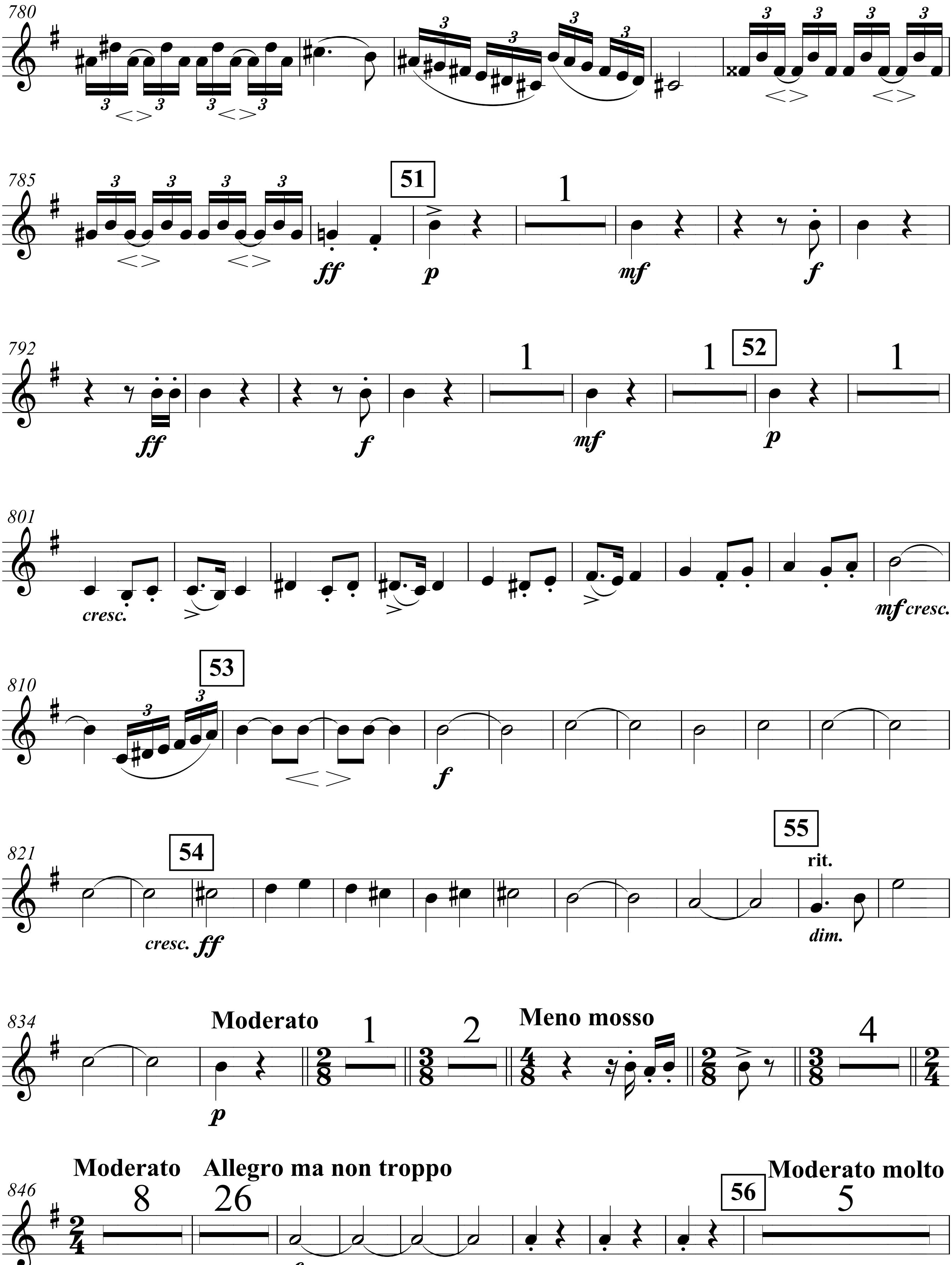

20
Meno mosso
f
dim.
Più mosso
Allegro
21
Allegro ma non troppo
22
p
cresc.
f
dim.
mf
pp
23
ff
f
ff
f
ff
24
accel.
rit.
25
Adagio
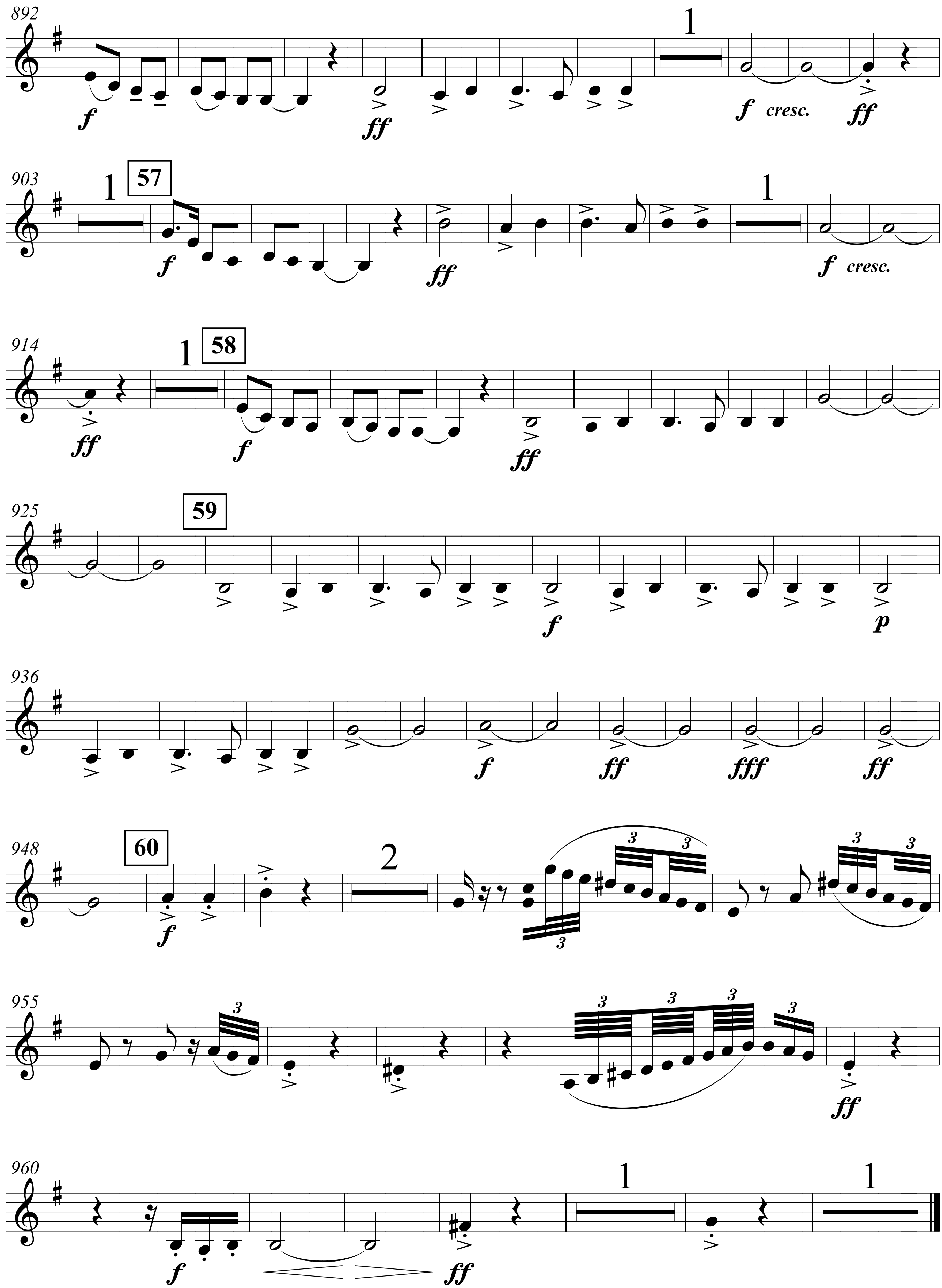


398
26
Allegro
p
411
423
435
27
Meno mosso
456
28
f
471
29
485
ff
492
30
Allegro
Meno mosso
ff
pp
514
Moderato
Allegro
31
32
33
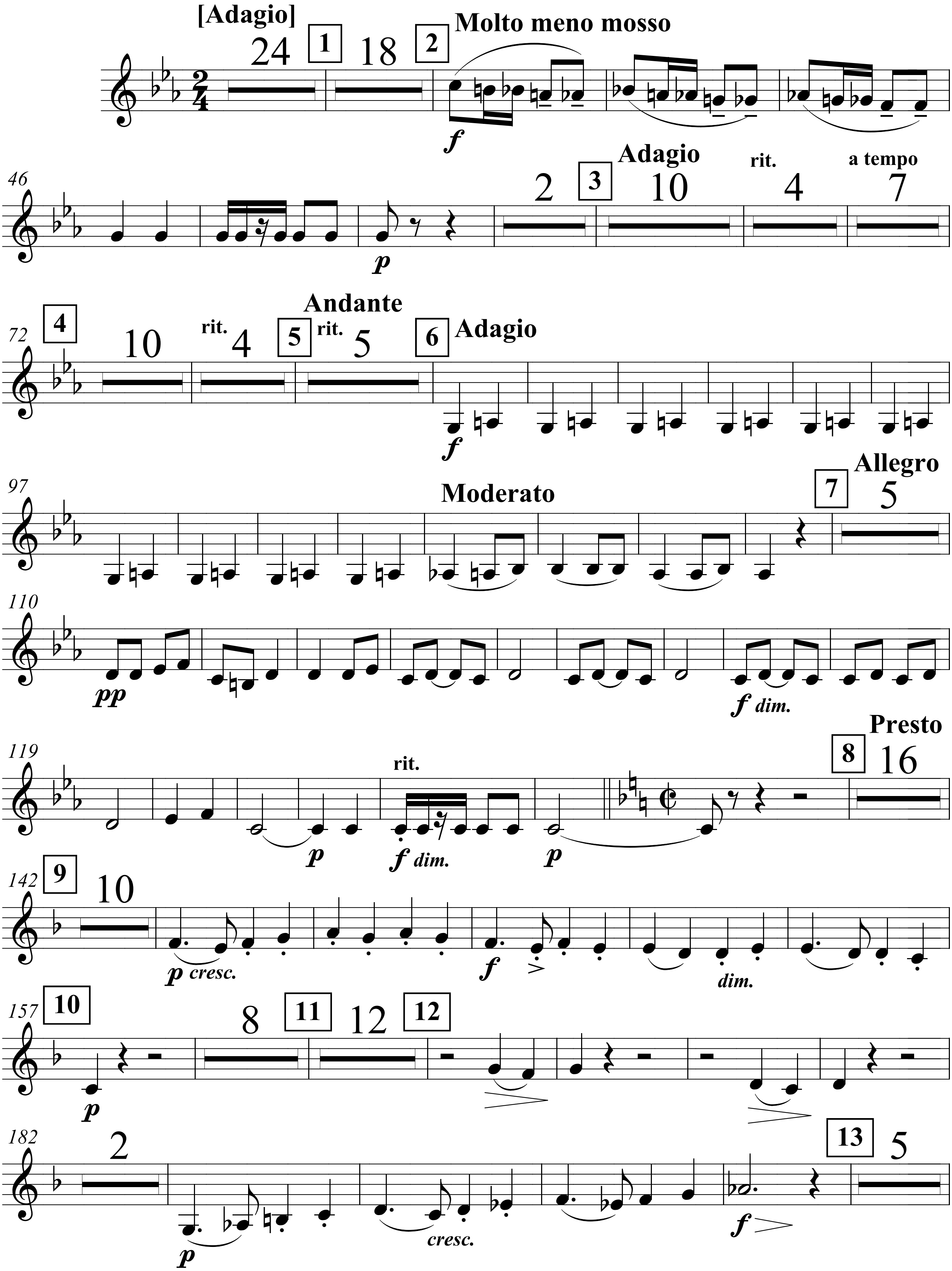

554
34
Allegro ma non troppo
pp
cresc.
566
35
36
f
p
mf
580
Allegro
37
rit.
ff
591
accel.
38
605
614
39
rit.
40
Poco meno mosso
633
41
640
645
42
Allegro ma non troppo
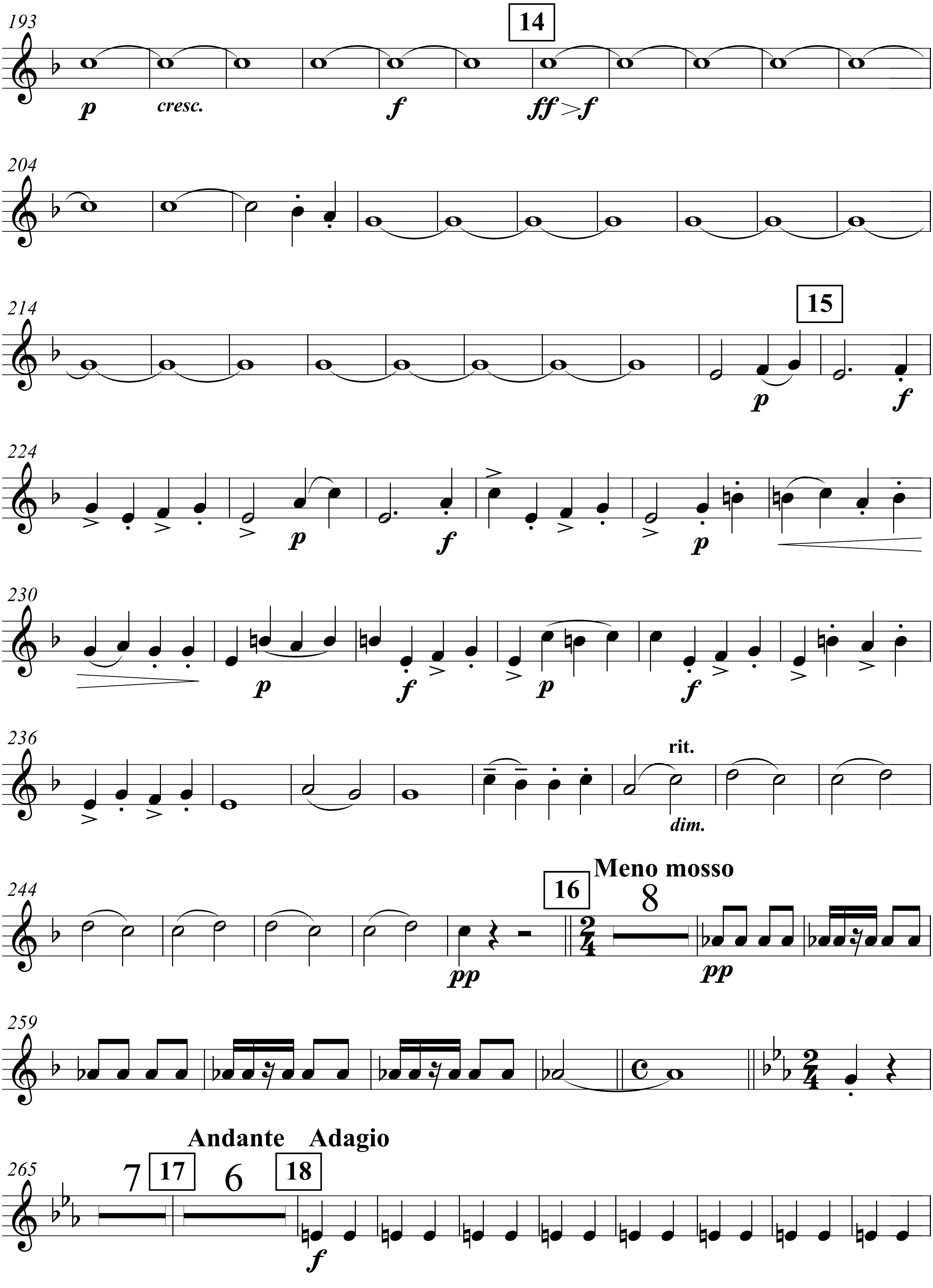

Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
43
44
Moderato
Andante
45
Allegro
Moderato
46
Allegro ma non troppo
47
48
49
50
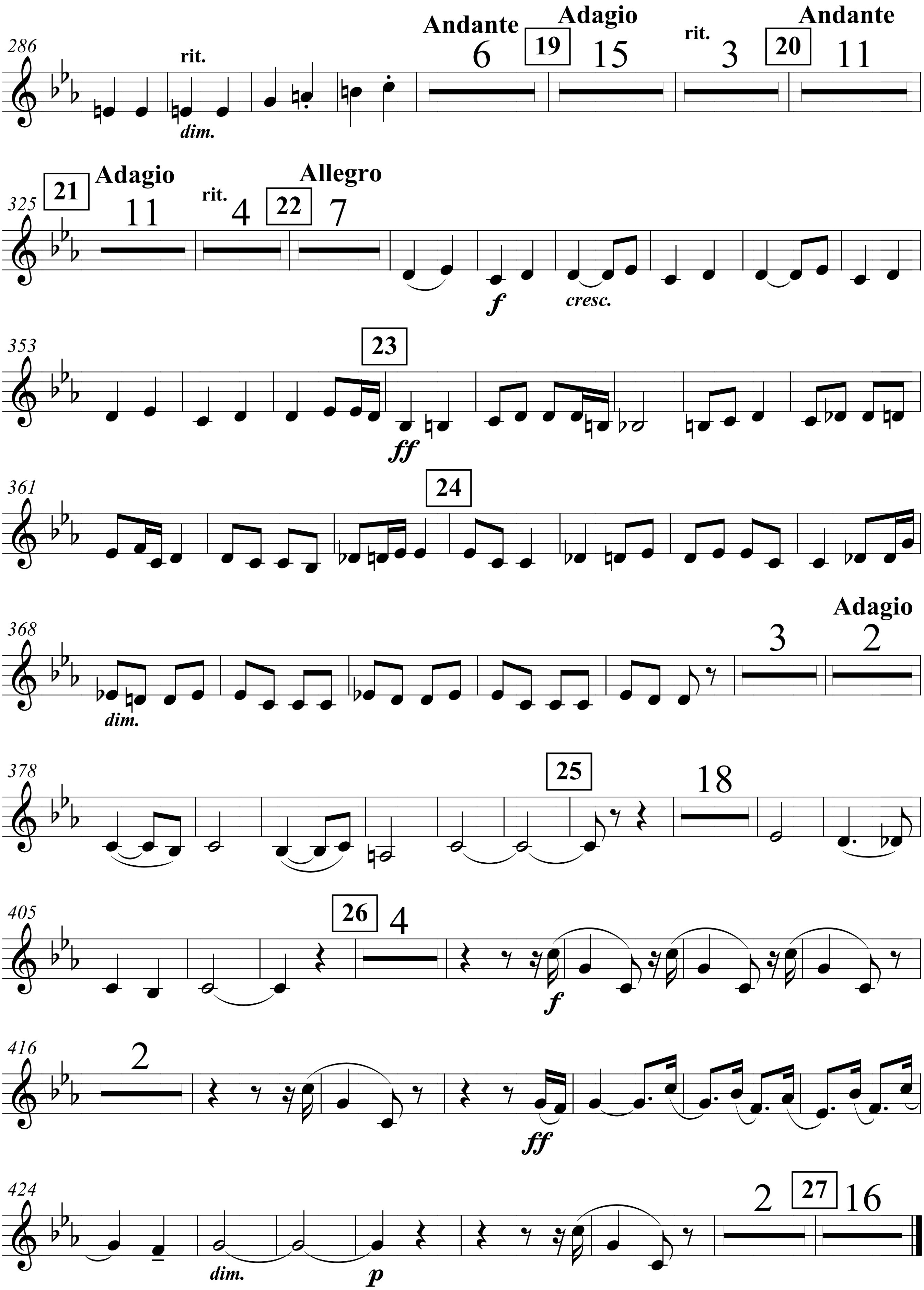

780
785
51
792
52
801
cresc.
mf cresc.
810
53
821
54
cresc.
55
rit.
dim.
834
Moderato
Meno mosso
846
Moderato
Allegro ma non troppo
56
Moderato molto


892
f
ff
1
f cresc.
ff
903
1
57
f
ff
1
f cresc.
914
ff
1
58
f
ff
925
59
f
p
936
f
ff
fff
ff
948
60
f
2
955
ff
960
f
ff
1
1

II
Au désert
فى الصحراء
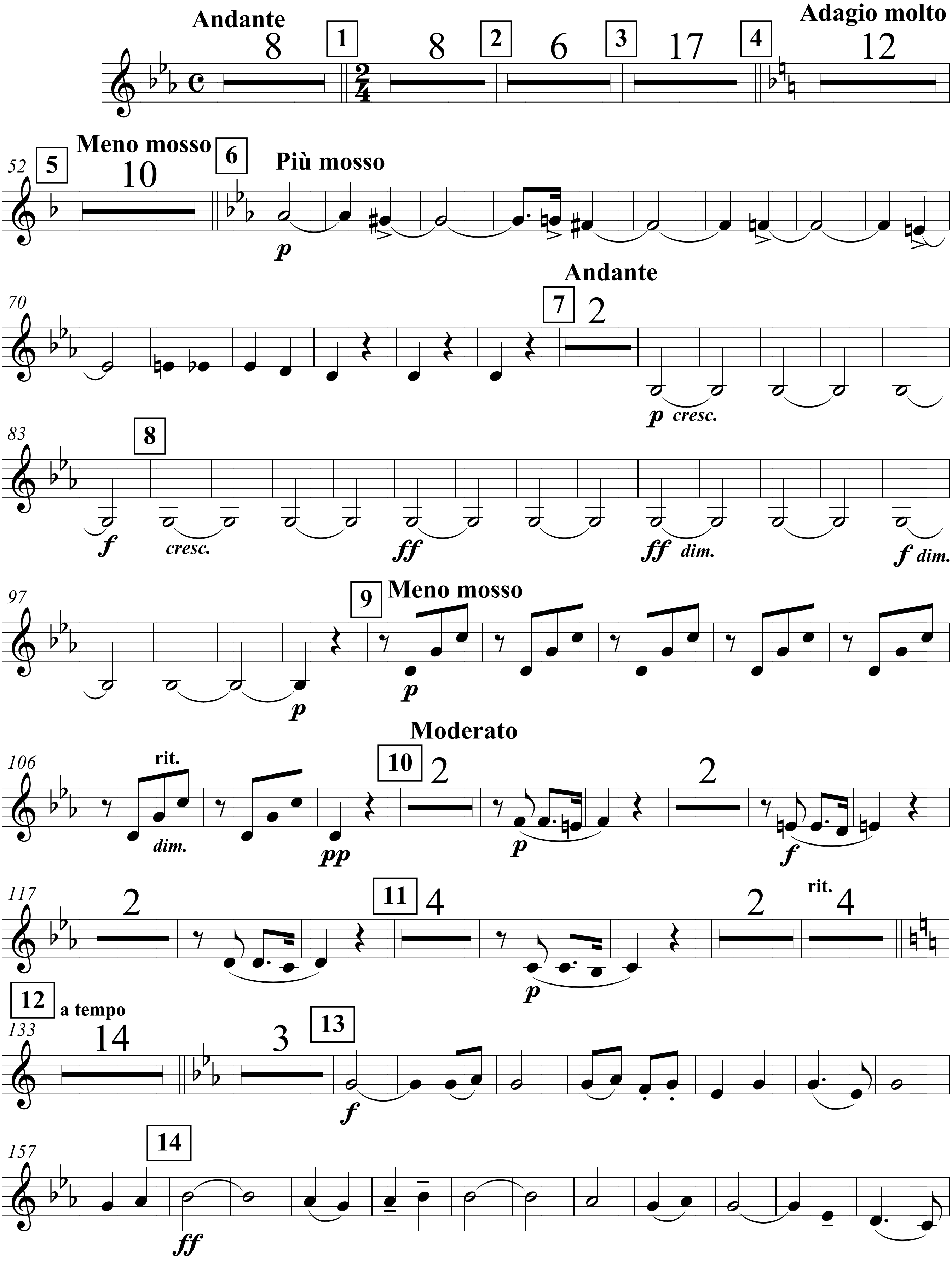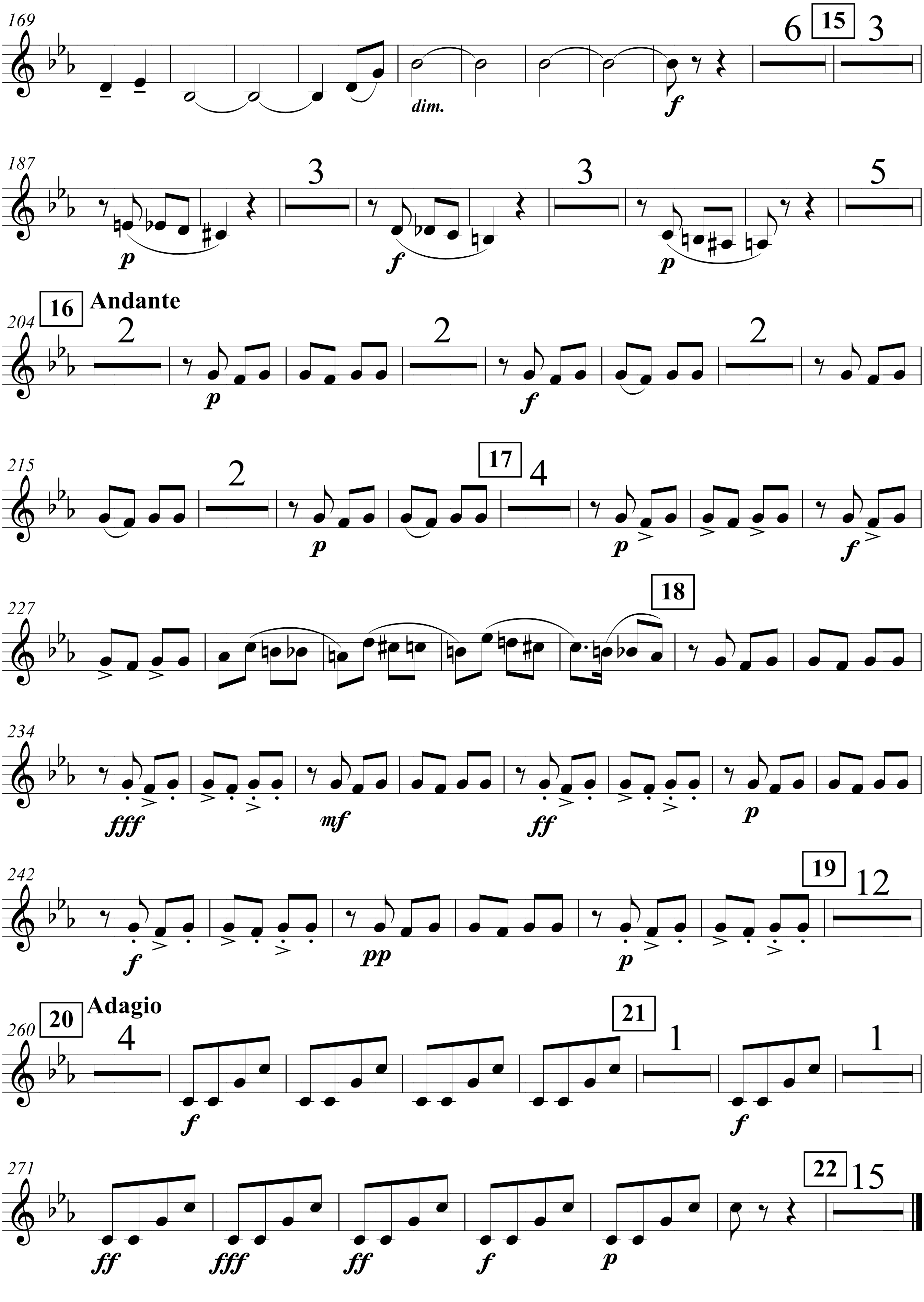



193
14
p
cresc.
f
ff > f
204
214
15
p
f
224
p
f
p
230
p
f
p
f
236
rit.
dim.
244
16
Meno mosso
8
pp
pp
259
265
Andante
Adagio
7
17
6
18
f
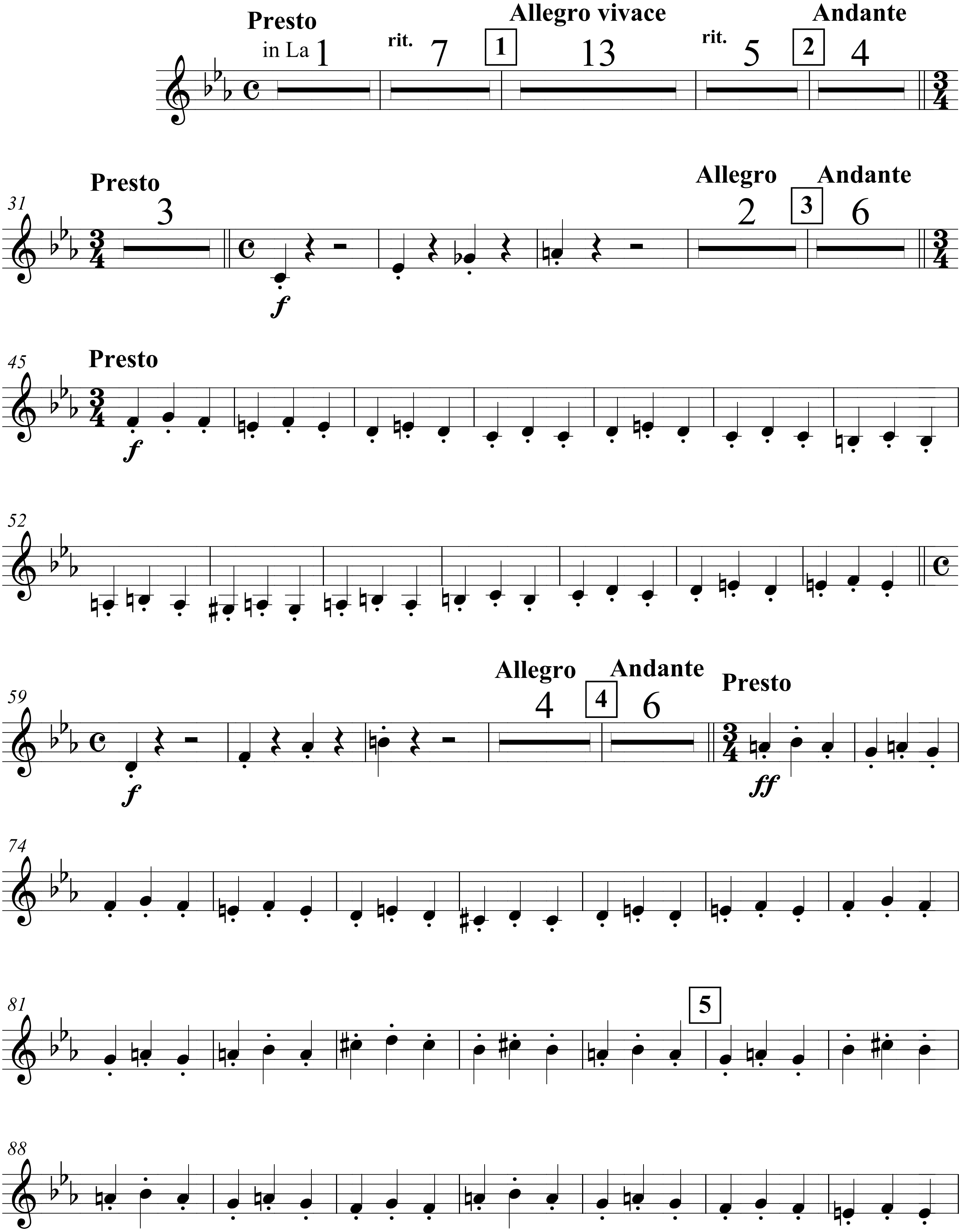


286
rit.
dim.
Andante
6
19
Adagio
15
rit.
3
20
Andante
11
325
21
Adagio
11
rit.
4
22
Allegro
7
f
cresc.
353
23
ff
361
24
368
dim.
3
Adagio
2
378
25
18
405
26
4
f
416
2
ff
424
dim.
p
2
27
16

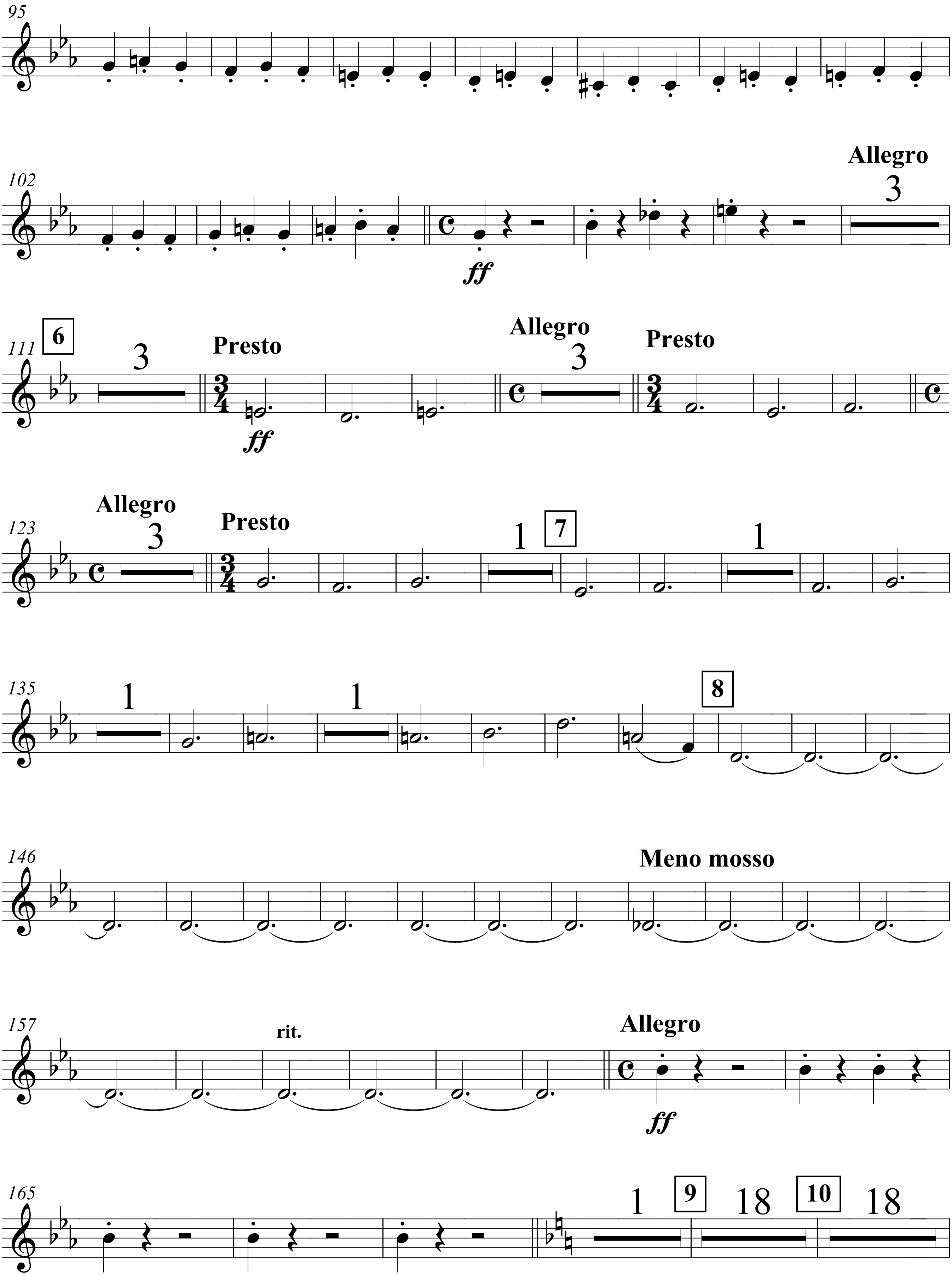
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
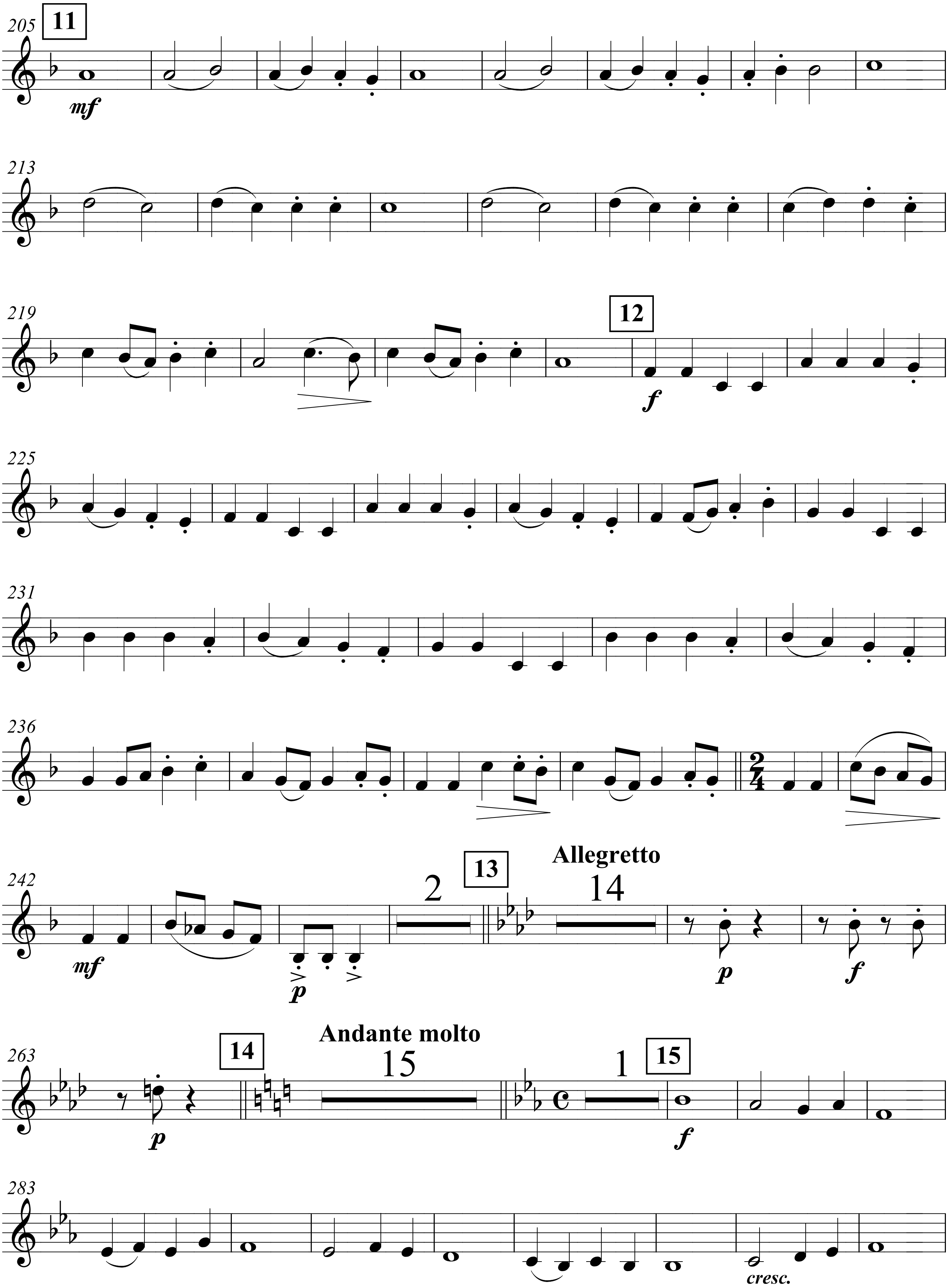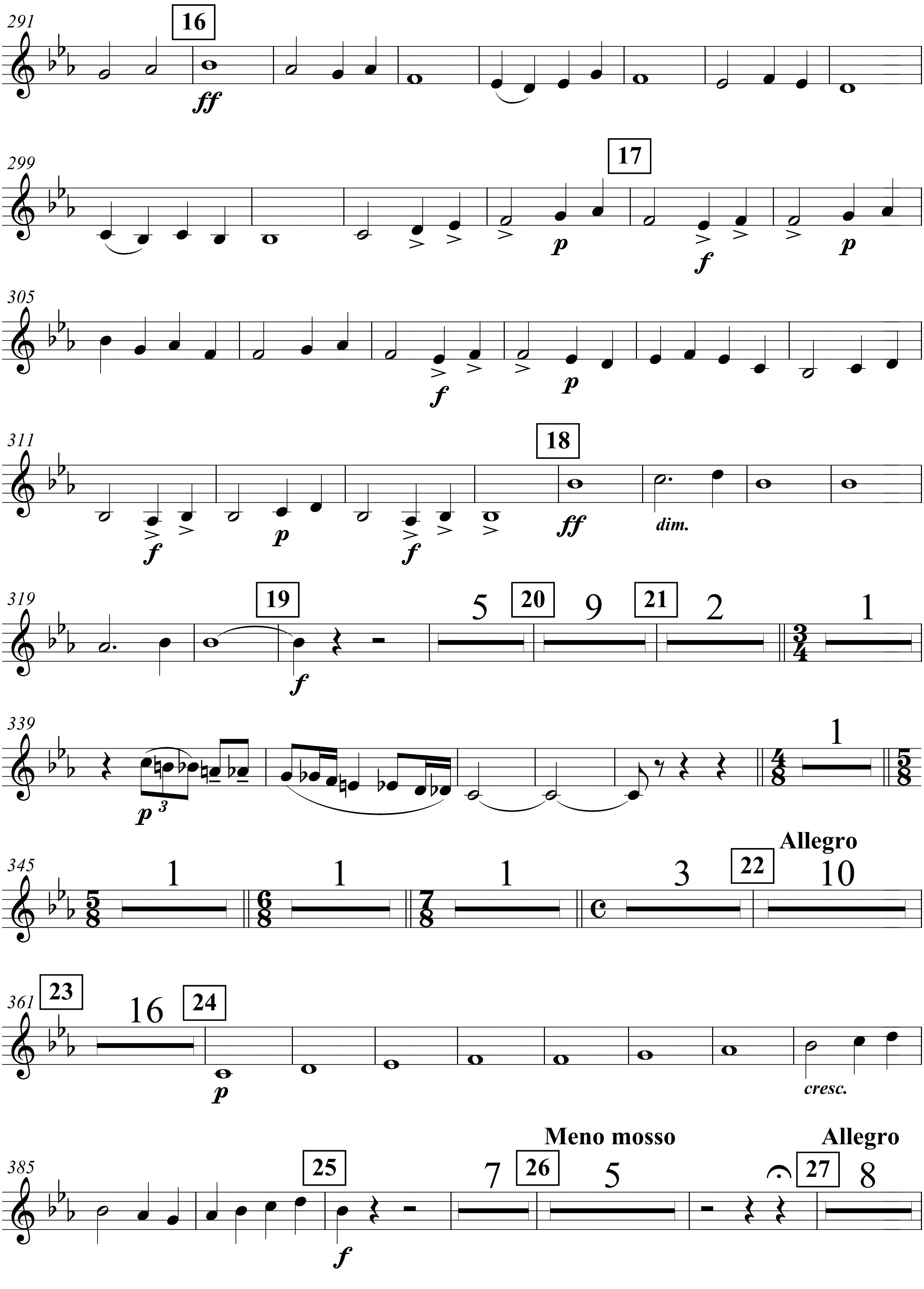



169
6
15
3
dim.
f
187
p
3
f
3
p
5
16
Andante
204
2
p
2
f
2
215
2
17
4
p
p
f
227
18
234
fff
mf
ff
p
242
19
12
f
pp
p
20
Adagio
260
4
21
1
f
1
f
271
22
15
ff
fff
ff
f
p
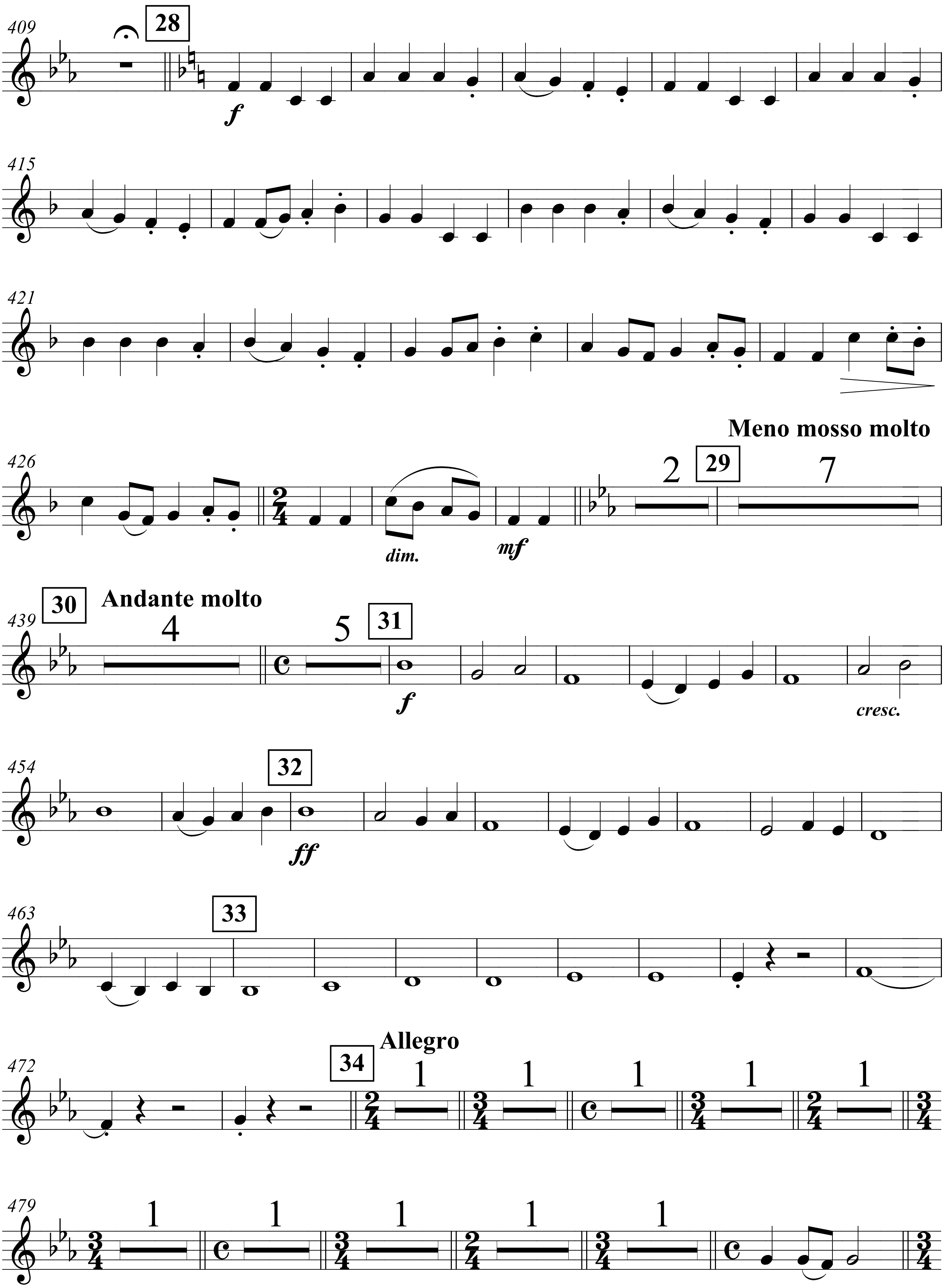
IV
Finale
ختام
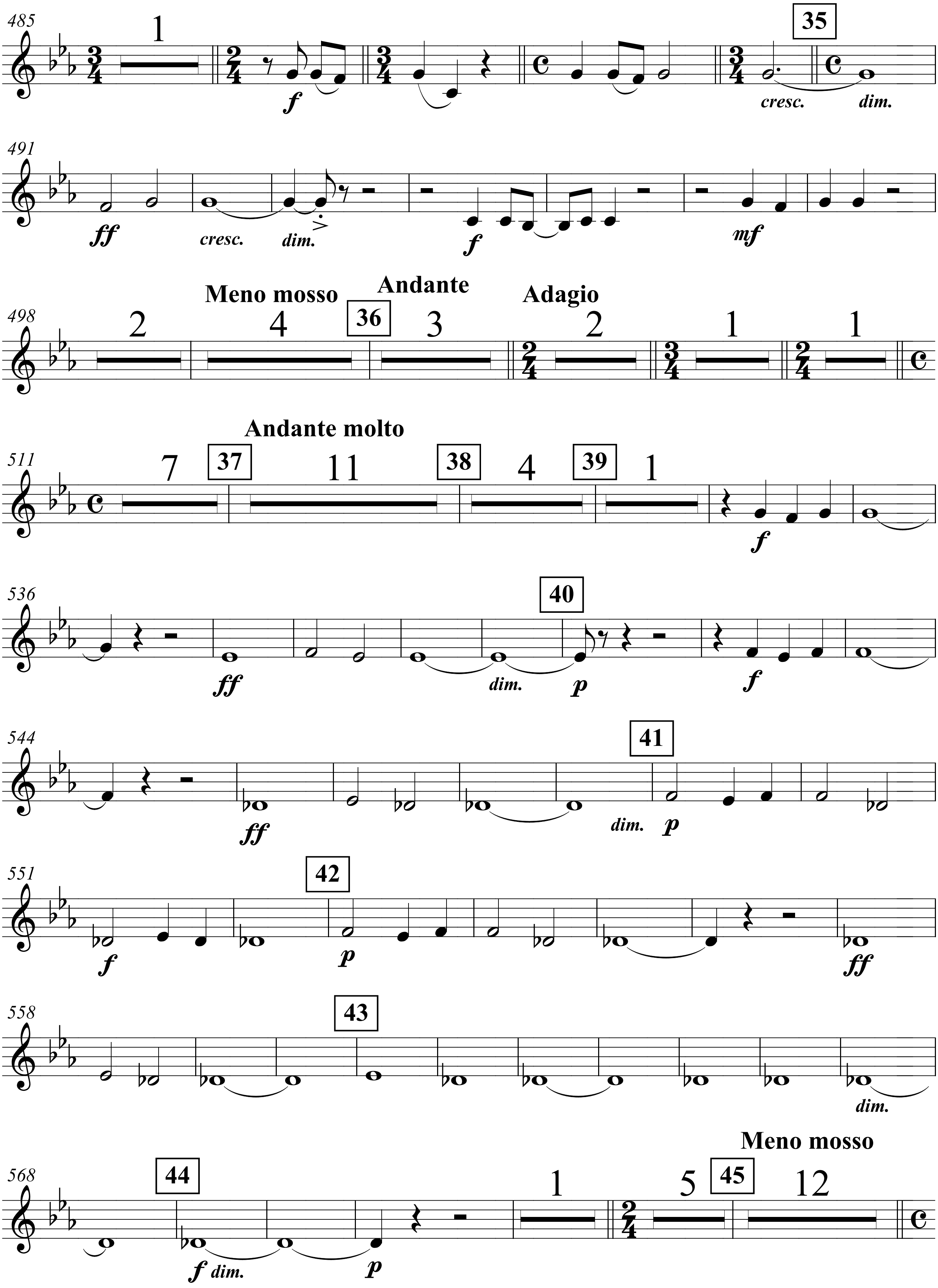


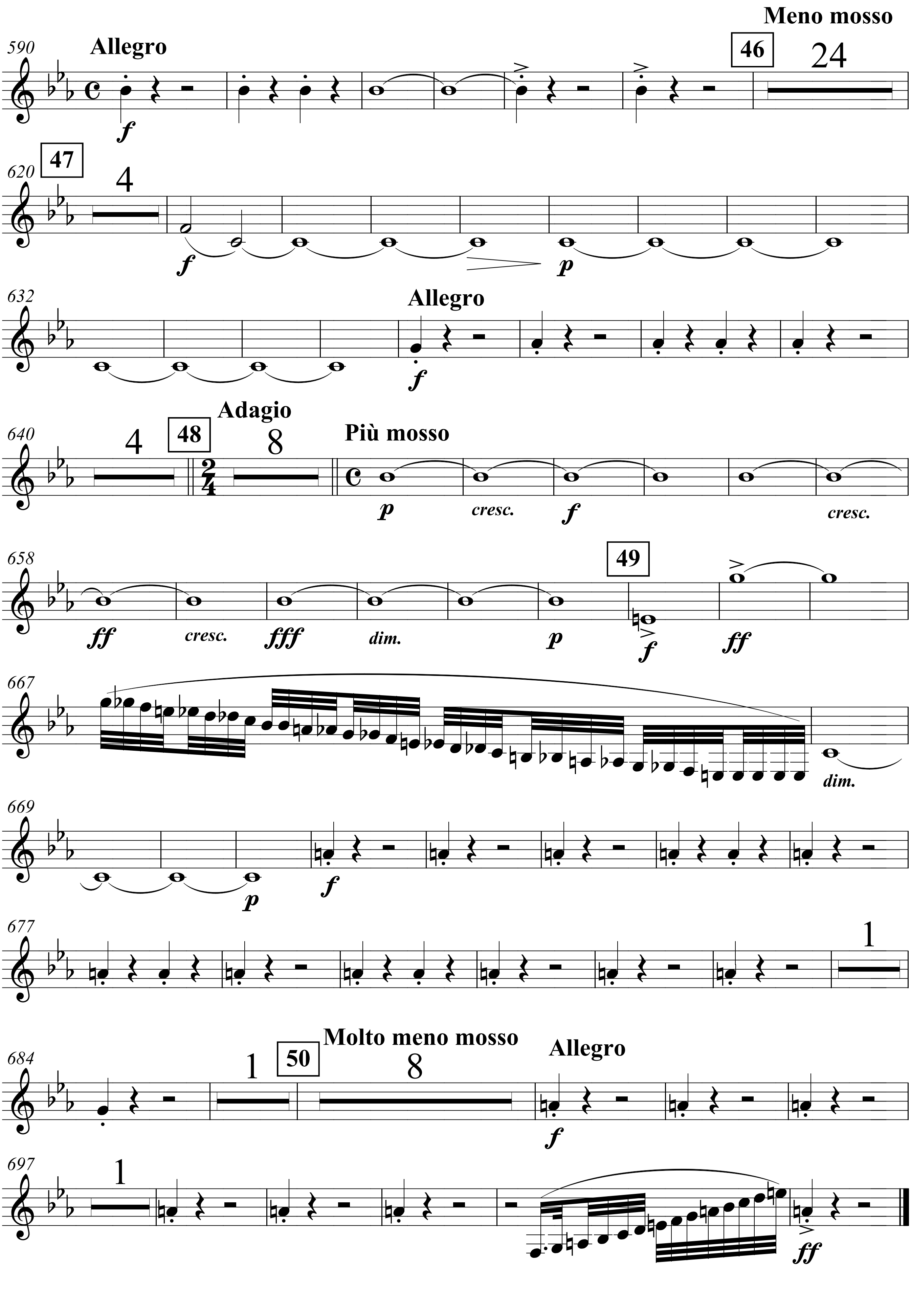

95
102
Allegro
ff
111
6
Presto
ff
Allegro
Presto
123
Allegro
Presto
7
135
8
146
Meno mosso
157
rit.
Allegro
ff
165
9
10


205
11
mf
213
219
12
f
225
231
236
2
4
242
mf
p
2
13
Allegretto
14
p
f
263
p
14
Andante molto
15
1
15
f
283
cresc.


291
16
ff
299
17
p
f
p
305
f
p
311
18
f
p
f
ff
dim.
319
19
5
20
9
21
2
1
f
339
p
1
345
1
1
1
3
22
Allegro
10
361
23
16
24
p
cresc.
385
25
f
7
26
Meno mosso
5
27
Allegro
8


409
28
f
415
421
426
Meno mosso molto
2
29
7
dim.
mf
30
Andante molto
439
4
5
31
f
cresc.
454
32
ff
463
33
472
Allegro
34
1
479
1


485
1
35
f
cresc.
dim.
491
ff
cresc.
dim.
f
mf
498
Meno mosso
Andante
Adagio
2
4
36
3
2
1
1
511
Andante molto
7
37
11
38
4
39
1
f
536
40
ff
dim.
p
f
544
41
ff
dim.
p
551
42
f
p
ff
558
43
dim.
568
Meno mosso
44
1
5
45
12
f dim.
p


590
Allegro
Meno mosso
46
24
620
47
4
632
Allegro
640
4
48
Adagio
8
Più mosso
cresc.
cresc.
658
49
cresc.
dim.
667
dim.
669
677
1
684
1
50
Molto meno mosso
8
Allegro
697
1

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فاجوط أول

FAGOTTO I

EGYPTE

Symphonie
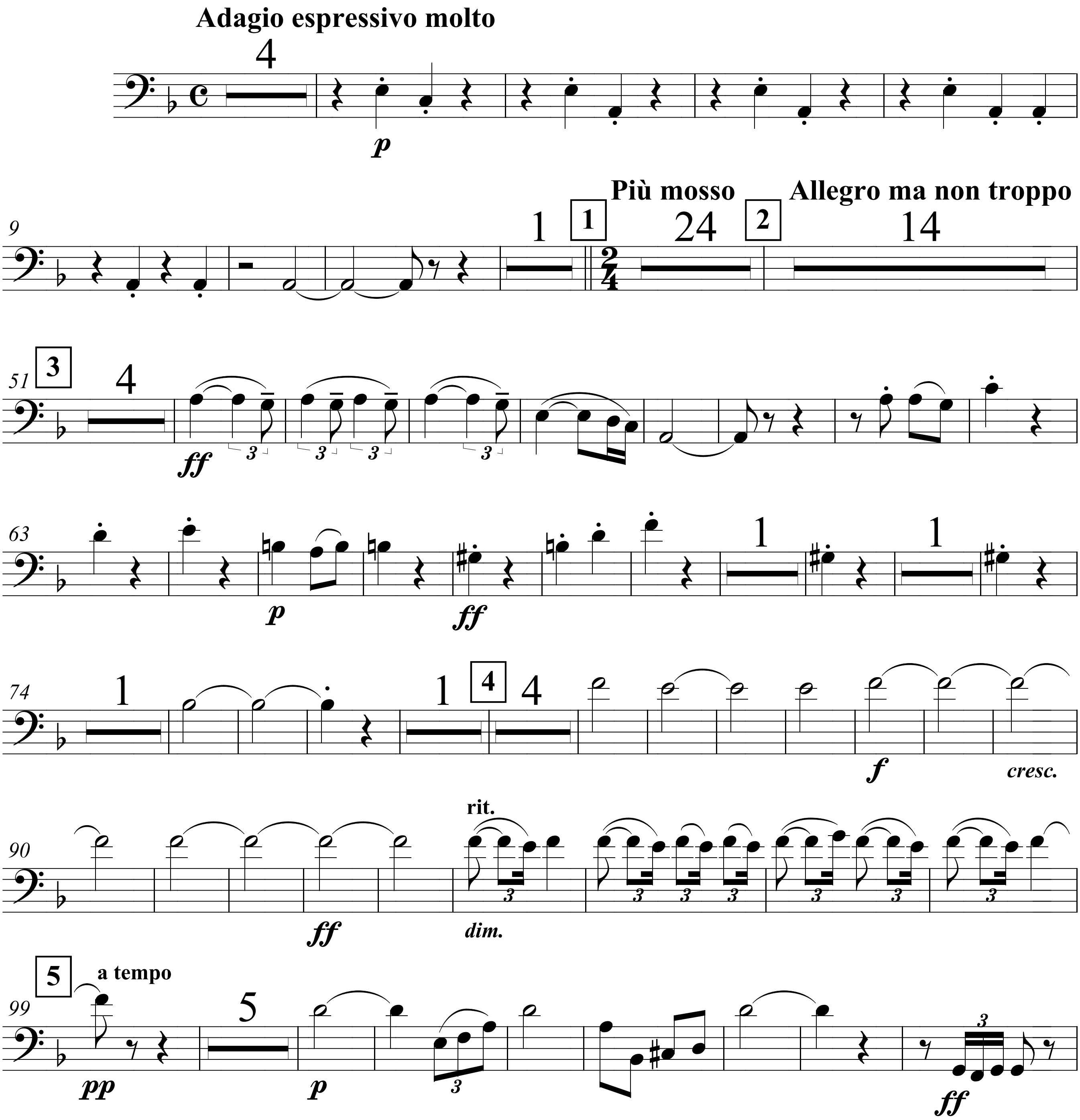
مصر

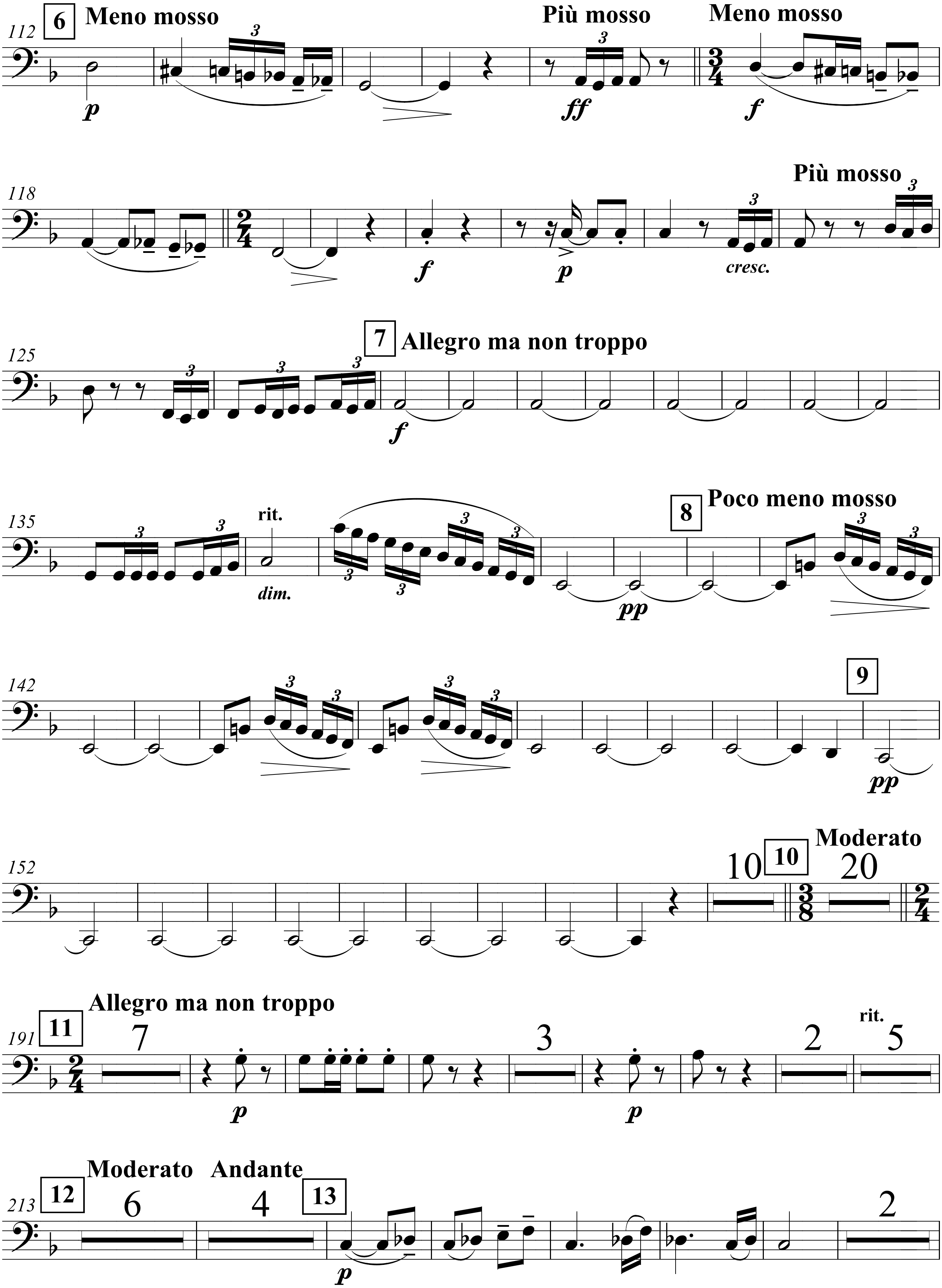
سيمفونية

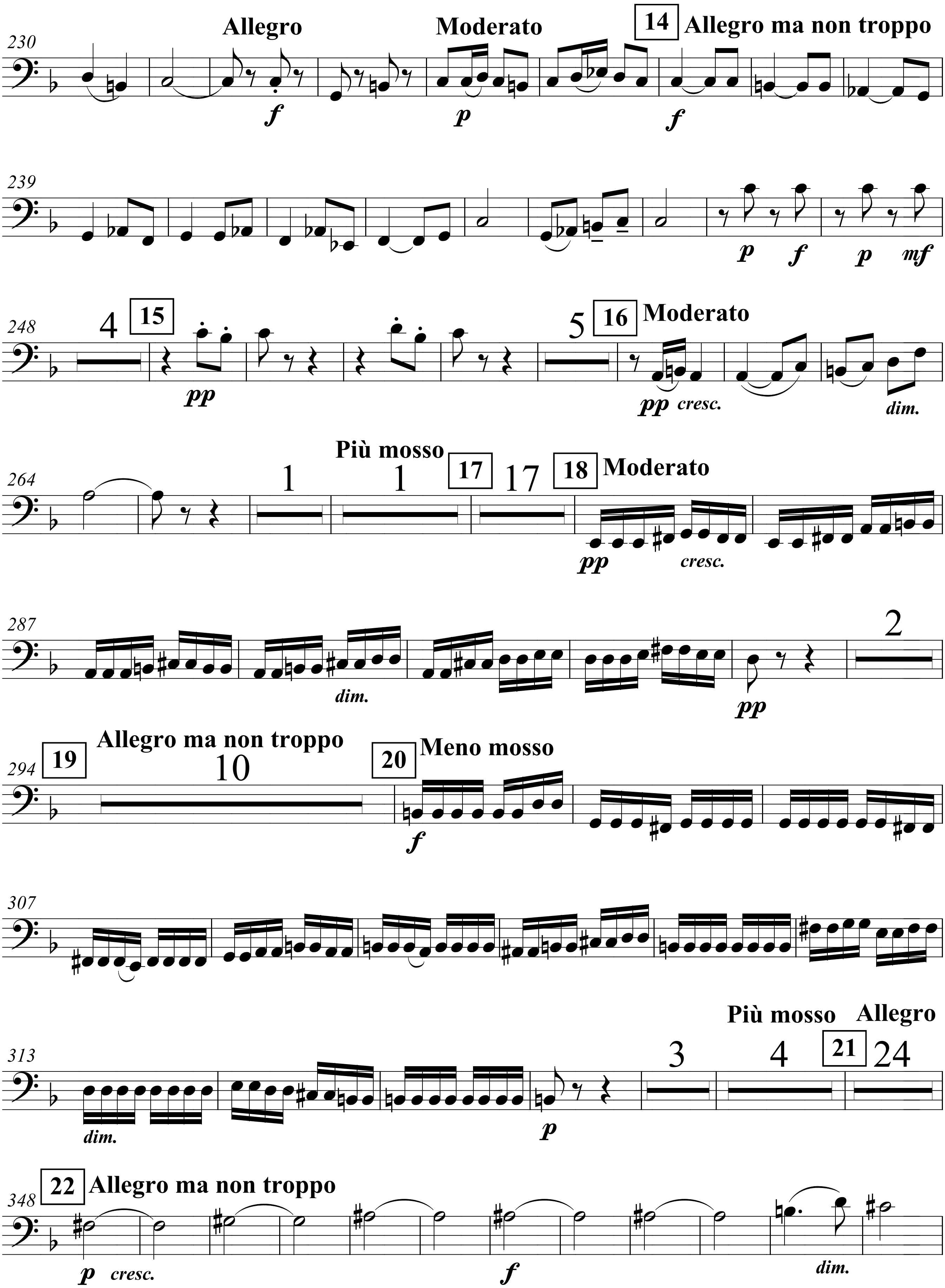
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
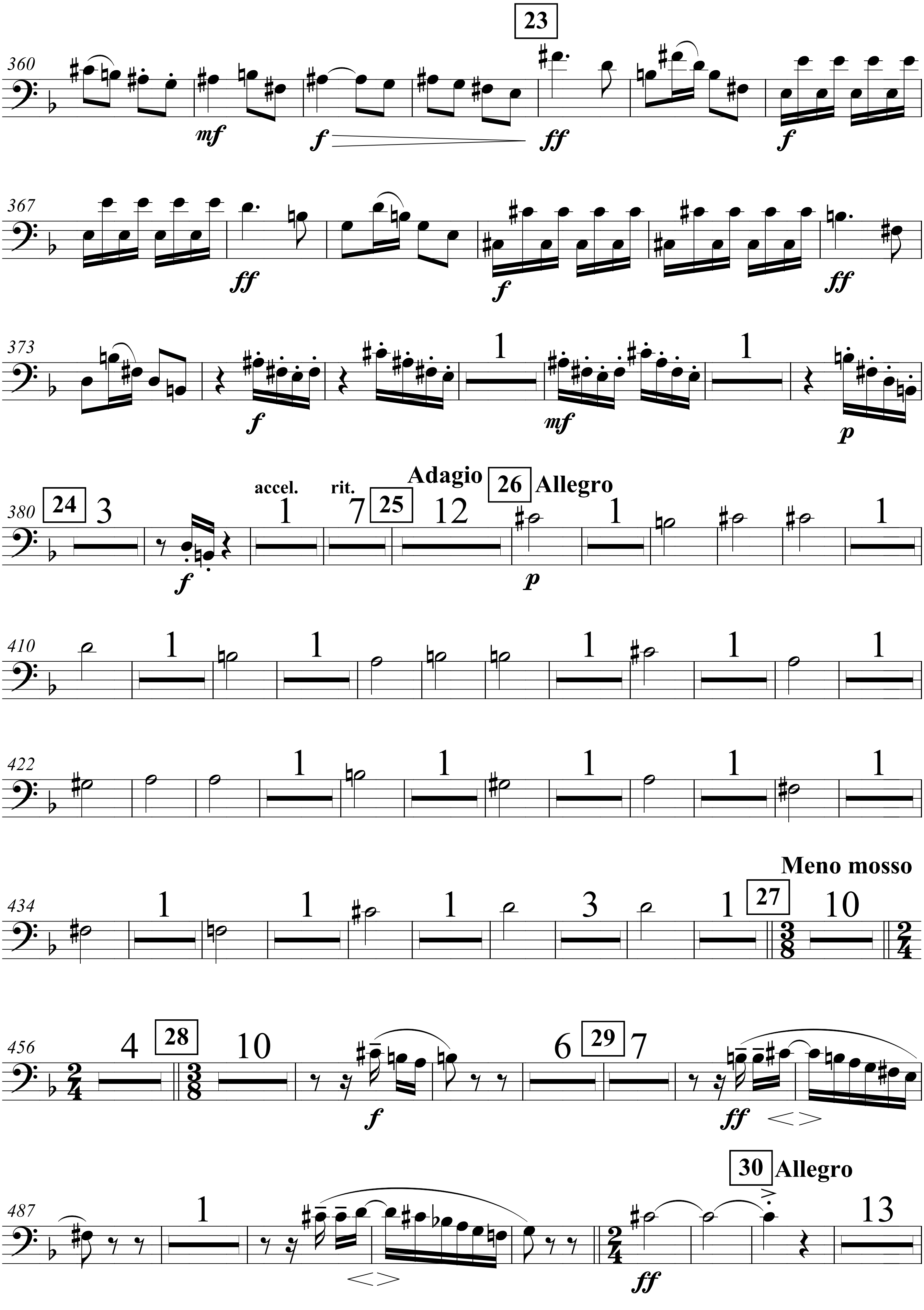
I
Pastorale
ريفية

Fagotto I
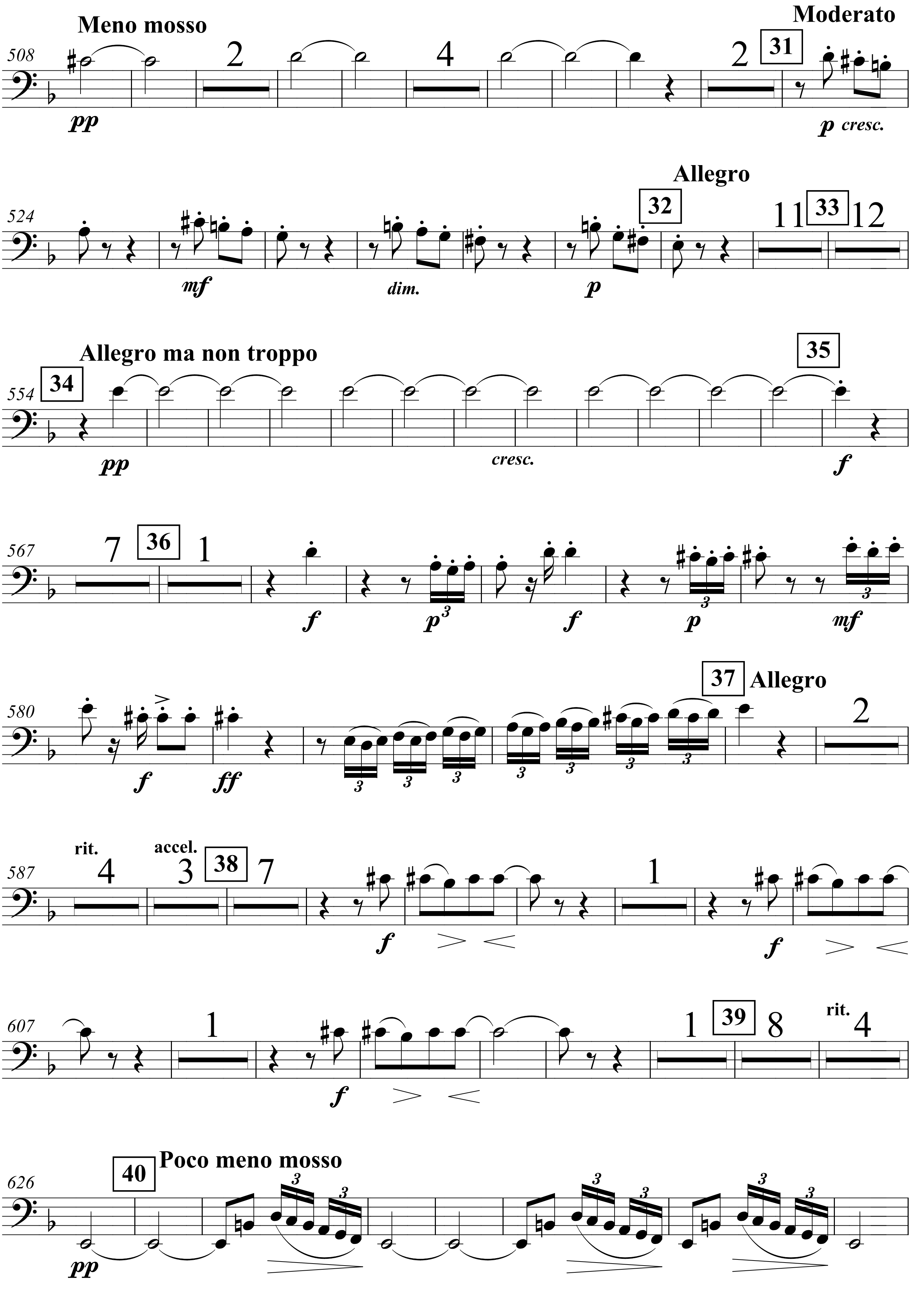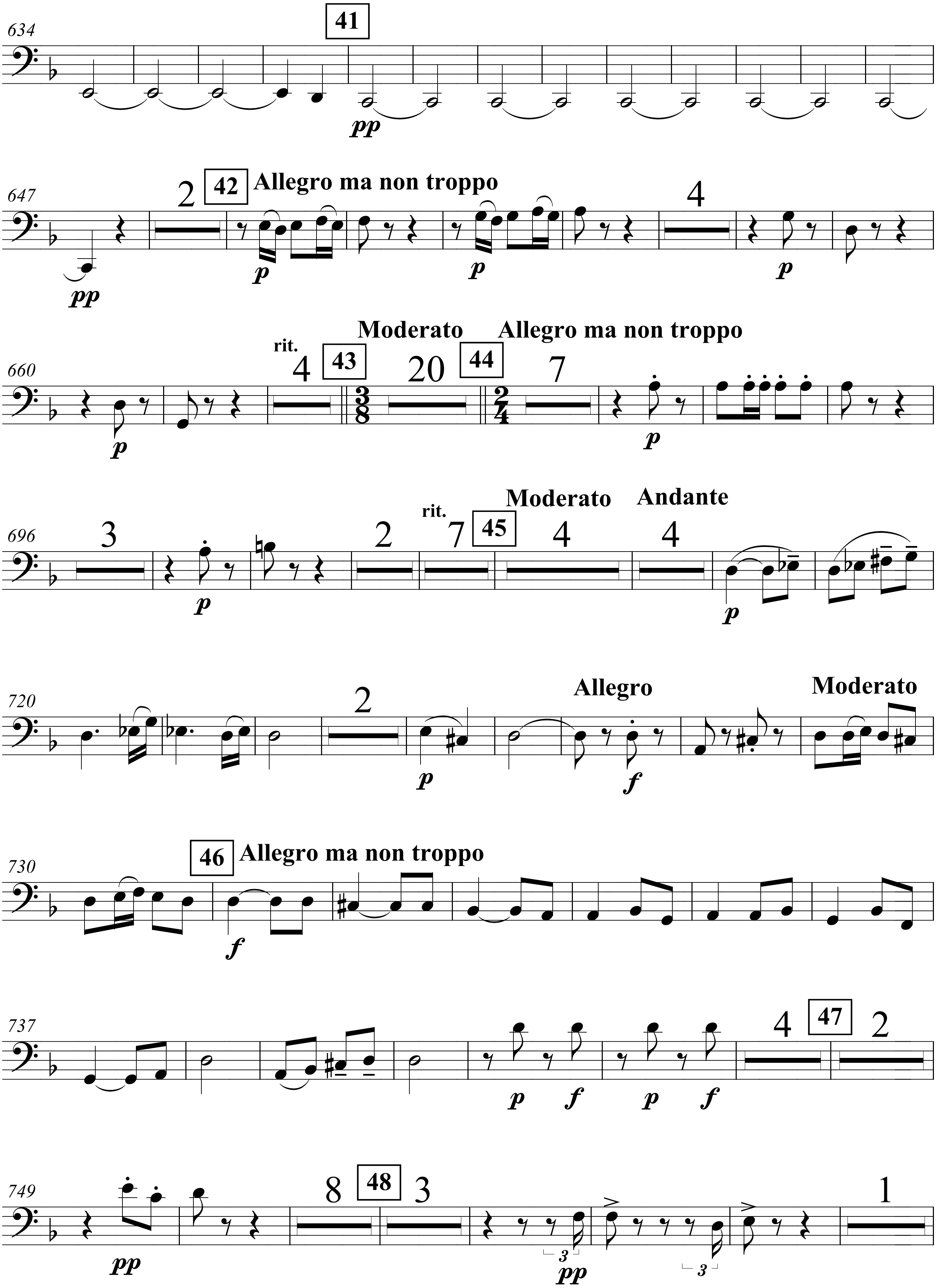



6 Meno mosso
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
cresc.
7 Allegro ma non troppo
rit.
dim.
8 Poco meno mosso
9
10
Moderato
11 Allegro ma non troppo
rit.
12 Moderato
Andante
13
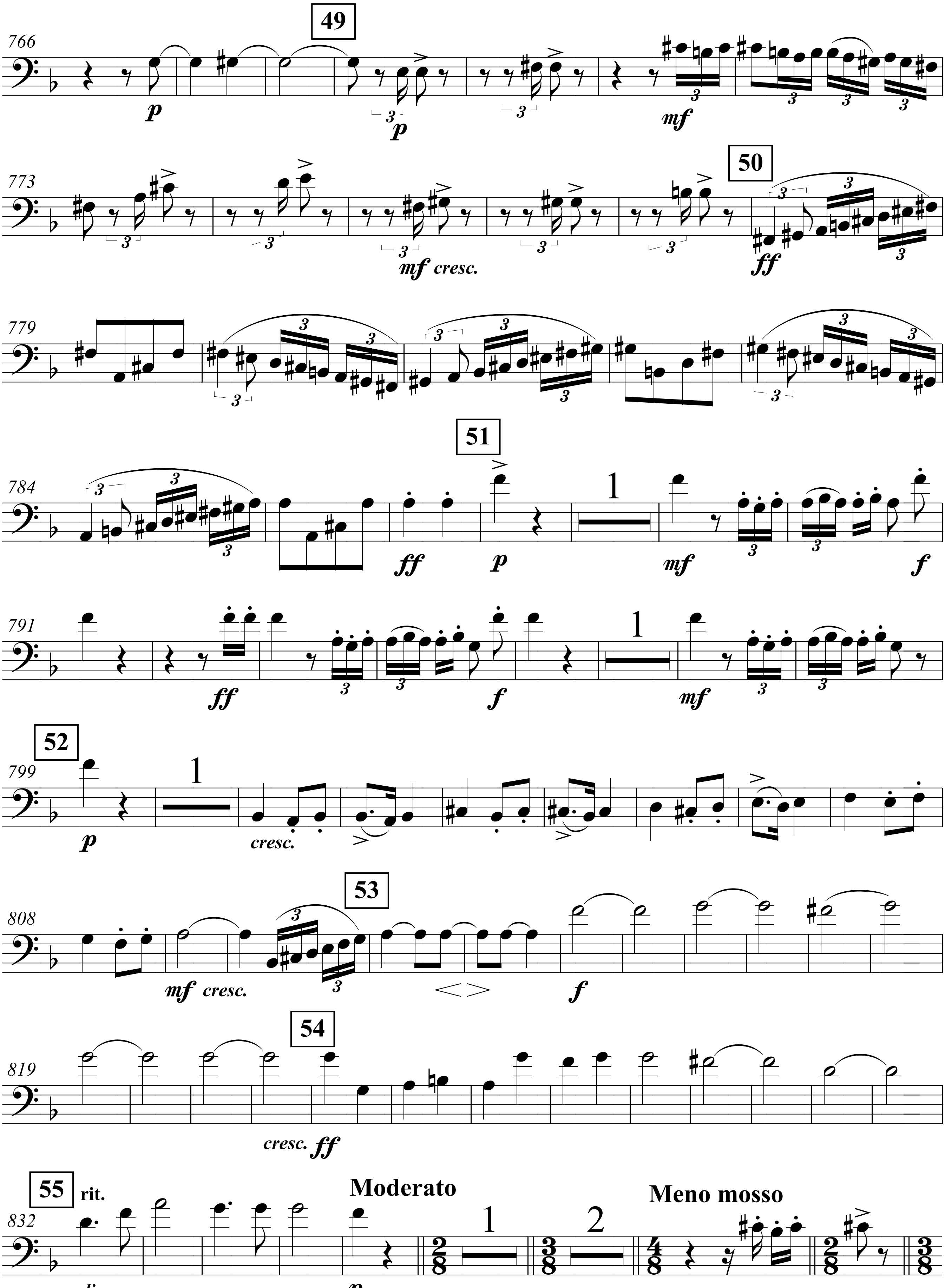

230
Allegro
Moderato
14
Allegro ma non troppo
f
p
f
239
p
f
p
mf
248
4
15
pp
5
16
Moderato
pp
cresc.
dim.
264
Più mosso
1
1
17
17
18
Moderato
pp
cresc.
287
dim.
pp
2
294
19
Allegro ma non troppo
10
20
Meno mosso
f
307
313
Più mosso
Allegro
3
4
21
24
dim.
p
348
22
Allegro ma non troppo
p
cresc.
f
dim.
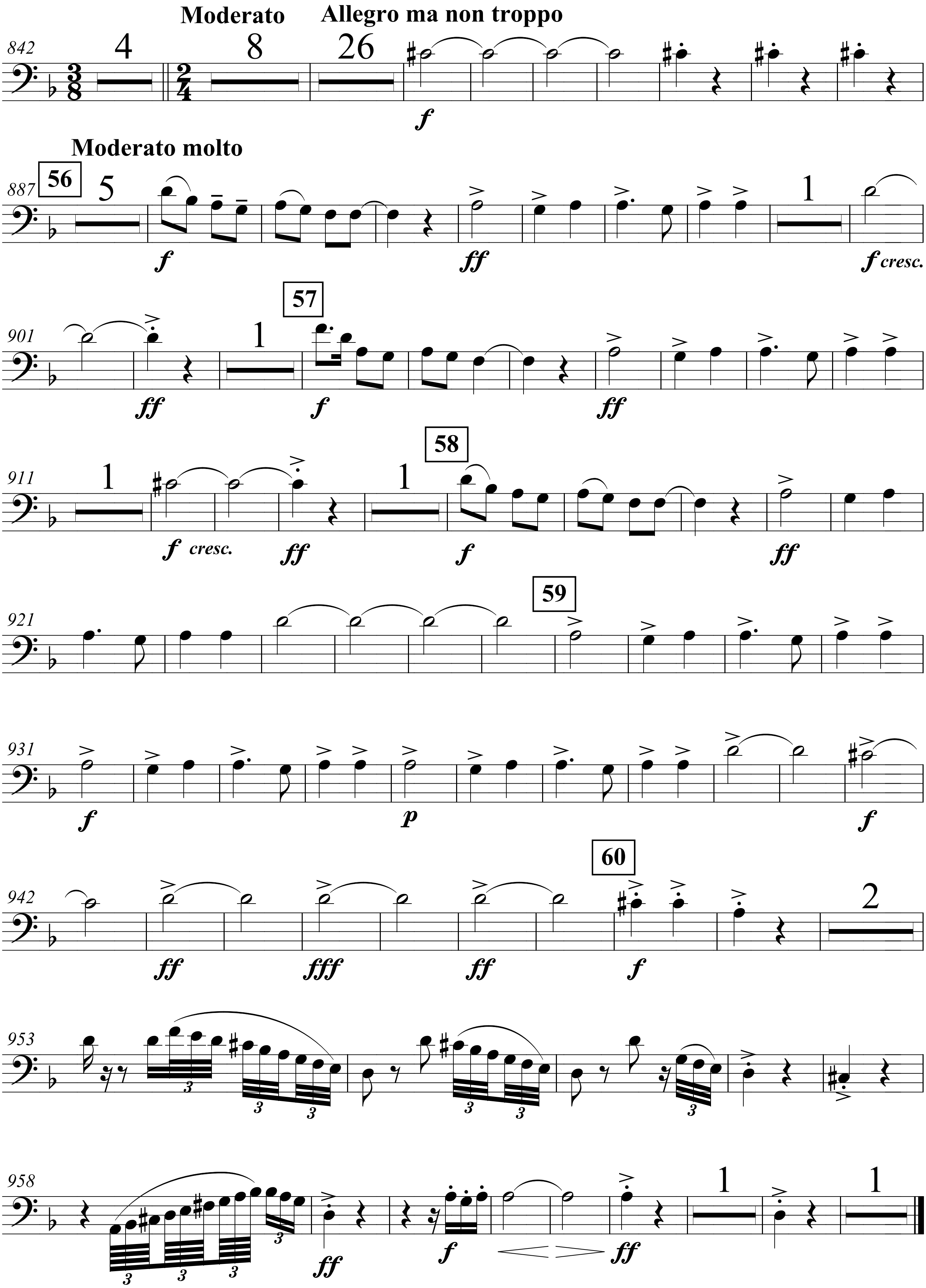


23
24
accel.
rit.
25
Adagio
26
Allegro
Meno mosso
27
28
29
30
Allegro
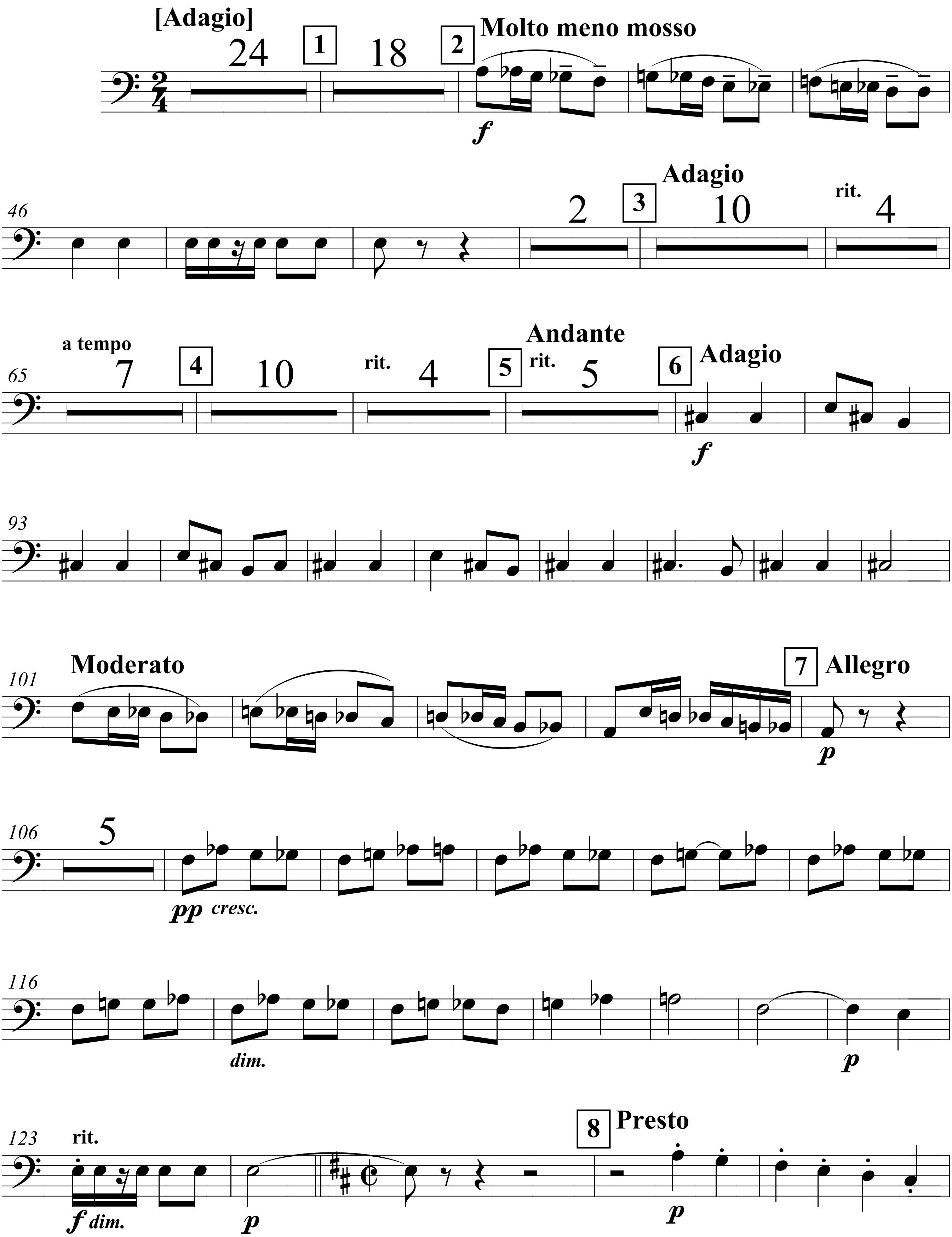

Meno mosso
508
pp
2
4
2
31
Moderato
p cresc.
524
mf
dim.
p
32
Allegro
11
33
12
Allegro ma non troppo
554
34
pp
cresc.
35
f
567
7
36
1
f
p
f
p
mf
580
f
ff
37
Allegro
2
587
rit.
4
accel.
3
38
7
f
1
f
607
1
f
1
39
8
rit.
4
626
40
Poco meno mosso
pp
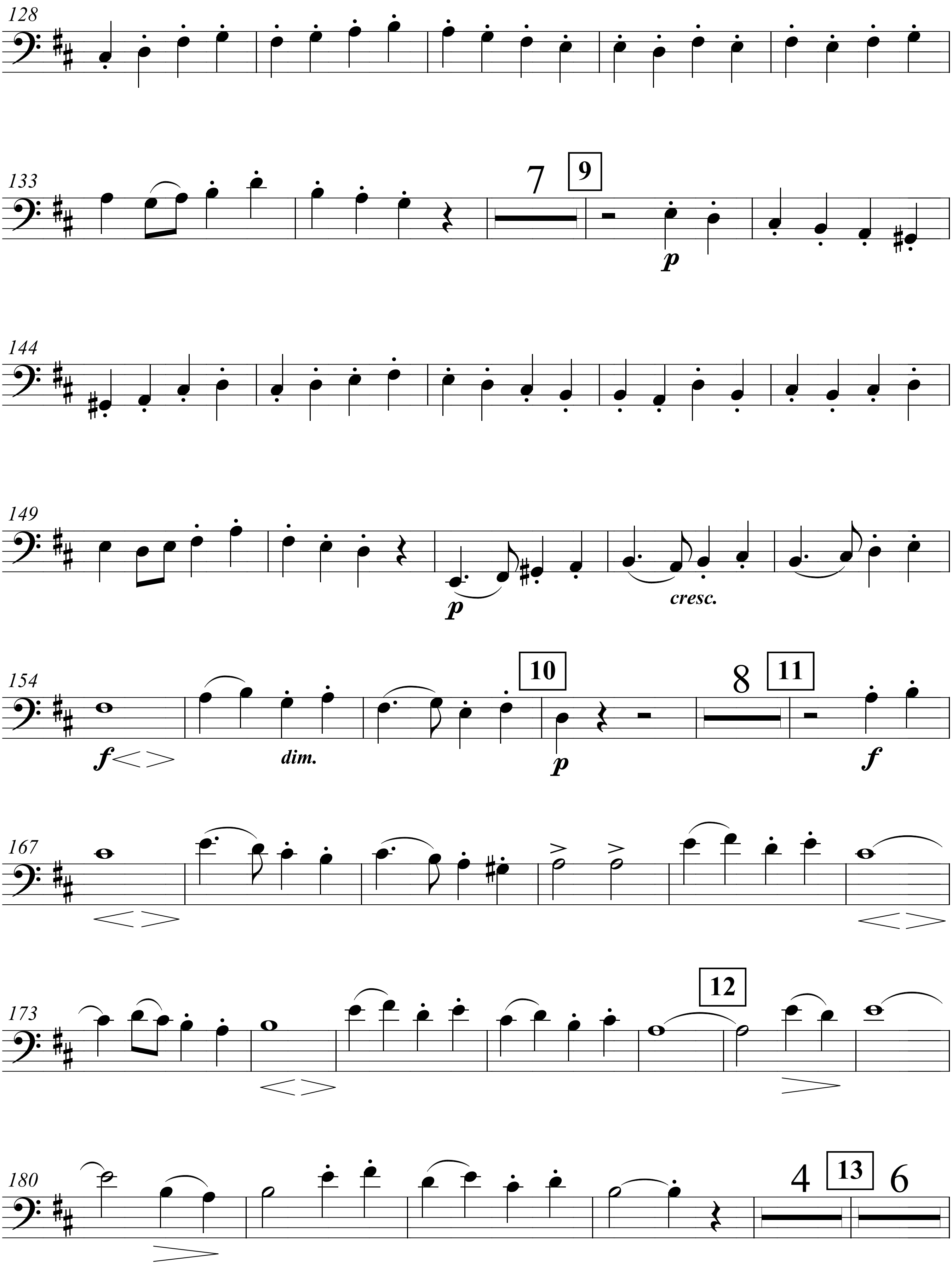

634
41
pp
647
2
42
Allegro ma non troppo
p
p
4
p
pp
660
rit.
4
43
Moderato
20
44
Allegro ma non troppo
7
p
p
696
3
p
2
rit.
7
45
Moderato
4
Andante
4
p
720
2
p
Allegro
f
Moderato
730
46
Allegro ma non troppo
f
737
p
f
p
f
4
47
2
749
pp
8
48
3
pp
3
3
1
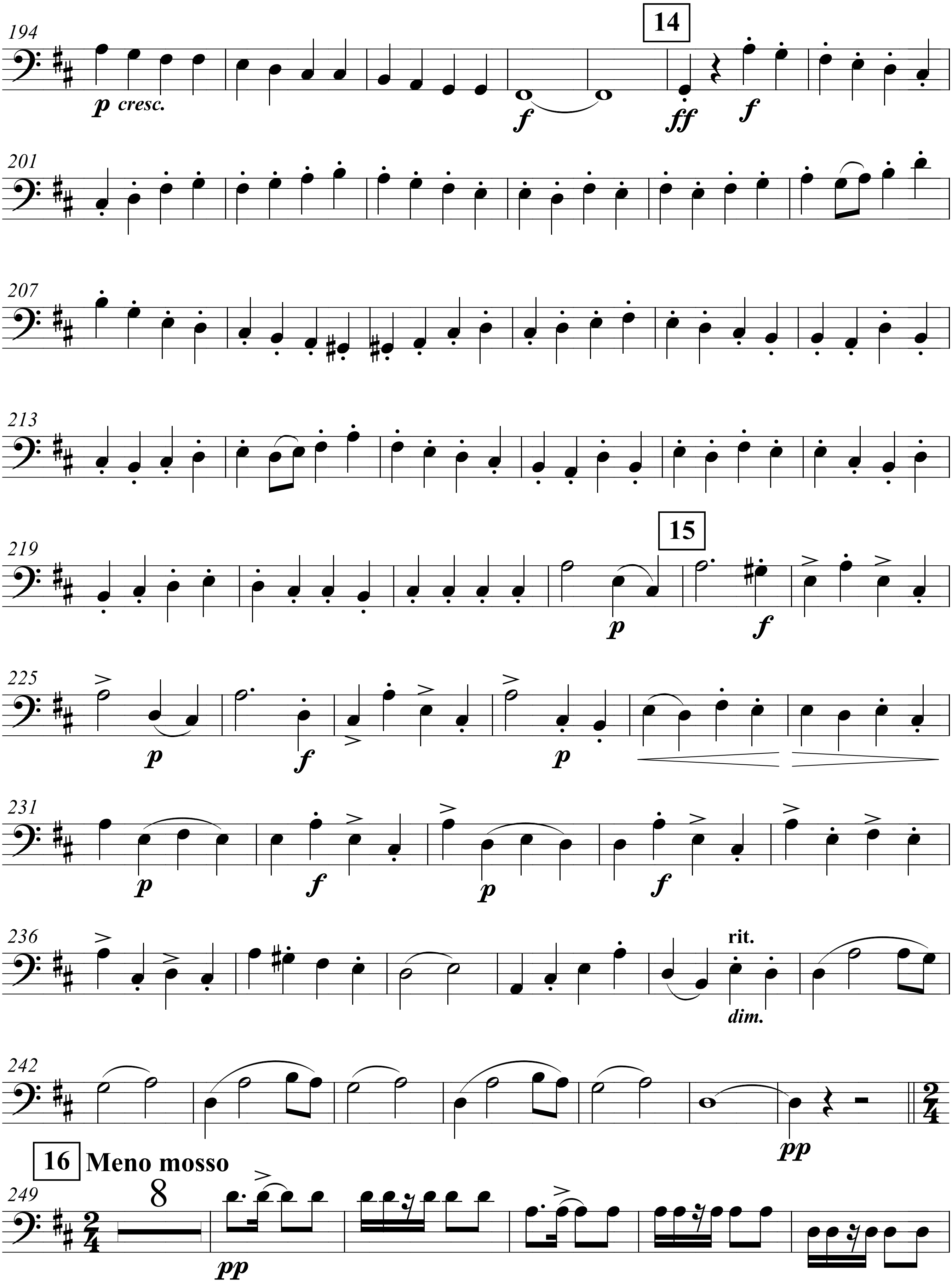

49
50
51
52
53
54
55
rit.
Moderato
Meno mosso
mf cresc.
cresc.
mf cresc.
cresc. ff
dim.
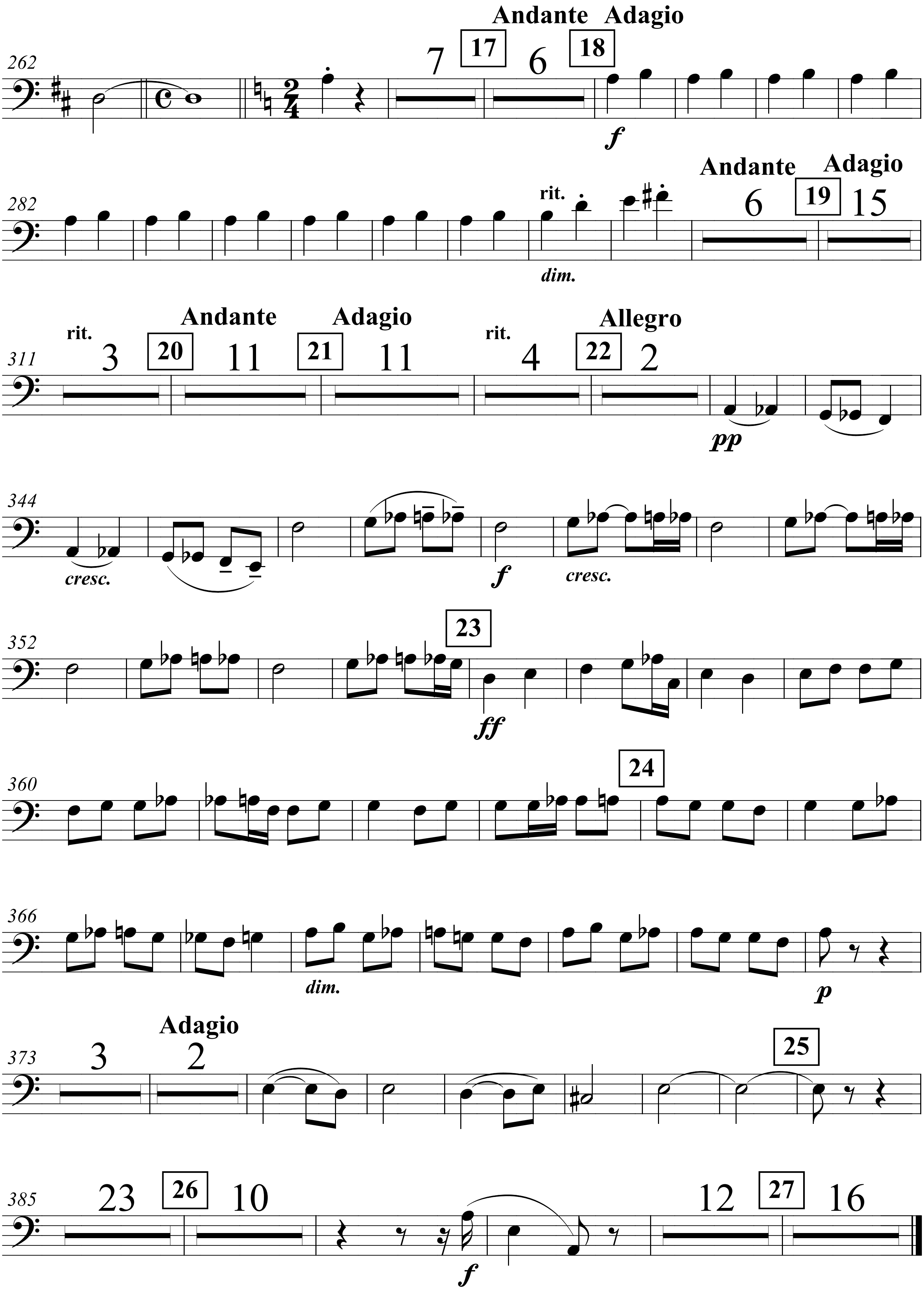

Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato molto
842
887
901
911
921
931
942
953
958
56
57
58
59
60
cresc.
cresc.

II
Au désert
فى الصحراء
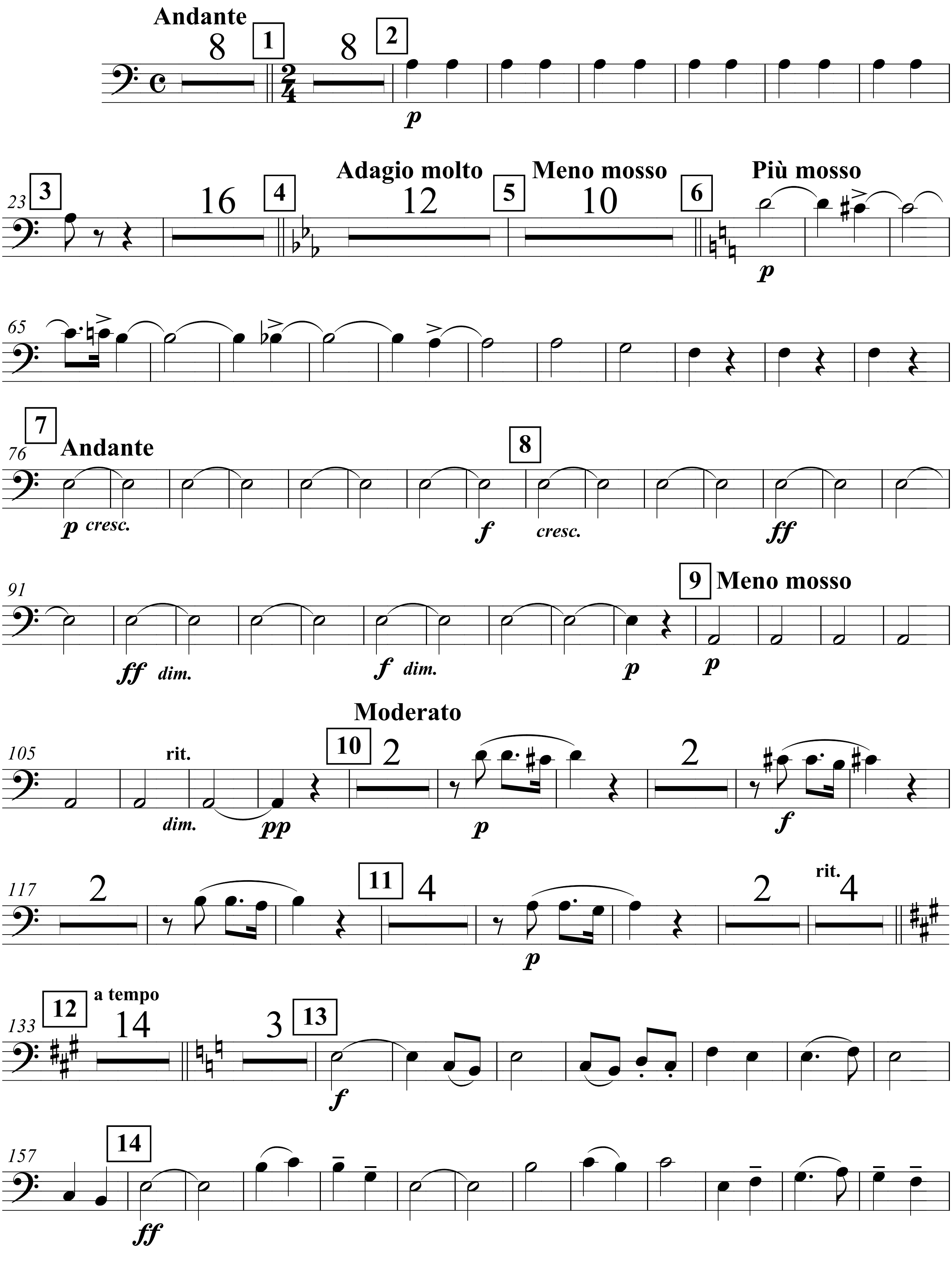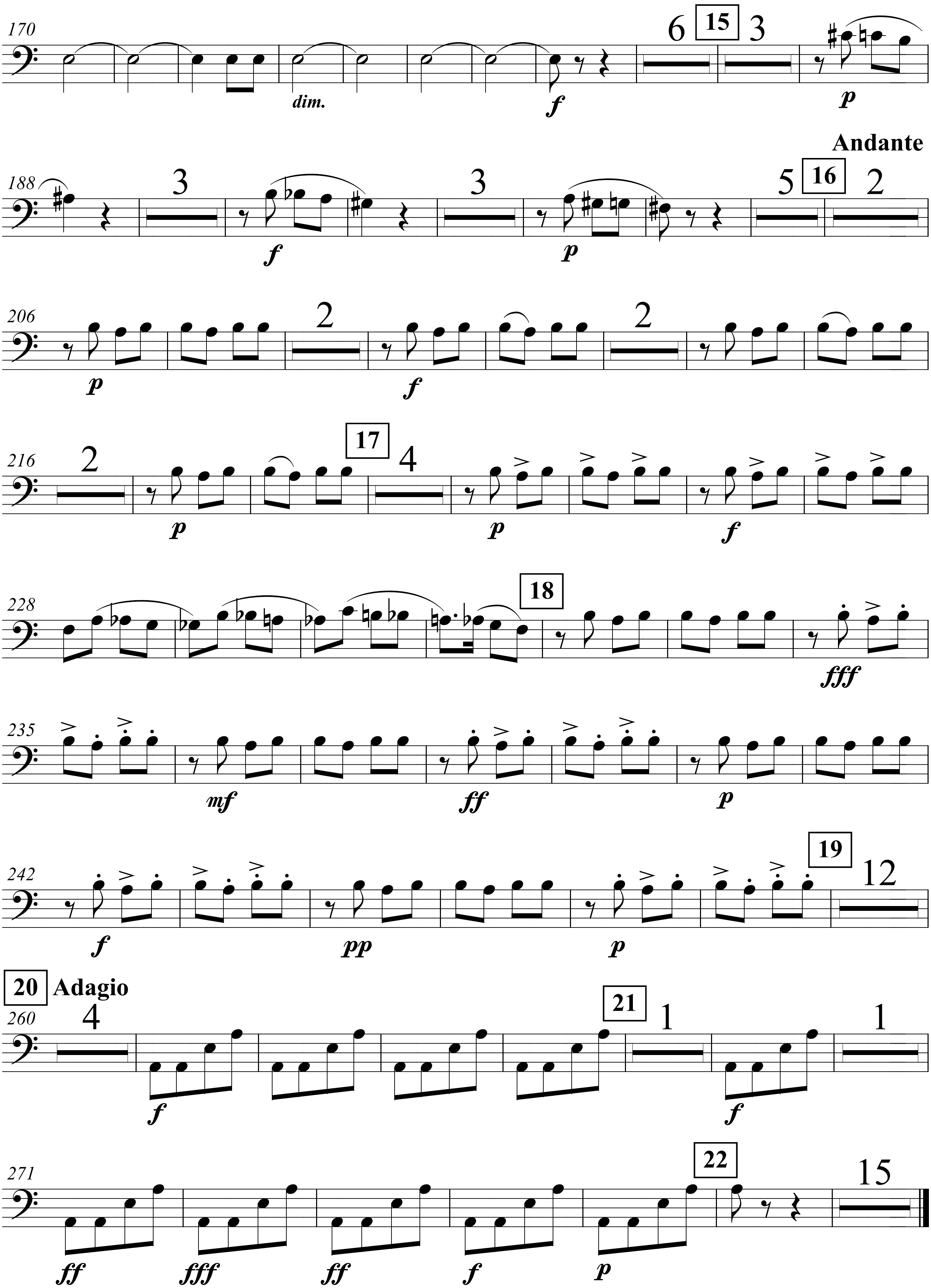



128
133
7
9
144
149
cresc.
154
dim.
10
8
11
167
173
12
180
4
13
6


194
p cresc.
f
14
ff
f
201
207
213
219
15
p
f
225
p
f
p
231
p
f
p
f
236
rit.
dim.
242
pp
16 Meno mosso
249
8
pp

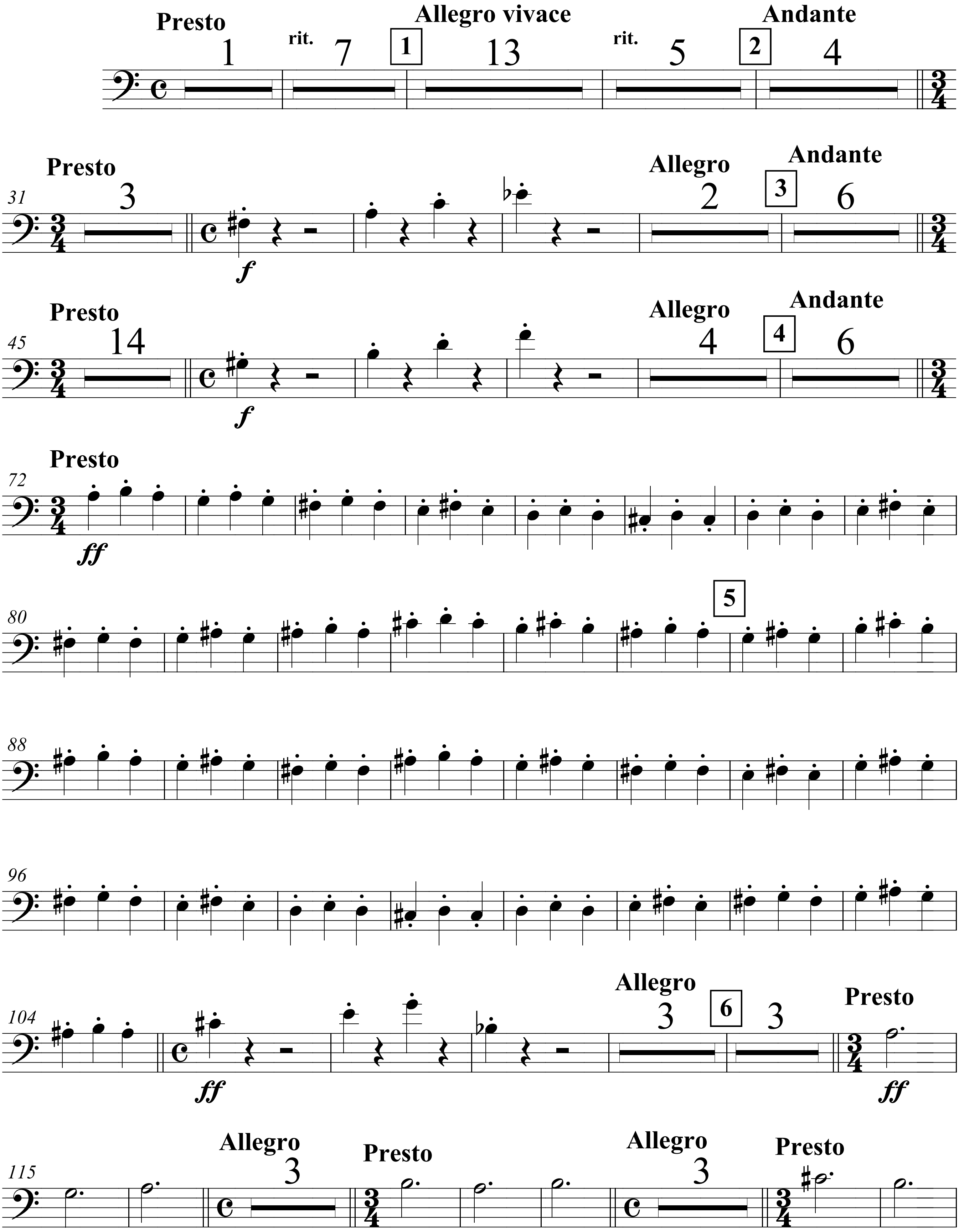

262
Andante Adagio
7
17
6
18
f
282
Andante
Adagio
rit.
6
19
15
dim.
311
rit.
3
Andante
20
11
Adagio
21
11
rit.
4
Allegro
22
2
pp
344
cresc.
f
cresc.
352
23
ff
360
24
366
dim.
p
373
3
Adagio
2
25
385
23
26
10
f
12
27
16
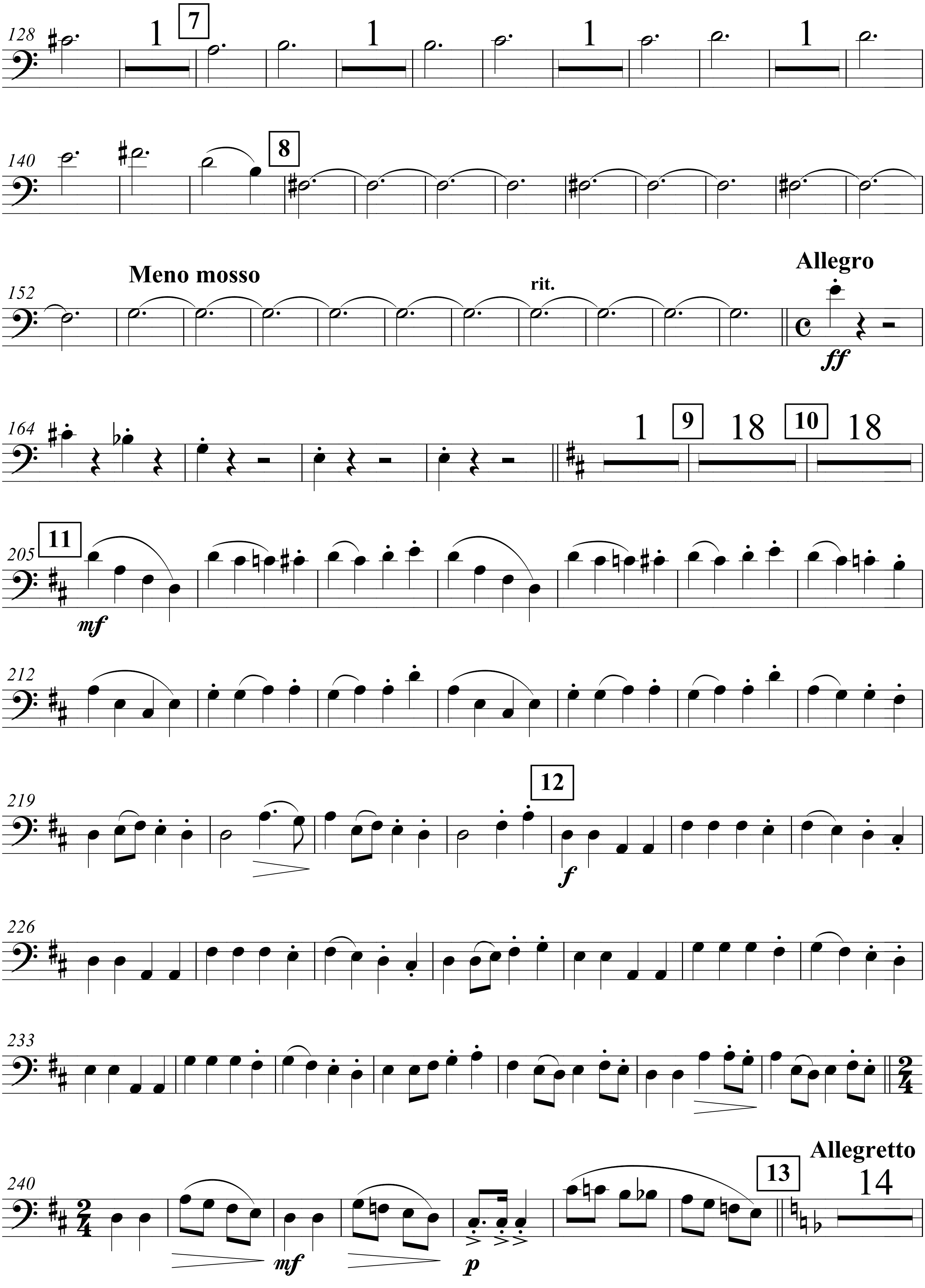
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
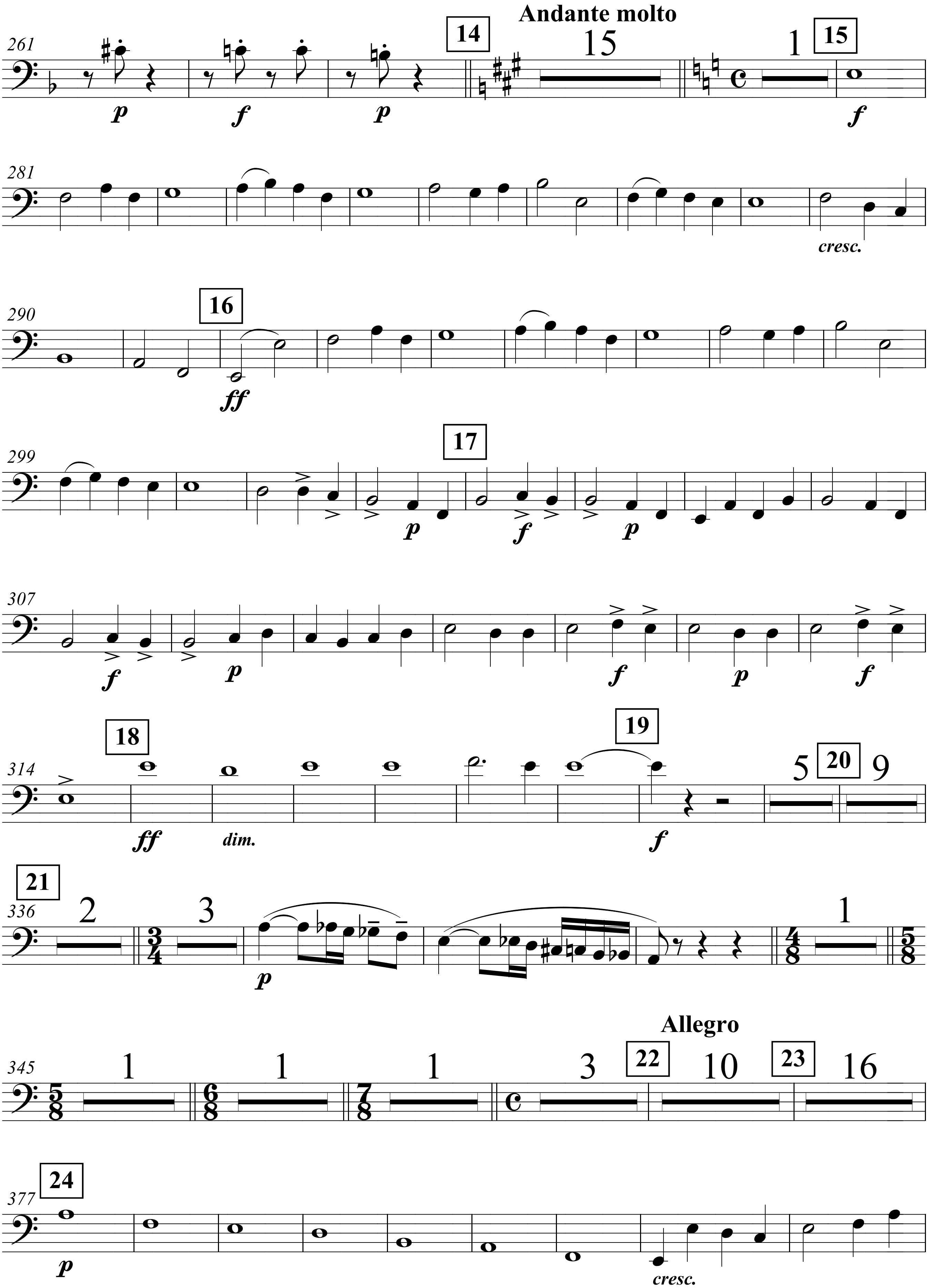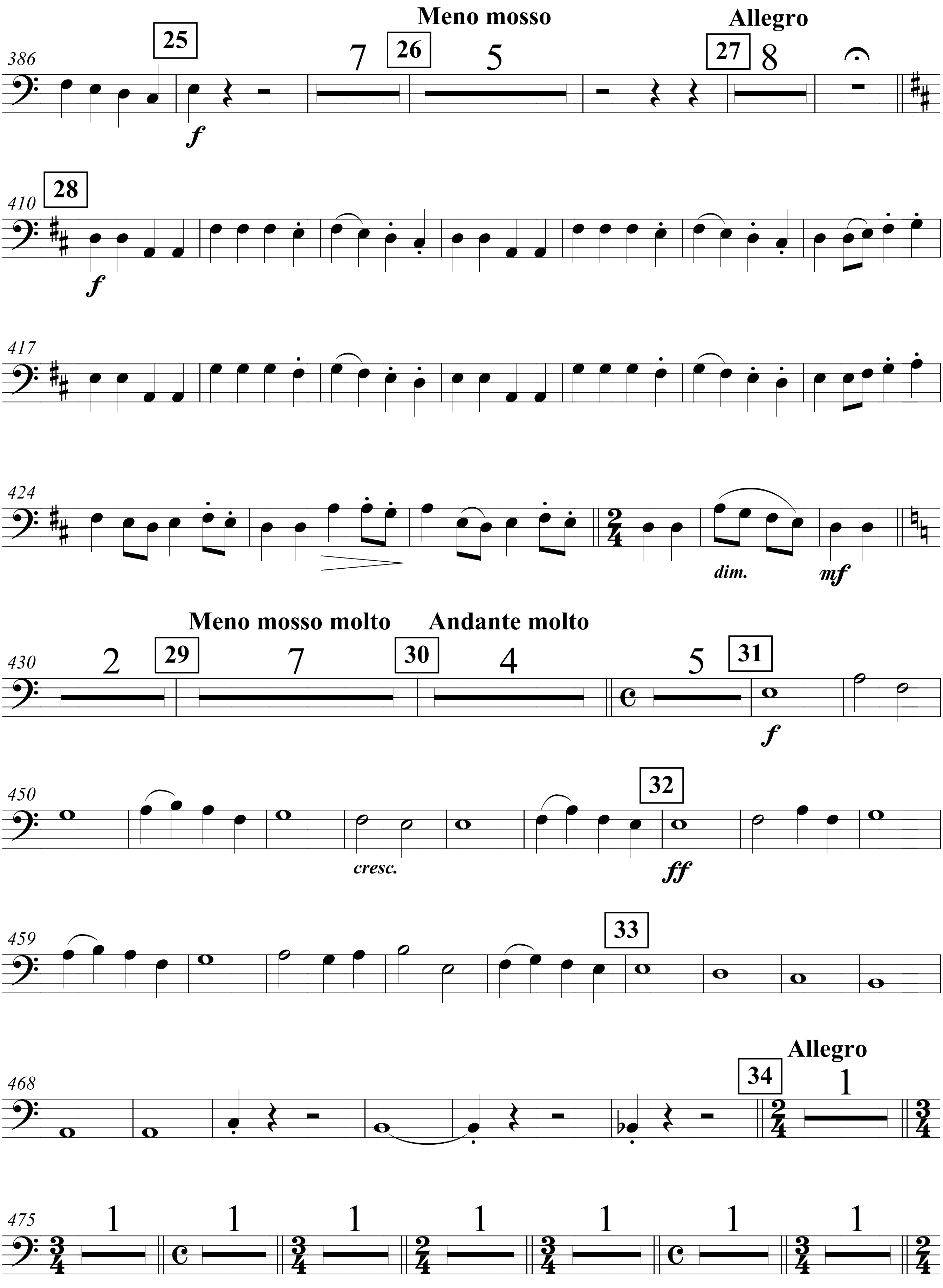



dim.
Andante
Adagio
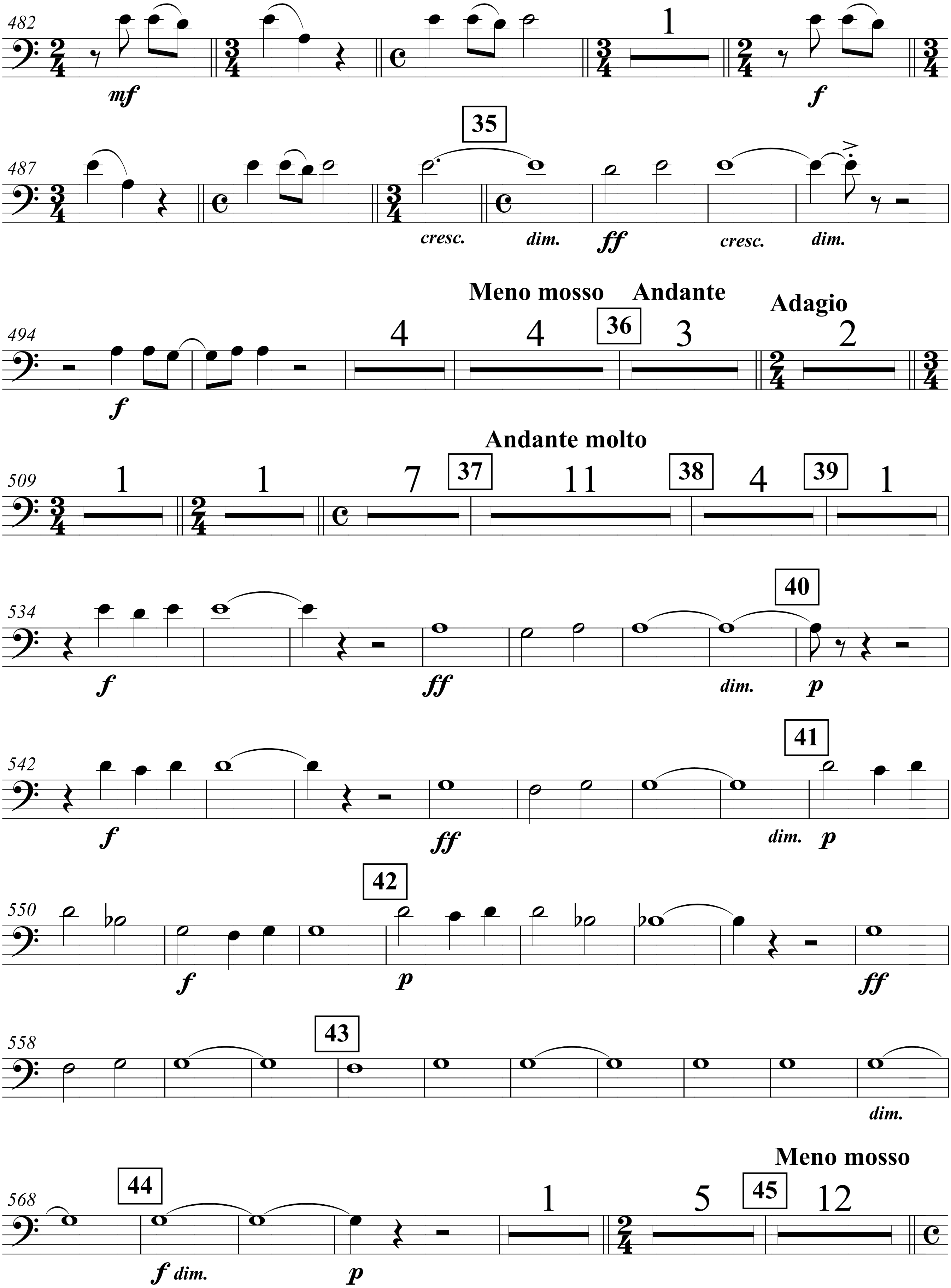
IV
Finale
ختام
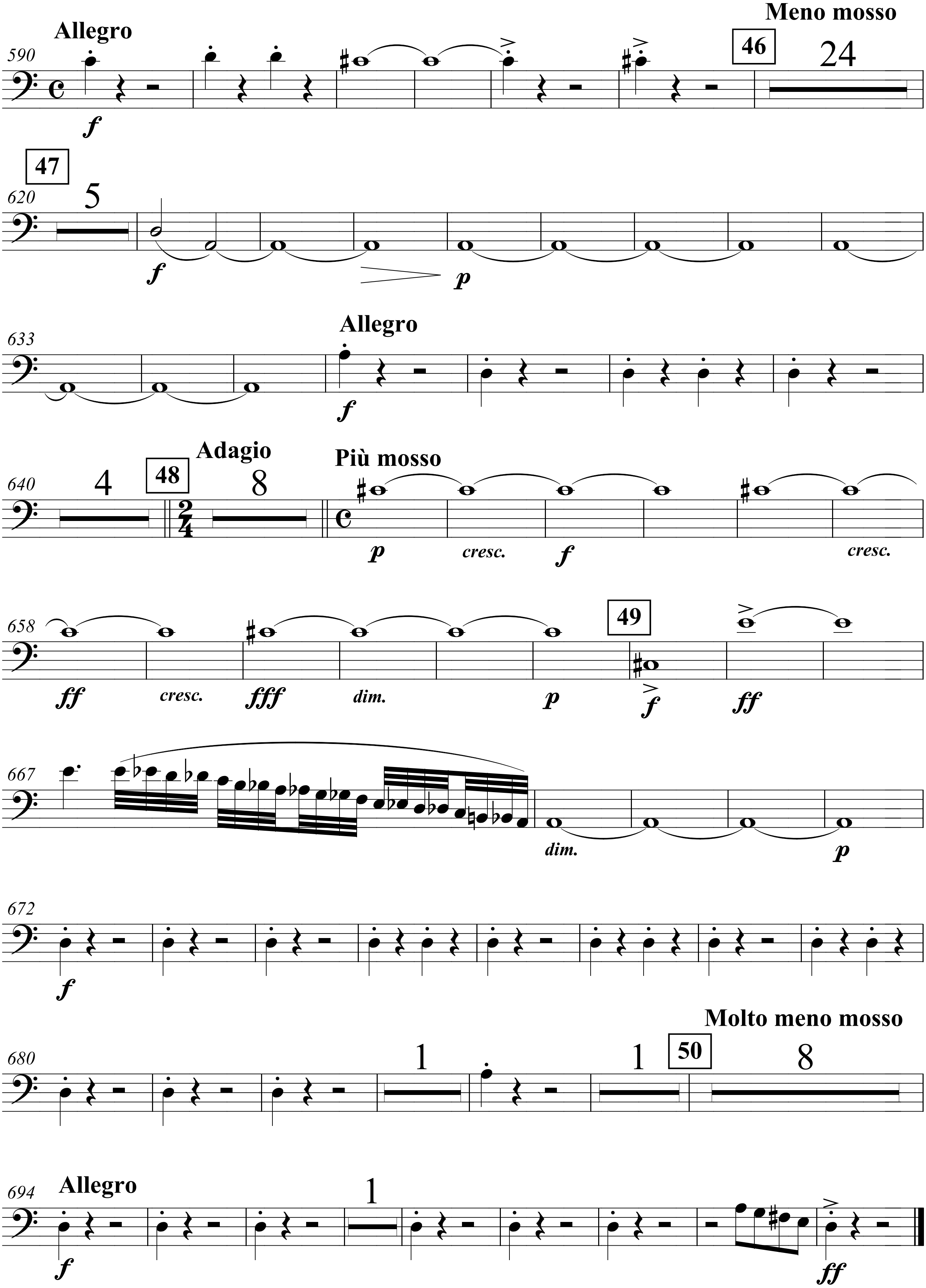



Meno mosso
rit.
Allegro
Allegretto


Andante molto
cresc.
dim.
Allegro
cresc.


386
25
f
Meno mosso
7
26
5
Allegro
27
8
410
28
f
417
424
dim.
mf
430
Meno mosso molto
Andante molto
2
29
7
30
4
5
31
f
450
cresc.
32
ff
459
33
468
Allegro
34
1
475
1
1
1
1
1
1
1


Meno mosso
Andante
Adagio
Andante molto
Meno mosso


Allegro
Meno mosso
590
46
24
f
47
620
5
f
p
633
Allegro
f
640
4
48
Adagio
8
Più mosso
p
cresc.
f
cresc.
658
49
ff
cresc.
fff
dim.
p
f
ff
667
dim.
p
672
f
Molto meno mosso
680
1
1
50
8
694
Allegro
1
f
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فاجوط ثان

FAGOTTO II

EGYPTE

Symphonie
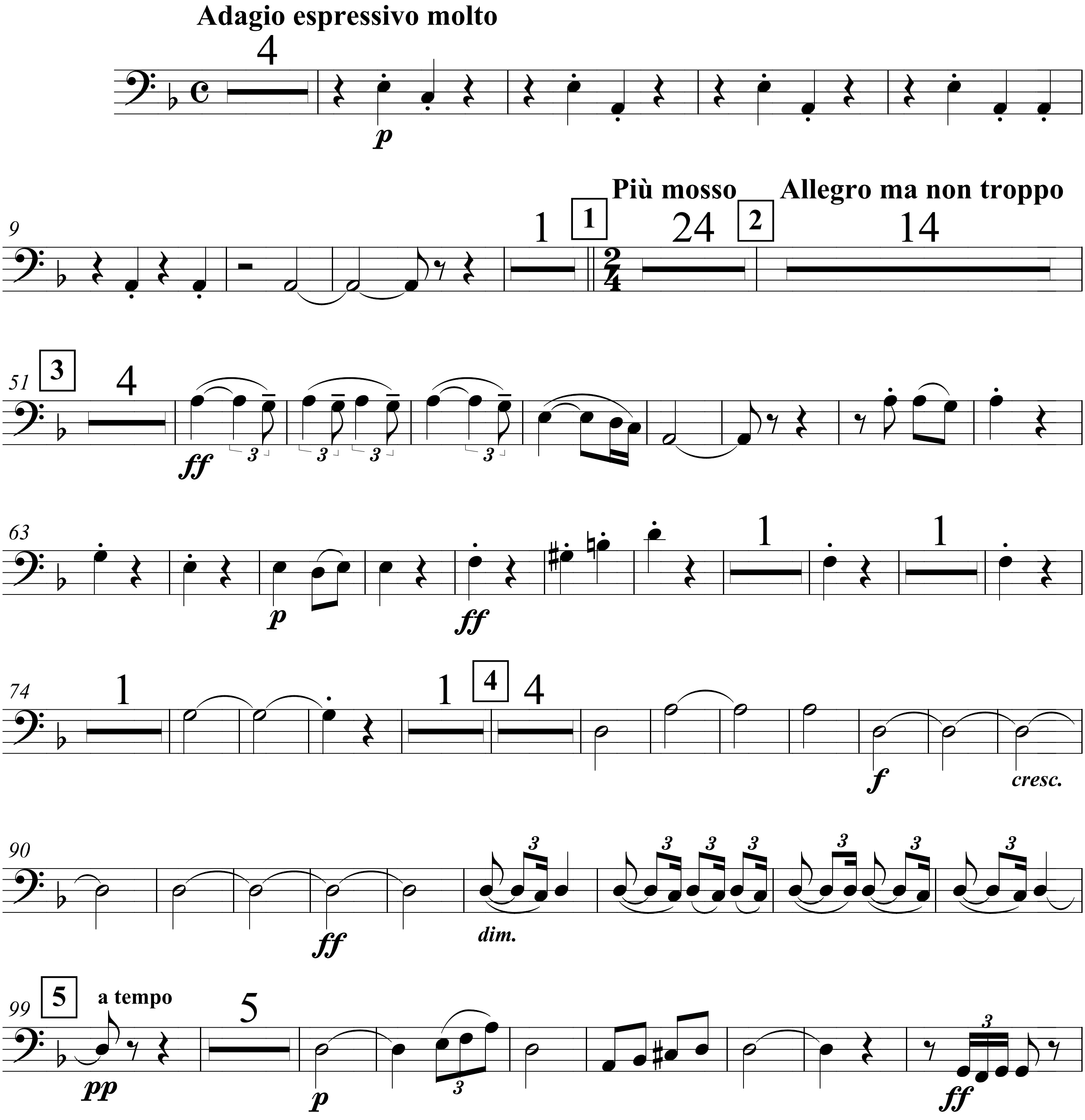
مصر

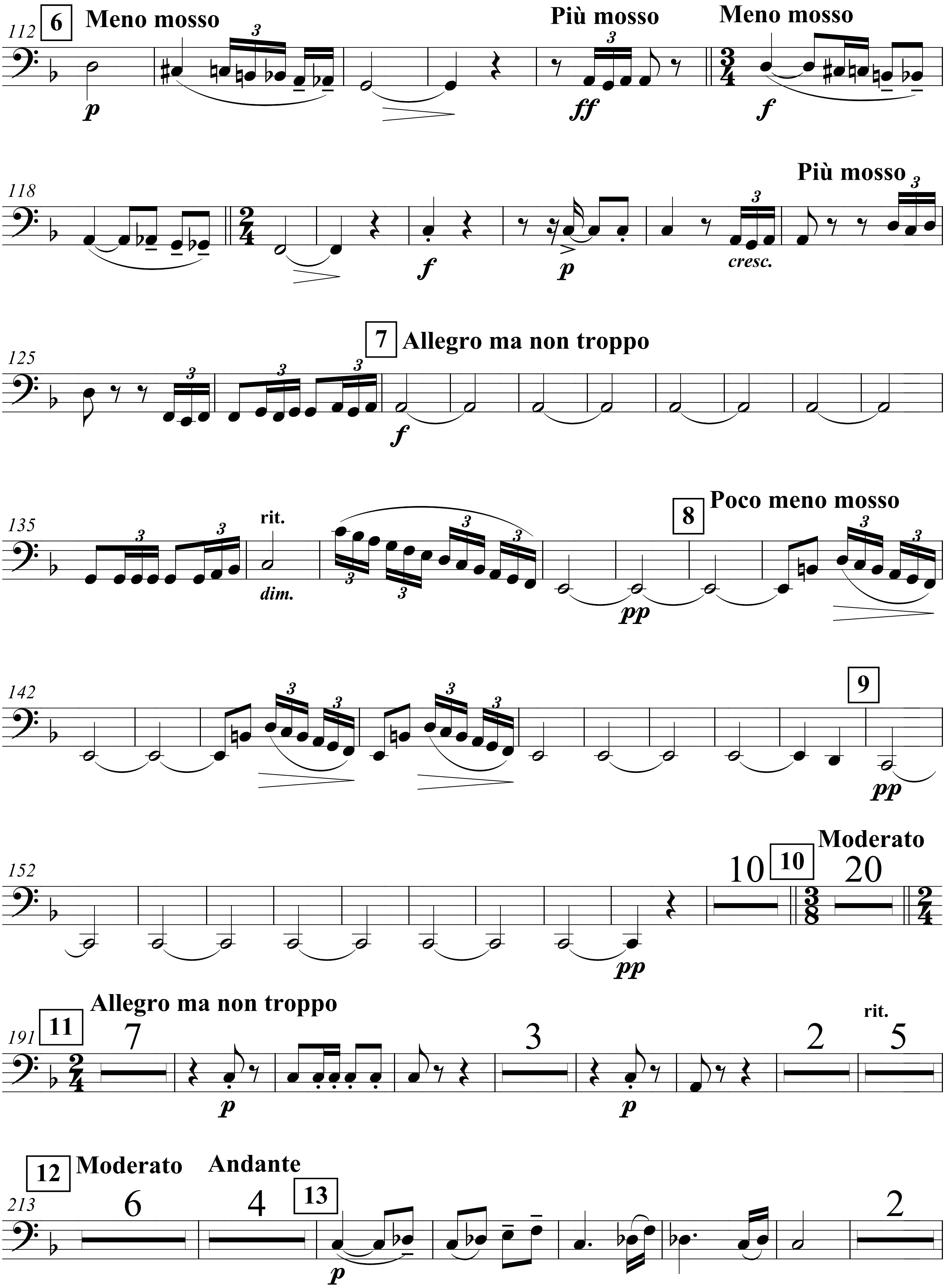
سيمفونية
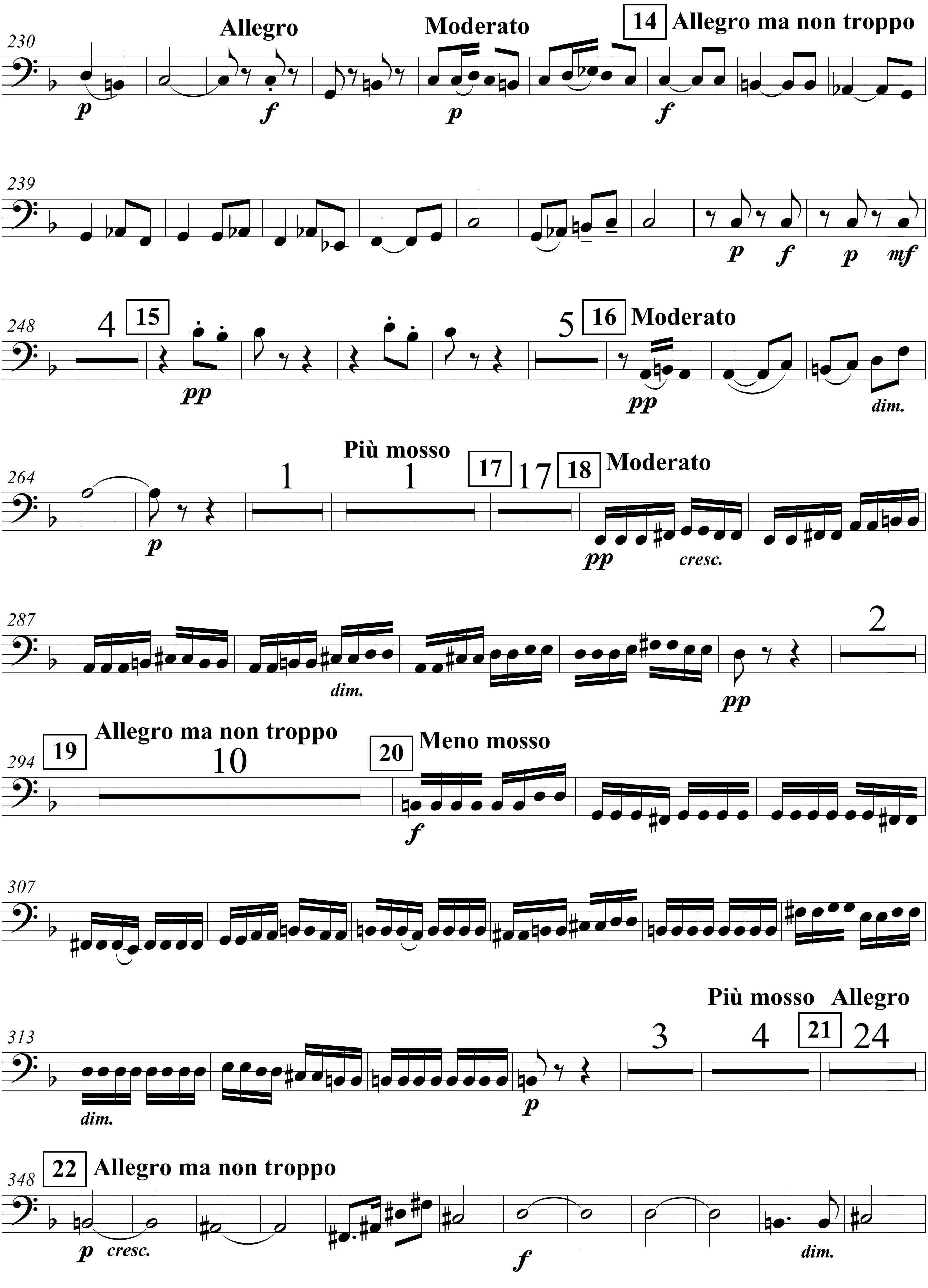
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس

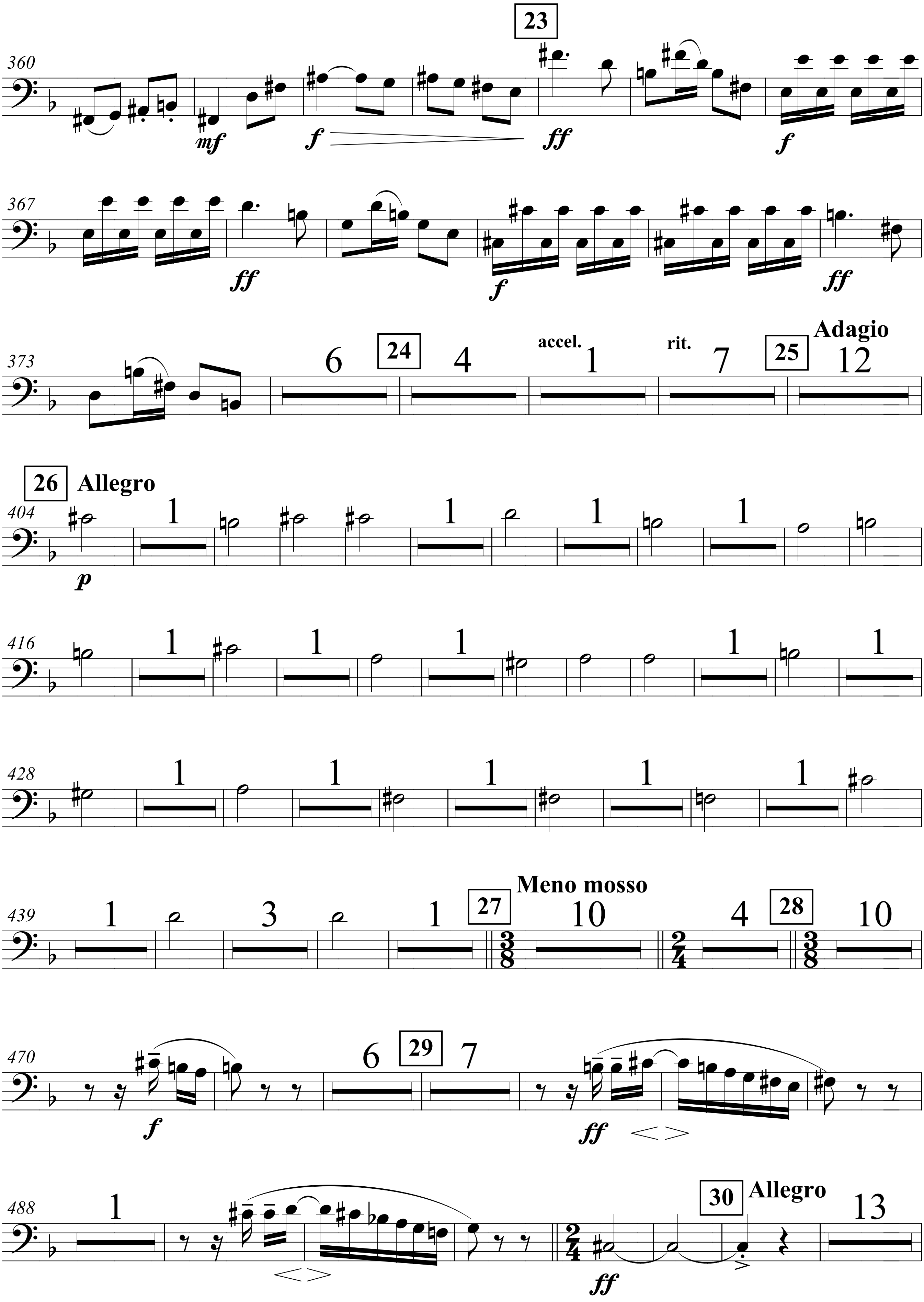
I
Pastorale
ريفية

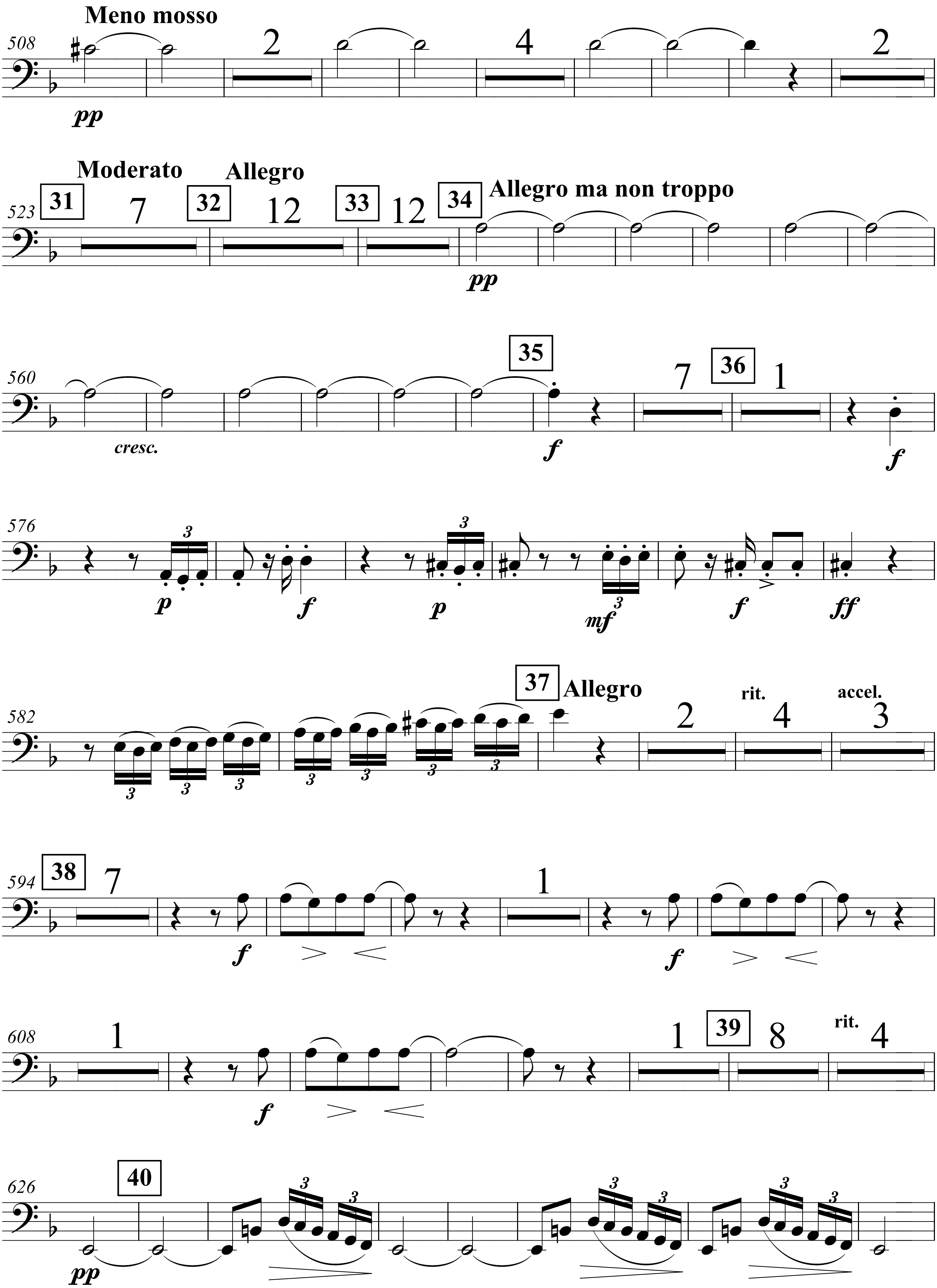
Fagotto II
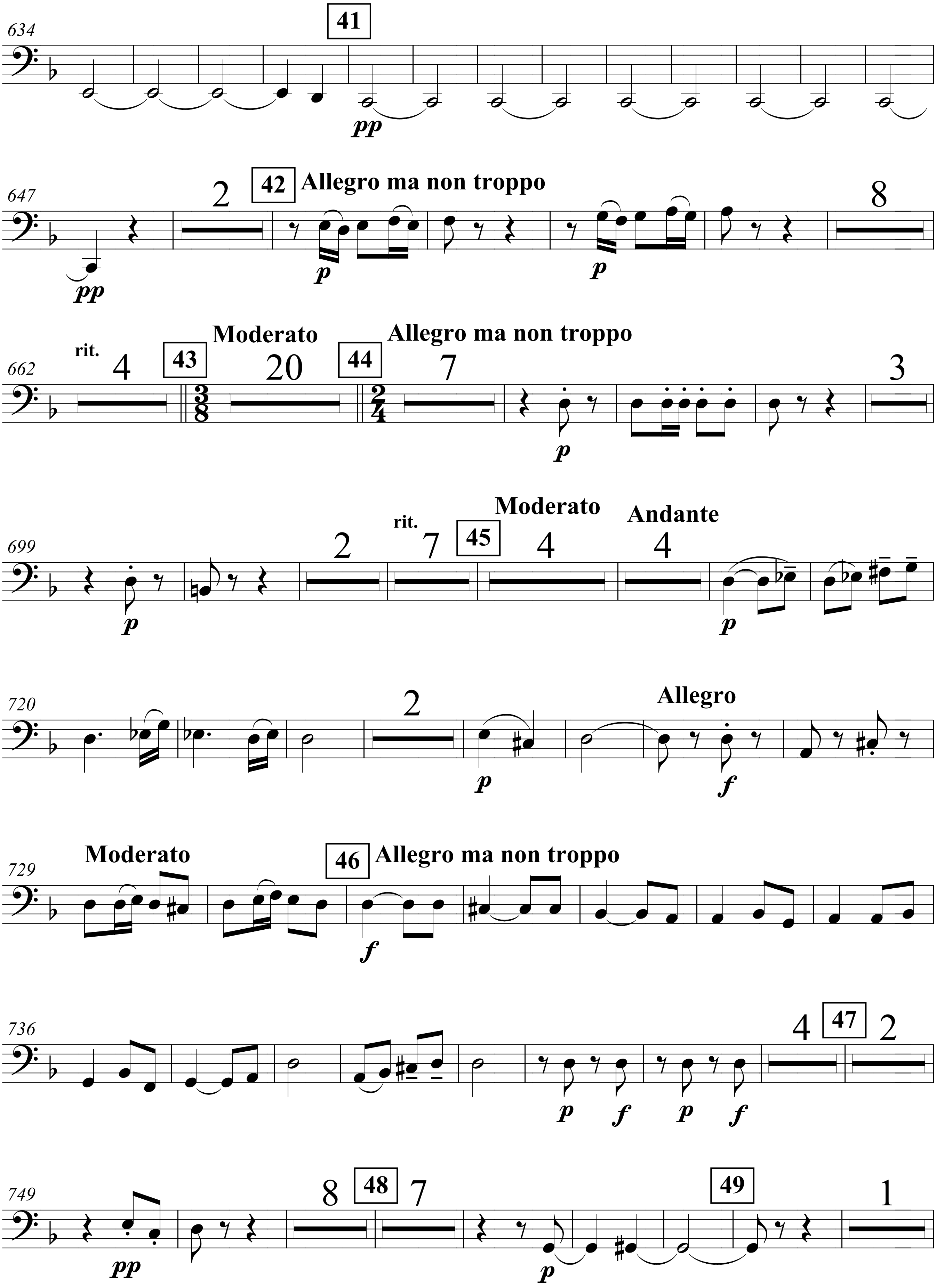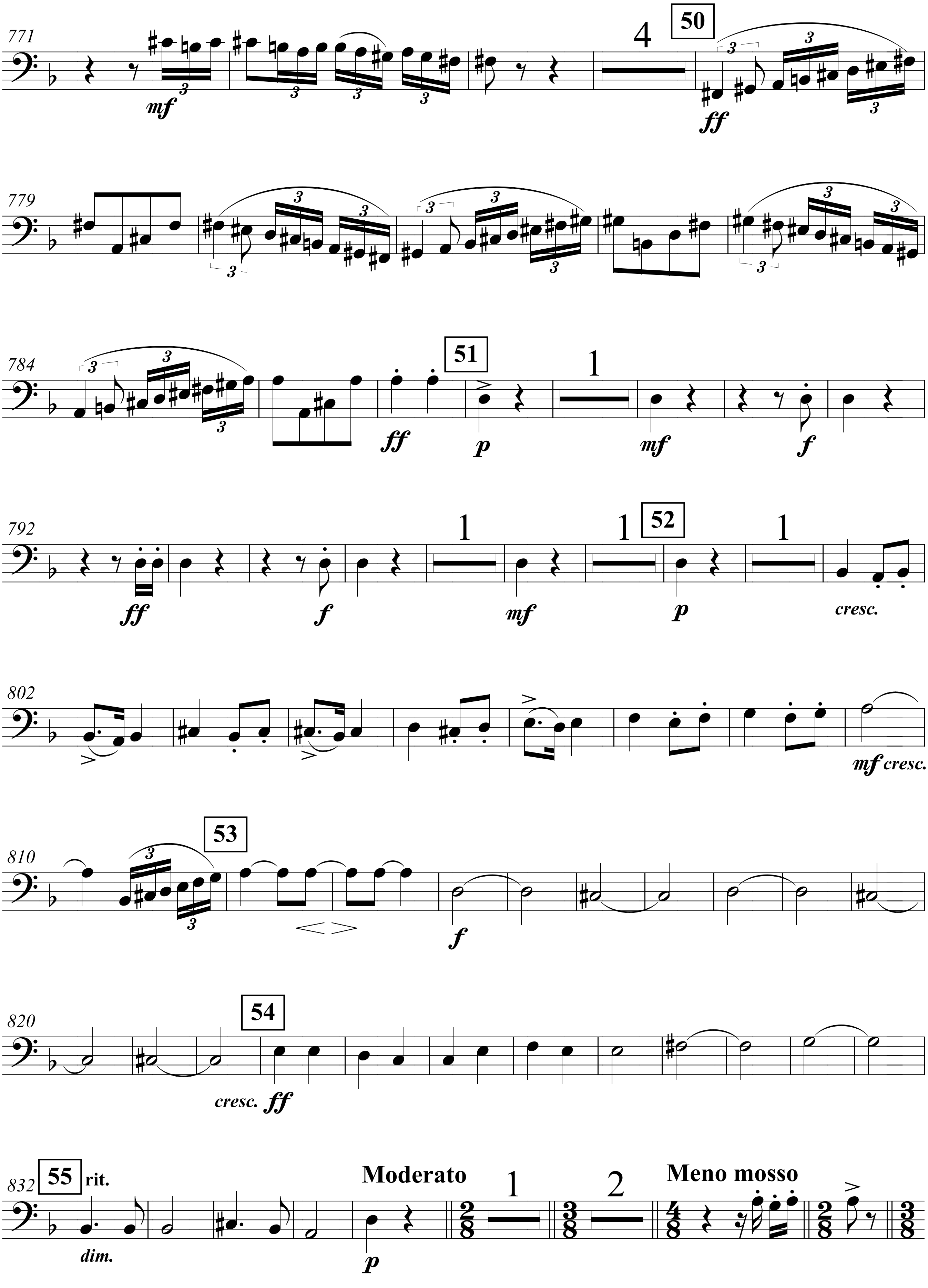



6 Meno mosso
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
cresc.
7 Allegro ma non troppo
rit.
dim.
8 Poco meno mosso
9
10 Moderato
11 Allegro ma non troppo
rit.
12 Moderato
Andante
13
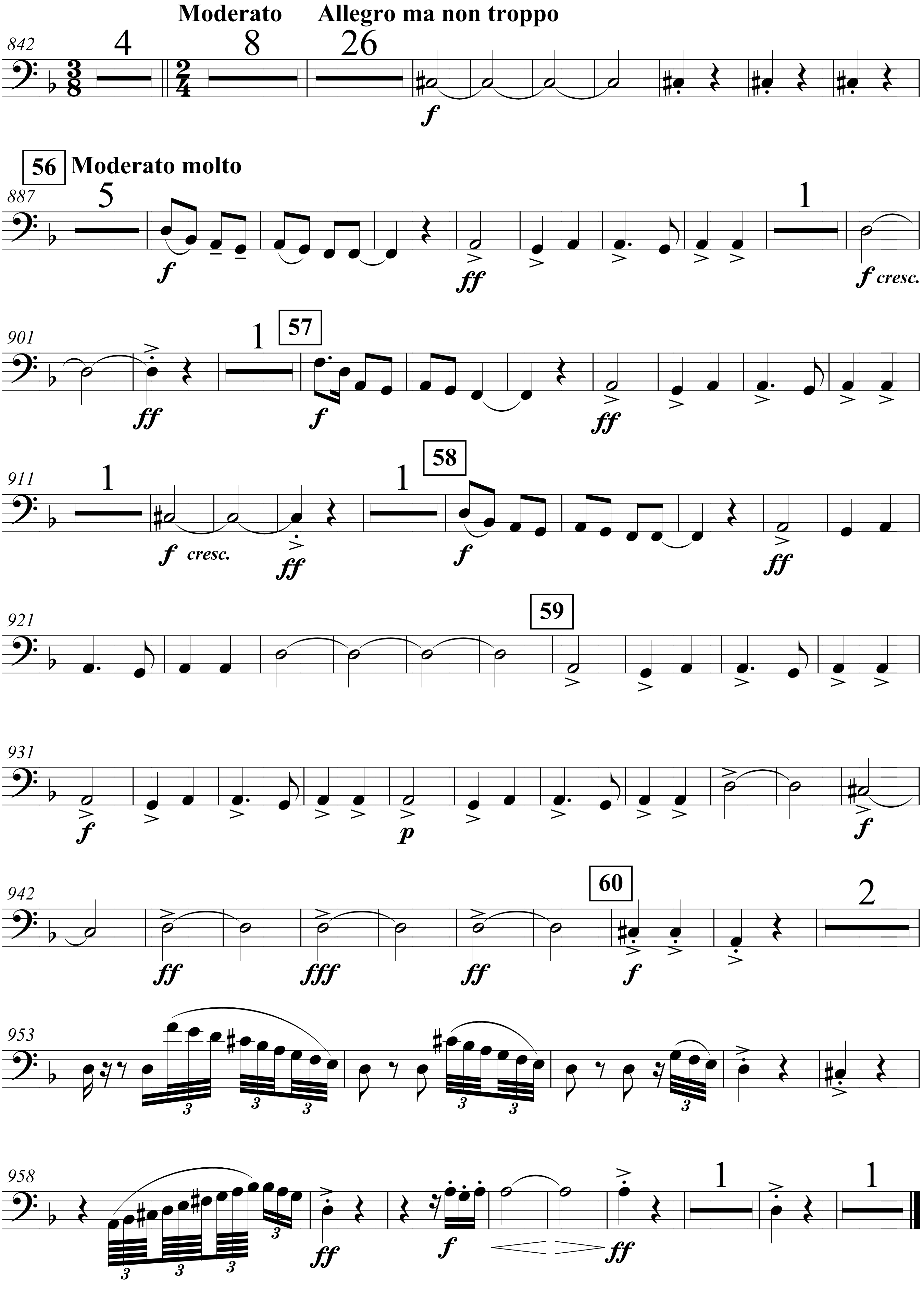

230
Allegro
Moderato
14 Allegro ma non troppo
p f p f
239
p f p mf
248
15
16 Moderato
pp pp dim.
264
Più mosso
17
18 Moderato
p pp cresc.
287
dim. pp
294
19 Allegro ma non troppo
20 Meno mosso
f
307
313
Più mosso Allegro
21
dim. p
348
22 Allegro ma non troppo
p cresc. f dim.


360
23
mf
f
ff
f
367
ff
f
ff
373
6
24
4
accel.
1
rit.
7
25
Adagio
12
26
Allegro
404
p
416
428
439
27
Meno mosso
10
4
28
10
470
f
6
29
7
ff
488
1
30
Allegro
13
ff
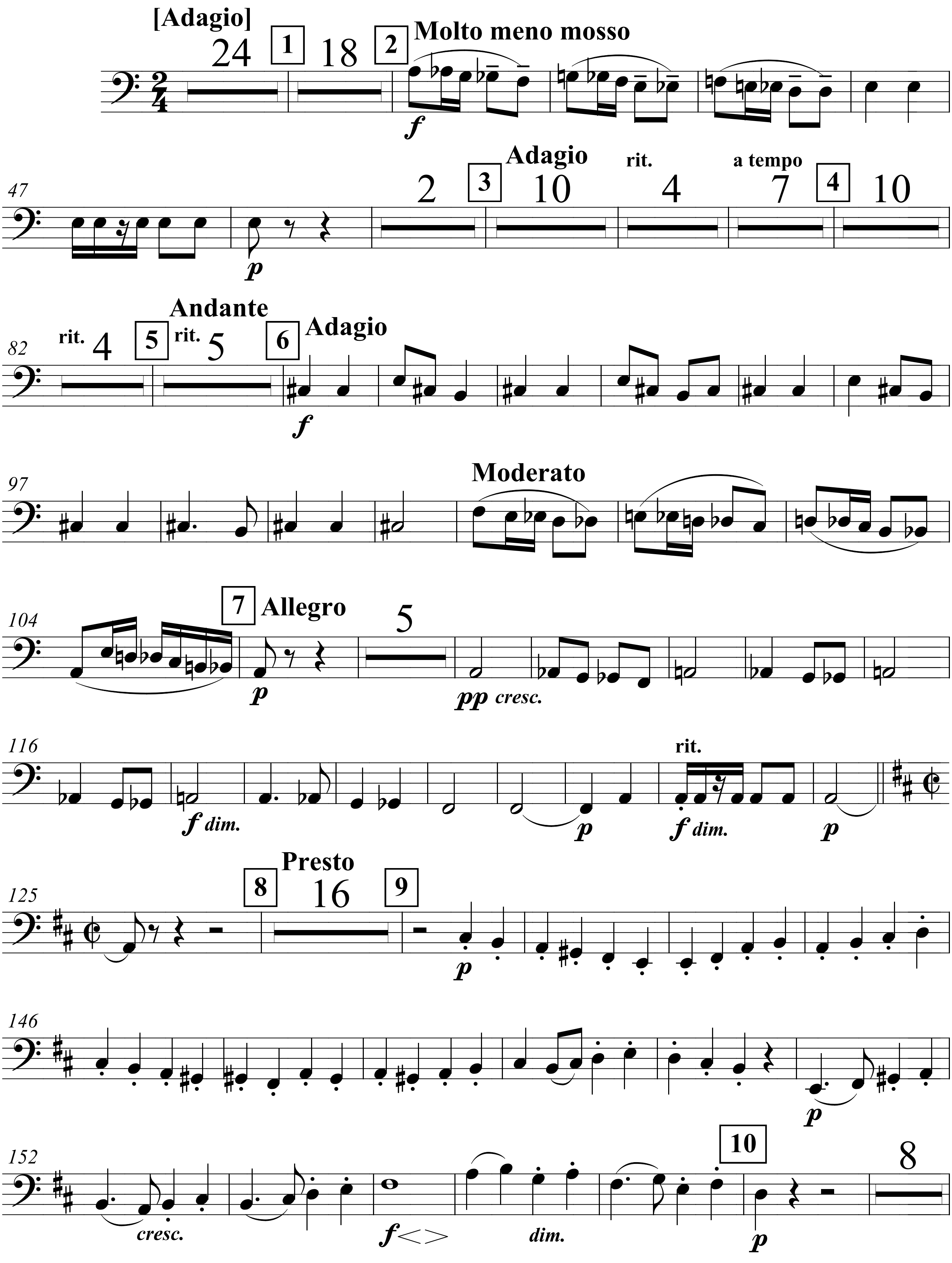

Meno mosso
Moderato
Allegro
Allegro ma non troppo
cresc.
Allegro
rit.
accel.
rit.
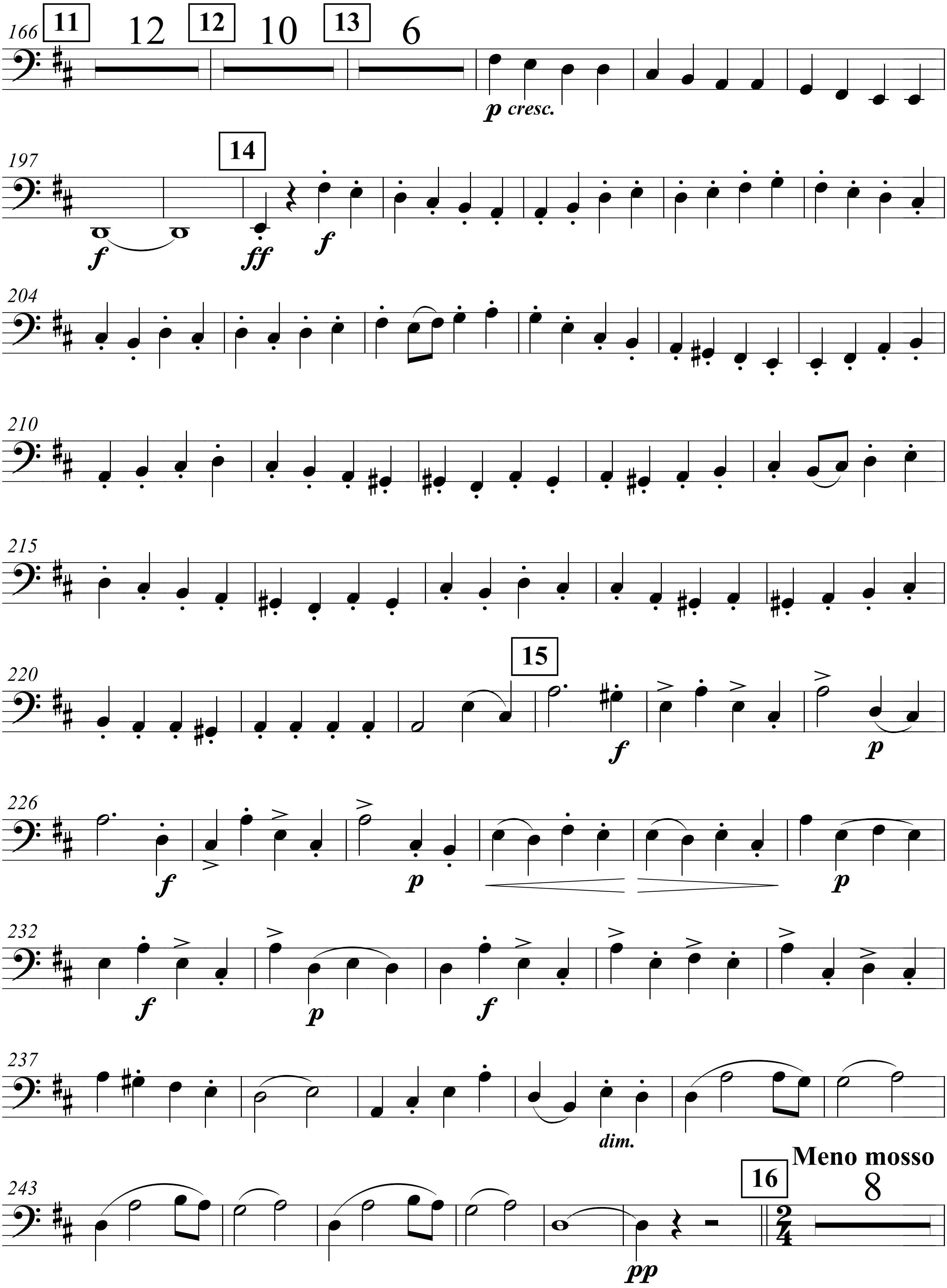

634
41
pp
647
2
42
Allegro ma non troppo
8
pp
p
p
662
rit.
4
43
Moderato
20
44
Allegro ma non troppo
7
3
p
699
2
rit.
7
45
Moderato
4
Andante
4
p
p
720
2
Allegro
p
f
729
Moderato
46
Allegro ma non troppo
f
736
4
47
2
p
f
p
f
749
8
48
7
49
1
pp
p
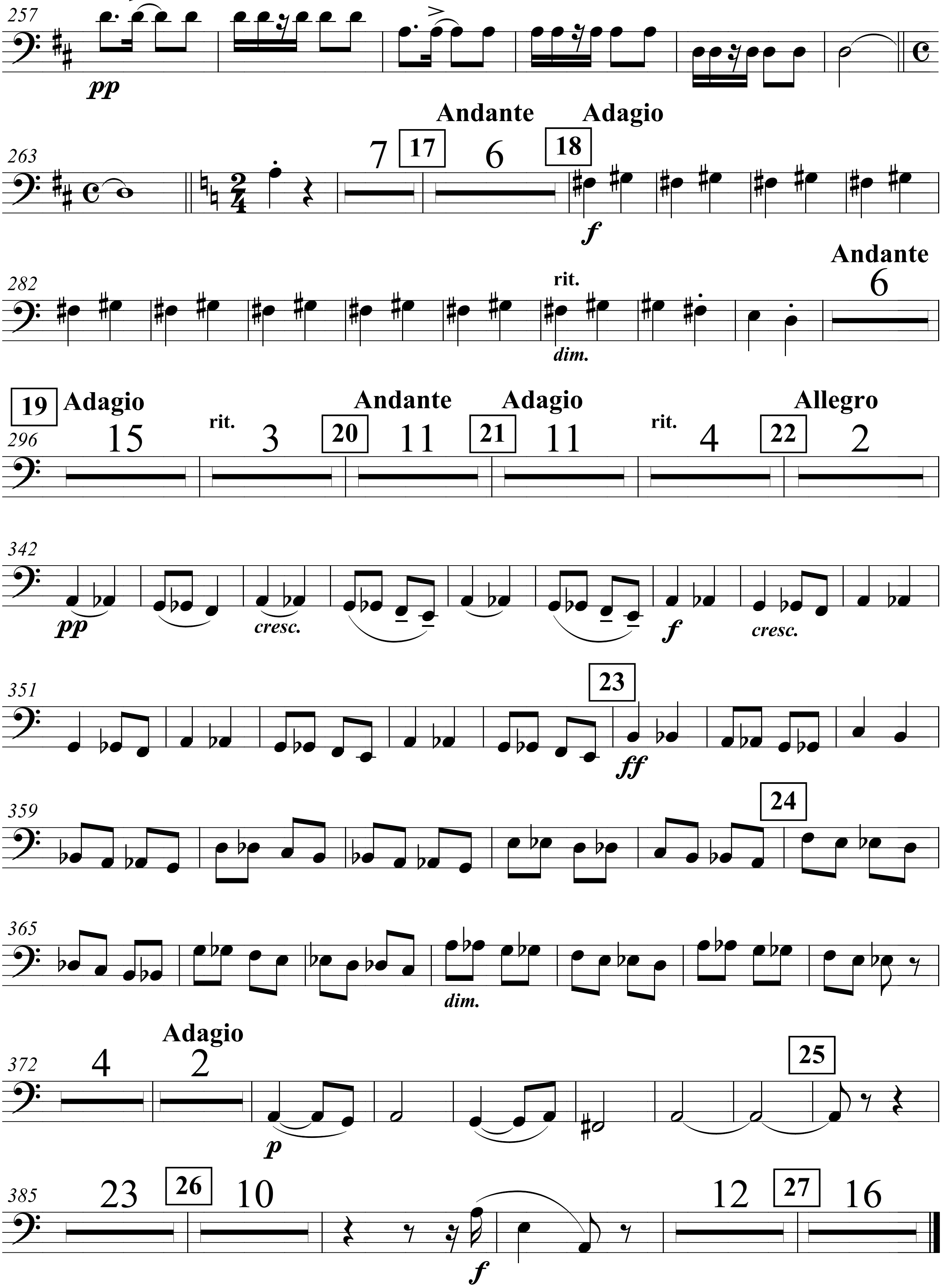

771
mf
4
50
ff
779
784
51
1
ff
p
mf
f
792
ff
f
1
mf
1
52
p
1
cresc.
802
mf cresc.
810
53
f
820
54
cresc. ff
832
55
rit.
dim.
Moderato
p
1
2
Meno mosso


Moderato
Allegro ma non troppo
56
Moderato molto
f cresc.
57
58
cresc.
59
60

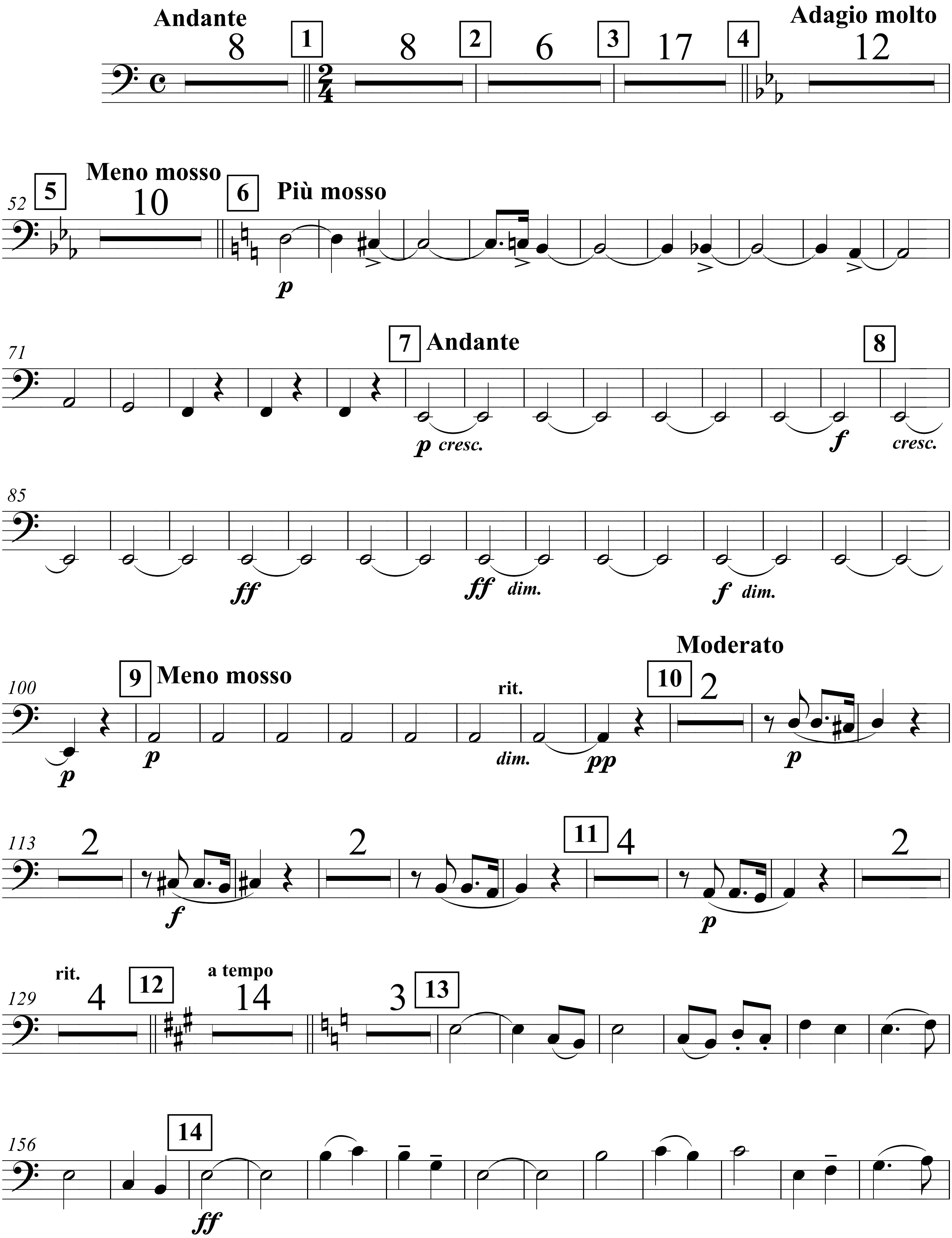
II
Au désert
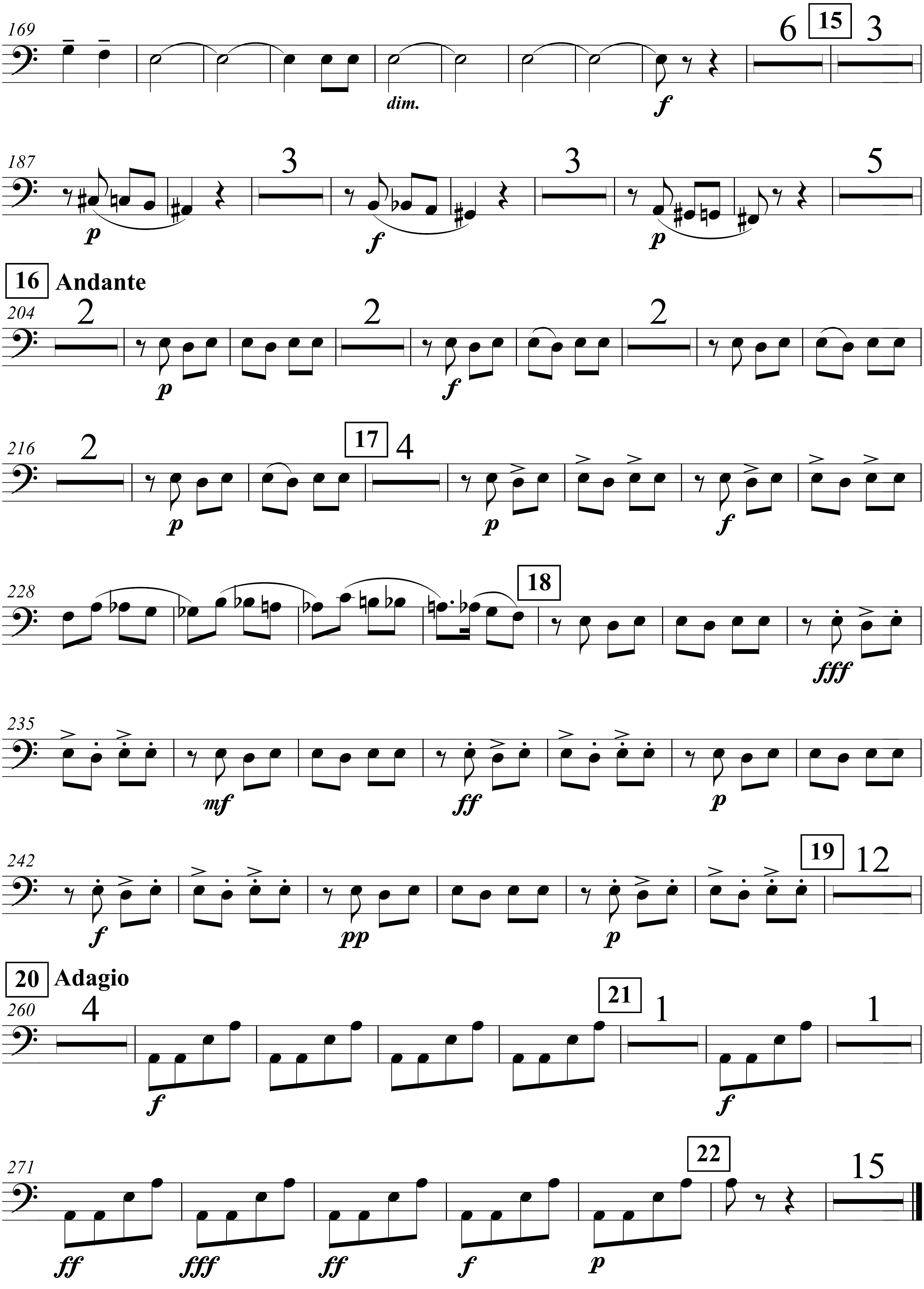

[Adagio]
Molto meno mosso
Adagio
rit.
a tempo
rit.
Andante
rit.
Adagio
Moderato
Allegro
pp cresc.
f dim.
rit.
f dim.
Presto
cresc.
dim.


166
11
12
12
10
13
6
p cresc.
197
14
f
ff
f
204
210
215
220
15
f
p
226
f
p
p
232
f
p
f
237
dim.
243
pp
16
Meno mosso
8
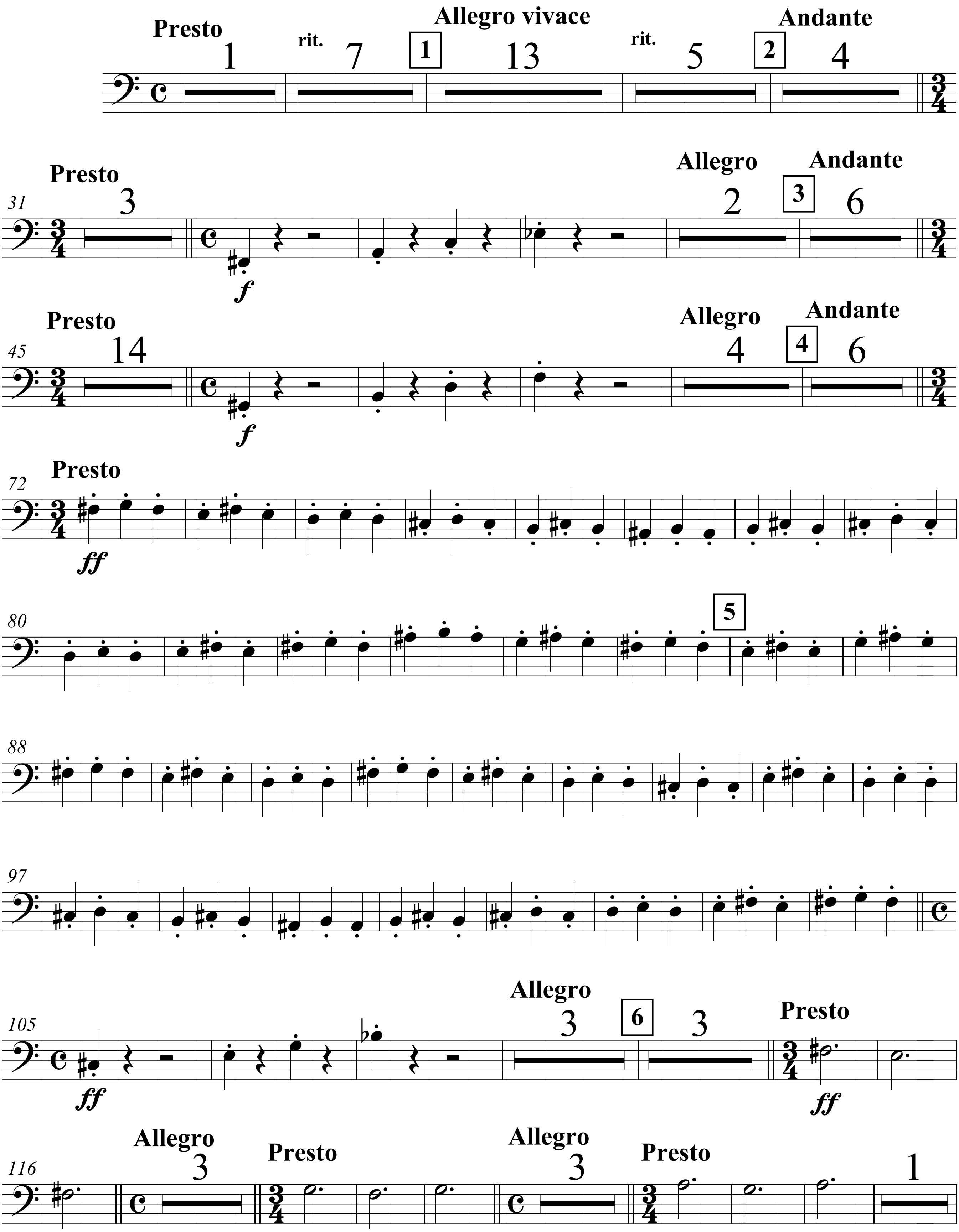

257
pp
263
Andante
Adagio
7
17
6
18
f
282
rit.
dim.
Andante
6
19
Adagio
296
15
rit.
3
20
Andante
11
21
Adagio
11
rit.
4
22
Allegro
2
342
pp
cresc.
f
cresc.
351
23
ff
359
24
365
dim.
372
4
Adagio
2
p
25
385
23
26
10
f
12
27
16
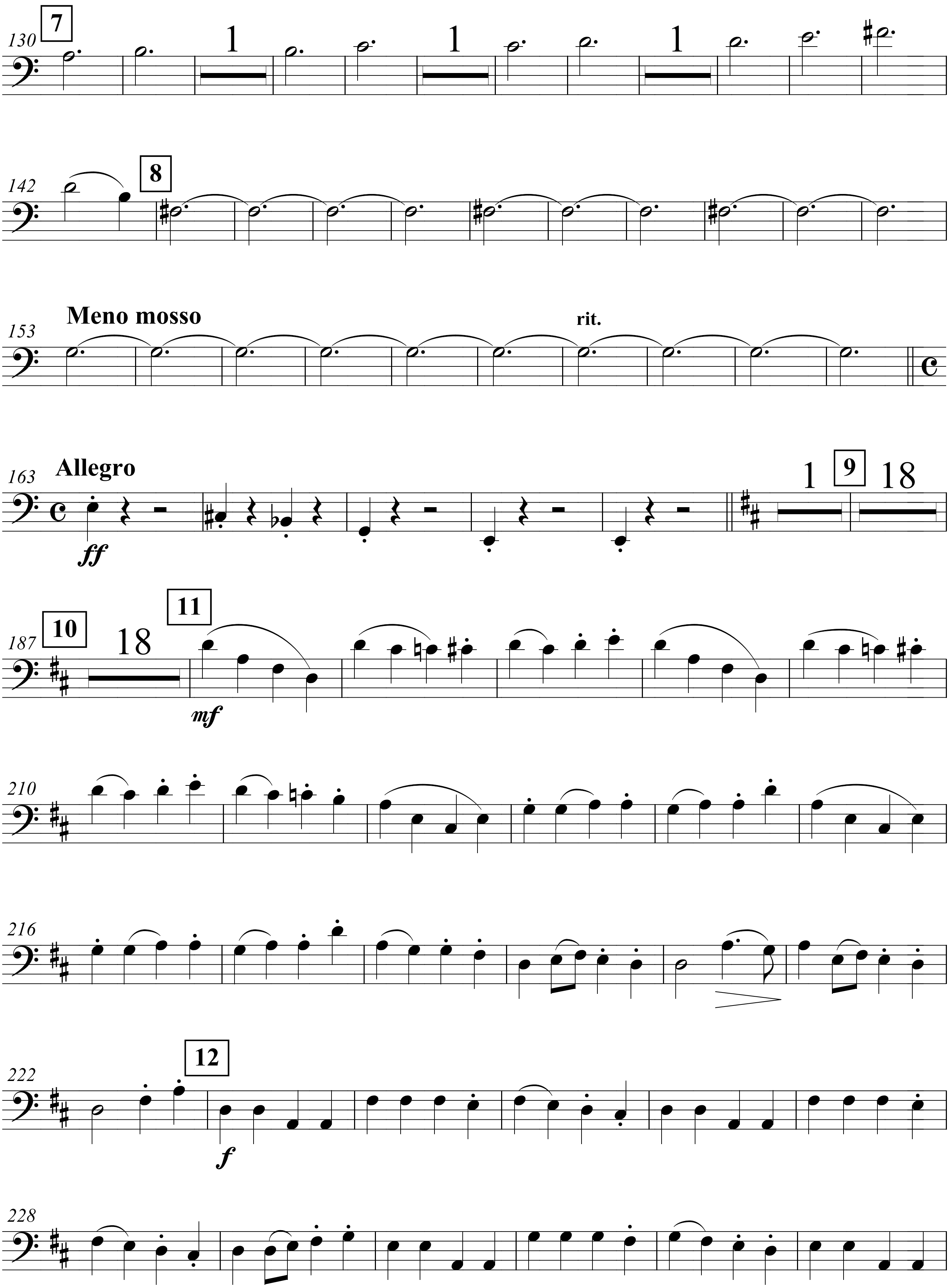
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
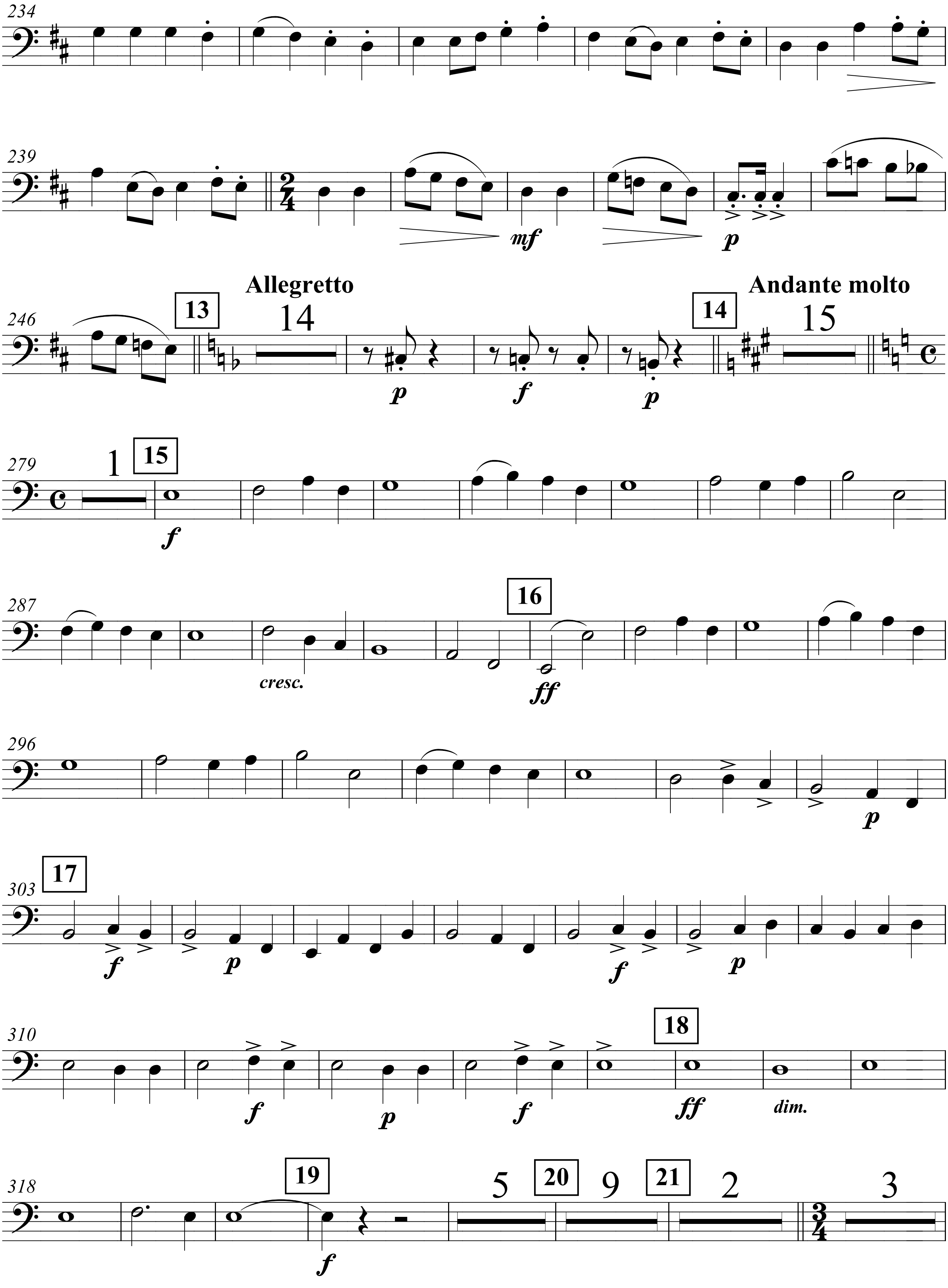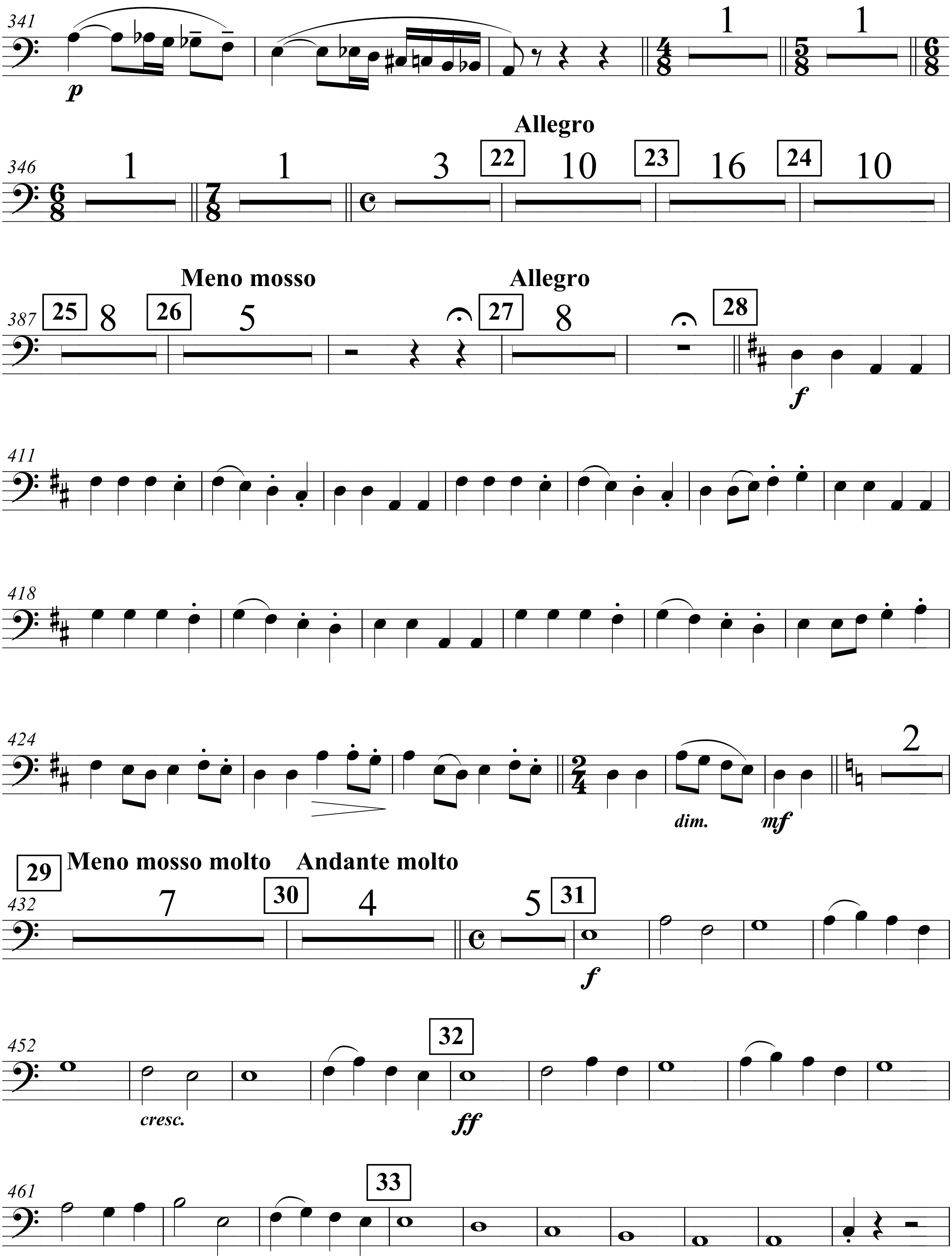



169
dim.
f
6
15
3
187
p
3
f
3
p
5
16 Andante
204
2
p
2
f
2
216
2
p
17
4
p
f
228
18
fff
235
mf
ff
p
242
f
pp
p
19
12
20 Adagio
260
4
f
21
1
f
1
271
ff
fff
ff
f
p
22
15
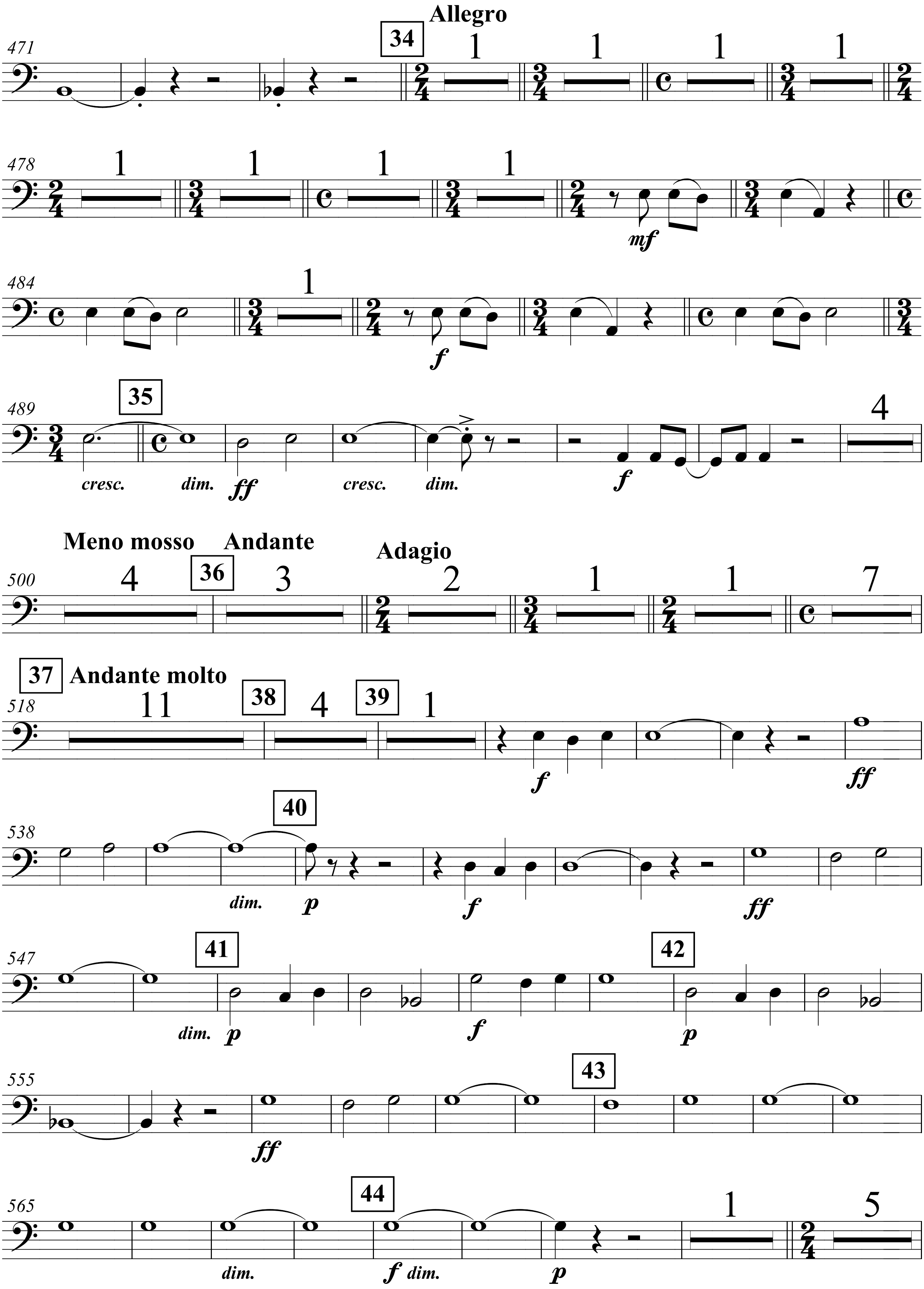
IV
Finale
ختام
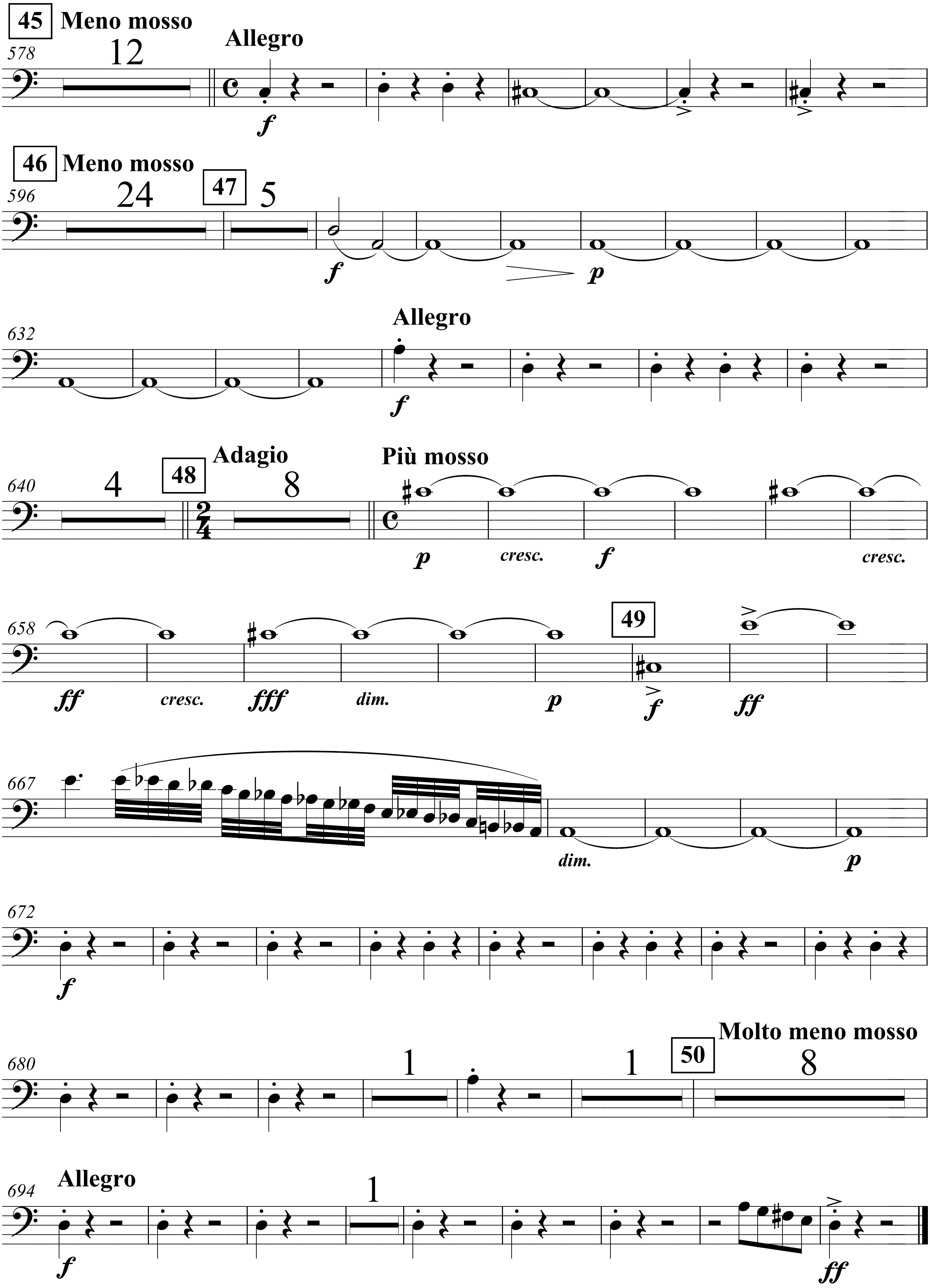



7
8
Meno mosso
rit.
Allegro
ff
9
10
11
mf
12
f


Allegretto
Andante molto
cresc.
dim.


341
p
346
Allegro
22
23
24
387
Meno mosso
Allegro
25
26
27
28
f
411
418
424
dim.
mf
29
Meno mosso molto
Andante molto
30
31
432
f
452
cresc.
32
ff
461
33


471
34
Allegro
478
mf
484
f
489
35
cresc.
dim.
ff
cresc.
dim.
f
500
Meno mosso
36
Andante
Adagio
518
37
Andante molto
38
39
f
ff
538
40
dim.
p
f
ff
547
41
dim.
p
f
42
p
555
43
ff
565
44
dim.
f dim.
p


45
Meno mosso
578
12
Allegro
46
Meno mosso
596
24
47
5
632
Allegro
640
4
48
Adagio
8
Più mosso
cresc.
658
cresc.
dim.
49
667
dim.
672
680
1
1
50
Molto meno mosso
8
694
Allegro
1

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **9** — مجلد رقم ٩

EGYPT — مصر

Symphony — سيمفونية

Part **2** — الجزء الثاني

Orchestral Parts — آلات الأوركسترا

Edited by — التحقيق

HAIG AVAKIAN — هايج أفاكيان

كونترفاجوط

CONTRAFAGOTTO

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

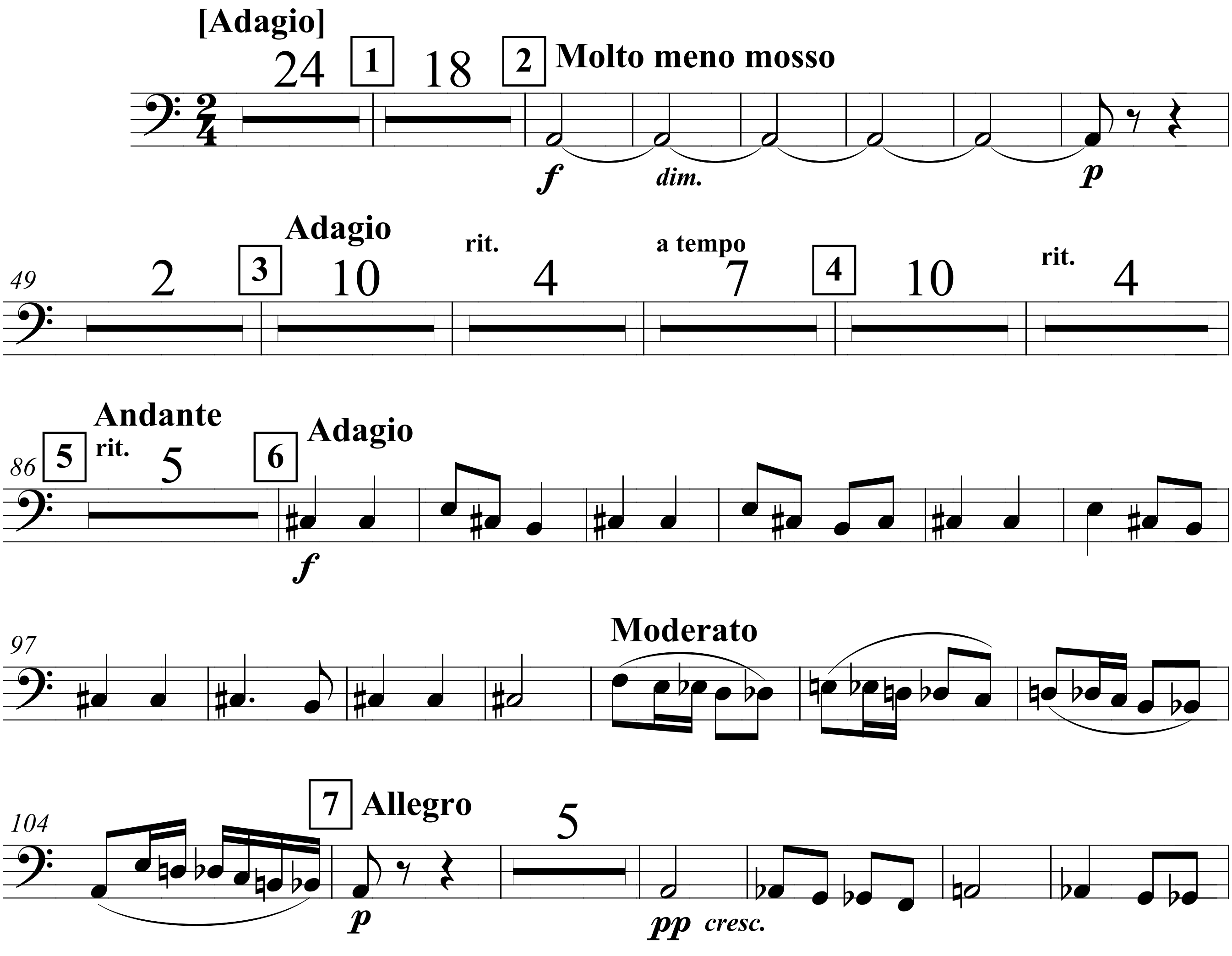
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
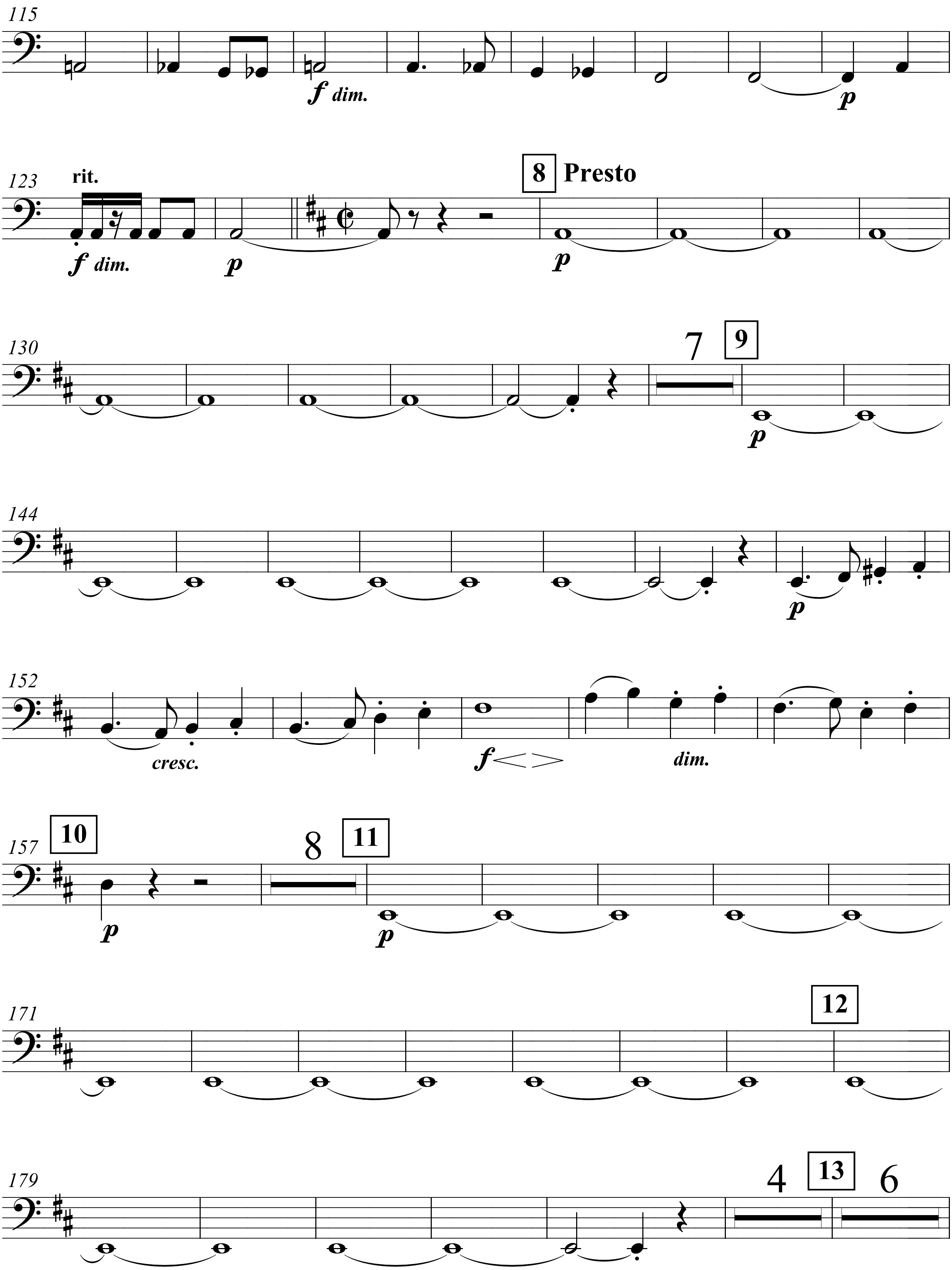
Contrafagotto
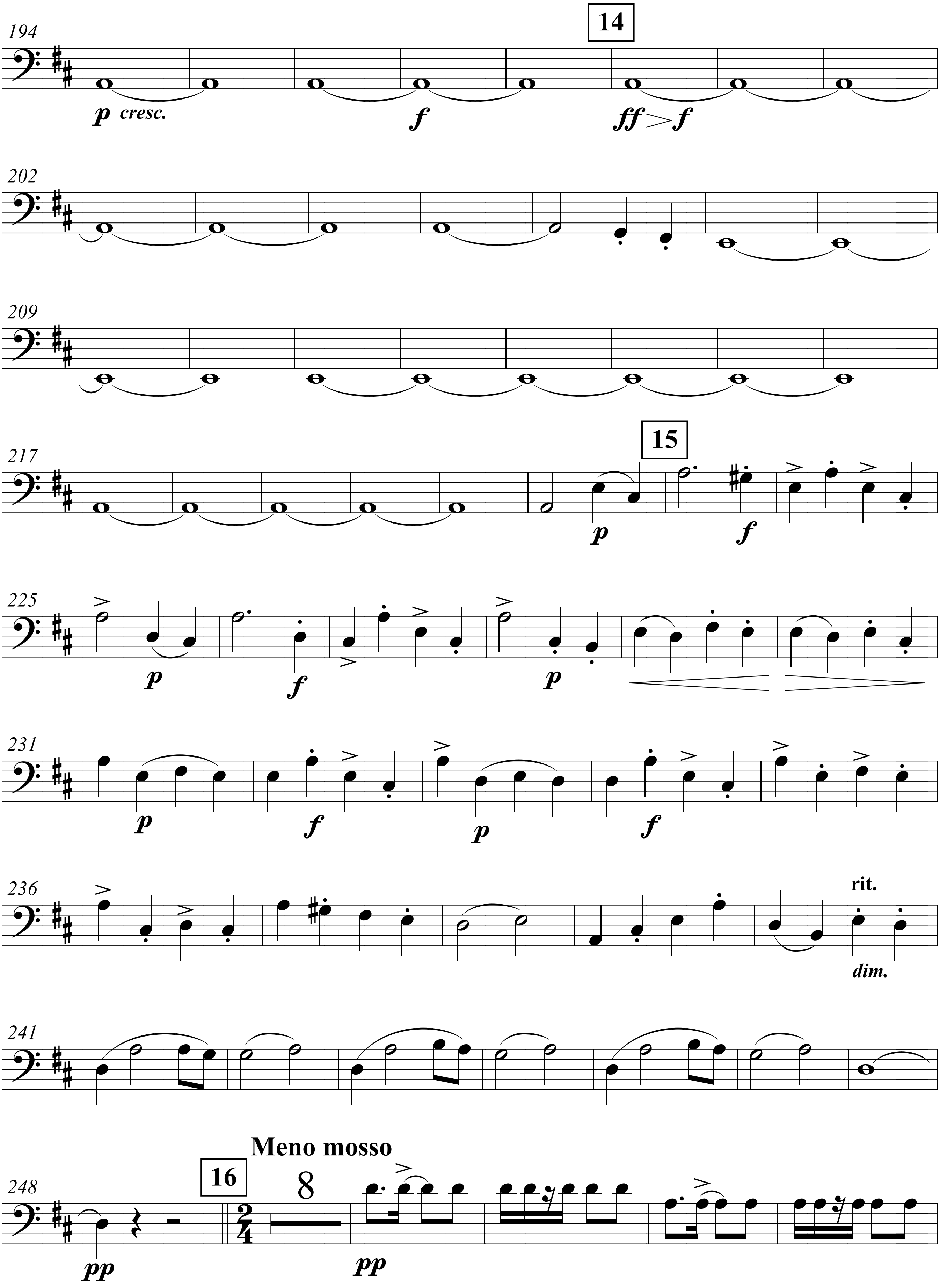
I
Pastorale
ريفية
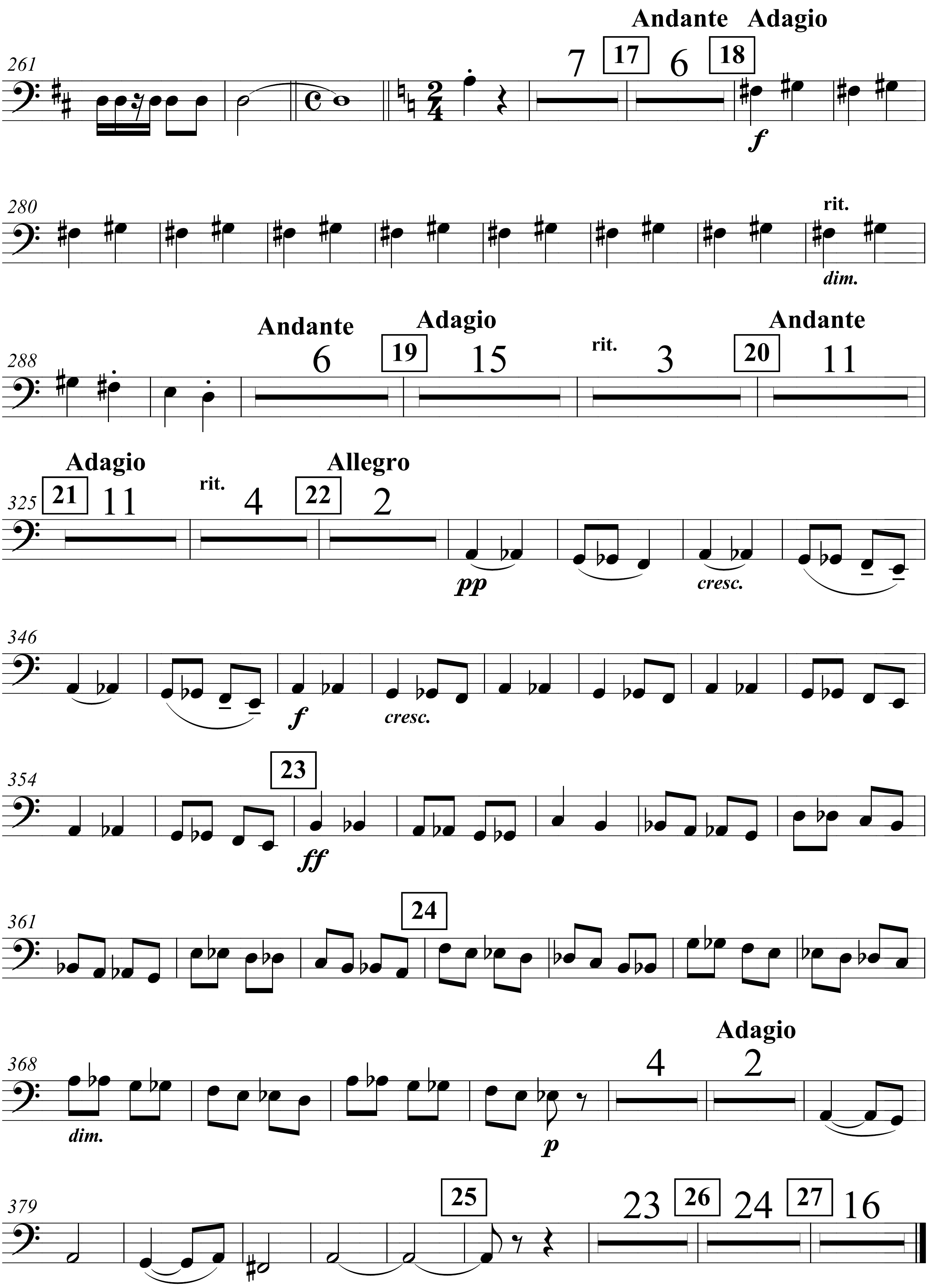
Tacet

II
Au désert
فى الصحراء




115
f dim.
p
123
rit.
f dim.
p
8
Presto
p
130
7
9
p
144
p
152
cresc.
f
dim.
157
10
p
8
11
p
171
12
179
4
13
6
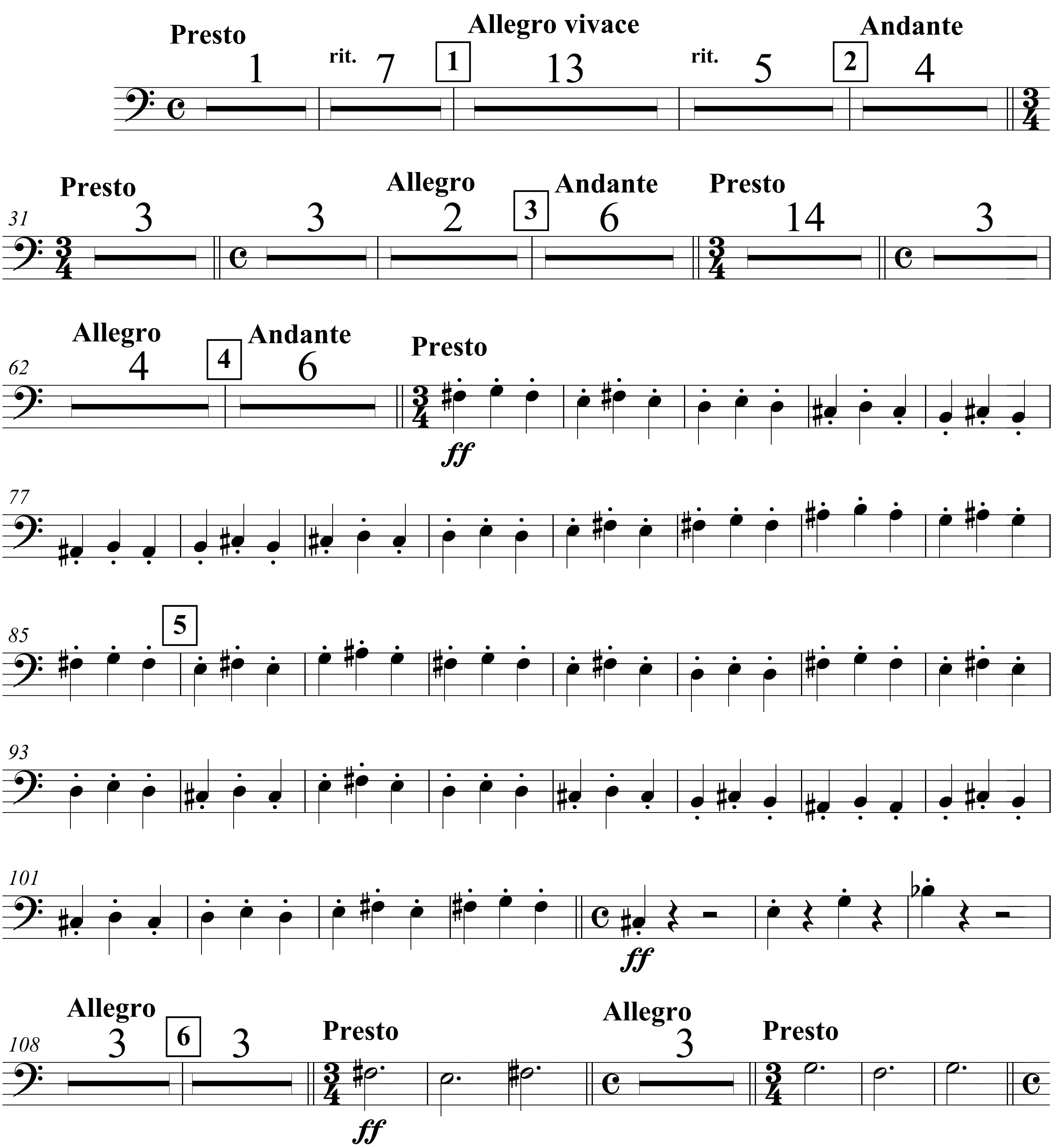

194
cresc.
14
202
209
217
15
225
231
236
rit.
dim.
241
248
16
Meno mosso
8

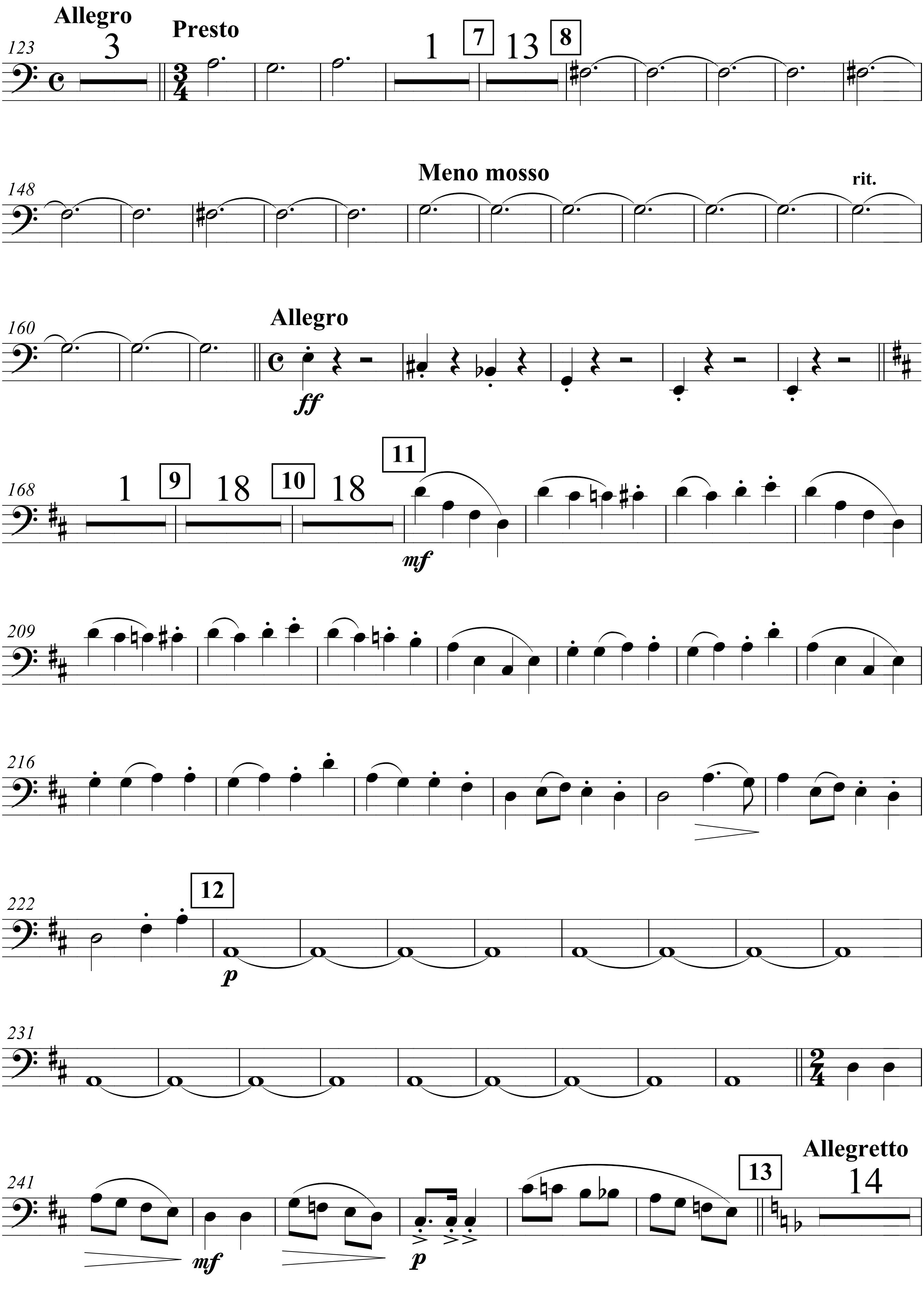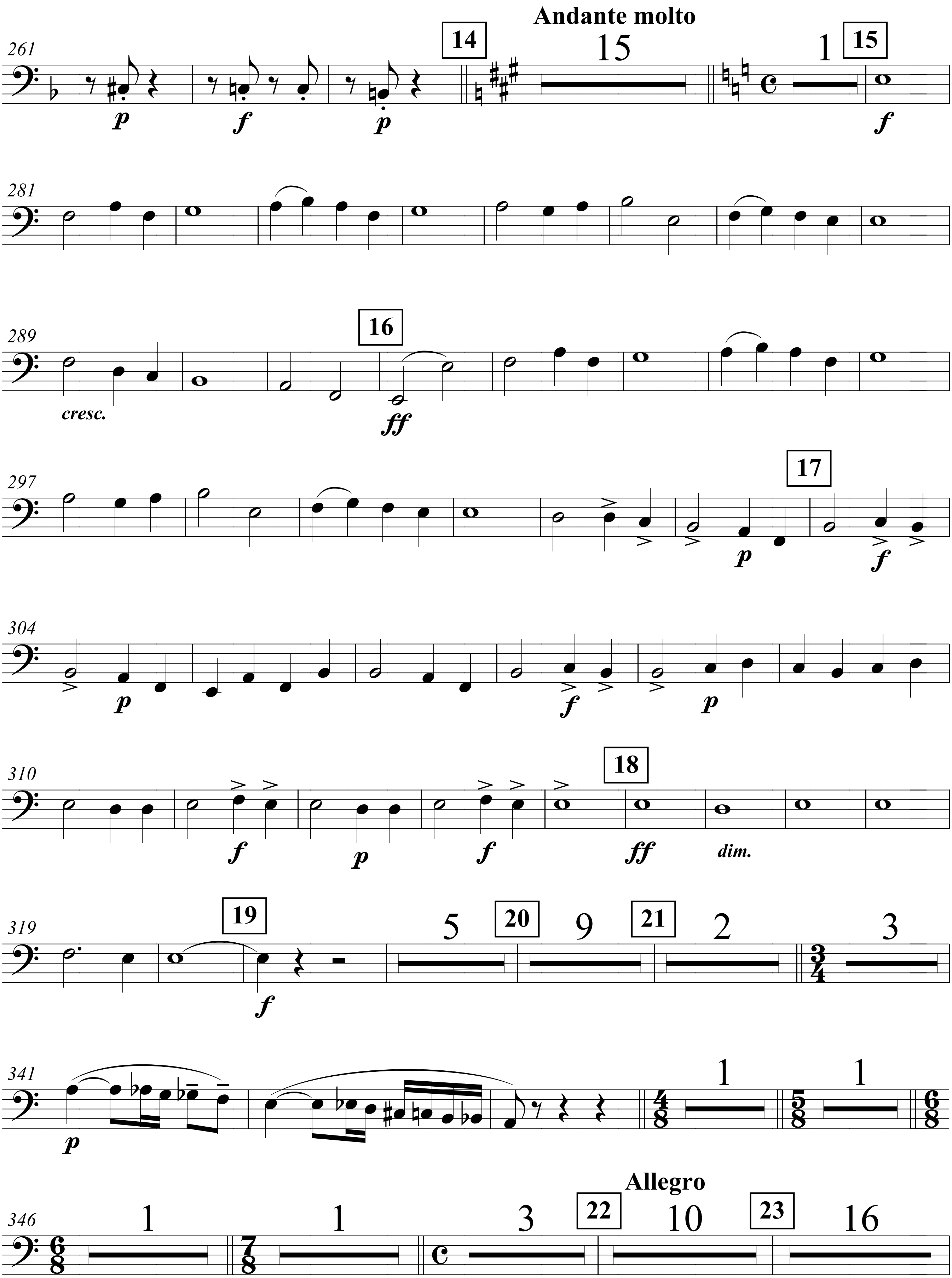


Andante
Adagio
17
18
rit.
dim.
Andante
Adagio
19
rit.
20
Andante
Adagio
21
rit.
22
Allegro
pp
cresc.
f
cresc.
23
ff
24
Adagio
dim.
p
25
26
27
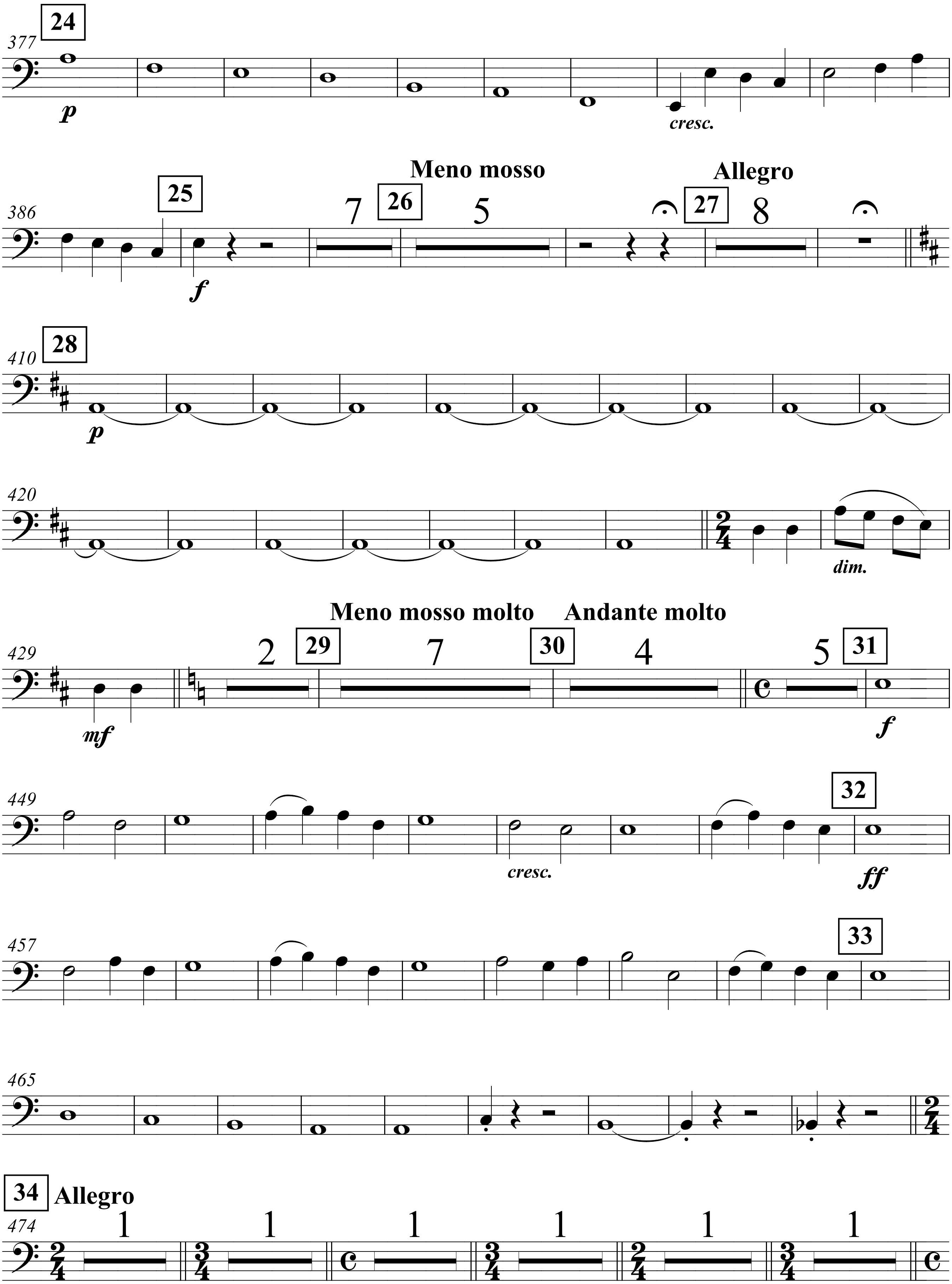
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
Tacet

IV
Finale
ختام

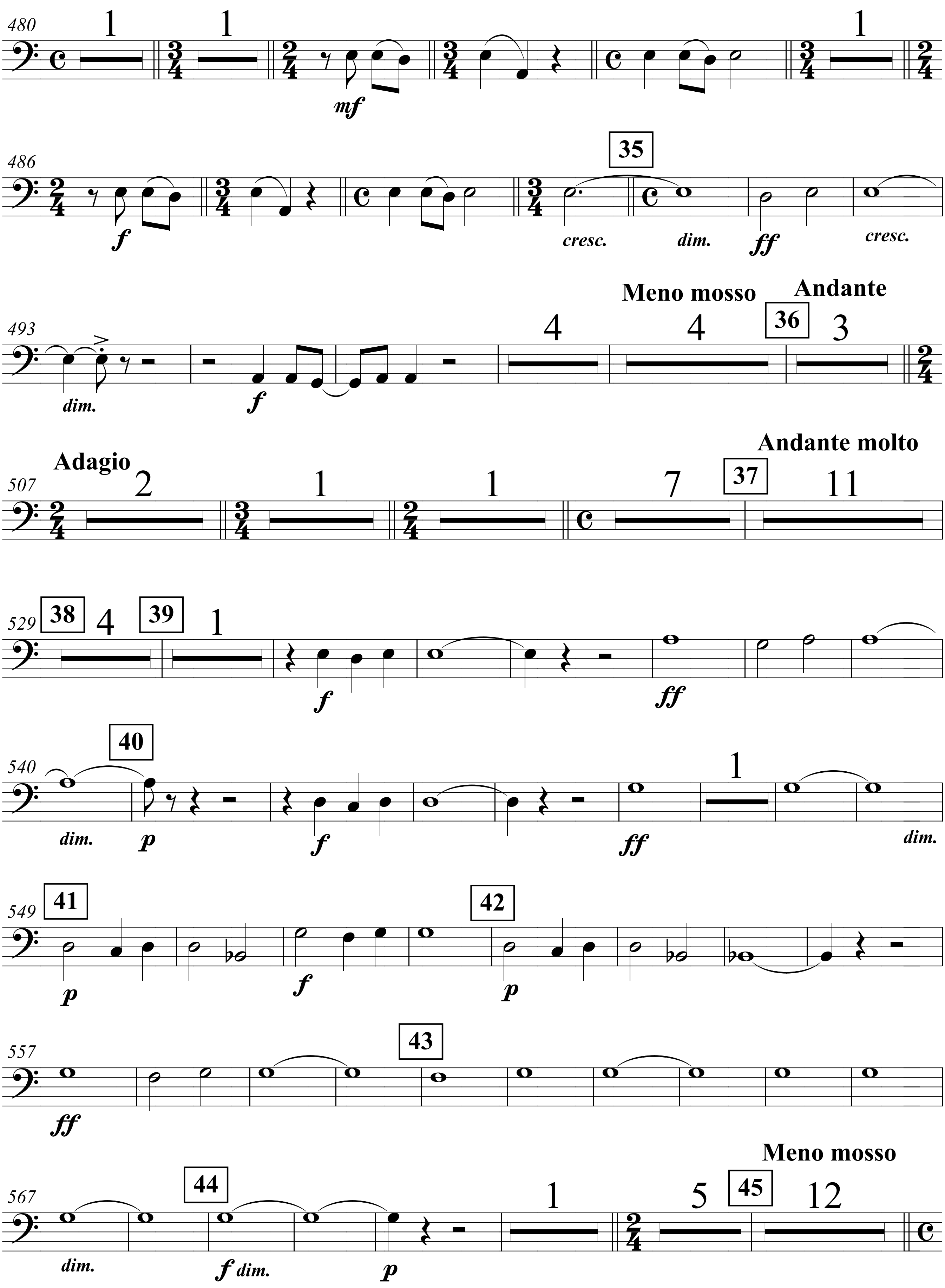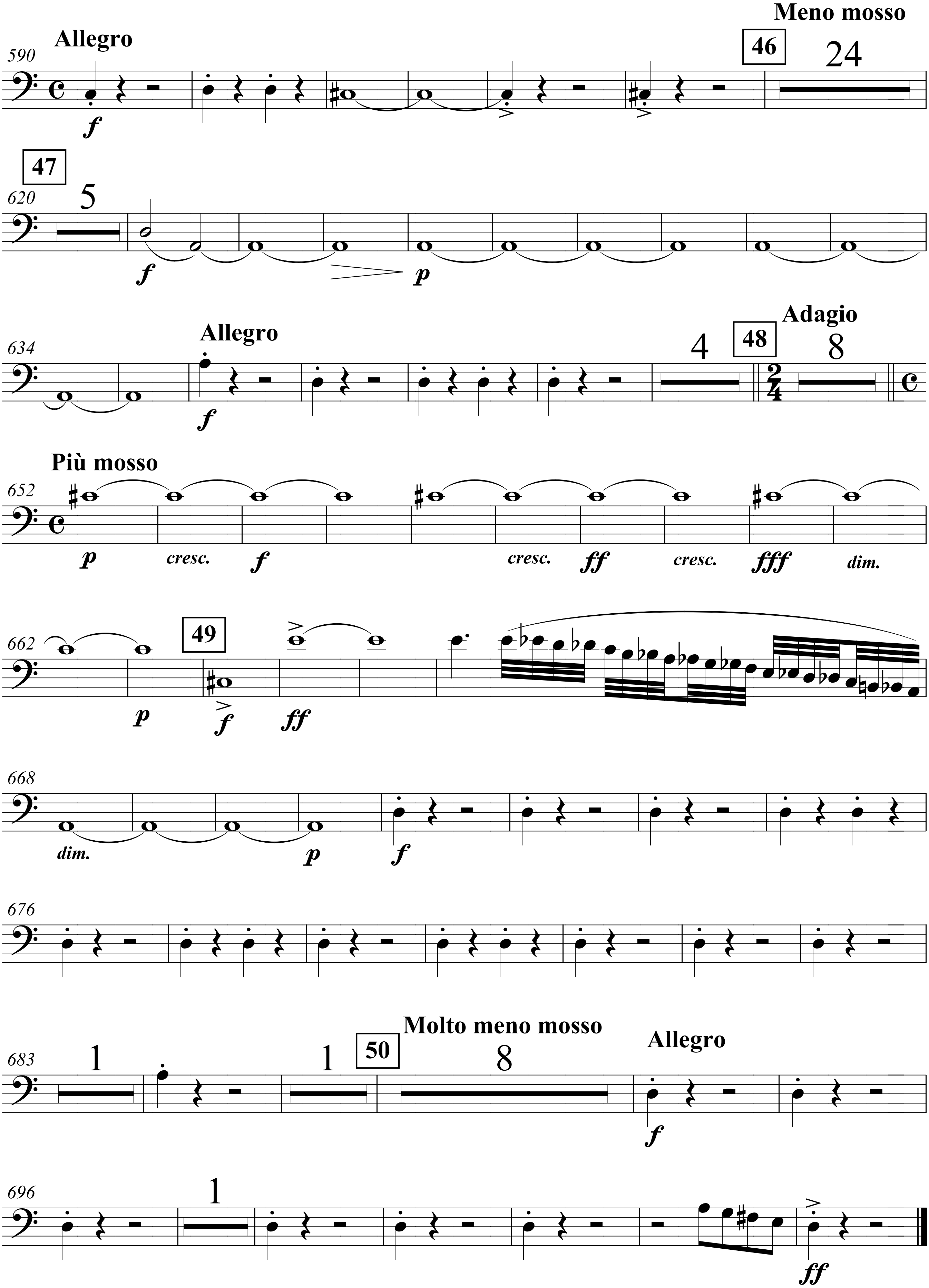



Allegro
Presto
Meno mosso
rit.
Allegro
ff
mf
p
mf
p
Allegretto
123
148
160
168
209
216
222
231
241
7
8
9
10
11
12
13
3
1
13
18
18
14


Andante molto
Allegro
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
cresc.
dim.



24
377
p
cresc.
386
25
f
Meno mosso
7
26
5
27
Allegro
8
410
28
p
420
dim.
Meno mosso molto
Andante molto
429
mf
2
29
7
30
4
5
31
f
449
cresc.
32
ff
457
33
465
34
Allegro
474
1
1
1
1
1
1


480
mf
486
f
35
cresc.
dim.
ff
cresc.
493
dim.
f
Meno mosso
Andante
36
Adagio
507
Andante molto
37
529
38
39
f
ff
540
40
dim.
p
f
ff
dim.
549
41
p
f
42
p
557
ff
43
567
44
dim.
f dim.
p
Meno mosso
45


Allegro
Meno mosso
46
47
Allegro
48
Adagio
Più mosso
cresc.
cresc.
cresc.
dim.
49
dim.
Molto meno mosso
50
Allegro

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume 9 | مجلد رقم ٩

EGYPT | مصر

Symphony | سيمفونية

Part 2 | الجزء الثاني

Orchestral Parts | آلات الأوركسترا

Edited by | التحقيق
HAIG AVAKIAN | هايج أفاكيان

كورنو أول

CORNO I

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
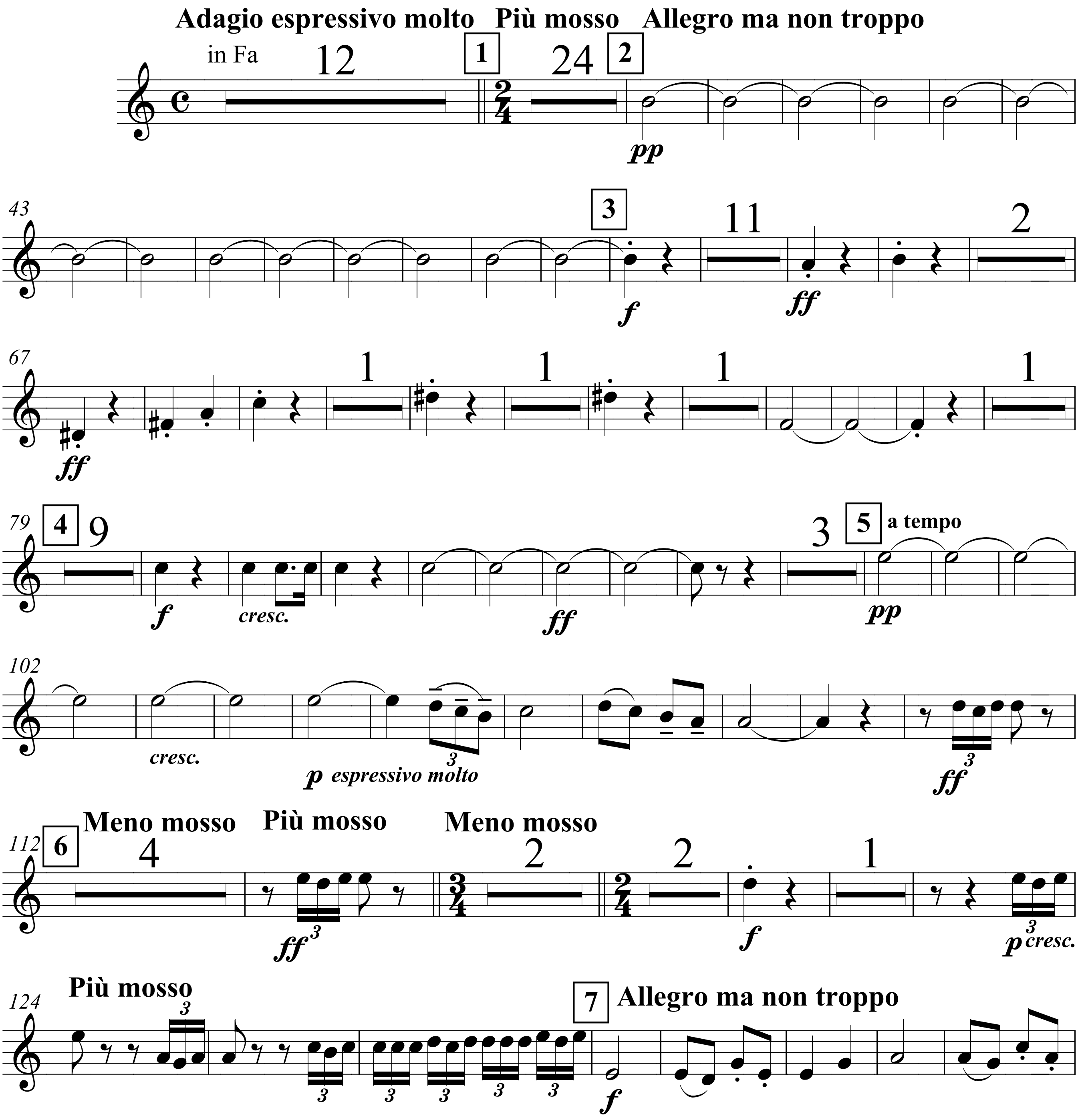
يوسف جريس
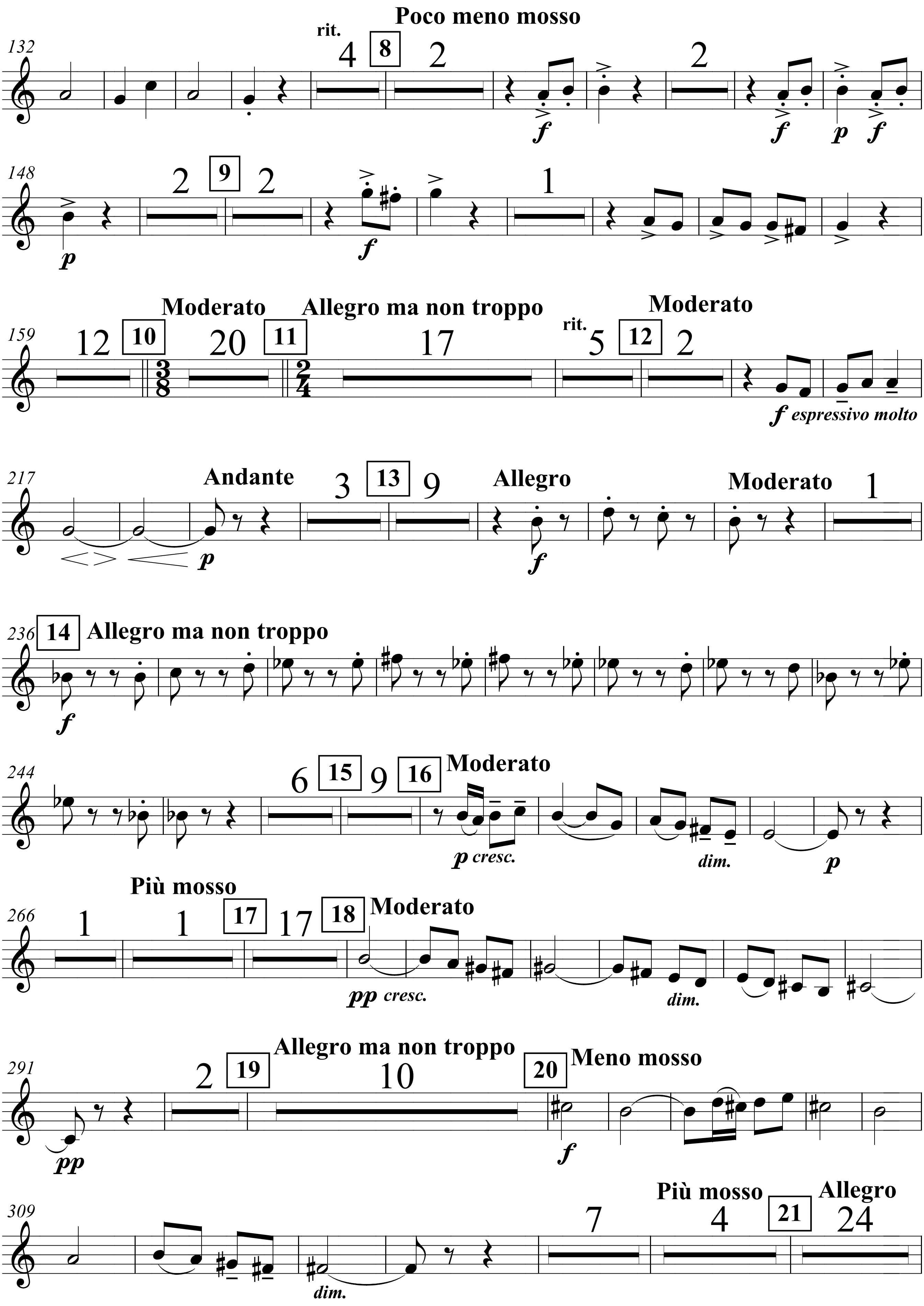
I
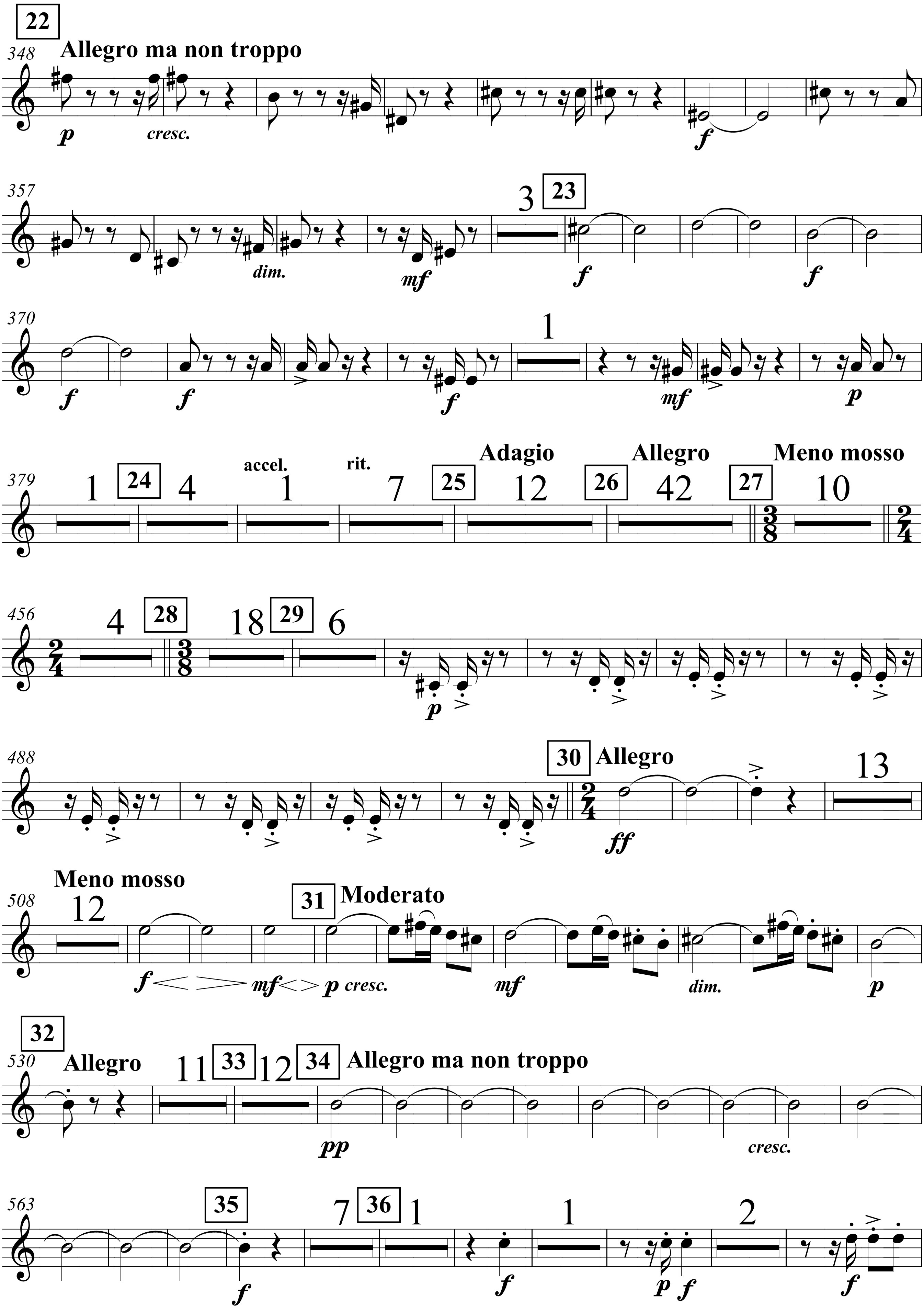
Pastorale
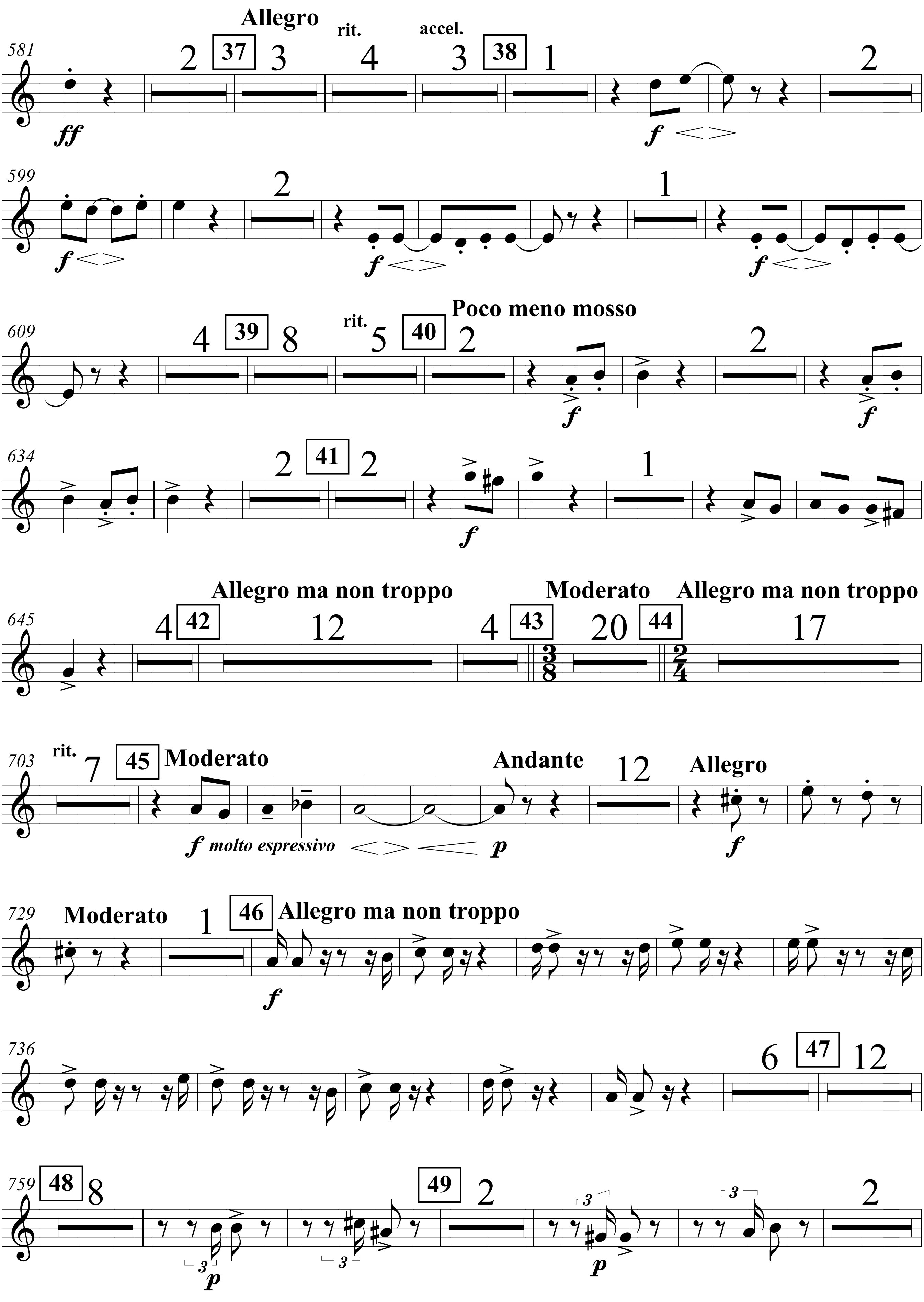
ريفية

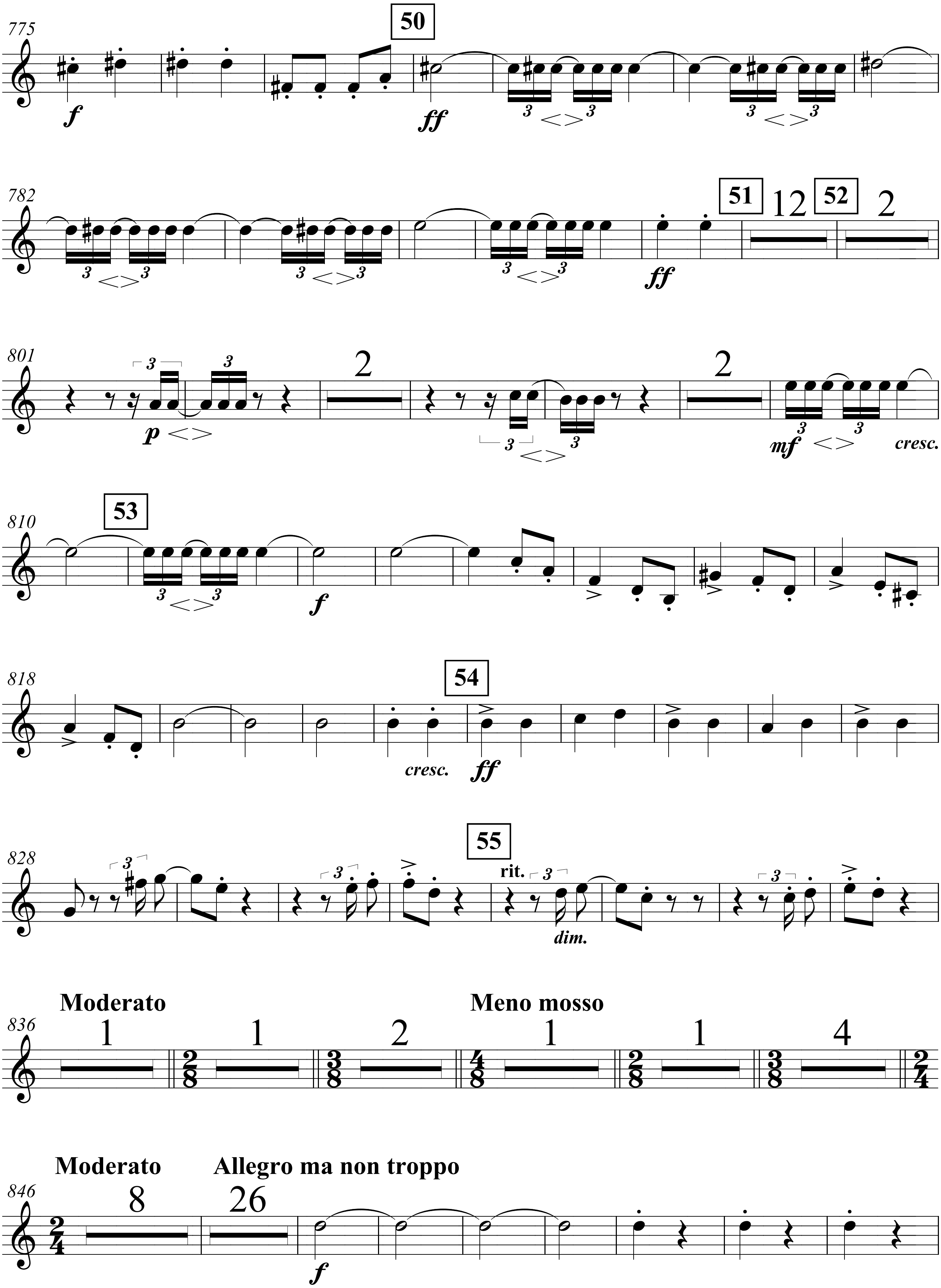
Corno I

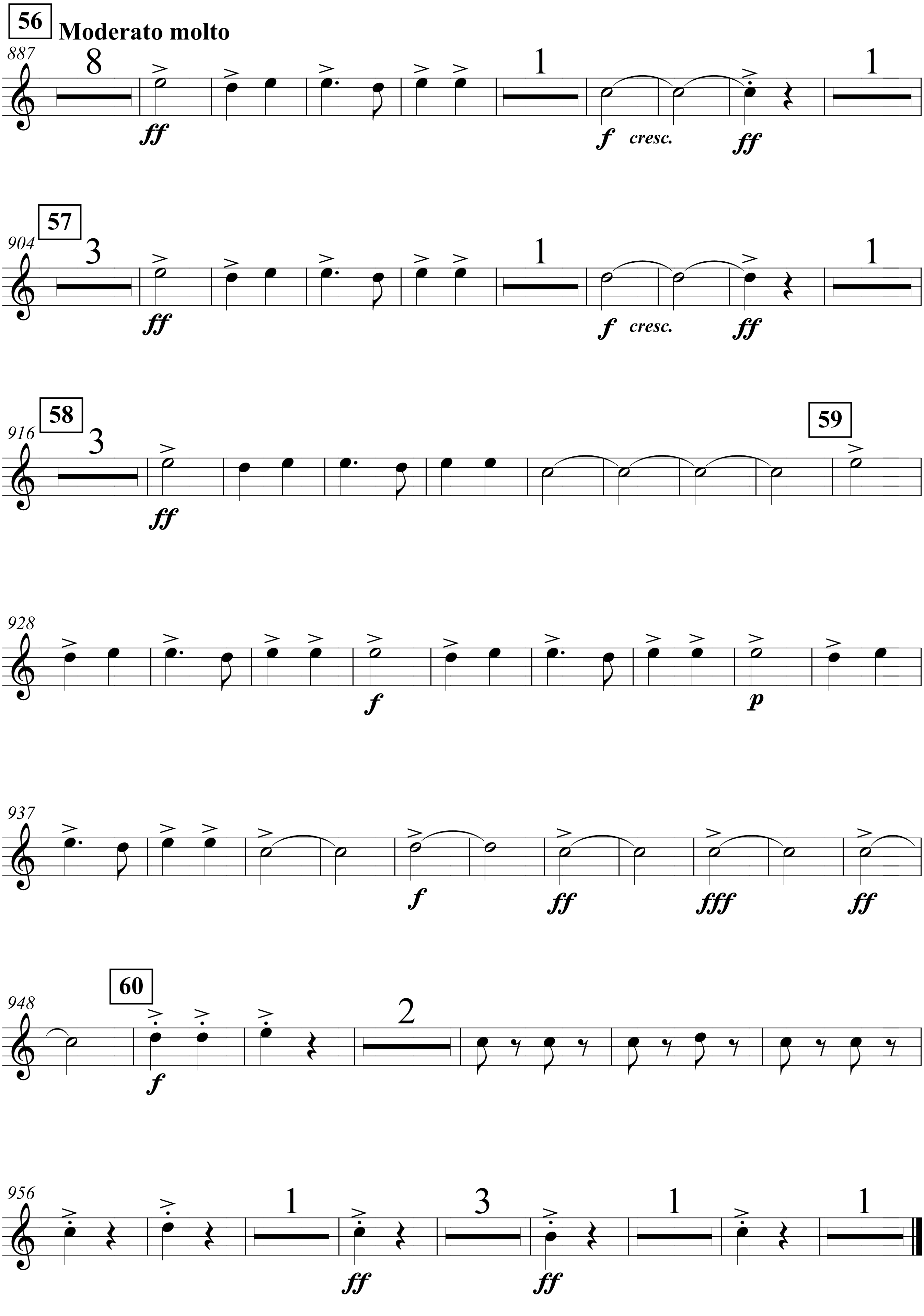



Poco meno mosso
rit.
Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
espressivo molto
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato
cresc.
dim.
Più mosso
Moderato
cresc.
dim.
Allegro ma non troppo
Meno mosso
dim.
Più mosso
Allegro
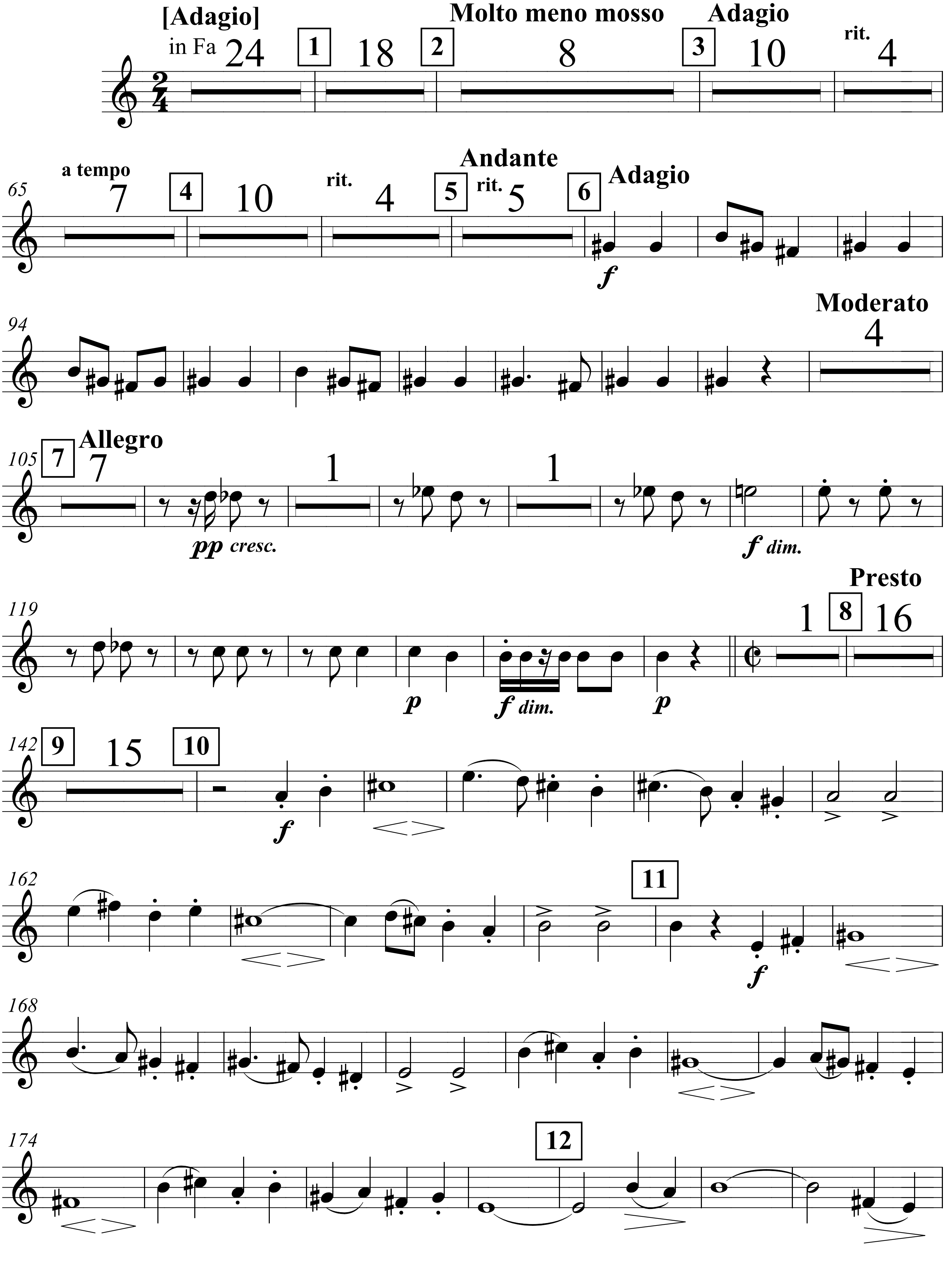

22
Allegro ma non troppo
cresc.
23
dim.
24
accel.
rit.
25
Adagio
26
Allegro
27
Meno mosso
28
29
30
Allegro
Meno mosso
31
Moderato
cresc.
dim.
32
Allegro
33
34
Allegro ma non troppo
cresc.
35
36
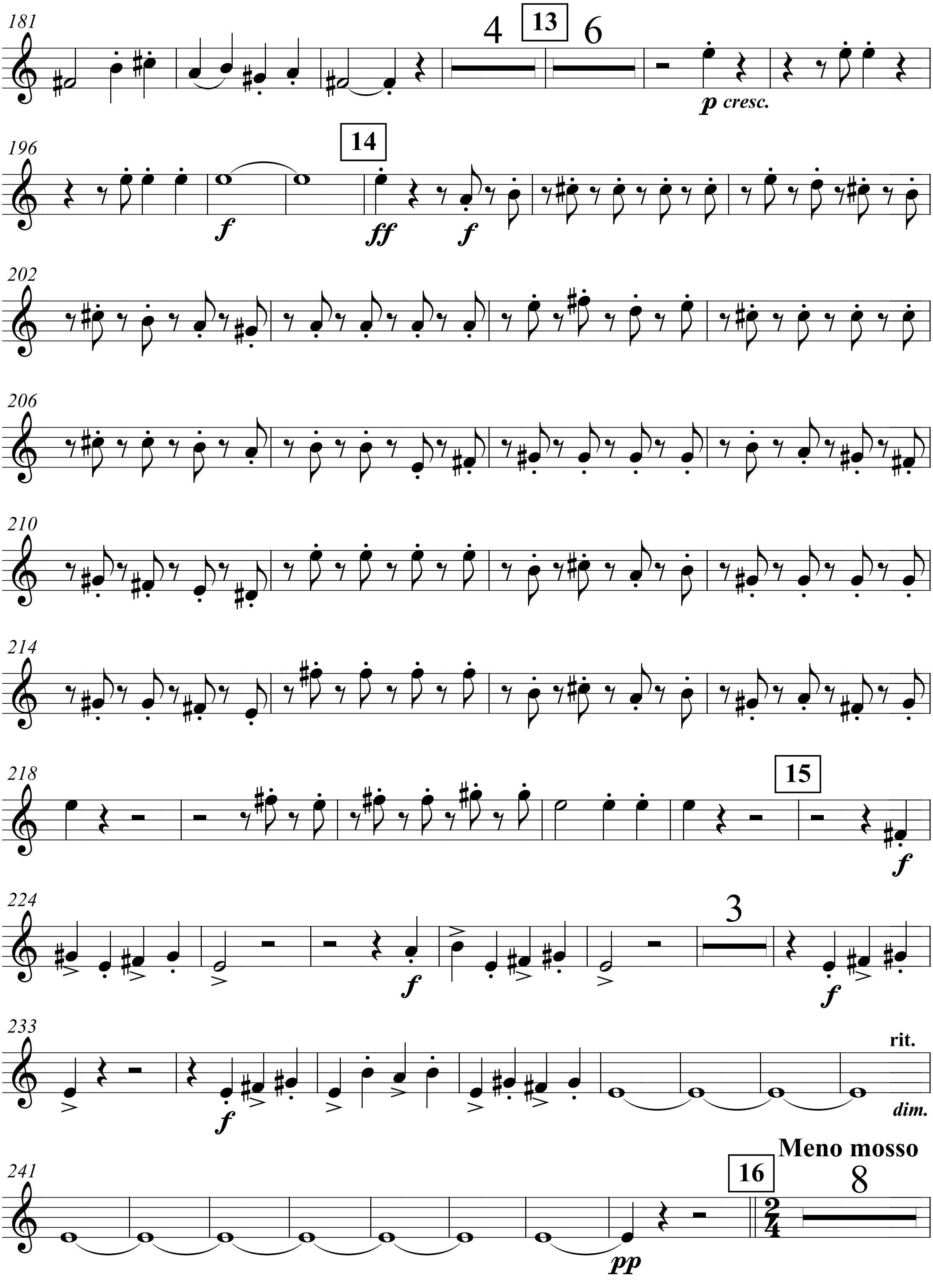

Allegro
rit.
accel.
Poco meno mosso
rit.
Allegro ma non troppo
Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
molto espressivo
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
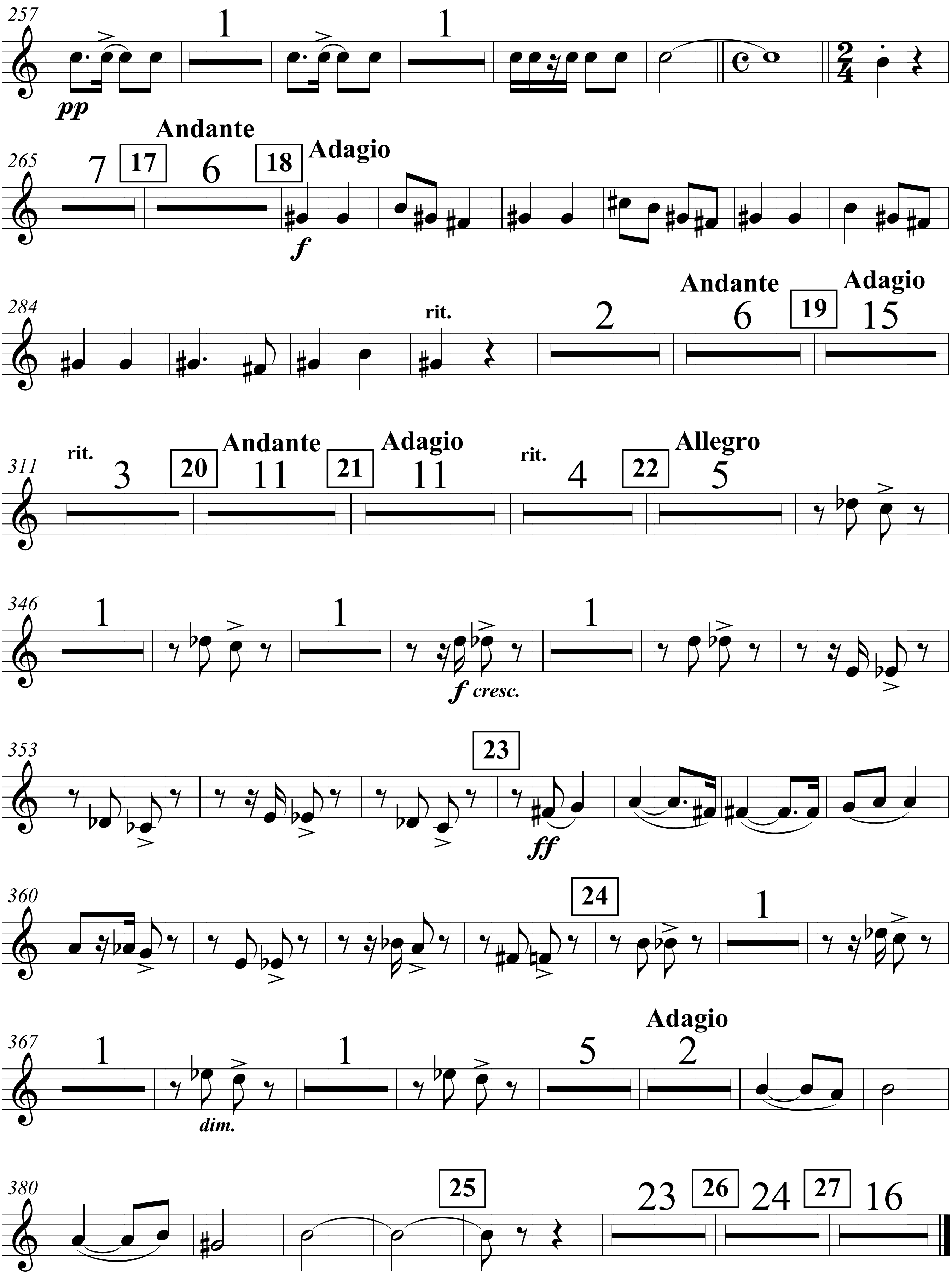

775
50
f
ff
782
51
12
52
2
ff
801
2
2
p
mf
cresc.
810
53
f
818
54
cresc.
ff
828
55
rit.
dim.
Moderato
Meno mosso
836
846
Moderato
Allegro ma non troppo
8
26
f


56
Moderato molto
887
ff
f cresc.
ff
57
904
ff
f cresc.
ff
58
916
ff
59
928
f
p
937
f
ff
fff
ff
948
60
f
956
ff
ff

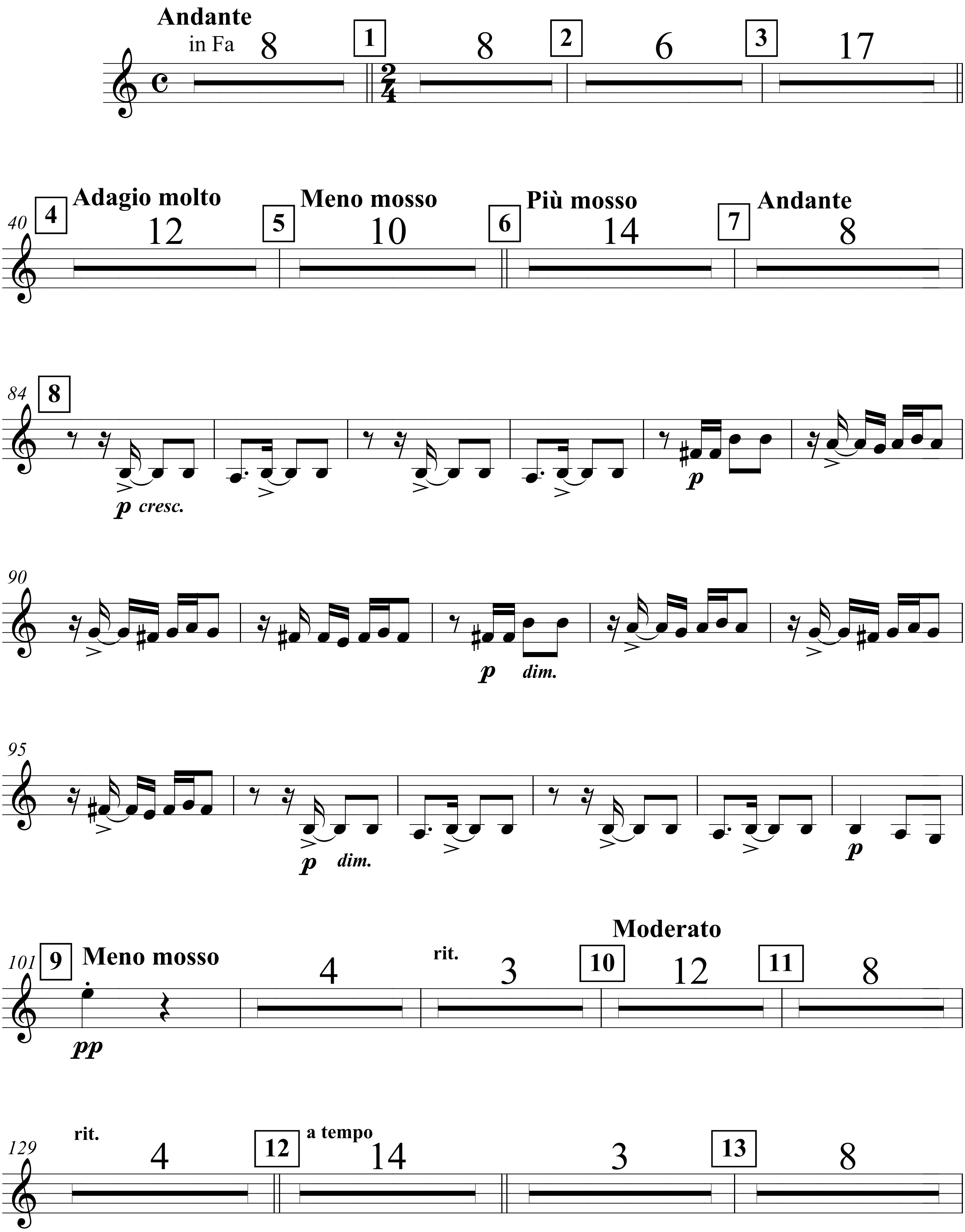
II
Au désert
فى الصحراء
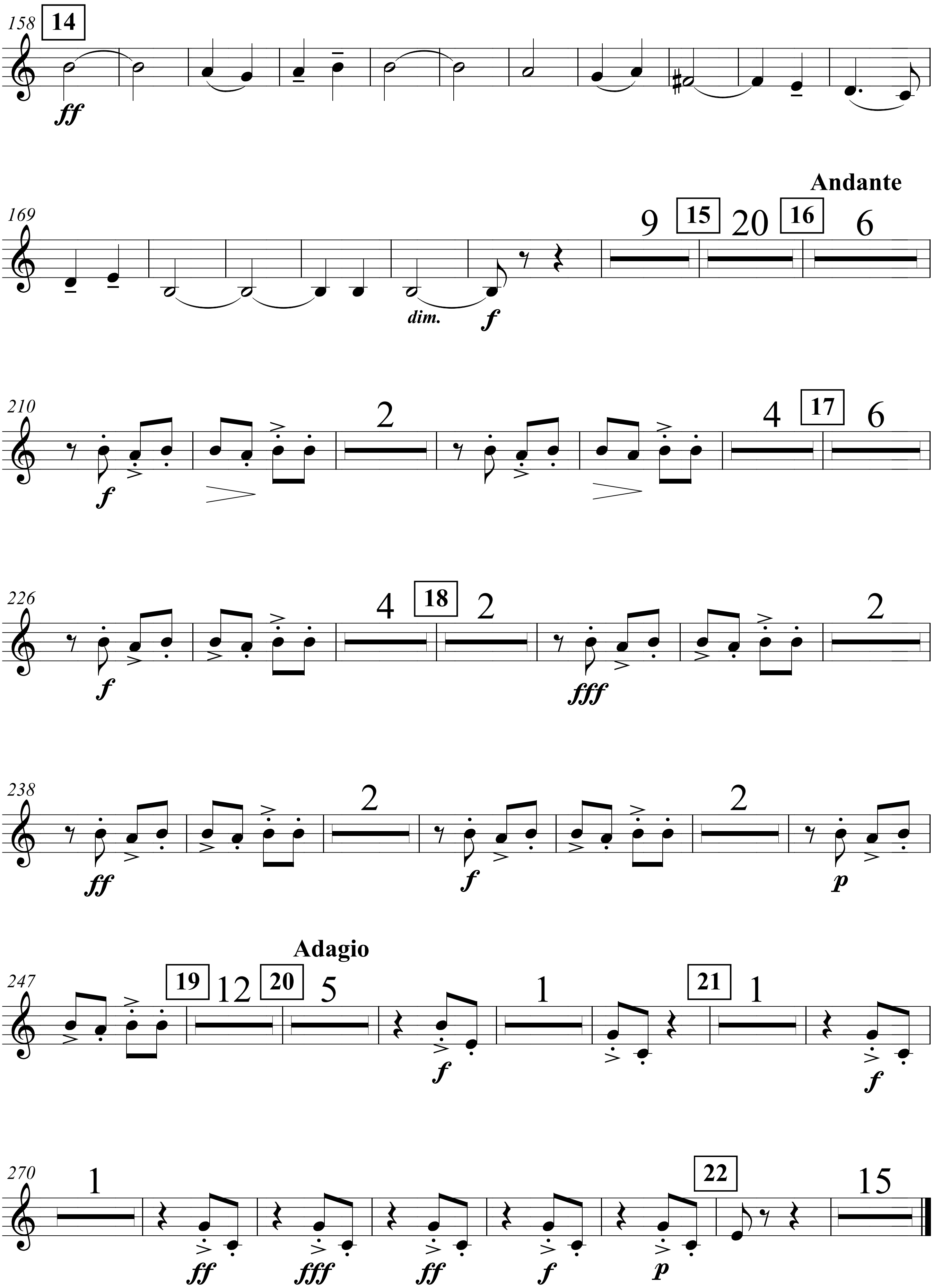



181
4
13
6
p cresc.
196
14
f
ff
f
202
206
210
214
218
15
f
224
3
f
f
233
rit.
f
dim.
241
16
Meno mosso
8
pp
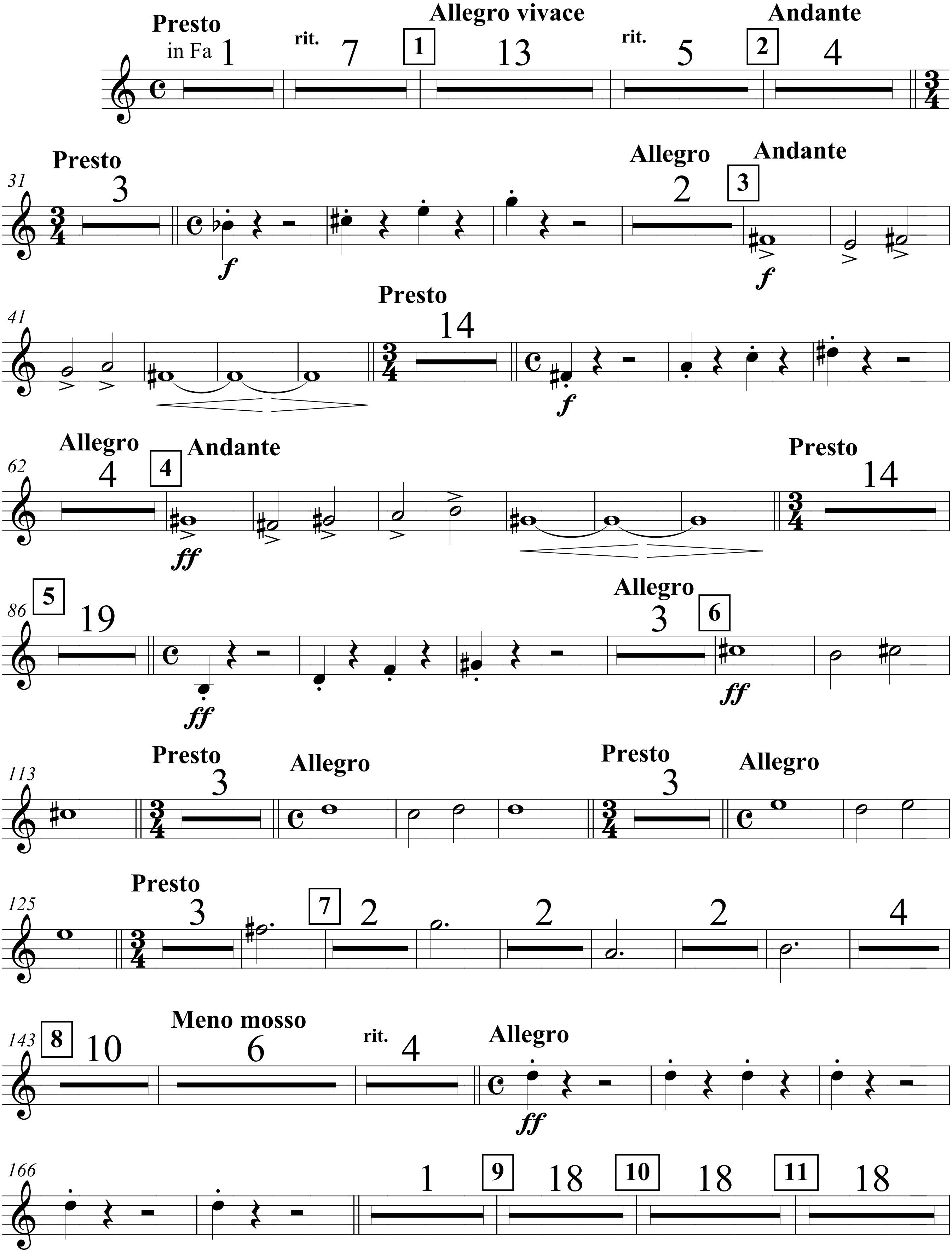

Andante
Adagio
rit.
Andante
Adagio
rit.
Andante
Adagio
rit.
Allegro
cresc.
dim.
Adagio
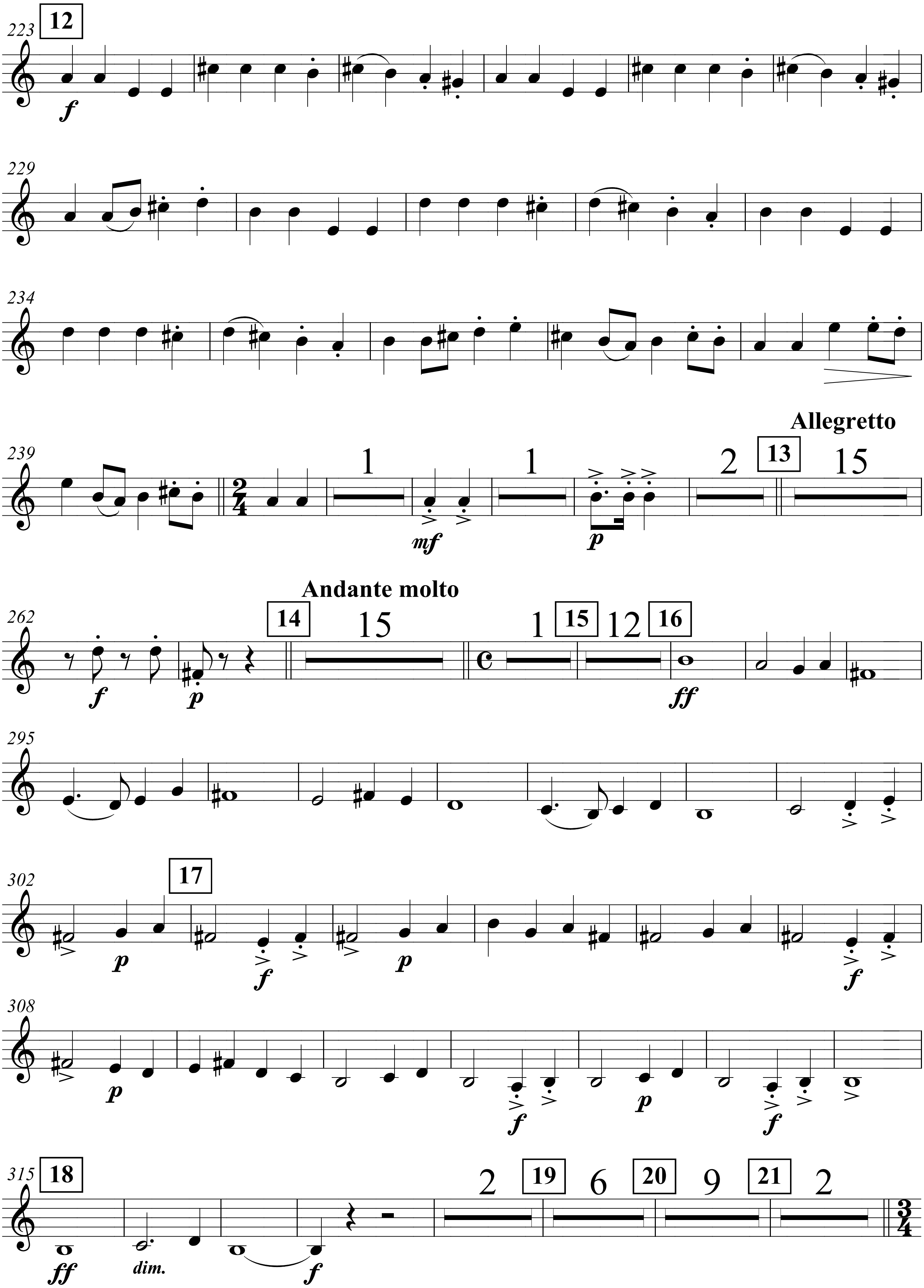
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
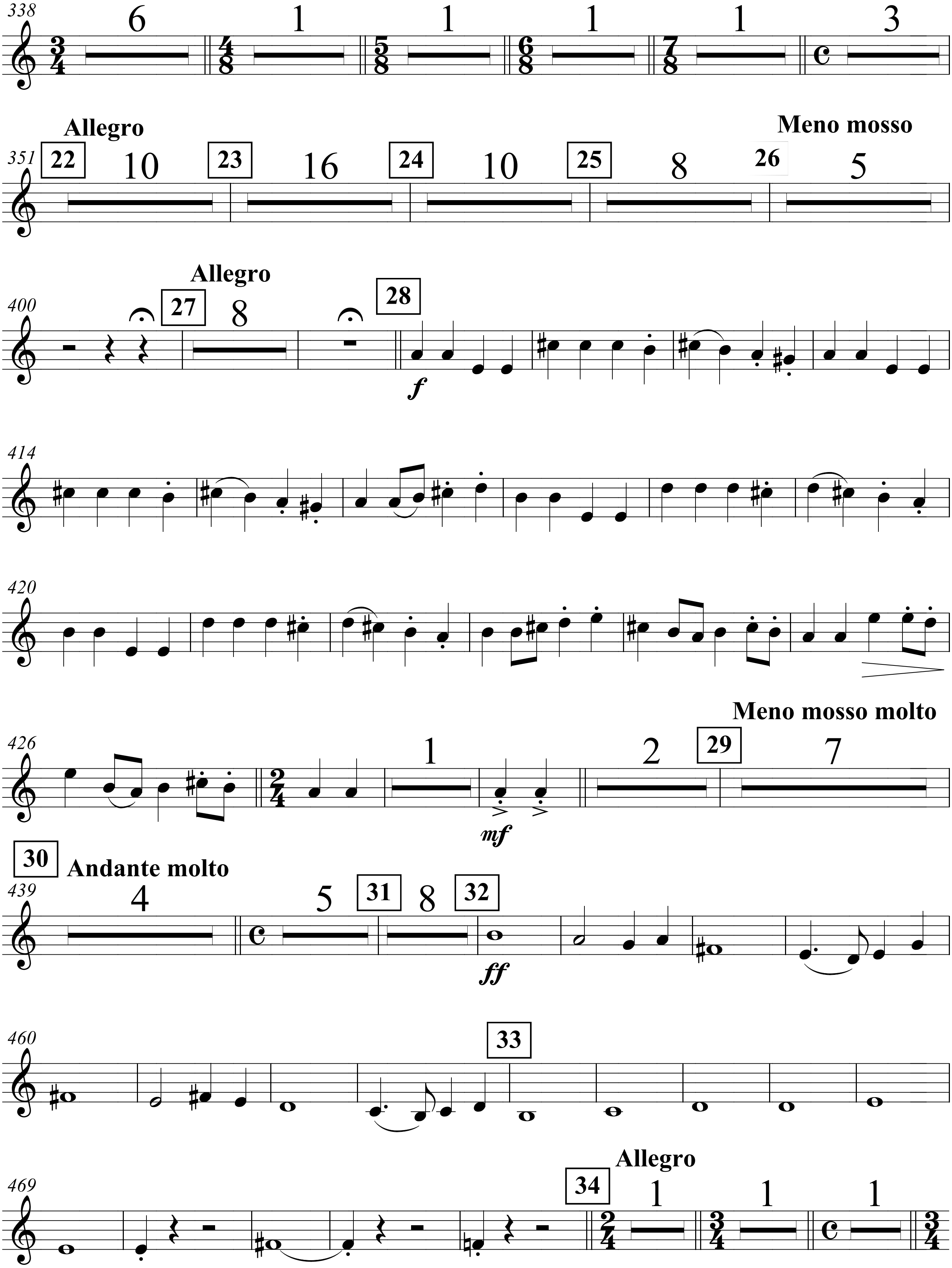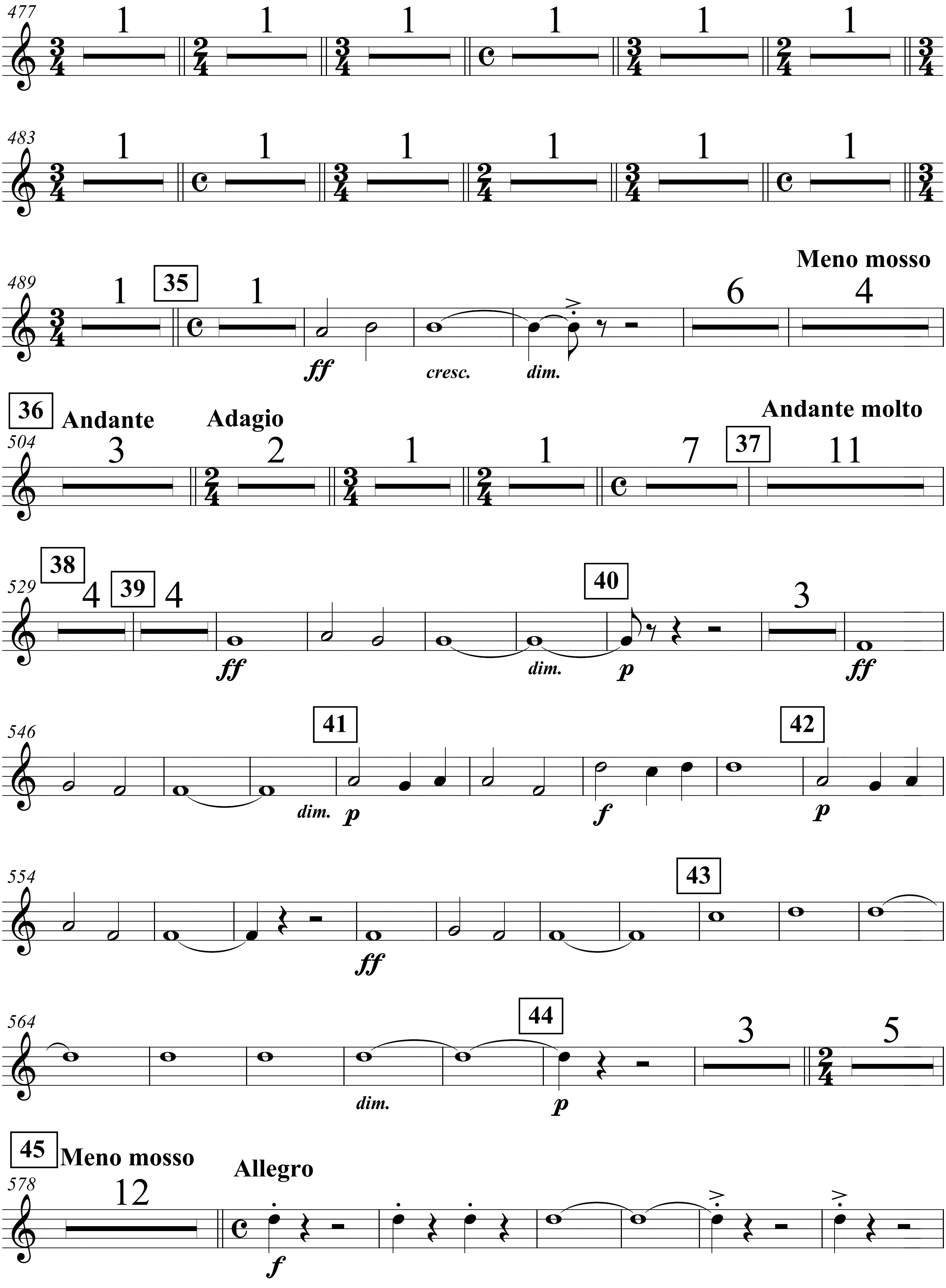



Andante
dim.
Adagio
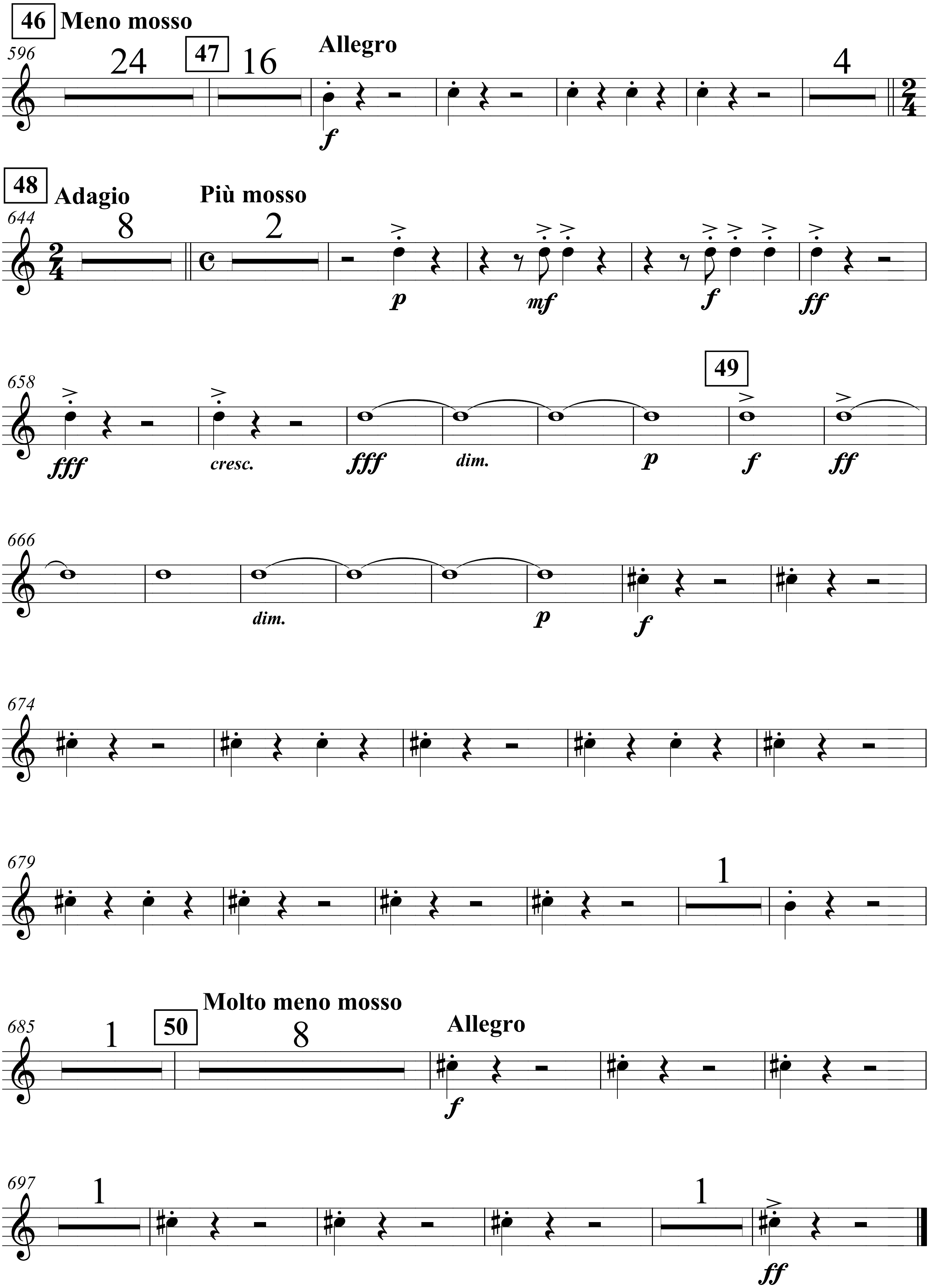
IV
Finale
ختام




223
12
229
234
239
Allegretto
13
15
262
Andante molto
14
15
1
15
12
16
295
302
17
308
315
18
dim.
2
19
6
20
9
21
2


338
Allegro
Meno mosso
351
22
23
24
25
26
Allegro
400
27
28
414
420
Meno mosso molto
426
29
30
Andante molto
439
31
32
460
33
Allegro
469
34


477
483
489
35
Meno mosso
ff
cresc.
dim.
36
Andante
Adagio
Andante molto
504
37
38
39
529
40
ff
dim.
p
ff
546
41
42
dim.
p
f
p
554
43
ff
564
44
dim.
p
45
Meno mosso
Allegro
578
f


46 Meno mosso
596
24
47
16
Allegro
f
4
48 Adagio
644
8
Più mosso
2
p
mf
f
ff
658
fff
cresc.
fff
dim.
p
49
f
ff
666
dim.
p
f
674
679
1
685
1
50
Molto meno mosso
8
Allegro
f
697
1
1
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume 9 | مجلد رقم ٩

EGYPT | مصر
Symphony | سيمفونية

Part 2 | الجزء الثاني
Orchestral Parts | آلات الأوركسترا

Edited by | التحقيق
HAIG AVAKIAN | هايج أفاكيان

كورنو ثان

CORNO II

EGYPTE

Symphonie
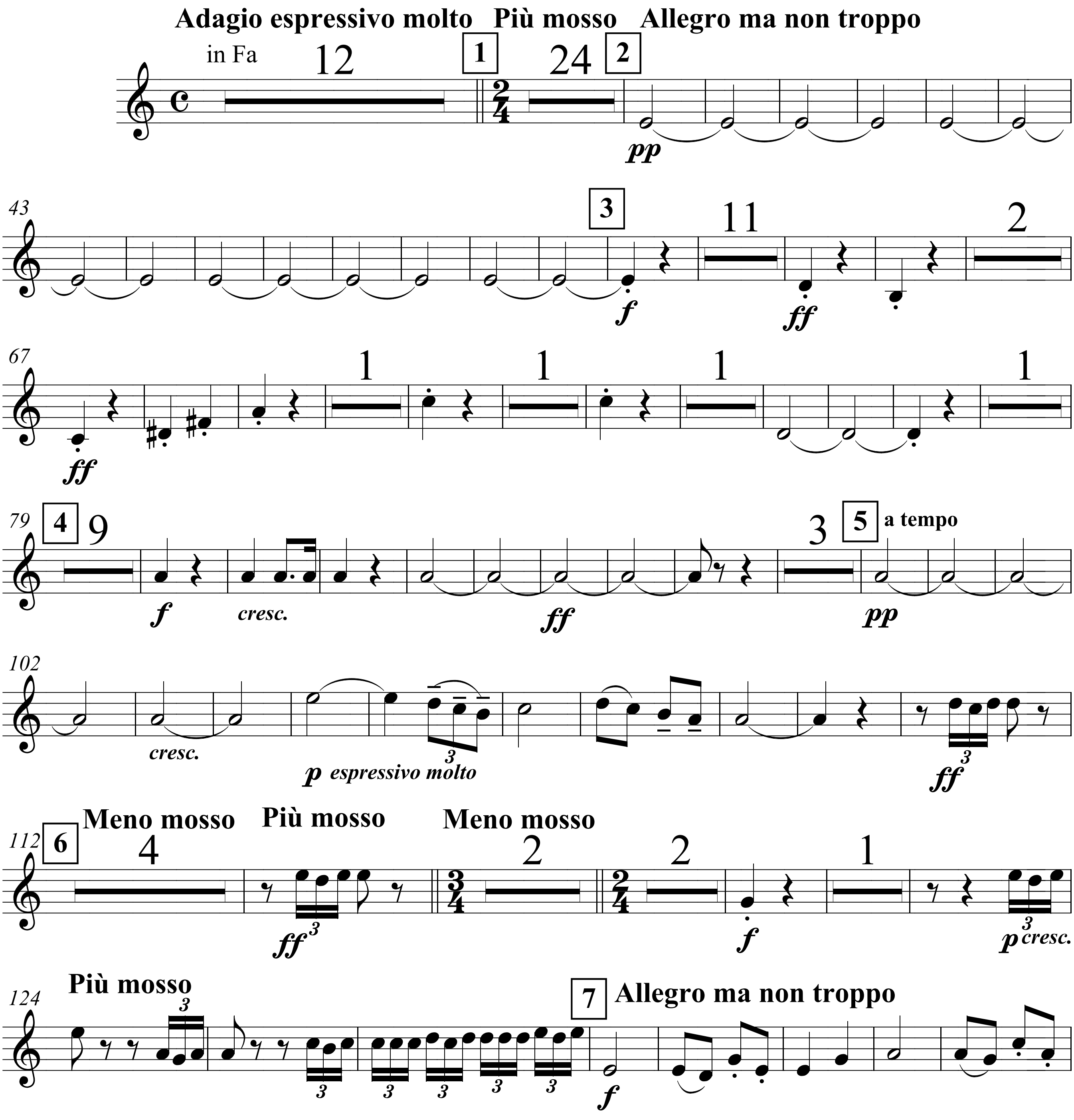
مصر
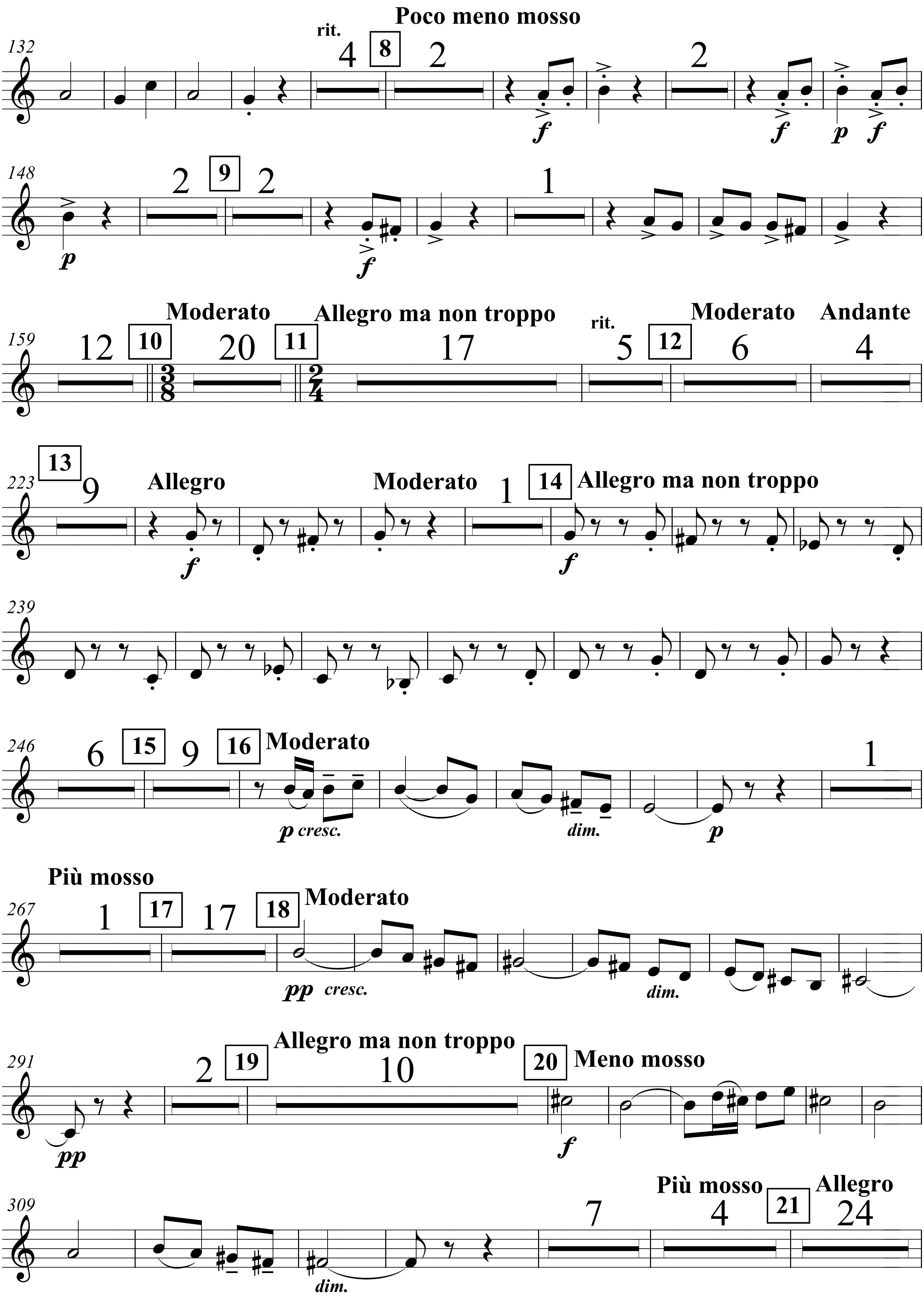
سيمفونية

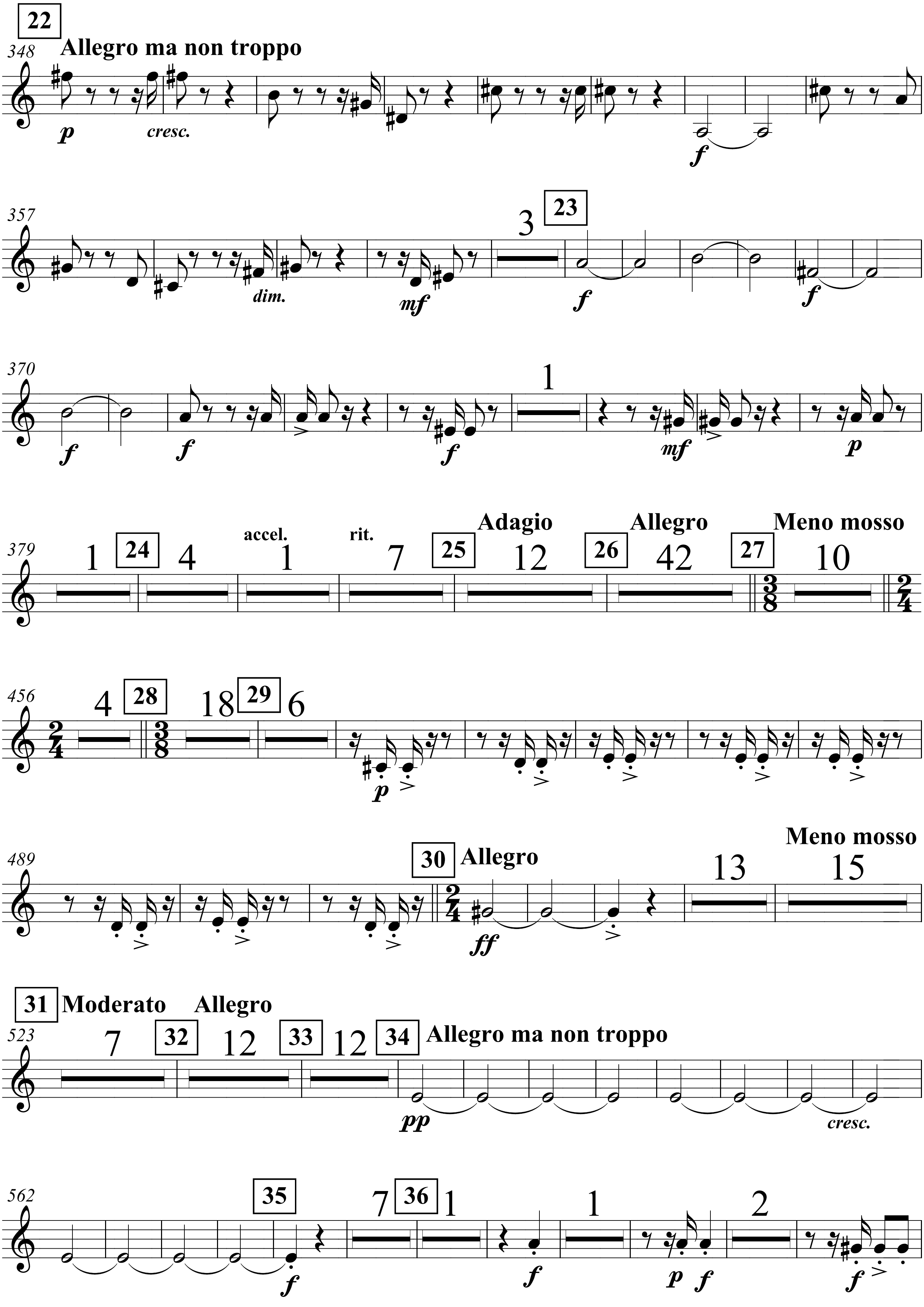
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
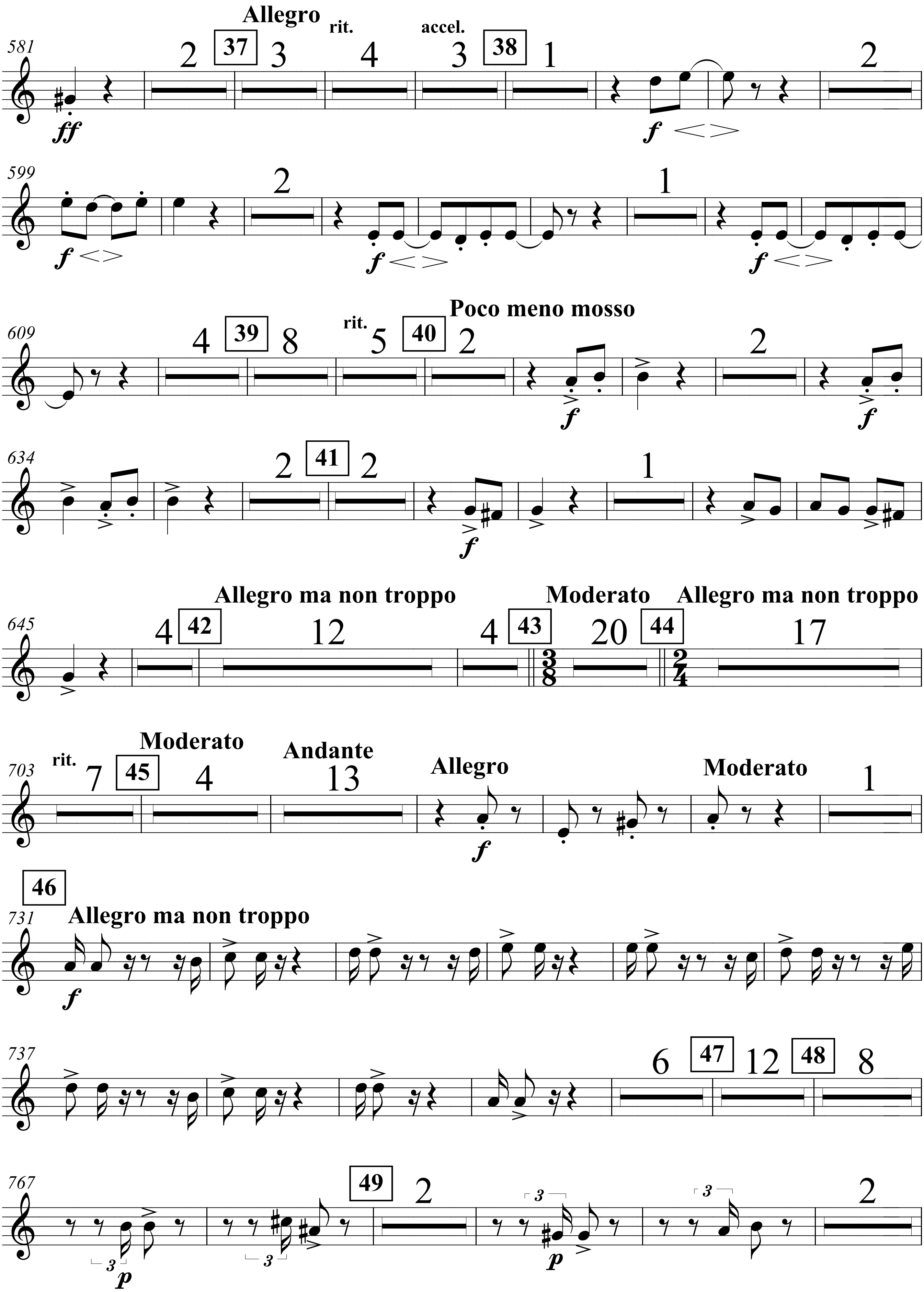
I
Pastorale
ريفية
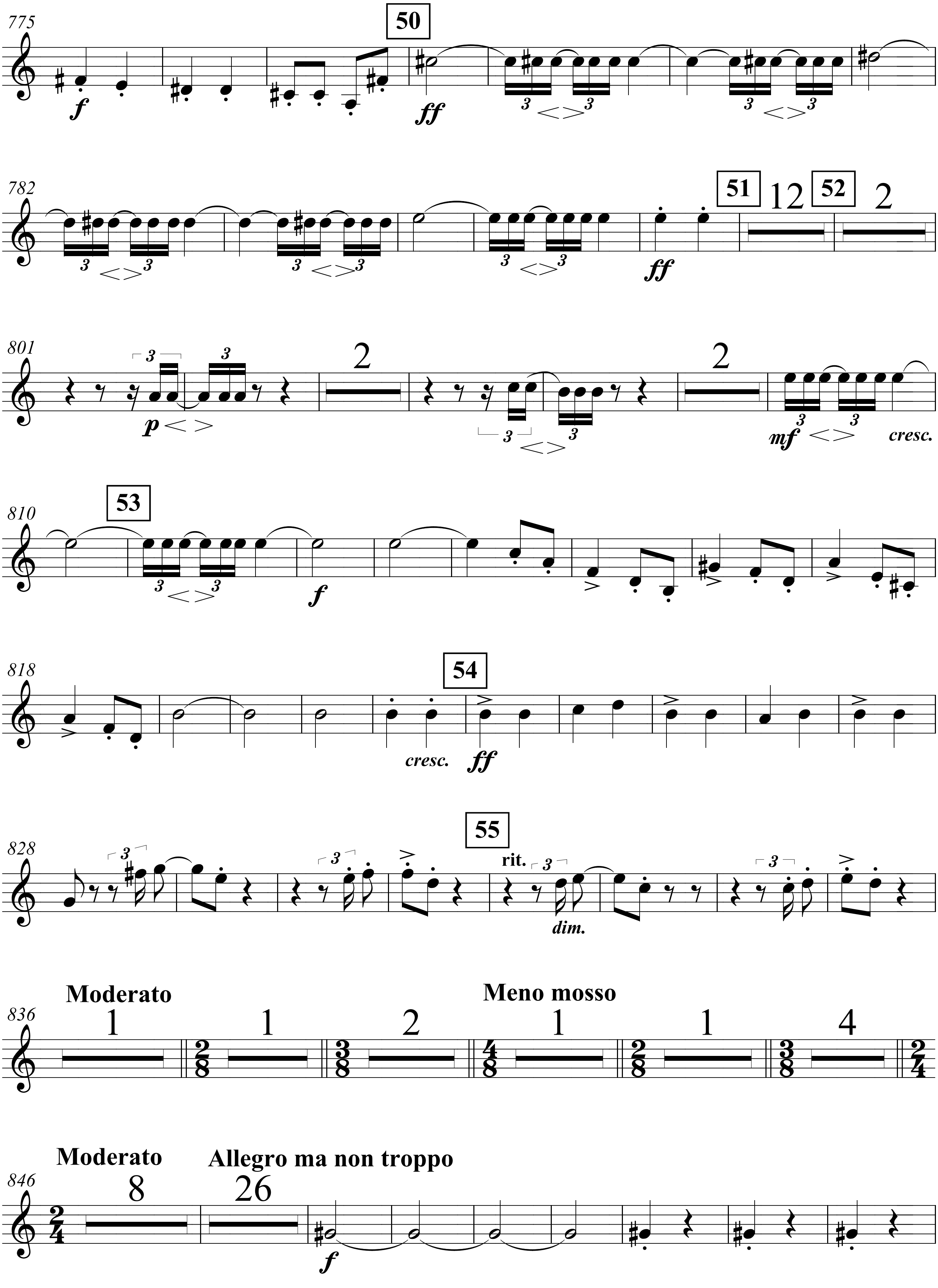
Corno II

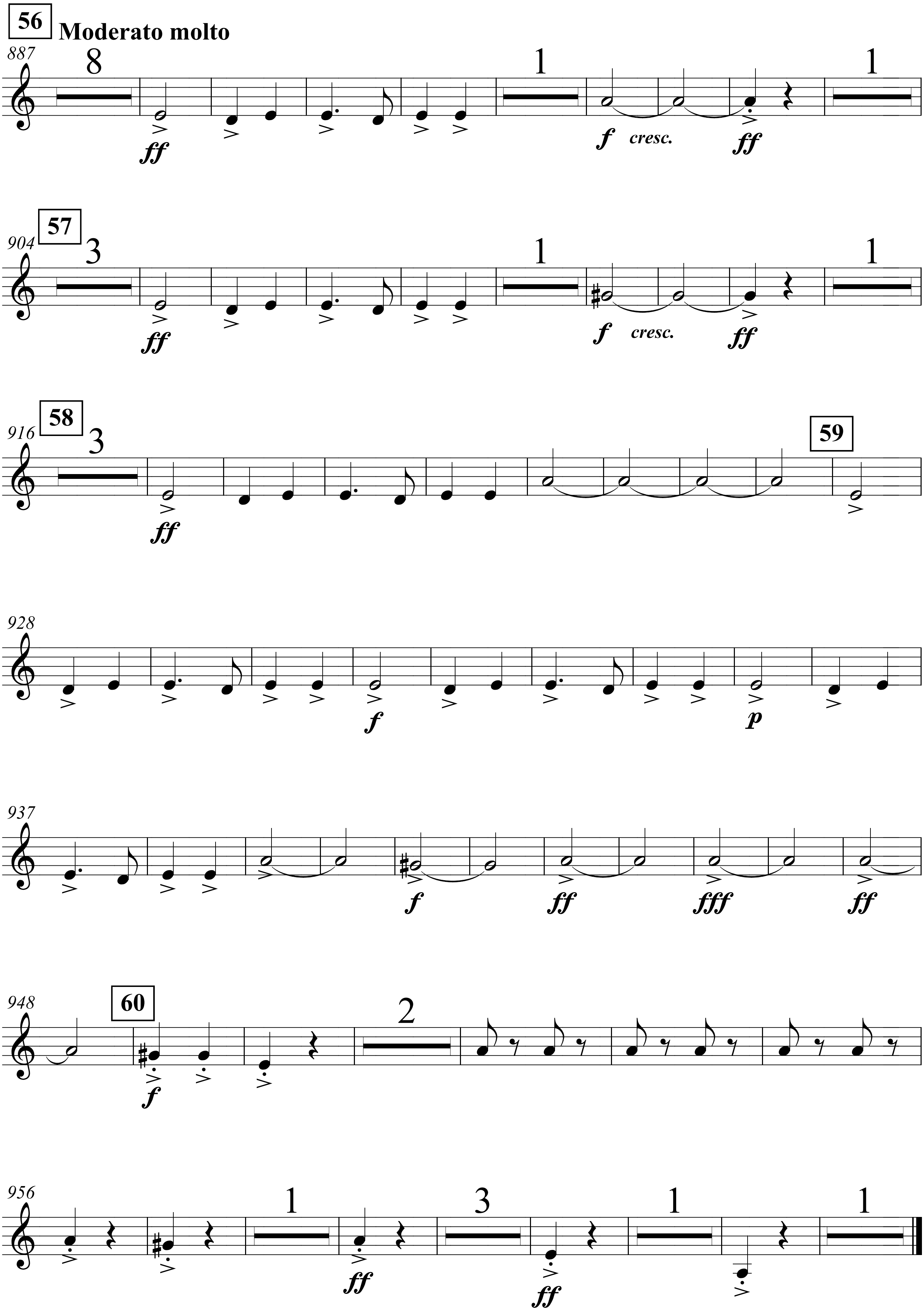



rit.
Poco meno mosso
Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato
p cresc.
dim.
Più mosso
Moderato
pp cresc.
dim.
Allegro ma non troppo
Meno mosso
dim.
Più mosso
Allegro
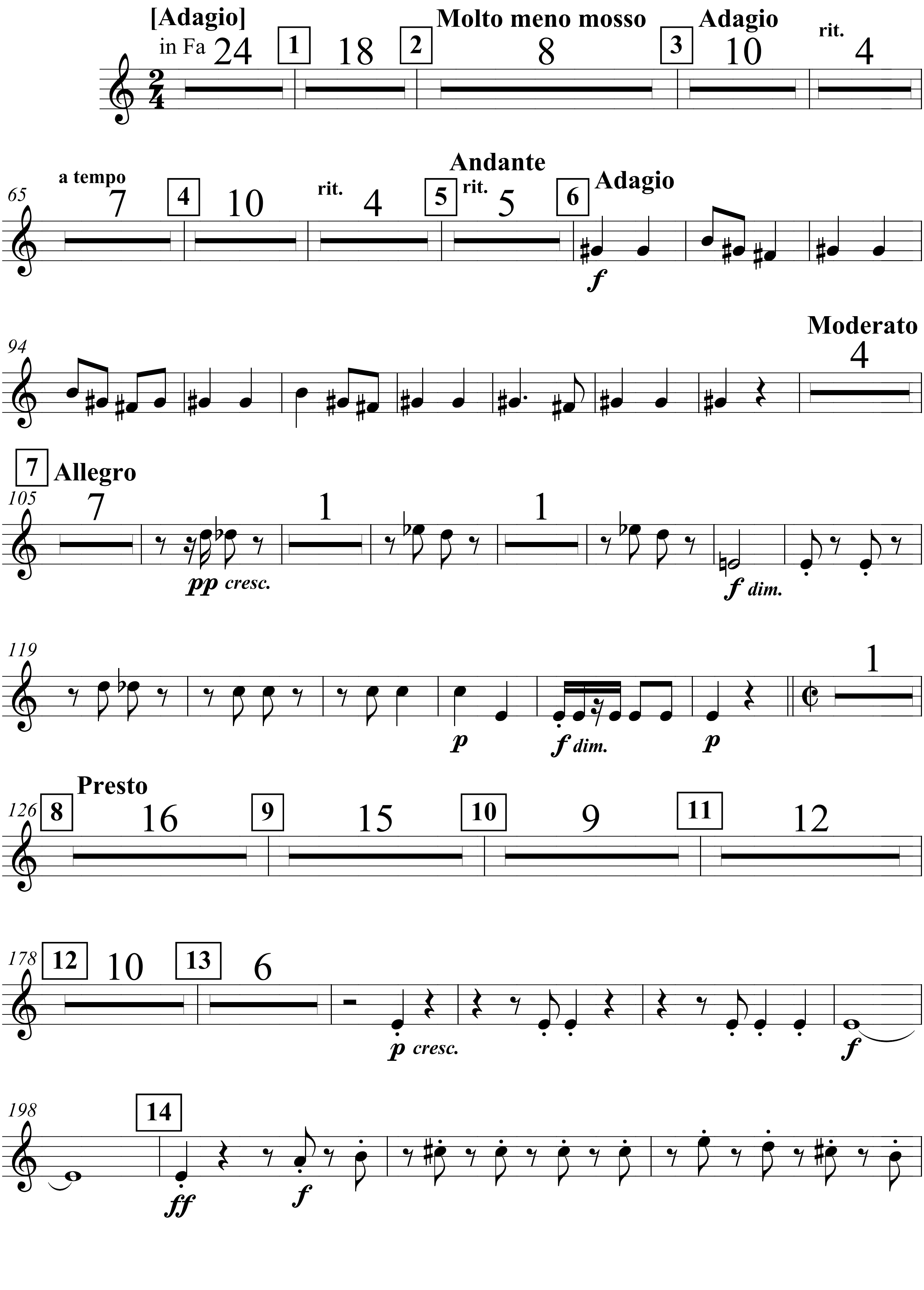

22
Allegro ma non troppo
348
p
cresc.
f
357
dim.
mf
3
23
f
f
370
f
f
f
1
mf
p
379
1
24
4
accel.
1
rit.
7
25
Adagio
12
26
Allegro
42
27
Meno mosso
10
456
4
28
18
29
6
p
489
30
Allegro
ff
13
Meno mosso
15
31
Moderato
Allegro
523
7
32
12
33
12
34
Allegro ma non troppo
pp
cresc.
562
35
f
7
36
1
f
1
p
f
2
f
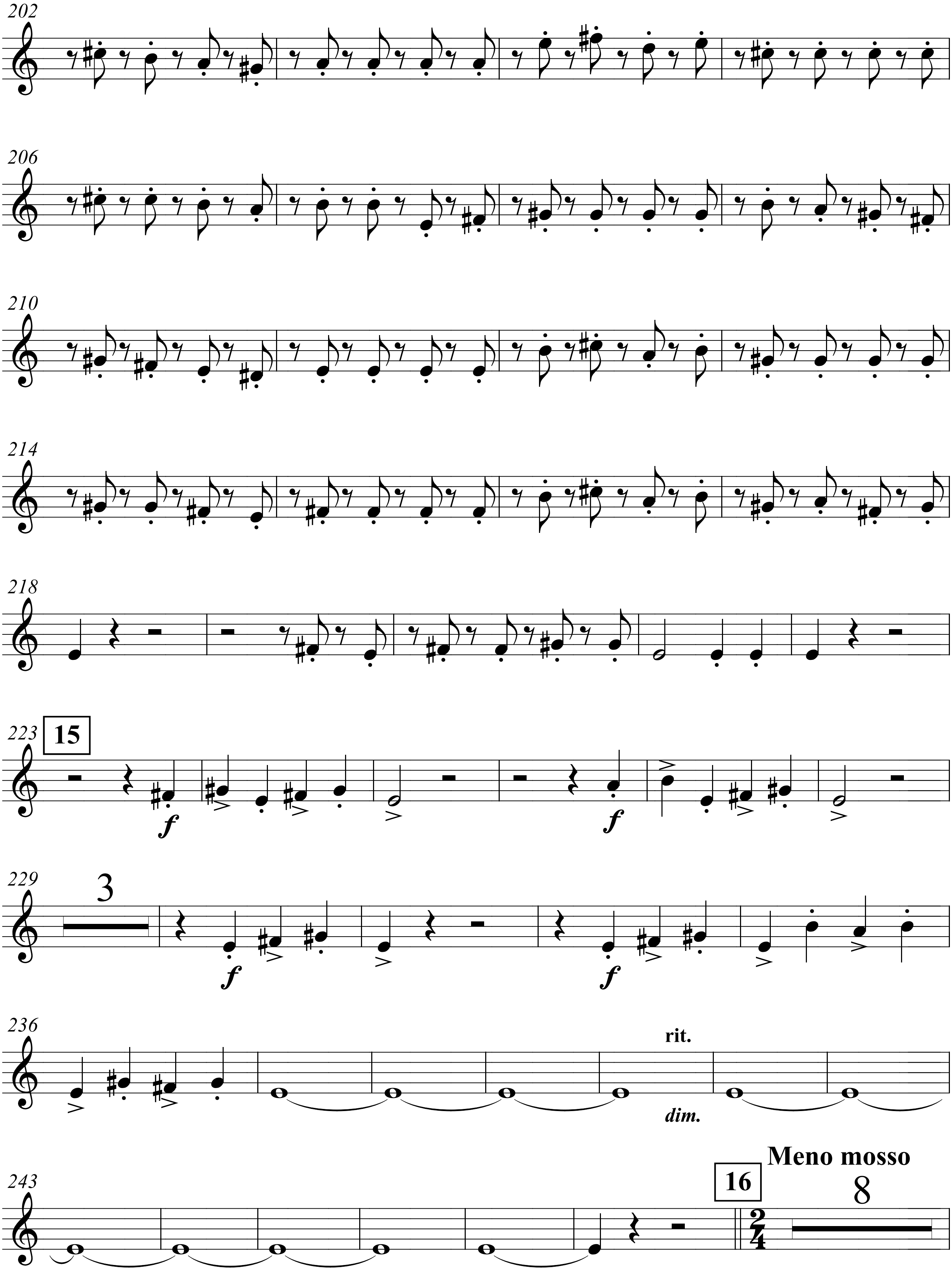

Allegro
rit.
accel.
37
38
Poco meno mosso
39
40
41
Allegro ma non troppo
Moderato
Allegro ma non troppo
42
43
44
rit.
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
45
46
Allegro ma non troppo
47
48
49
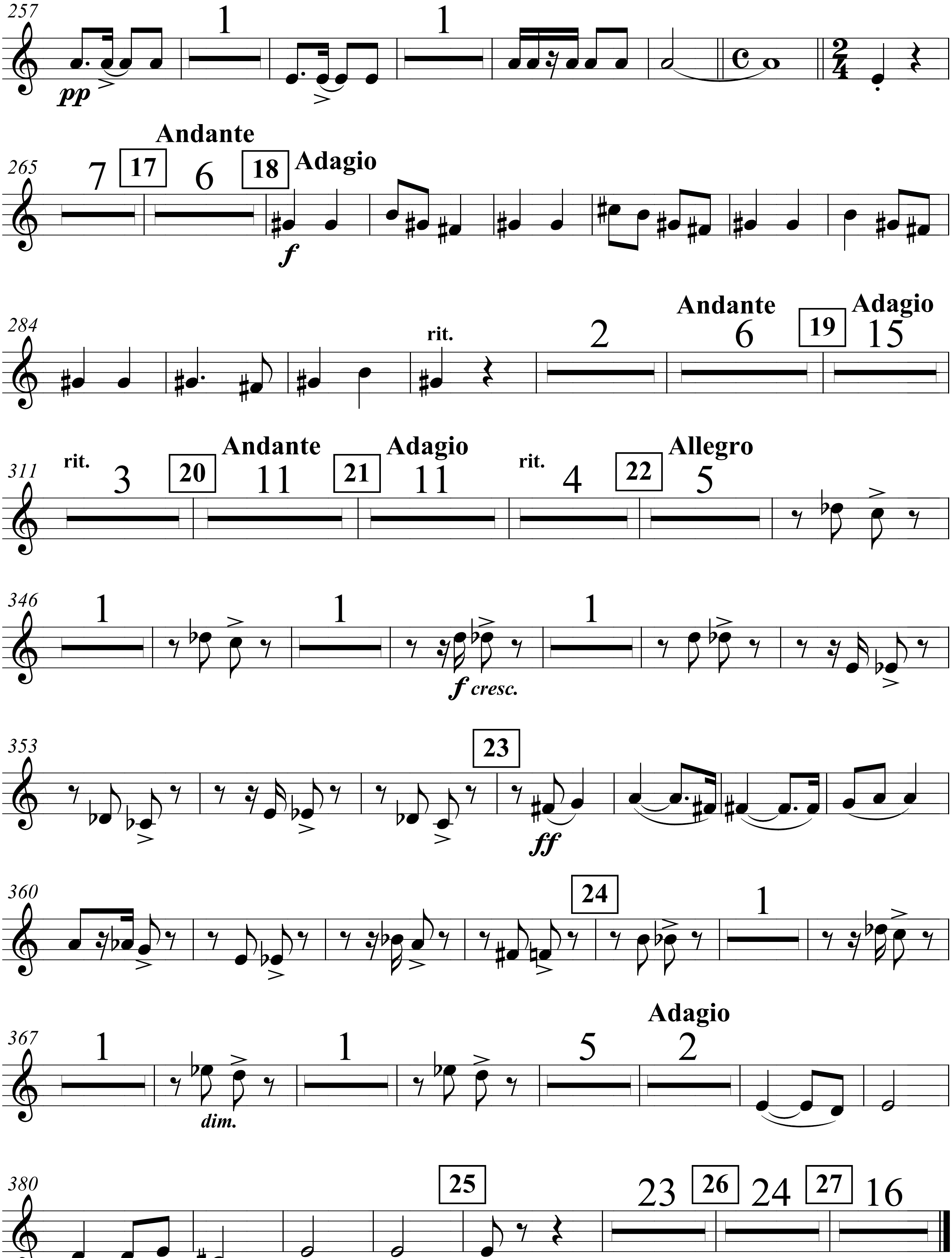

775
50
f
ff
782
51
12
52
2
ff
801
2
2
p
mf
cresc.
810
53
f
818
54
cresc.
ff
828
55
rit.
dim.
836
Moderato
1
1
2
Meno mosso
1
1
4
846
Moderato
8
Allegro ma non troppo
26
f


56
Moderato molto
887
8
ff
1
f
cresc.
ff
1
57
904
3
ff
1
f
cresc.
ff
1
58
916
3
ff
59
928
f
p
937
f
ff
fff
ff
948
60
f
2
956
1
ff
3
ff
1
1

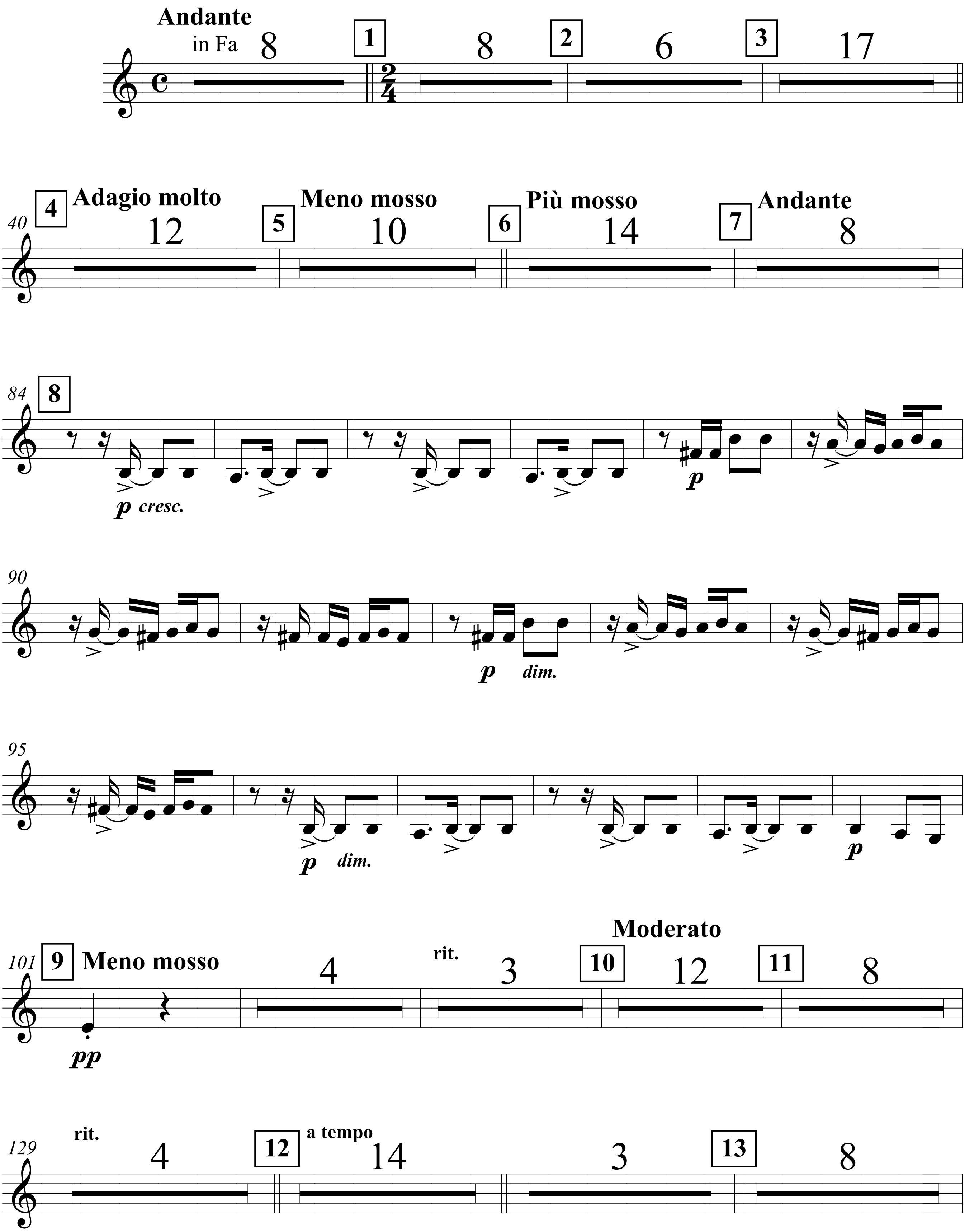
II
Au désert
فى الصحراء
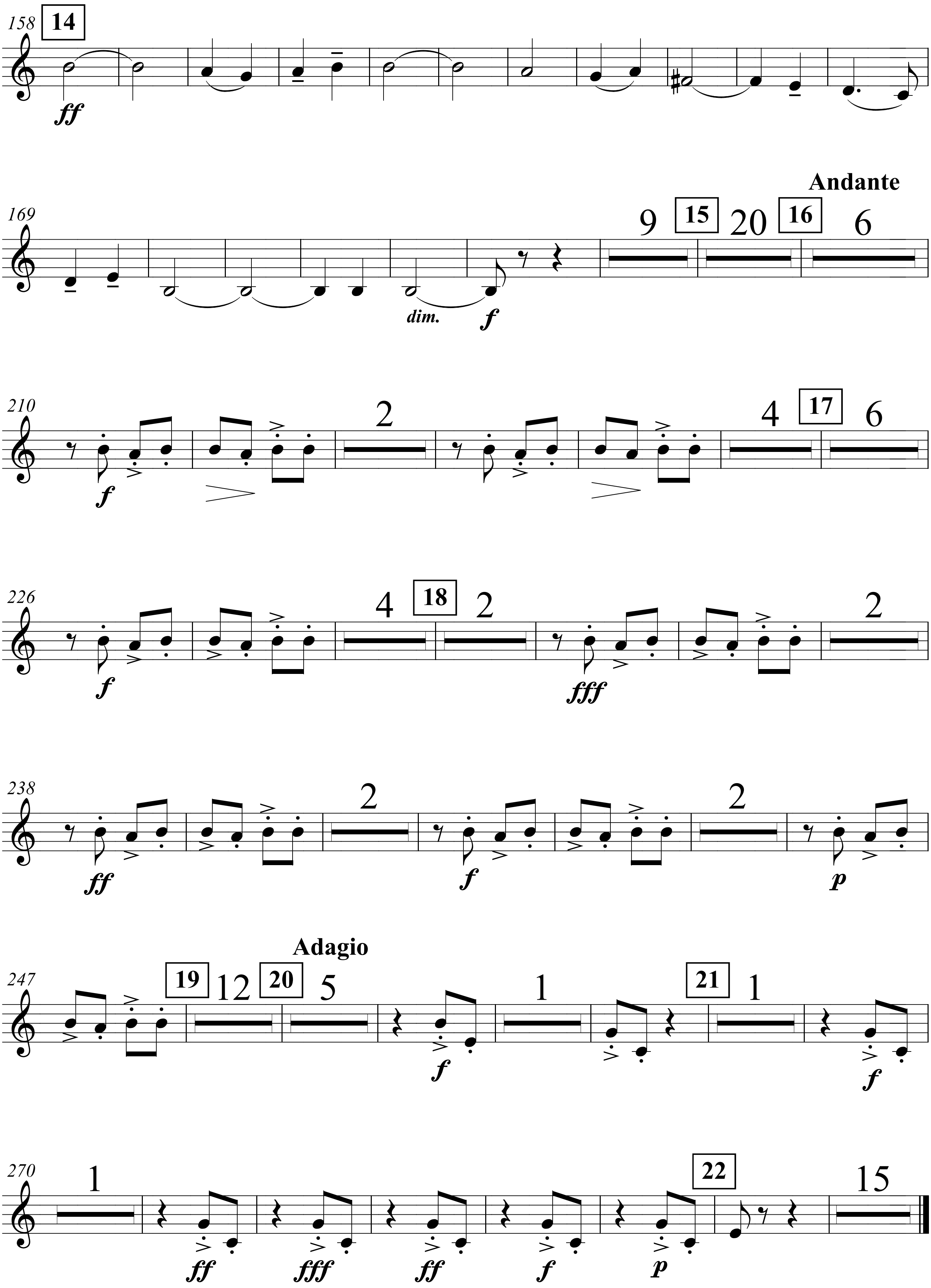



202
206
210
214
218
223
15
229
3
236
rit.
dim.
243
16
Meno mosso
8

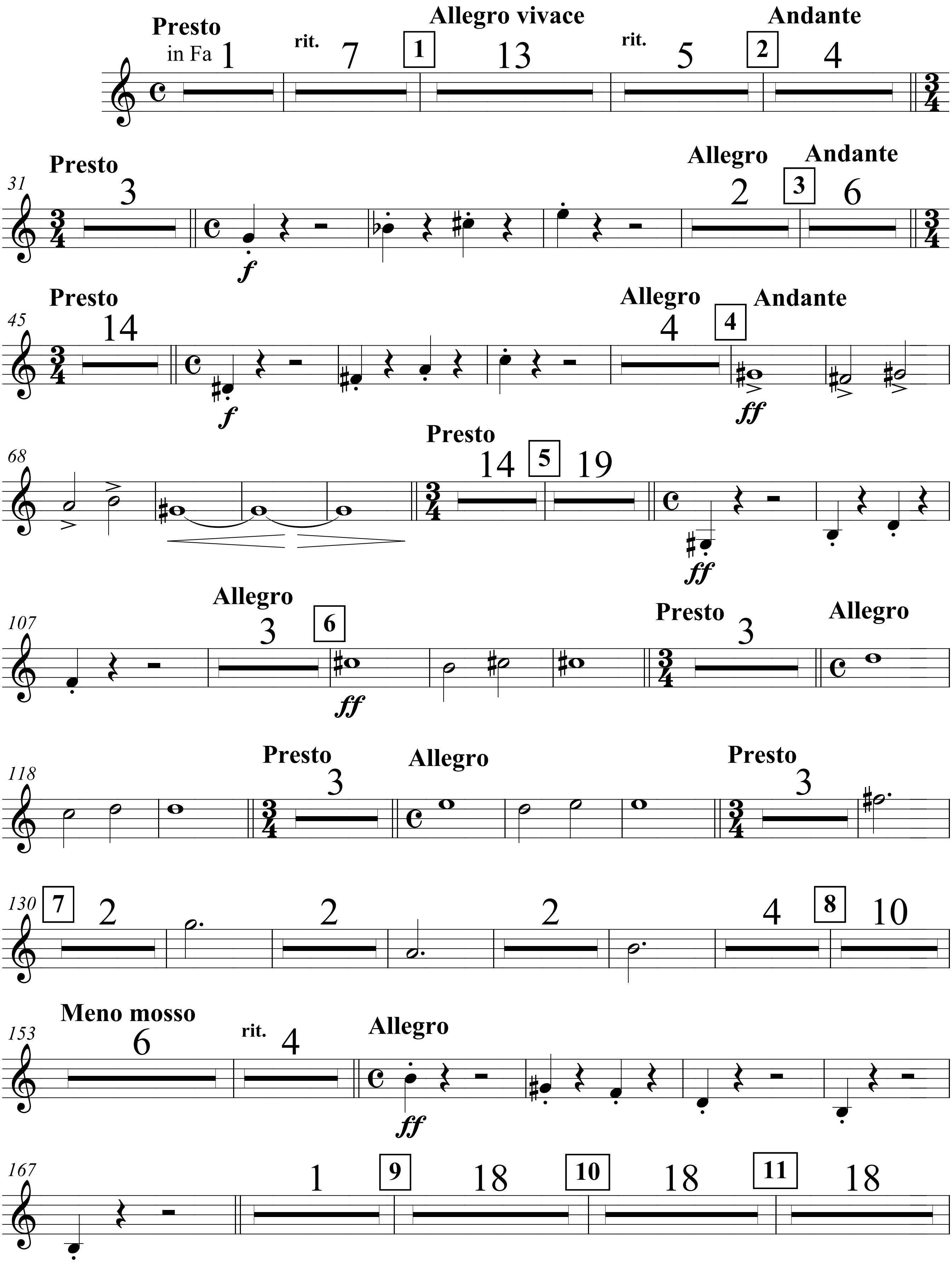

257
pp
1
1
265
7
17
Andante
6
18
Adagio
f
284
rit.
2
Andante
6
19
Adagio
15
311
rit.
3
20
Andante
11
21
Adagio
11
rit.
4
22
Allegro
5
346
1
1
f cresc.
1
353
23
ff
360
24
1
367
1
dim.
1
5
Adagio
2
380
25
23
26
24
27
16
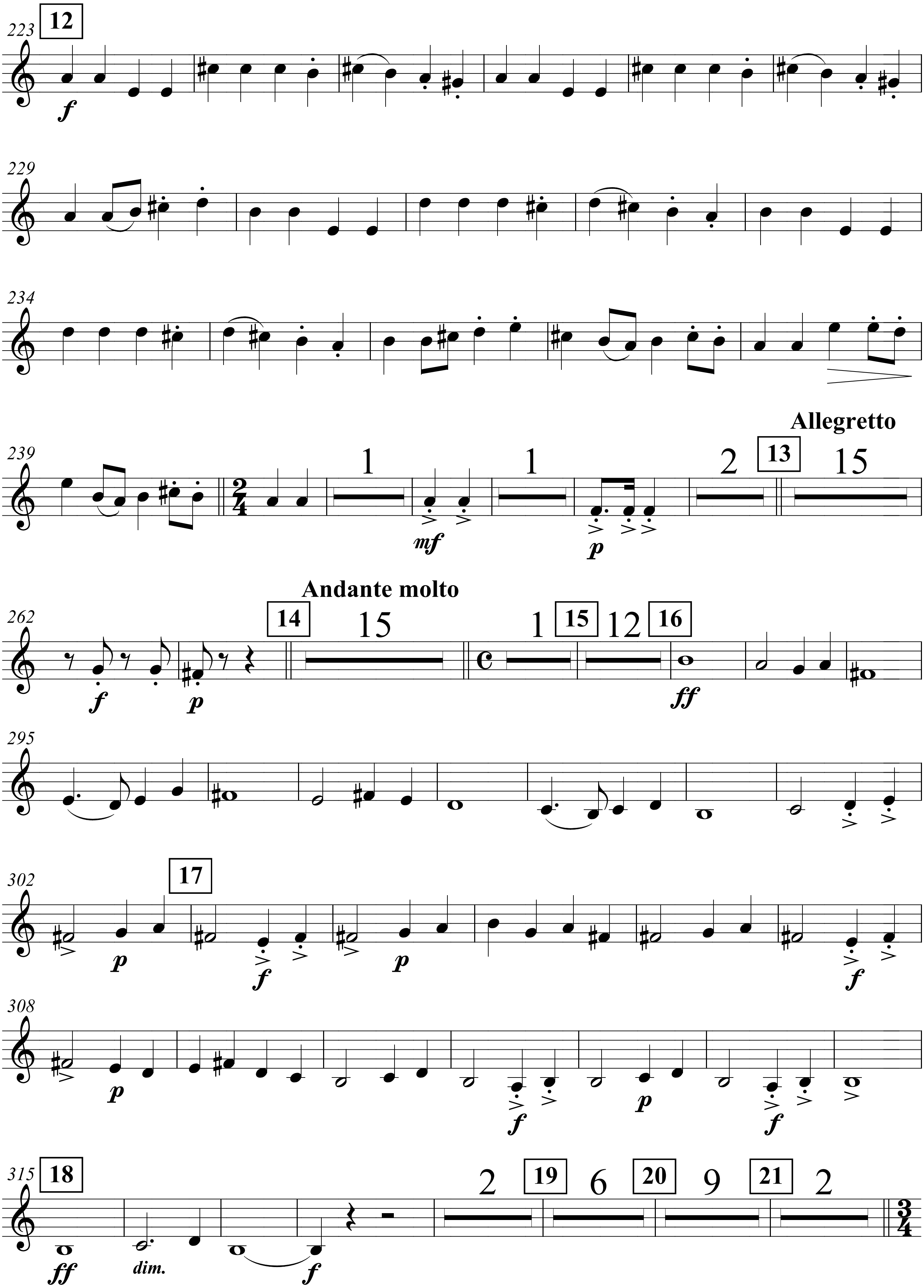
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
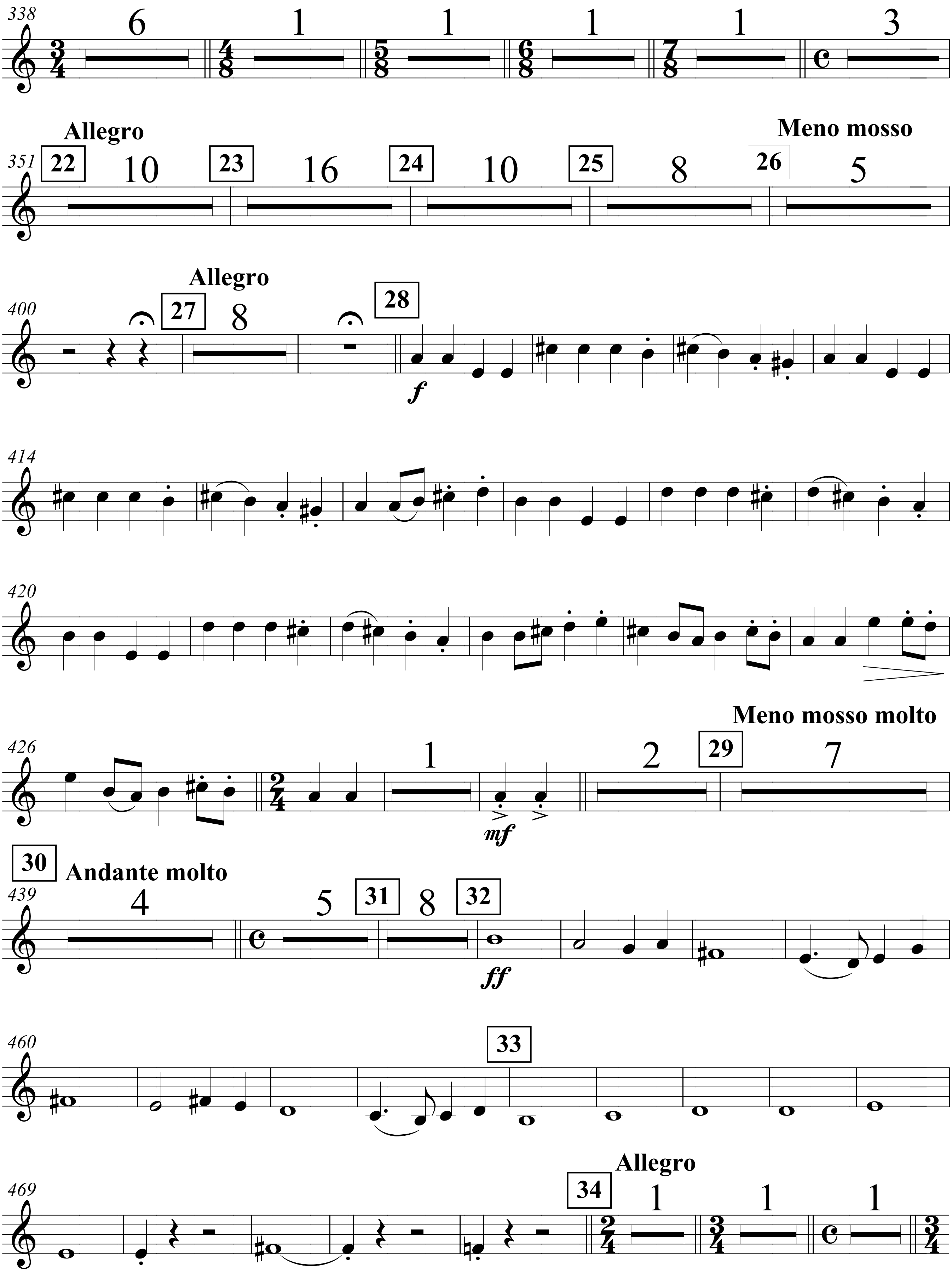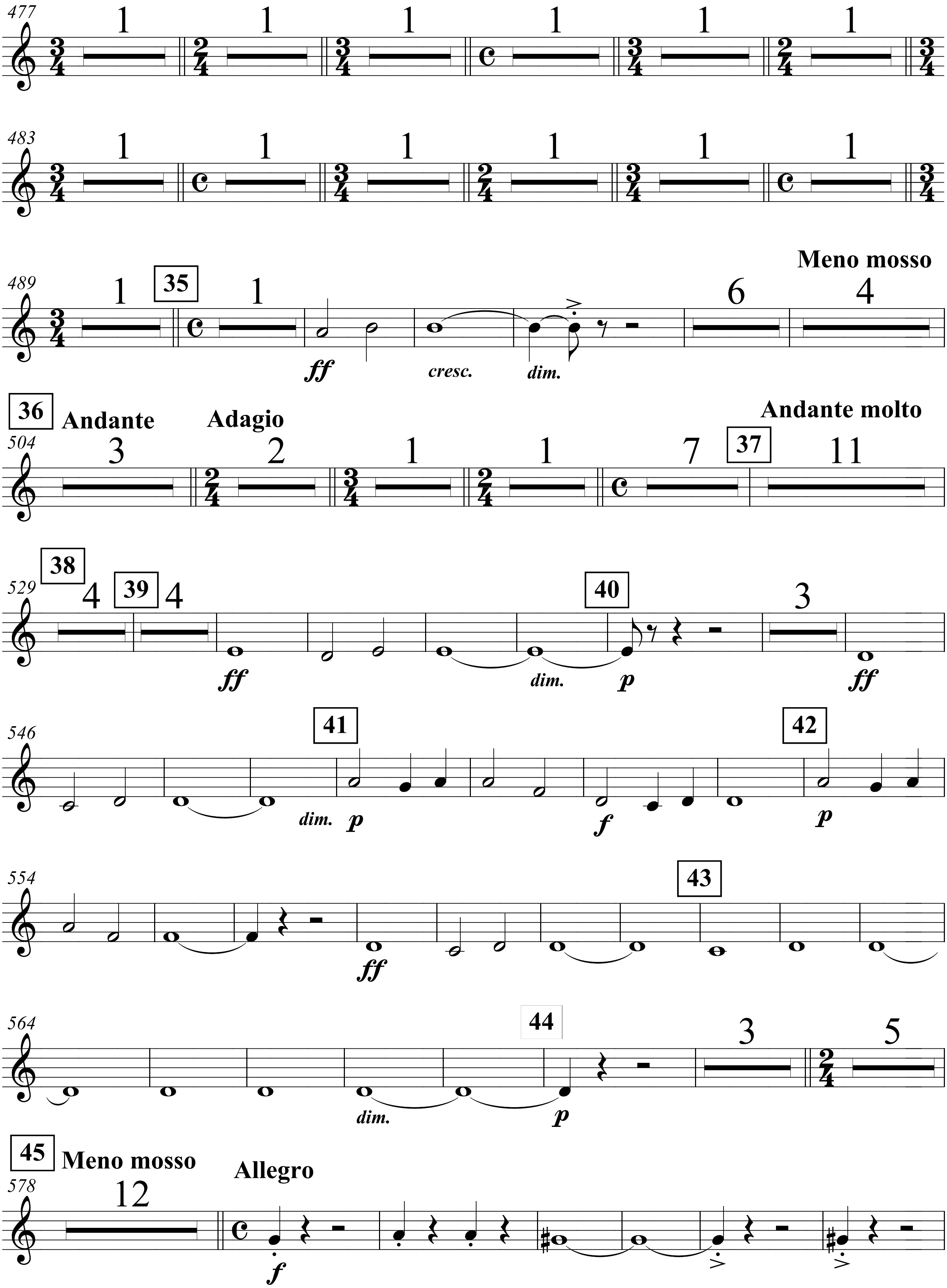



Andante
dim.
Adagio
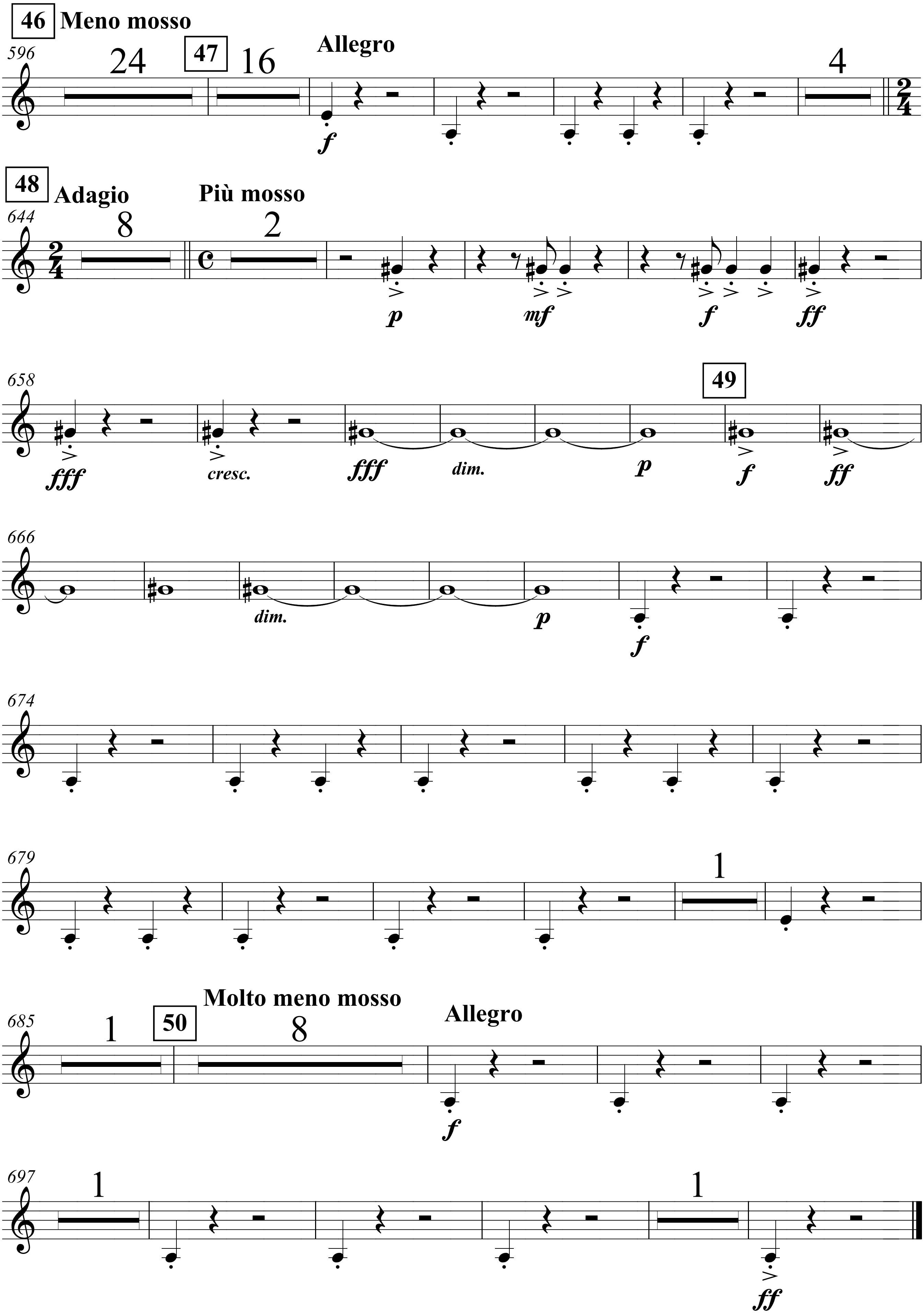
IV
Finale
ختام




Allegretto
Andante molto
dim.


338
6
1
1
1
1
3
Allegro
351
22
10
23
16
24
10
25
8
26
5
Meno mosso
400
Allegro
27
8
28
f
414
420
426
1
mf
2
29
7
Meno mosso molto
30
Andante molto
439
4
5
31
8
32
ff
460
33
469
34
Allegro
1
1
1


477
483
489
35
Meno mosso
ff
cresc.
dim.
36
Andante
Adagio
504
Andante molto
37
38
39
529
40
ff
dim.
p
546
41
42
dim.
p
f
554
43
564
44
dim.
p
45
Meno mosso
578
Allegro
f


46
Meno mosso
596
24
47
16
Allegro
4
48
Adagio
Più mosso
644
8
2
658
49
cresc.
dim.
666
dim.
674
679
1
685
1
50
Molto meno mosso
8
Allegro
697
1
1

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume 9 — مجلد رقم ٩

EGYPT — مصر

Symphony — سيمفونية

Part 2 — الجزء الثاني

Orchestral Parts — آلات الأوركسترا

Edited by — التحقيق

HAIG AVAKIAN — هايج أفاكيان

كورنو ثالث

CORNO III

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
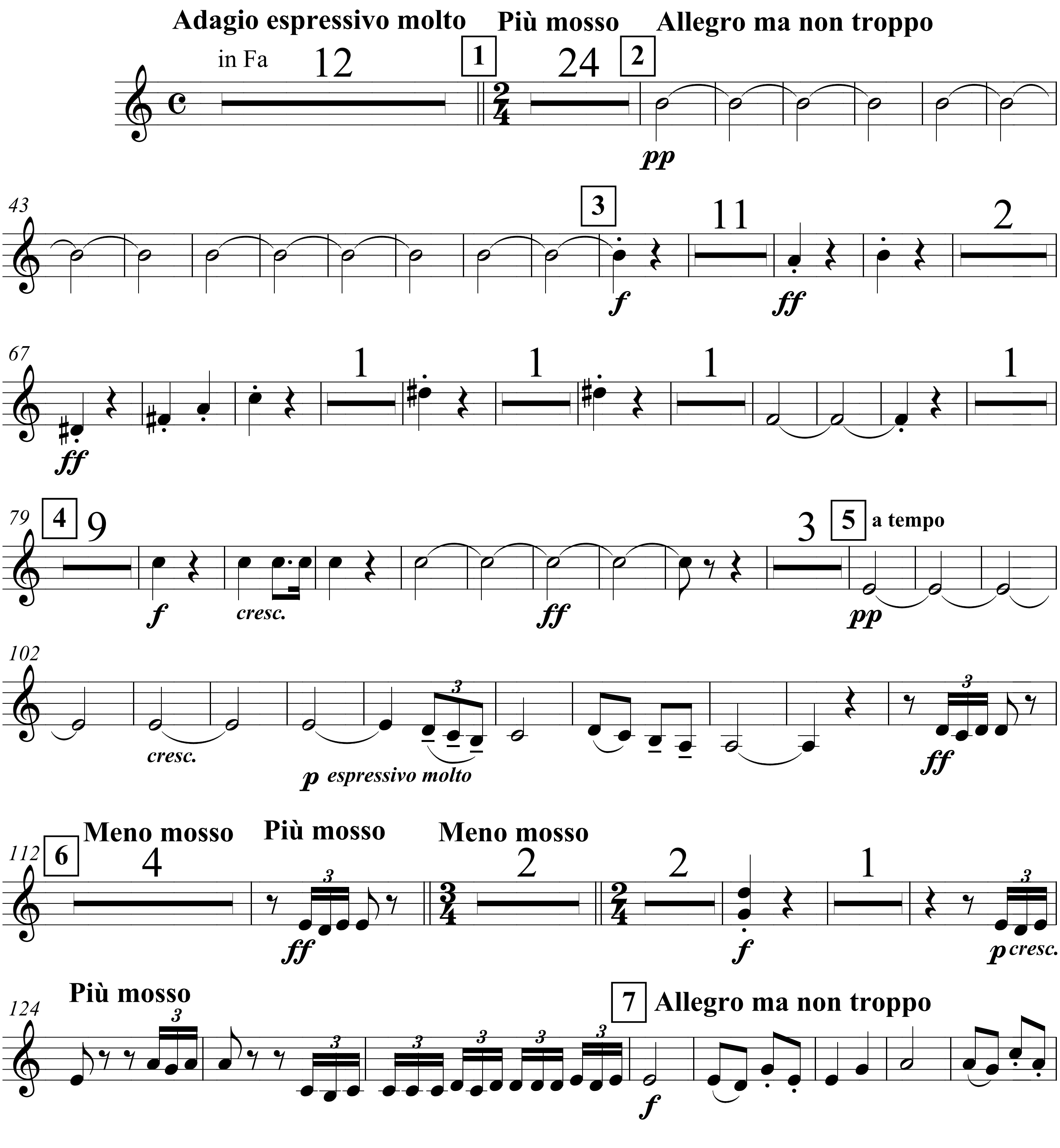
يوسف جريس
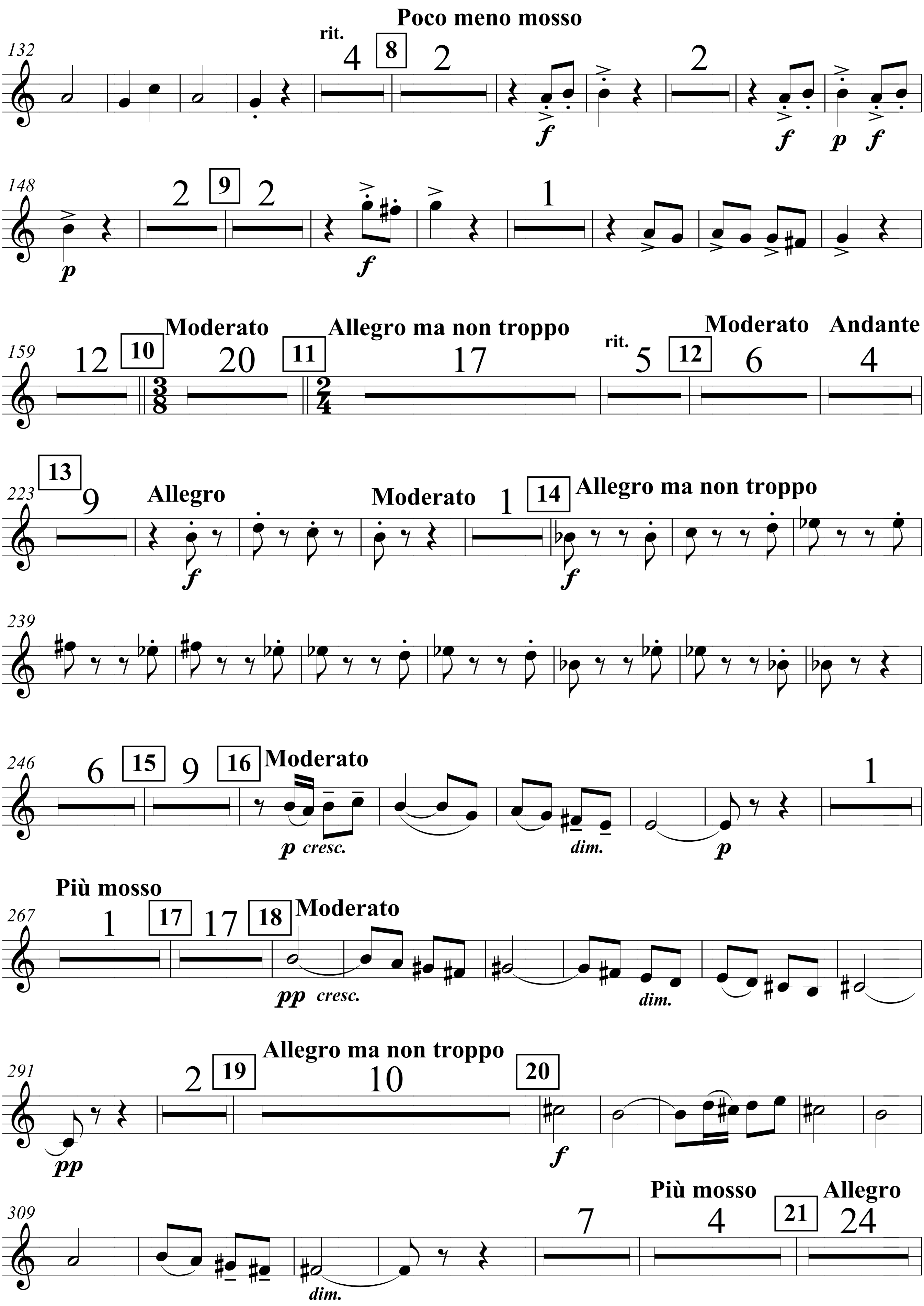
I

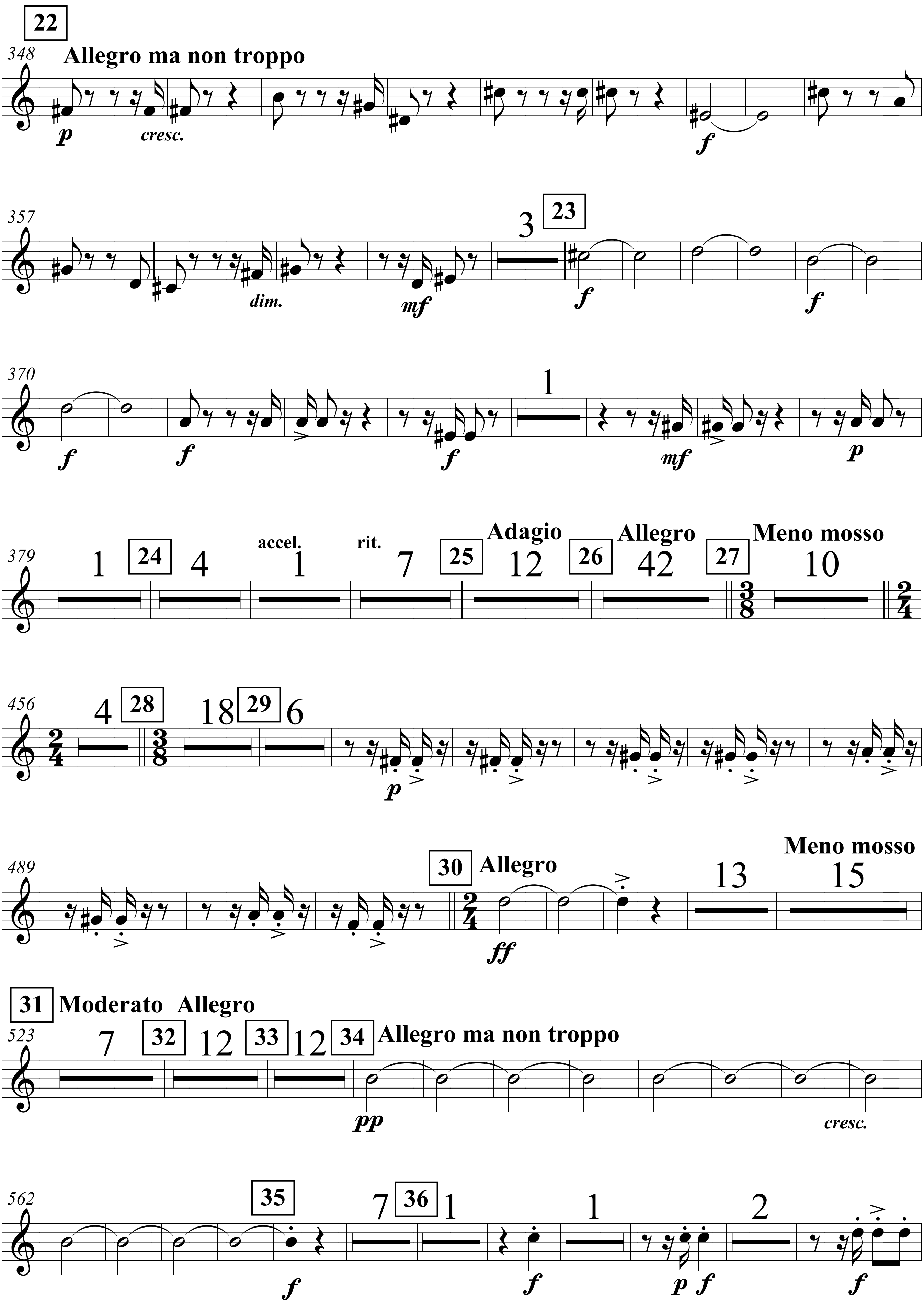
Pastorale
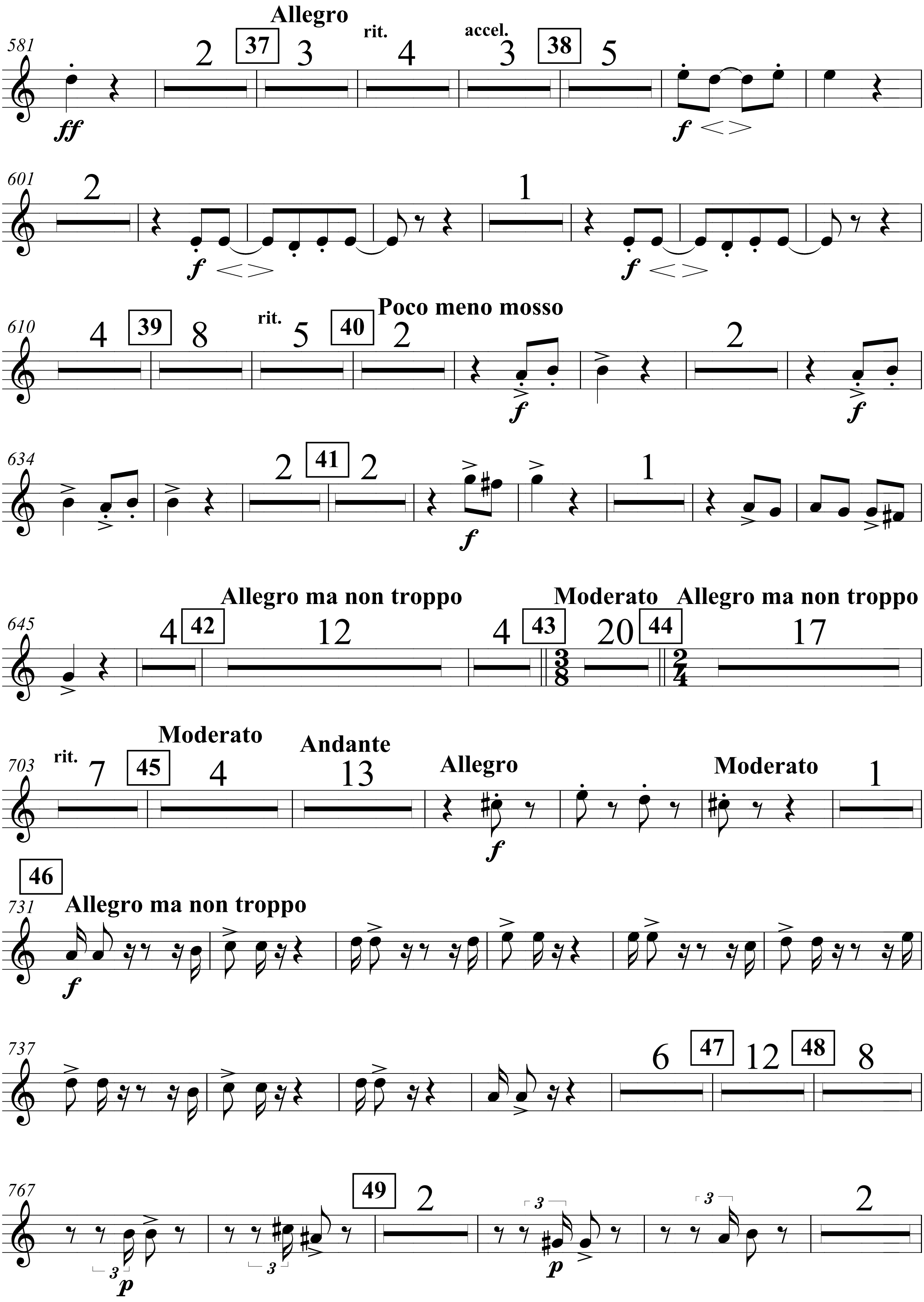
ريفية

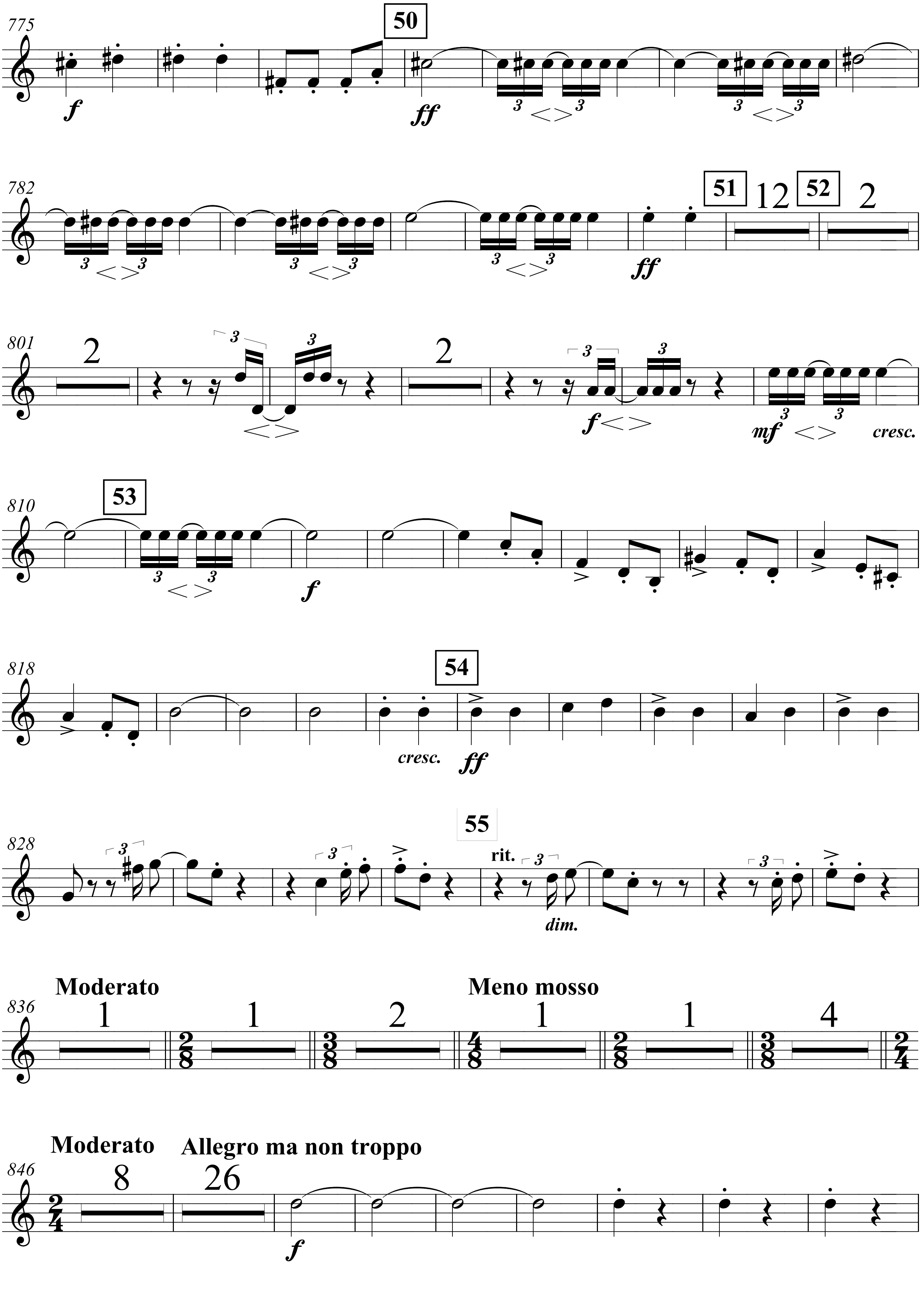
Corno III

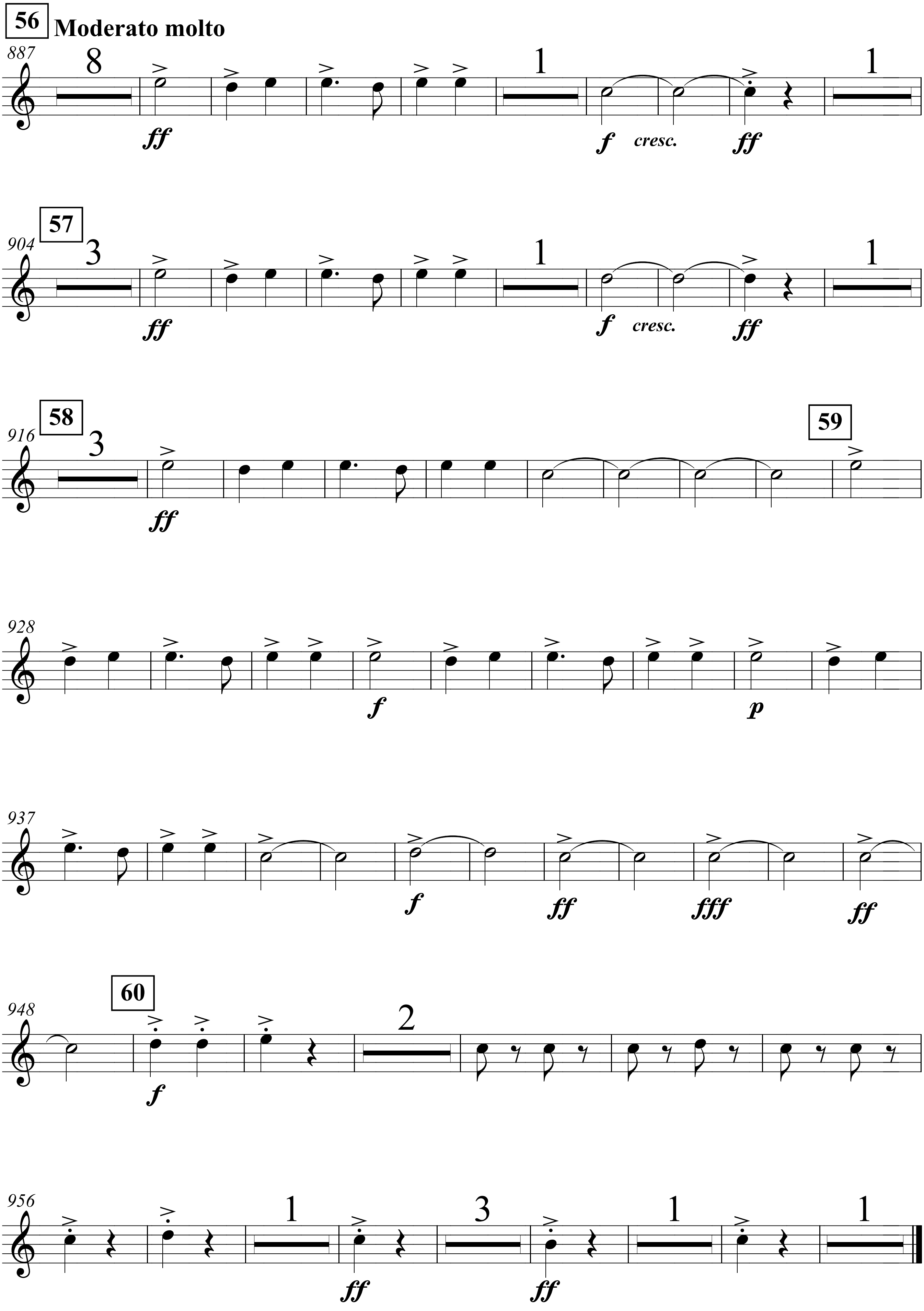



Poco meno mosso
rit.
Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato
cresc.
dim.
Più mosso
Moderato
cresc.
dim.
Allegro ma non troppo
dim.
Più mosso
Allegro
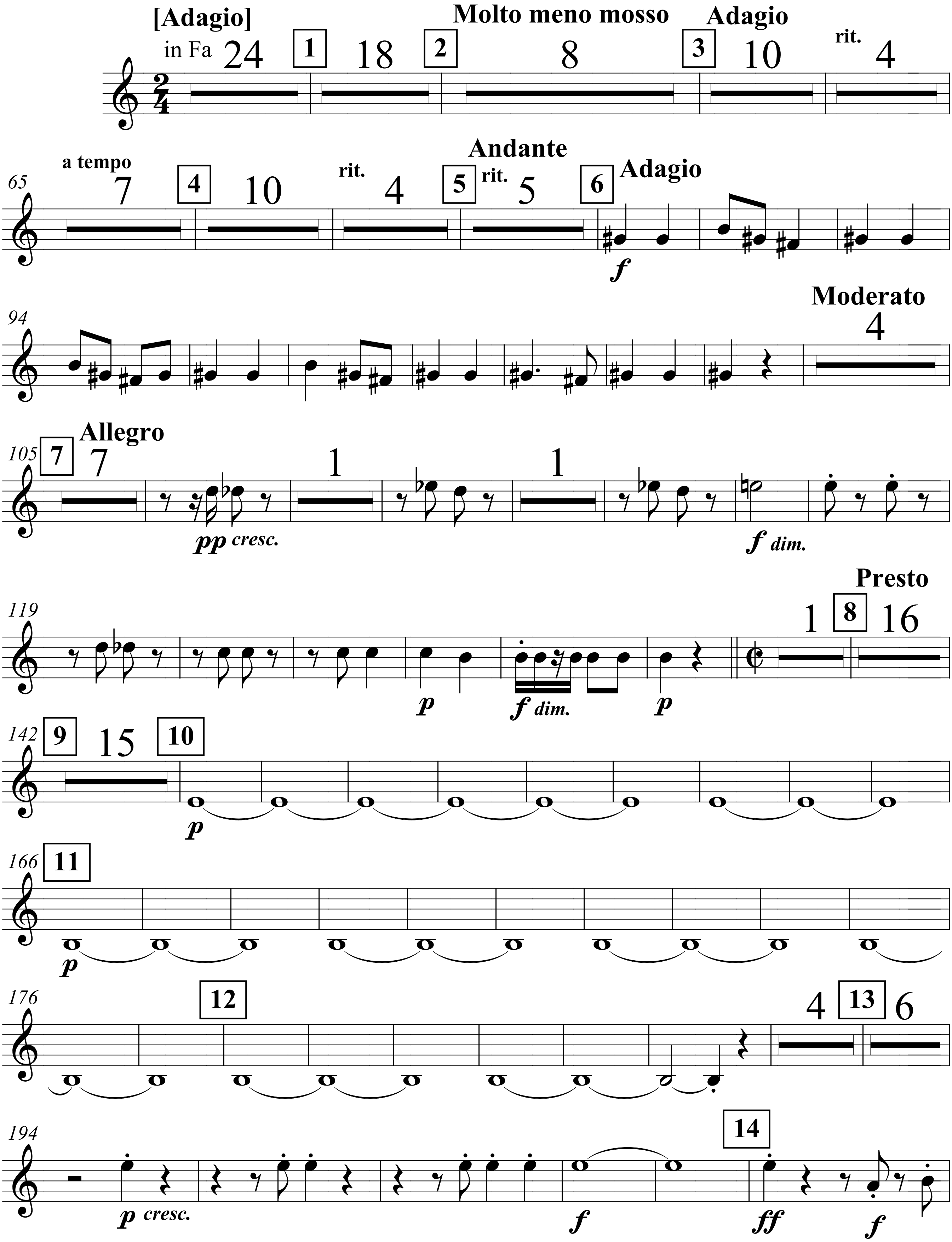

22
348
Allegro ma non troppo
p
cresc.
f
357
23
dim.
mf
370
379
24
accel.
rit.
25
Adagio
26
Allegro
27
Meno mosso
456
28
29
489
30
Allegro
ff
Meno mosso
31
Moderato
Allegro
523
32
33
34
Allegro ma non troppo
pp
562
35
36
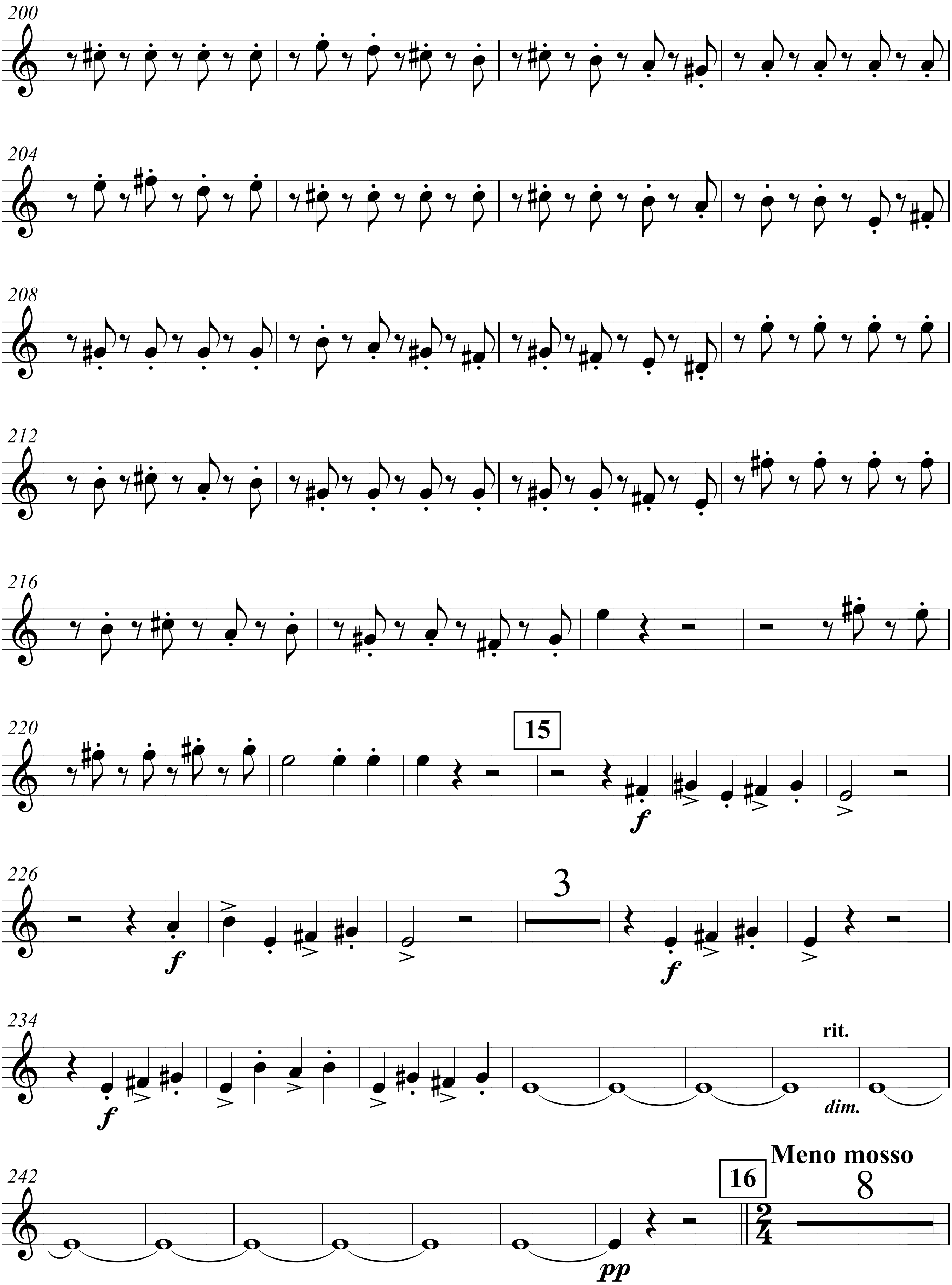

581
Allegro
rit.
accel.
37
38
ff
f
601
f
610
39
rit.
40
Poco meno mosso
f
634
41
f
645
42
Allegro ma non troppo
43
Moderato
44
Allegro ma non troppo
703
rit.
45
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
f
46
731
Allegro ma non troppo
f
737
47
48
767
49
p
p
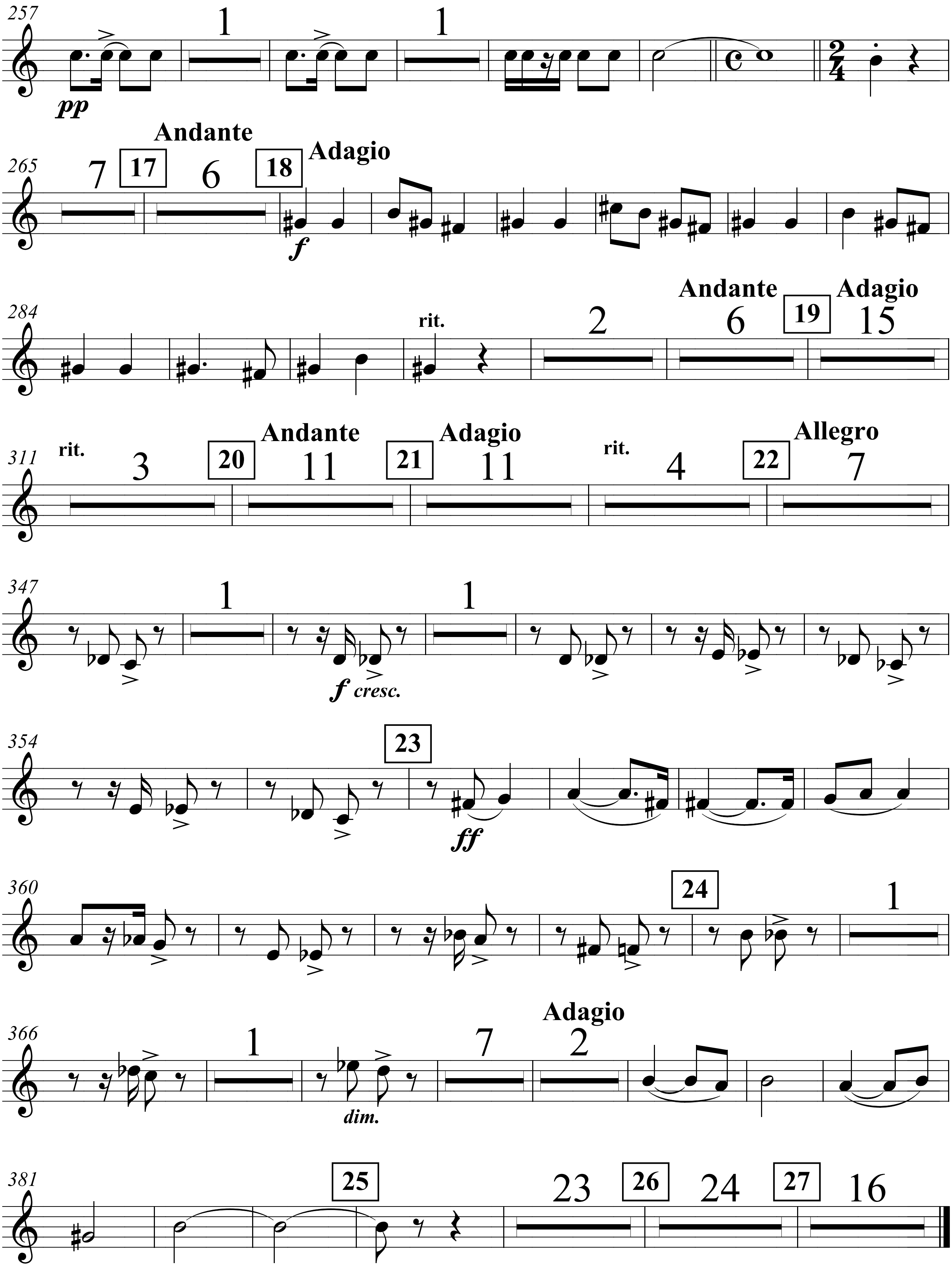

775
50
782
51
52
801
cresc.
810
53
818
54
cresc.
828
55
rit.
dim.
836
Moderato
Meno mosso
846
Moderato
Allegro ma non troppo


56
Moderato molto
887
ff
f
cresc.
ff
57
904
ff
f
cresc.
ff
58
916
ff
59
928
f
p
937
f
ff
fff
ff
60
948
f
956
ff
ff

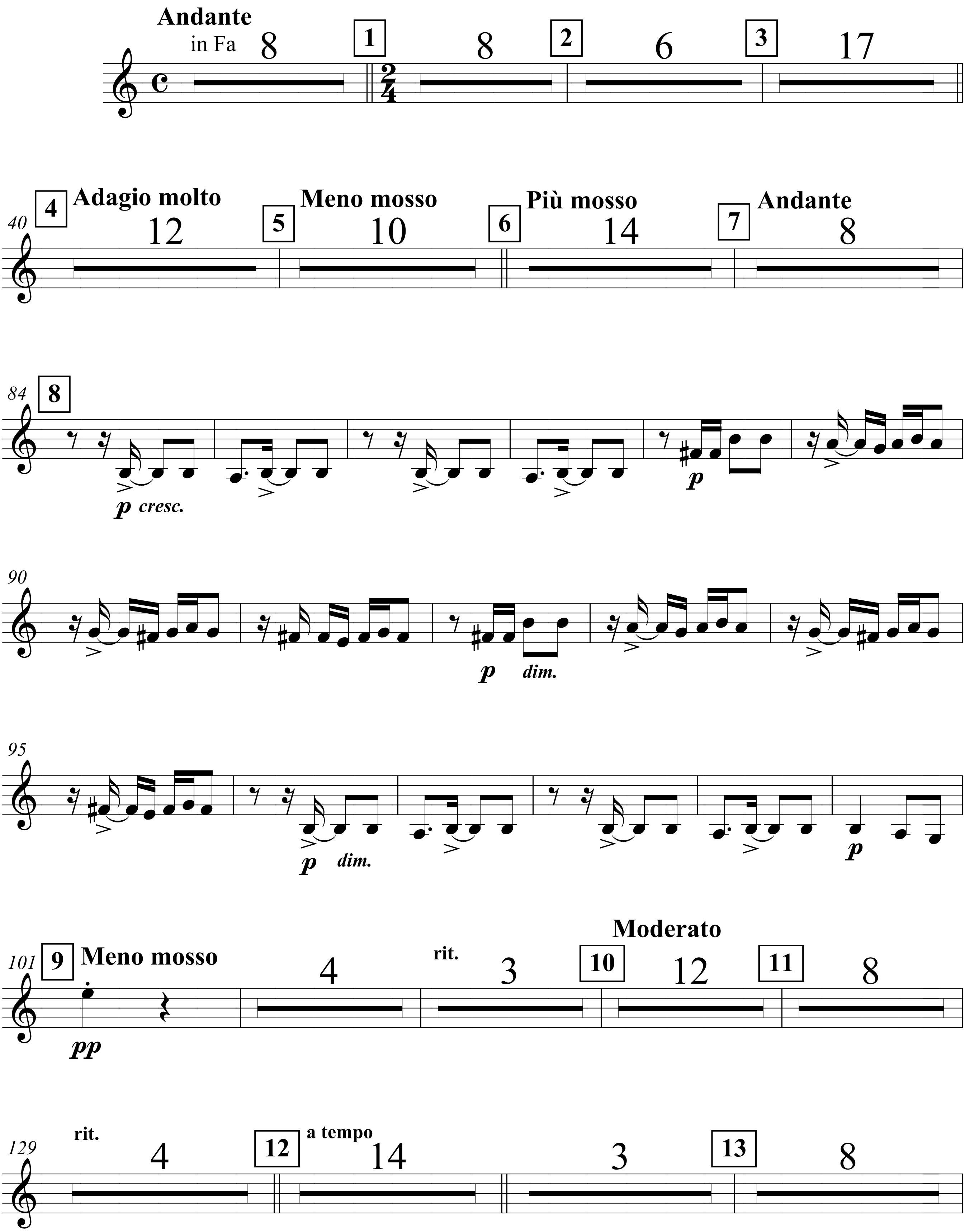
II
Au désert
فى الصحراء
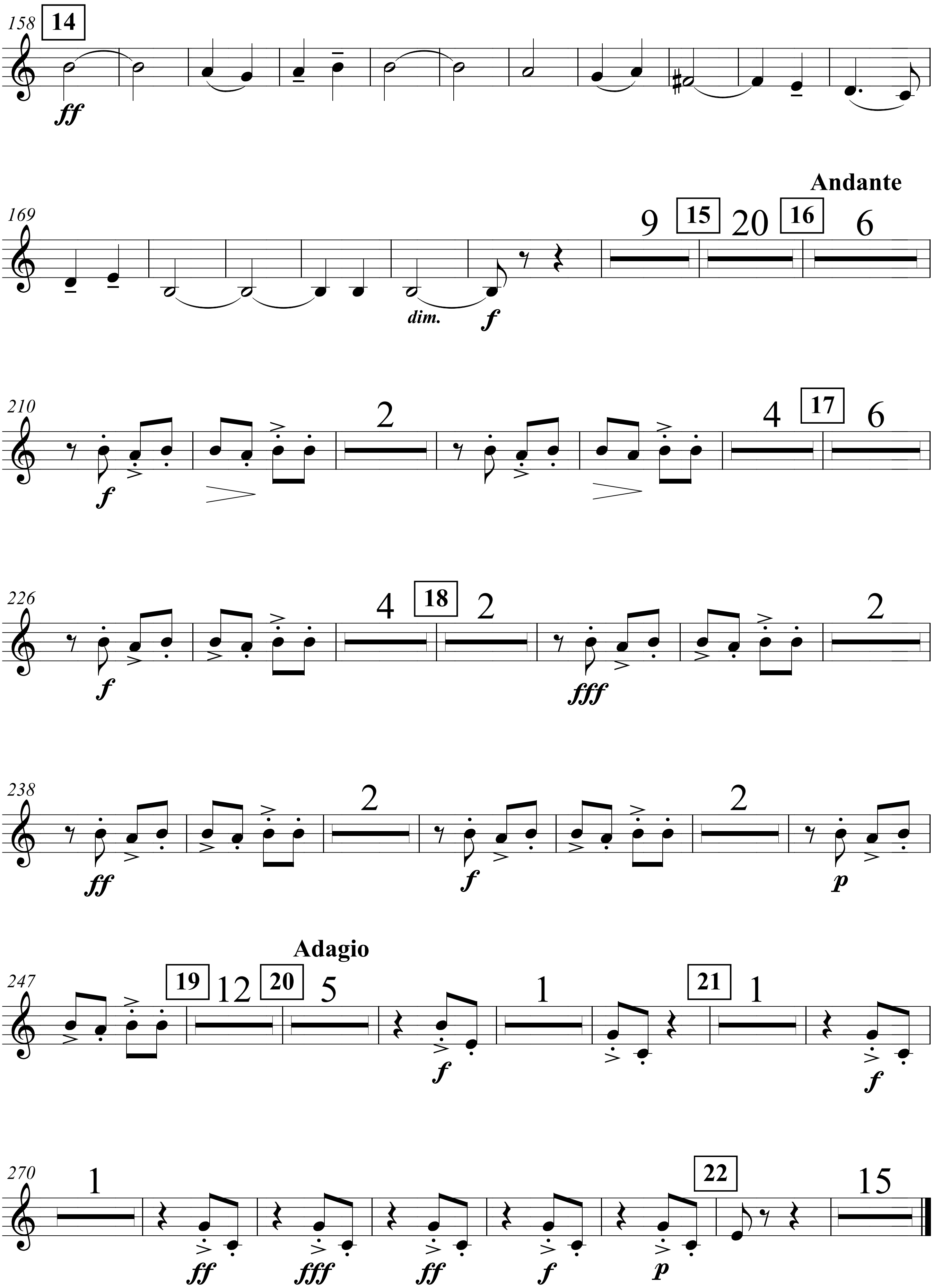



200
204
208
212
216
220
15
226
3
234
rit.
dim.
242
16
Meno mosso
8
pp

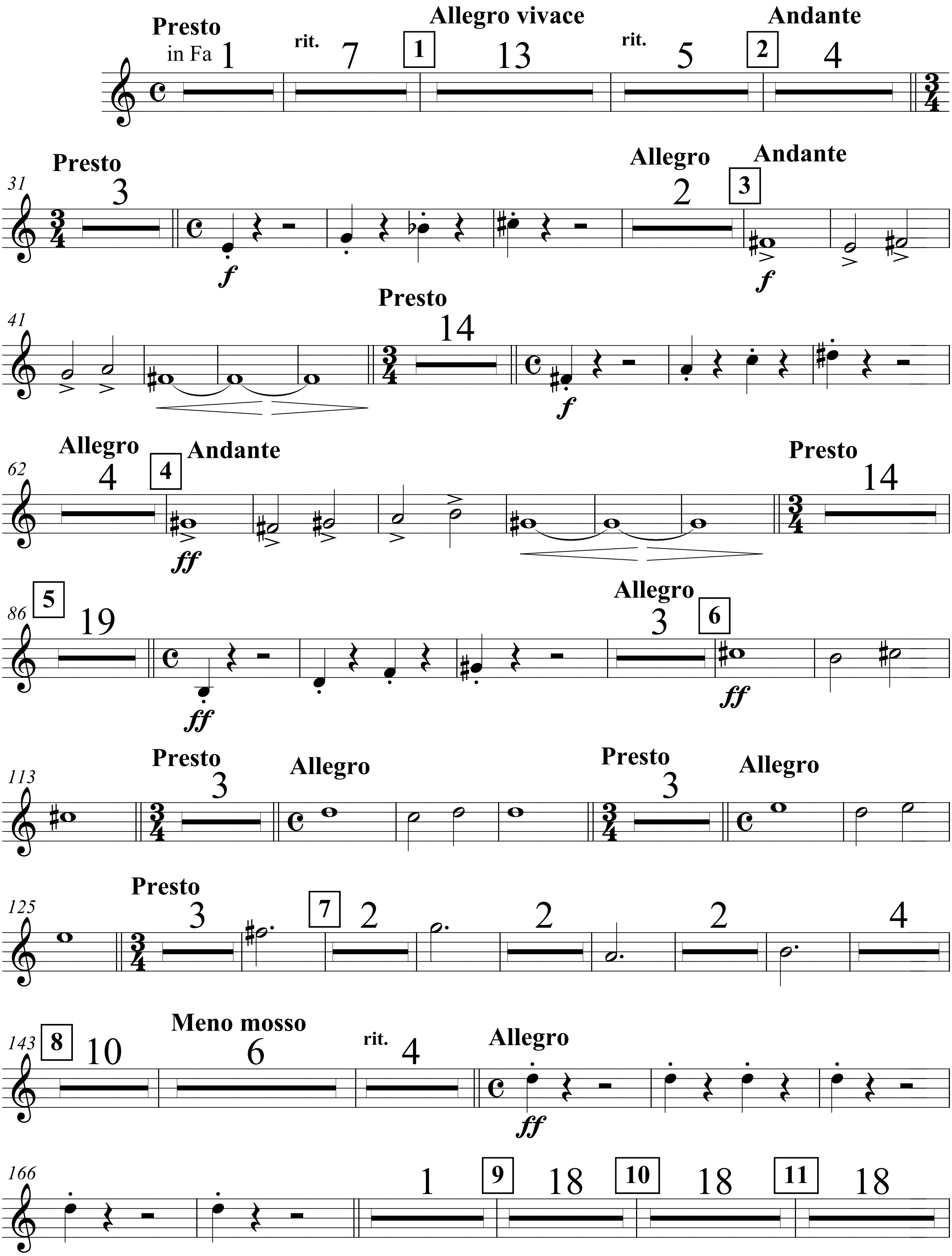

257
pp
1
1
265
7
17
Andante
6
18
Adagio
f
284
rit.
2
Andante
6
19
Adagio
15
311
rit.
3
20
Andante
11
21
Adagio
11
rit.
4
22
Allegro
7
347
1
f cresc.
1
354
23
ff
360
24
1
366
1
dim.
7
Adagio
2
381
25
23
26
24
27
16
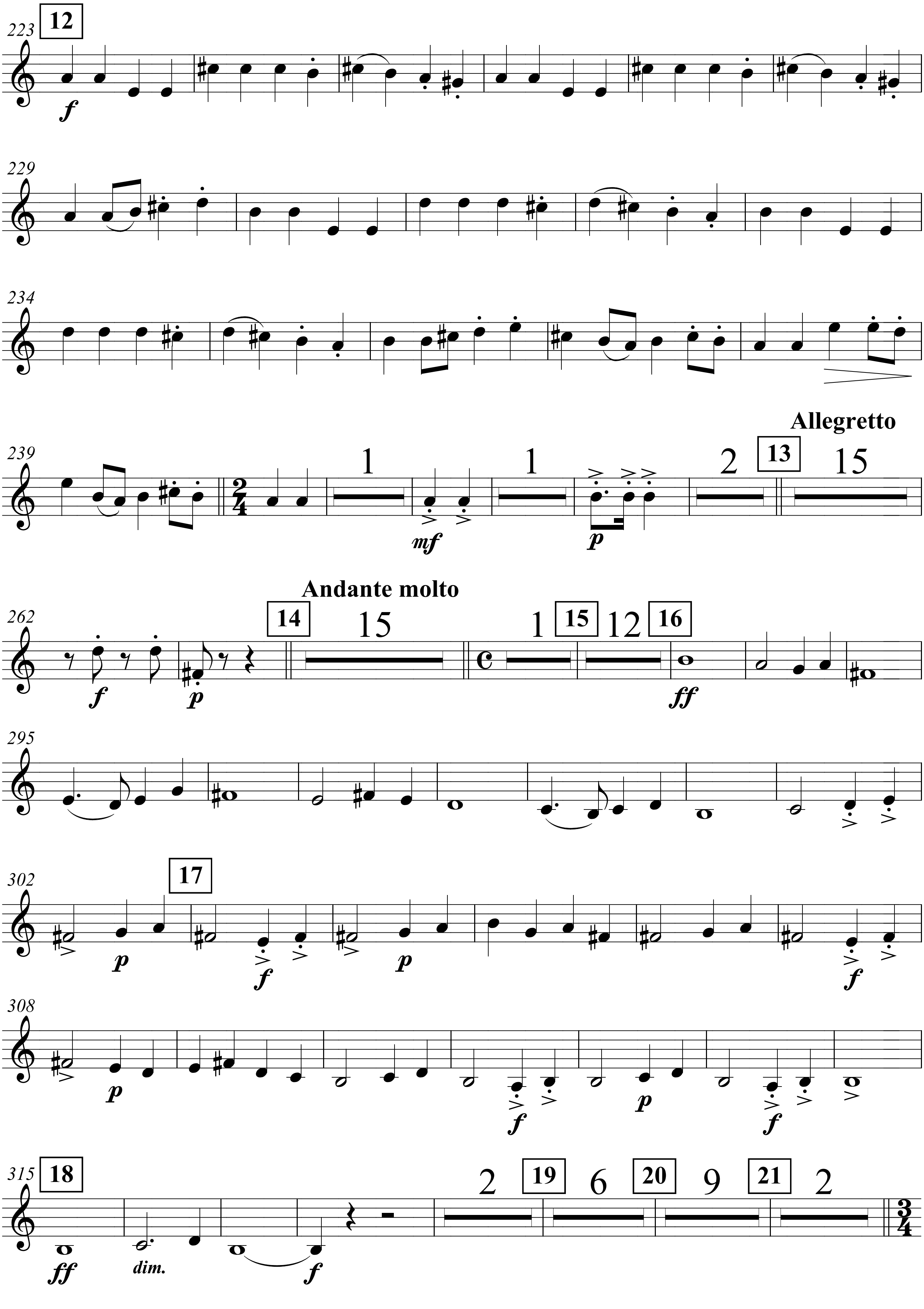
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
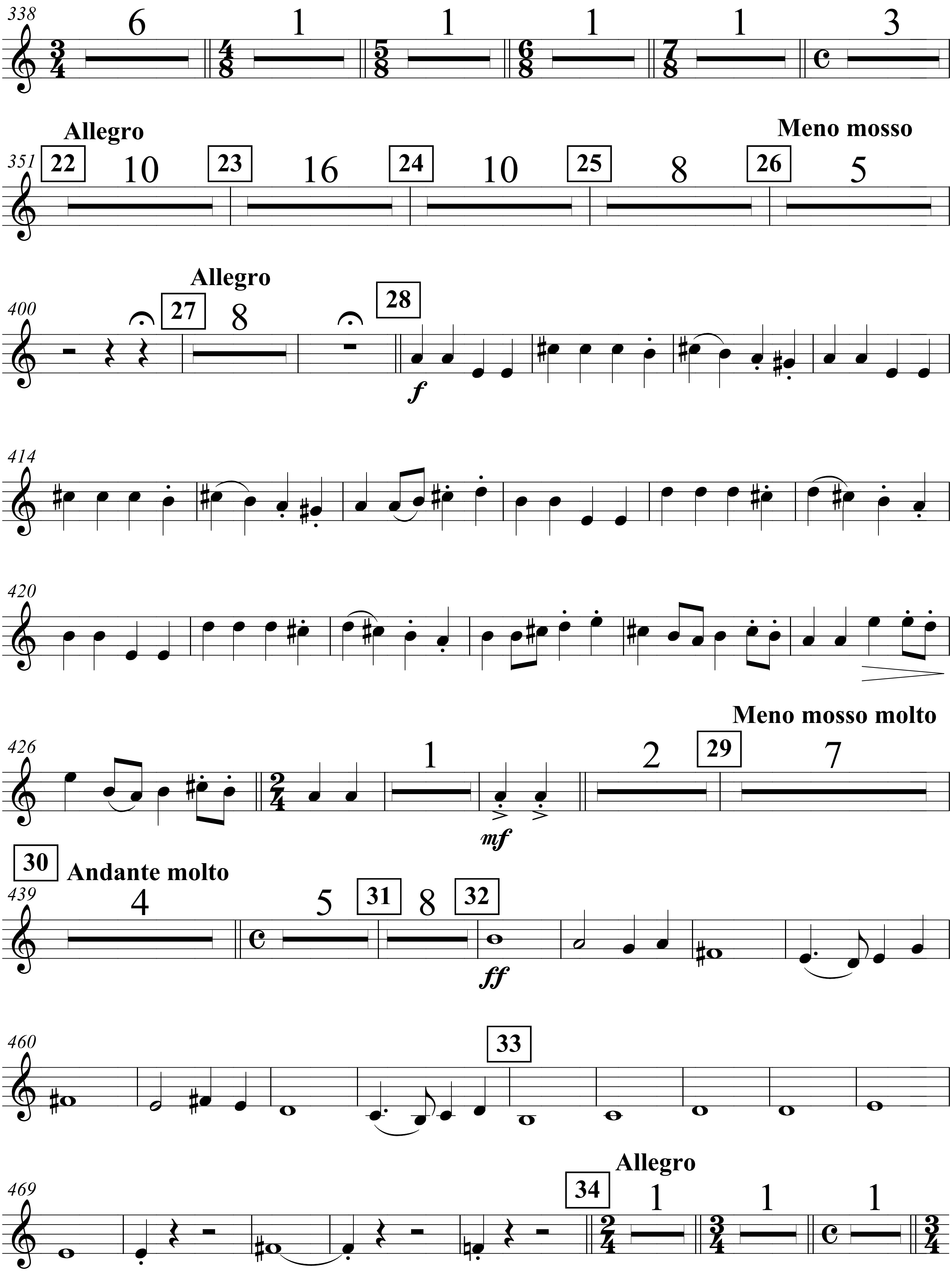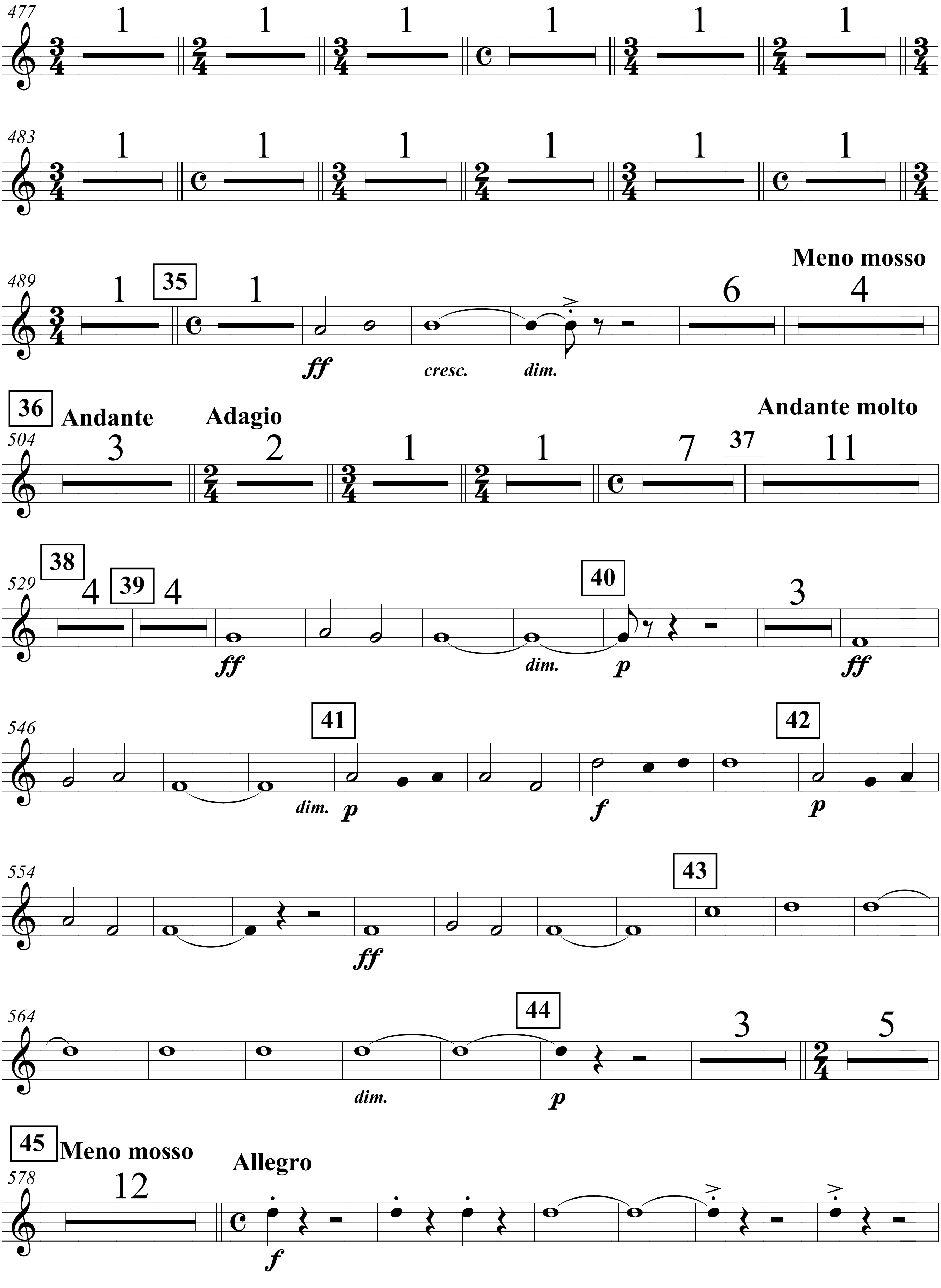



158 14 ff
169 Andante 9 15 20 16 6 dim. f
210 2 4 17 6 f
226 4 18 2 2 f fff
238 2 2 ff f p
247 Adagio 19 12 20 5 1 21 1 f f
270 1 22 15 ff fff ff f p
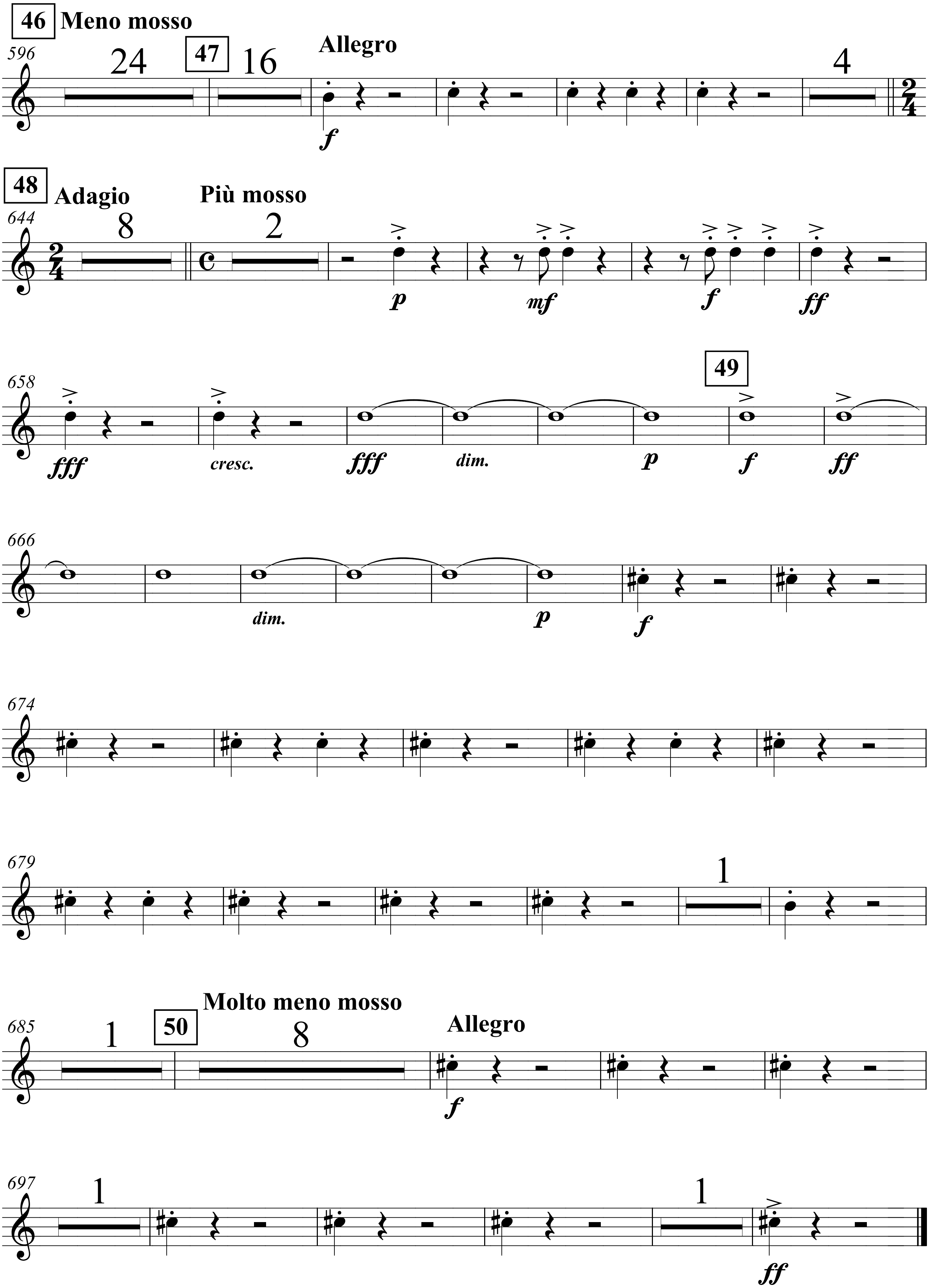
IV
Finale
ختام




12
Allegretto
13
Andante molto
14
15
16
17
18
dim.
19
20
21


Allegro
Meno mosso
Allegro
Meno mosso molto
Andante molto
Allegro


477
483
489
35
Meno mosso
ff
cresc.
dim.
36
Andante
Adagio
Andante molto
504
37
529
38
39
40
ff
dim.
p
ff
546
41
42
dim.
p
f
p
554
43
ff
564
44
dim.
p
45
Meno mosso
Allegro
578
f


46 Meno mosso
47
Allegro
48 Adagio
Più mosso
49
cresc.
dim.
dim.
50
Molto meno mosso
Allegro

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

كورنو رابع

CORNO IV

EGYPTE

Symphonie

مصر
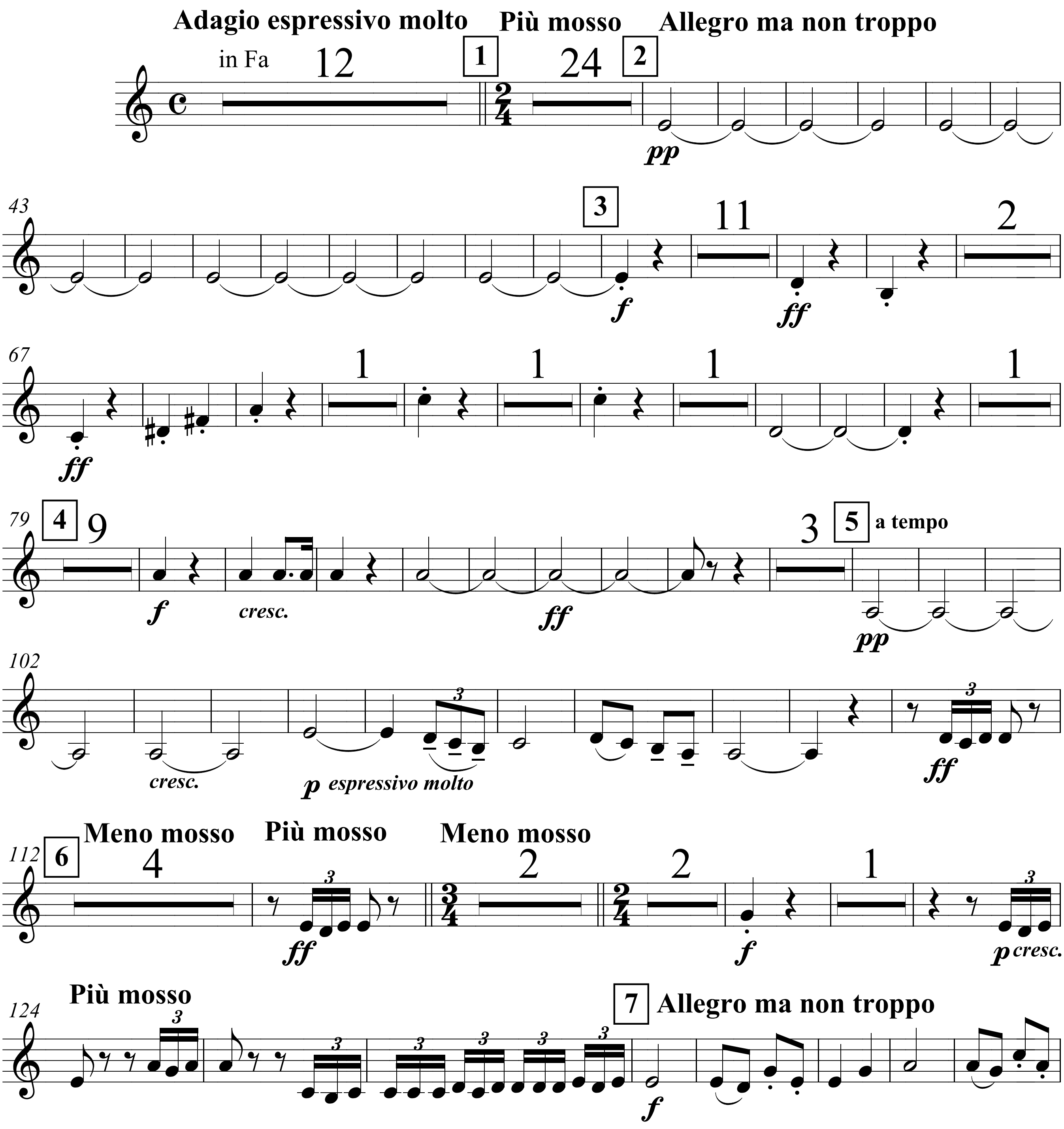
سيمفونية

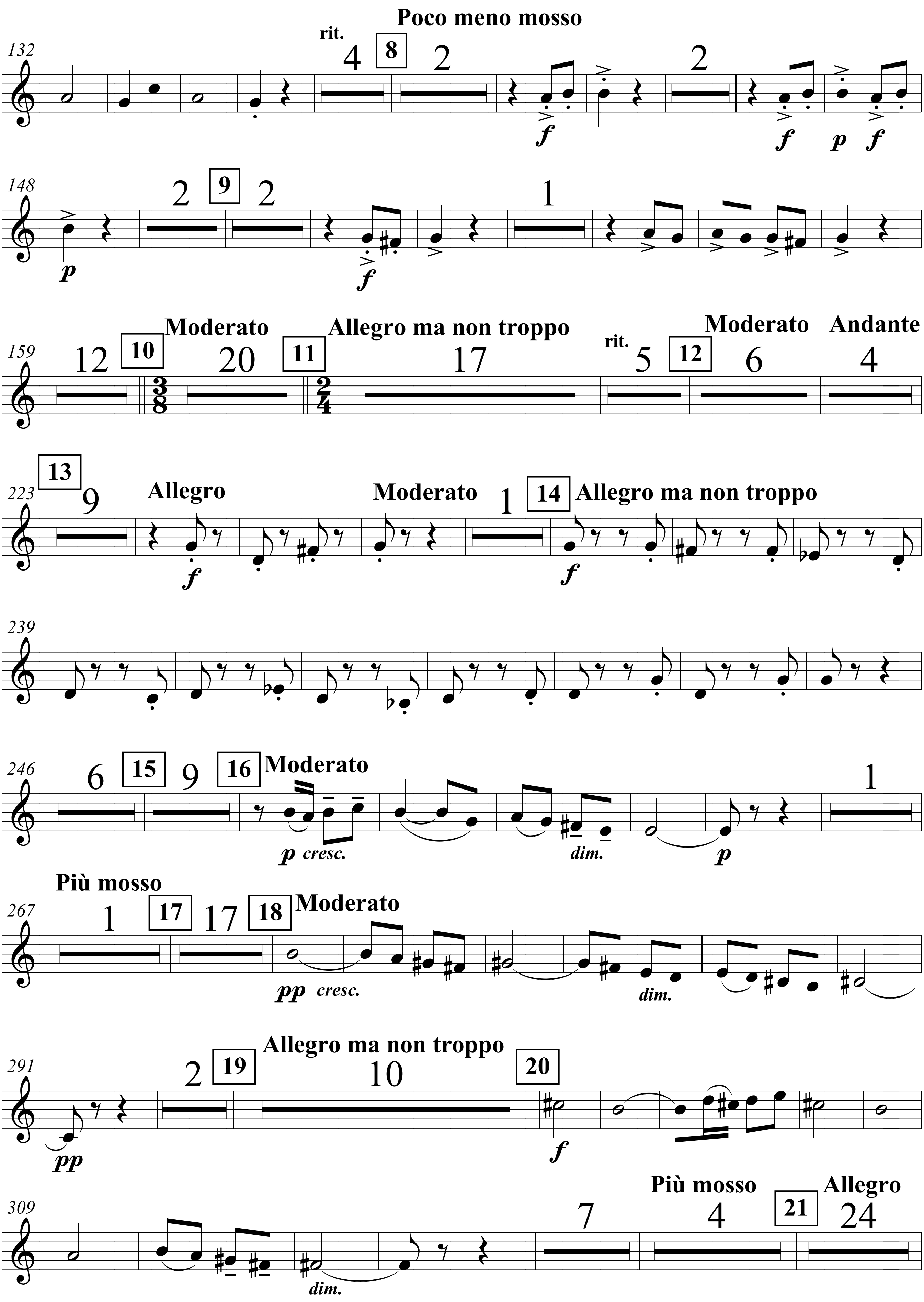
YOUSSEF GREISS

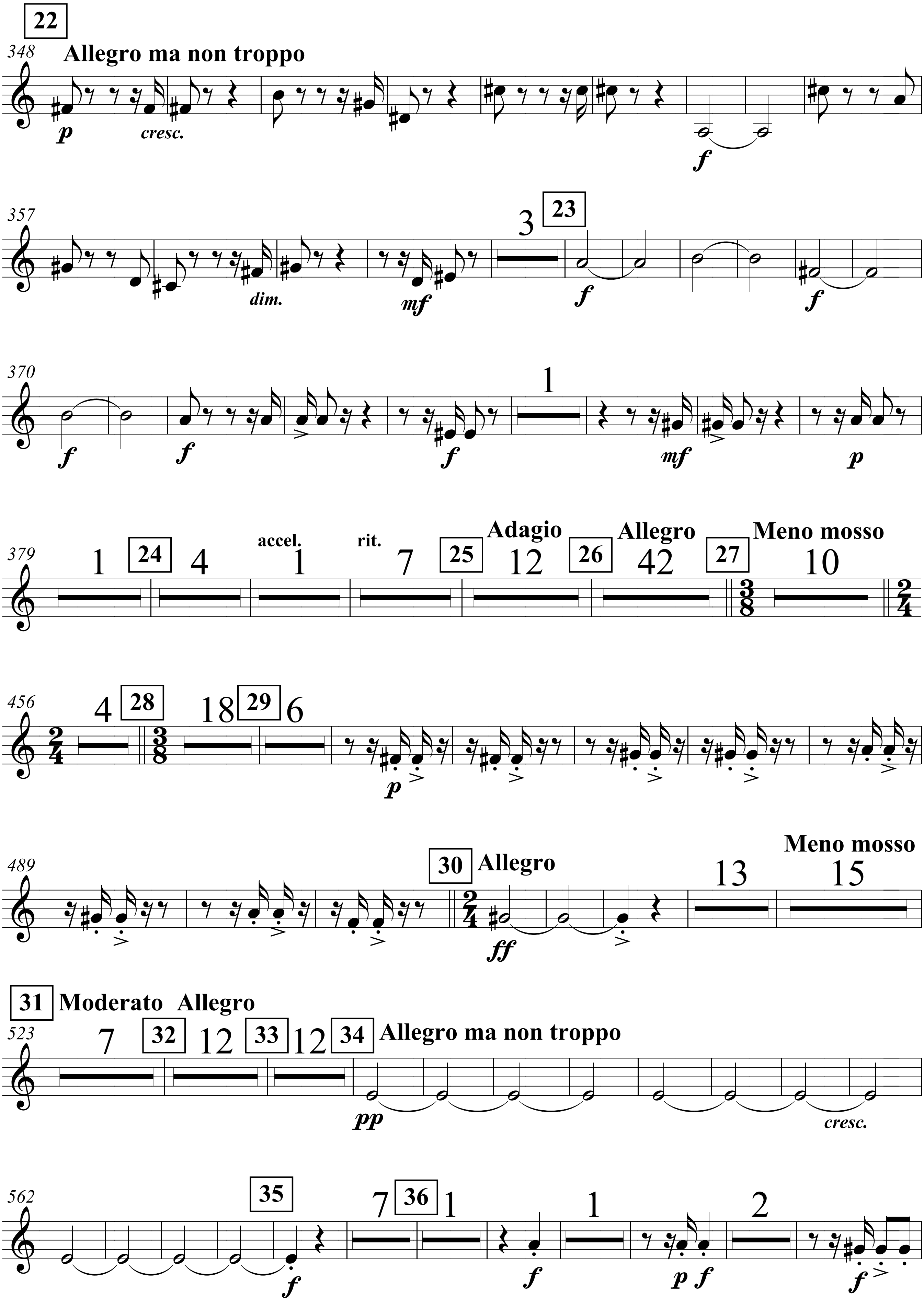
يوسف جريس
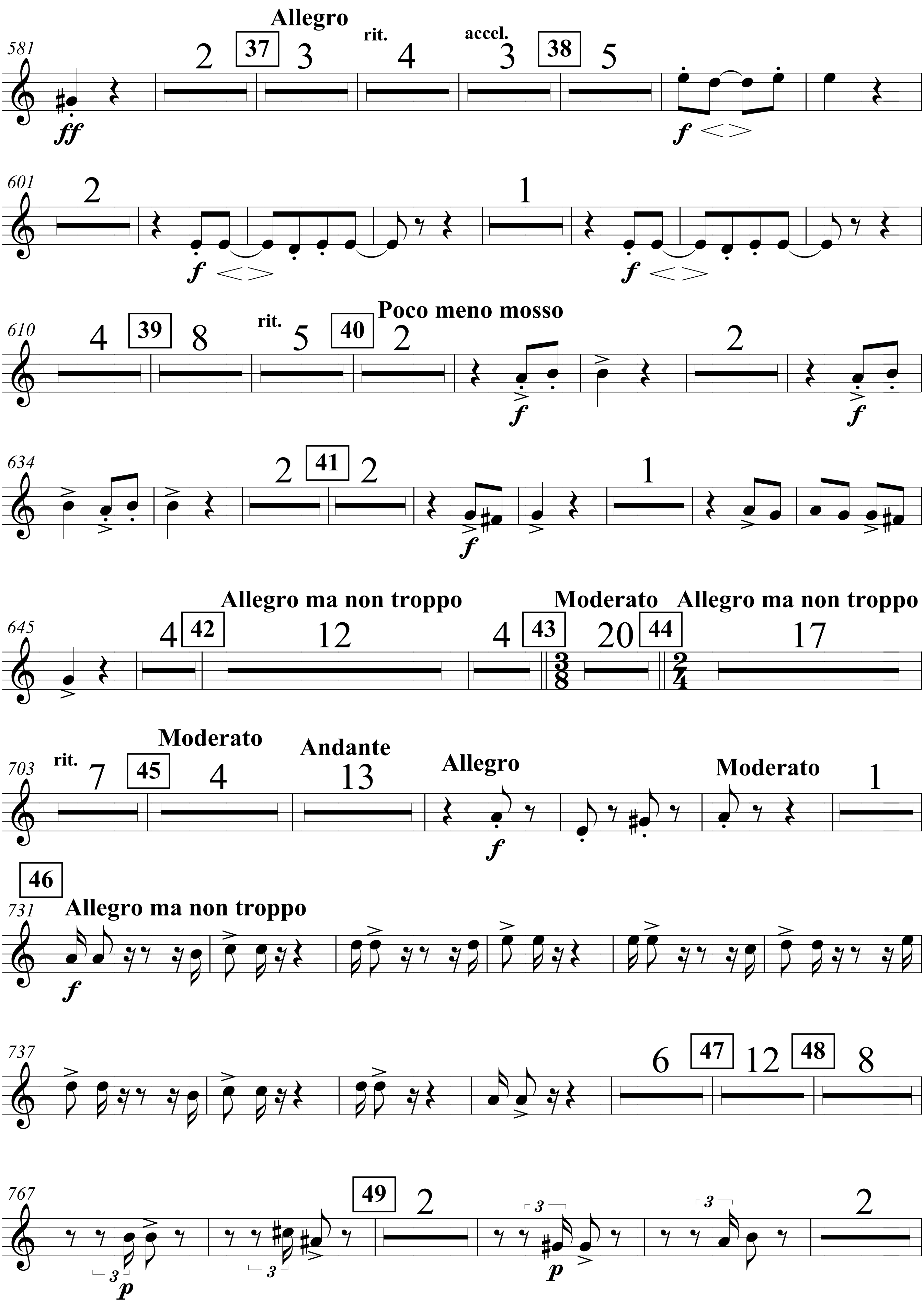
I
Pastorale
ريفية
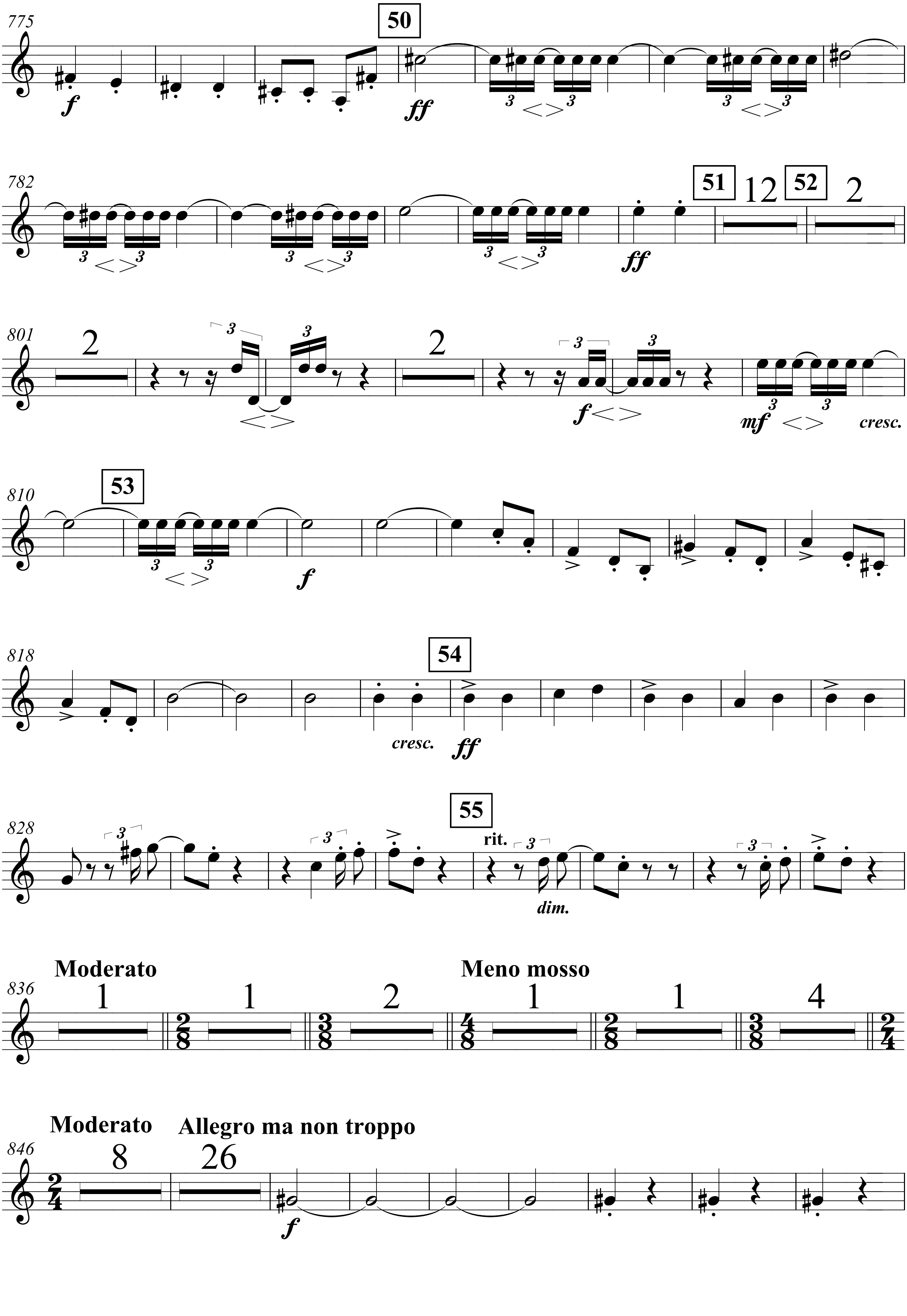
Corno IV
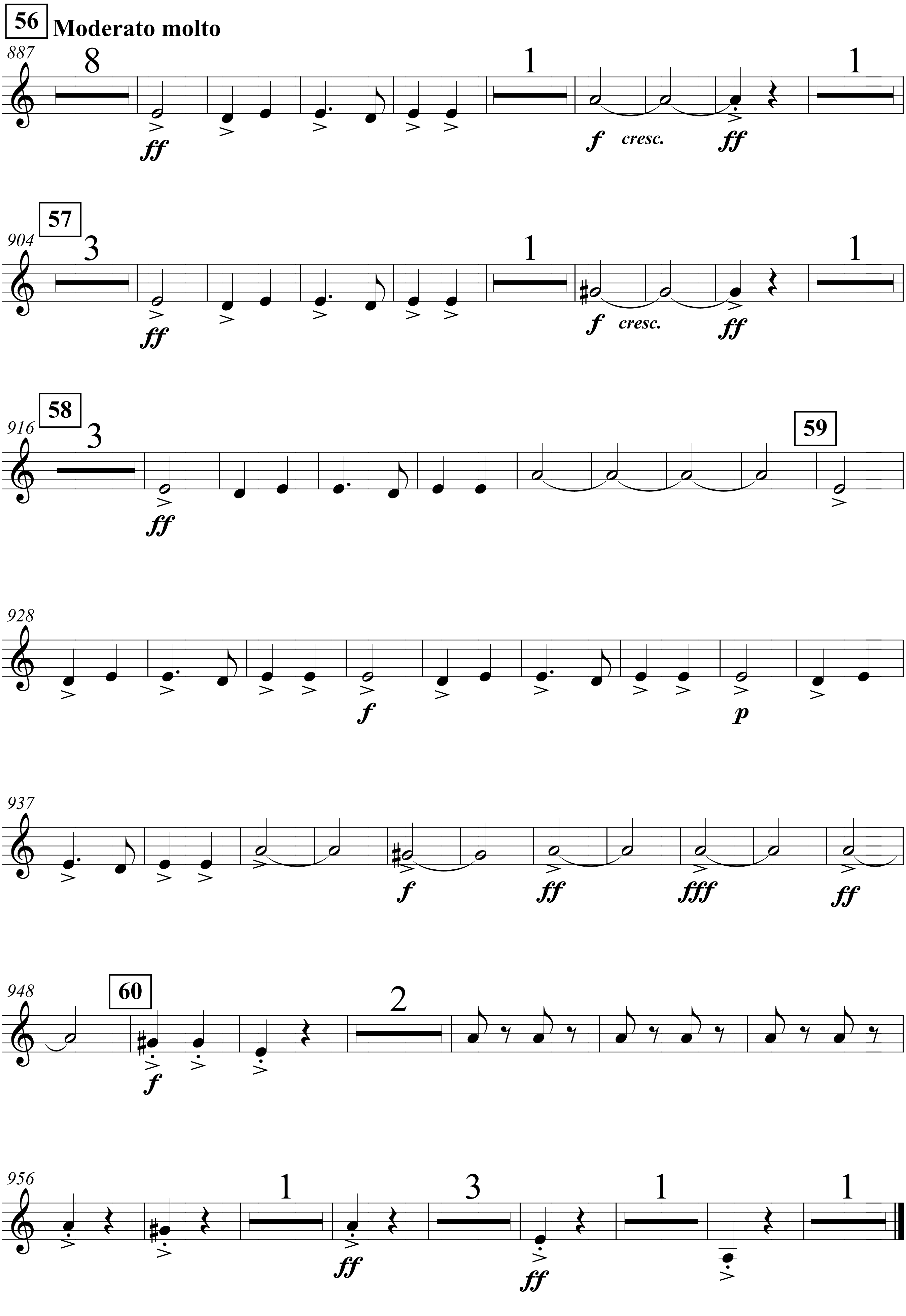



Poco meno mosso
rit.
8
f
p
9
Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Andante
10
11
12
13
Allegro
Moderato
14
Allegro ma non troppo
15
16
Moderato
p cresc.
dim.
Più mosso
17
18
Moderato
pp cresc.
dim.
pp
19
Allegro ma non troppo
20
Più mosso
21
Allegro
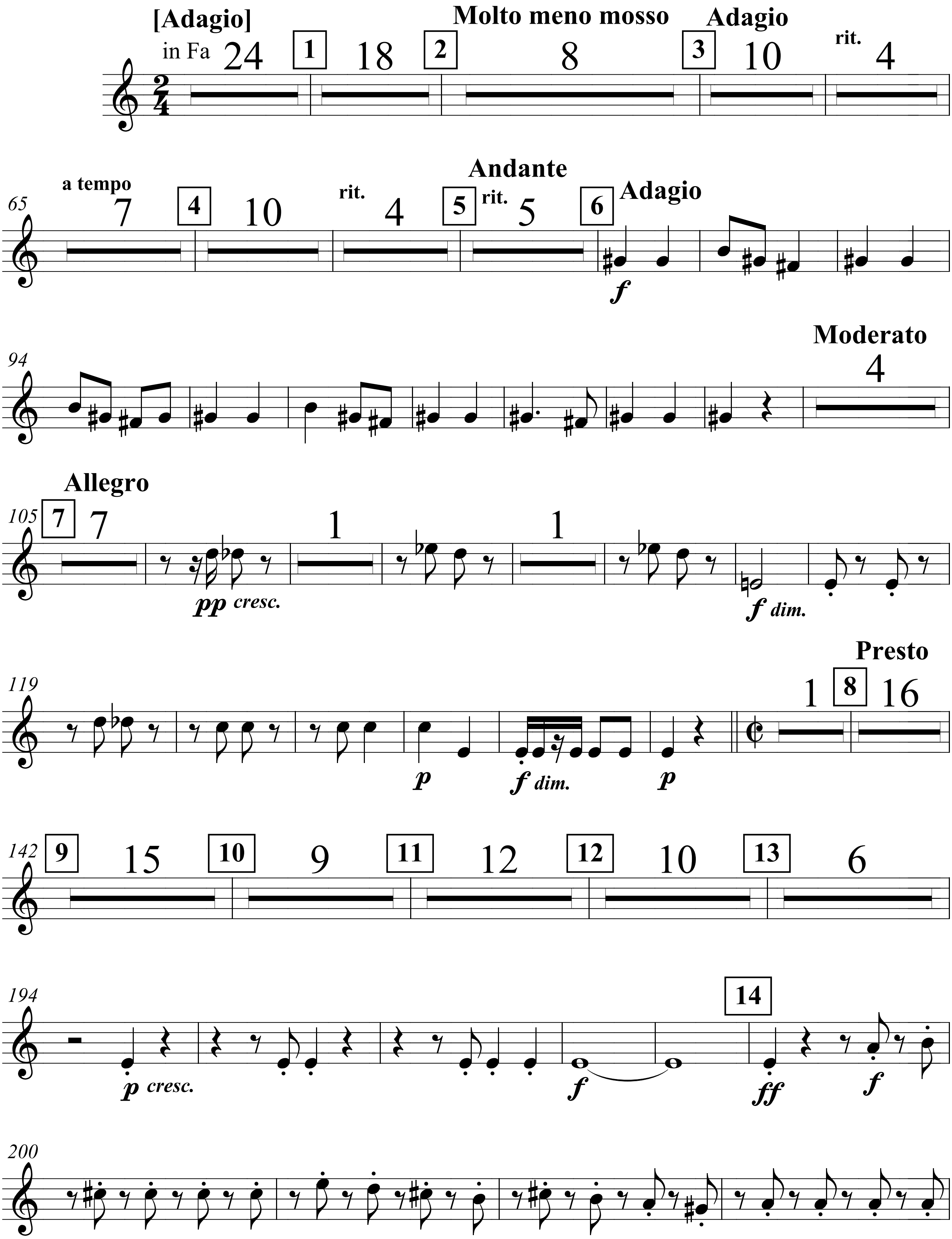

Allegro ma non troppo
cresc.
dim.
accel.
rit.
Adagio
Allegro
Meno mosso
Allegro
Meno mosso
Moderato
Allegro
Allegro ma non troppo
cresc.
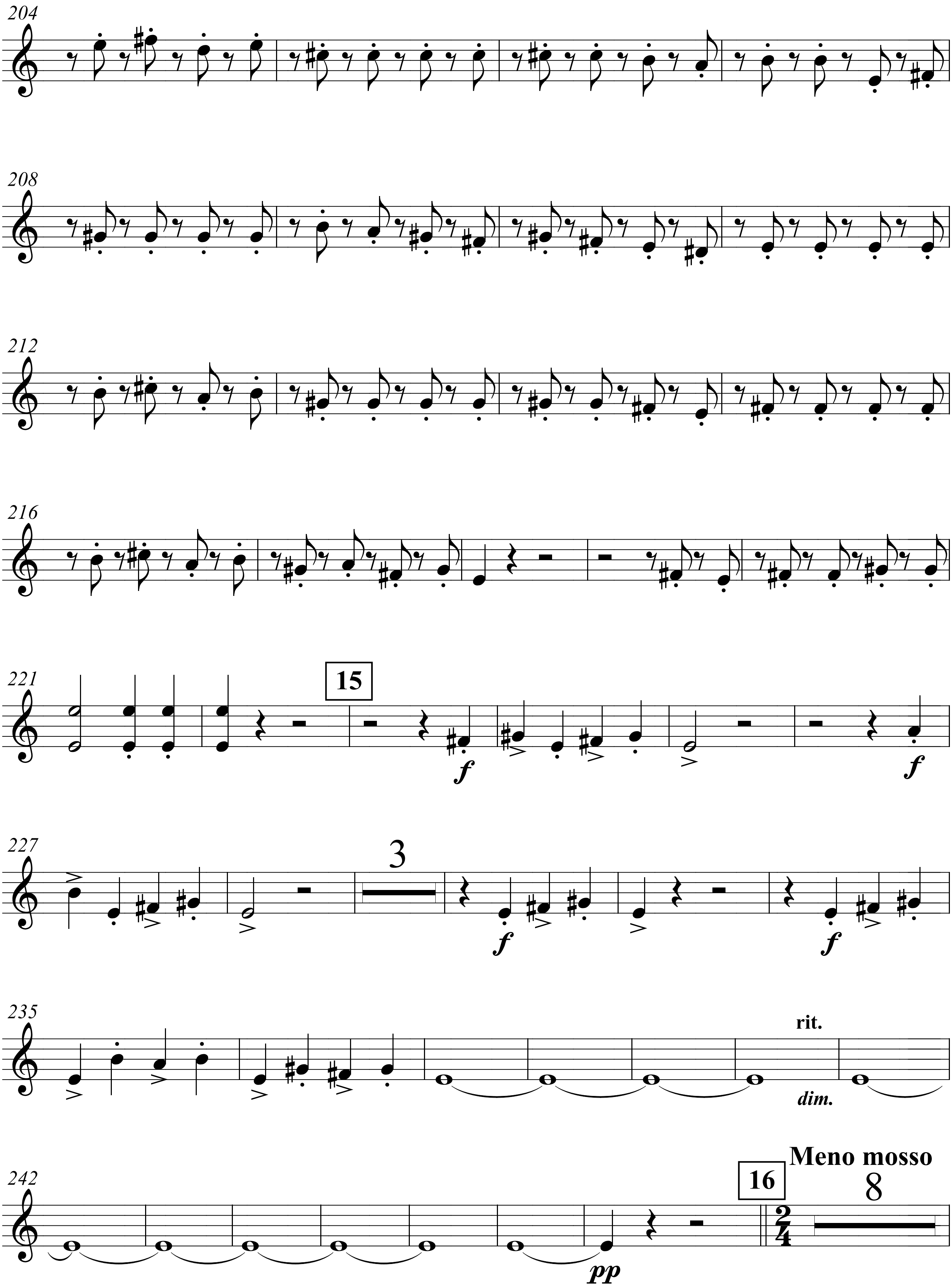

581
Allegro
37
rit.
accel.
38
601
610
39
rit.
40
Poco meno mosso
634
41
645
42
Allegro ma non troppo
43
Moderato
44
Allegro ma non troppo
703
rit.
45
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
46
731
Allegro ma non troppo
737
47
48
767
49
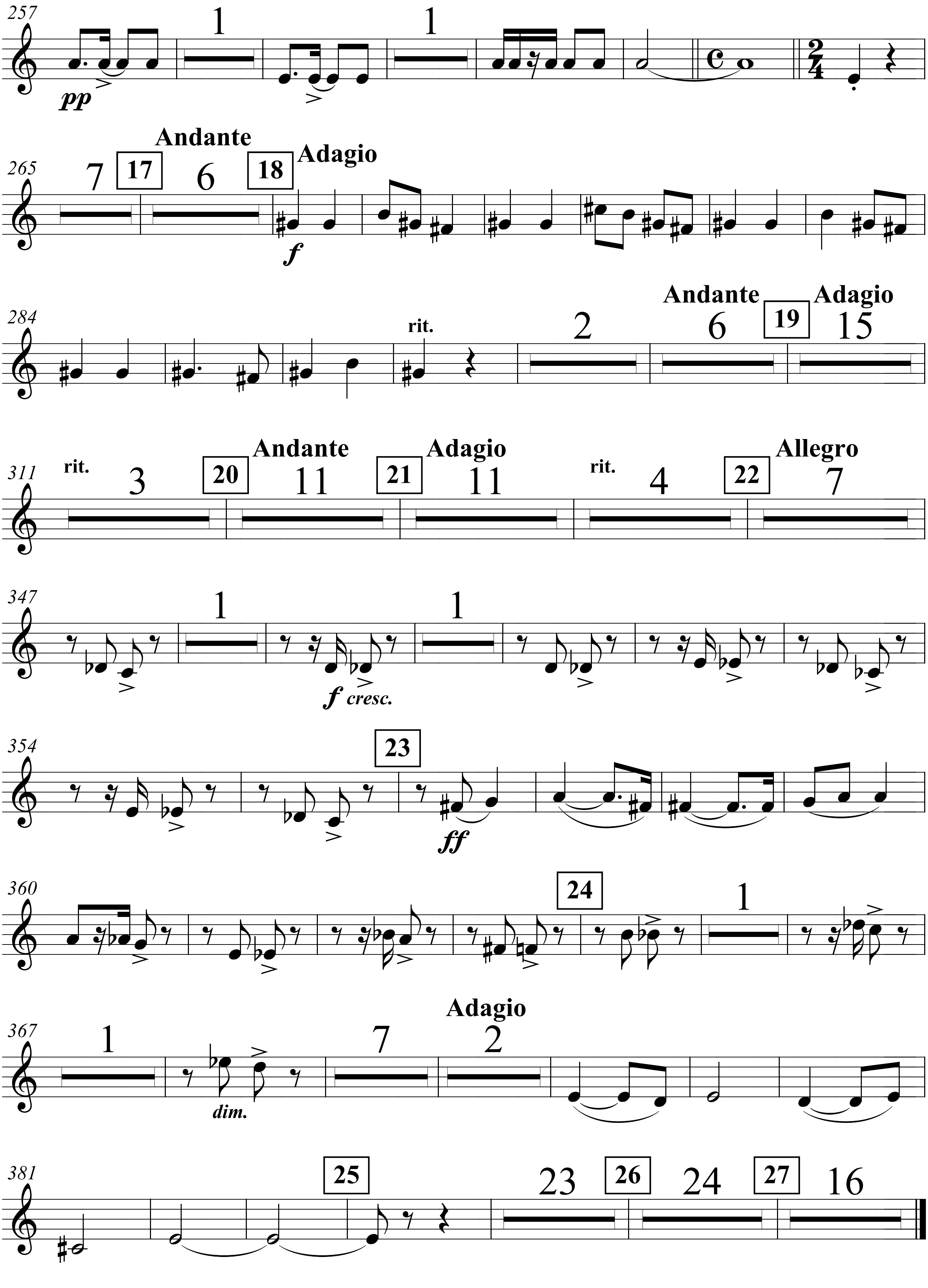

775
50
f
ff
782
51
12
52
2
ff
801
2
2
f
mf
cresc.
810
53
f
818
54
cresc.
ff
828
55
rit.
dim.
836
Moderato
1
1
2
Meno mosso
1
1
4
846
Moderato
8
Allegro ma non troppo
26
f


56
Moderato molto
887
8
ff
1
f cresc.
ff
1
57
904
3
ff
1
f cresc.
ff
1
58
916
3
ff
59
928
f
p
937
f
ff
fff
ff
948
60
f
2
956
1
ff
3
ff
1
1

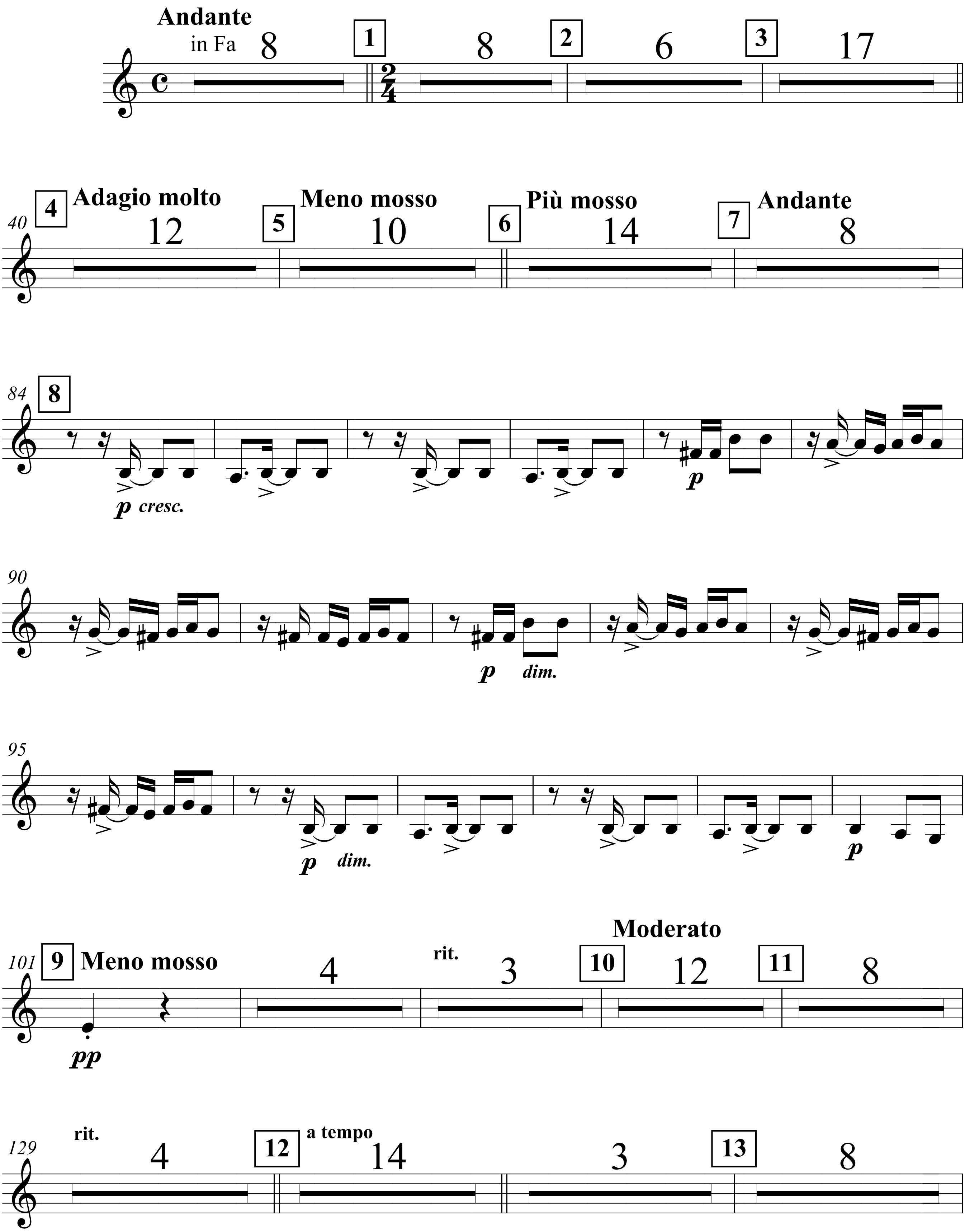
II
Au désert
فى الصحراء
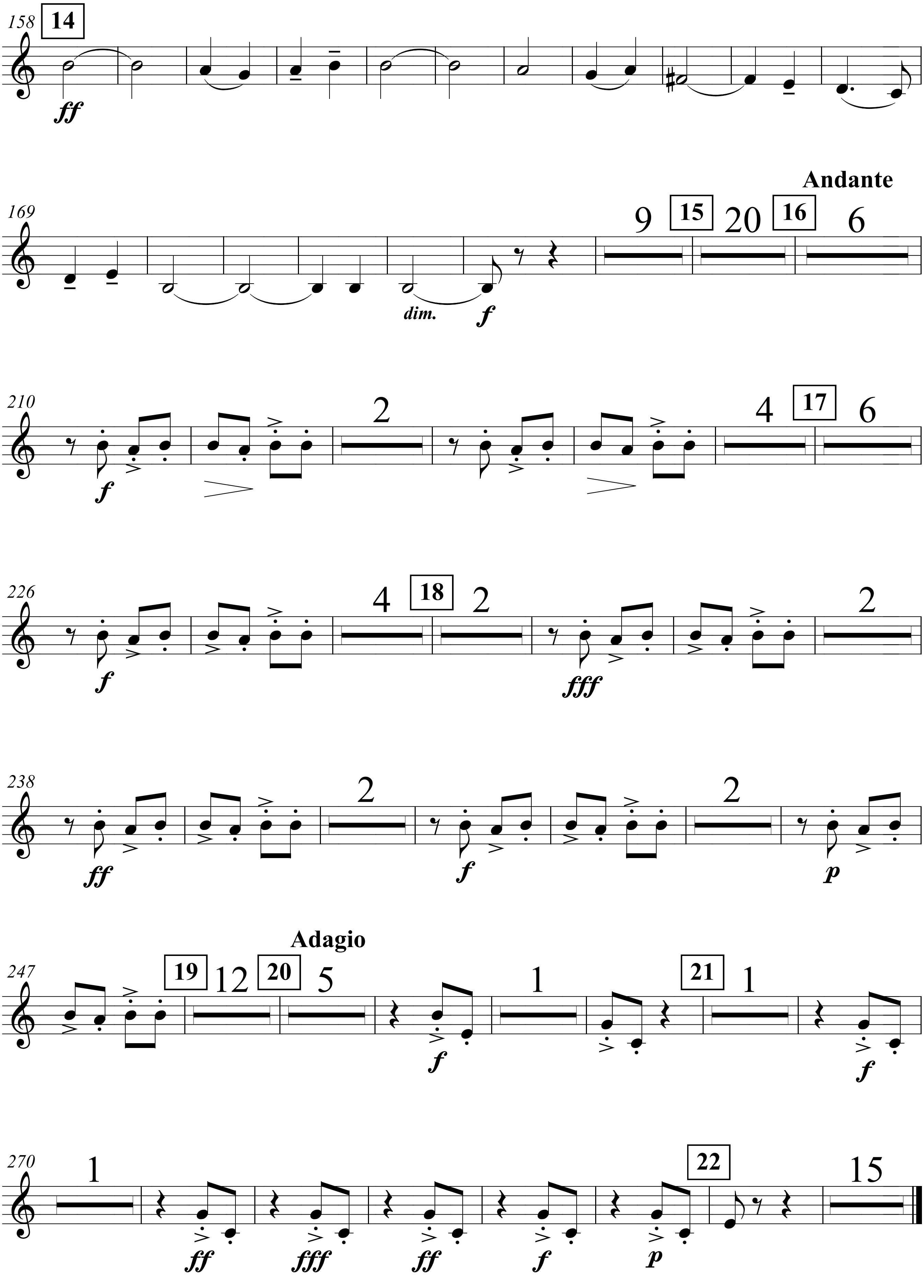



204
208
212
216
221
15
f
f
227
3
f
f
235
rit.
dim.
242
16
Meno mosso
8
pp

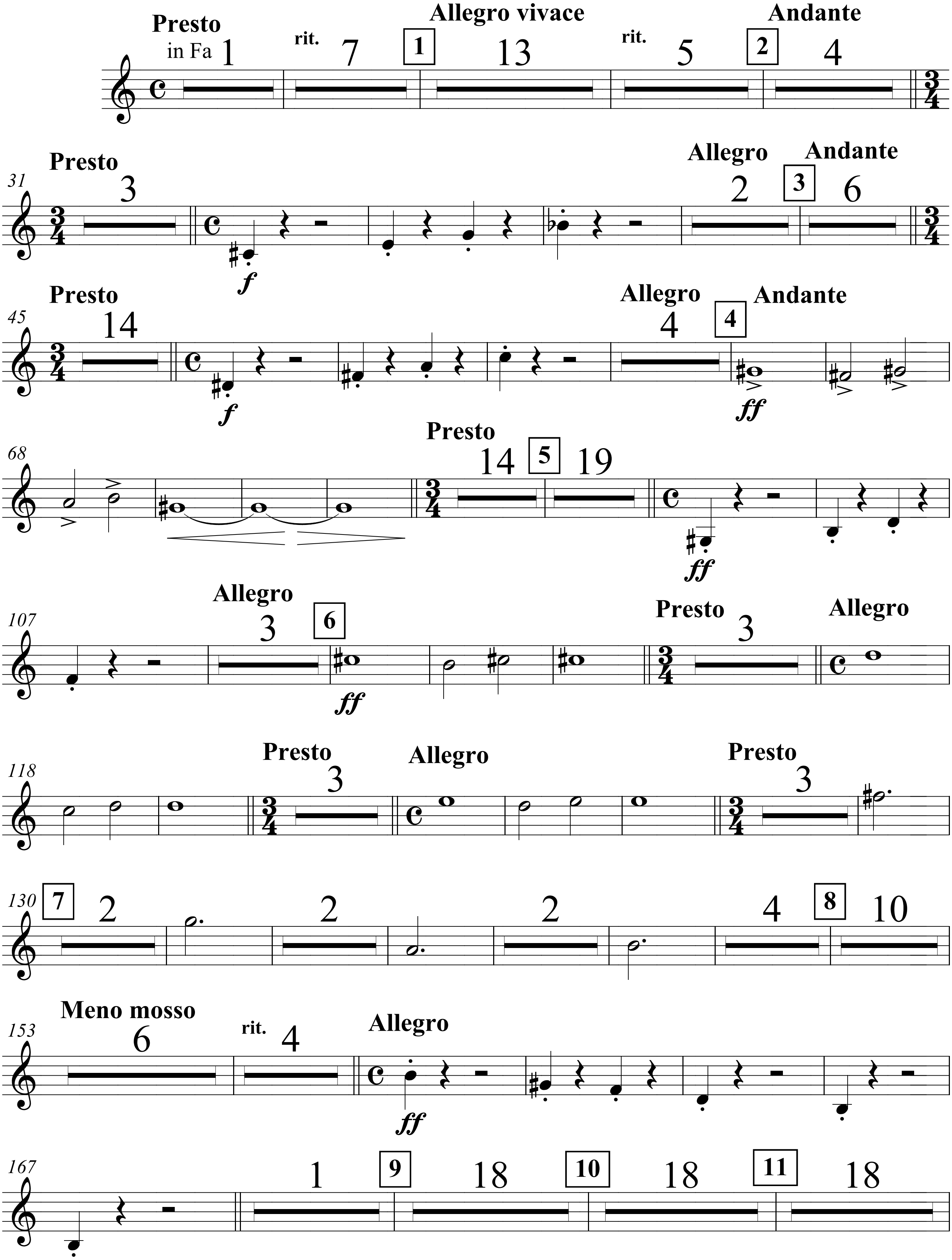

257
pp
265
Andante
Adagio
17
18
f
284
rit.
Andante
Adagio
19
311
rit.
Andante
Adagio
Allegro
20
21
22
347
f cresc.
354
23
ff
360
24
367
Adagio
dim.
381
25
26
27
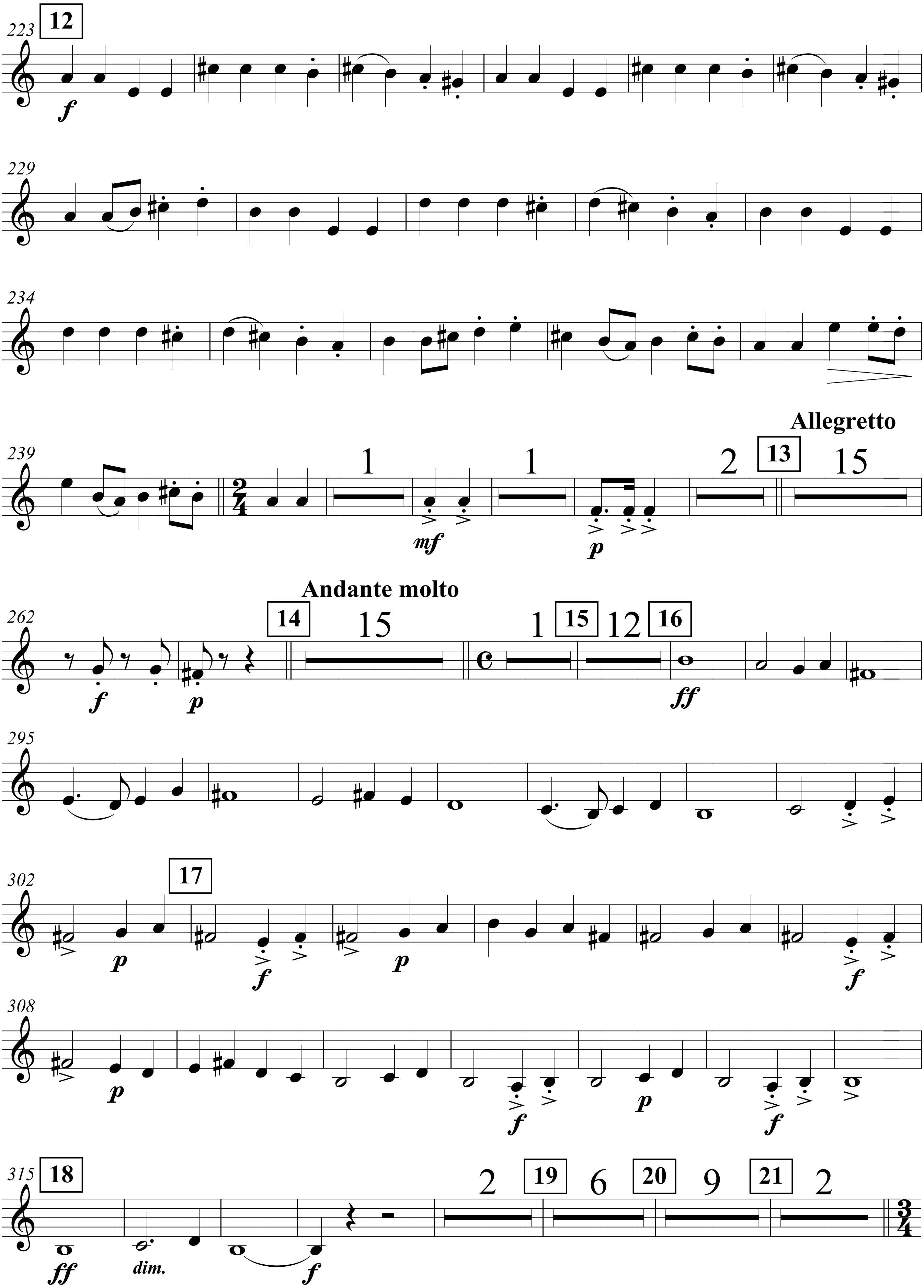
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
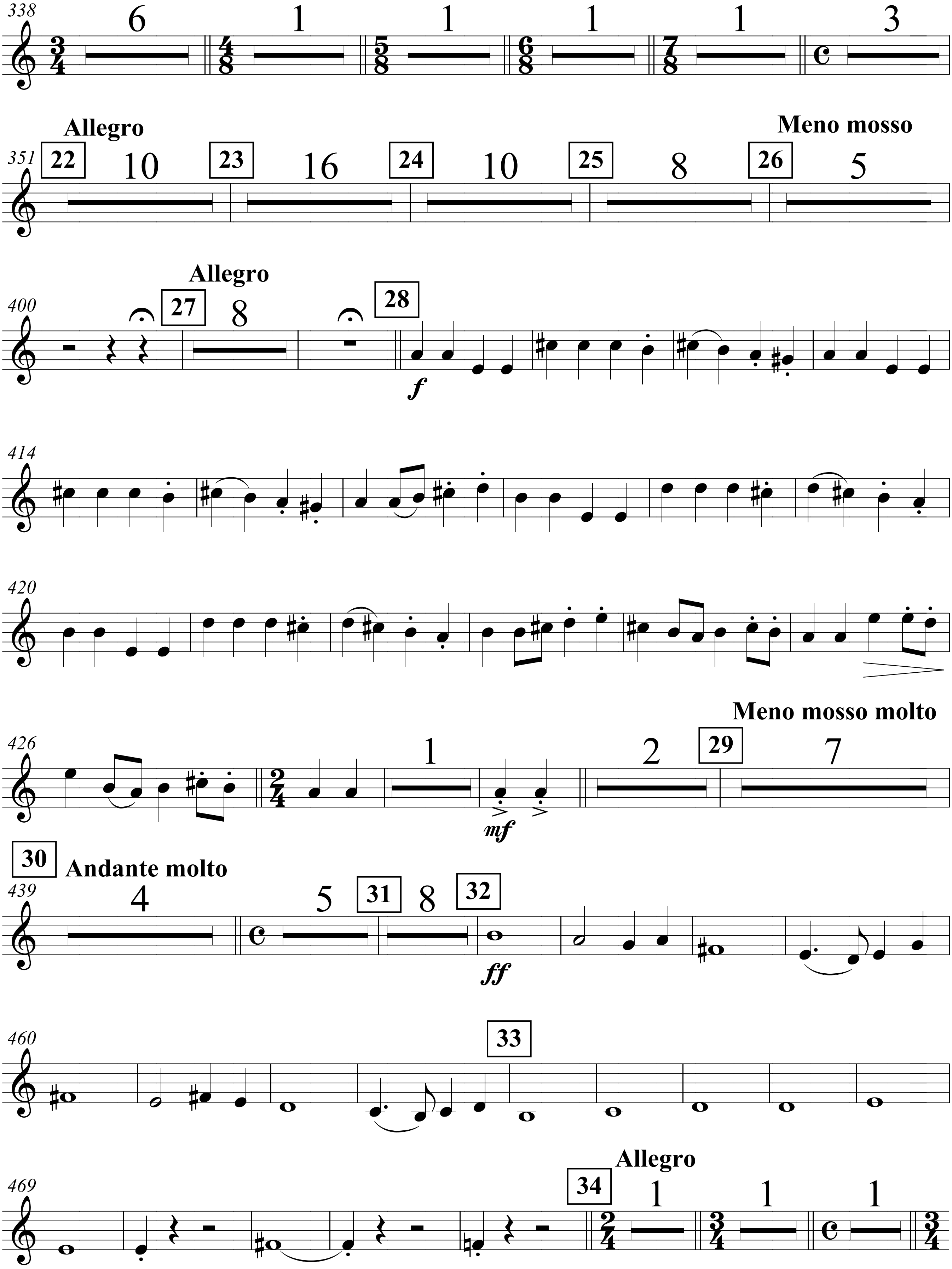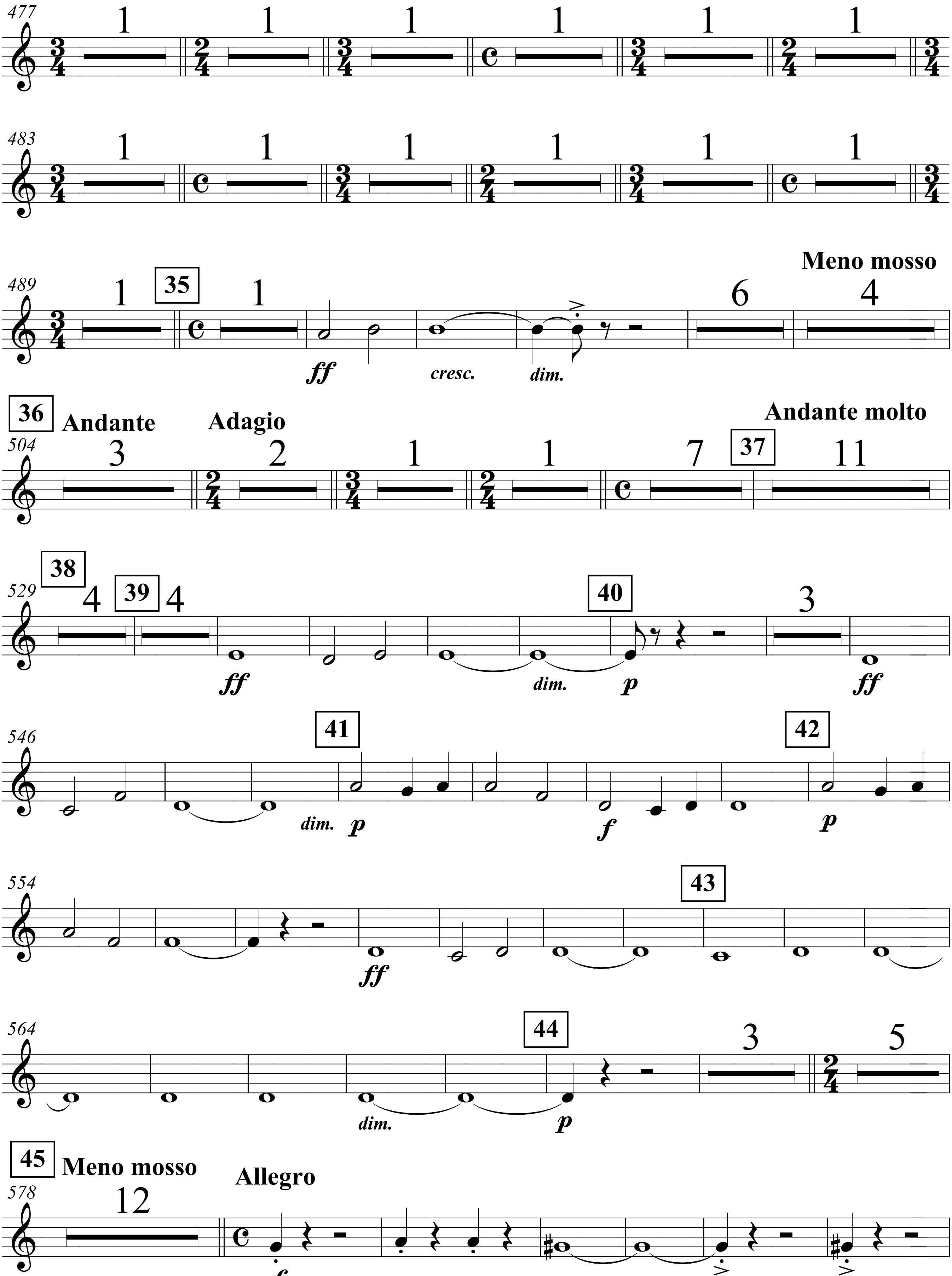



Andante
dim.
Adagio
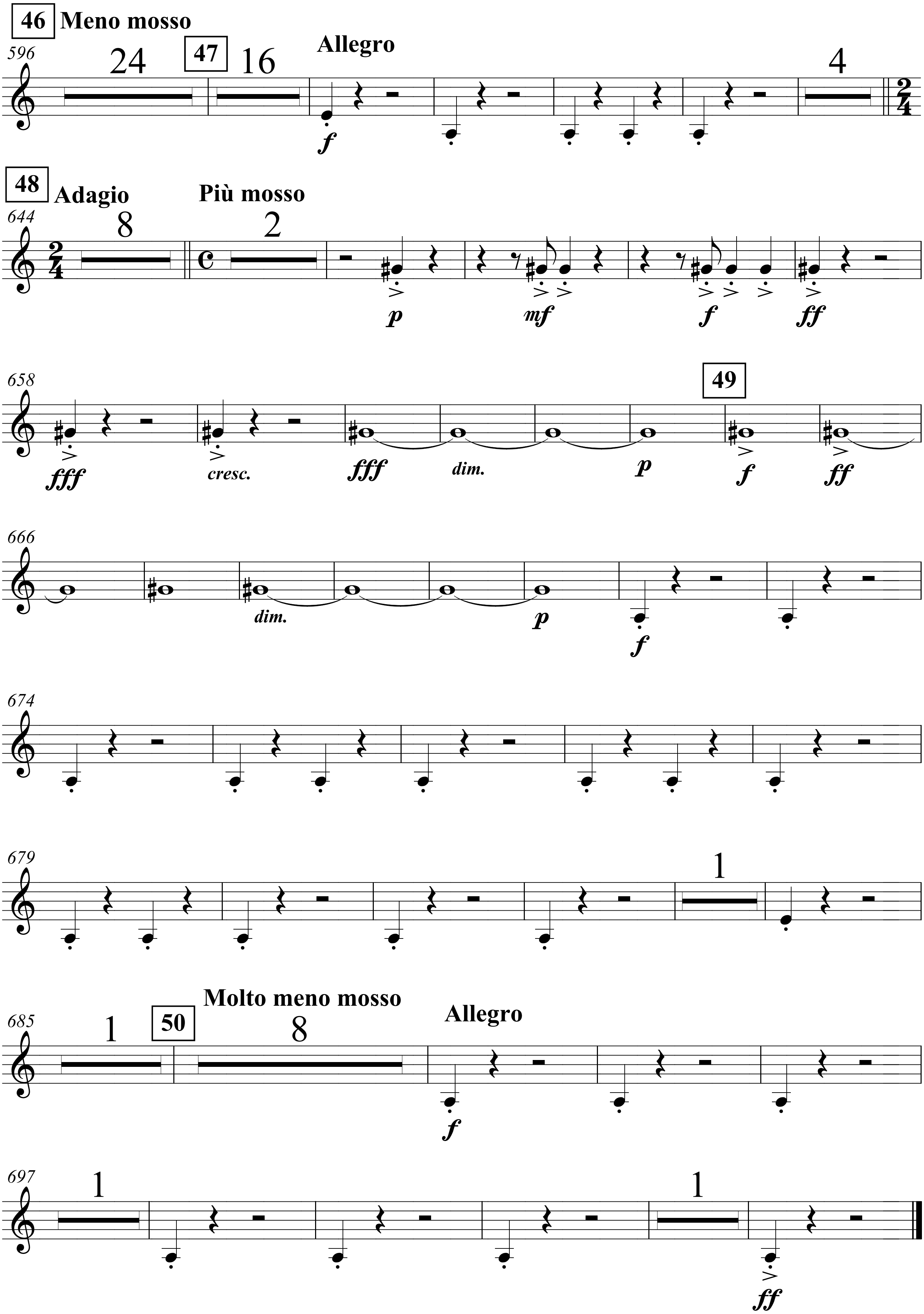
IV
Finale
ختام




12
Allegretto
13
Andante molto
14
15
16
17
18
19
20
21
dim.


Allegro
Meno mosso
Allegro
Meno mosso molto
Andante molto
Allegro


Meno mosso
cresc.
dim.
Andante
Adagio
Andante molto
dim.
dim.
dim.
Meno mosso
Allegro


46
Meno mosso
596
24
47
16
Allegro
f
4
48
Adagio
Più mosso
644
8
2
p
mf
f
ff
658
fff
cresc.
fff
dim.
p
49
f
ff
666
dim.
p
f
674
679
1
685
1
50
Molto meno mosso
8
Allegro
f
697
1
1
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

ترومبيت أول

TROMBA I
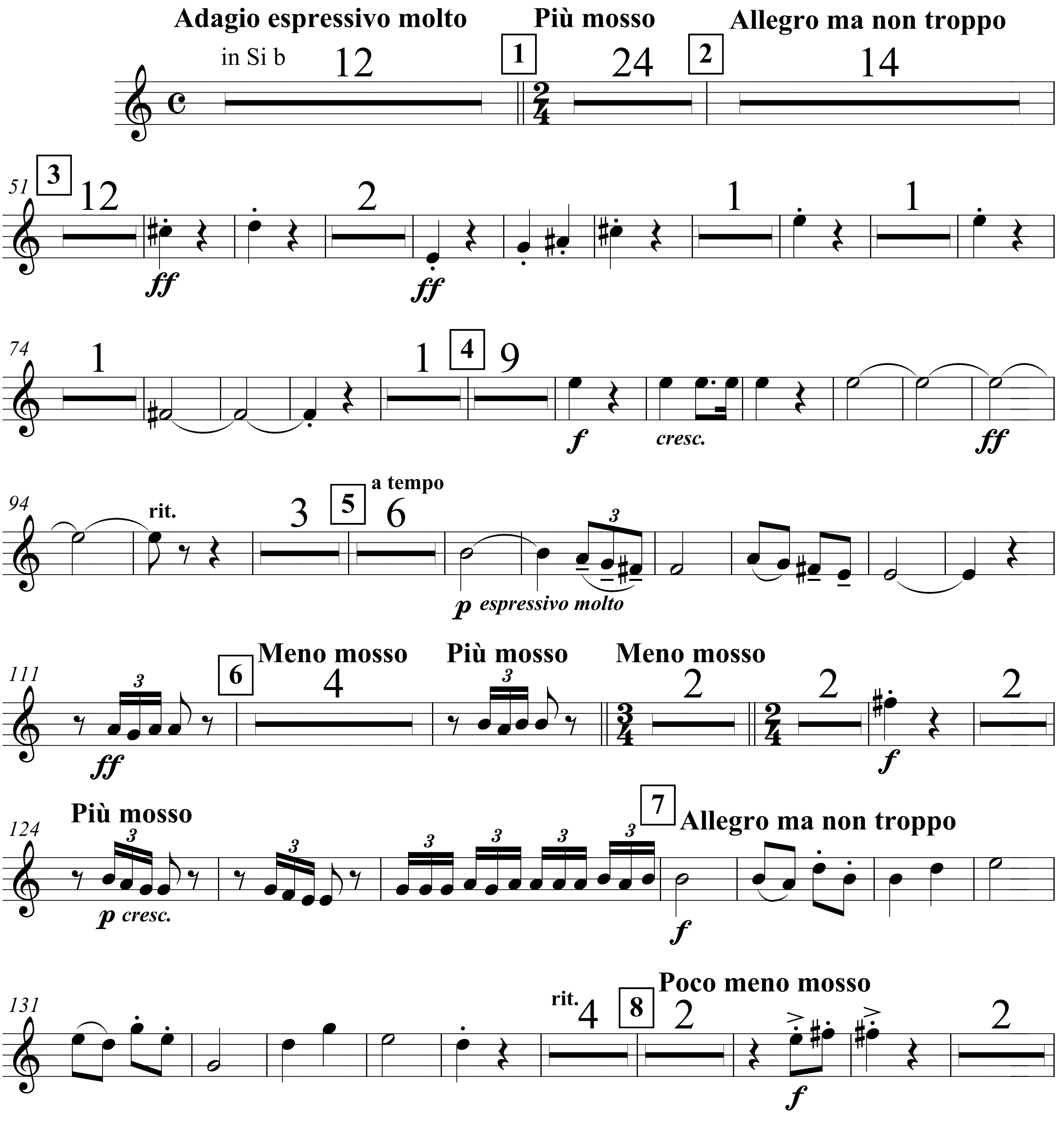
EGYPTE
Symphonie
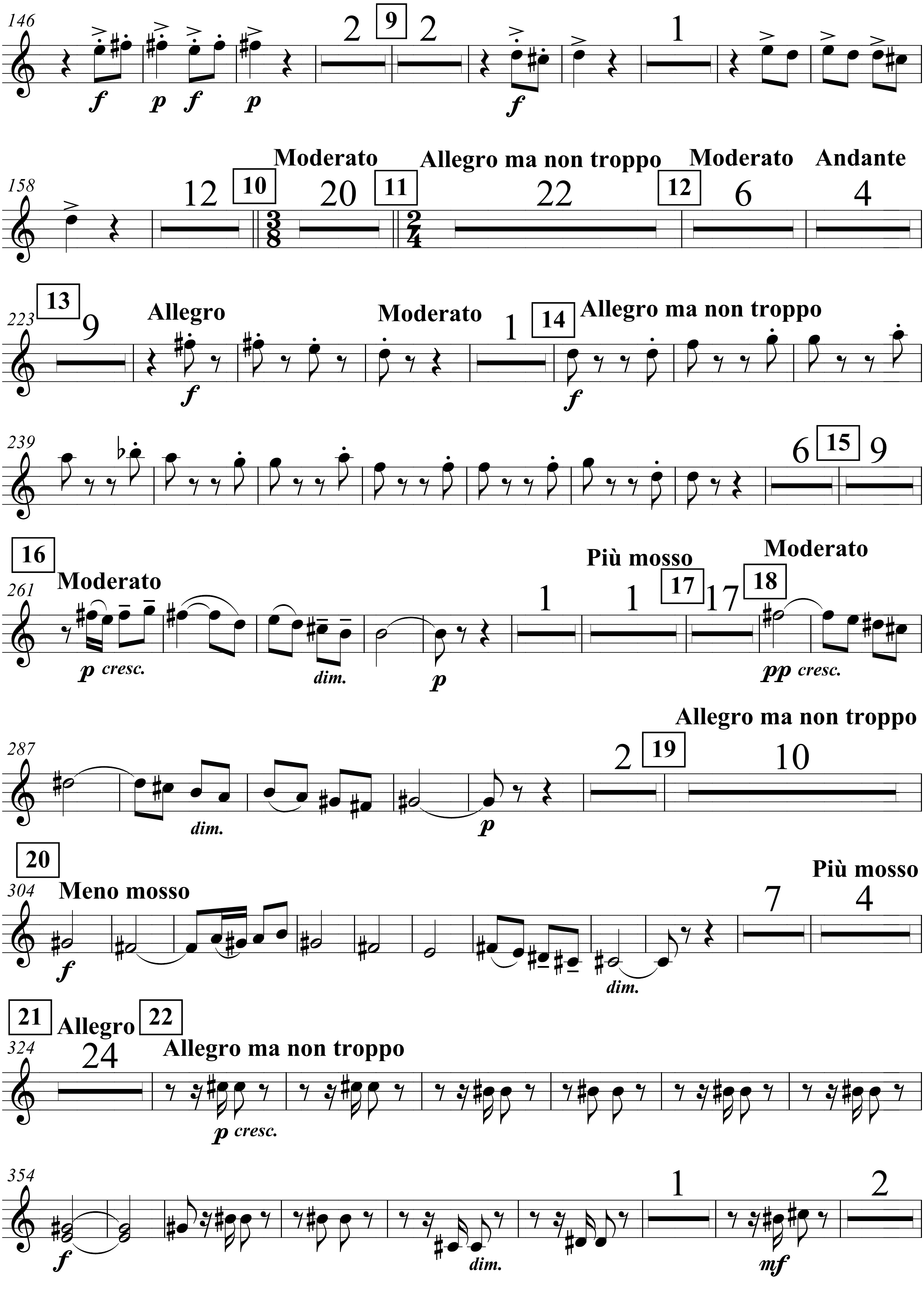
مصر
سيمفونية
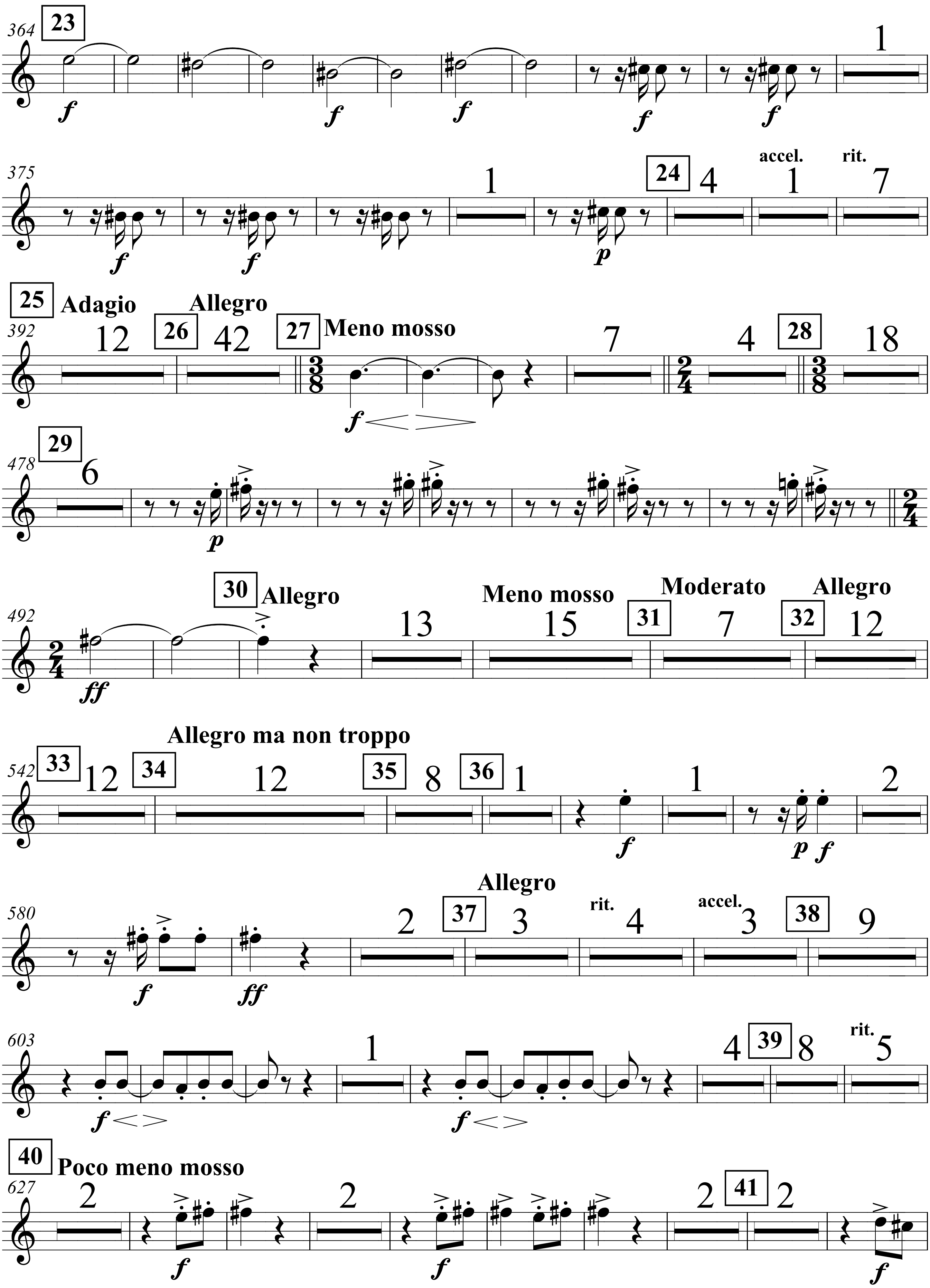
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
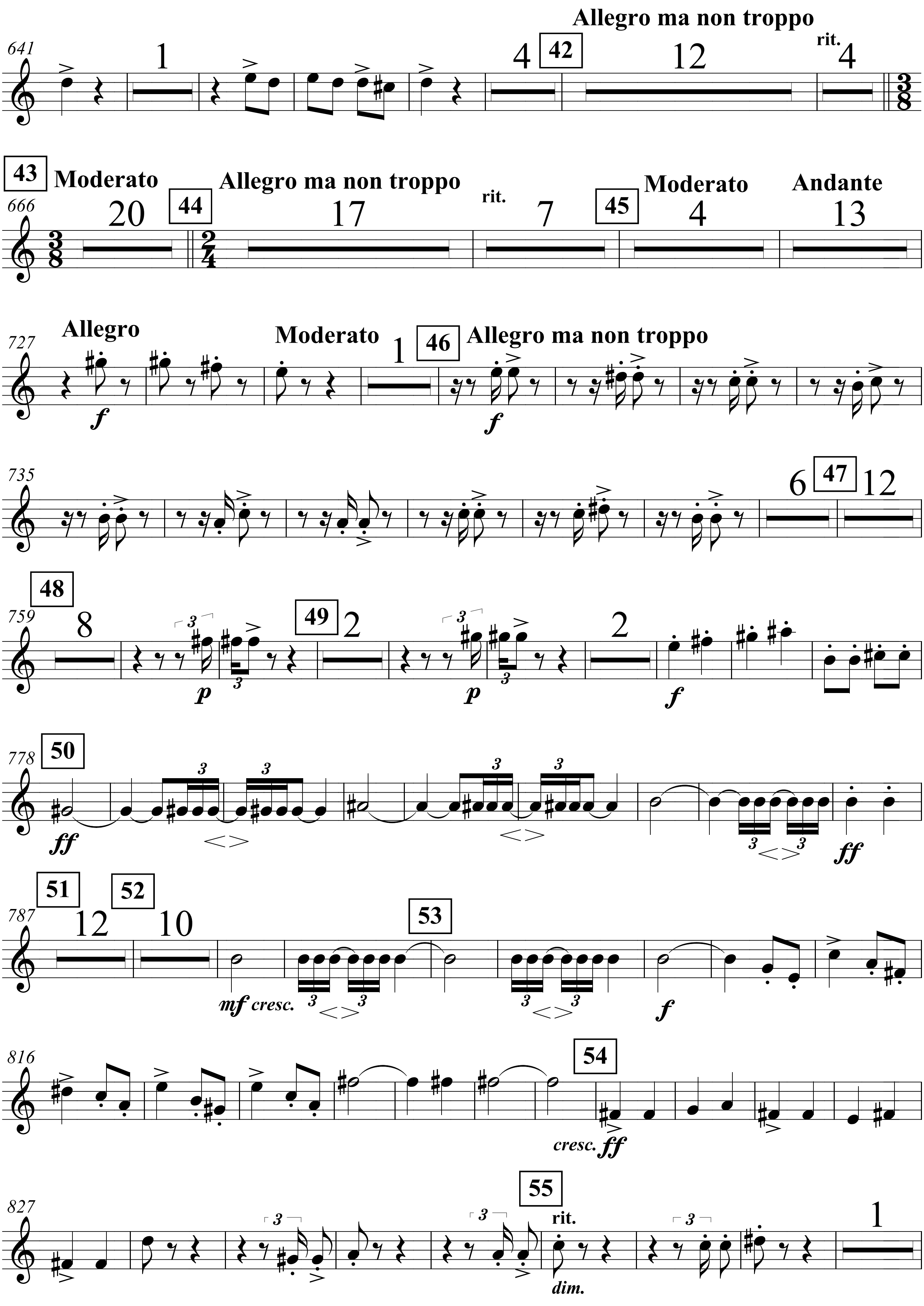
I
Pastorale
ريفية
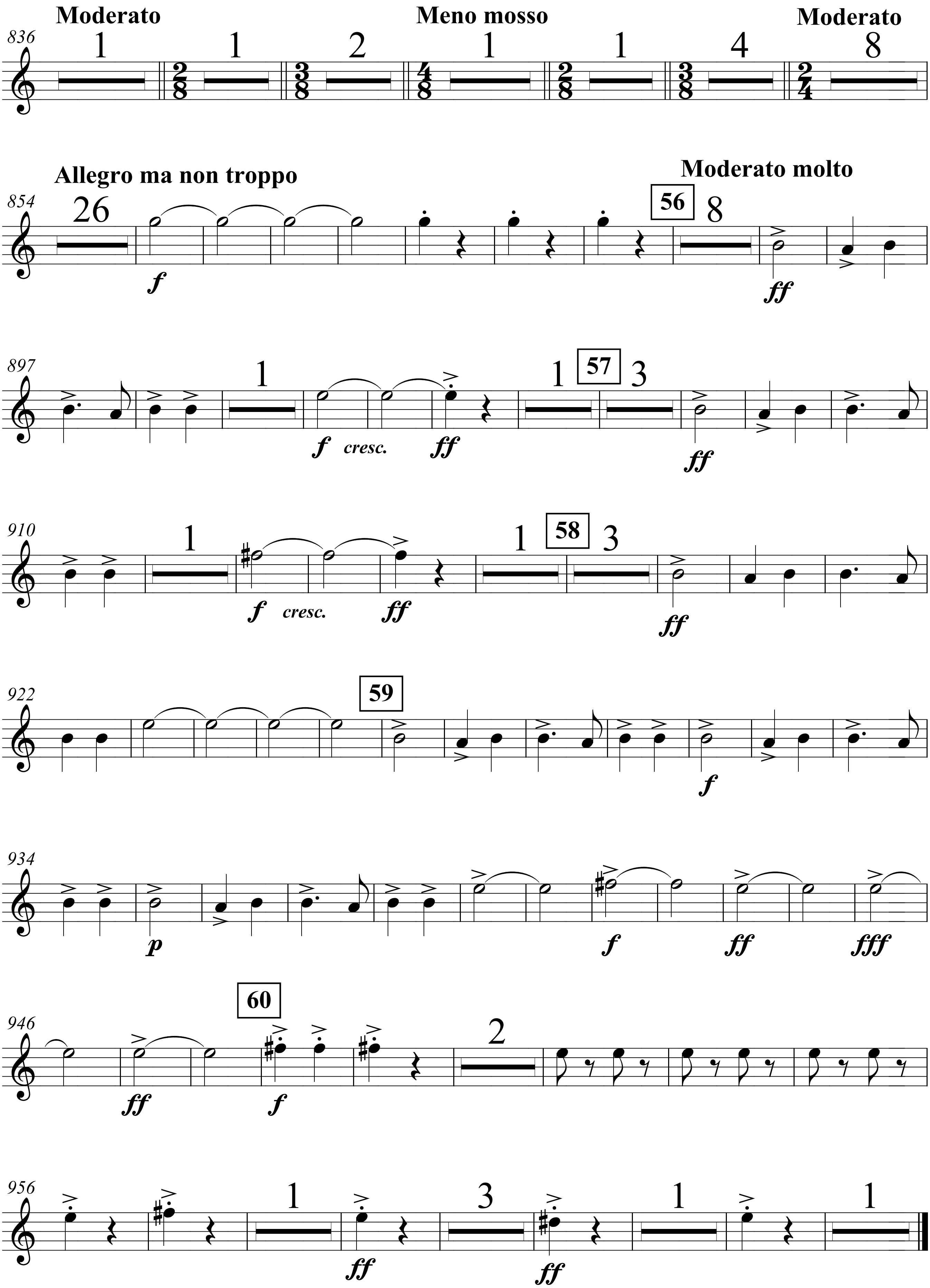
Tromba I



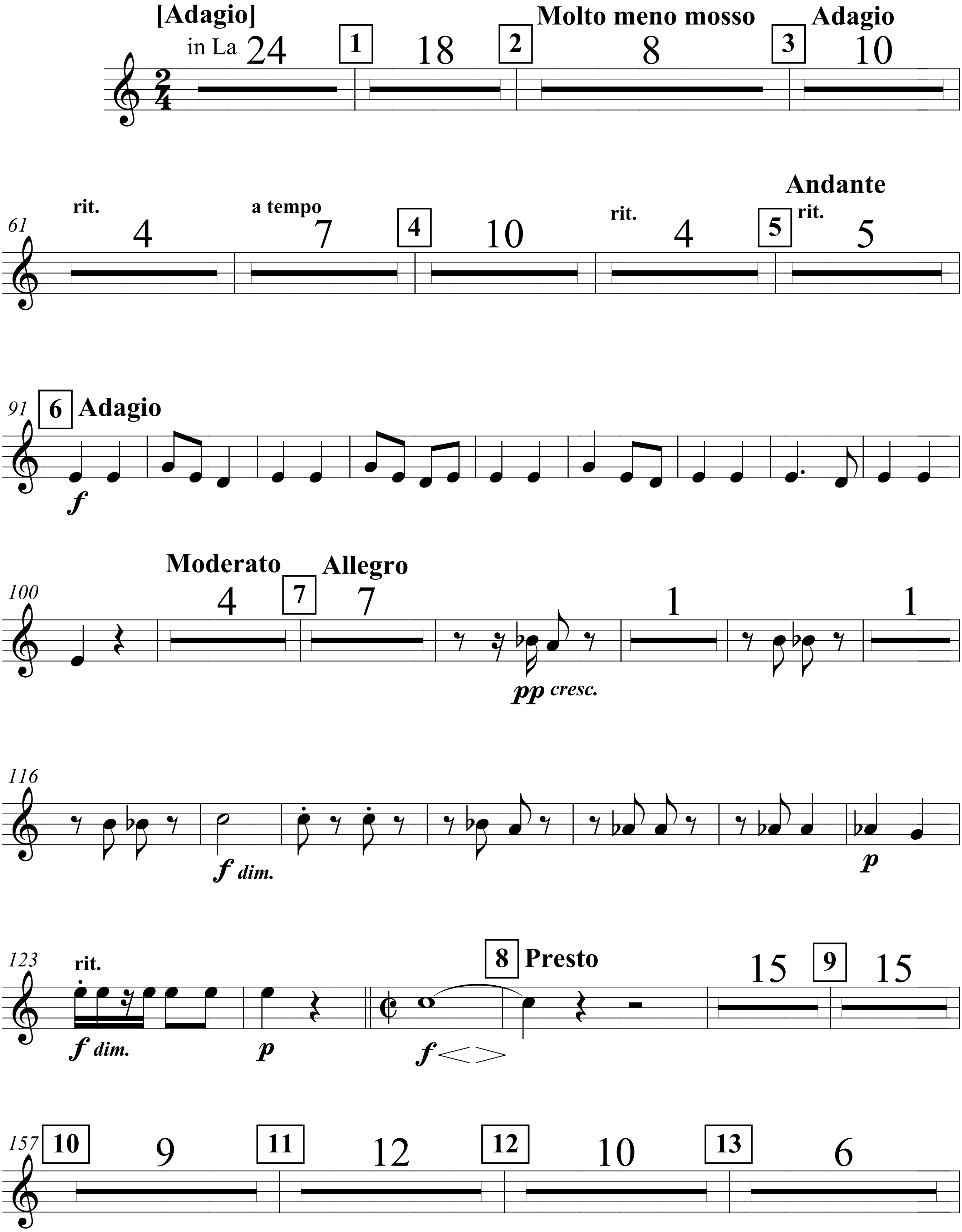

146
2
9
2
1
f
p
f
p
f
158
12
10
Moderato
20
11
Allegro ma non troppo
22
12
Moderato
6
Andante
4
223
13
9
Allegro
f
Moderato
1
14
Allegro ma non troppo
f
239
6
15
9
16
261
Moderato
p cresc.
dim.
p
1
Più mosso
1
17
17
18
Moderato
pp cresc.
287
dim.
p
2
19
Allegro ma non troppo
10
20
304
Meno mosso
f
dim.
7
Più mosso
4
21
Allegro
22
324
24
Allegro ma non troppo
p cresc.
354
f
dim.
1
mf
2

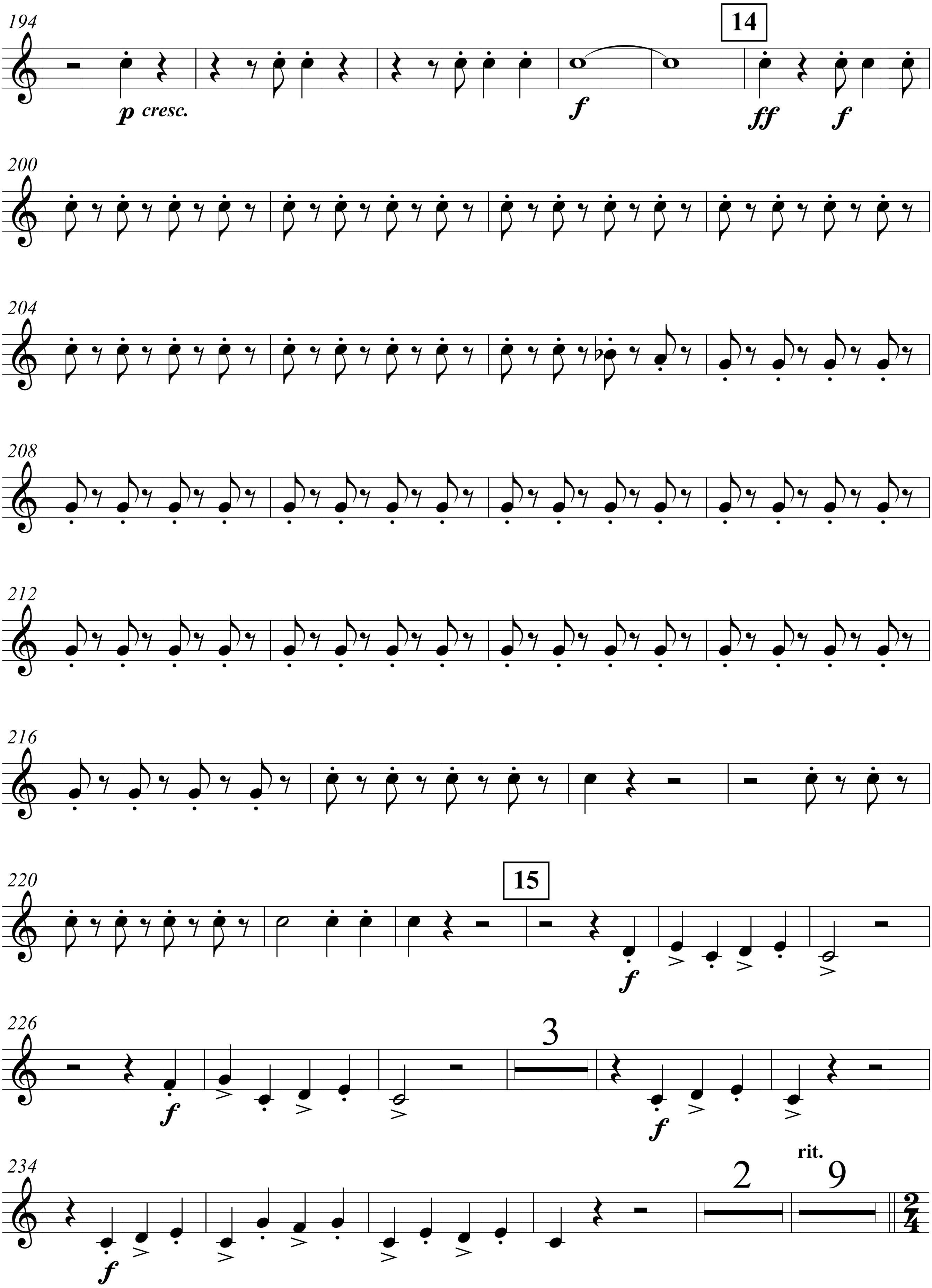

364
23
375
24
accel.
rit.
25
Adagio
26
Allegro
392
27
Meno mosso
28
29
478
492
30
Allegro
Meno mosso
31
Moderato
32
Allegro
542
33
34
Allegro ma non troppo
35
36
580
Allegro
37
rit.
accel.
38
603
39
rit.
40
Poco meno mosso
627
41

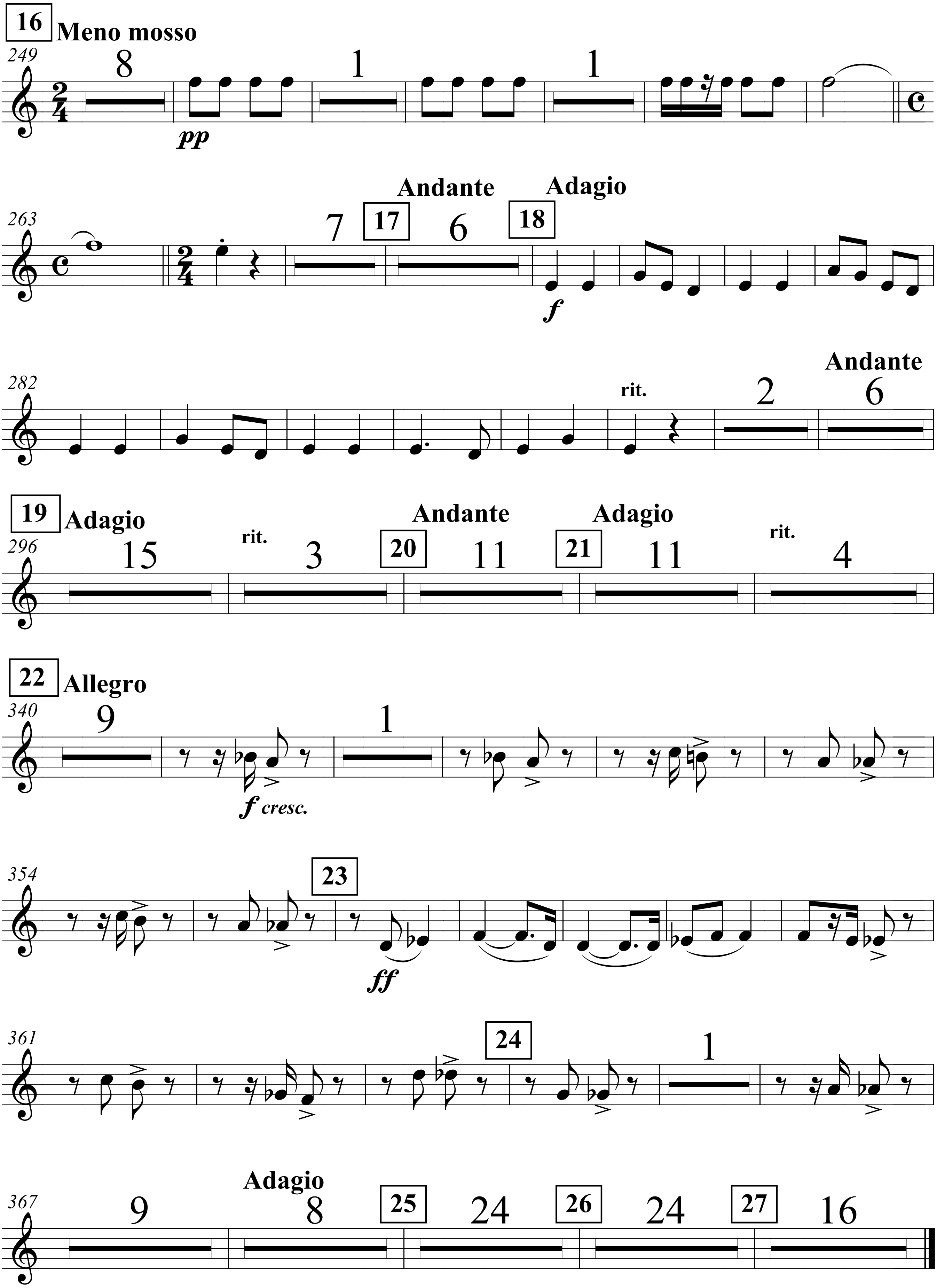

Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
mf cresc.
cresc.
rit.
dim.


Moderato
Meno mosso
Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato molto
56
57
58
59
60
cresc.
cresc.

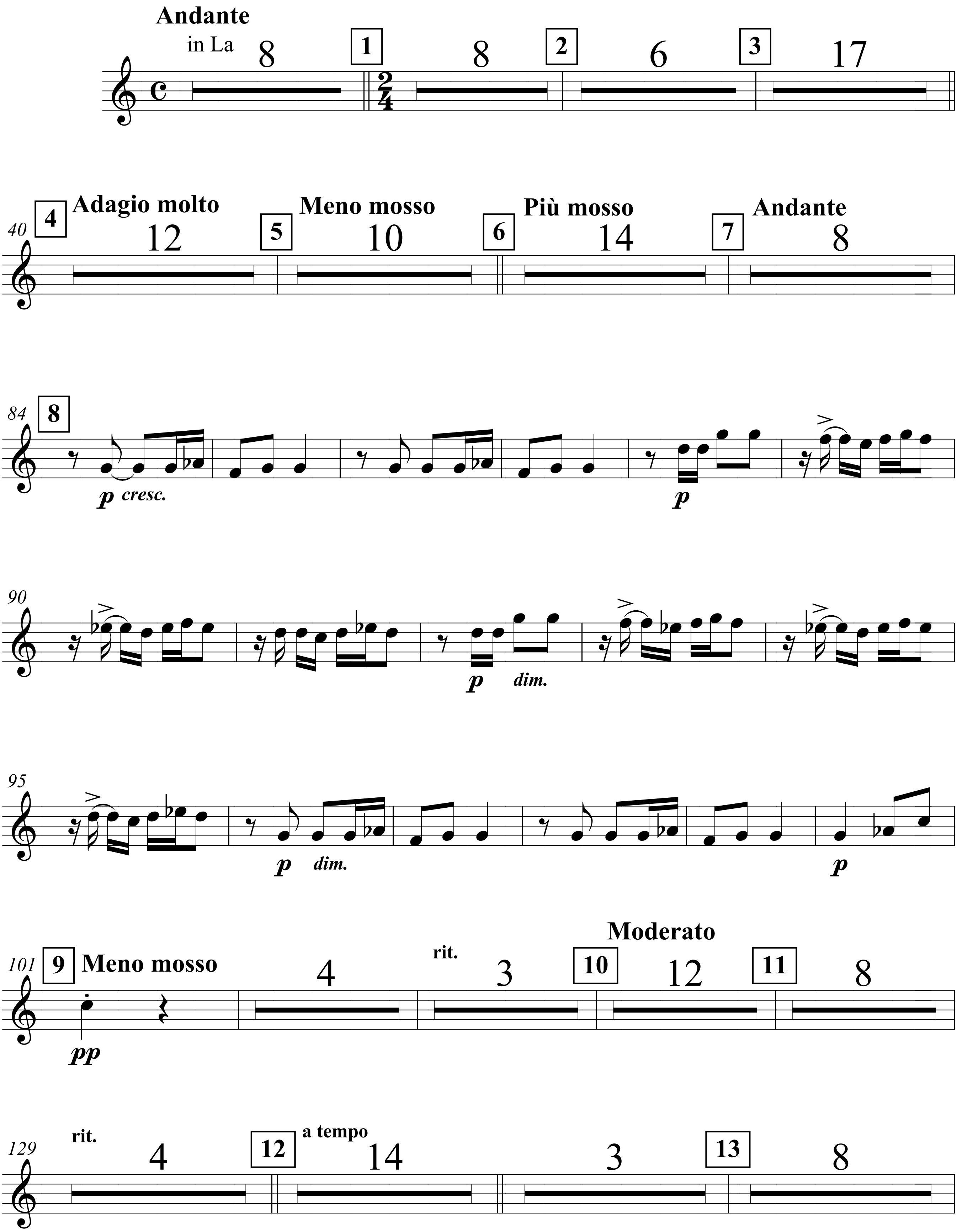
II
Au désert
فى الصحراء
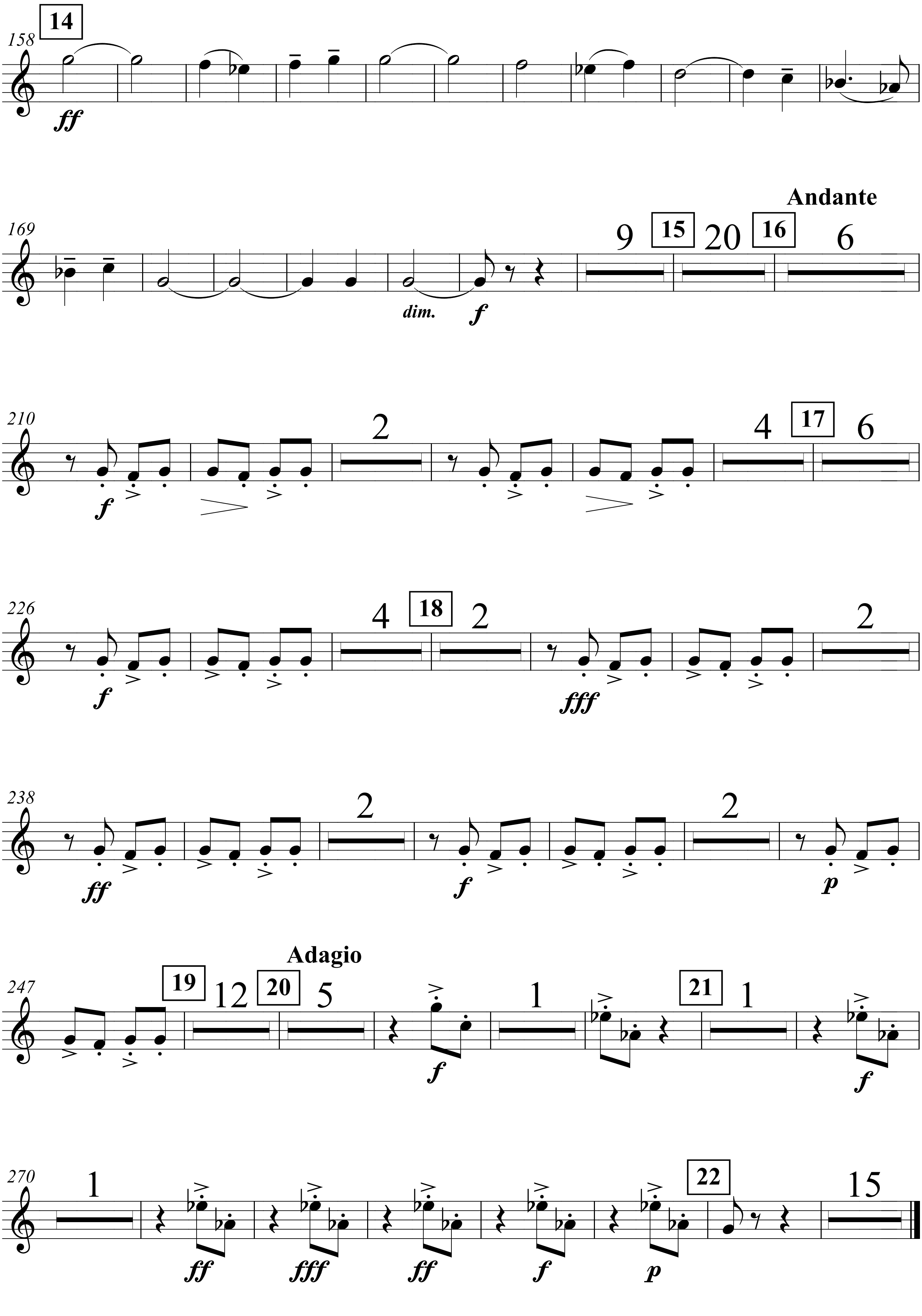



194
14
p cresc.
f
ff
f
200
204
208
212
216
220
15
f
226
3
f
234
2
rit.
9
f
2
4

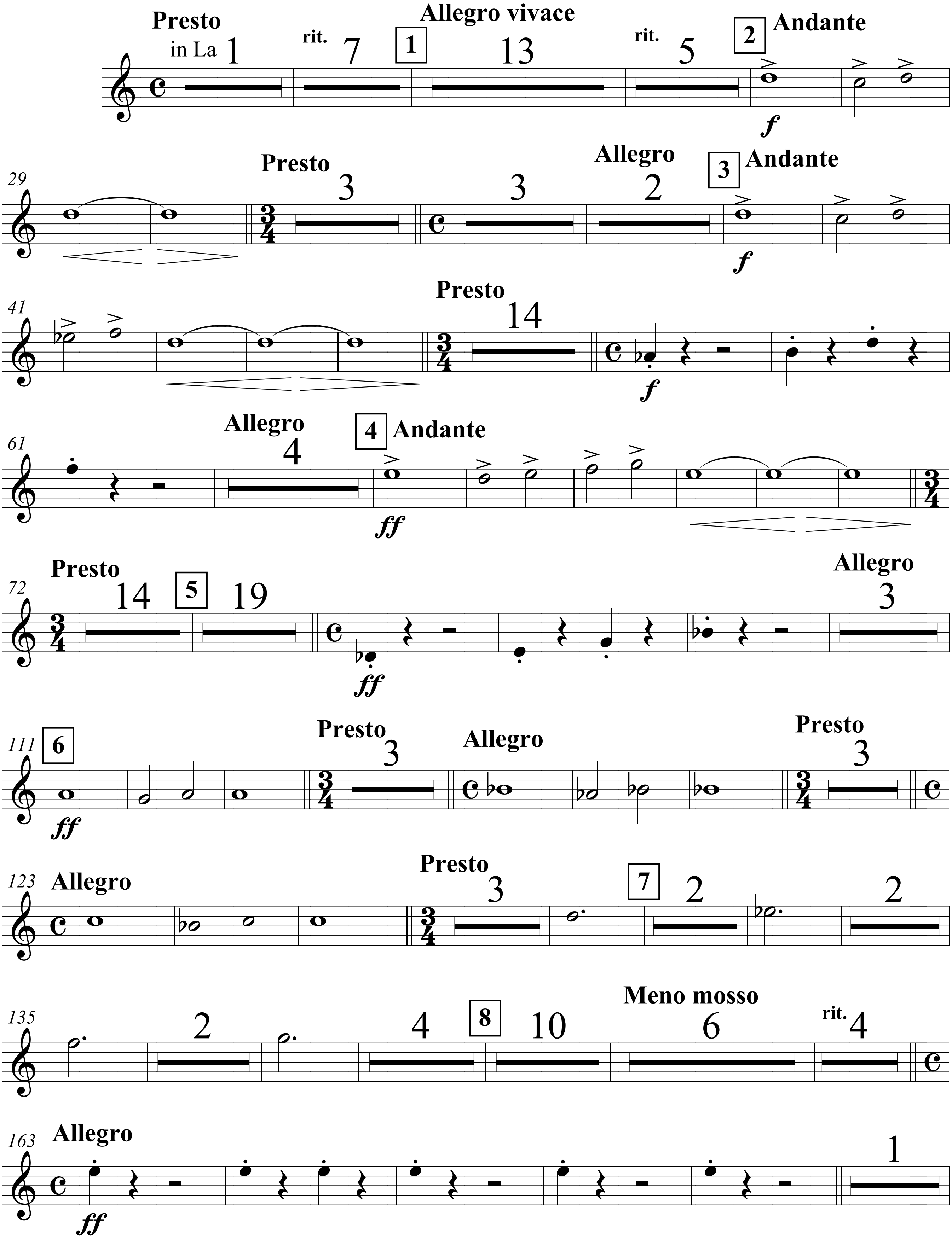

16
Meno mosso
249
8
pp
1
1
263
Andante
Adagio
7
17
6
18
f
282
rit.
Andante
2
6
19
Adagio
296
15
rit.
3
Andante
20
11
Adagio
21
11
rit.
4
22
Allegro
340
9
f cresc.
1
354
23
ff
361
24
1
367
9
Adagio
8
25
24
26
24
27
16
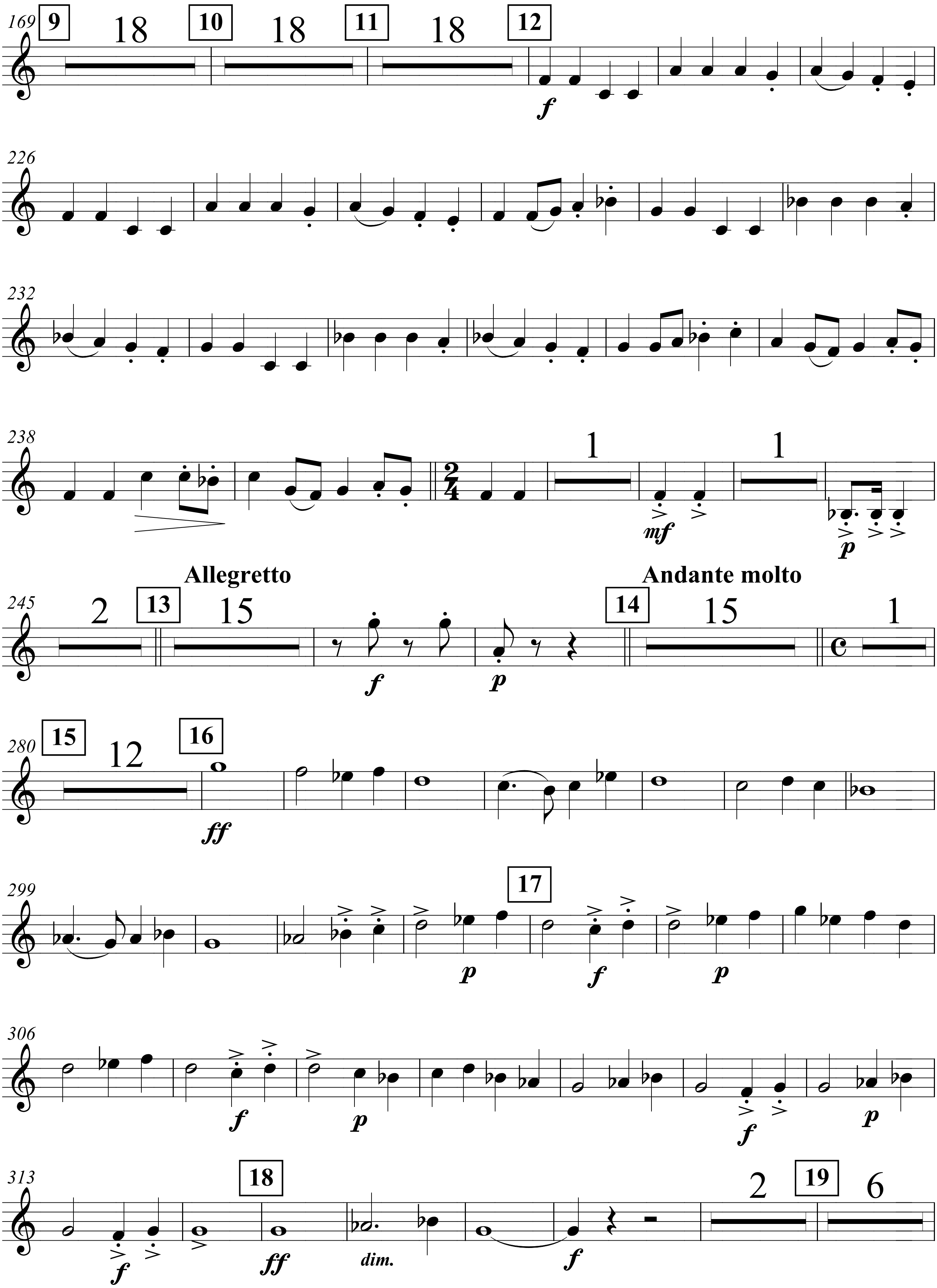
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
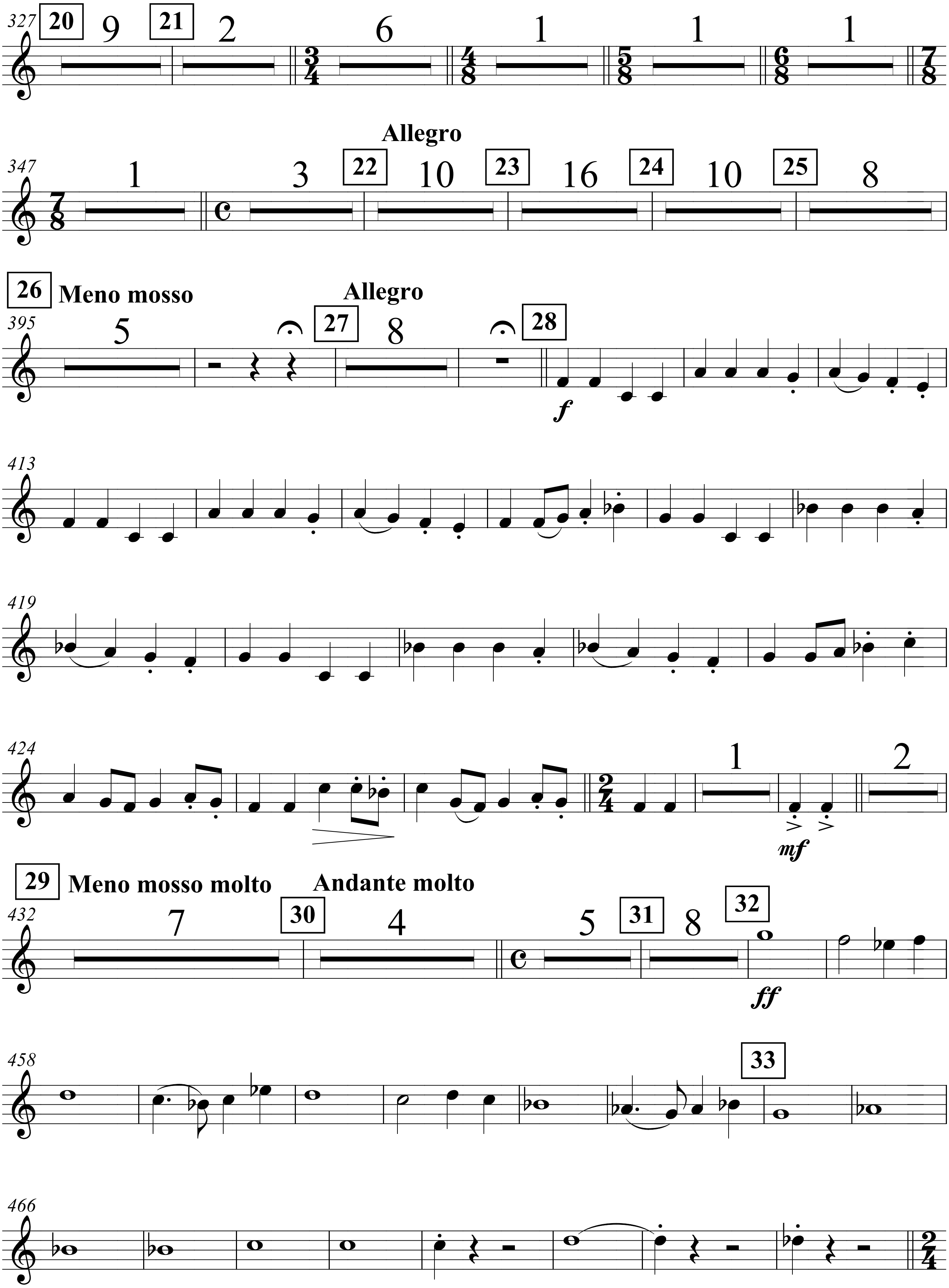


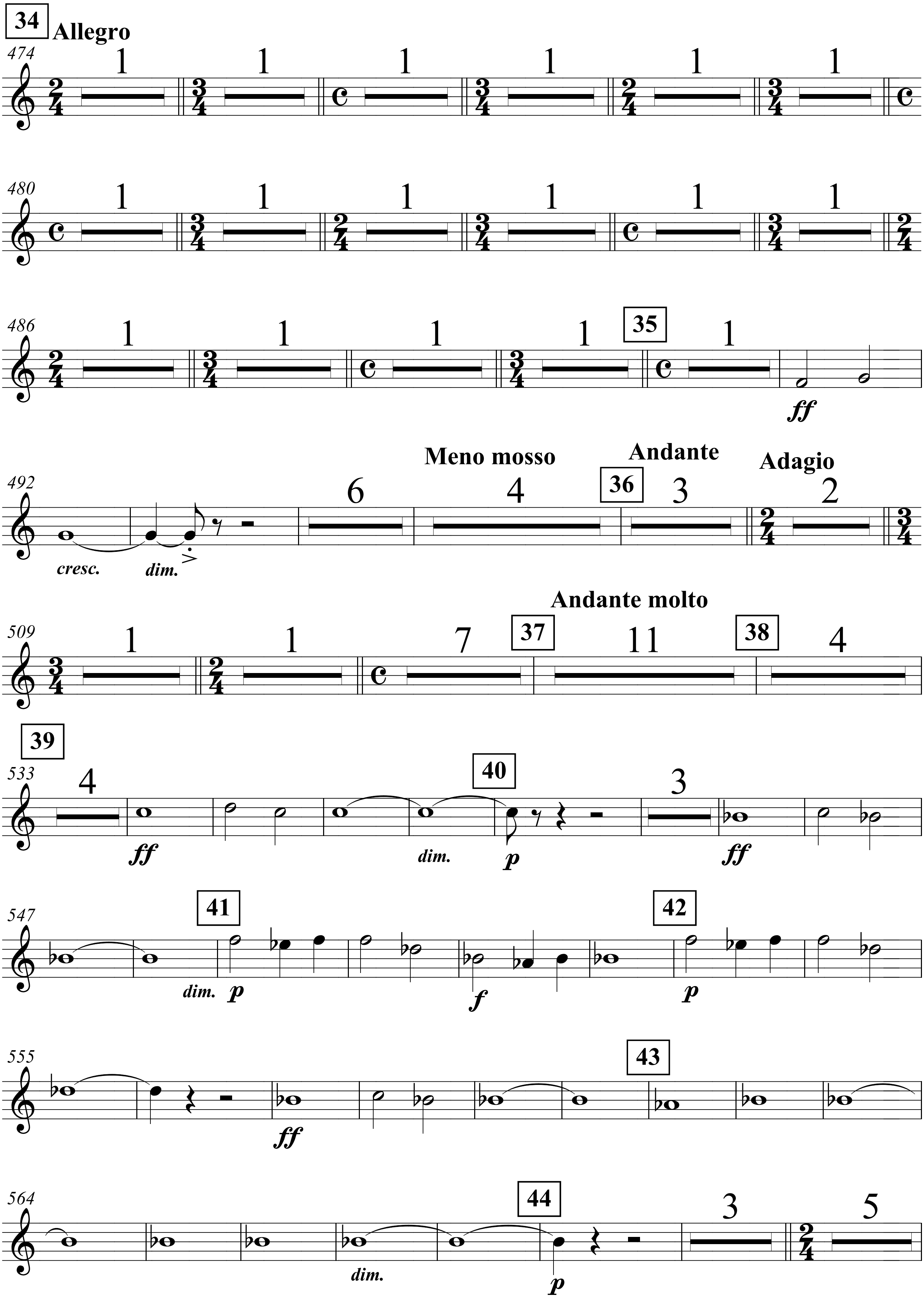

14
Andante
dim.
15
16
17
18
19
20
Adagio
21
22
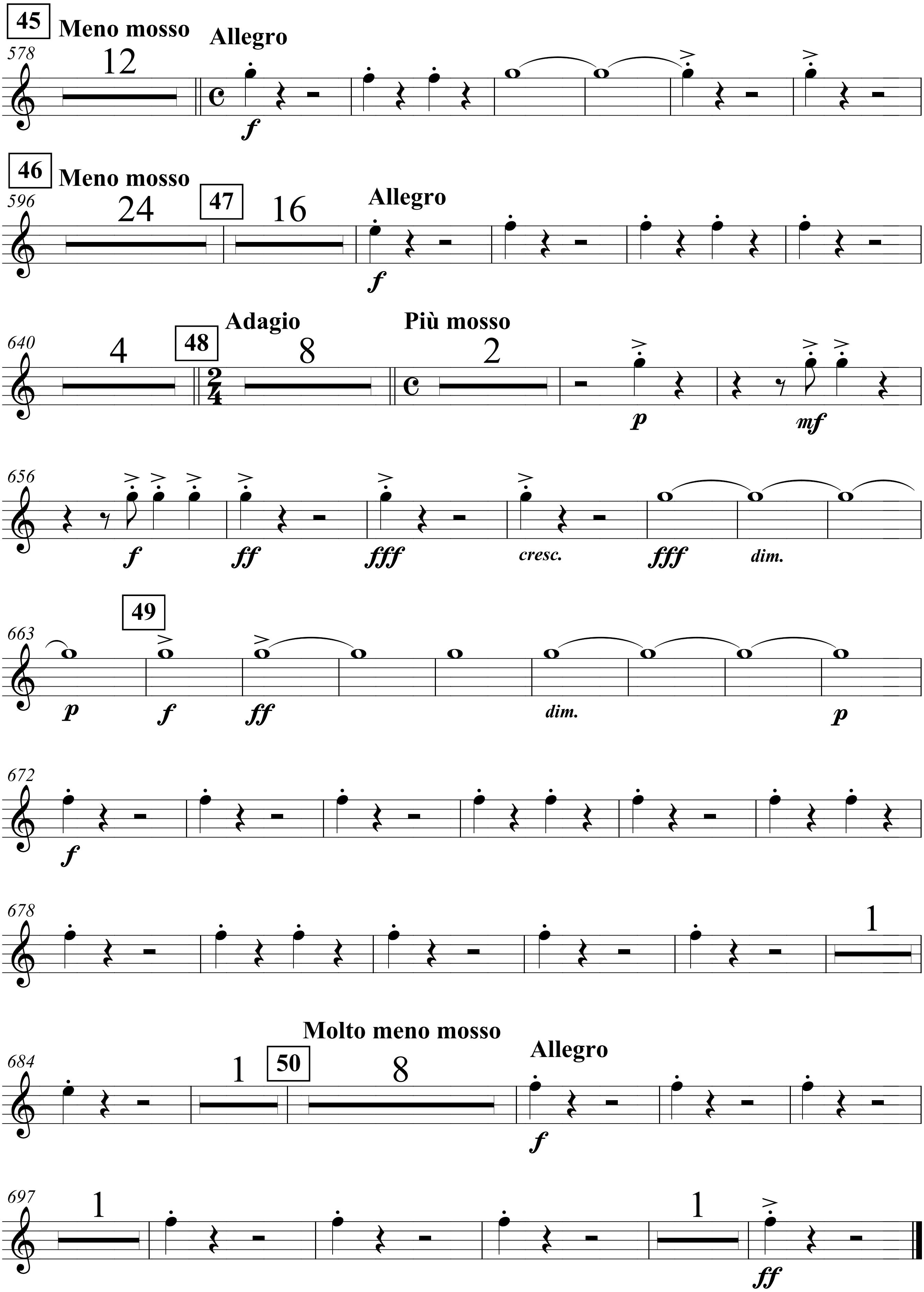
IV
Finale
ختام




Allegretto
Andante molto
dim.


Allegro
Meno mosso
Allegro
Meno mosso molto
Andante molto


34
Allegro
474
480
486
35
ff
492
cresc.
dim.
Meno mosso
Andante
36
Adagio
509
Andante molto
37
38
39
533
40
ff
dim.
p
547
41
42
f
555
43
564
44


45
Meno mosso
Allegro
578
12
f
46
Meno mosso
596
24
47
16
Allegro
f
640
4
48
Adagio
8
Più mosso
2
p
mf
656
f
ff
fff
cresc.
fff
dim.
663
49
p
f
ff
dim.
p
672
f
678
1
Molto meno mosso
Allegro
684
1
50
8
f
697
1
1
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume 9

مجلد رقم ٩

EGYPT

Symphony

مصر

سيمفونية

Part 2

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by

HAIG AVAKIAN

التحقيق

هايج أفاكيان

ترومبيت ثان

TROMBA II

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
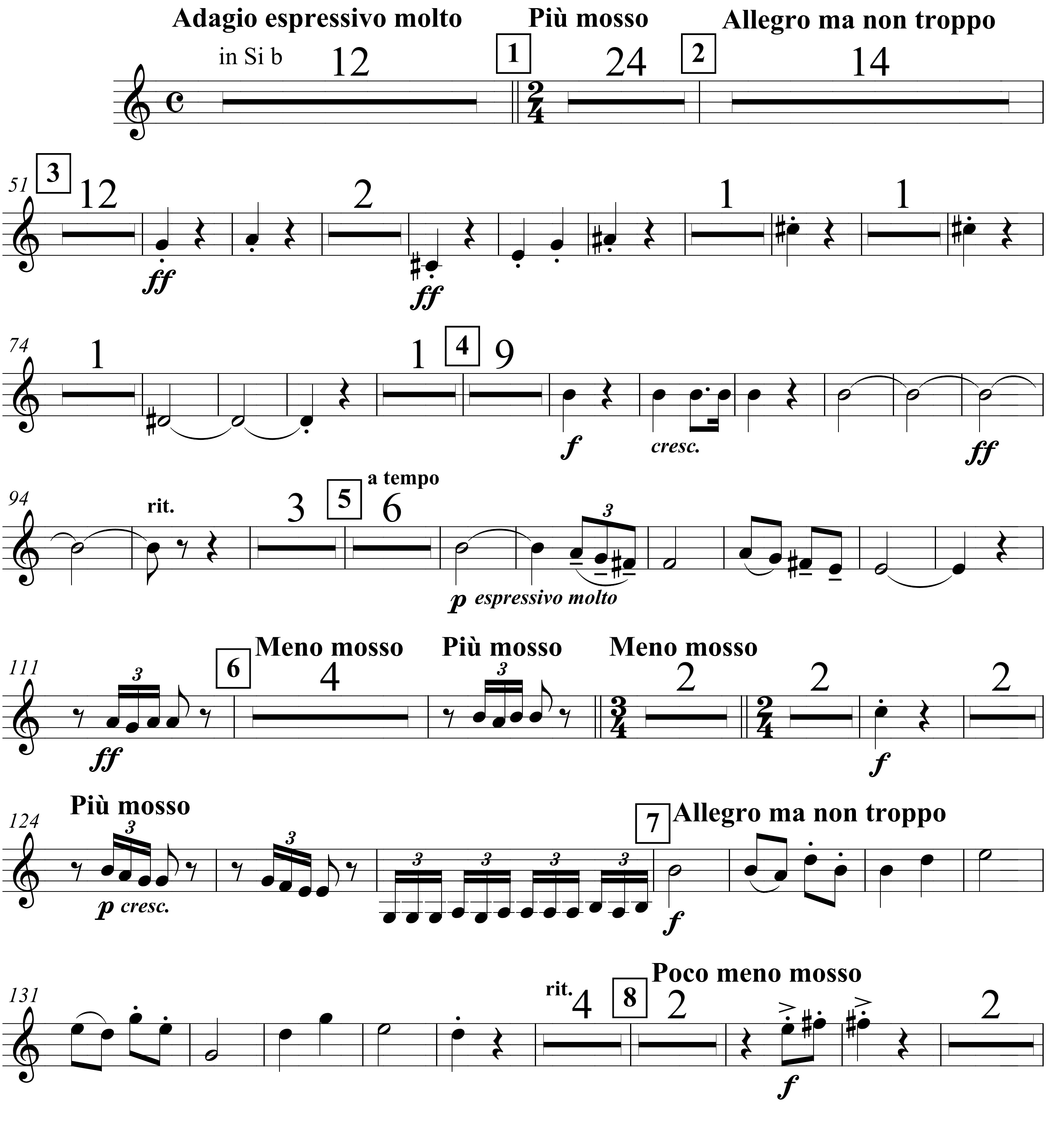
يوسف جريس
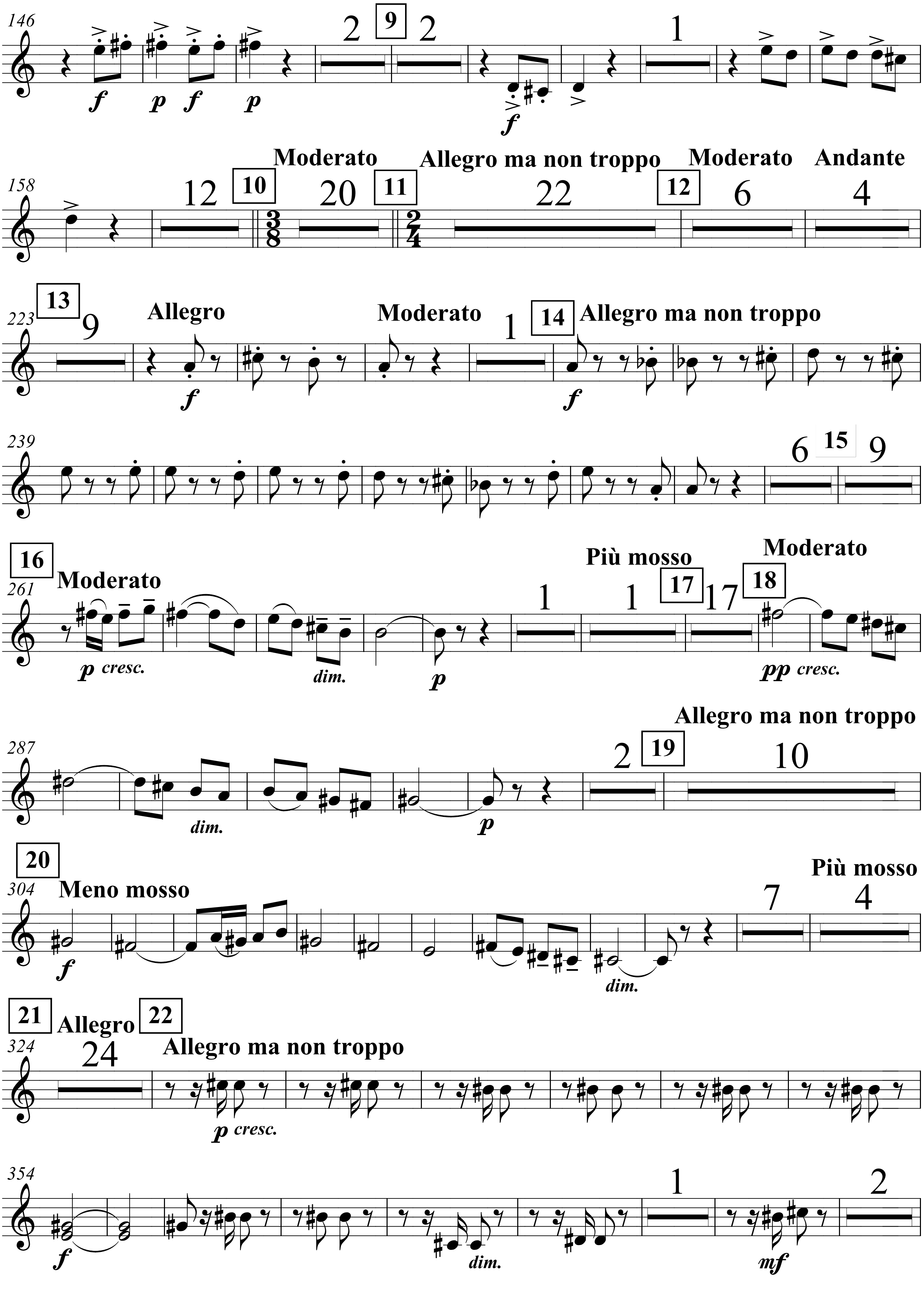
I
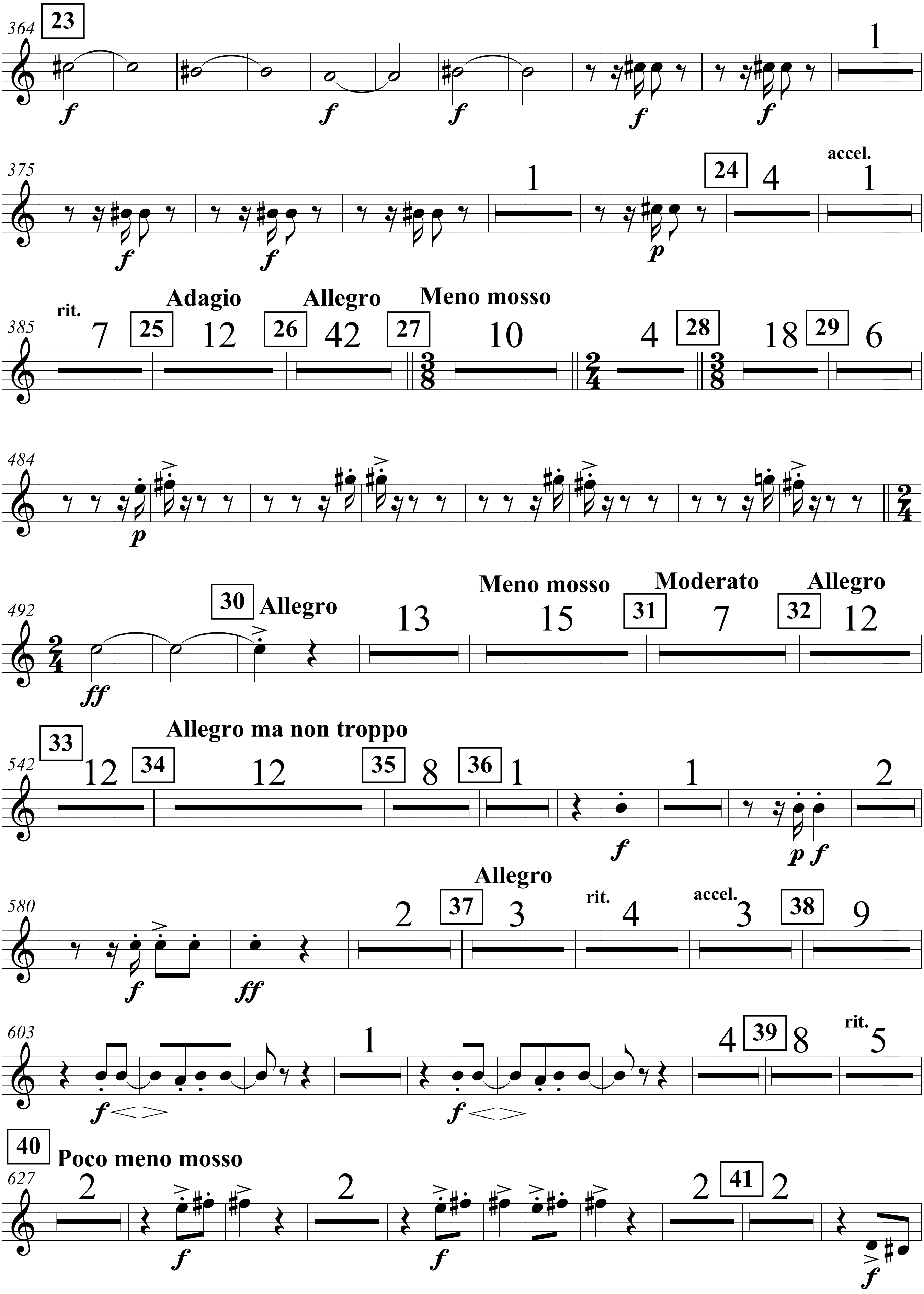
Pastorale
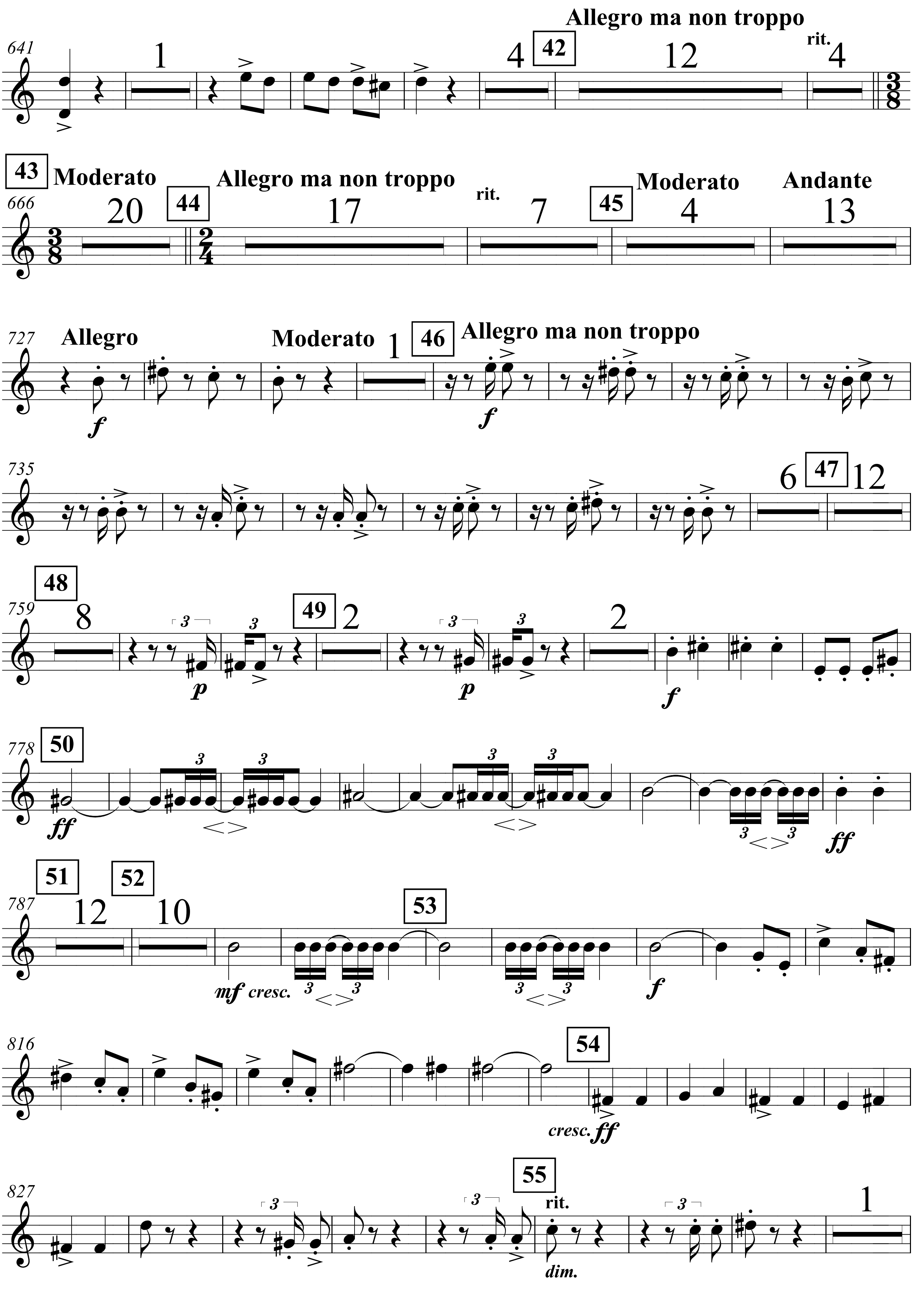
ريفية

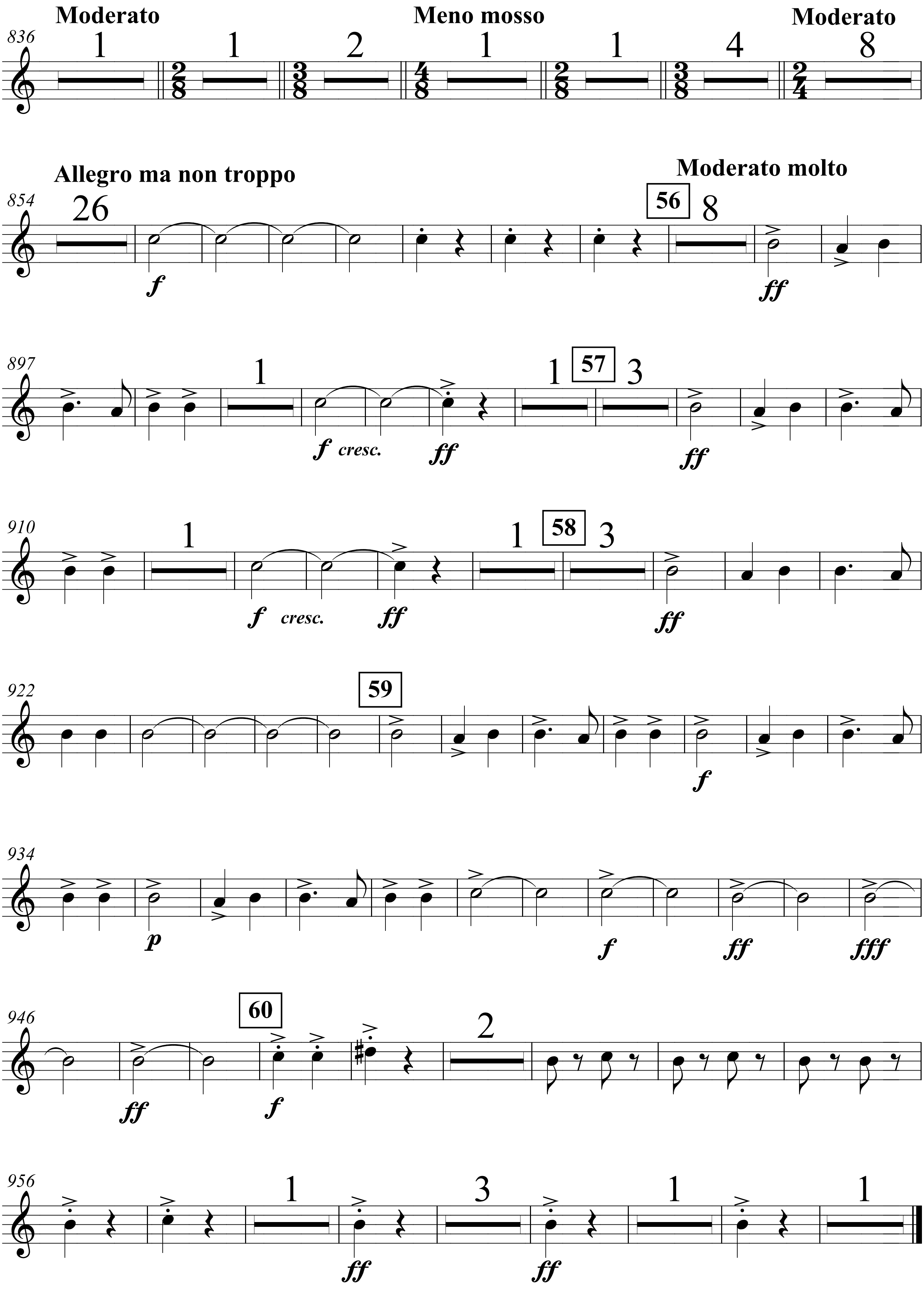
Tromba II



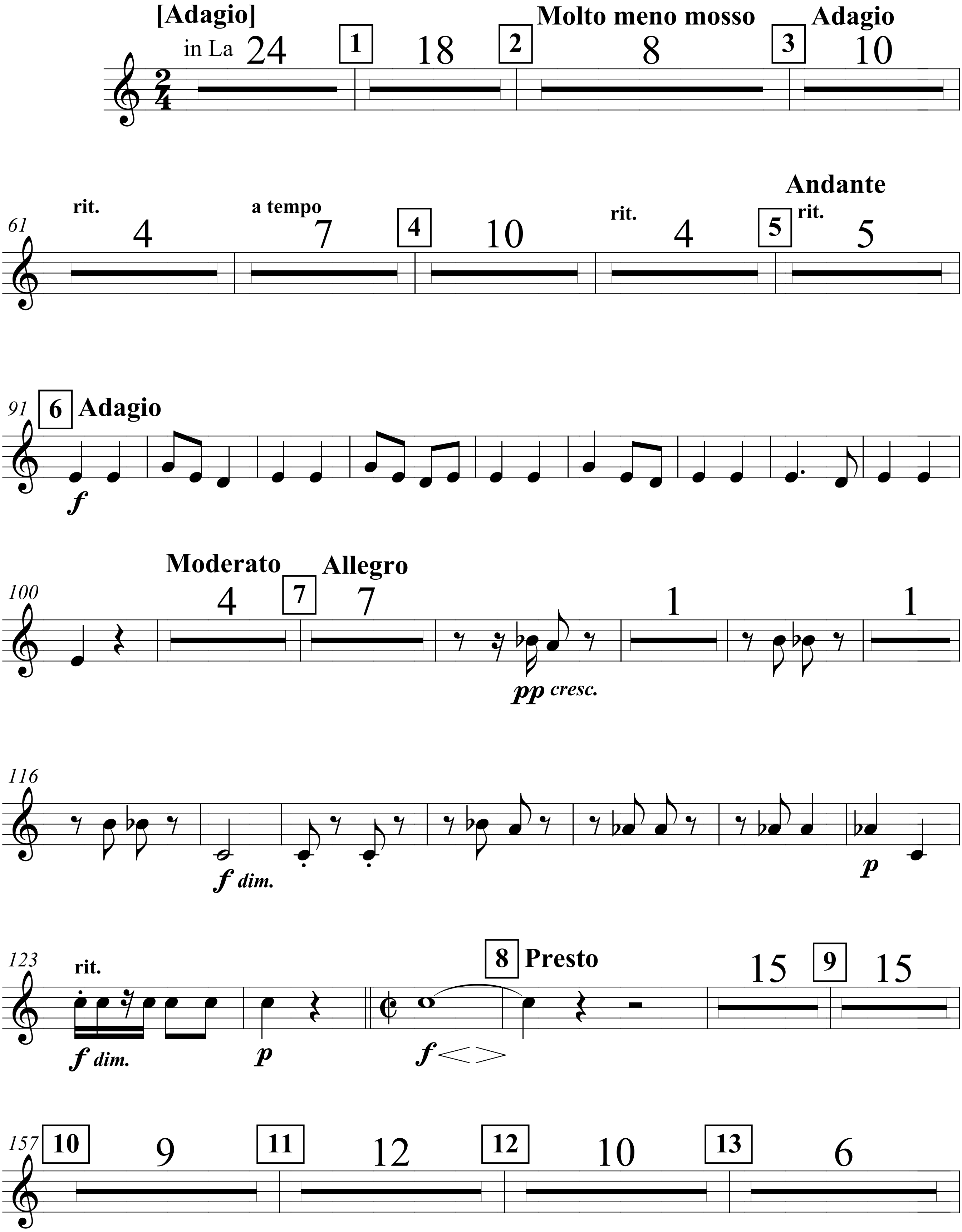

146
f
p
f
p
2
9
2
f
1
158
12
10
Moderato
20
11
Allegro ma non troppo
22
12
Moderato
6
Andante
4
13
223
9
Allegro
f
Moderato
1
14
Allegro ma non troppo
f
239
6
15
9
16
261
Moderato
p cresc.
dim.
p
1
Più mosso
1
17
17
18
Moderato
pp cresc.
287
dim.
p
2
19
Allegro ma non troppo
10
20
304
Meno mosso
f
dim.
7
Più mosso
4
21
Allegro
22
324
24
Allegro ma non troppo
p cresc.
354
f
dim.
1
mf
2

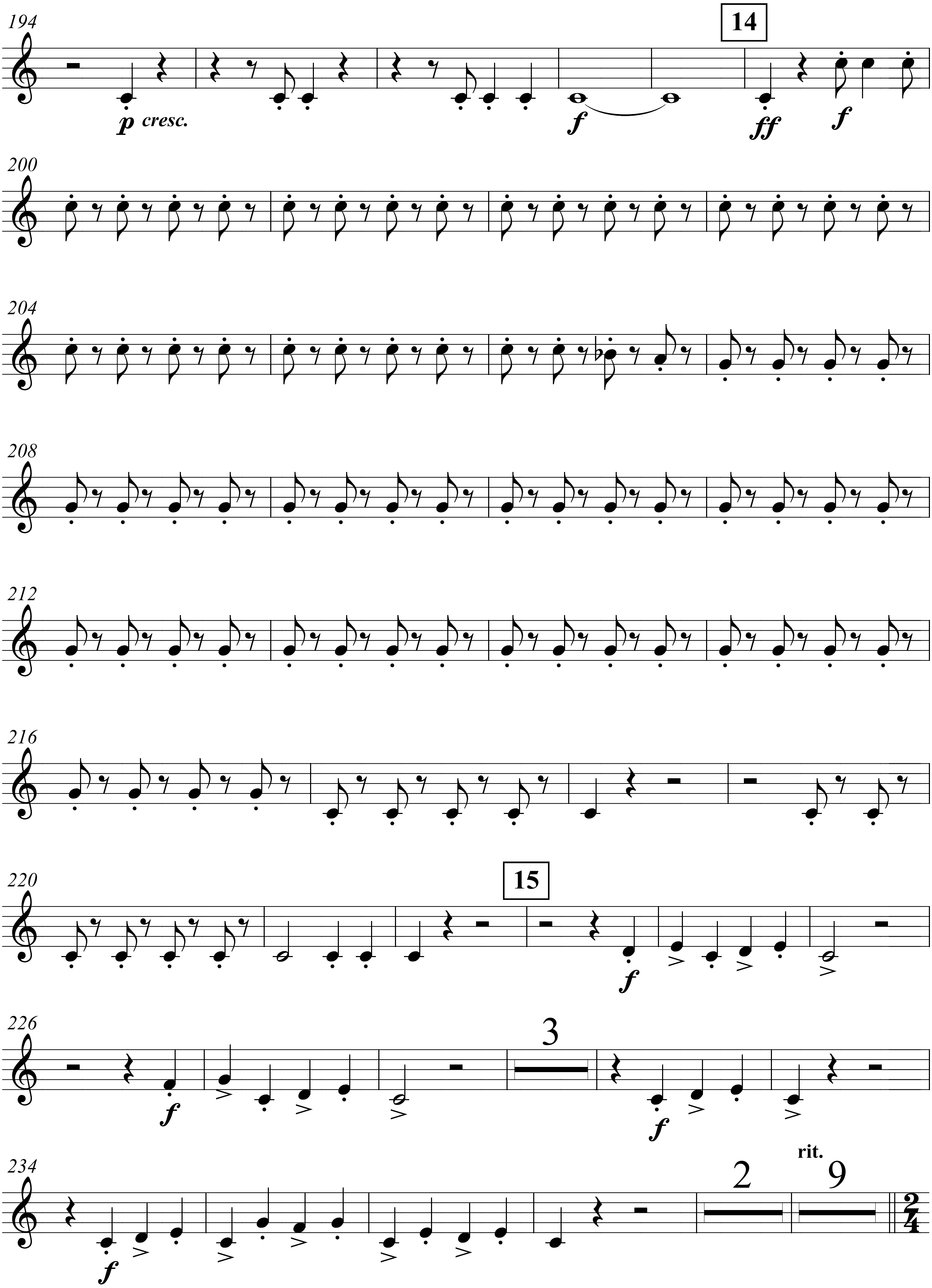

accel.
rit.
Adagio
Allegro
Meno mosso
Allegro
Meno mosso
Moderato
Allegro
Allegro ma non troppo
Allegro
rit.
accel.
rit.
Poco meno mosso

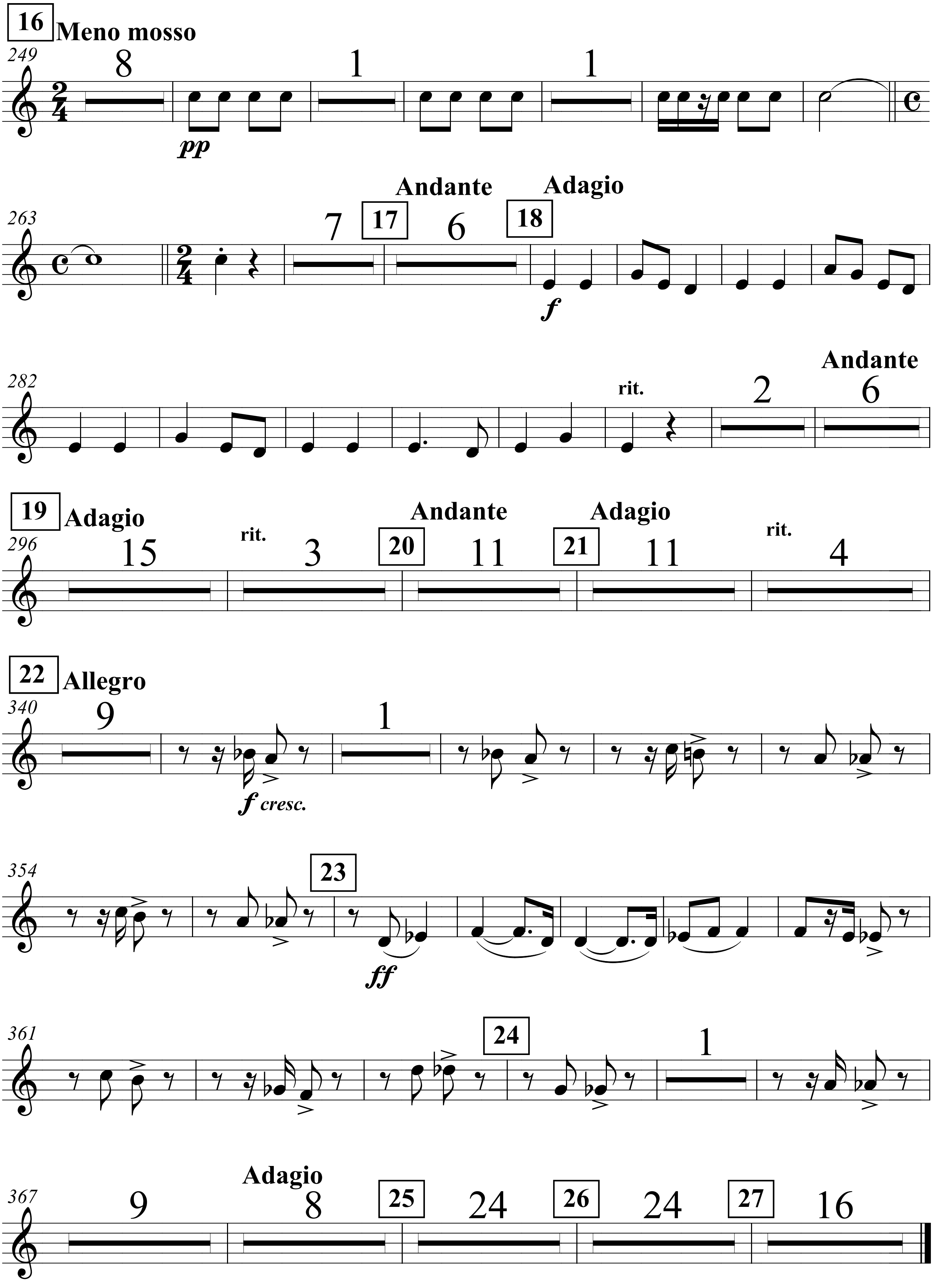

Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
Allegro ma non troppo
mf cresc.
cresc.
rit.
dim.


Moderato
Meno mosso
Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato molto
56
cresc.
57
cresc.
58
59
60

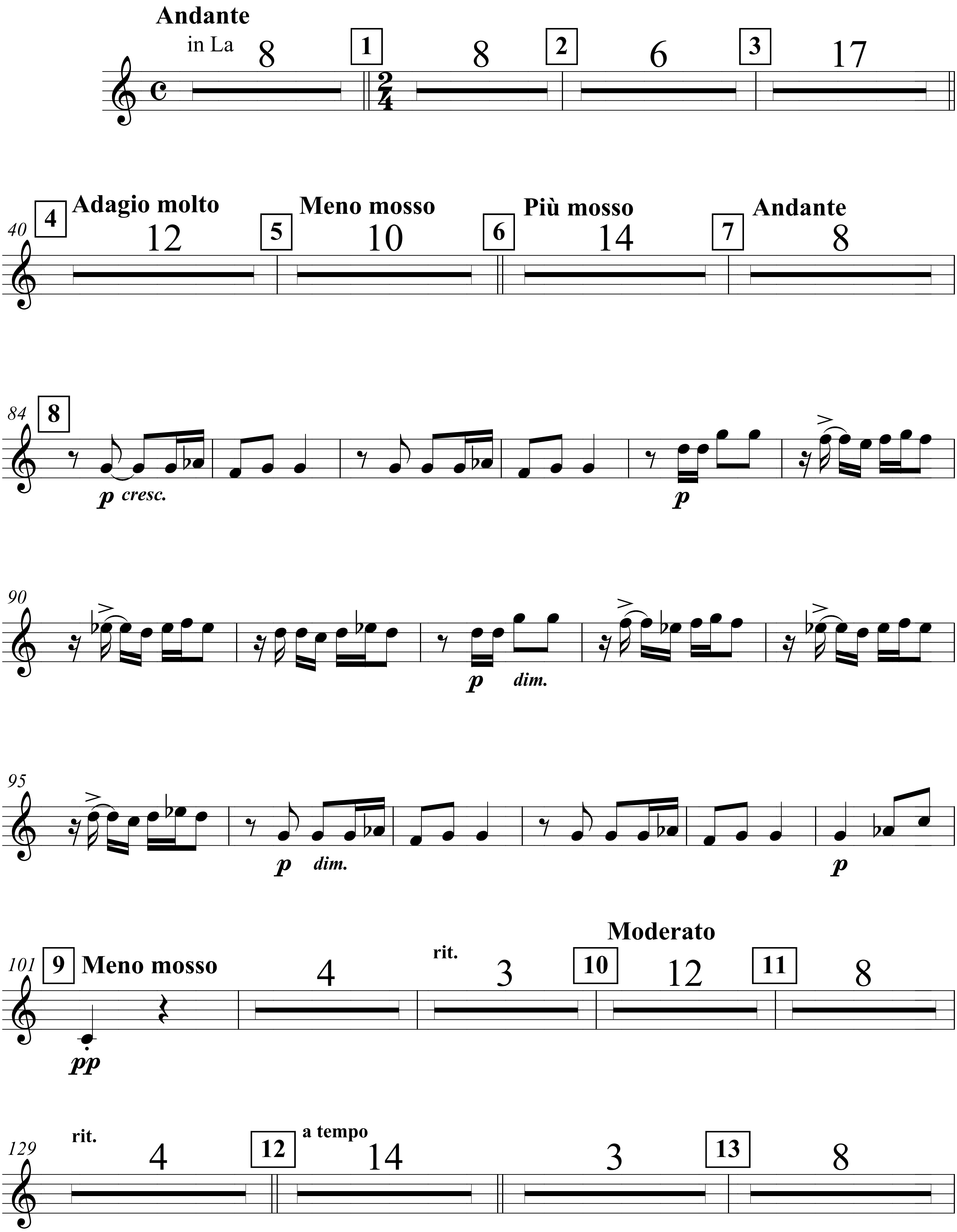
II
Au désert
فى الصحراء
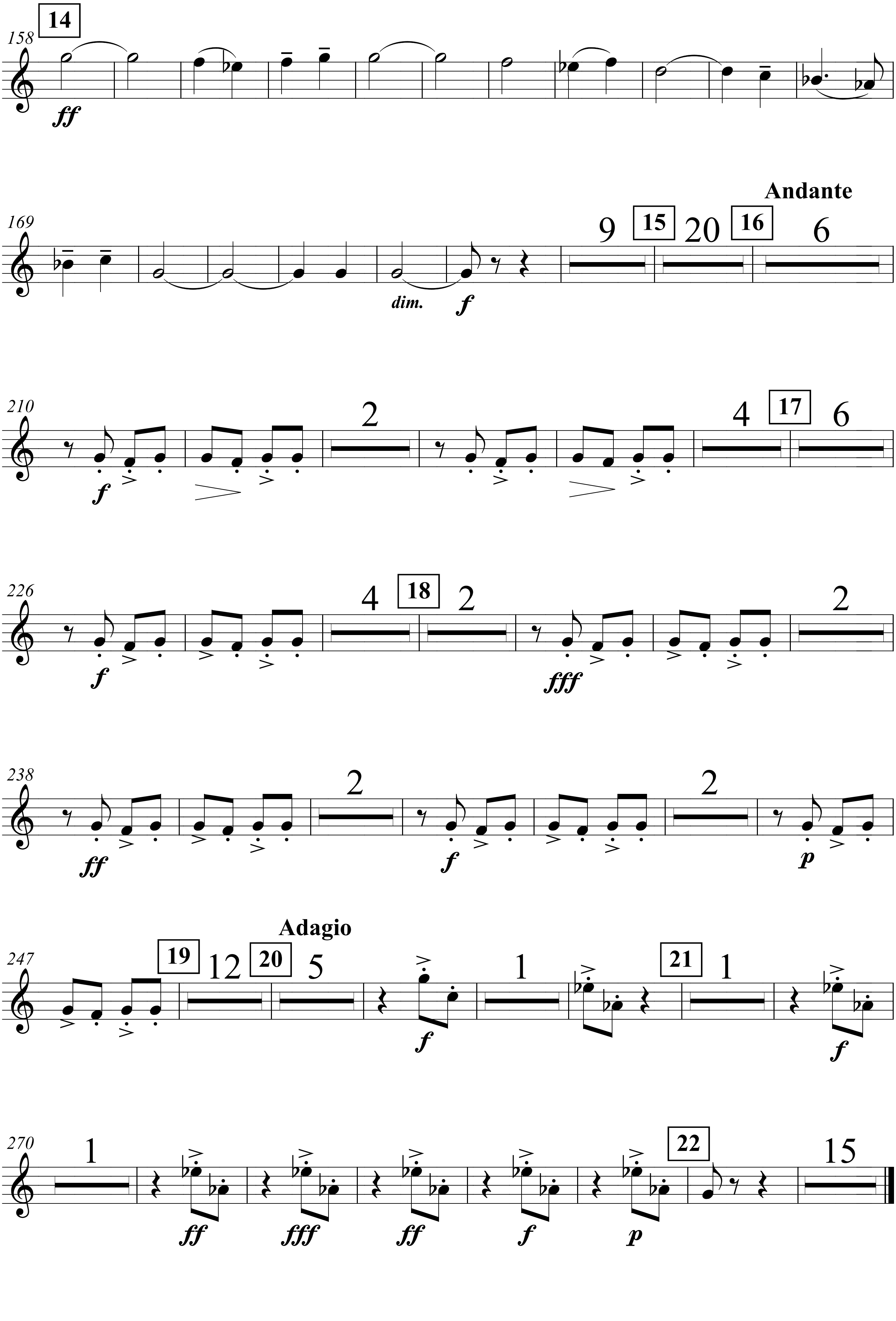



194
p cresc.
14
f
ff
f
200
204
208
212
216
220
15
f
226
f
3
f
234
f
rit.
2
9

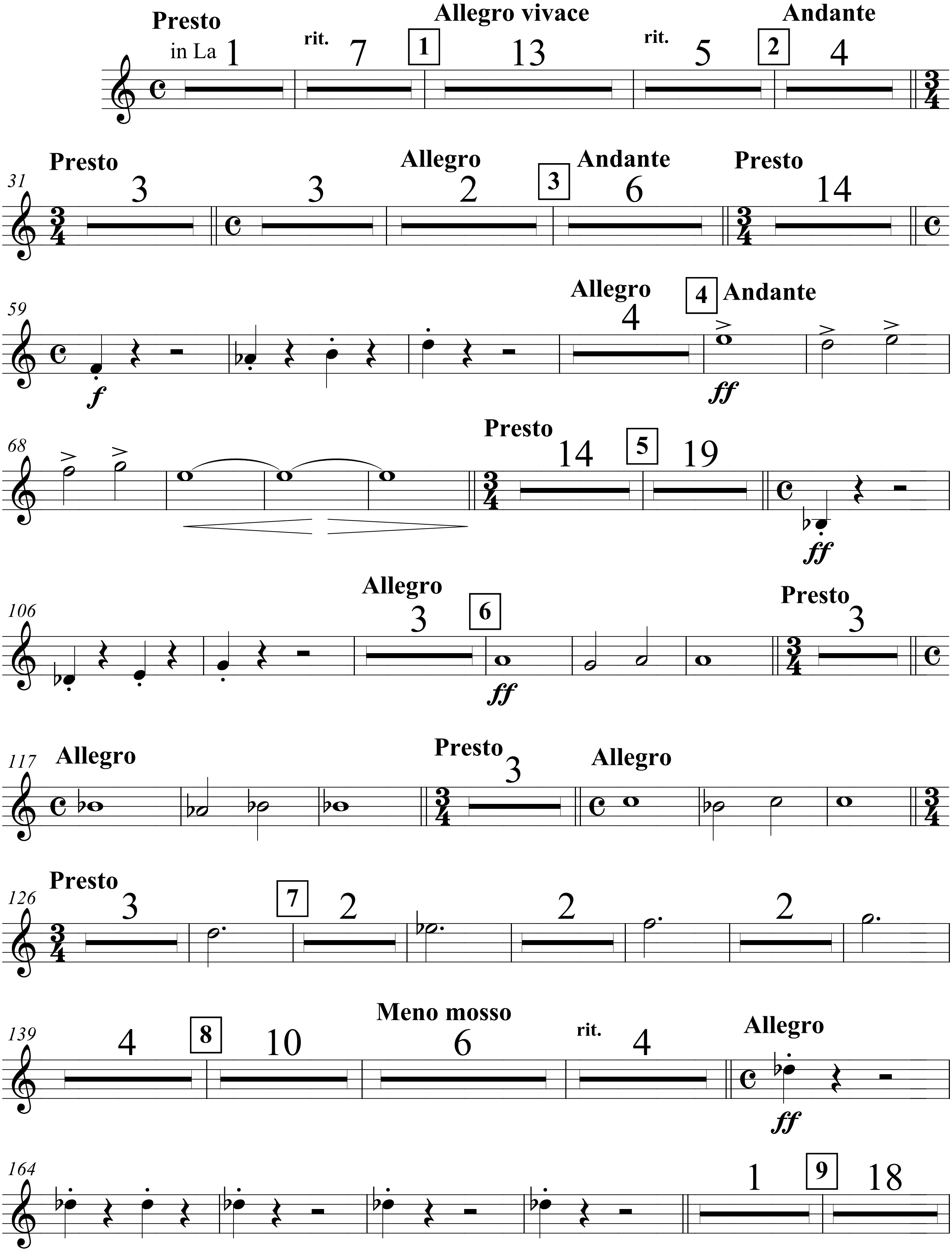

16
Meno mosso
249
8
pp
1
1
263
Andante
Adagio
7
17
6
18
f
282
rit.
2
Andante
6
19
Adagio
296
15
rit.
3
Andante
20
11
Adagio
21
11
rit.
4
22
Allegro
340
9
f cresc.
1
354
23
ff
361
24
1
367
9
Adagio
8
25
24
26
24
27
16
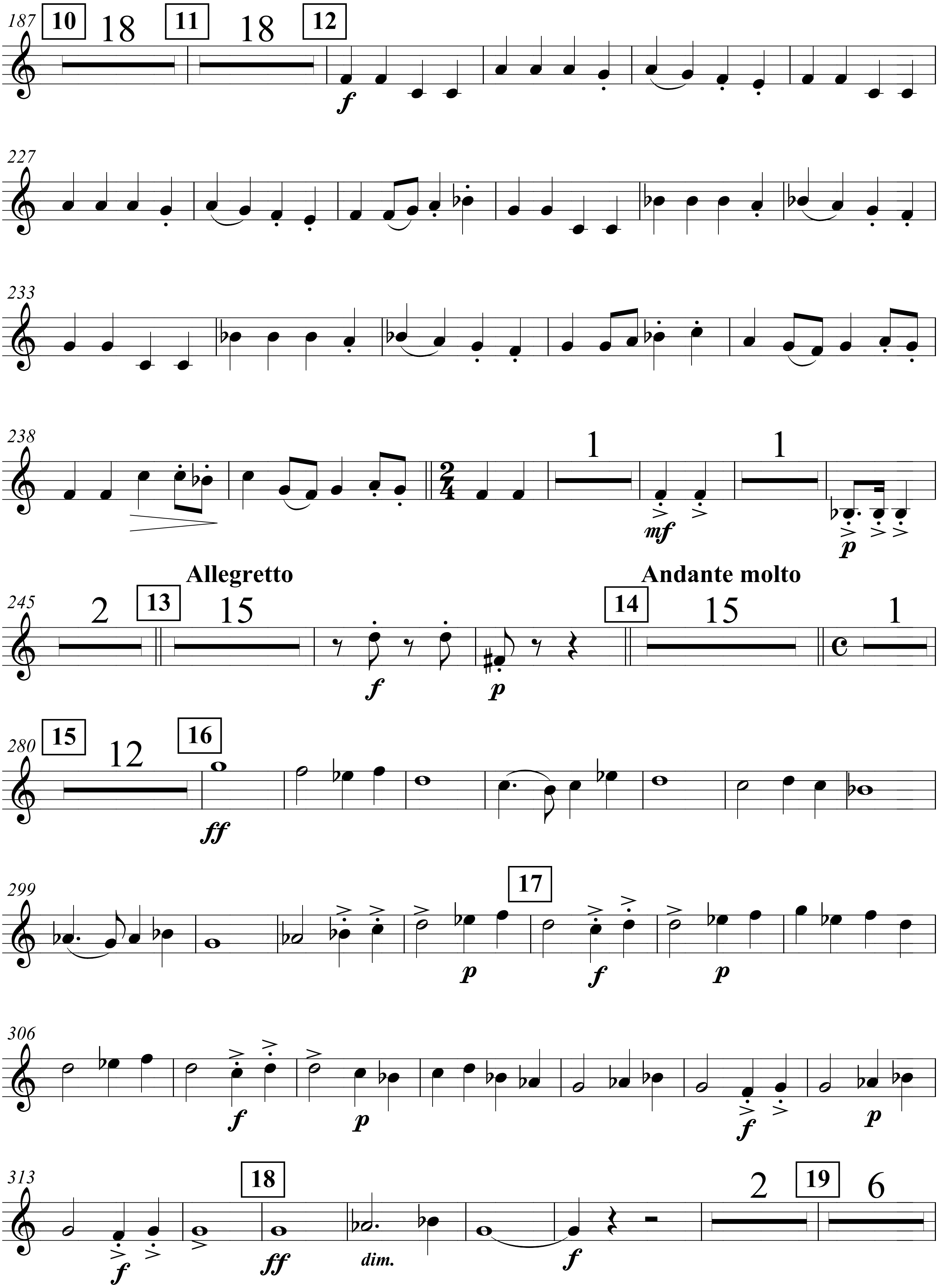
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
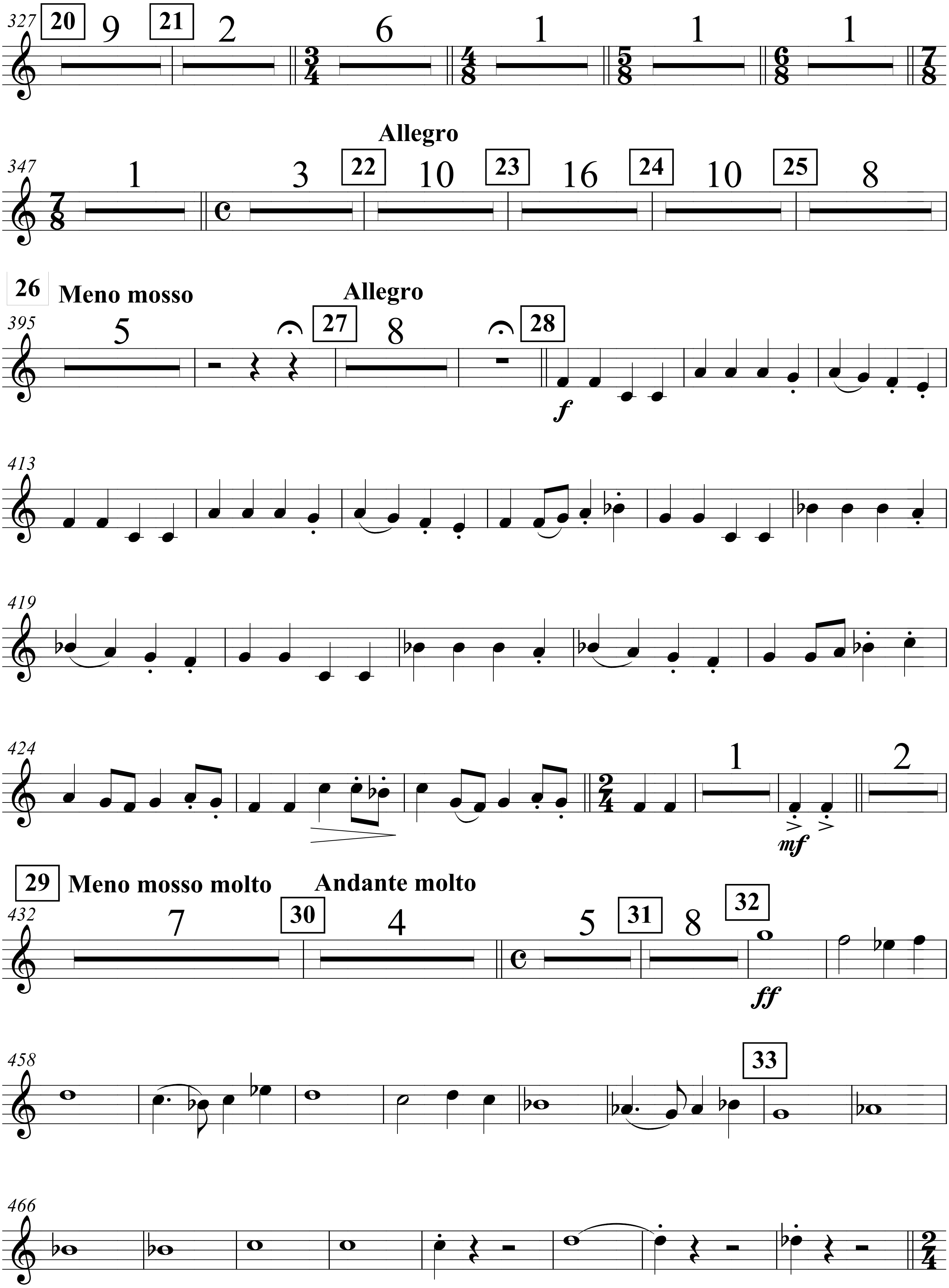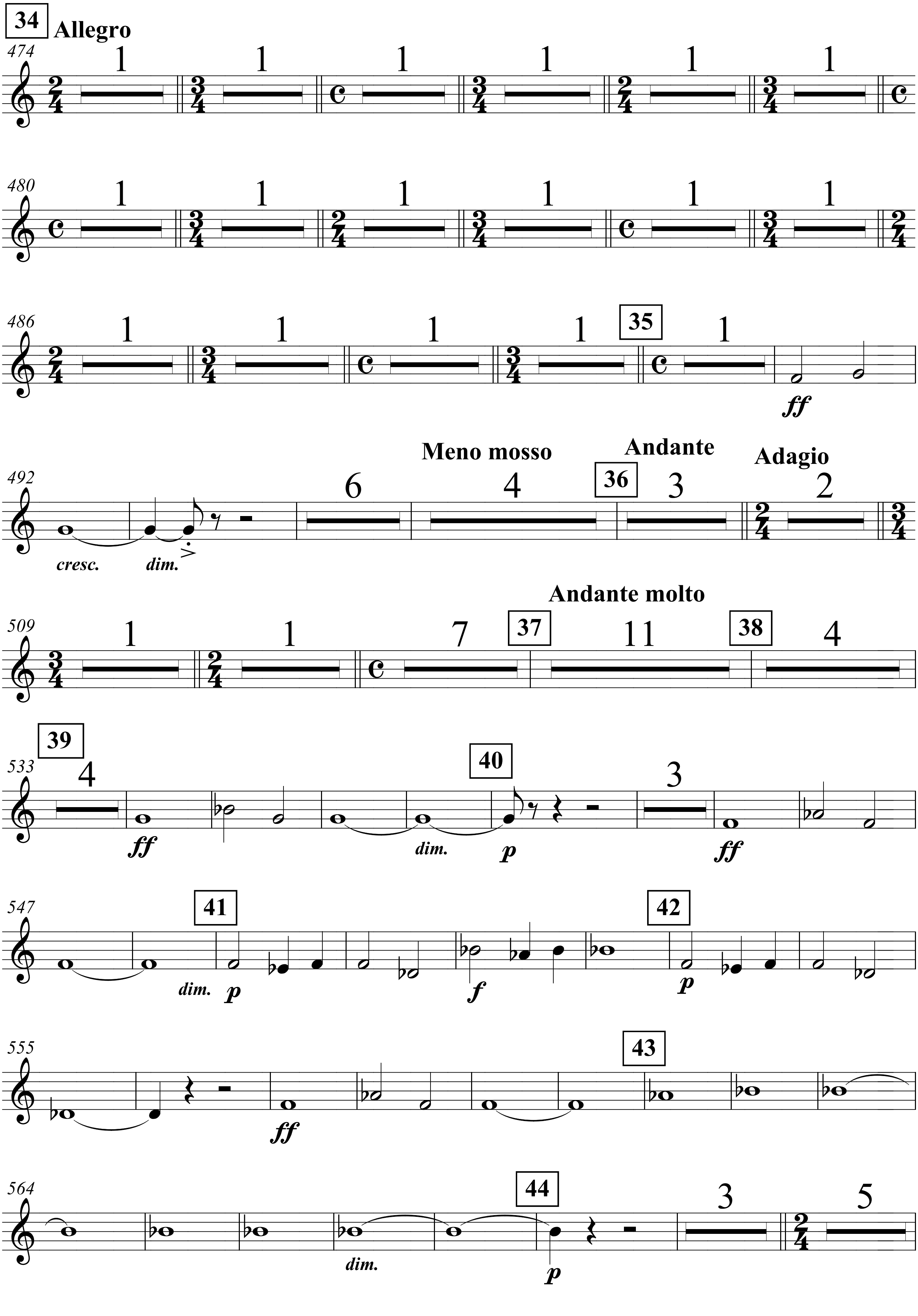



14
Andante
15
16
17
18
19
Adagio
20
21
22
dim.
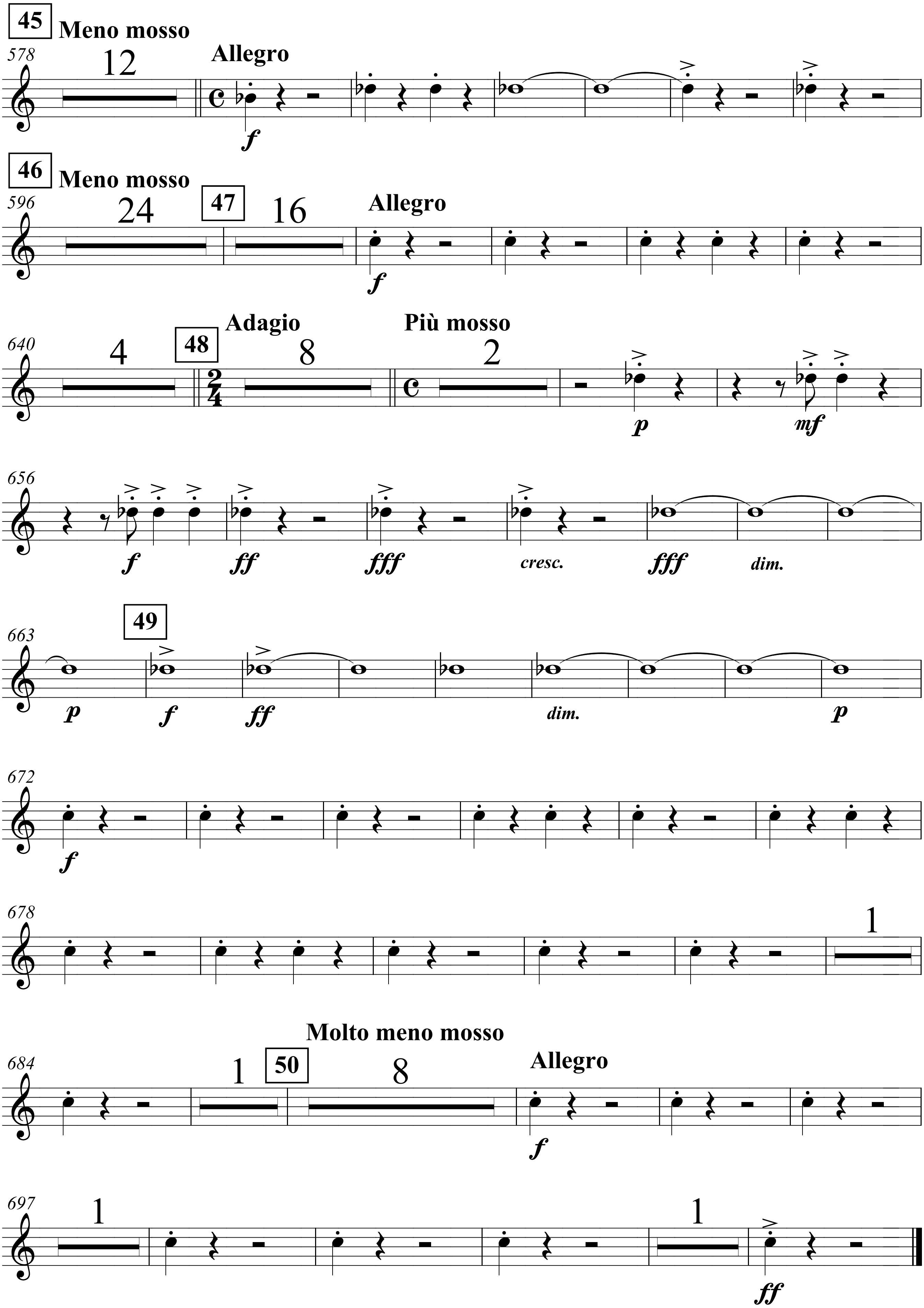
IV
Finale
ختام




Allegretto
Andante molto
dim.


Allegro
Meno mosso
Allegro
Meno mosso molto
Andante molto


34
Allegro
Meno mosso
Andante
36
Adagio
35
Andante molto
37
38
39
40
41
42
43
44
cresc.
dim.
ff
p
f


45
Meno mosso
578
12
Allegro
f
46
Meno mosso
596
24
47
16
Allegro
f
640
4
48
Adagio
8
Più mosso
2
p
mf
656
f
ff
fff
cresc.
fff
dim.
663
49
p
f
ff
dim.
p
672
f
678
1
Molto meno mosso
684
1
50
8
Allegro
f
697
1
1
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

ترومبون أول

TROMBONE I

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
يوسف جريس

Trombone I

I
Pastorale
ريفية

Tacet
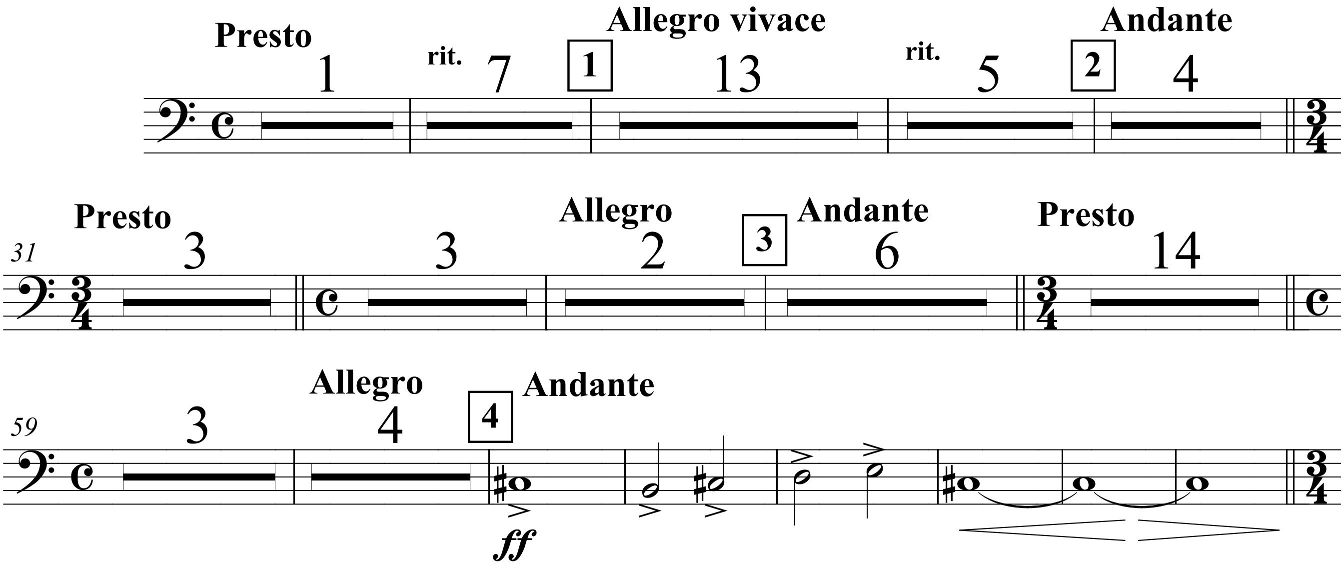
II
Au désert
فى الصحراء
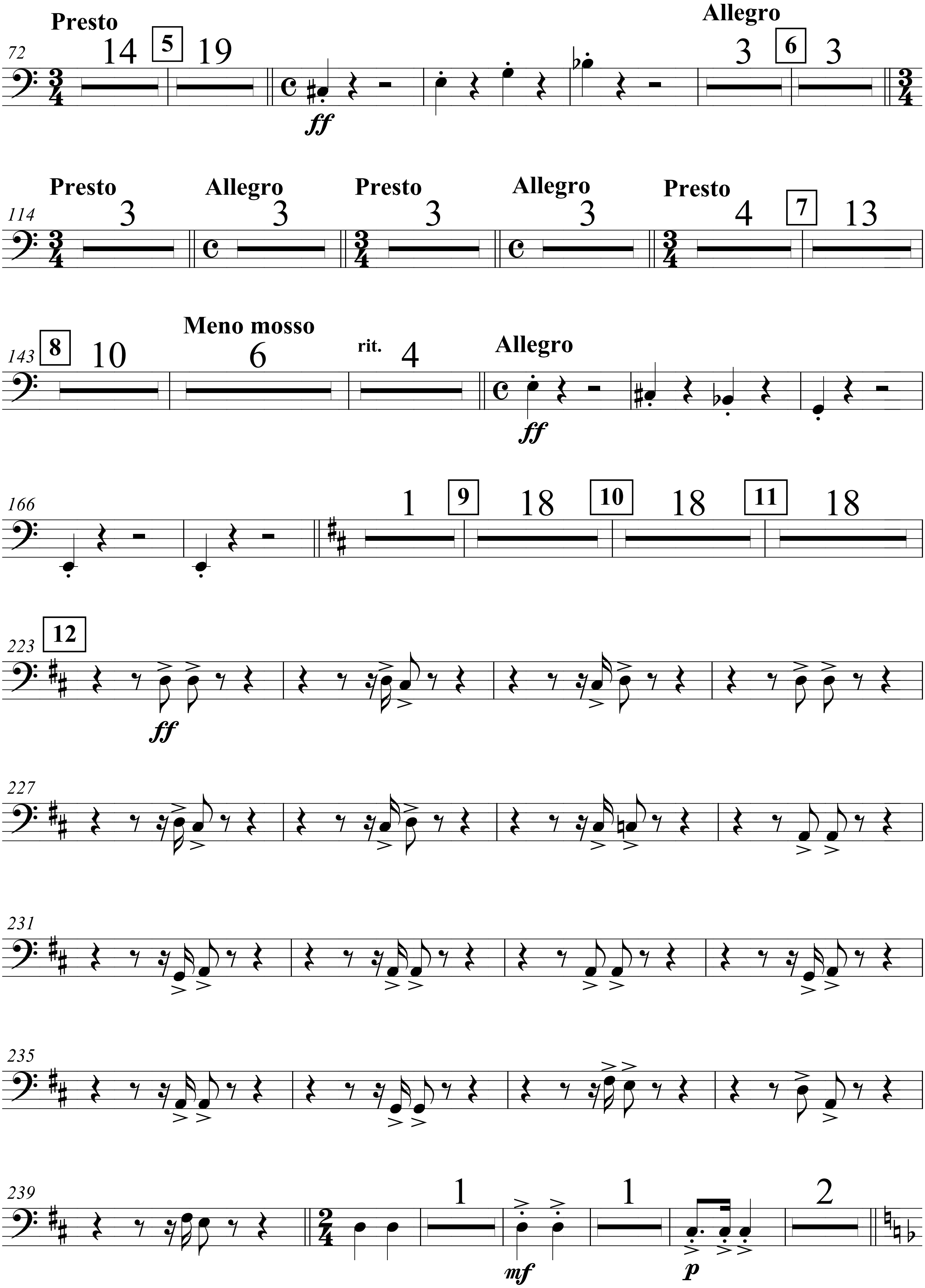
Tacet

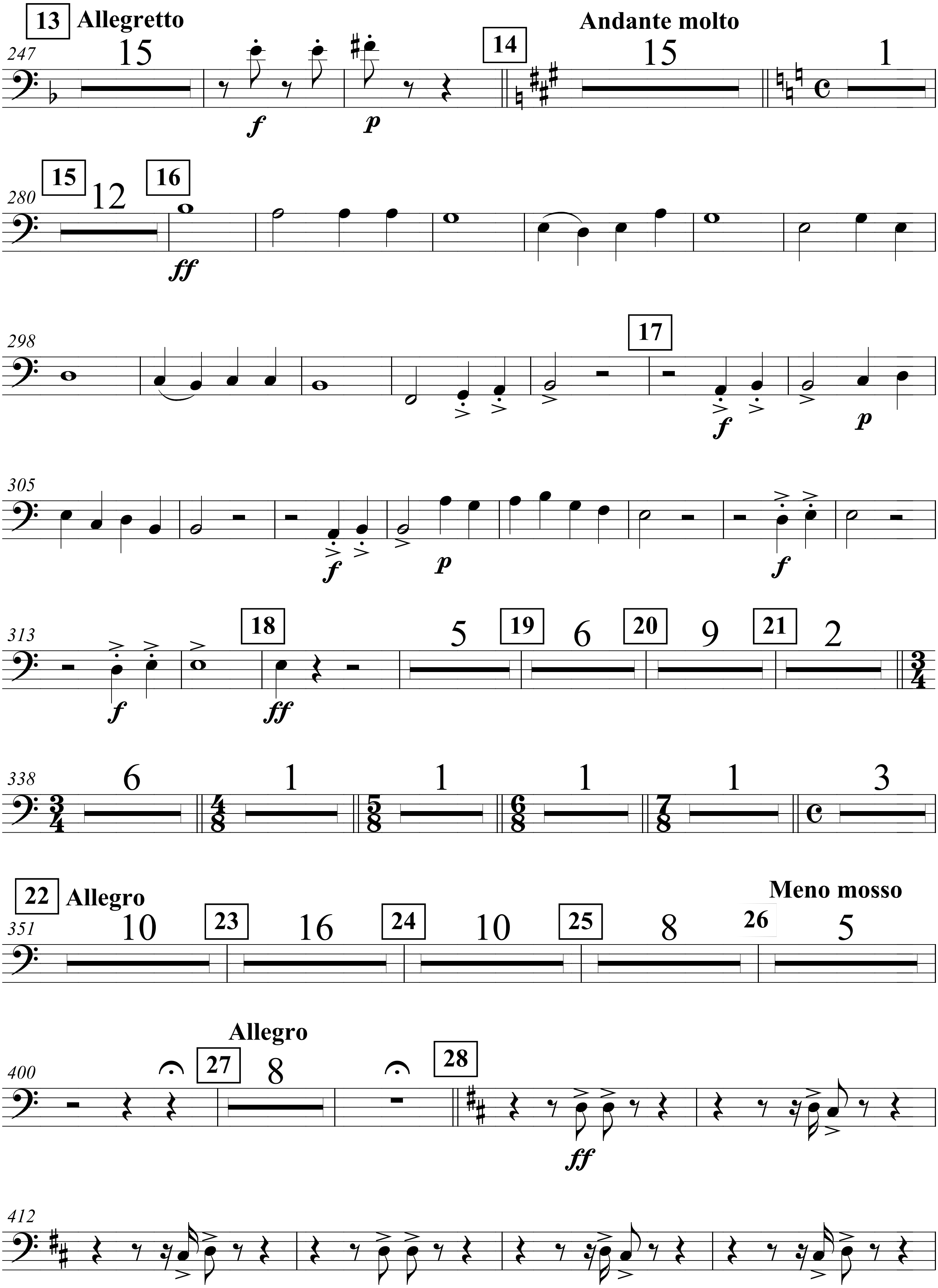
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل

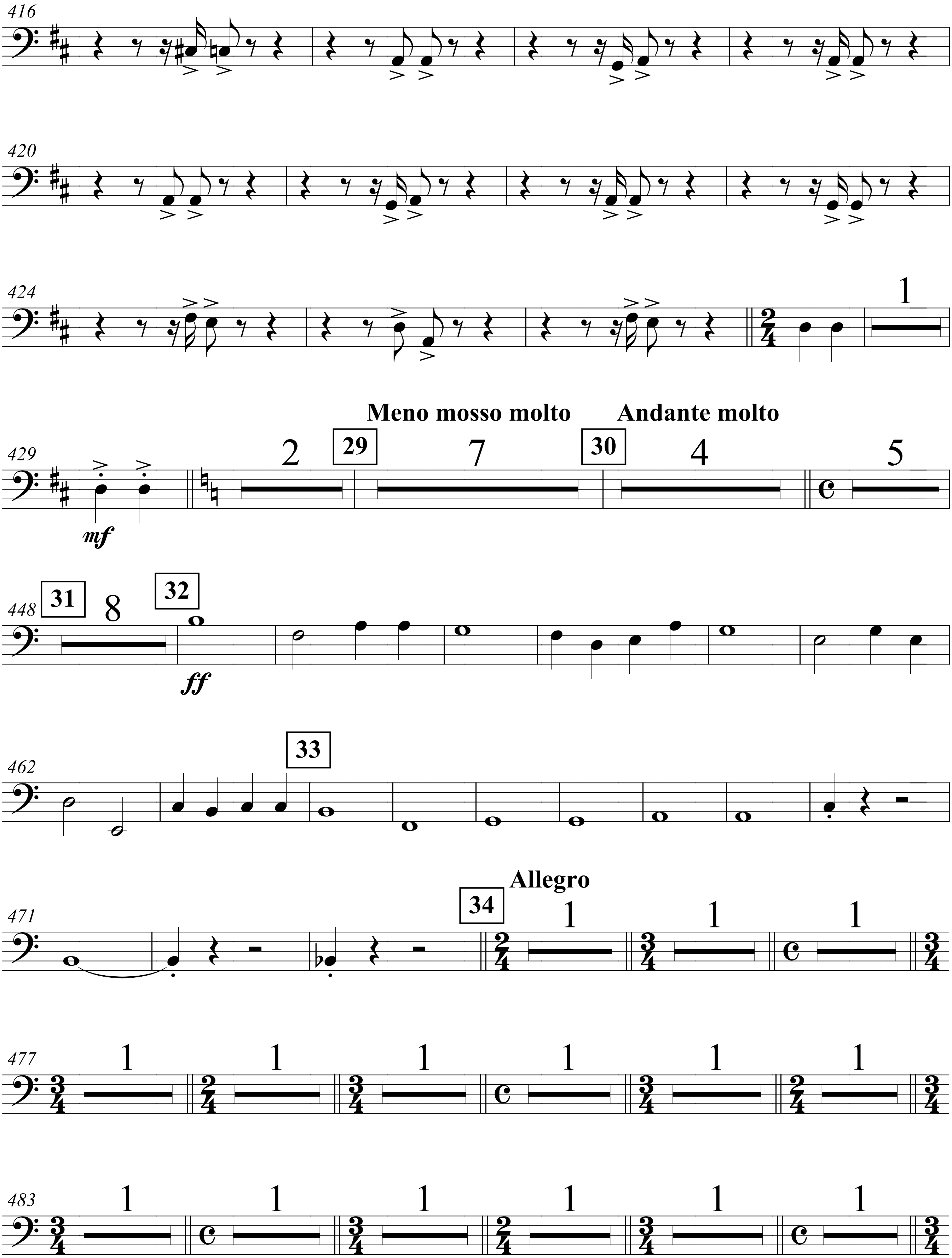
Tacet

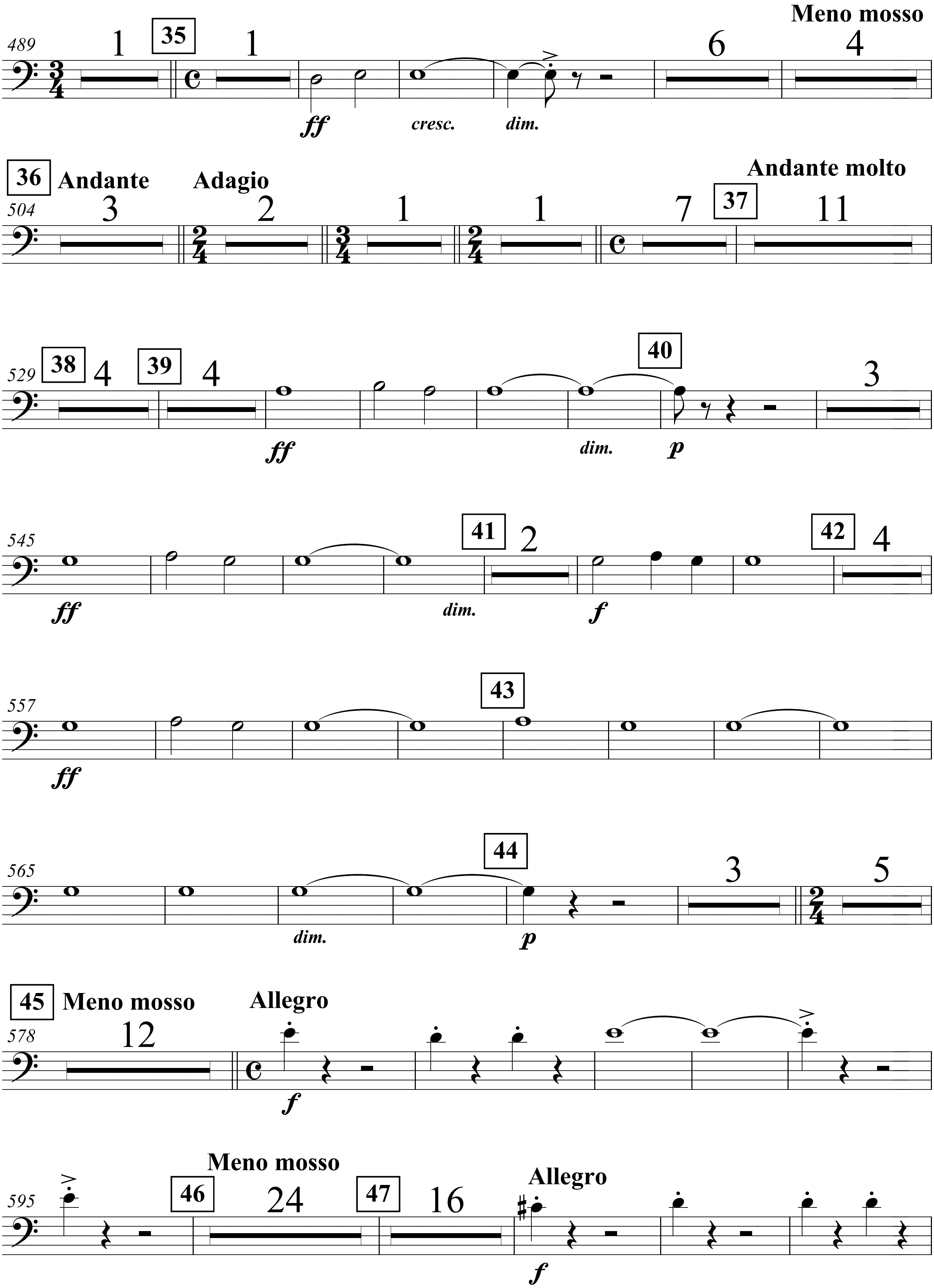
IV
Finale
ختام

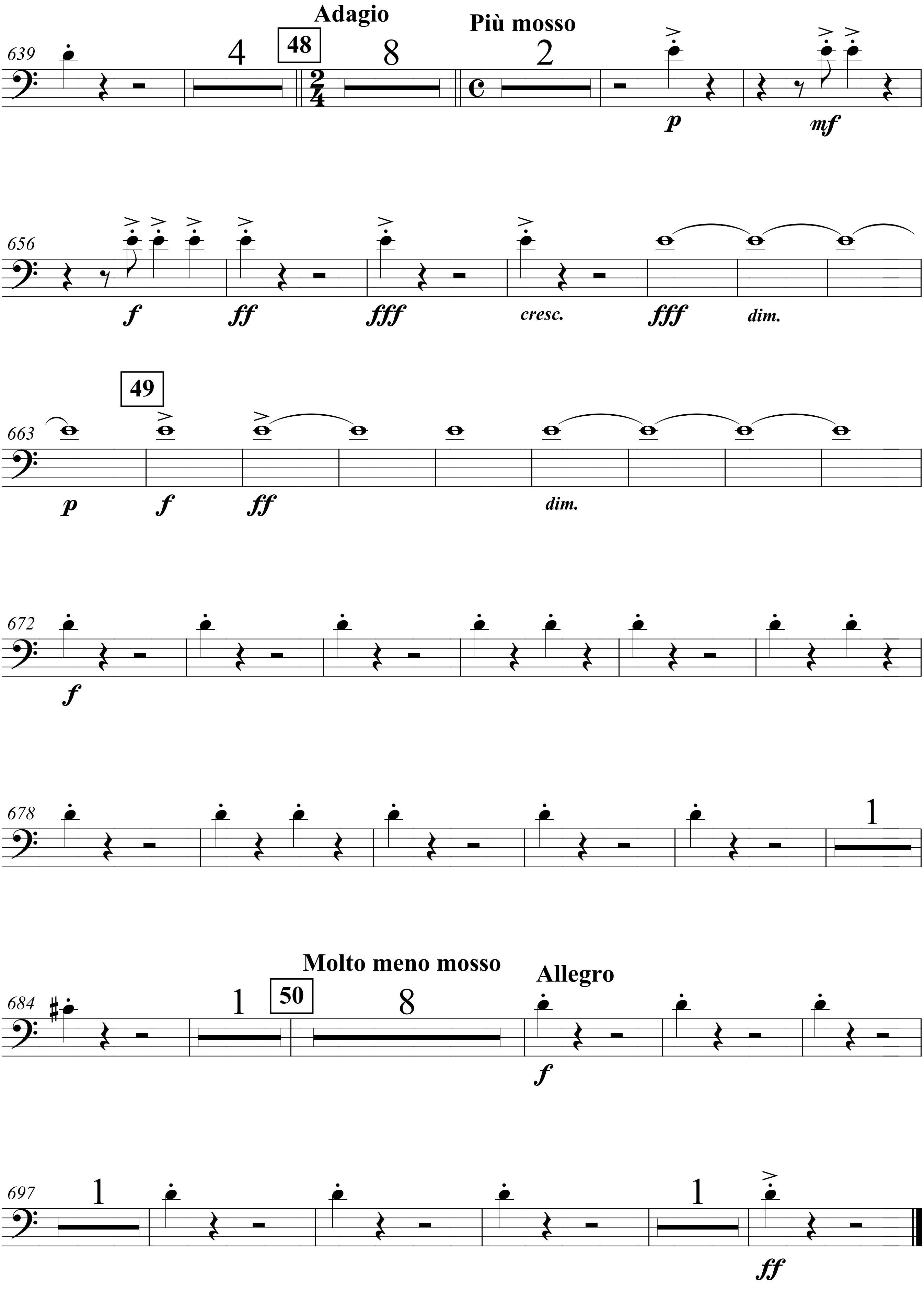



Presto
72
14
5
19
ff
Allegro
3
6
3
Presto
Allegro
Presto
Allegro
Presto
114
3
3
3
3
4
7
13
8
143
10
Meno mosso
6
rit.
4
Allegro
ff
166
1
9
18
10
18
11
18
12
223
ff
227
231
235
239
1
mf
1
p
2


13 Allegretto
14
Andante molto
15
16
17
18
19
20
21
22 Allegro
23
24
25
26
Meno mosso
Allegro
27
28


416
420
424
429
Meno mosso molto
Andante molto
29
30
mf
448
31
32
ff
462
33
471
Allegro
34
477
483


Meno mosso
35
cresc.
dim.
36 Andante
Adagio
Andante molto
37
38
39
40
dim.
41
42
43
44
45 Meno mosso
Allegro
Meno mosso
46
47
Allegro


639
4
48
Adagio
8
Più mosso
2
p
mf
656
f
ff
fff
cresc.
fff
dim.
663
49
p
f
ff
dim.
672
f
678
1
684
1
50
Molto meno mosso
8
Allegro
f
697
1
1
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **9** | مجلد رقم ٩

EGYPT | مصر

Symphony | سيمفونية

Part **2** | الجزء الثاني

Orchestral Parts | آلات الأوركسترا

Edited by | التحقيق

HAIG AVAKIAN | هايج أفاكيان

ترومبون ثان

TROMBONE II

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
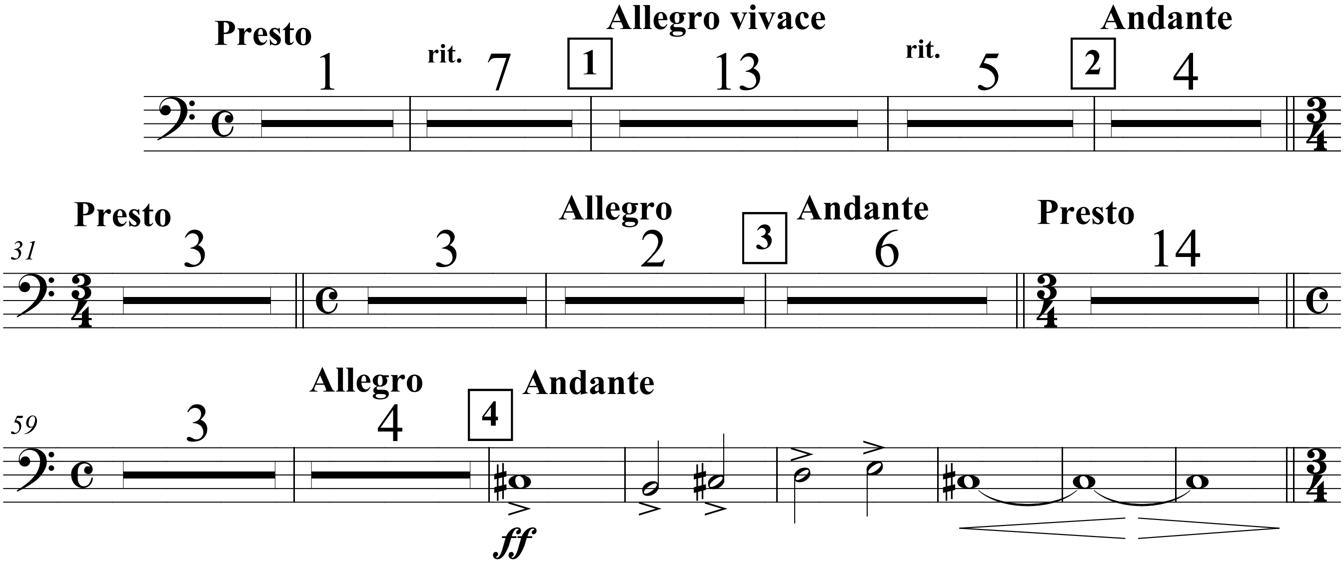
Trombone II
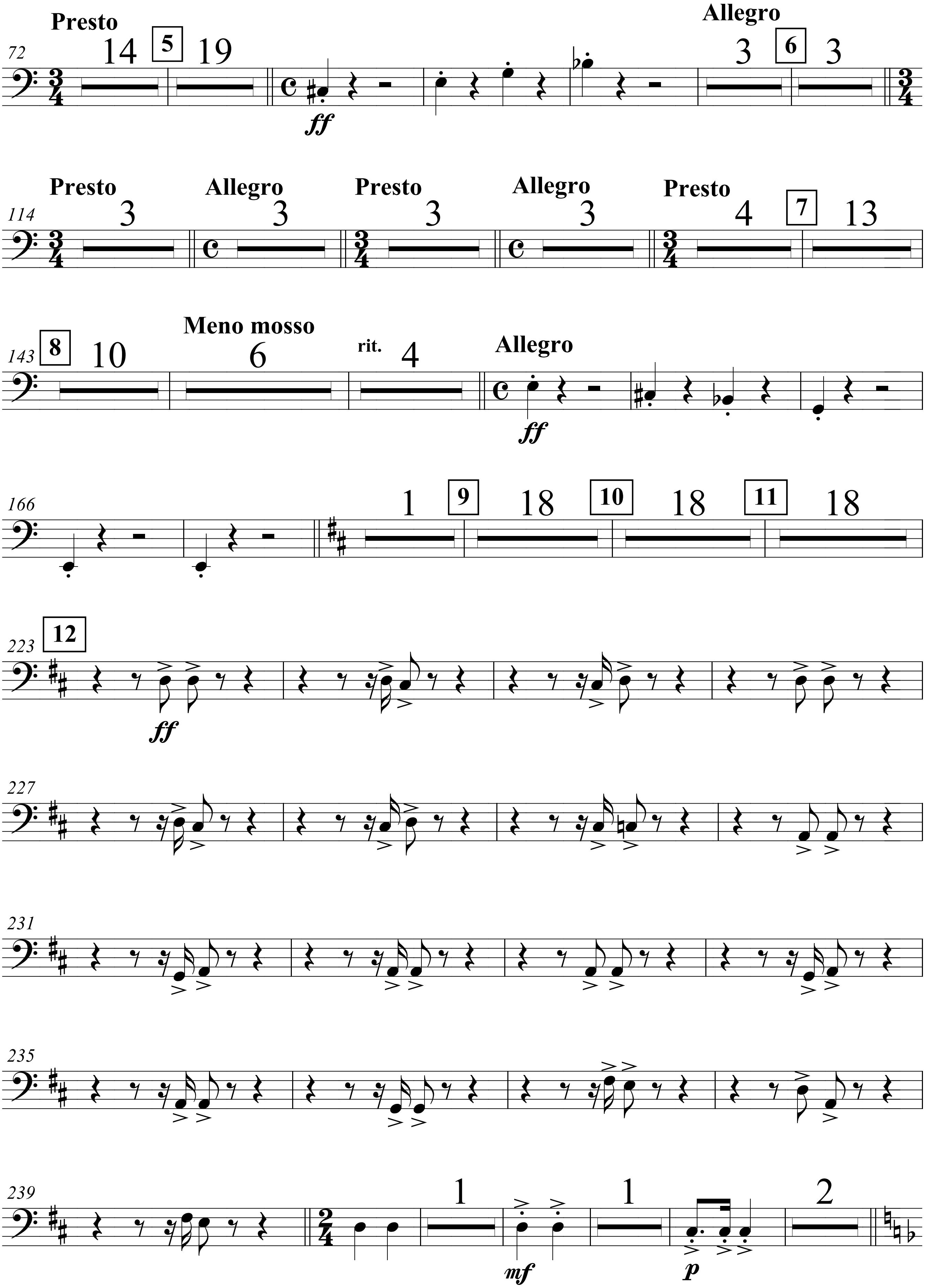
I
Pastorale
ريفية
Tacet

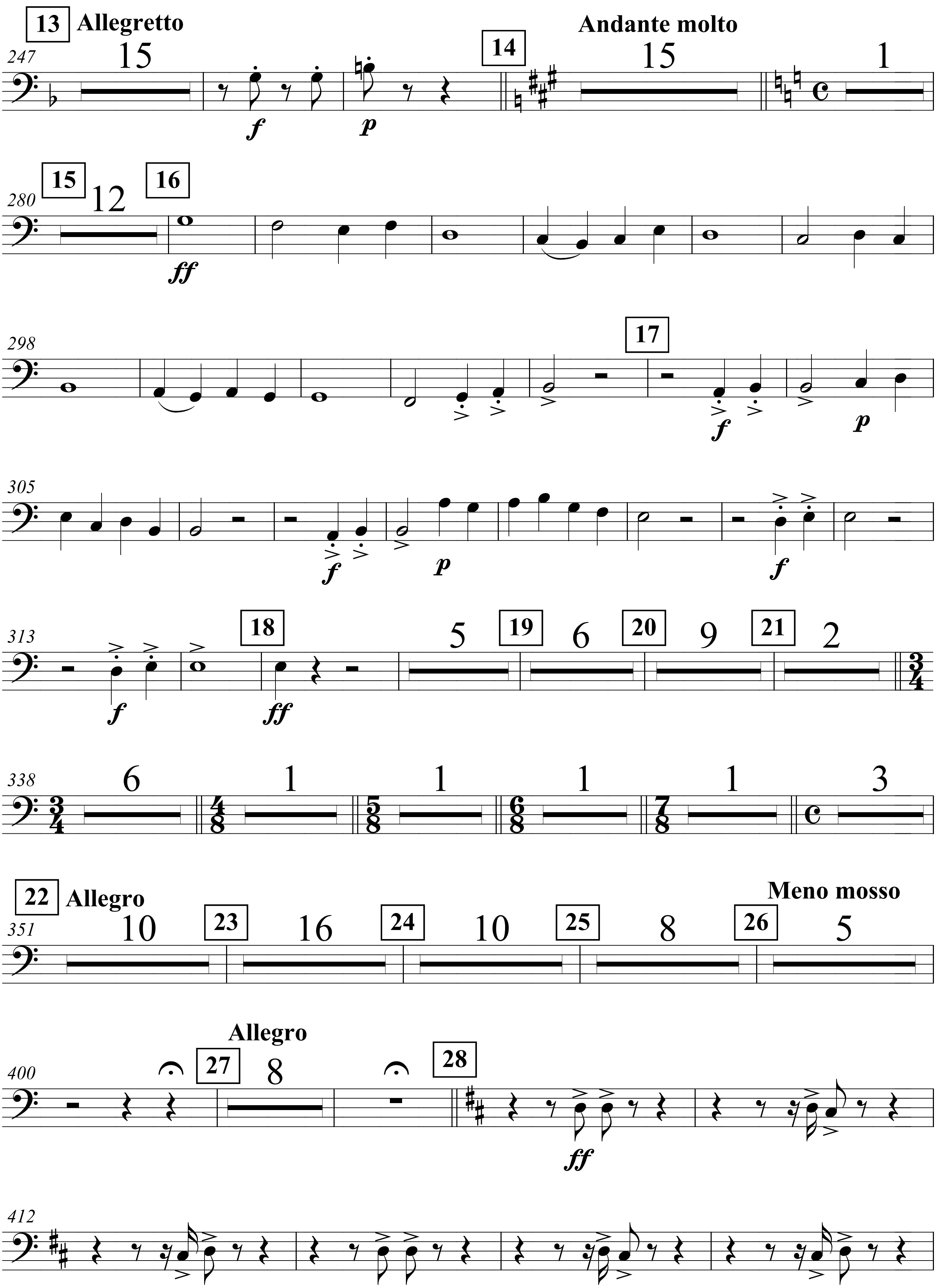
II
Au désert
فى الصحراء
Tacet

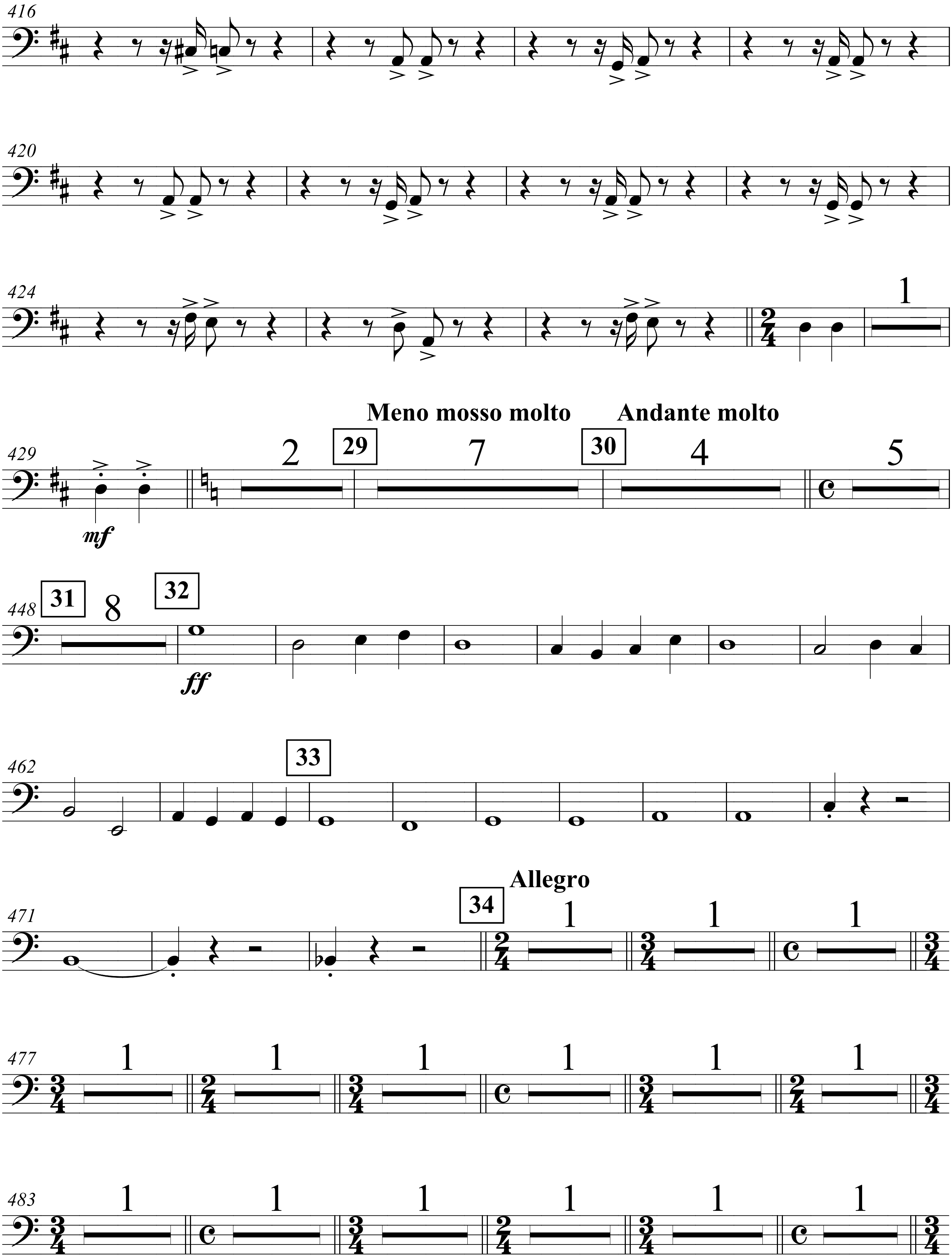
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
Tacet

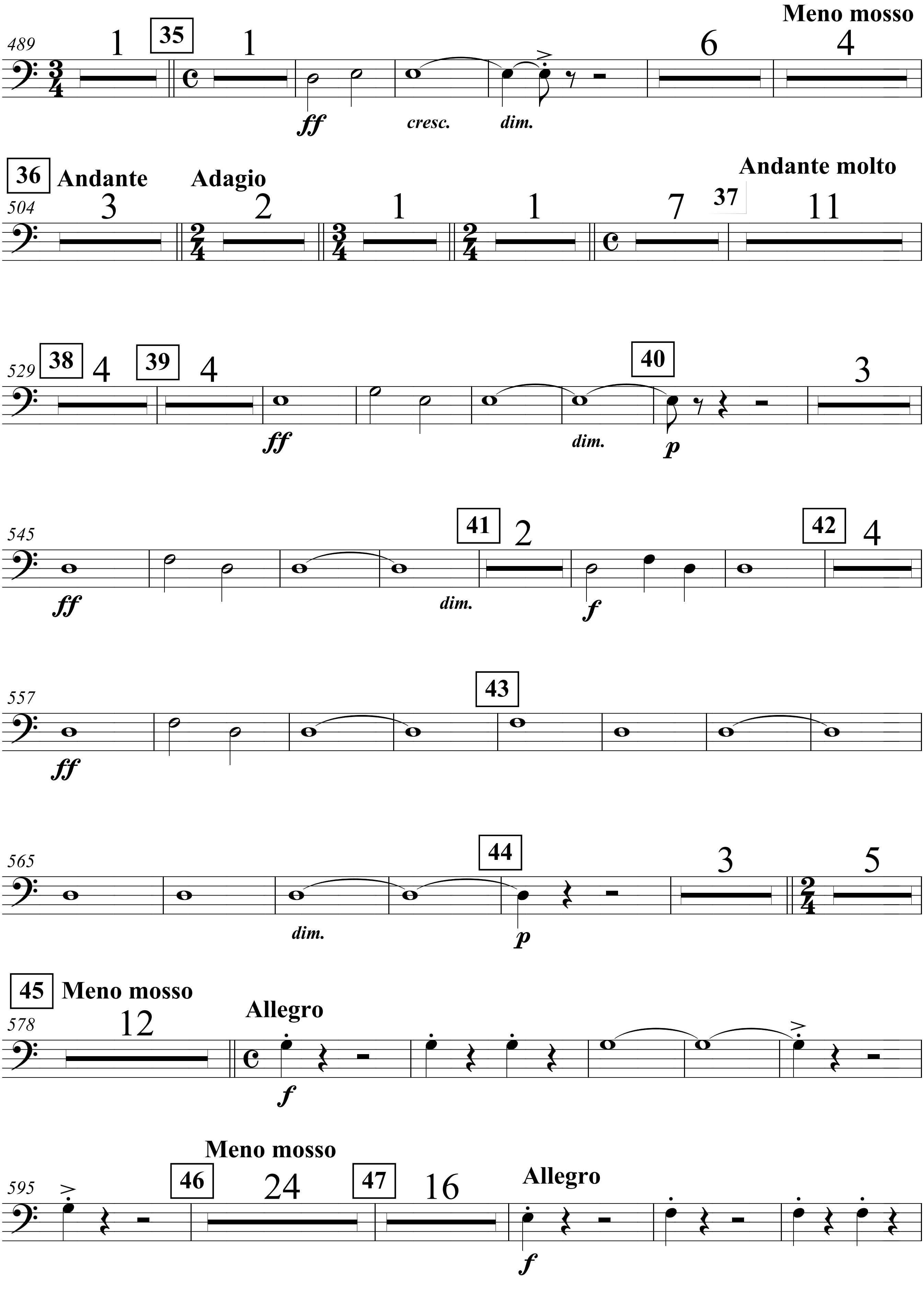
IV
Finale
ختام

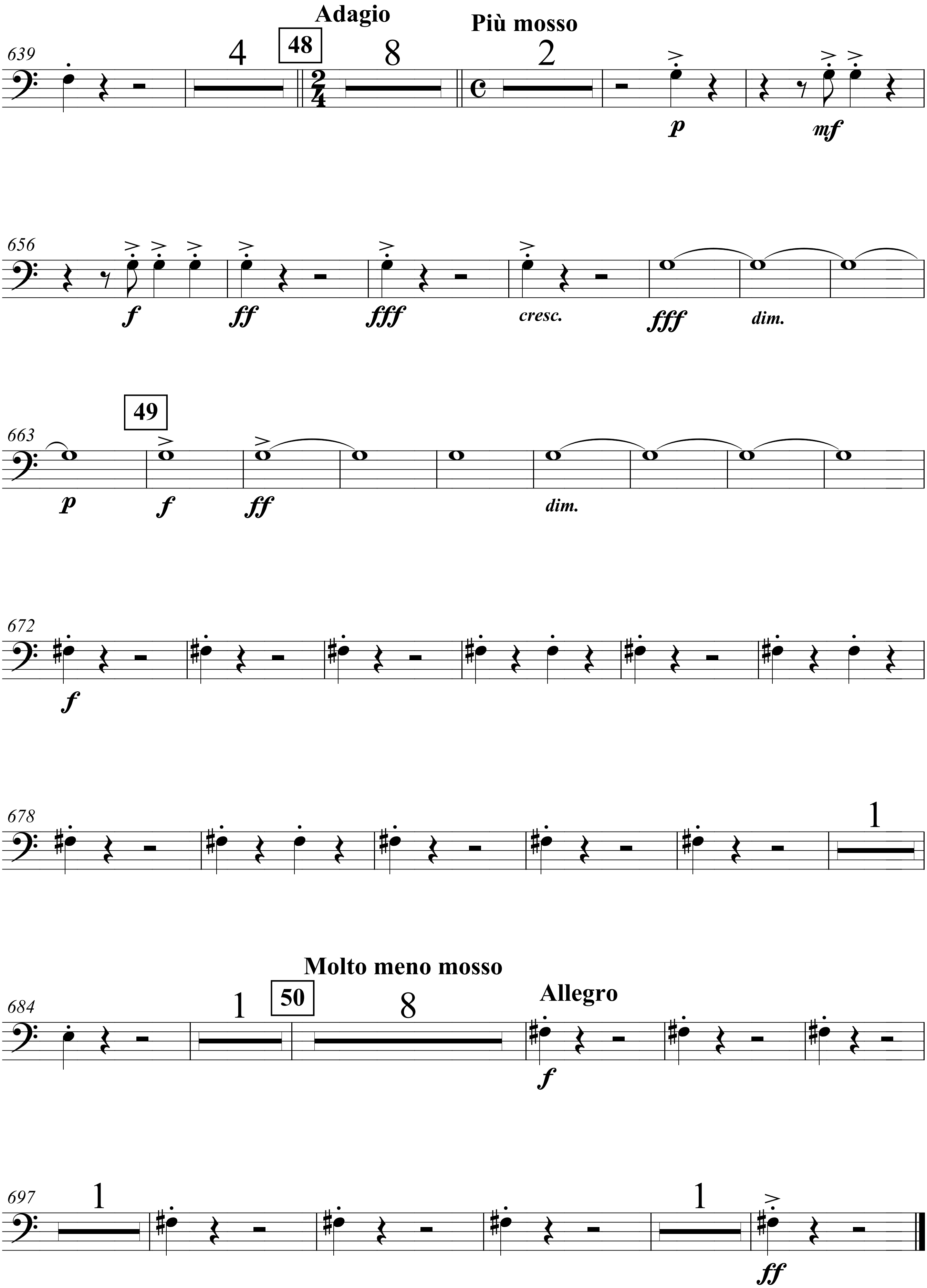



Presto
72
14
5
19
ff
Allegro
3
6
3
114
Presto
3
Allegro
3
Presto
3
Allegro
3
Presto
4
7
13
143
8
10
Meno mosso
6
rit.
4
Allegro
ff
166
1
9
18
10
18
11
18
223
12
ff
227
231
235
239
1
mf
1
p
2


13 Allegretto
247
15
14
Andante molto
15
1
280
15
12
16
ff
298
17
305
313
18
5
19
6
20
9
21
2
338
6
1
1
1
1
3
22 Allegro
351
10
23
16
24
10
25
8
26
Meno mosso
5
400
Allegro
27
8
28
ff
412


416
420
424
429
mf
Meno mosso molto
Andante molto
29
30
448
31
32
ff
462
33
471
34
Allegro
477
483


Meno mosso
489
35
cresc.
dim.
36 Andante
Adagio
Andante molto
504
37
529
38
39
40
dim.
545
41
42
dim.
557
43
565
44
dim.
45 Meno mosso
Allegro
578
Meno mosso
595
46
47
Allegro


639
Adagio
48
Più mosso
p
mf
656
f
ff
fff
cresc.
fff
dim.
663
49
p
f
ff
dim.
672
f
678
684
Molto meno mosso
50
Allegro
f
697
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT

Symphony

مصر

سيمفونية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

ترومبون ثالث

TROMBONE III

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS

يوسف جريس

Trombone III

I

Pastorale

ريفية

Tacet

II

Au désert

فى الصحراء

Tacet

III

Au bord du Nil
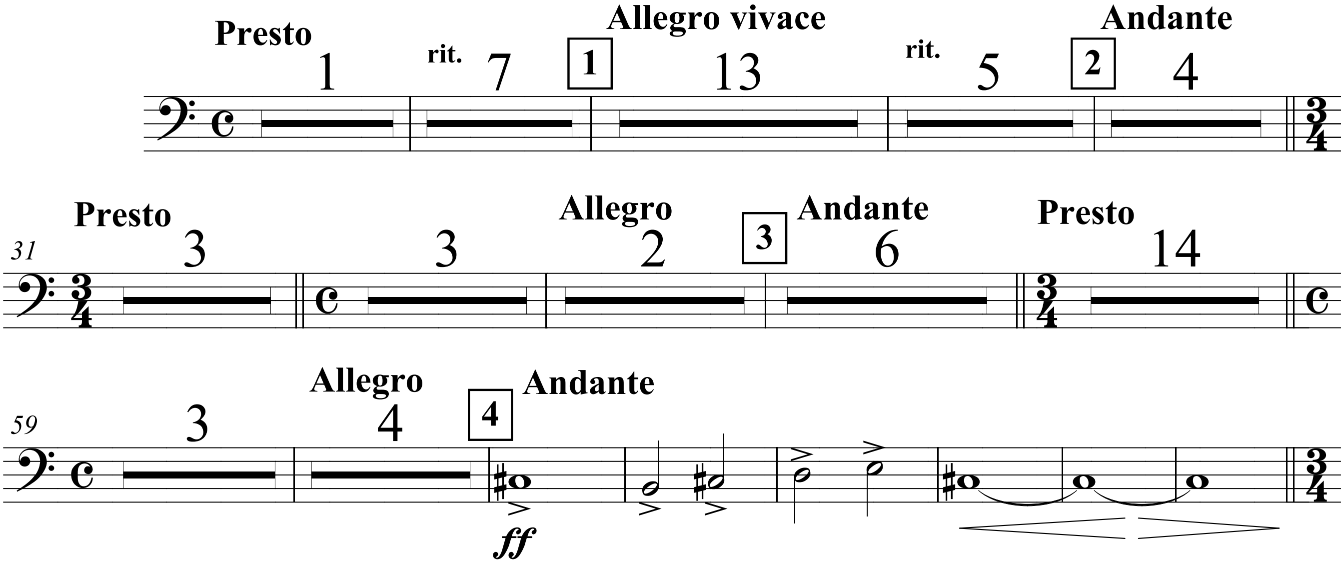
على ضفاف النيل
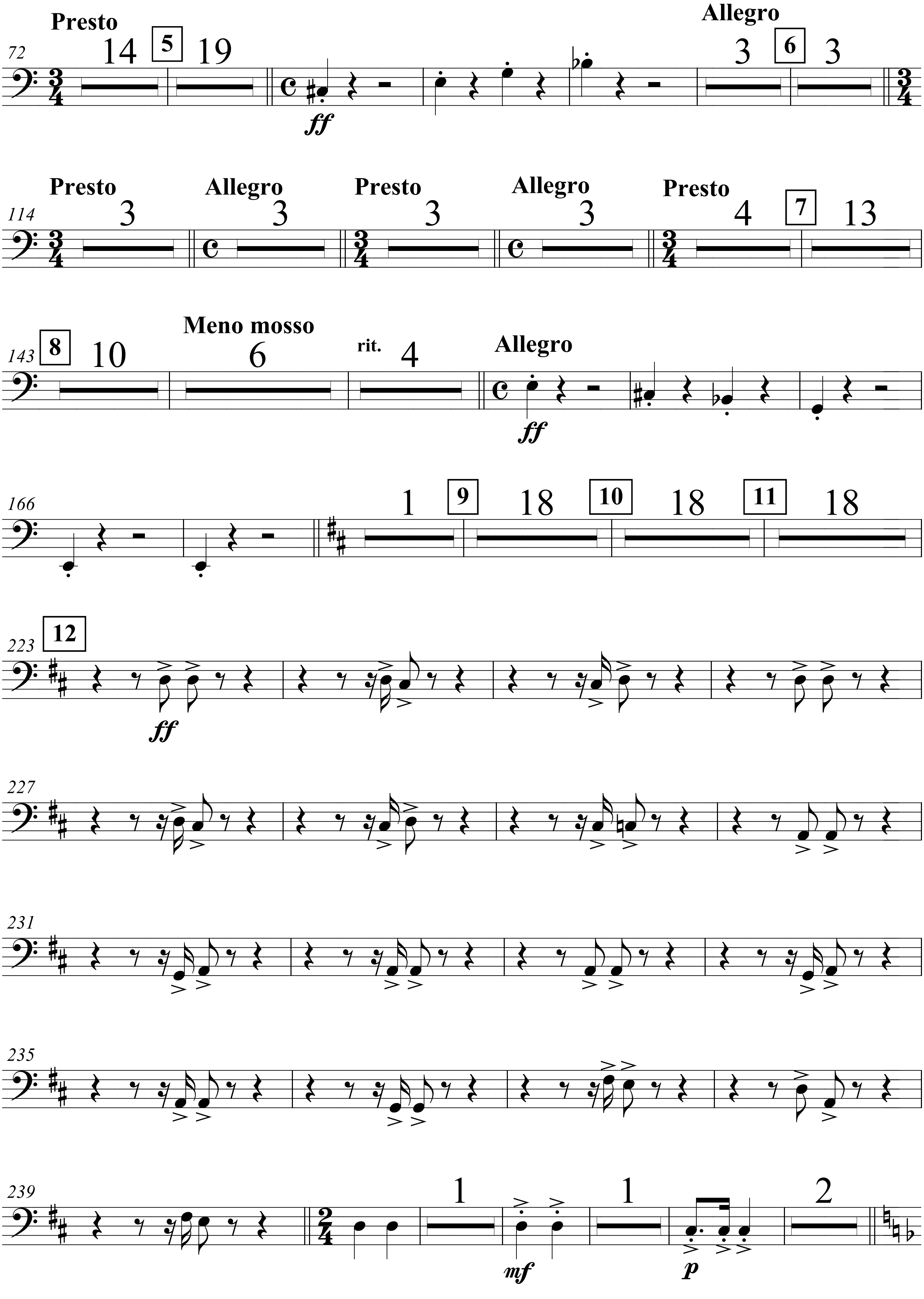
Tacet

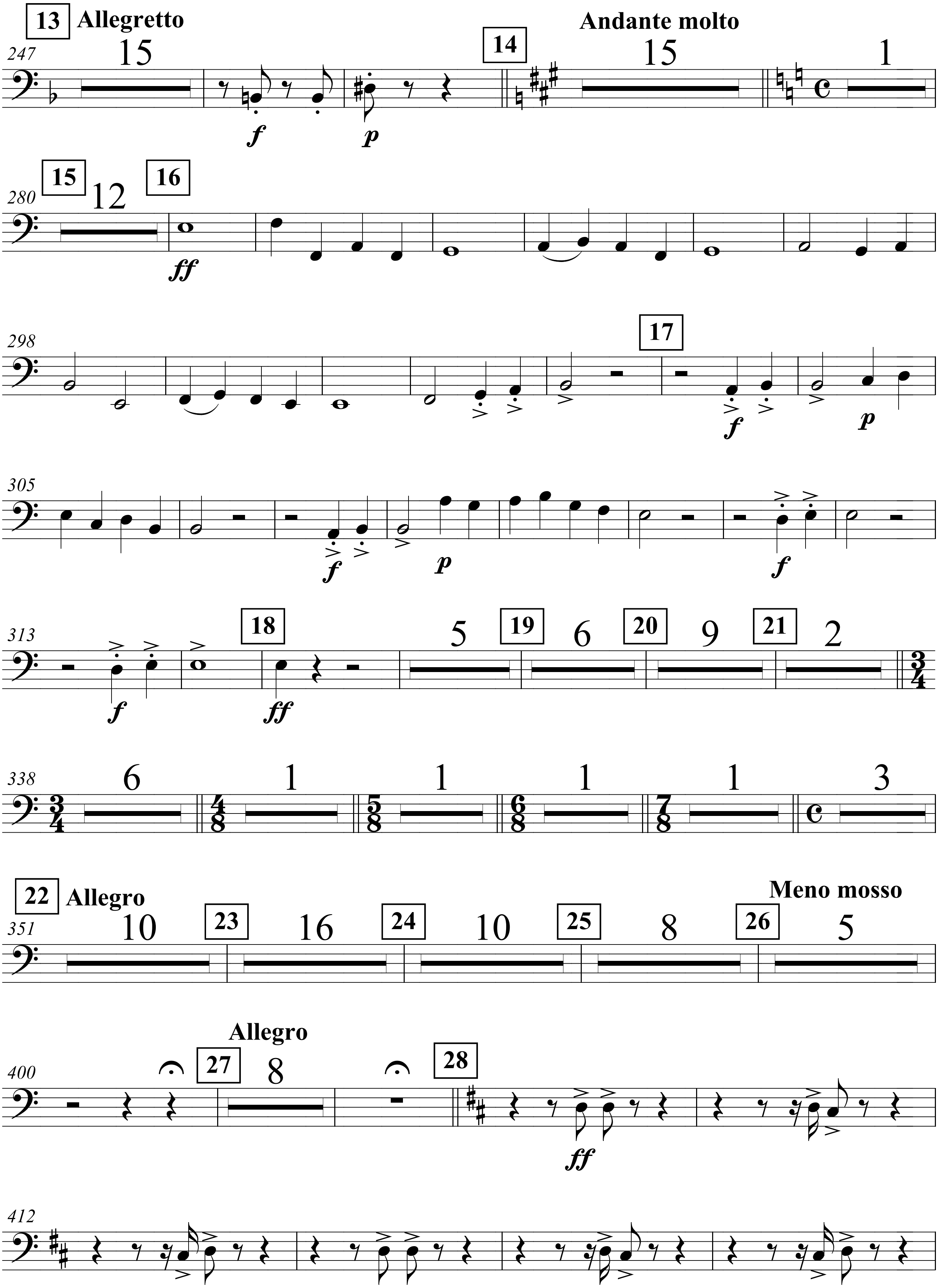
IV
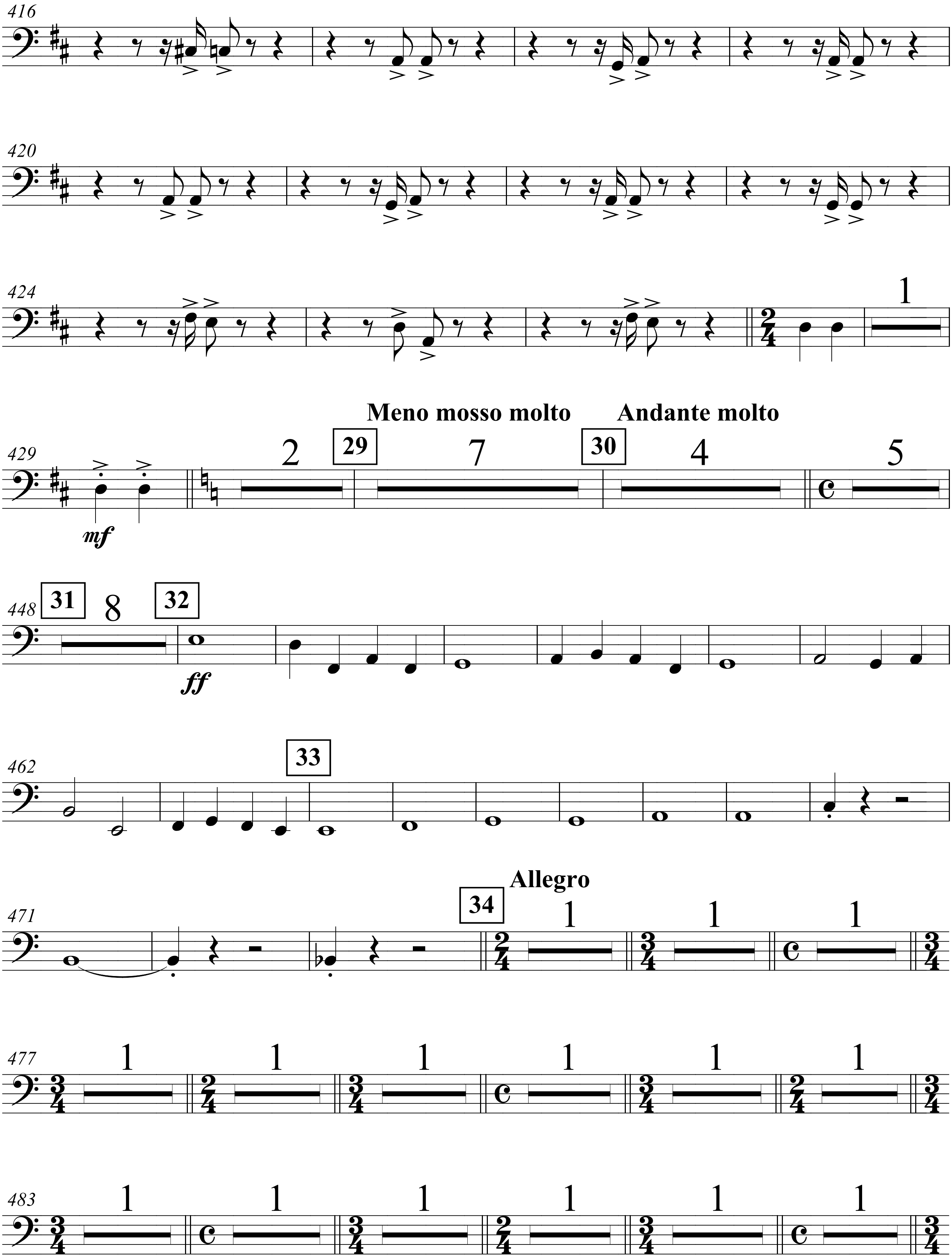
Finale

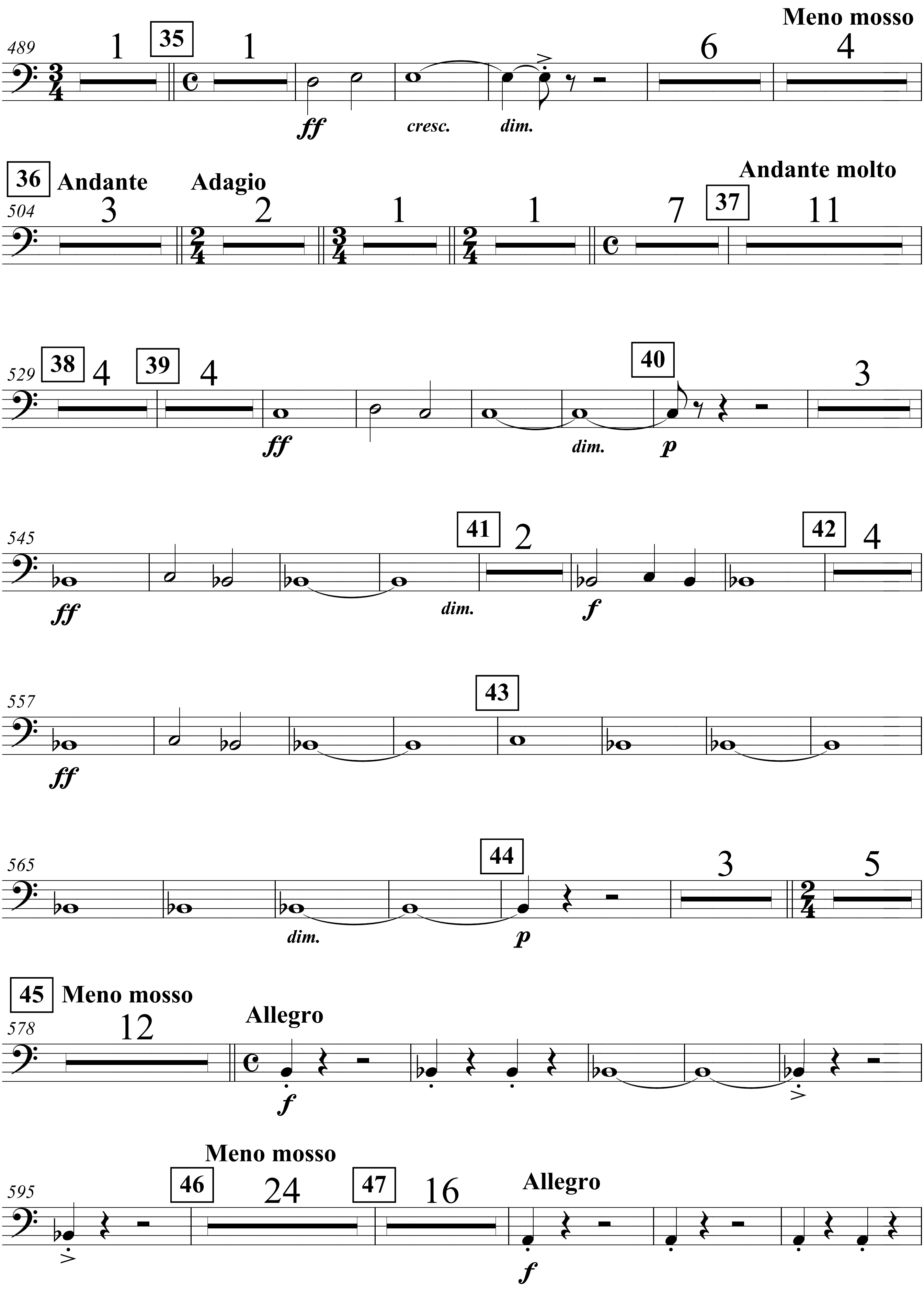
ختام

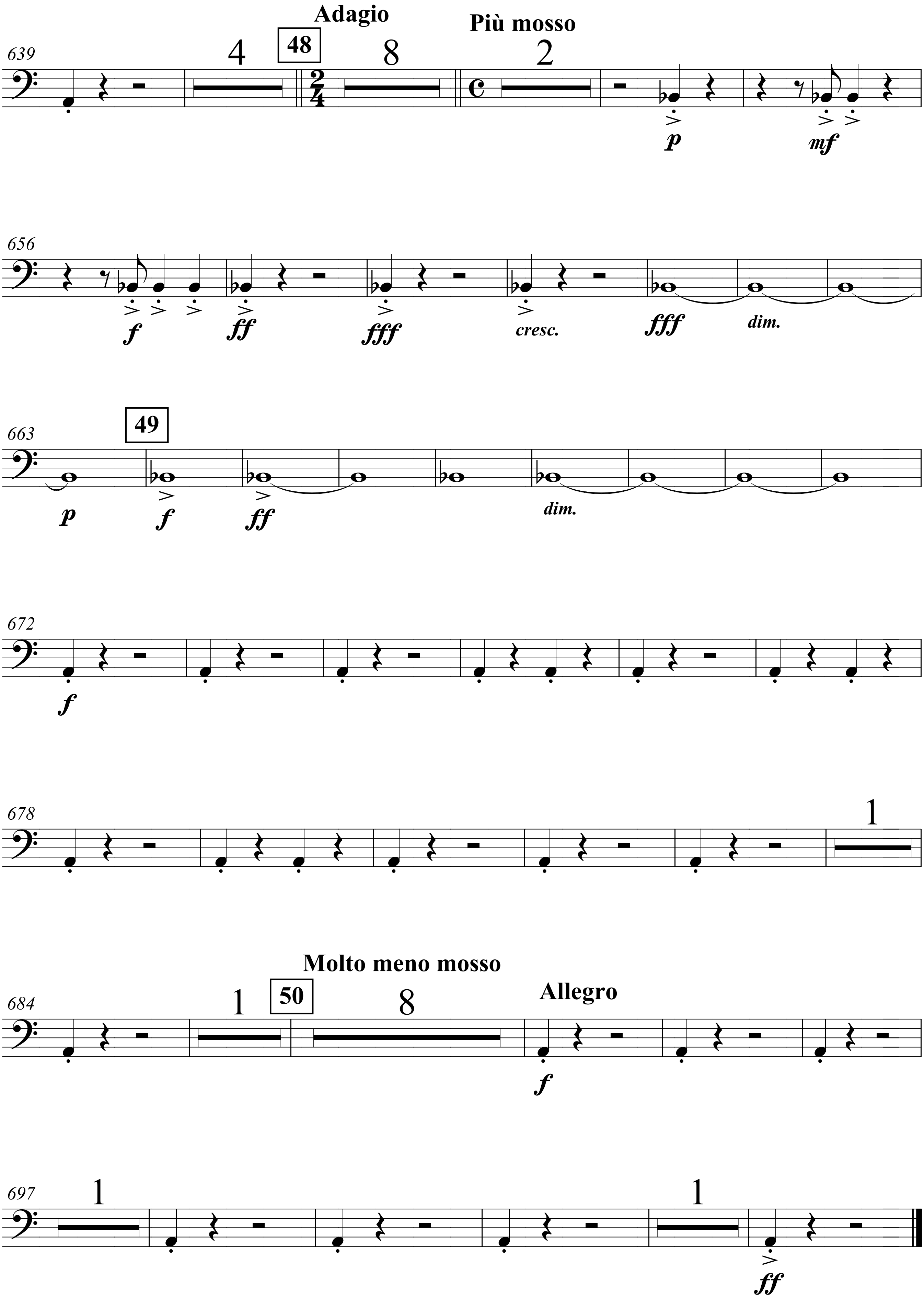



Presto
Allegro
Presto
Allegro
Presto
Allegro
Presto
Meno mosso
rit.
Allegro
ff
mf
p


13 Allegretto
14
Andante molto
15
16
17
18
19
20
21
22 Allegro
23
24
25
26
Meno mosso
Allegro
27
28


416
420
424
1
429
Meno mosso molto
Andante molto
2
29
7
30
4
5
mf
448
31
8
32
ff
462
33
Allegro
471
34
1
477
483


Meno mosso
489
35
ff
cresc.
dim.
36 Andante
Adagio
Andante molto
504
37
529
38
39
40
ff
dim.
p
545
41
42
ff
dim.
f
557
43
ff
565
44
dim.
p
45 Meno mosso
578
Allegro
f
Meno mosso
595
46
47
Allegro
f



Adagio
Più mosso
48
49
Molto meno mosso
50
Allegro
cresc.
dim.
dim.

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume **9** | مجلد رقم ٩

EGYPT | مصر

Symphony | سيمفونية

Part **2** | الجزء الثاني

Orchestral Parts | آلات الأوركسترا

Edited by | التحقيق

HAIG AVAKIAN | هايج أفاكيان

باص توبا

TUBA BASSA

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
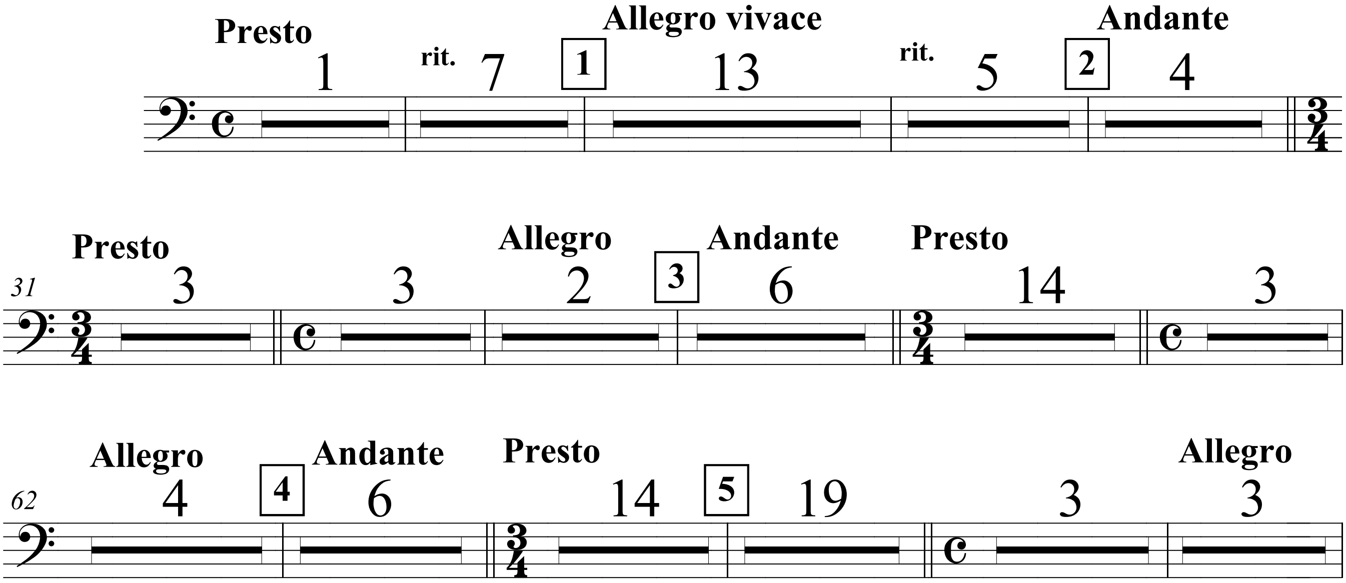
Tuba bassa
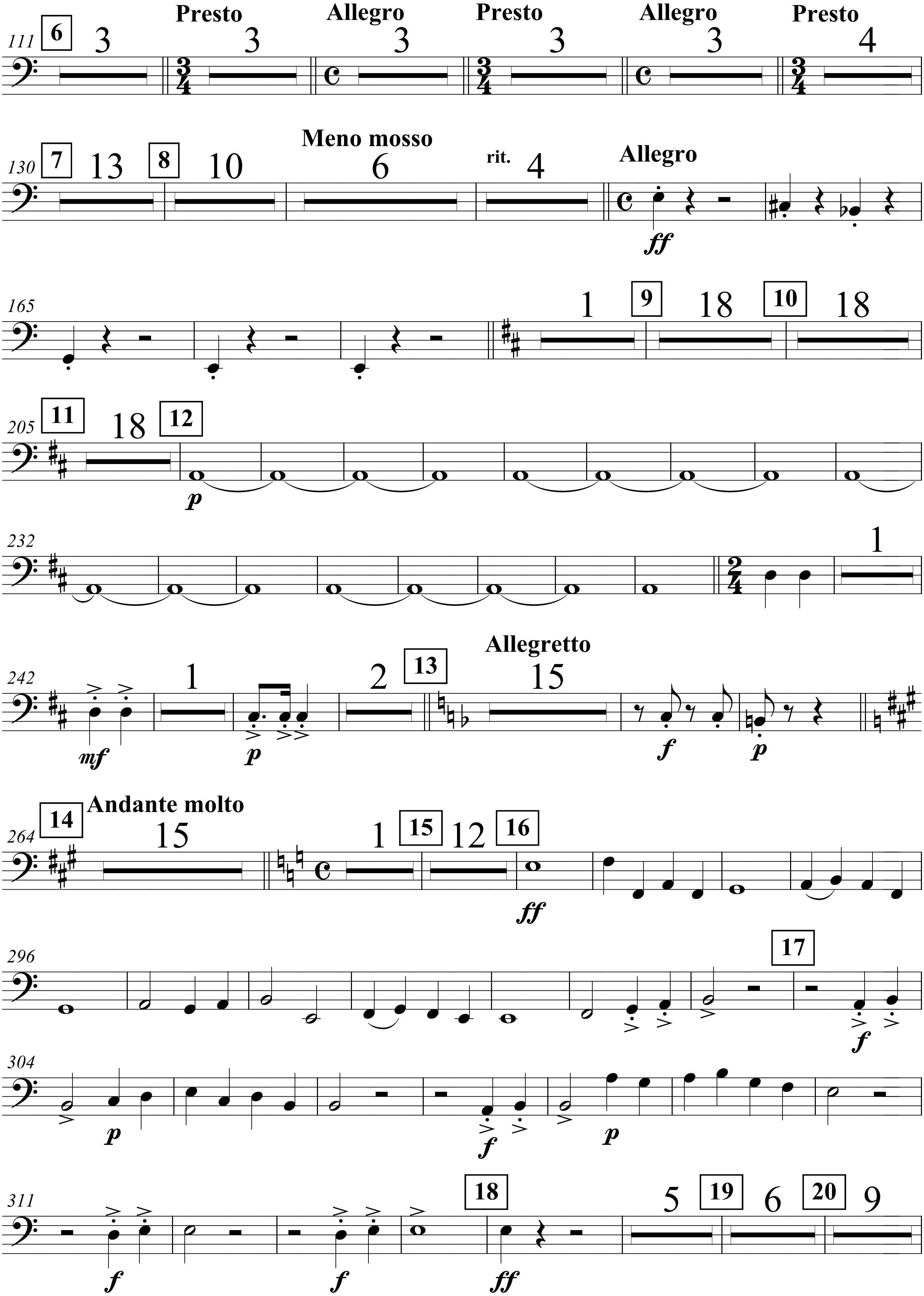
I
Pastorale
ريفية
Tacet
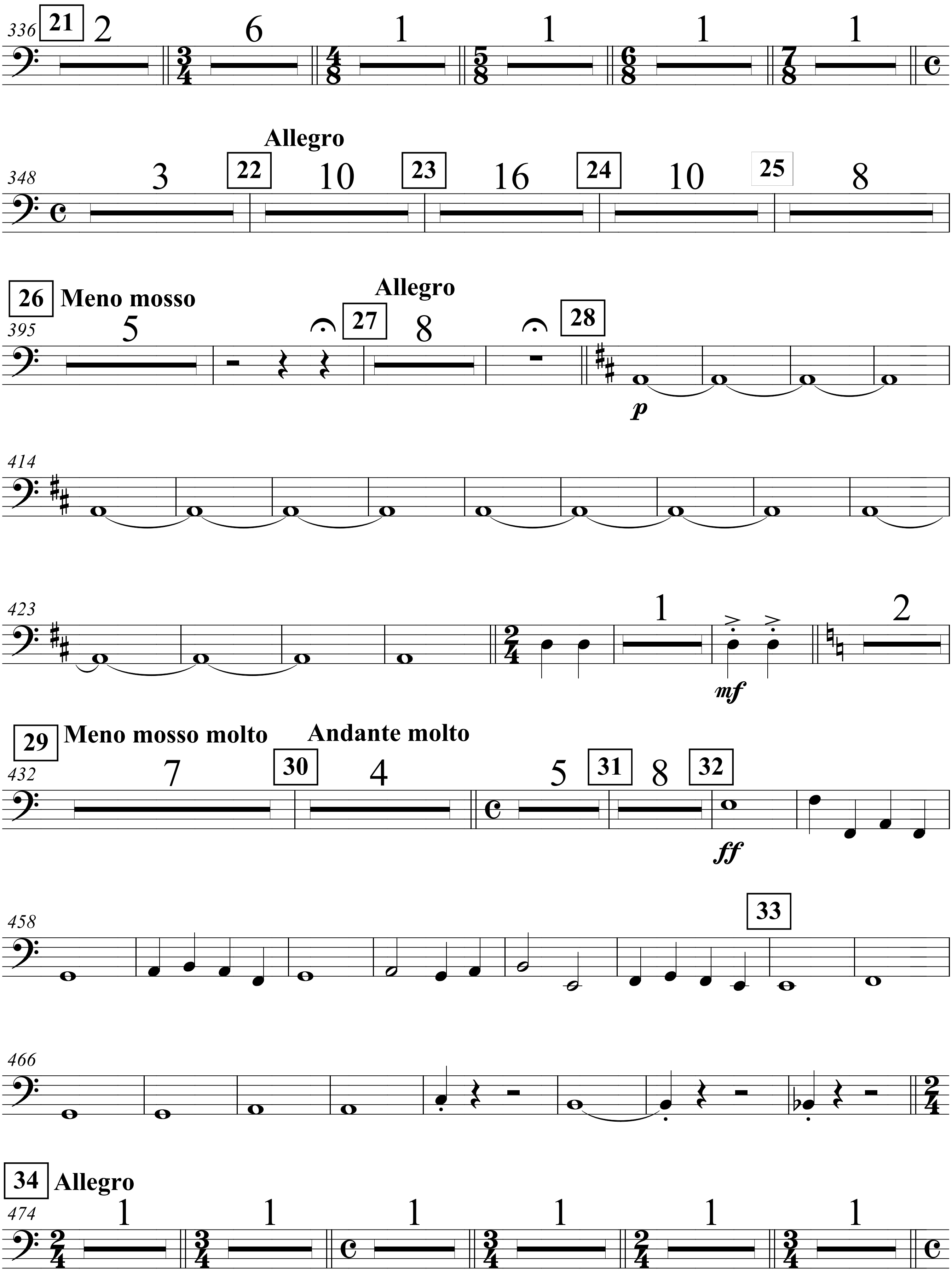
II
Au désert
فى الصحراء
Tacet

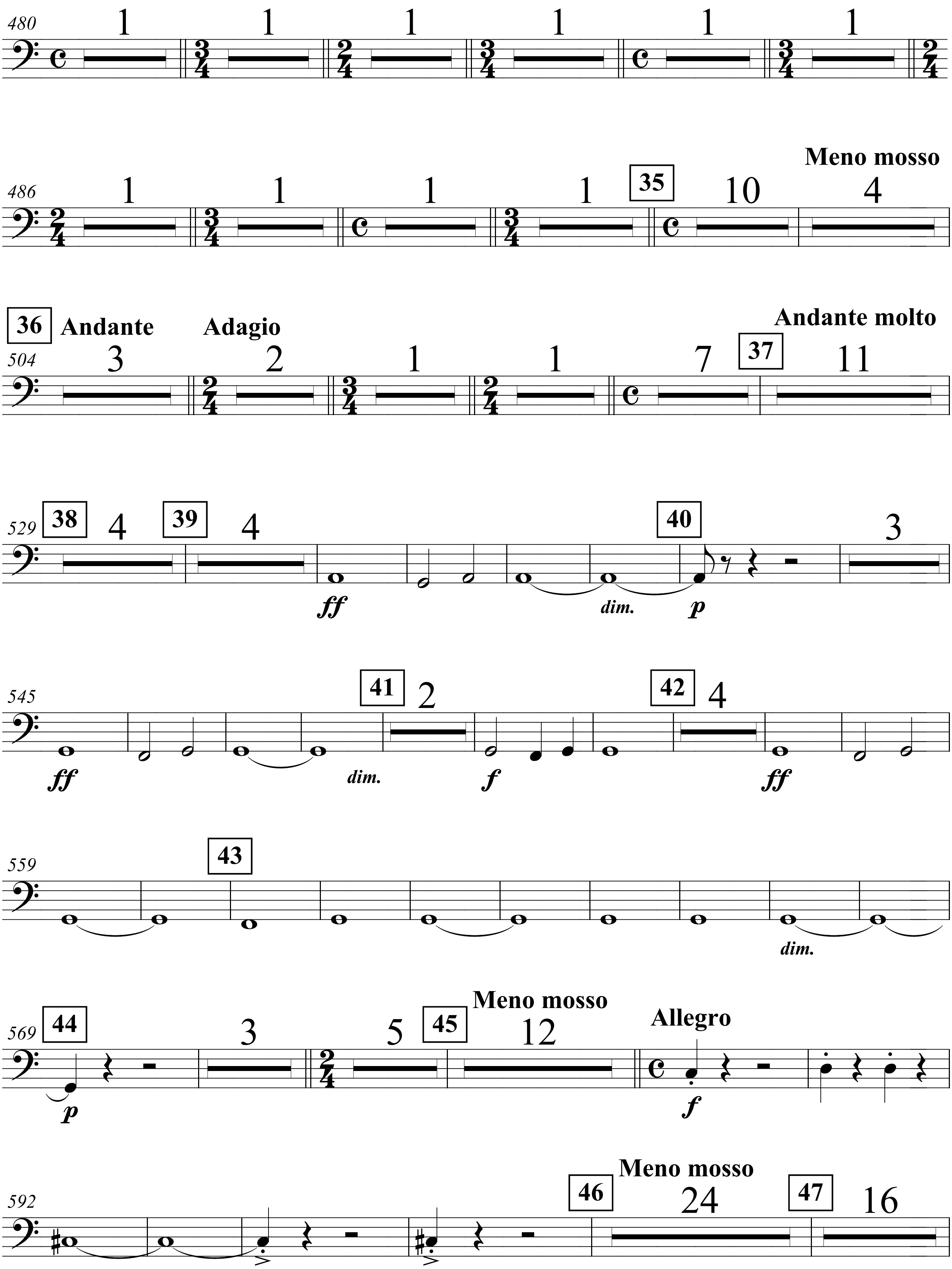
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
Tacet
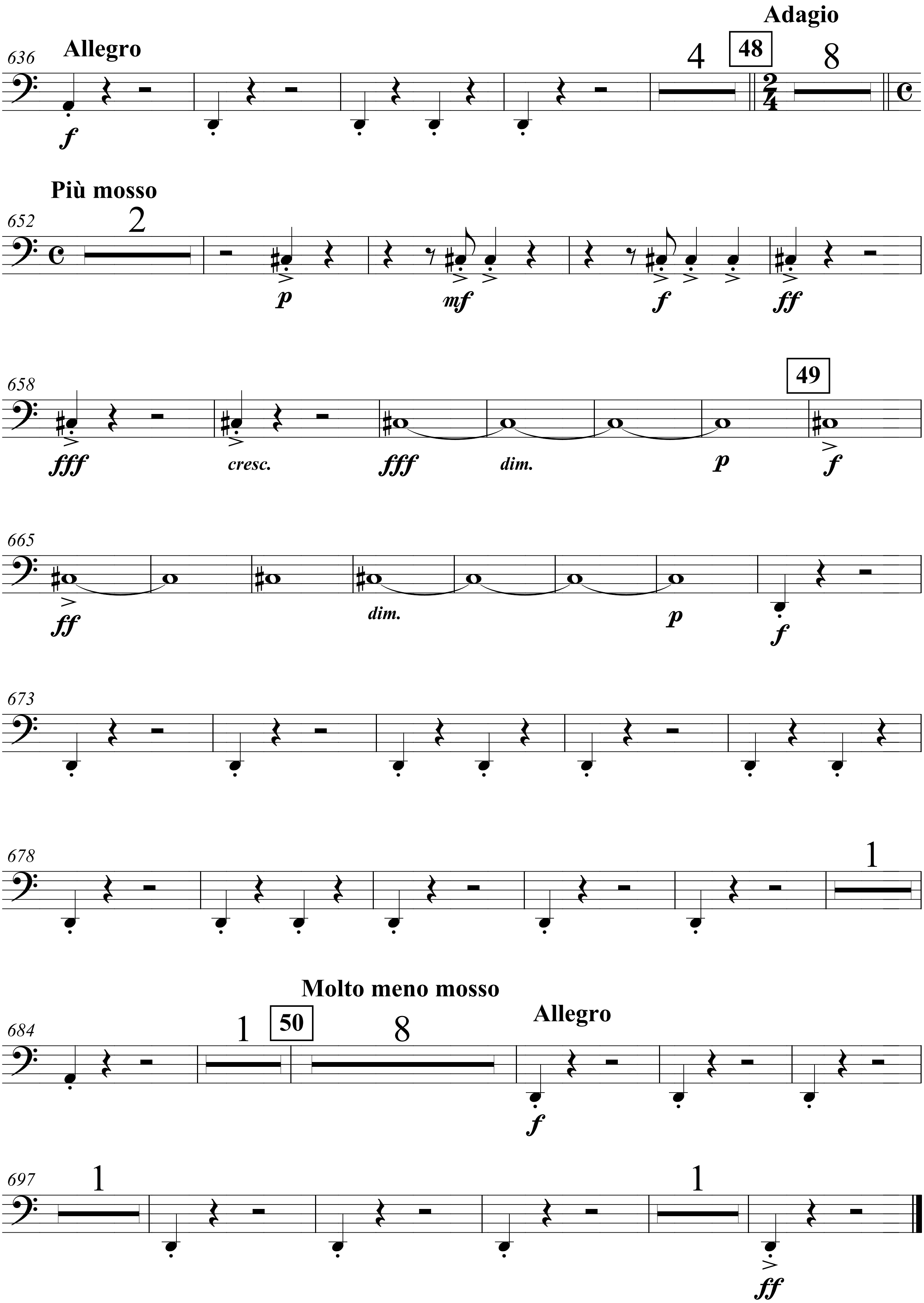
IV
Finale
ختام




Presto
Allegro
Presto
Allegro
Presto
Meno mosso
rit.
Allegro
Allegretto
Andante molto


21
Allegro
22
23
24
25
26 Meno mosso
Allegro
27
28
p
mf
29 Meno mosso molto
Andante molto
30
31
32
ff
33
34 Allegro


480
486
Meno mosso
35
36
Andante
Adagio
504
Andante molto
37
529
38
39
40
ff
dim.
p
545
41
42
f
559
43
569
44
45
Meno mosso
Allegro
592
46
Meno mosso
47


636
Allegro
f
4
48
Adagio
8
652
Più mosso
2
p
mf
f
ff
658
fff
cresc.
fff
dim.
p
49
f
665
ff
dim.
p
f
673
678
1
684
1
50
Molto meno mosso
8
Allegro
f
697
1
1
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT

Symphony

مصر

سيمفونية

Part **2**

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

تيمباني

TIMPANI

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
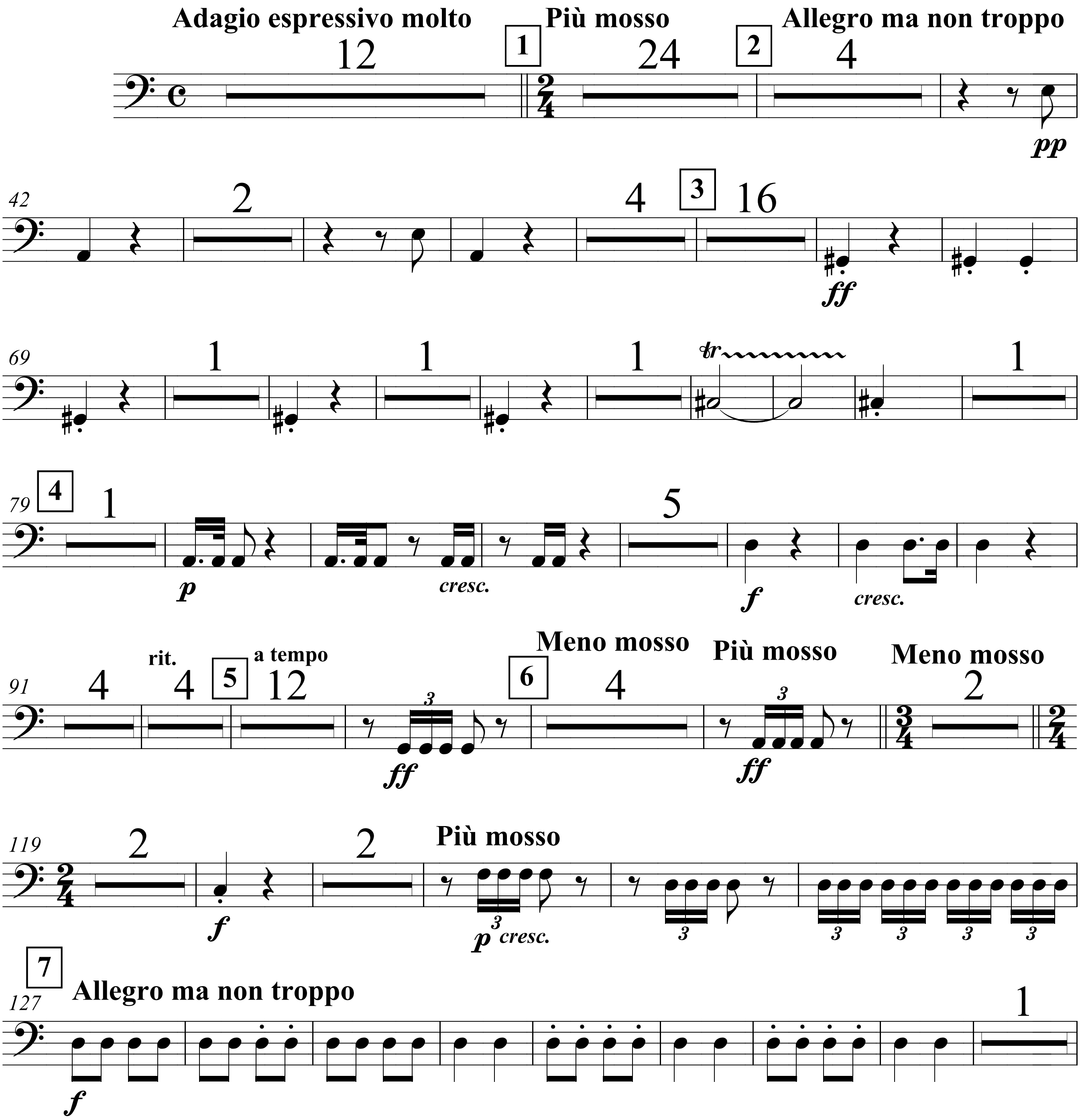
يوسف جريس

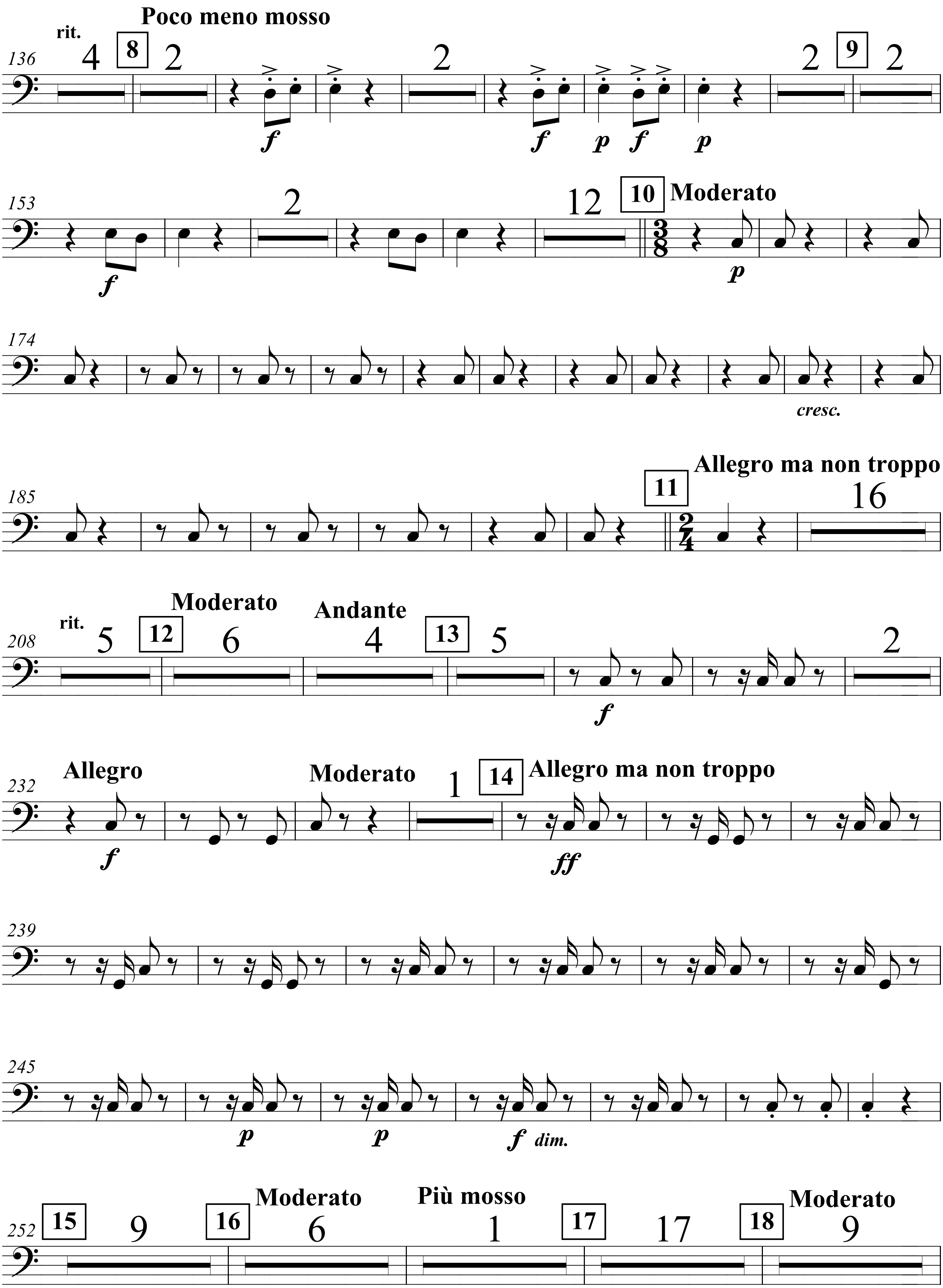
I
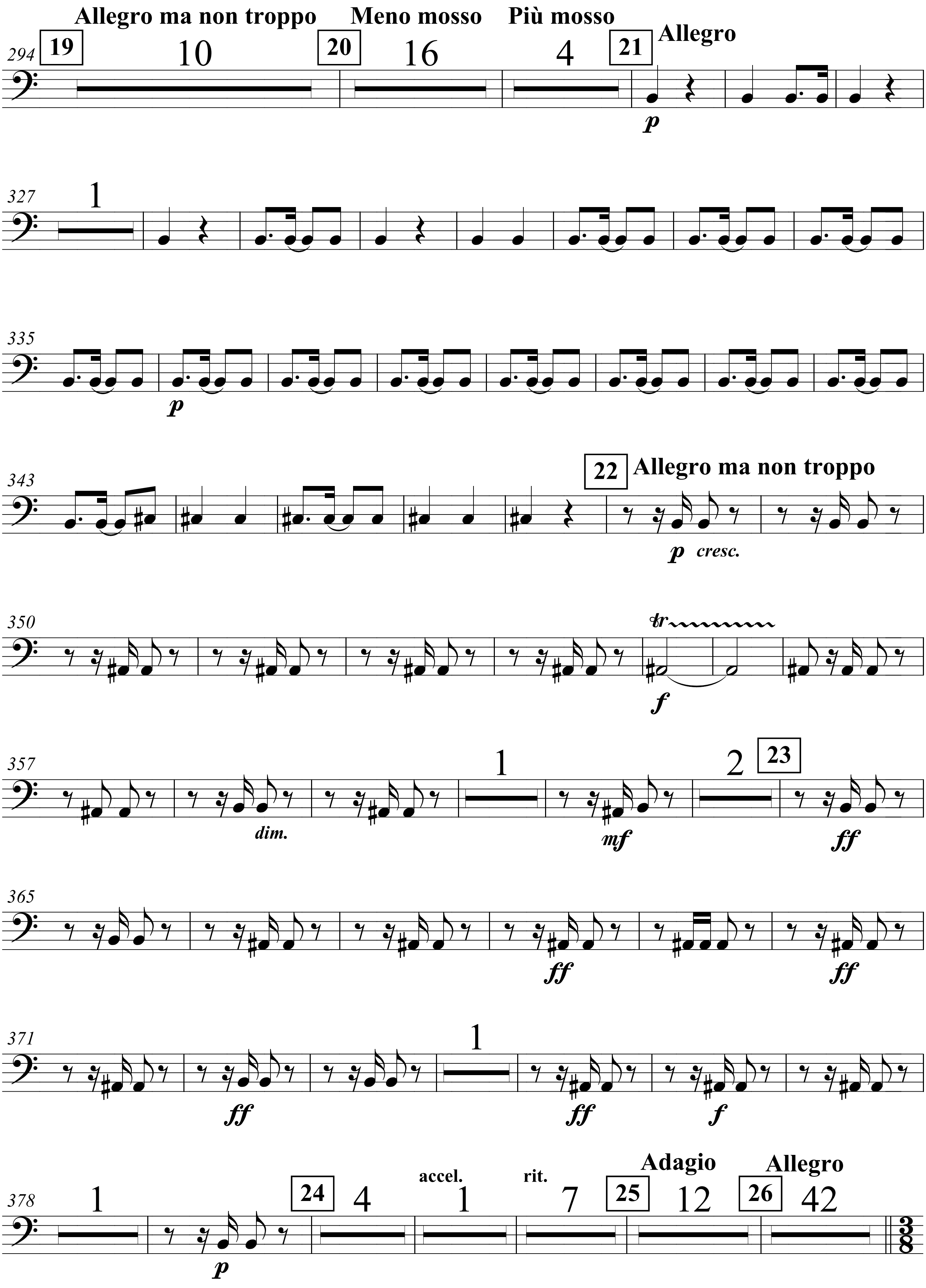
Pastorale
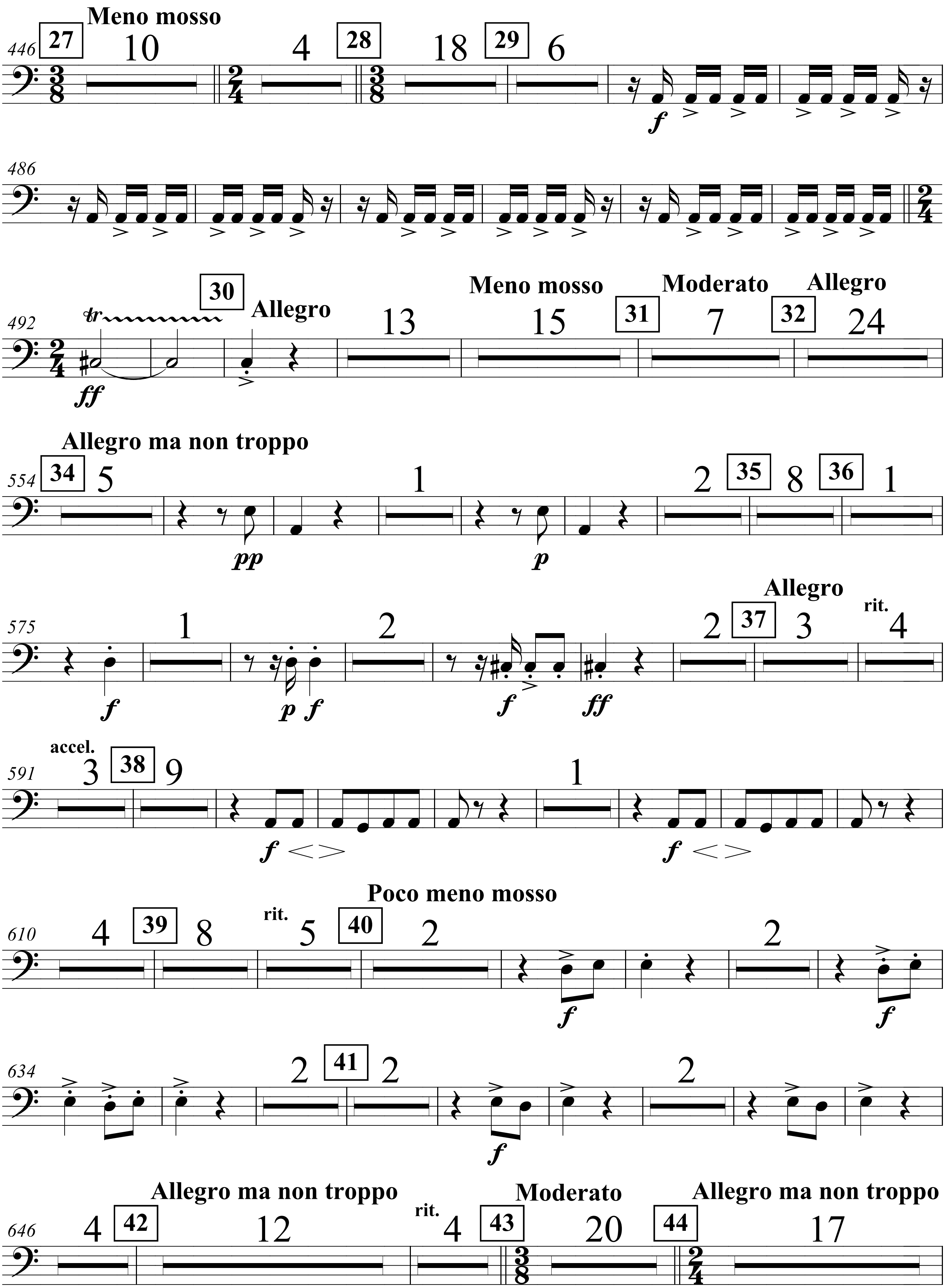
ريفية
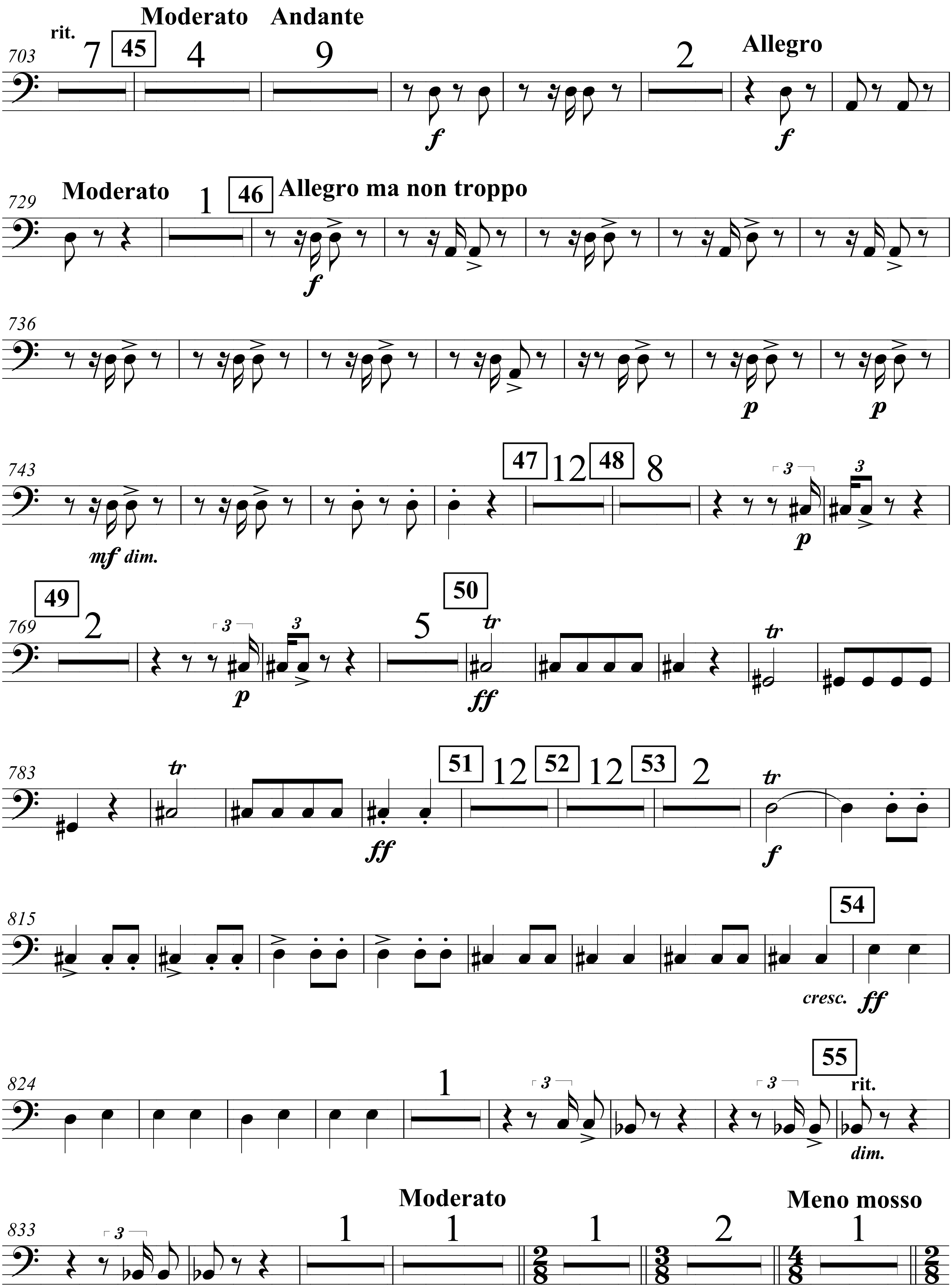
Timpani
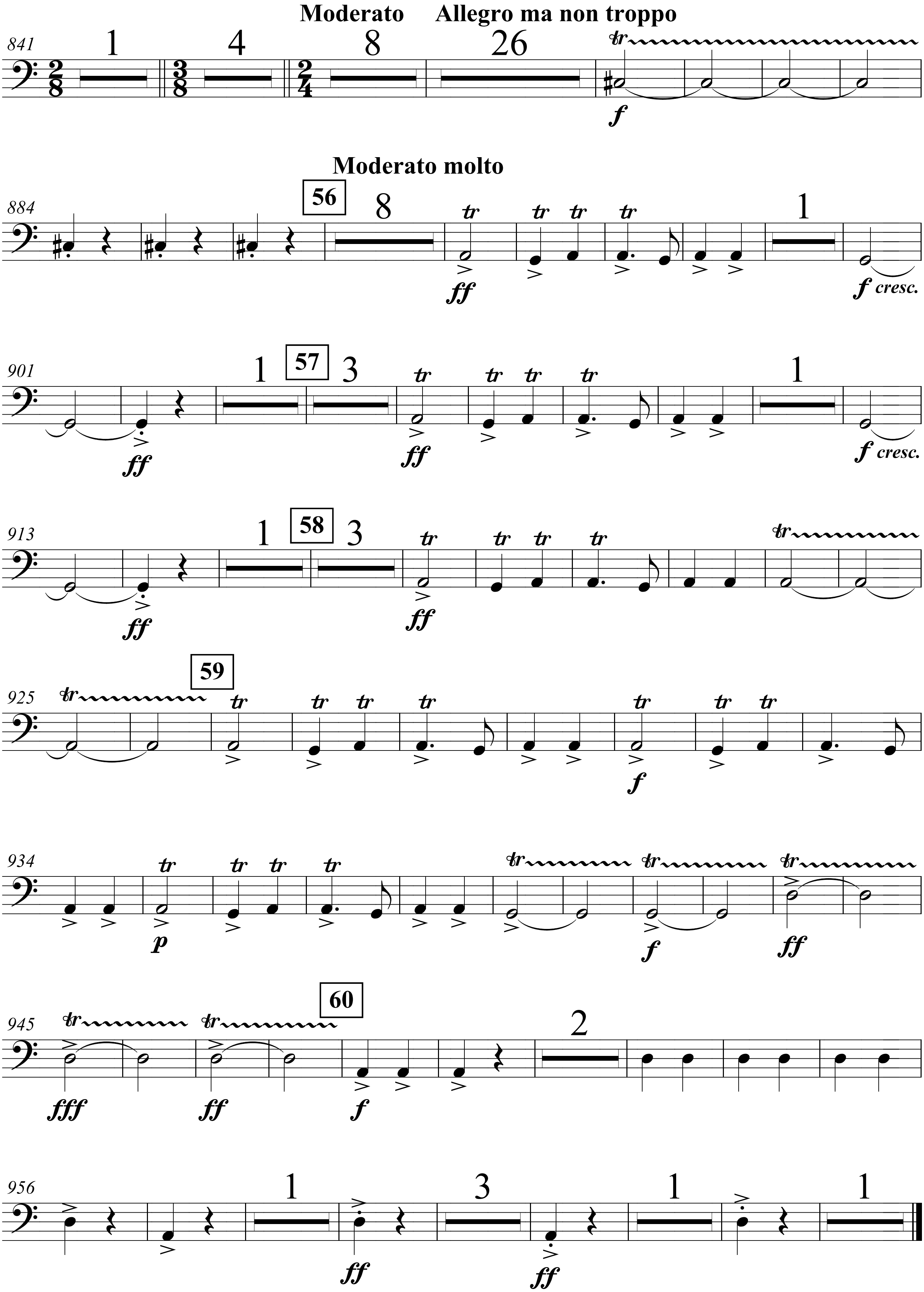



136
rit.
4
8
Poco meno mosso
2
f
2
f
p
f
p
2
9
2
153
f
2
12
10
Moderato
p
174
cresc.
185
11
Allegro ma non troppo
16
208
rit.
5
12
Moderato
6
Andante
4
13
5
f
2
232
Allegro
f
Moderato
1
14
Allegro ma non troppo
ff
239
245
p
p
f
dim.
252
15
9
16
Moderato
6
Più mosso
1
17
17
18
Moderato
9

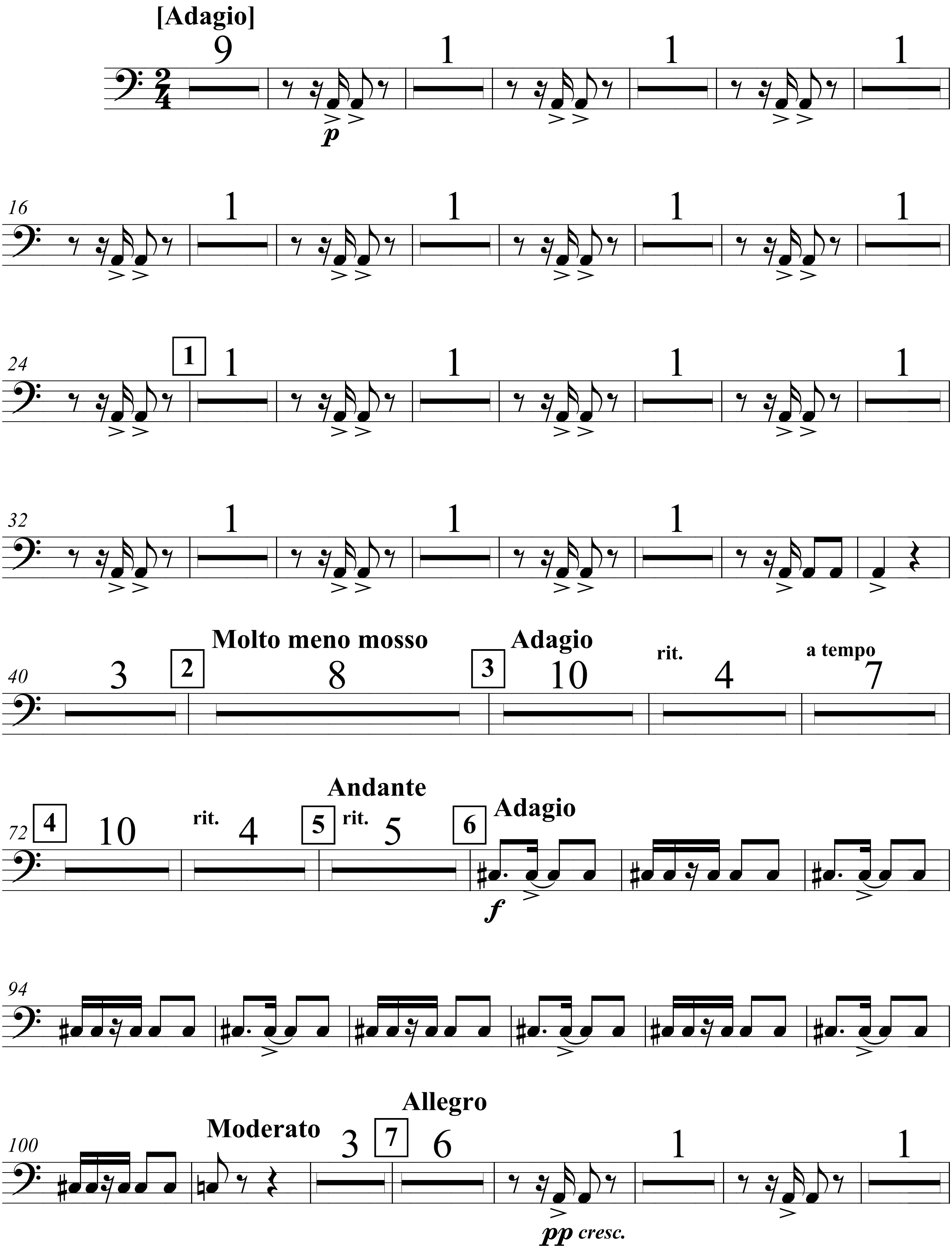

Allegro ma non troppo
Meno mosso
Più mosso
Allegro
p
p
22
Allegro ma non troppo
p cresc.
tr
f
dim.
mf
23
ff
ff
ff
ff
ff
f
24
accel.
rit.
Adagio
25
Allegro
26
p

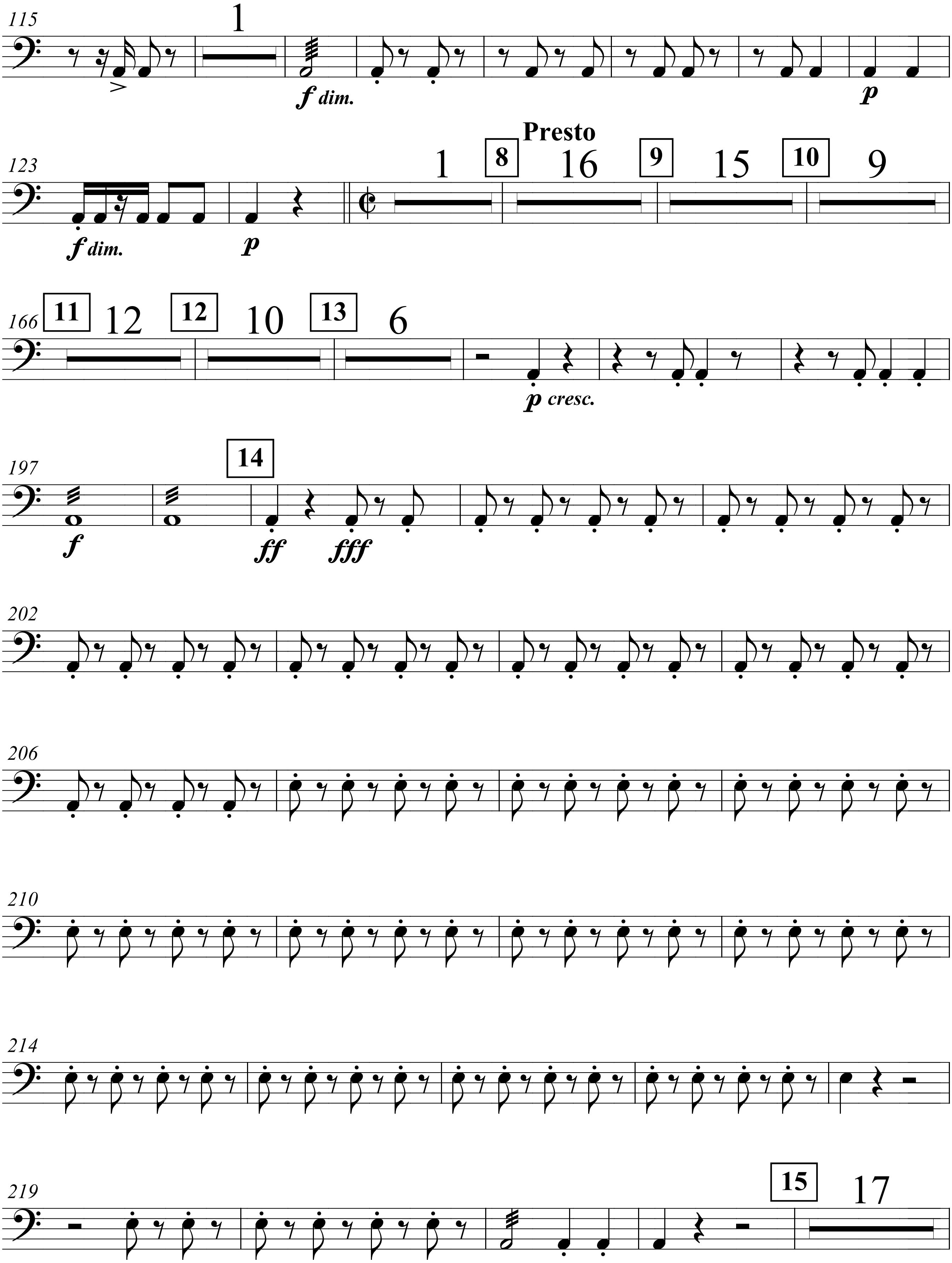

Meno mosso
Allegro
Meno mosso
Moderato
Allegro
Allegro ma non troppo
Allegro
rit.
accel.
Poco meno mosso
rit.
Allegro ma non troppo
rit.
Moderato
Allegro ma non troppo

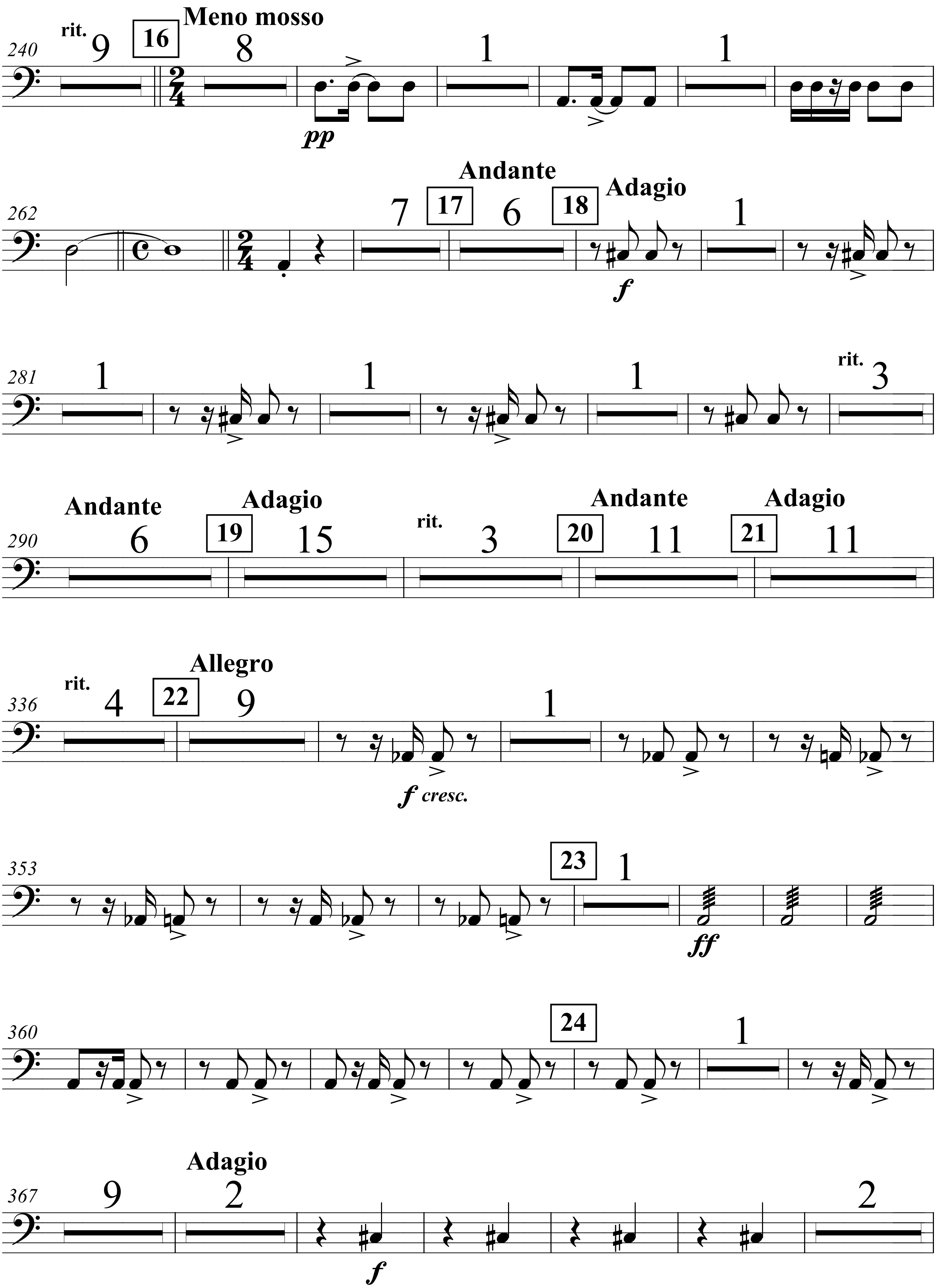

703
rit.
45
Moderato
Andante
2
Allegro
729
Moderato
46
Allegro ma non troppo
736
743
mf dim.
47
48
769
49
50
783
51
52
53
815
54
cresc.
824
55
rit.
dim.
833
Moderato
Meno mosso

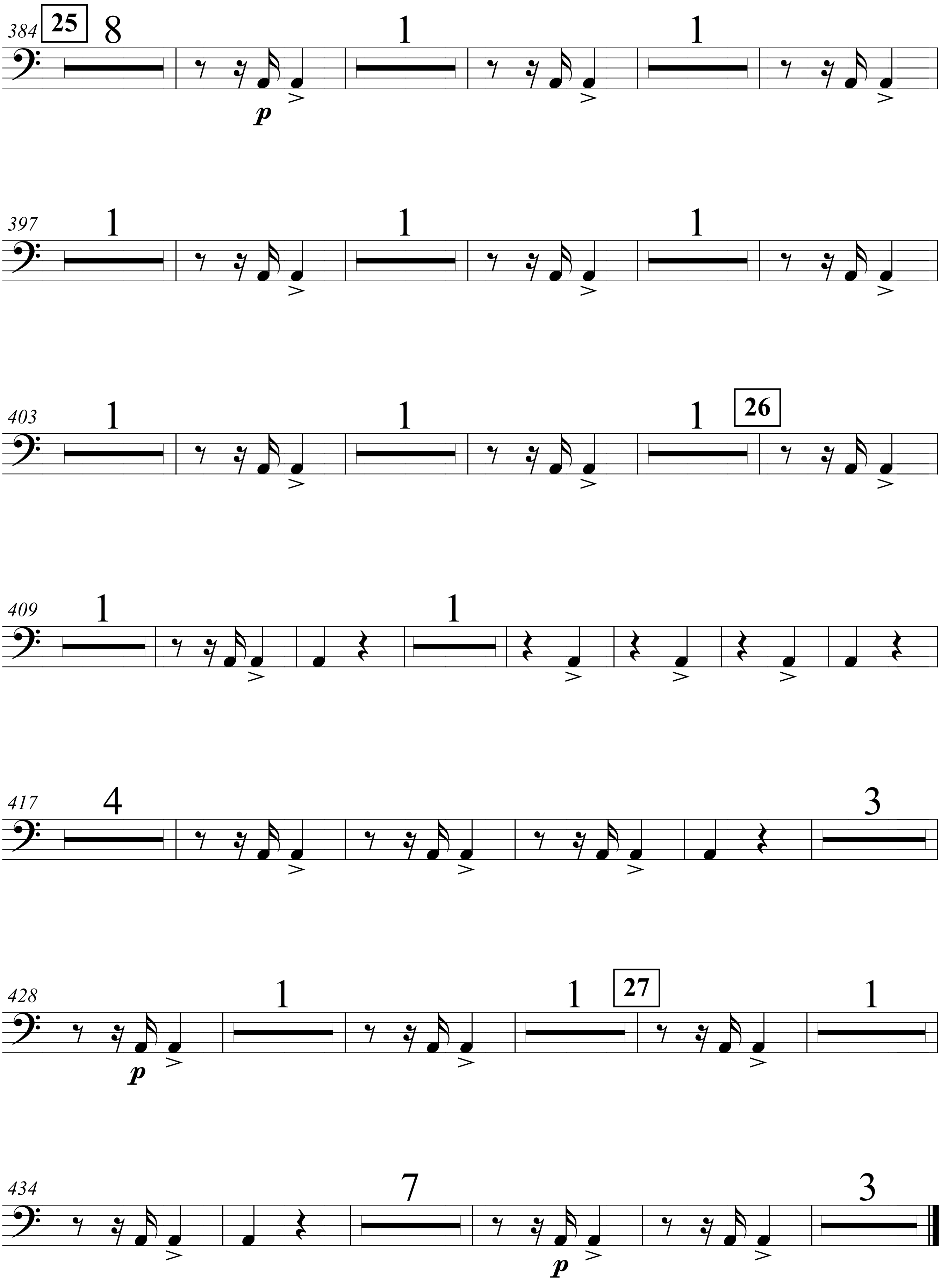

Moderato
Allegro ma non troppo
Moderato molto
56
57
58
59
60
f cresc.
tr

II
Au désert
فى الصحراء

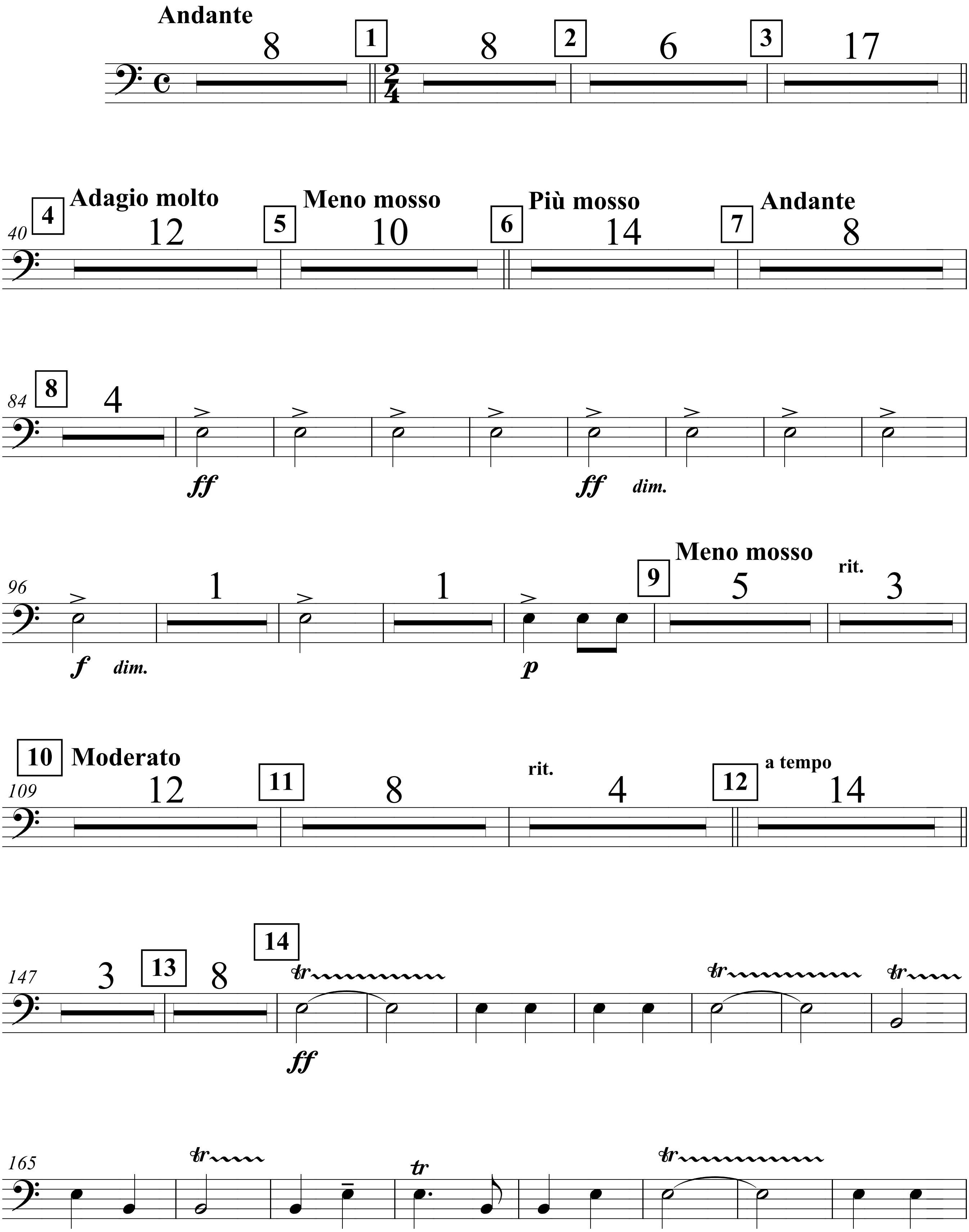


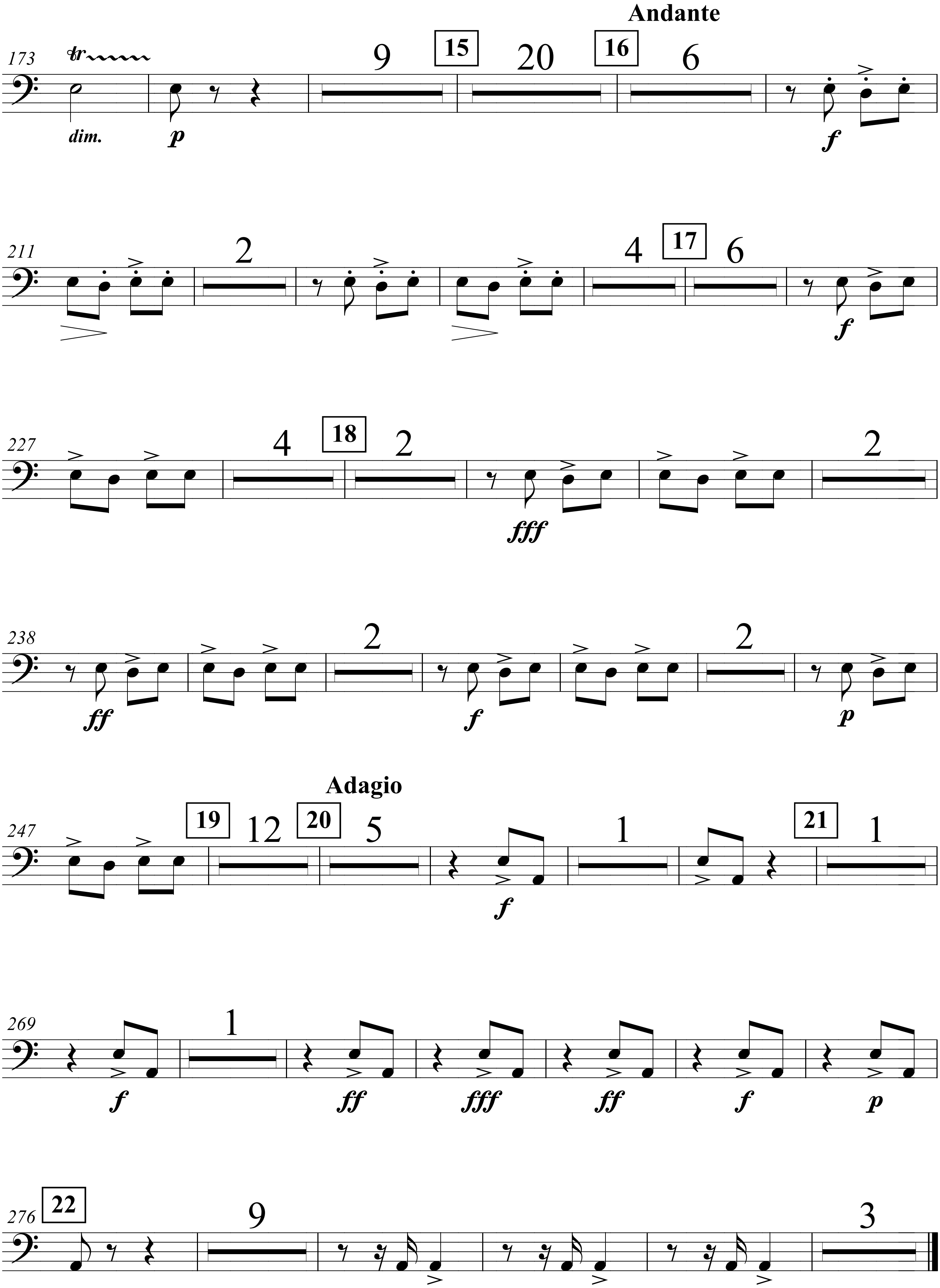

115
1
f dim.
p
123
f dim.
p
Presto
1
8
16
9
15
10
9
166
11
12
12
10
13
6
p cresc.
197
14
f
ff
fff
202
206
210
214
219
15
17


rit.
16
Meno mosso
pp
Andante
17
18
Adagio
f
rit.
Andante
19
Adagio
rit.
20
Andante
21
Adagio
rit.
22
Allegro
f cresc.
23
ff
24
Adagio
f
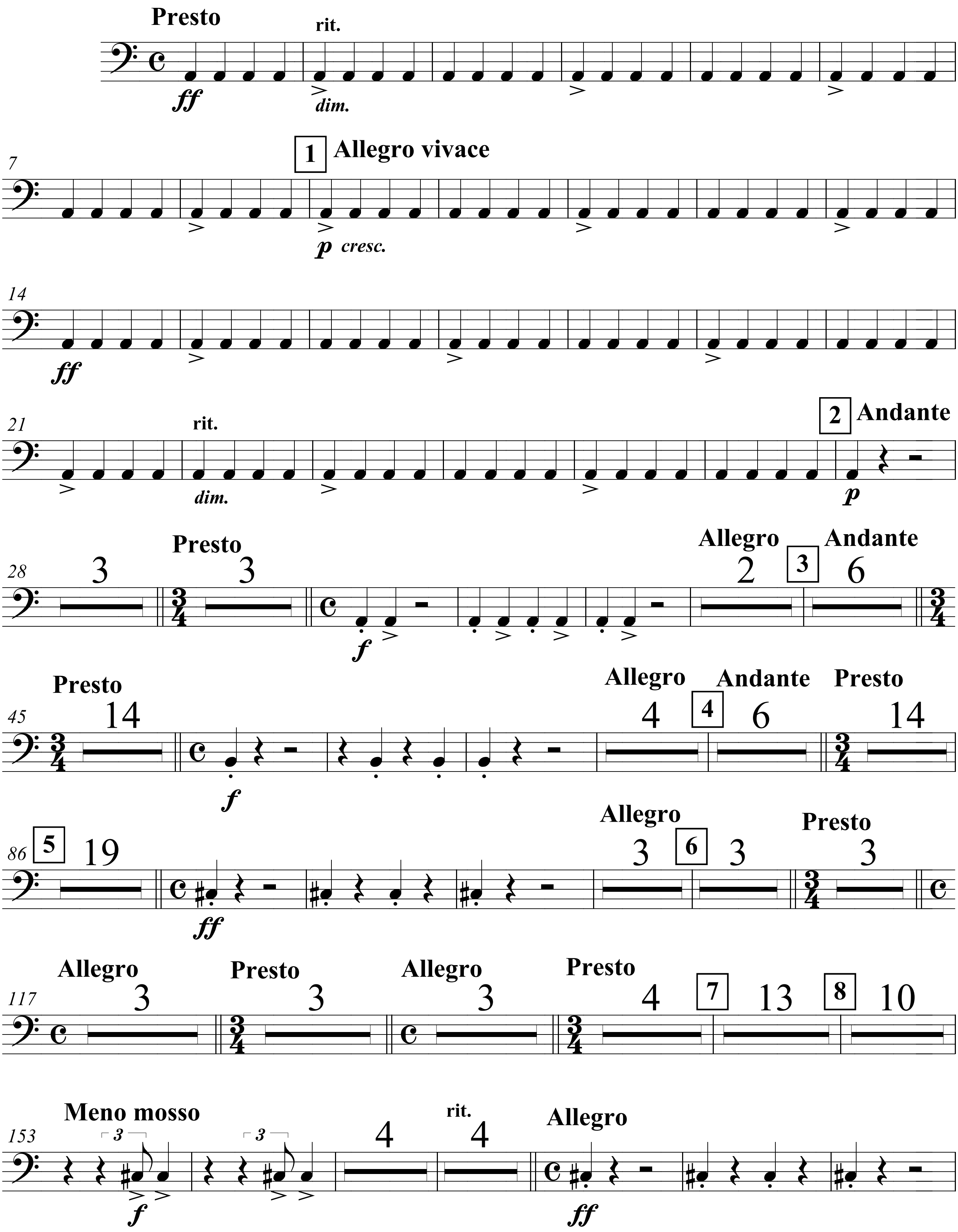

384
25
8
p
1
1
397
1
1
1
403
1
1
1
26
409
1
1
417
4
3
428
p
1
1
27
1
434
7
p
3
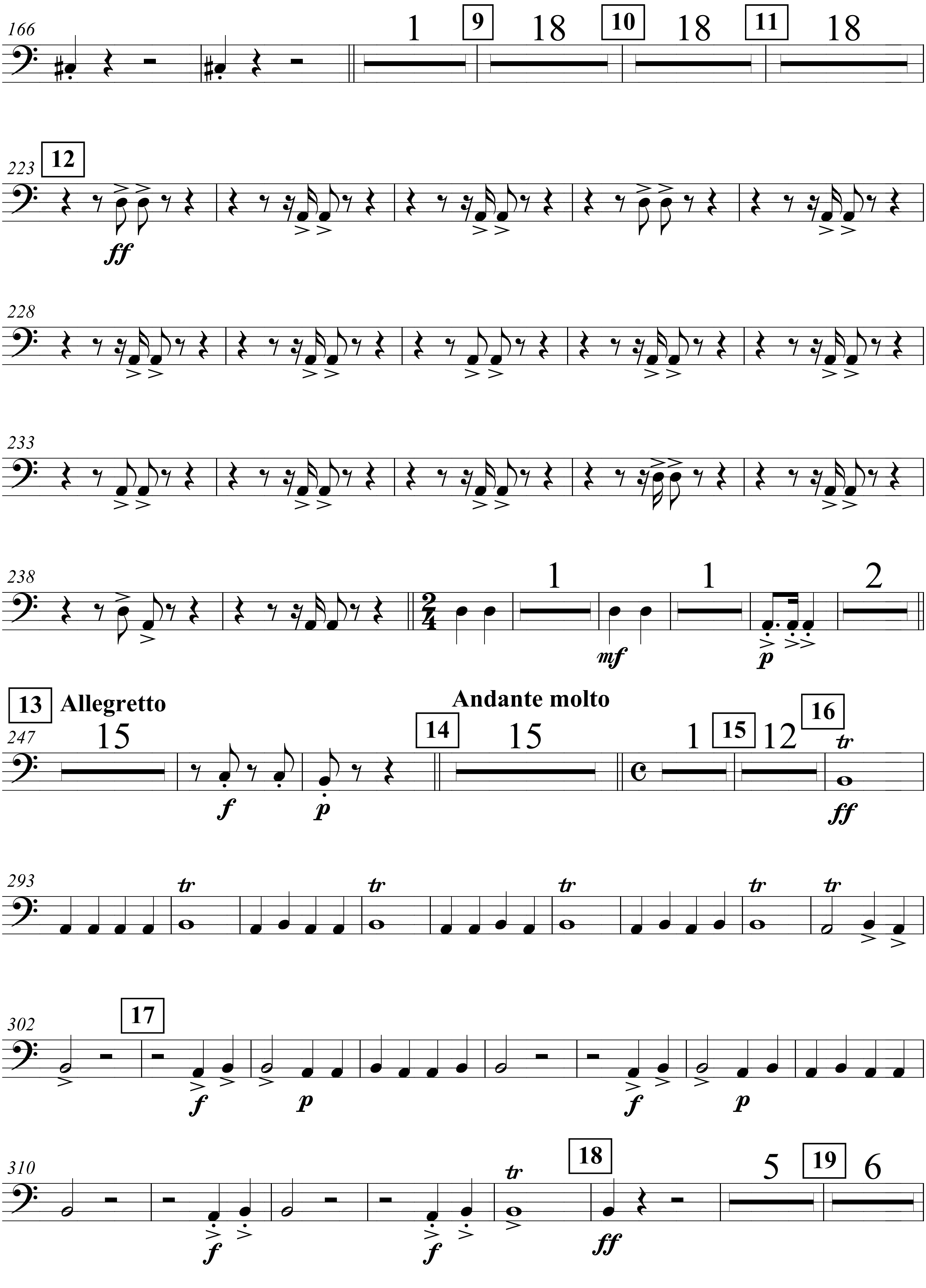
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل

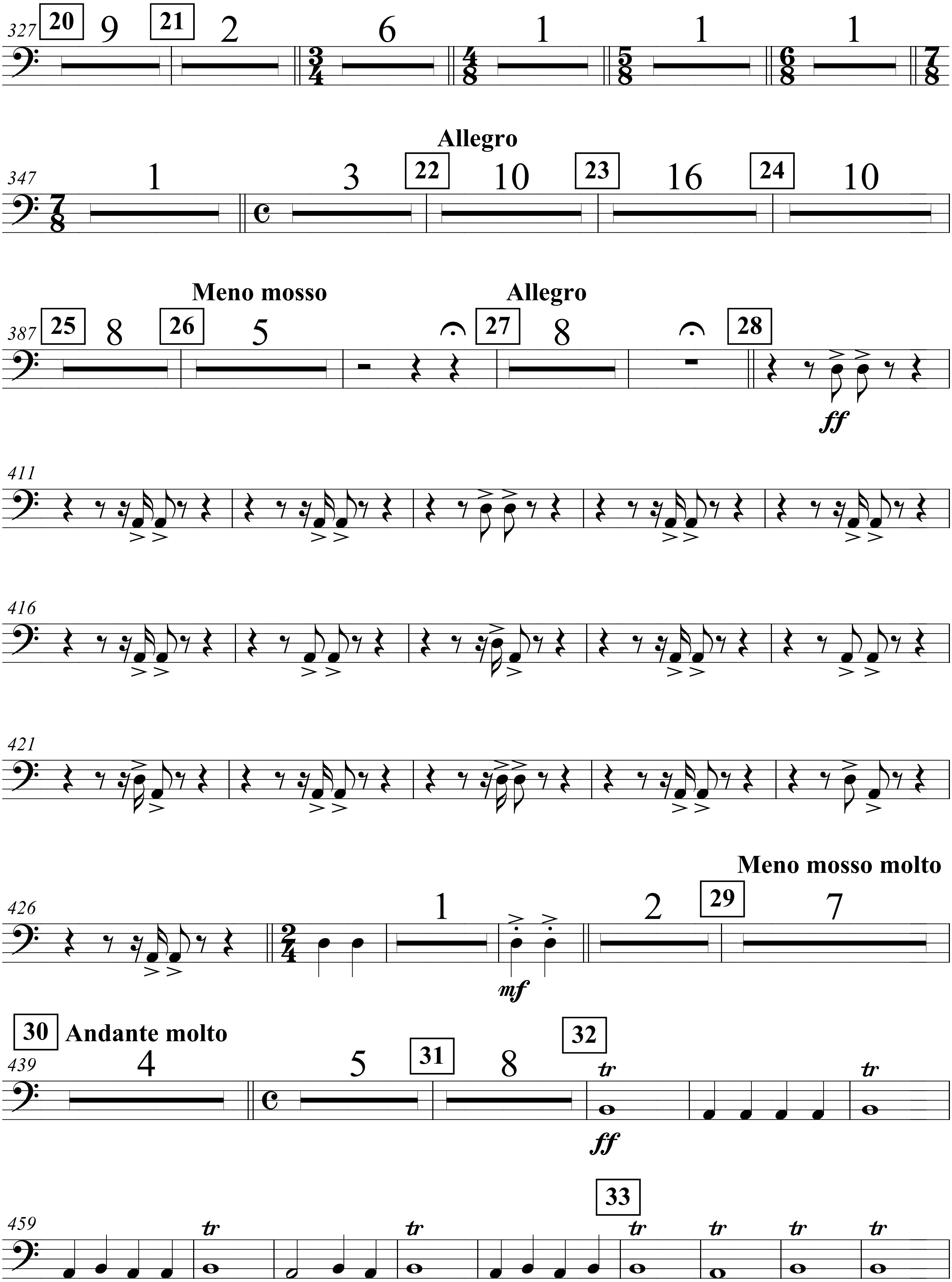


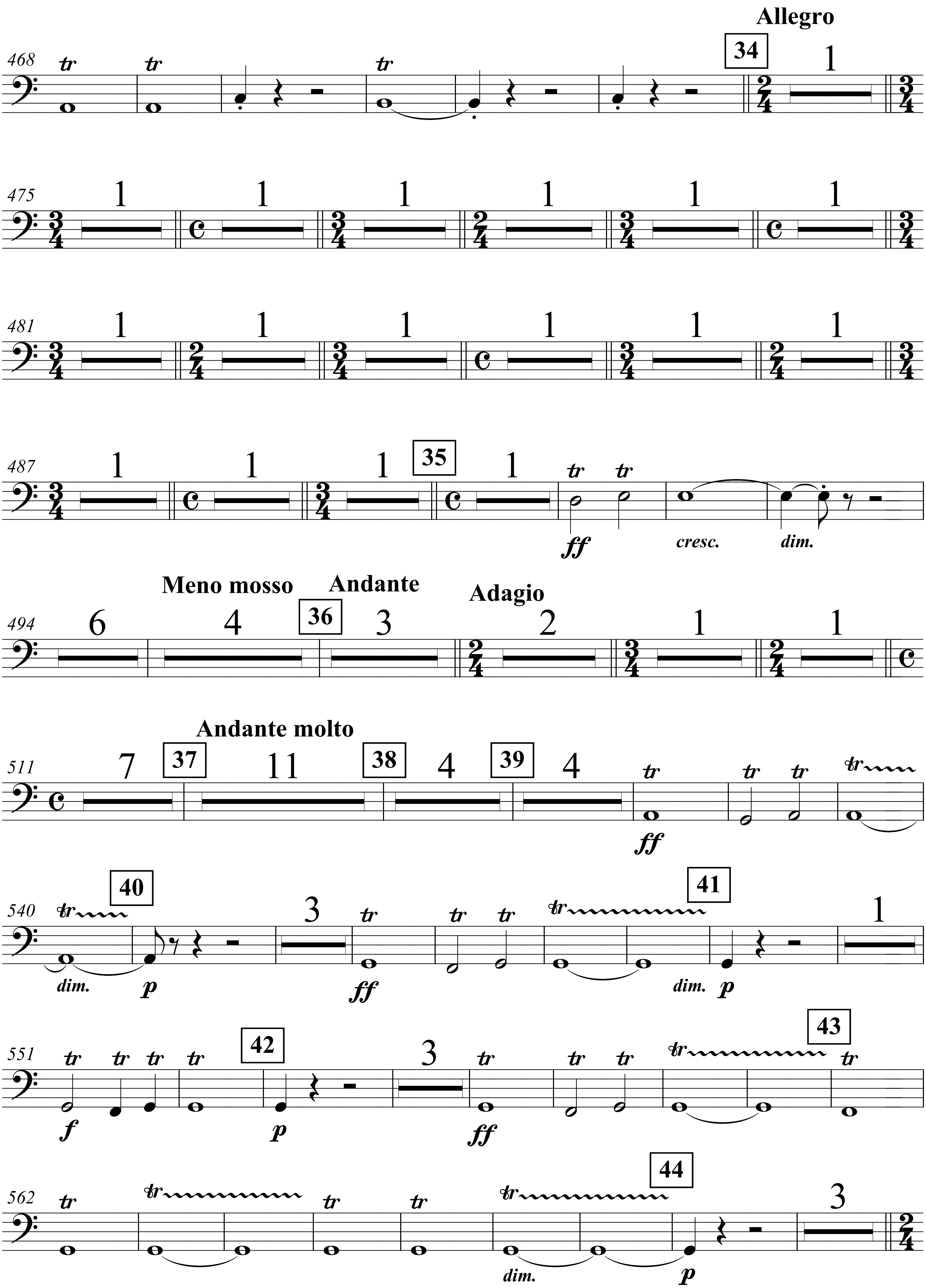

Andante
dim.
Adagio
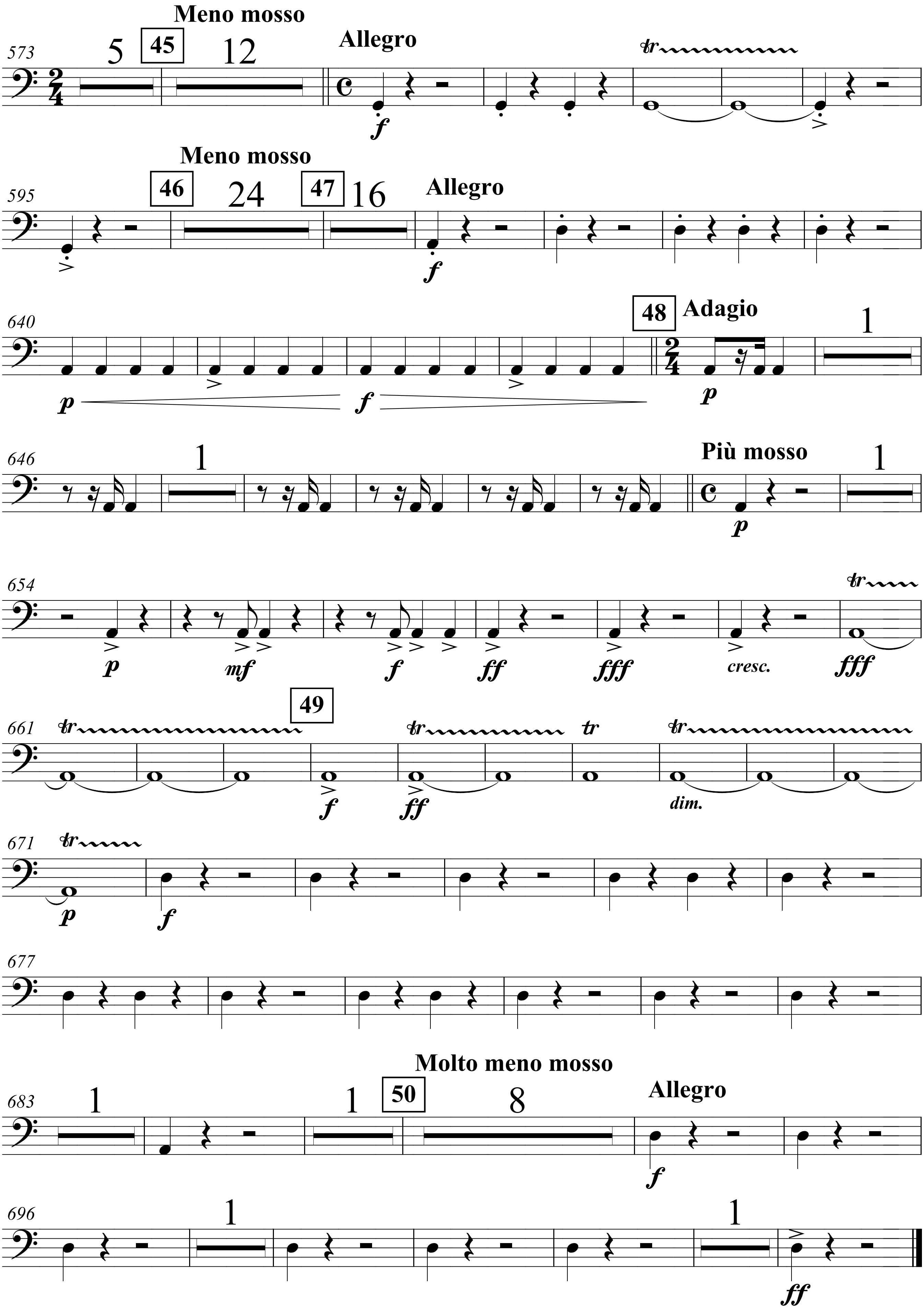
IV
Finale
ختام




166
9
10
11
223
12
ff
228
233
238
mf
p
13
Allegretto
247
f
p
Andante molto
14
15
16
ff
293
tr
302
17
f
p
310
18
19
ff


327
20
21
347
Allegro
22
23
24
387
25
Meno mosso
26
Allegro
27
28
ff
411
416
421
426
Meno mosso molto
29
mf
30
Andante molto
439
31
32
tr
ff
459
33


Allegro
Meno mosso
Andante
Adagio
Andante molto
cresc.
dim.
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44


Meno mosso
45
Allegro
Meno mosso
46
47
Allegro
48
Adagio
Più mosso
cresc.
49
dim.
Molto meno mosso
50
Allegro

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume 9

مجلد رقم ٩

EGYPT

Symphony

مصر

سيمفونية

Part 2

Orchestral Parts

الجزء الثاني

آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فيولينة أولى

VIOLINI I
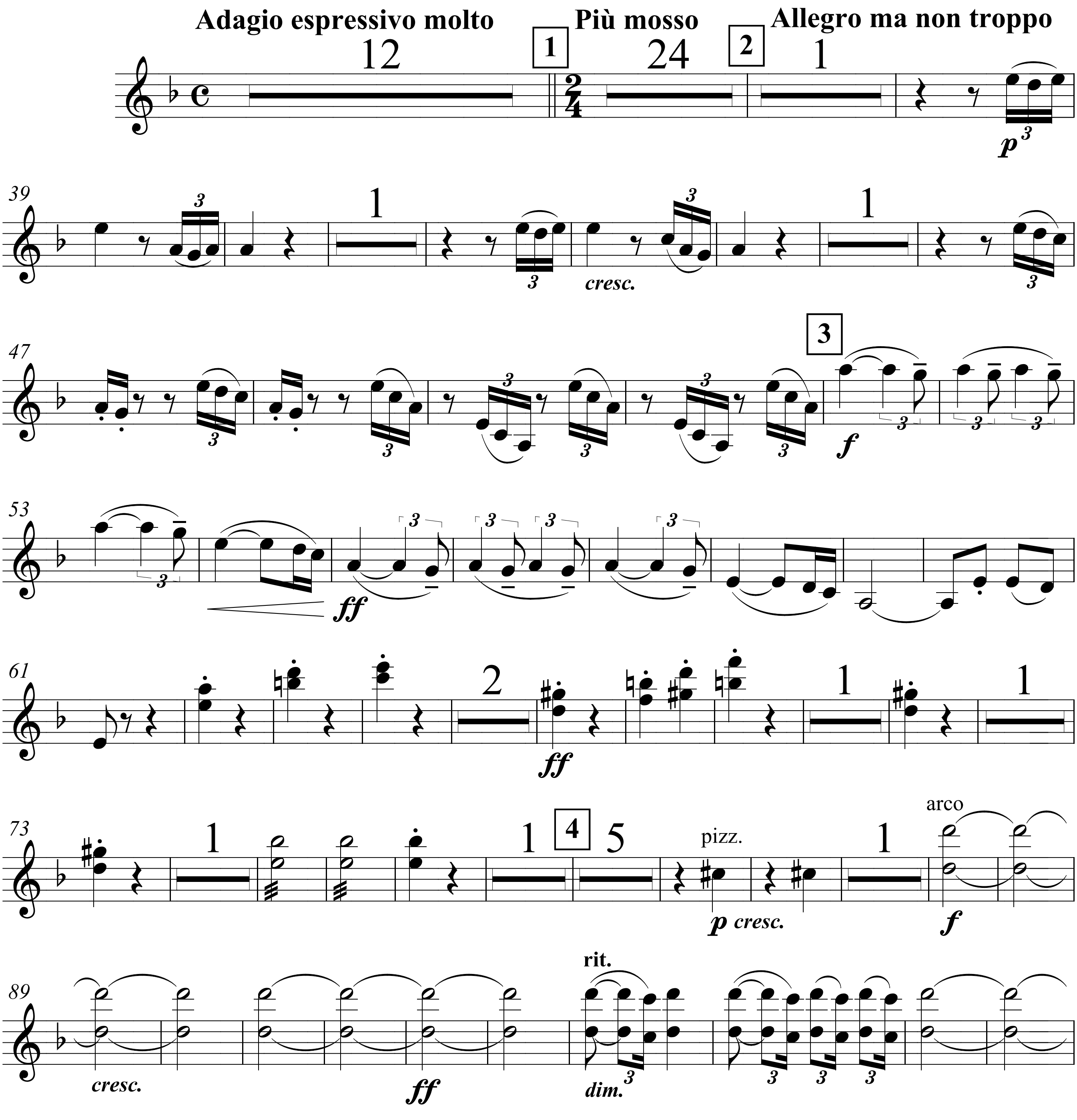
EGYPTE
Symphonie
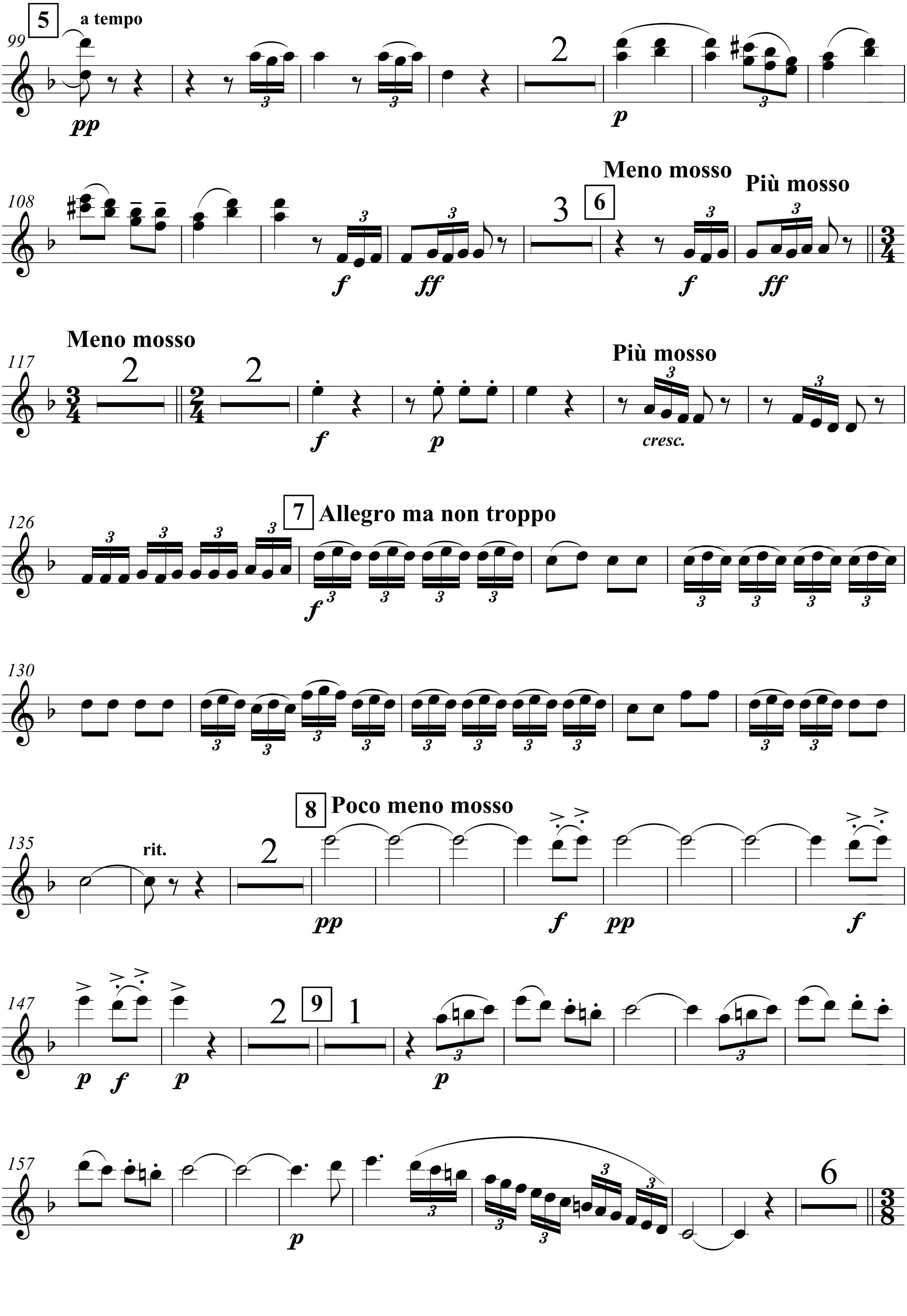
مصر
سيمفونية

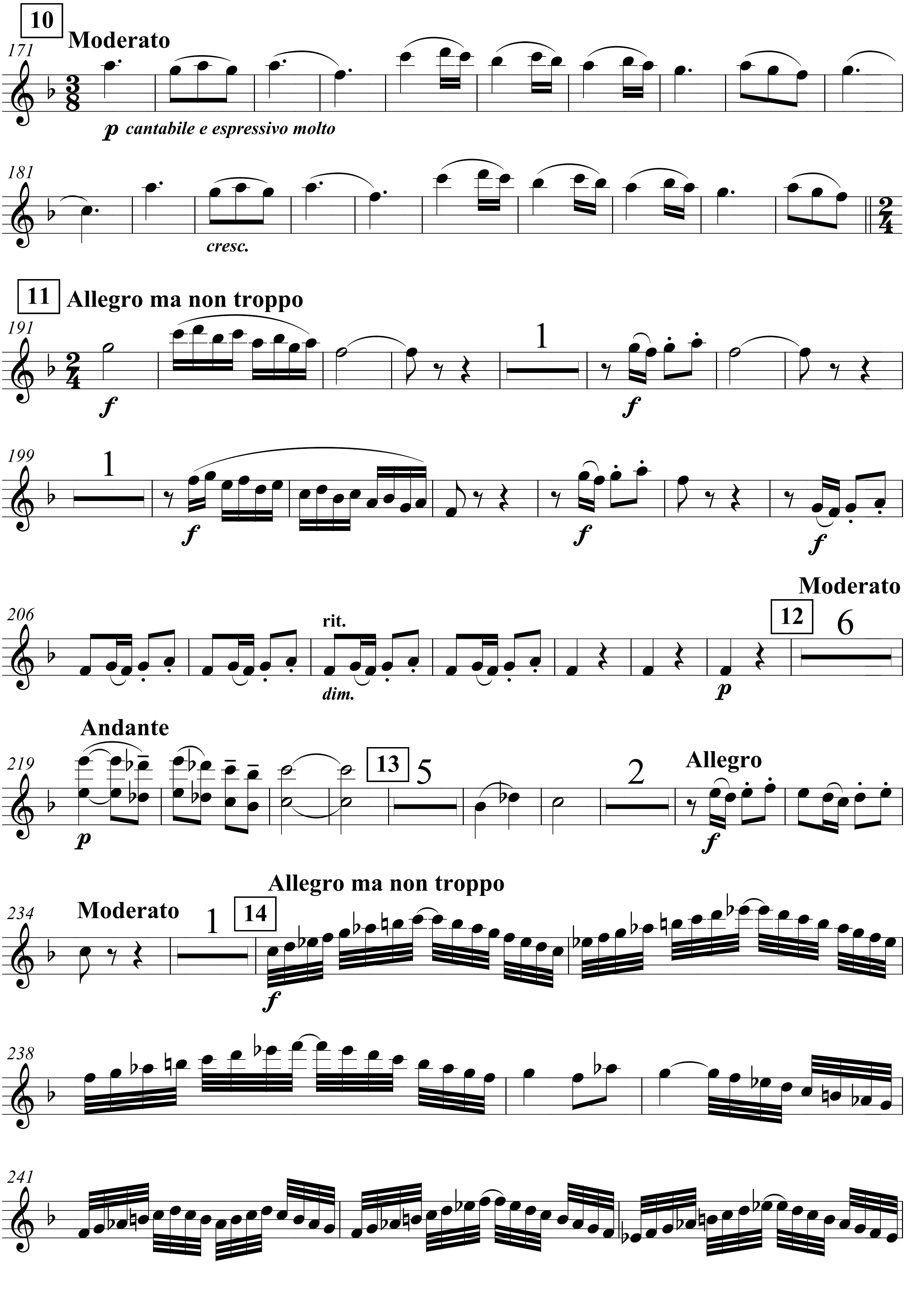
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
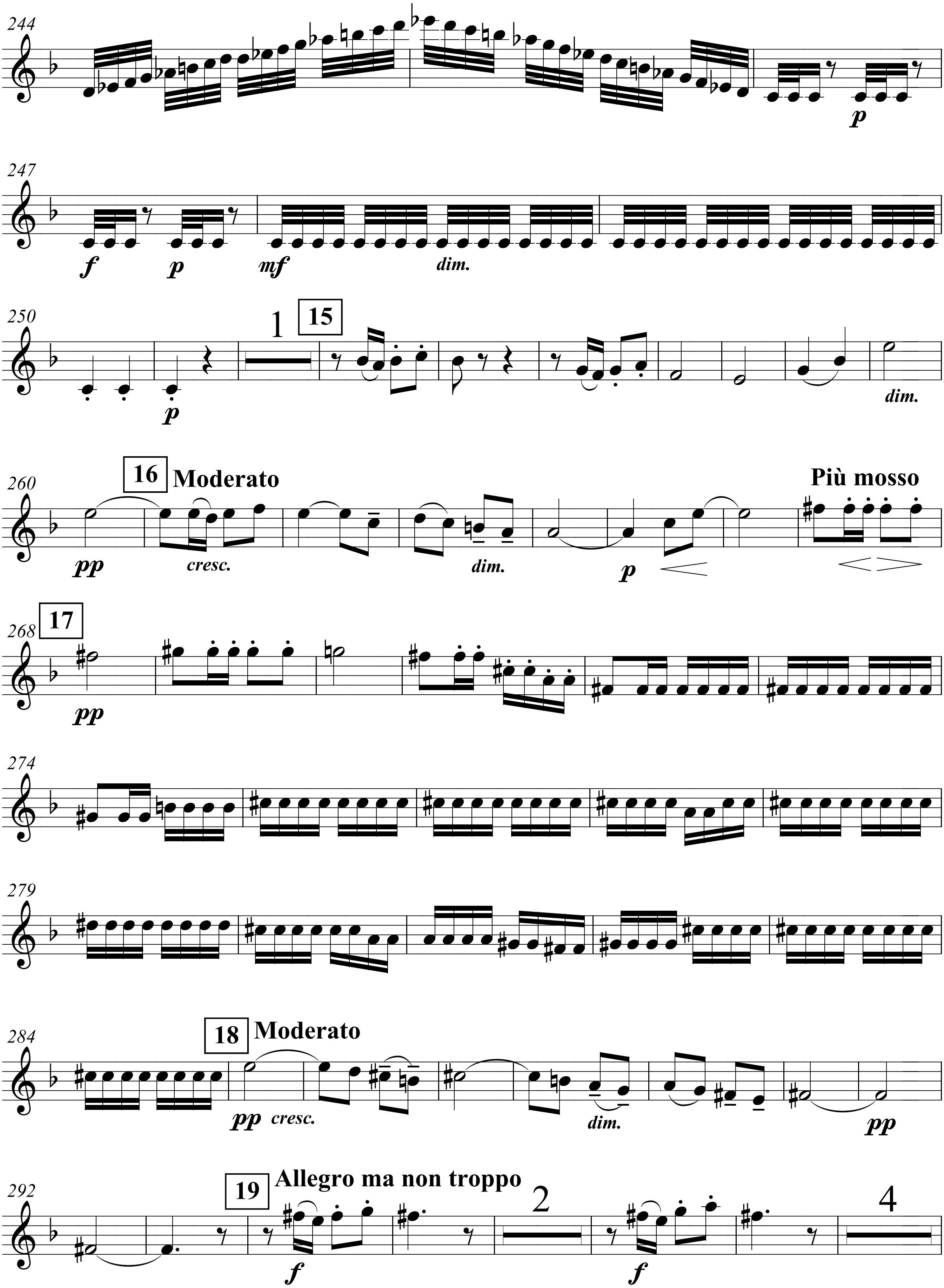
I
Pastorale
ريفية
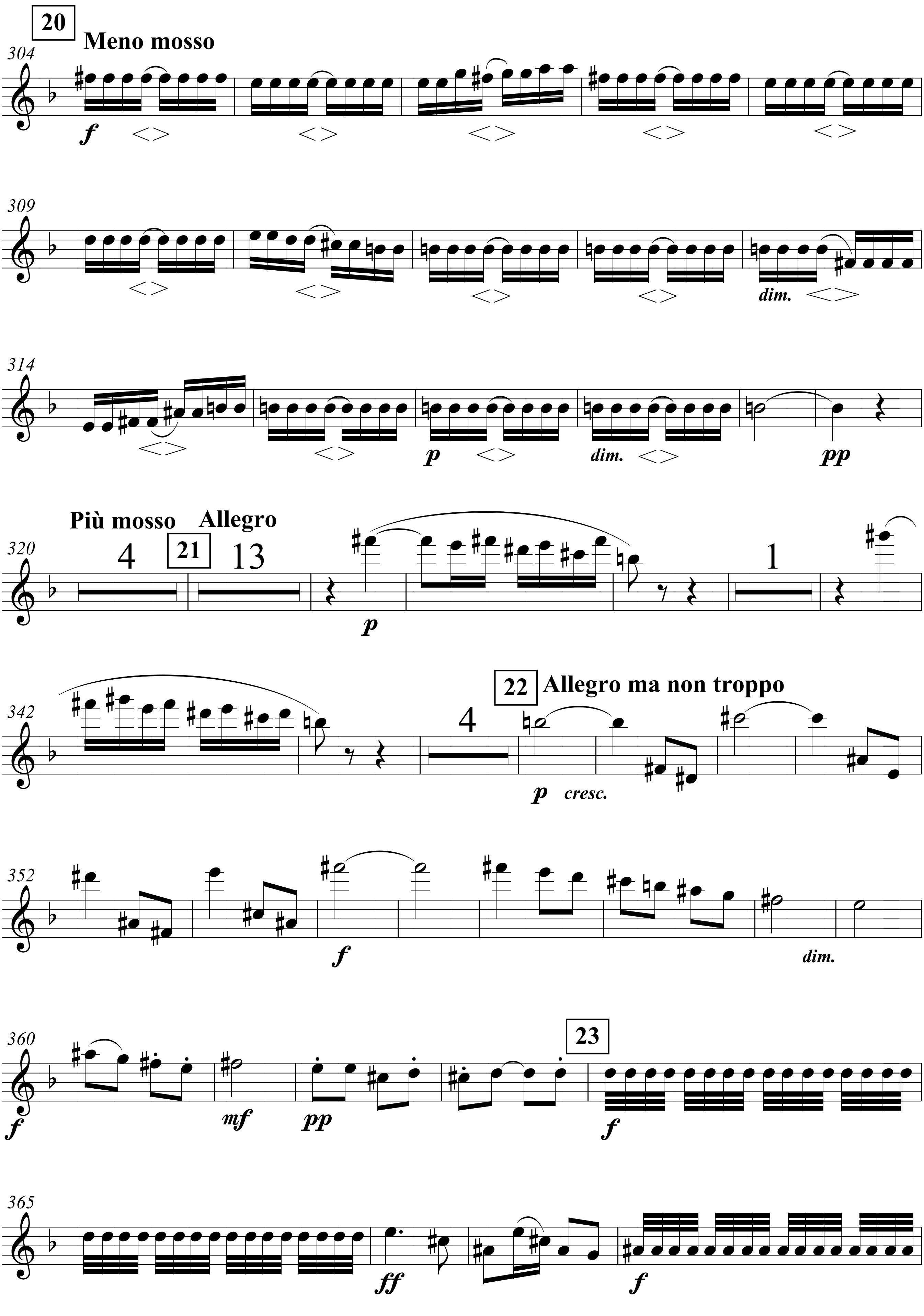
Violini I

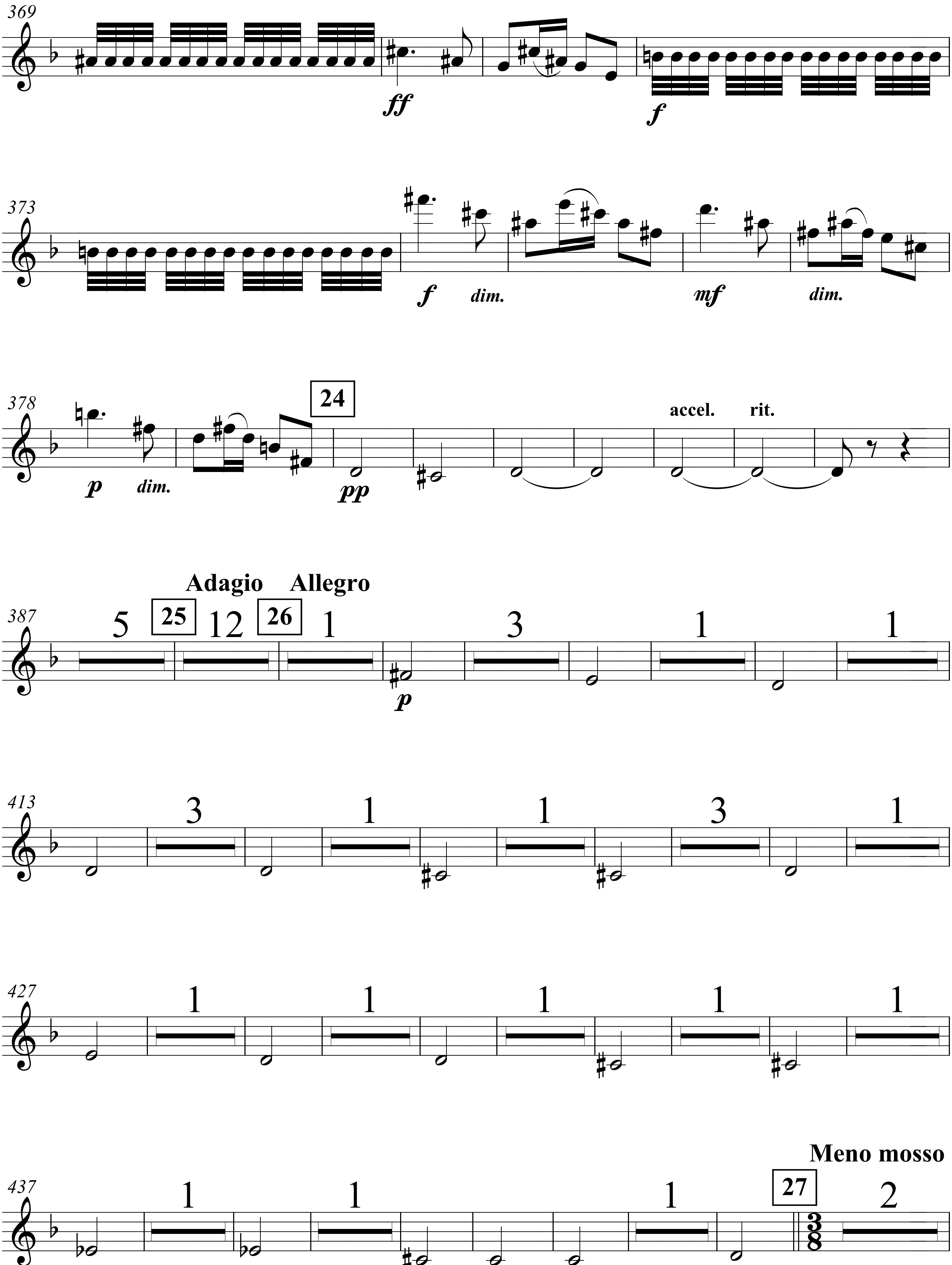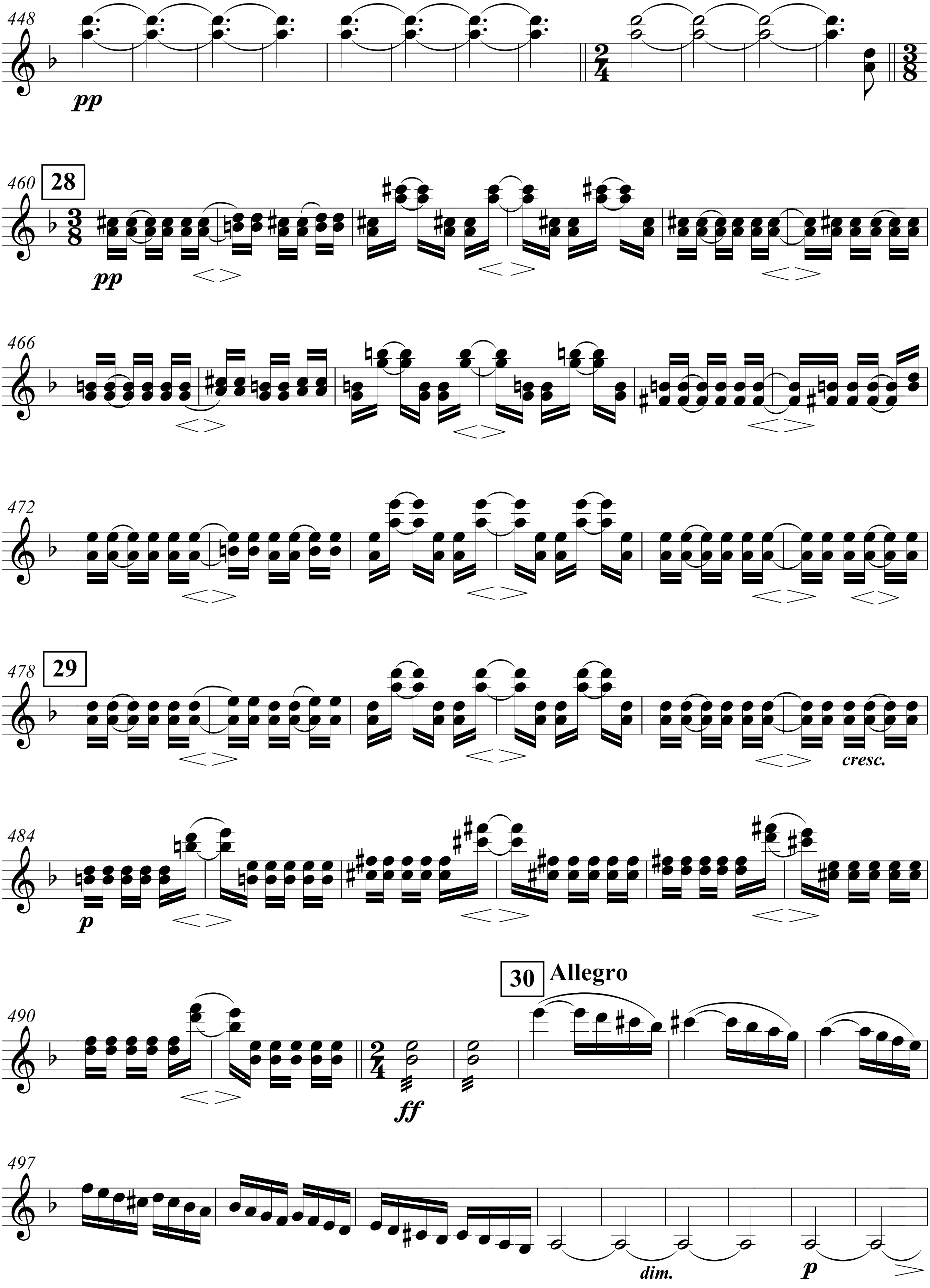



5
a tempo
pp
2
p
Meno mosso
6
Più mosso
3
f
ff
Meno mosso
Più mosso
cresc.
7
Allegro ma non troppo
8
Poco meno mosso
rit.
9
1
6
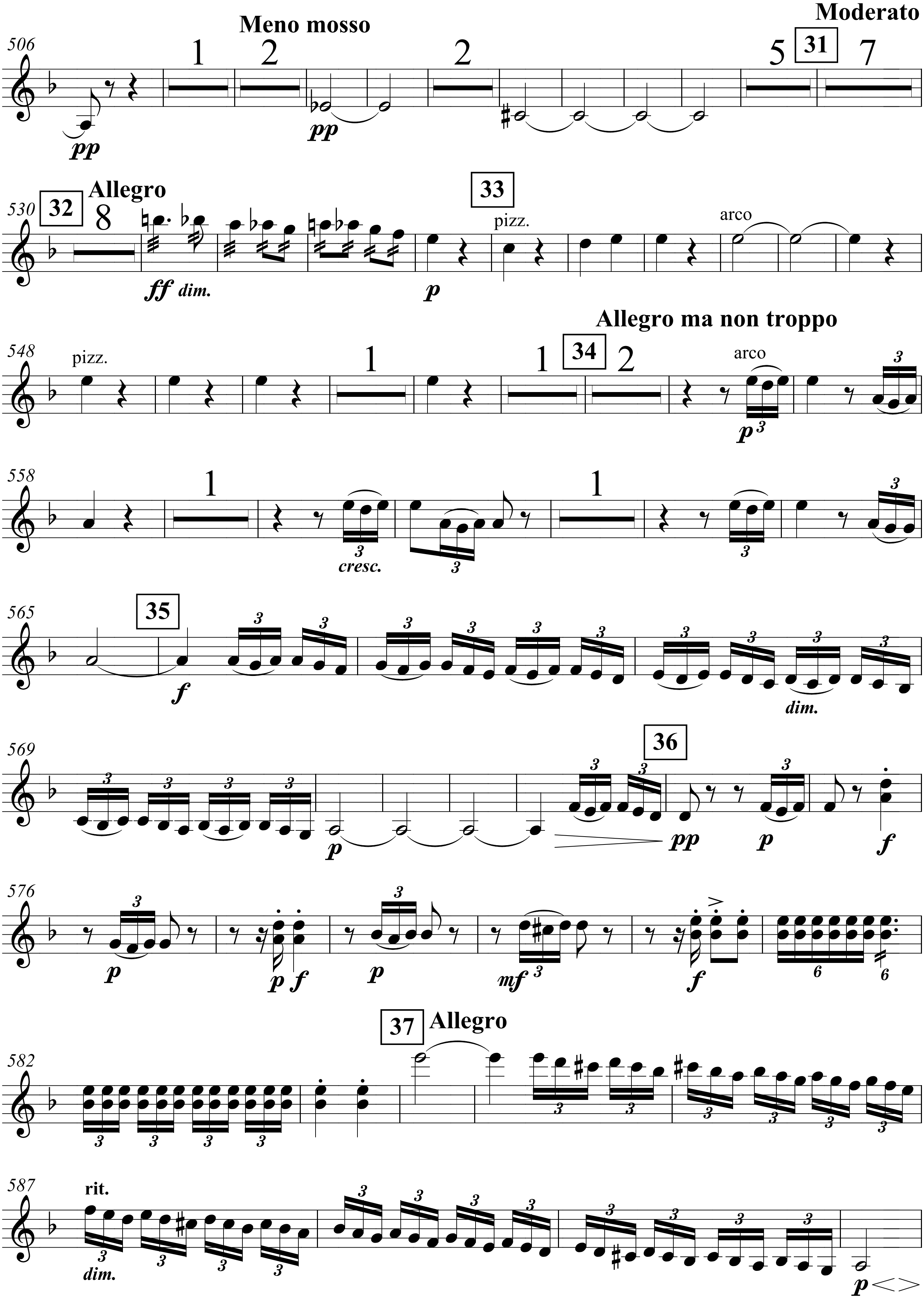

10
Moderato
p cantabile e espressivo molto
cresc.
11
Allegro ma non troppo
f
rit.
dim.
Moderato
12
Andante
13
Allegro
Moderato
14
Allegro ma non troppo
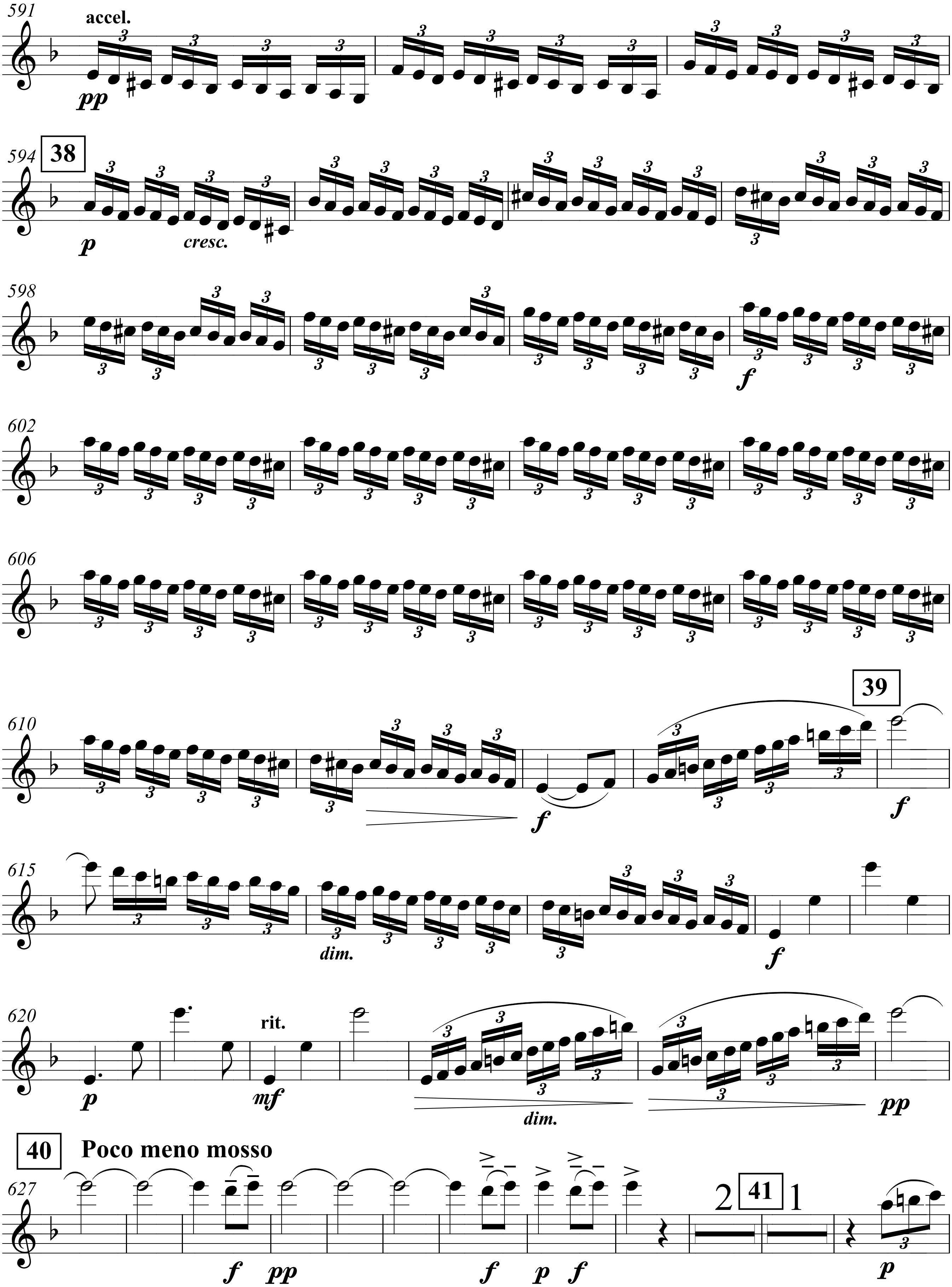

244
p
247
f
p
mf
dim.
250
1
15
p
dim.
260
16
Moderato
pp
cresc.
dim.
p
Più mosso
268
17
pp
274
279
284
18
Moderato
pp
cresc.
dim.
pp
292
19
Allegro ma non troppo
2
4
f
f
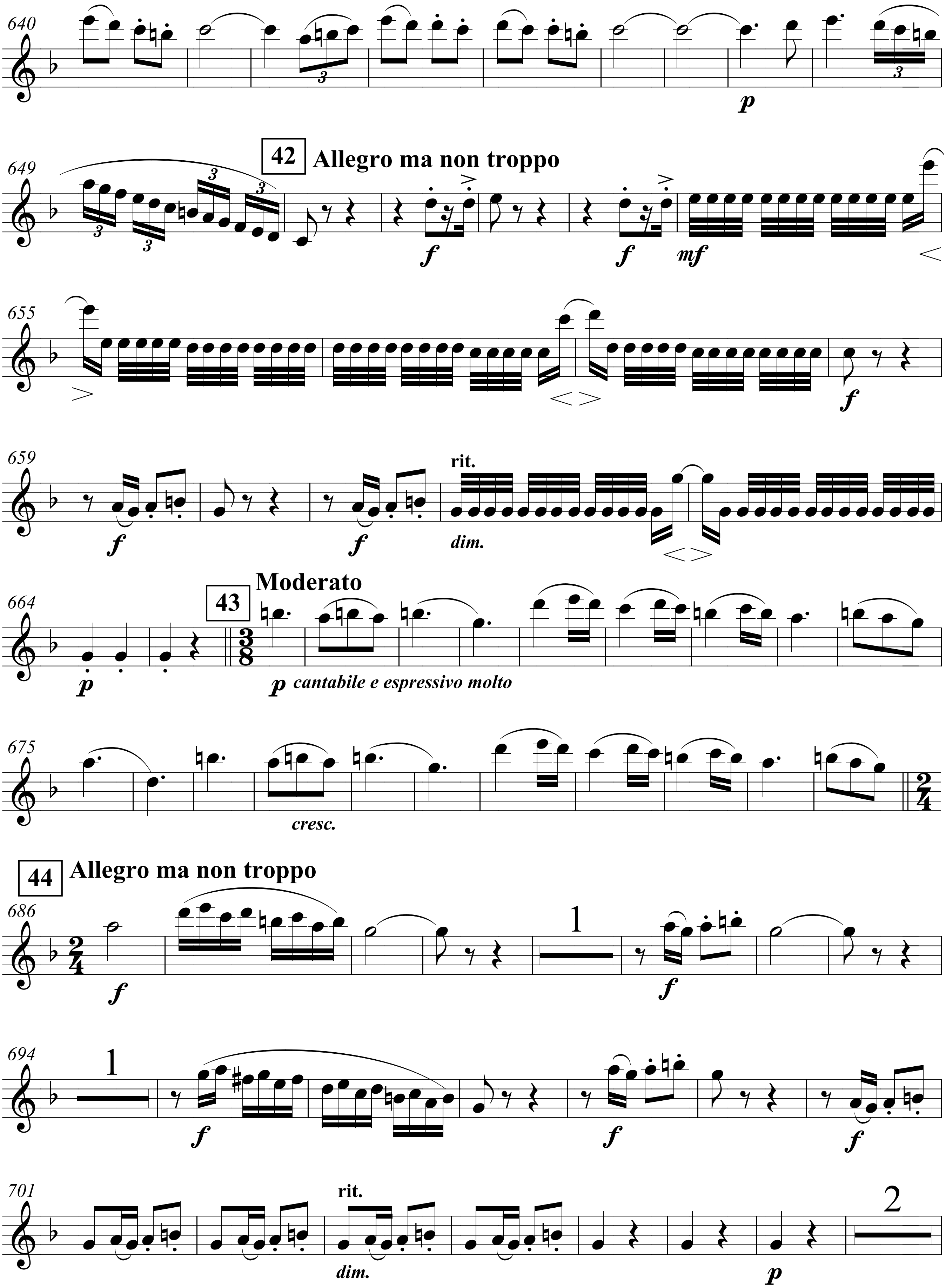

20
Meno mosso
304
f
309
dim.
314
p
dim.
pp
Più mosso
Allegro
320
4
21
13
p
1
342
22
Allegro ma non troppo
4
p
cresc.
352
f
dim.
360
f
mf
pp
23
f
365
ff
f

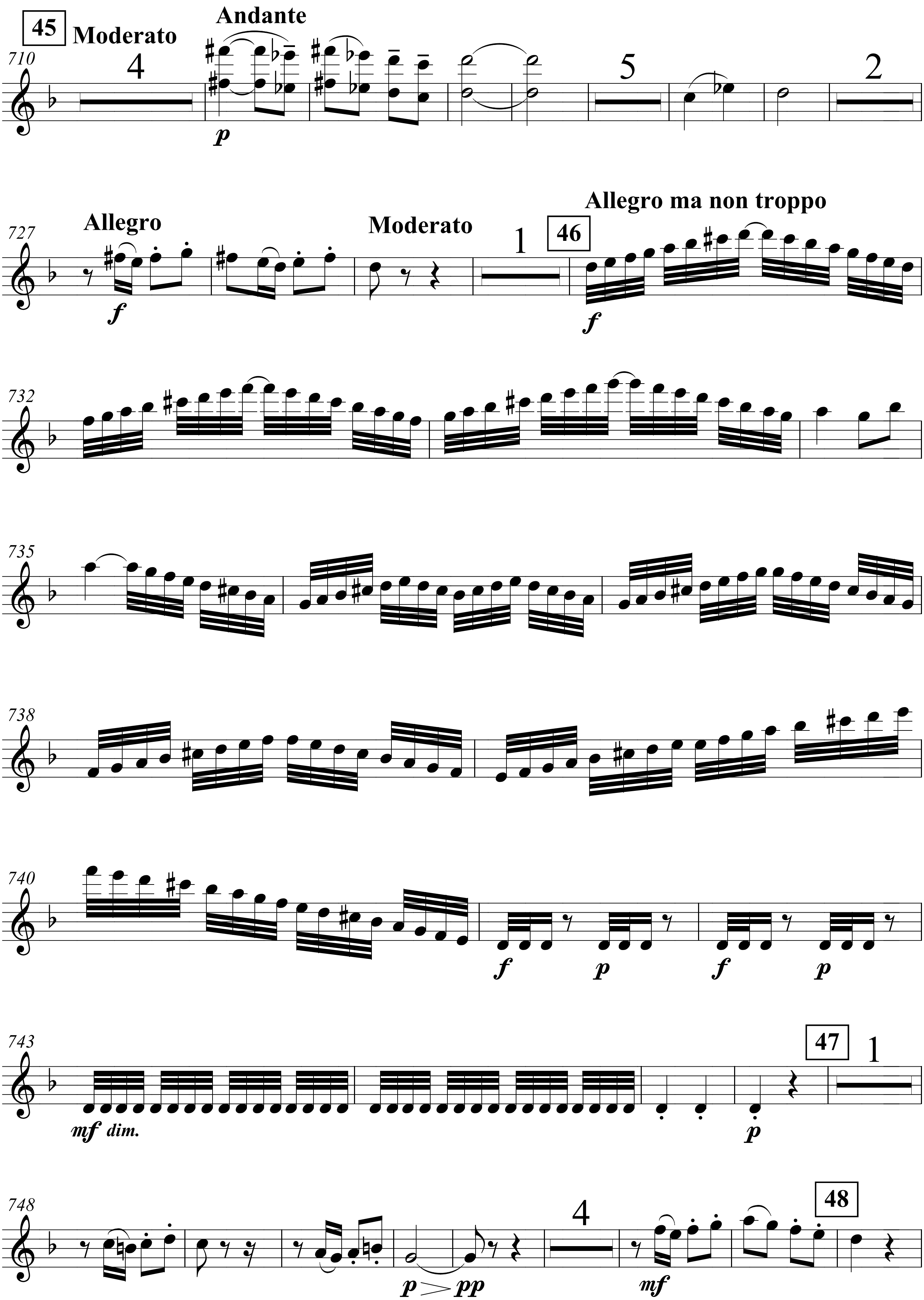

369
373
dim.
dim.
378
dim.
24
accel.
rit.
387
Adagio
Allegro
25
26
413
427
437
Meno mosso
27
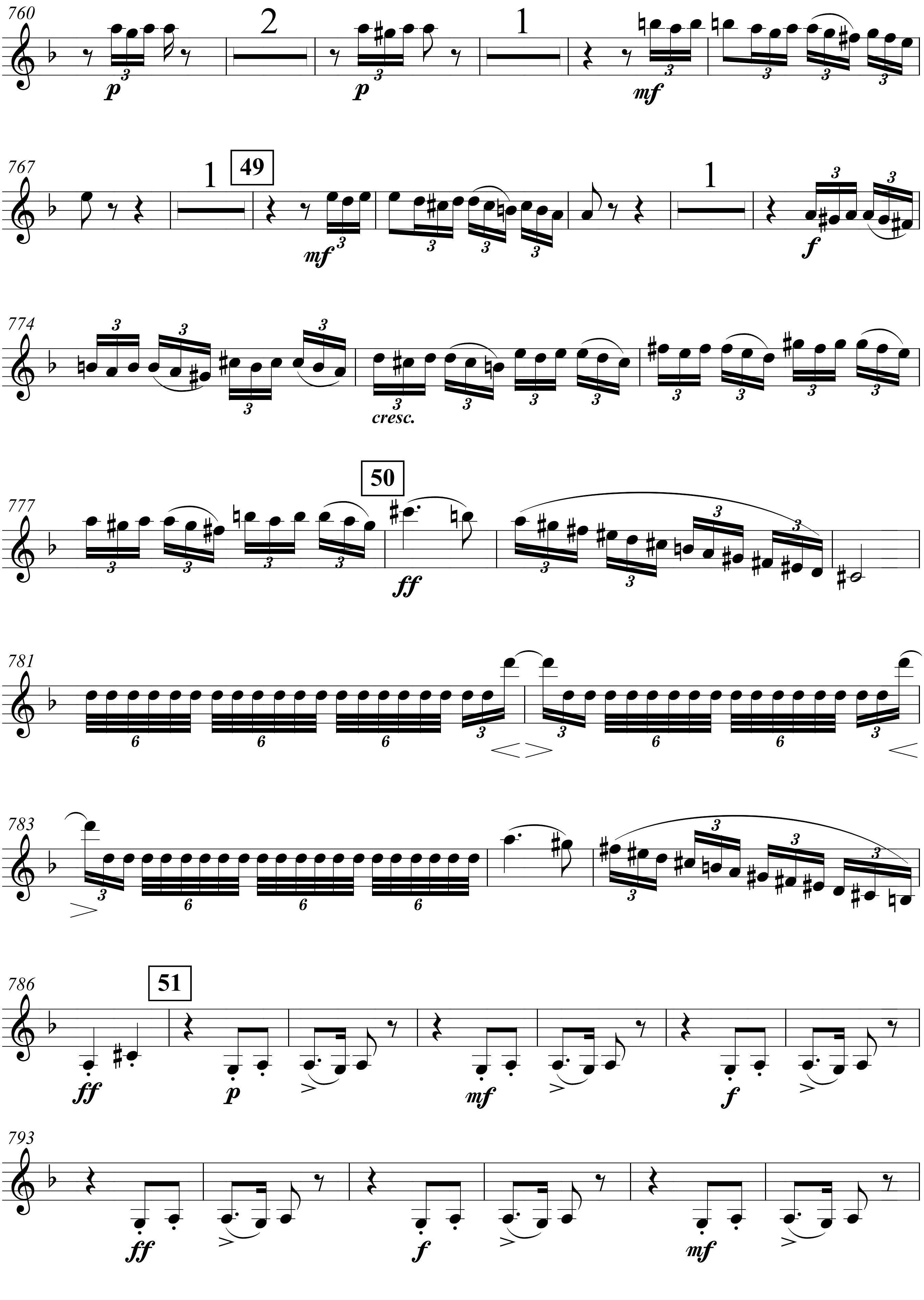

448
pp
460
28
pp
466
472
478
29
cresc.
484
p
490
30
Allegro
ff
497
dim.
p
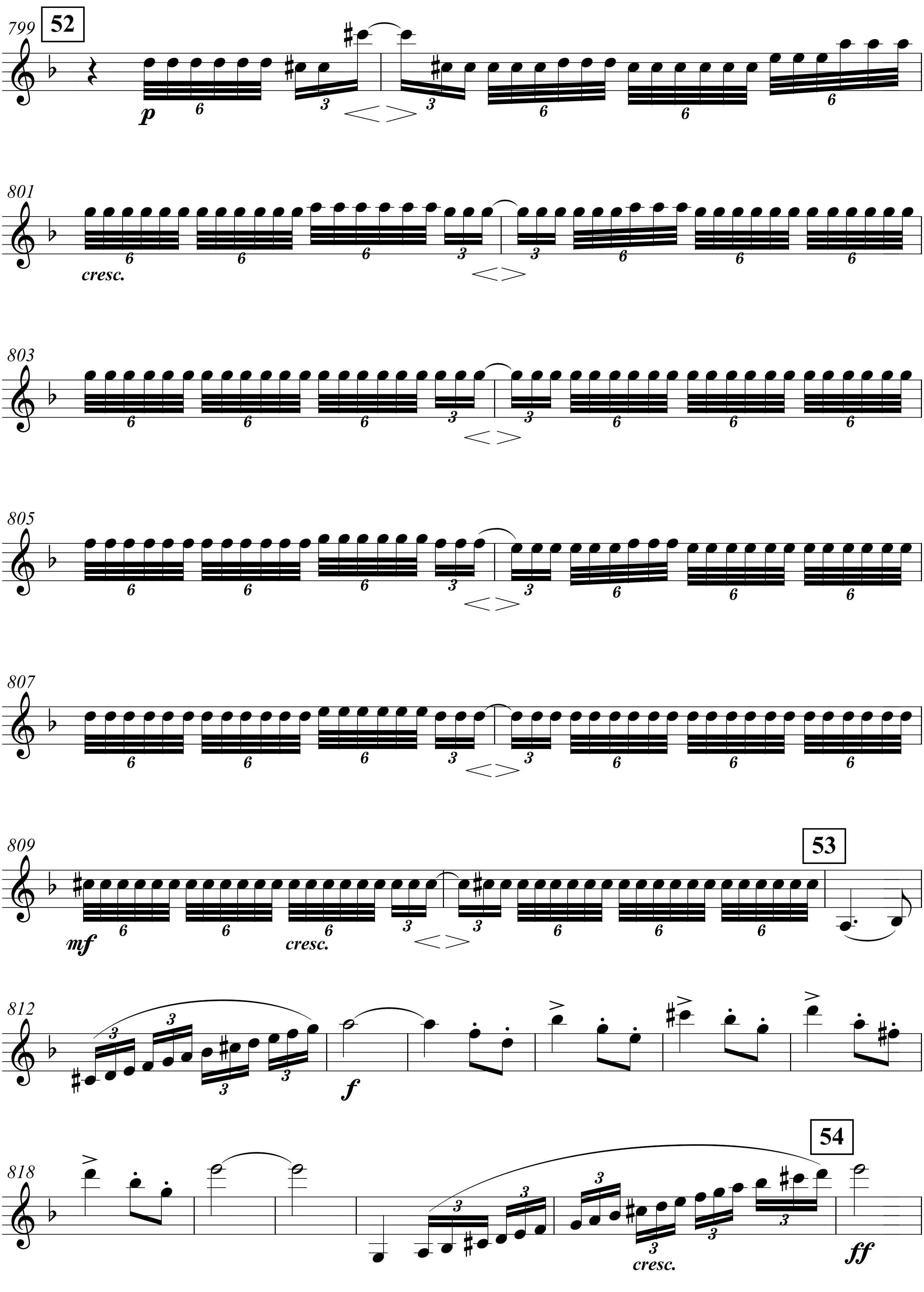

Meno mosso
Moderato
31
32
Allegro
33
pizz.
arco
Allegro ma non troppo
34
35
36
37
Allegro
rit.
cresc.
dim.

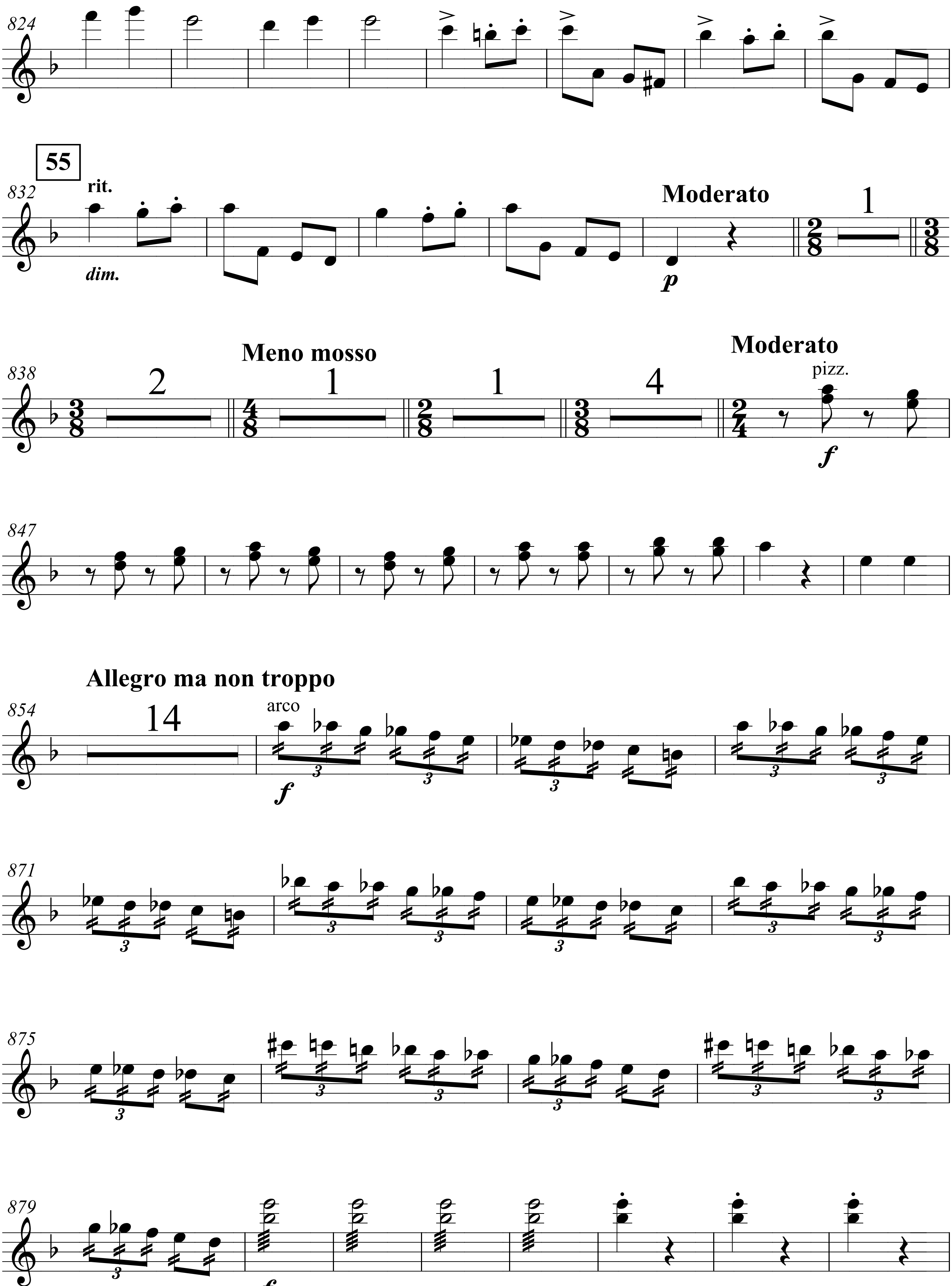

accel.
38
cresc.
39
dim.
rit.
40
Poco meno mosso
41


640
649
42
Allegro ma non troppo
655
659
rit.
dim.
664
43
Moderato
p cantabile e espressivo molto
675
cresc.
44
Allegro ma non troppo
686
694
701
rit.
dim.


45
Moderato
Andante
Allegro
Moderato
46
Allegro ma non troppo
mf dim.
47
p > pp
mf
48

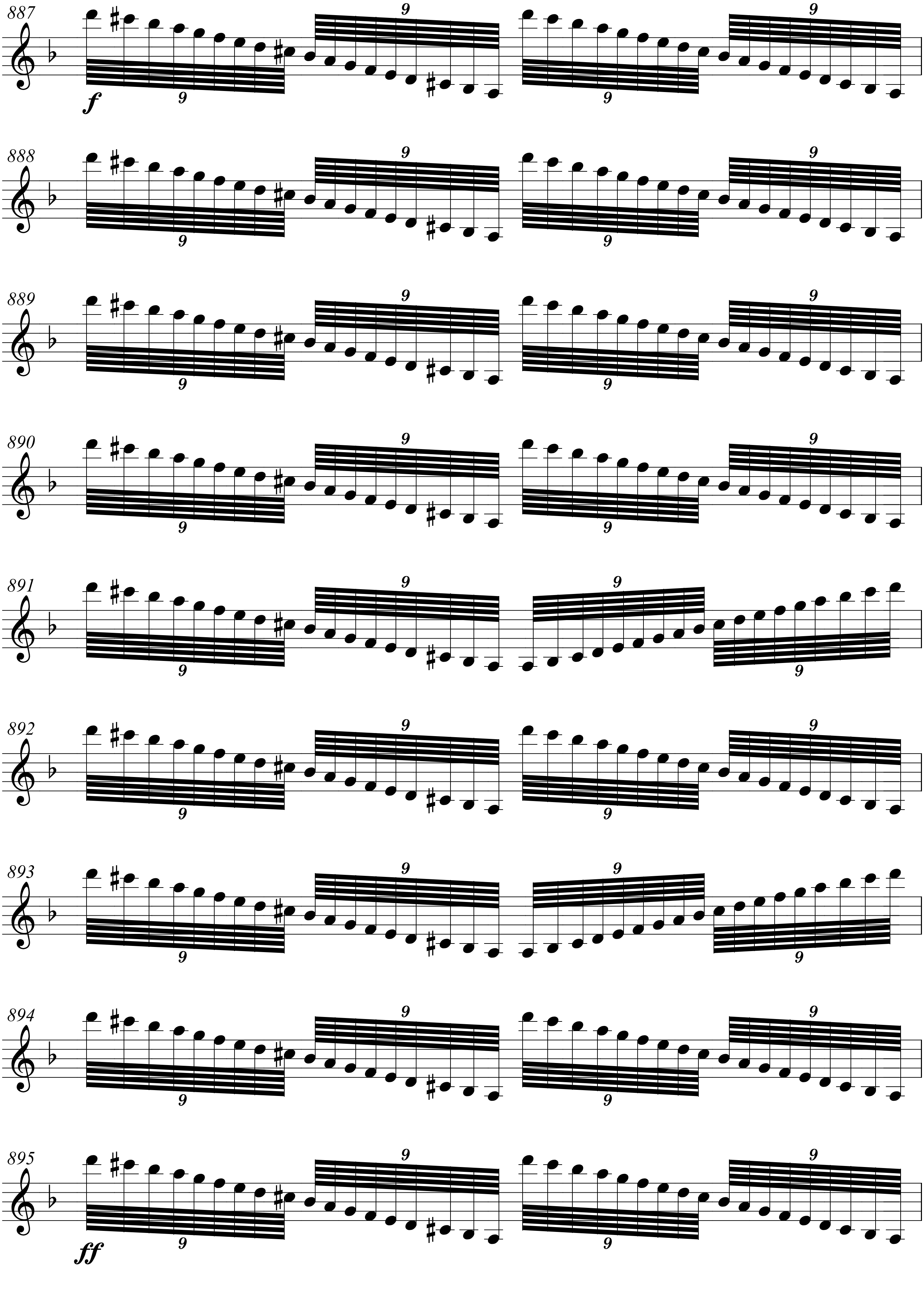

760
2
1
767
1
49
1
774
cresc.
777
50
781
783
786
51
793

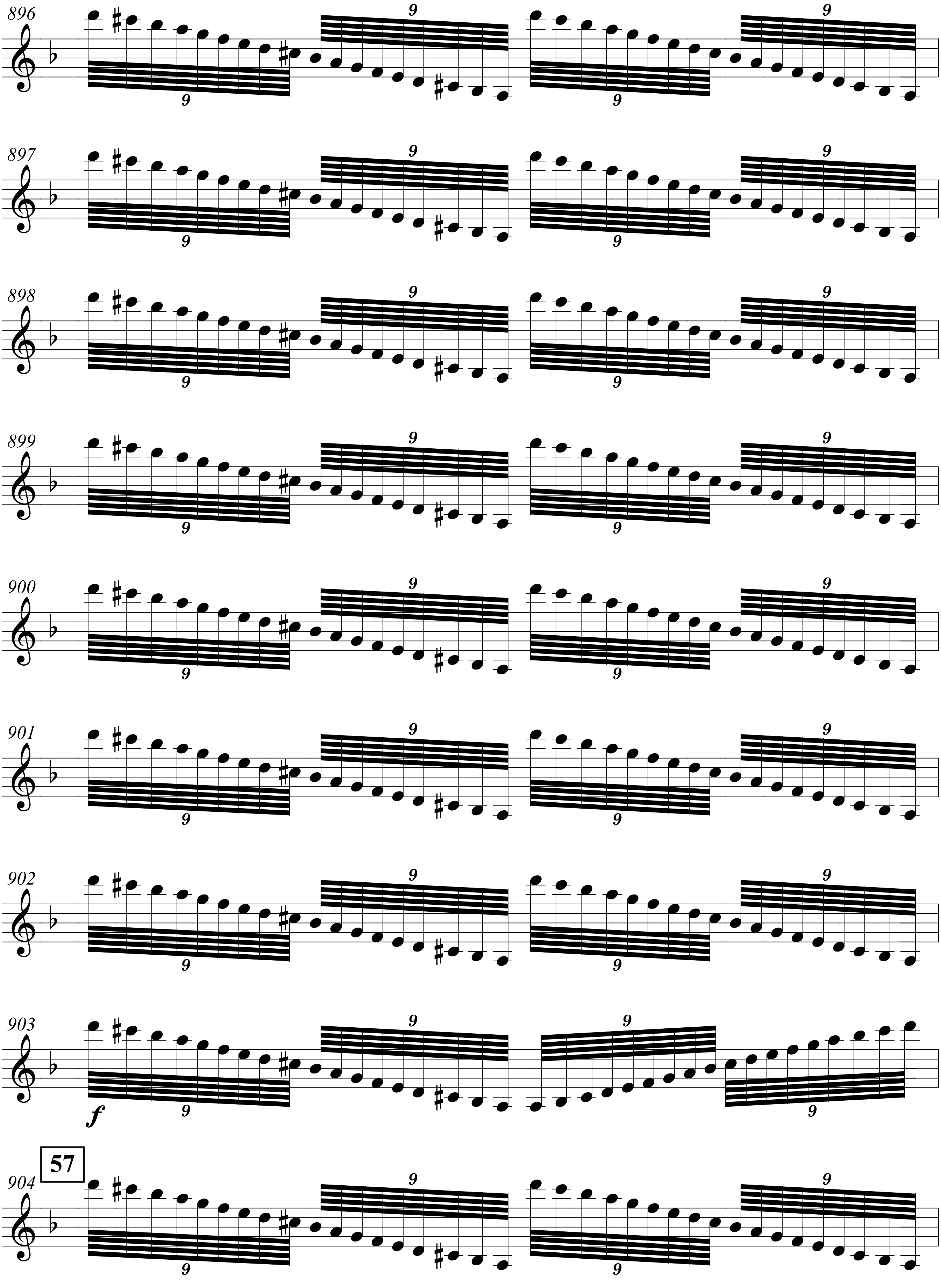

799
52
p
801
cresc.
803
805
807
809
mf
cresc.
53
812
f
818
54
cresc.
ff

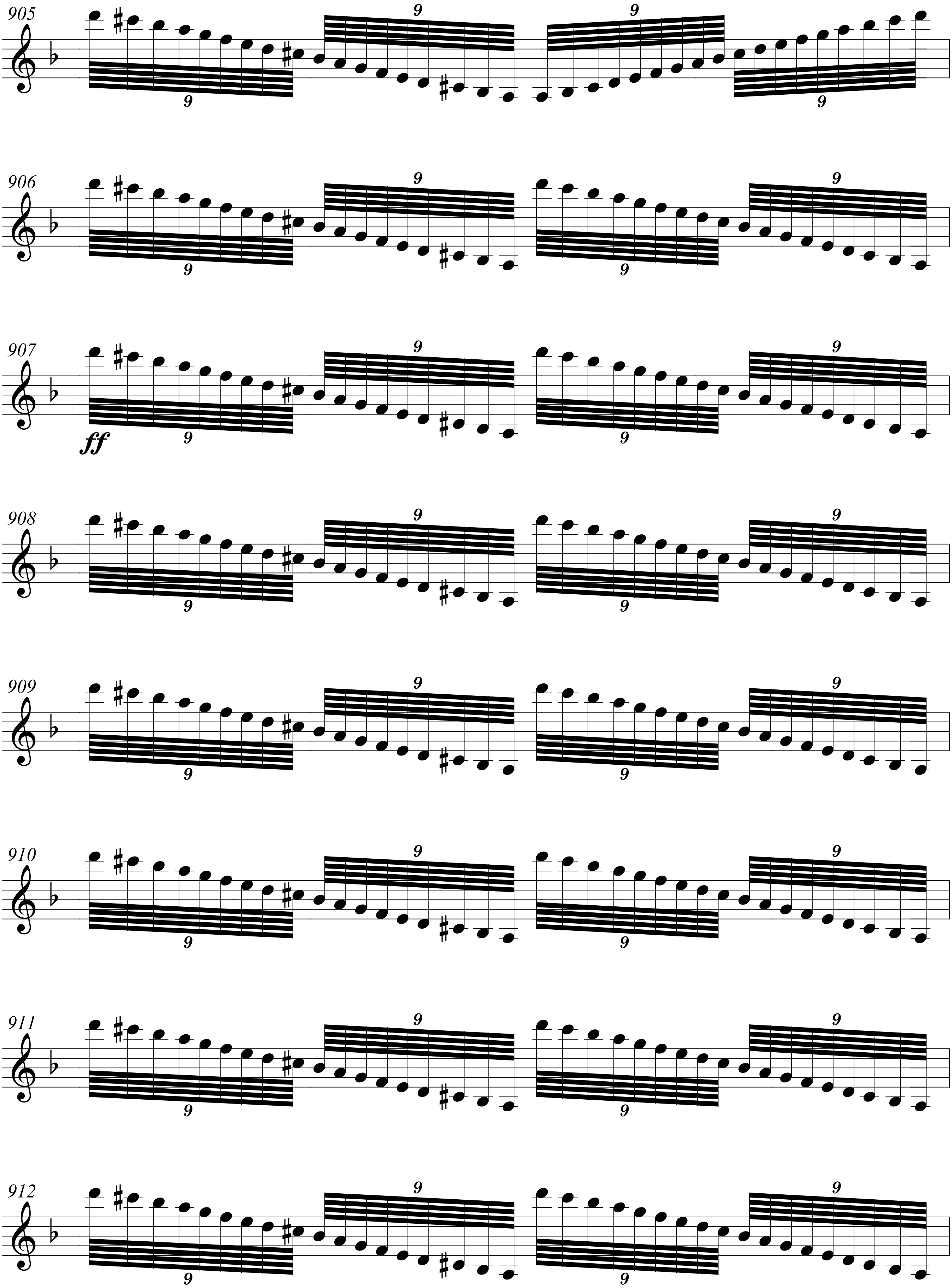


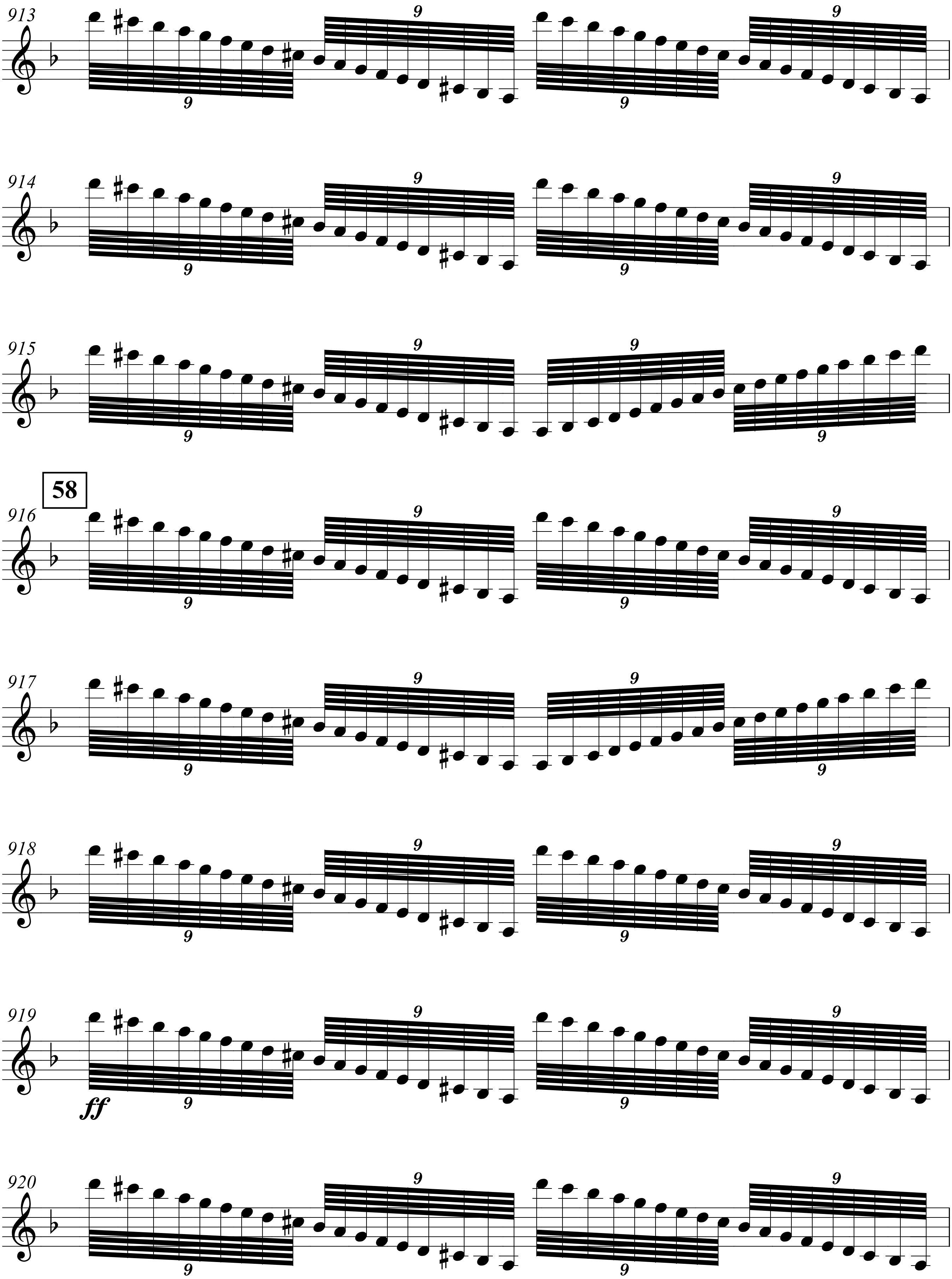
55
rit.
dim.
Moderato
Meno mosso
Moderato
pizz.
Allegro ma non troppo
arco

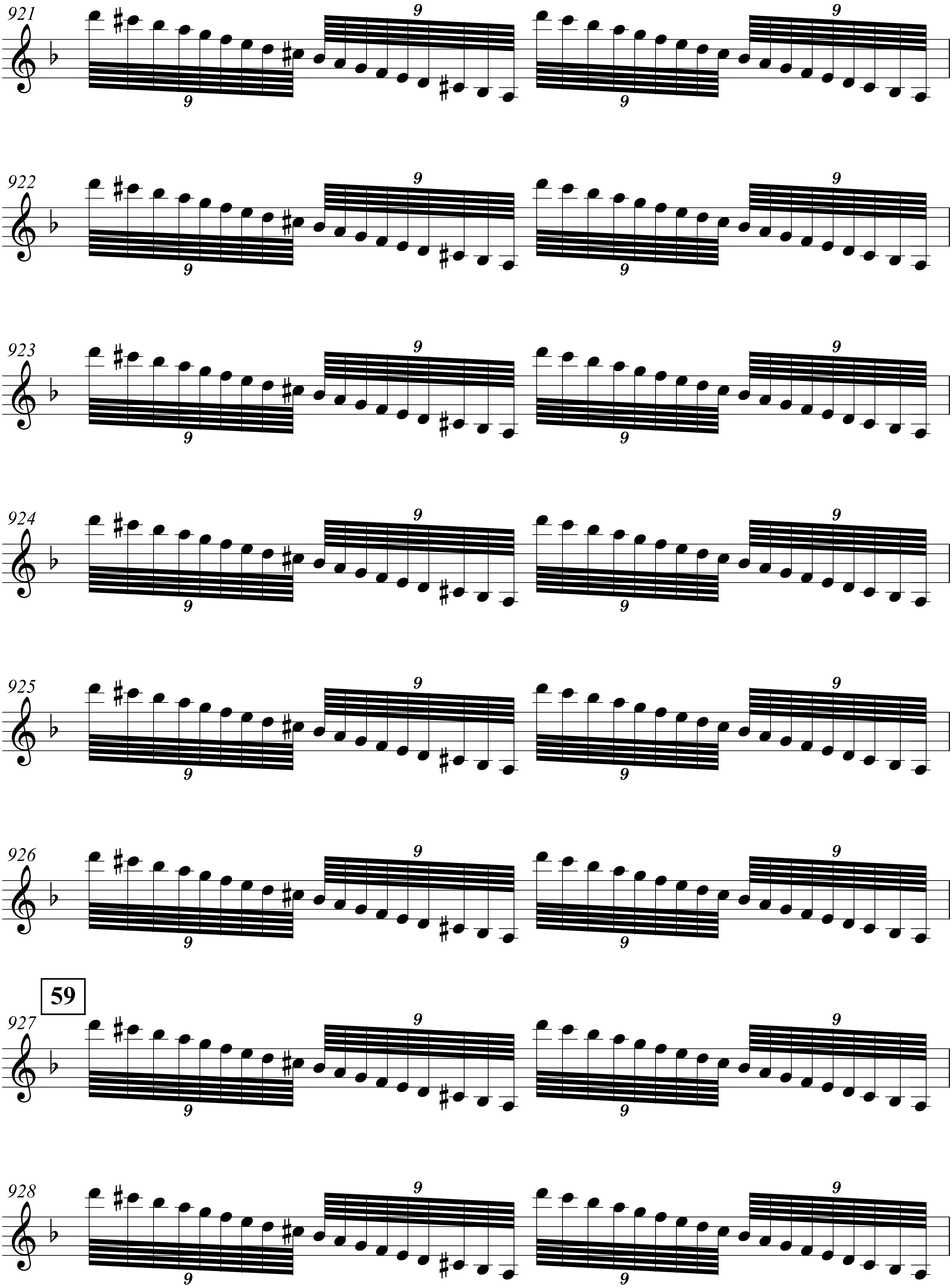
56 **Moderato molto**

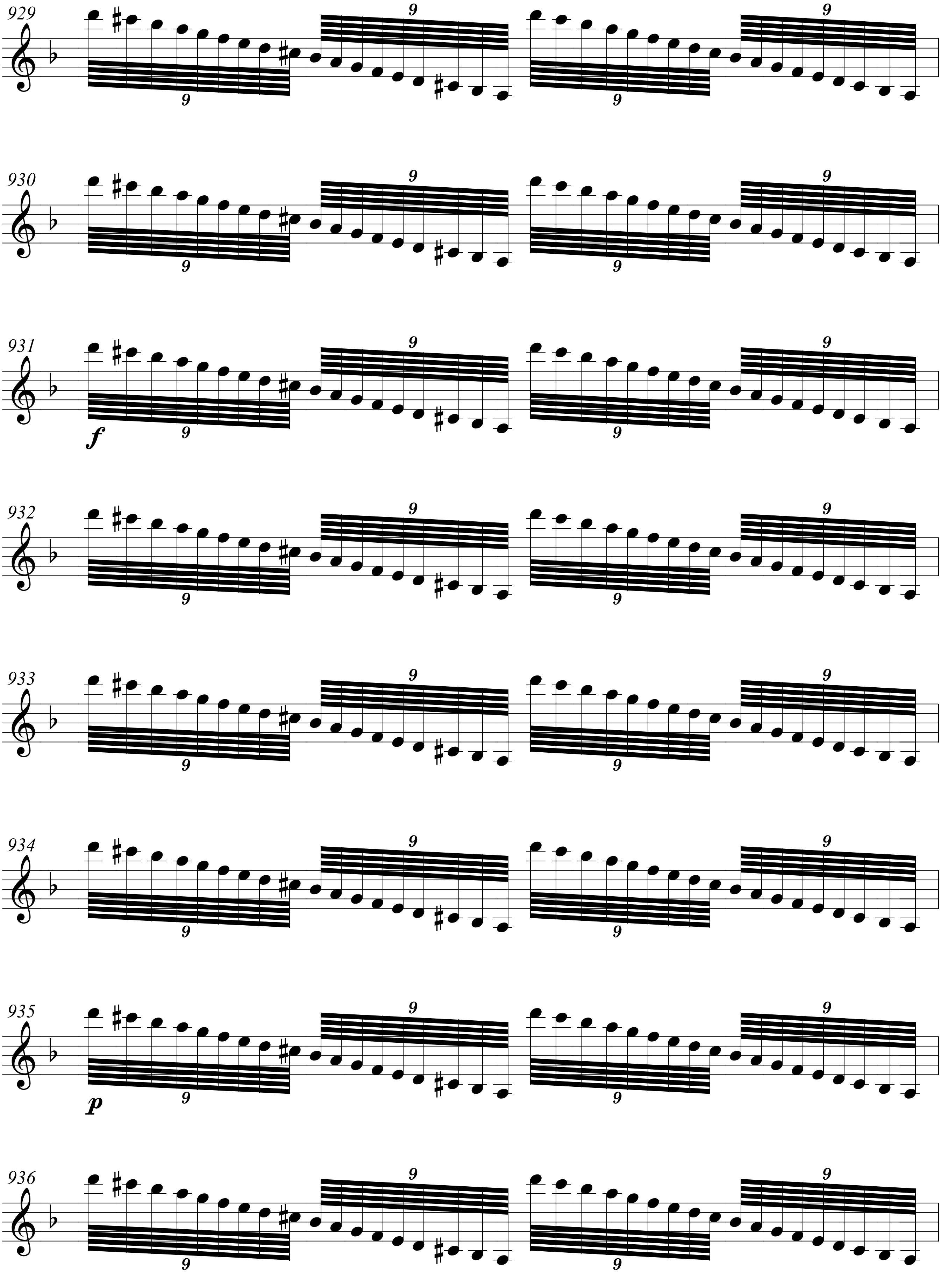


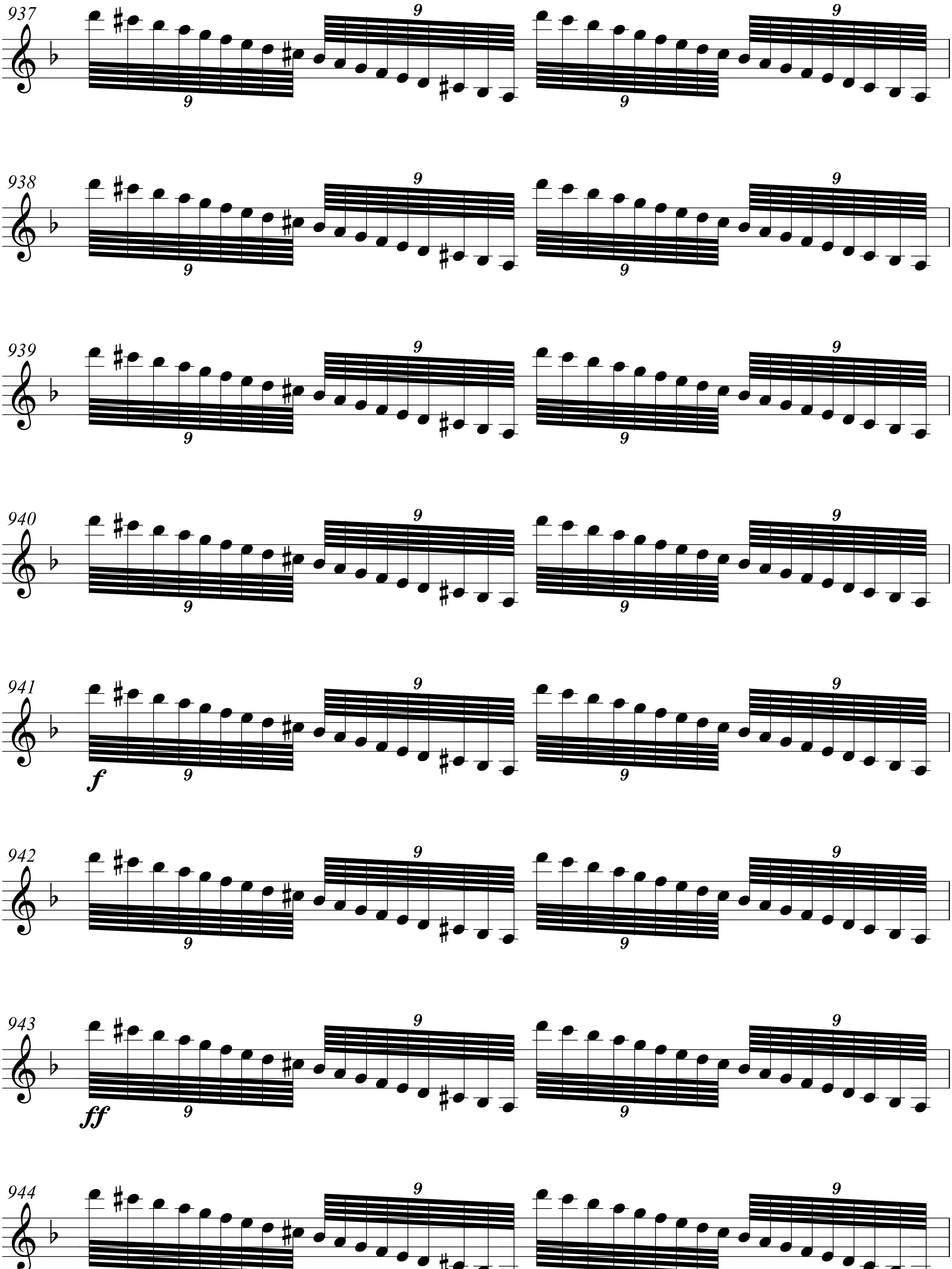

896
897
898
899
900
901
902
903
f
57
904

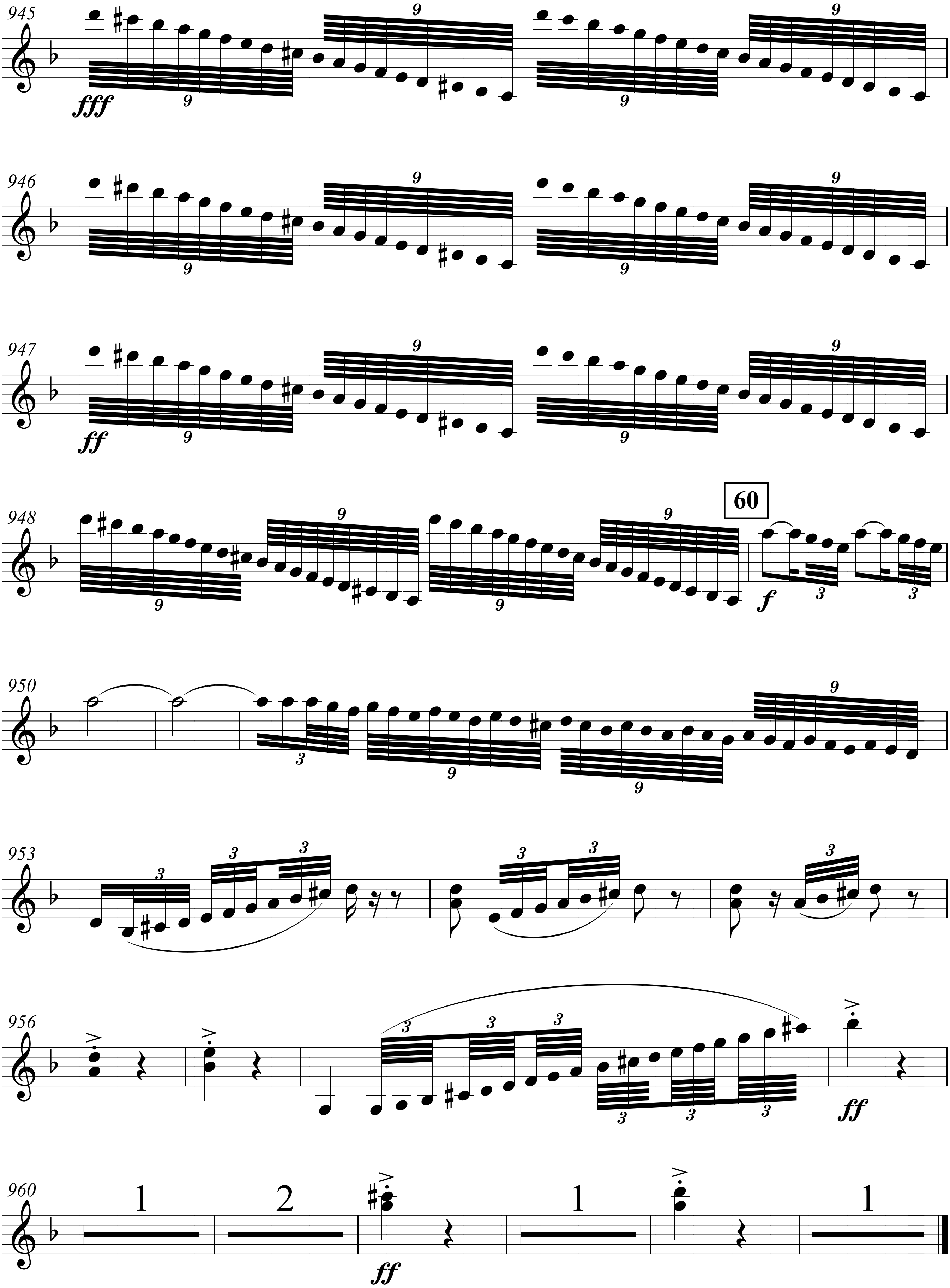

905
906
907
ff
908
909
910
911
912


913
914
915
58
916
917
918
919
ff
920
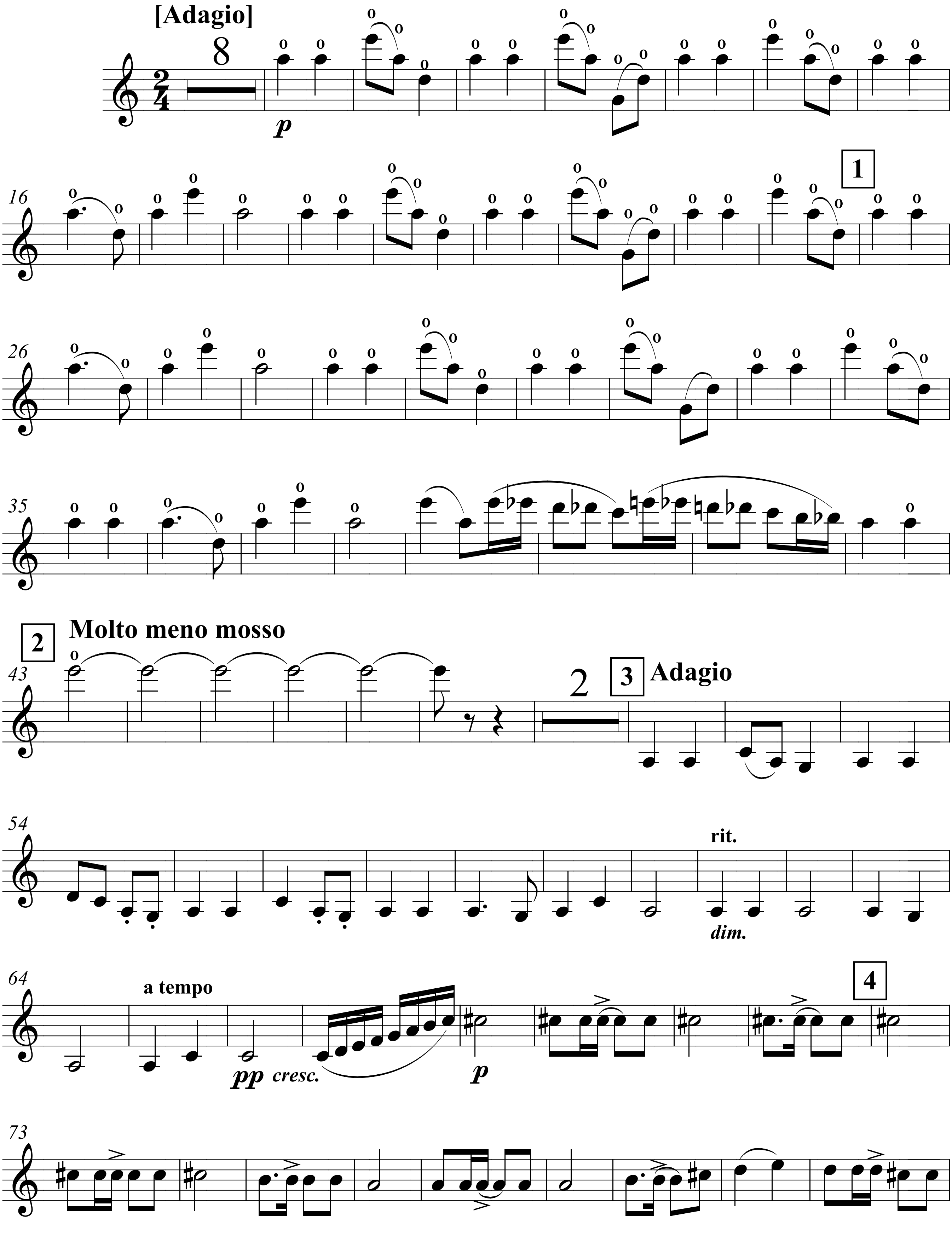

921
922
923
924
925
926
59
927
928
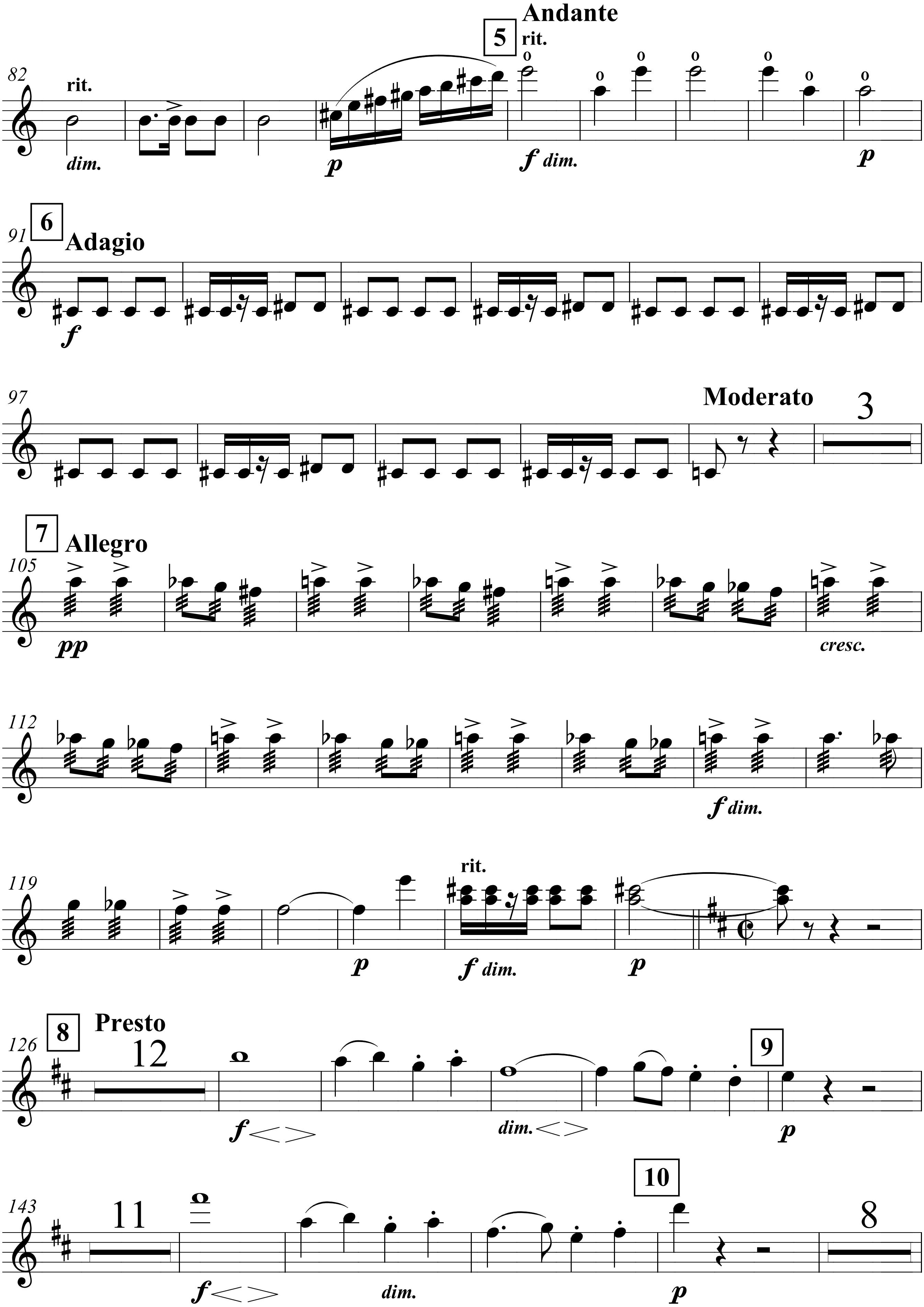

929
930
931
f
932
933
934
935
p
936
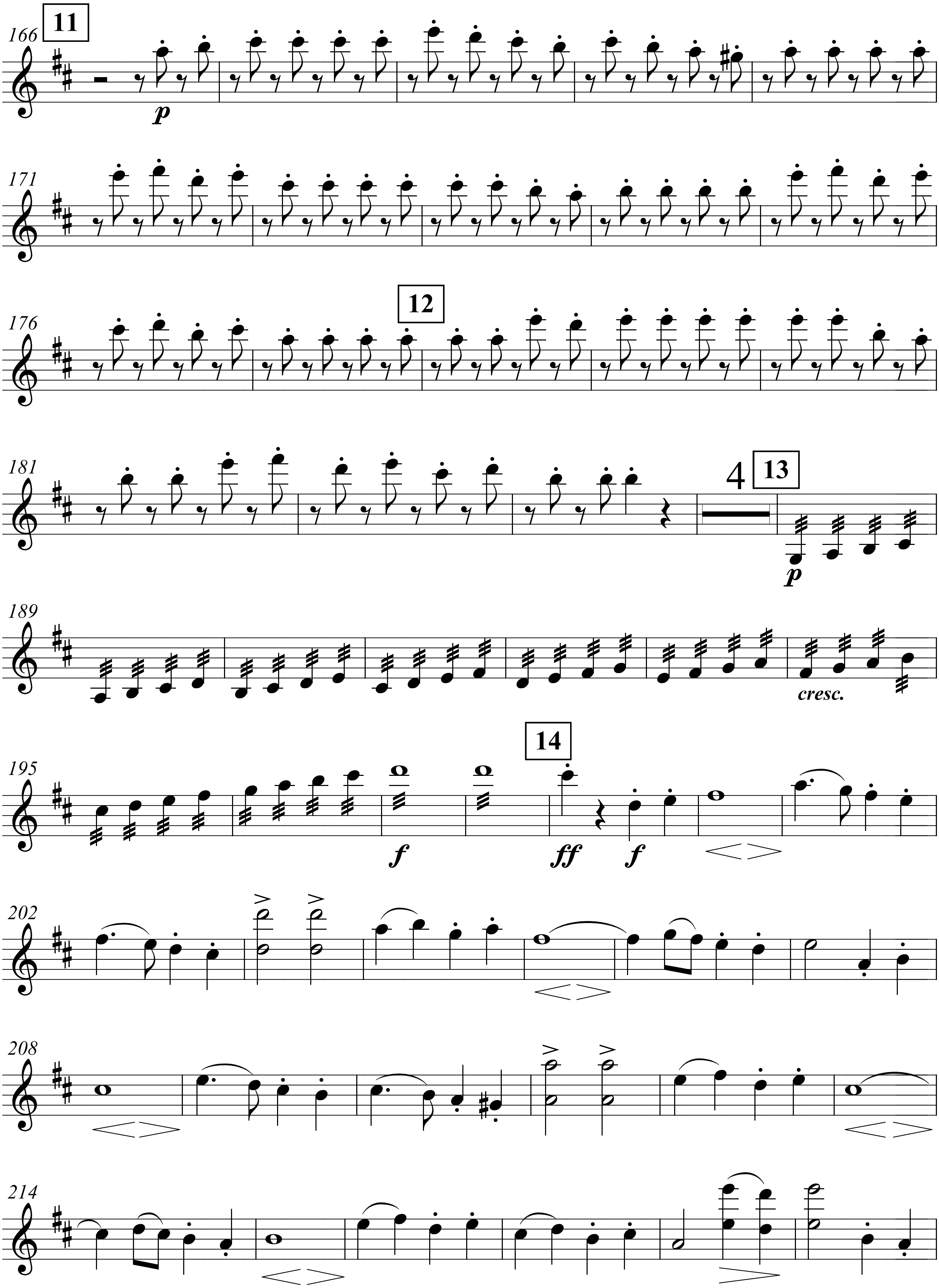

937
938
939
940
941
f
942
943
ff
944
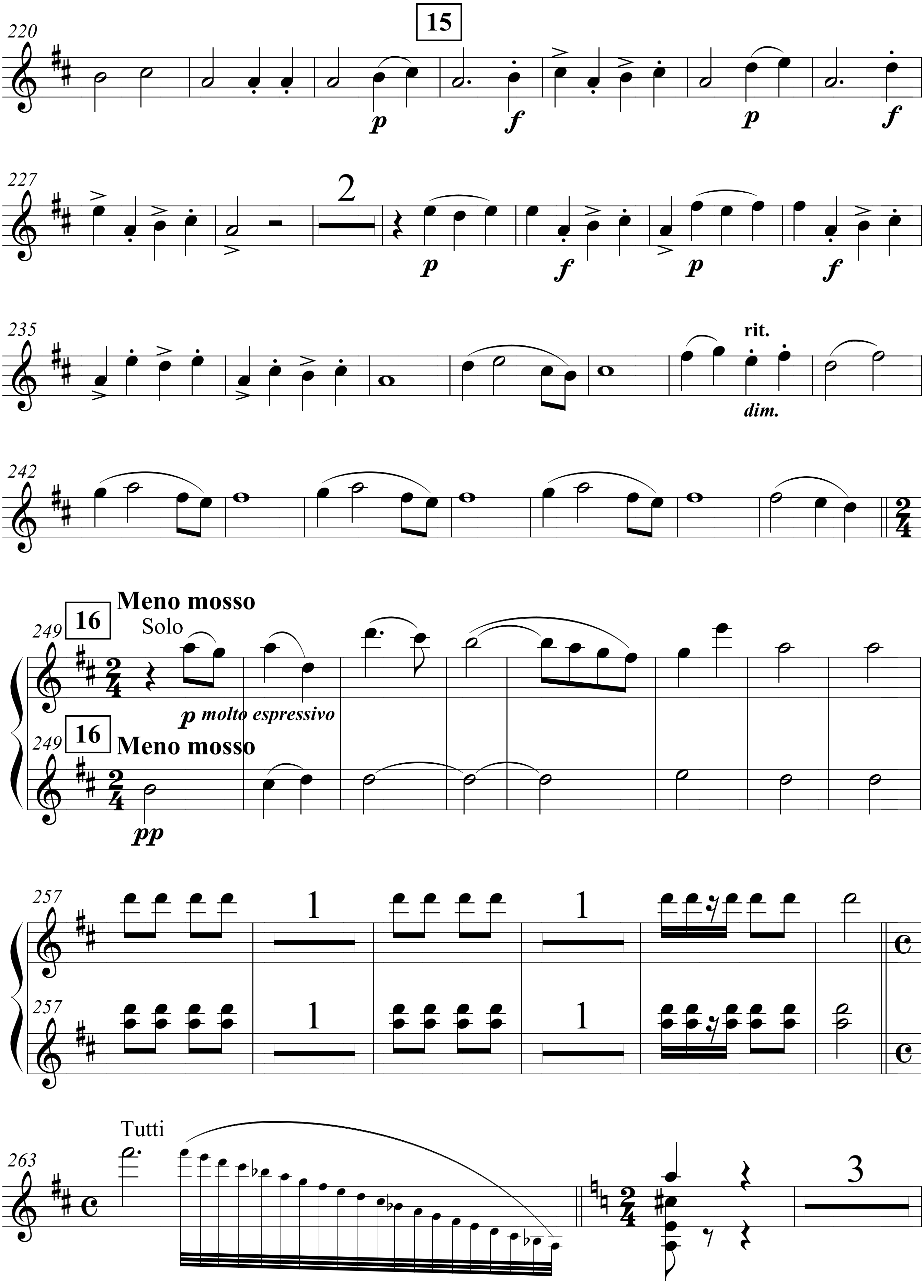

945
fff
946
947
ff
948
60
f
950
953
956
ff
960
1
2
ff
1
1
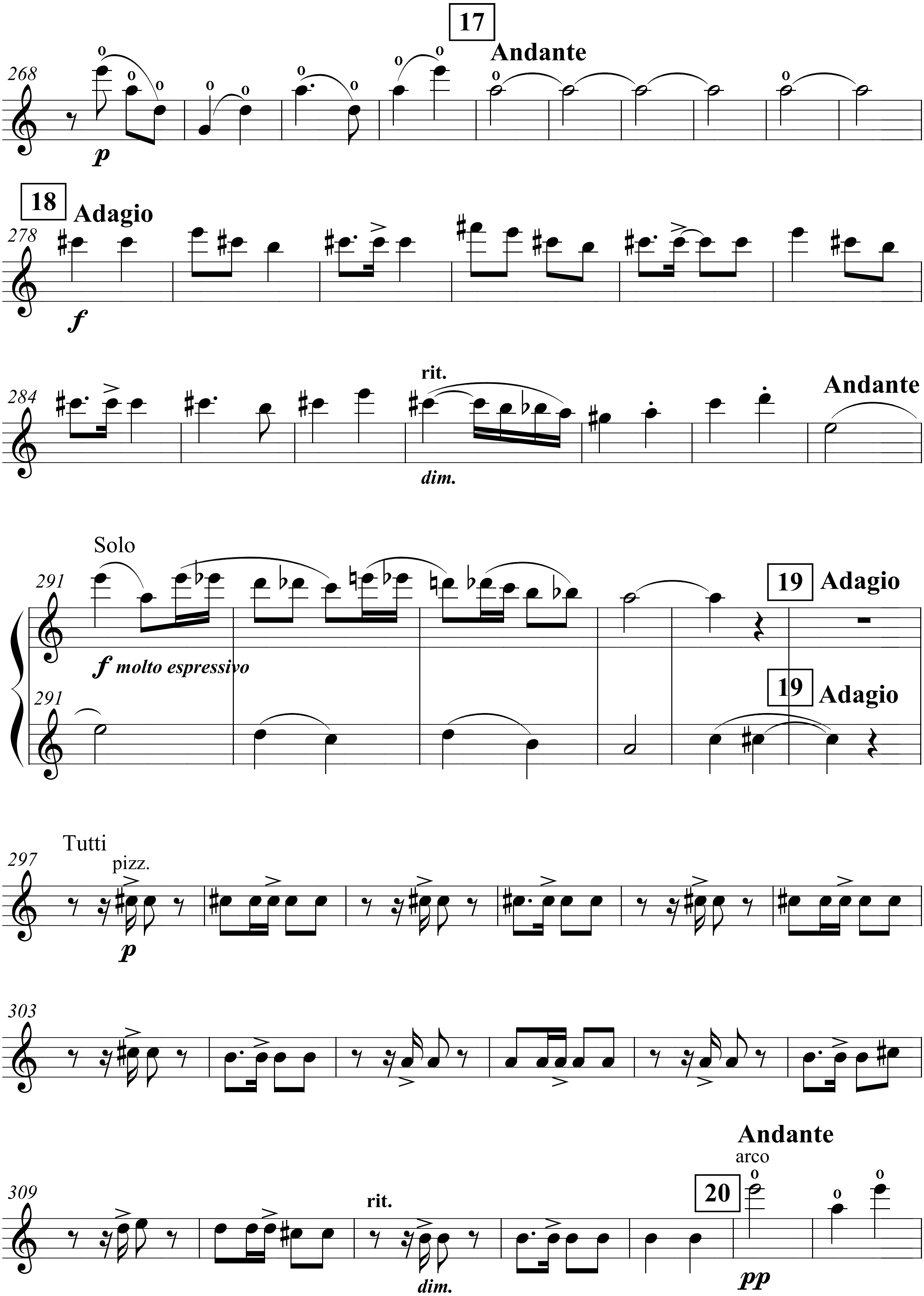
II
Au désert
فى الصحراء
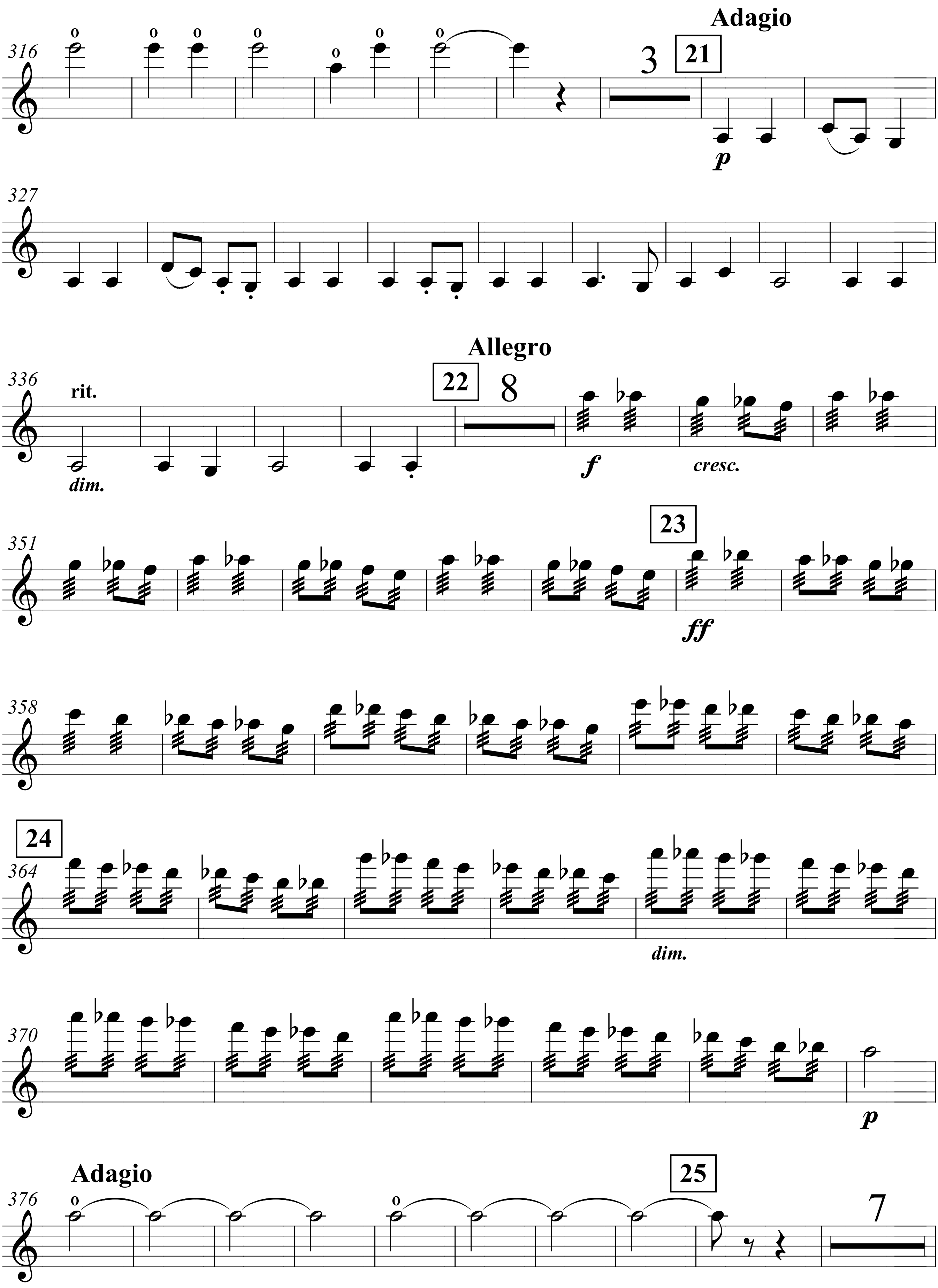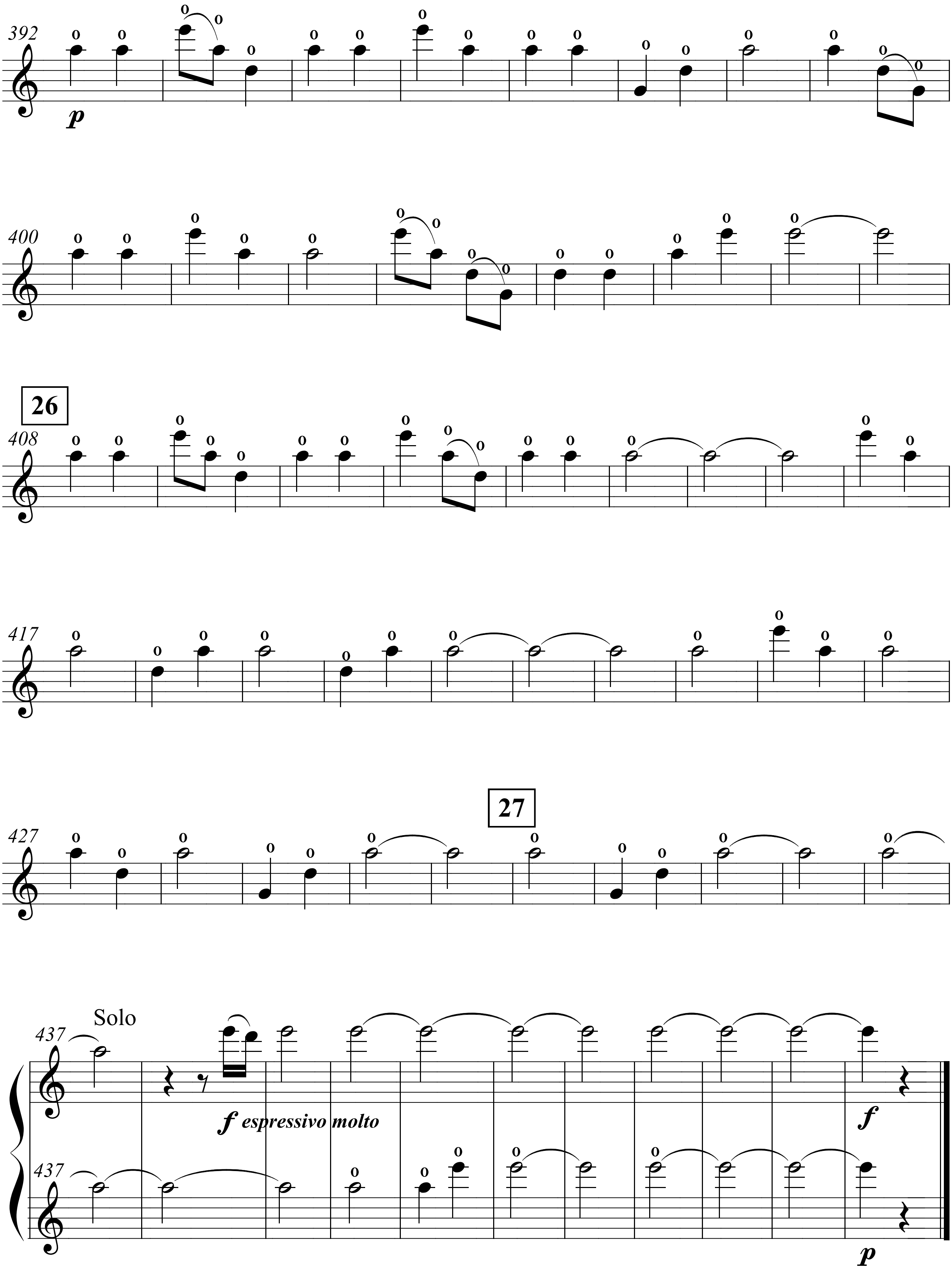



82
rit.
dim.
5
Andante
rit.
p
f dim.
p
91
6
Adagio
f
97
Moderato
3
7
Allegro
105
pp
cresc.
112
f dim.
119
rit.
p
f dim.
p
126
8
Presto
12
f
dim.
9
p
143
11
f
dim.
10
p
8


166
11
p
171
176
12
181
4
13
p
189
cresc.
195
14
f
ff
f
202
208
214
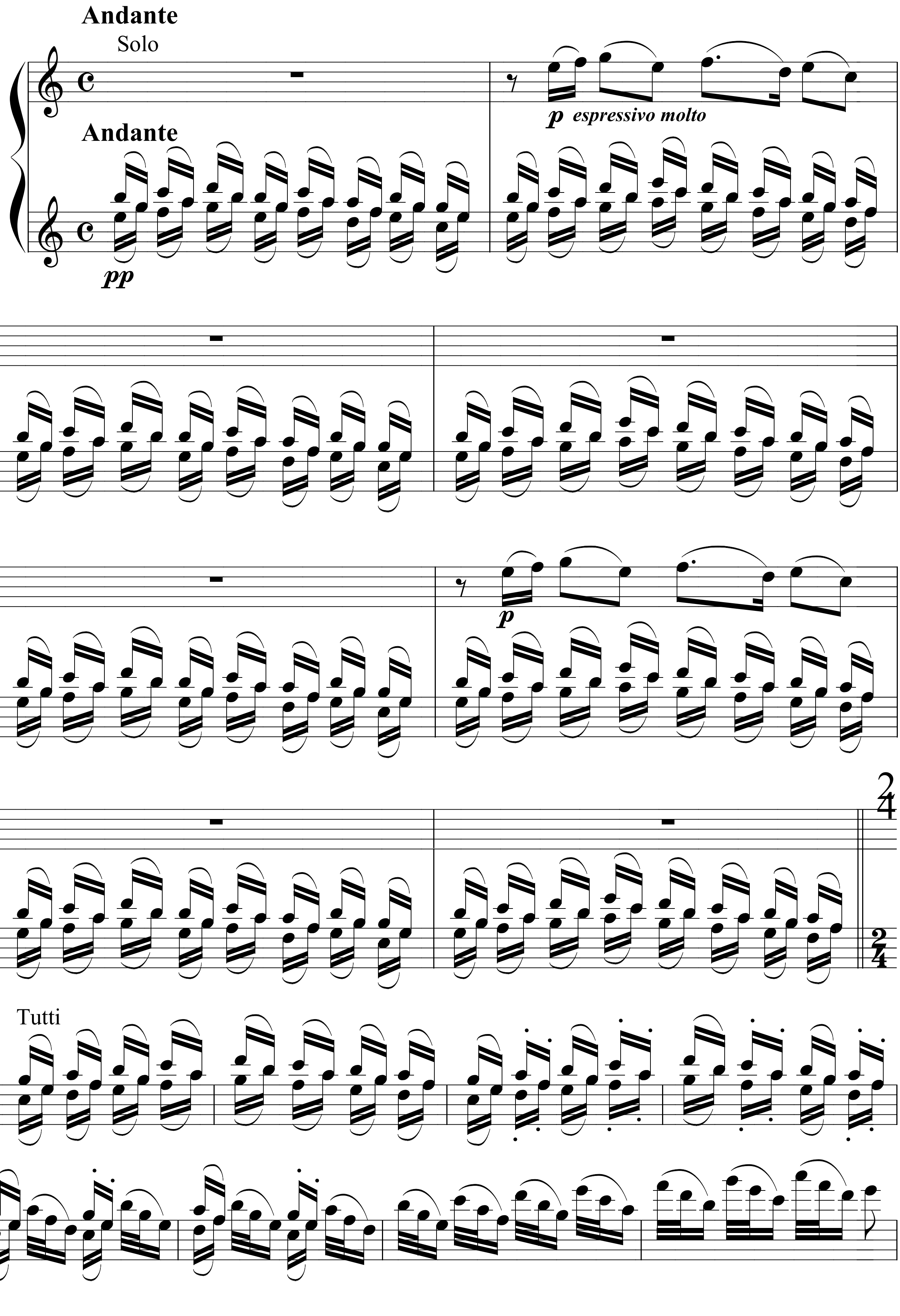

15
rit.
dim.
Meno mosso
Solo
16
p molto espressivo
Meno mosso
16
pp
Tutti
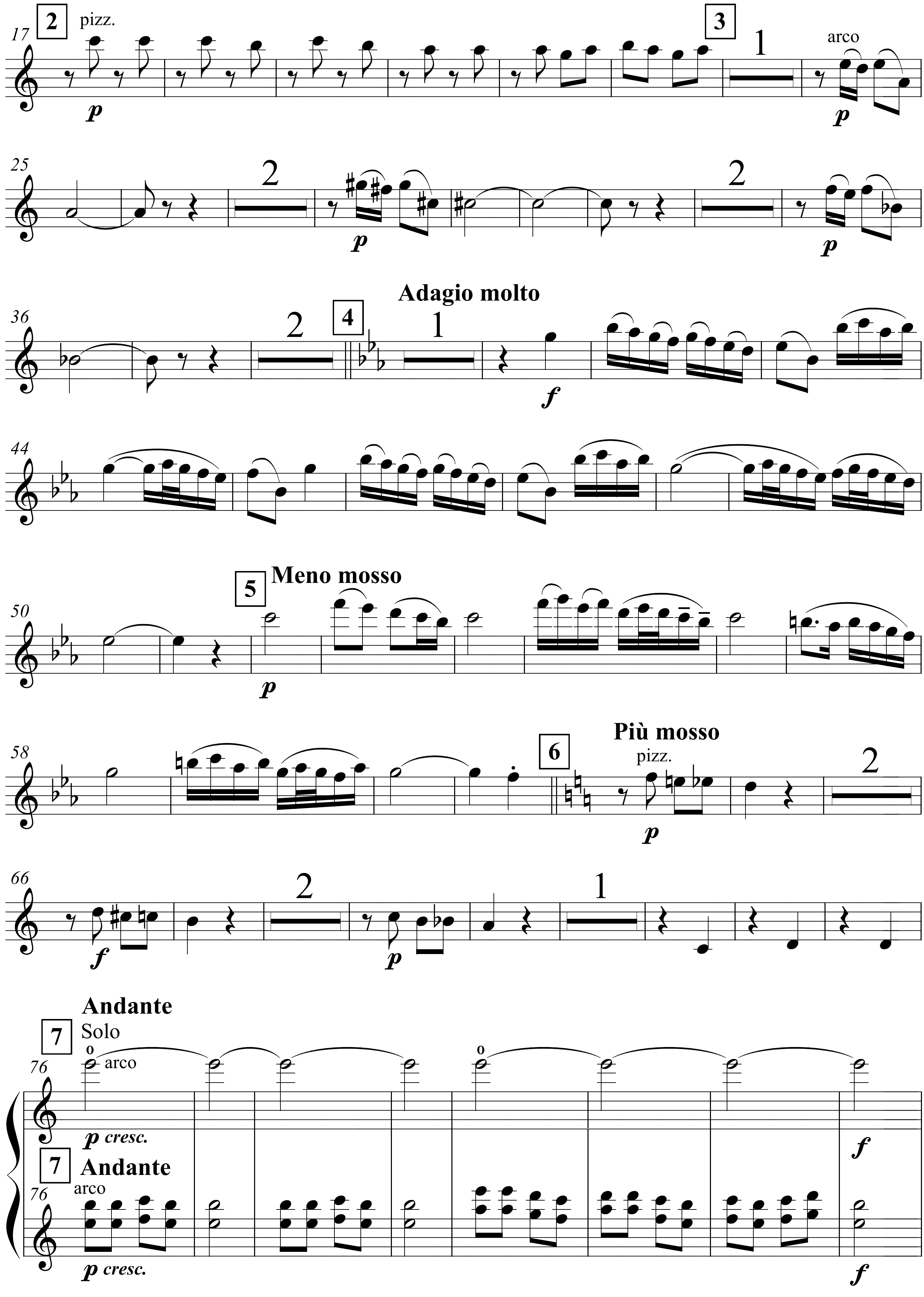

17
Andante
268
p
18
Adagio
278
f
284
rit.
dim.
Andante
Solo
291
f molto espressivo
19
Adagio
291
19
Adagio
Tutti
297
pizz.
p
303
309
rit.
dim.
Andante
arco
20
pp
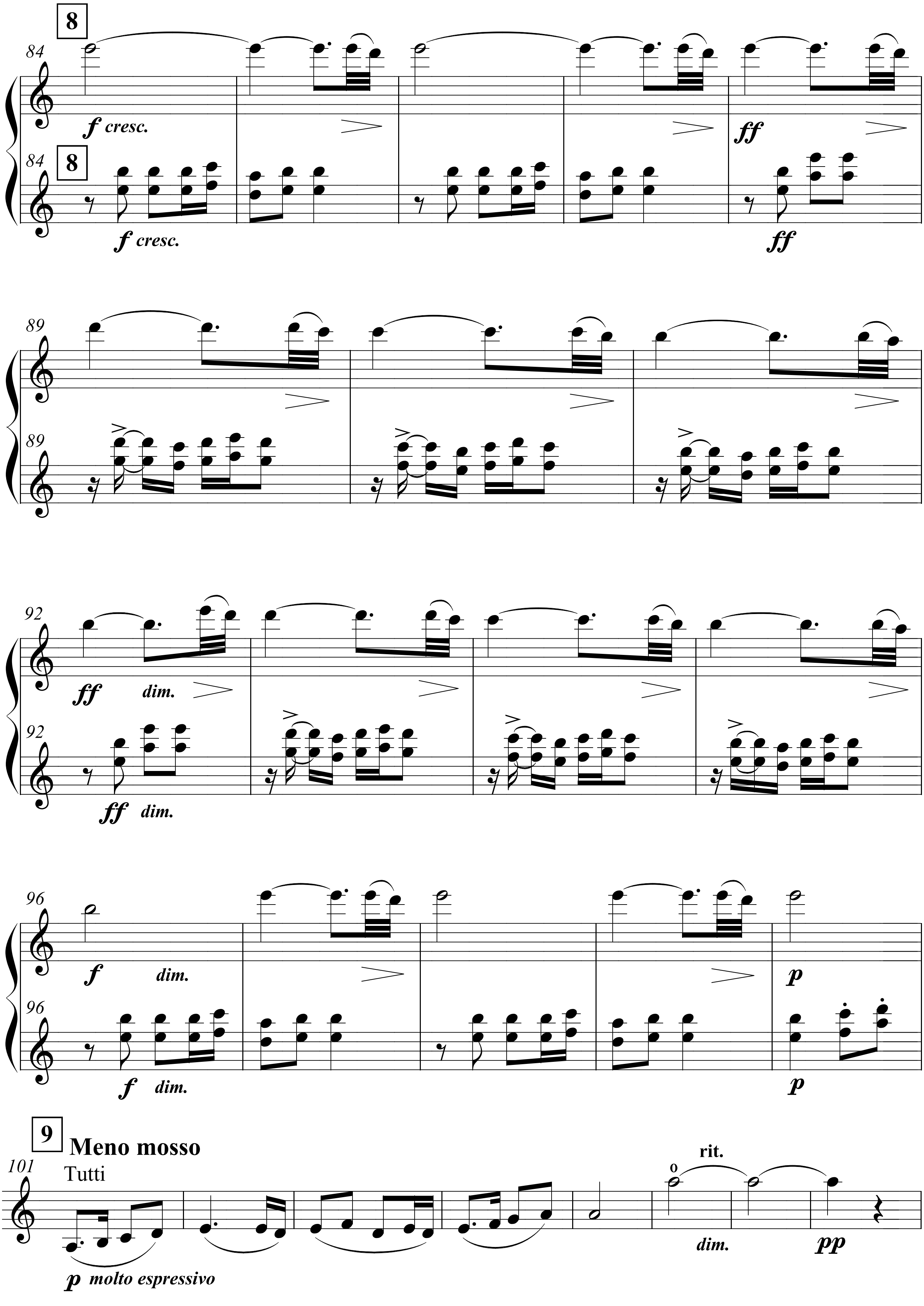

Adagio
316
3
21
p
327
Allegro
336
rit.
22
8
dim.
f
cresc.
351
23
ff
358
24
364
dim.
370
p
Adagio
376
25
7

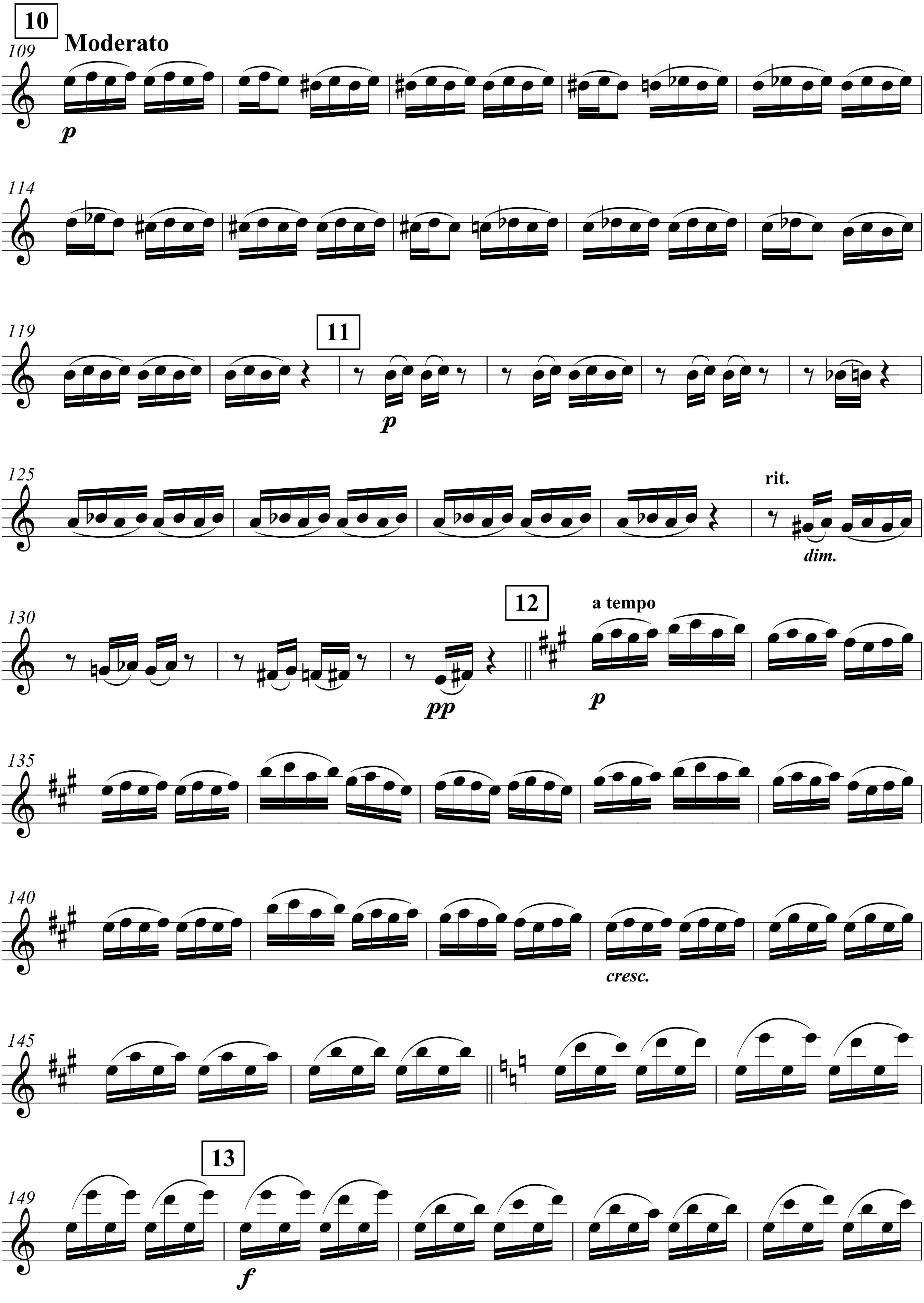

392
p
400
26
408
417
427
27
437
Solo
f espressivo molto
f
437
p

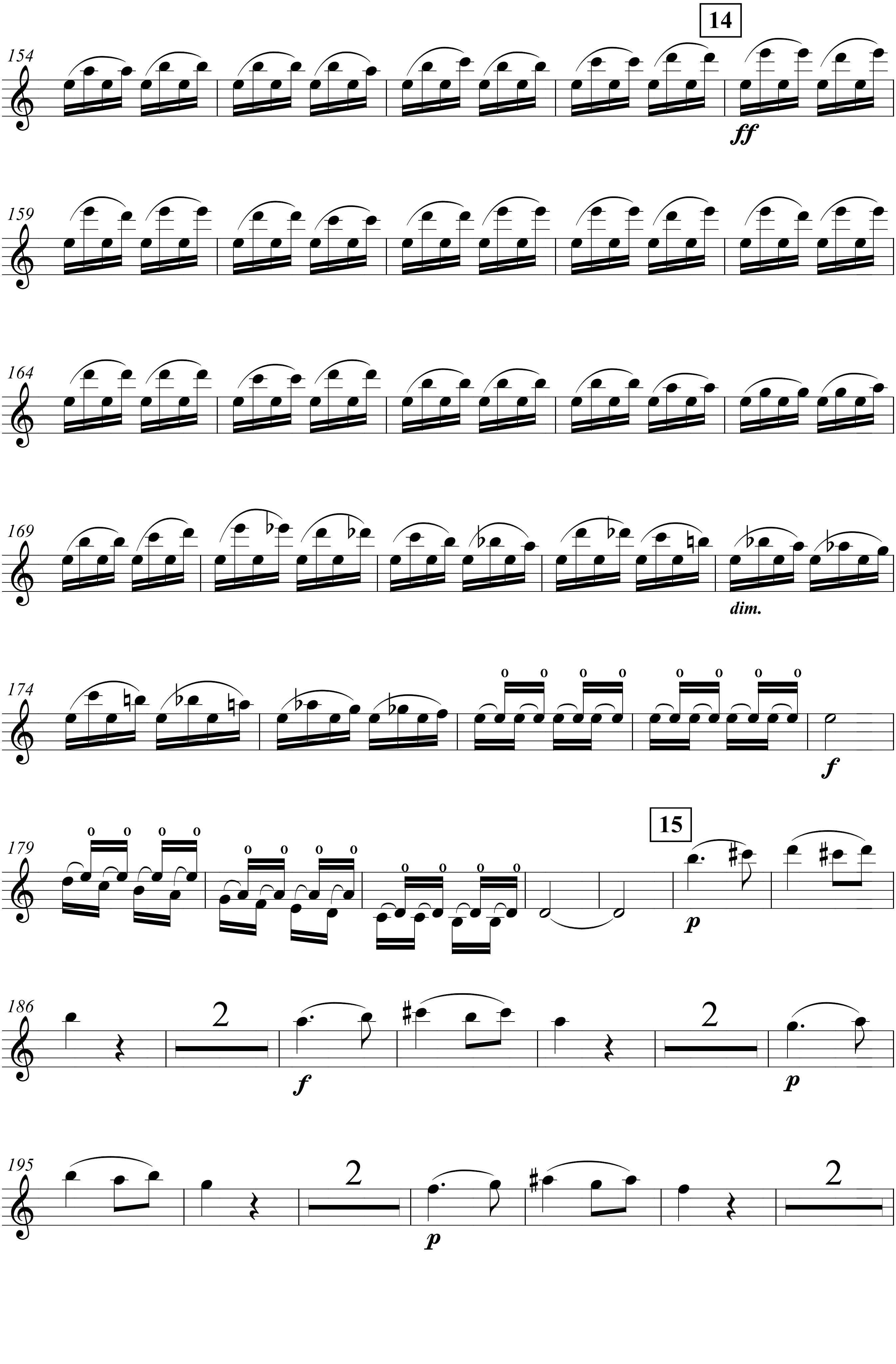
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل

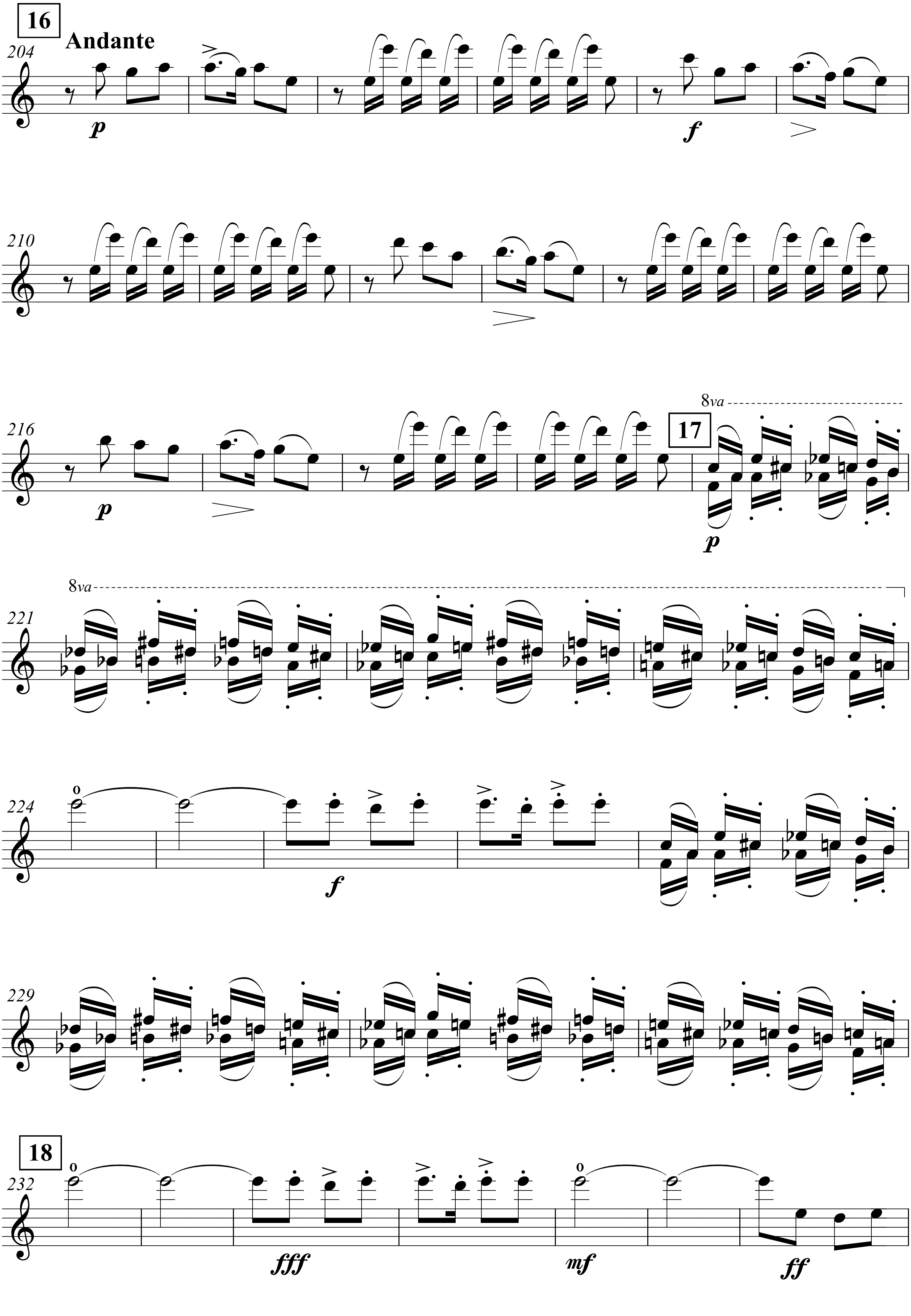


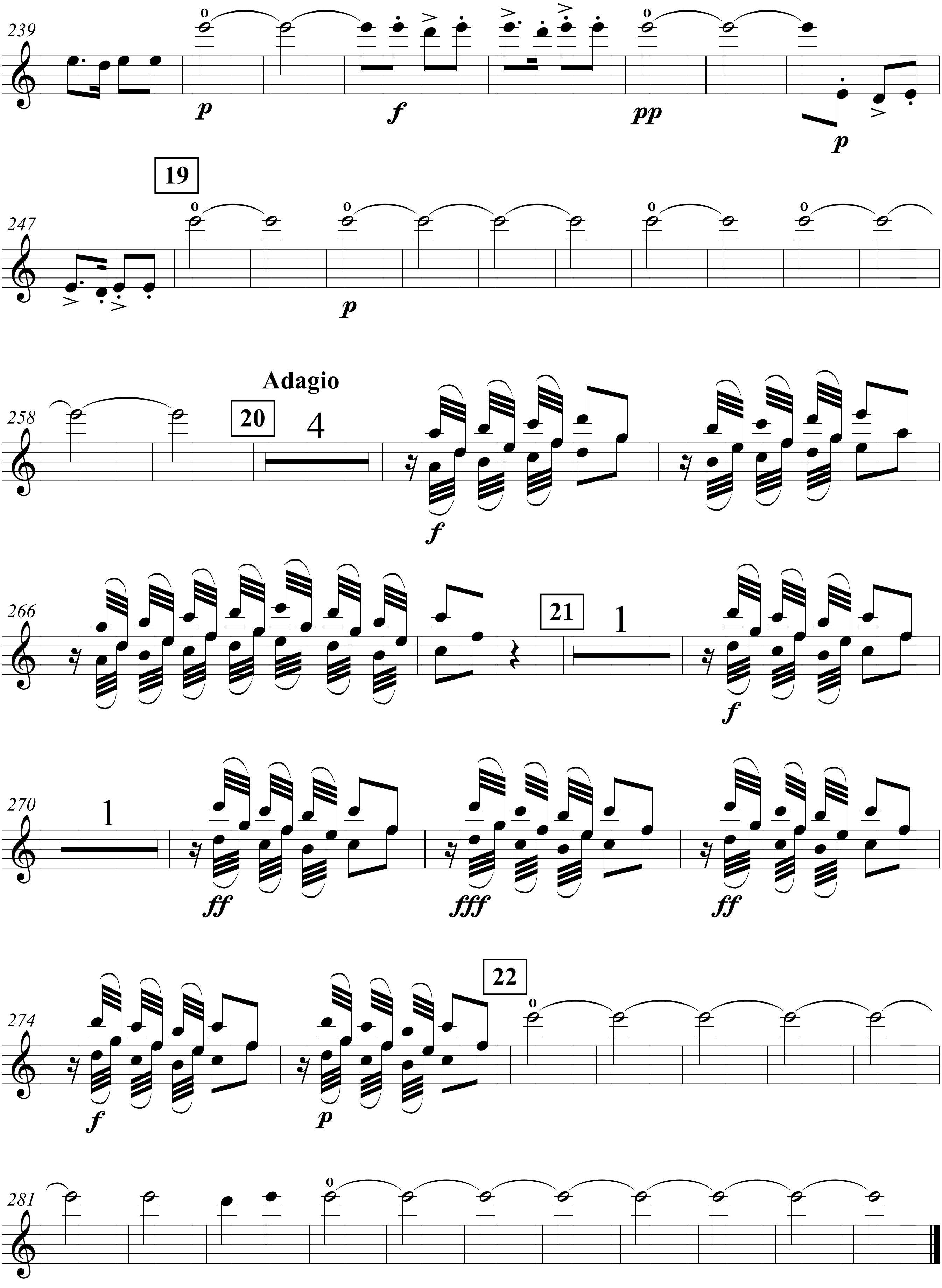

pizz.
arco
Adagio molto
Meno mosso
Più mosso
pizz.
Andante
Solo
arco
p cresc.
Andante
arco
p cresc.


8
84
f cresc.
ff
89
92
ff
dim.
96
f
dim.
p
9
Meno mosso
101
Tutti
p molto espressivo
rit.
dim.
pp

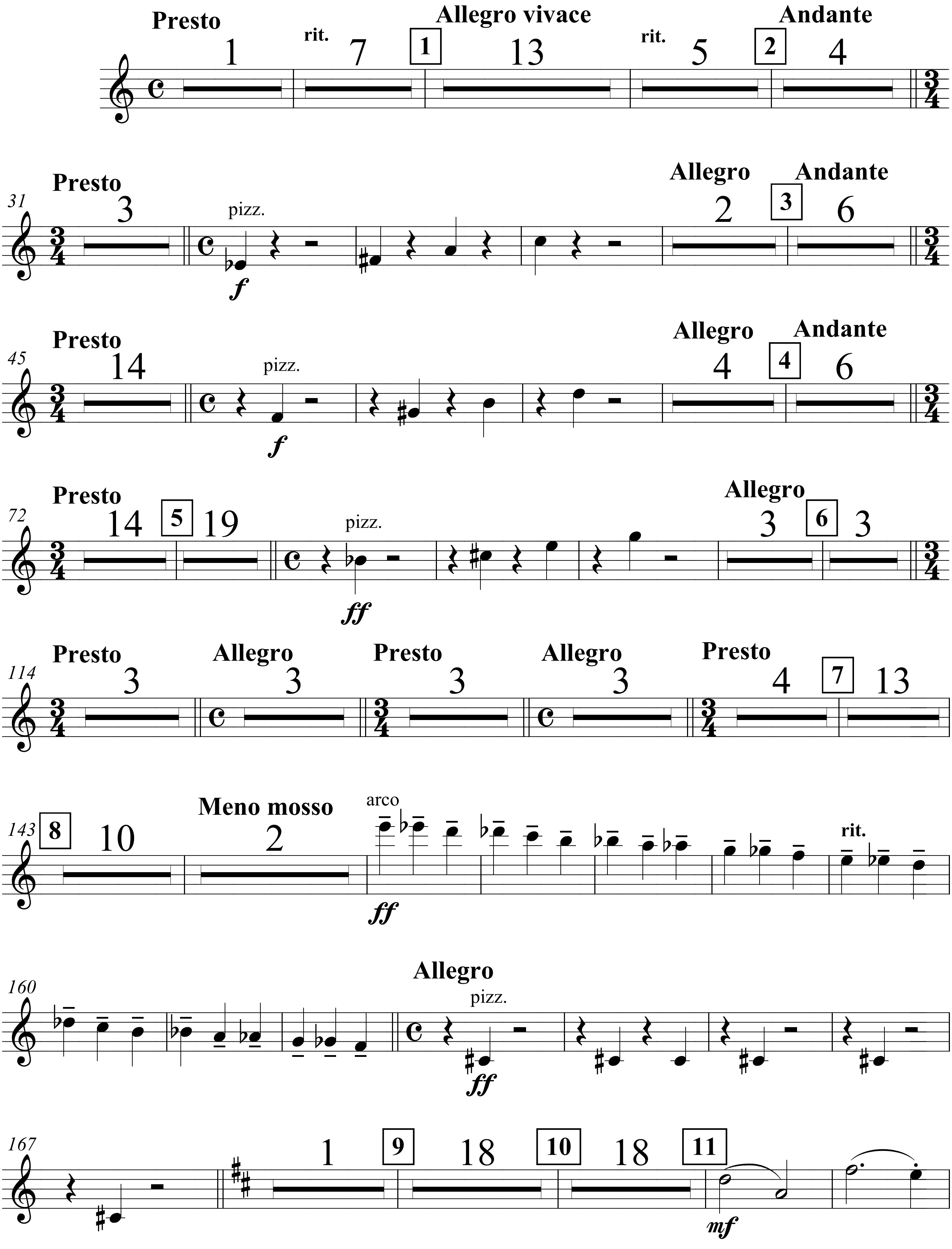

10
Moderato
109
p
114
119
11
p
125
rit.
dim.
130
12
a tempo
pp
p
135
140
cresc.
145
149
13
f
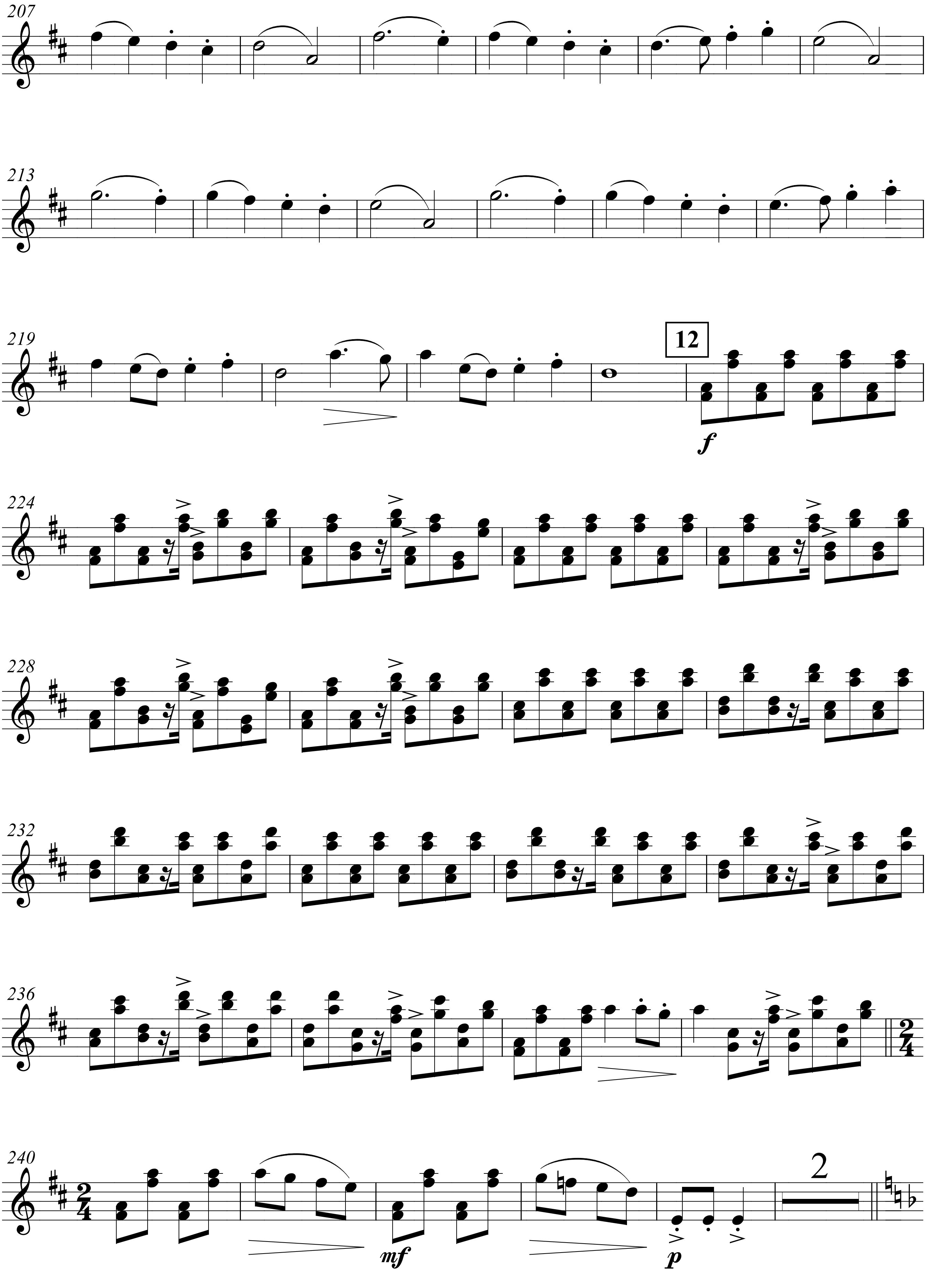

154
14
ff
159
164
169
dim.
174
f
179
15
p
186
2
f
2
p
195
2
p
2
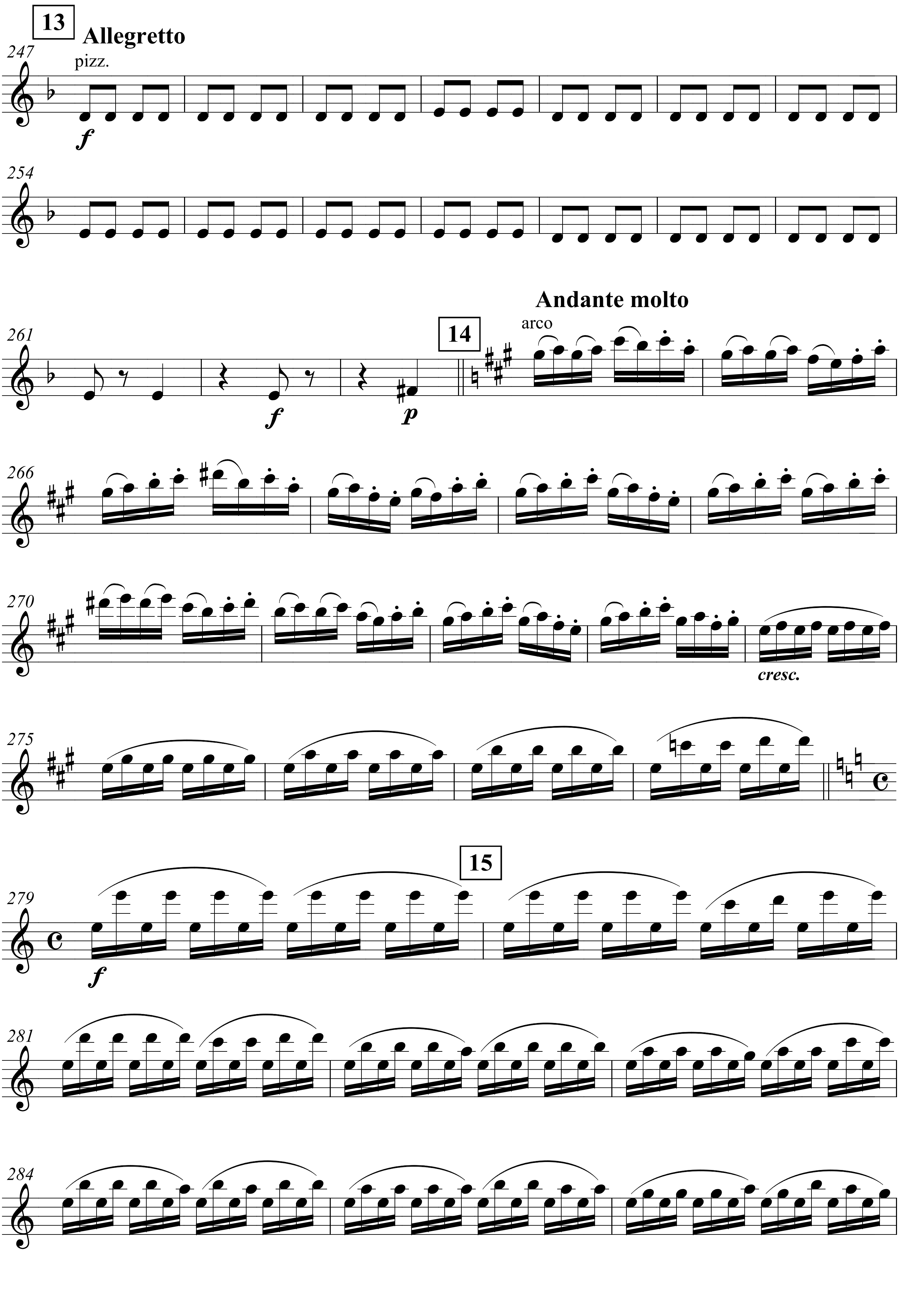

16
Andante
204
p
f
210
216
p
8va
17
p
221
8va
224
f
229
18
232
fff
mf
ff

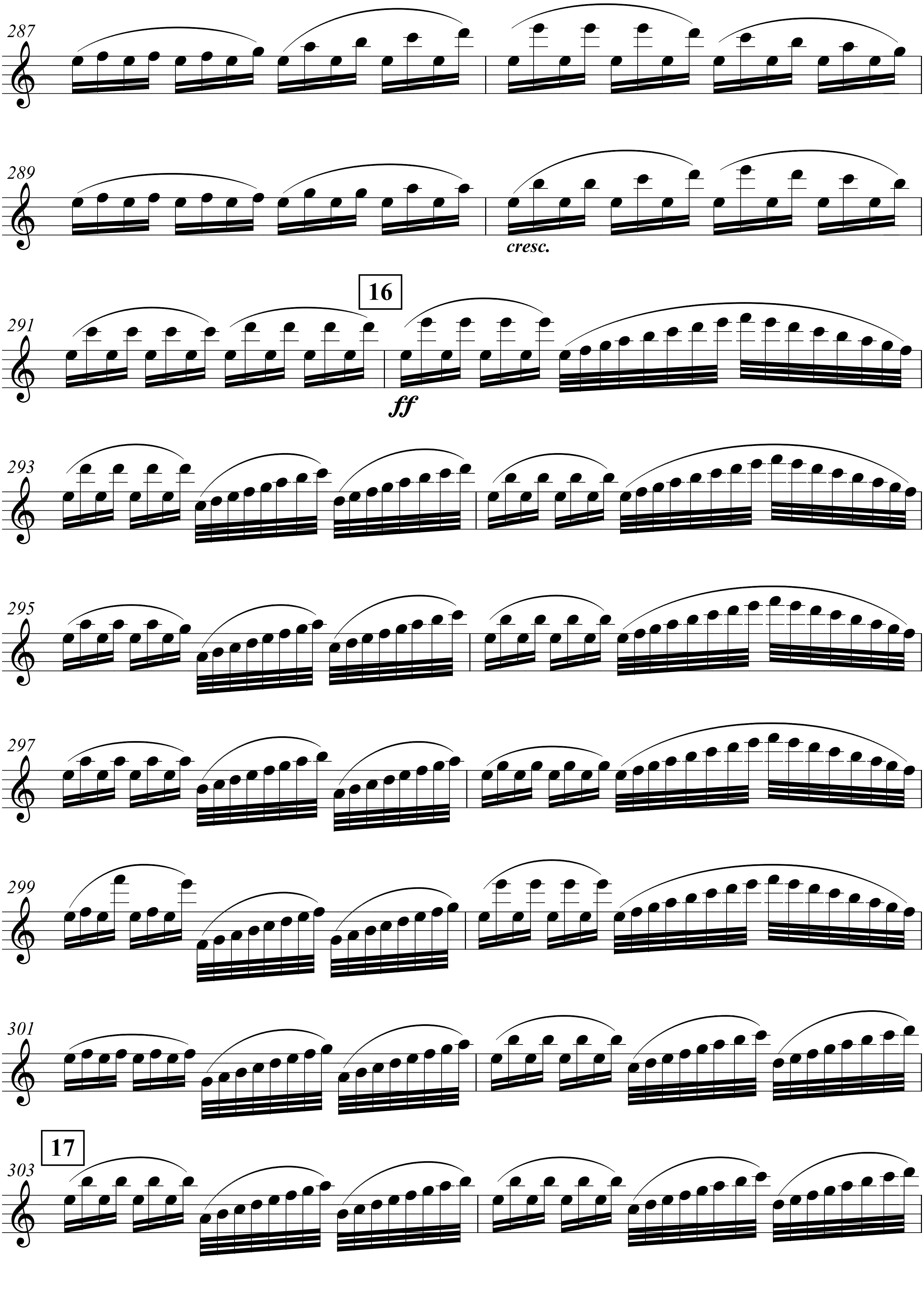

239
p
f
pp
p
247
19
p
258
Adagio
20
4
f
266
21
1
f
270
1
ff
fff
ff
274
f
p
22
281

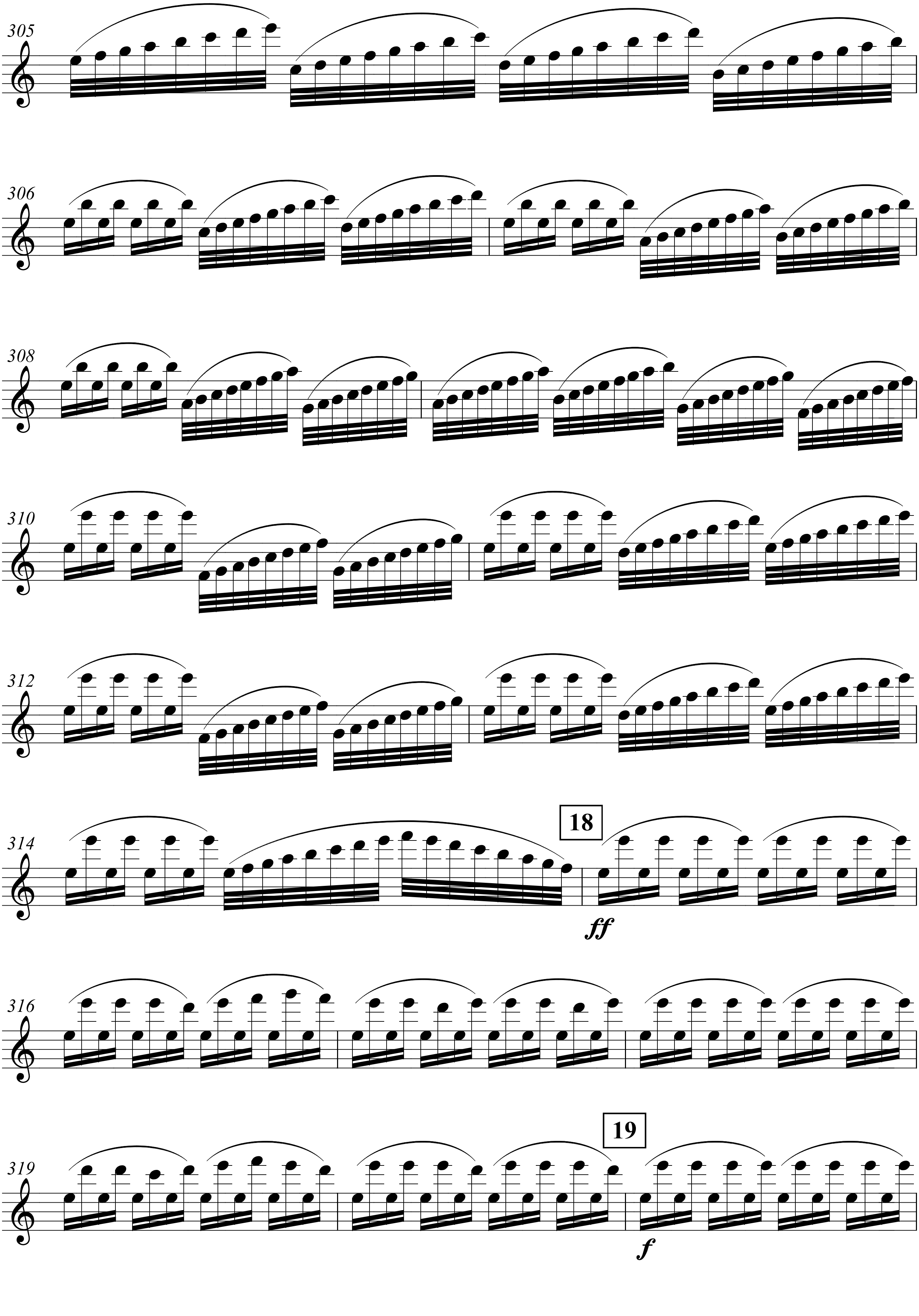
IV
Finale
ختام

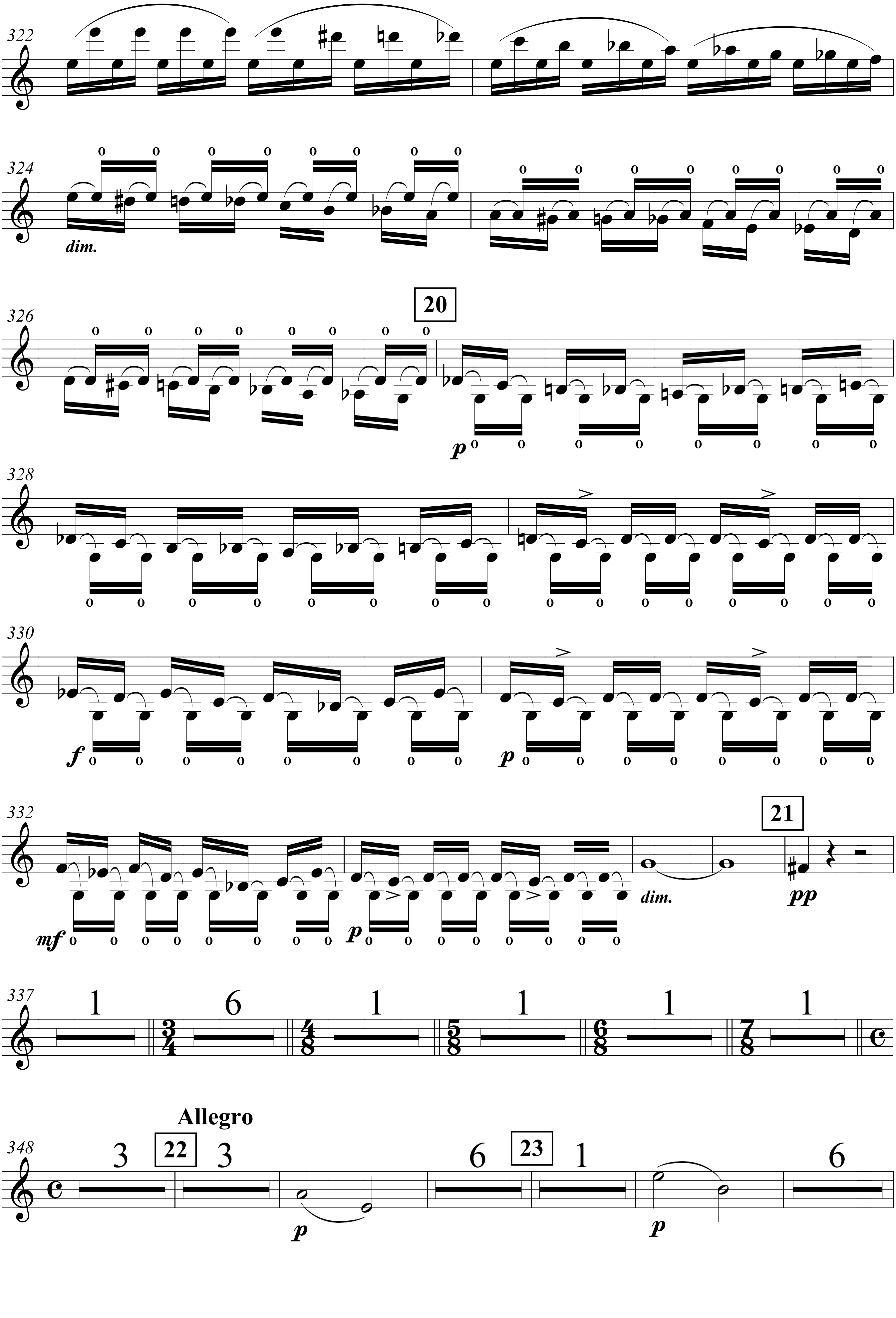


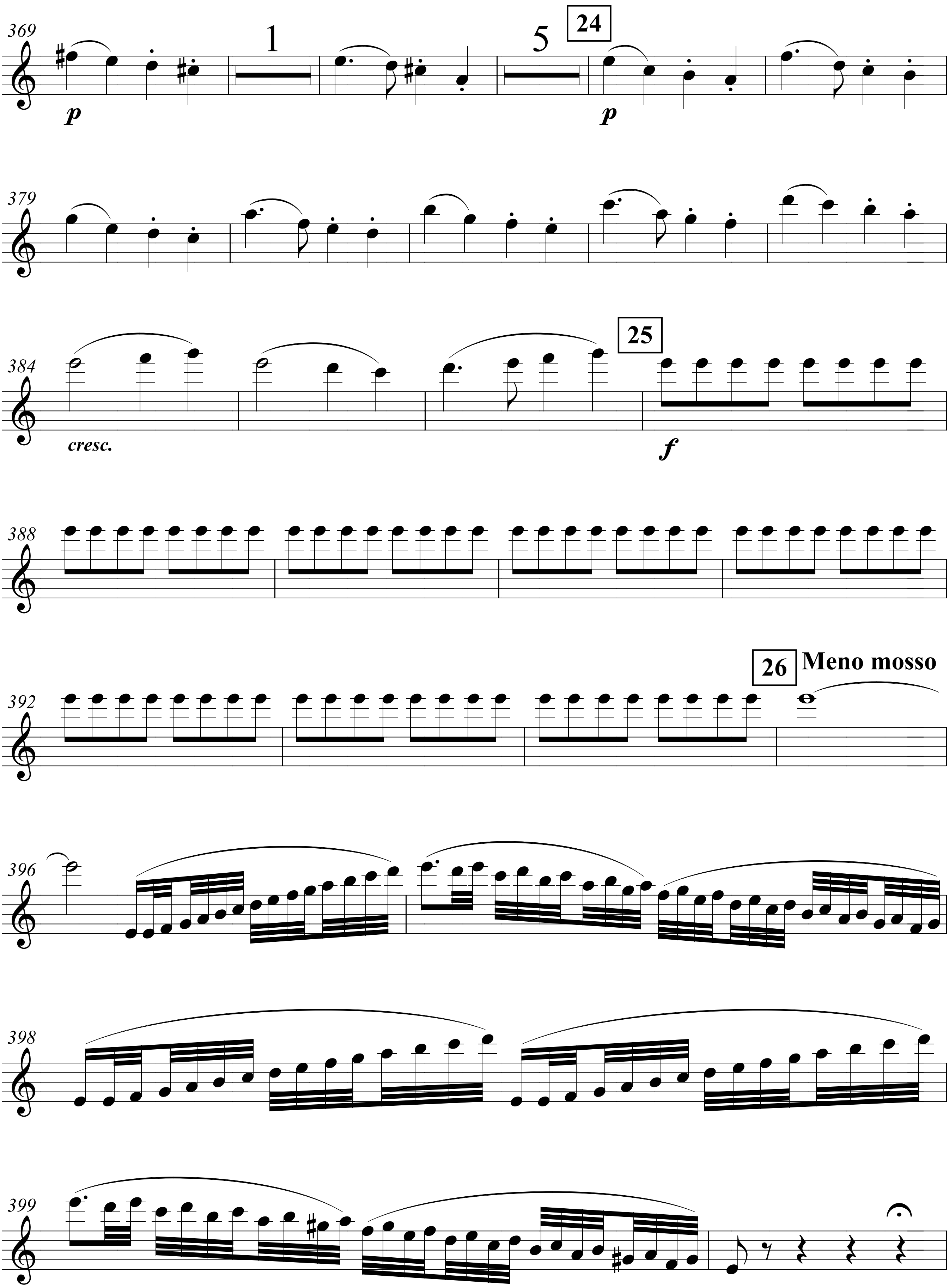

207
213
219
12
f
224
228
232
236
240
mf
p
2

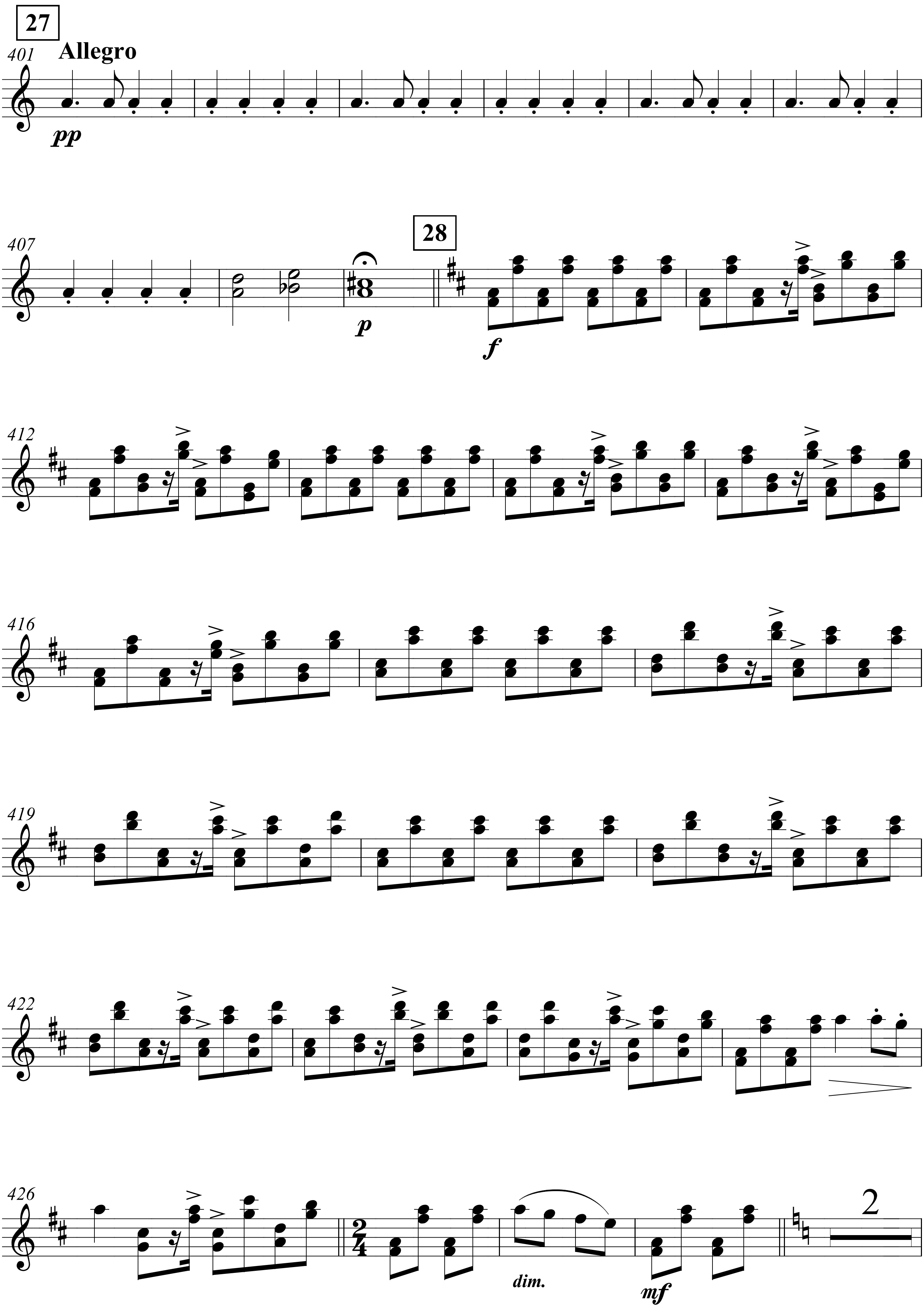

13
Allegretto
247
pizz.
f
254
Andante molto
14
261
arco
f
p
266
270
cresc.
275
15
279
f
281
284

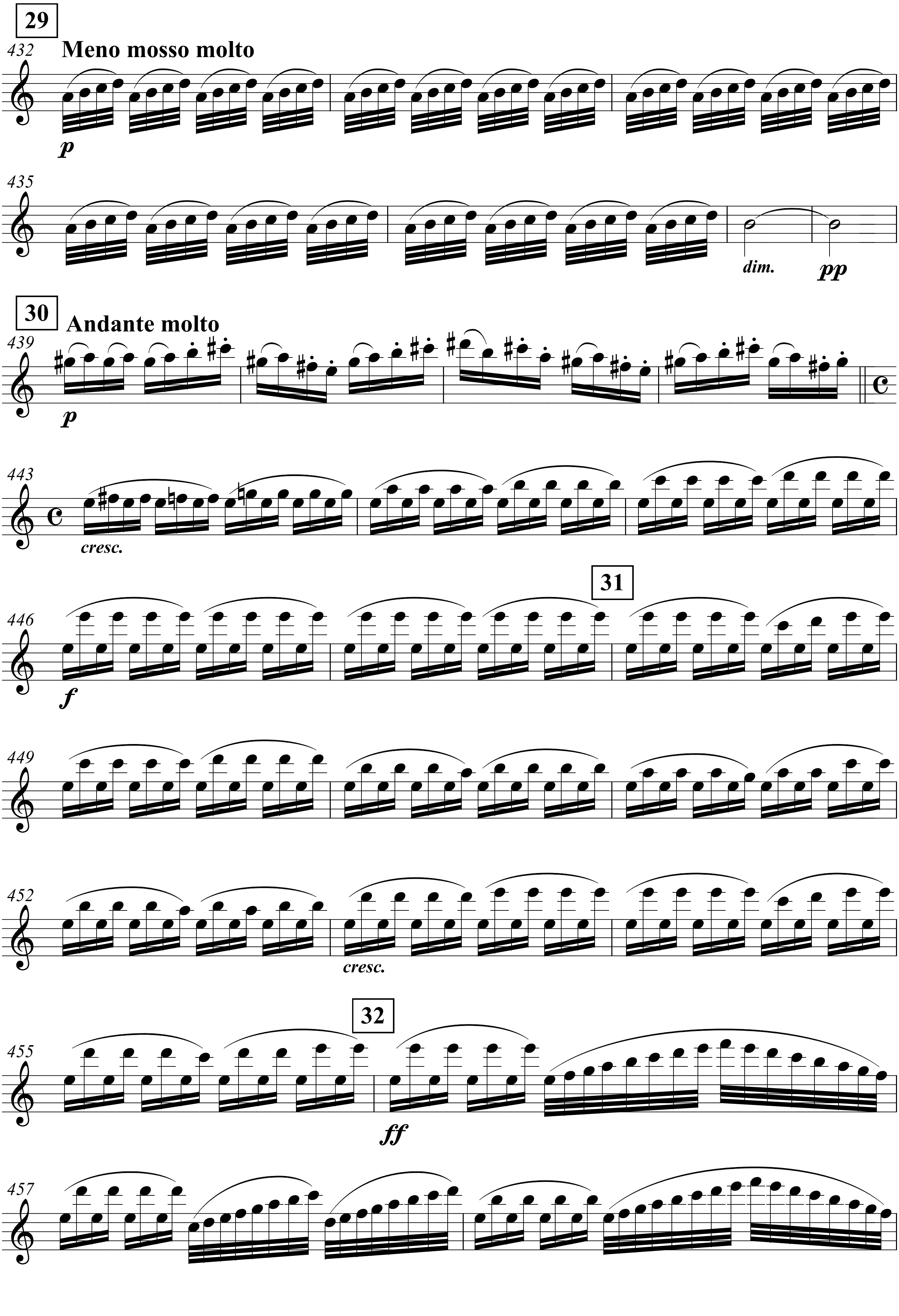

287
289
cresc.
291
16
ff
293
295
297
299
301
303
17

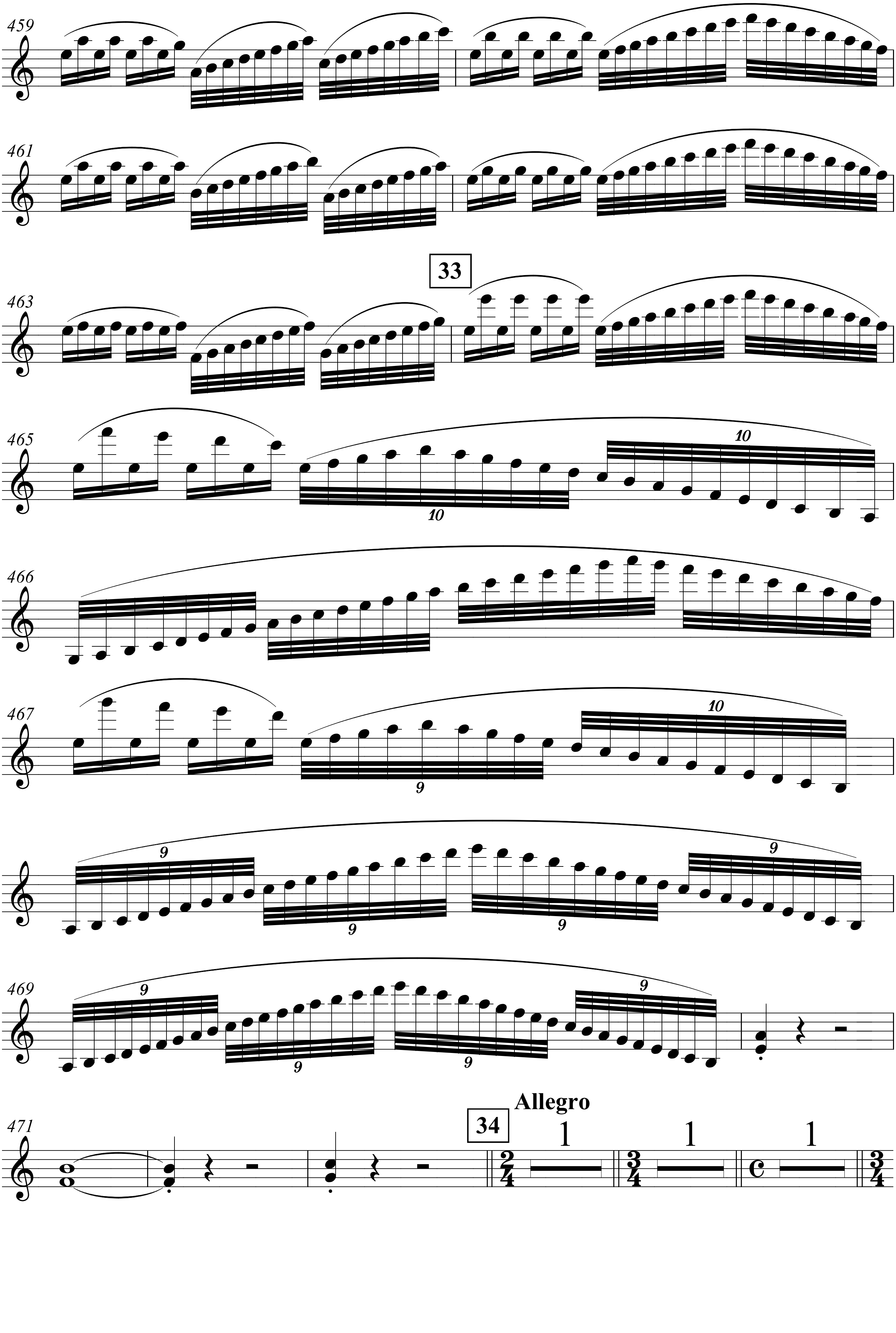

305
306
308
310
312
314
18
ff
316
319
19
f
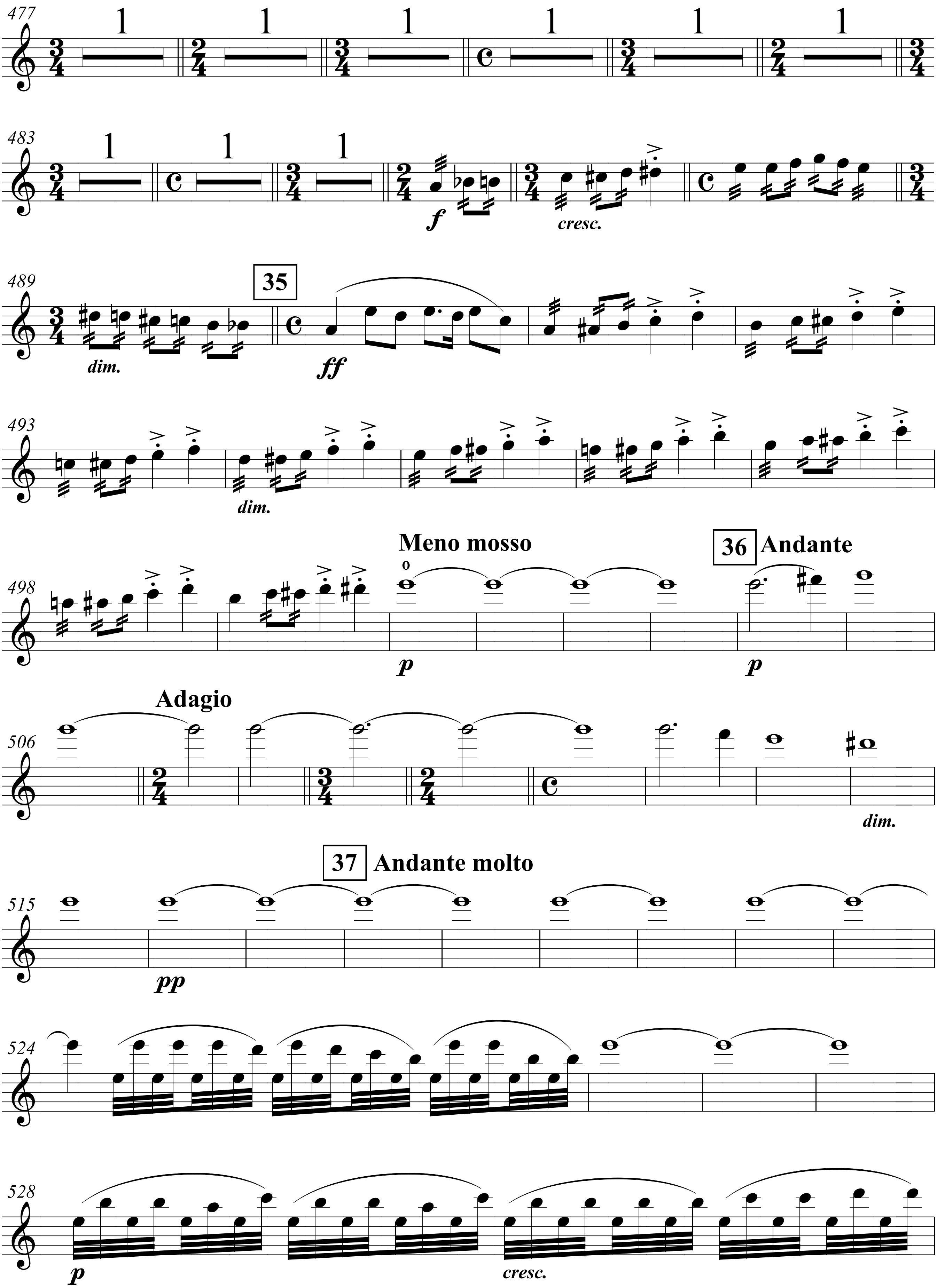

322
324
dim.
326
20
p
328
330
f
p
332
21
mf
p
dim.
pp
337
1
6
1
1
1
1
Allegro
348
3
22
3
p
6
23
1
p
6

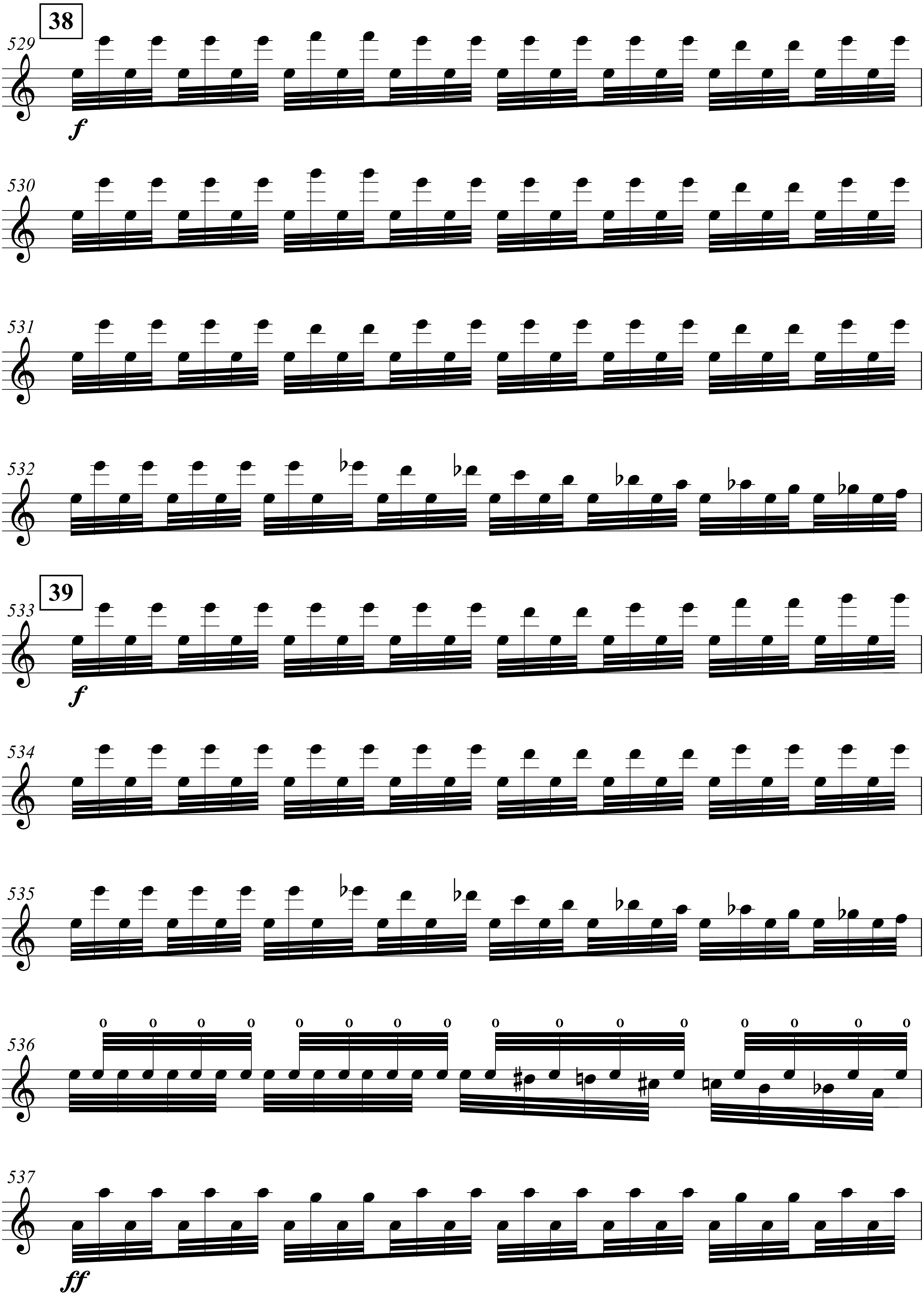

369
1
5
24
p
p
379
384
25
cresc.
f
388
392
26
Meno mosso
396
398
399

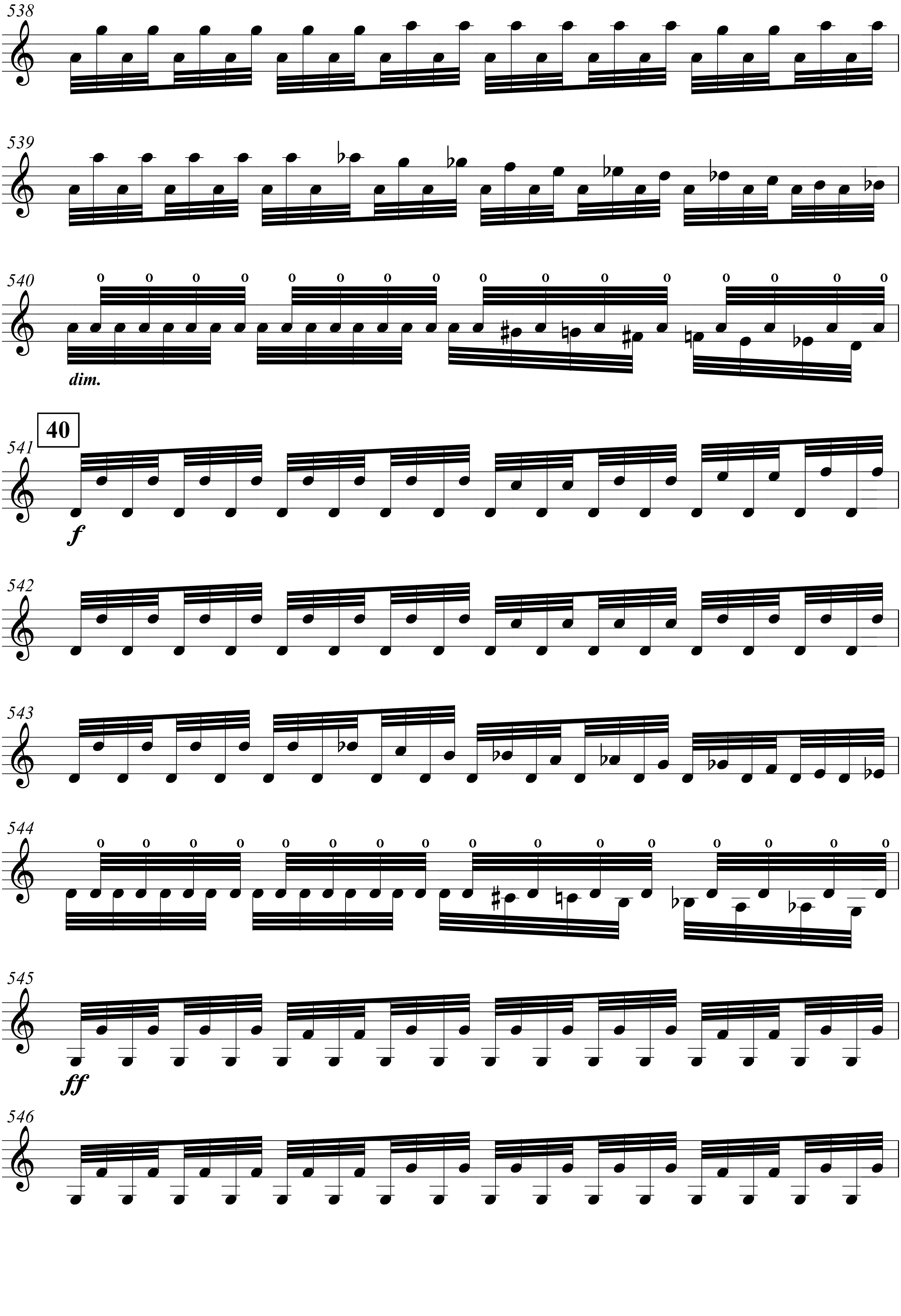

27
401
Allegro
pp
407
28
p
f
412
416
419
422
426
dim.
mf
2

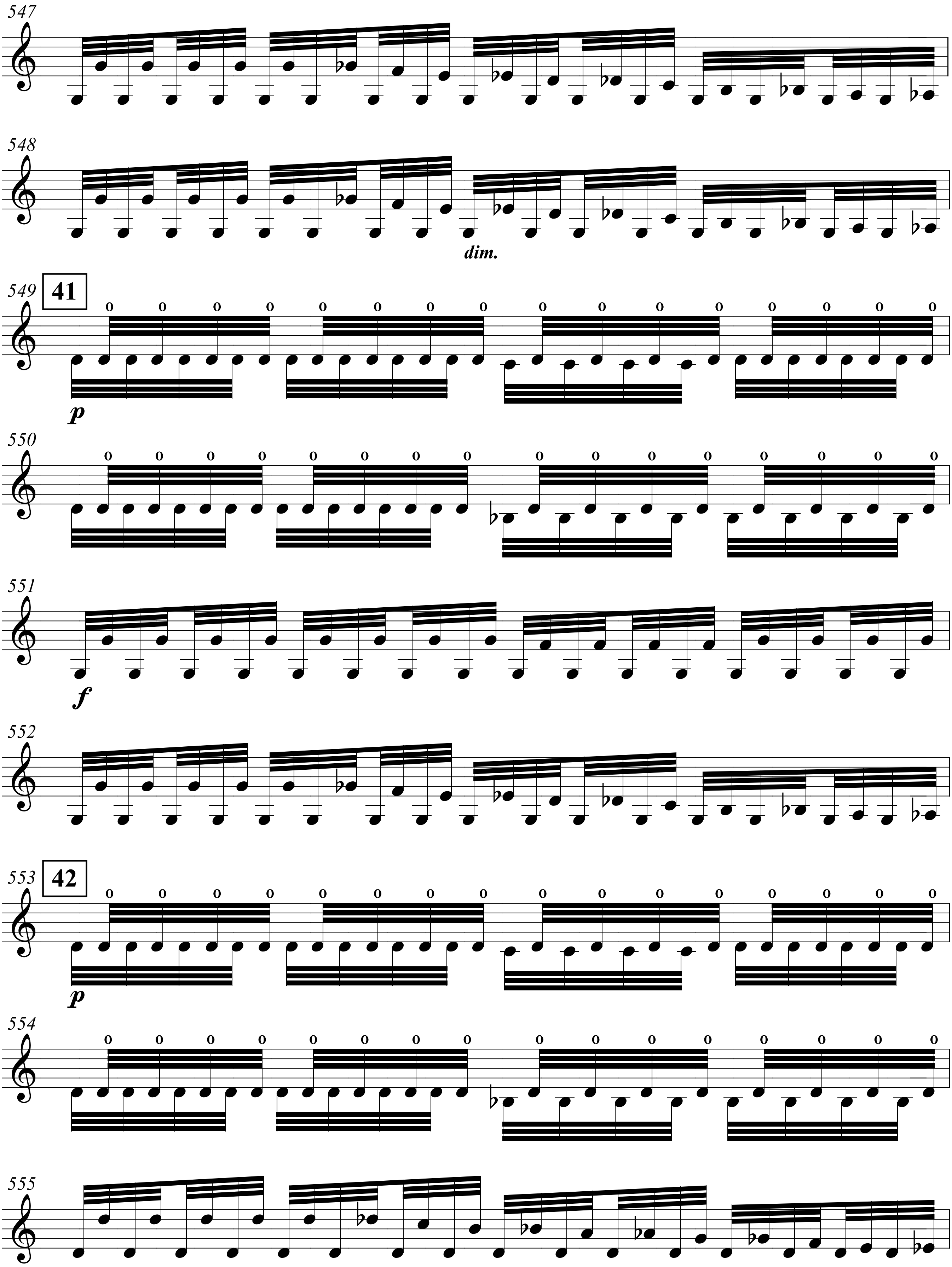

29
432
Meno mosso molto
p
435
dim.
pp
30
Andante molto
439
p
443
cresc.
446
f
31
449
452
cresc.
455
32
ff
457

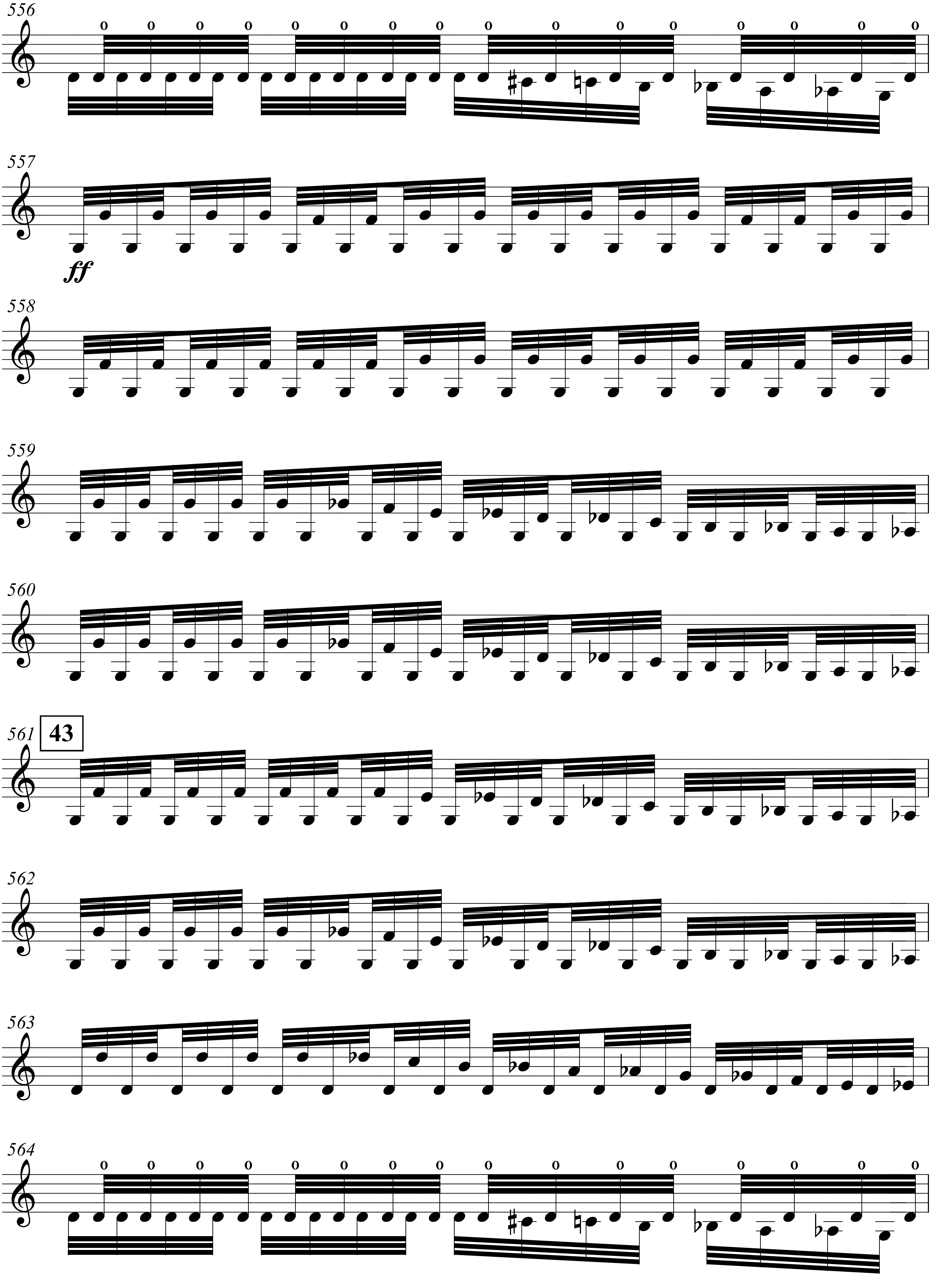

459
461
33
463
465
10
10
466
467
10
9
9
9
9
9
469
9
9
9
9
Allegro
34
471
1
1
1

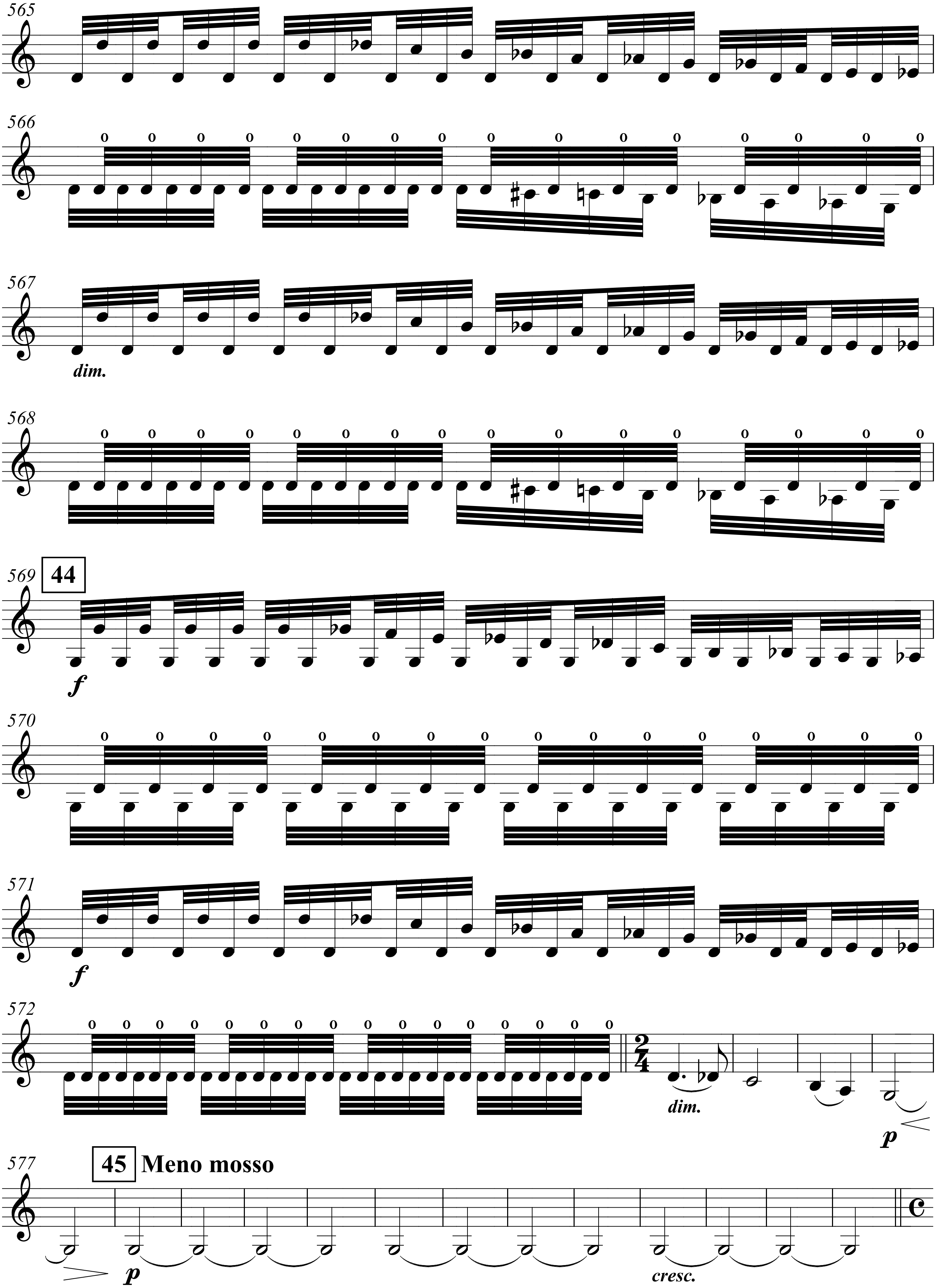

35
36 Andante
Meno mosso
Adagio
37 Andante molto
cresc.
dim.

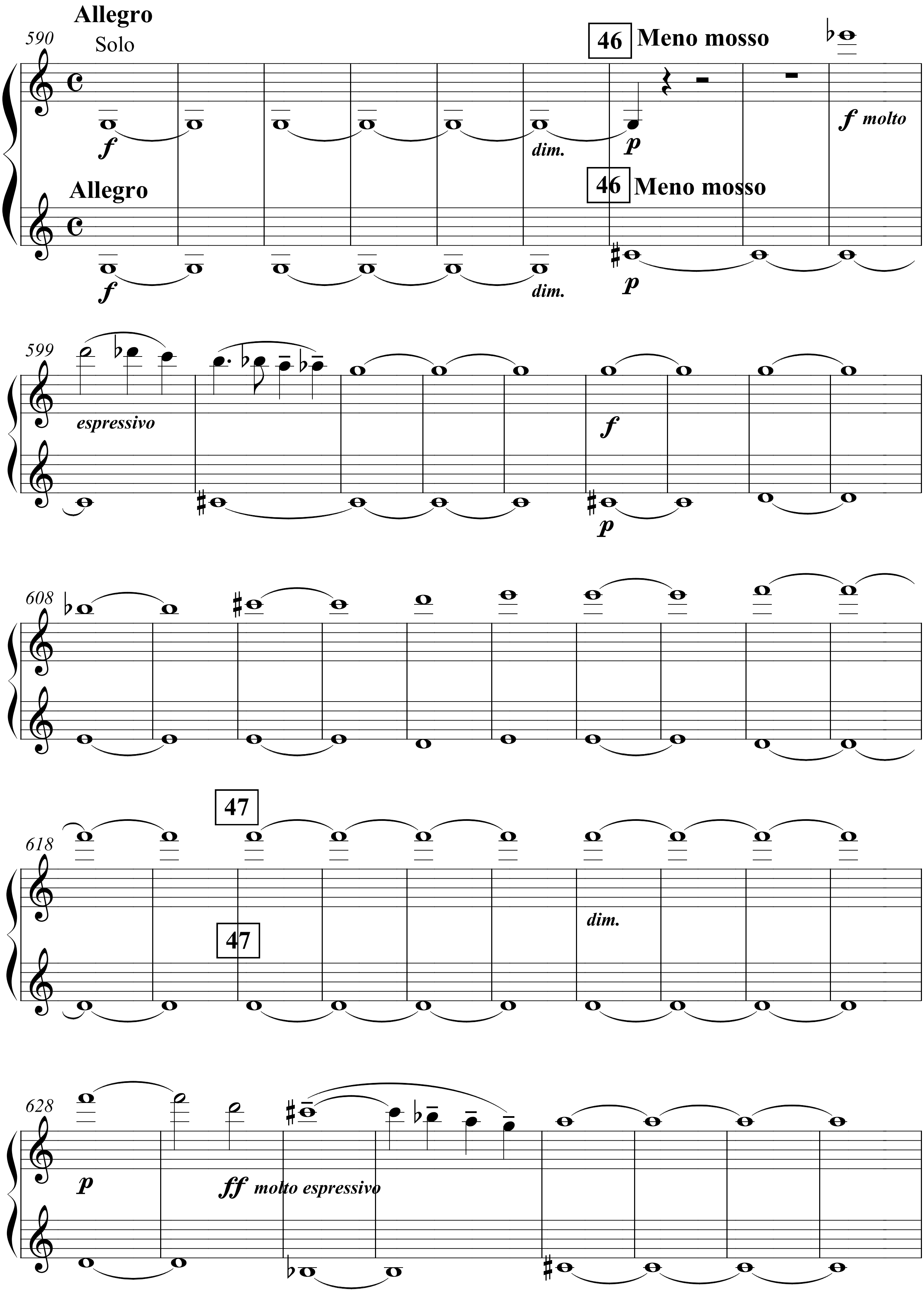

38
529
f
530
531
532
39
533
f
534
535
536
0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
537
ff
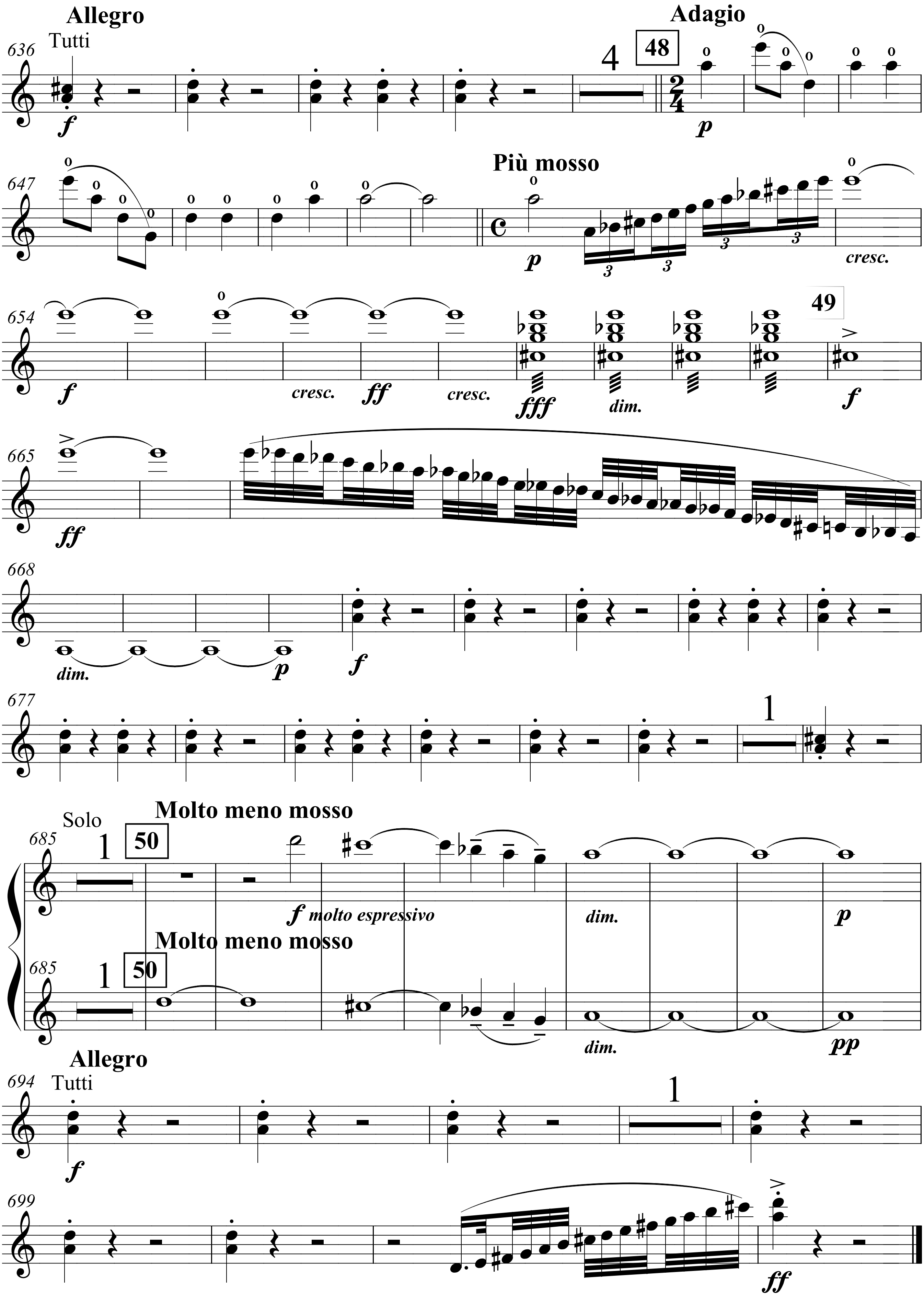

538
539
540
dim.
40
541
f
542
543
544
545
ff
546


547
548
dim.
549
41
p
550
551
f
552
553
42
p
554
555


556
557
ff
558
559
560
561
43
562
563
564


565
566
567
dim.
568
569
44
f
570
571
f
572
dim.
p
577
45
Meno mosso
p
cresc.


Allegro
590
Solo
46
Meno mosso
f
dim.
p
f molto
Allegro
46
Meno mosso
f
dim.
p
599
espressivo
f
p
608
47
618
47
dim.
628
p
ff molto espressivo


Allegro
Tutti
Adagio
48
Più mosso
cresc.
49
dim.
cresc.
Solo
Molto meno mosso
50
molto espressivo
dim.
Molto meno mosso
50
dim.
Allegro
Tutti

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume 9 | مجلد رقم ٩

EGYPT | مصر

Symphony | سيمفونية

Part 2 | الجزء الثاني

Orchestral Parts | آلات الأوركسترا

Edited by | التحقيق

HAIG AVAKIAN | هايج أفاكيان

فيولينة ثانية

VIOLINI II

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
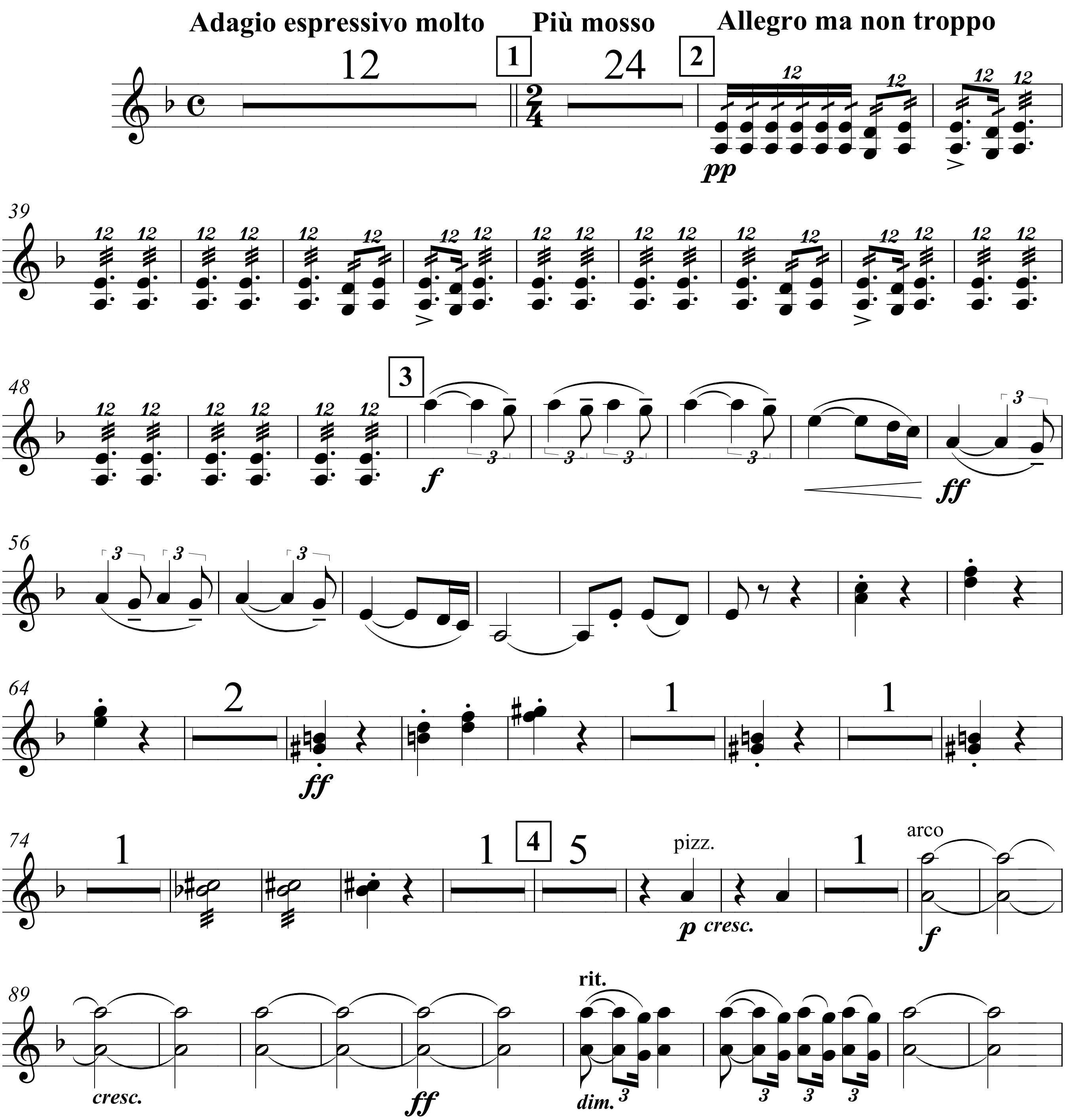
يوسف جريس
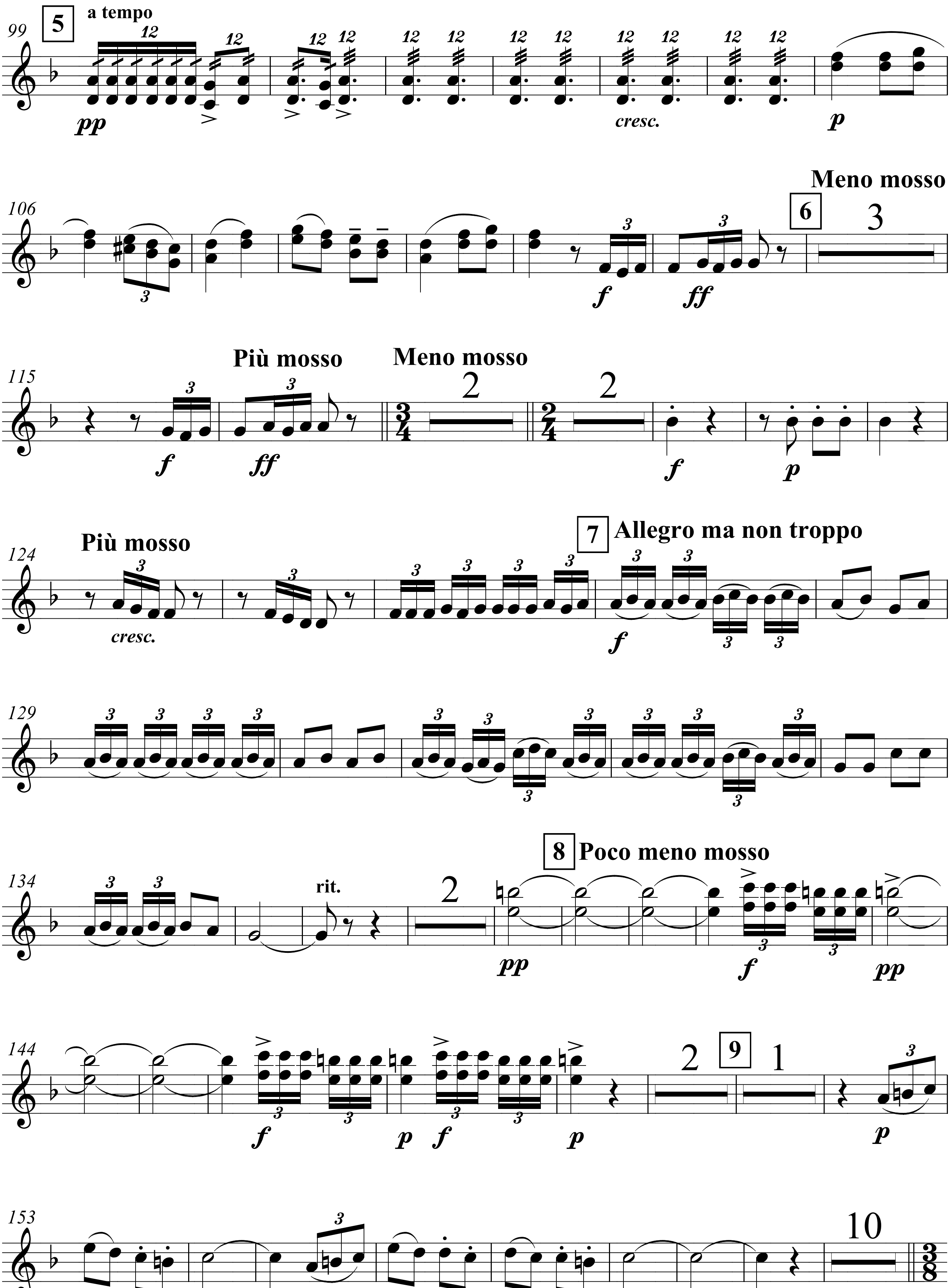
I
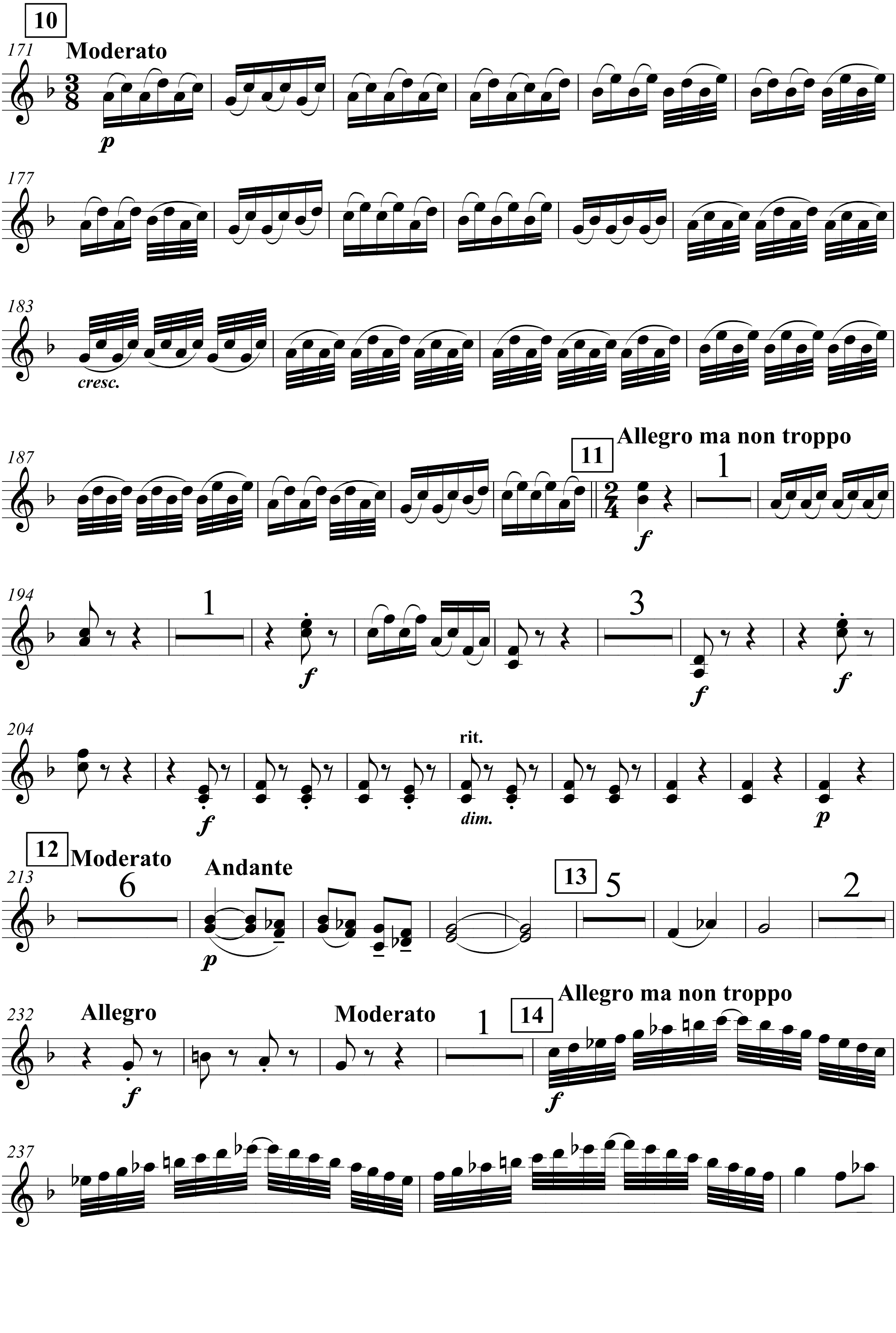
Pastorale

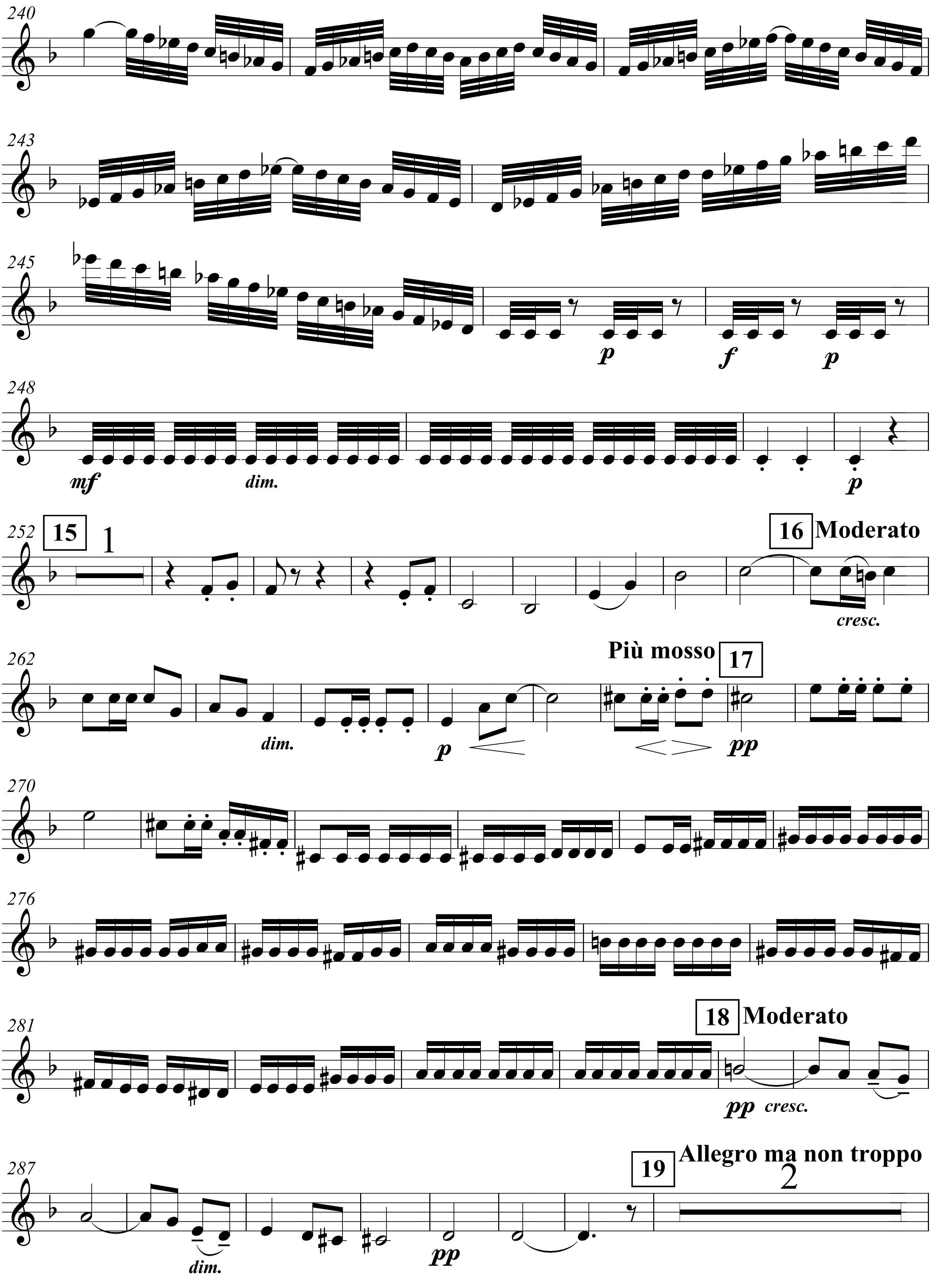
ريفية
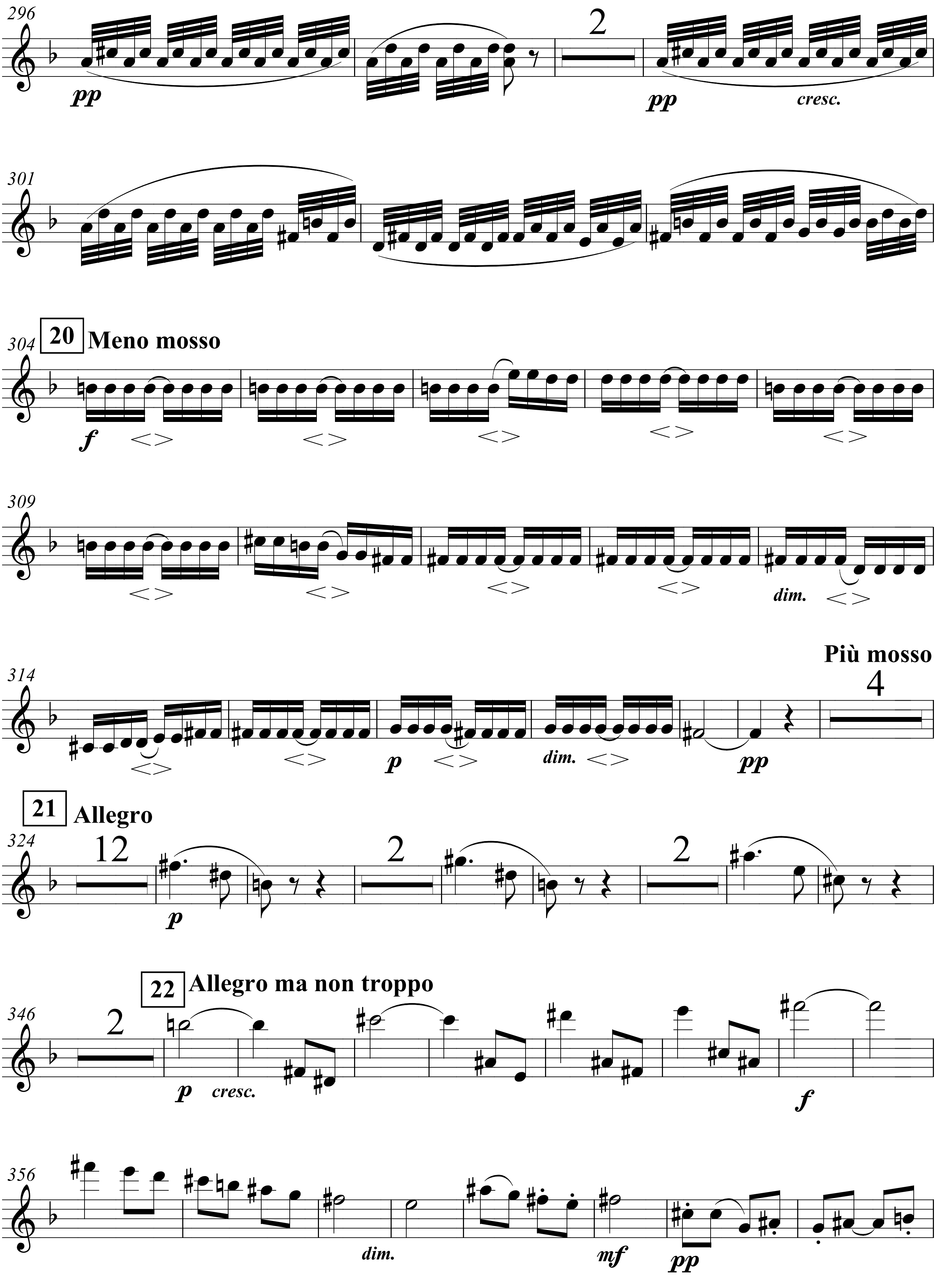
Violini II

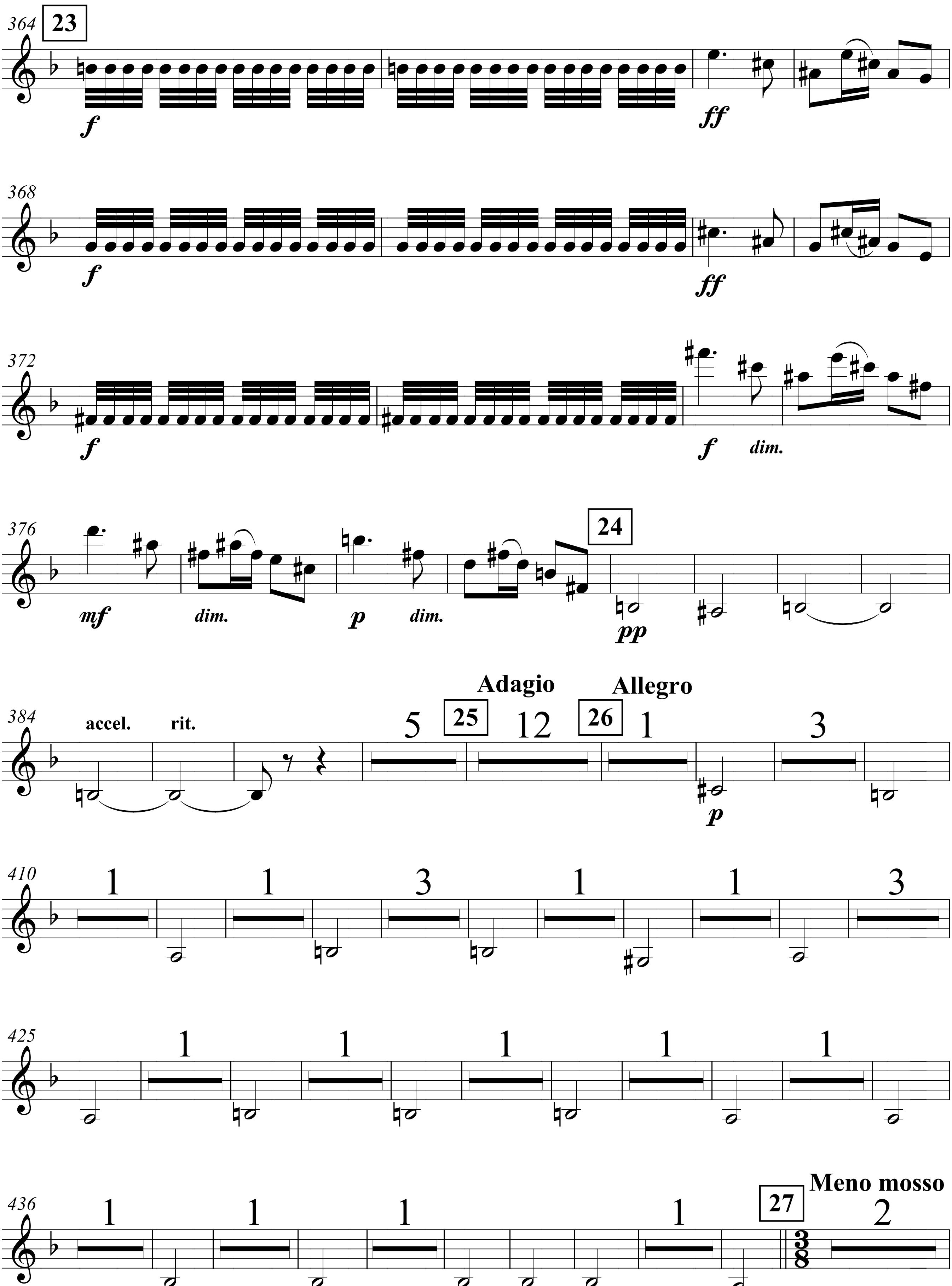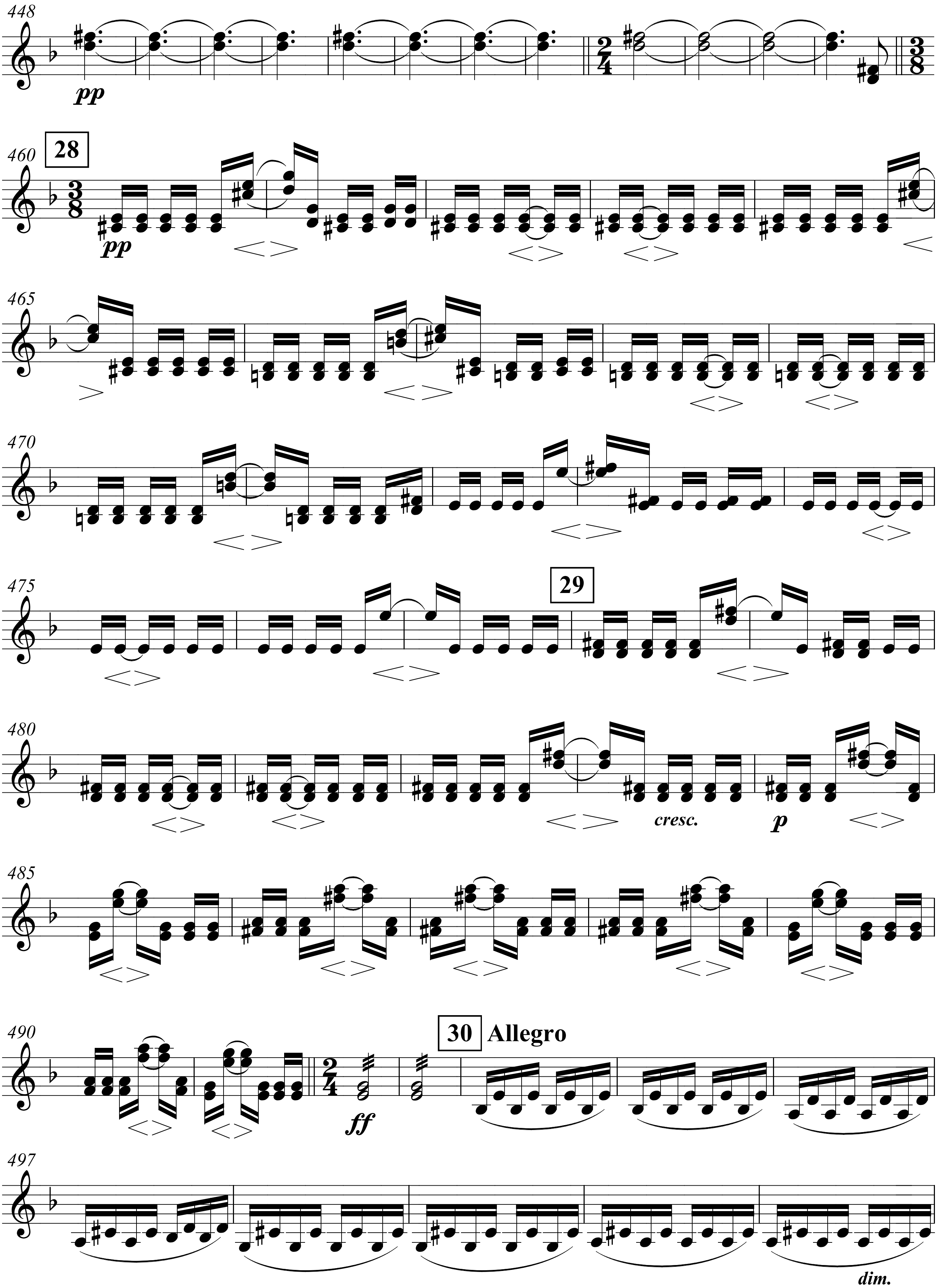



99
5
a tempo
pp
cresc.
p
106
Meno mosso
6
f
ff
115
Più mosso
Meno mosso
f
ff
p
124
Più mosso
cresc.
7
Allegro ma non troppo
129
134
8
Poco meno mosso
rit.
pp
144
9
153
10
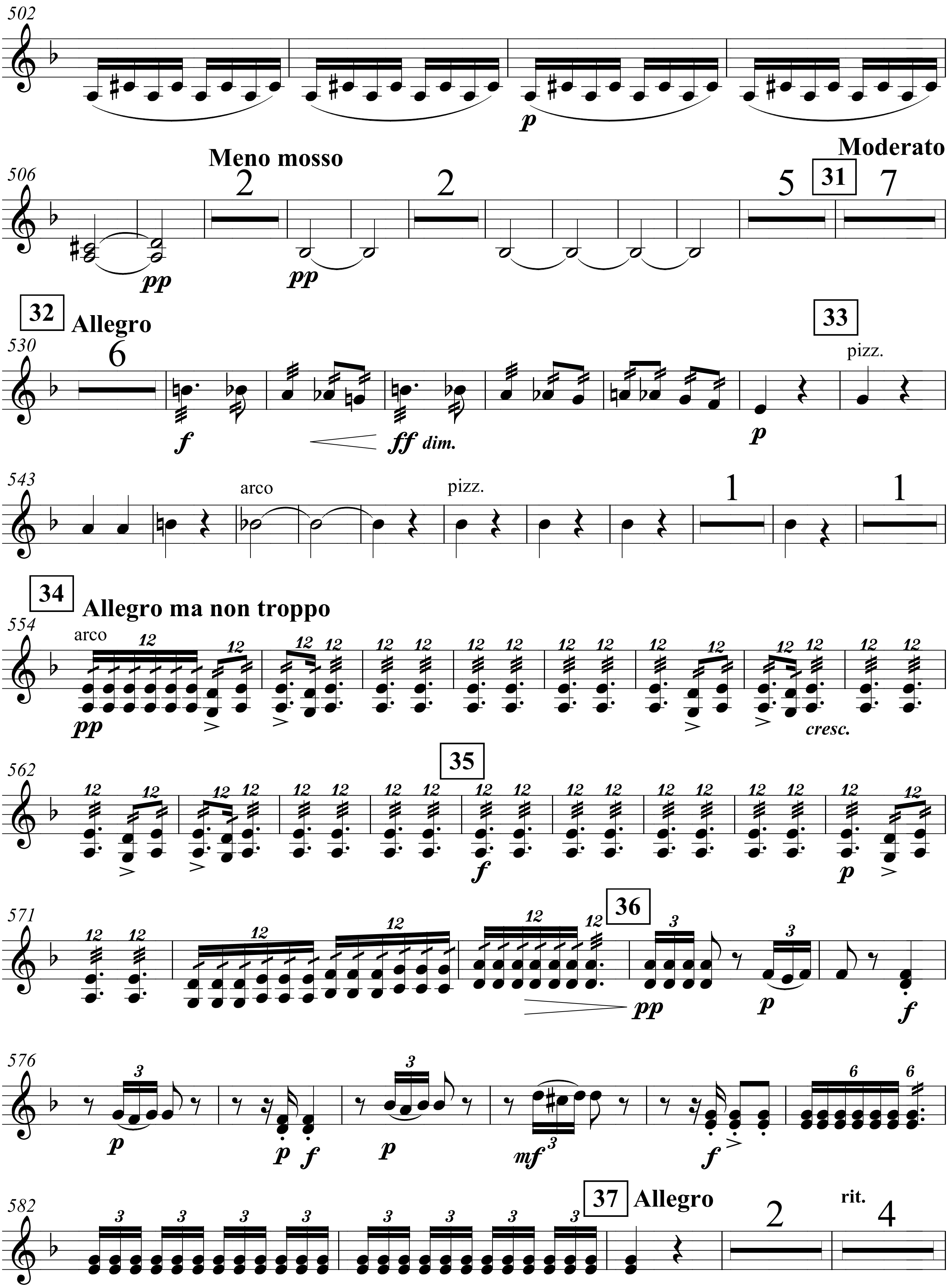

10
171
Moderato
p
177
183
cresc.
187
11
Allegro ma non troppo
f
194
f
f
f
204
f
rit.
dim.
p
12
Moderato
213
Andante
p
13
232
Allegro
f
Moderato
14
Allegro ma non troppo
f
237

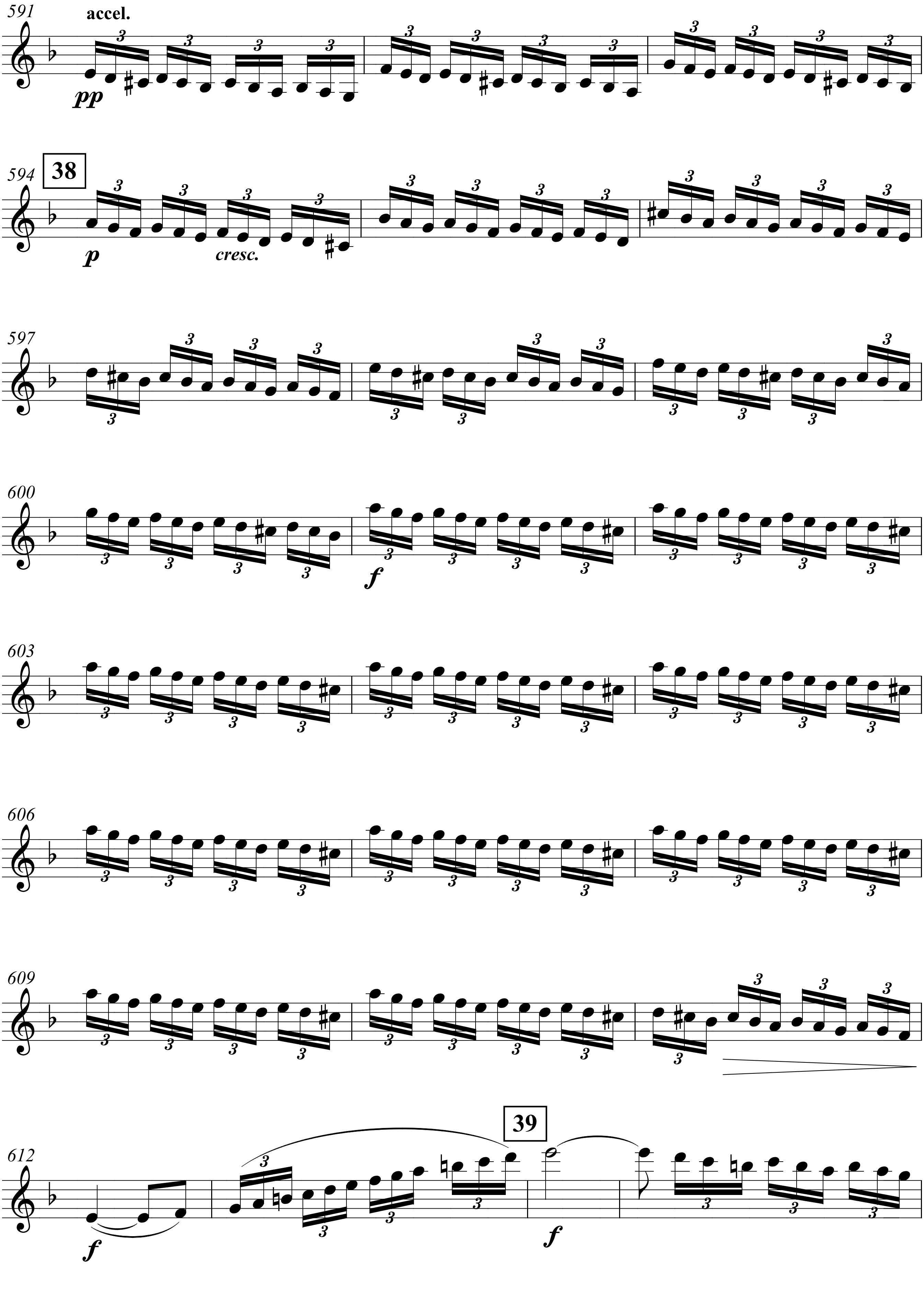

240
243
245
p
f
p
248
mf
dim.
p
252
15
1
16
Moderato
cresc.
262
Più mosso
17
dim.
p
pp
270
276
281
18
Moderato
pp
cresc.
287
19
Allegro ma non troppo
2
dim.
pp
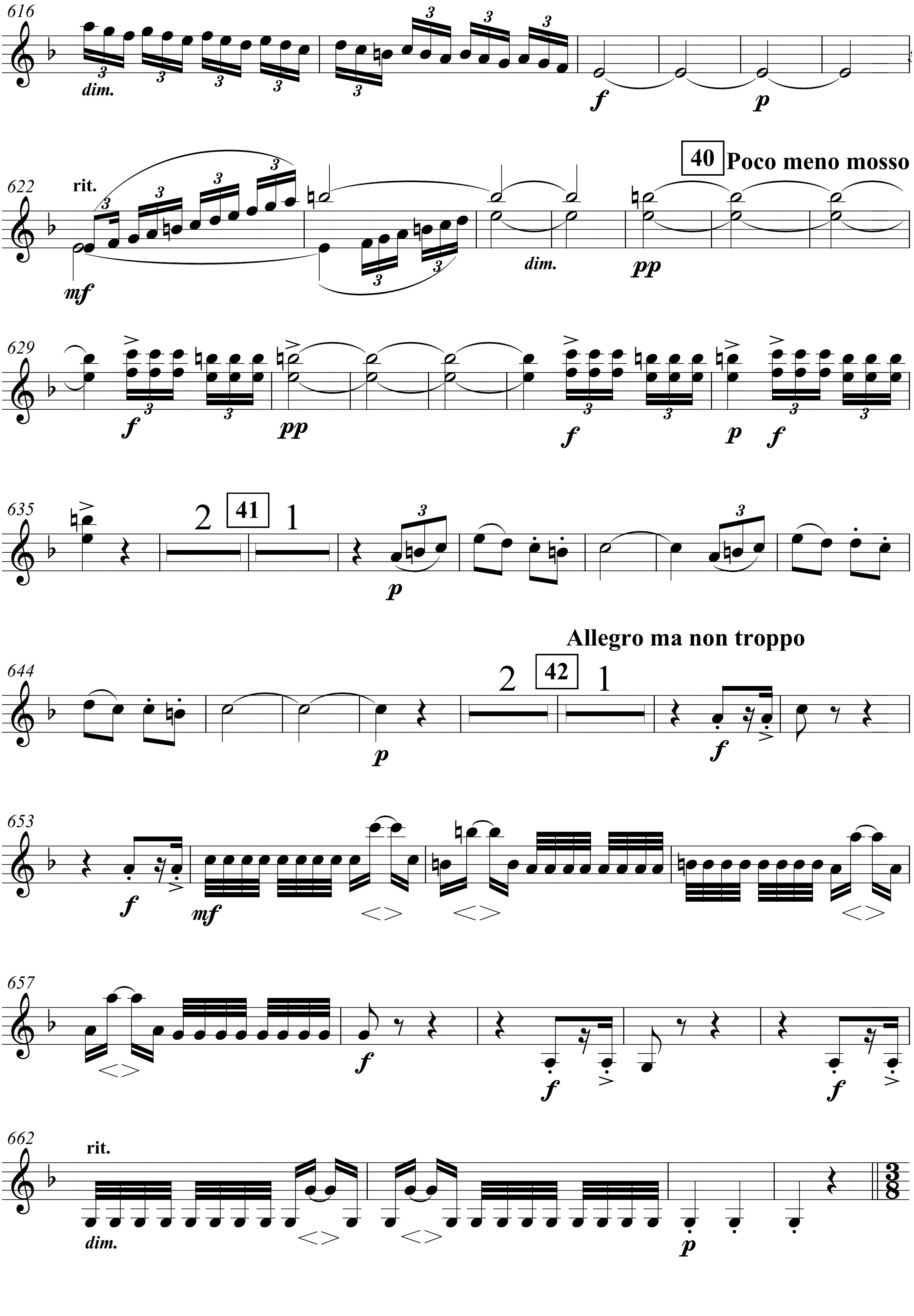

296
pp
2
pp
cresc.
301
304
20
Meno mosso
f
309
dim.
314
p
dim.
pp
Più mosso
4
21
Allegro
324
12
p
2
2
346
2
22
Allegro ma non troppo
p
cresc.
f
356
dim.
mf
pp
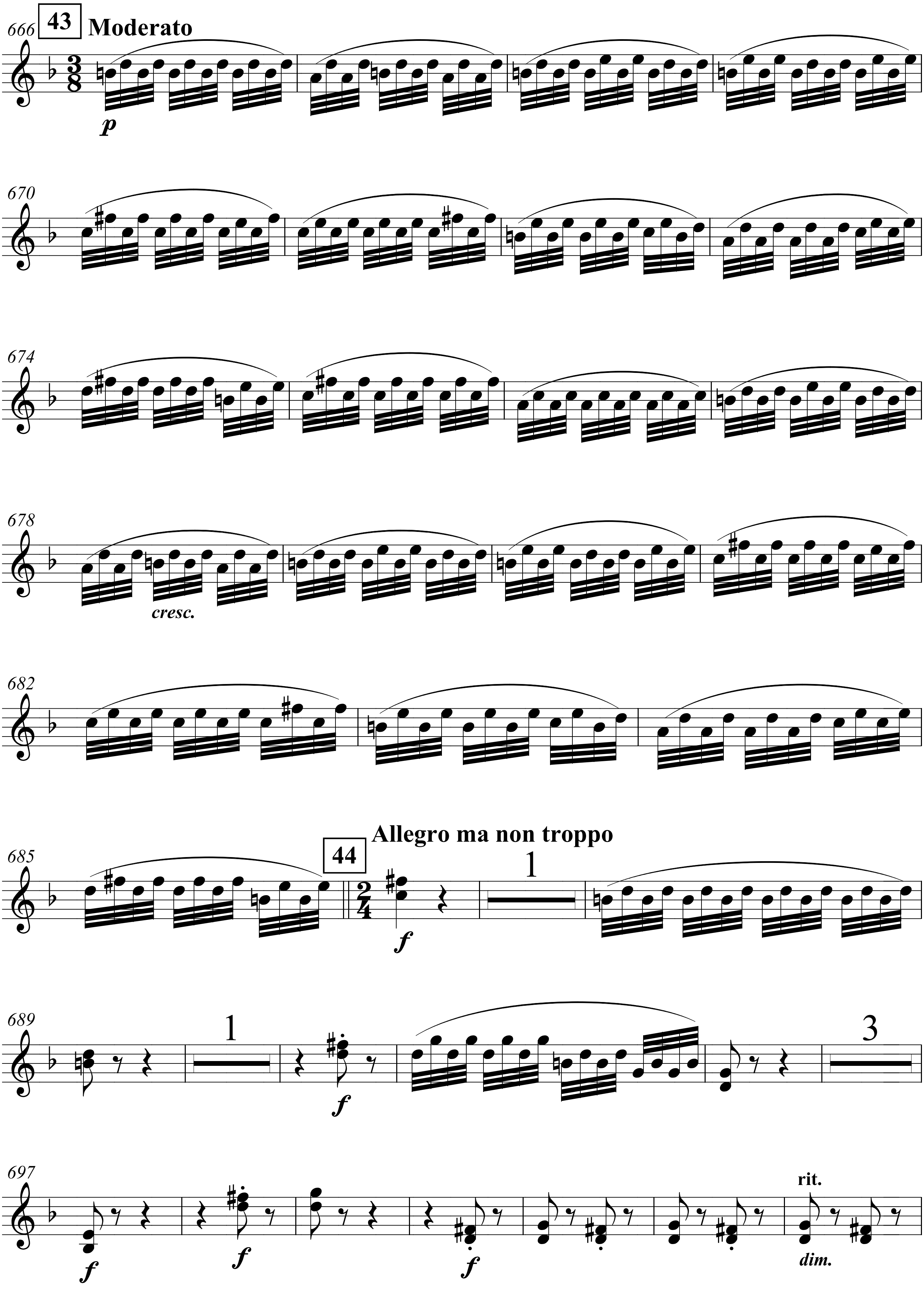

364
23
f
ff
368
f
ff
372
f
dim.
376
mf
dim.
p
dim.
24
pp
384
accel.
rit.
5
25
Adagio
12
26
Allegro
1
p
3
410
425
436
27
Meno mosso
2

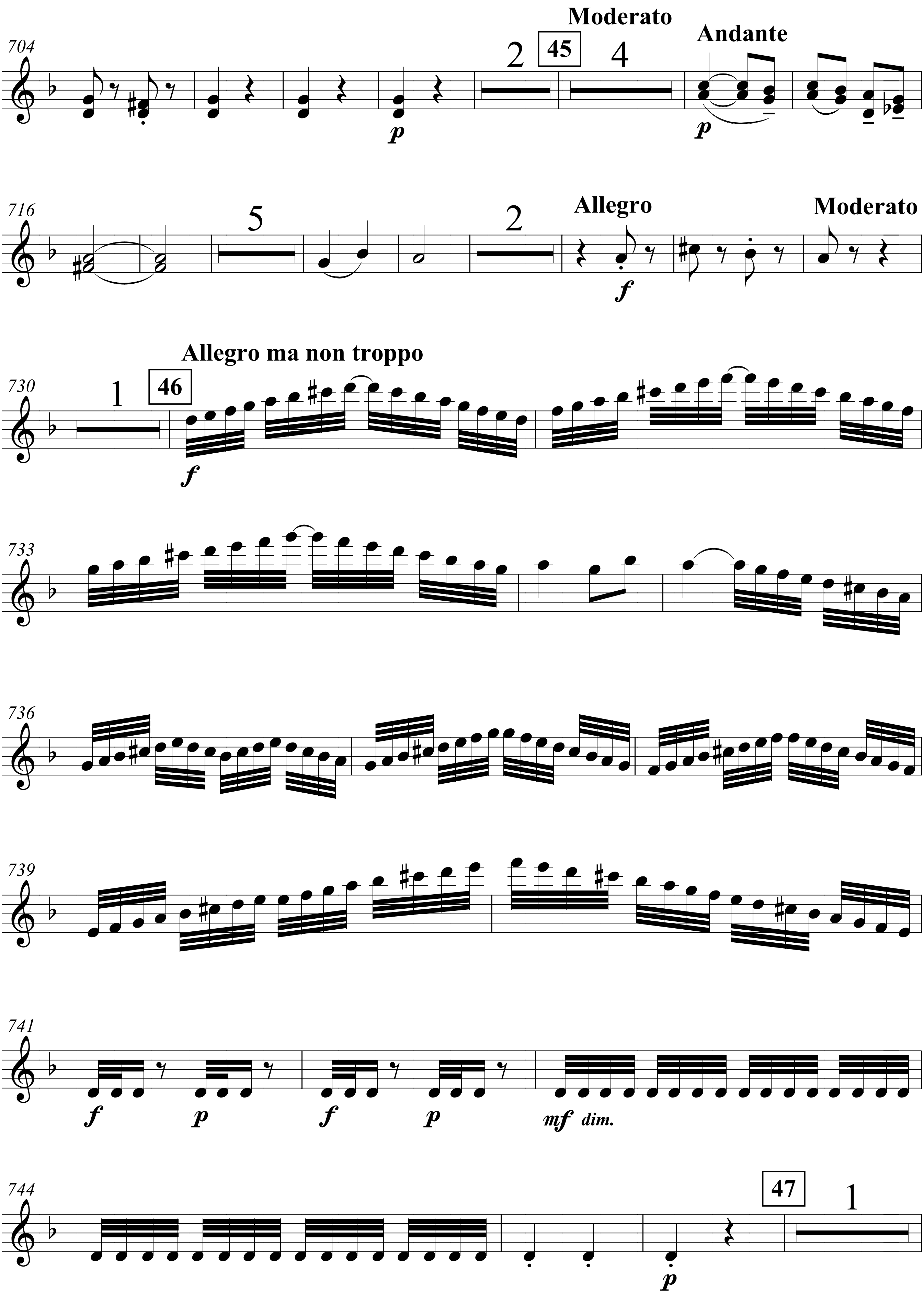

448
pp
460
28
pp
465
470
475
29
480
cresc.
p
485
490
30
Allegro
ff
497
dim.

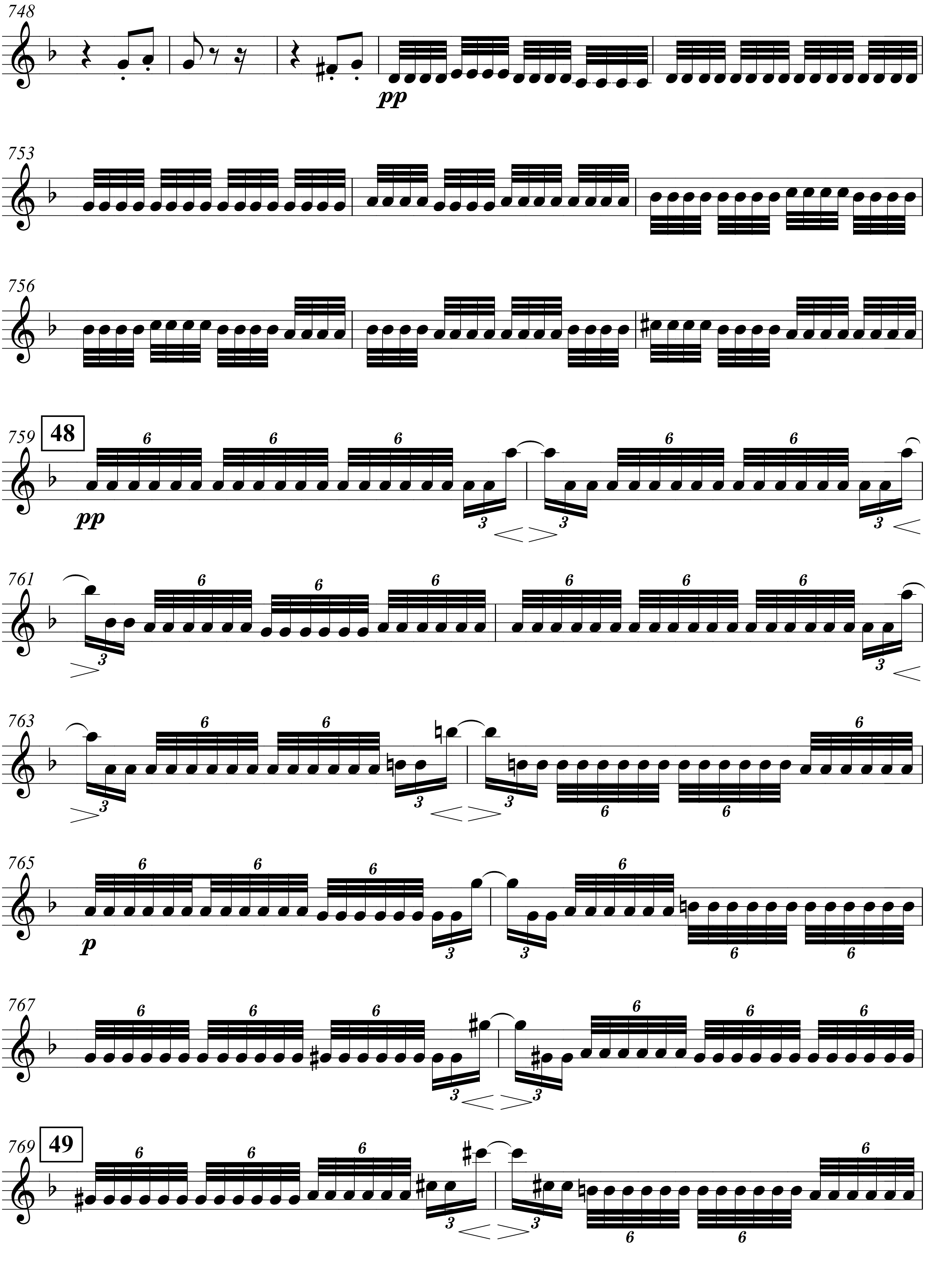

502
506
Meno mosso
Moderato
31
32
Allegro
530
33
pizz.
543
arco
pizz.
34
Allegro ma non troppo
554
arco
cresc.
562
35
571
36
576
582
37
Allegro
rit.
dim.
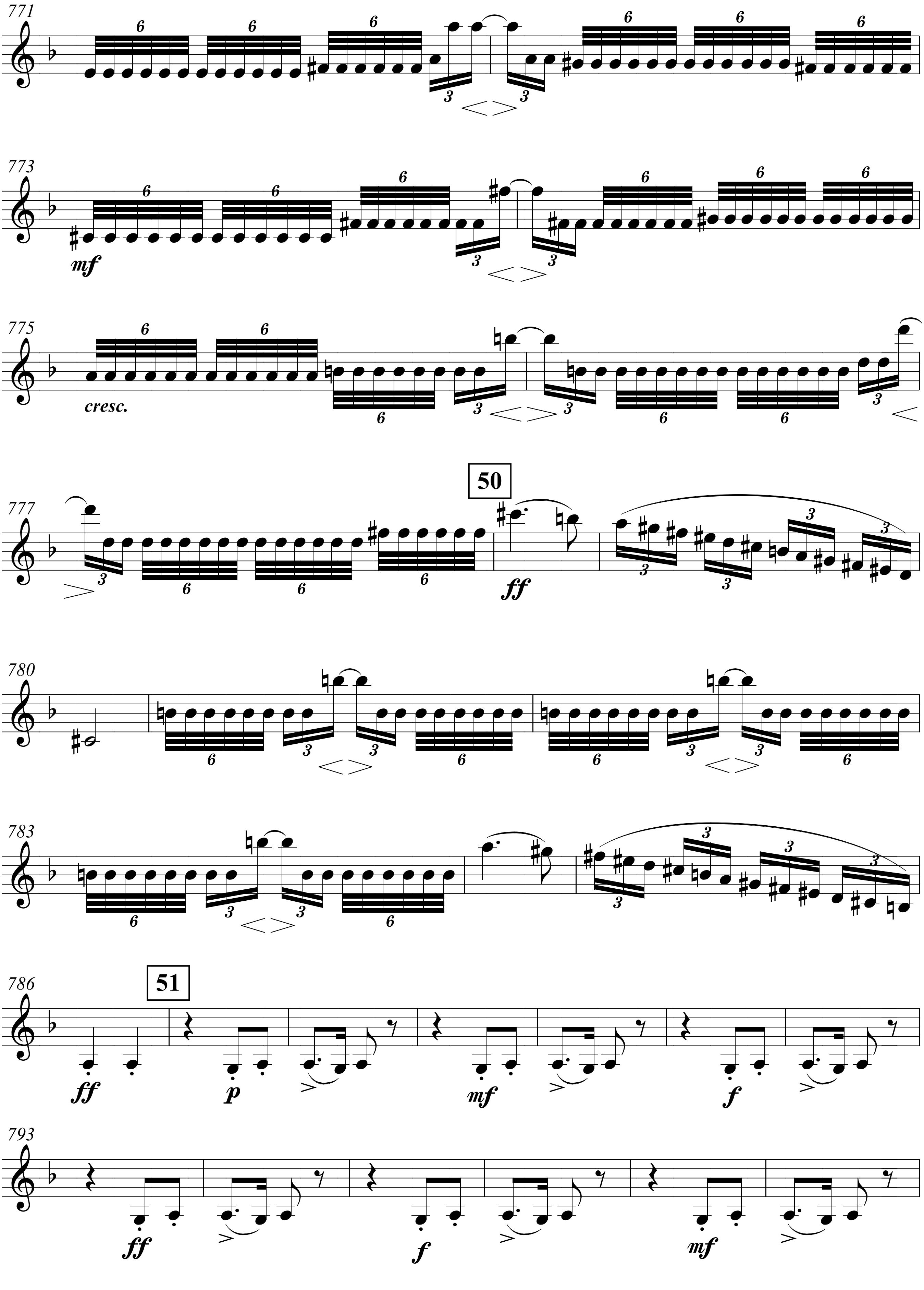

591
accel.
pp
594
38
p
cresc.
597
600
f
603
606
609
612
f
39
f
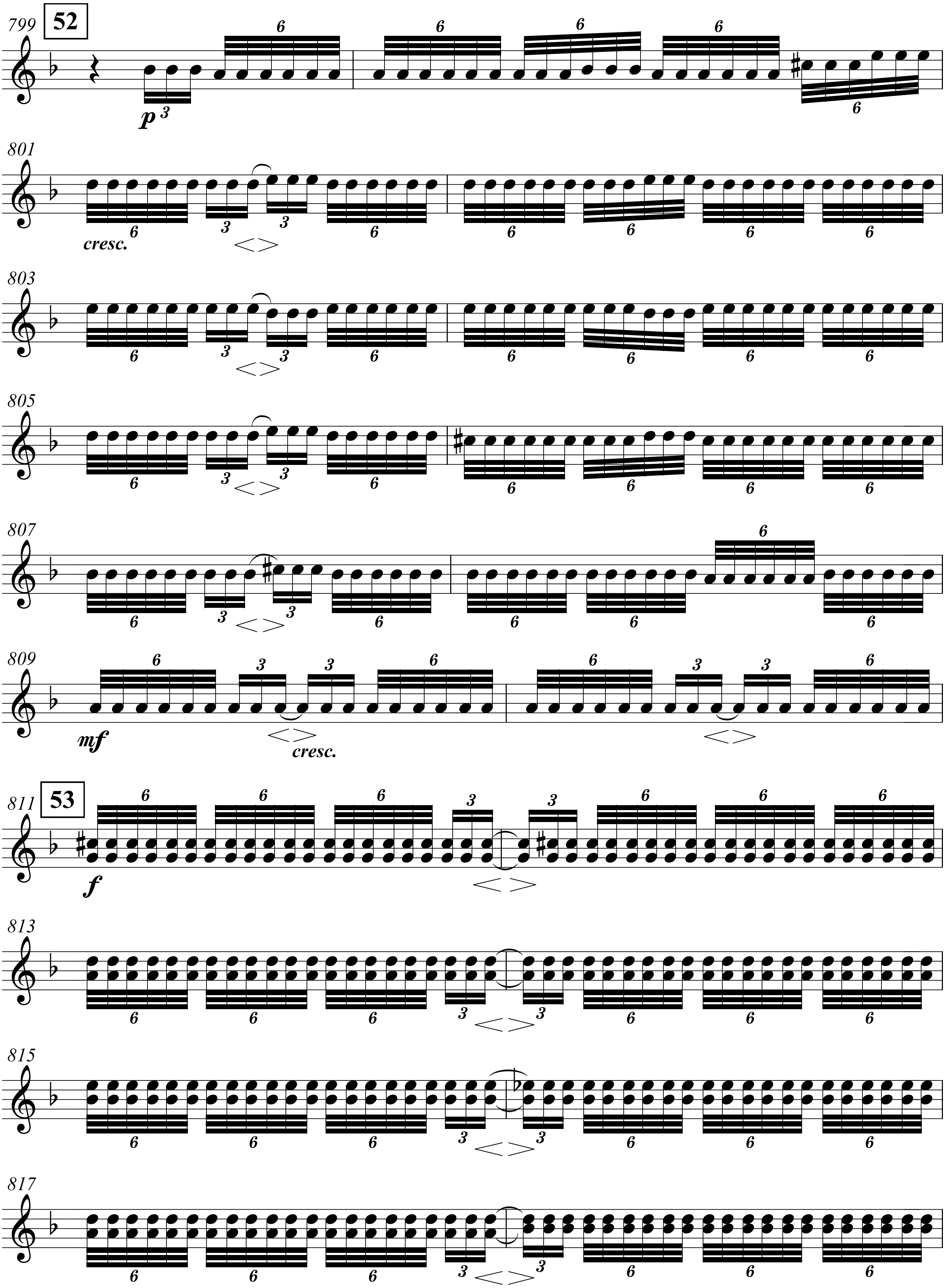

616
dim.
f
p
622
rit.
mf
dim.
40
Poco meno mosso
pp
629
f
pp
f
p
f
635
2
41
1
p
644
Allegro ma non troppo
p
2
42
1
f
653
f
mf
657
f
f
f
662
rit.
dim.
p

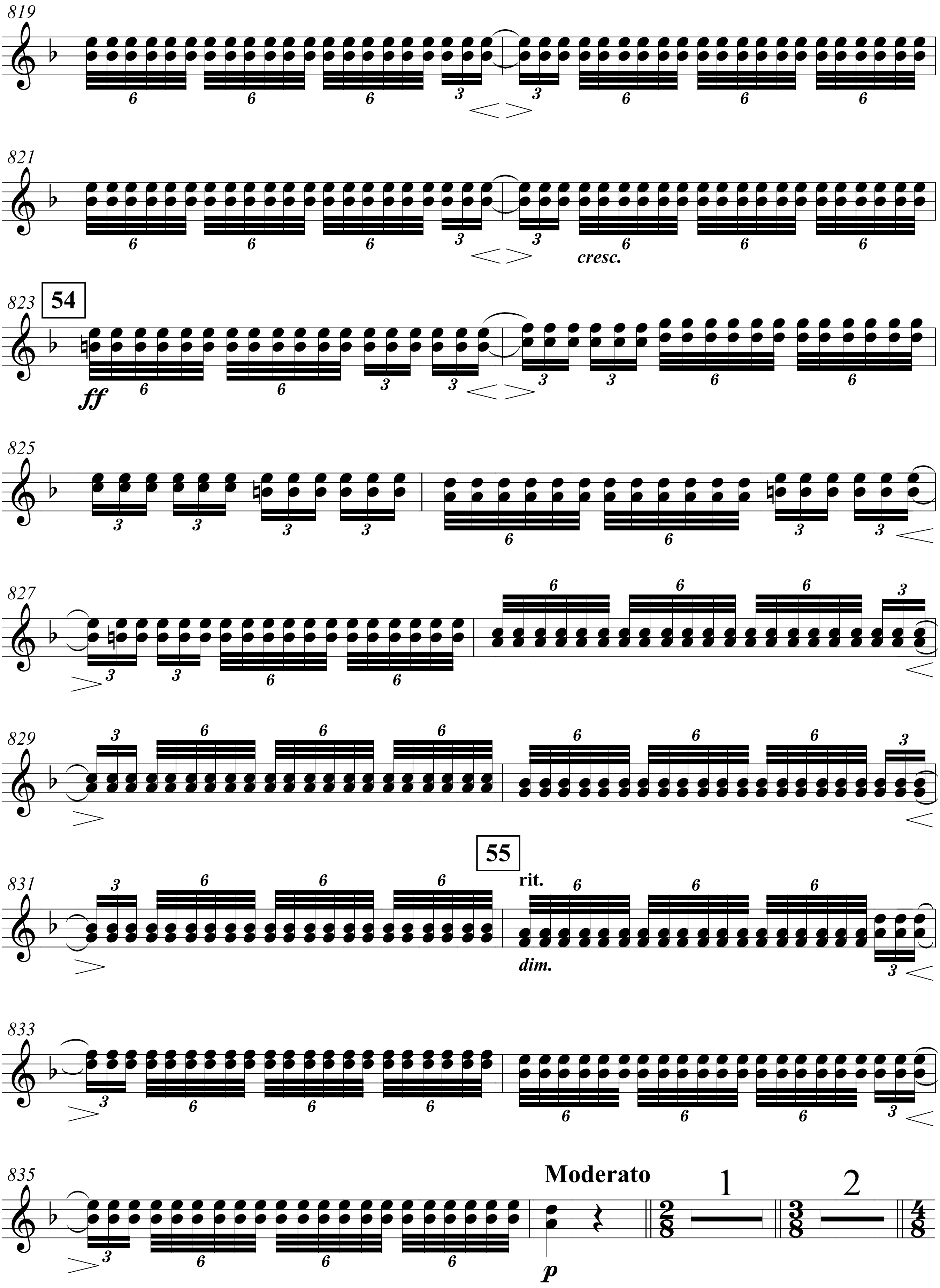

666
43
Moderato
p
670
674
678
cresc.
682
685
44
Allegro ma non troppo
1
f
689
1
f
3
697
f
f
f
rit.
dim.

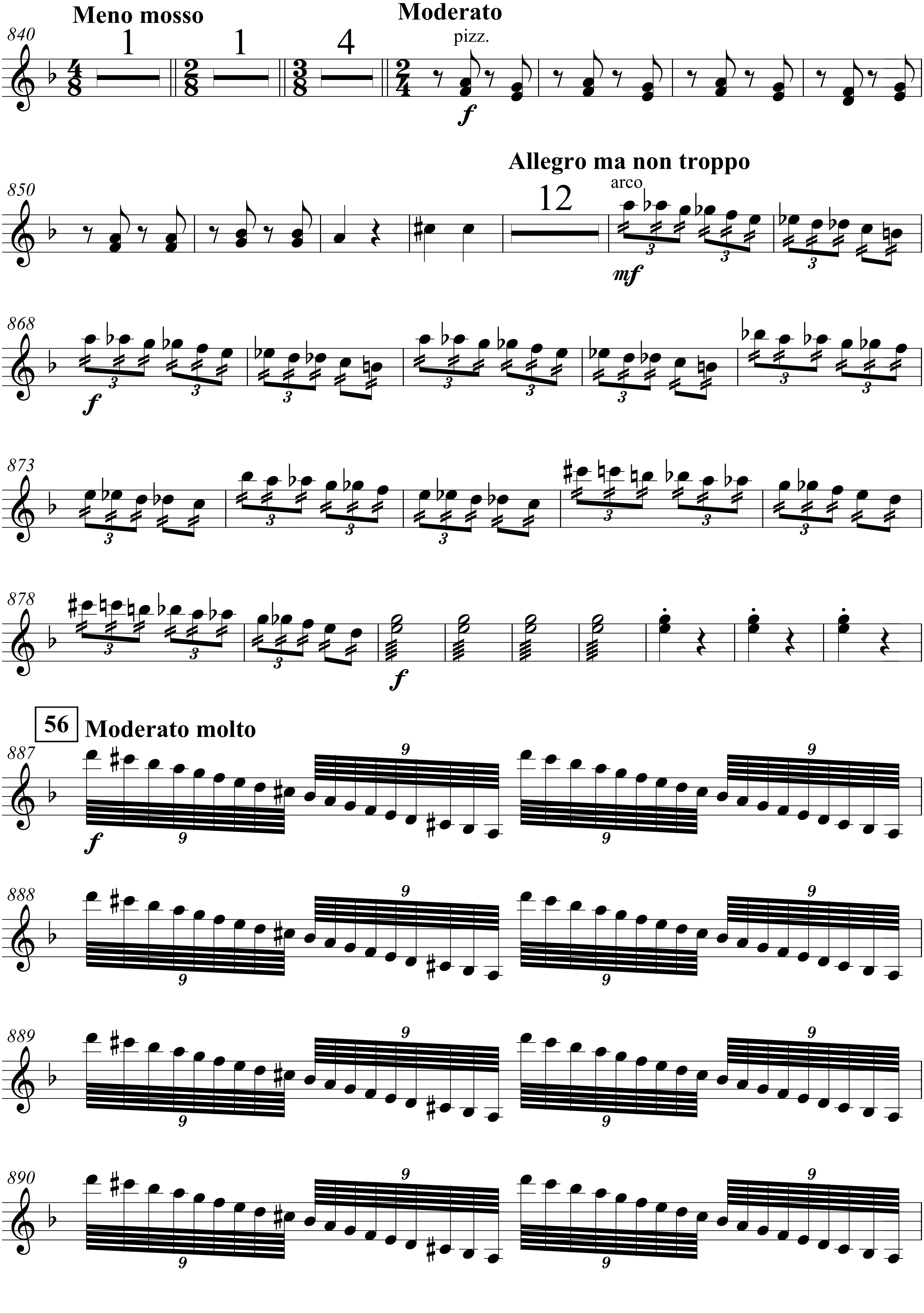

704
2
45
Moderato
4
Andante
716
5
2
Allegro
Moderato
730
1
46
Allegro ma non troppo
733
736
739
741
mf dim.
744
47
1

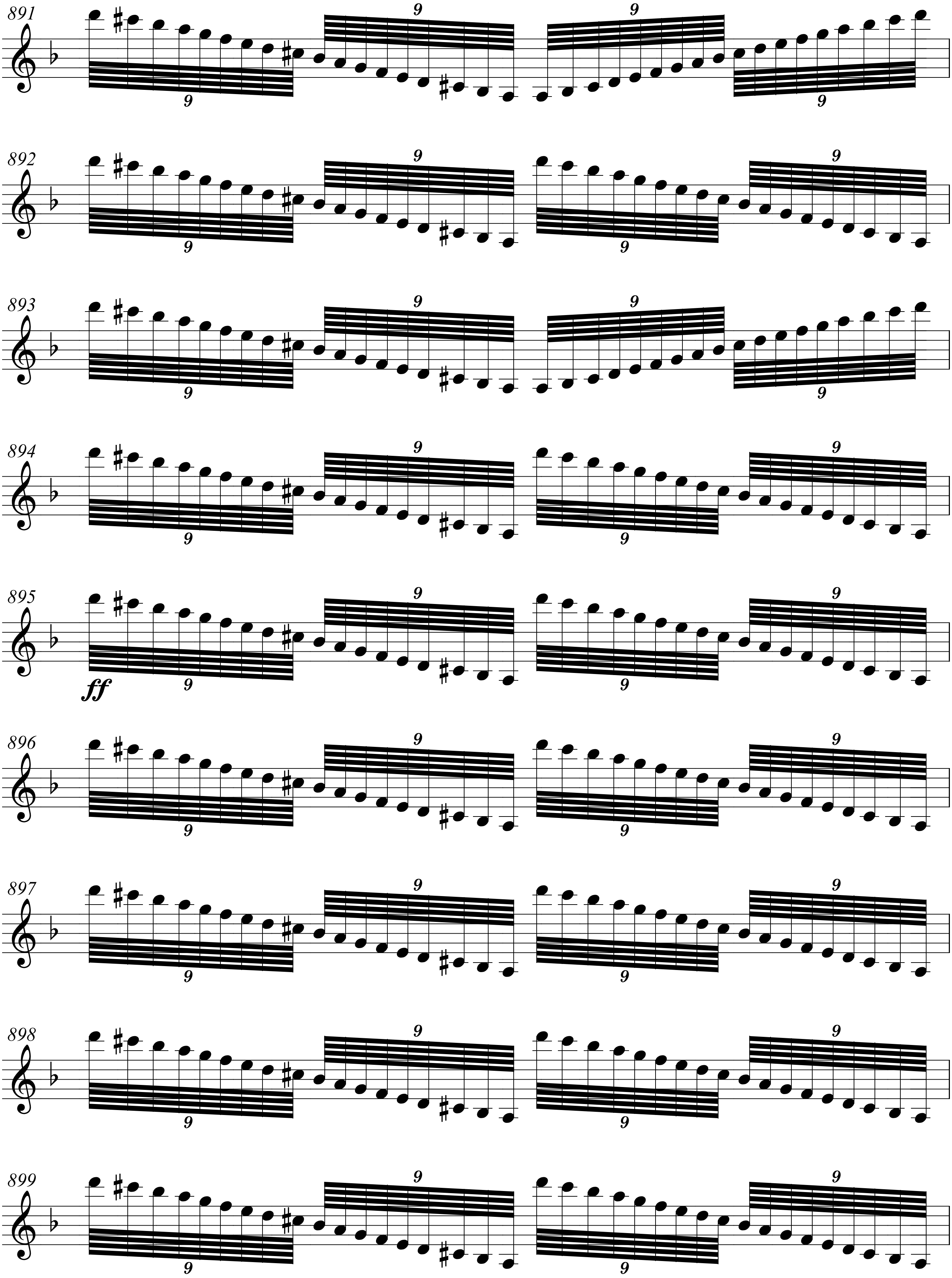

748
pp
753
756
759
48
pp
761
763
765
p
767
769
49

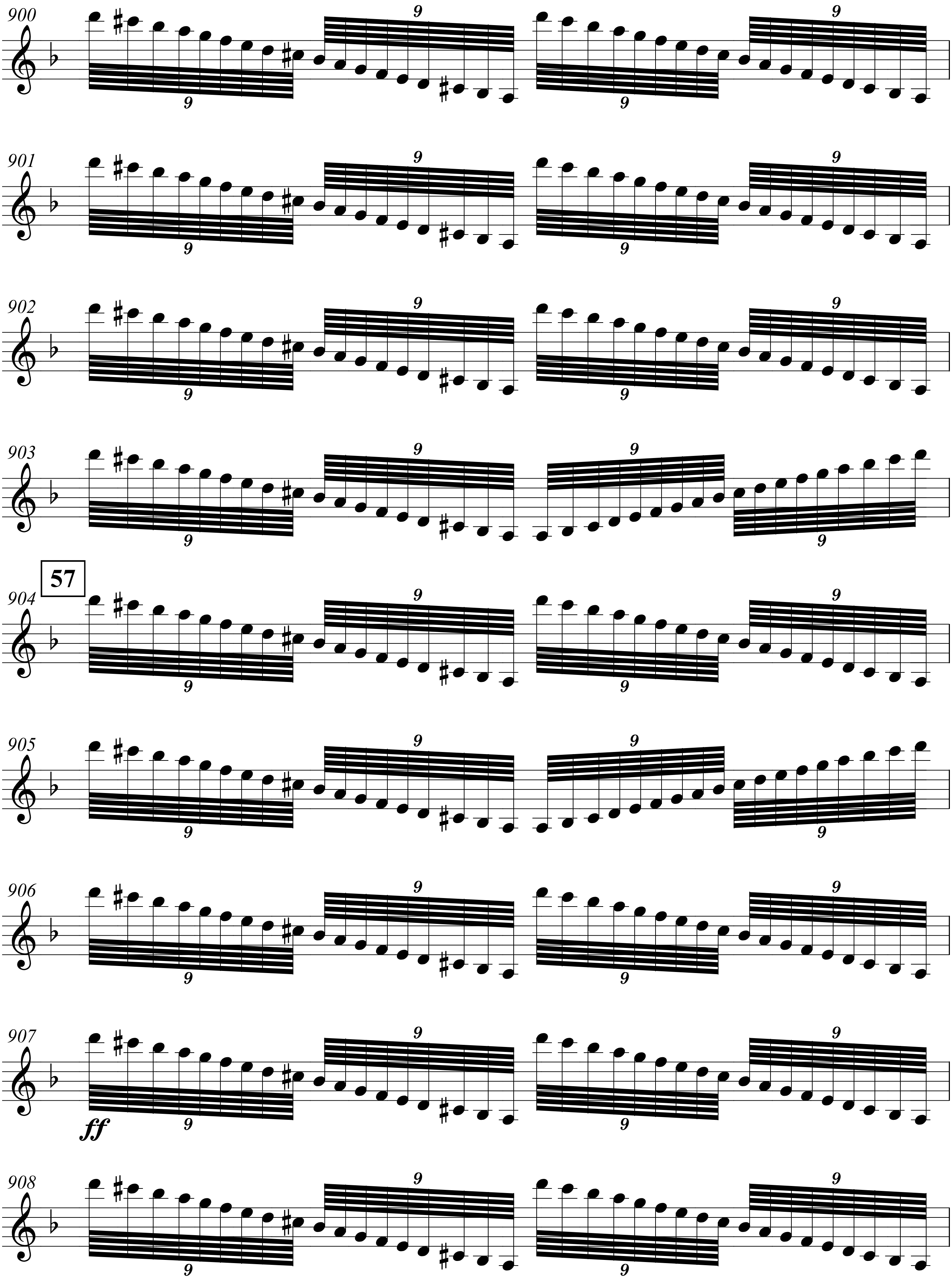

771
773
mf
775
cresc.
777
50
ff
780
783
786
51
ff
p
mf
f
793
ff
f
mf

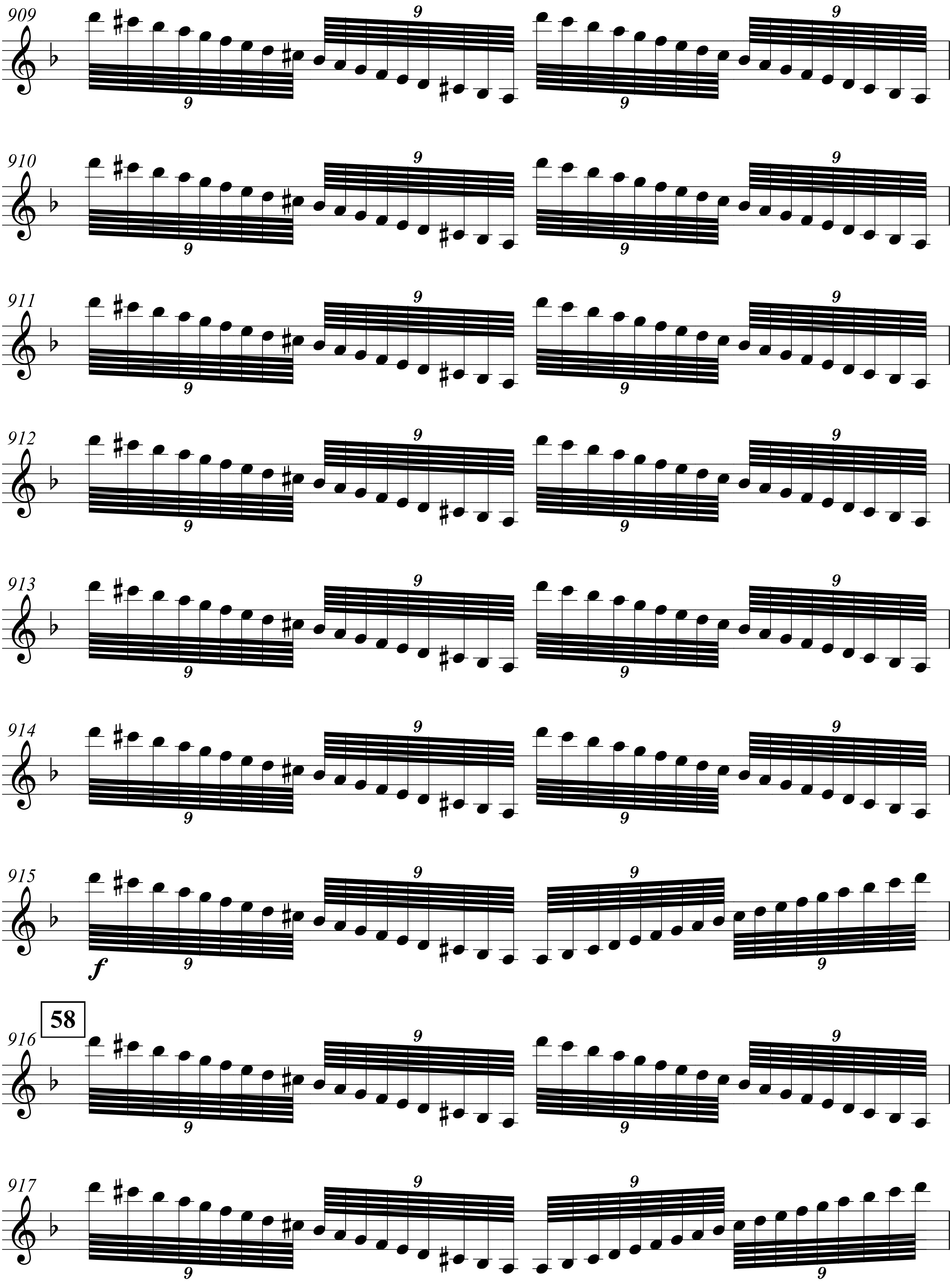

799
52
p
cresc.
803
805
807
809
mf
cresc.
811
53
f
813
815
817

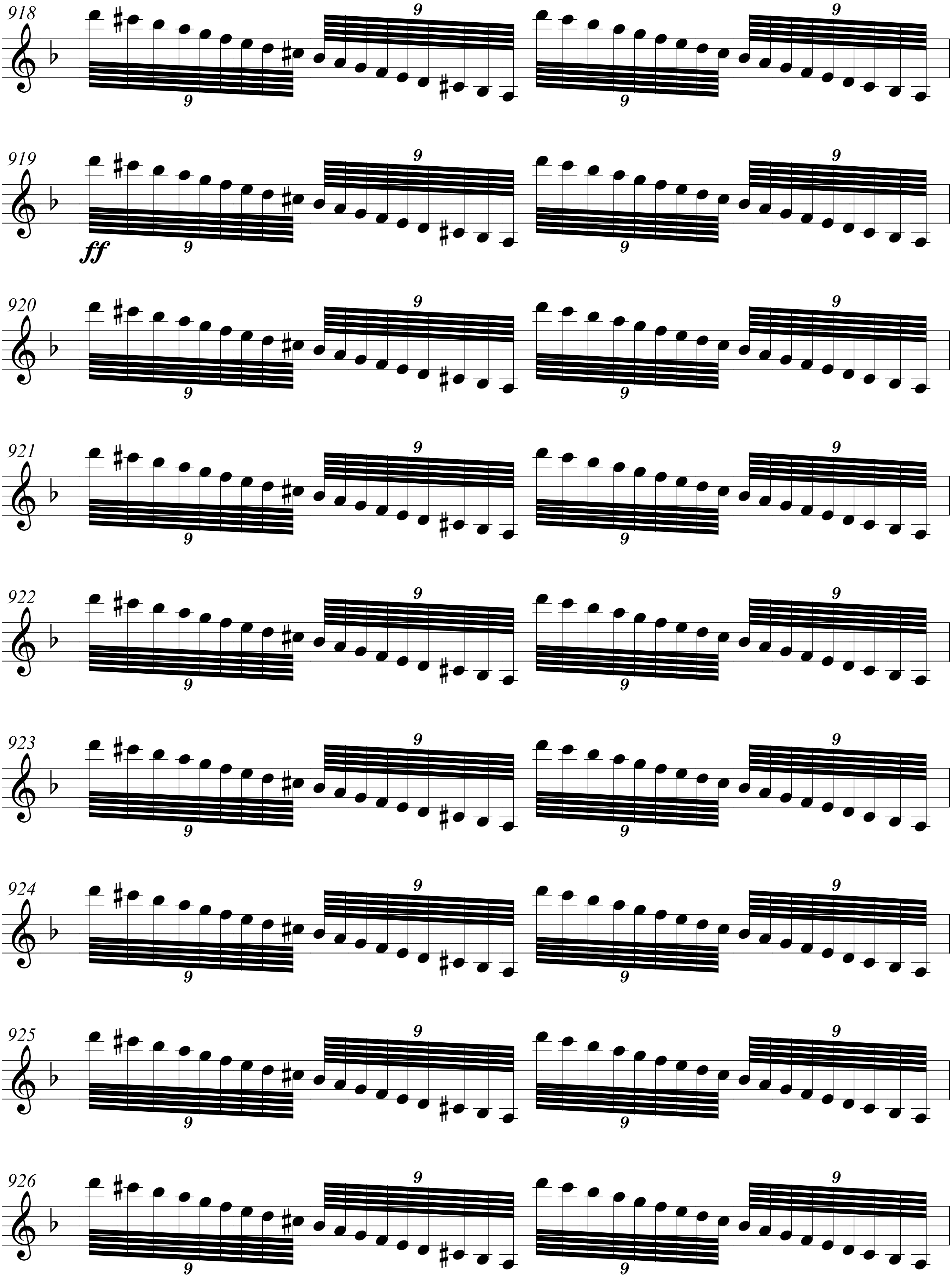

819
821
cresc.
823
54
ff
825
827
829
831
55
rit.
dim.
833
835
Moderato
p
1
2

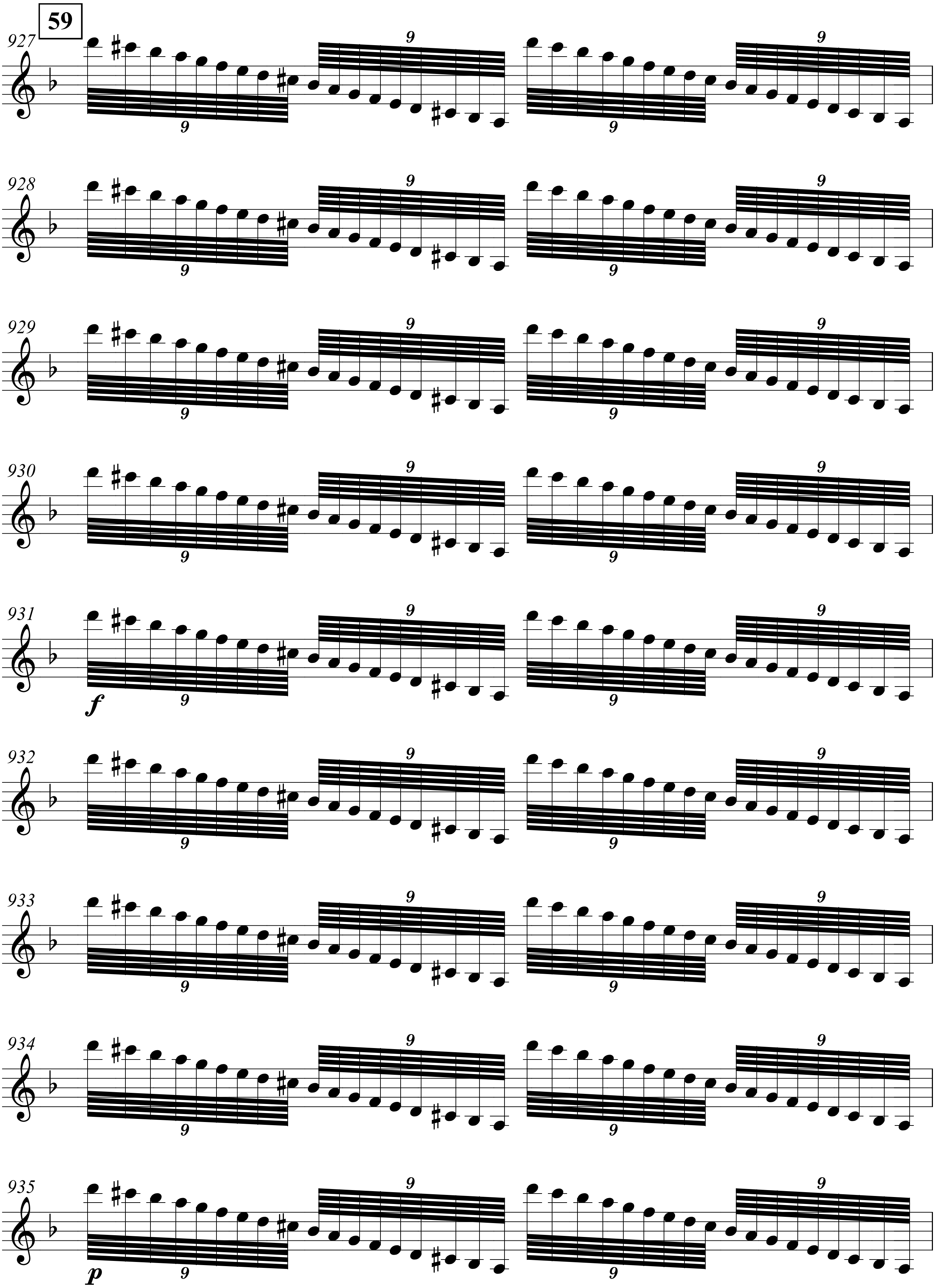

Meno mosso
Moderato
pizz.
Allegro ma non troppo
arco
56
Moderato molto

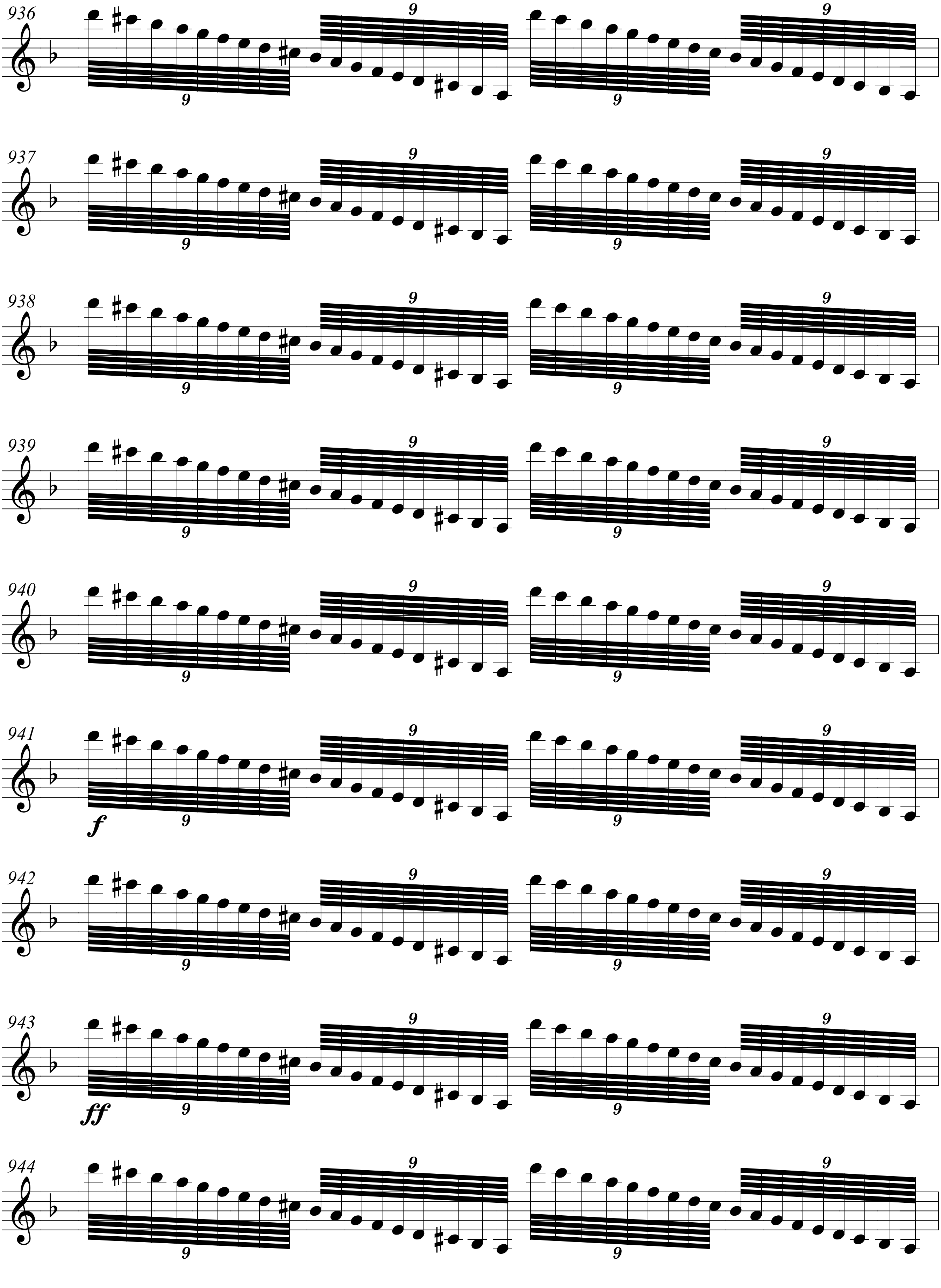

891
892
893
894
895
ff
896
897
898
899

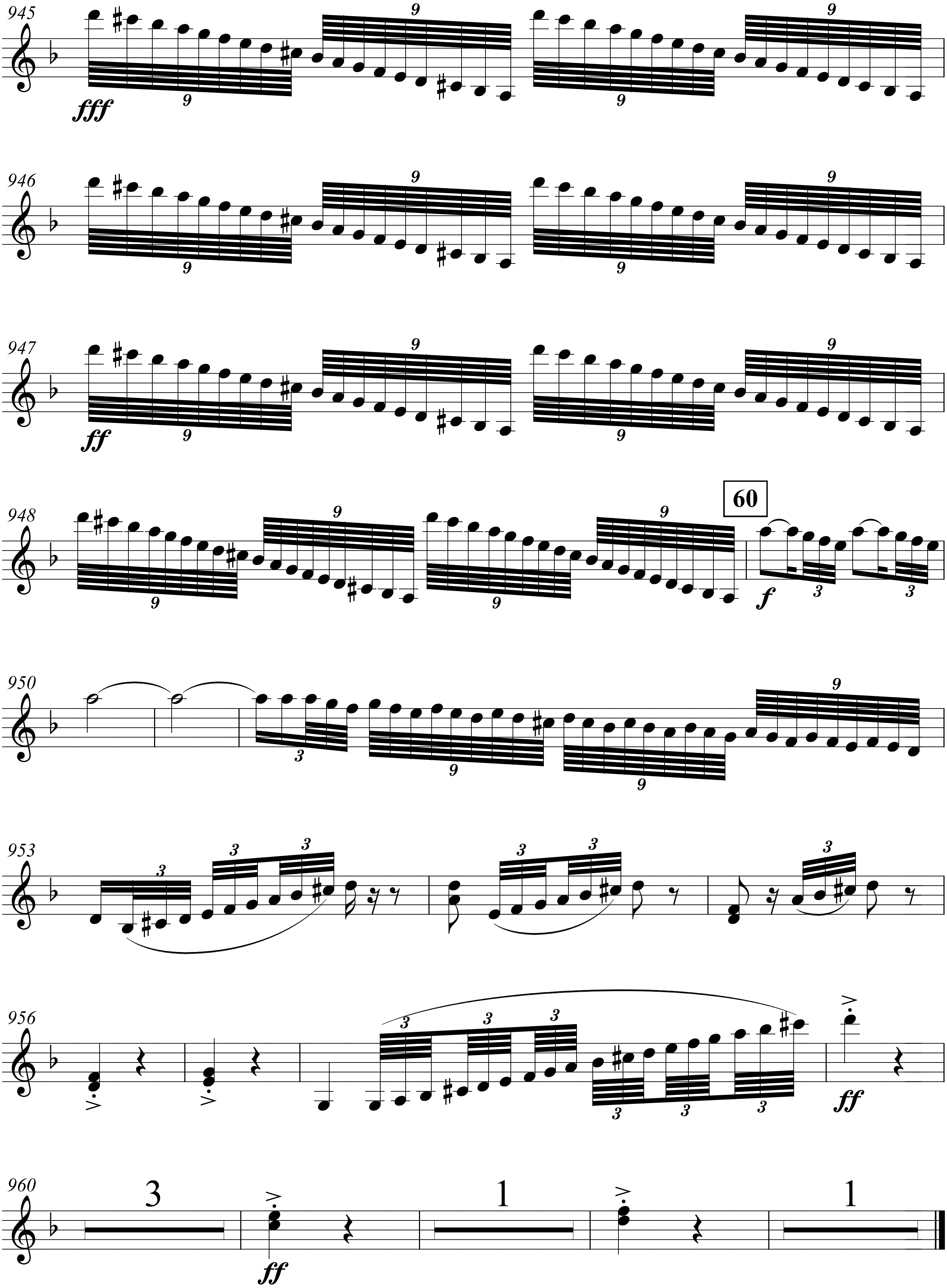

900
901
902
903
57
904
905
906
907
ff
908


909
910
911
912
913
914
915
f
58
916
917
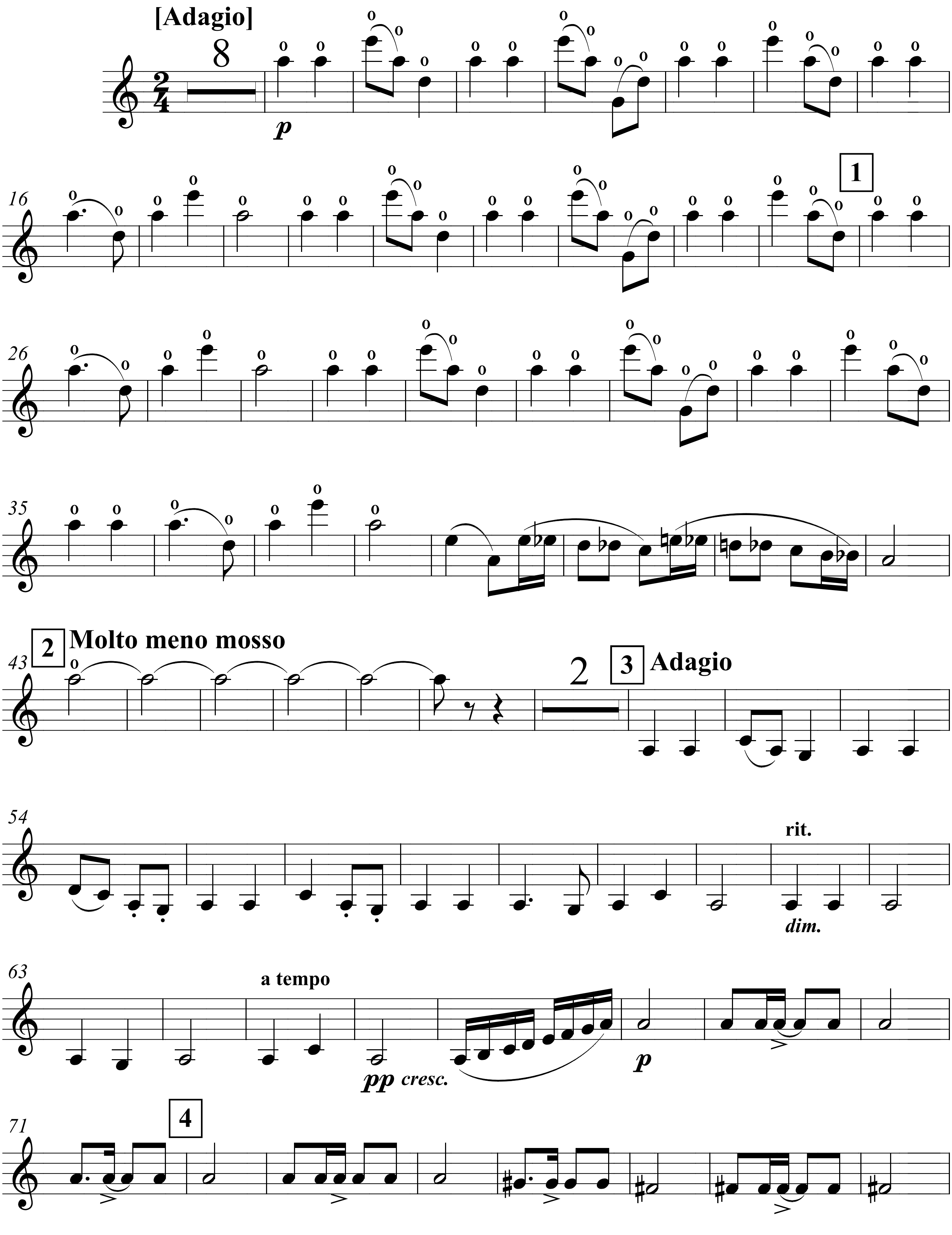

918
919
ff
920
921
922
923
924
925
926
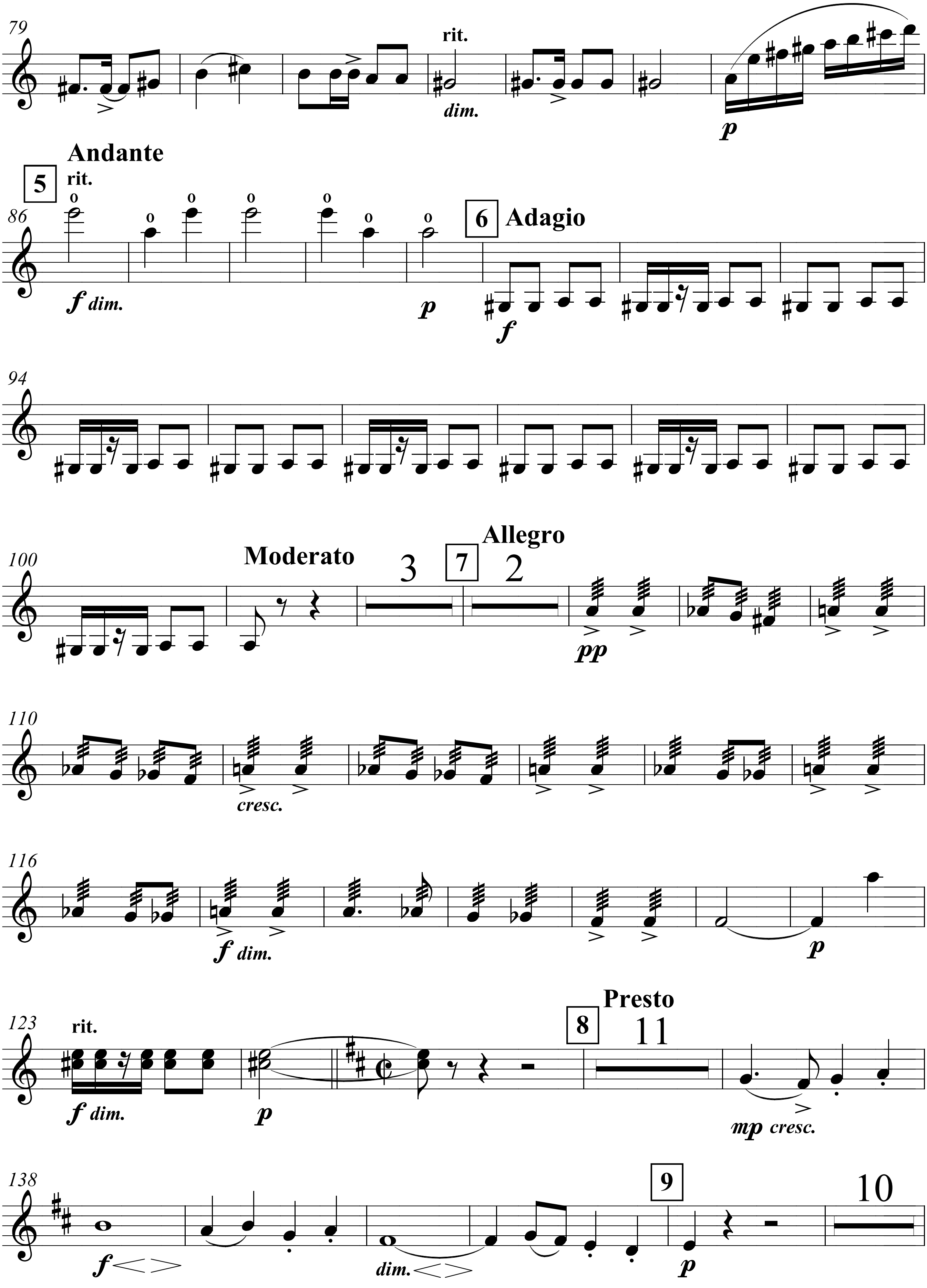

59
927
928
929
930
931
932
933
934
935
9
f
p

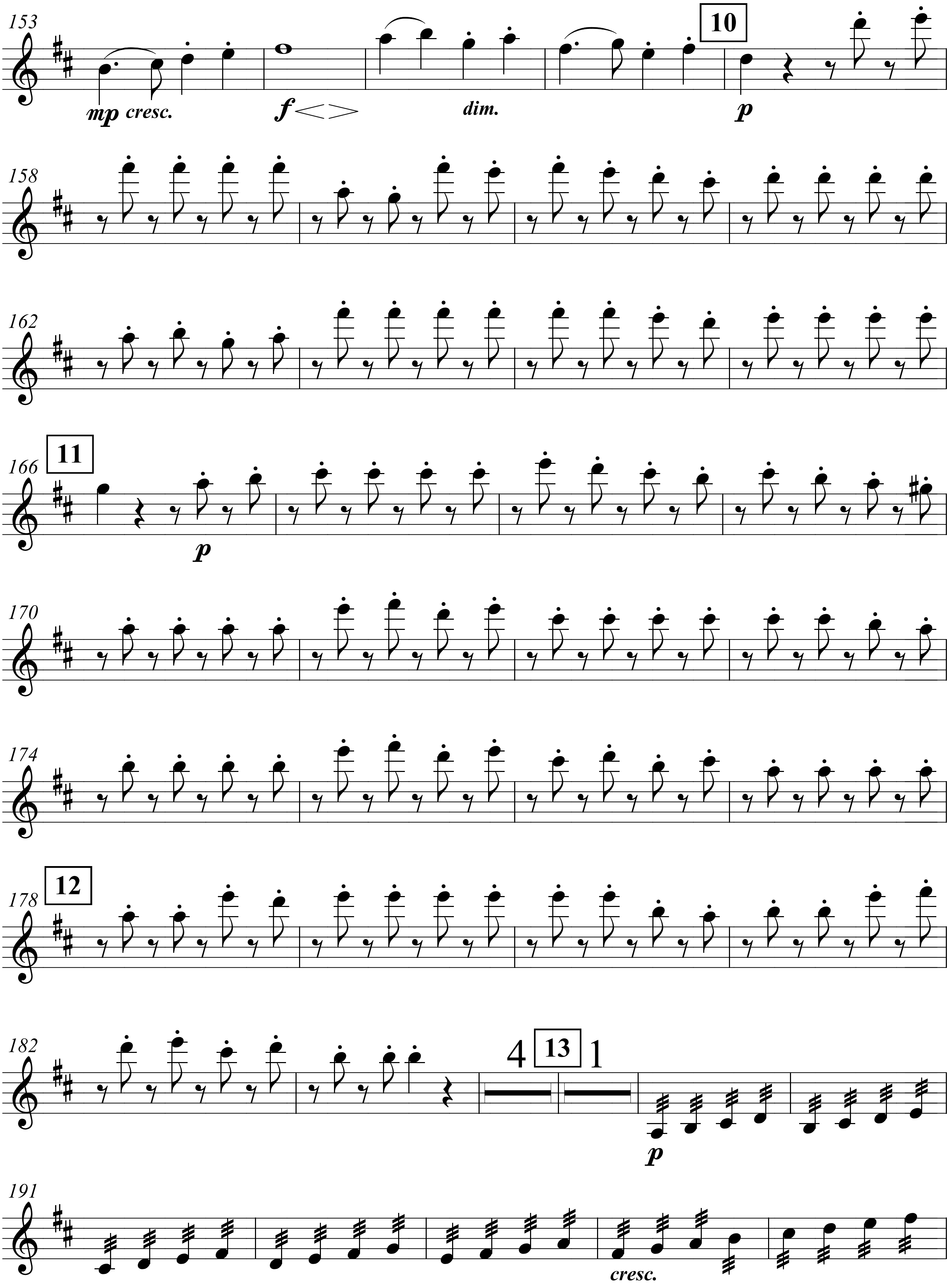

936
937
938
939
940
941
f
942
943
ff
944
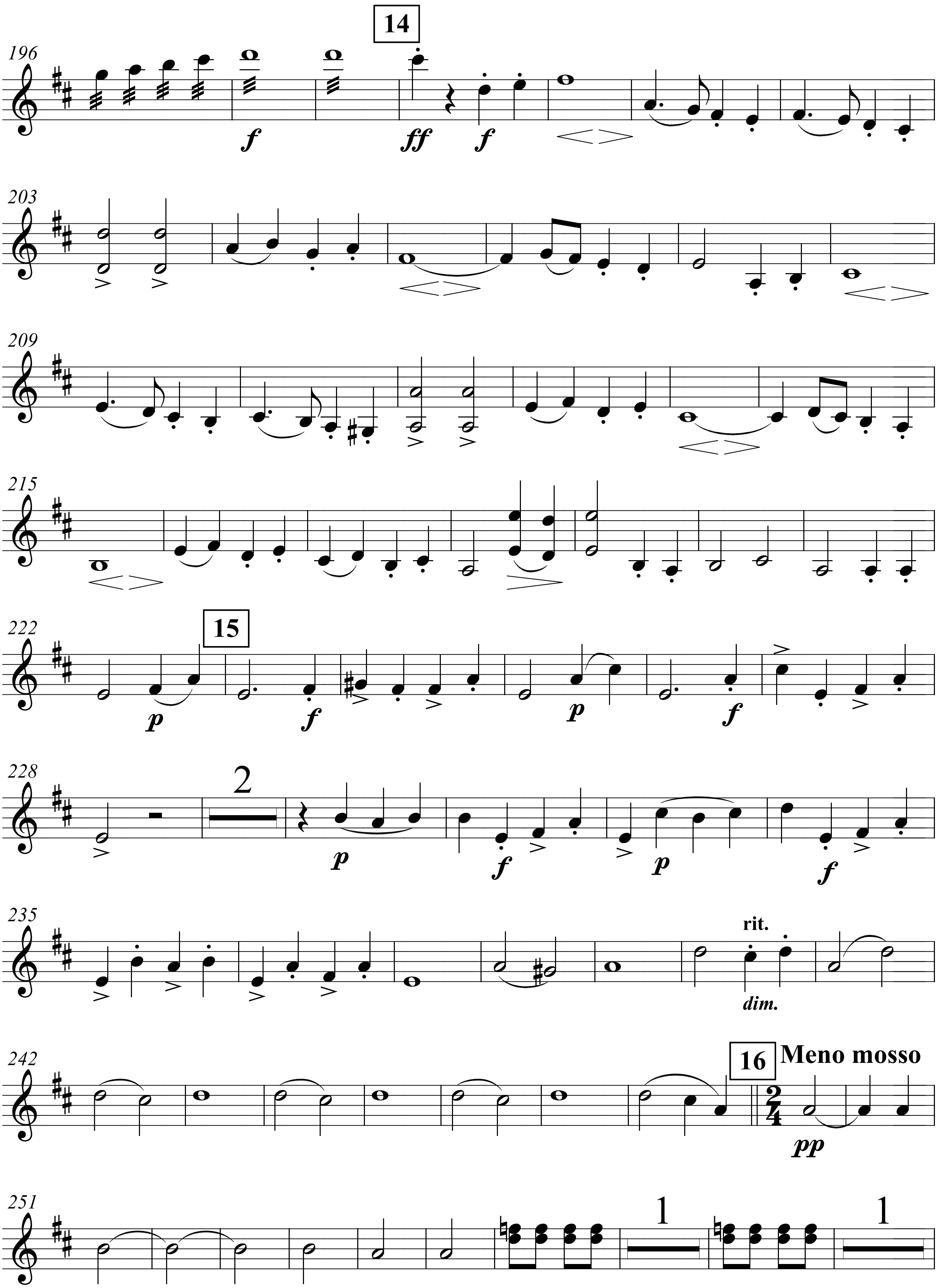

945
fff
946
947
ff
948
60
f
950
953
956
ff
960
3
ff
1
1
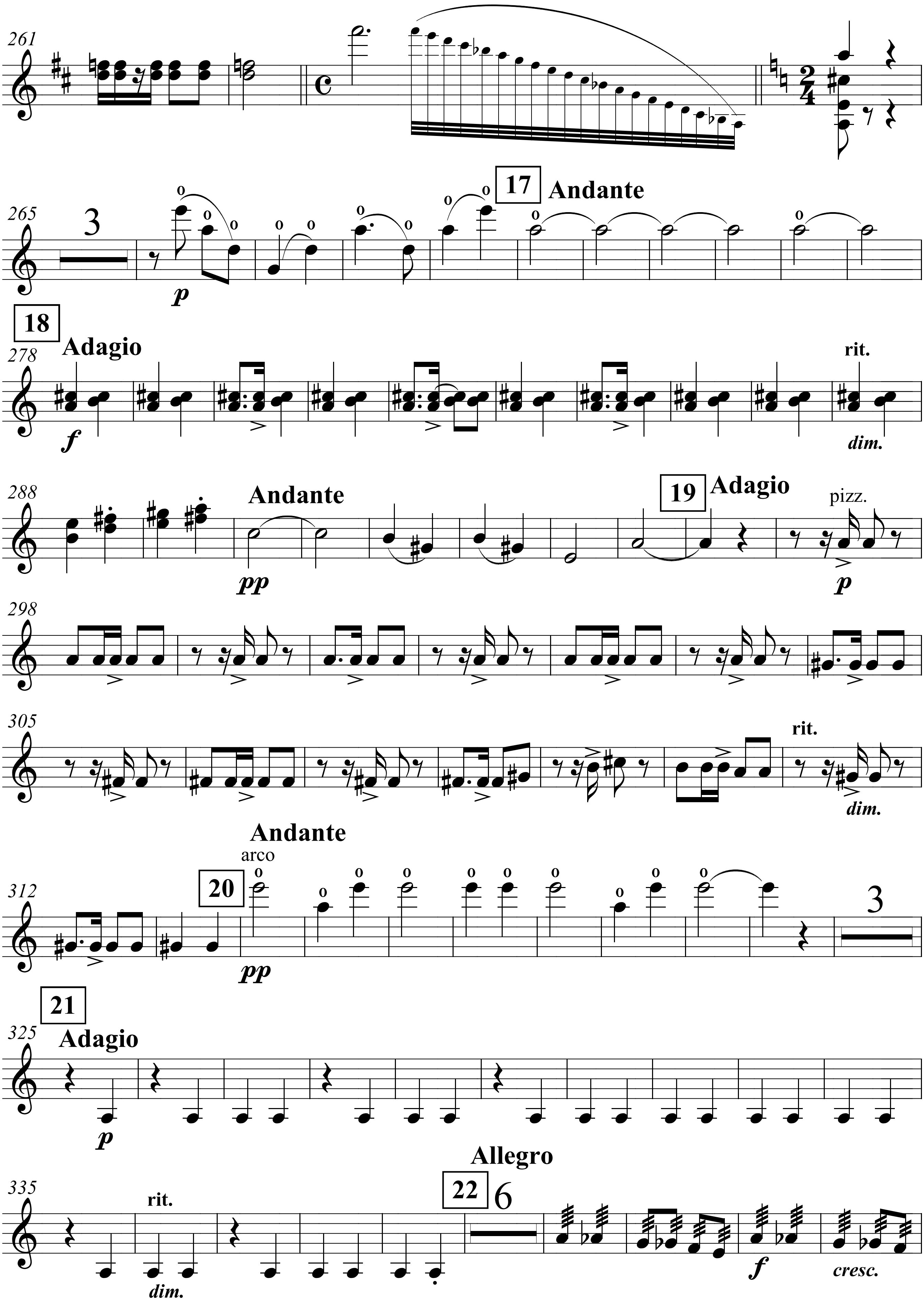
II
Au désert
فى الصحراء
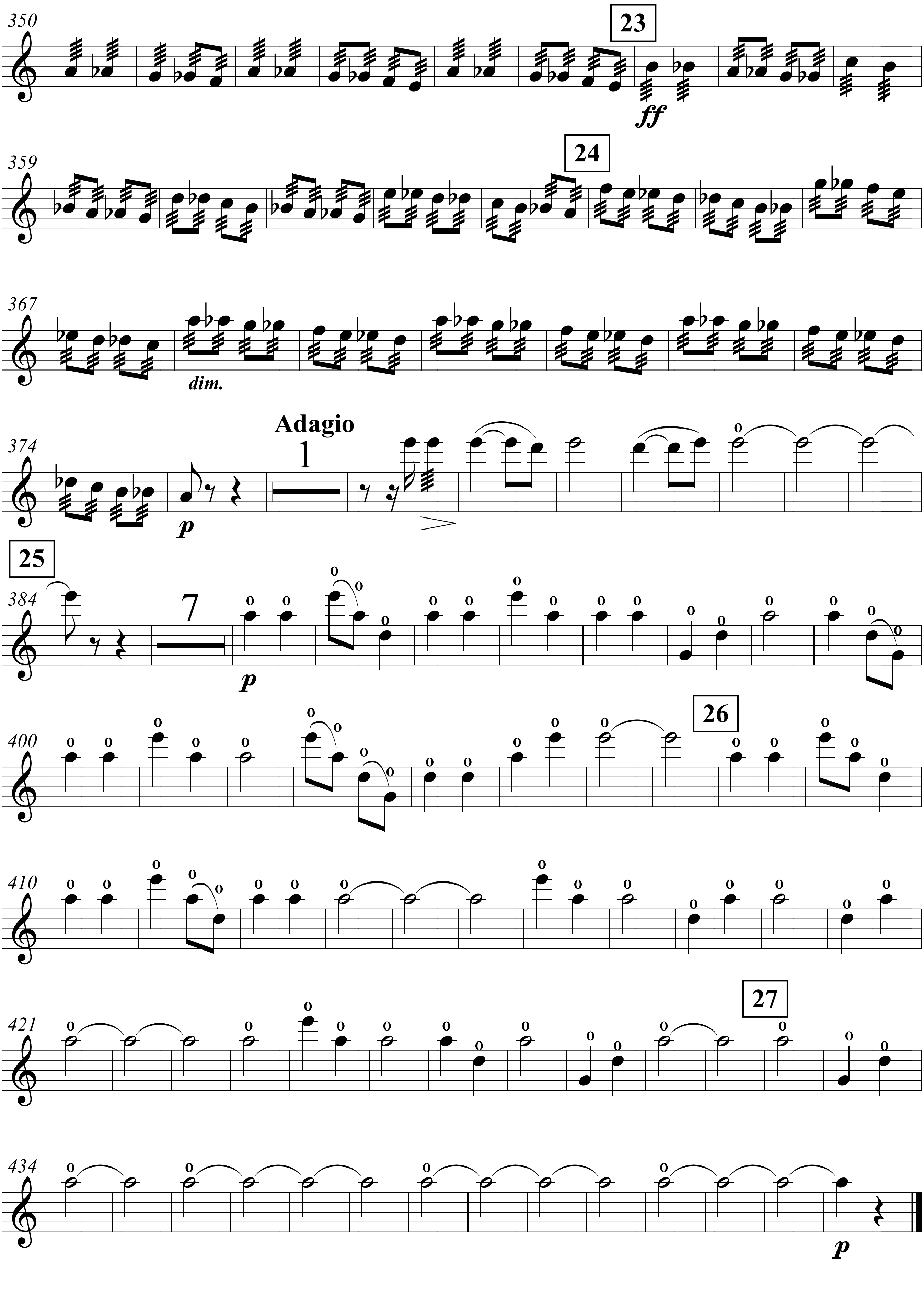



79
rit.
dim.
p
5
Andante
rit.
86
f dim.
p
6
Adagio
f
94
100
Moderato
3
7
Allegro
2
pp
110
cresc.
116
f dim.
p
123
rit.
f dim.
p
8
Presto
11
mp cresc.
138
f
dim.
9
p
10
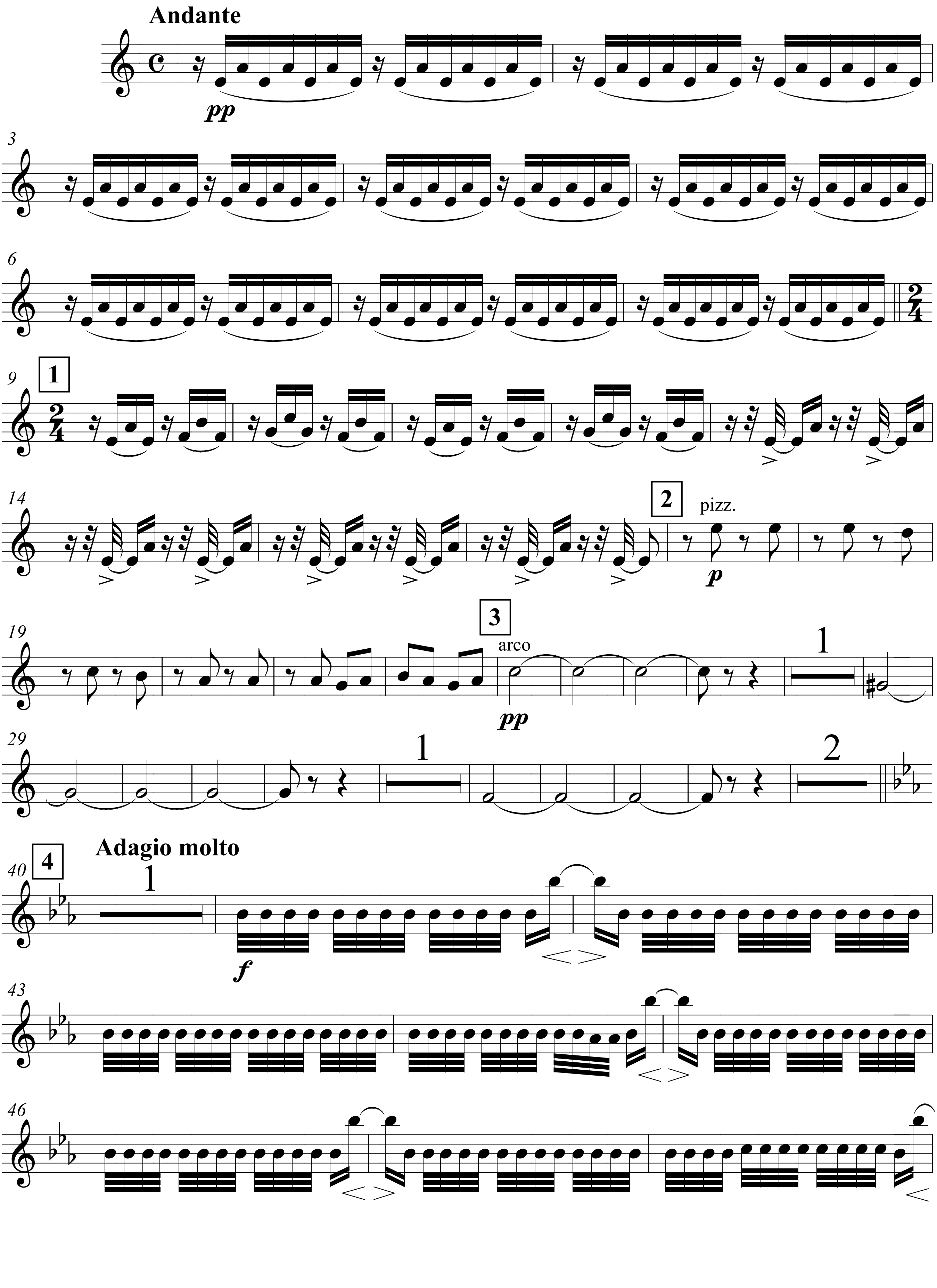

153
mp cresc.
f
dim.
10
p
158
162
166
11
p
170
174
178
12
182
4
13
1
p
191
cresc.
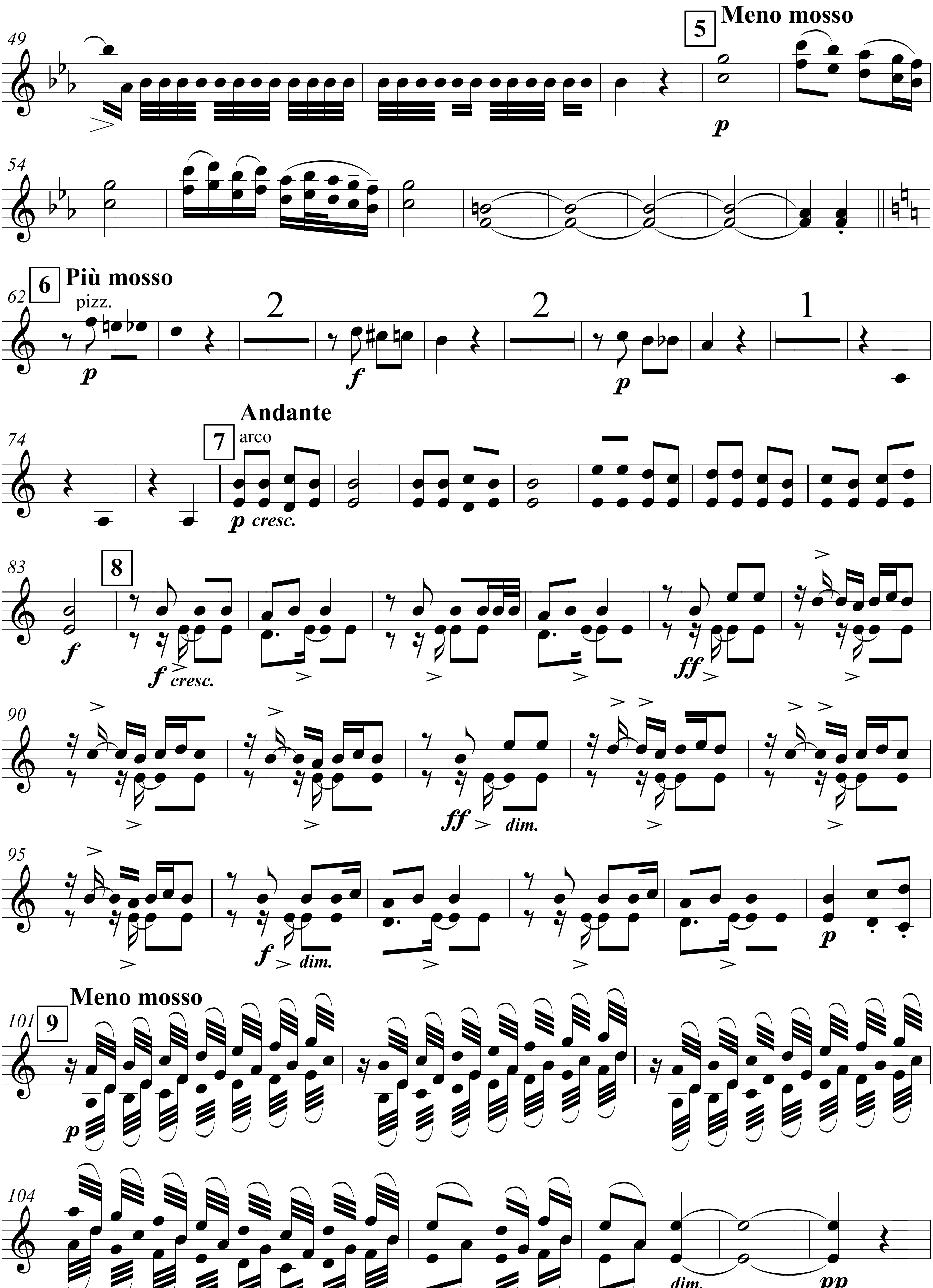

196
14
f
ff
f
203
209
215
222
15
p
f
p
f
228
2
p
f
p
f
235
rit.
dim.
242
16
Meno mosso
pp
251
1
1
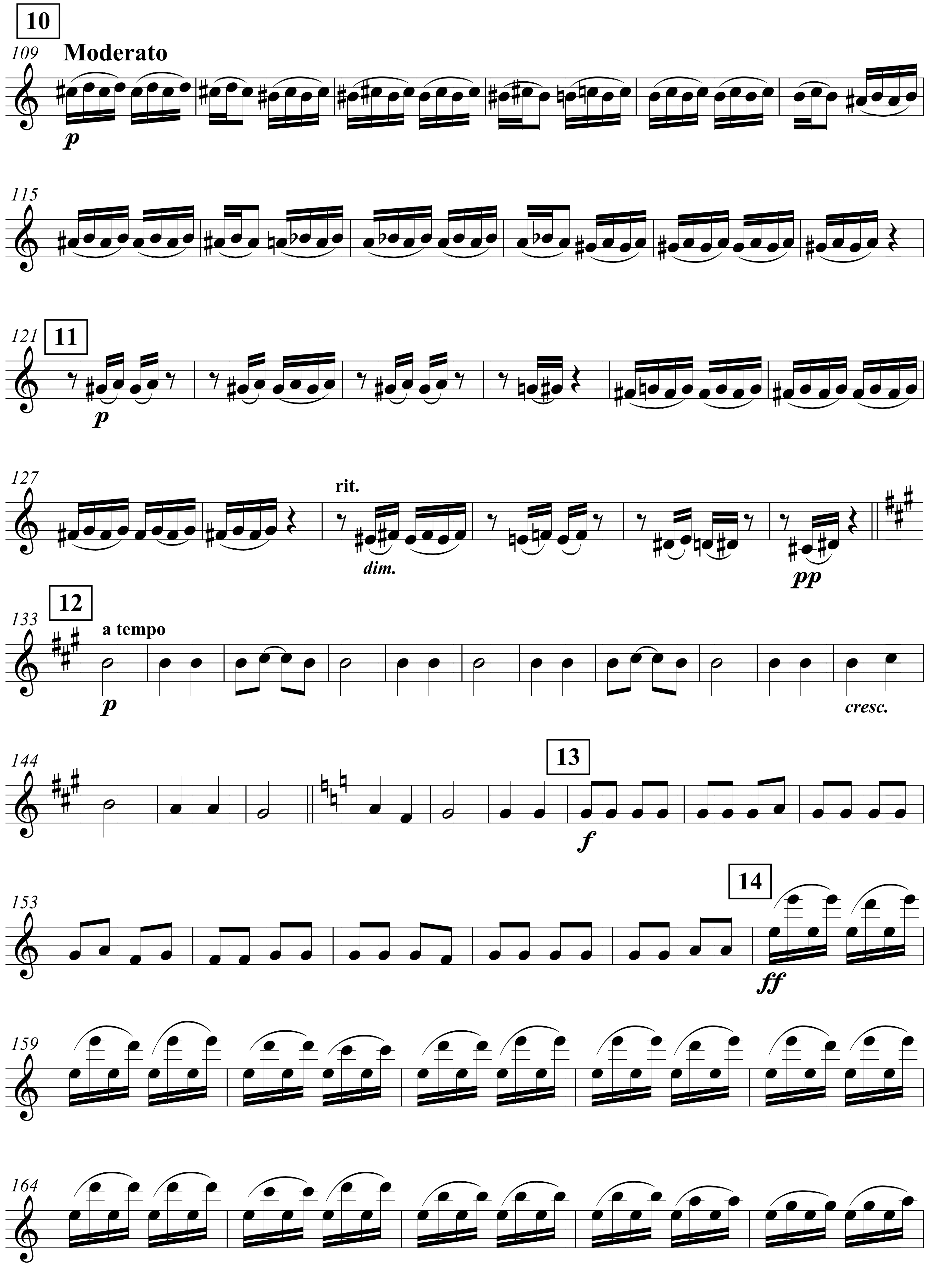

261
265
17
Andante
18
Adagio
278
rit.
dim.
288
Andante
19
Adagio
pizz.
298
305
rit.
dim.
Andante
arco
312
20
21
325
Adagio
335
rit.
dim.
Allegro
22
cresc.
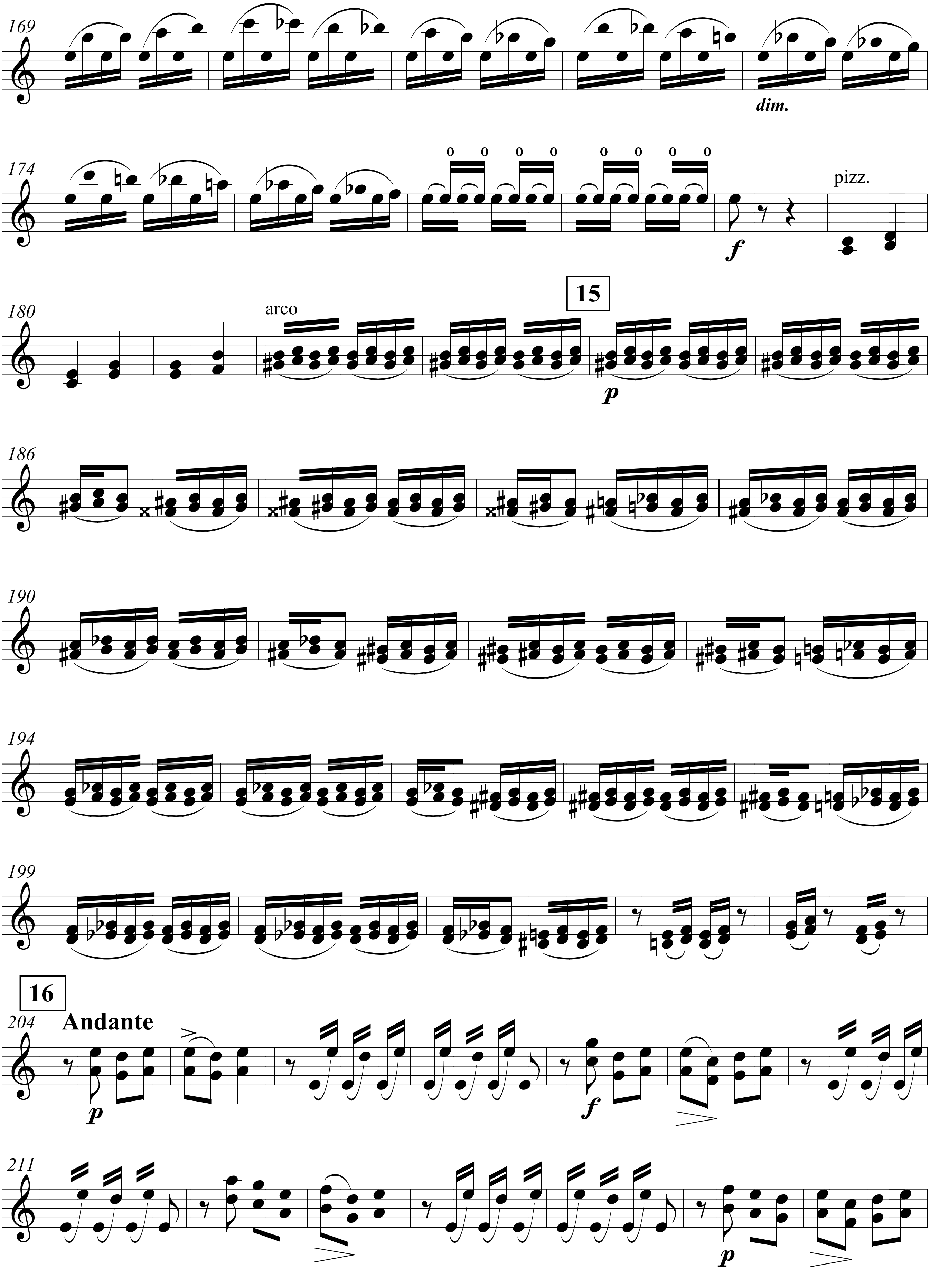

350
23
ff
359
24
367
dim.
374
Adagio
1
p
25
384
7
p
400
26
410
421
27
434
p
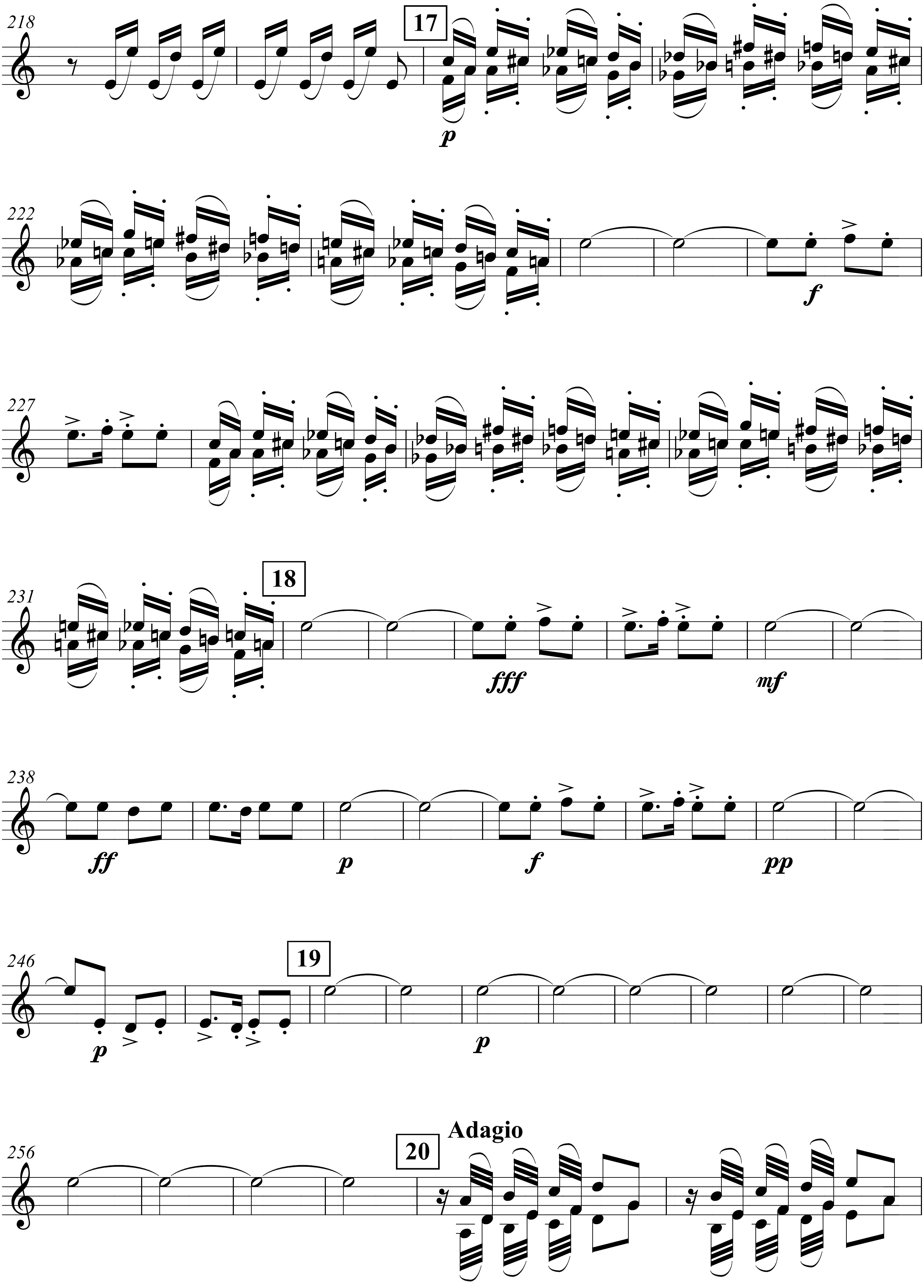
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل

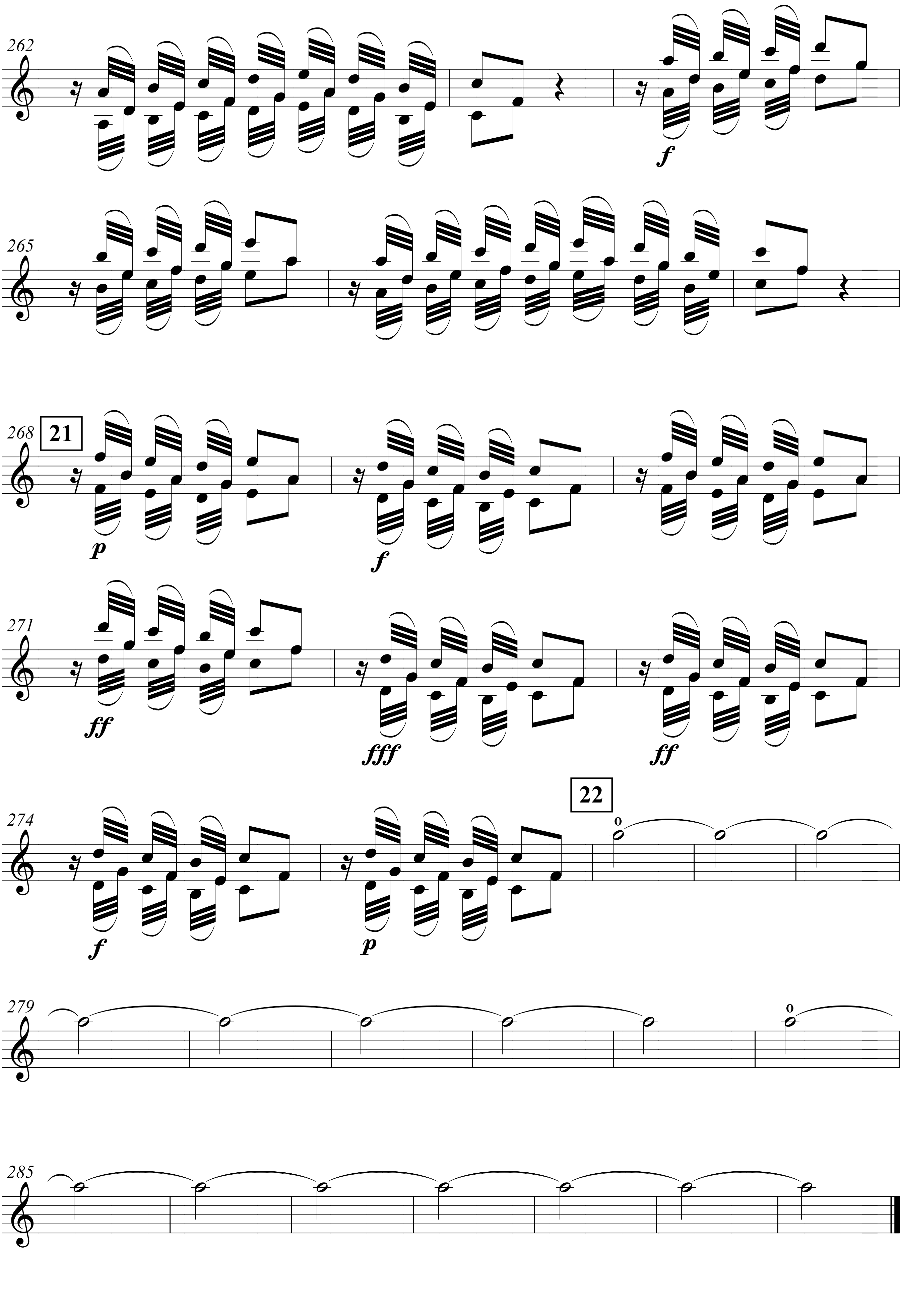



Meno mosso
Più mosso
pizz.
Andante
arco
cresc.
dim.
Meno mosso
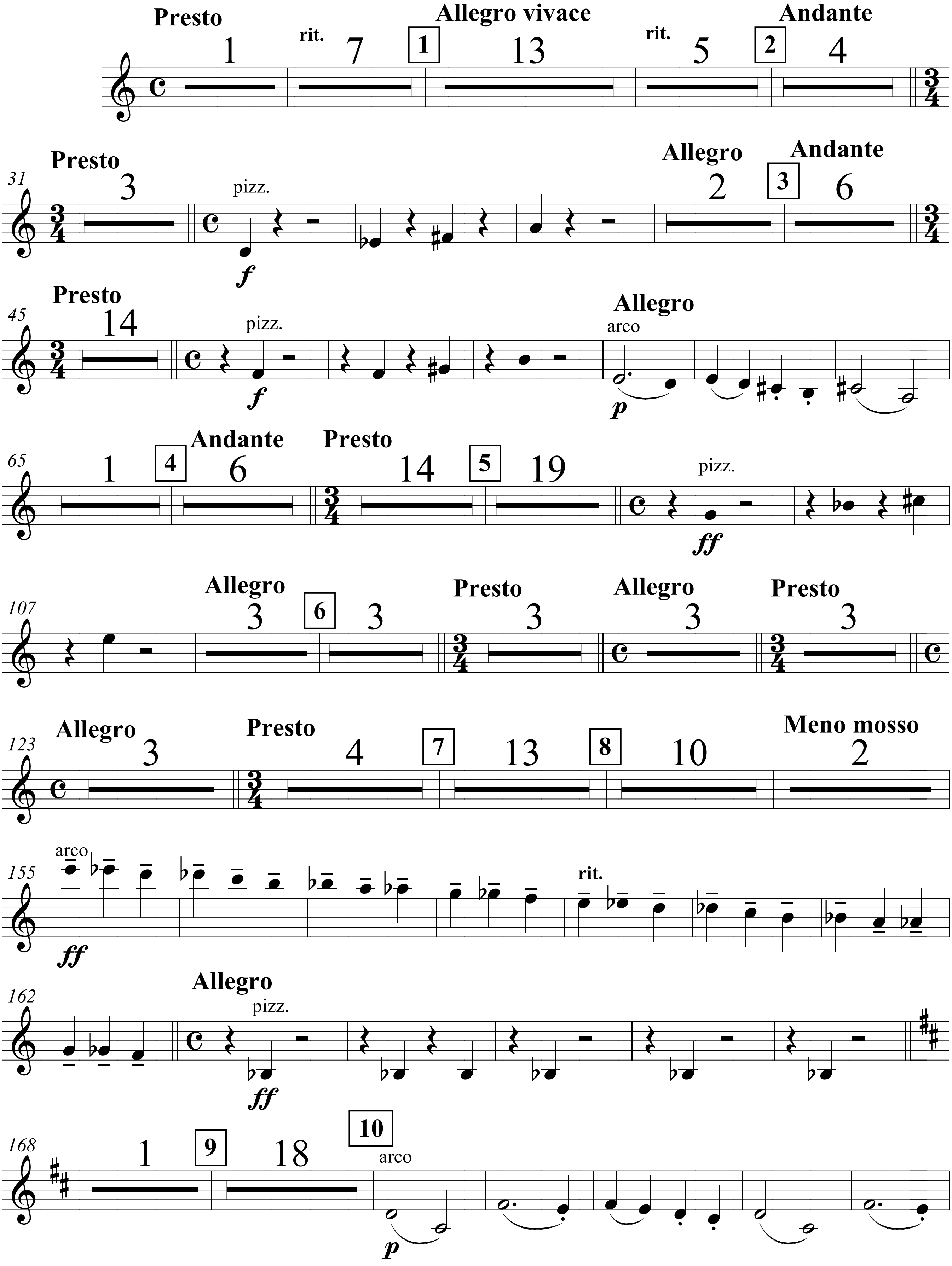

10
109
Moderato
p
115
121
11
p
127
rit.
dim.
pp
133
12
a tempo
p
cresc.
144
13
f
153
14
ff
159
164
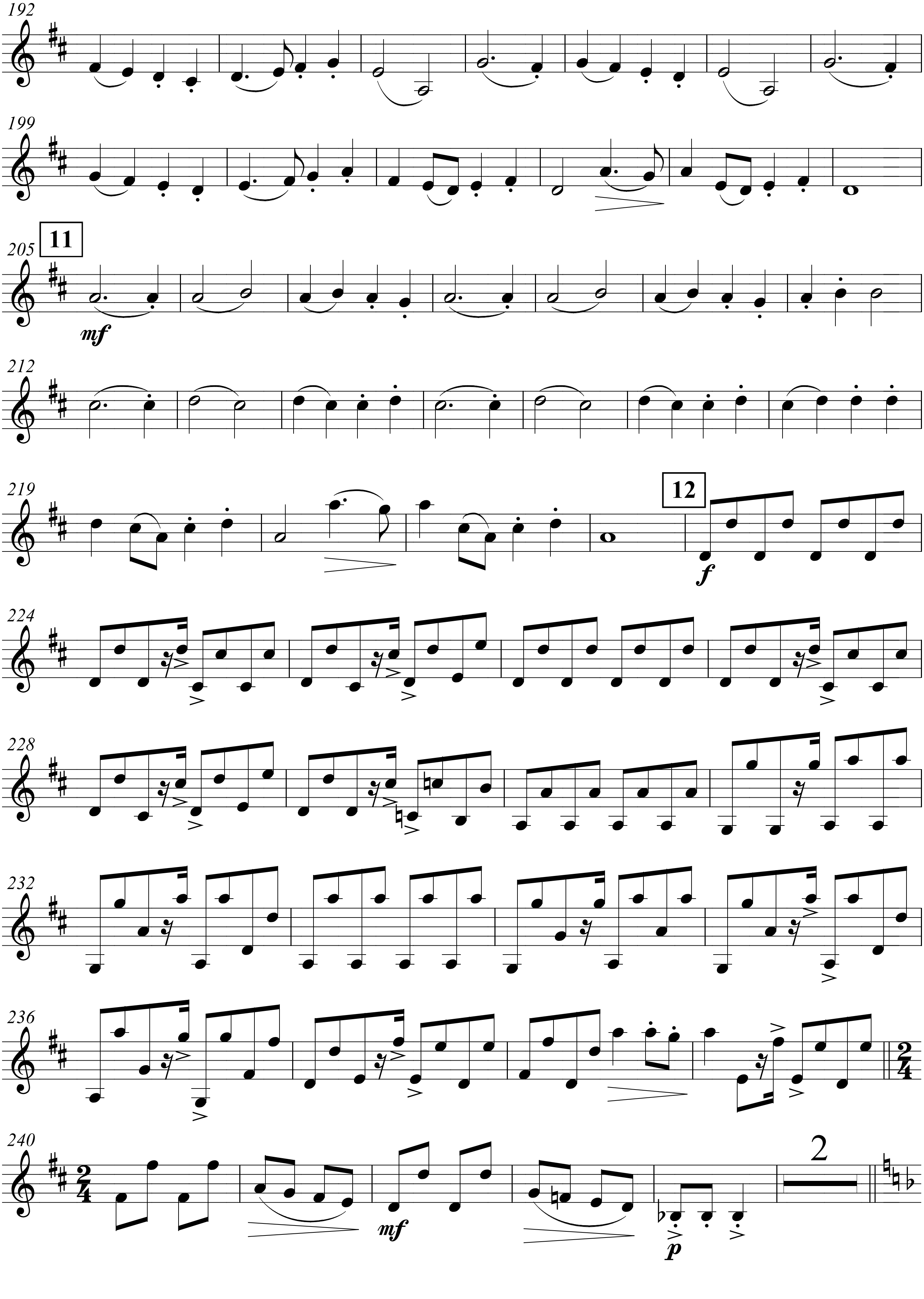

169
dim.
174
pizz.
180
arco
15
186
190
194
199
16
204
Andante
211
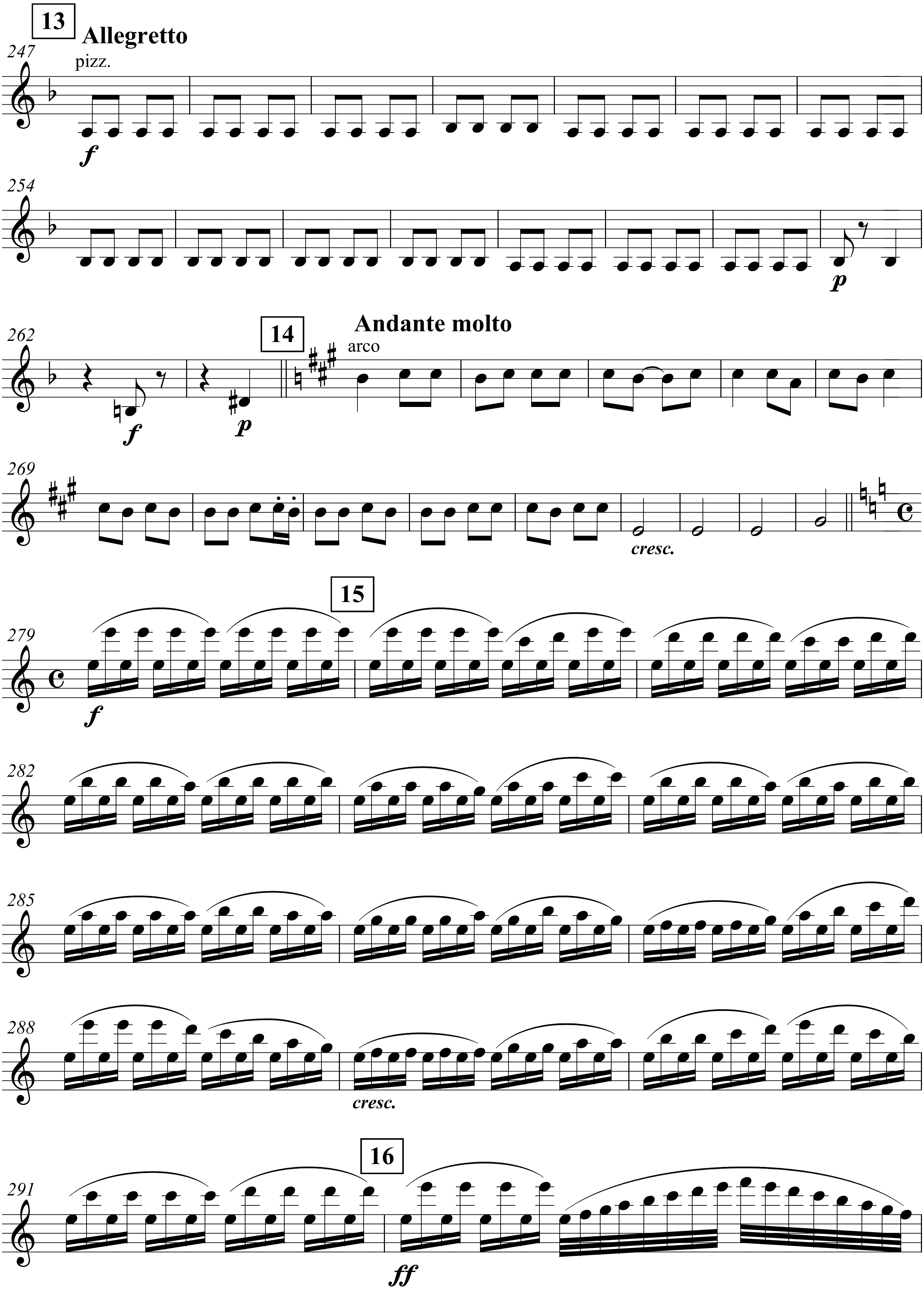

218
17
222
227
231
18
238
246
19
256
Adagio
20

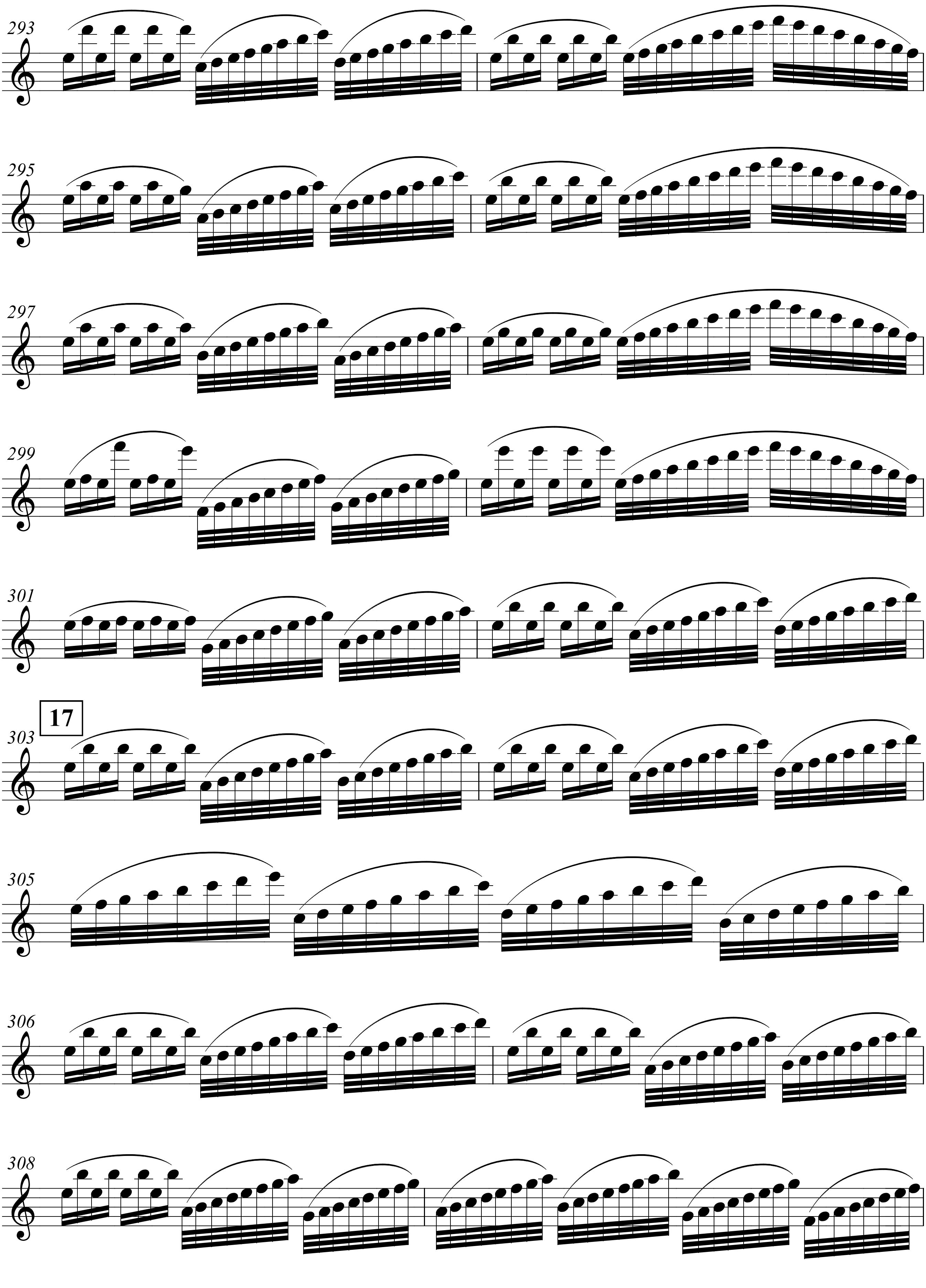

262
f
265
268
21
p
f
271
ff
fff
ff
274
f
p
22
279
285
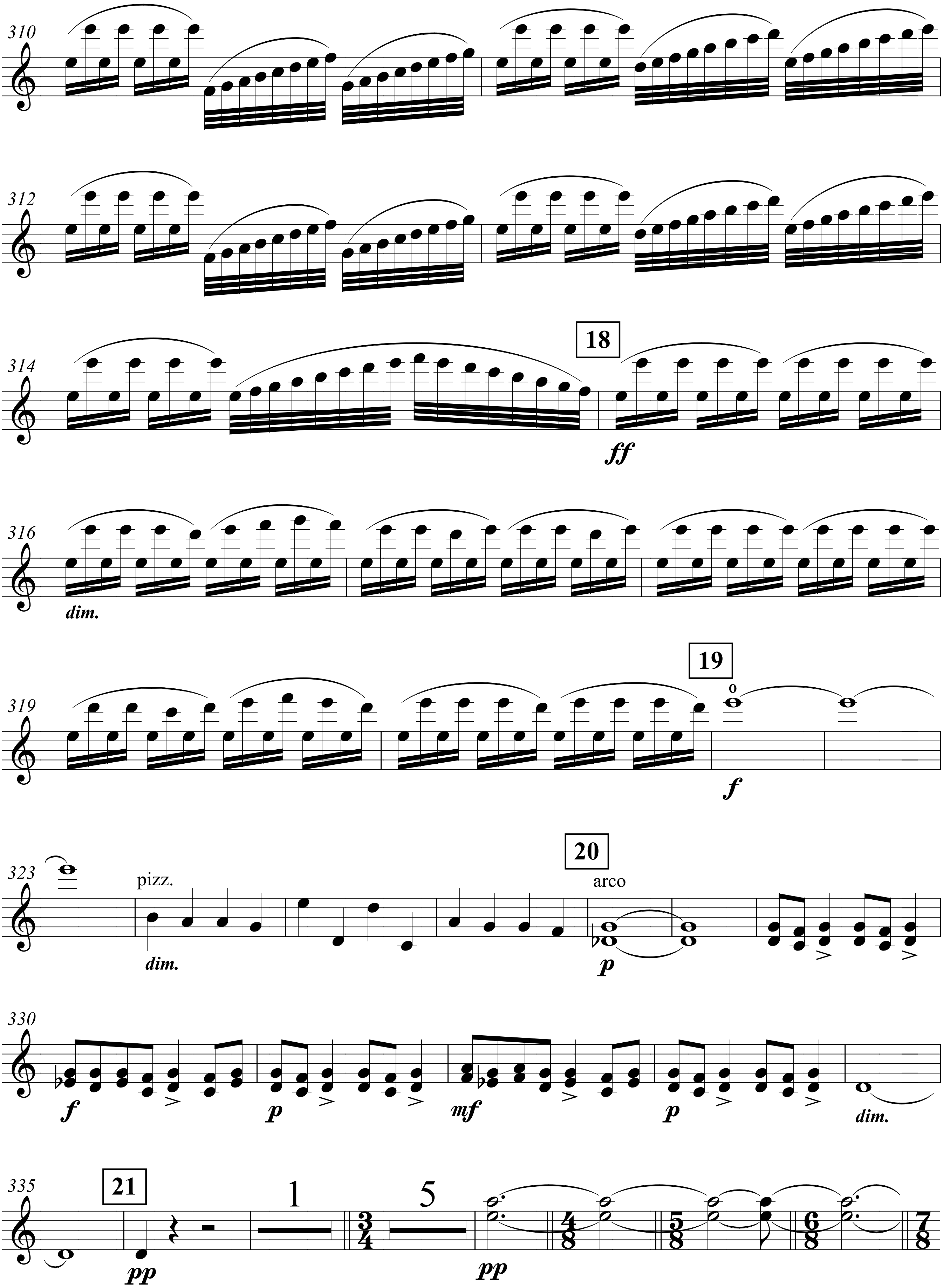
IV
Finale
ختام
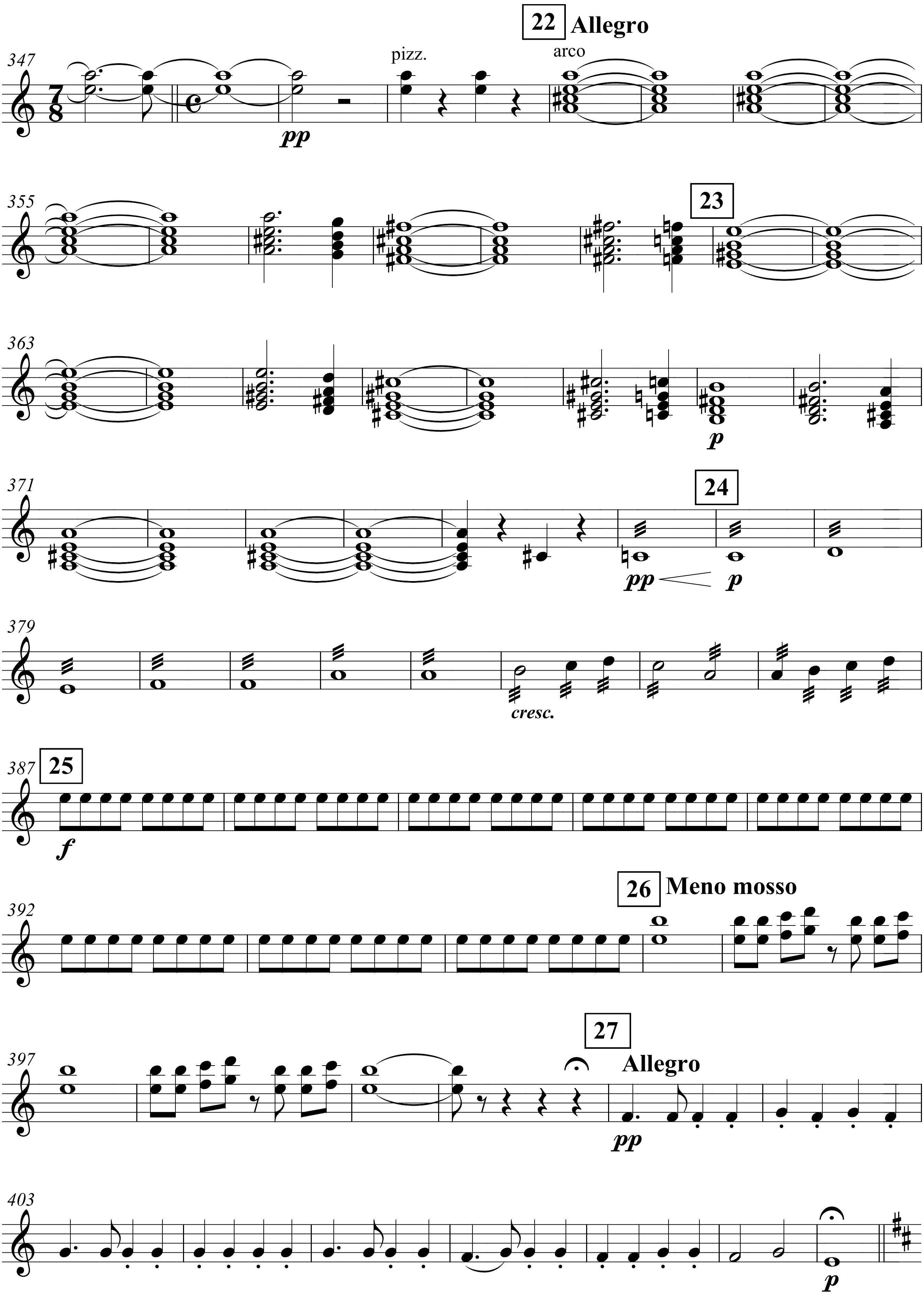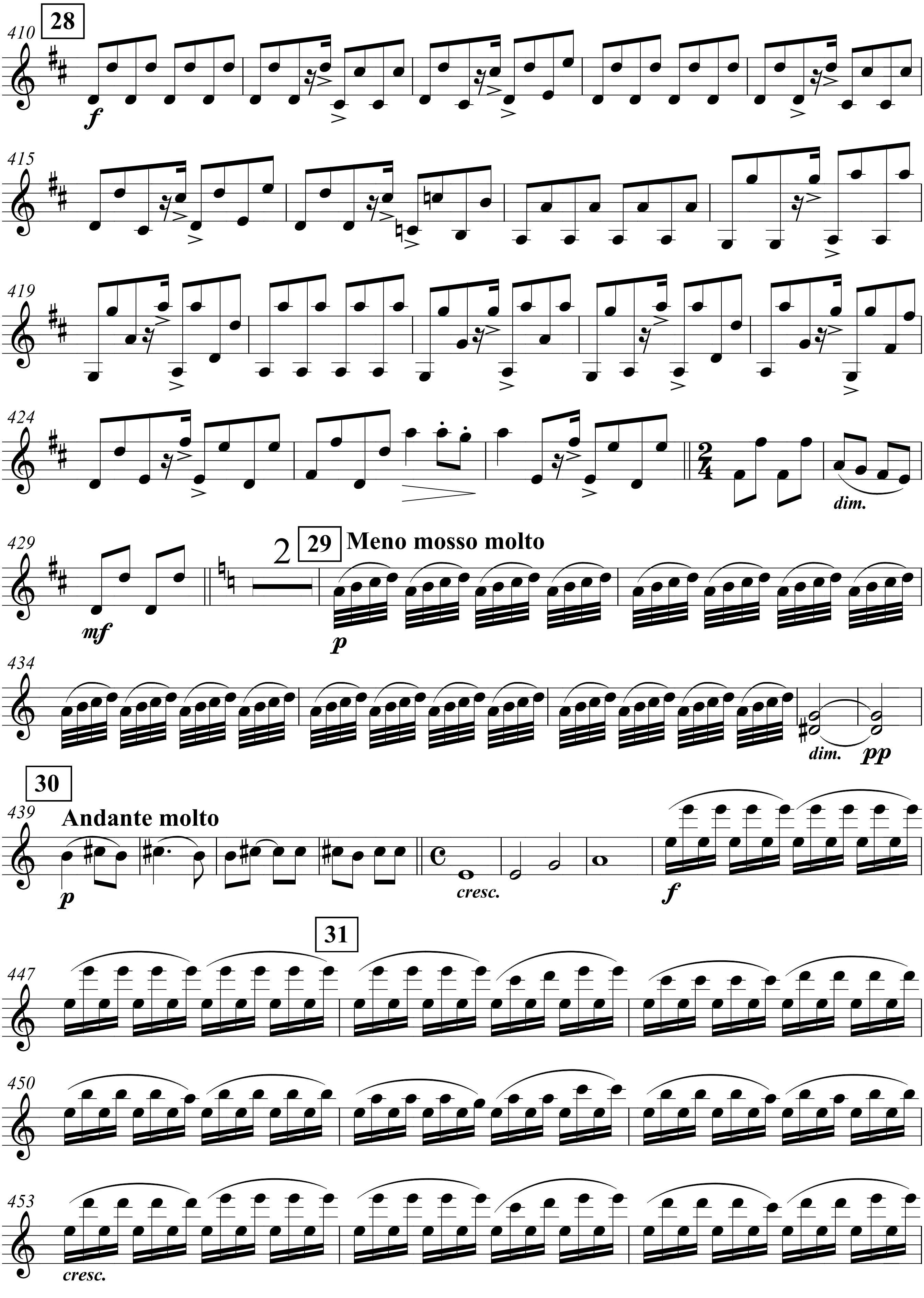



192
199
205
11
mf
212
219
12
f
224
228
232
236
240
mf
p
2

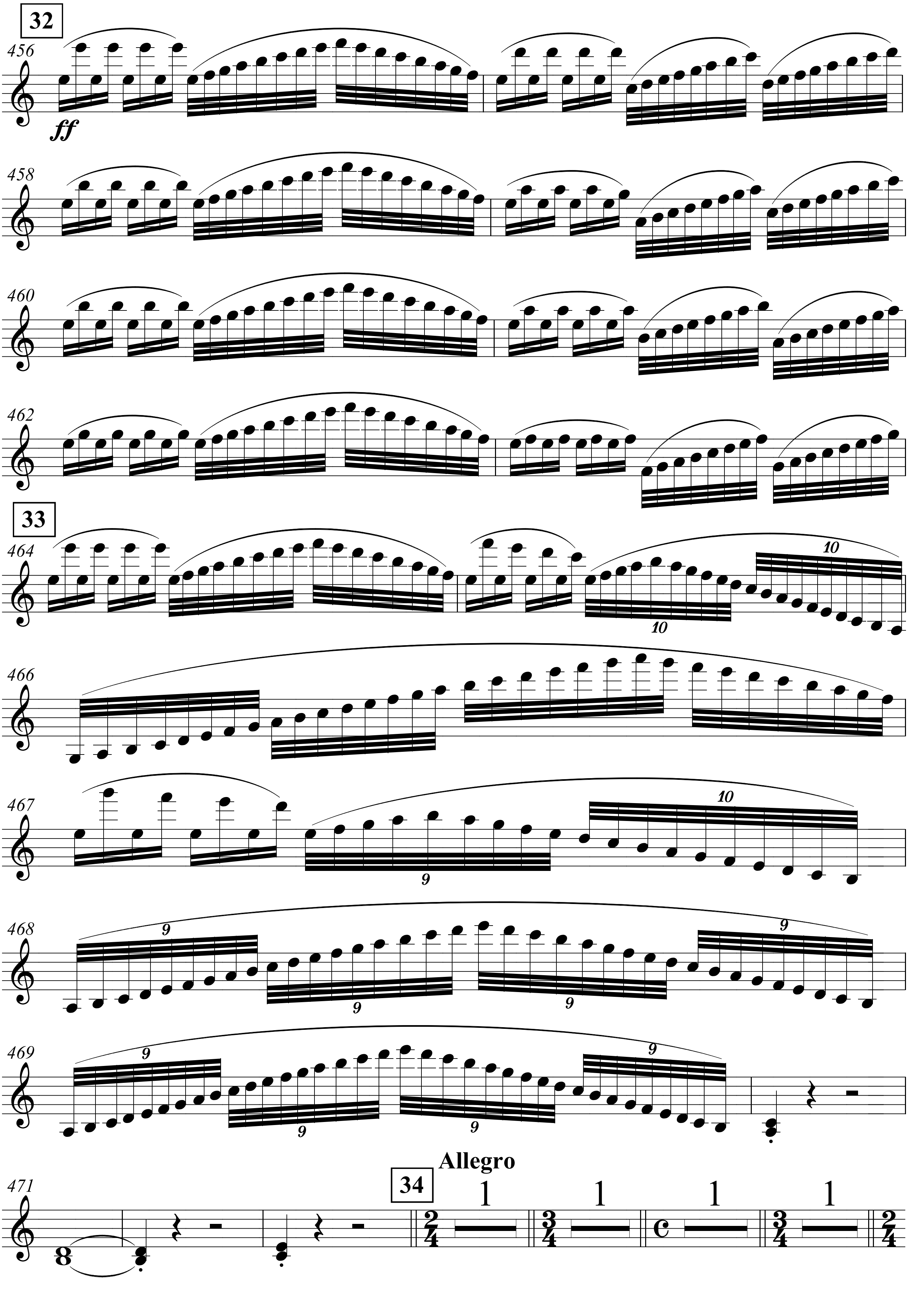

13
Allegretto
247
pizz.
f
254
p
262
f
p
14
Andante molto
arco
269
cresc.
279
15
f
282
285
288
cresc.
291
16
ff
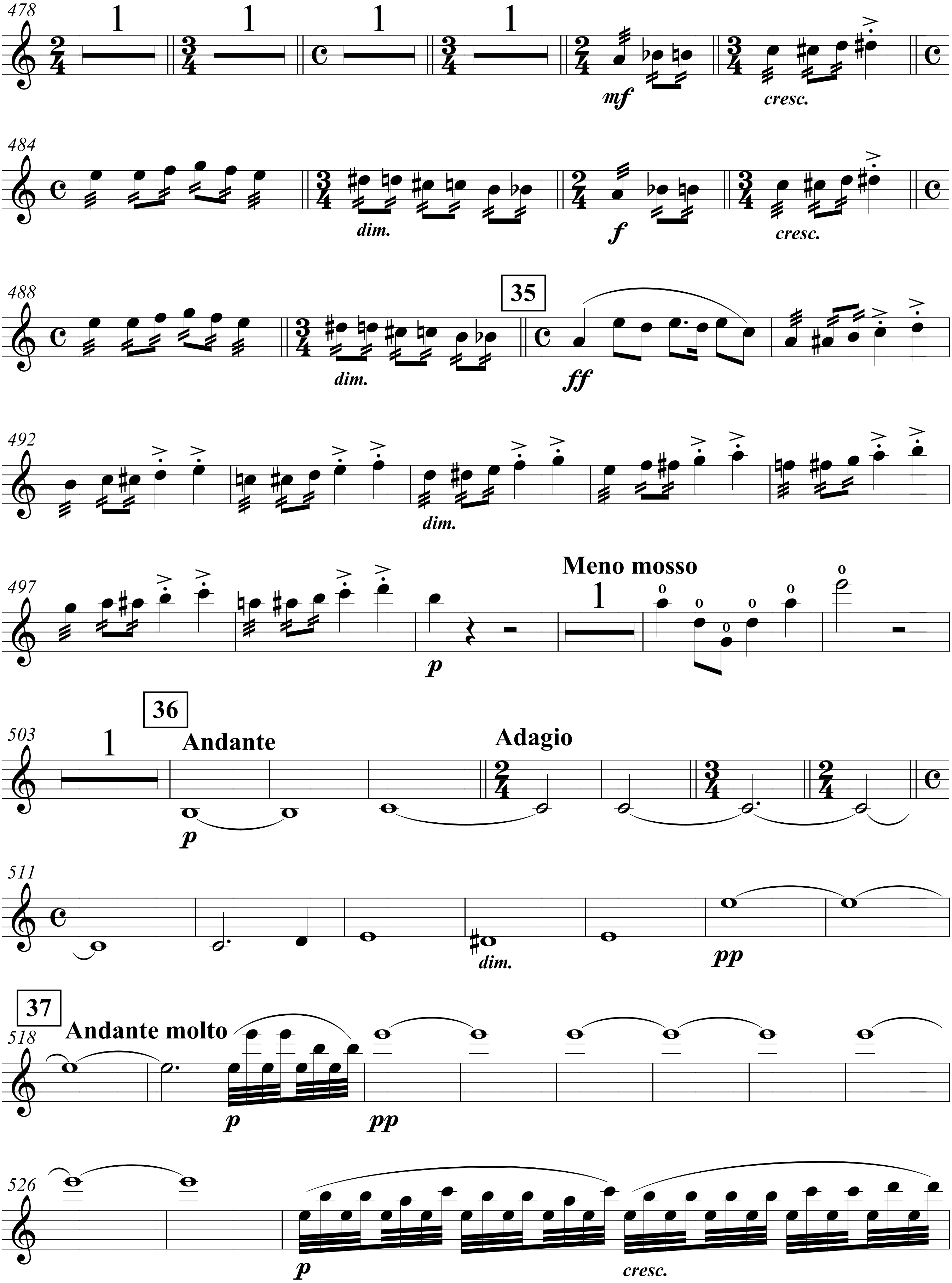

293
295
297
299
301
17
303
305
306
308

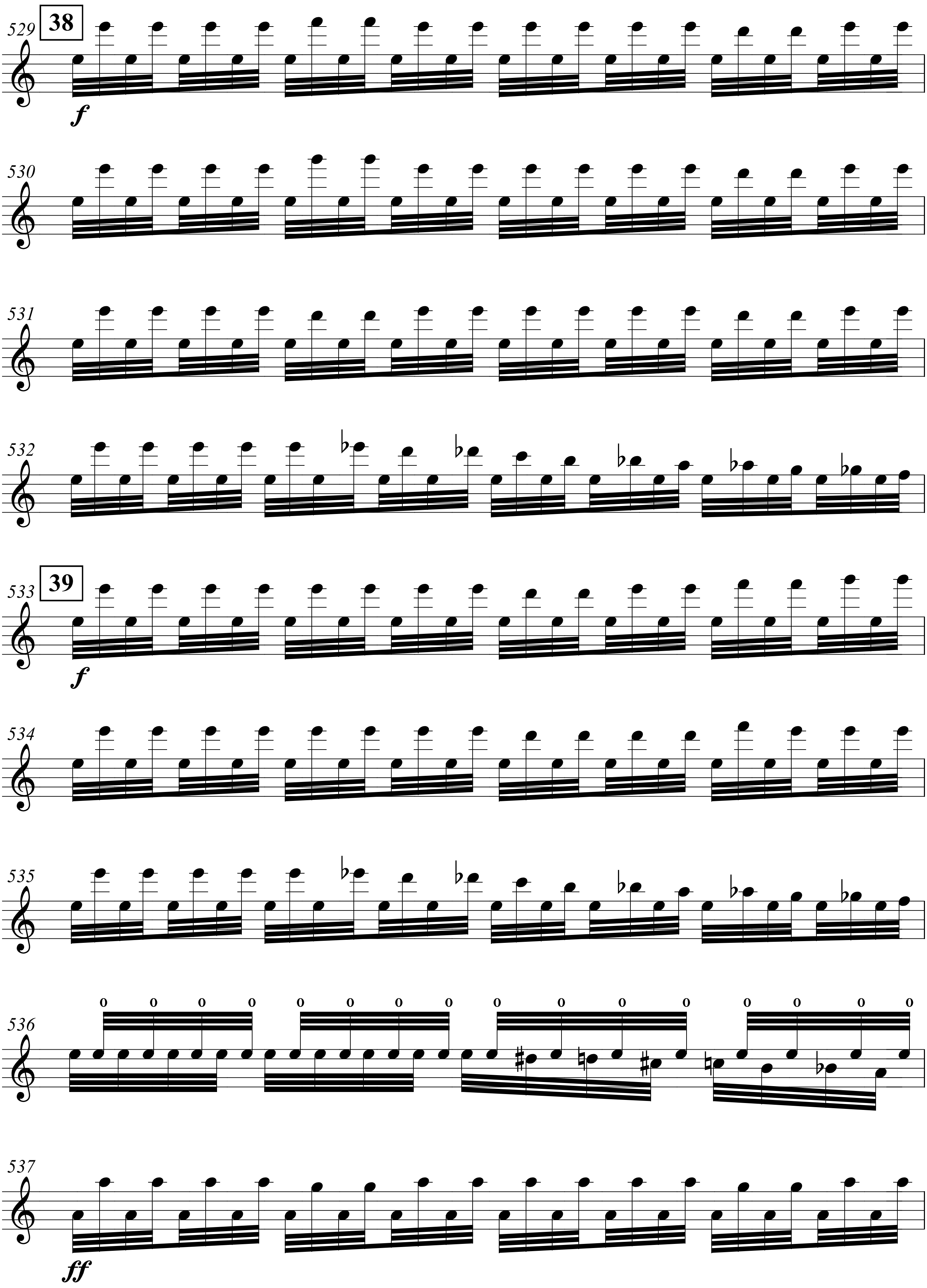

310
312
314
18
ff
316
dim.
319
19
f
323
pizz.
dim.
20
arco
p
330
f
p
mf
p
dim.
335
21
pp
1
5
pp

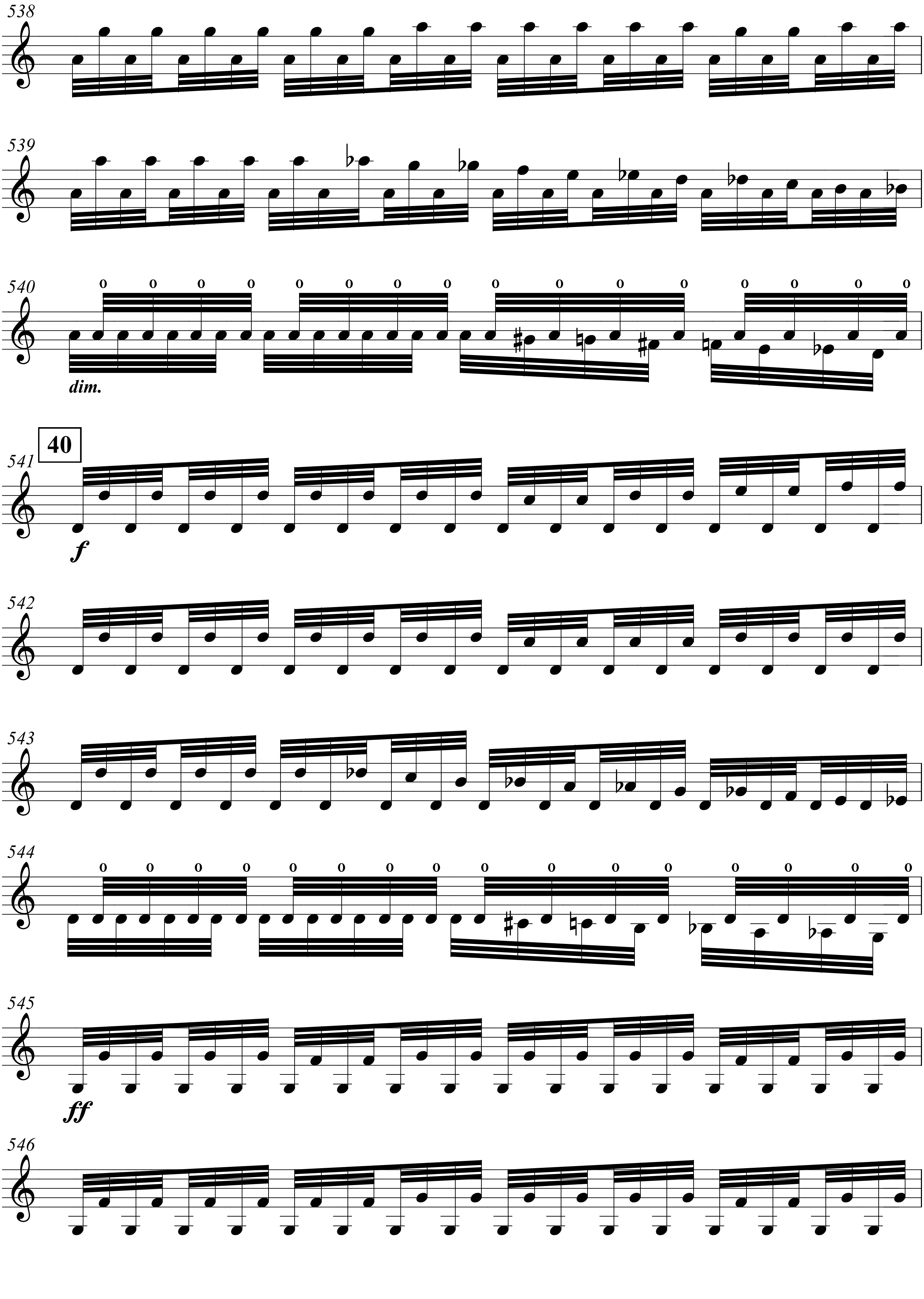

22
Allegro
pizz.
arco
23
24
cresc.
25
26
Meno mosso
27
Allegro

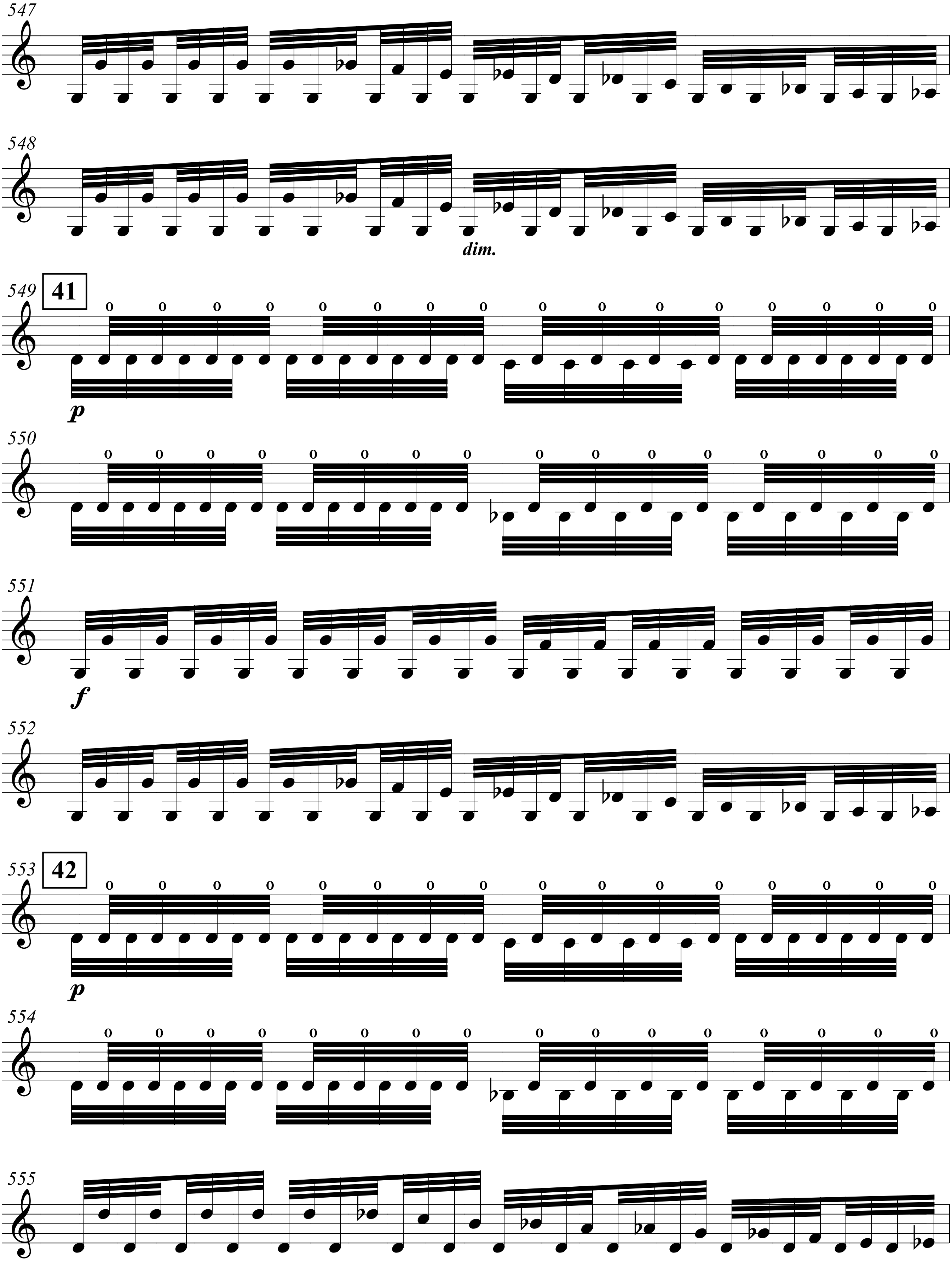

28
f
dim.
mf
2
29
Meno mosso molto
p
dim.
pp
30
Andante molto
p
cresc.
f
31
cresc.

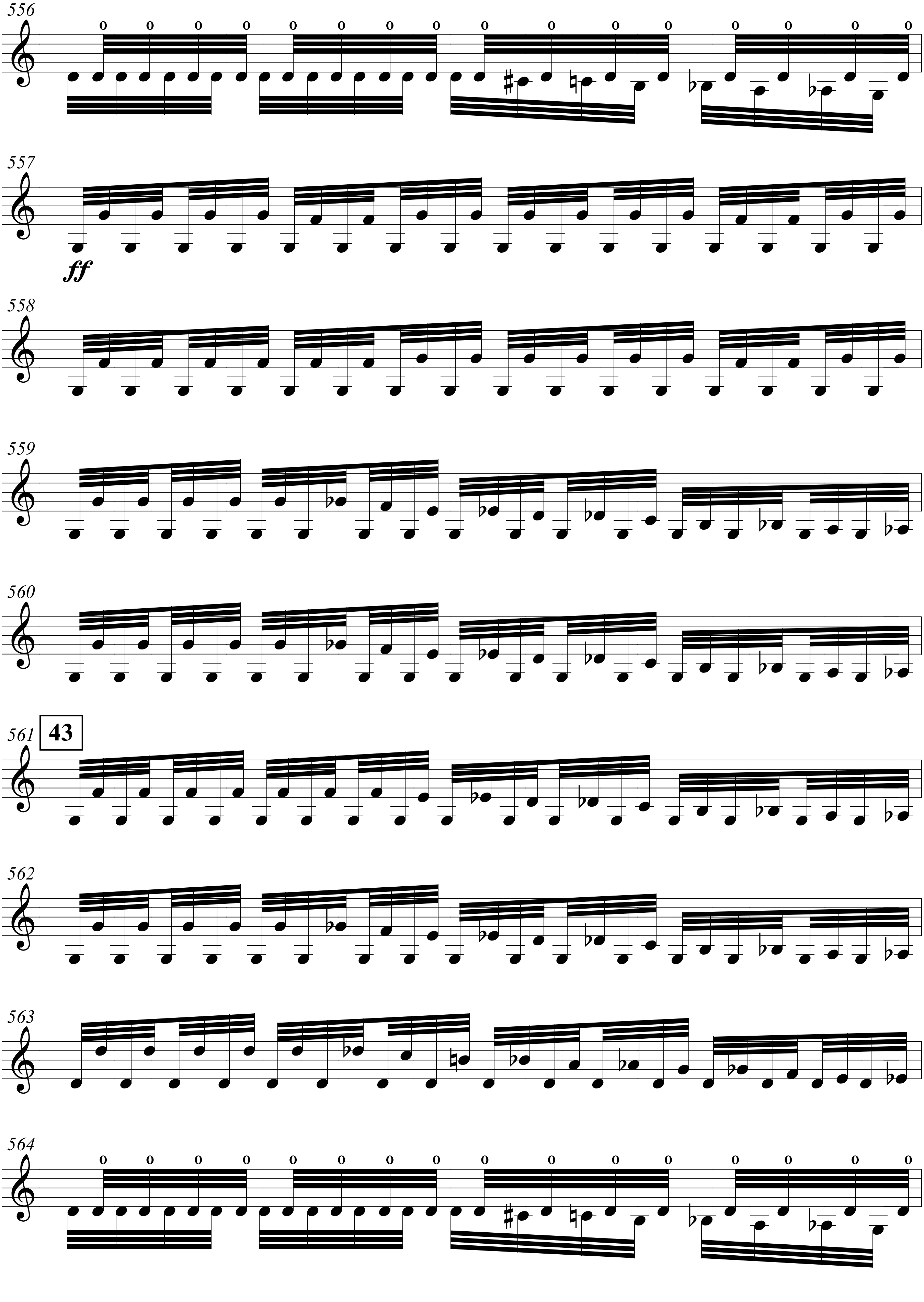

32
456
ff
458
460
462
33
464
466
467
468
469
471
Allegro
34

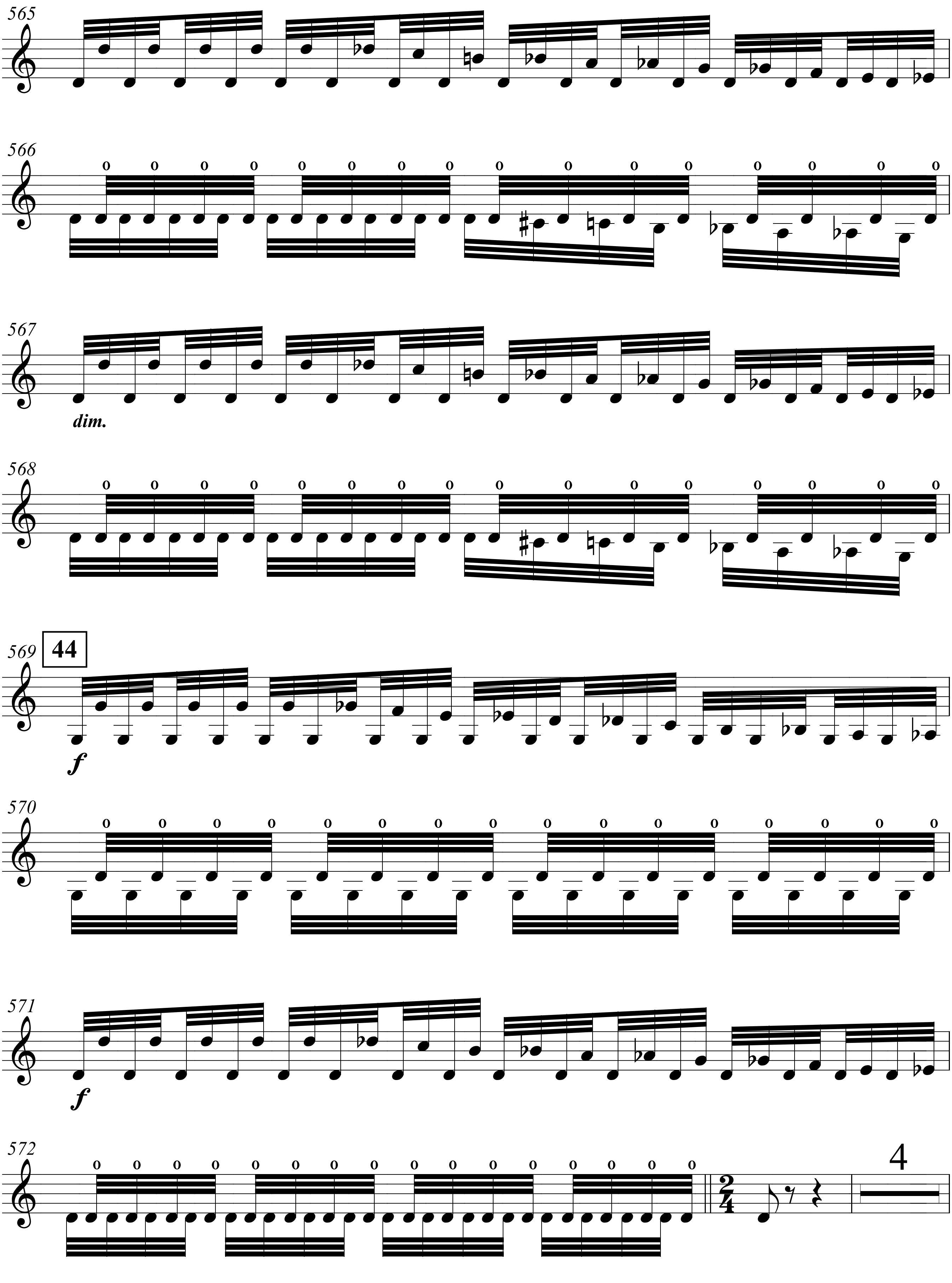

478
mf
cresc.
484
dim.
f
cresc.
488
dim.
35
ff
492
dim.
497
Meno mosso
p
503
36
Andante
Adagio
p
511
dim.
pp
37
Andante molto
518
p
pp
526
p
cresc.

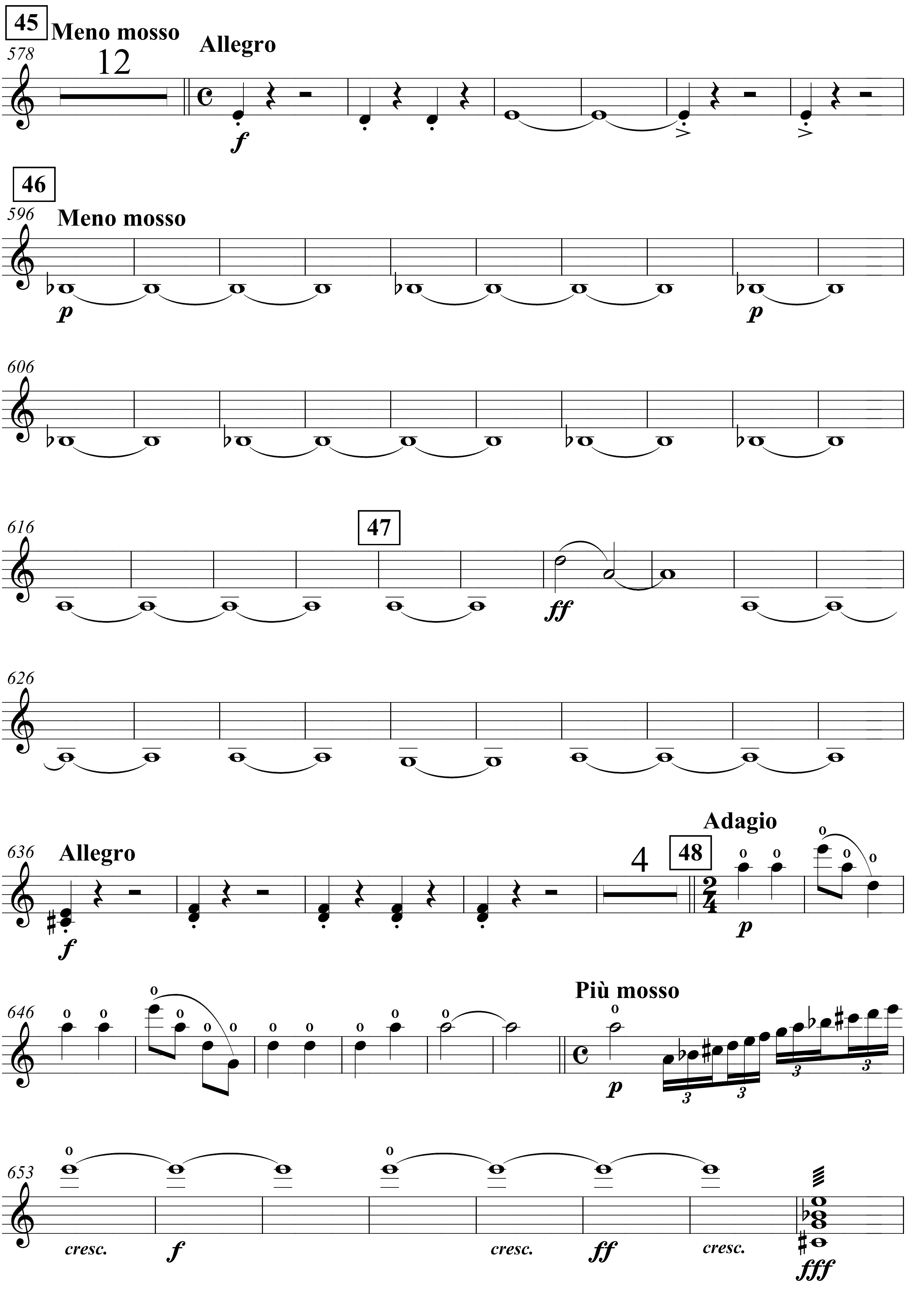

529
38
f
530
531
532
533
39
f
534
535
536
537
ff

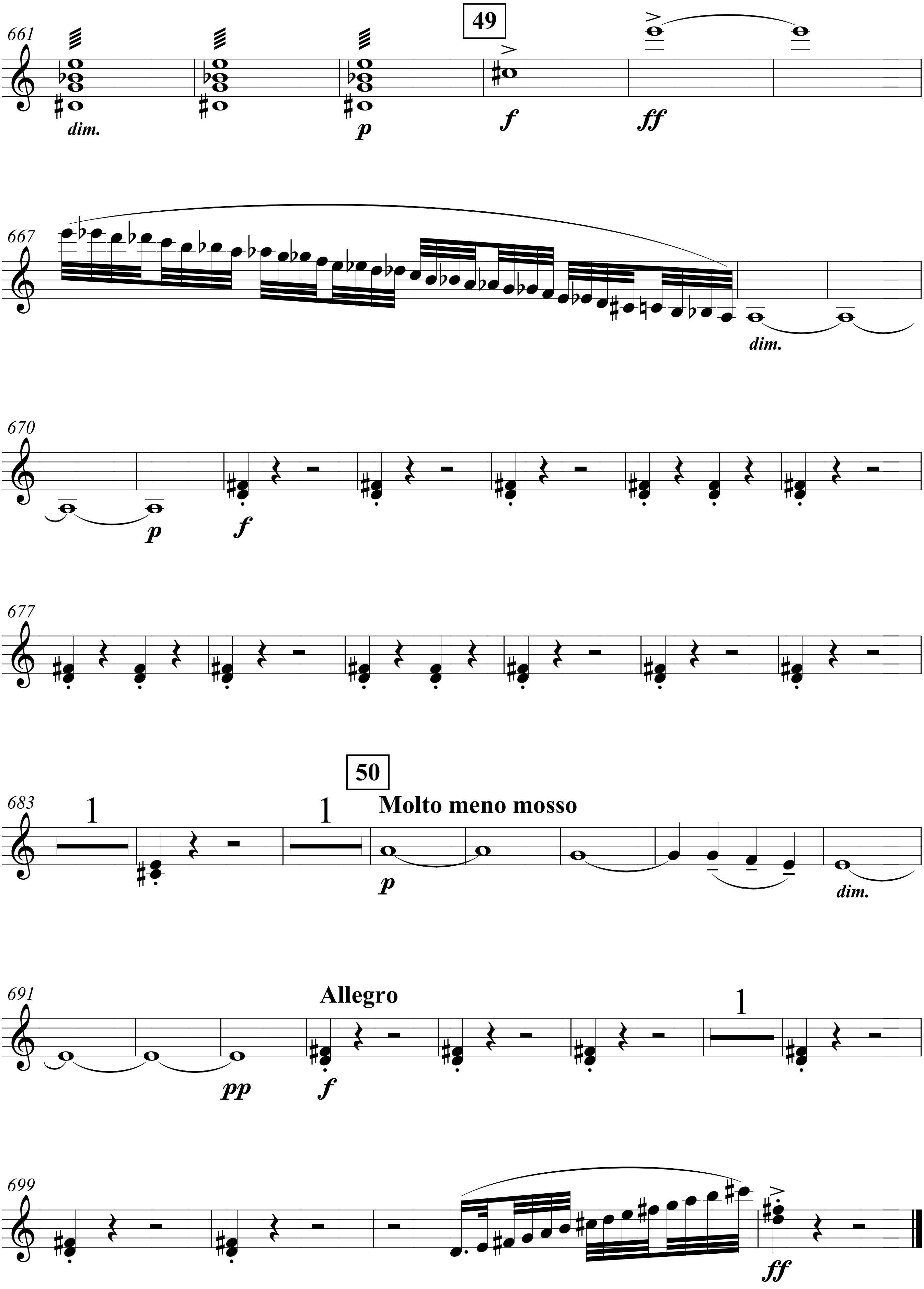

538
539
540
dim.
40
541
f
542
543
544
545
ff
546


547
548
dim.
549
41
p
550
551
f
552
553
42
p
554
555


556
557
ff
558
559
560
561
43
562
563
564


565
566
567
dim.
568
569
44
f
570
571
f
572
4


45
Meno mosso
578
12
Allegro
f
46
596
Meno mosso
p
p
606
616
47
ff
626
636
Allegro
f
4
48
Adagio
p
646
Più mosso
p
653
cresc.
f
cresc.
ff
cresc.
fff


661
dim.
p
49
f
ff
667
dim.
670
p
f
677
683
1
1
50
Molto meno mosso
p
dim.
691
Allegro
pp
f
1
699
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in 12 Volumes

Volume 9

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part 2
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

فيولا

VIOLE

EGYPTE

Symphonie

مصر
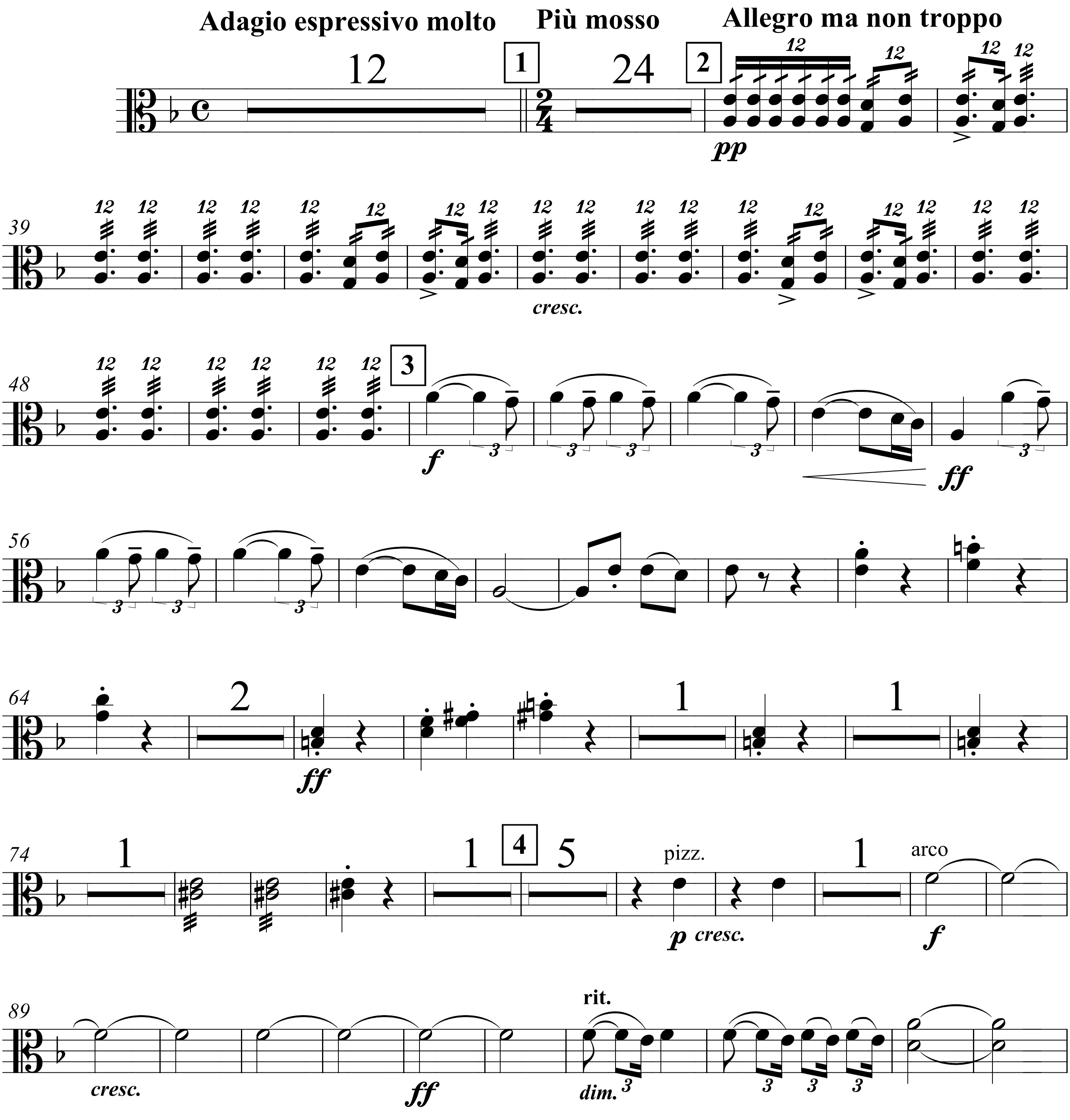
سيمفونية
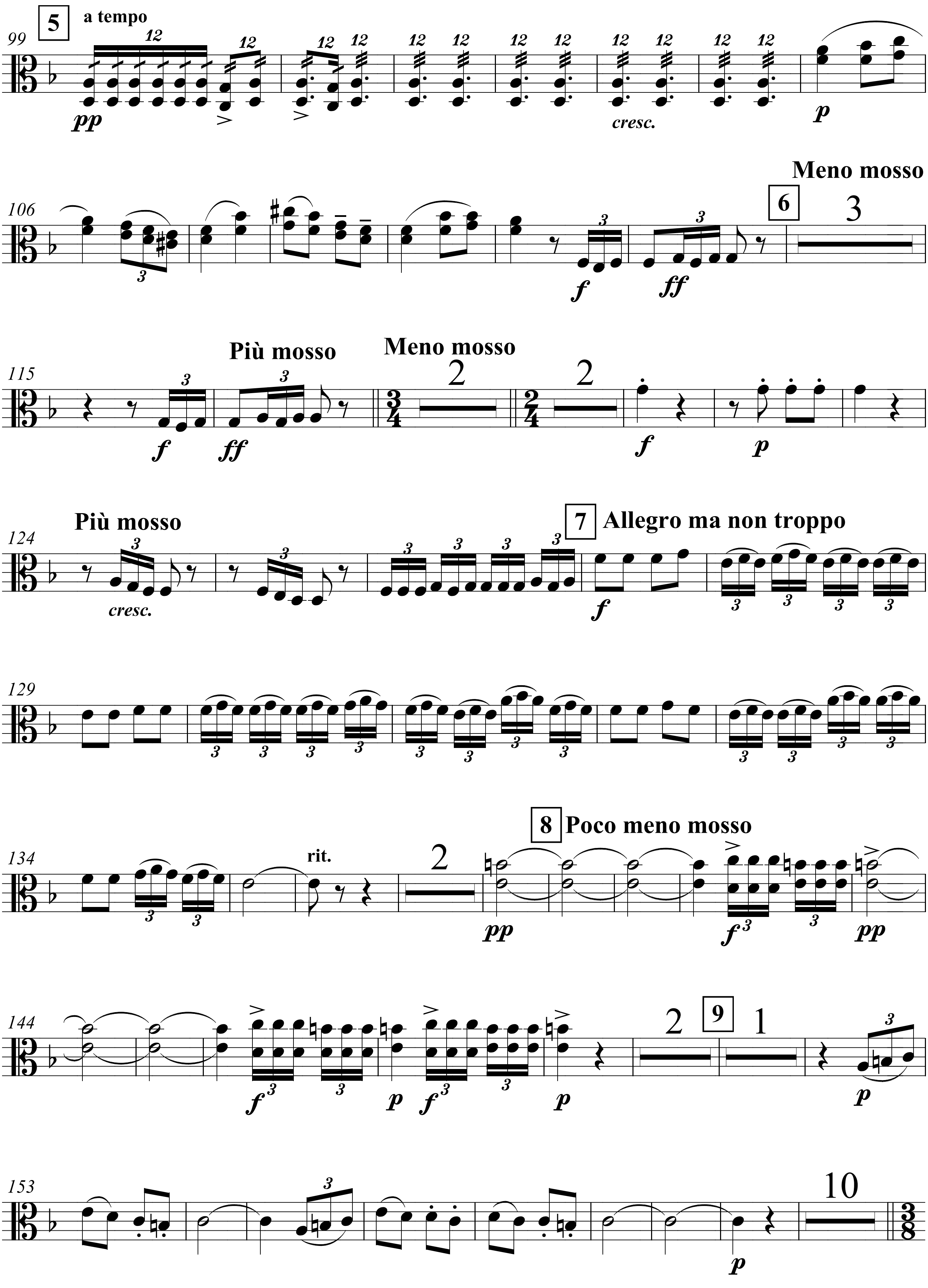
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس

I
Pastorale
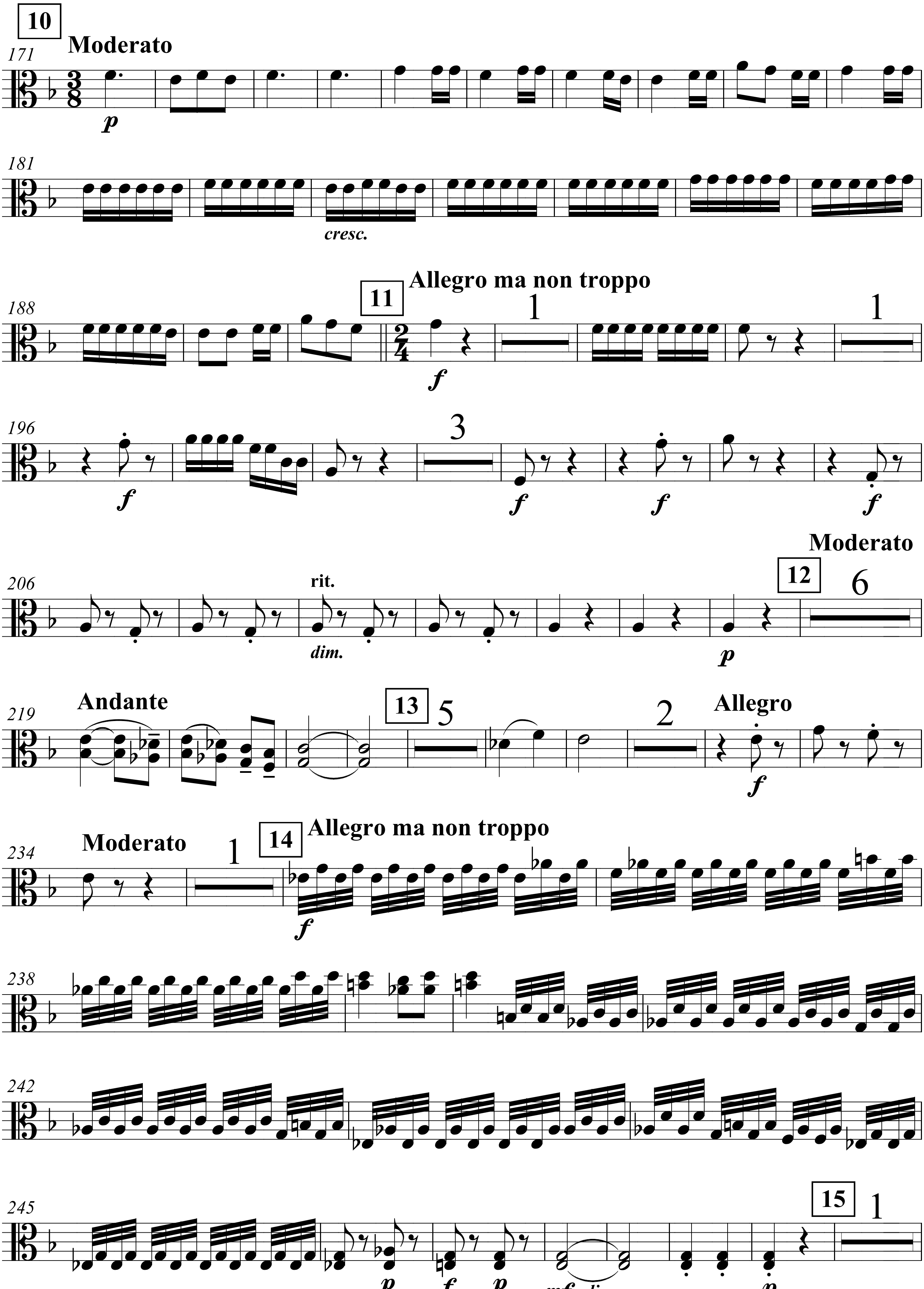
ريفية

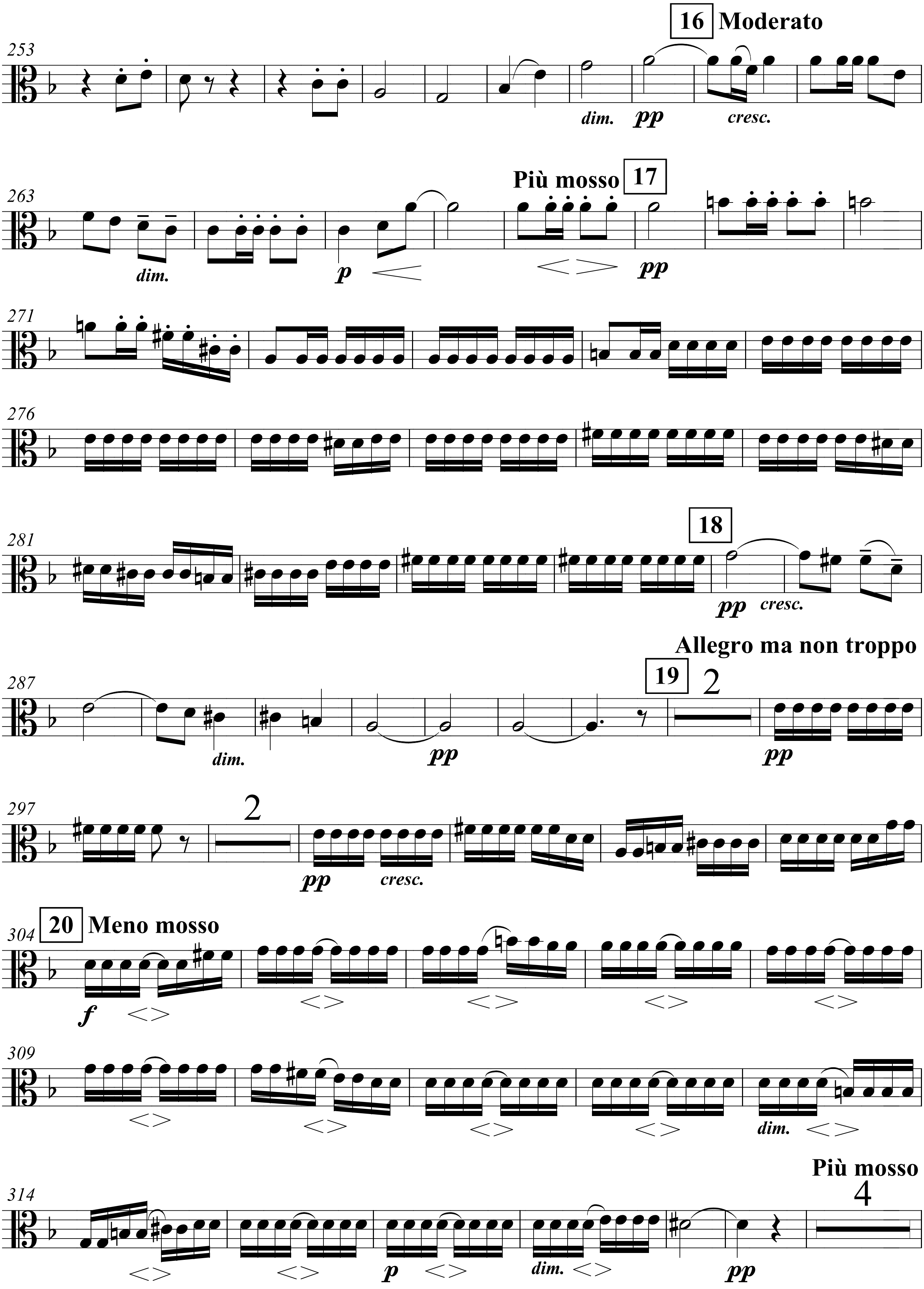
Viole

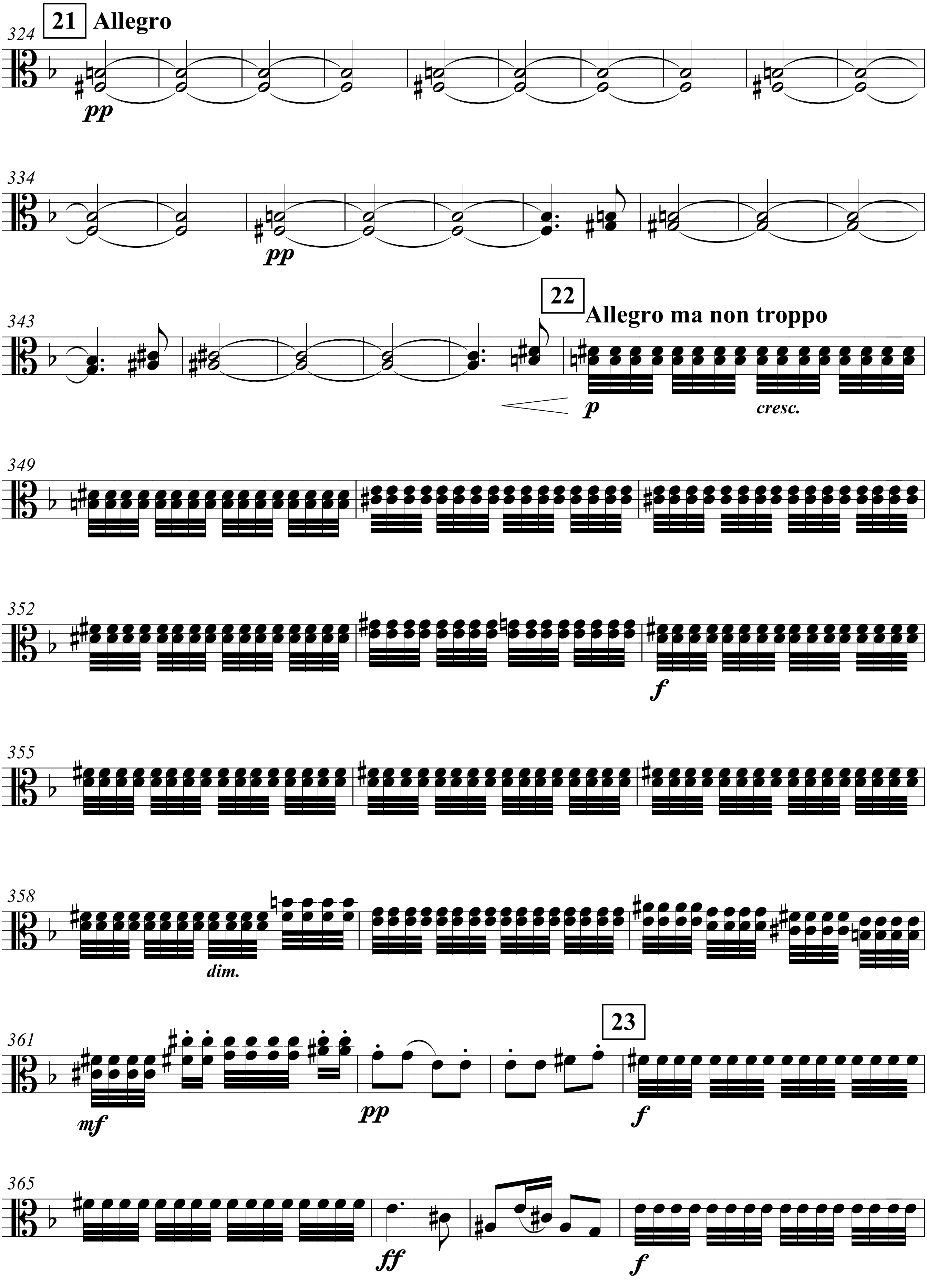


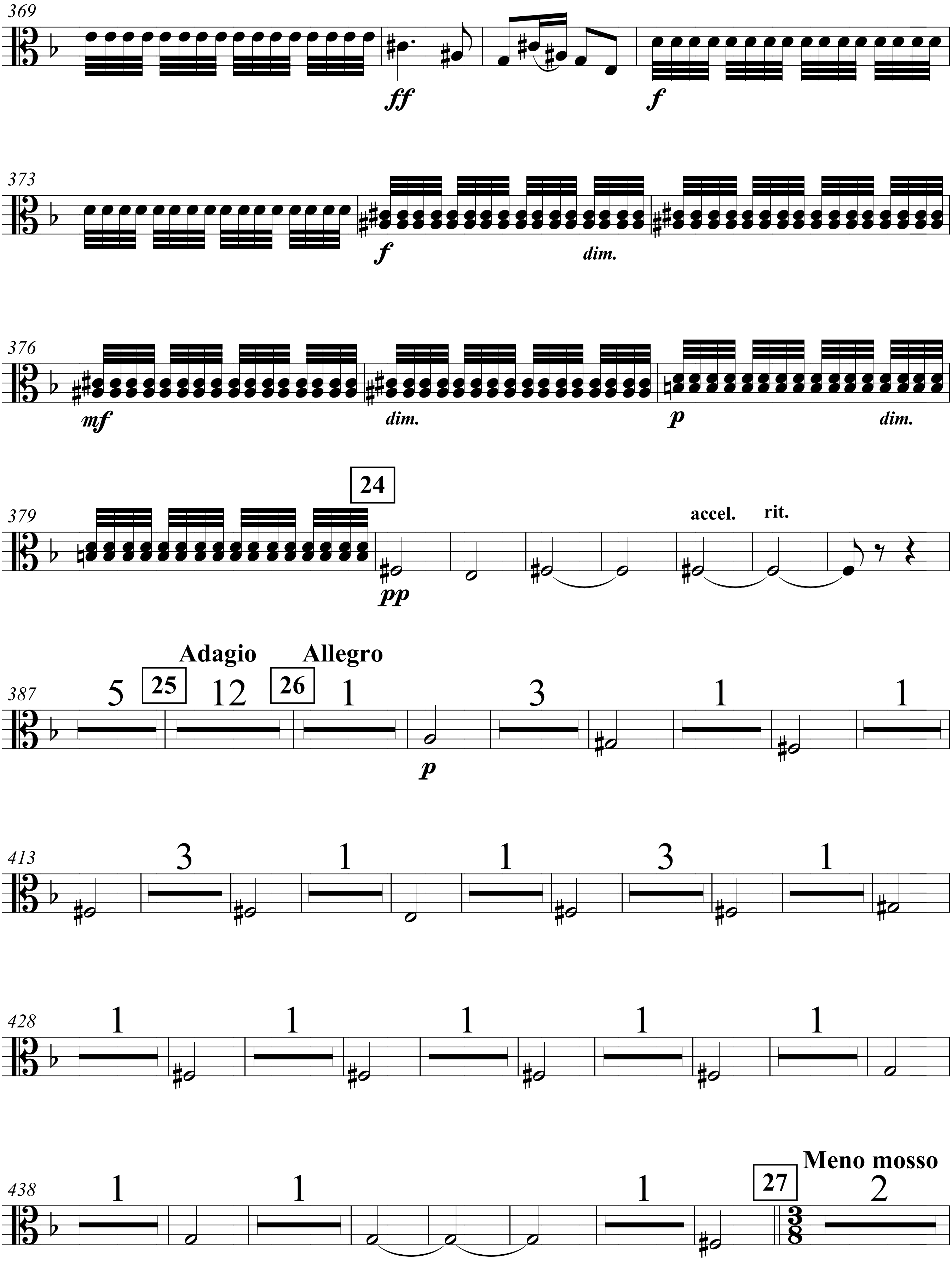


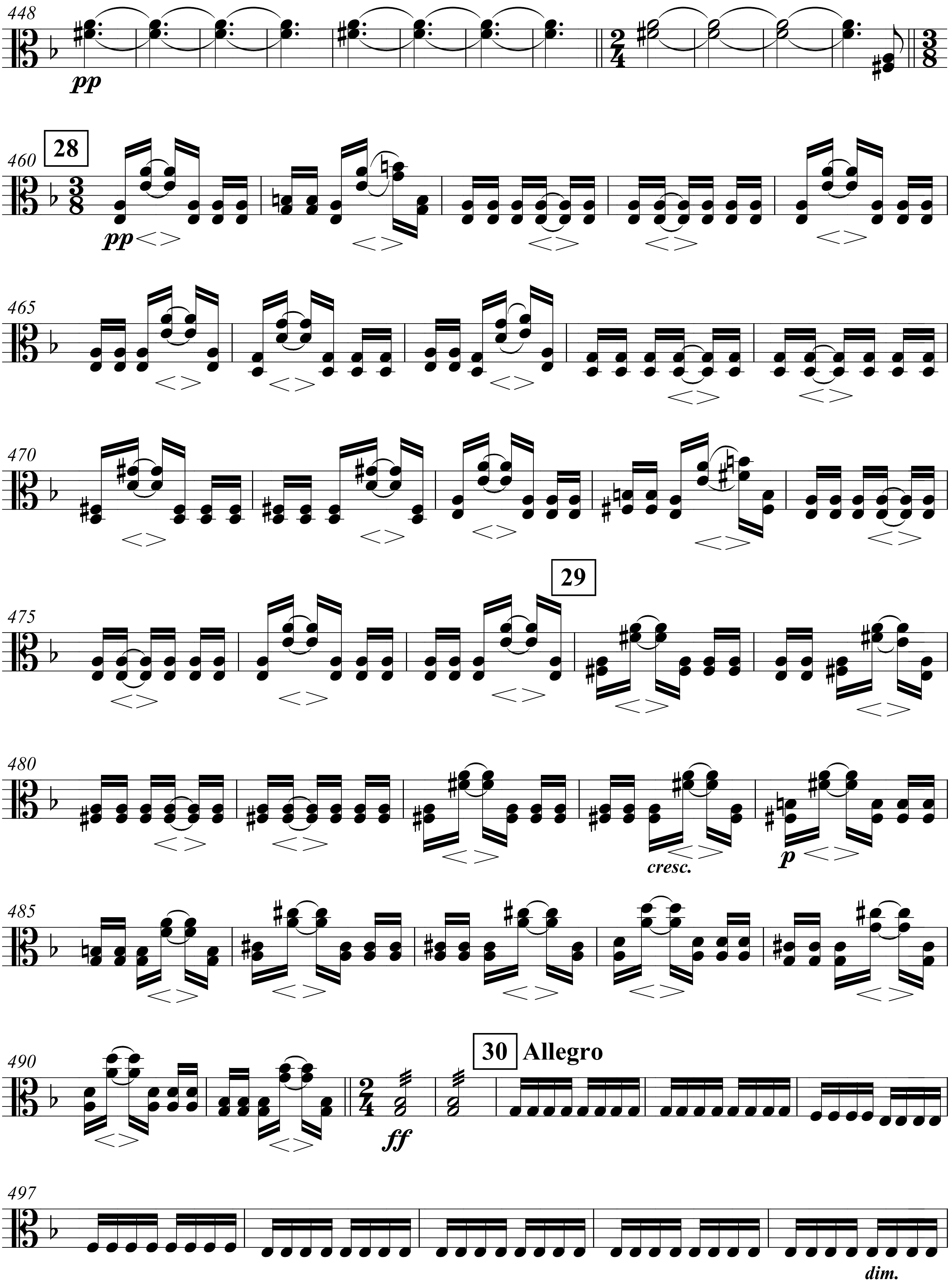
99
5
a tempo
pp
cresc.
p
106
Meno mosso
6
f
ff
115
Più mosso
Meno mosso
f
ff
p
124
Più mosso
cresc.
7
Allegro ma non troppo
f
129
134
rit.
8
Poco meno mosso
pp
f
144
9
p
153
10
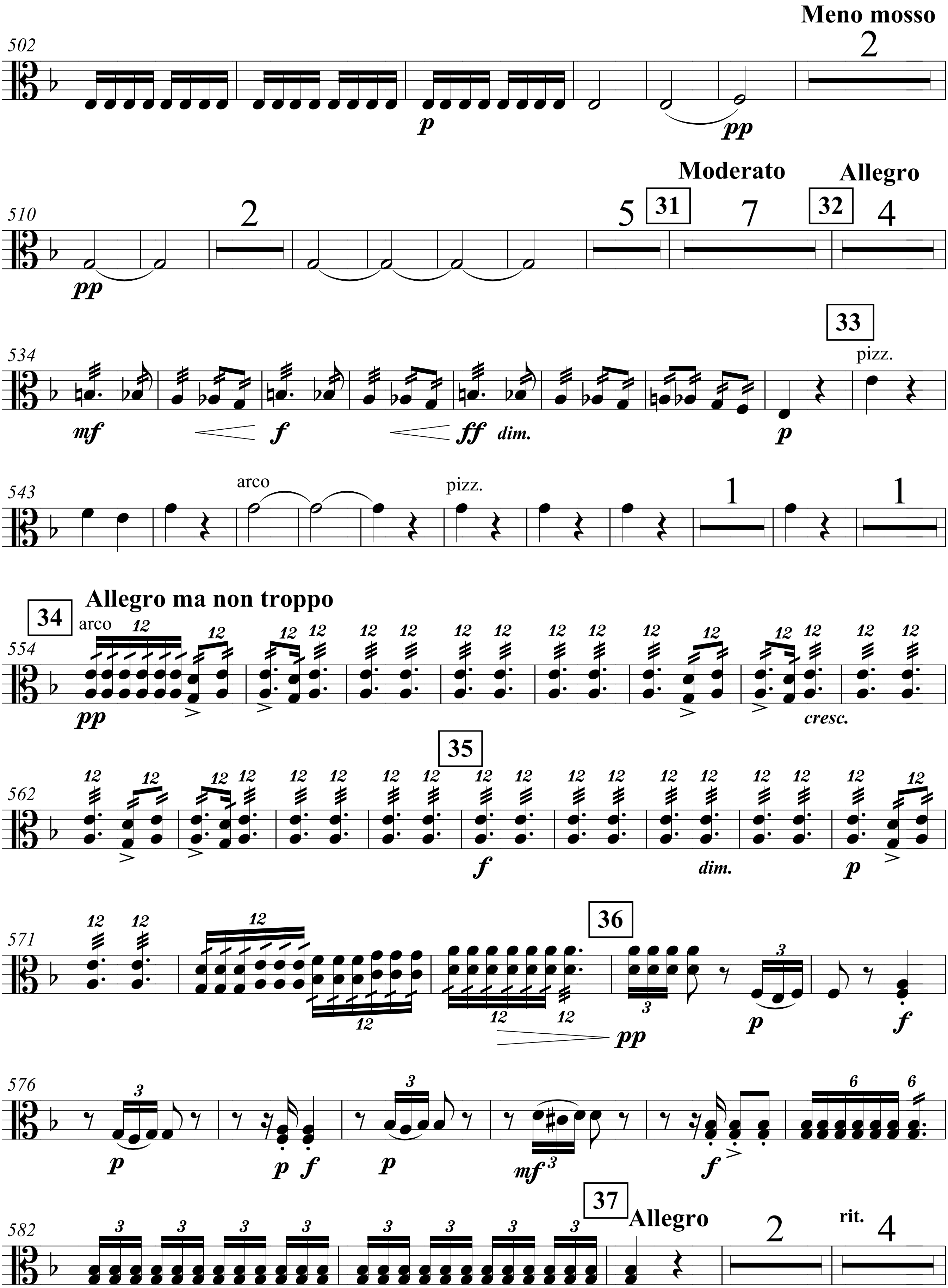

10
Moderato
171
p
181
cresc.
188
11
Allegro ma non troppo
1
f
1
196
f
3
f
f
f
206
rit.
dim.
Moderato
12
6
p
219
Andante
13
5
2
Allegro
f
234
Moderato
1
14
Allegro ma non troppo
f
238
242
245
p
f
p
mf
dim.
p
15
1

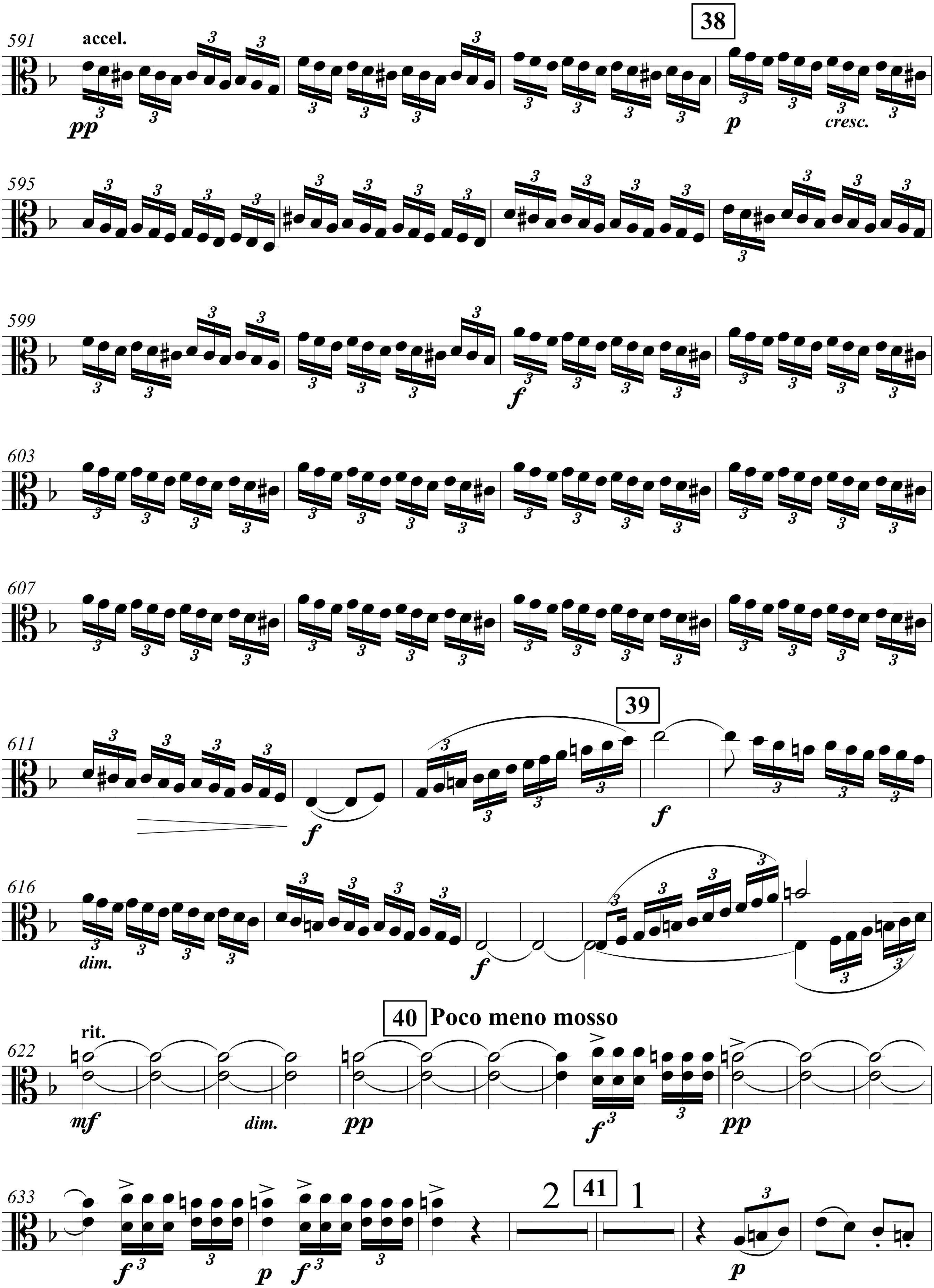

16 Moderato
dim.
pp
cresc.
Più mosso 17
dim.
p
pp
18
pp cresc.
Allegro ma non troppo
19
dim.
pp
pp
pp cresc.
20 Meno mosso
f
dim.
Più mosso
p
dim.
pp


324
21
Allegro
pp
334
pp
343
22
Allegro ma non troppo
p
cresc.
349
352
f
355
358
dim.
361
mf
pp
23
f
365
ff
f

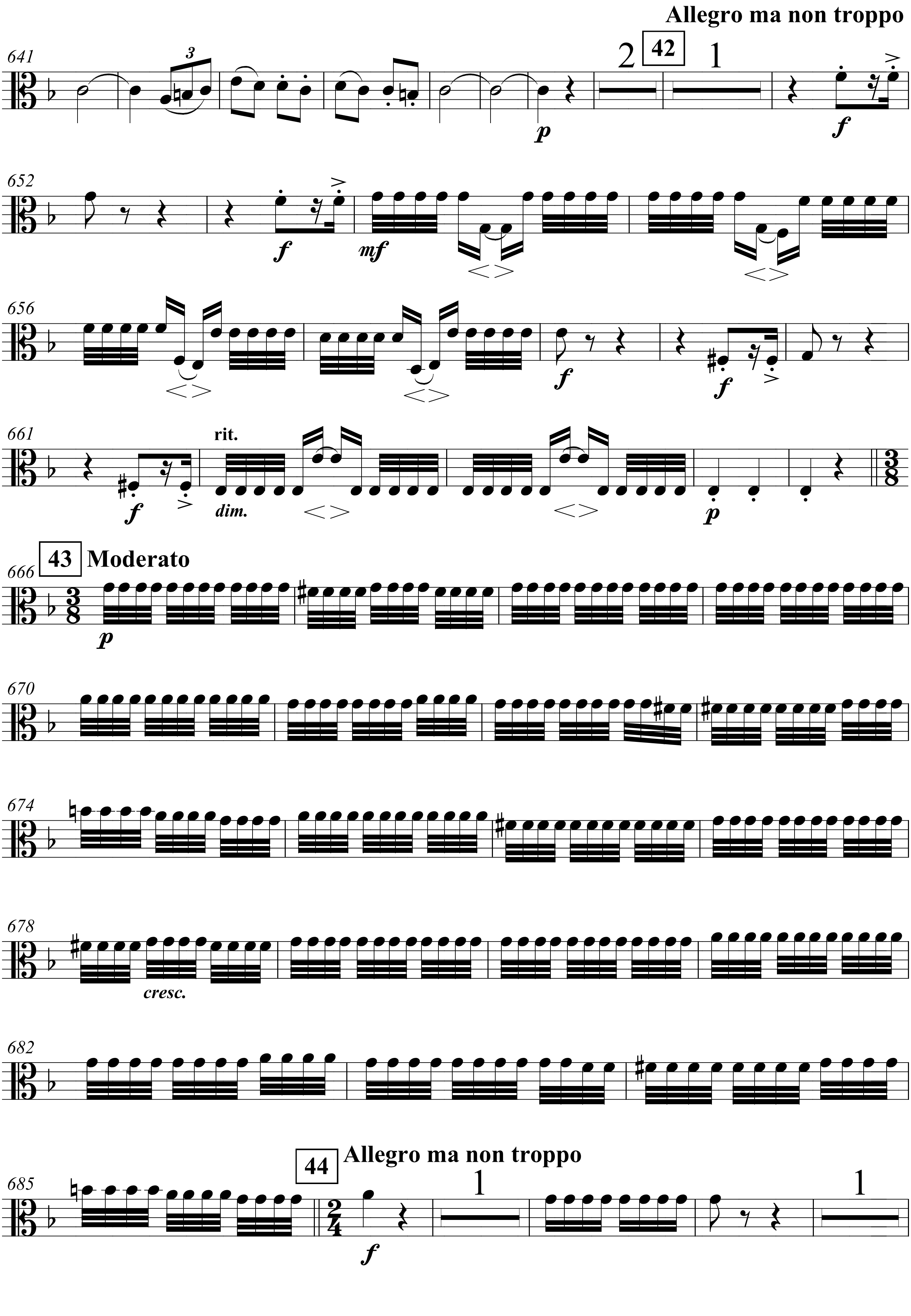

369
ff
f
373
f
dim.
376
mf
dim.
p
dim.
379
24
pp
accel.
rit.
387
5
25
Adagio
12
26
Allegro
1
p
3
1
1
413
3
1
1
3
1
428
1
1
1
1
1
438
1
1
1
27
Meno mosso
2
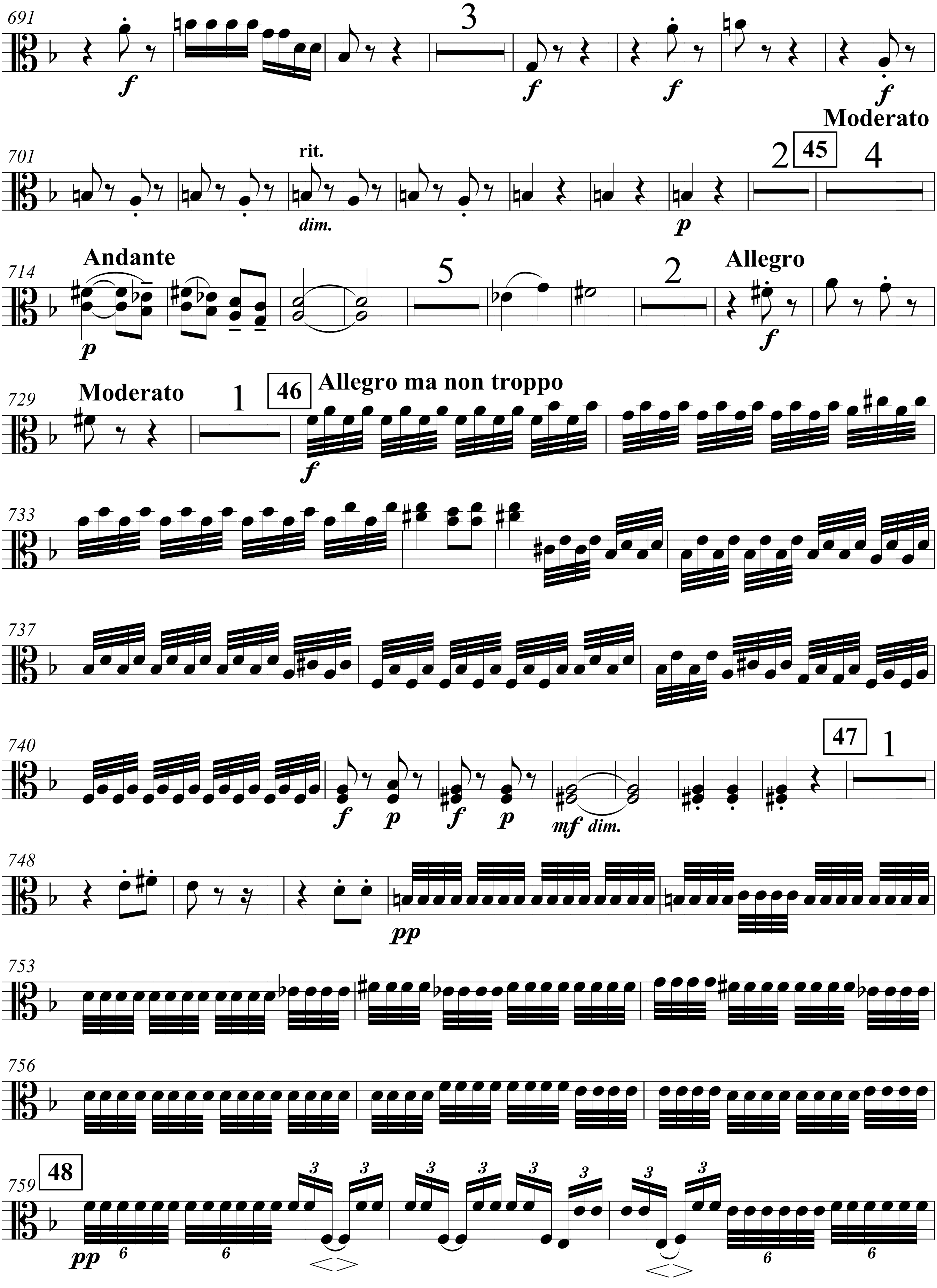

448
pp
460
28
pp
465
470
475
29
480
cresc.
p
485
490
30
Allegro
ff
497
dim.

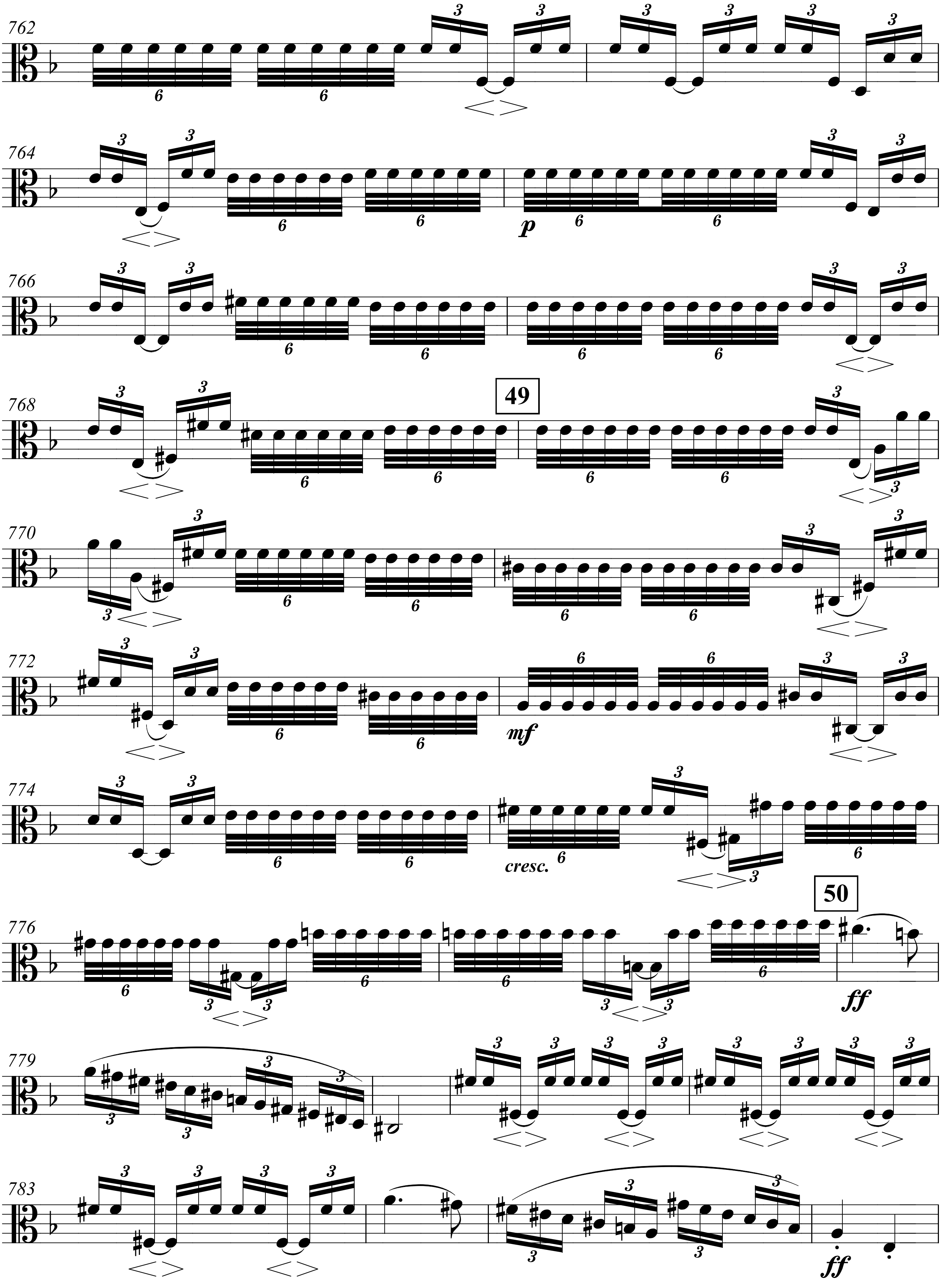

Meno mosso
Moderato
Allegro
pizz.
arco
Allegro ma non troppo
arco
cresc.
dim.
Allegro
rit.

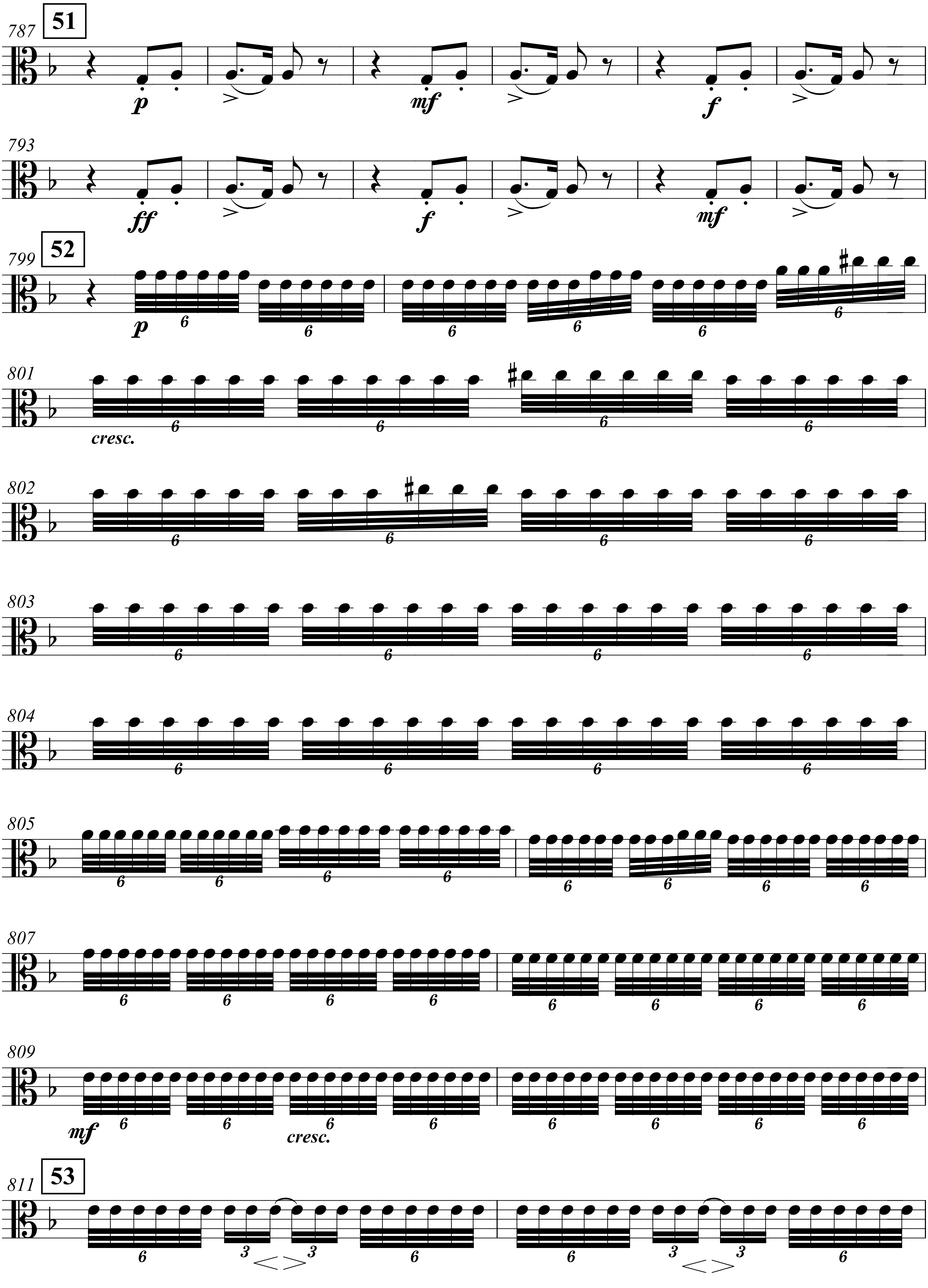


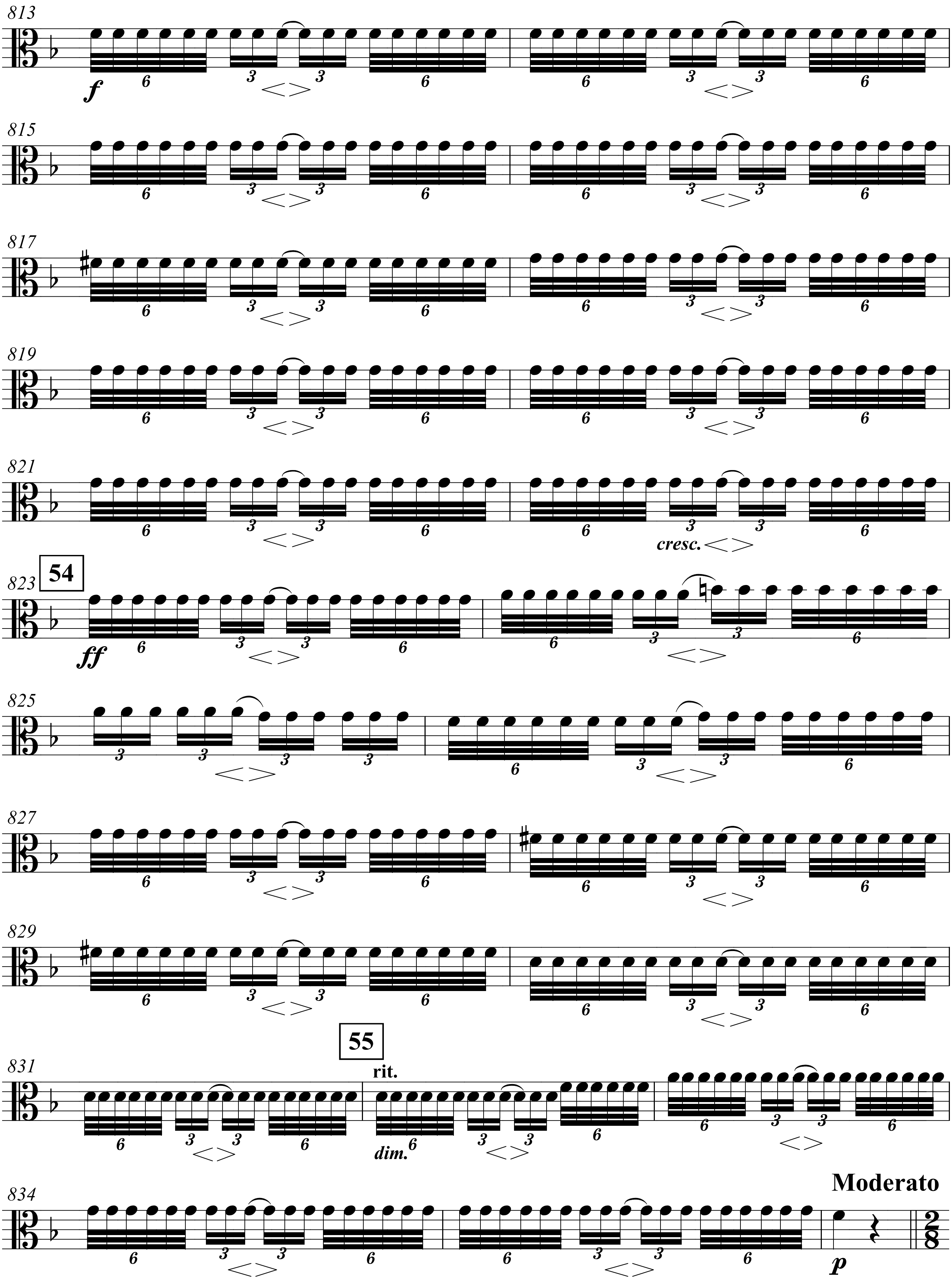
591
accel.
pp
38
p
cresc.
595
599
f
603
607
611
f
39
f
616
dim.
f
622
rit.
mf
dim.
40
Poco meno mosso
pp
f
pp
633
f
p
f
2
41
1
p
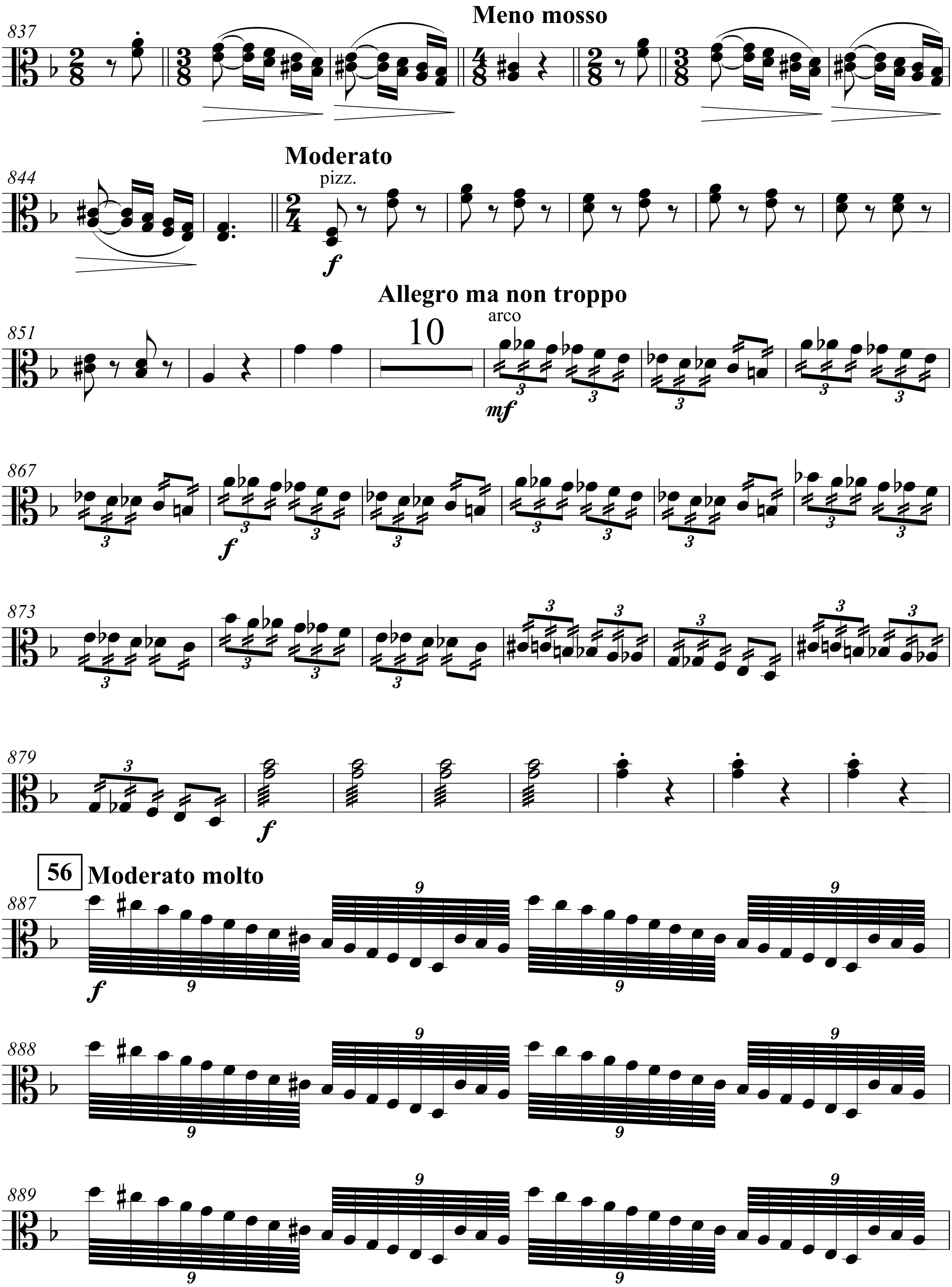

Allegro ma non troppo
641
3
2
42
1
p
f
652
f
mf
656
f
f
661
rit.
f
dim.
p
43
Moderato
666
p
670
674
678
cresc.
682
685
44
Allegro ma non troppo
1
f
1

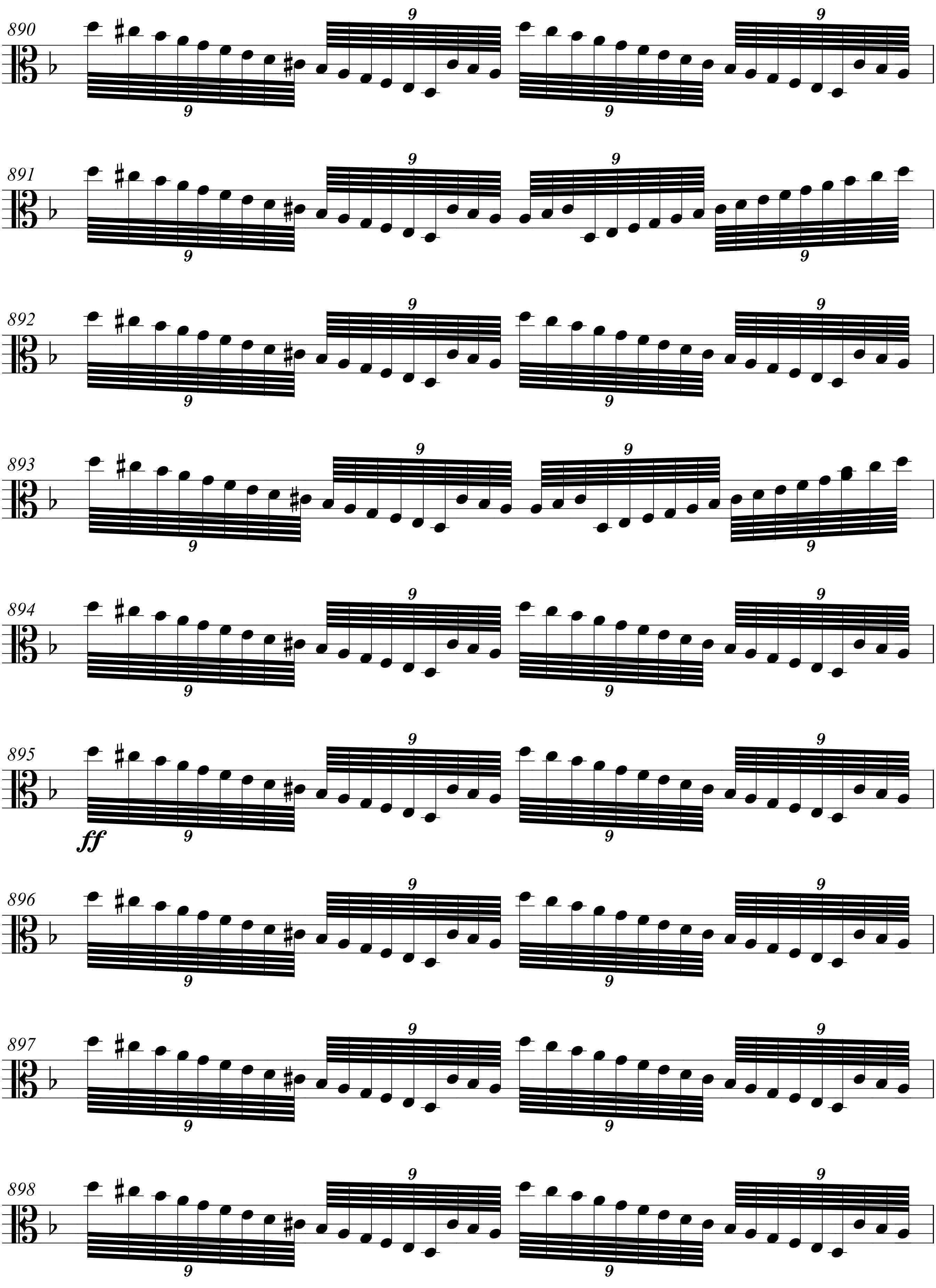

Moderato
rit.
dim.
45
Andante
Allegro
Moderato
46
Allegro ma non troppo
47
mf dim.
48

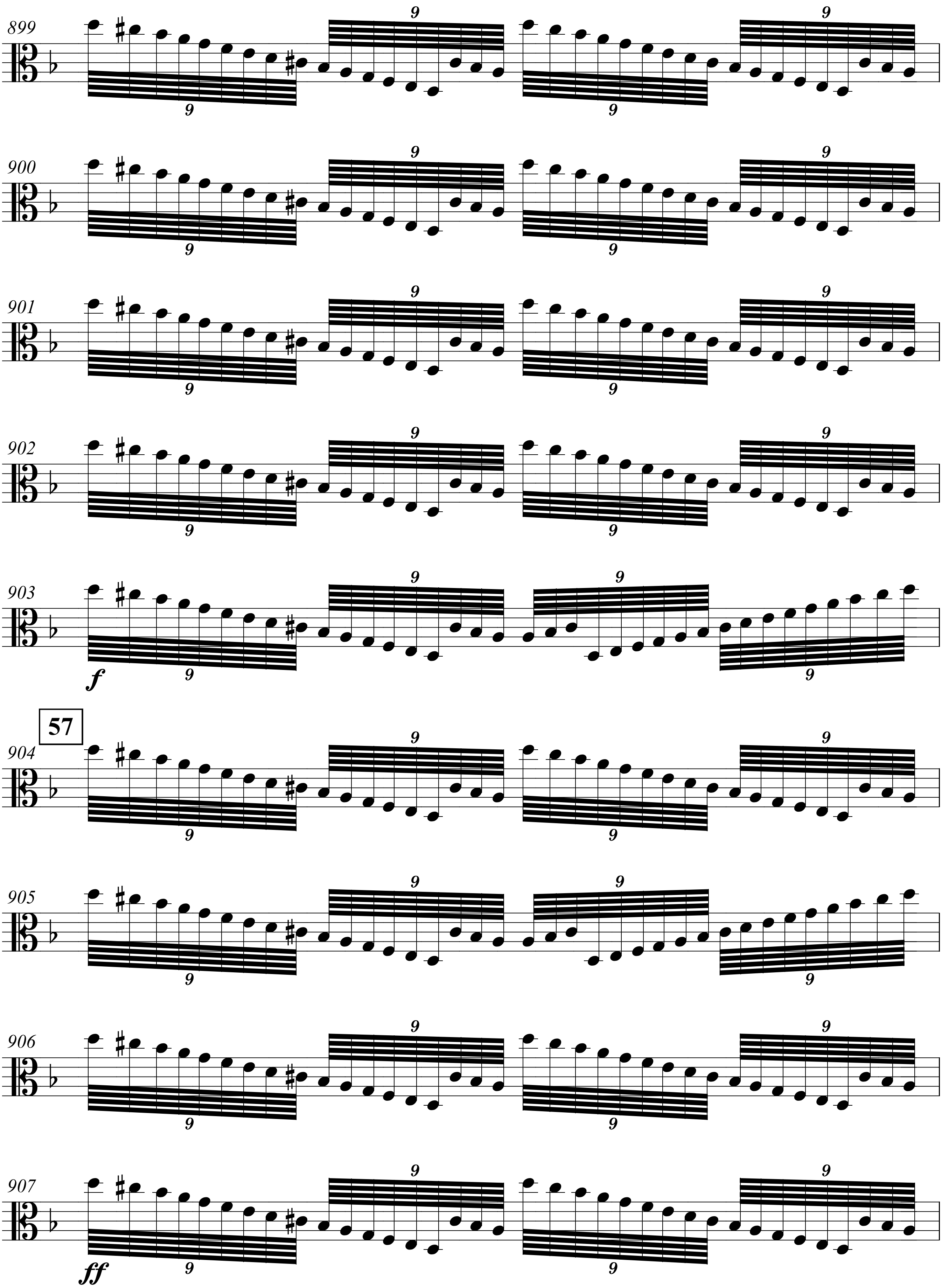

762
764
p
766
768
49
770
772
mf
774
cresc.
776
50
ff
779
783
ff

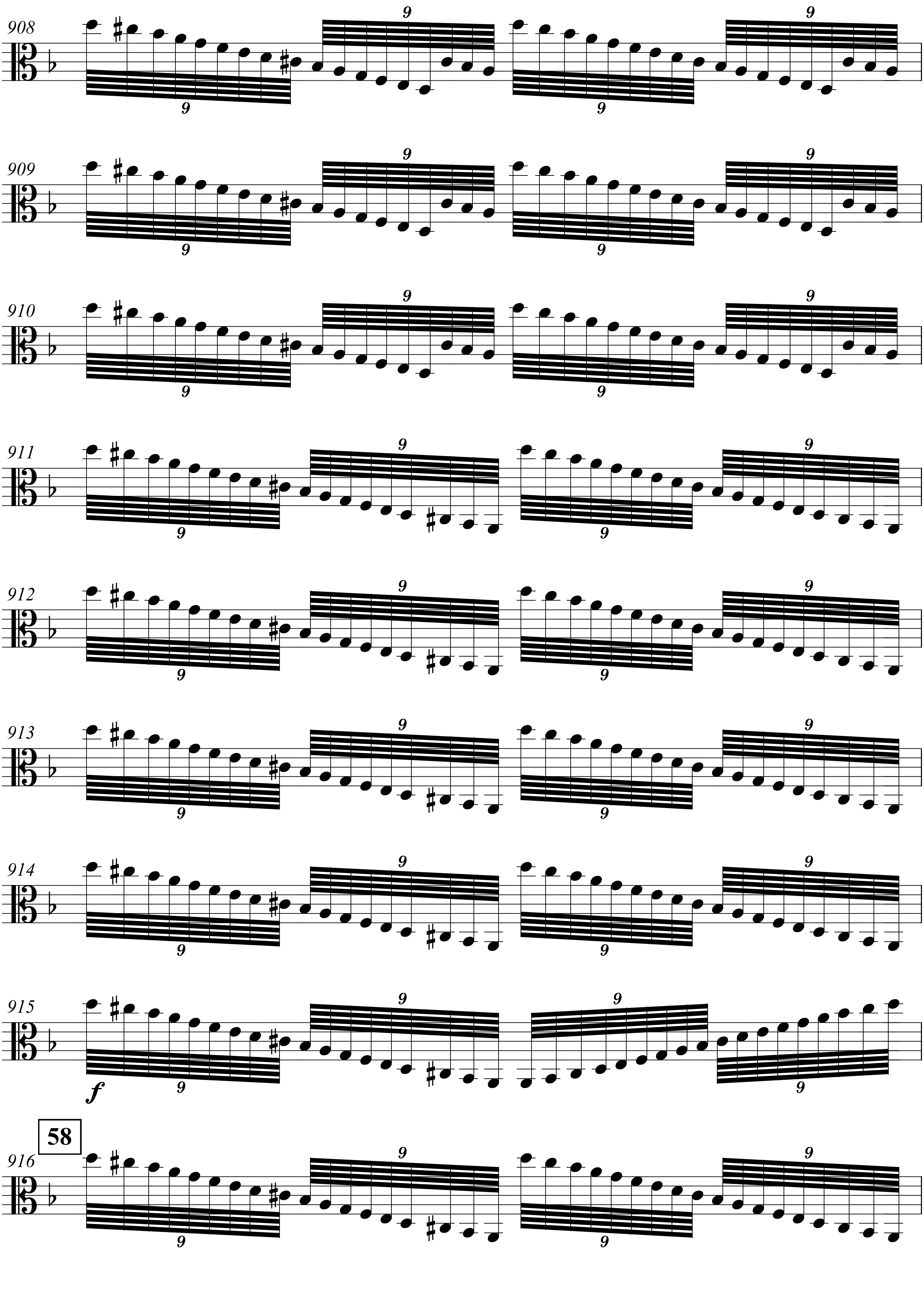

787
51
p
mf
f
793
ff
f
mf
799
52
p
801
cresc.
802
803
804
805
807
809
mf
cresc.
811
53

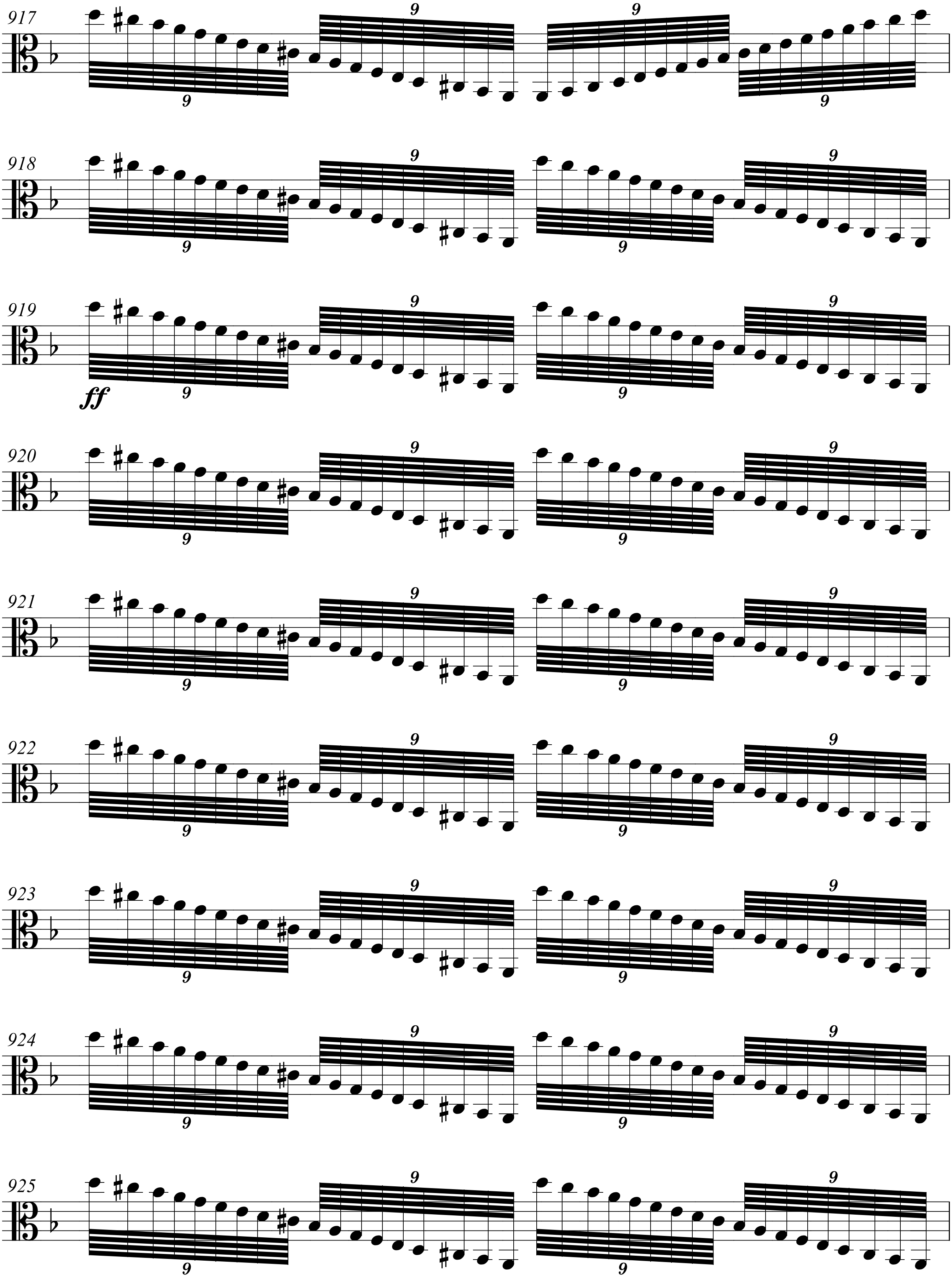

813
f
815
817
819
821
cresc.
54
823
ff
825
827
829
55
rit.
831
dim.
834
Moderato
p

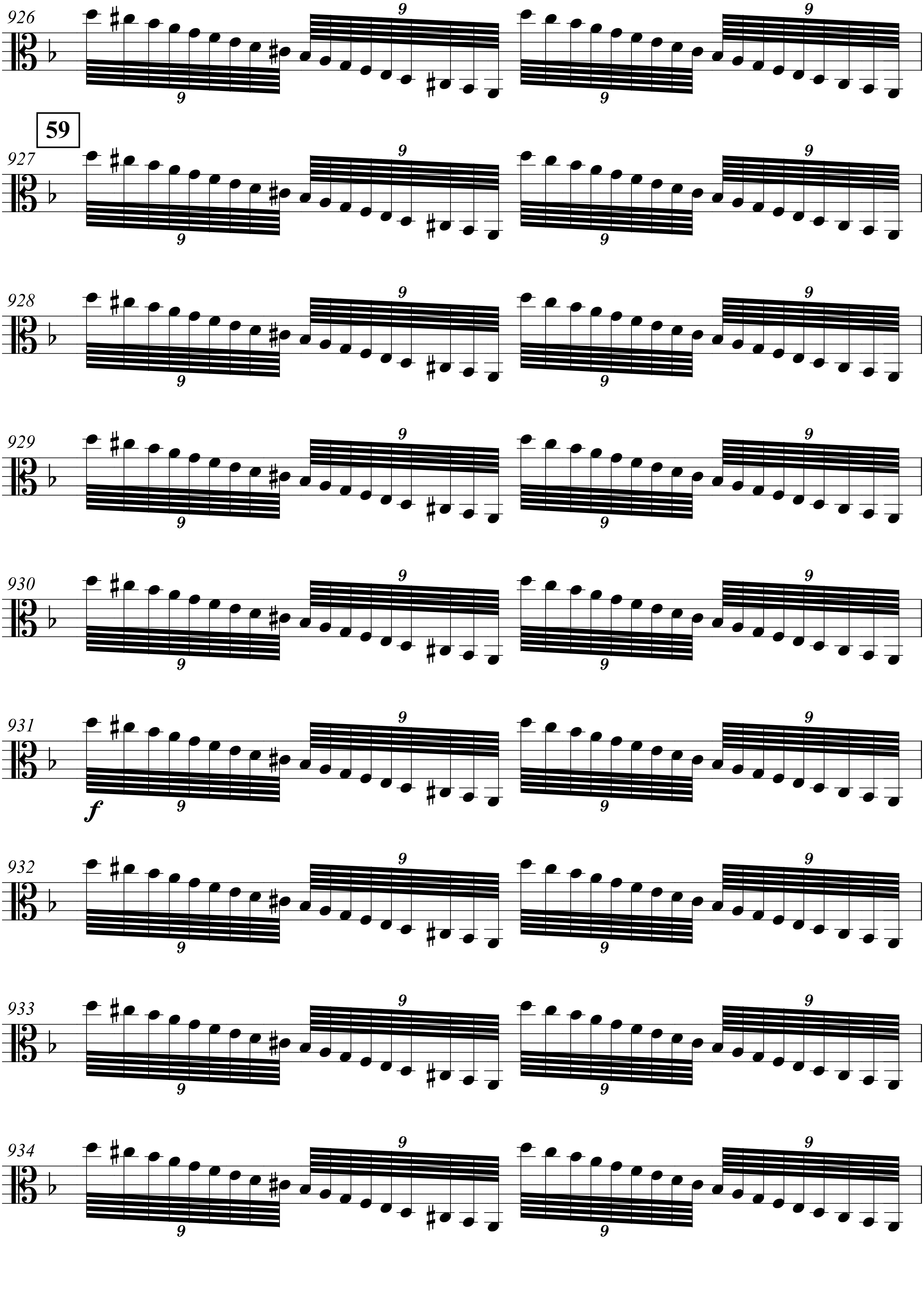

Meno mosso
837
844
Moderato
pizz.
851
Allegro ma non troppo
arco
10
867
873
879
56
Moderato molto
887
888
889

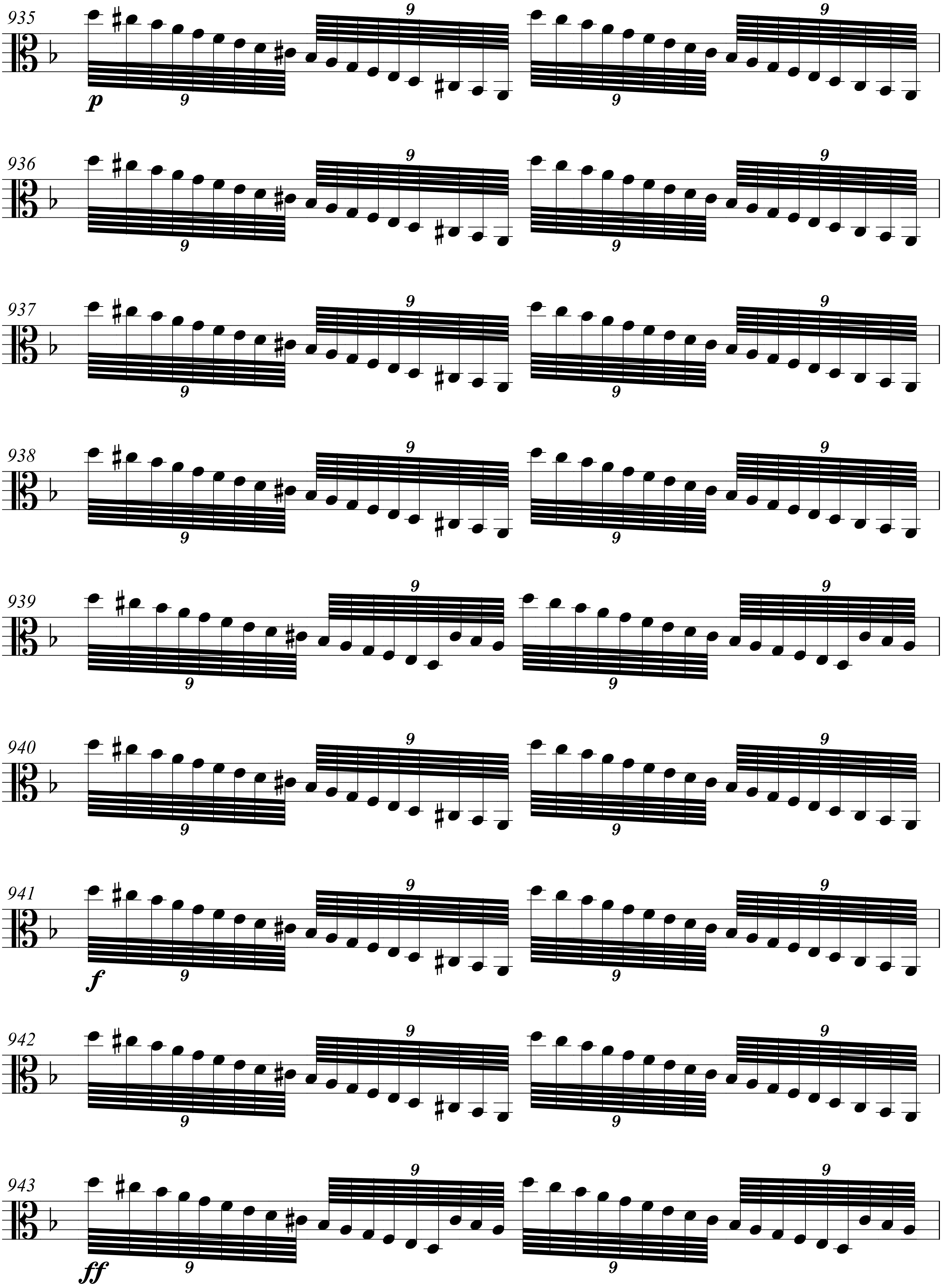

890
891
892
893
894
895
ff
896
897
898

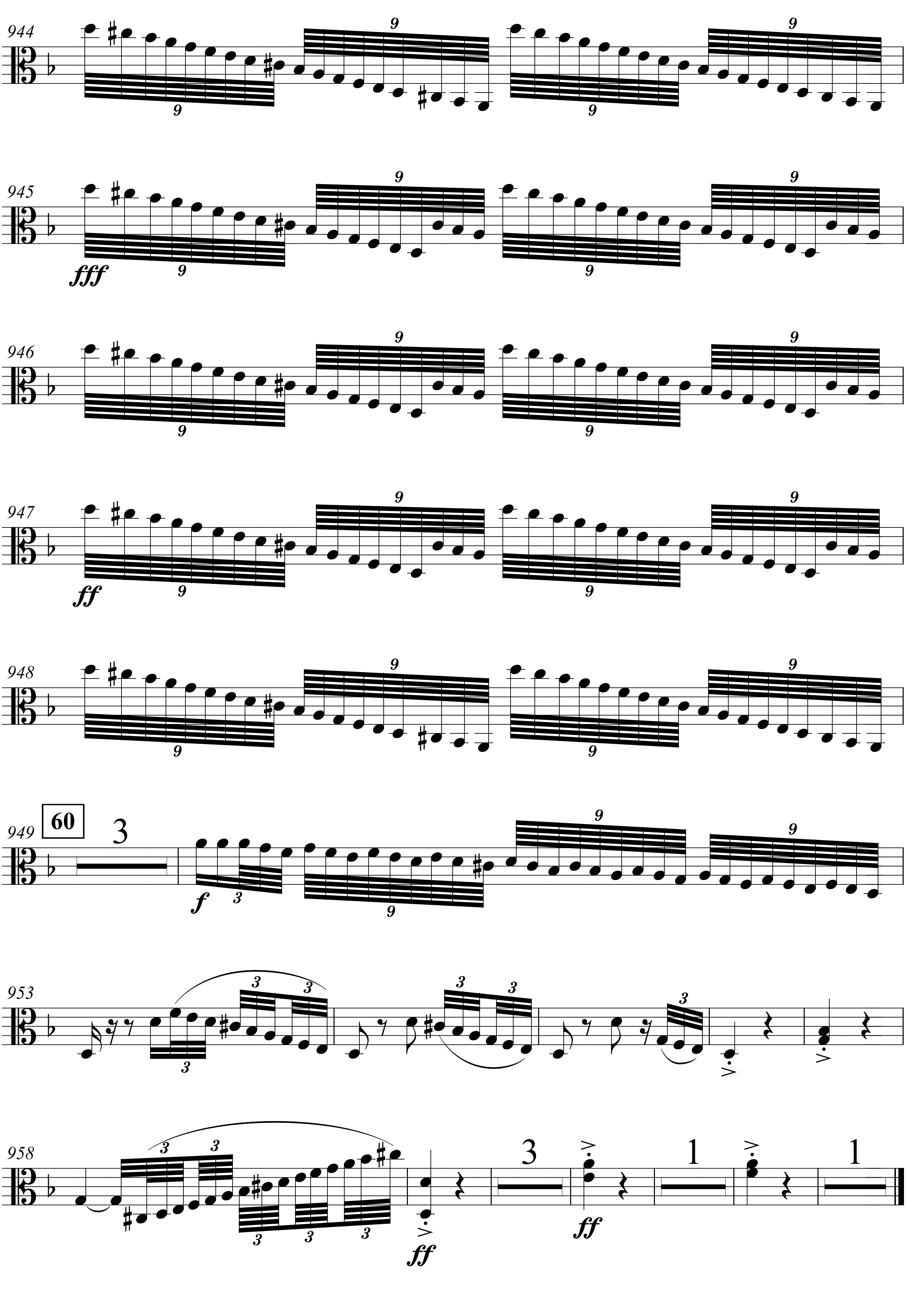

899
900
901
902
903
f
57
904
905
906
907
ff


908
909
910
911
912
913
914
915
f
58
916
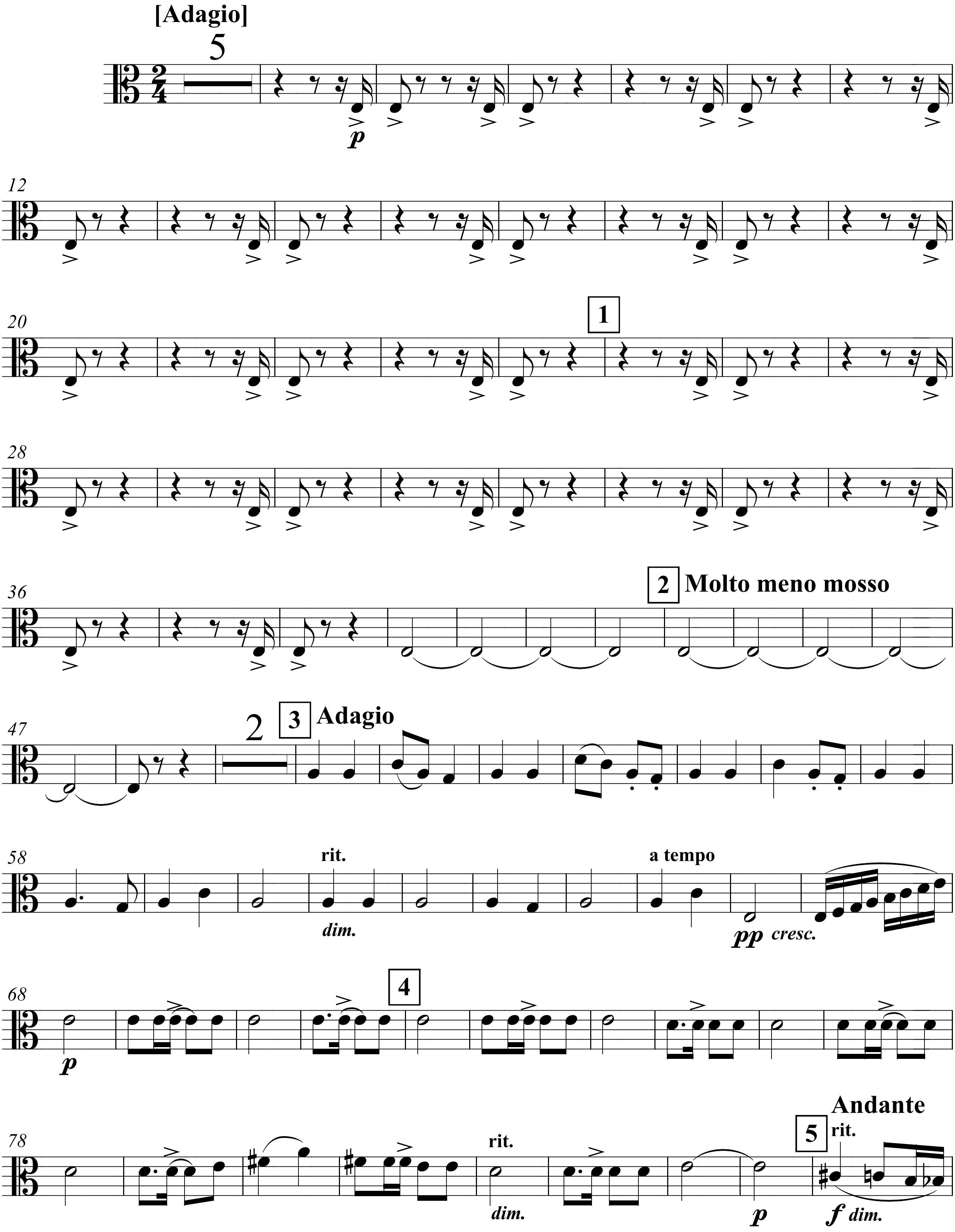

917
918
919
ff
920
921
922
923
924
925
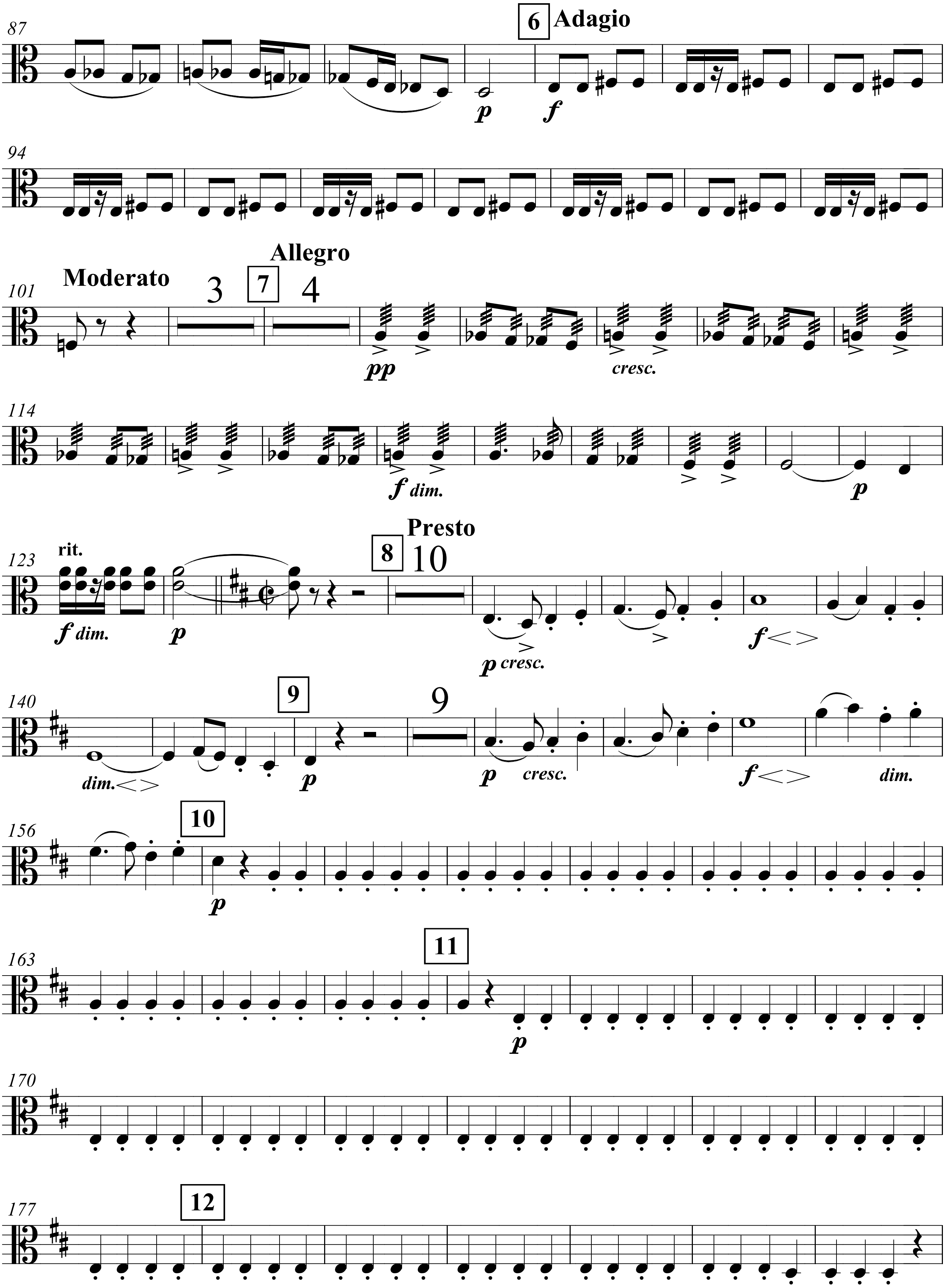

926
59
927
928
929
930
931
f
932
933
934
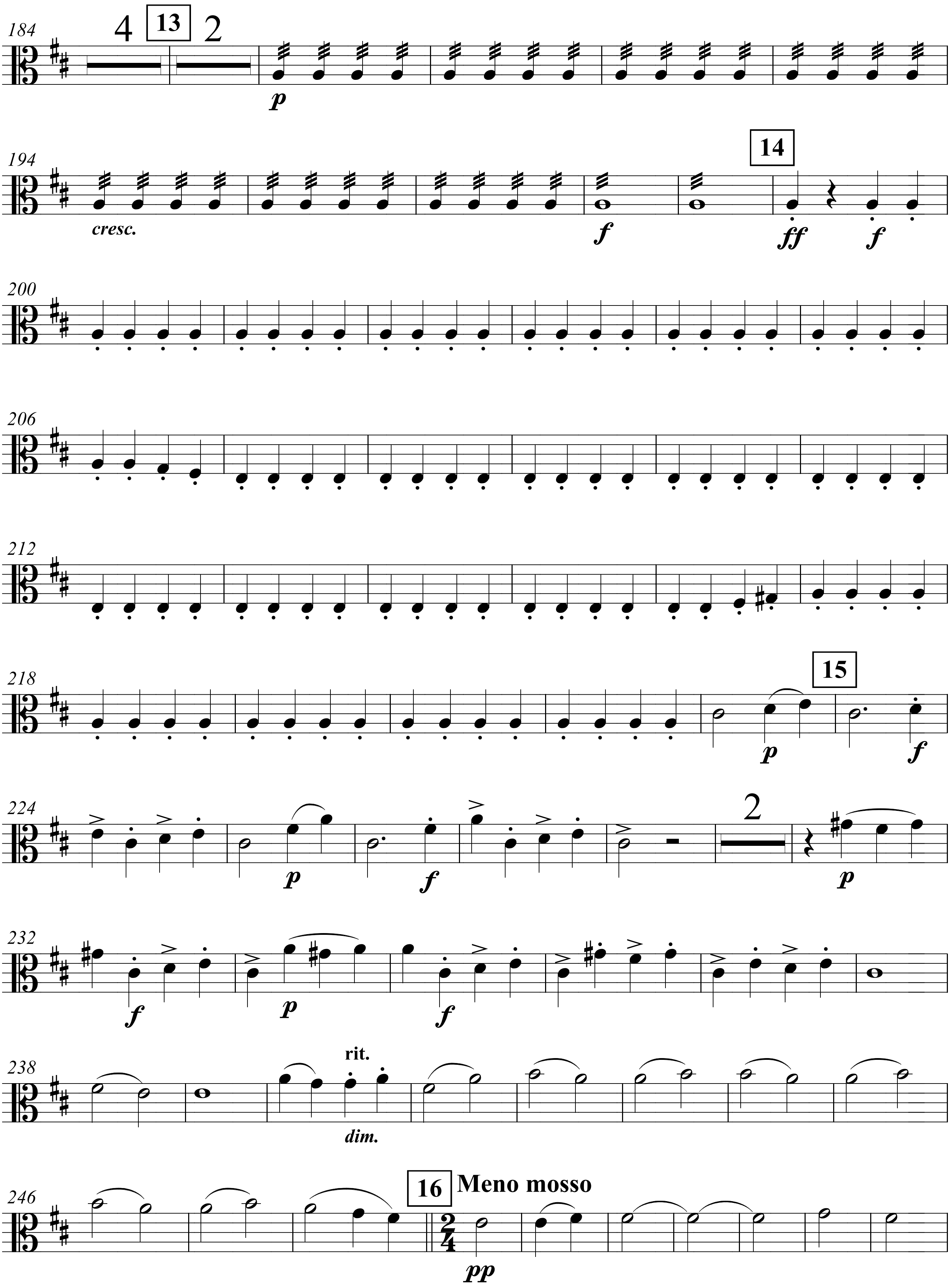

935
p
936
937
938
939
940
941
f
942
943
ff
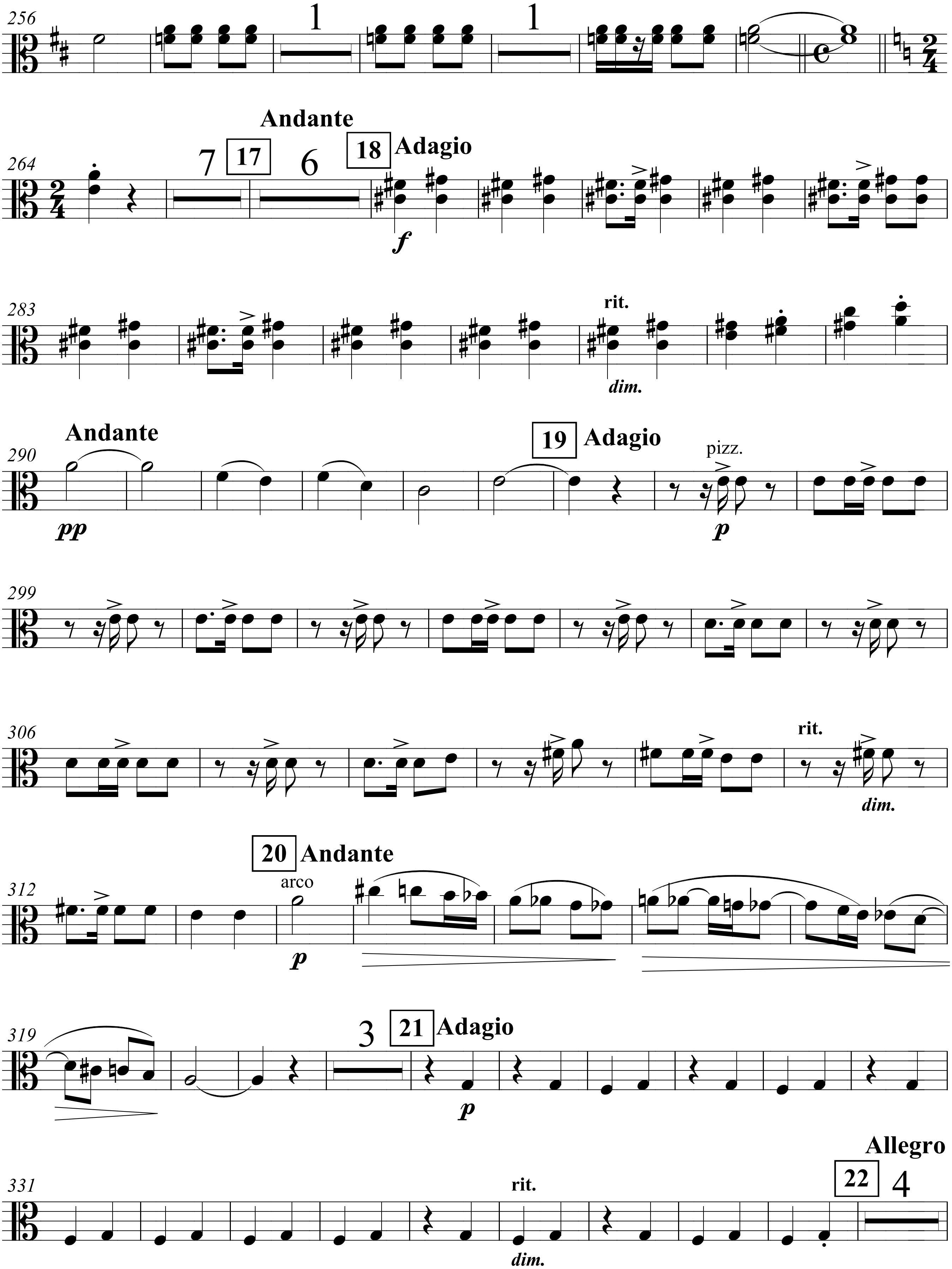

944
945
fff
946
947
ff
948
60
949
f
953
958
ff
ff
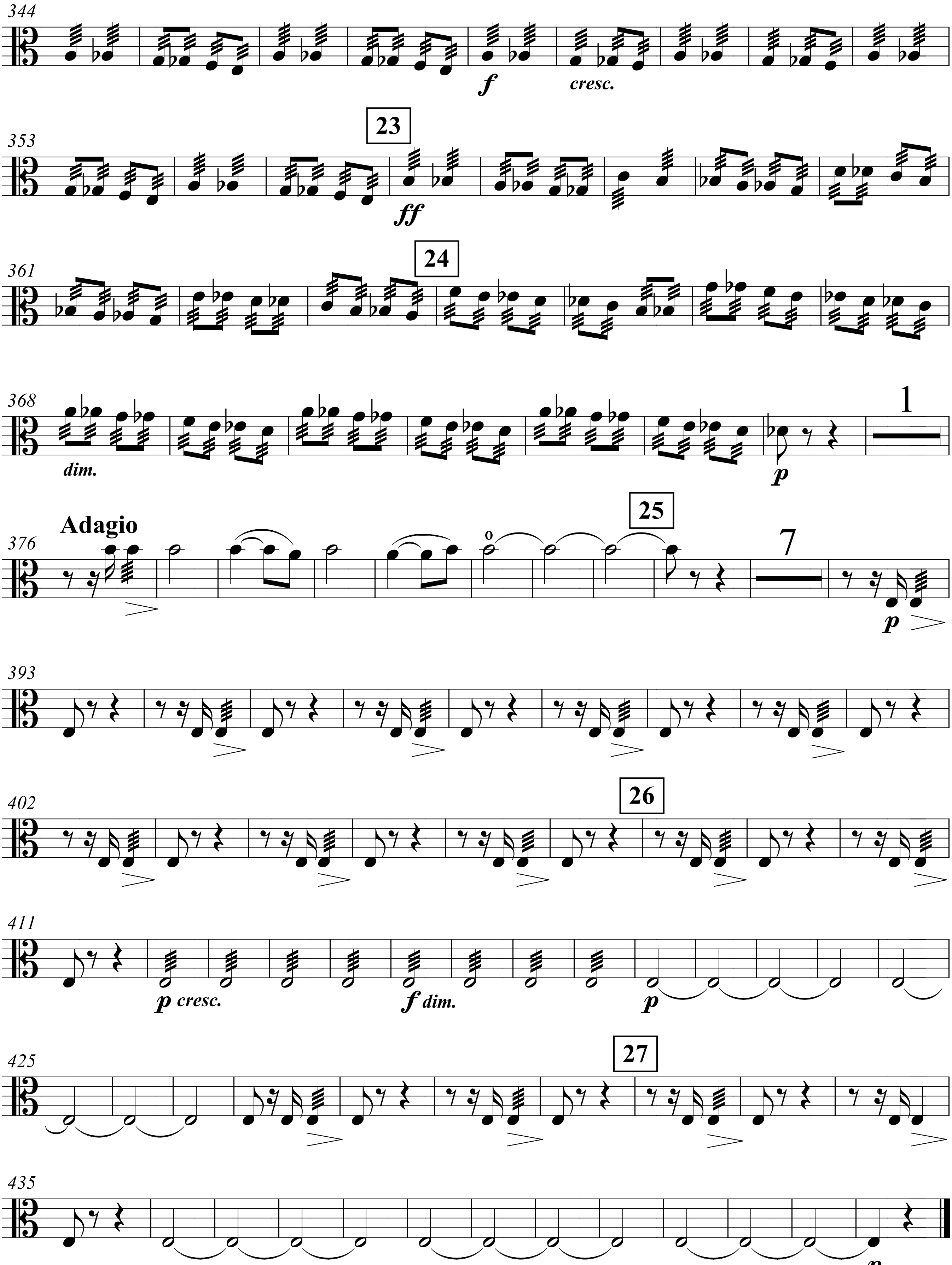
II
Au désert
فى الصحراء
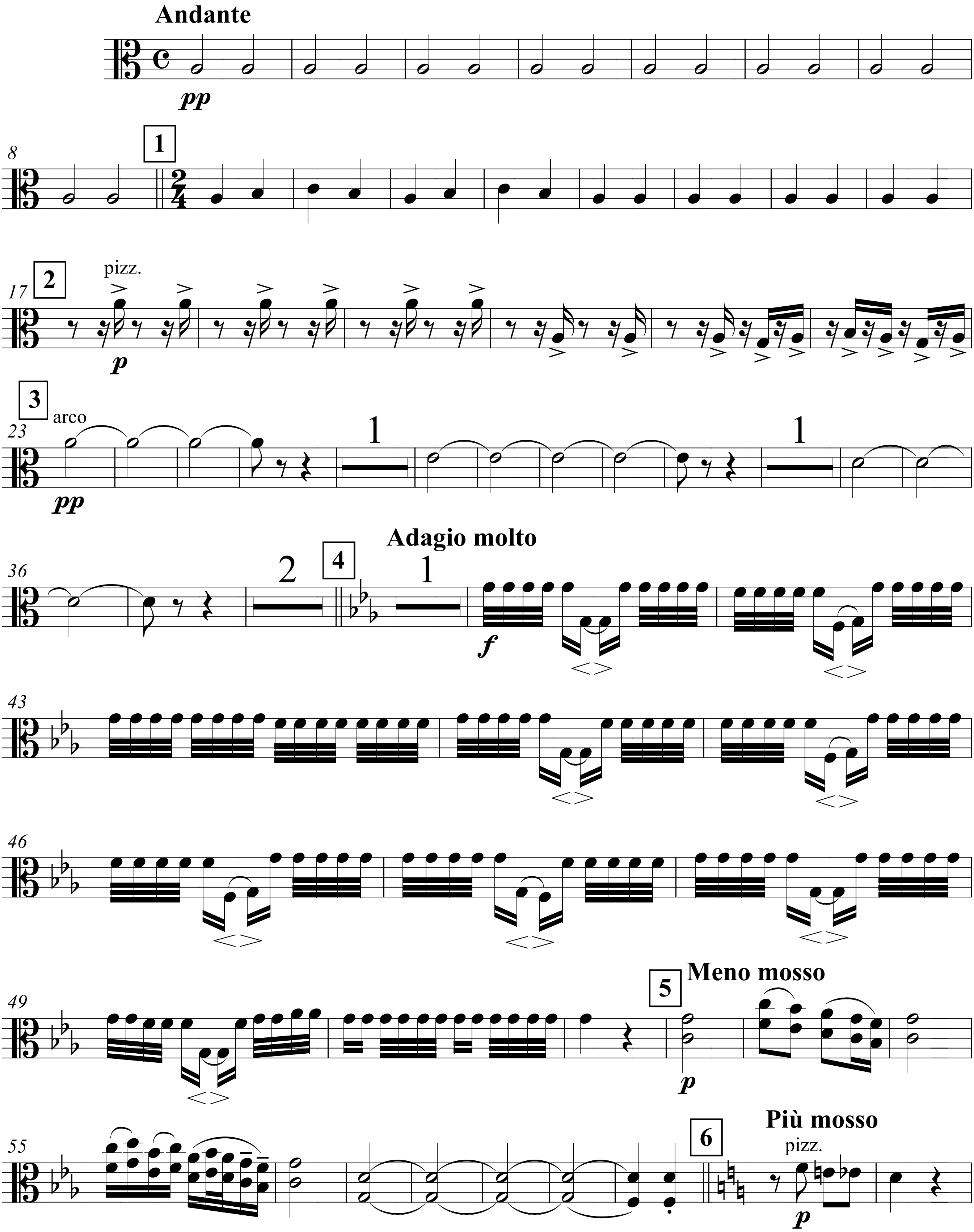



87
6 Adagio
p
f
94
101
Moderato
Allegro
3
7
4
pp
cresc.
114
f dim.
p
123
rit.
f dim.
p
Presto
8
10
p cresc.
f
140
9
9
dim.
p
p
cresc.
f
dim.
156
10
p
163
11
p
170
177
12
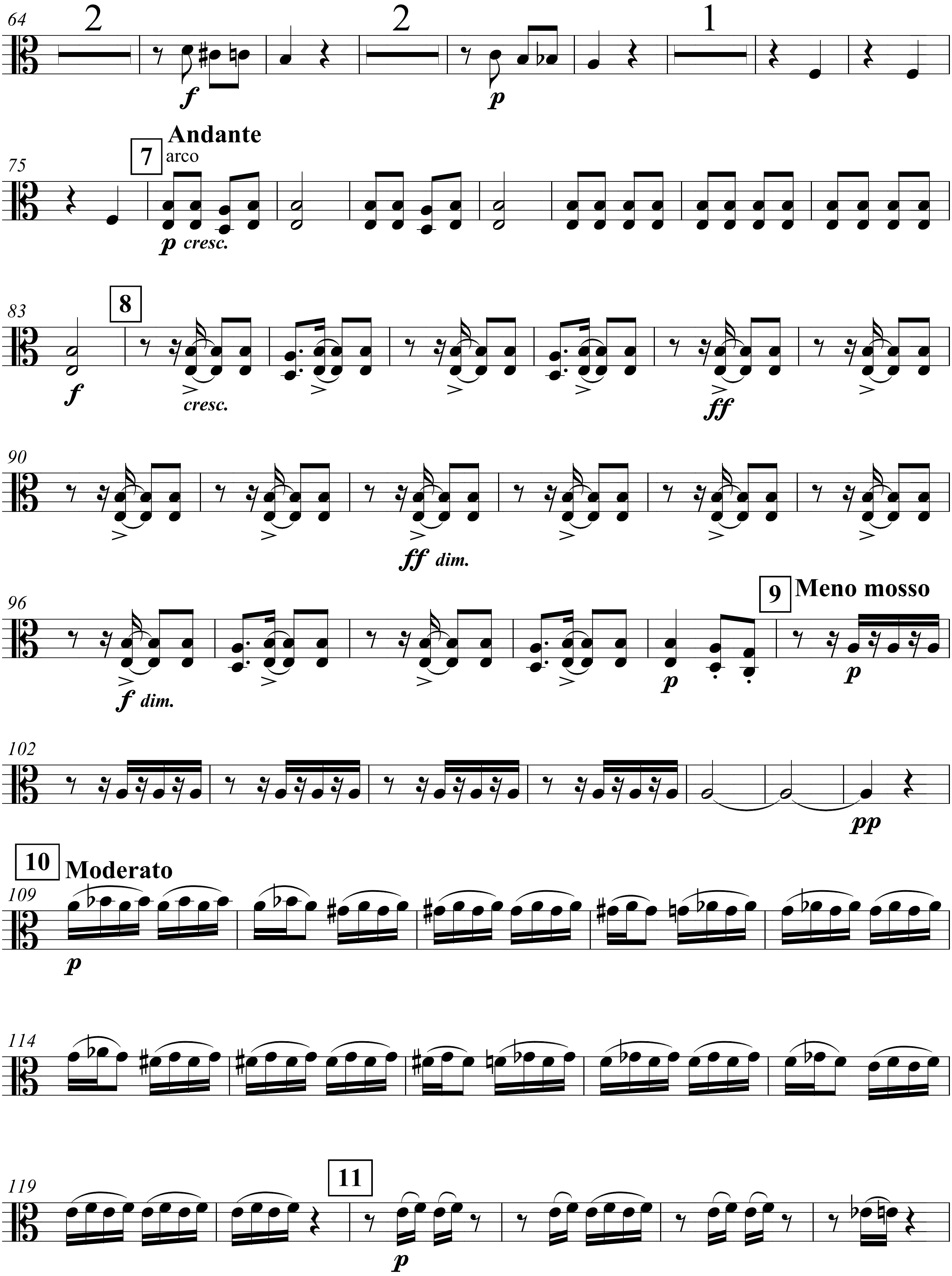

184
4
13
2
p
194
cresc.
f
14
ff
f
200
206
212
218
15
p
f
224
p
f
2
p
232
f
p
f
238
rit.
dim.
246
16
Meno mosso
pp


256
264
Andante
17
18 Adagio
283
rit.
dim.
290
Andante
pp
19 Adagio
pizz.
299
306
rit.
dim.
312
20 Andante
arco
319
21 Adagio
331
rit.
dim.
Allegro
22
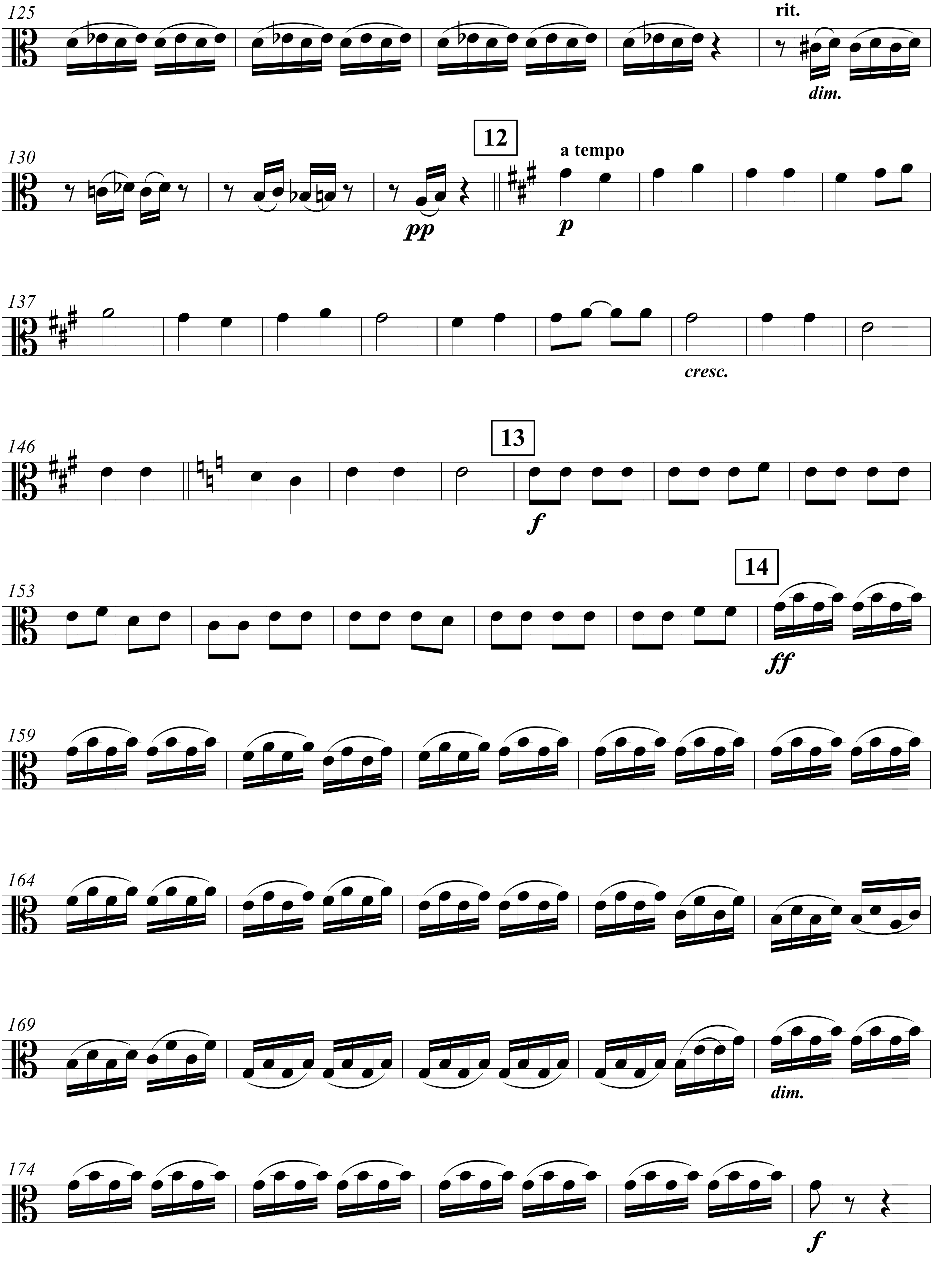

344
f
cresc.
353
23
ff
361
24
368
dim.
p
1
Adagio
376
25
7
p
393
402
26
411
p cresc.
f dim.
p
425
27
435
p
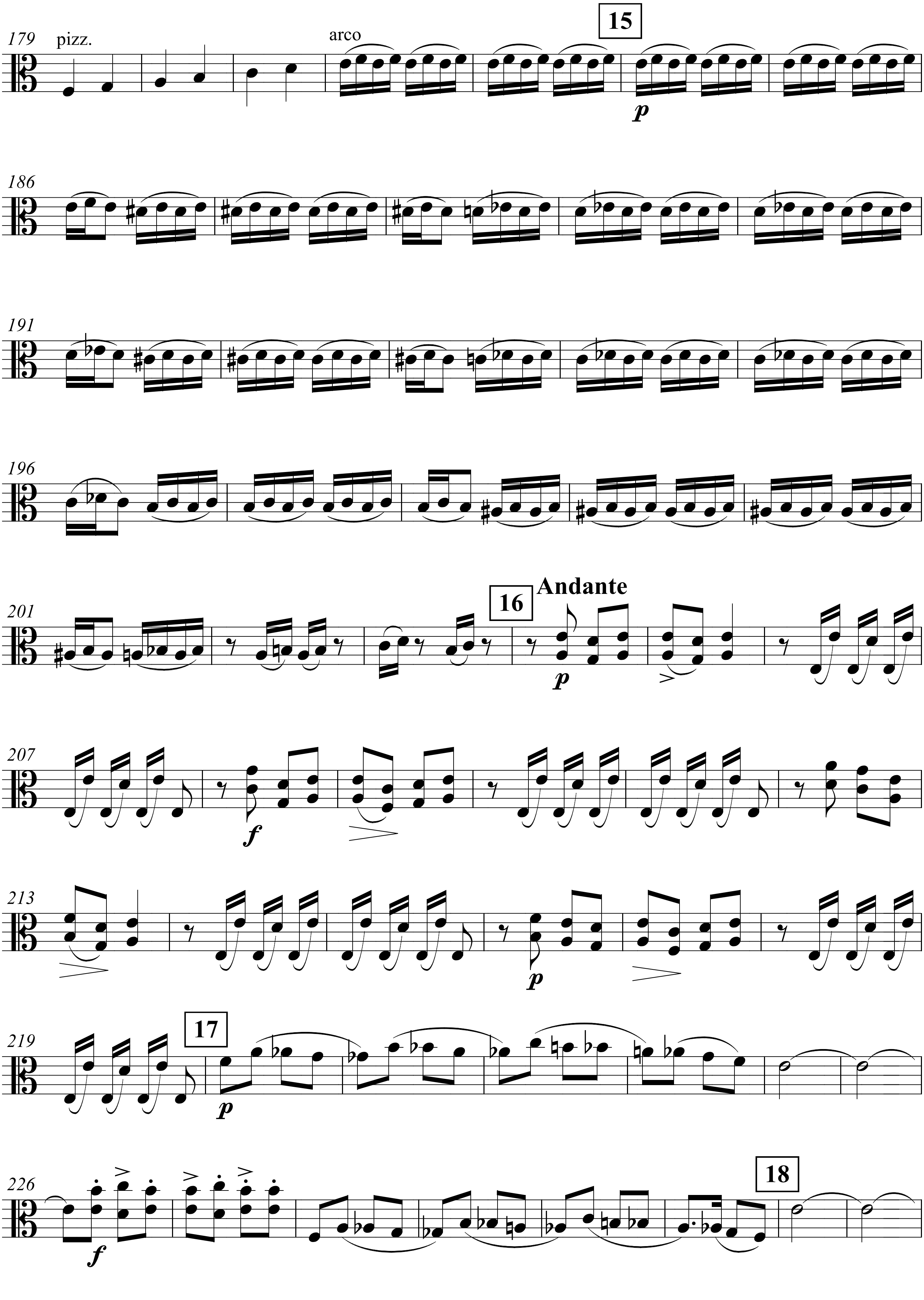
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
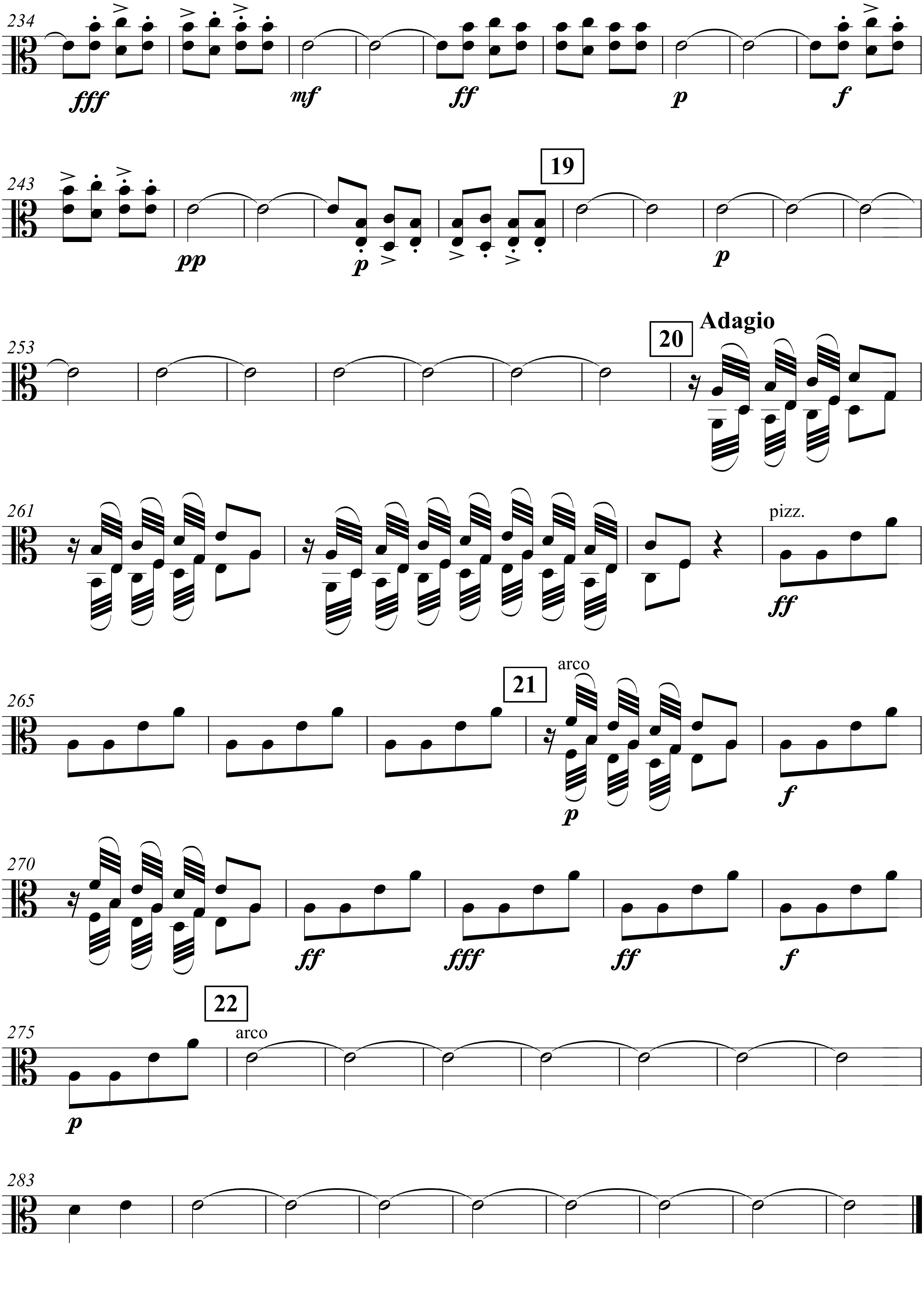




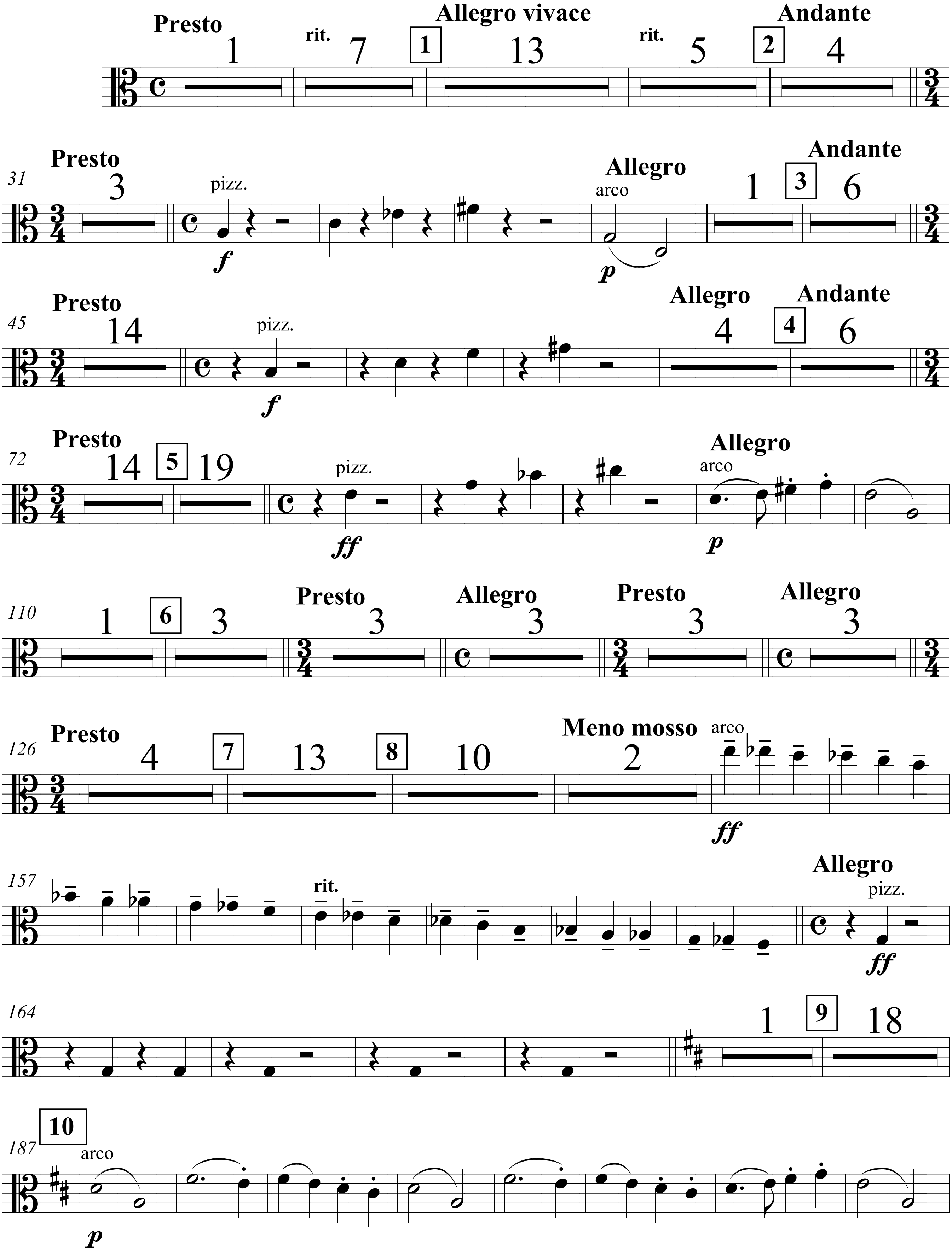
7
Andante
arco
cresc.
8
cresc.
dim.
dim.
9
Meno mosso
10
Moderato
11
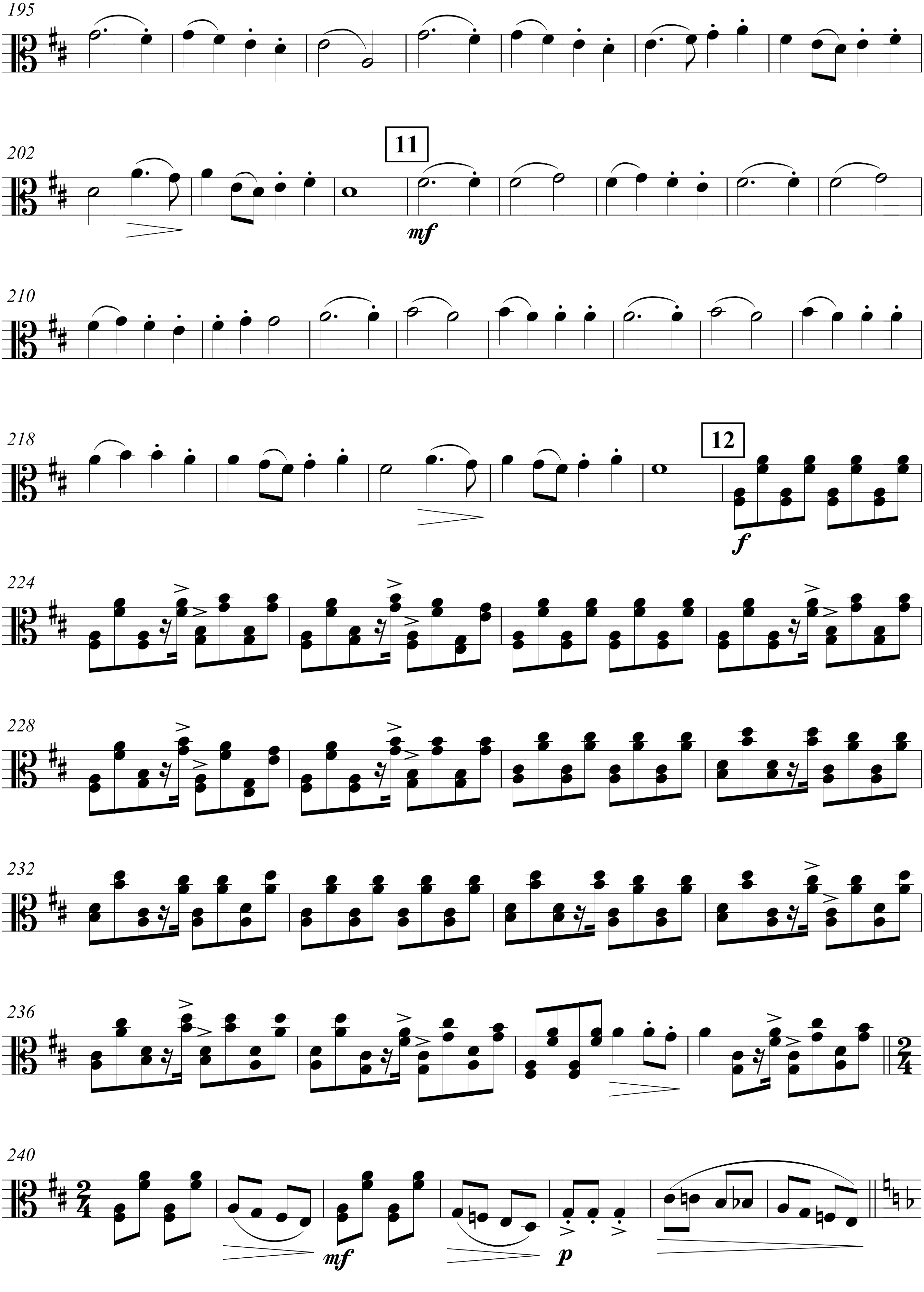

125
rit.
dim.
130
12
a tempo
pp
p
137
cresc.
146
13
f
153
14
ff
159
164
169
dim.
174
f

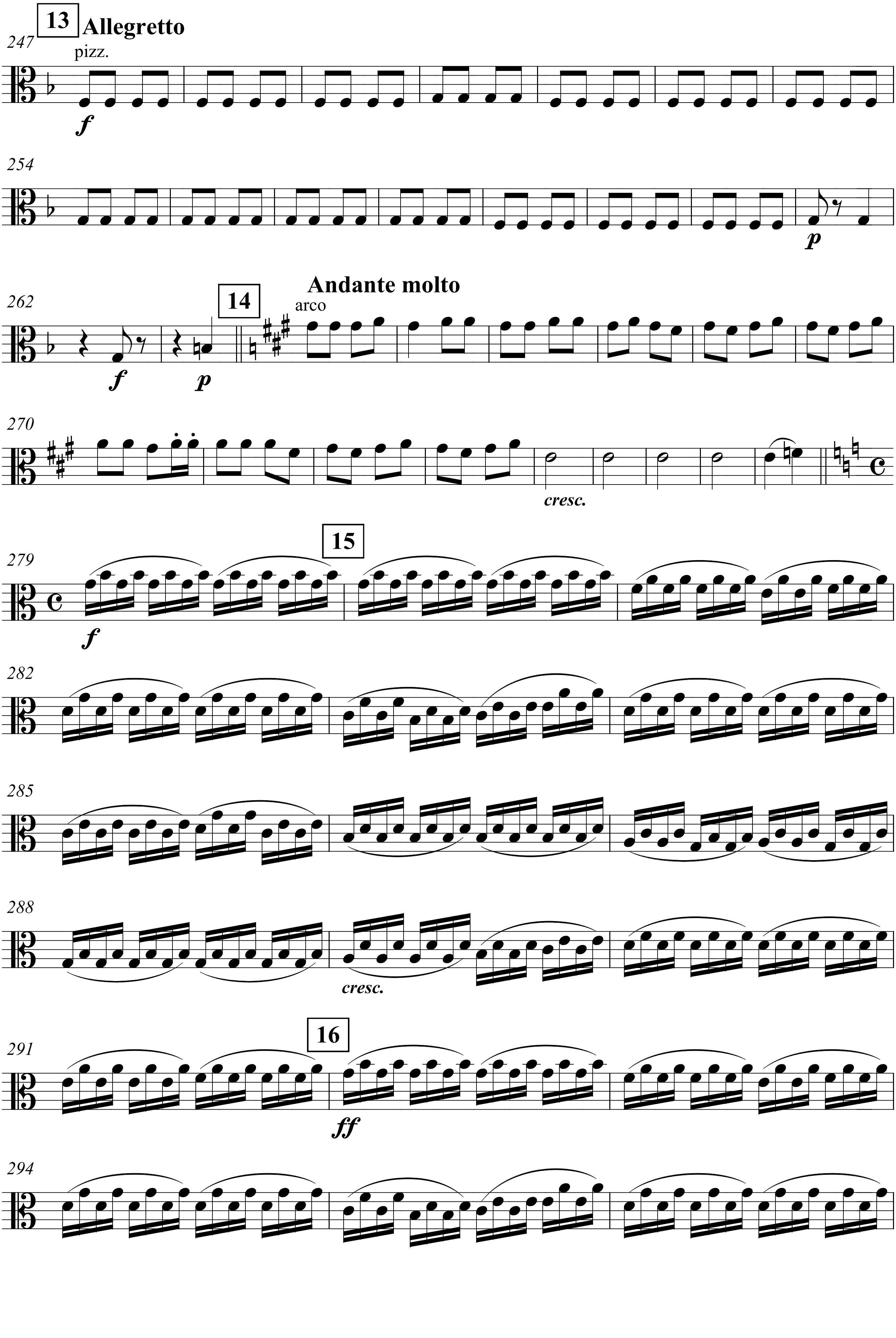

179
pizz.
arco
15
p
186
191
196
201
16
Andante
p
207
f
213
p
219
17
p
226
f
18

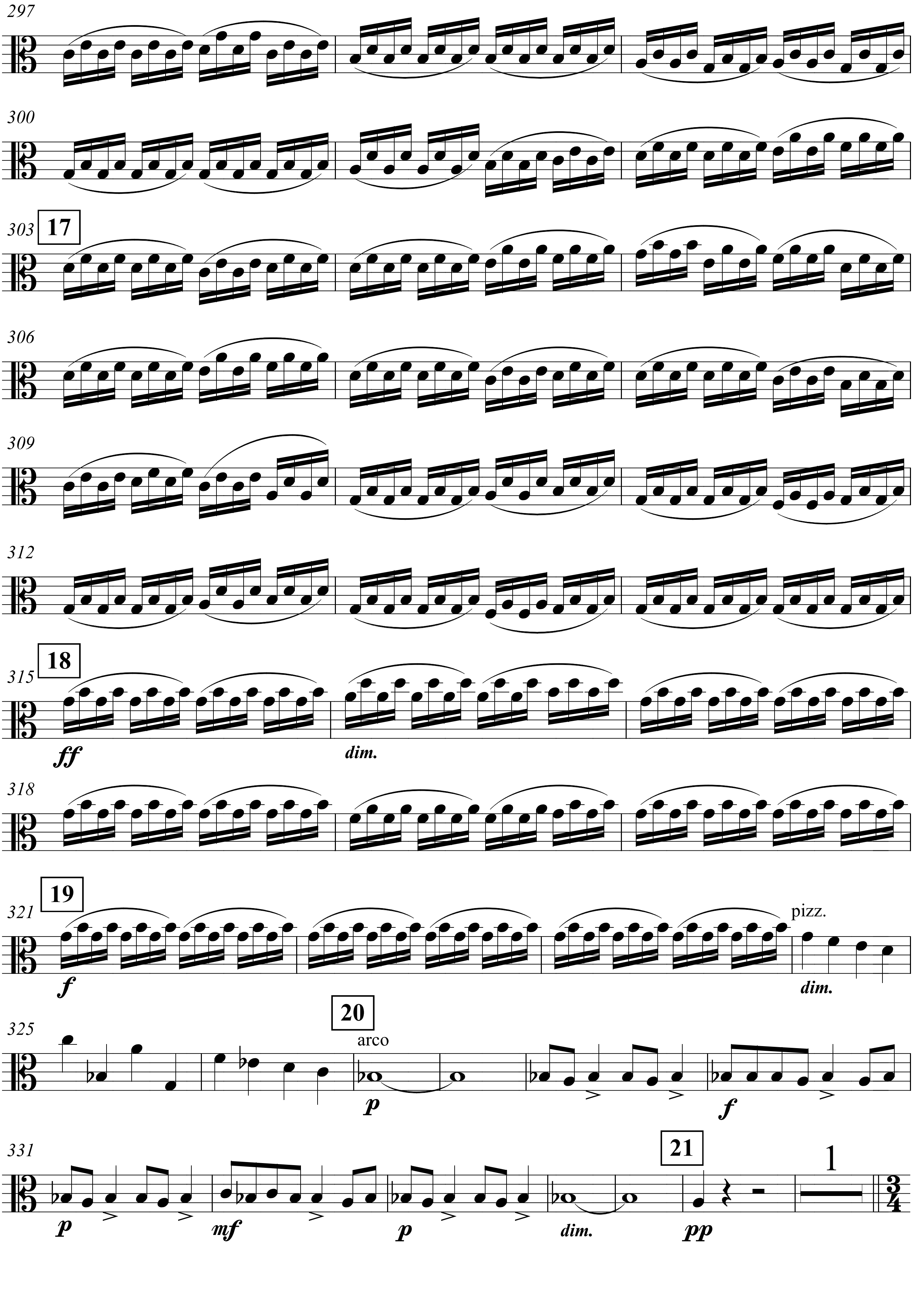

234
fff
mf
ff
p
f
243
pp
p
19
p
253
20
Adagio
261
pizz.
ff
265
21
arco
p
f
270
ff
fff
ff
f
275
22
arco
p
283
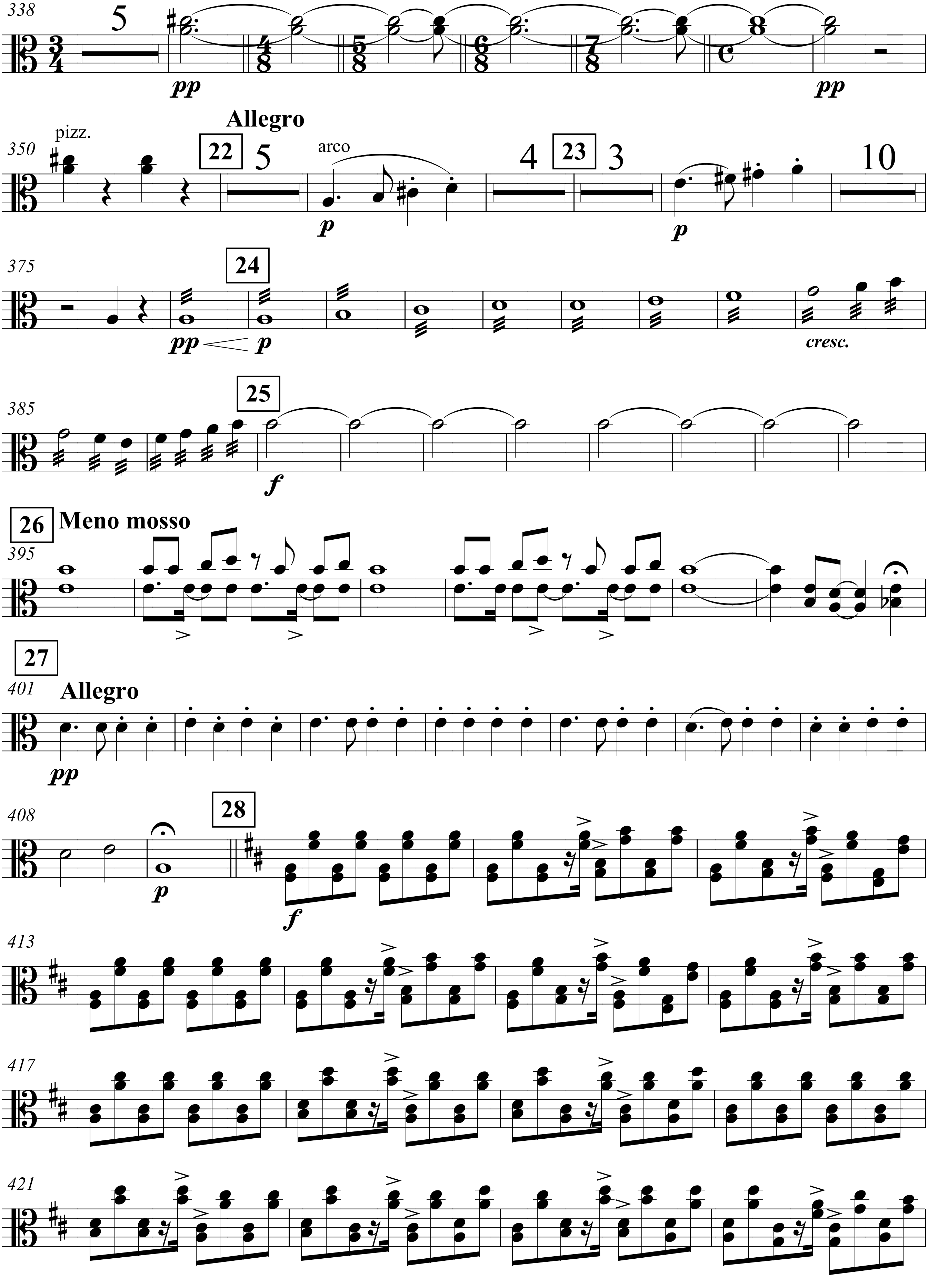
IV
Finale
ختام
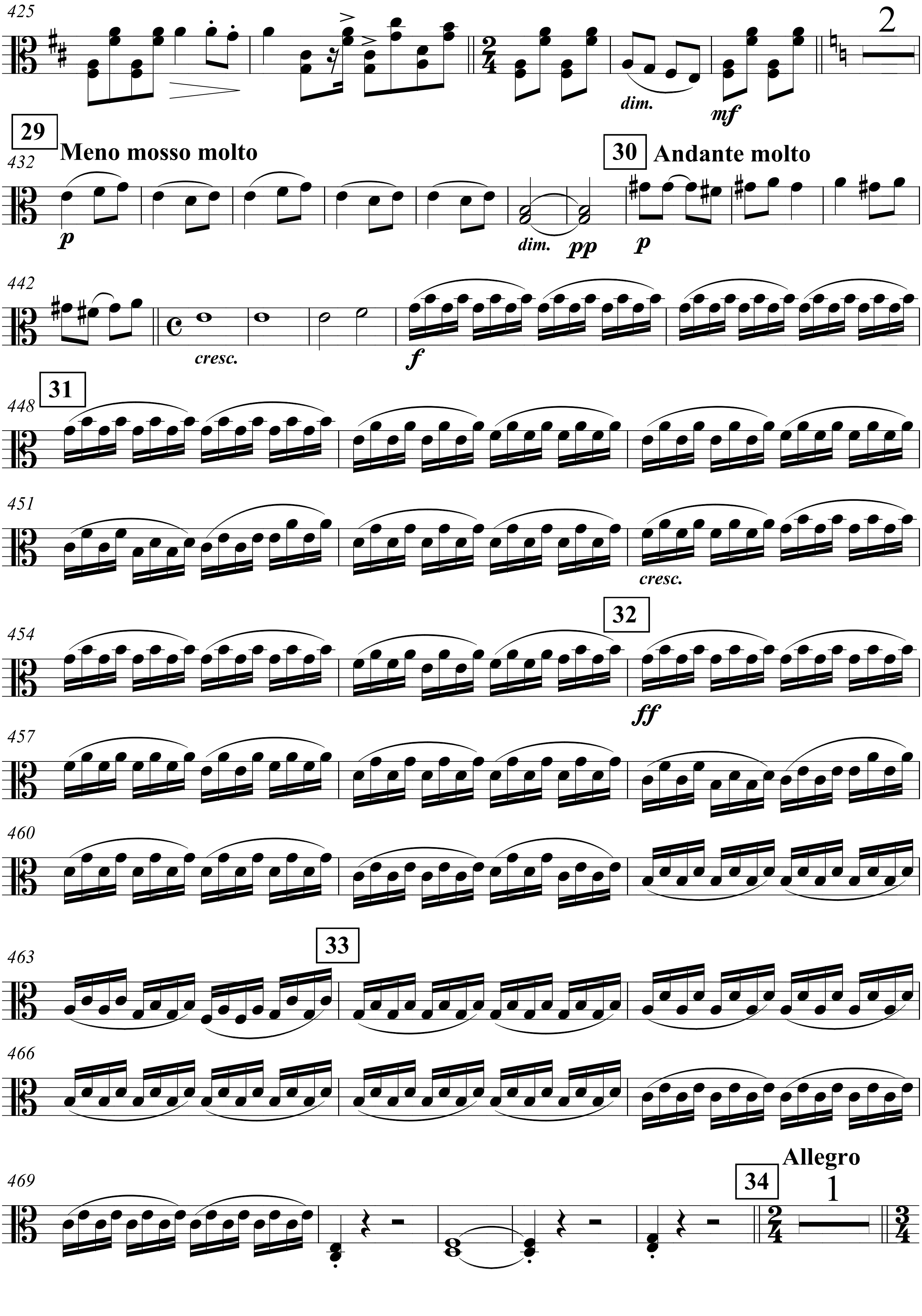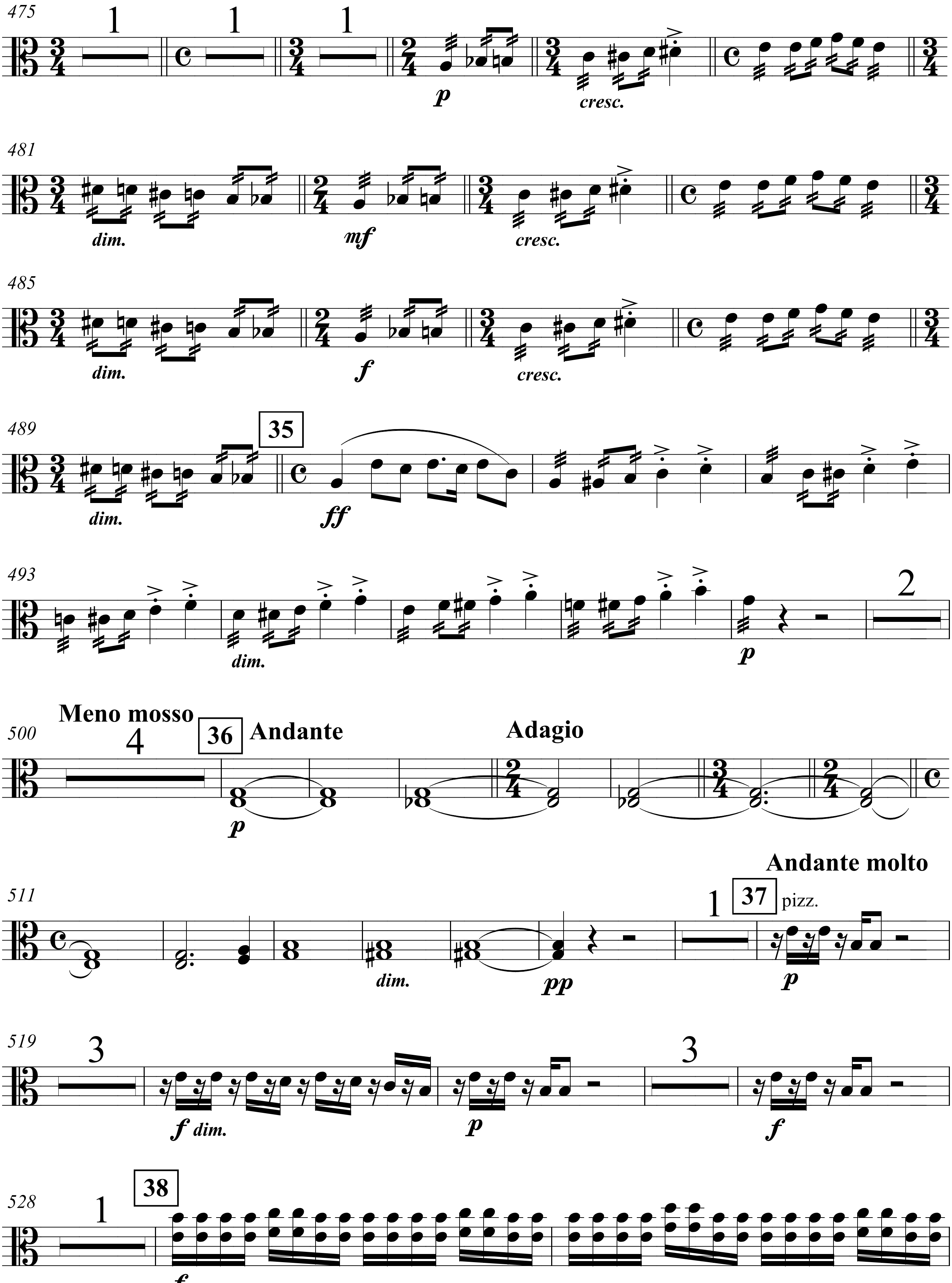



195
202
11
mf
210
218
12
f
224
228
232
236
240
mf
p

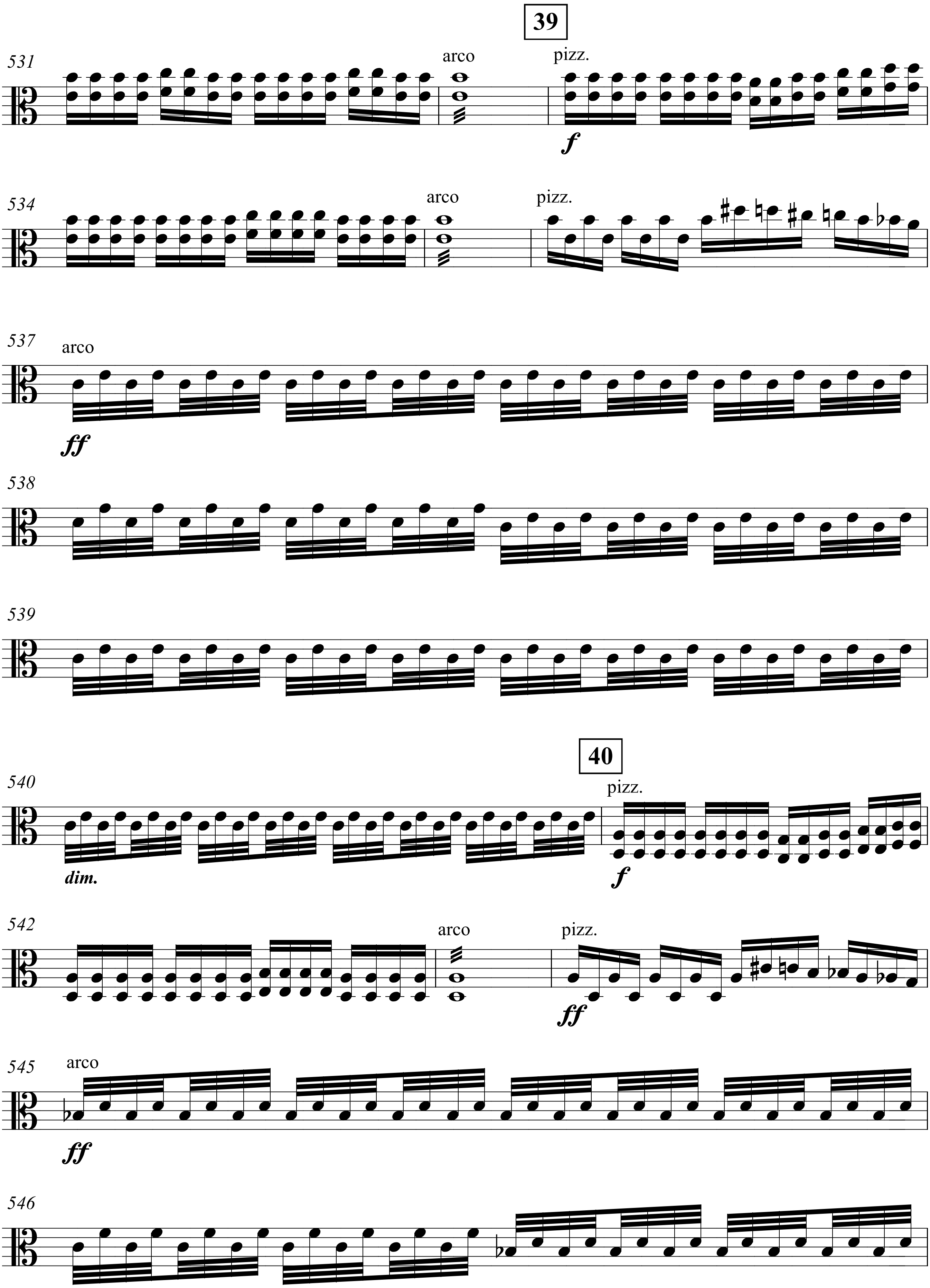

247
13
Allegretto
pizz.
f
254
p
262
f
p
14
Andante molto
arco
270
cresc.
279
15
f
282
285
288
cresc.
291
16
ff
294

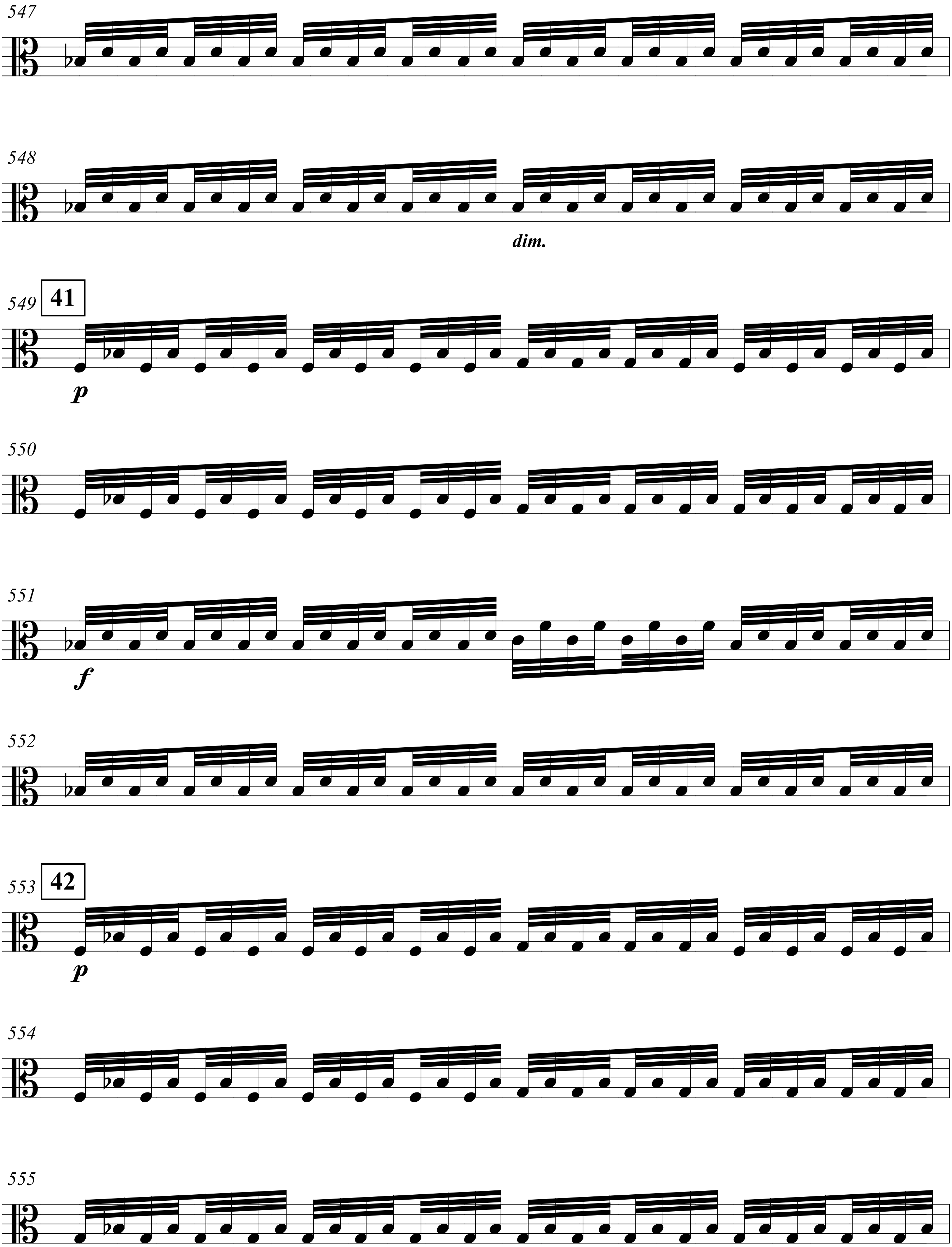

297
300
303
17
306
309
312
315
18
ff
dim.
318
321
19
f
pizz.
dim.
325
20
arco
p
f
331
21
p
mf
p
dim.
pp
1
3
4

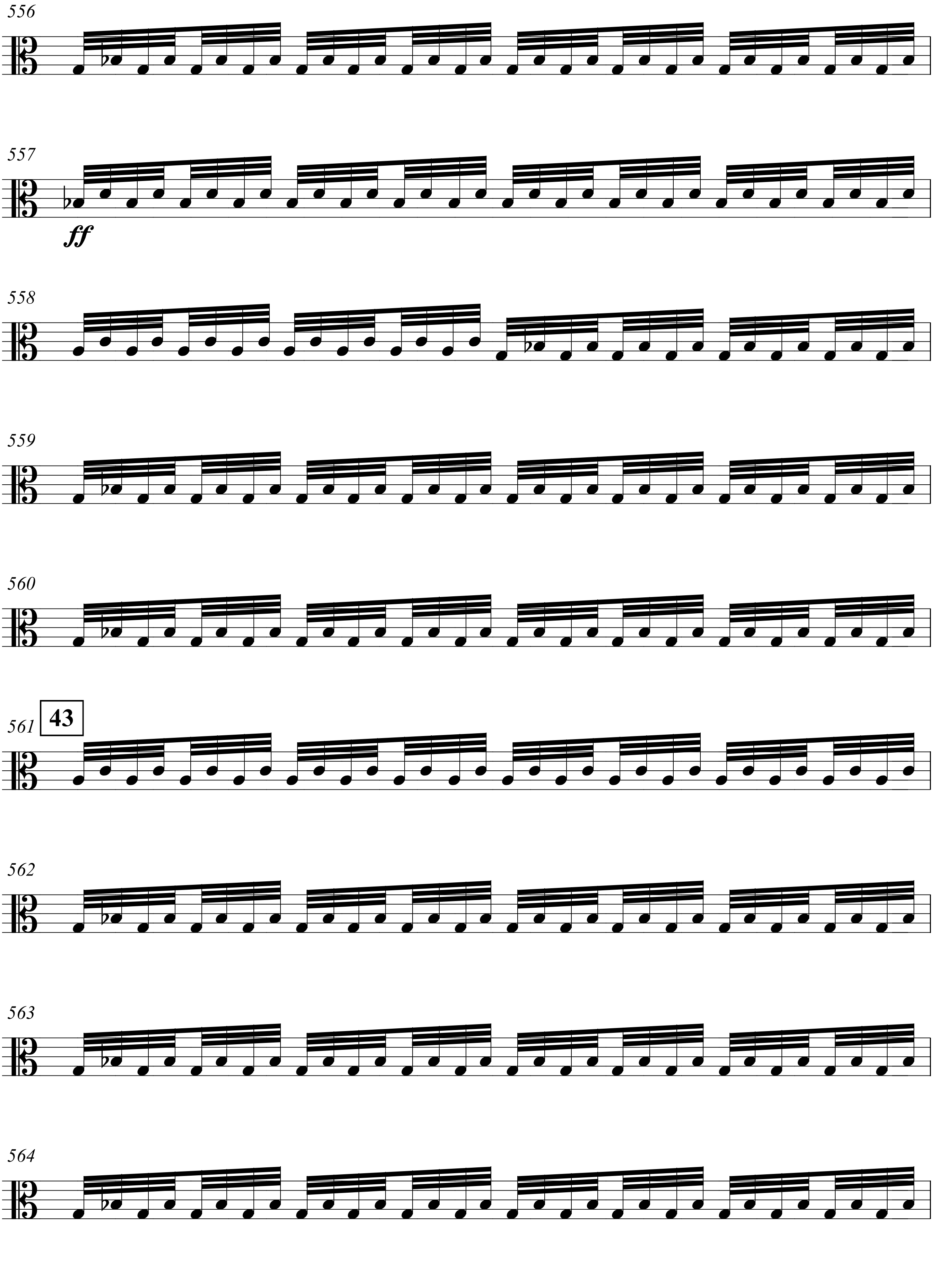

338
pp
pp
350
pizz.
Allegro
22
arco
p
23
p
375
24
pp
p
cresc.
385
25
f
26
Meno mosso
395
27
401
Allegro
pp
408
28
p
f
413
417
421

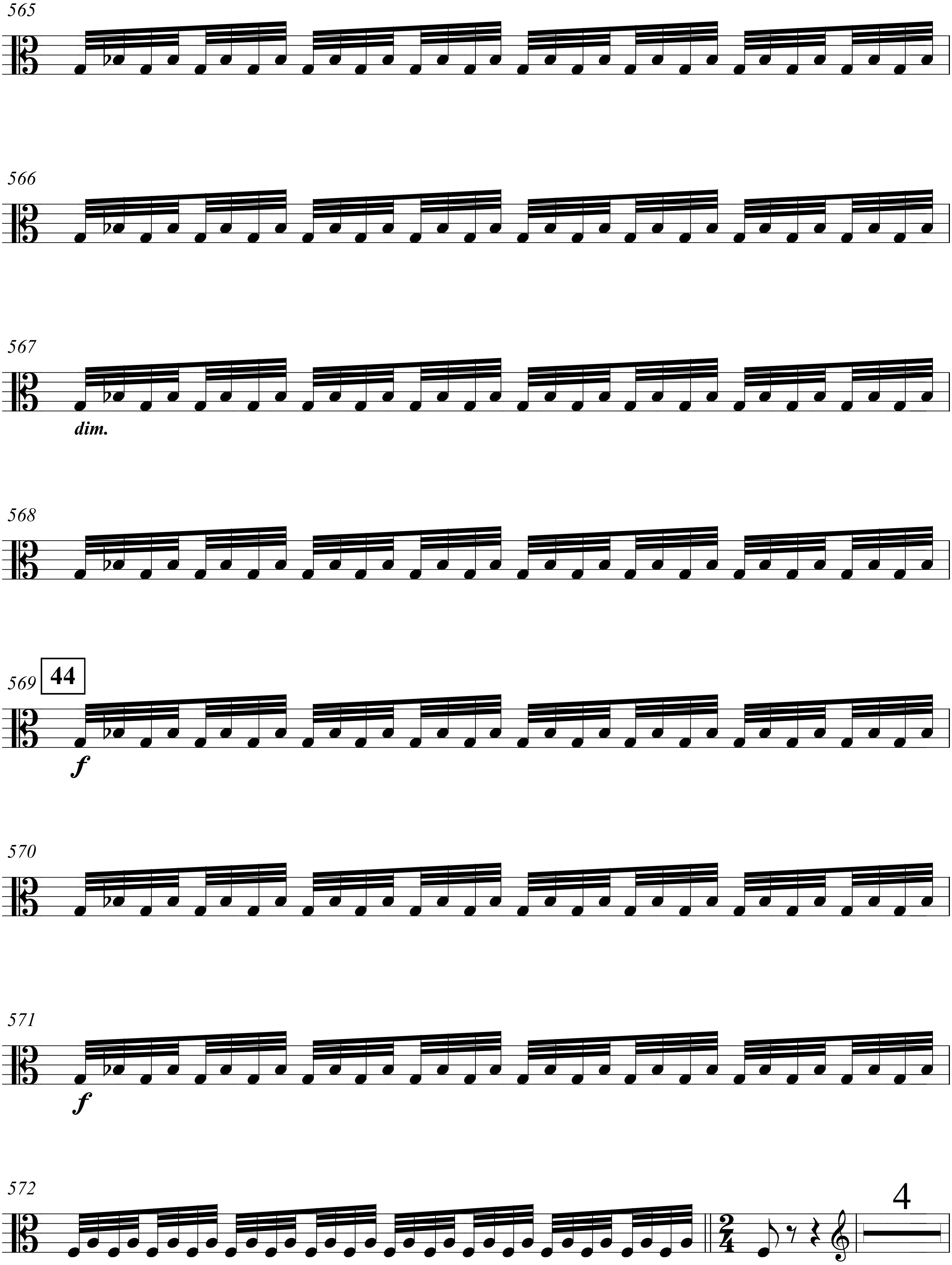

425
2
dim.
mf
29
Meno mosso molto
432
p
dim.
pp
30
Andante molto
p
442
cresc.
f
31
448
451
cresc.
454
32
ff
457
460
463
33
466
469
34
Allegro
1
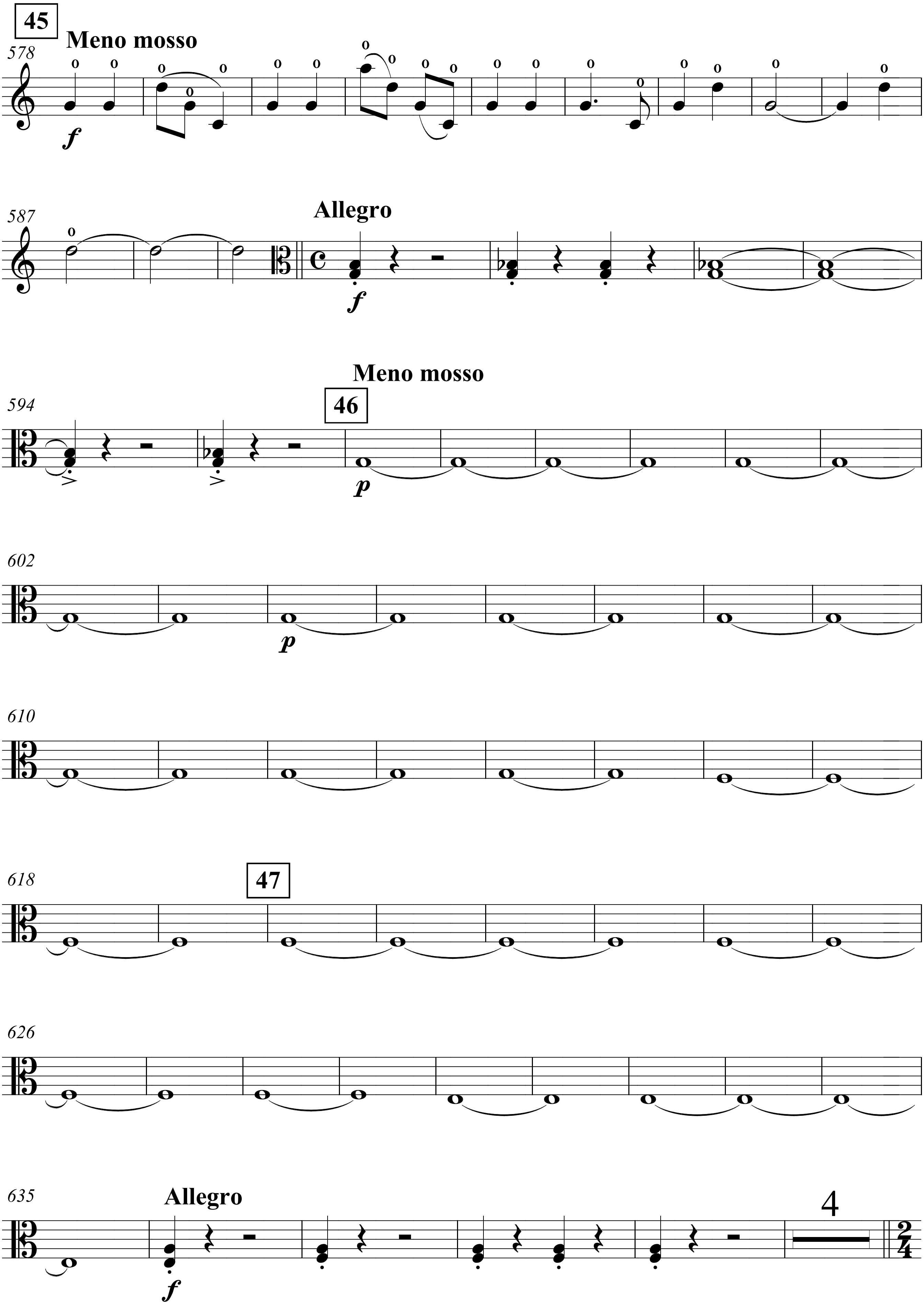

475
p
cresc.
481
dim.
mf
cresc.
485
dim.
f
cresc.
489
35
dim.
ff
493
dim.
p
500
Meno mosso
36
Andante
p
Adagio
511
Andante molto
37
pizz.
dim.
pp
p
519
f dim.
p
f
528
38
f
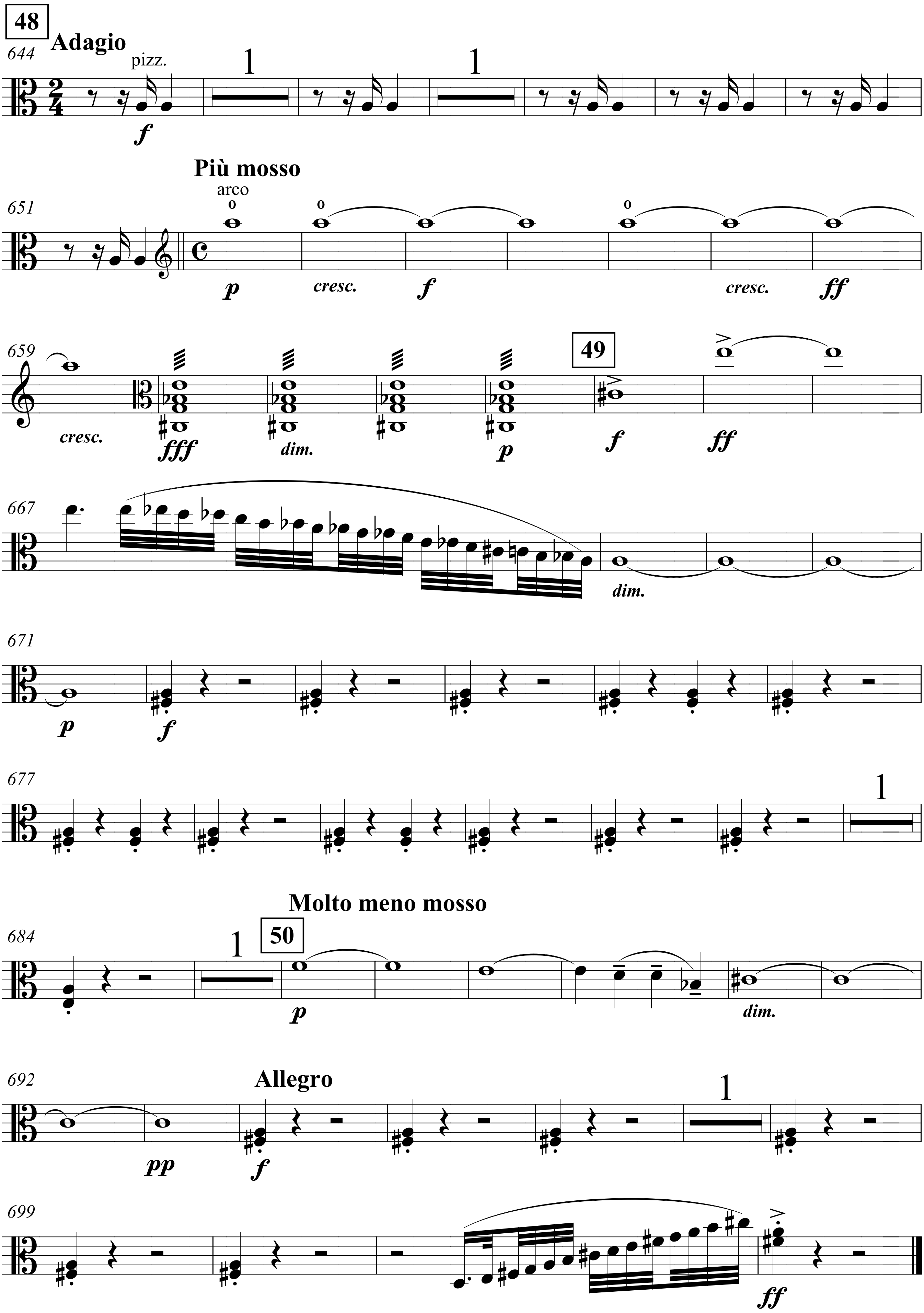

39
531
arco
pizz.
f
534
arco
pizz.
537
arco
ff
538
539
40
540
pizz.
dim.
f
542
arco
pizz.
ff
545
arco
ff
546


547
548
dim.
549
41
p
550
551
f
552
553
42
p
554
555


556
557
ff
558
559
560
561
43
562
563
564


565
566
567
dim.
568
569
44
f
570
571
f
572
4


45
Meno mosso
578
f
587
Allegro
f
Meno mosso
46
594
p
602
p
610
618
47
626
635
Allegro
f
4


48
Adagio
644
pizz.
f
1
1
Più mosso
651
arco
p
cresc.
f
cresc.
ff
659
cresc.
fff
dim.
p
49
f
ff
667
dim.
671
p
f
677
1
Molto meno mosso
684
1
50
p
dim.
692
Allegro
pp
f
1
699
ff

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

تشيللو

VIOLONCELLI

EGYPTE

Symphonie

مصر

سيمفونية

YOUSSEF GREISS
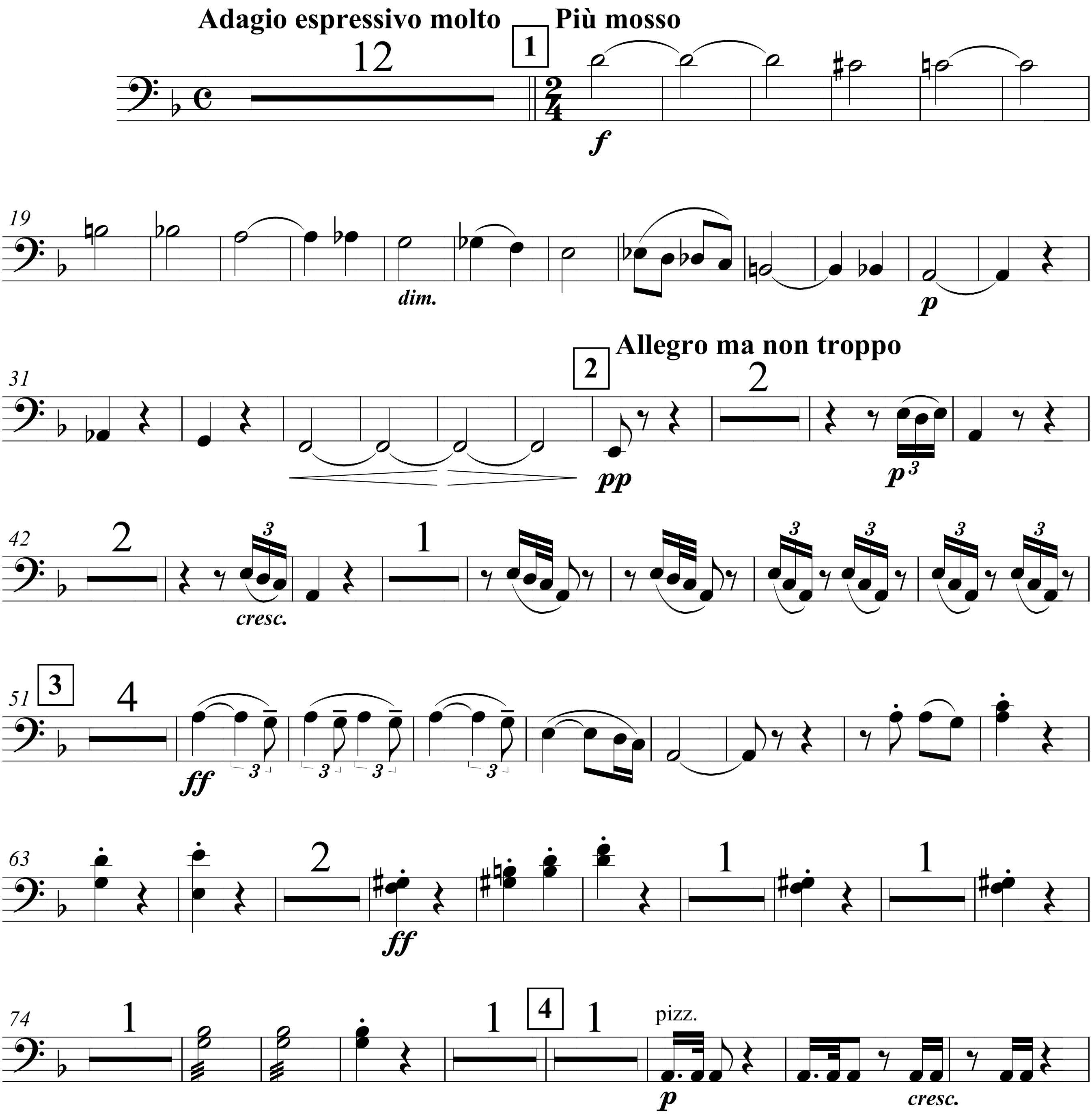
يوسف جريس
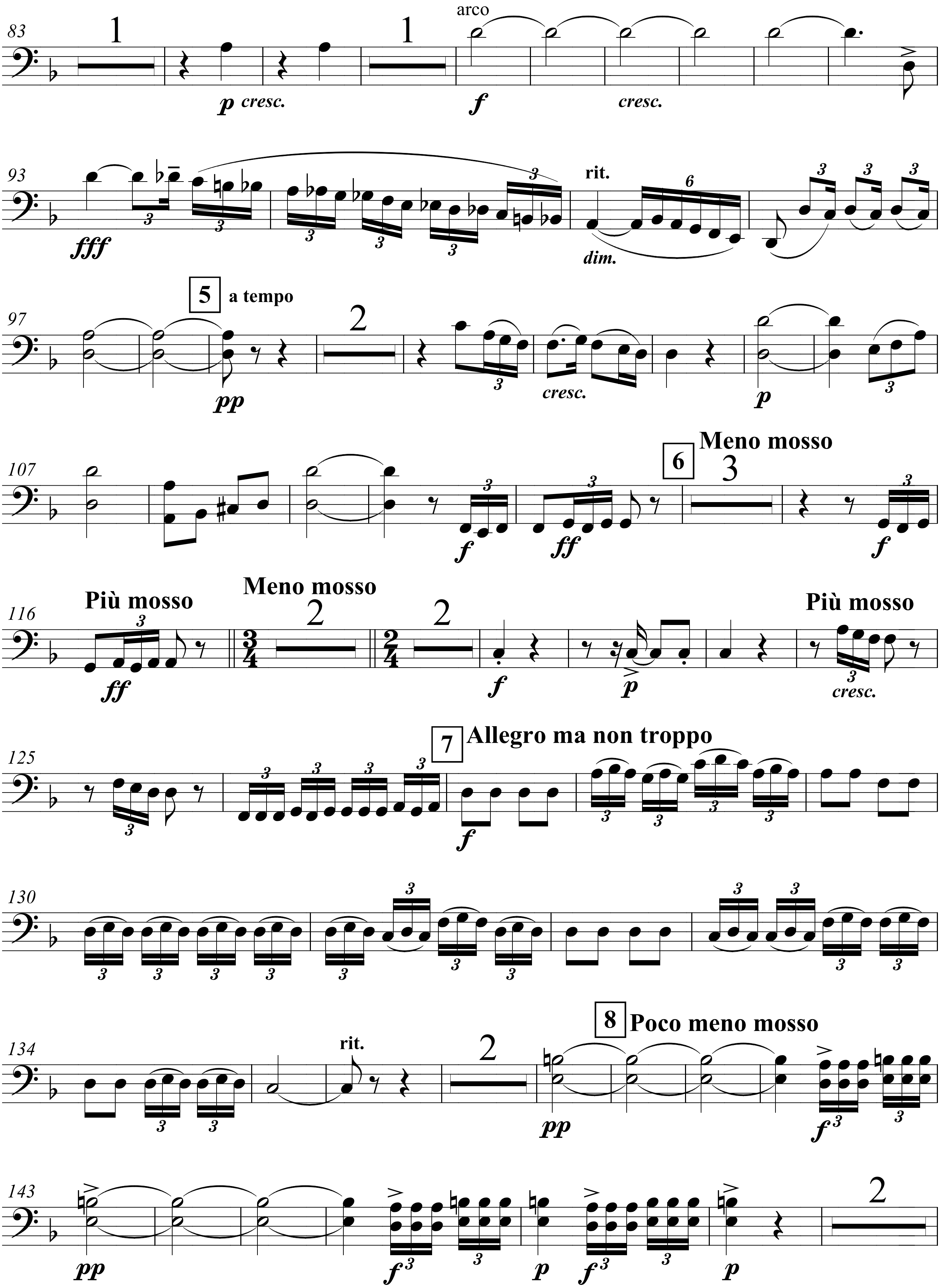
I
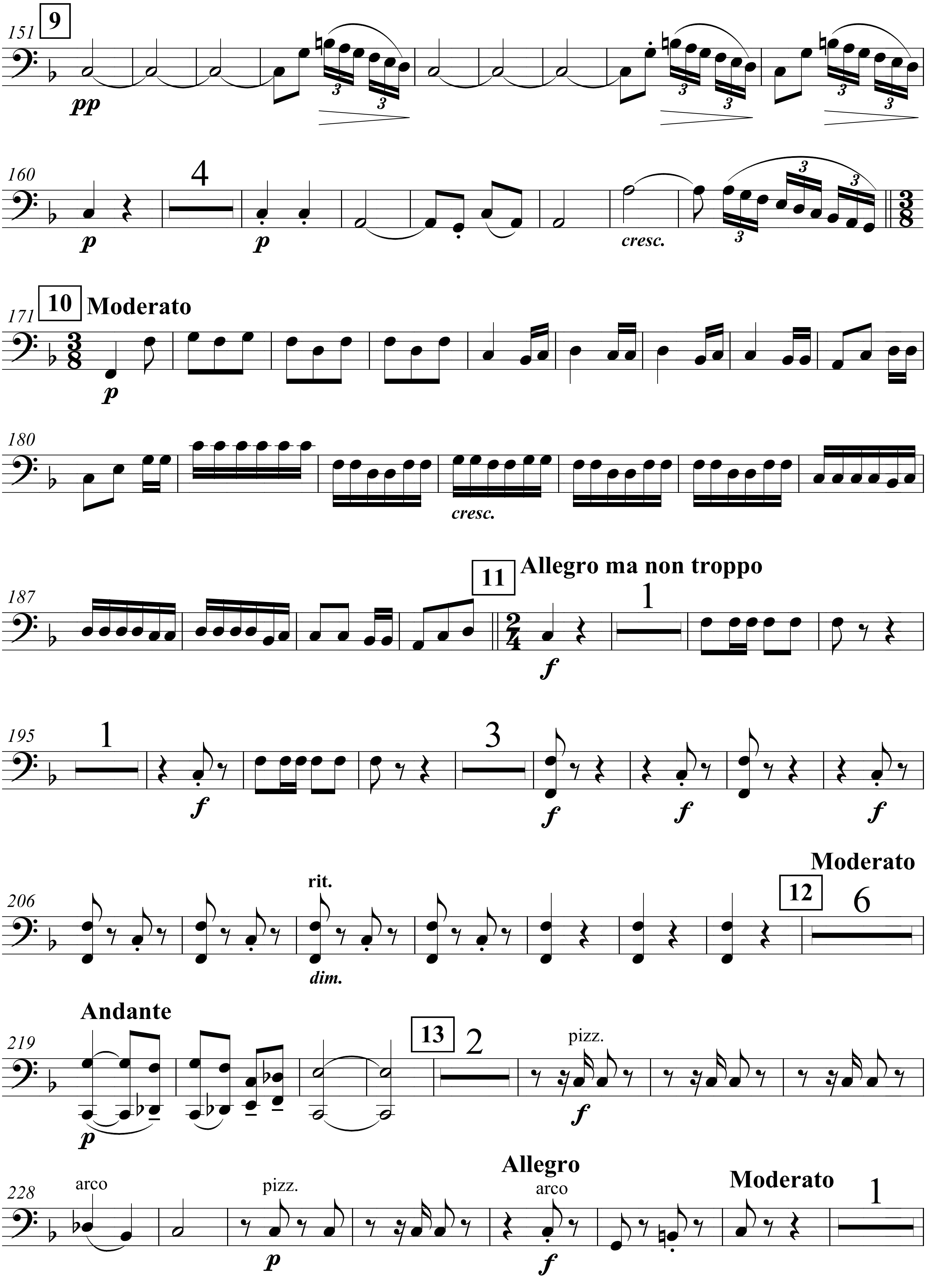
Pastorale
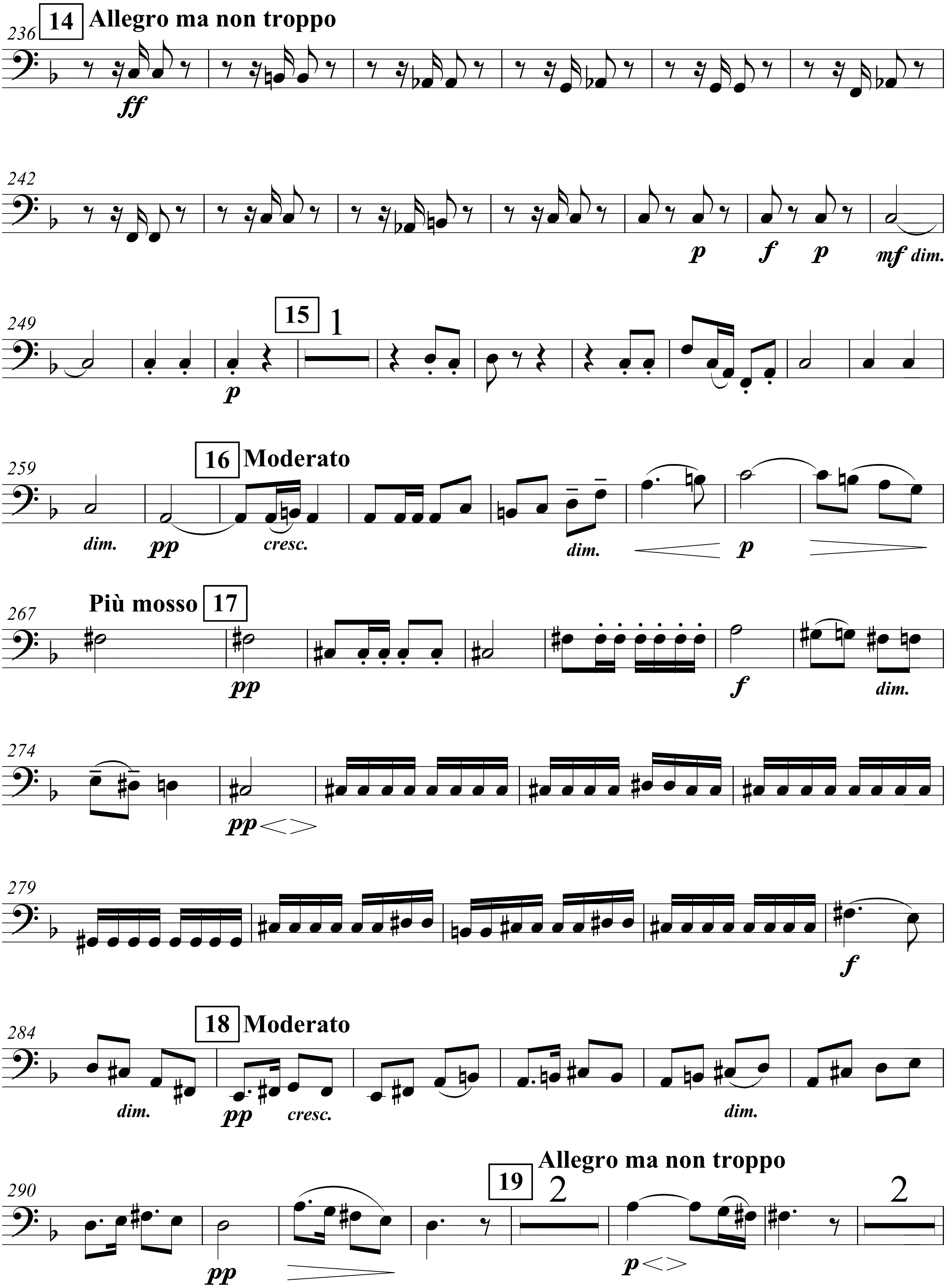
ريفية

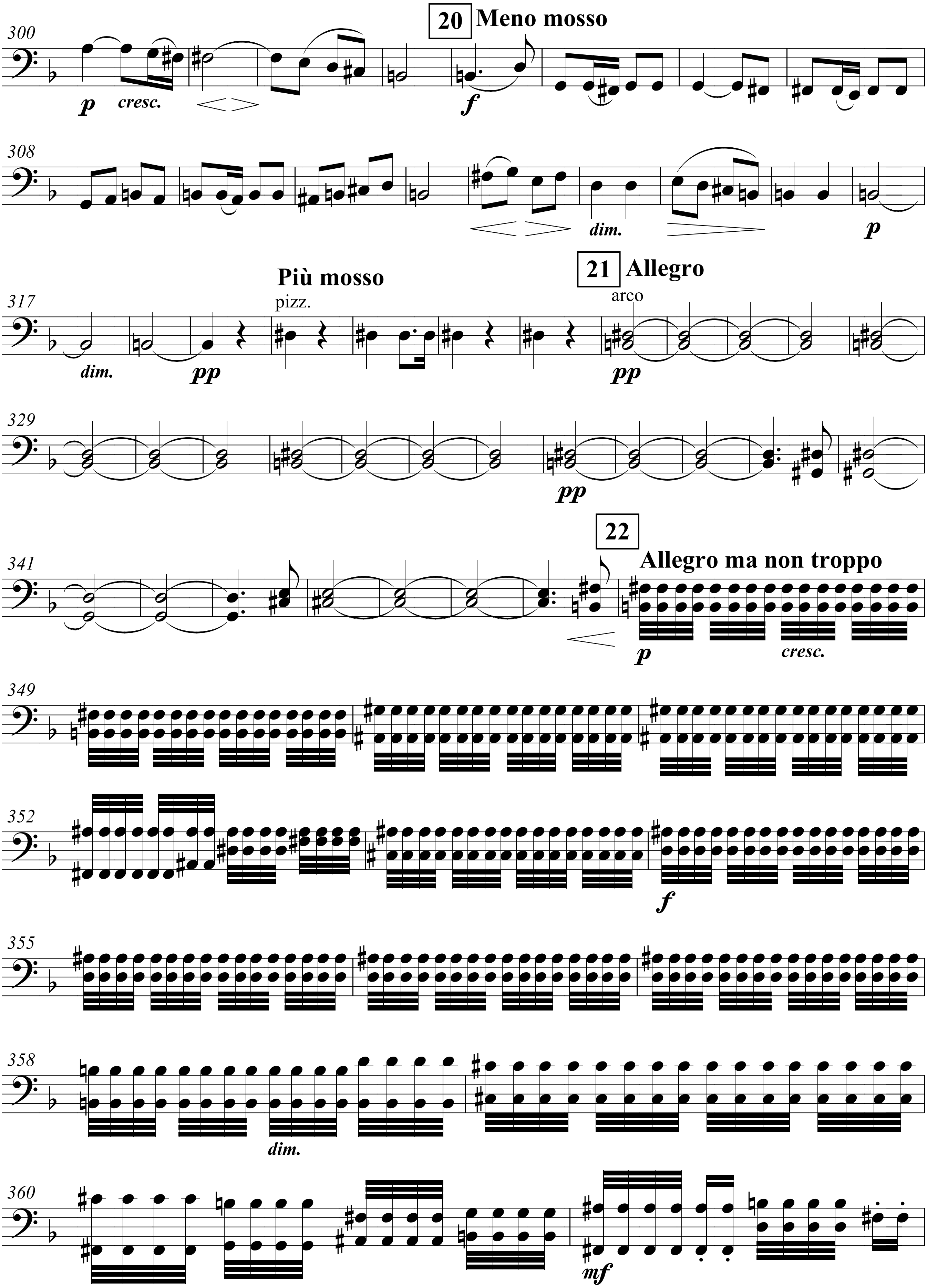
Violoncelli
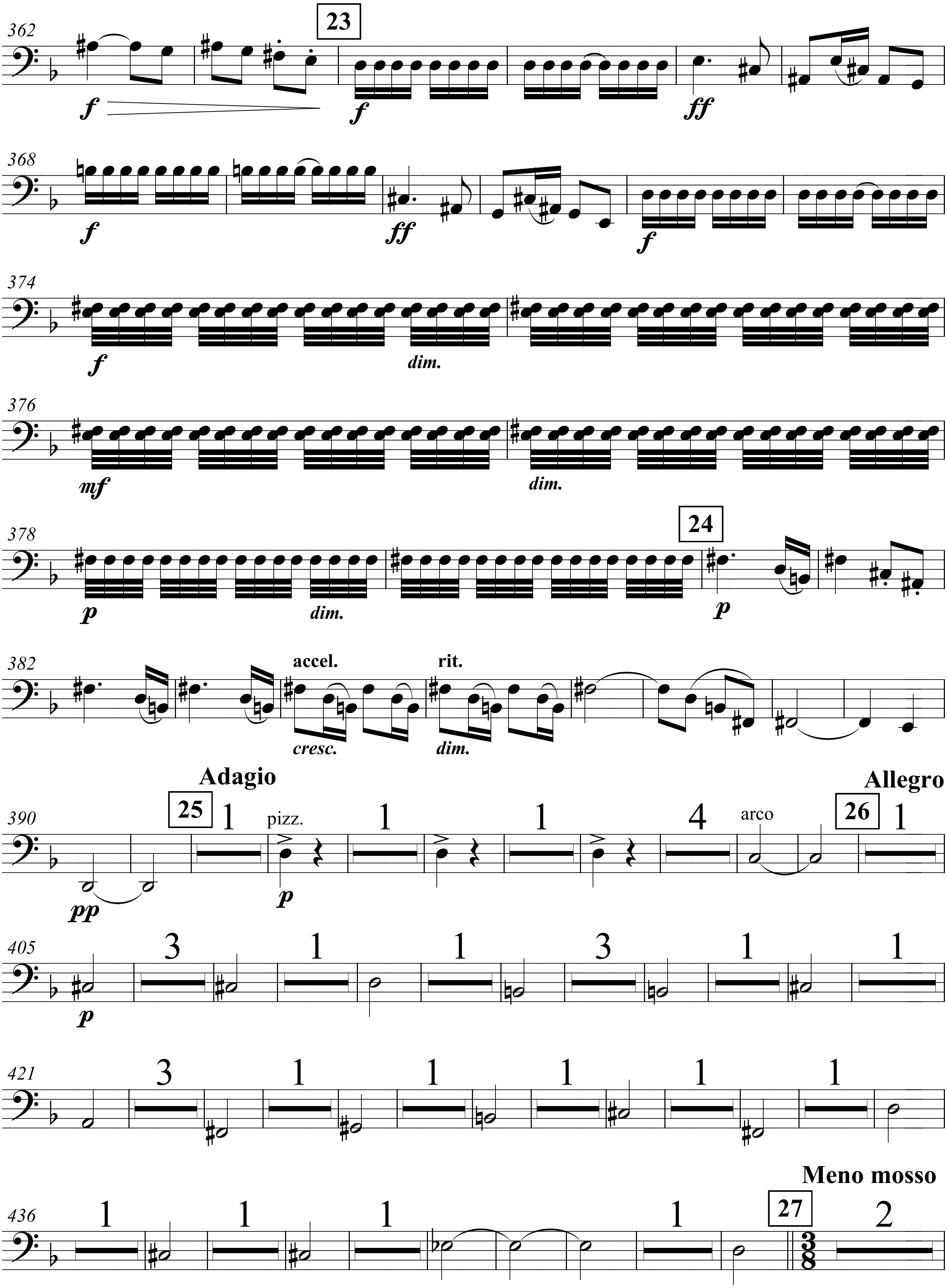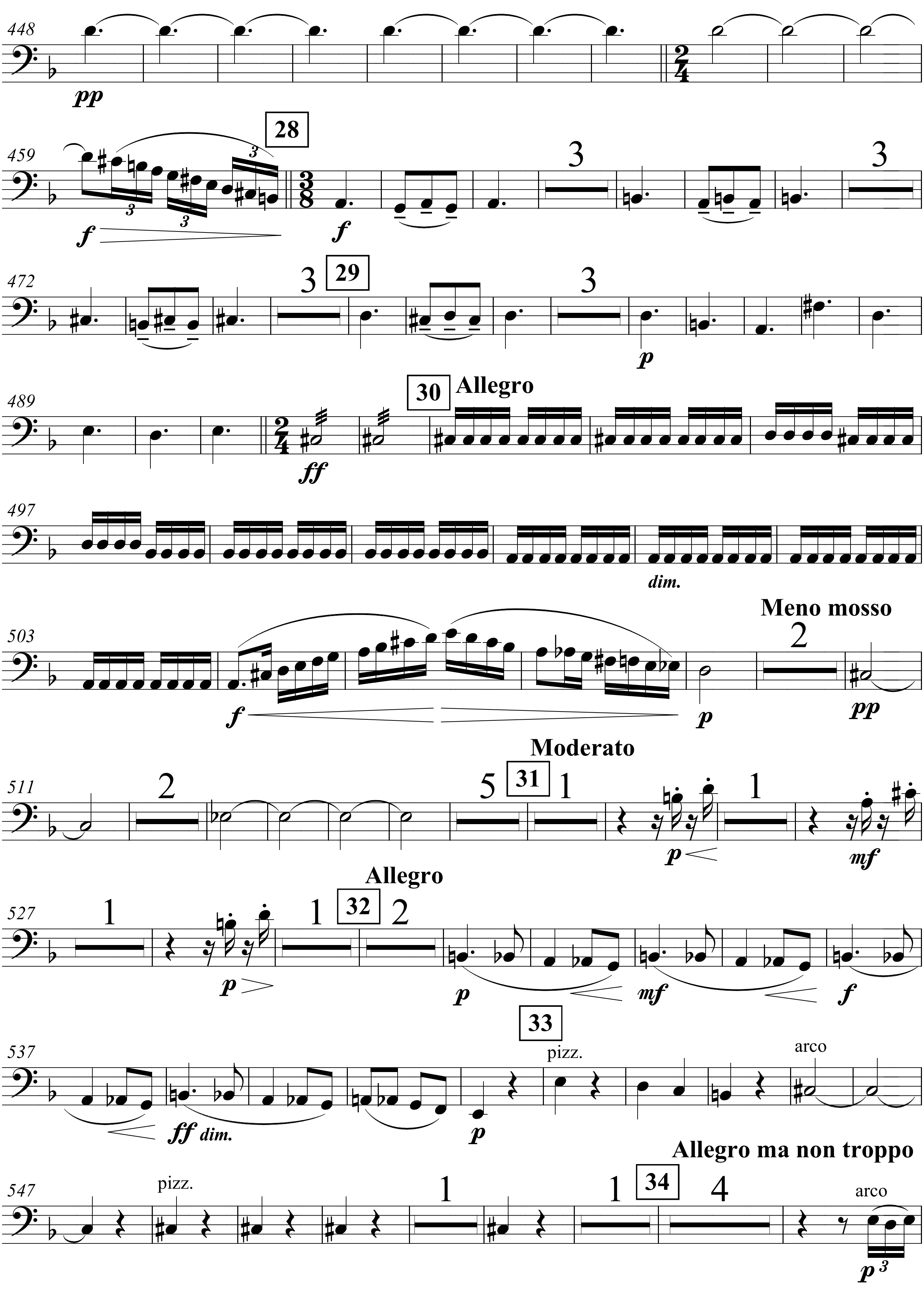



arco
cresc.
rit.
dim.
5 a tempo
6 Meno mosso
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
cresc.
7 Allegro ma non troppo
rit.
8 Poco meno mosso
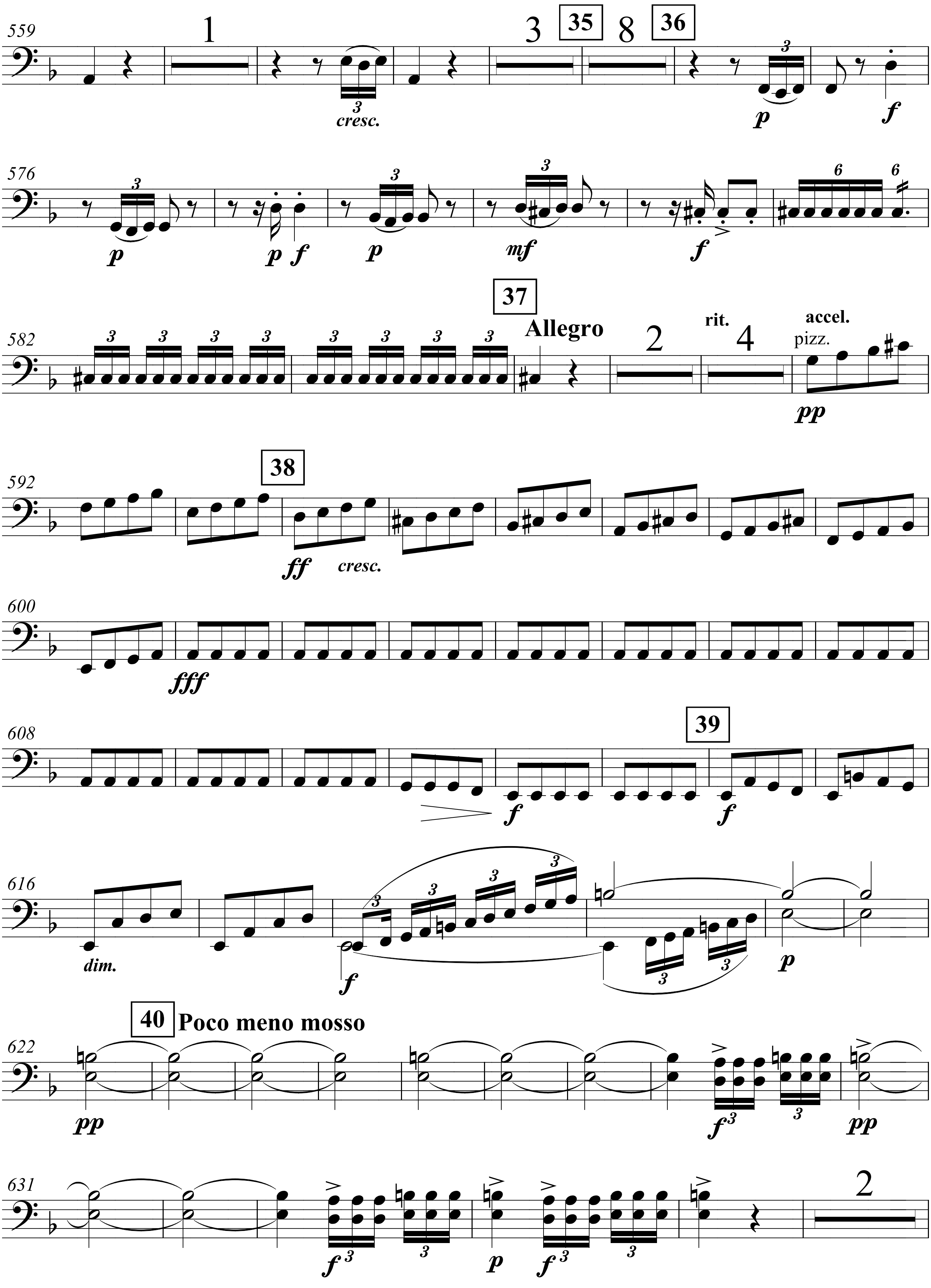

9
pp
4
p
p
cresc.
10
Moderato
p
cresc.
11
Allegro ma non troppo
1
f
1
f
3
f
f
f
rit.
dim.
Moderato
12
6
Andante
p
13
2
pizz.
f
arco
pizz.
p
Allegro
arco
f
Moderato
1


236
14
Allegro ma non troppo
ff
242
p
f
p
mf dim.
249
15
1
p
259
16
Moderato
dim.
pp
cresc.
dim.
p
267
Più mosso
17
pp
f
dim.
274
pp
279
f
284
18
Moderato
dim.
pp
cresc.
dim.
290
19
Allegro ma non troppo
2
pp
p
2
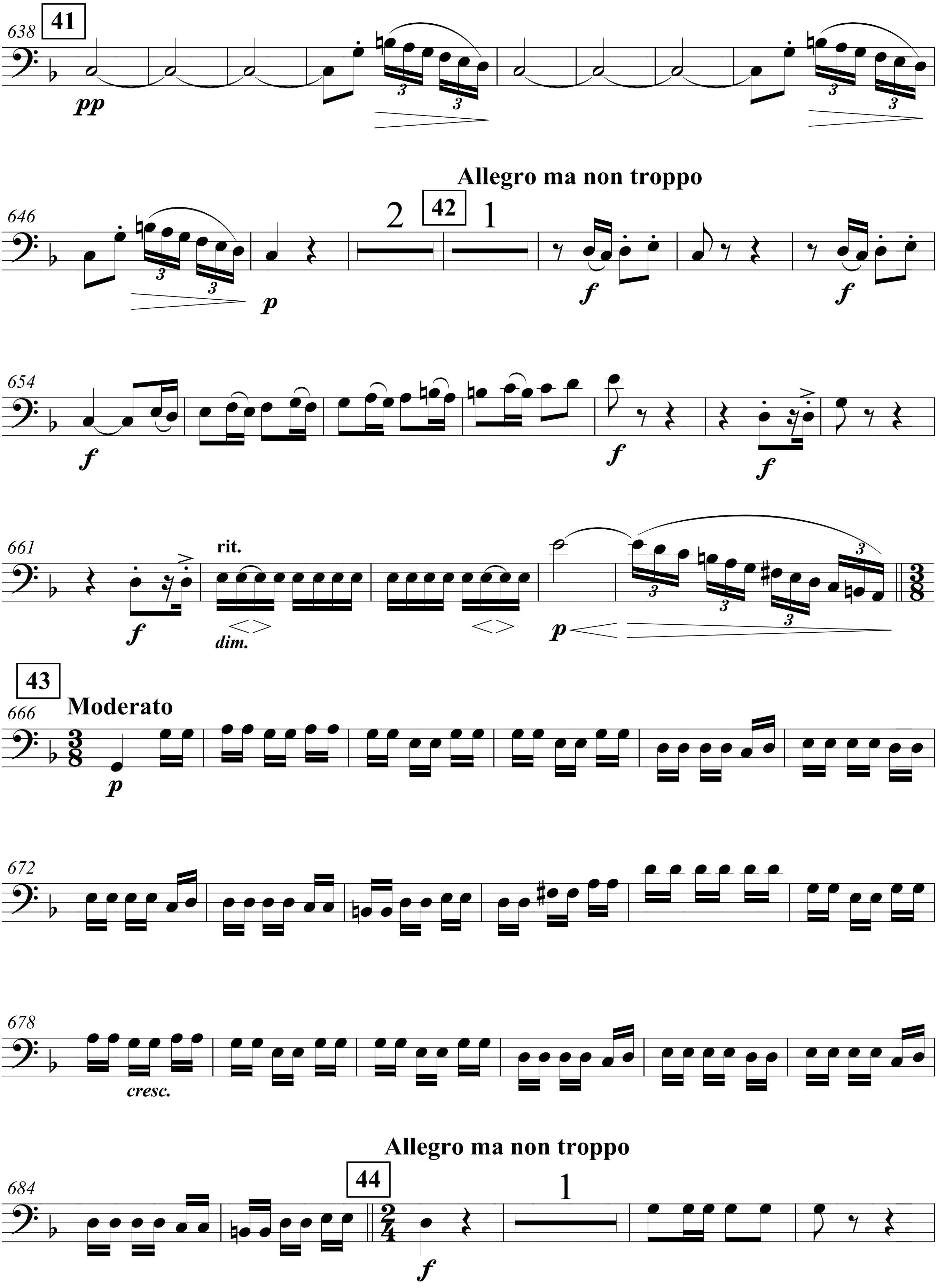

300
20
Meno mosso
p
cresc.
f
308
dim.
p
317
Più mosso
pizz.
21
Allegro
arco
dim.
pp
pp
329
pp
341
22
Allegro ma non troppo
p
cresc.
349
352
f
355
358
dim.
360
mf
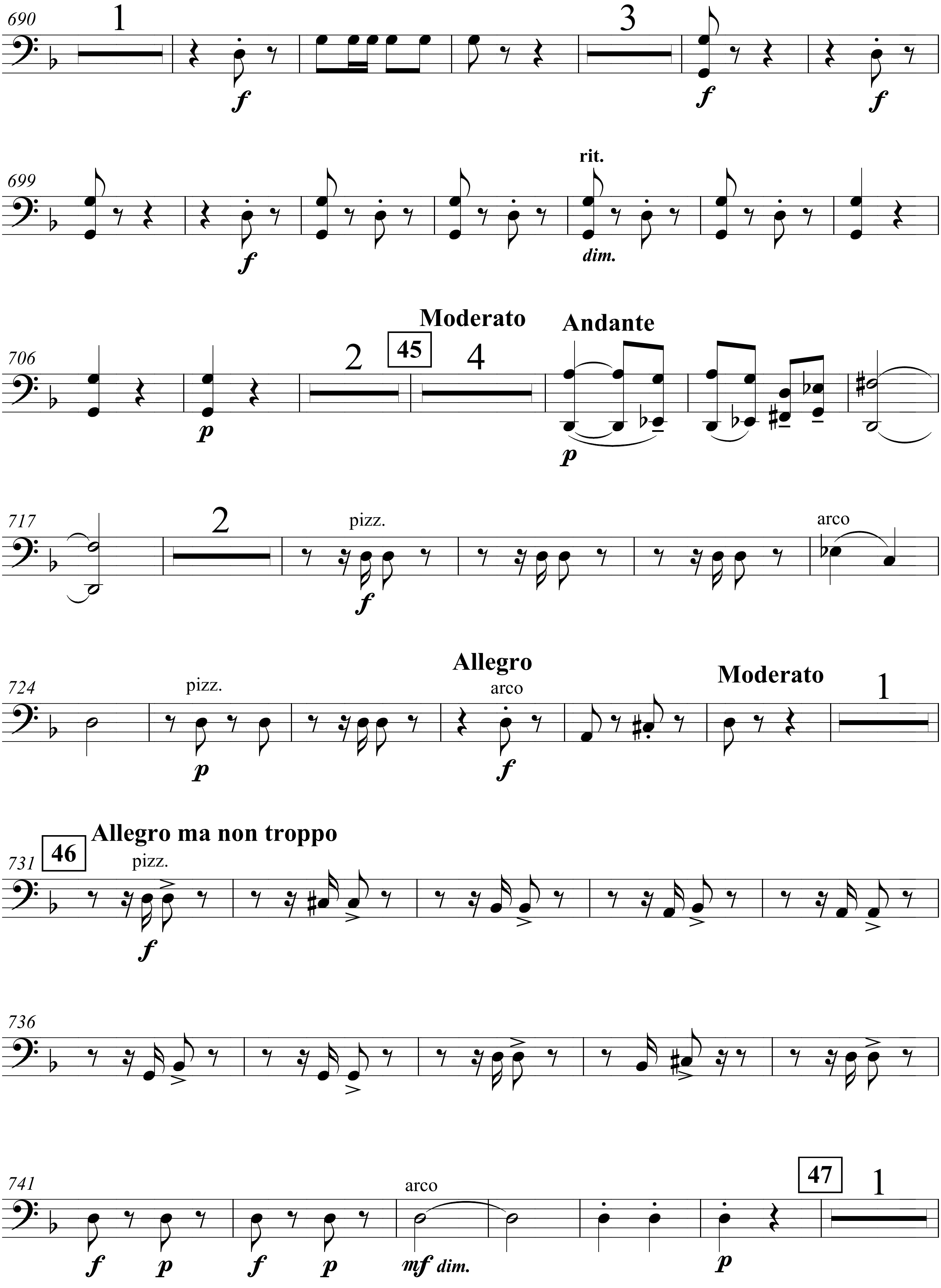

362
23
f
f
ff
368
f
ff
f
374
f
dim.
376
mf
dim.
378
p
dim.
24
p
382
accel.
rit.
cresc.
dim.
Adagio
Allegro
390
25
pizz.
pp
p
arco
26
405
p
421
Meno mosso
436
27
3
8
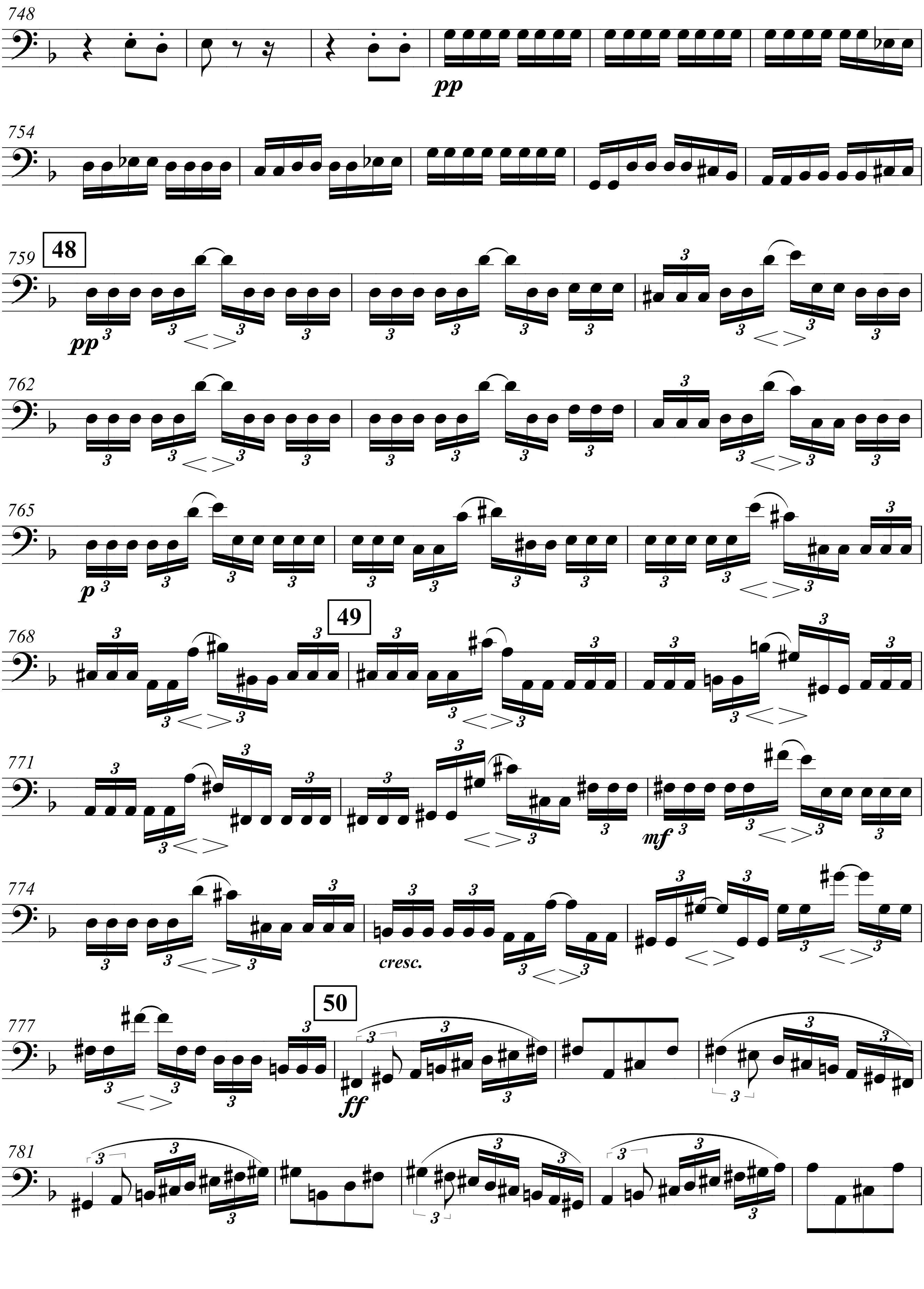

448
459
28
472
29
489
30
Allegro
497
dim.
503
Meno mosso
511
Moderato
31
527
Allegro
32
537
33
pizz.
arco
ff dim.
547
Allegro ma non troppo
34
pizz.
arco
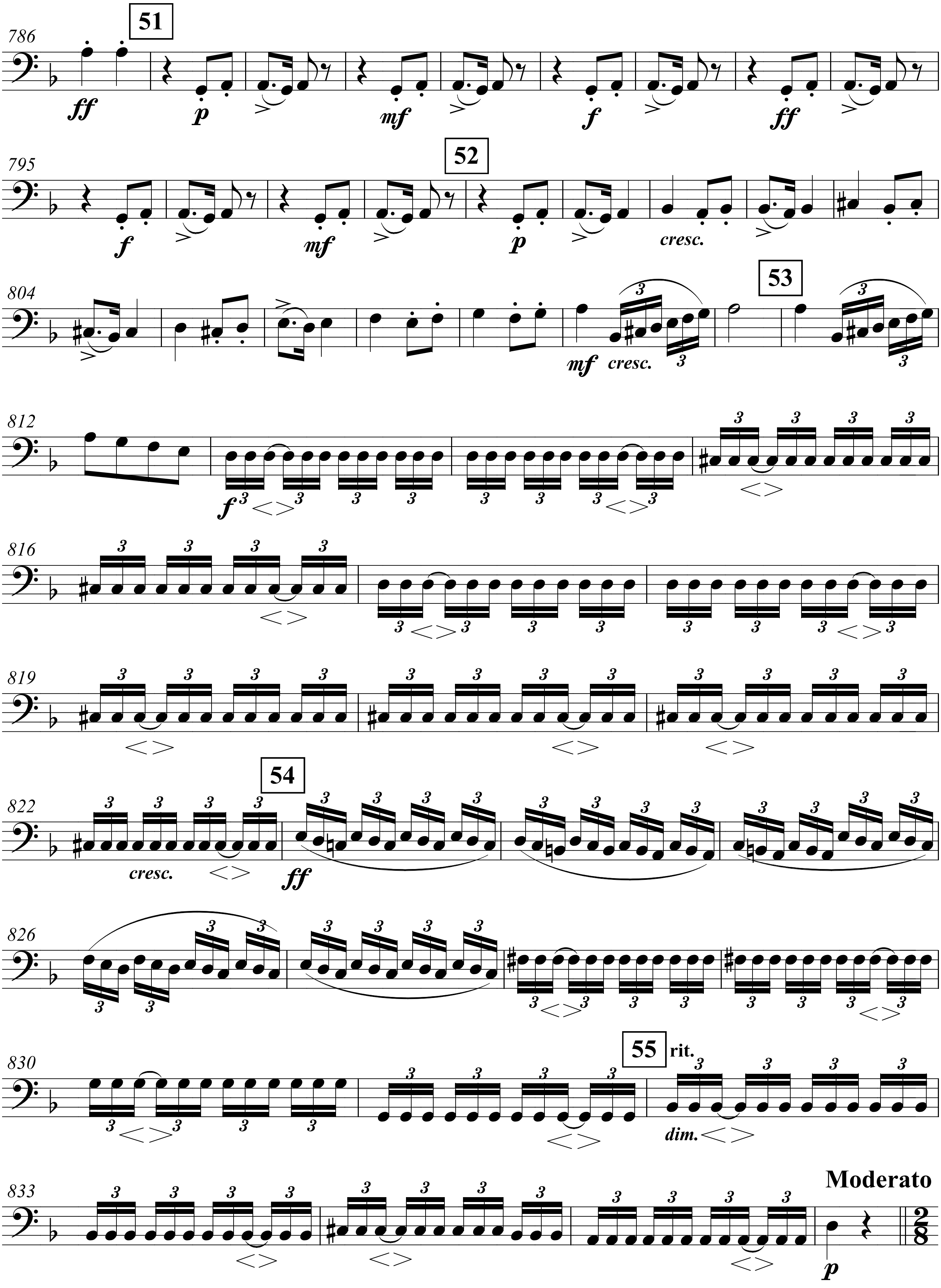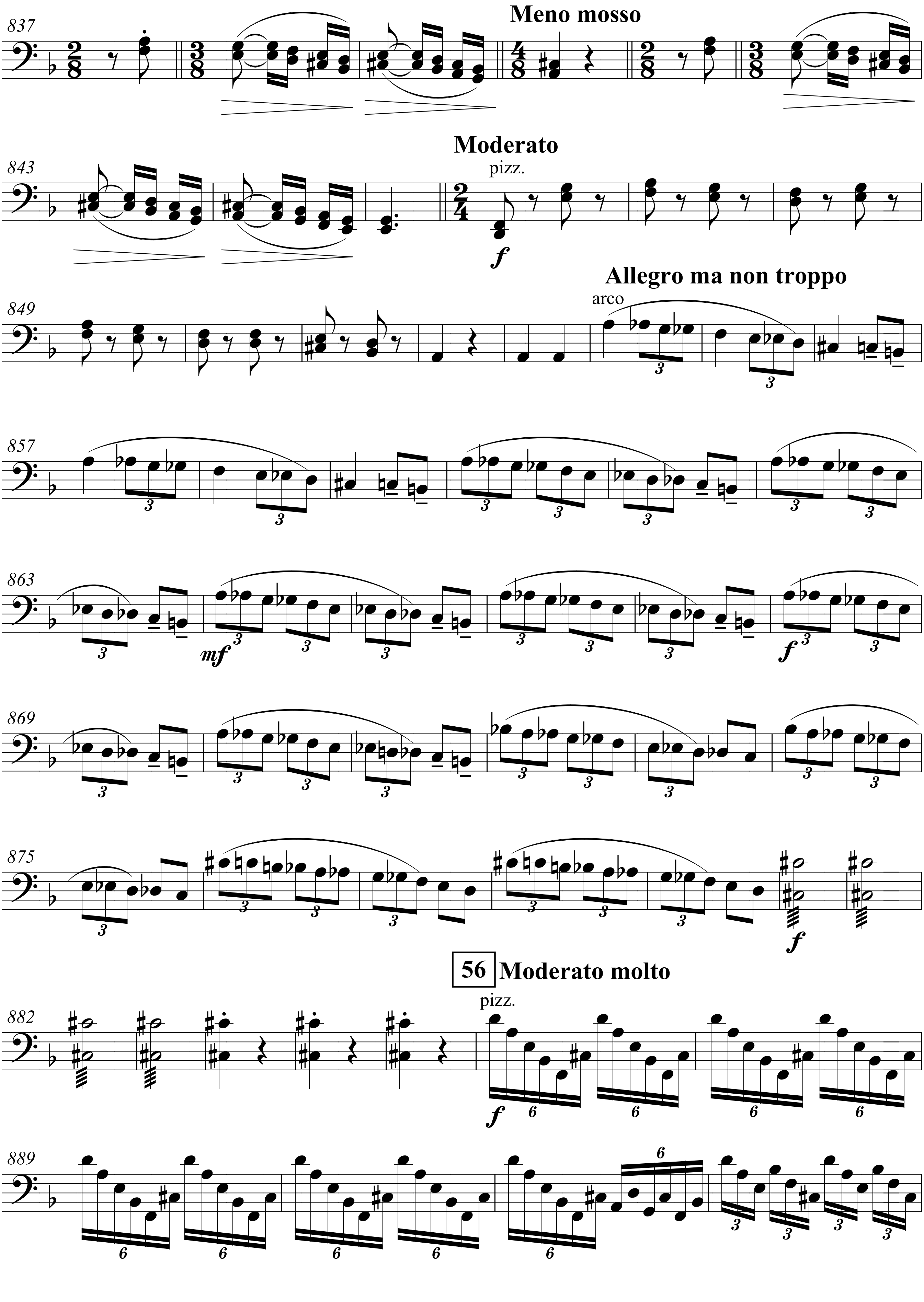


559
1
cresc.
3
35
8
36
p
f
576
p
p f
p
mf
f
582
37
Allegro
2
rit.
4
accel.
pizz.
pp
592
38
ff
cresc.
600
fff
608
39
f
f
616
dim.
f
p
40
Poco meno mosso
622
pp
f
pp
631
f
p
f
2
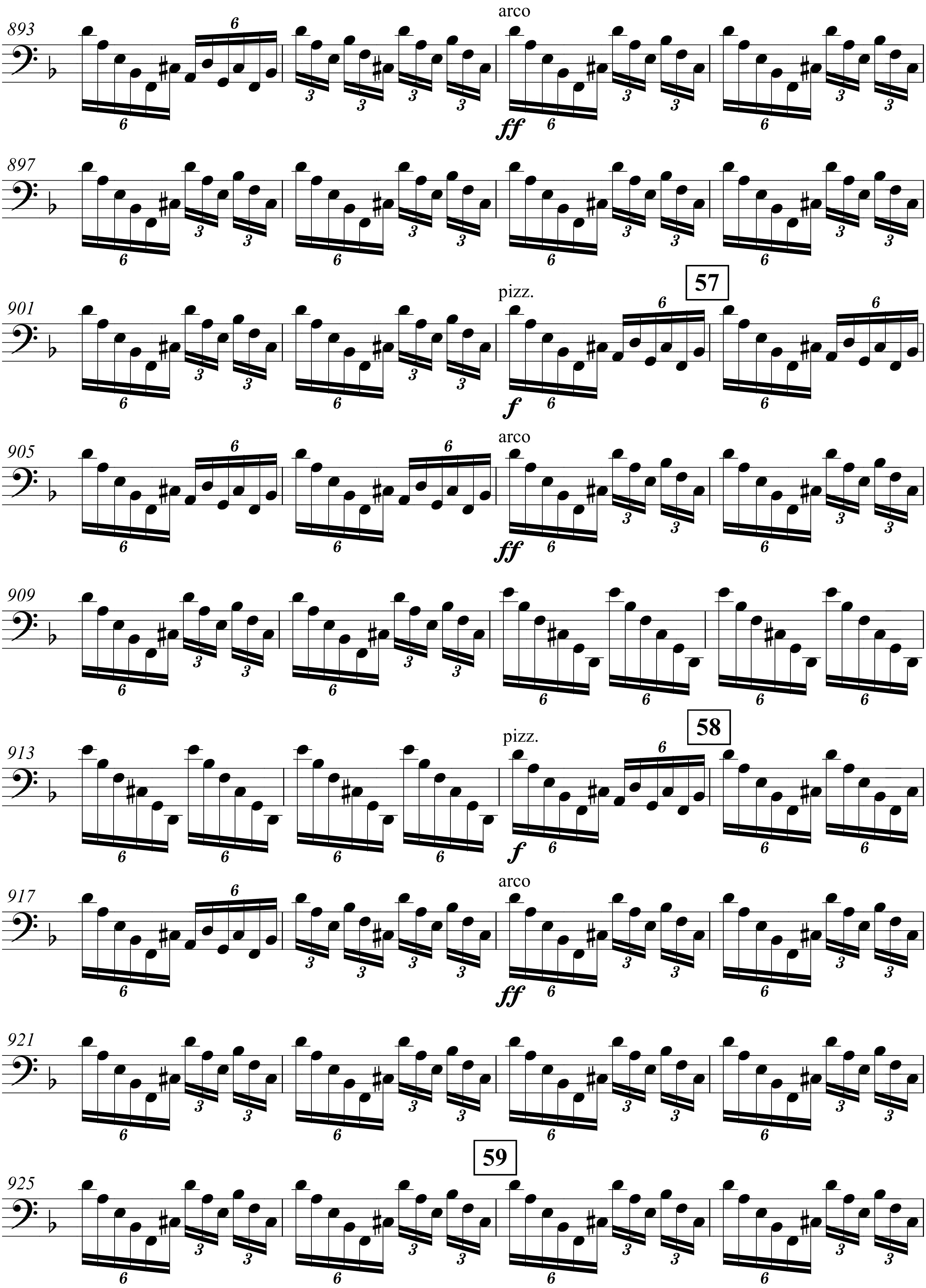

638
41
pp
646
Allegro ma non troppo
2
42
1
p
f
654
661
rit.
dim.
43
666
Moderato
672
678
cresc.
684
Allegro ma non troppo
44
1
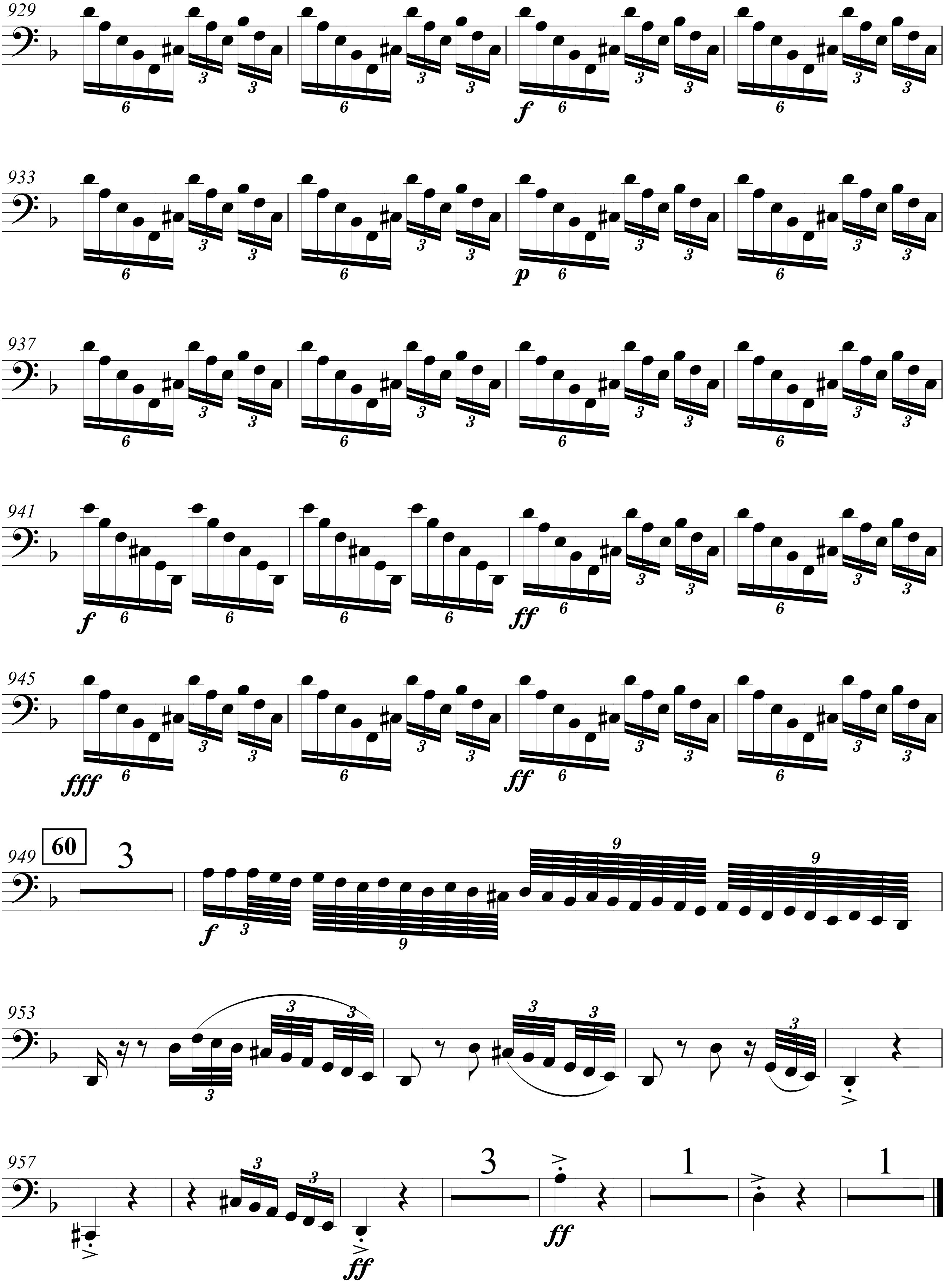

690
1
3
699
rit.
dim.
706
Moderato
45
2
4
Andante
717
2
pizz.
arco
724
pizz.
Allegro
arco
Moderato
1
731
46
Allegro ma non troppo
pizz.
736
741
arco
mf dim.
47
1


748
pp
754
759
48
pp
762
765
p
768
49
771
mf
774
cresc.
777
50
ff
781
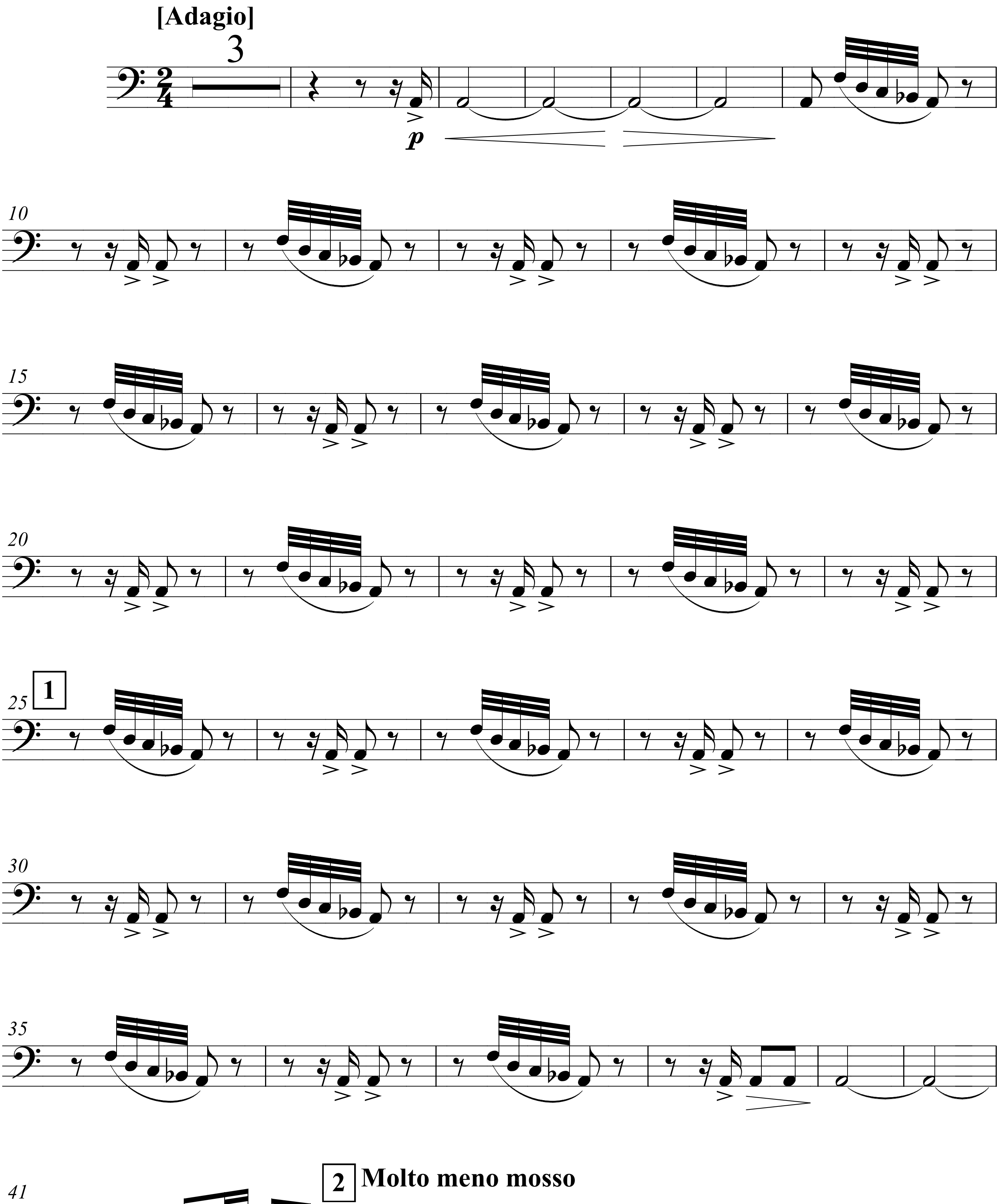

786
51
ff
p
mf
f
ff
795
f
mf
52
p
cresc.
804
mf
cresc.
53
812
f
816
819
822
54
cresc.
ff
826
830
55
rit.
dim.
833
Moderato
p
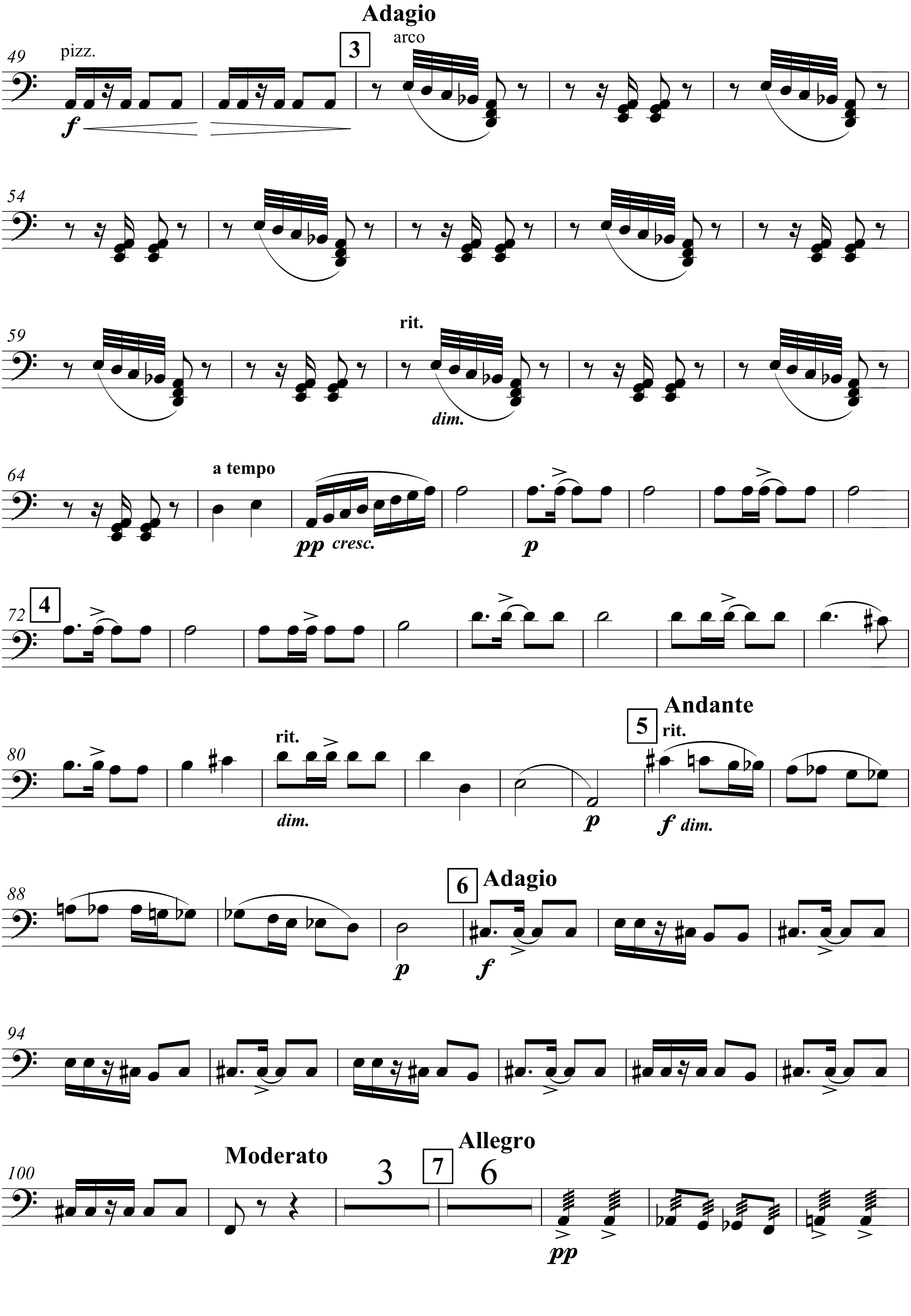

837
Meno mosso
843
Moderato
pizz.
f
849
Allegro ma non troppo
arco
857
863
mf
f
869
875
f
56
Moderato molto
882
pizz.
f
889
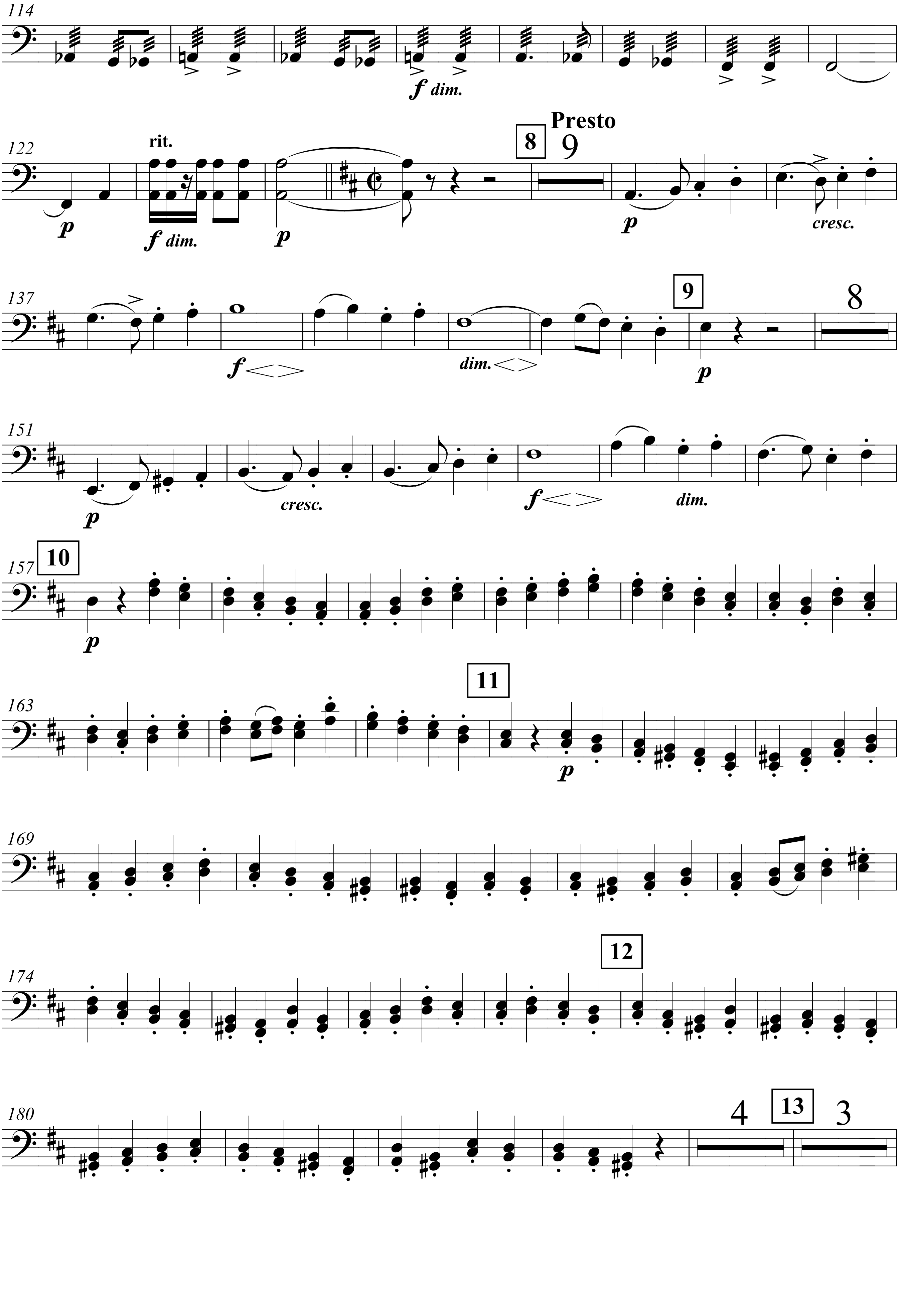

893
arco
ff
897
901
pizz.
57
f
905
arco
ff
909
913
pizz.
58
f
917
arco
ff
921
59
925


929
f
933
p
937
941
f
ff
945
fff
ff
949
60
3
f
9
953
957
3
ff
1
ff
1
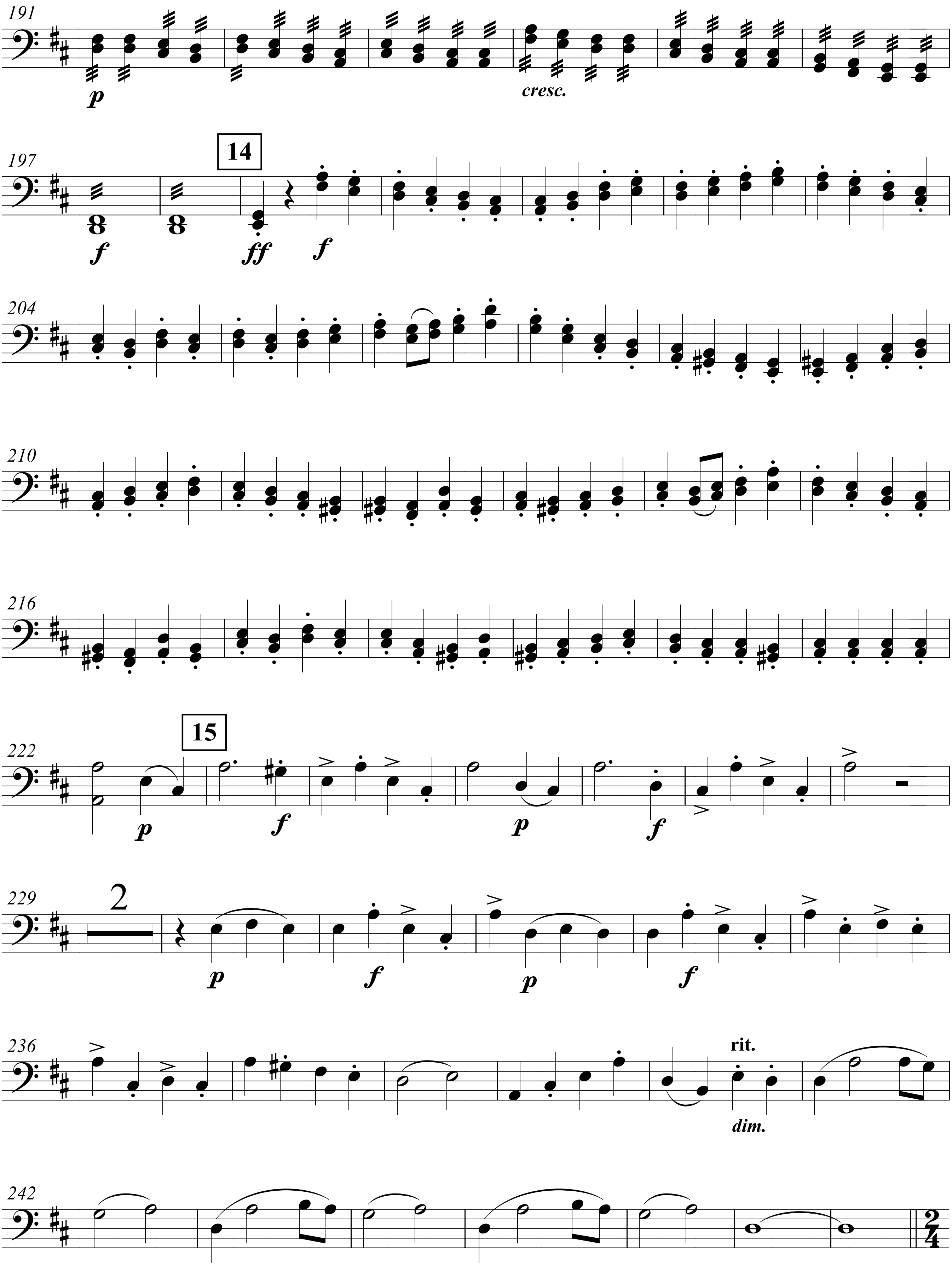
II
Au désert
فى الصحراء
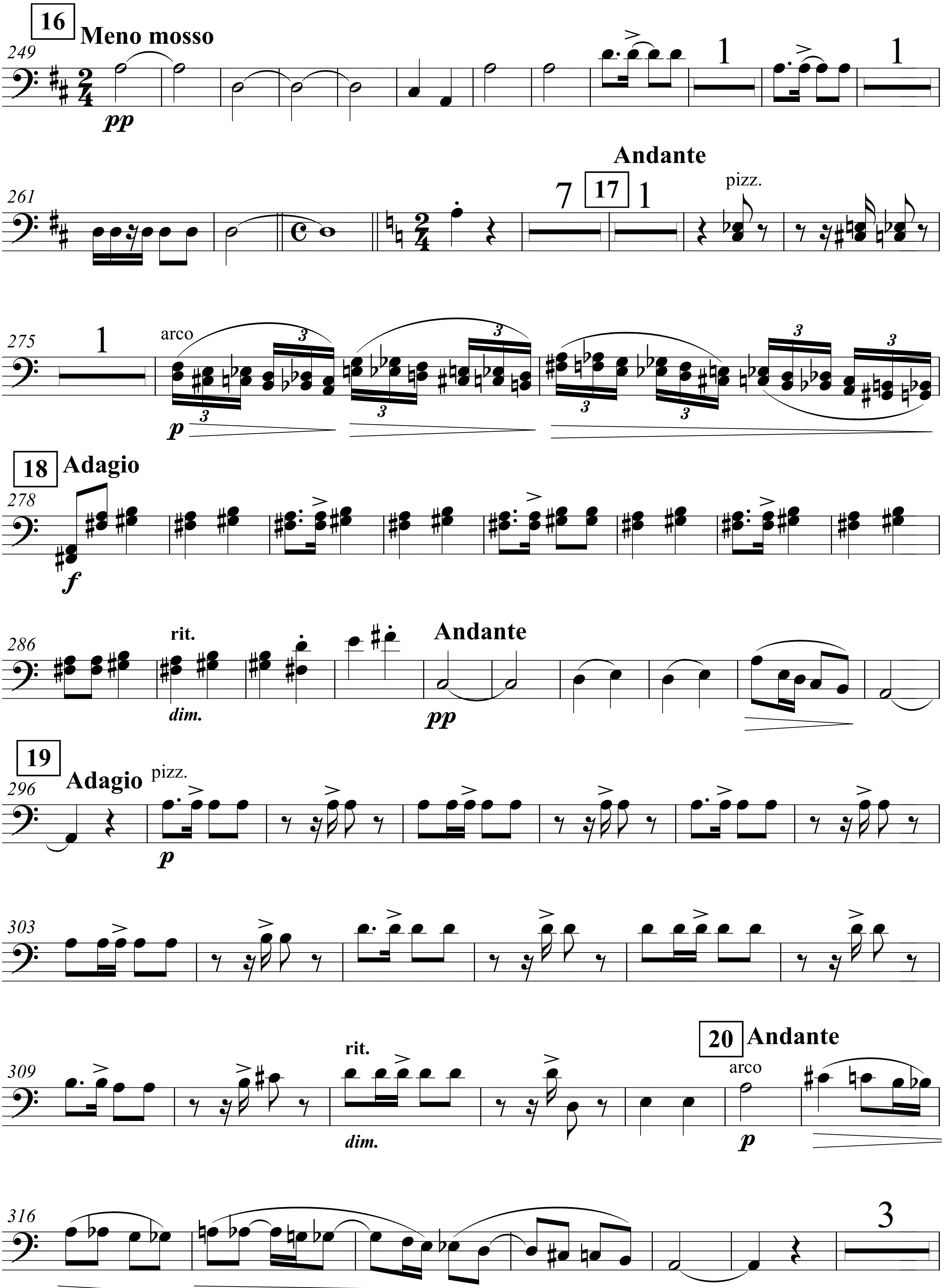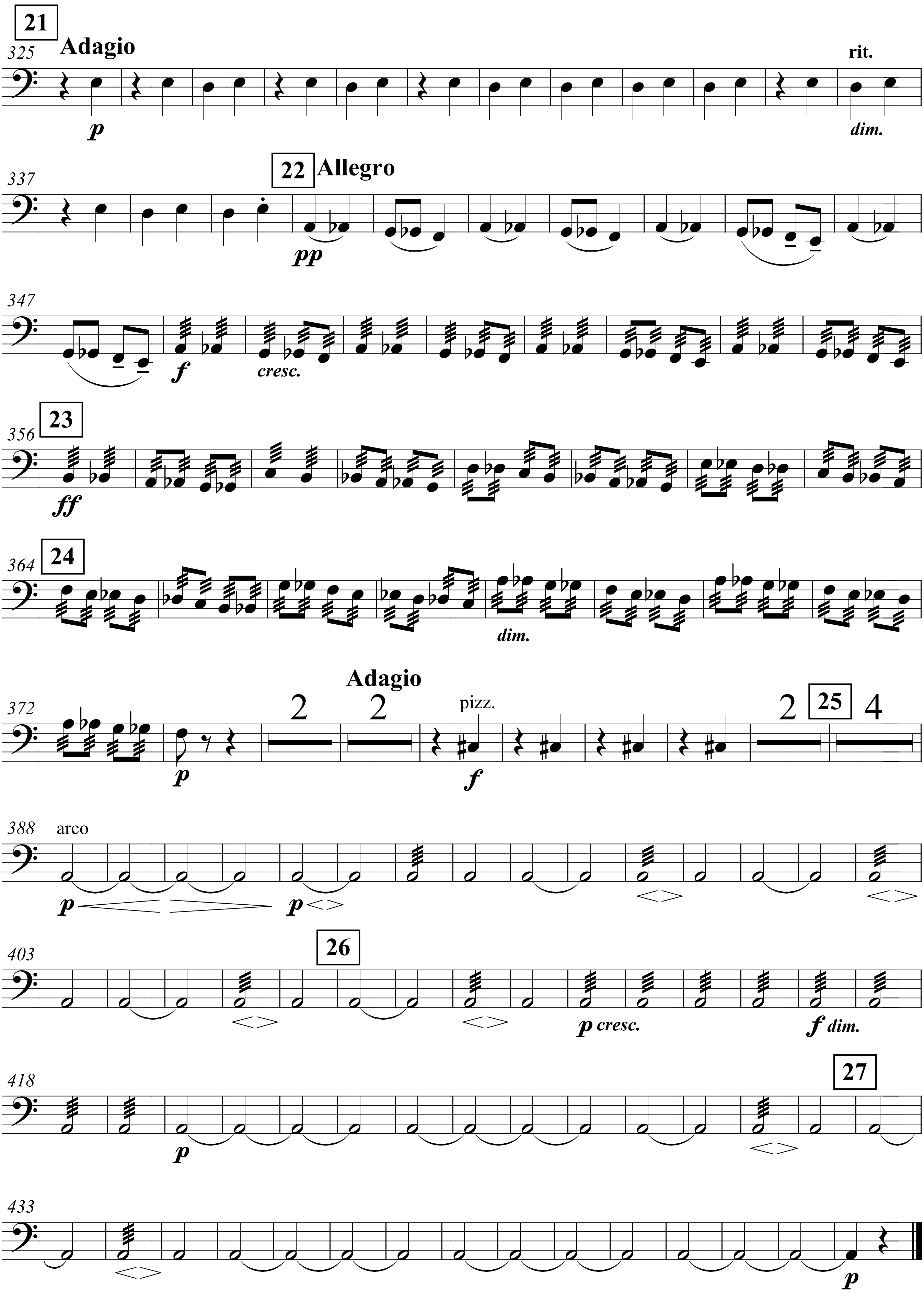



Adagio
pizz.
arco
3
rit.
dim.
a tempo
cresc.
4
dim.
5
Andante
rit.
dim.
6
Adagio
Moderato
7
Allegro
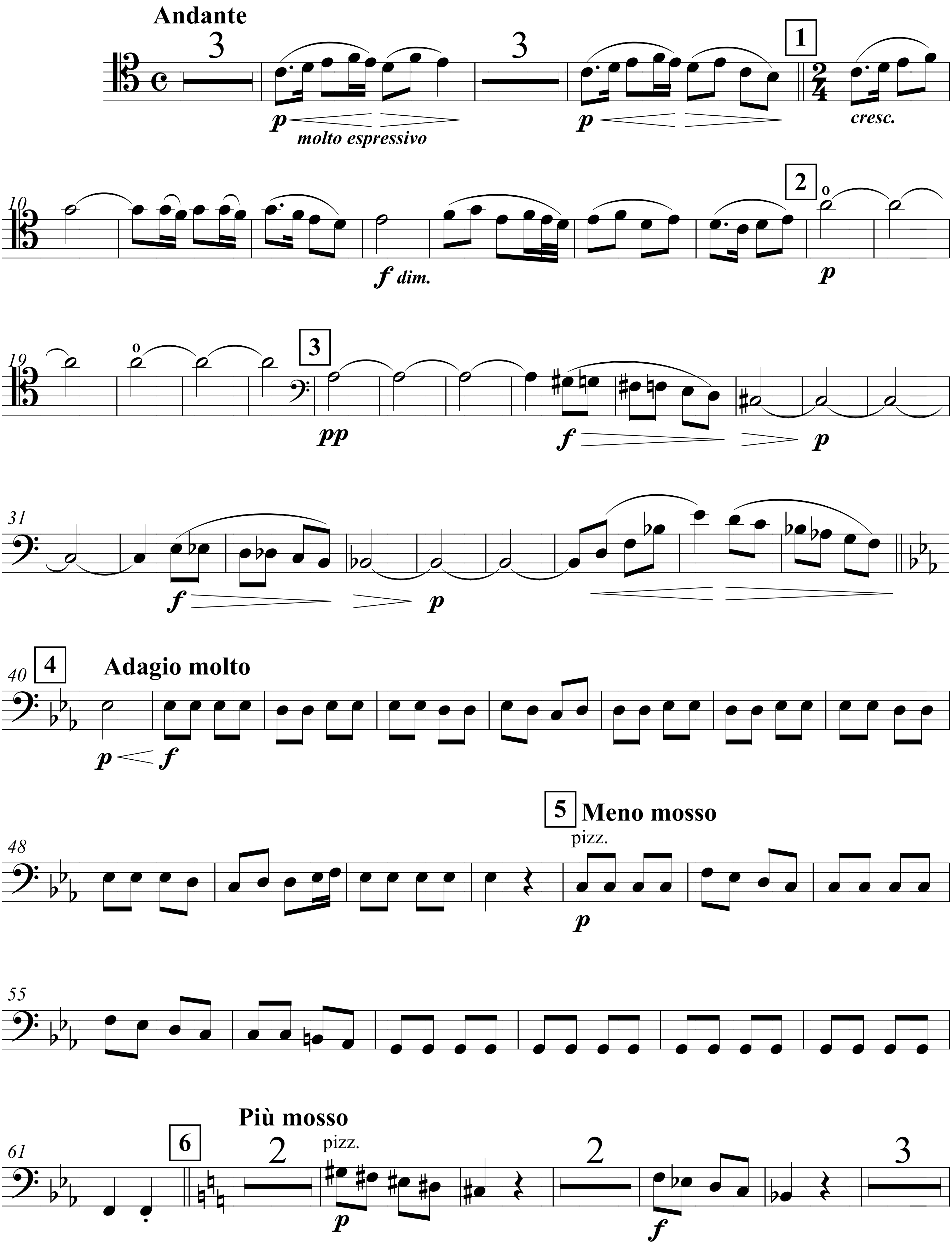


f dim.
rit.
f dim.
p
Presto
cresc.
f
dim.
p
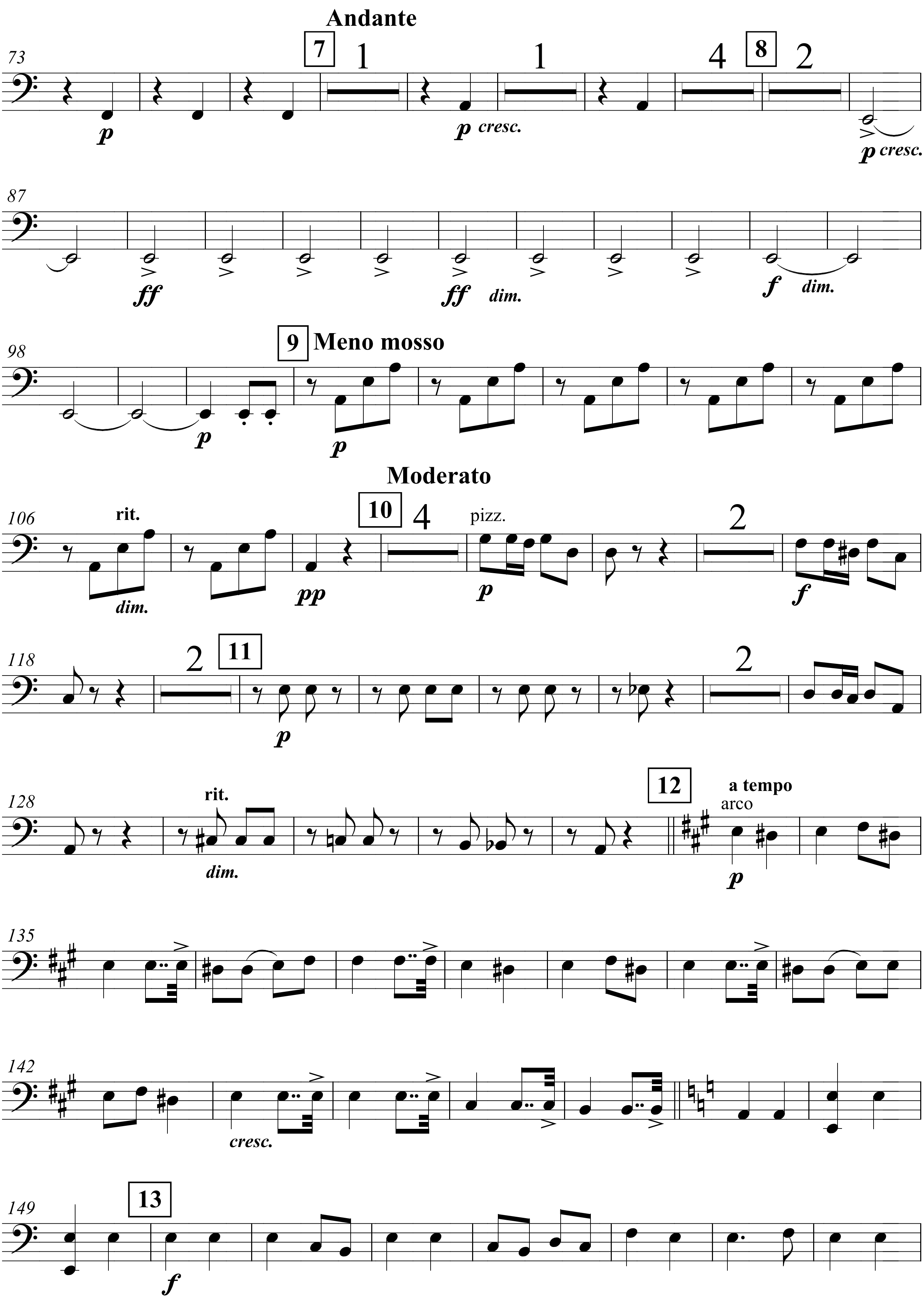

191
p
cresc.
197
14
f
ff
f
204
210
216
222
15
p
f
p
f
229
2
p
f
p
f
236
rit.
dim.
242
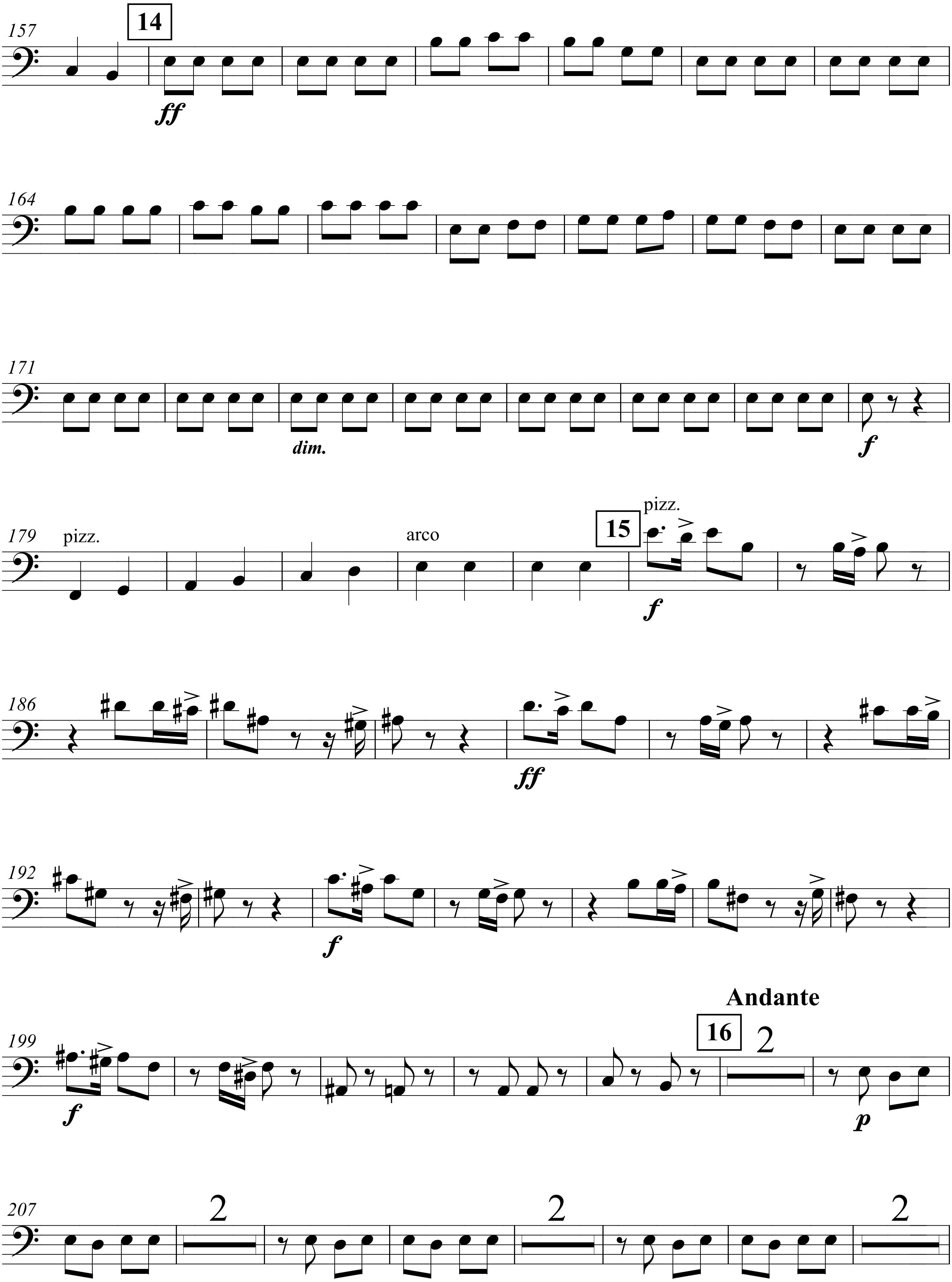

16
Meno mosso
pp
Andante
17
pizz.
arco
p
18
Adagio
f
rit.
dim.
Andante
pp
19
Adagio
pizz.
p
rit.
dim.
20
Andante
arco
p
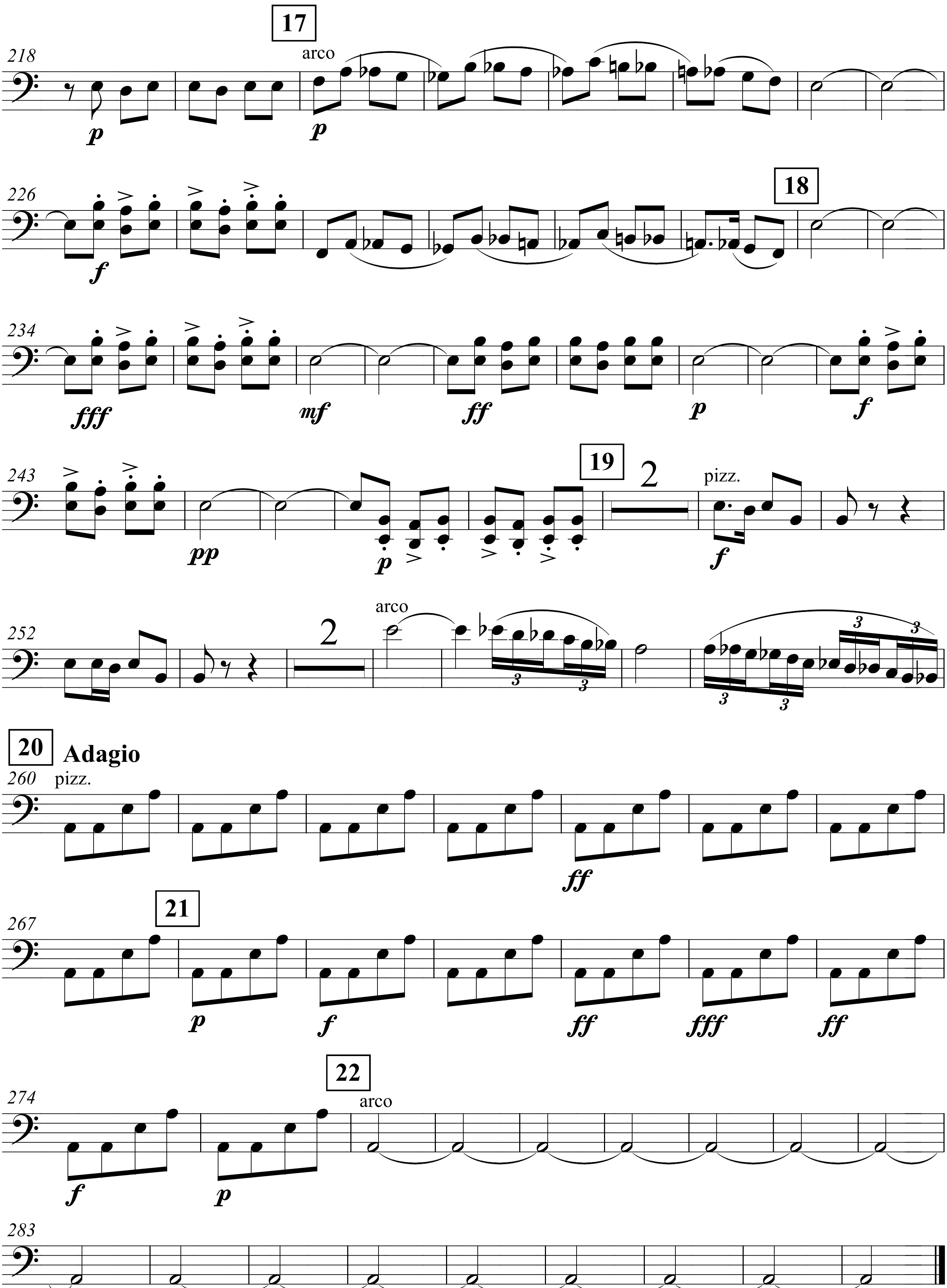

21
Adagio
rit.
p
dim.
22
Allegro
pp
f
cresc.
23
ff
24
dim.
Adagio
pizz.
f
p
25
arco
p
p
26
p cresc.
f dim.
p
27
p

III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
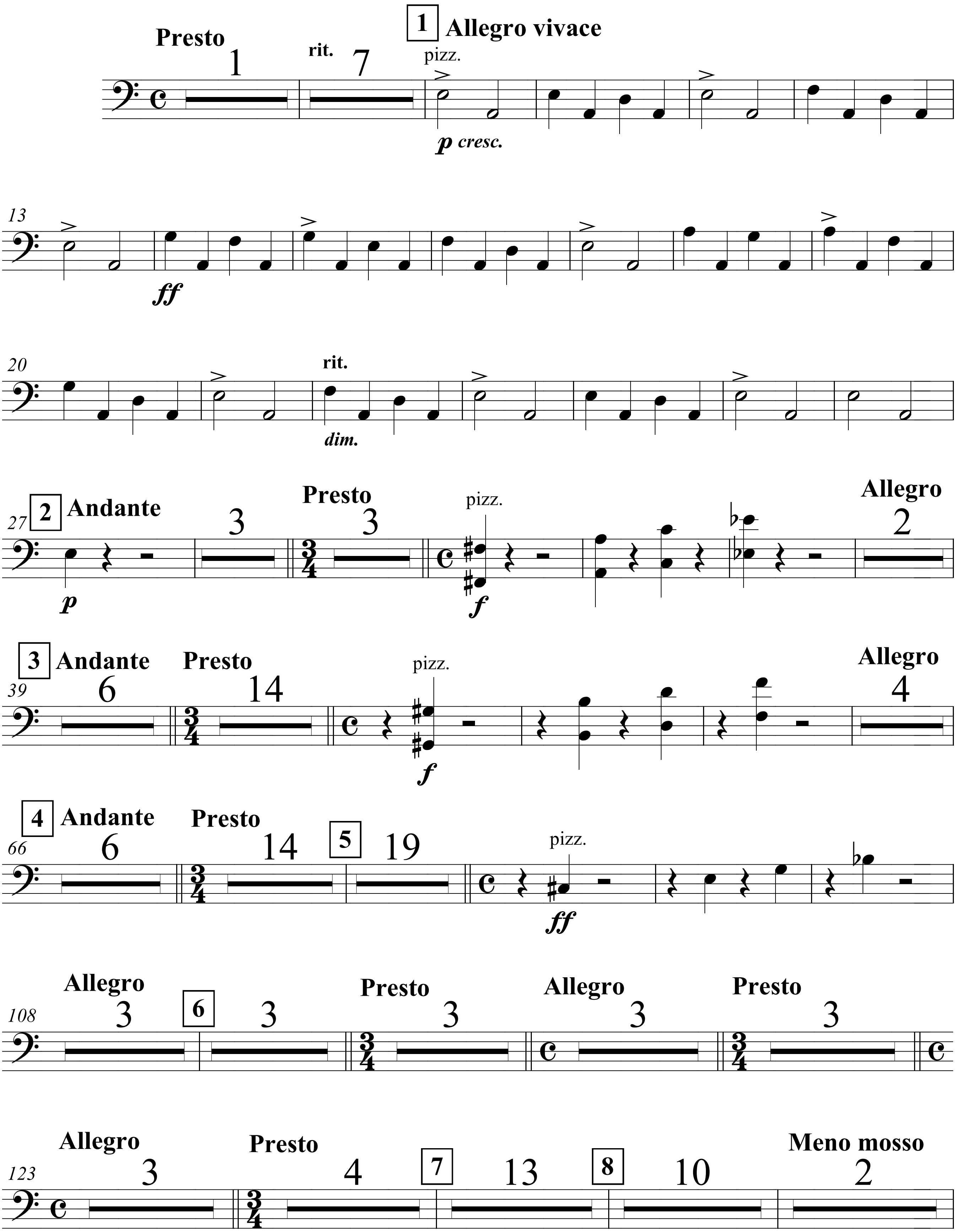



Andante
73
7
1
1
4
8
2
p
p cresc.
p cresc.
87
ff
ff dim.
f dim.
98
9 Meno mosso
p
p
Moderato
106
rit.
dim.
pp
10
4
pizz.
p
2
f
118
2
11
p
2
128
rit.
dim.
12
a tempo
arco
p
135
142
cresc.
149
13
f
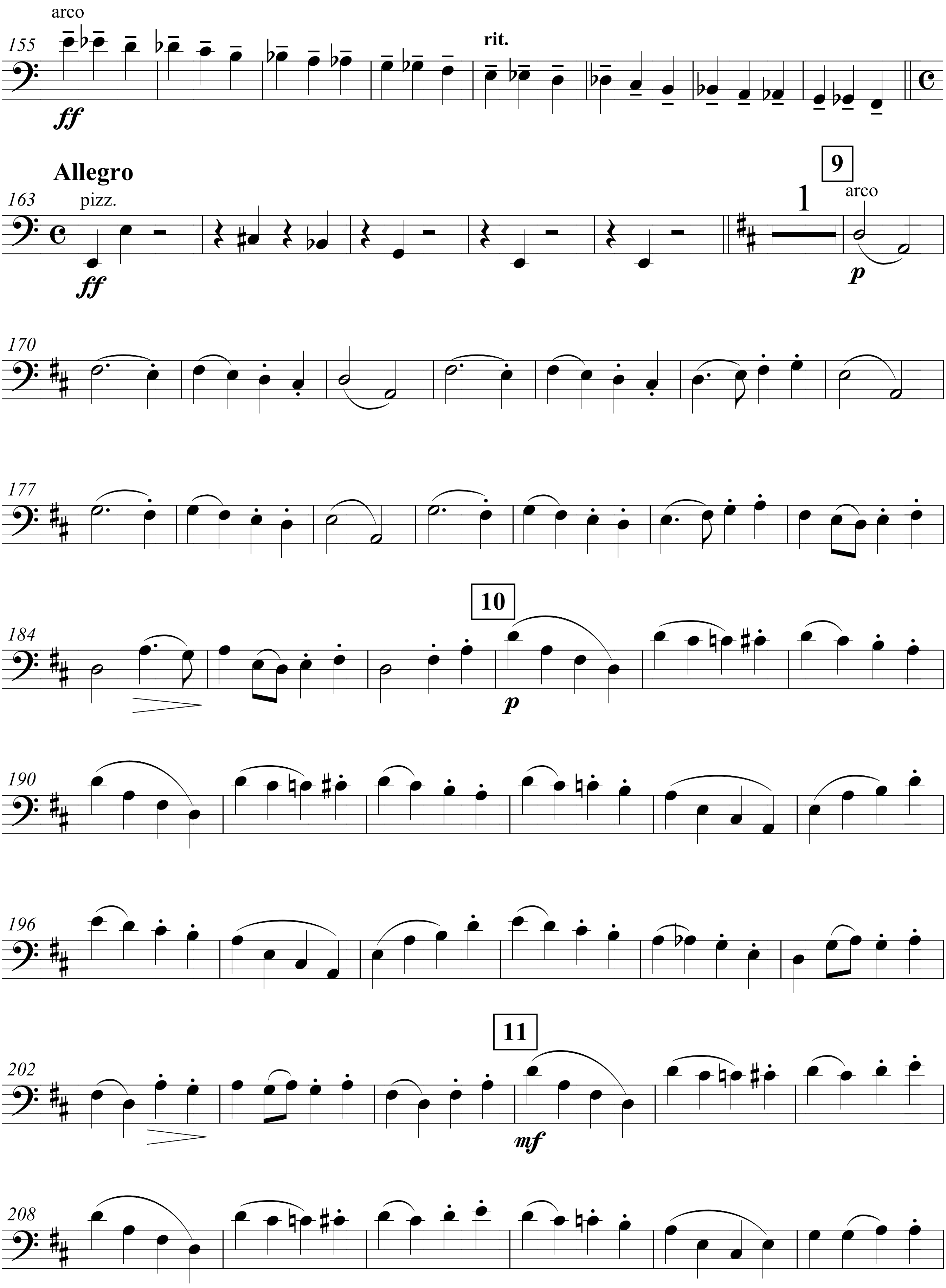

157
14
ff
164
171
dim.
f
179
pizz.
arco
15
pizz.
f
186
ff
192
f
199
f
Andante
16
2
p
207
2
2
2
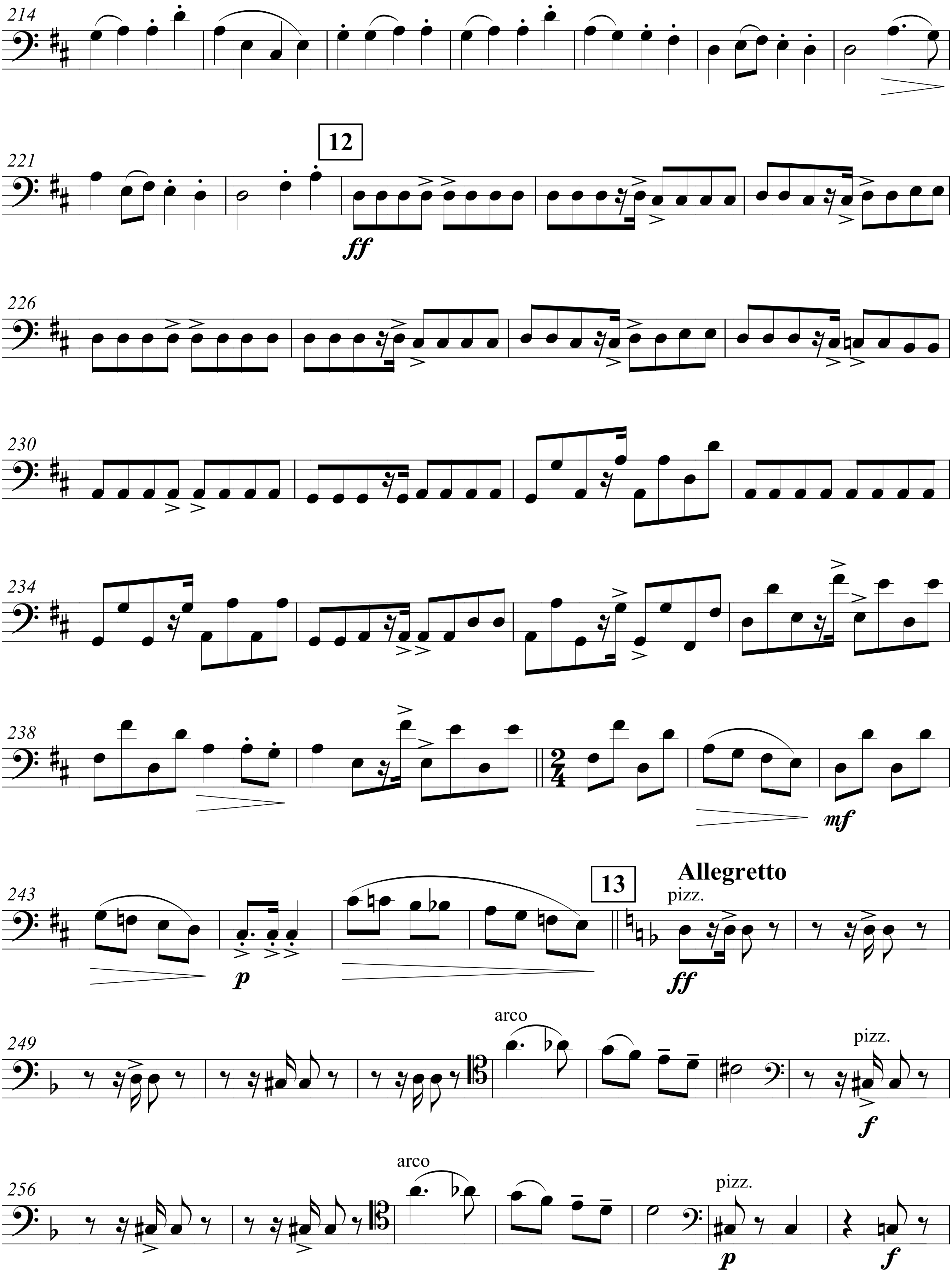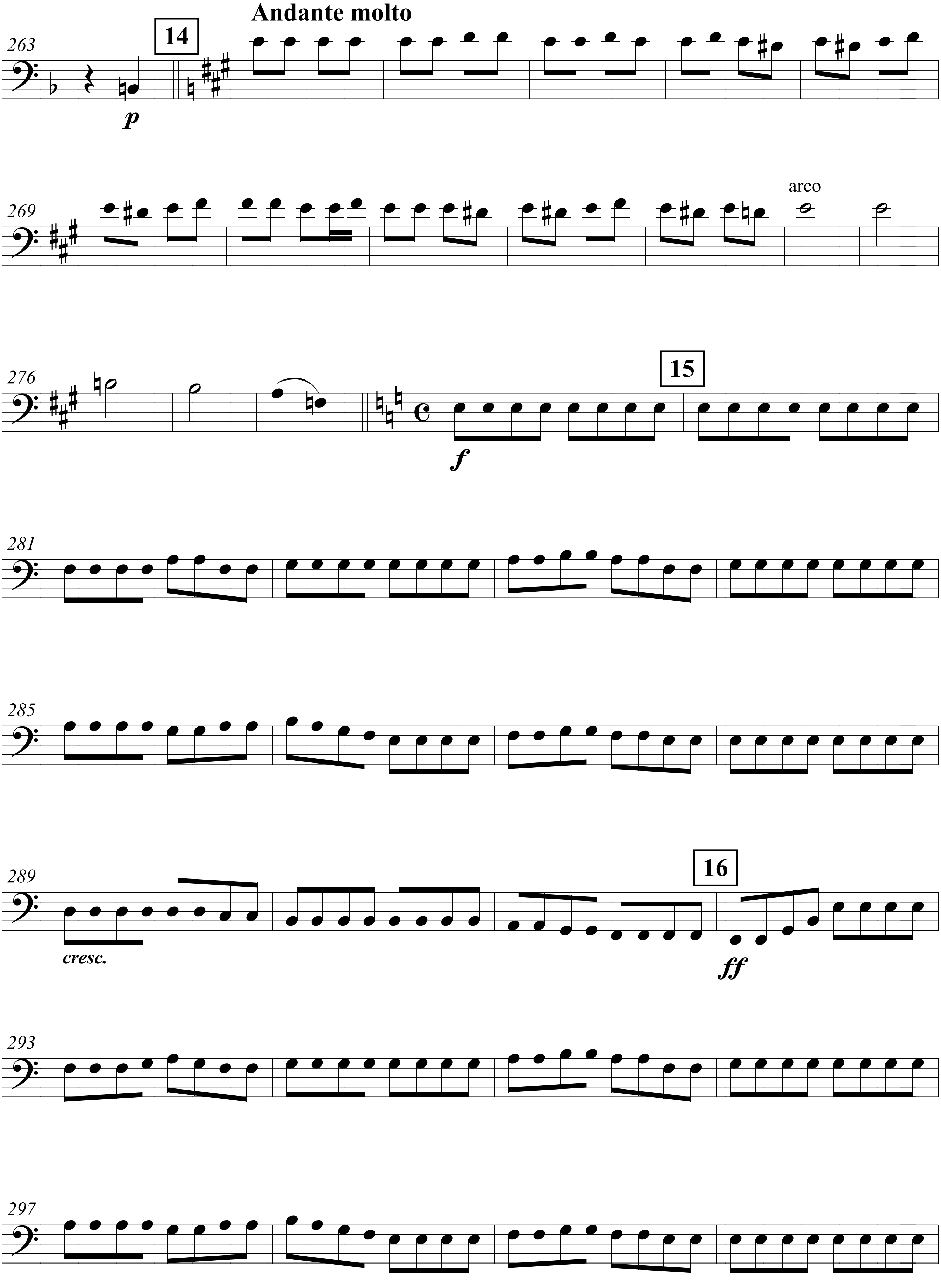


218
17
arco
p
p
226
f
18
234
fff
mf
ff
p
f
243
pp
p
19
2
pizz.
f
252
2
arco
3
260
20
Adagio
pizz.
ff
267
21
p
f
ff
fff
ff
274
22
arco
f
p
283

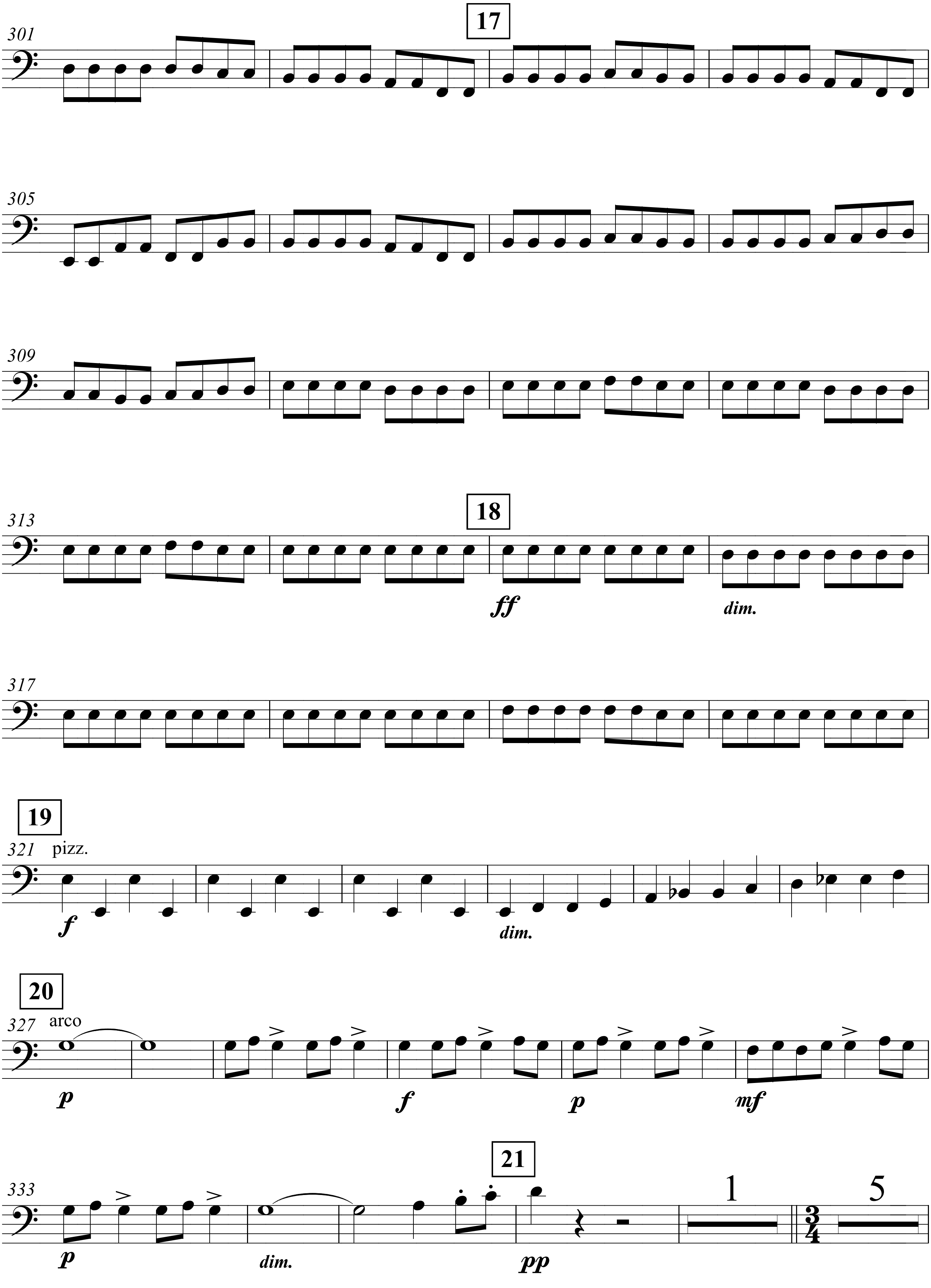
IV
Finale
ختام

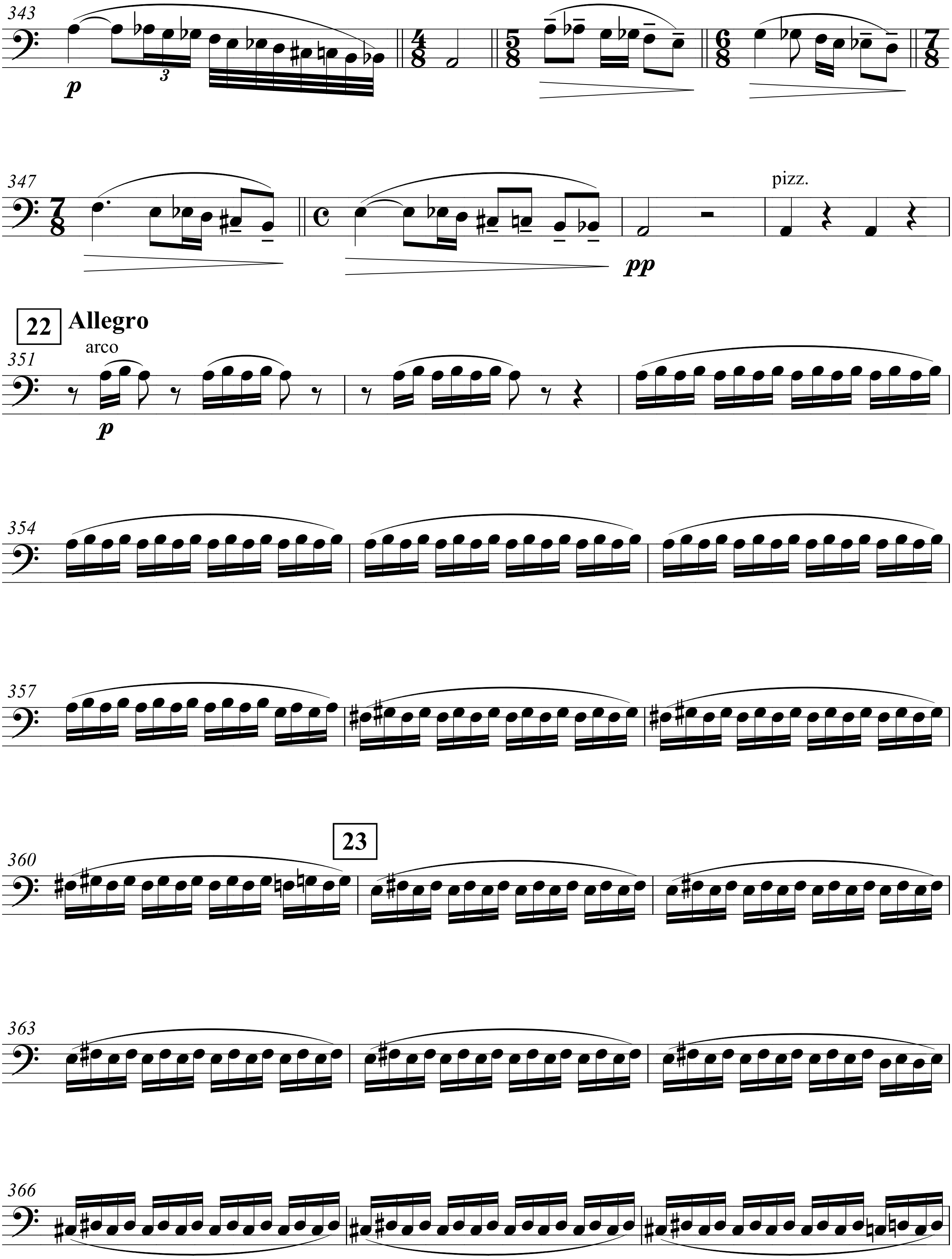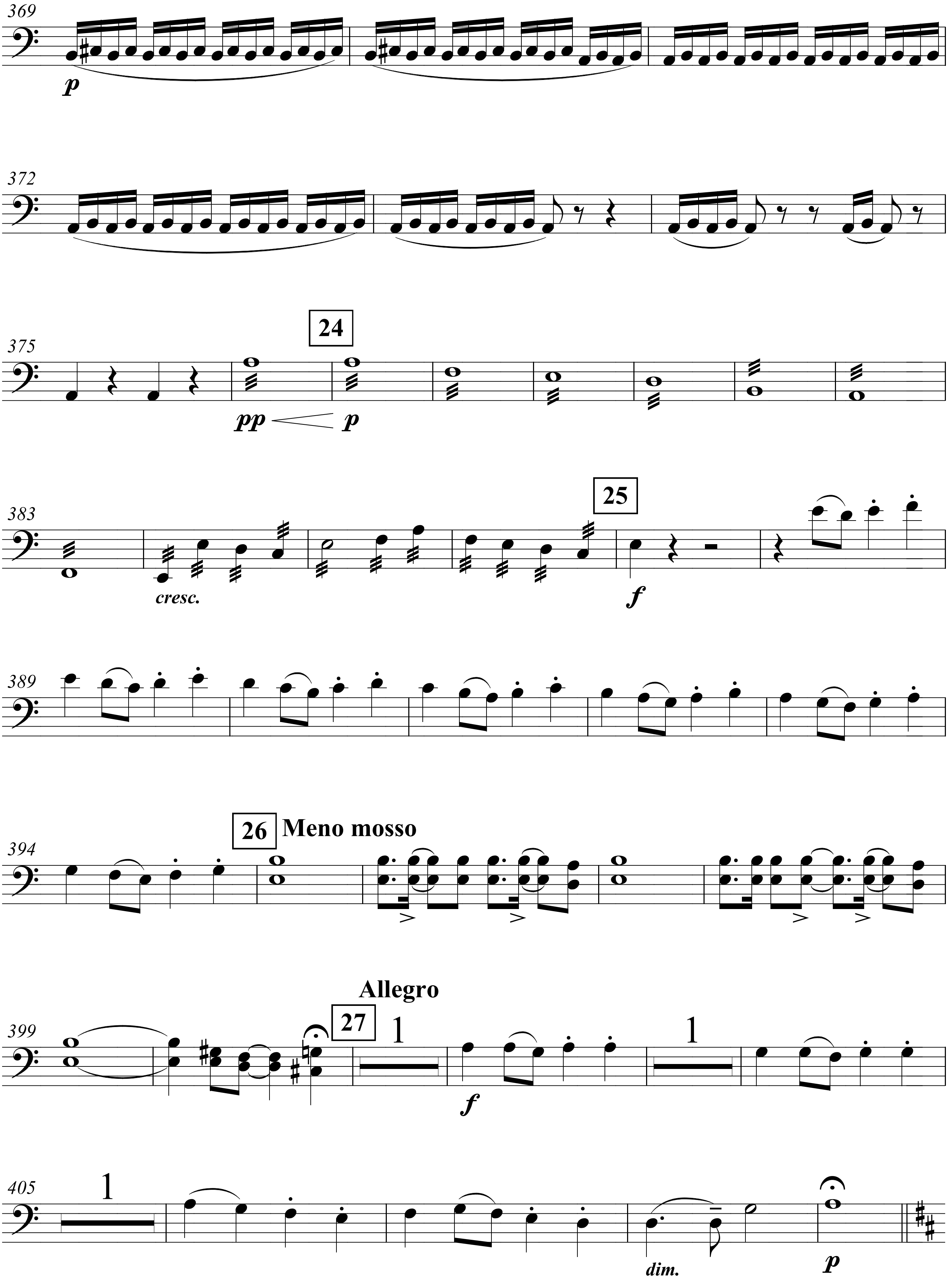



arco
155
ff
rit.
Allegro
163
pizz.
ff
9
1
arco
p
170
177
184
10
p
190
196
202
11
mf
208
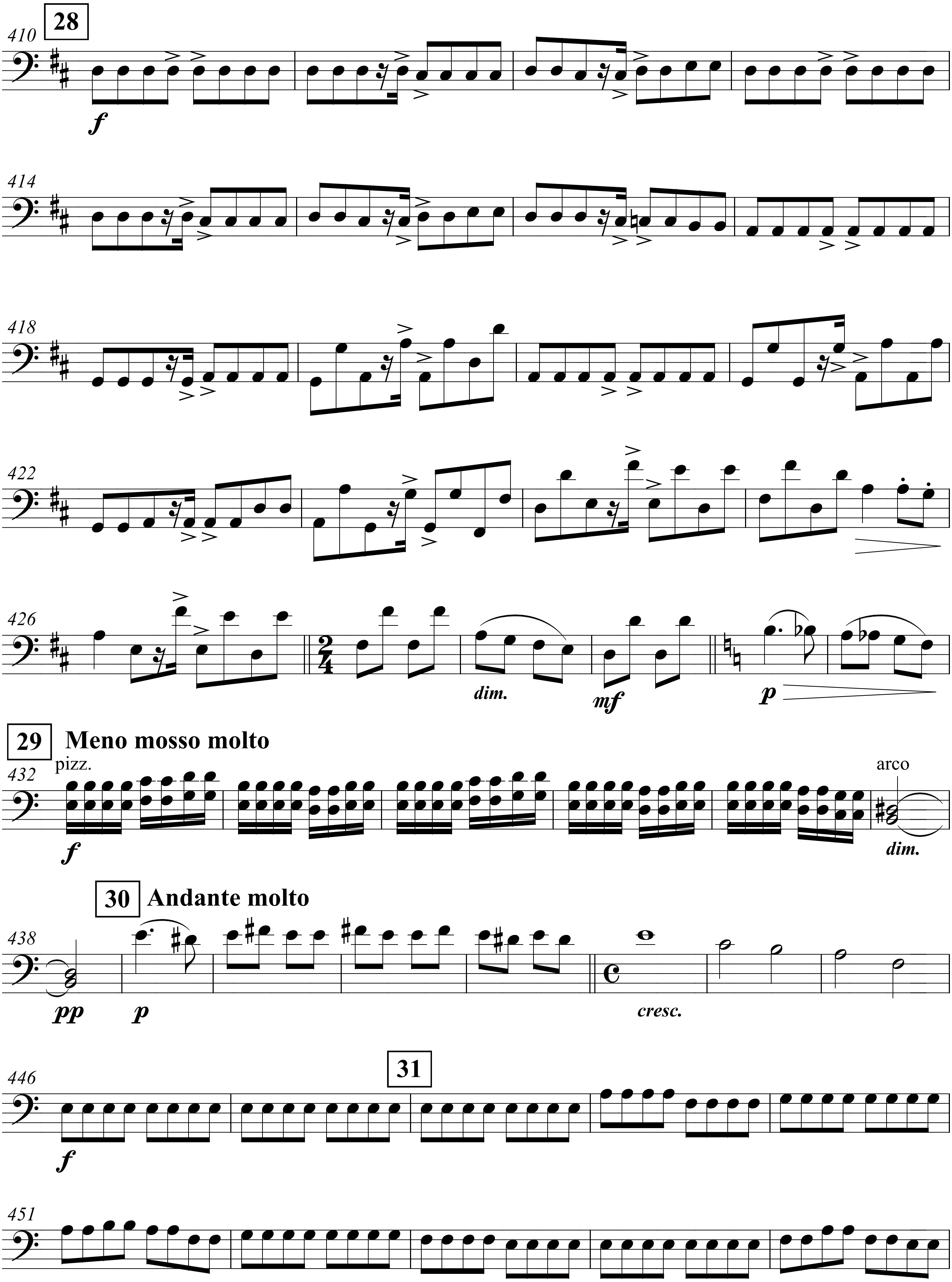

214
221
12
ff
226
230
234
238
2/4
mf
243
13
Allegretto
pizz.
p
ff
249
arco
pizz.
f
256
arco
pizz.
p
f
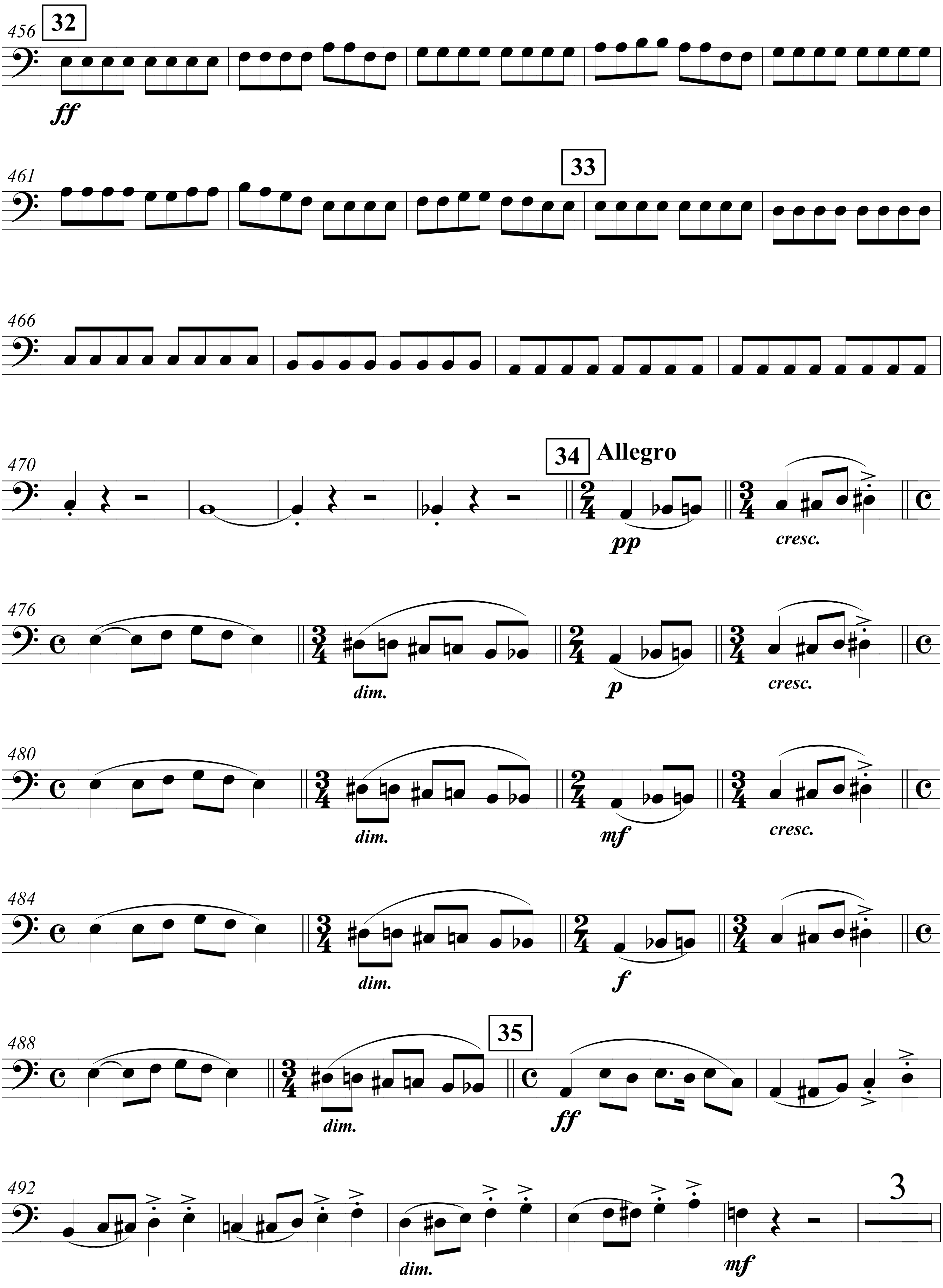

Andante molto
263
14
p
269
arco
276
15
f
281
285
289
16
cresc.
ff
293
297
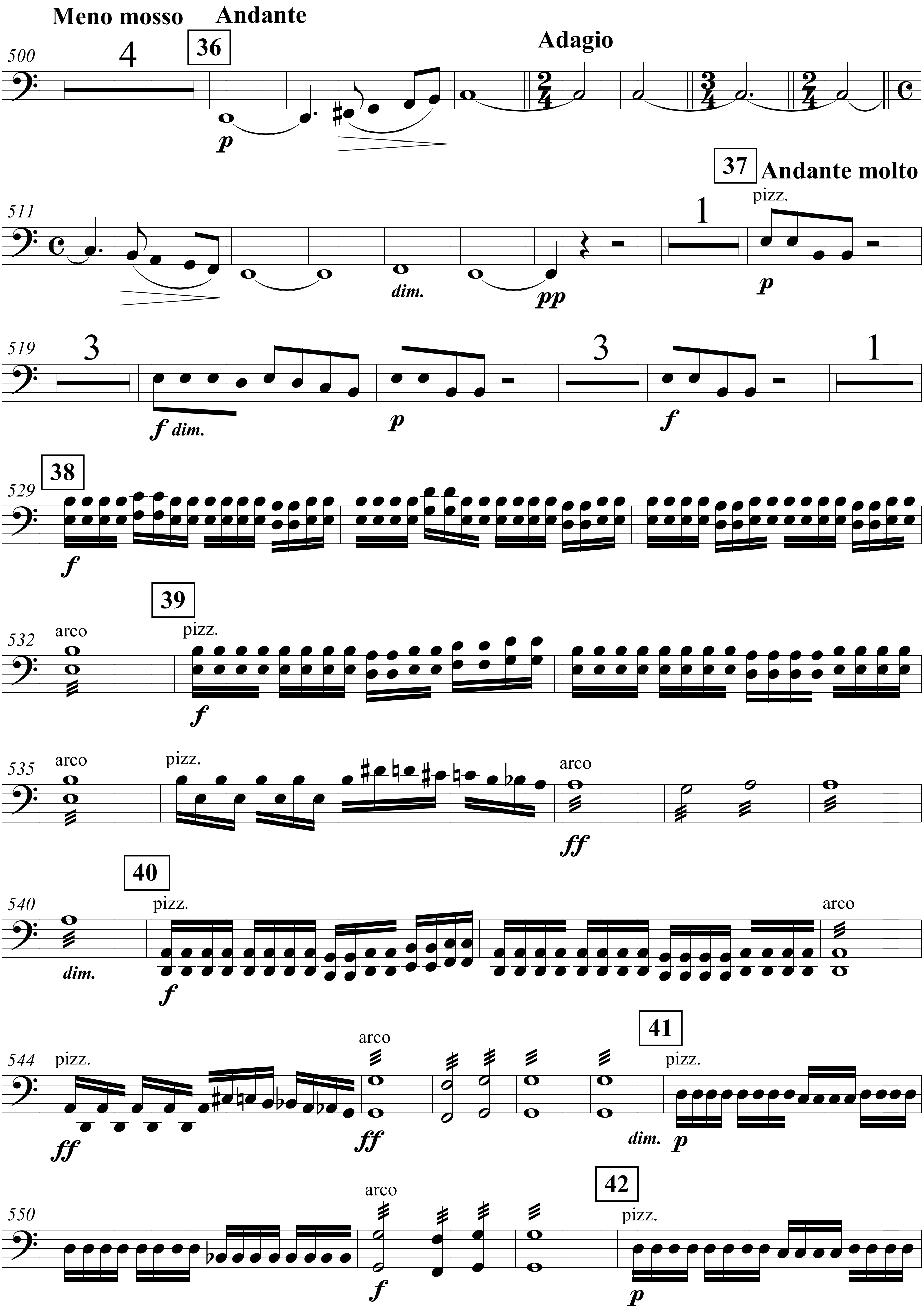

301
17
305
309
313
18
ff
dim.
317
19
321
pizz.
f
dim.
20
327
arco
p
f
p
mf
333
21
1
5
p
dim.
pp
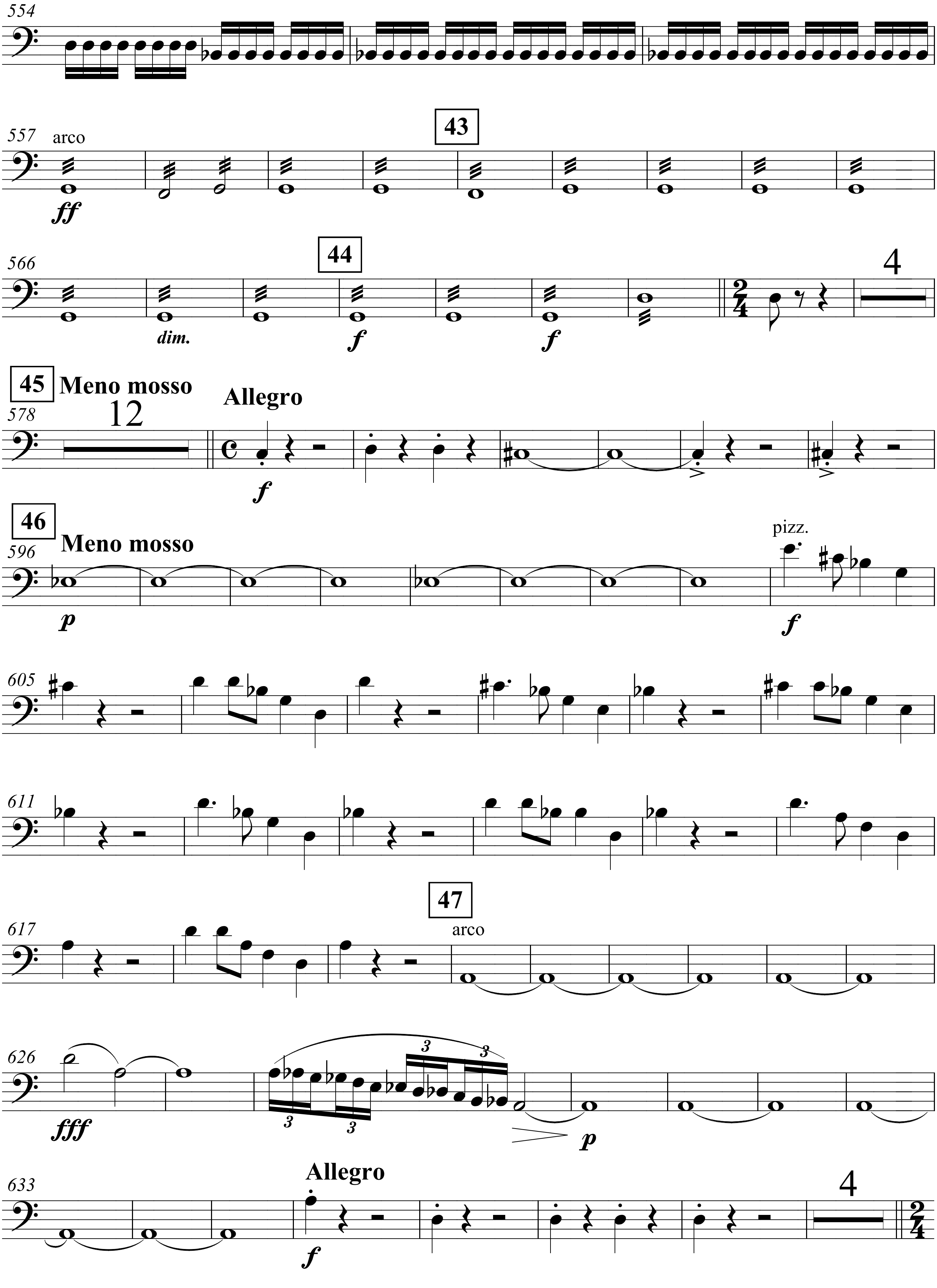

343
p
3
347
pp
pizz.
22
Allegro
arco
351
p
354
357
360
23
363
366
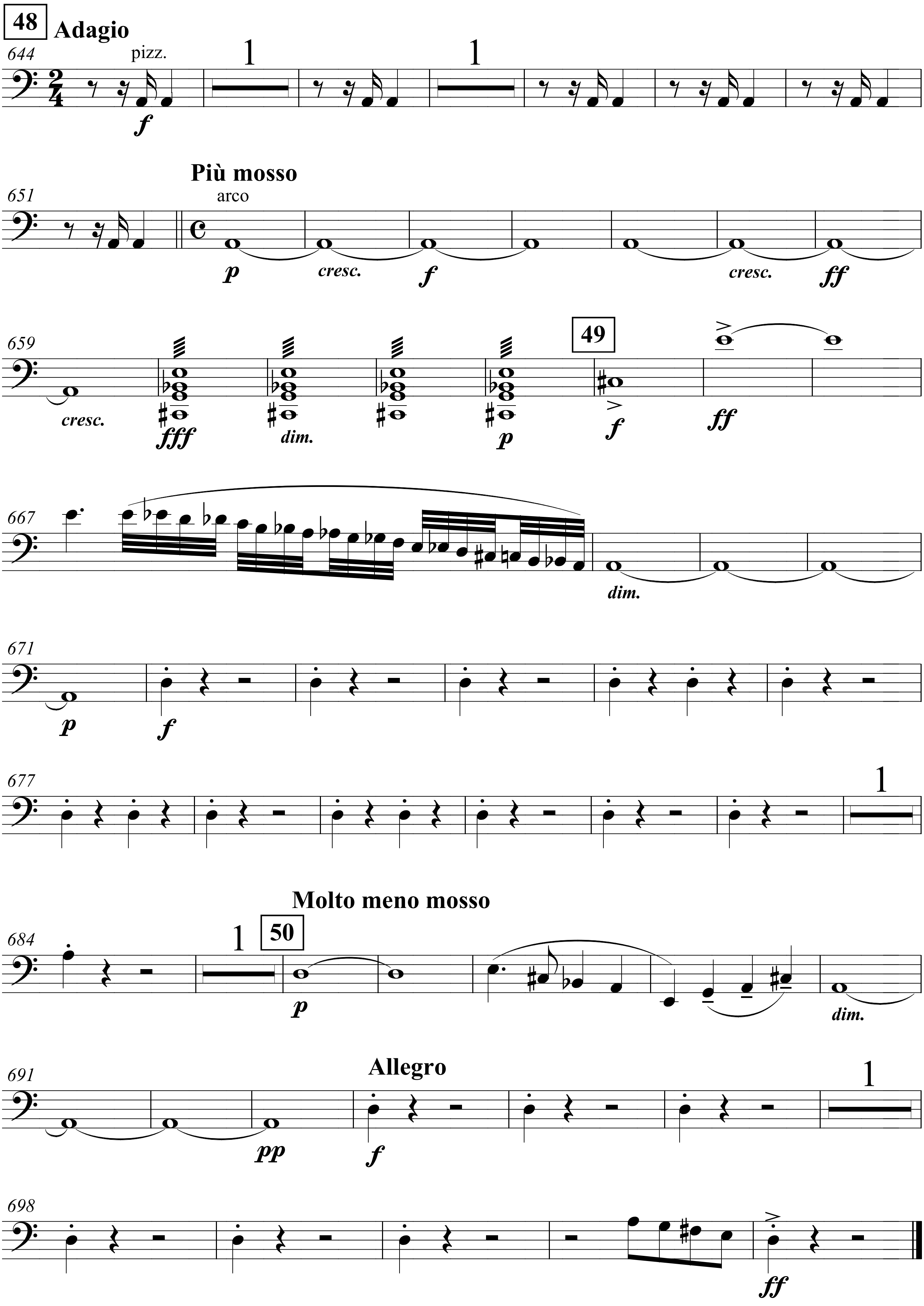

369
p
372
375
24
pp
p
383
cresc.
25
f
389
394
26
Meno mosso
399
Allegro
27
1
f
1
405
1
dim.
p


28
410
f
414
418
422
426
dim.
mf
p
29
Meno mosso molto
pizz.
432
f
arco
dim.
30
Andante molto
438
pp
p
cresc.
446
f
31
451
cresc.


456
32
ff
461
33
466
470
34
Allegro
pp
cresc.
476
dim.
p
cresc.
480
dim.
mf
cresc.
484
dim.
f
488
35
dim.
ff
492
dim.
mf
3


Meno mosso
Andante
36
Adagio
p
37
Andante molto
pizz.
dim.
pp
p
f dim.
p
f
38
f
39
arco
pizz.
f
arco
pizz.
arco
ff
40
dim.
pizz.
f
arco
pizz.
ff
arco
ff
41
pizz.
dim.
p
arco
f
42
pizz.
p


554
557
arco
ff
43
566
dim.
44
f
f
4
45
Meno mosso
578
12
Allegro
f
46
Meno mosso
596
p
pizz.
f
605
611
617
47
arco
626
fff
p
633
Allegro
f
4


48
Adagio
644
pizz.
651
Più mosso
arco
cresc.
cresc.
659
cresc.
dim.
49
667
dim.
671
677
684
Molto meno mosso
50
dim.
691
Allegro
698

يوسف جريس

YOUSSEF GREISS

الأعمال الكاملة في ١٢ مجلدًا

Complete Works in **12** Volumes

Volume **9**

مجلد رقم ٩

EGYPT
Symphony

مصر
سيمفونية

Part **2**
Orchestral Parts

الجزء الثاني
آلات الأوركسترا

Edited by
HAIG AVAKIAN

التحقيق
هايج أفاكيان

كونترباص

CONTRABASSI

EGYPTE

Symphonie
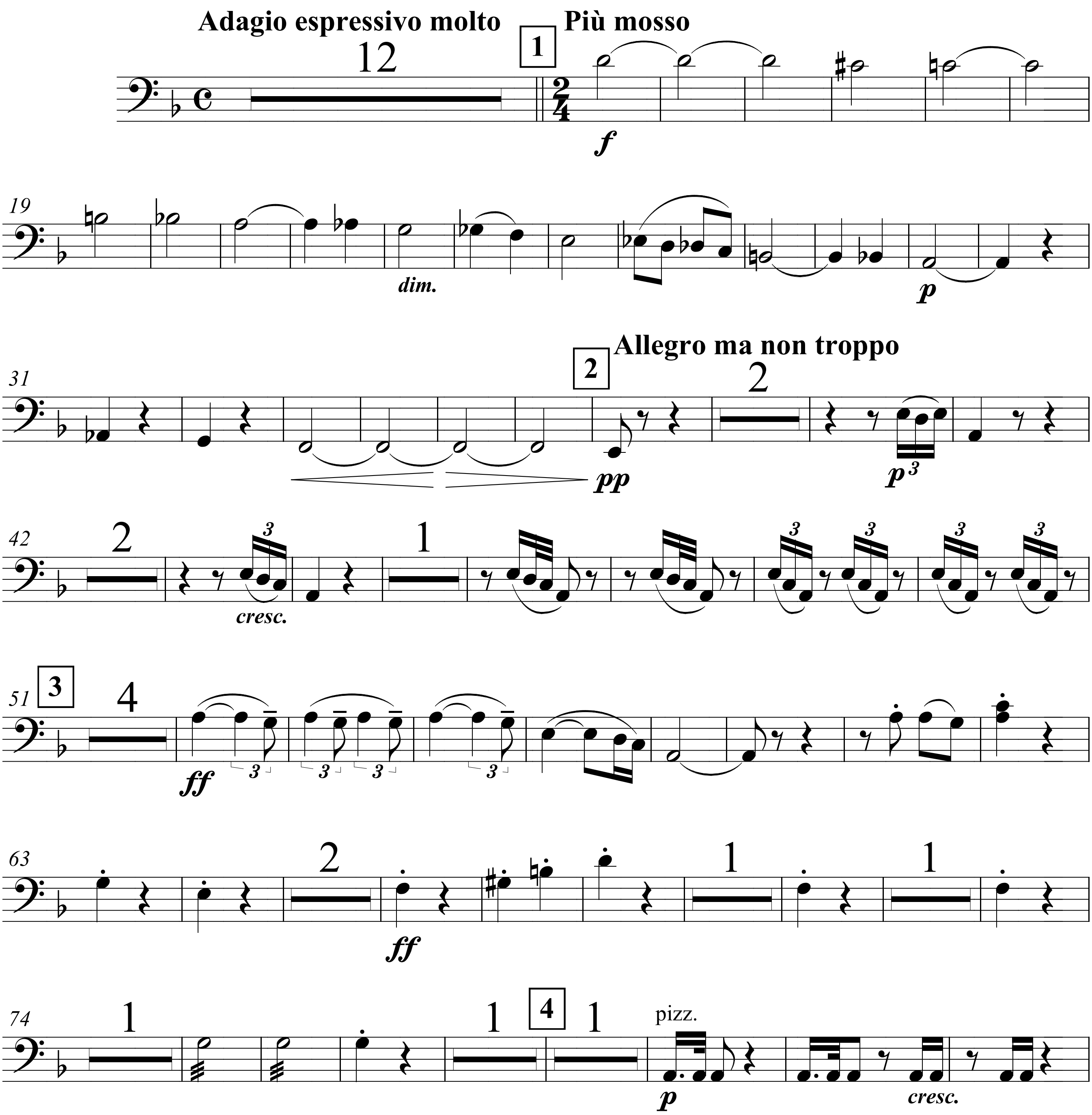
مصر
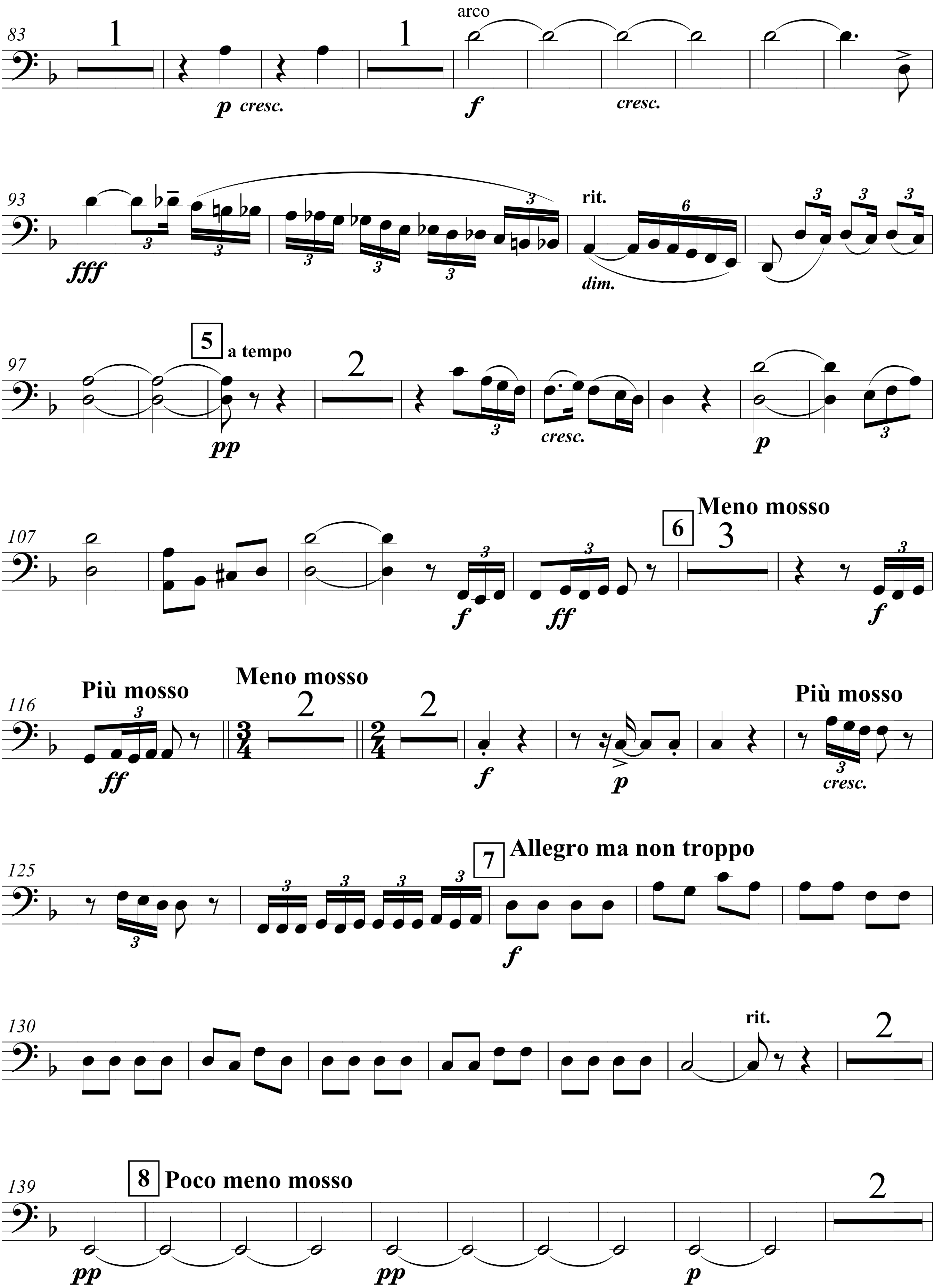
سيمفونية
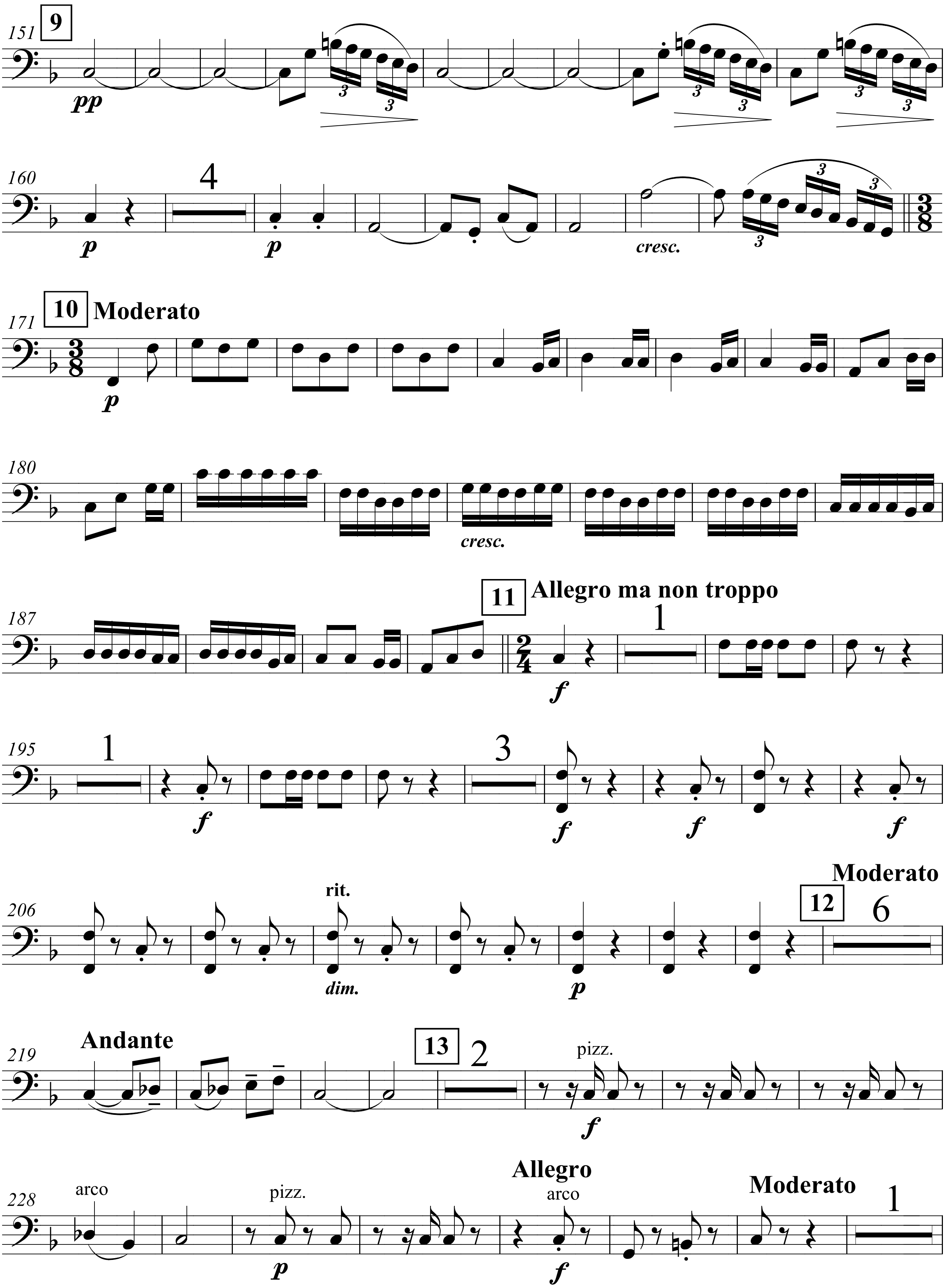
YOUSSEF GREISS
يوسف جريس
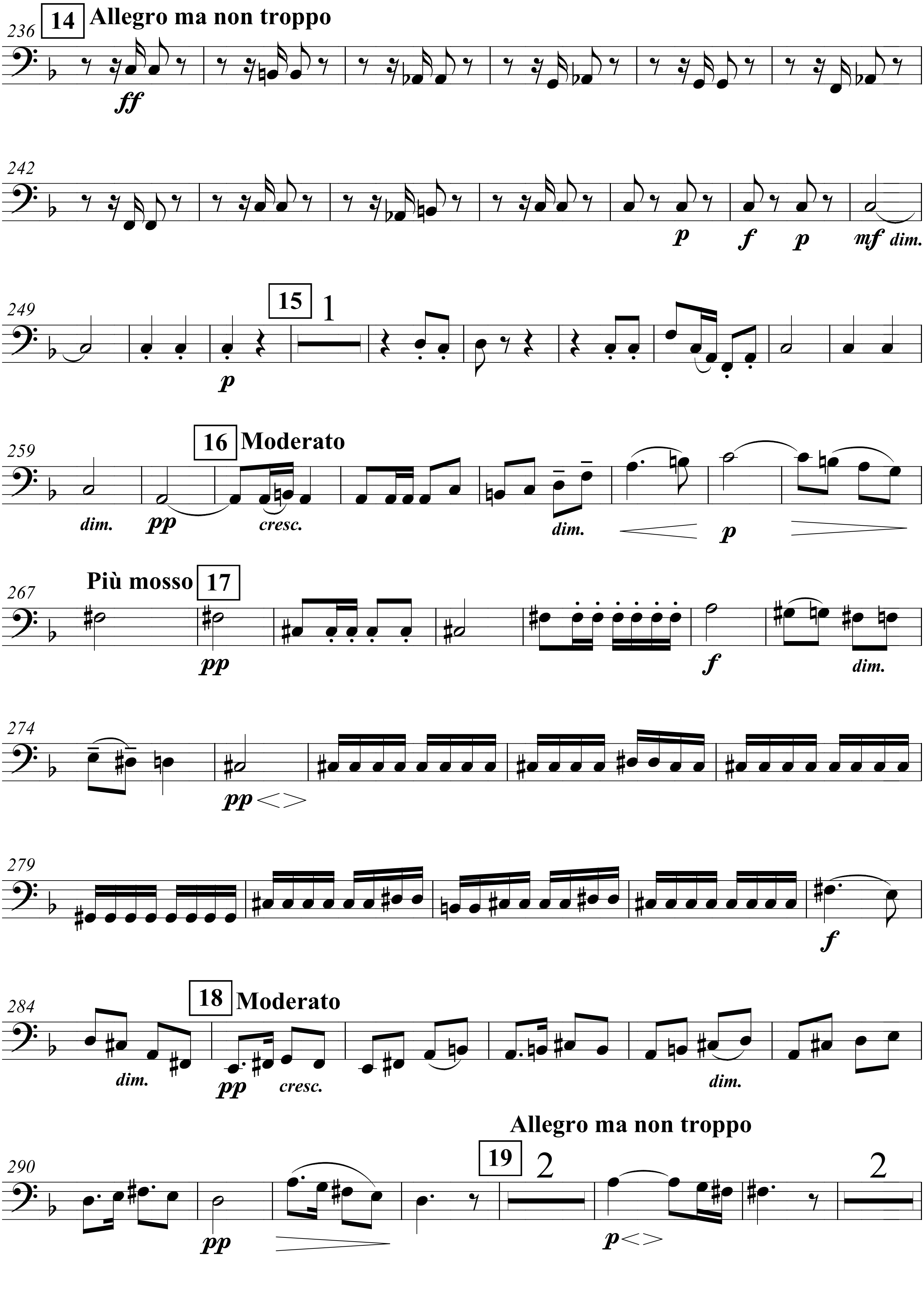
I
Pastorale
ريفية
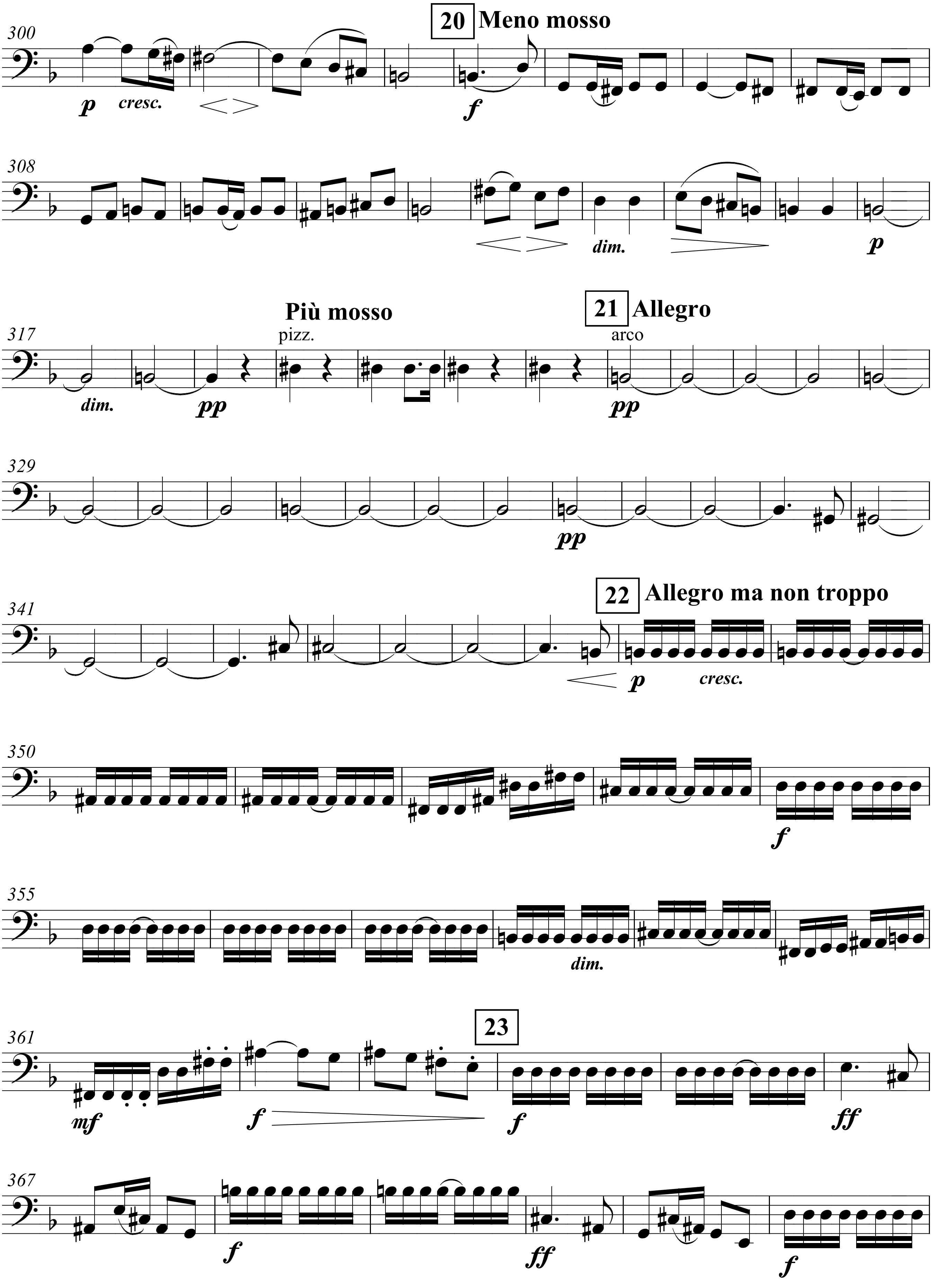
Contrabassi
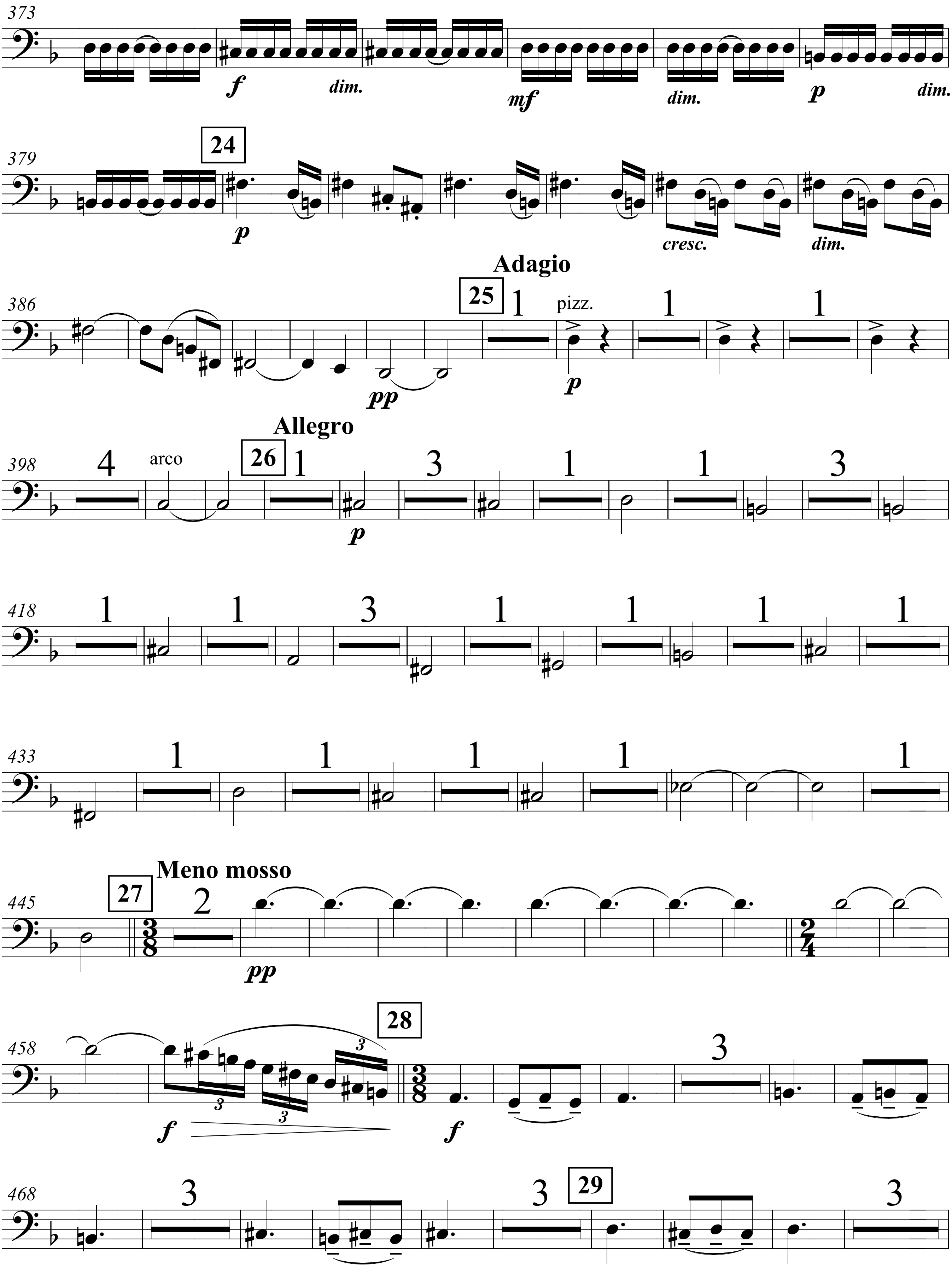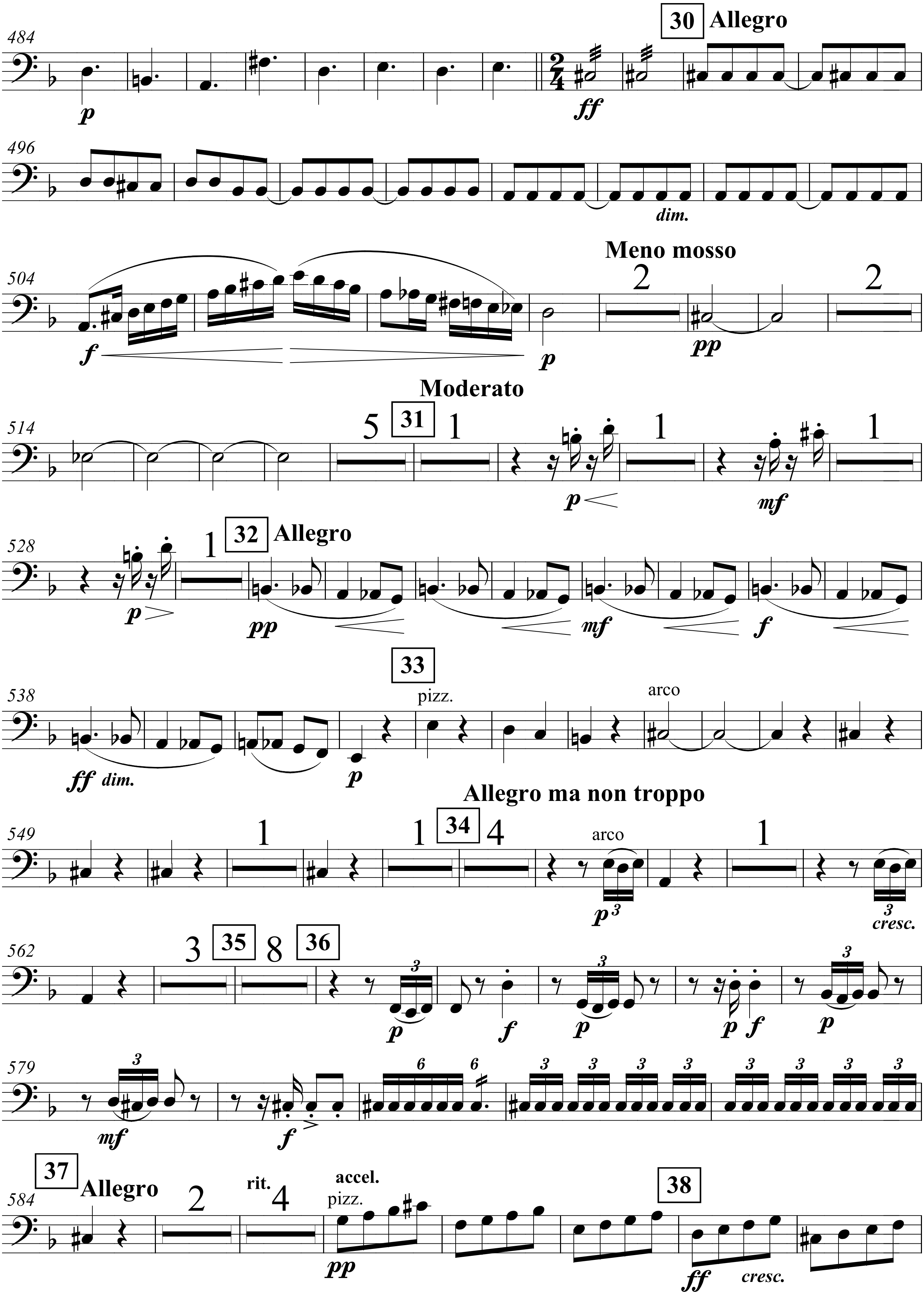



arco
p cresc.
f
cresc.
fff
rit.
dim.
5
a tempo
pp
cresc.
p
Meno mosso
6
f
ff
Più mosso
Meno mosso
Più mosso
cresc.
7
Allegro ma non troppo
rit.
8
Poco meno mosso
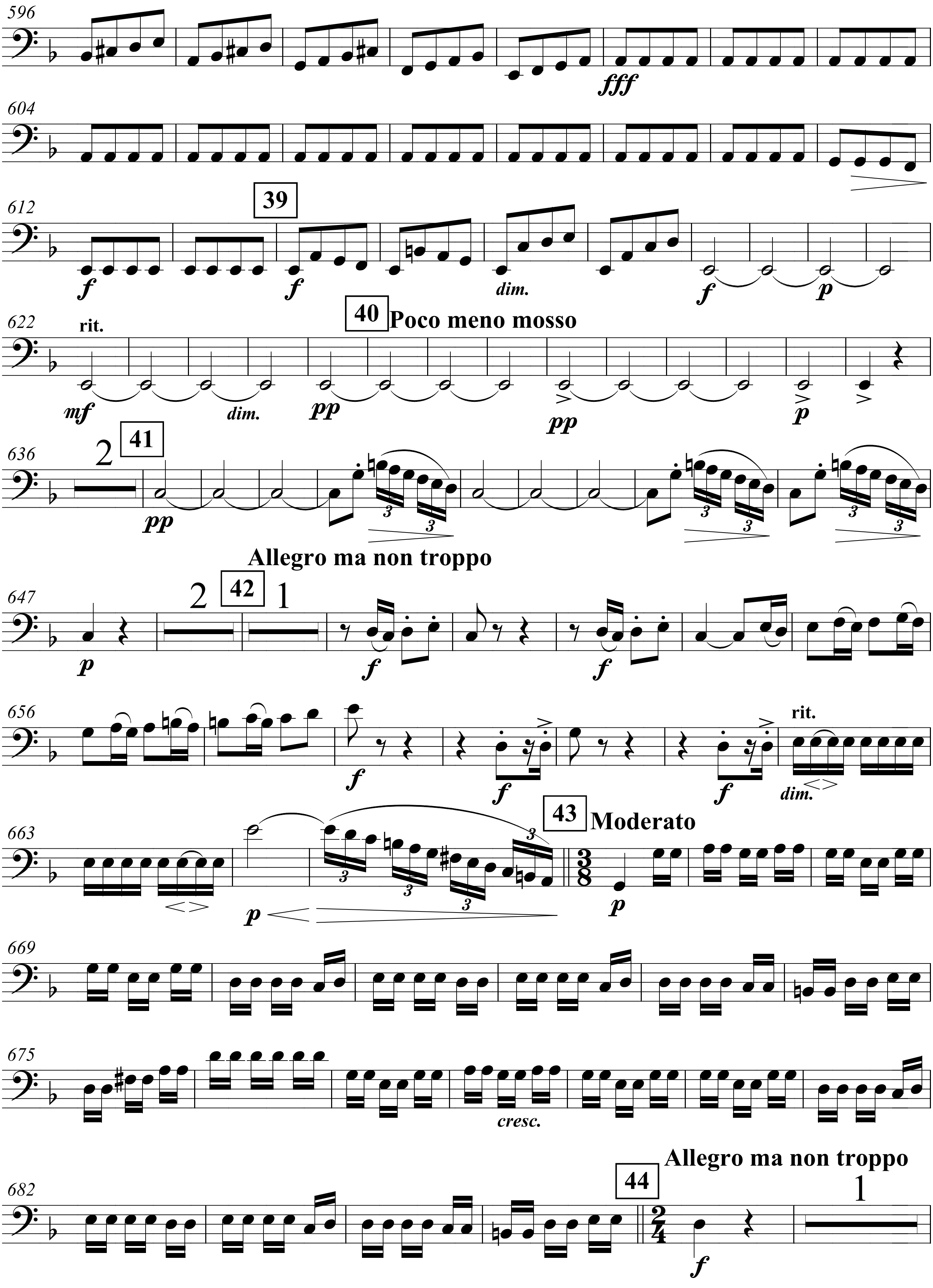

151
9
pp
160
4
p
p
cresc.
171
10
Moderato
p
180
cresc.
187
11
Allegro ma non troppo
1
f
195
1
3
f
f
f
f
206
rit.
dim.
p
Moderato
12
6
219
Andante
13
2
pizz.
f
228
arco
pizz.
p
Allegro
arco
f
Moderato
1
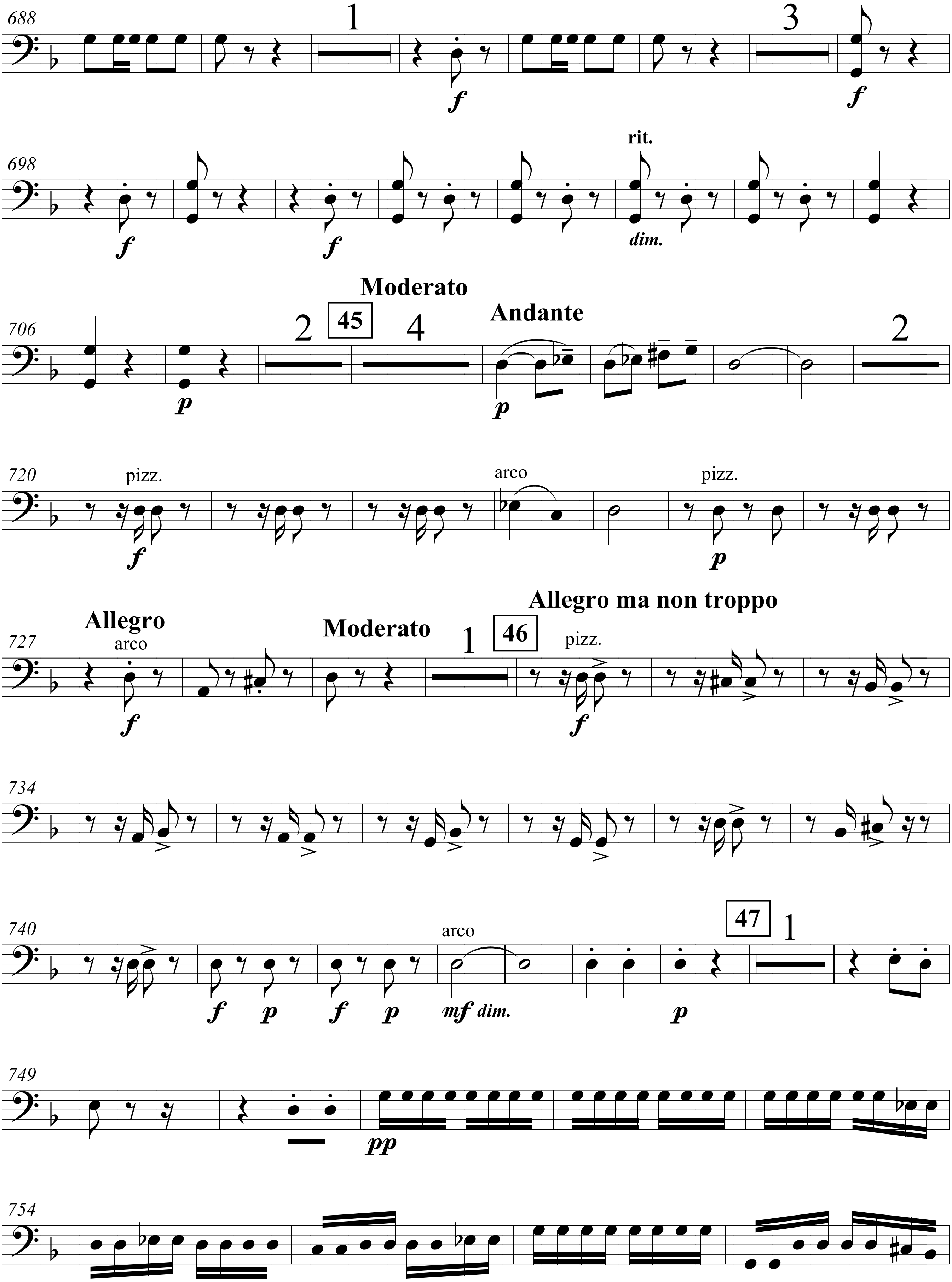

14 Allegro ma non troppo
15
16 Moderato
Più mosso 17
18 Moderato
Allegro ma non troppo
19
dim.
cresc.
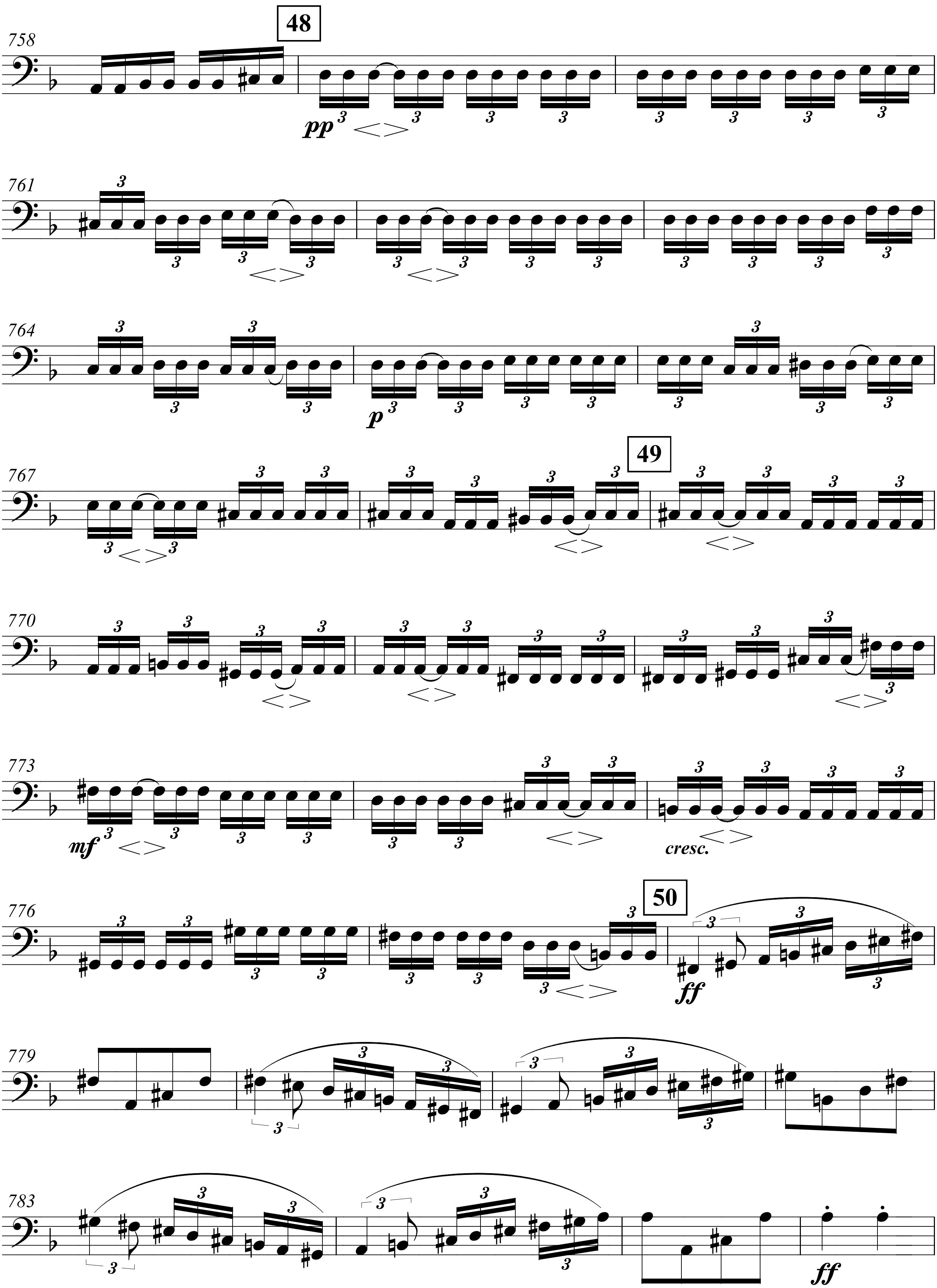

300
p
cresc.
20 Meno mosso
f
308
dim.
p
317
dim.
pp
Più mosso
pizz.
21 Allegro
arco
pp
329
pp
341
22 Allegro ma non troppo
p
cresc.
350
f
355
dim.
361
mf
f
23
f
ff
367
f
ff
f
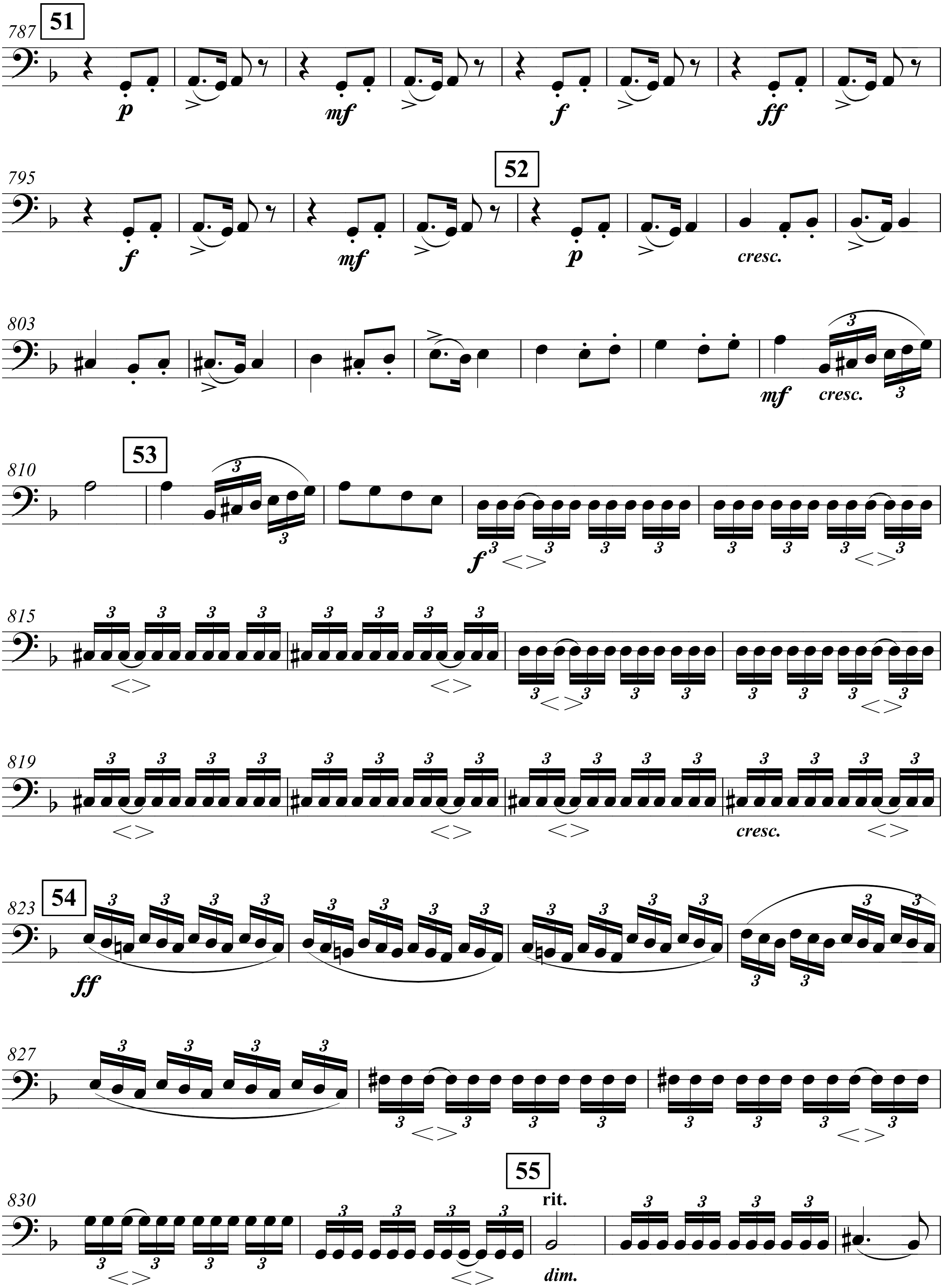

373
dim.
dim.
dim.
379
24
cresc.
dim.
386
Adagio
25
pizz.
398
arco
Allegro
26
418
433
445
27
Meno mosso
458
28
468
29
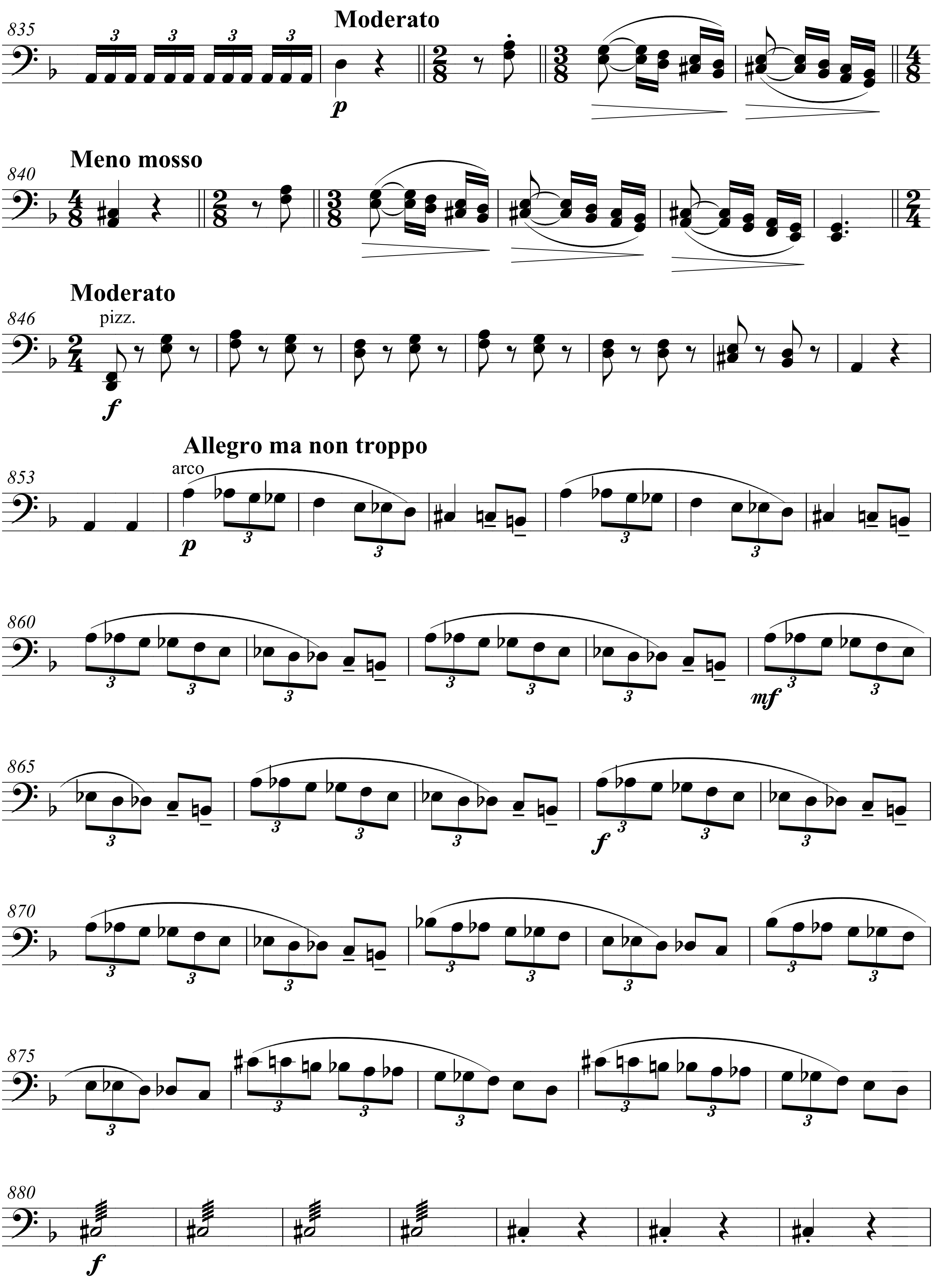

30 Allegro
dim.
Meno mosso
Moderato
31
32 Allegro
ff dim.
33
pizz.
arco
Allegro ma non troppo
34
arco
cresc.
35
36
37 Allegro
rit.
accel.
pizz.
38
cresc.
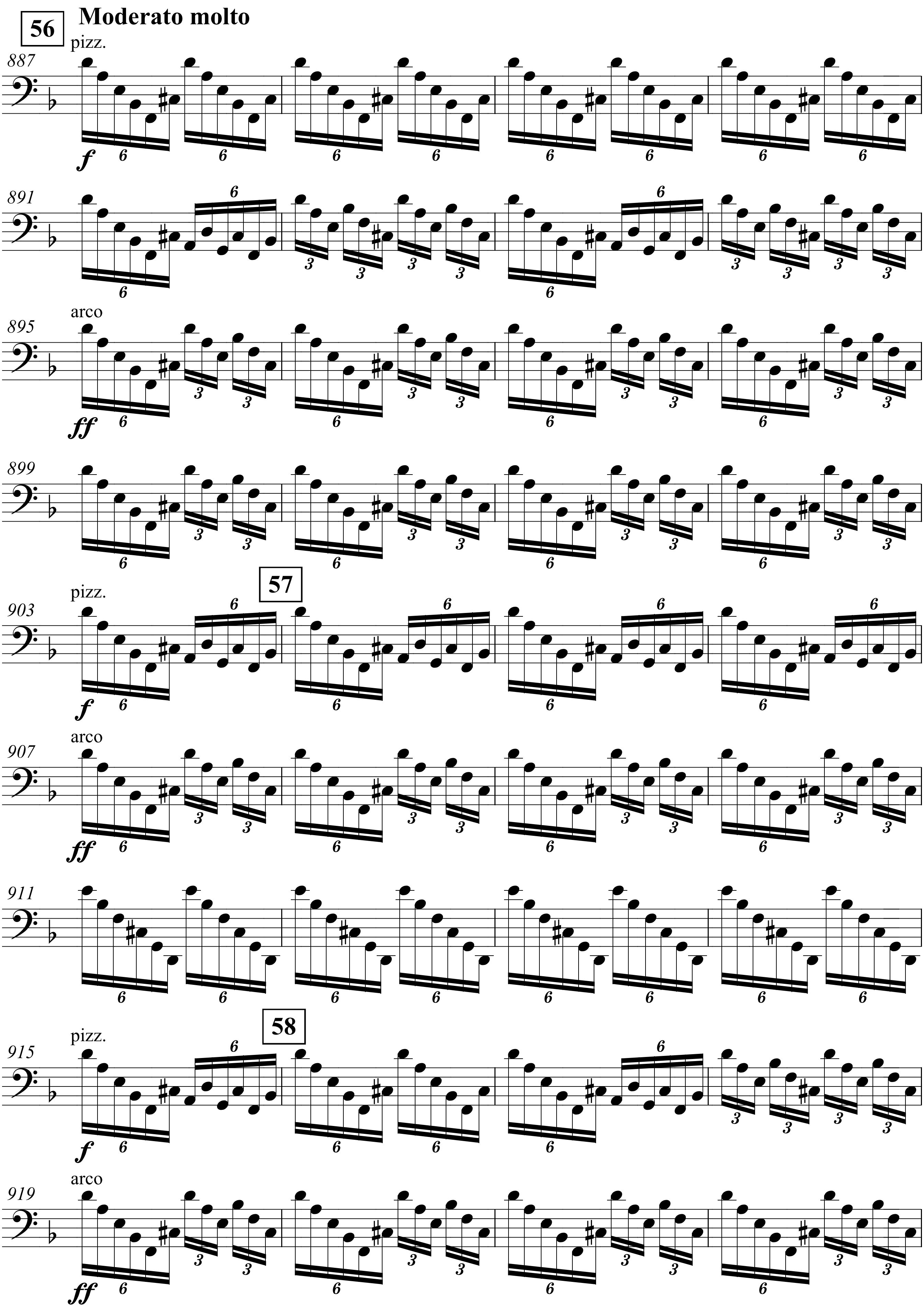

39
rit.
40 Poco meno mosso
dim.
41
Allegro ma non troppo
42
rit.
43 Moderato
cresc.
Allegro ma non troppo
44
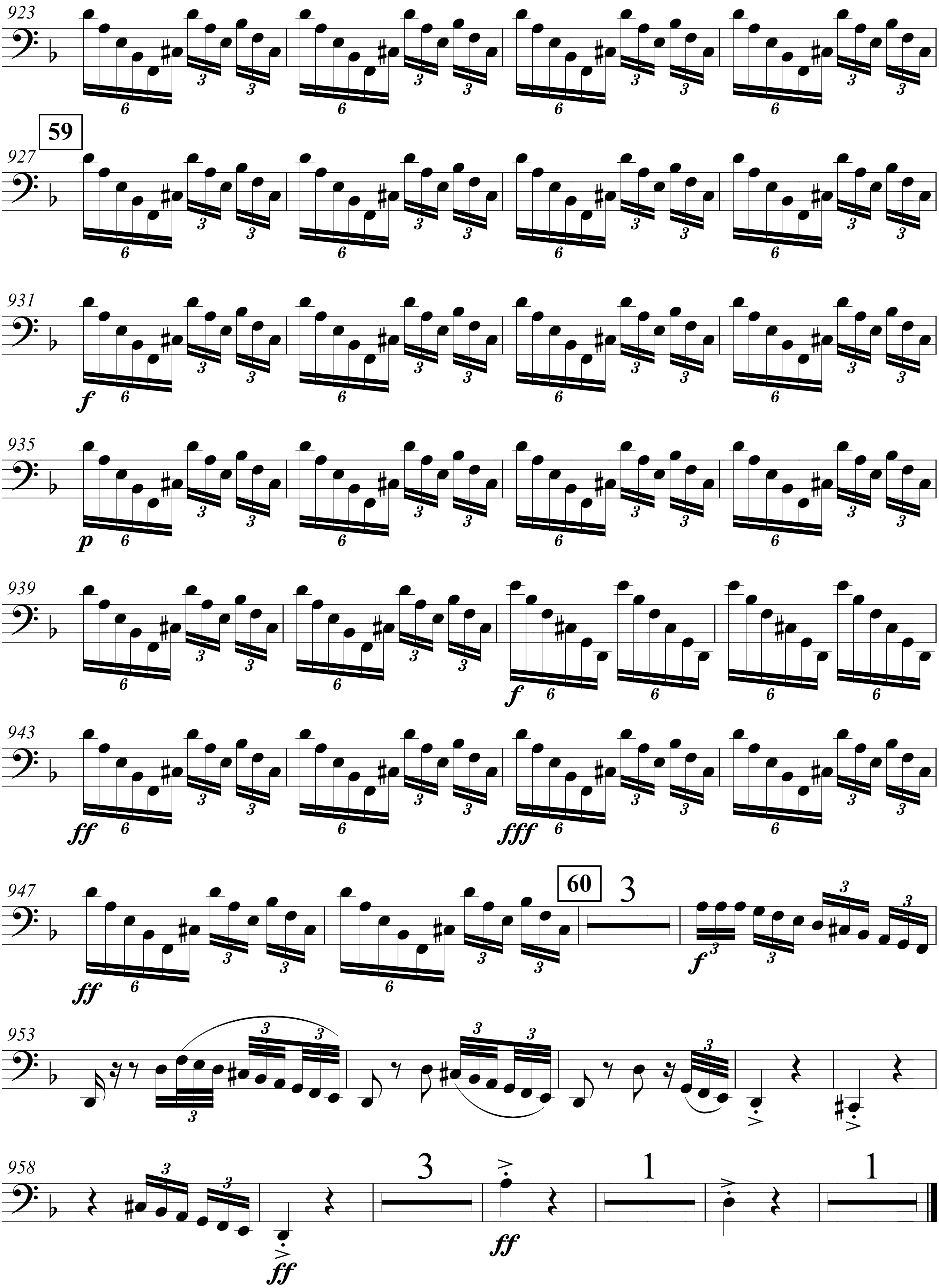

688
698
rit.
dim.
706
Moderato
45
Andante
720
pizz.
arco
pizz.
727
Allegro
arco
Moderato
46
Allegro ma non troppo
pizz.
734
740
arco
mf dim.
47
749
pp
754


758
48
pp
761
764
p
767
49
770
773
mf
cresc.
776
50
ff
779
783
ff
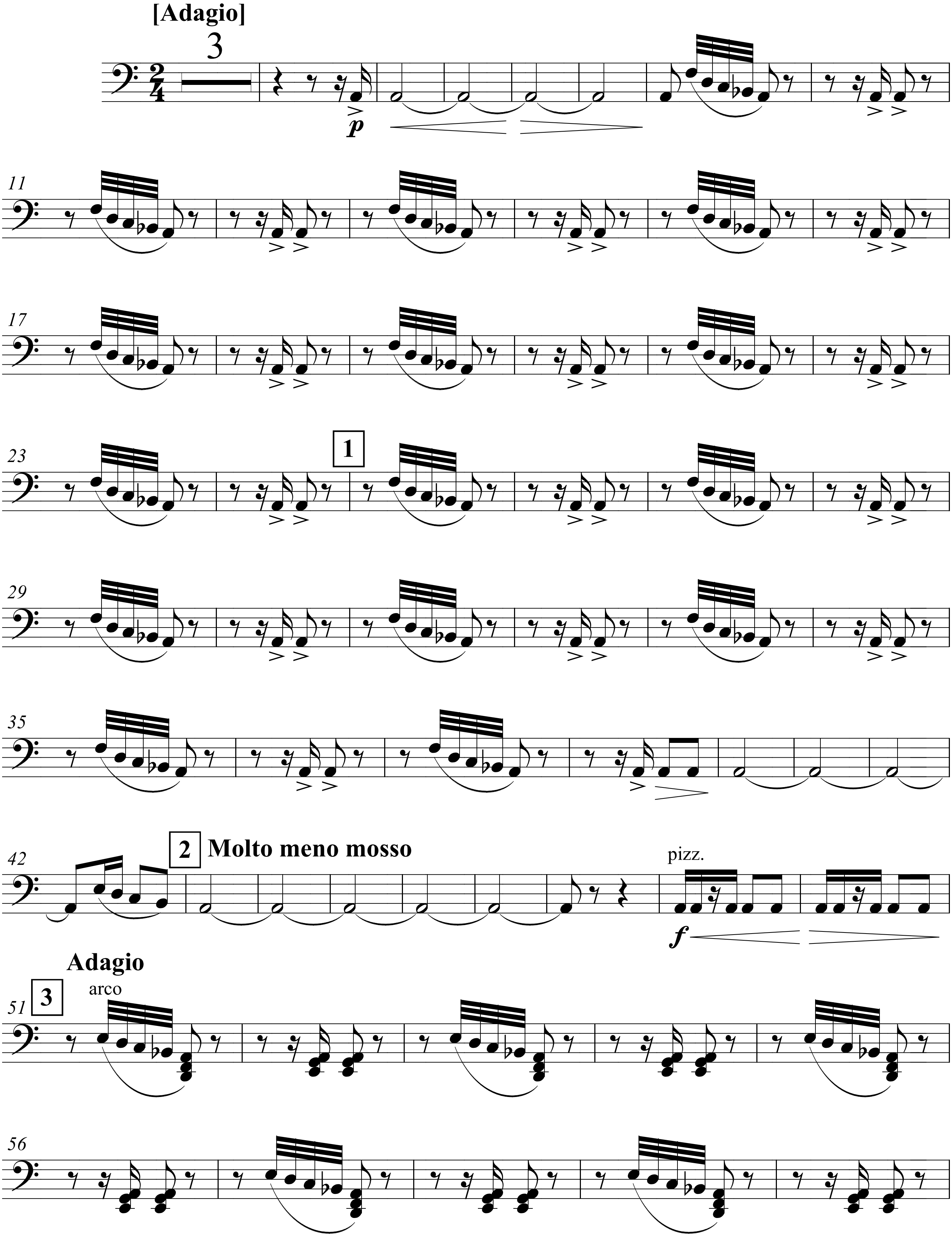

787
51
p
mf
f
ff
795
f
mf
52
p
cresc.
803
mf
cresc.
810
53
f
815
819
cresc.
823
54
ff
827
830
55
rit.
dim.
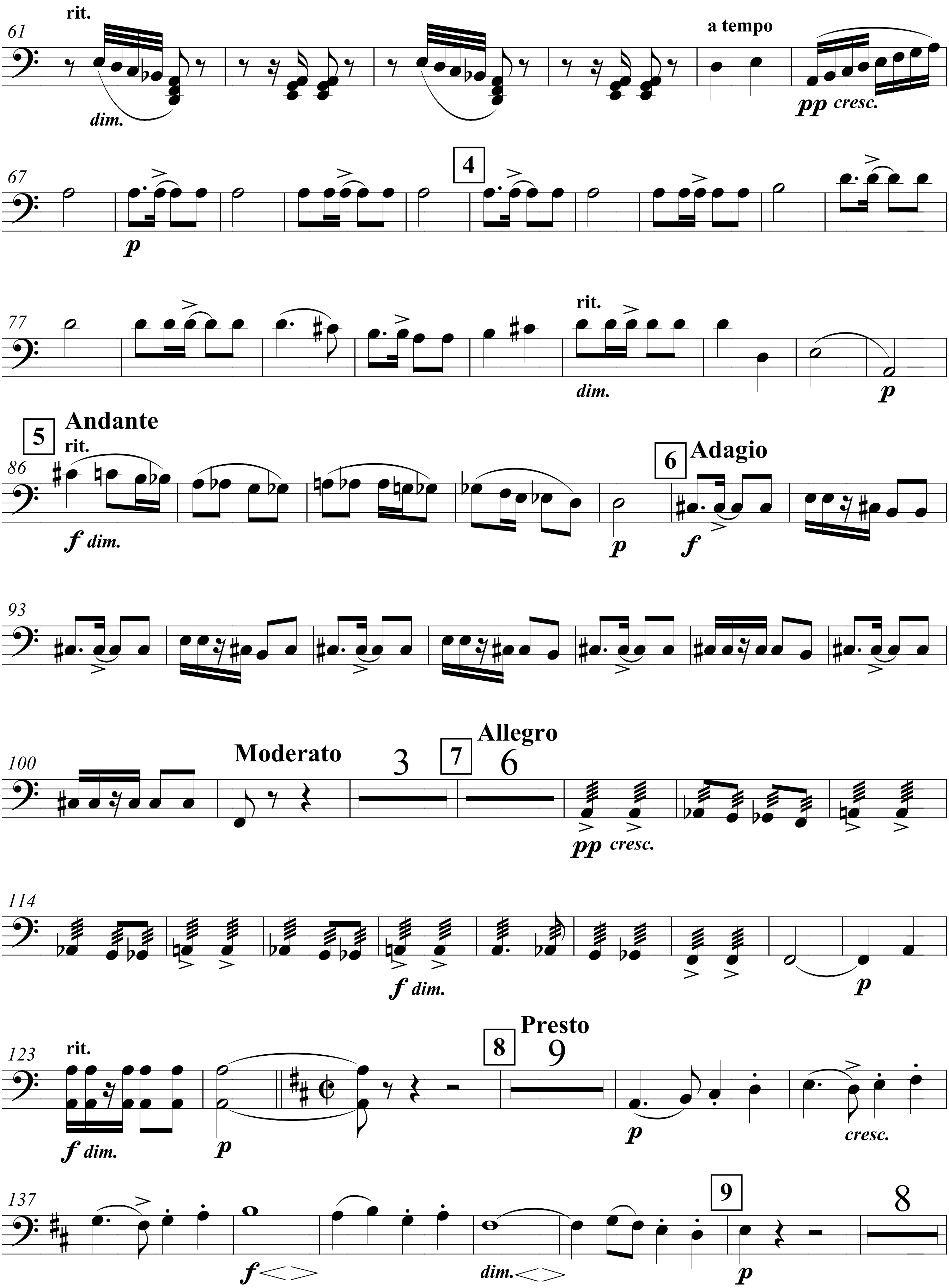

Moderato
Meno mosso
Moderato
pizz.
Allegro ma non troppo
arco

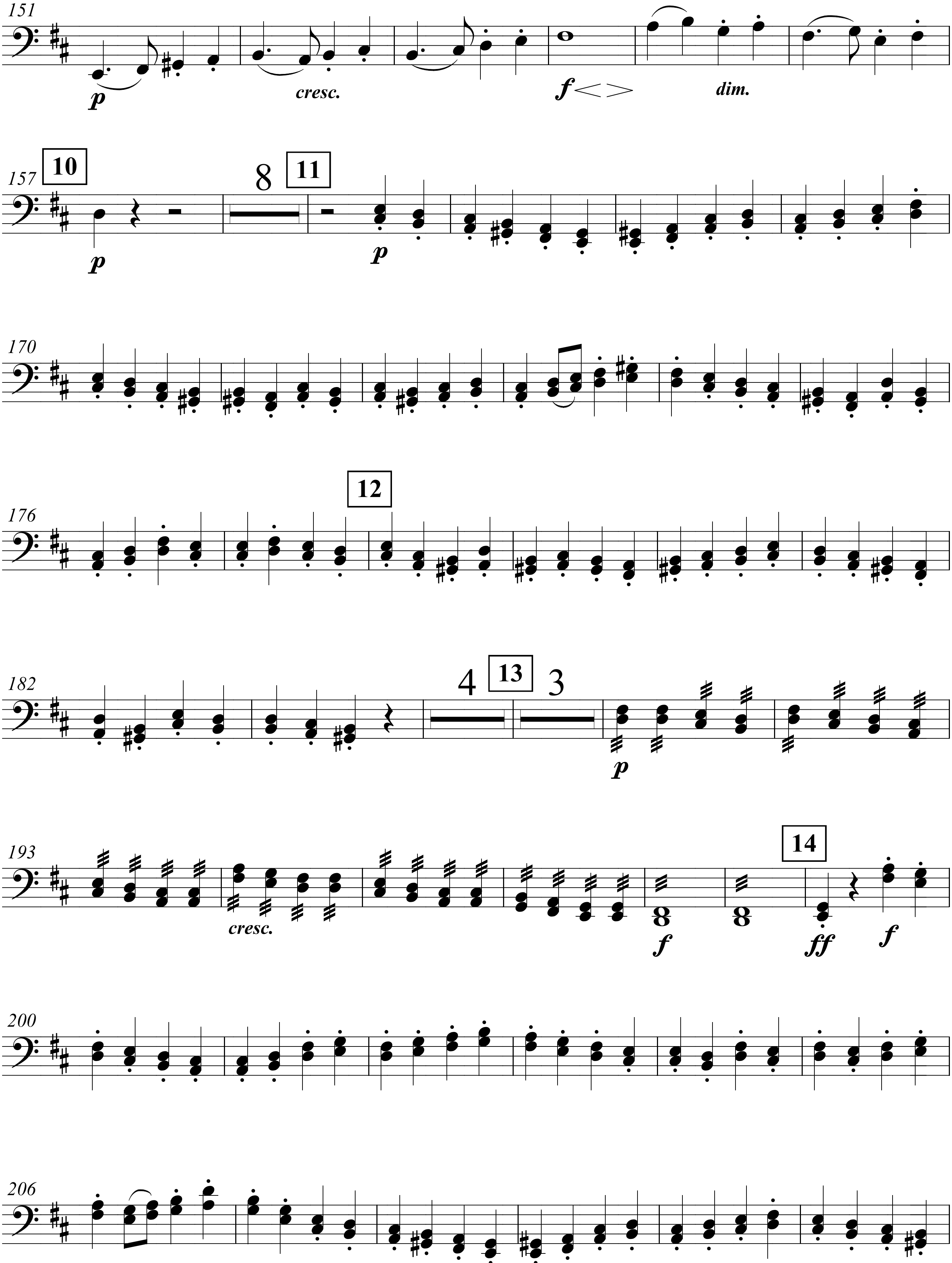

56
Moderato molto
pizz.
arco
57
58
f
ff
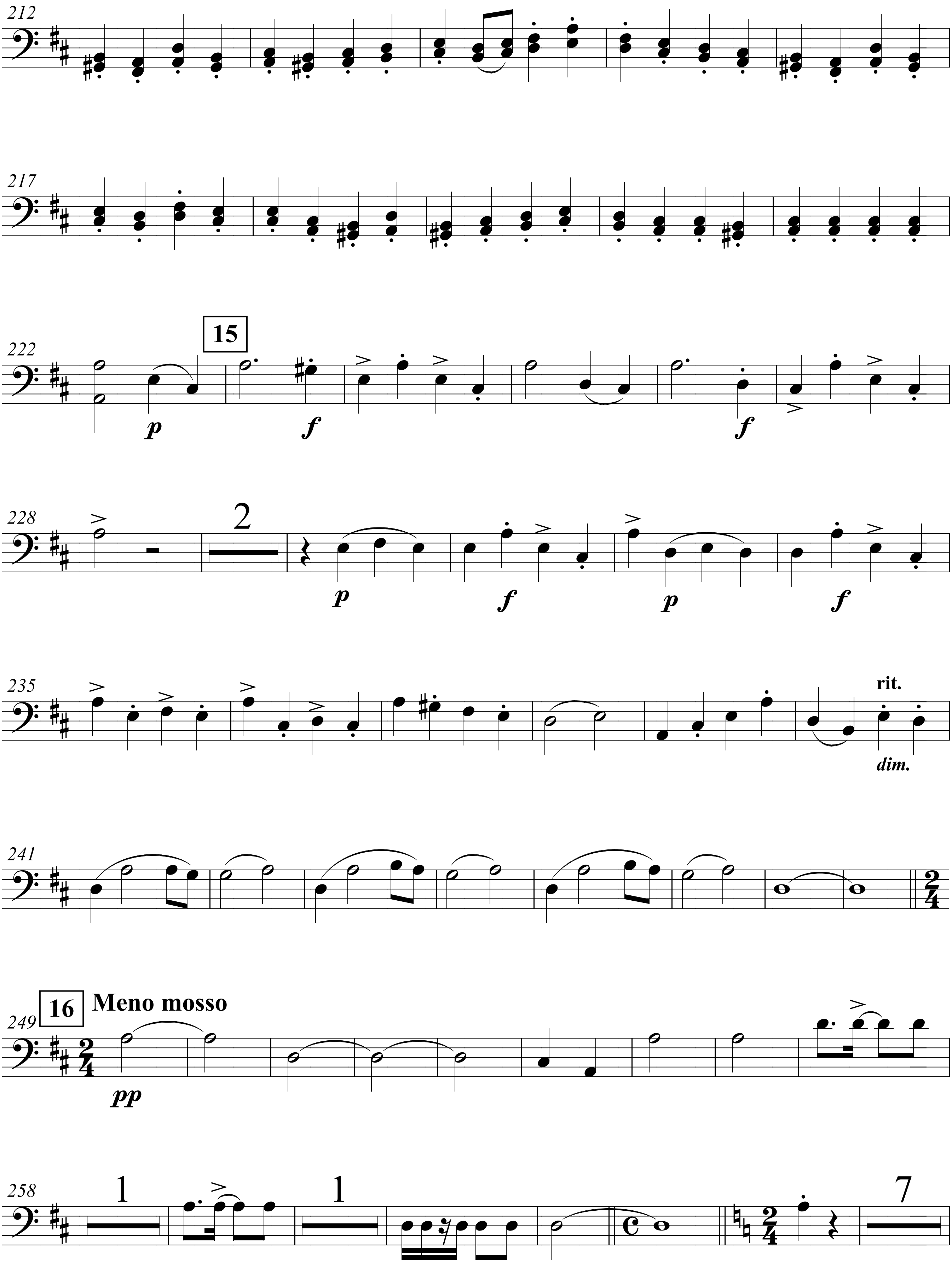

923
59
927
931
f
935
p
939
f
943
ff
fff
947
ff
60
f
953
958
ff
ff
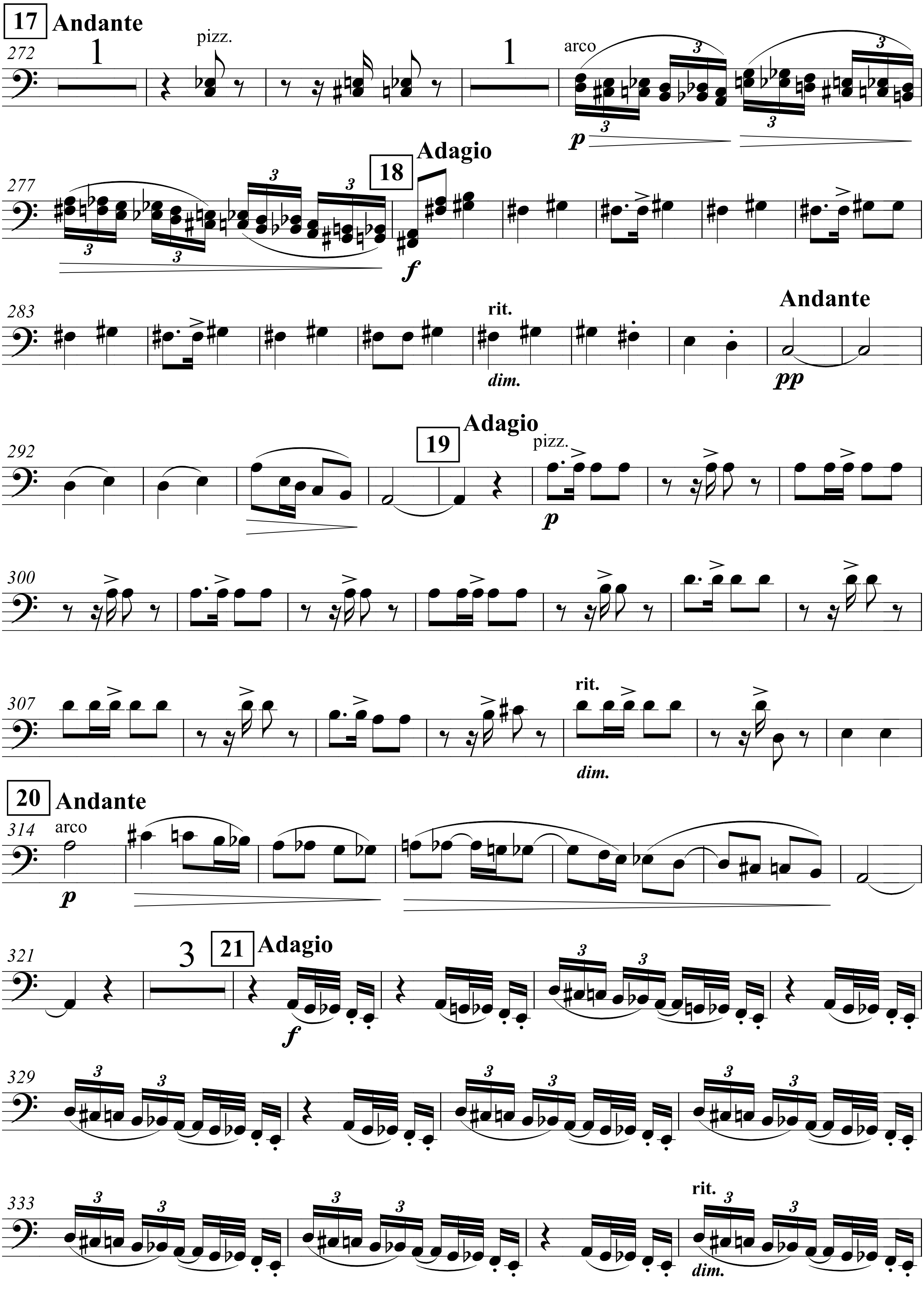
II
Au désert
فى الصحراء
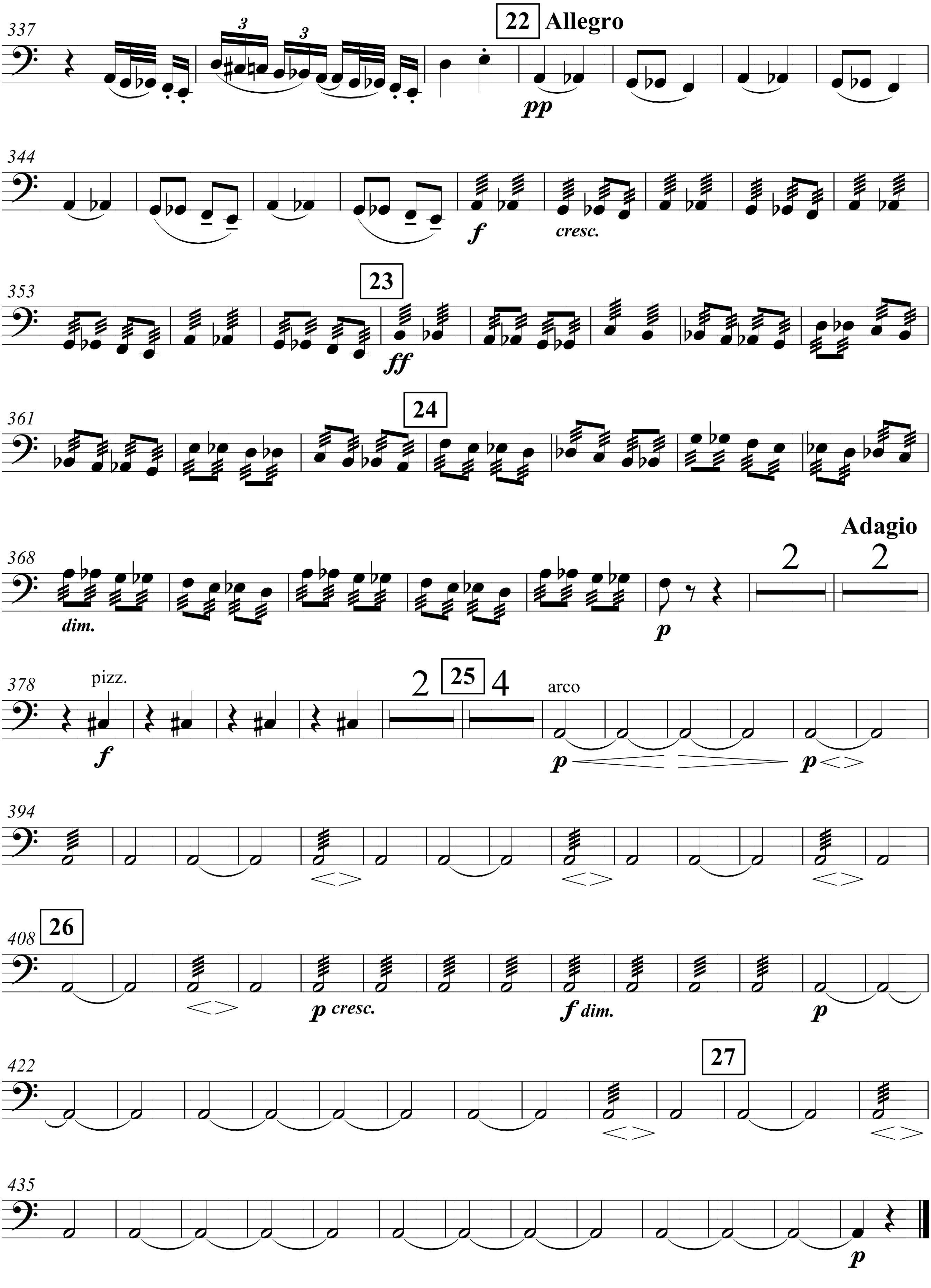



61
rit.
dim.
a tempo
pp cresc.
67
p
4
77
rit.
dim.
p
5
Andante
rit.
86
f dim.
p
6
Adagio
f
93
100
Moderato
3
7
Allegro
6
pp cresc.
114
f dim.
p
123
rit.
f dim.
p
8
Presto
9
p
cresc.
137
f
dim.
9
p
8
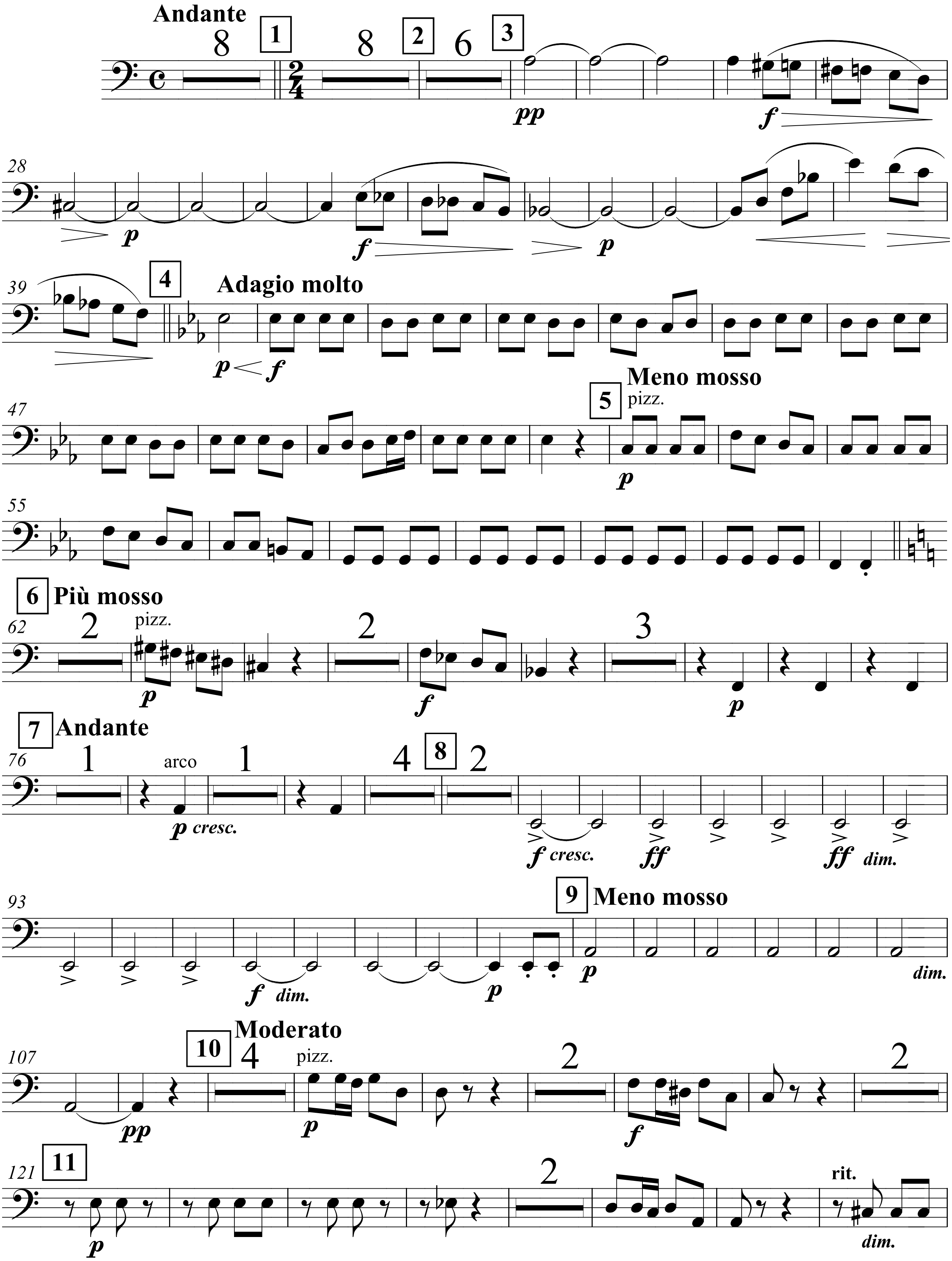

151
p
cresc.
f
dim.
157
10
p
8
11
p
170
176
12
182
4
13
3
p
193
cresc.
f
14
ff
f
200
206
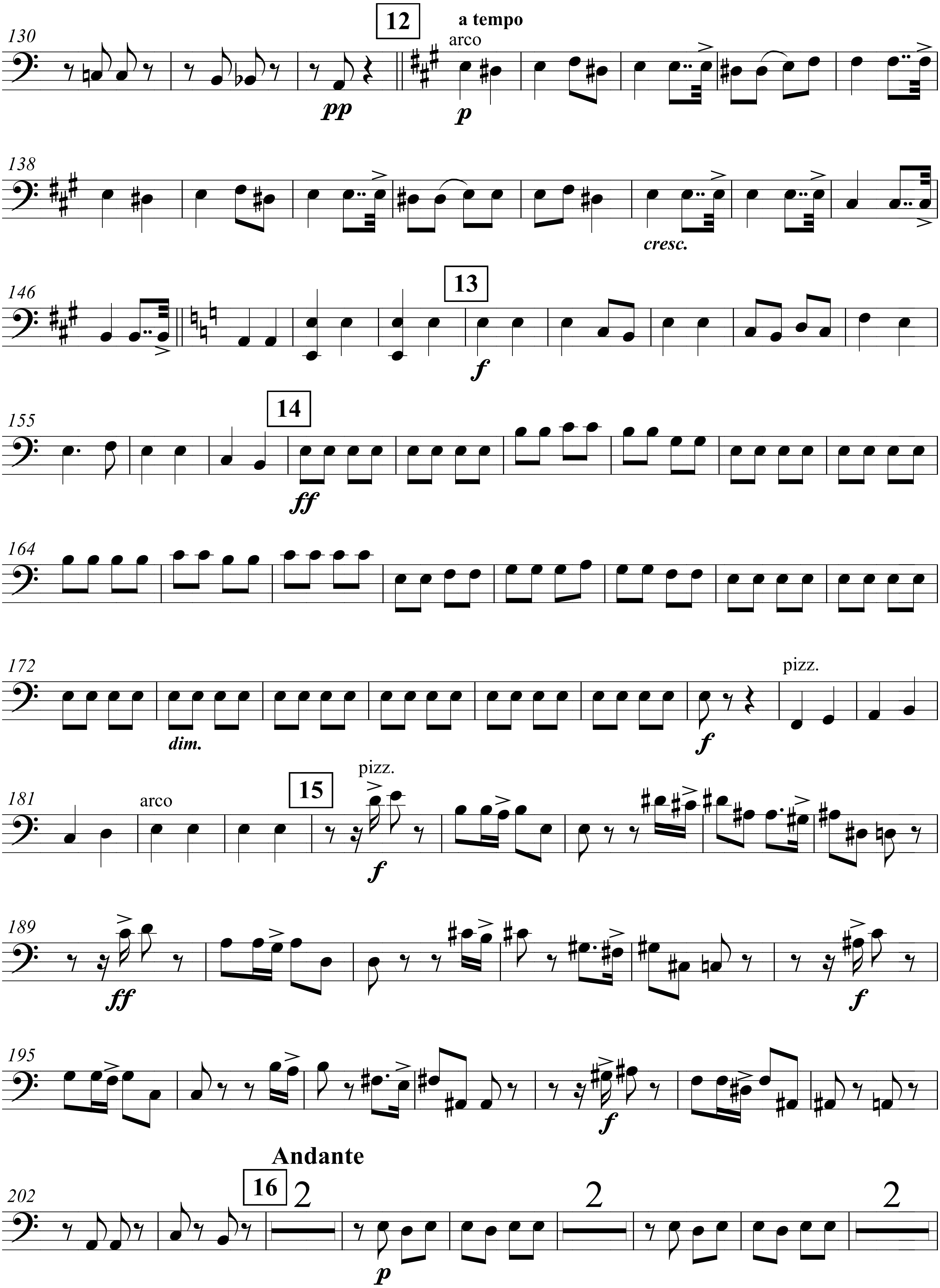

212
217
222
15
p
f
228
2
235
rit.
dim.
241
249
16
Meno mosso
pp
258
1
7
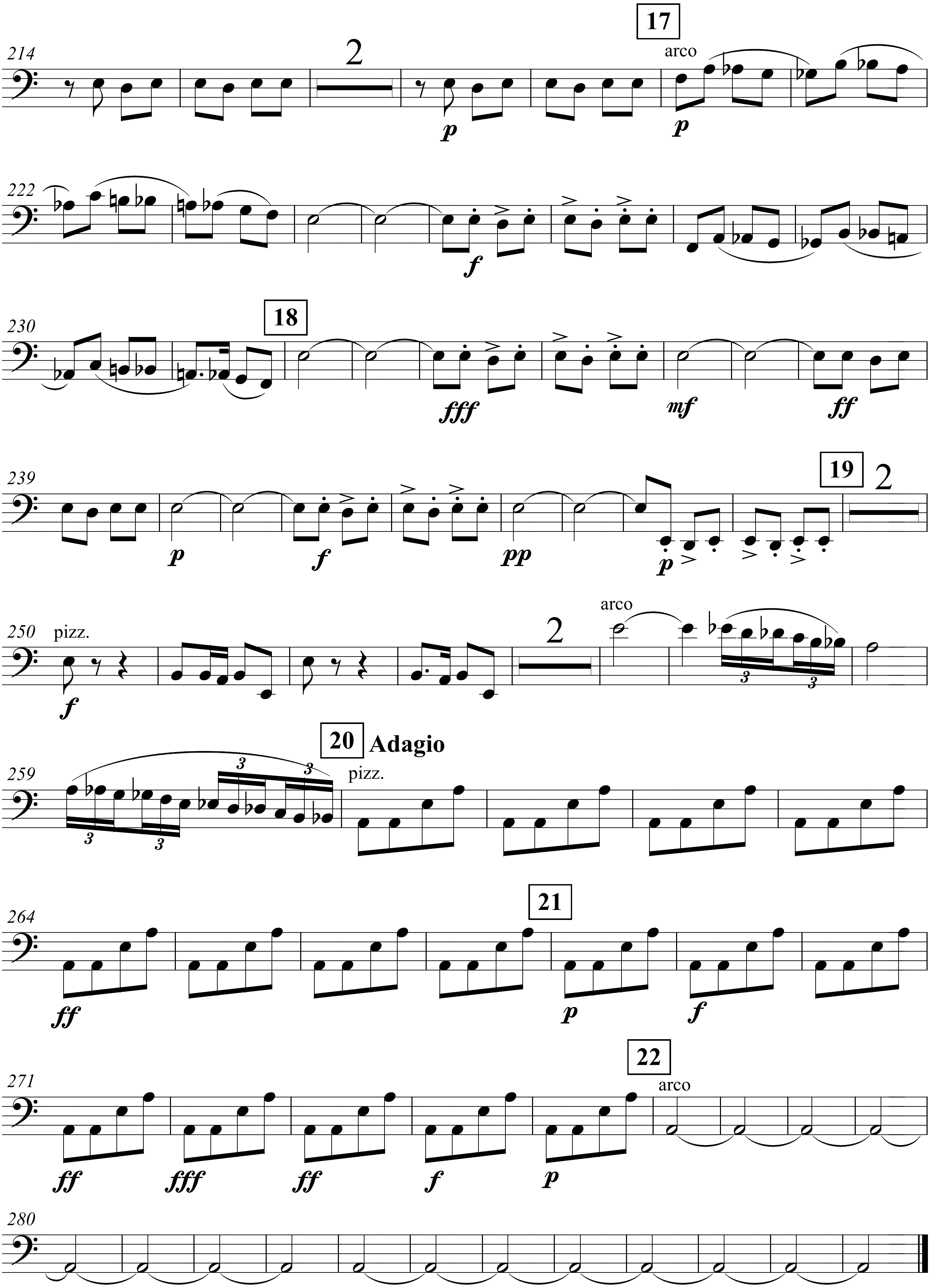

17 Andante
pizz.
arco
18 Adagio
rit.
dim.
Andante
pp
19 Adagio
pizz.
rit.
dim.
20 Andante
arco
21 Adagio
rit.
dim.


337
22
Allegro
3
3
pp
344
f
cresc.
353
23
ff
361
24
368
dim.
p
Adagio
2
2
378
pizz.
f
2
25
4
arco
p
p
394
408
26
p cresc.
f dim.
p
422
27
435
p

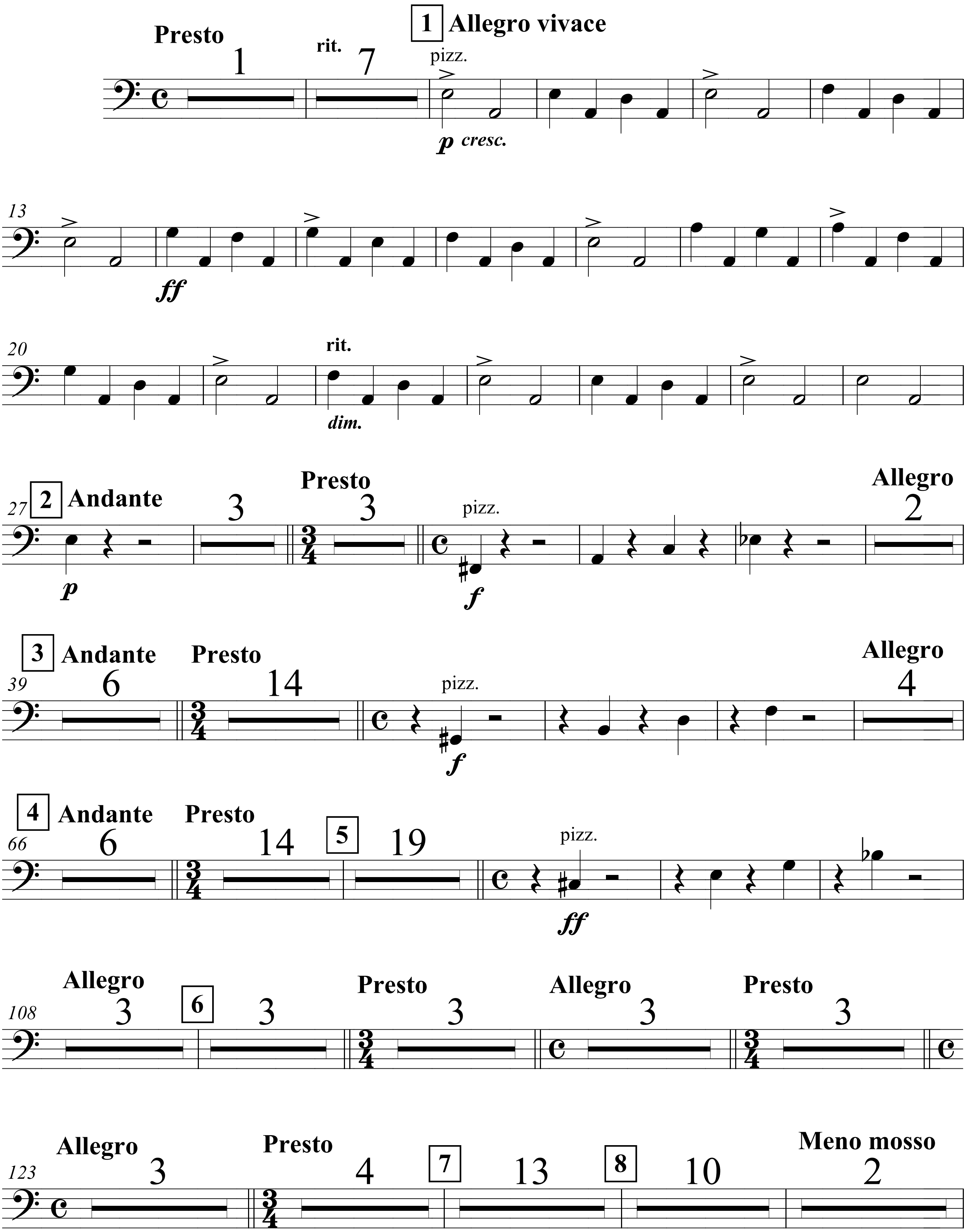
III
Au bord du Nil
على ضفاف النيل
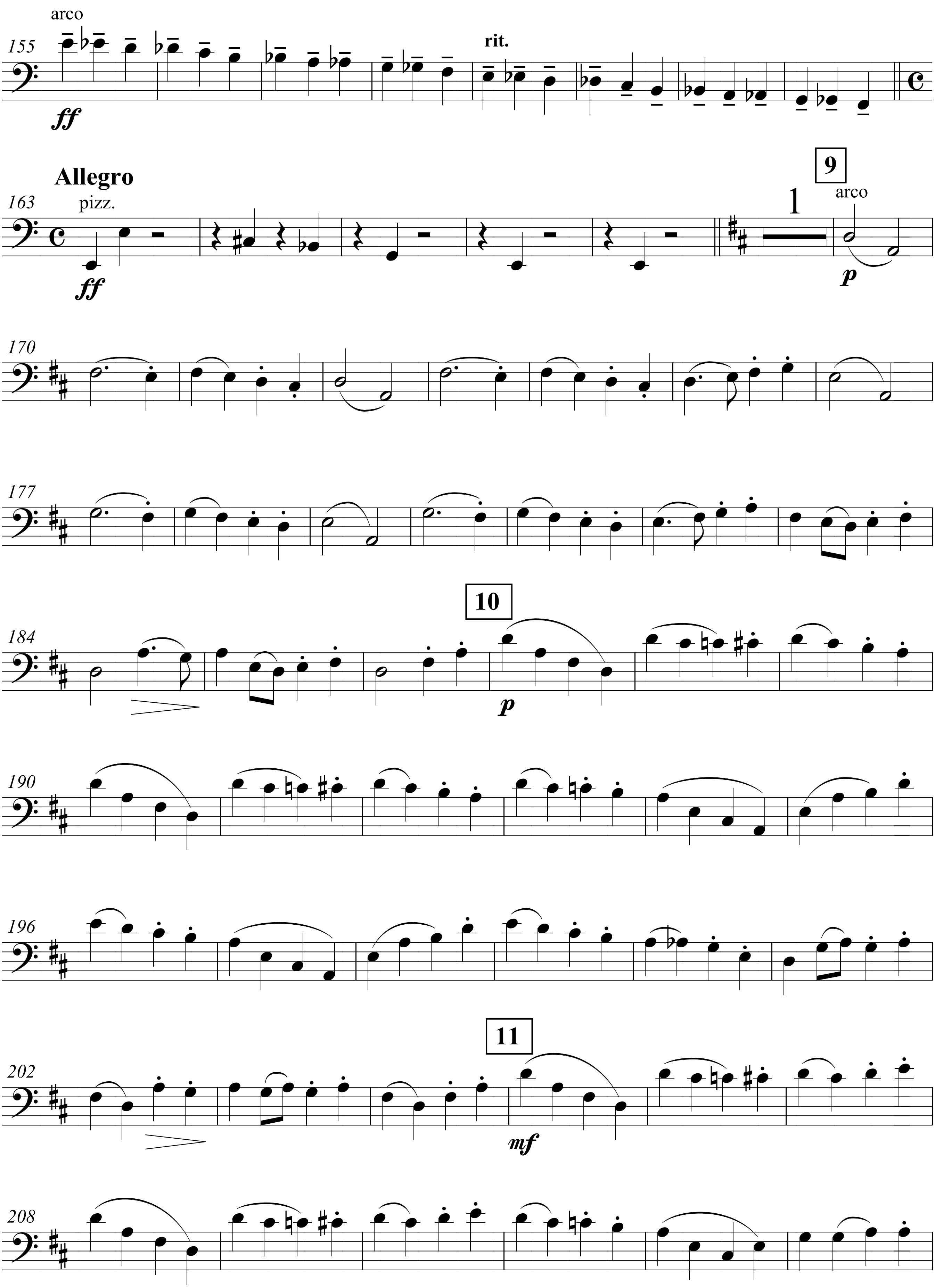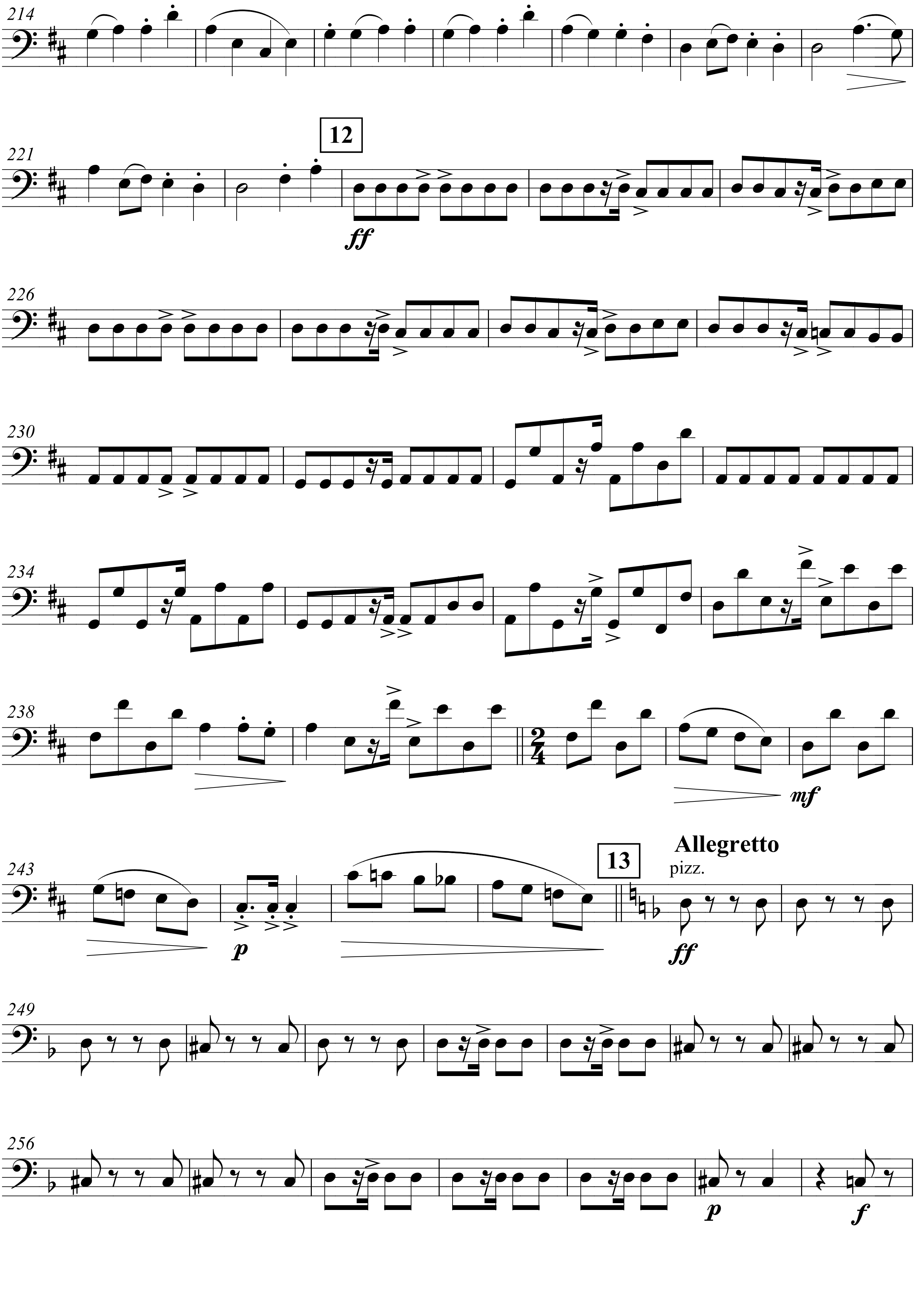



130
12
a tempo
arco
pp
p
138
cresc.
146
13
f
155
14
ff
164
172
dim.
pizz.
f
181
arco
15
pizz.
f
189
ff
f
195
f
202
Andante
16
p
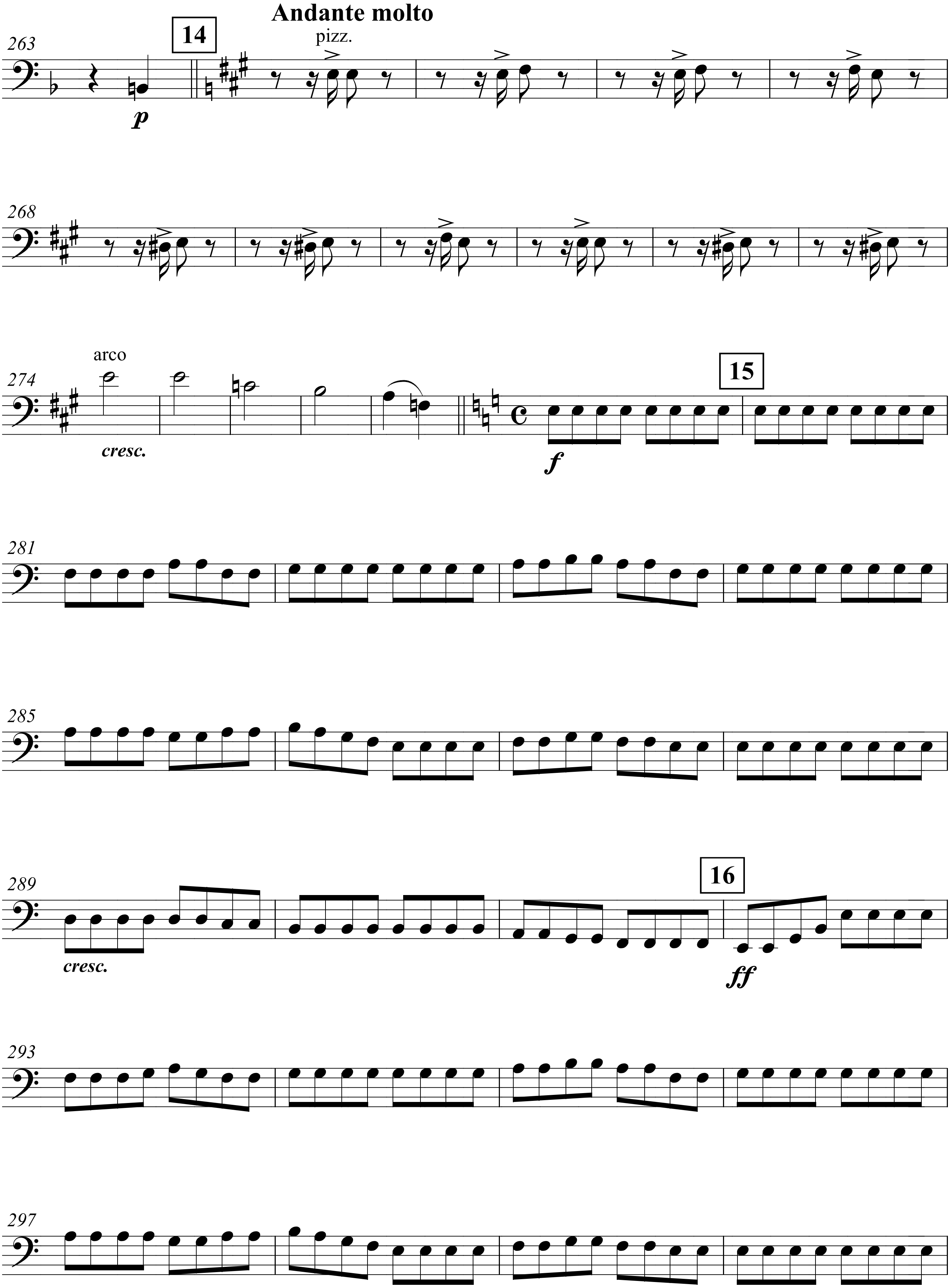

214
2
17
arco
222
230
18
239
19
2
250
pizz.
2
arco
259
20 Adagio
pizz.
264
21
271
22
arco
280

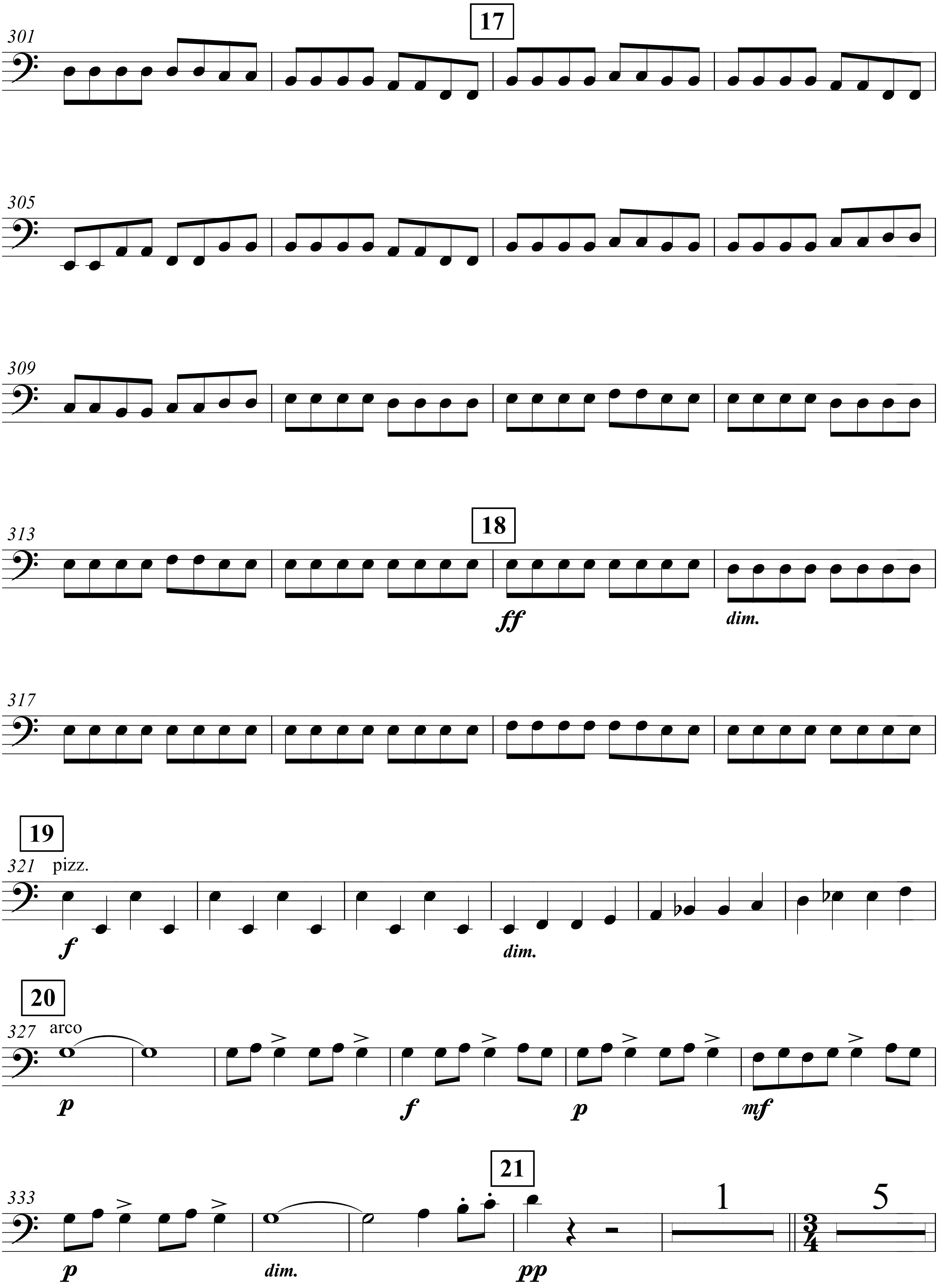
IV
Finale
ختام
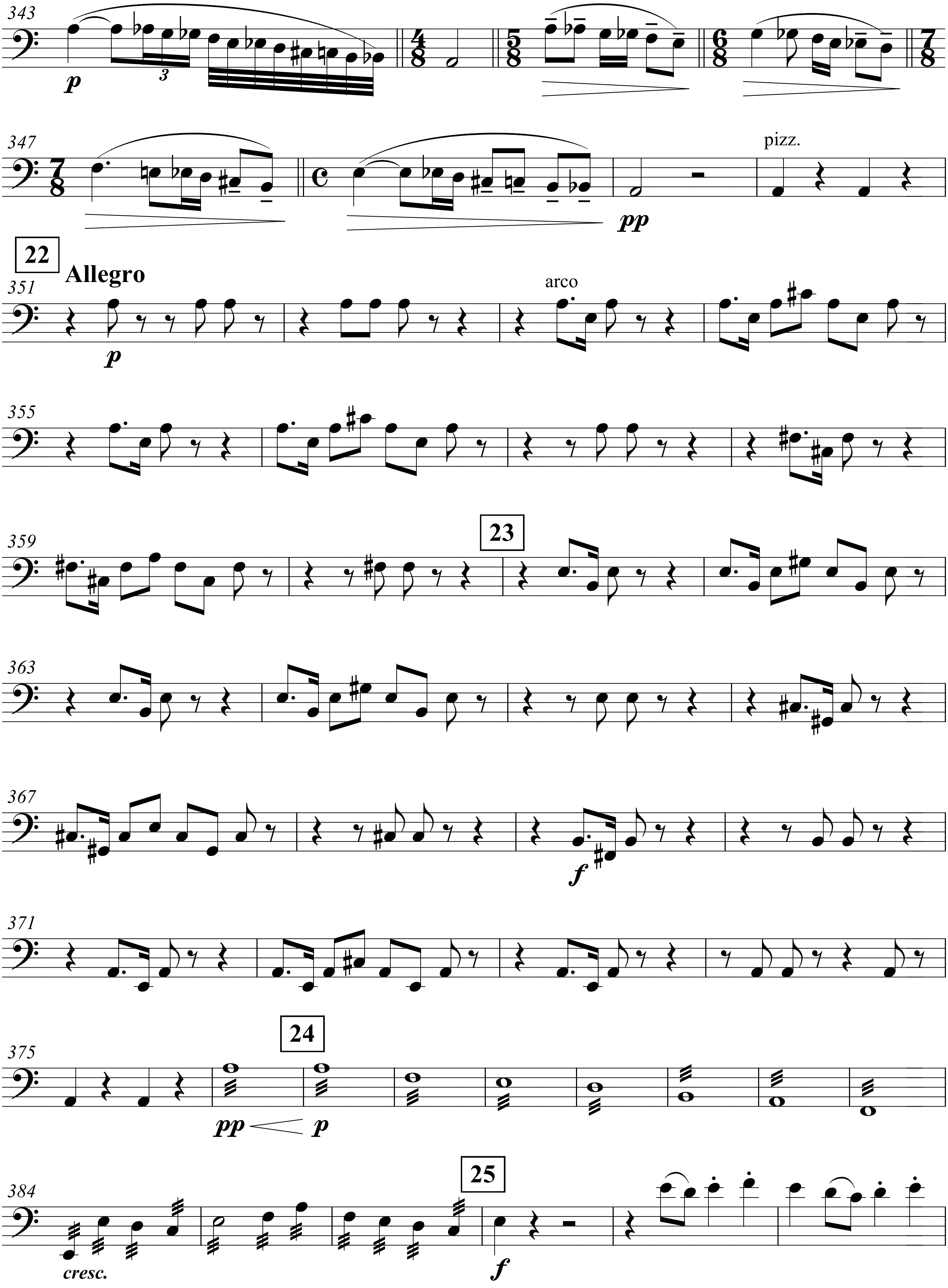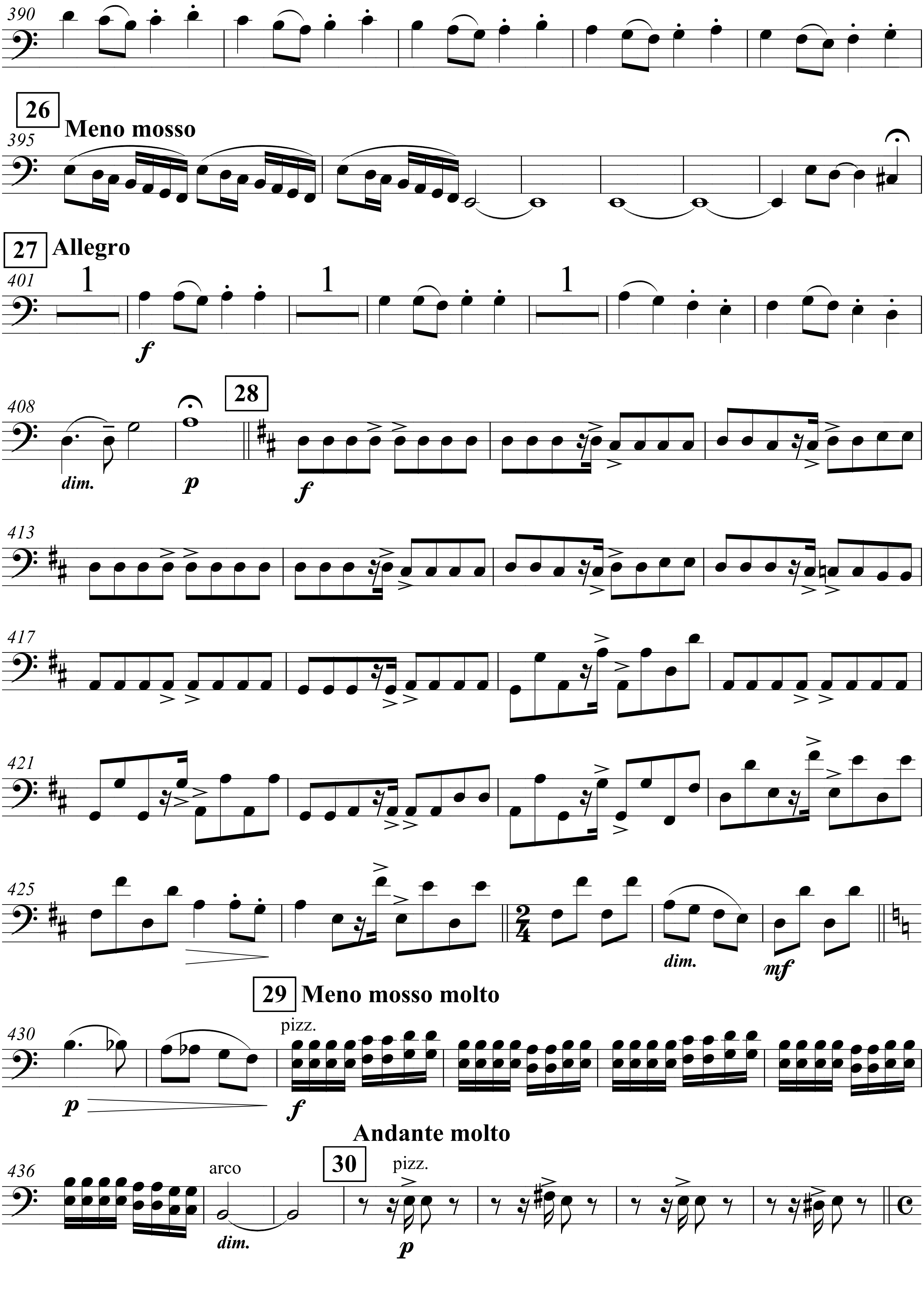



155
arco
ff
rit.
Allegro
163
pizz.
ff
9
arco
p
170
177
10
184
p
190
196
11
202
mf
208

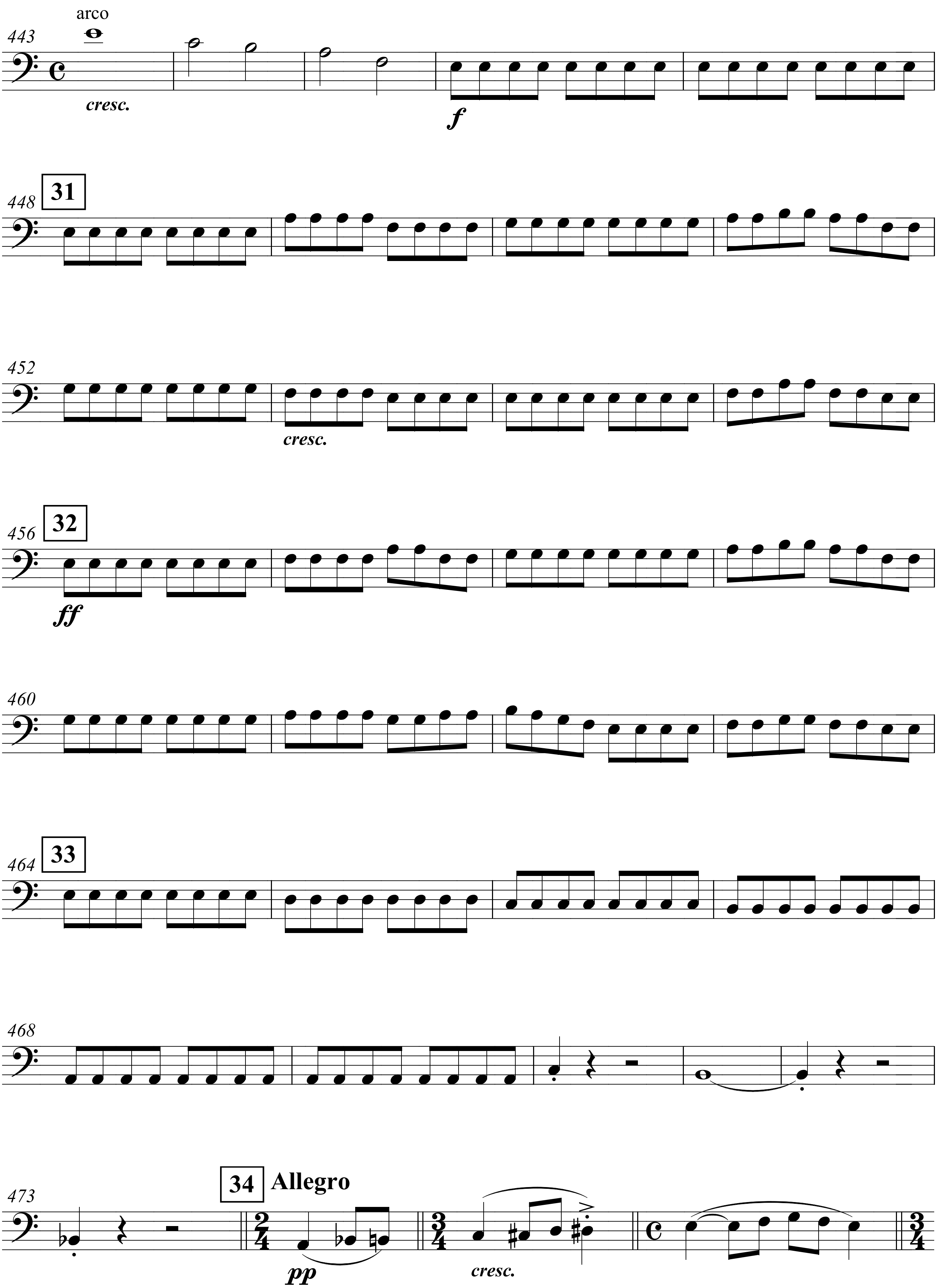

214
221
12
ff
226
230
234
238
mf
243
p
13
Allegretto
pizz.
ff
249
256
p
f
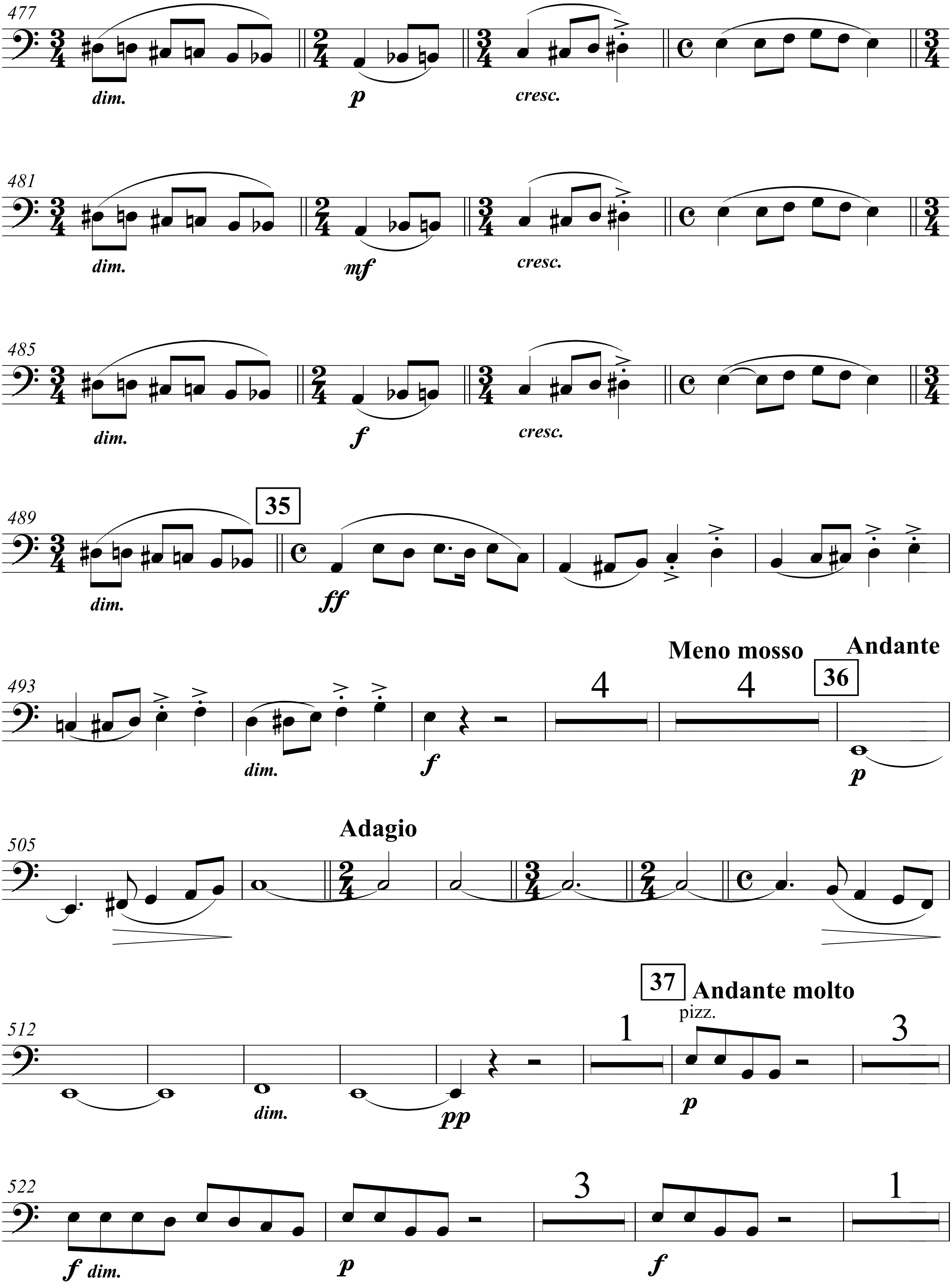

Andante molto
pizz.
14
p
arco
cresc.
15
f
cresc.
16
ff
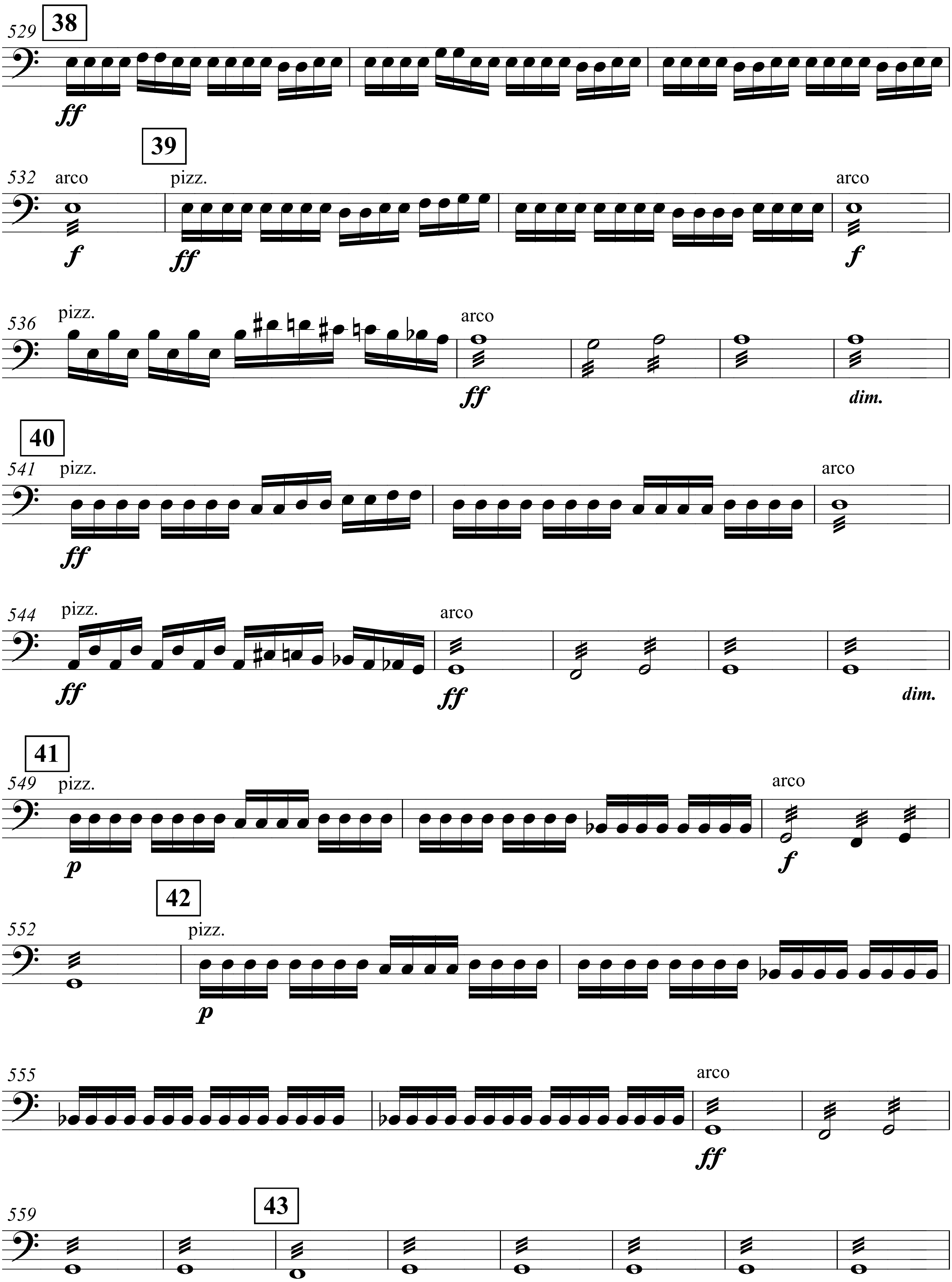

301
17
305
309
313
18
ff
dim.
317
19
321
pizz.
f
dim.
20
327
arco
p
f
p
mf
333
p
dim.
21
pp
1
5
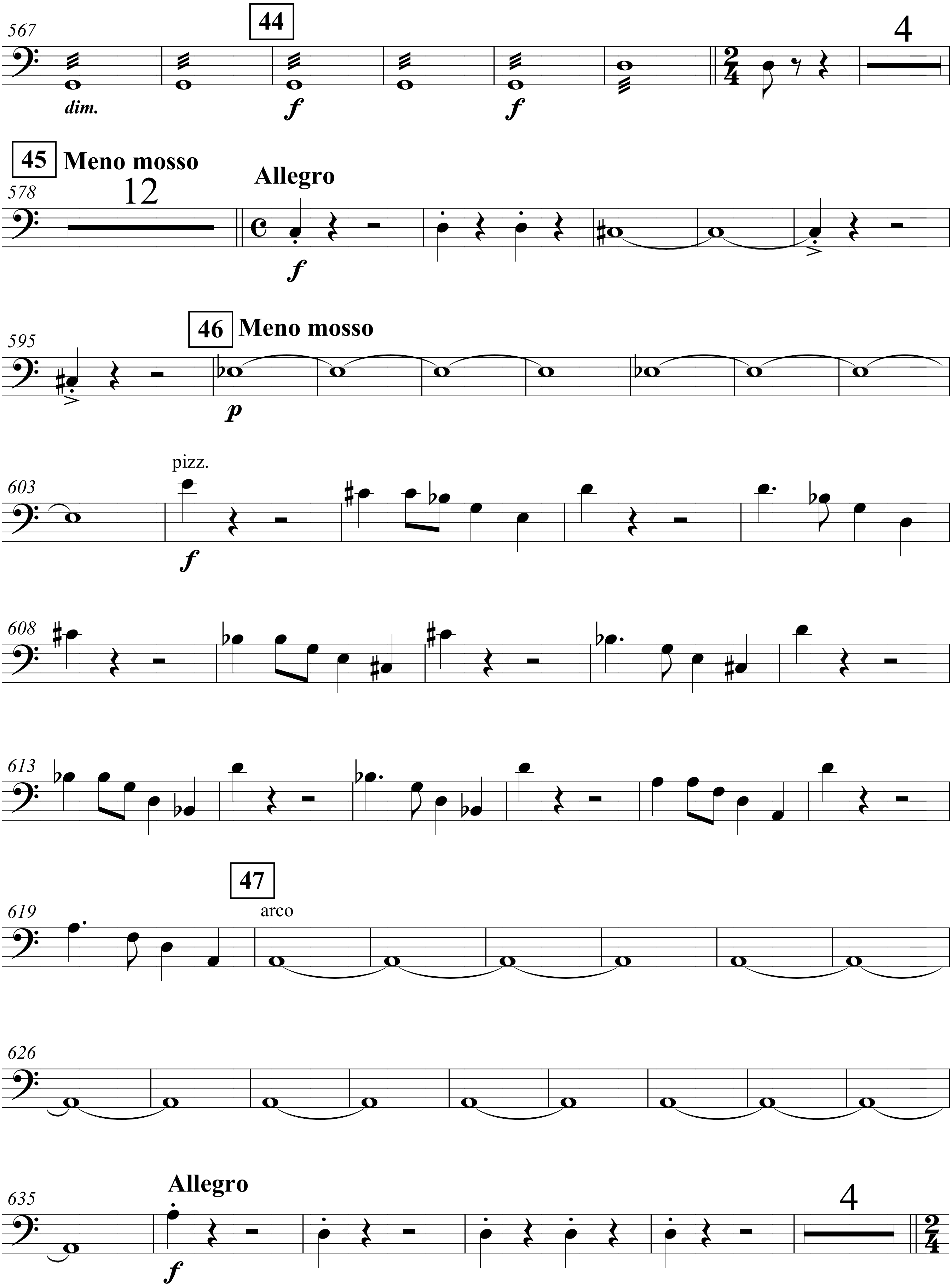

pizz.
22
Allegro
arco
23
24
cresc.
25
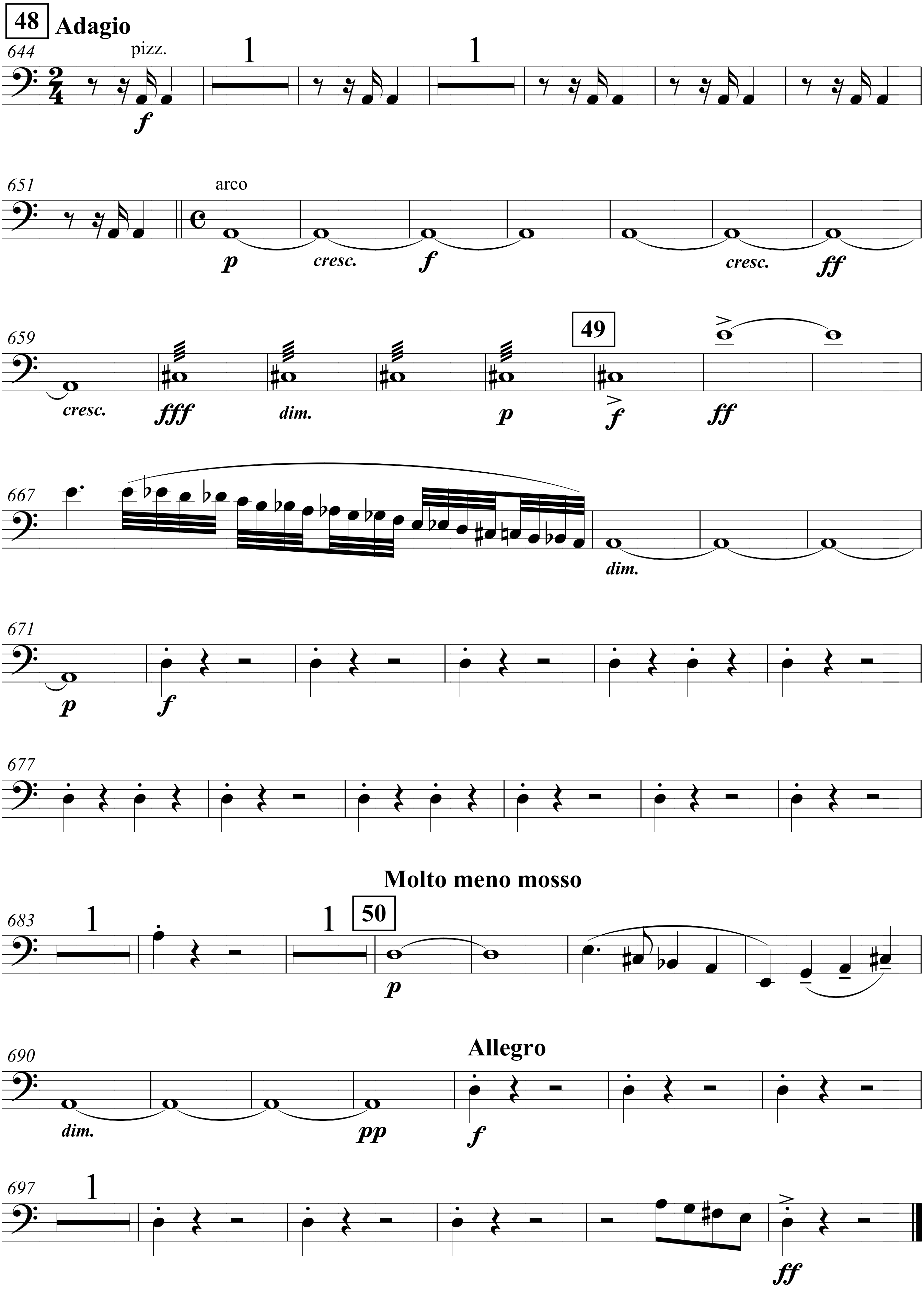

390
26
Meno mosso
395
27
Allegro
401
1
1
1
f
408
dim.
p
28
f
413
417
421
425
dim.
mf
29
Meno mosso molto
430
pizz.
p
f
Andante molto
436
arco
30
pizz.
dim.
p


443
arco
cresc.
f
448
31
452
cresc.
456
32
ff
460
464
33
468
473
34
Allegro
pp
cresc.


477
dim.
p
cresc.
481
dim.
mf
cresc.
485
dim.
f
cresc.
489
35
dim.
ff
493
Meno mosso
Andante
36
dim.
f
p
505
Adagio
512
37
Andante molto
pizz.
dim.
pp
p
522
f dim.
p
f


38
529
ff
39
532
arco
f
pizz.
ff
arco
f
536
pizz.
arco
ff
dim.
40
541
pizz.
ff
arco
544
pizz.
ff
arco
ff
dim.
41
549
pizz.
p
arco
f
42
552
pizz.
p
555
arco
ff
559
43


567
44
4
dim.
f
f
45 Meno mosso
578
12
Allegro
f
595
46 Meno mosso
p
603
pizz.
f
608
613
619
47
arco
626
635
Allegro
4
f


48
Adagio
644
pizz.
f
651
arco
p
cresc.
f
cresc.
ff
659
cresc.
fff
dim.
p
49
f
ff
667
dim.
671
p
f
677
Molto meno mosso
683
50
p
690
Allegro
dim.
pp
f
697
ff